



FGR
FISCALÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

Área:

Fiscalía Especializada de Control Competencial – Dirección General de Asuntos Especiales.

Nombre del documento:

Versión pública de la capeta de investigación FED/SEIDF/CGI-CDMX/0000117/2017

Información clasificada:

Información Confidencial:

Datos personales

Nombre, nacionalidad, estado civil, número telefónico, trayectoria académica, laboral o profesional, patrimonio, cuentas bancarias de personas físicas y/o morales, número de cuenta bancaria de personas físicas, firma.

De todas las personas que se encuentren involucradas en las investigaciones, como son:

Probables víctimas,
Probables responsables
Testigos
Cualquier persona mencionada o que haya intervenido

Información Reservada:

los datos del personal sustantivo, información recibida por asistencias jurídicas y líneas de investigación vigentes.

Fundamentación:

Artículo 113, fracciones I y III de la *Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública*.

Artículo 110, fracciones V y XII de la *Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública*.

Fecha de clasificación:

Trigésima Cuarta Sesión Ordinaria 2021 del Comité de Transparencia de la Fiscalía General de la República.

21 de septiembre de 2021

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA



PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA DE LA UNIDAD DE INVESTIGACIÓN "C" CGI

CARPETA DE INVESTIGACIÓN

Fecha de registro: 26/01/2017

Hora: 20:46

Tipo de inicio: SIN DETENIDO, IMPUTADO DESCONOCIDO

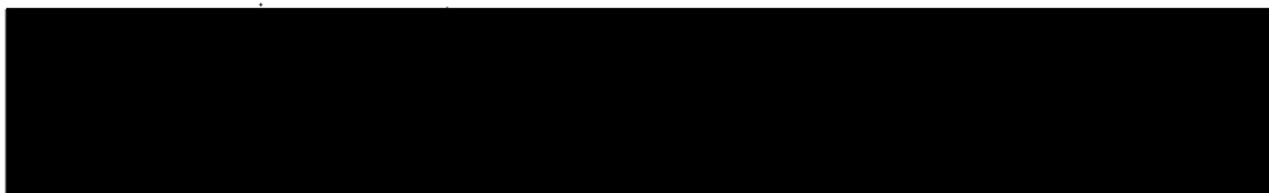
Número de expediente: FED/SEIDF/CGI-CDMX/0000117/2017
Fecha de los hechos: 01/12/2013
Tipo de denunciante: INSTITUCION
Denunciante principal: PETROLEOS MEXICANOS (PEMEX)
Nombres de las víctimas: PETROLEOS MEXICANOS (PEMEX)
Nombres de los imputados: EMILIO RICARDO LOZOYA AUSTIN

RELACIÓN DE DELITOS

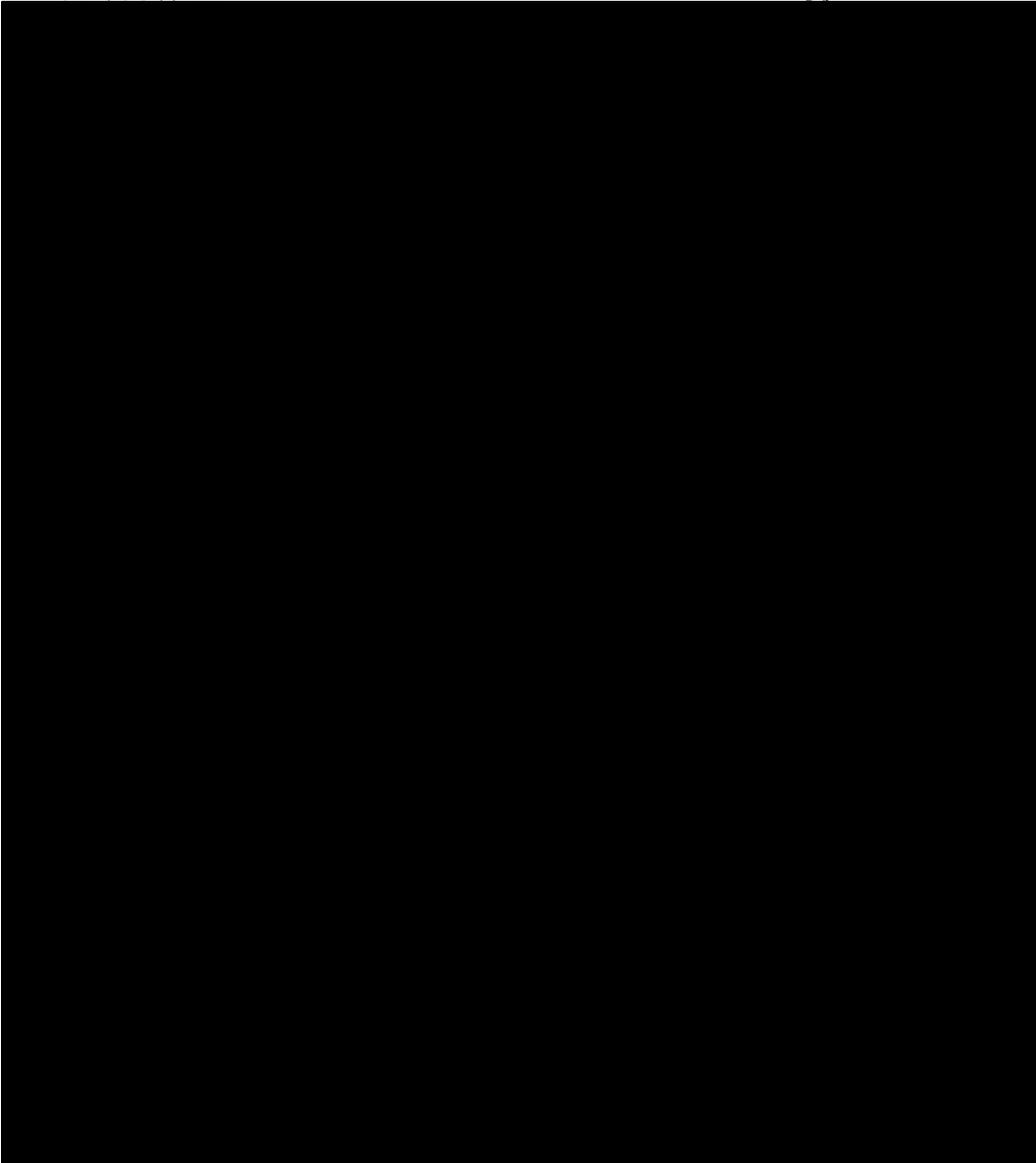
ARTÍCULO 222 FRACCIÓN I.- EL SERVIDOR PÚBLICO QUE POR SÍ, O POR INTERPÓSITA PERSONA SOLICITE O RECIBA ILÍCITAMENTE PARA SÍ O PARA OTRO, DINERO O CUALQUIER BENEFICIO, O ACEPTÉ UNA PROMESA, PARA HACER O DEJAR DE REALIZAR UN ACTO PROPIO DE SUS FUNCIONES INHERENTES A SU EMPLEO, CARGO O COMISIÓN; DEL CÓDIGO PENAL FEDERAL

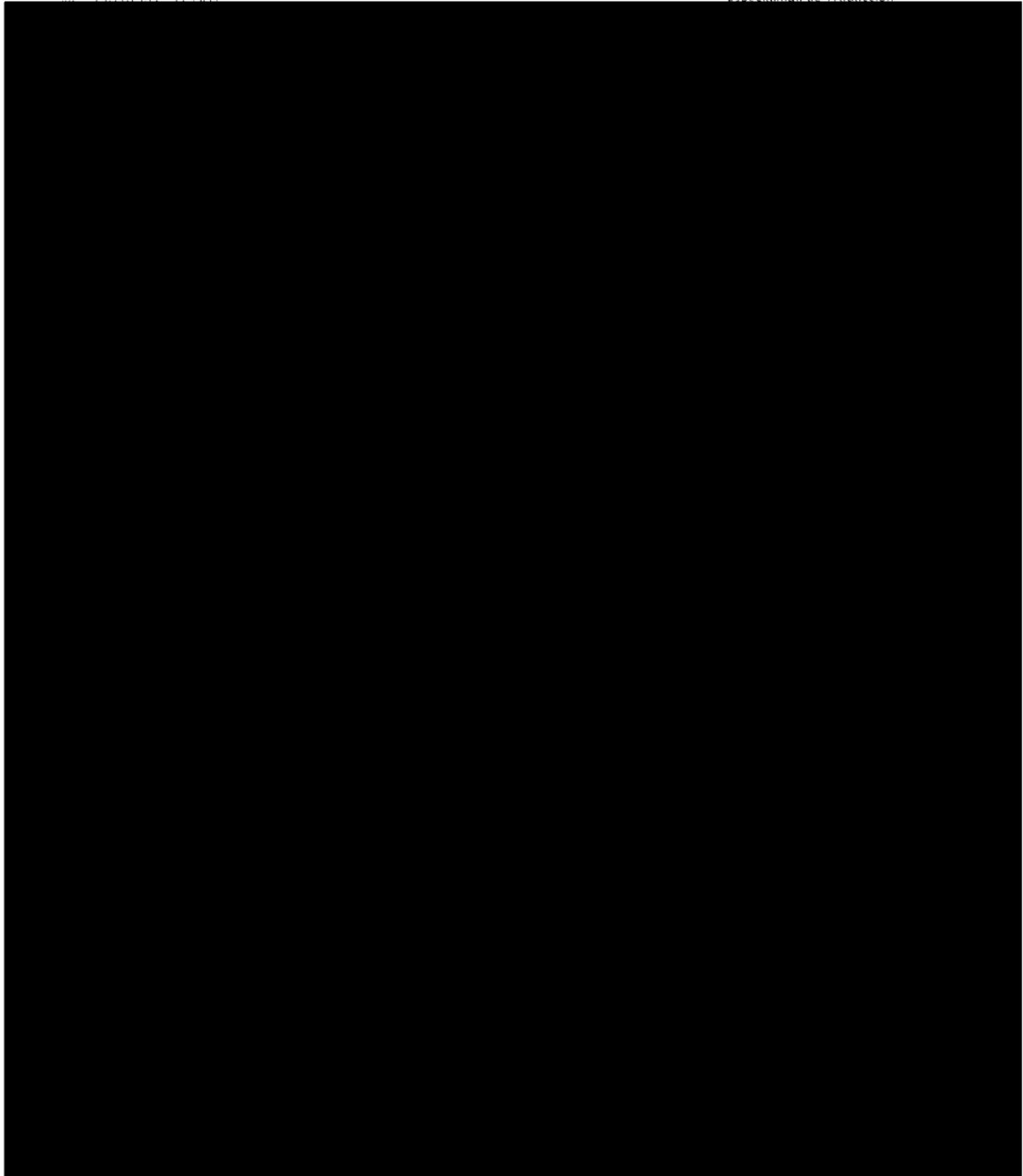
ARTÍCULO 224 SE SANCIONARÁ A QUIEN CON MOTIVO DE SU EMPLEO, CARGO O COMISIÓN EN EL SERVICIO PÚBLICO, HAYA INCURRIDO EN ENRIQUECIMIENTO ILÍCITO. EXISTE ENRIQUECIMIENTO ILÍCITO CUANDO EL SERVIDOR PÚBLICO NO PUDIERE ACREDITAR EL LEGÍTIMO AUMENTO DE SU PATRIMONIO O LA LEGÍTIMA PROCEDENCIA DE LOS BIENES A SU NOMBRE O DE AQUELLOS RESPECTO DE LOS CUALES SE CONDUZCA COMO DUEÑO. DEL CÓDIGO PENAL FEDERAL

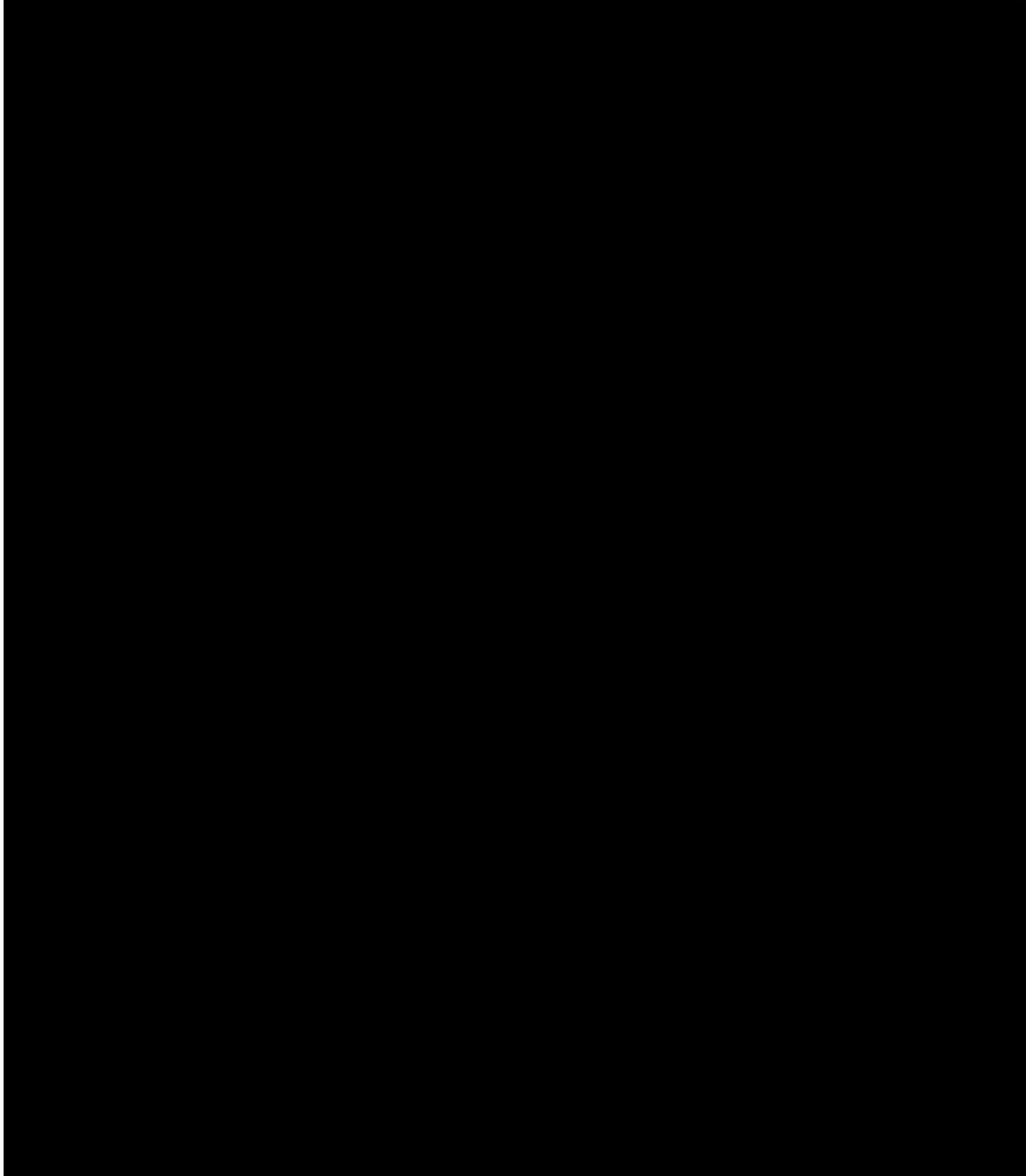
BREVE DESCRIPCIÓN DEL ASUNTO

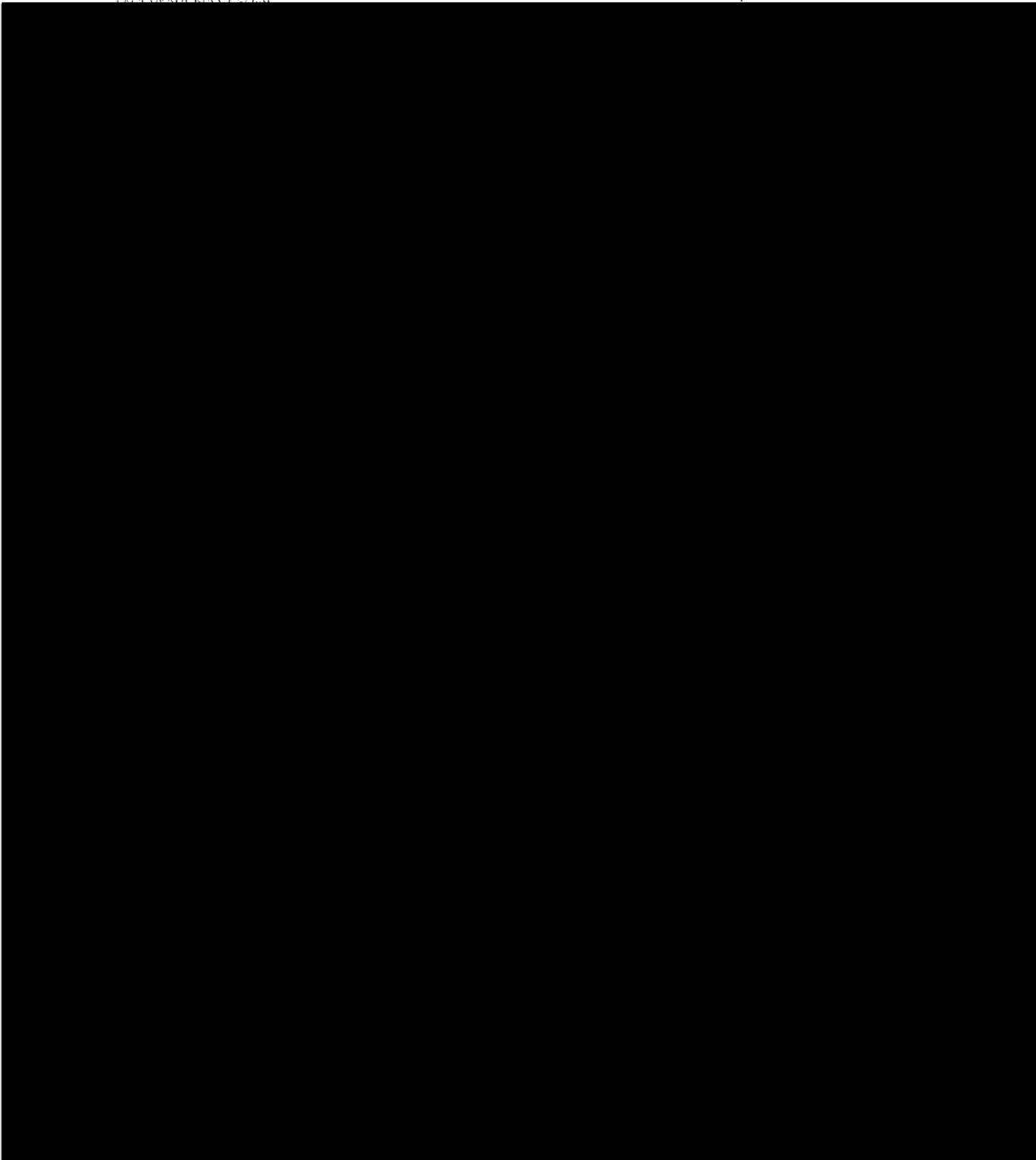


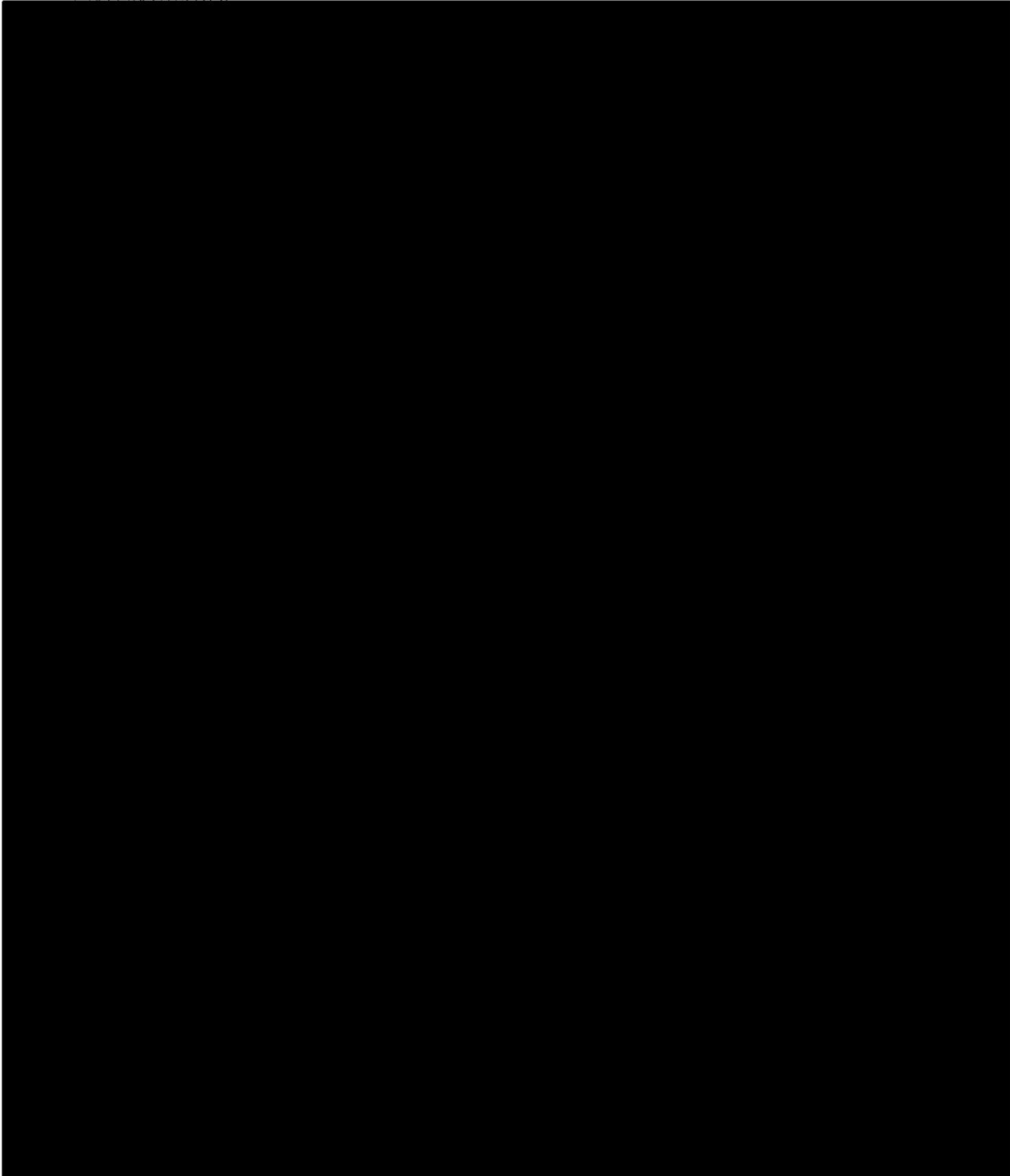
TOMO X

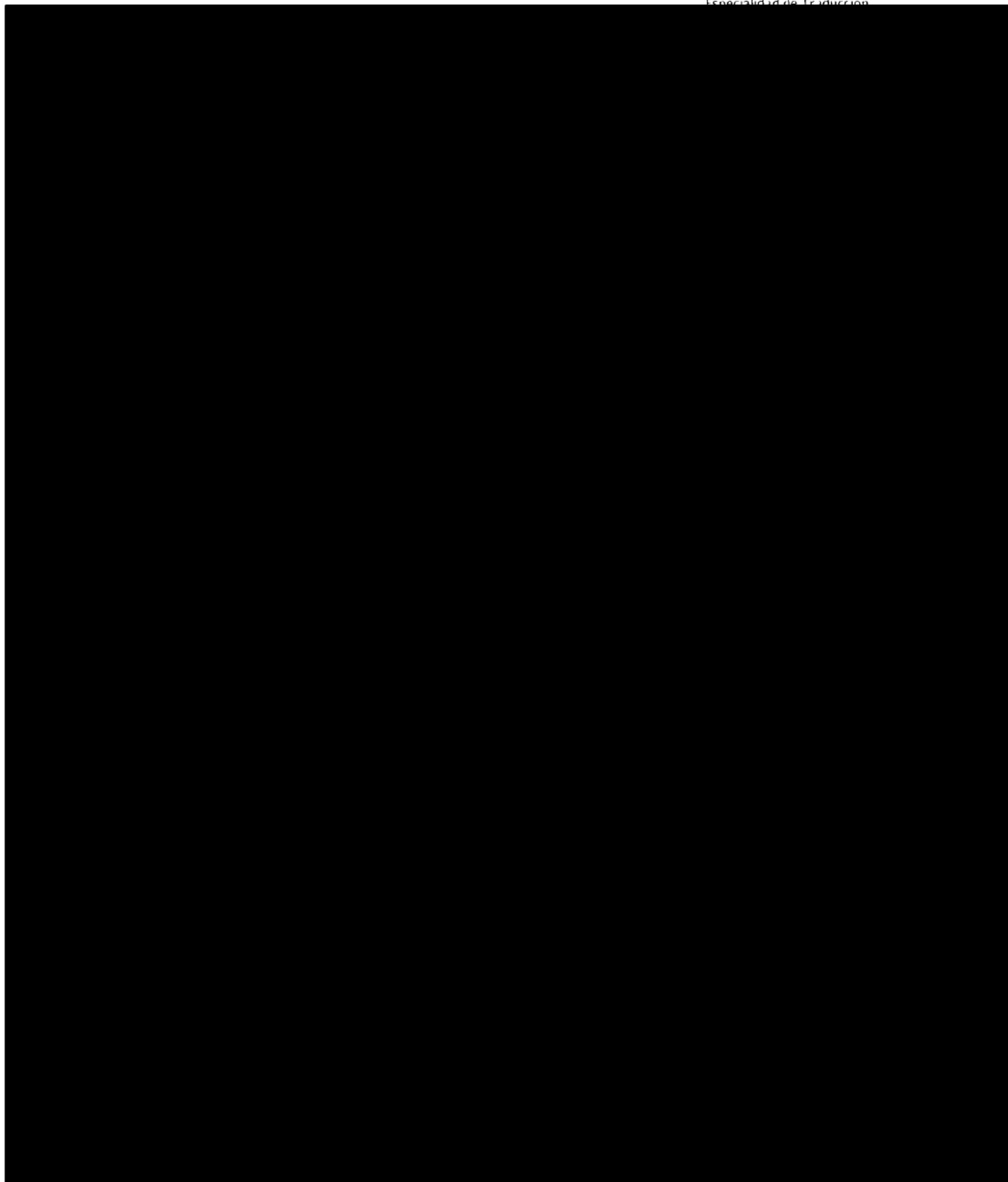












PGR

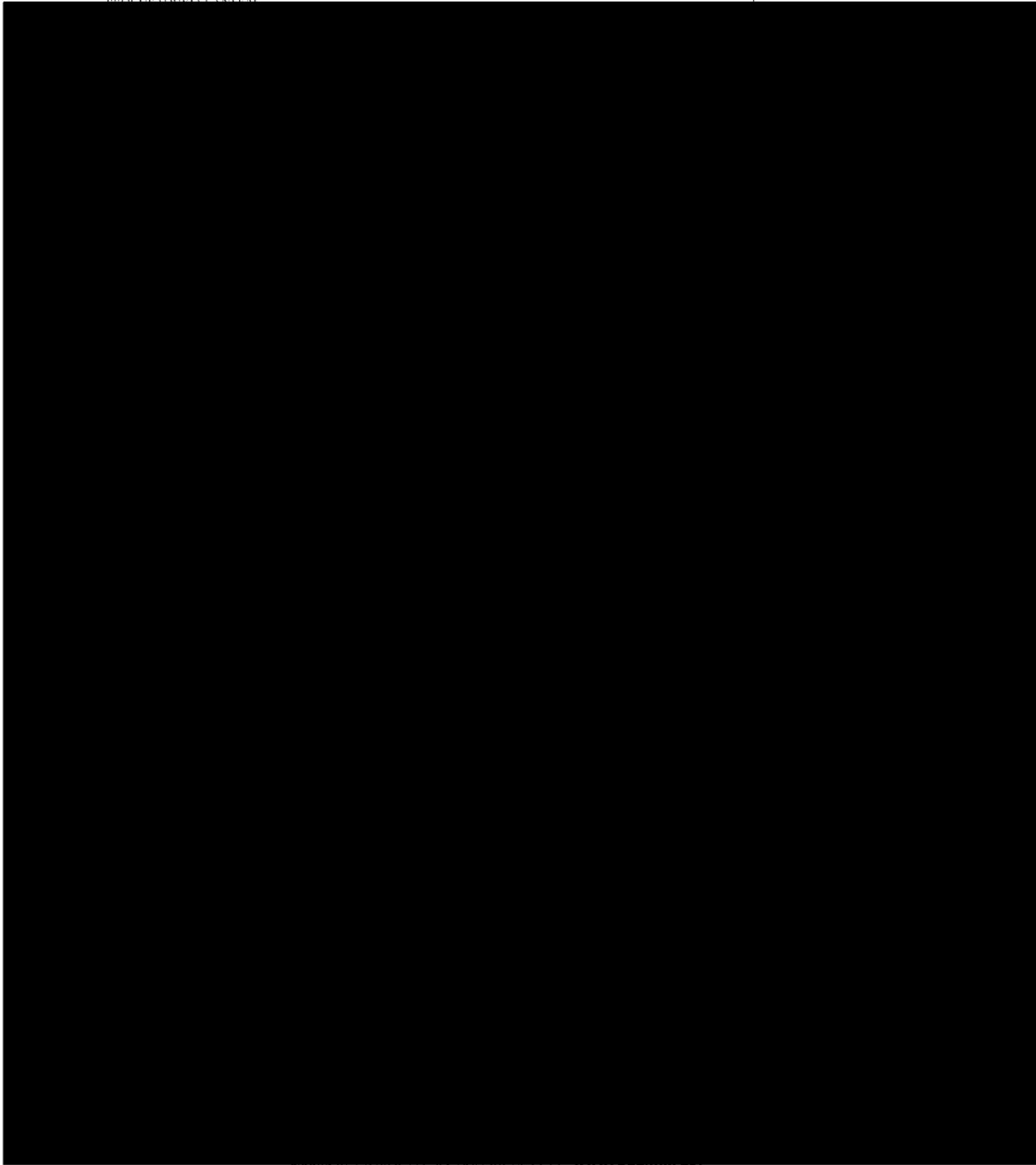
PROCURADURÍA GENERAL

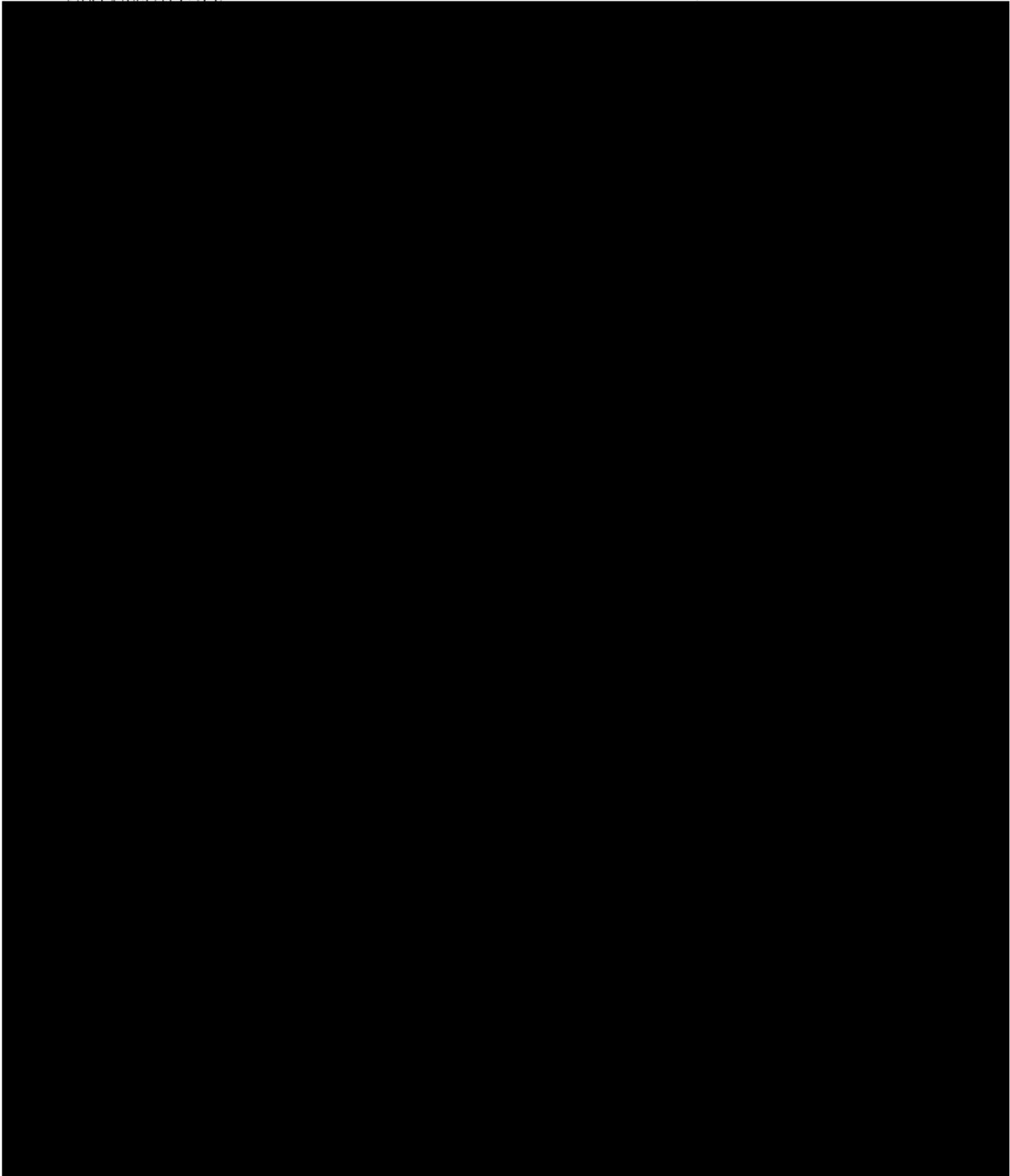
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



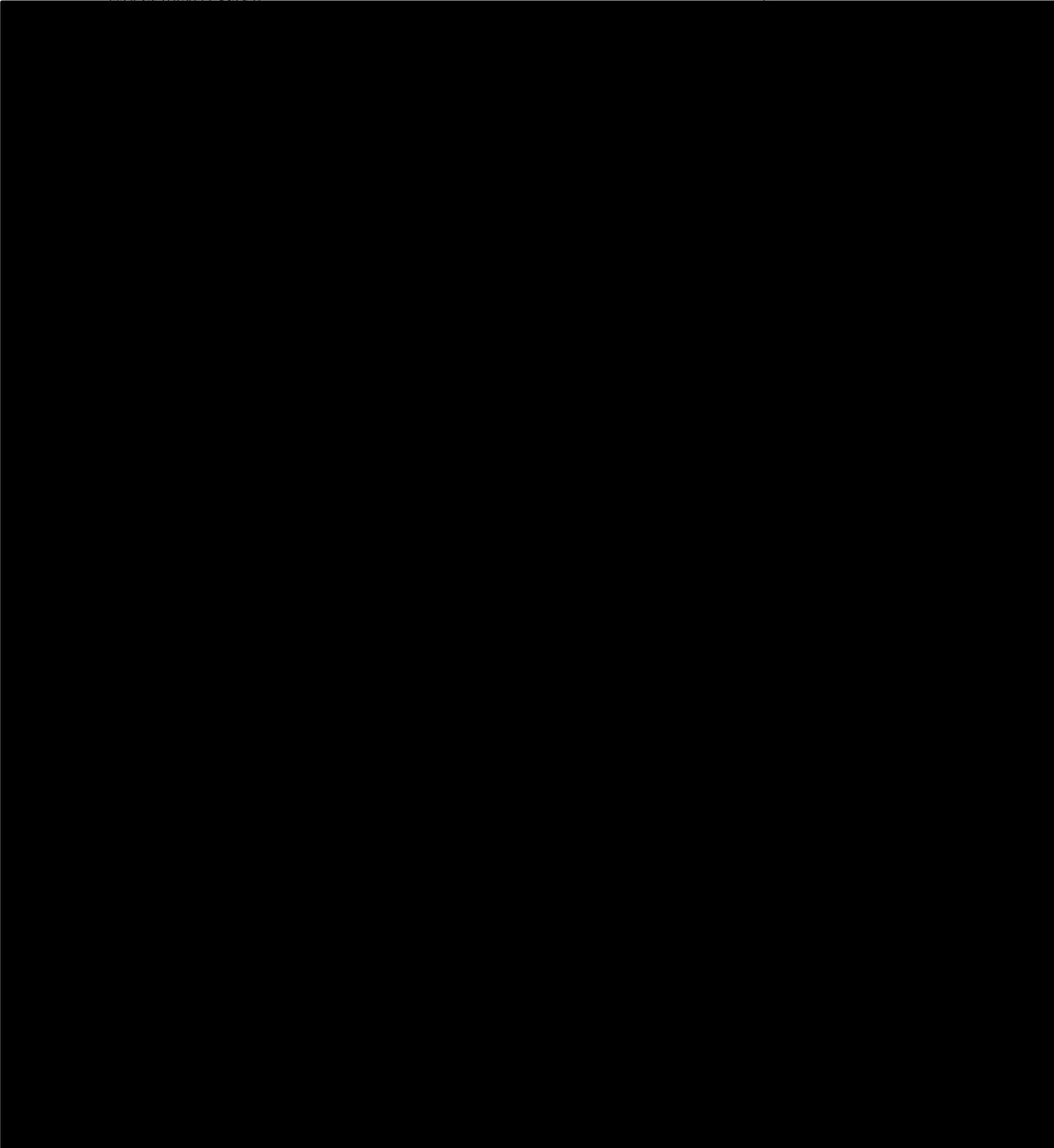


PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



[REDACTED]

GINEBRA, 11 DE JULIO DE 2013

[REDACTED]

Estimado [REDACTED],

Con relación a la cuenta bancaria que se tiene con ustedes mismos a nombre de la persona moral mencionada arriba, por favor tome nota que nosotros renunciamos [REDACTED] día de la fecha.

Por favor tome nota que el nuevo director nombrado de la Sociedad mencionada es [REDACTED]
[REDACTED]

Atentamente,

[REDACTED]

[firmado]
Firmante Autorizado

[REDACTED]

Resoluciones del Director de [REDACTED]
(la "Sociedad")

Aprobada el día 11 de mayo de 2013
[REDACTED]

SE RESUELVE QUE, de conformidad con los Estatutos de la Sociedad y el Artículo 54 de la Ley de Sociedades Comerciales de 2004, la siguiente transferencia de acciones de la Sociedad sea aprobada y el Registro de Miembros se actualizó en consecuencia

Cedente	Cesionario	No. de acciones
[REDACTED] Limited	Fiduciarios Ancla de Nueva Zelanda como Fiduciario del Fideicomiso [REDACTED]	1

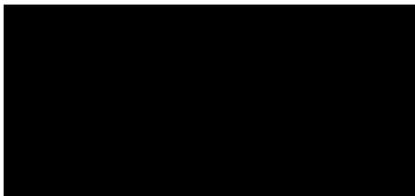
SE RESOLVIÓ QUE EL Certificado de Acciones N ° 2 se cancele

[REDACTED]

[firmado]
Firmante autorizado

[firmado]
Firmante Autorizado

[REDACTED]



11 de julio, 2013

Estimados Señores,

Por medio de la presente presentamos nuestra renuncia como Director de la Sociedad, sin indemnización laboral, con vigencia a partir del 11 de julio, 2013 de conformidad con la sección 115 de la Ley de Sociedades Comerciales 2004 de las Islas Vírgenes Británicas.

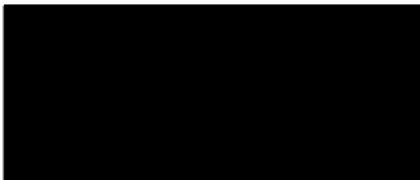
Por y en representación de



[Firmado]
Signatario Autorizado

[Firmado]
Signatario Autorizado

[Redacted signature line]





10 de junio, 2013

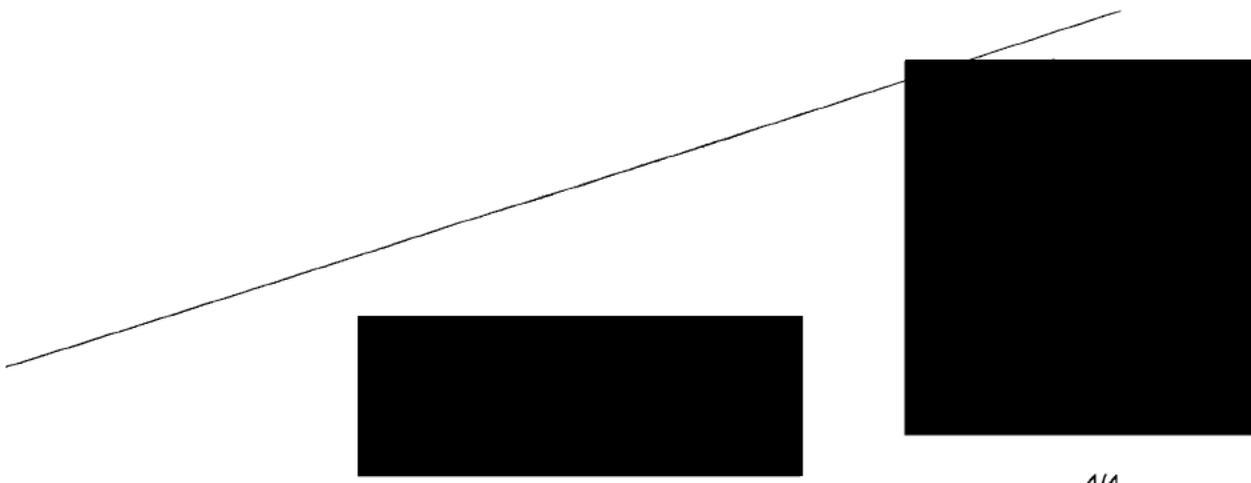
Estimados Señores,

Por medio de la presente confirmamos nuestra disposición para aceptar el nombramiento como [Redacted] con vigencia a partir de la fecha de esta carta.

Atentamente,

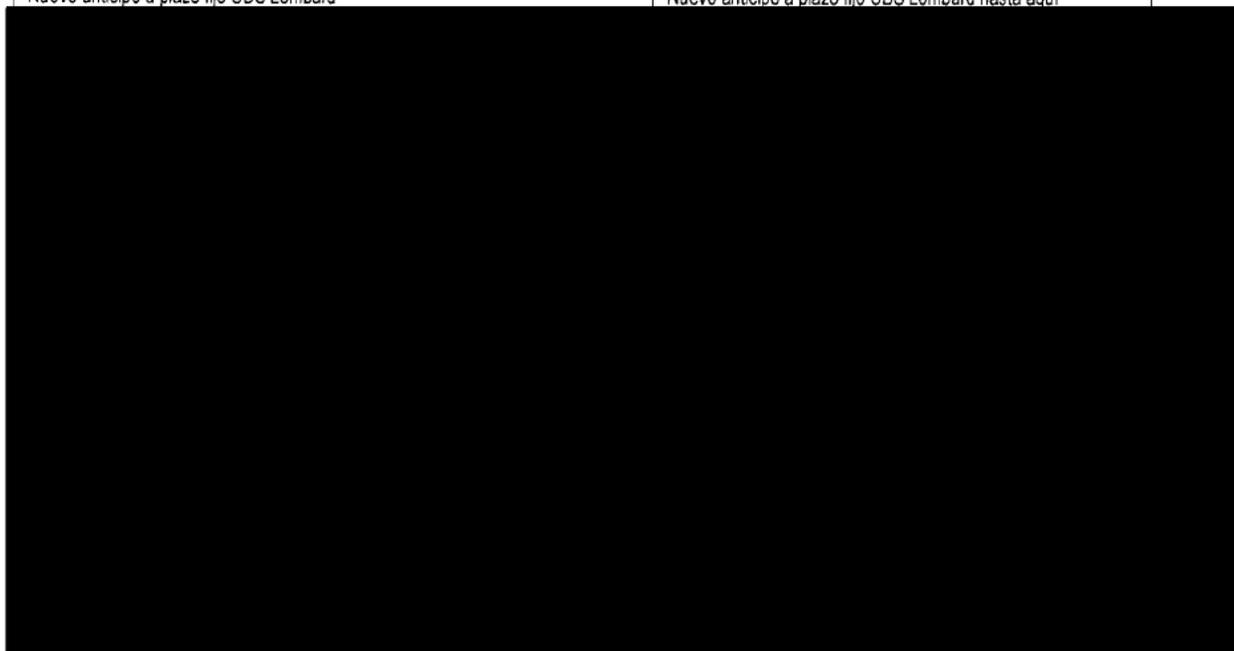


[Firmado]



Producto [ilegible]

Nuevo anticipo a plazo fijo UBS Lombard	ID de la orden: 5,060,246 ? Nuevo anticipo a plazo fijo UBS Lombard hasta aquí
---	---

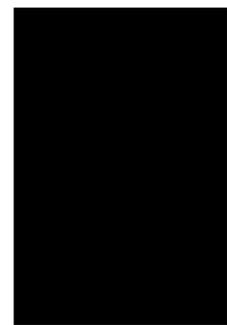


val 5/8/2013

~~por 1 semana~~ 2 semanas - 19/8/2013

margen 1.20%

Tasa: 1.345 Gracias



PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio: [REDACTED]

701

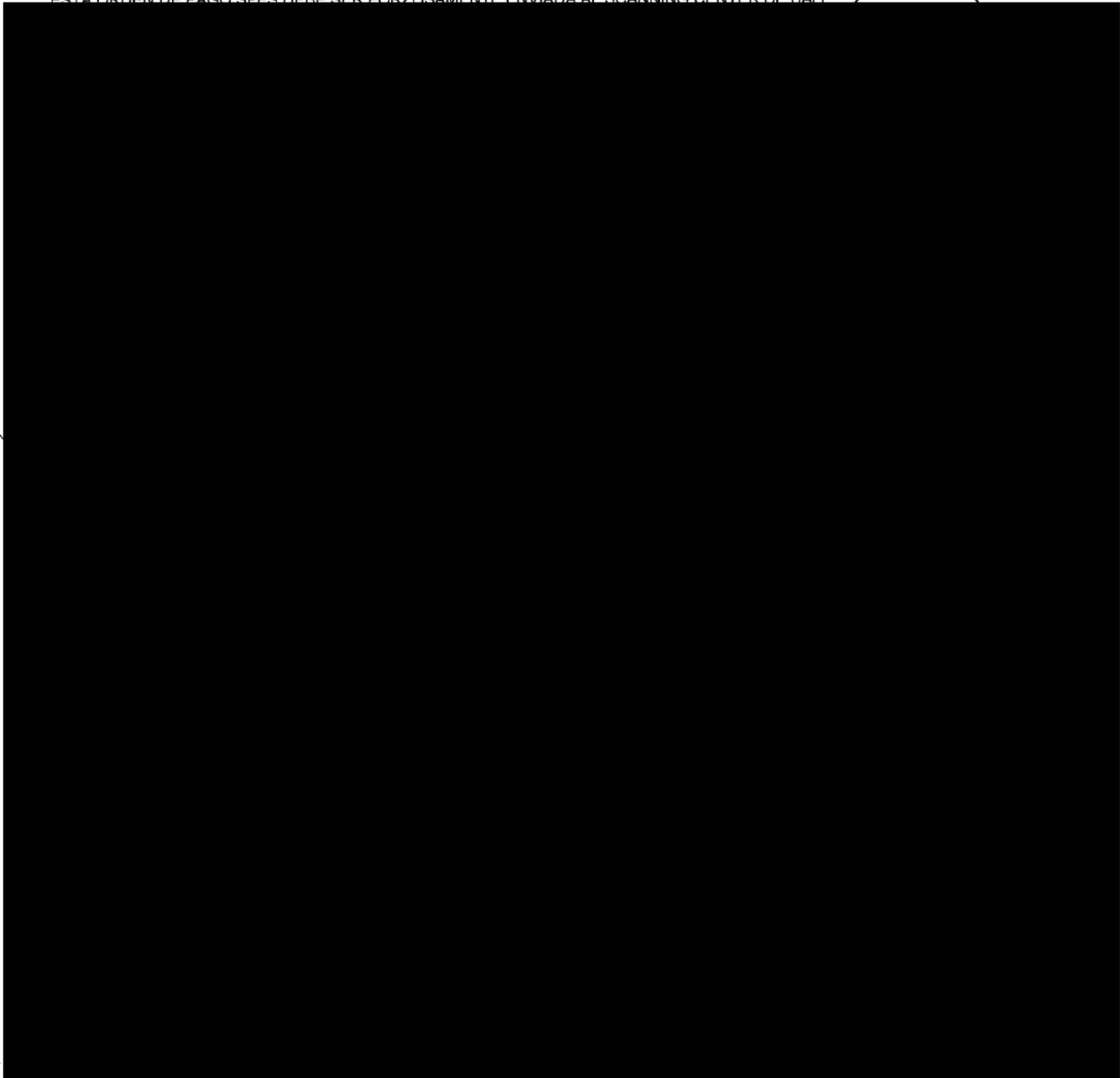
[Con letra manuscrita]
[REDACTED]

Relación bancaria
[REDACTED]

Confirmación de la orden de pago

ESTA ORDEN DE PAGO SEES DEBE SER FORZOSAMENTE ENVIADA AL SCANNING CENTER DE BALE

REGI



[REDACTED]

Presente

[REDACTED]

Nuestro número de cuenta [REDACTED]

Estimado señor

Por medio del presente documento me permito solicitar que proceda con la siguiente transferencia:

[REDACTED]

Todos los cargos relacionados con esta transferencia correrán por cuenta de nosotros
Agradecemos por su amable ayuda en este asunto y quedamos de ustedes.

Atentamente,

[REDACTED]

[Sello. Registro de orden vía: FIM o directamente del cliente final.
 Autenticación de acuerdo con las reglas de FIM llevadas a cabo para: FIM o Cliente final
 Nombre de la persona de contacto:
 (para FIM o nombres completos de los clientes nombrados / para los clientes enumerados las rúbricas)
FIGRELLA CIOTTI (firmas)
 No se exige autenticación debido a la cantidad de la orden por debajo del límite y/o
 la misma parte contrayente / BO

8/5/2013
 Ref. OU Fecha [REDACTED]

[otro sello ilegible]

[REDACTED]

De:
Enviado:
A:
Cc:
Asunto:
Importancia:

[REDACTED]

Buenos días,

Sírvase observar que nos gustaría canjear del fondo siguiente para nuestro número de cliente [REDACTED]

Nombre del fondo	Clase	Categoría	Divisa base	ISIN	Bloomberg	(ILEG)
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	(ILEG)

La amortización es por 33'000 acciones (aproximadamente 57'000 EUROS).

La amortización debe realizarse para NAV el lunes, 19 de agosto, 2013. Favor de respetar la fecha límite del día de la transacción mencionada. Favor de observar que no habrá cargos por amortización o por venta en esta orden.

En caso de dudas, sírvase comunicarse con nosotros.

Saludos,

[REDACTED]

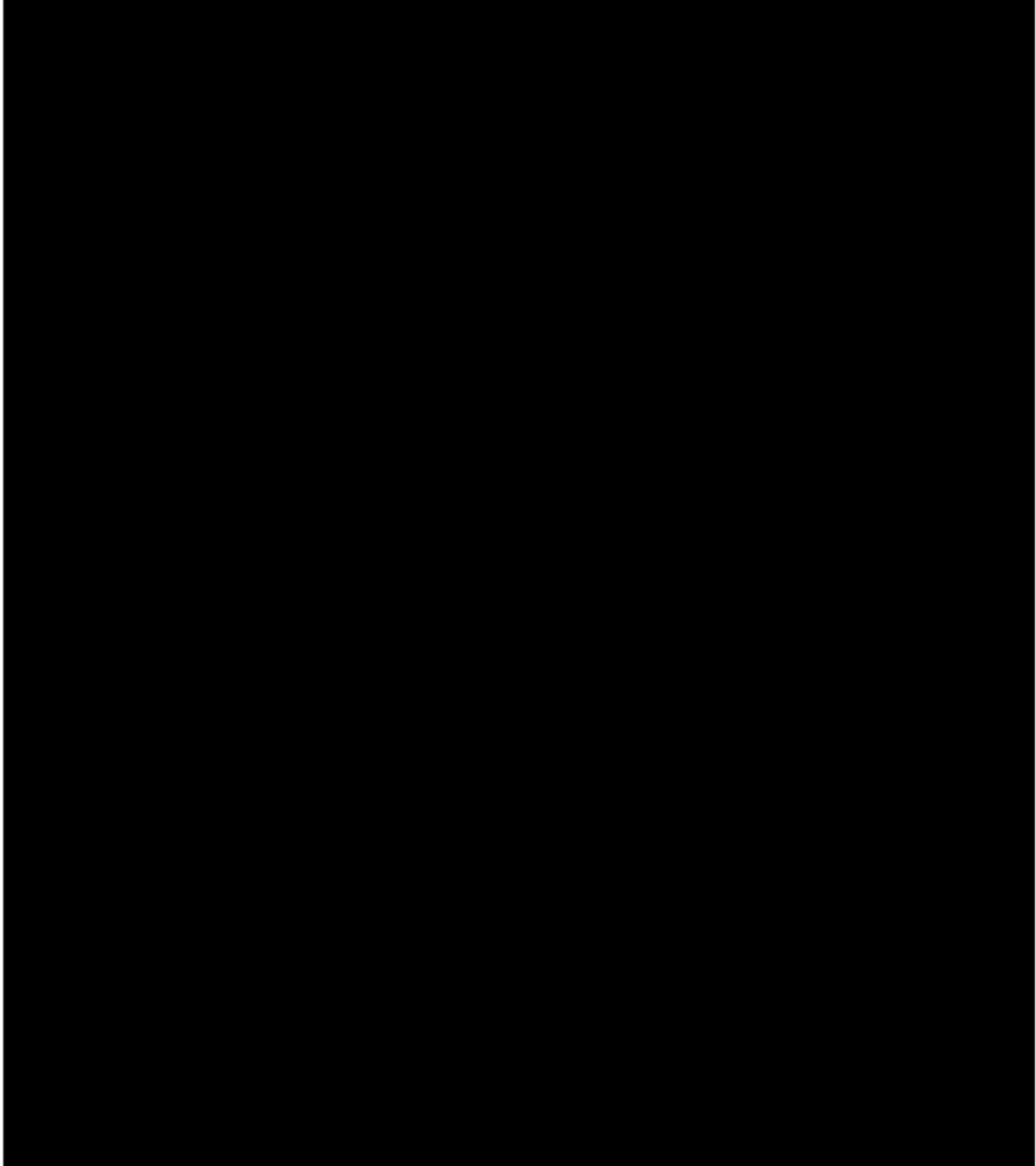
[REDACTED]

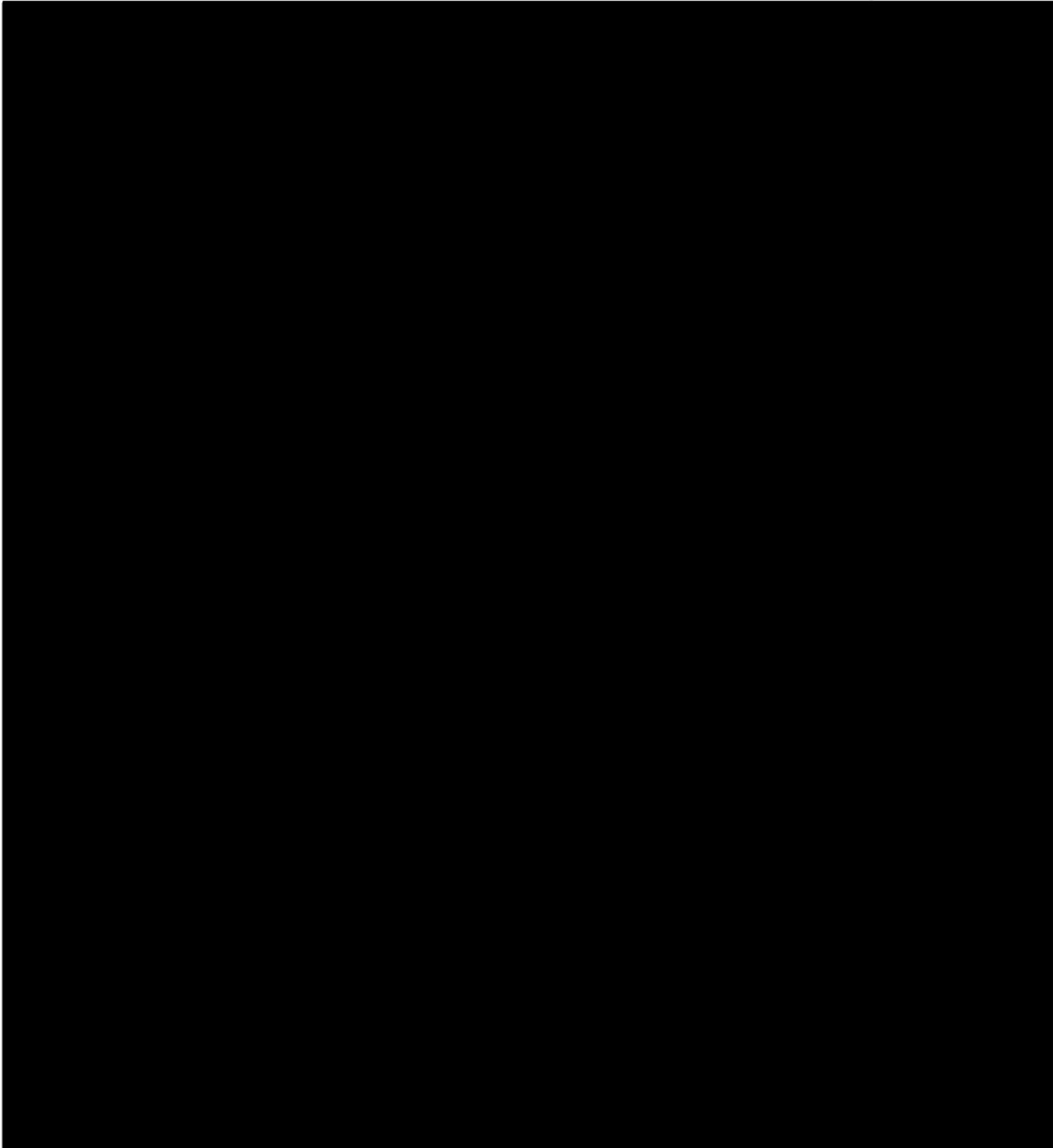
Proteja el medio ambiente (SELLO) No desperdicie papel

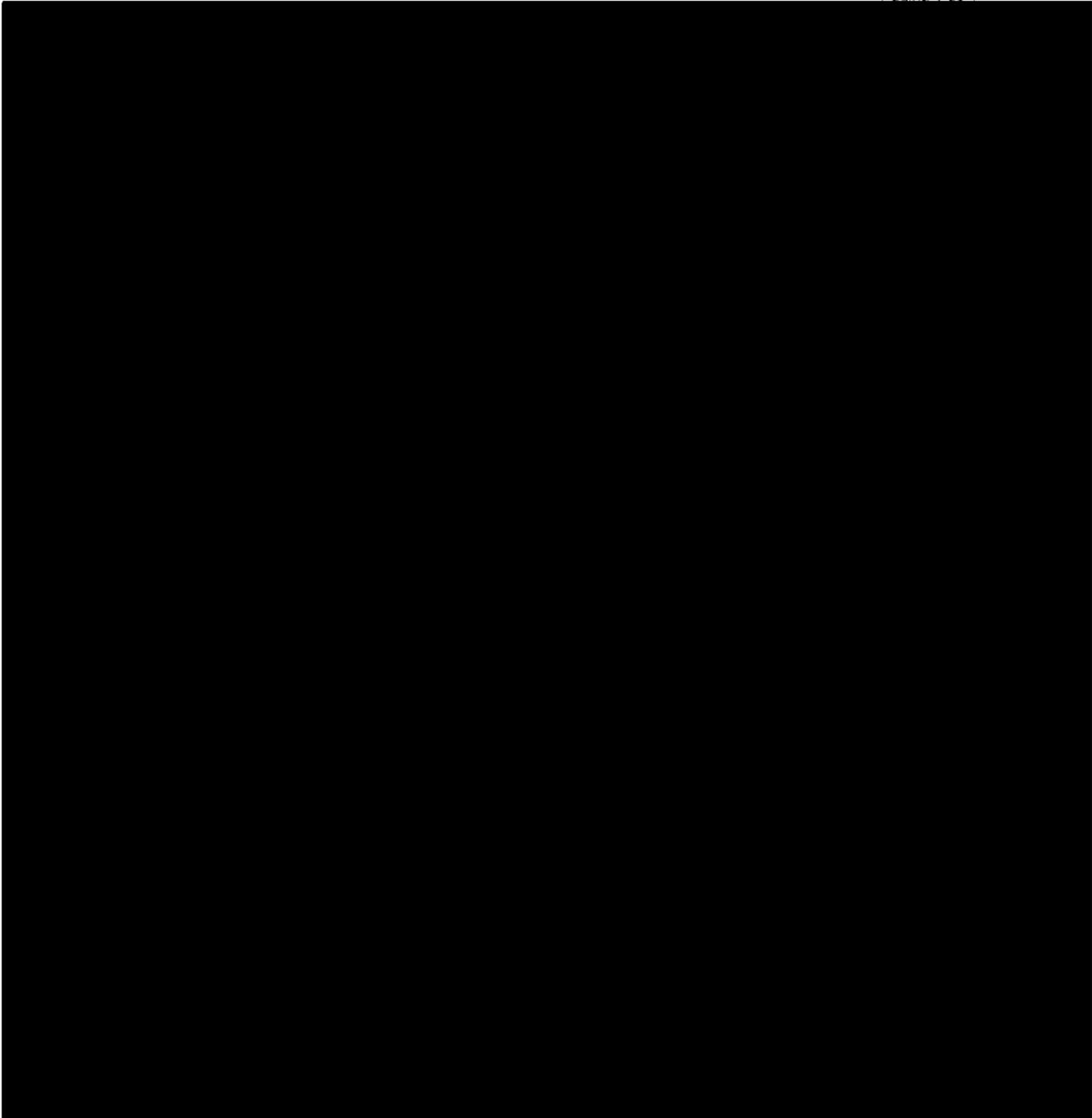
Si usted no es el destinatario designado de este mensaje de correo electrónico, favor de destruirlo y darnos aviso de forma inmediata, LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE MENSAJE Y CUALQUIER ARCHIVO ADJUNTO PUEDE SER PRIVILEGIADA, CONFIDENCIAL, ESTAR PATENTADA O DE OTRA FORMA PROTEGIDA DE SU DIVULGACIÓN. Queda estrictamente prohibido la difusión, distribución, reproducción de este mensaje o cualquier archivo adjunto

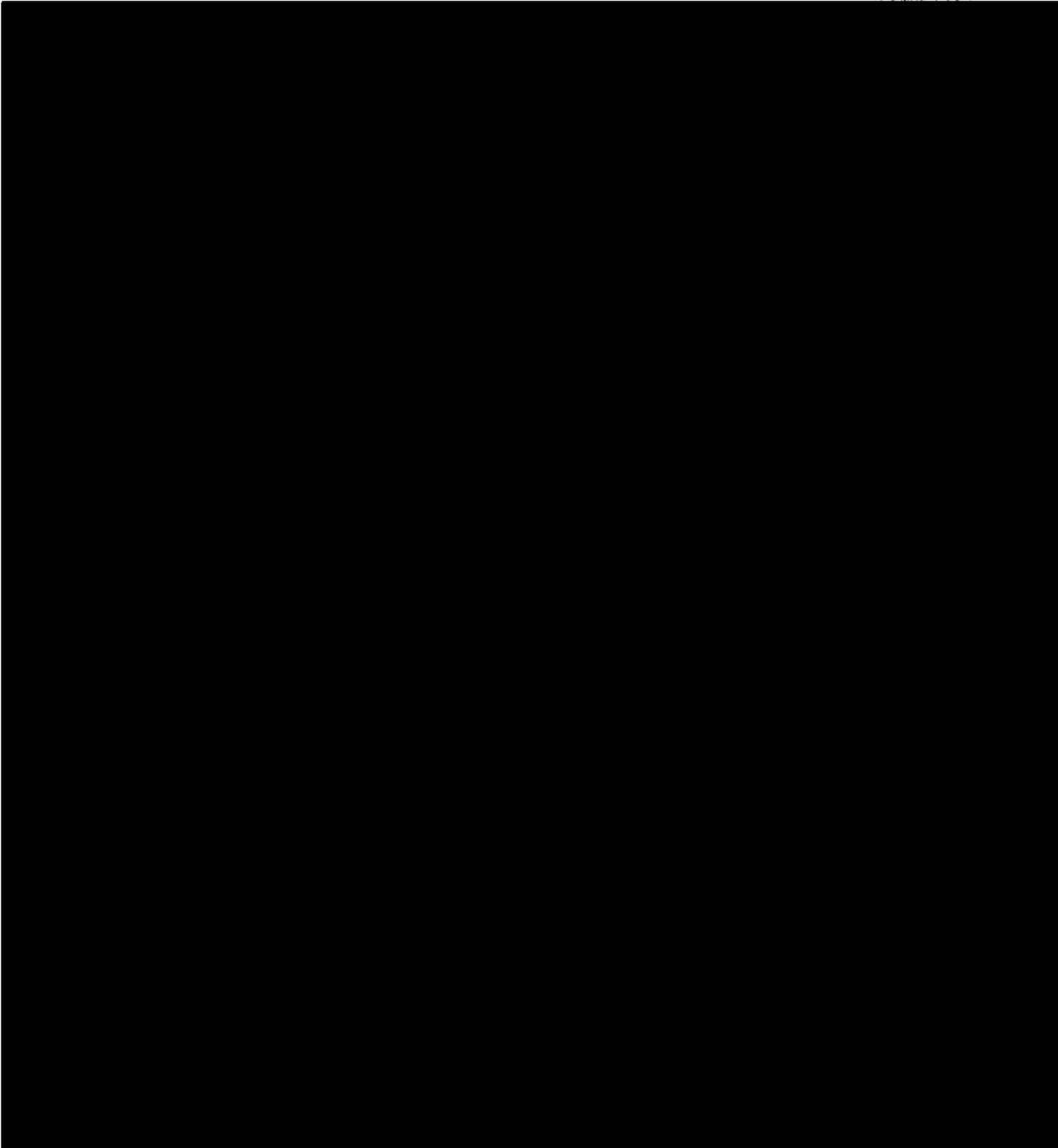
16.08.2013

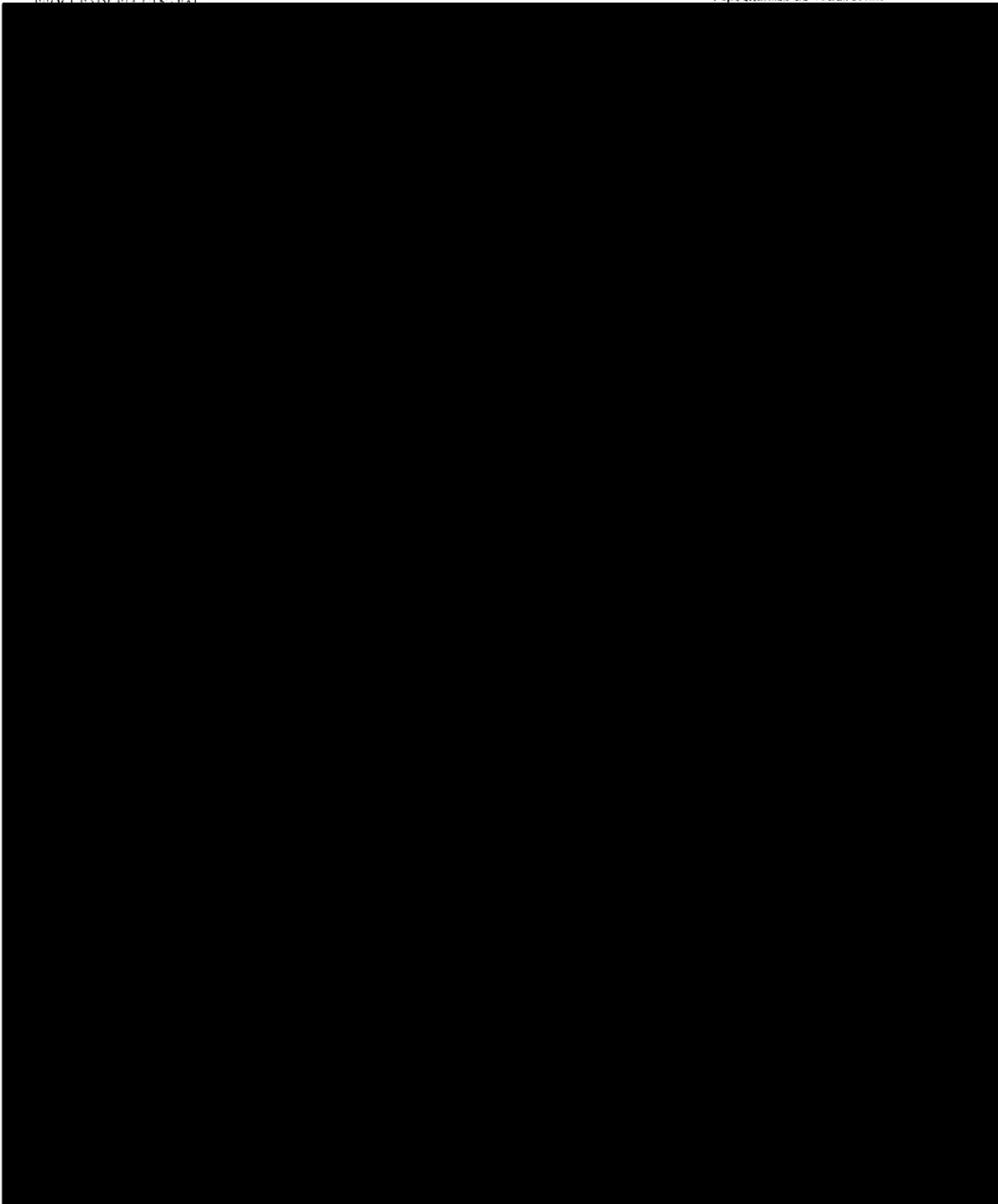
[REDACTED]

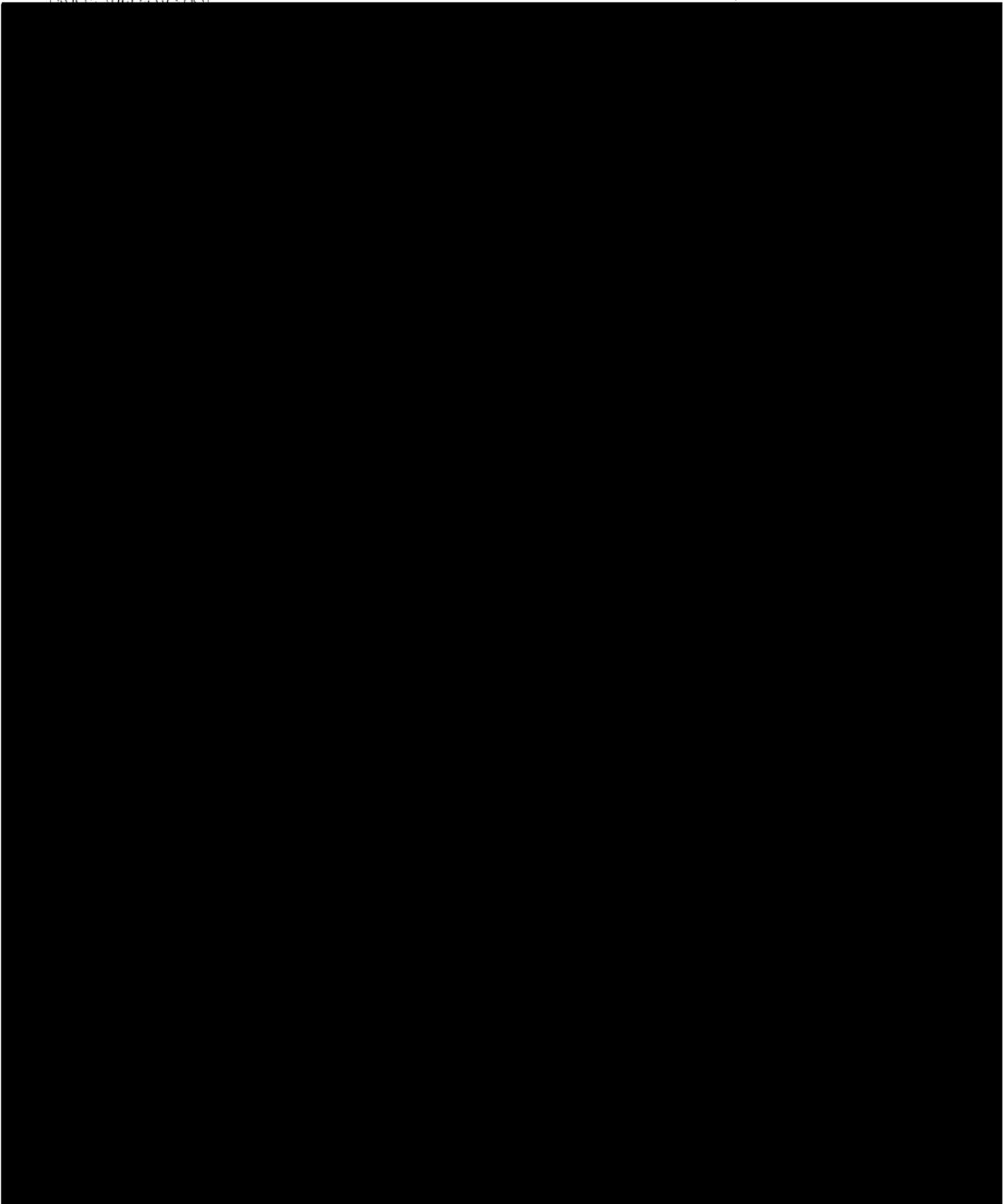


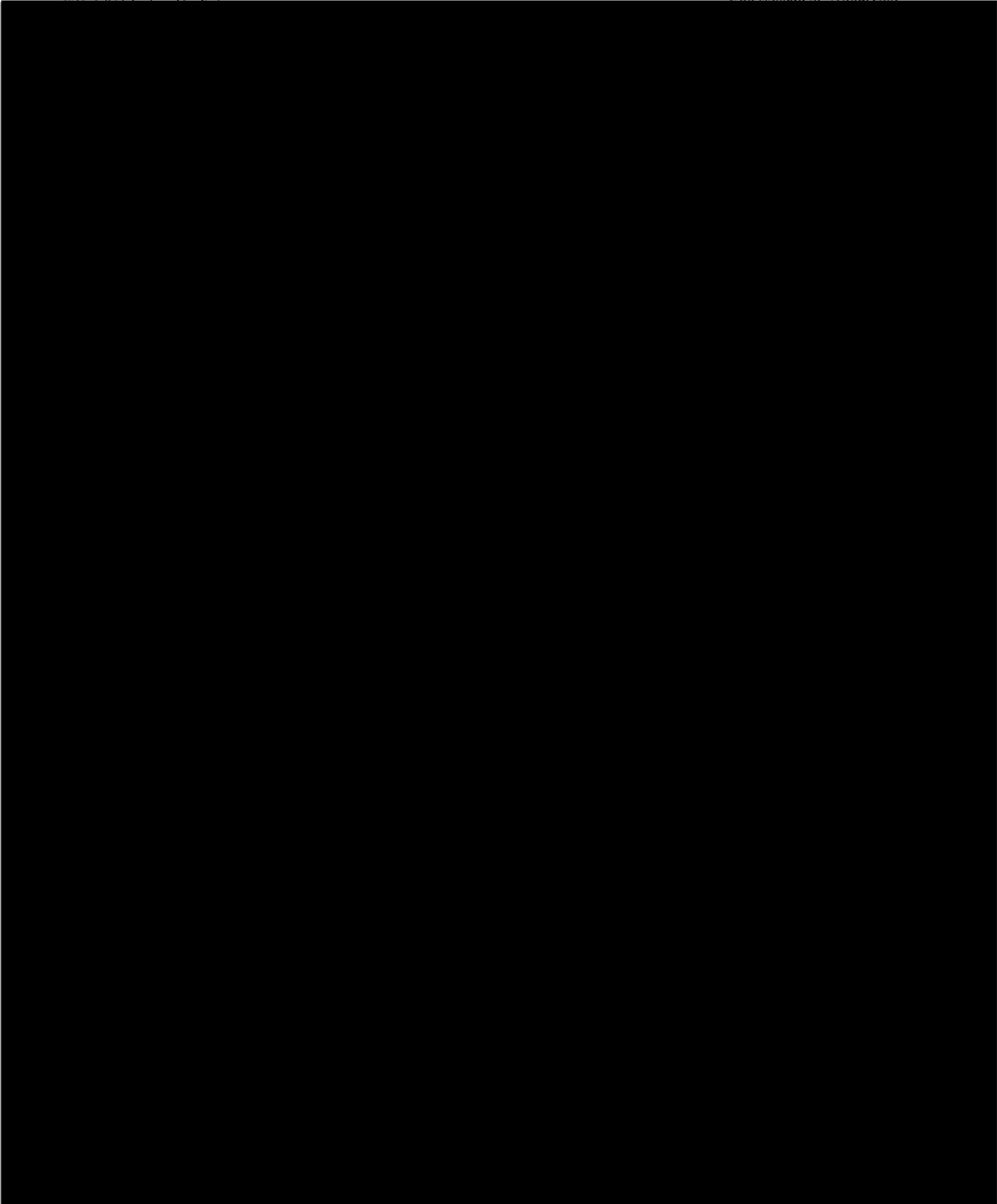


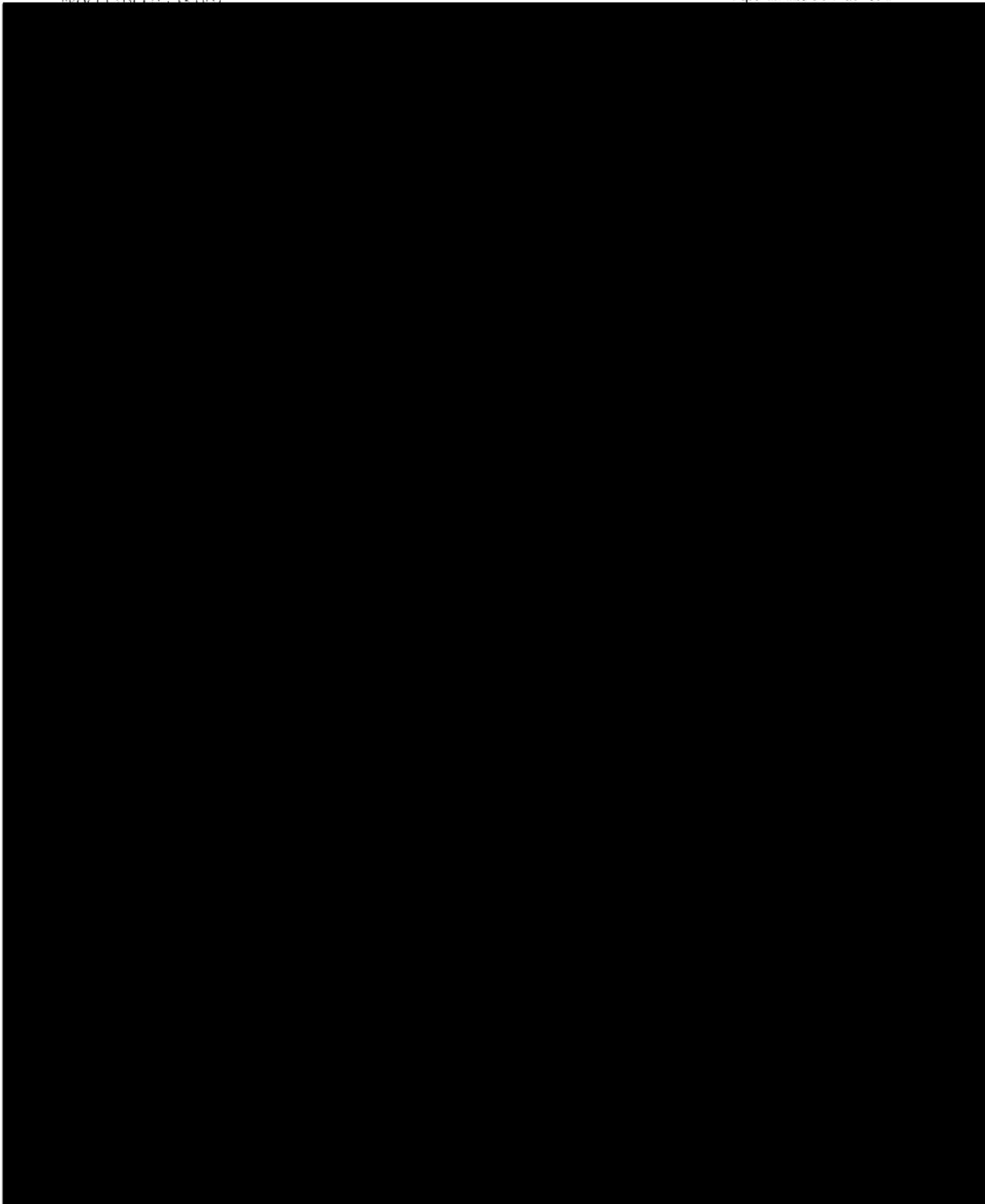












27

PGR

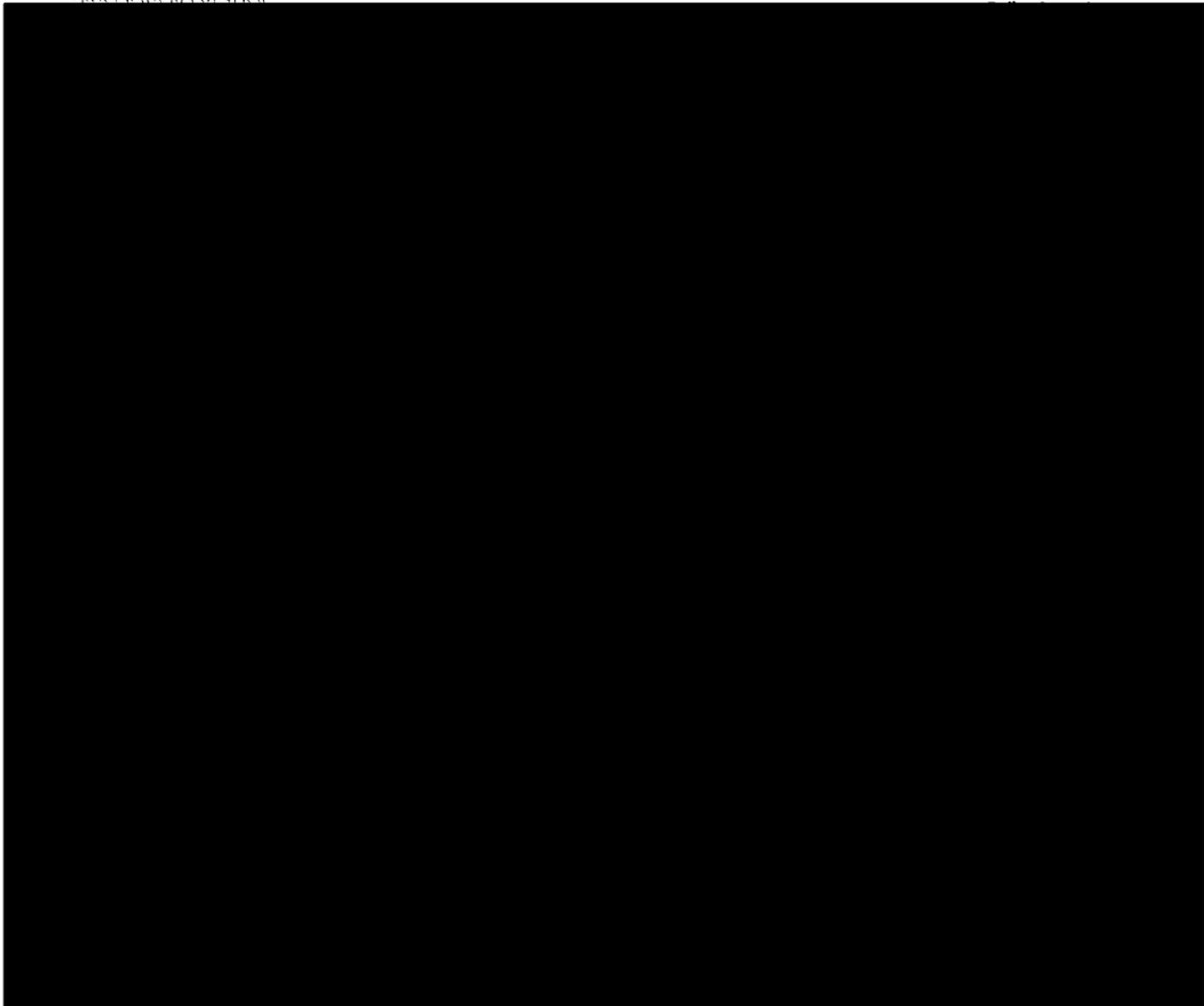
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO

Especialidad de Traducción



12.02.2013

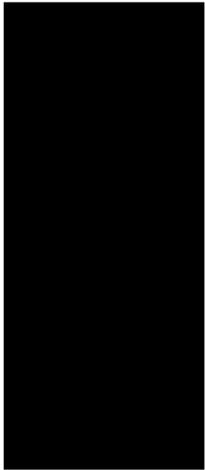
Rev.: 2

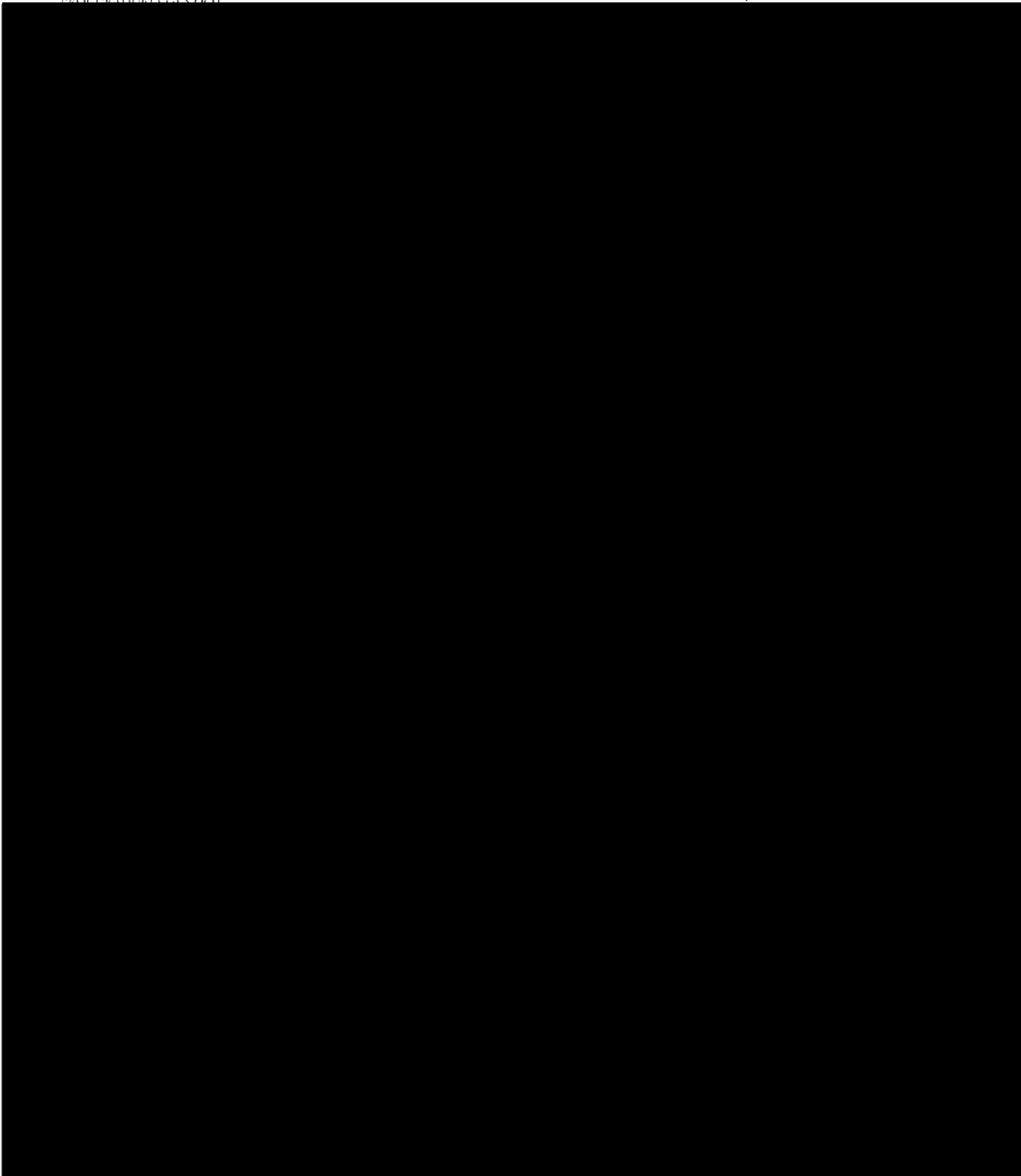


Ref. II-TR-01

p 1/2

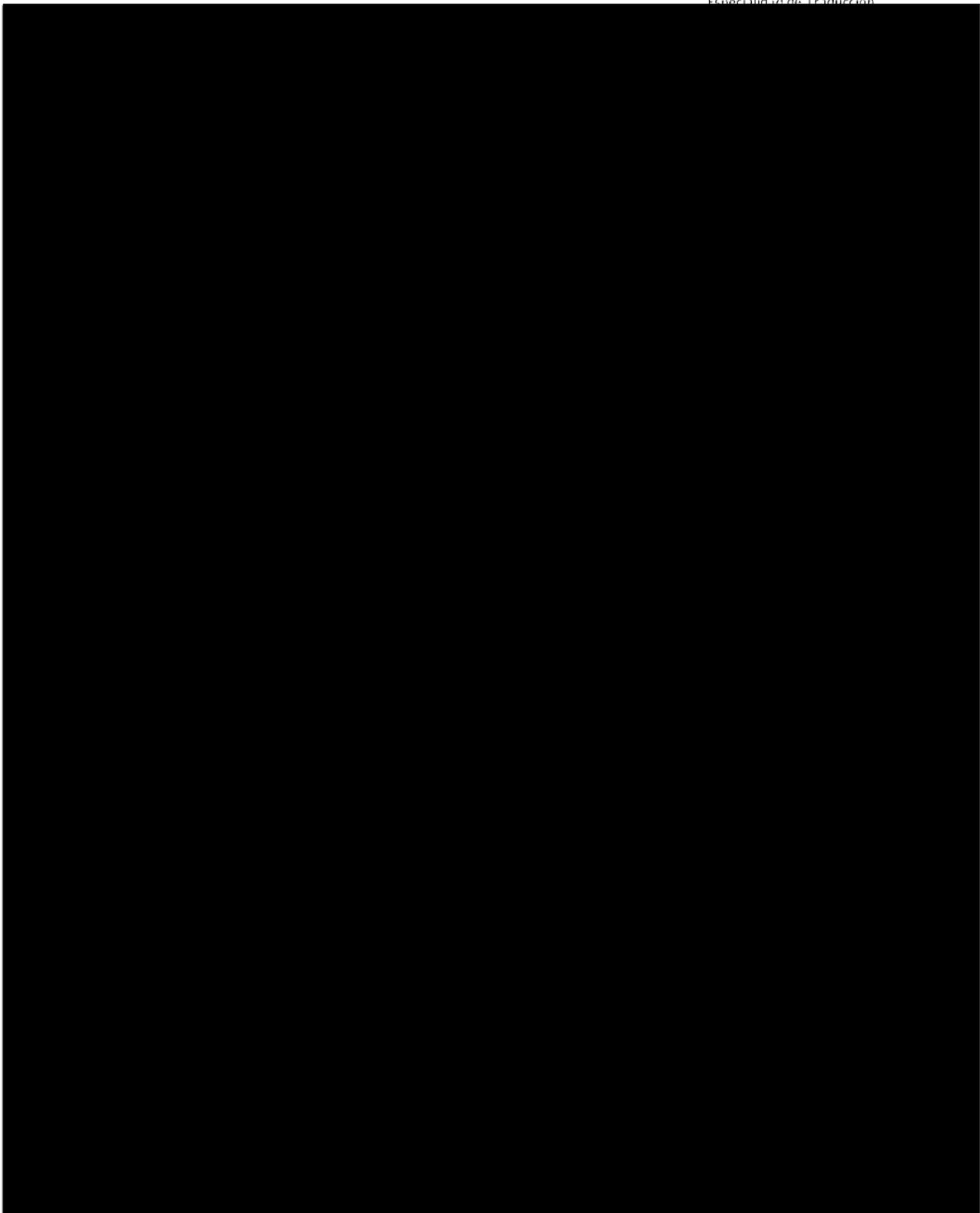
FO-TR-07

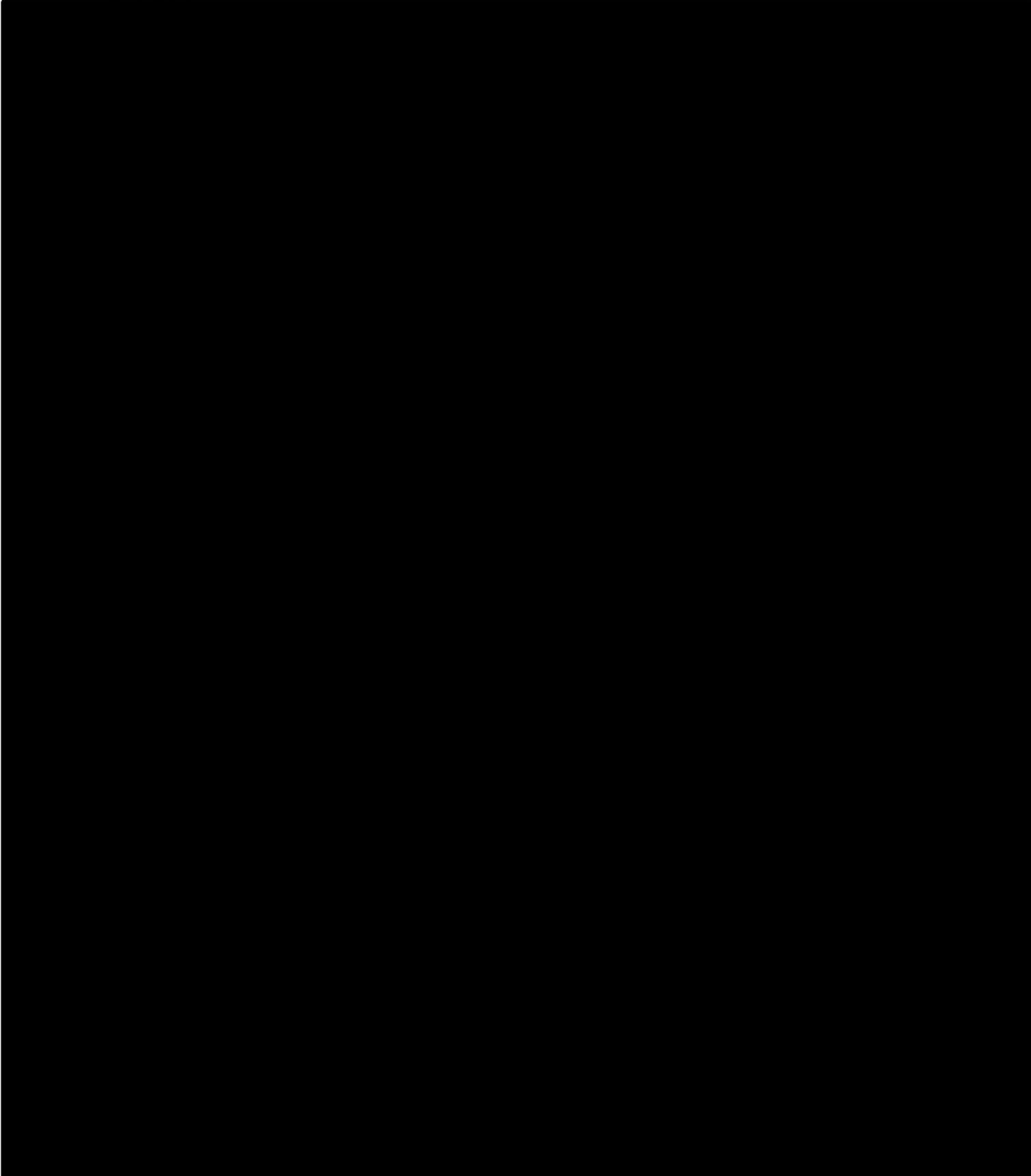


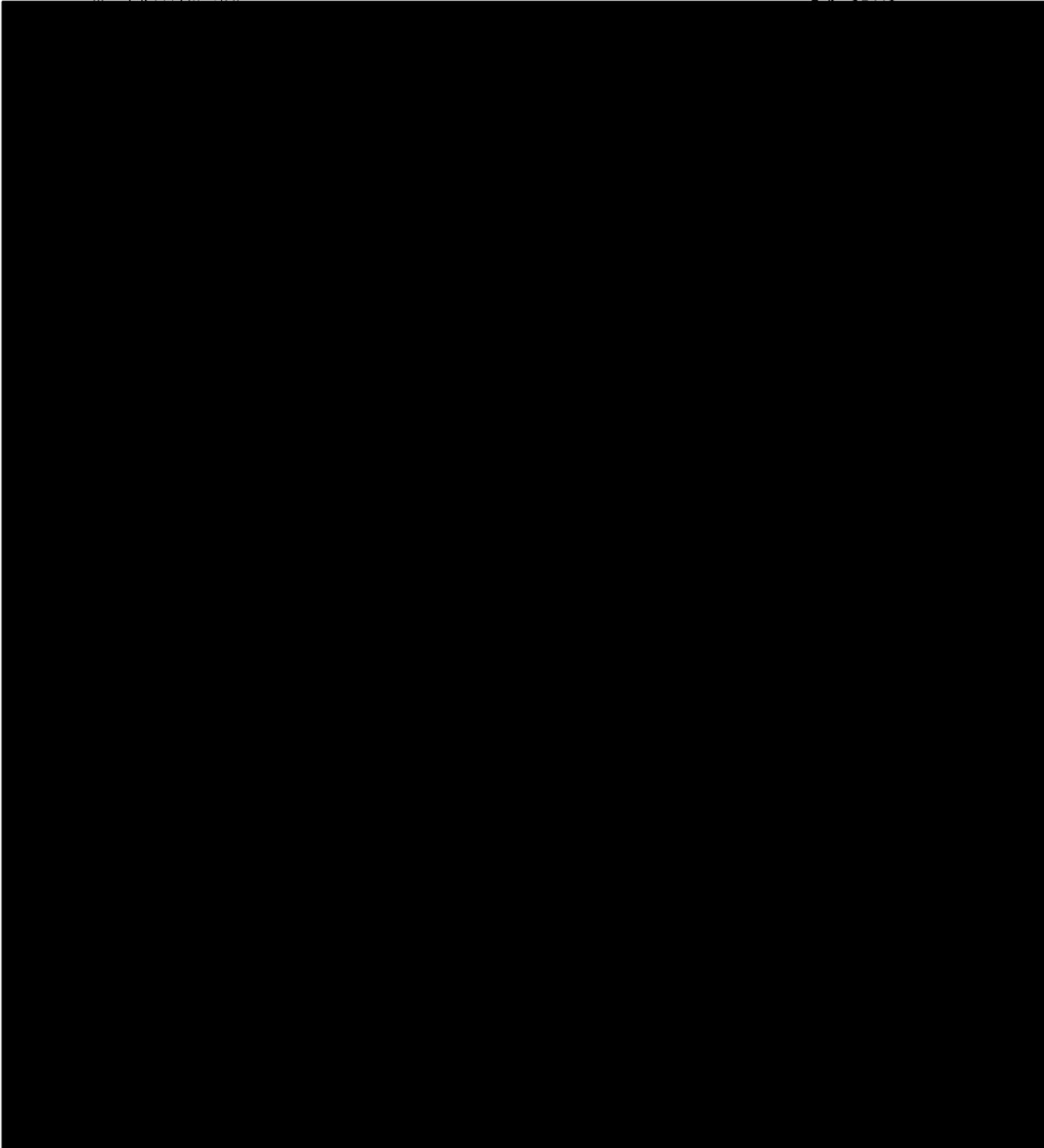


PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



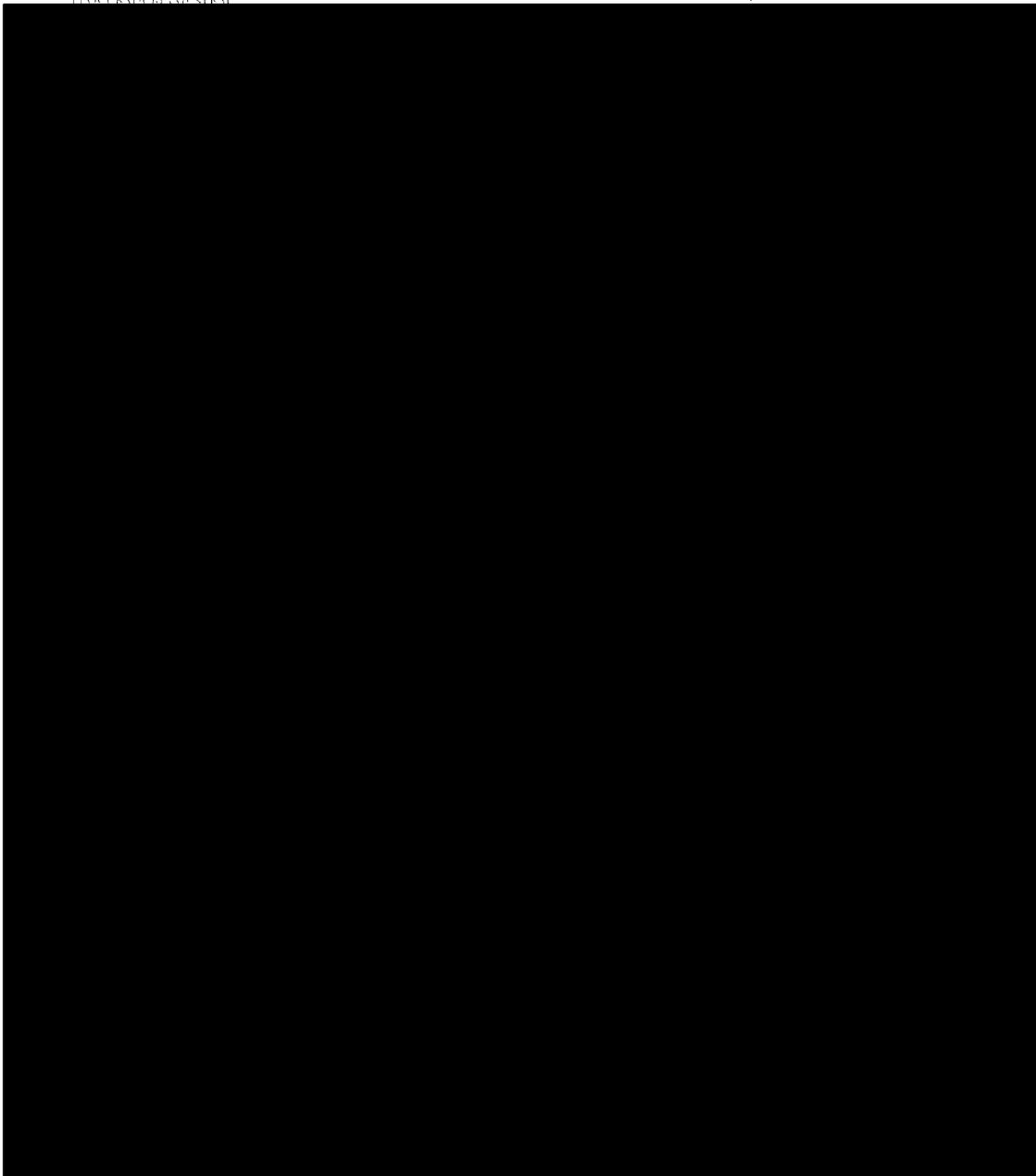




PGR

PROCURADURÍA GENERAL

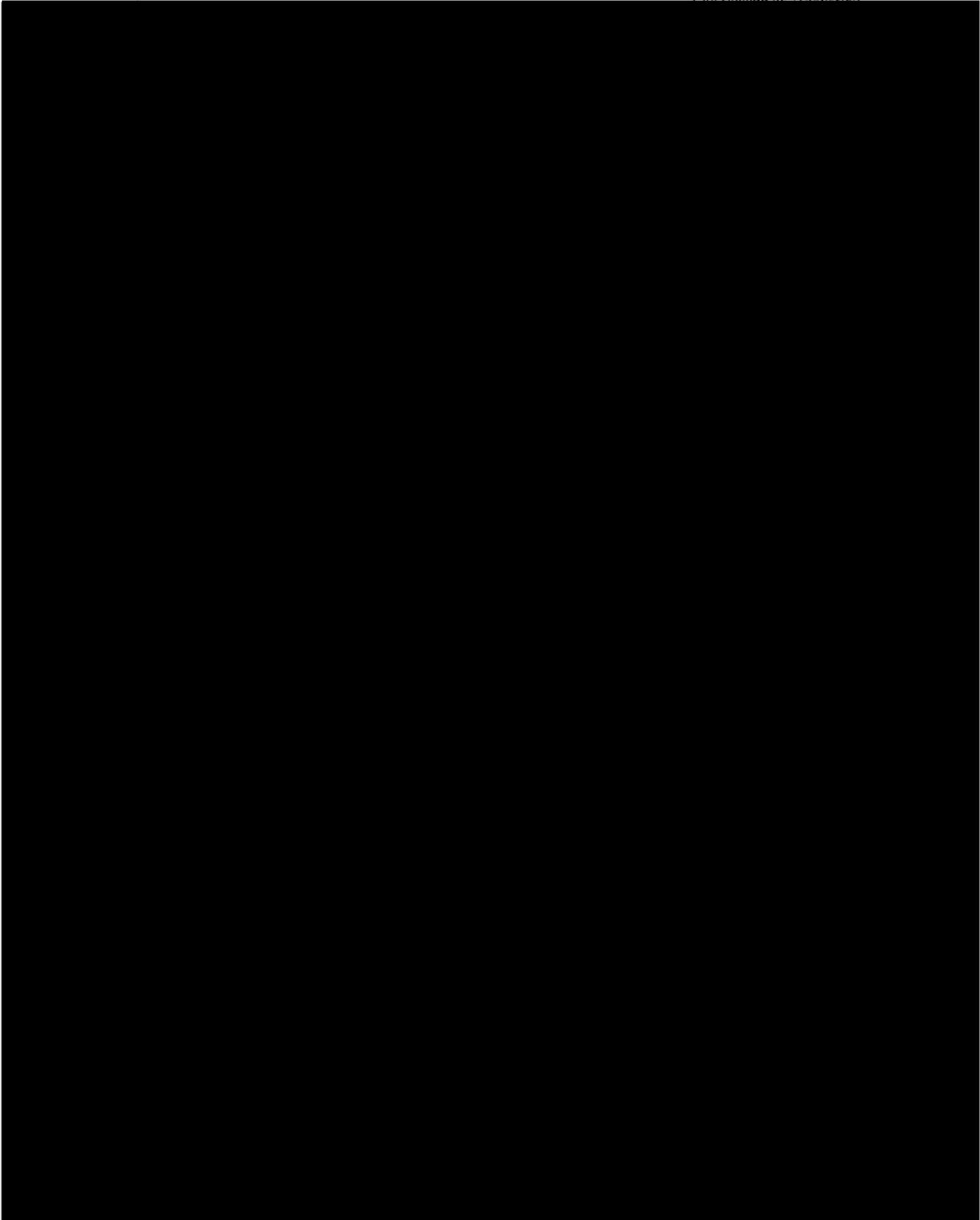
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



REV. 2

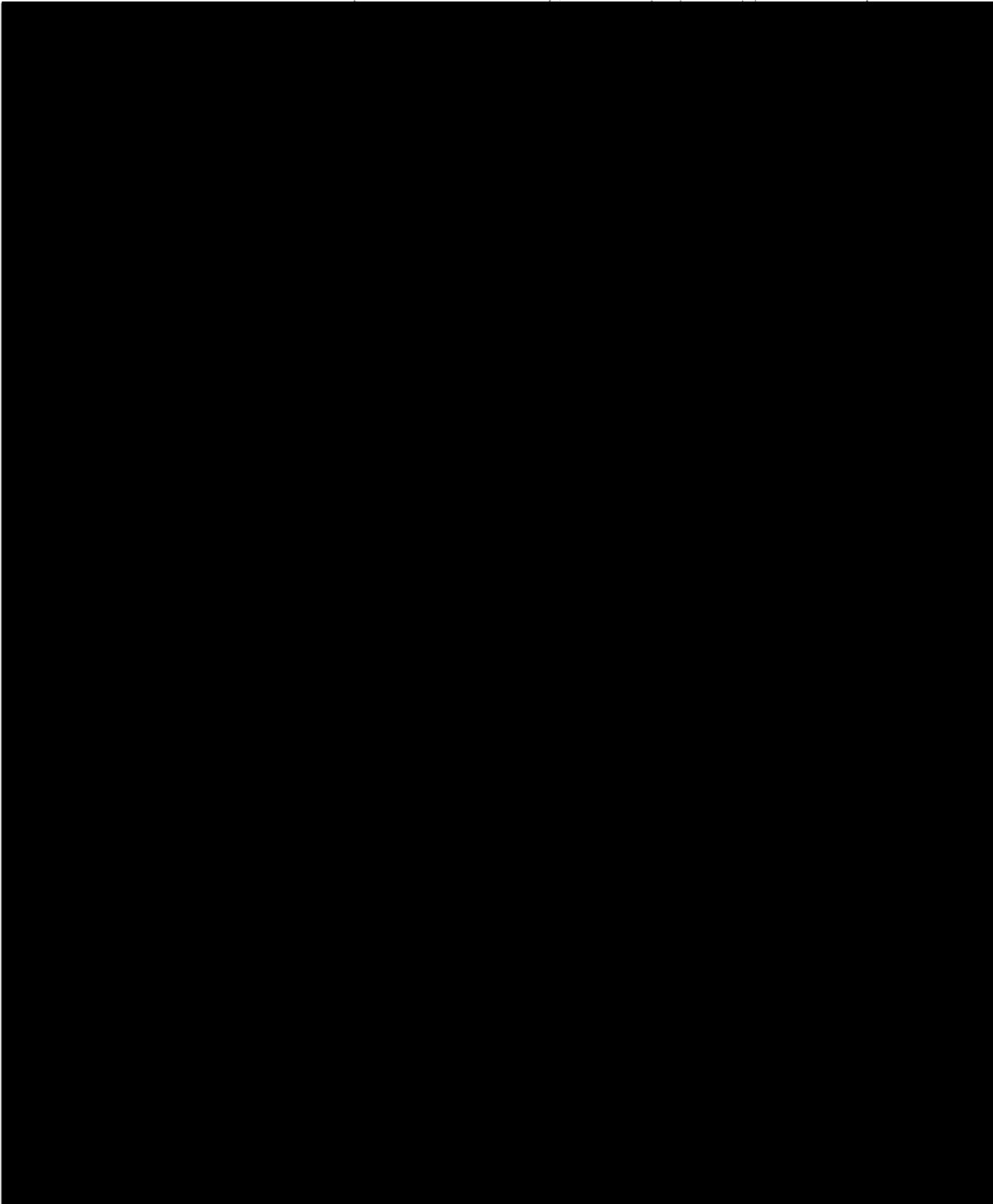
REF. 11-TR-01

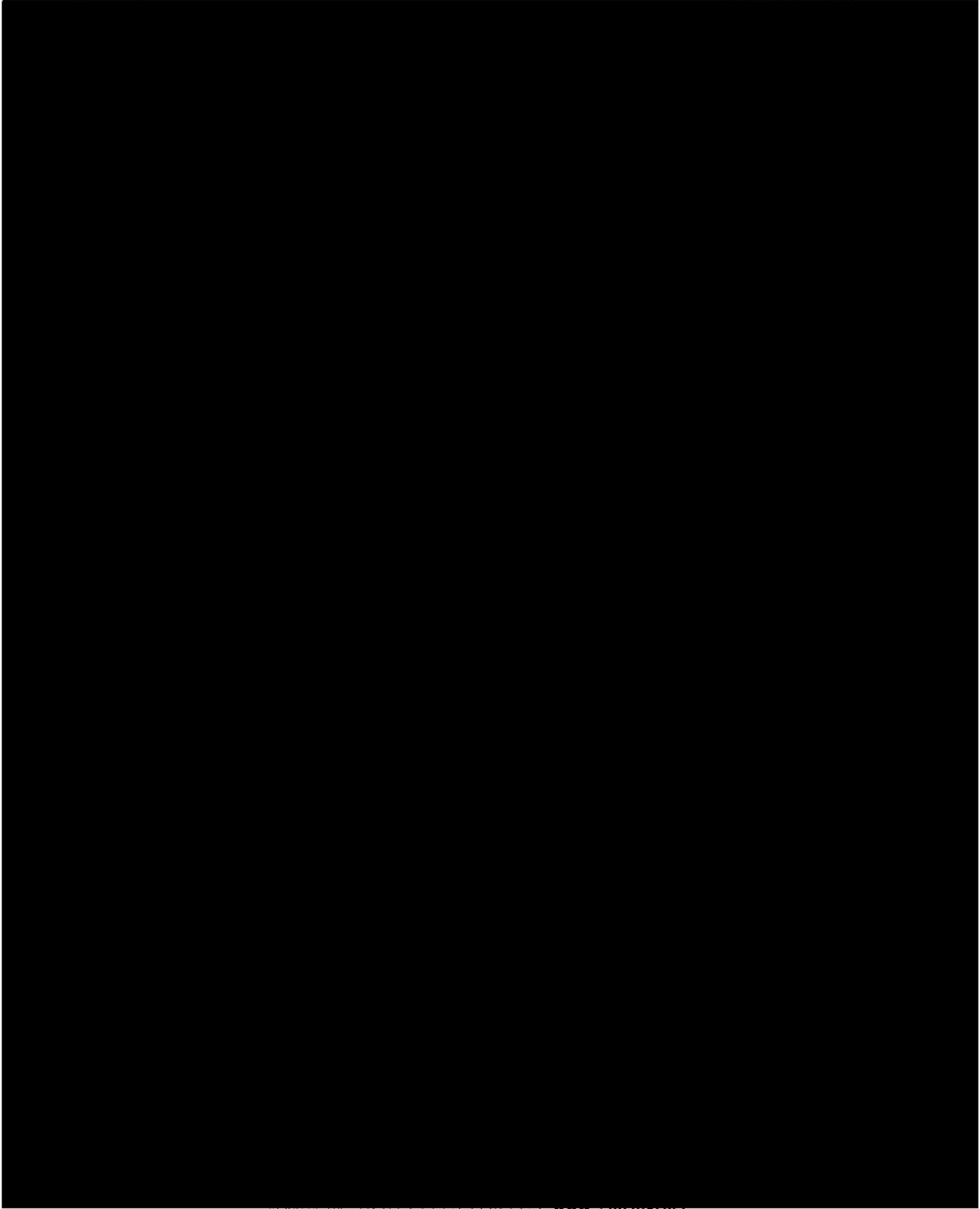
FO-TR-07



PGR

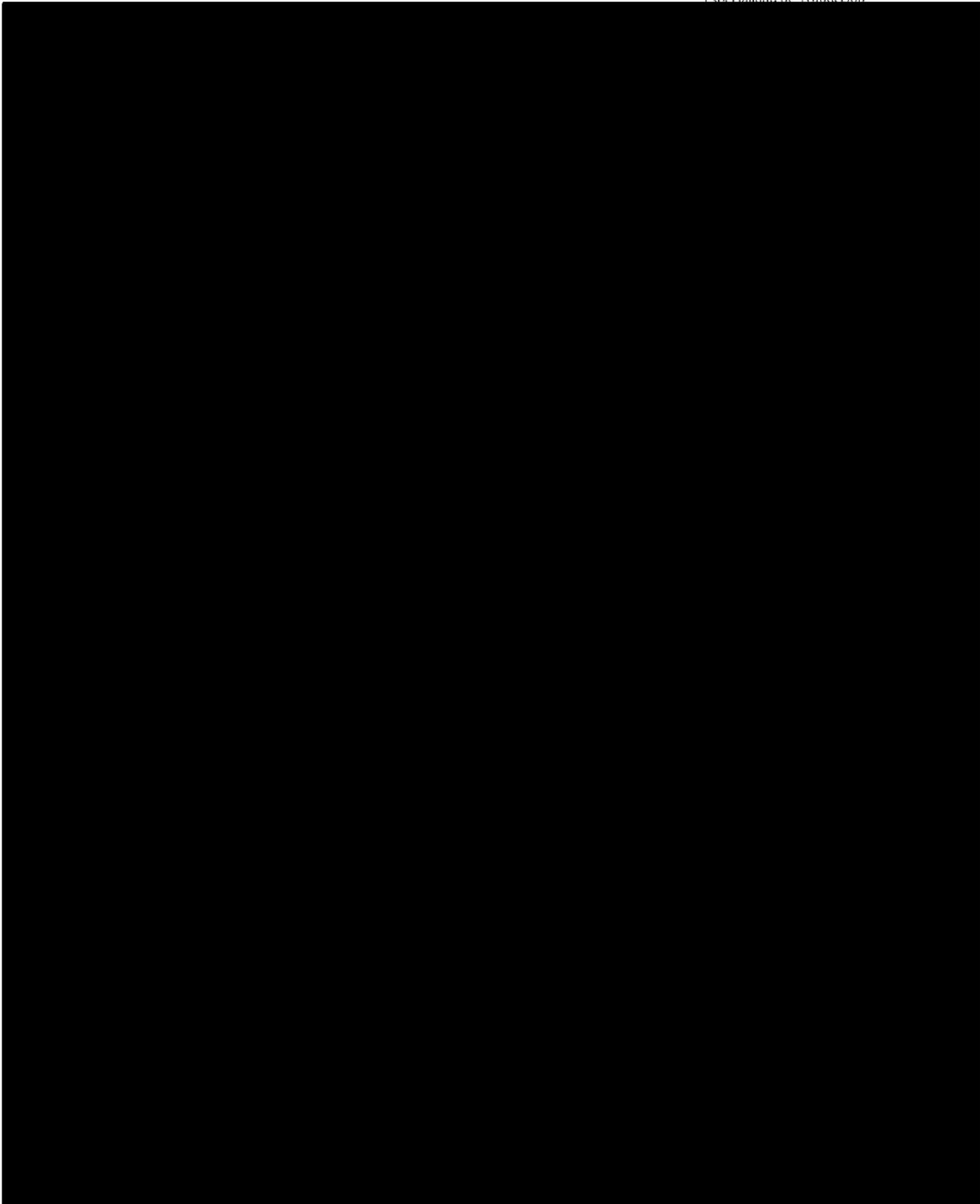
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

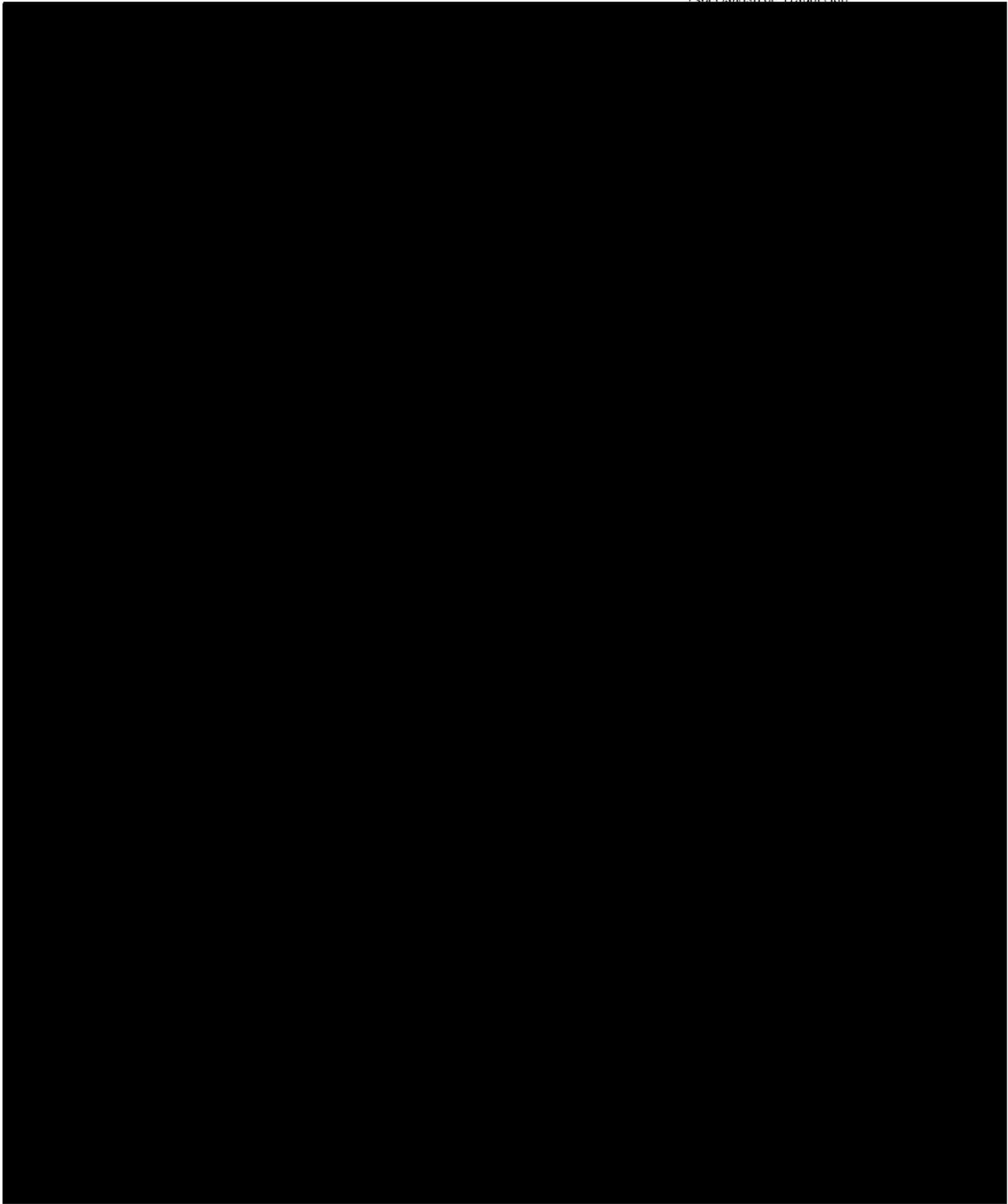




PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Calle 100 # 100-100, Bogotá, D.C., Colombia
Especialidad de Traducción



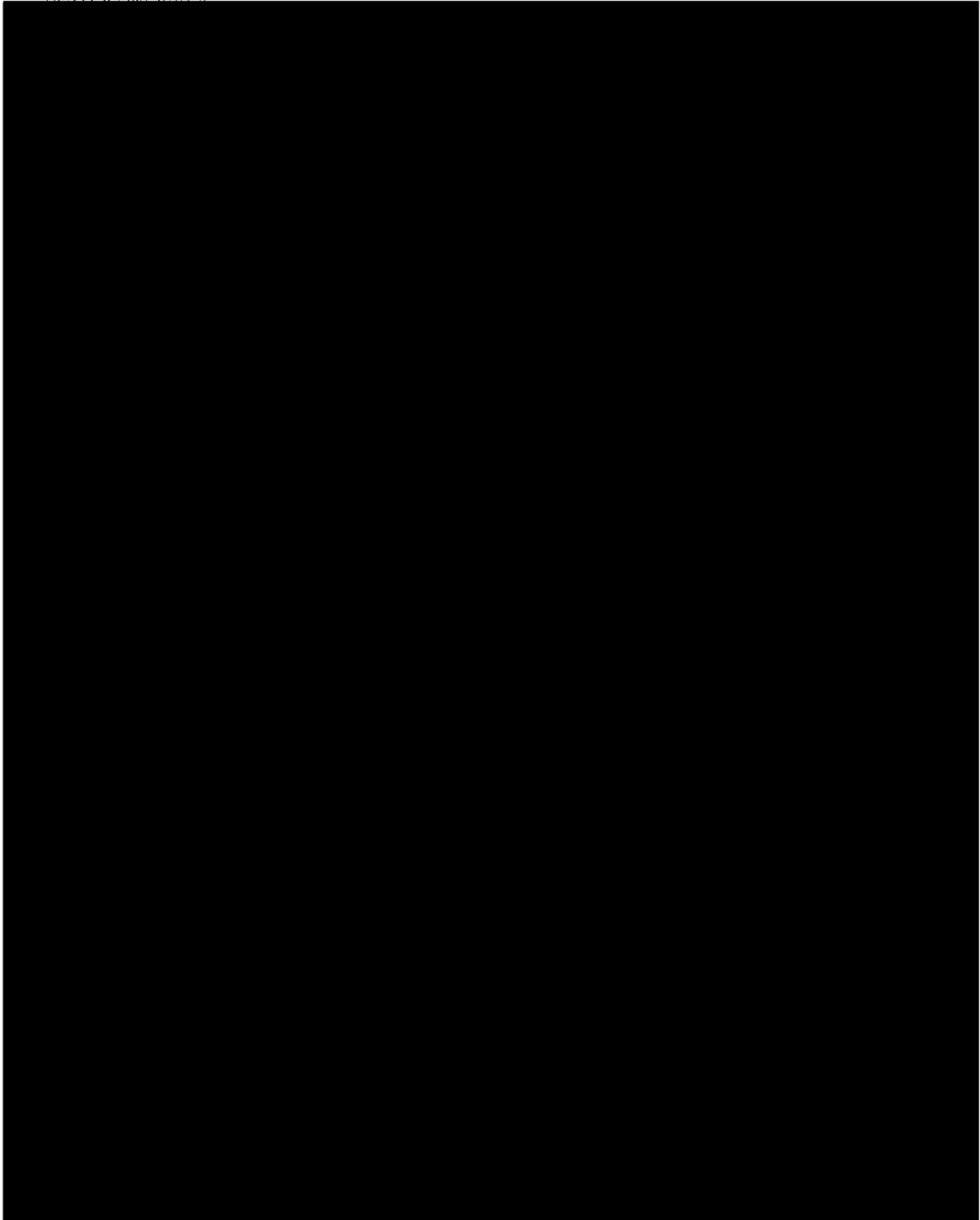


PGR

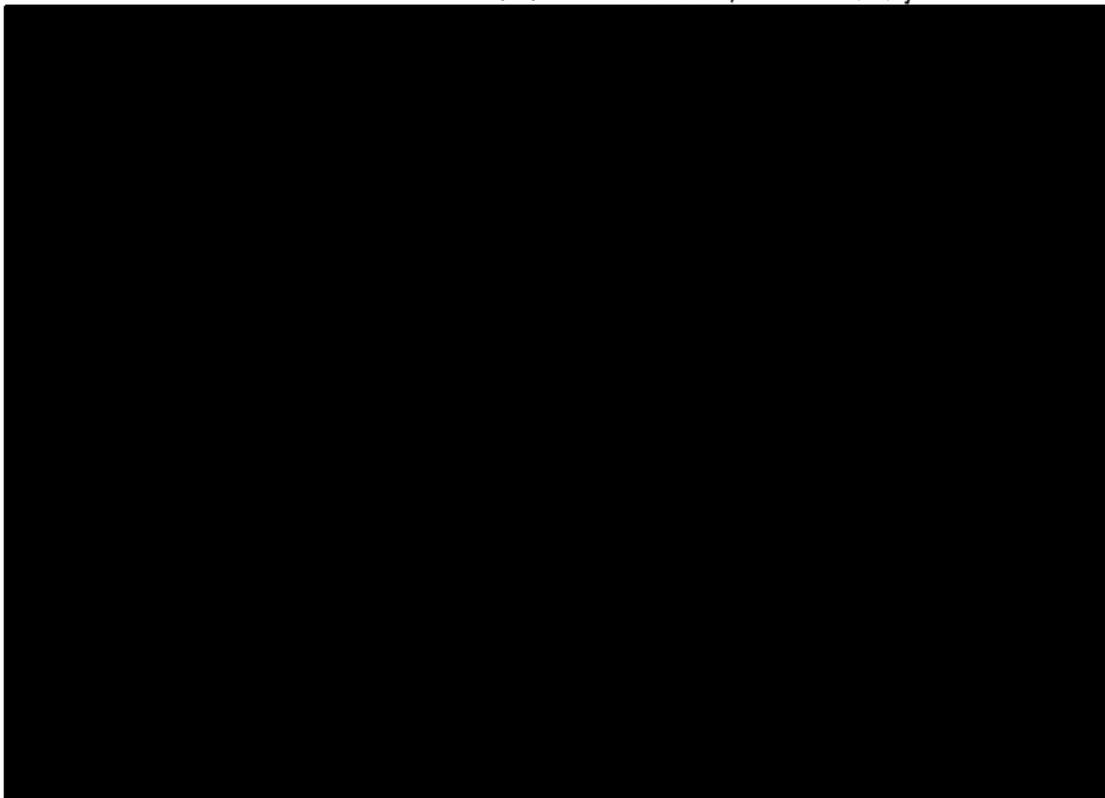
PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



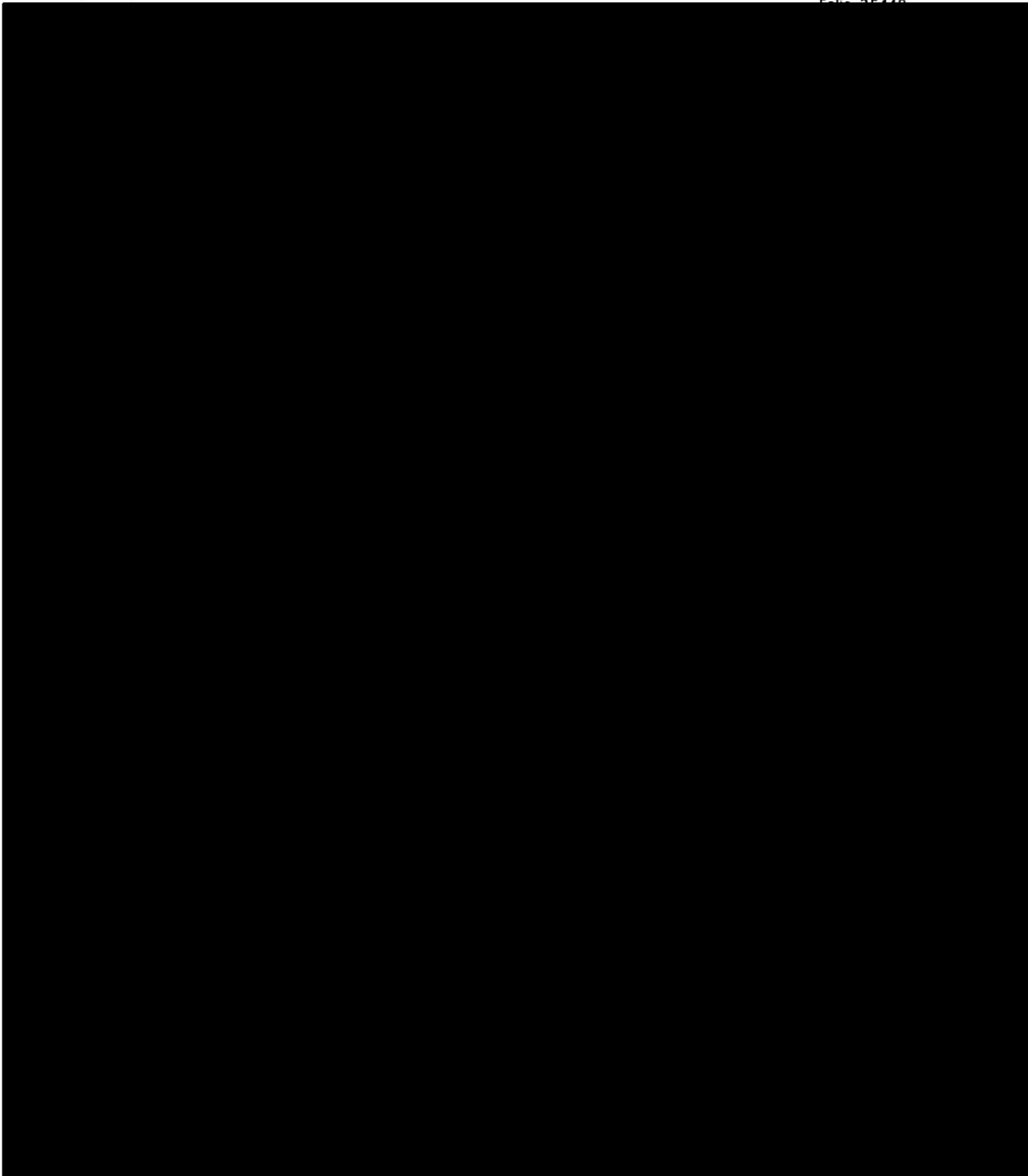
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

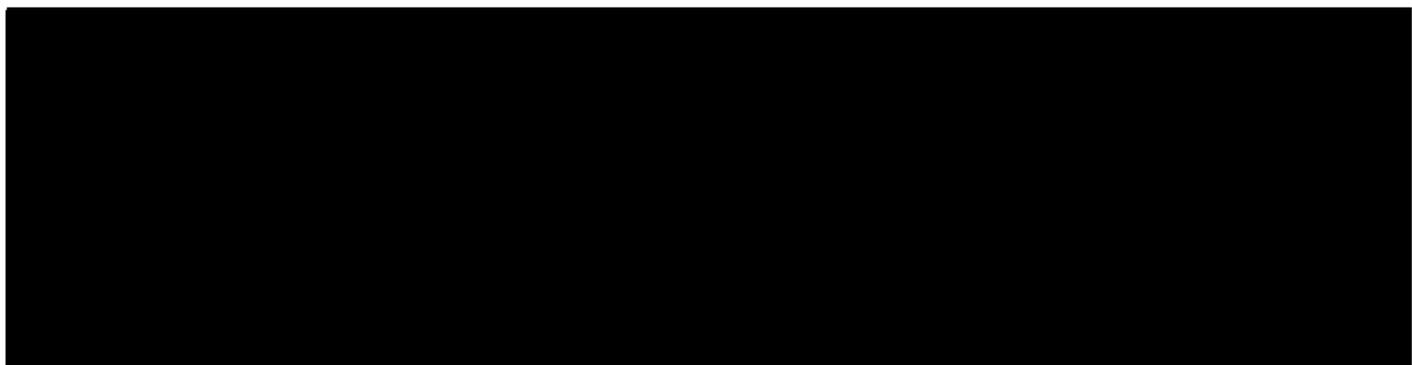
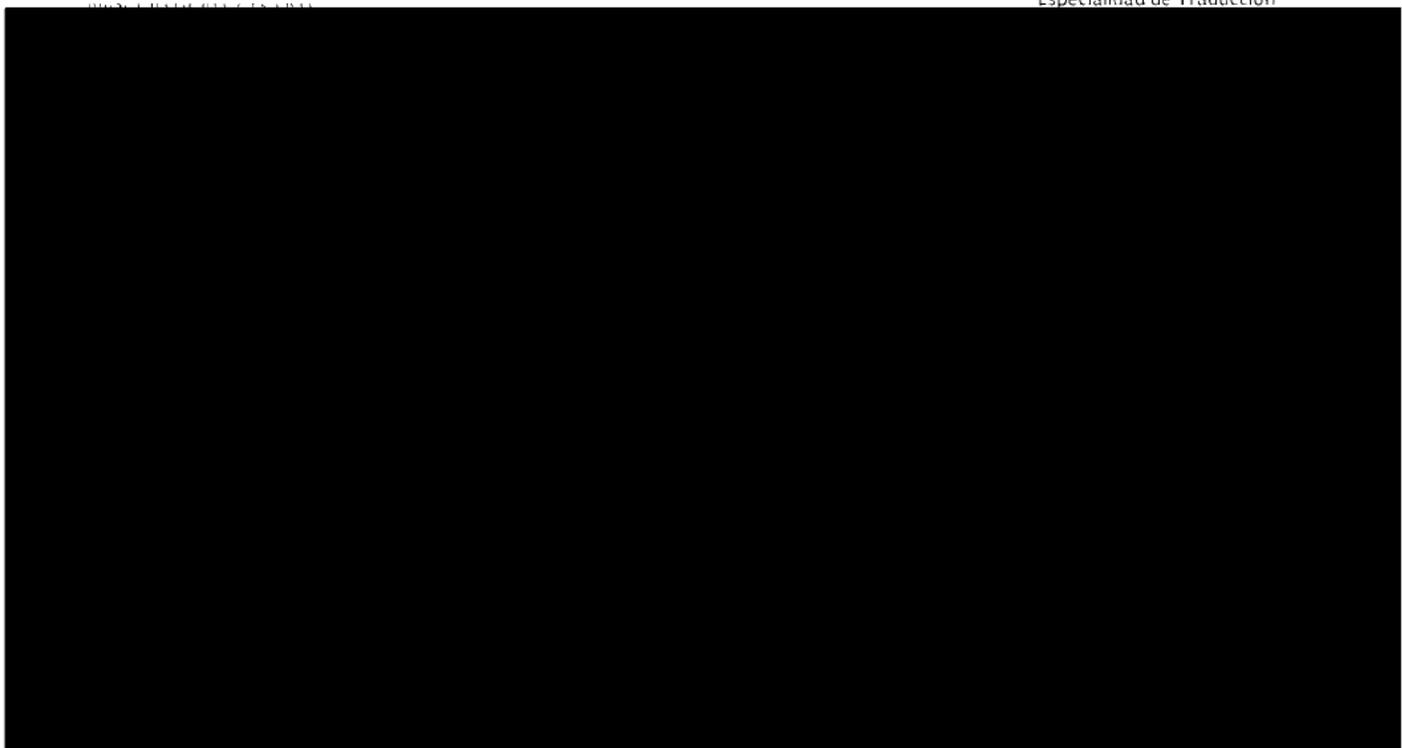
17.03.2017

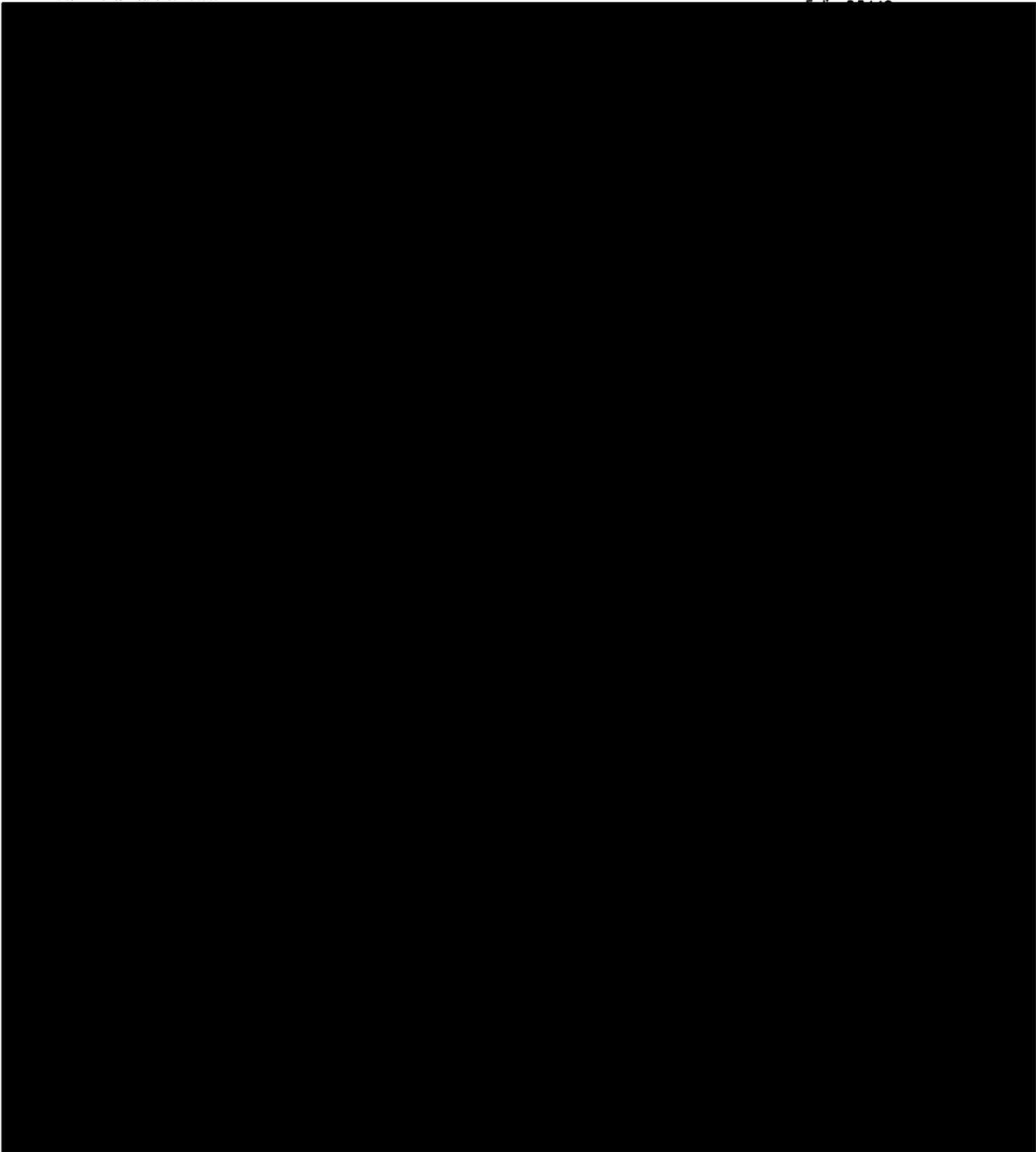


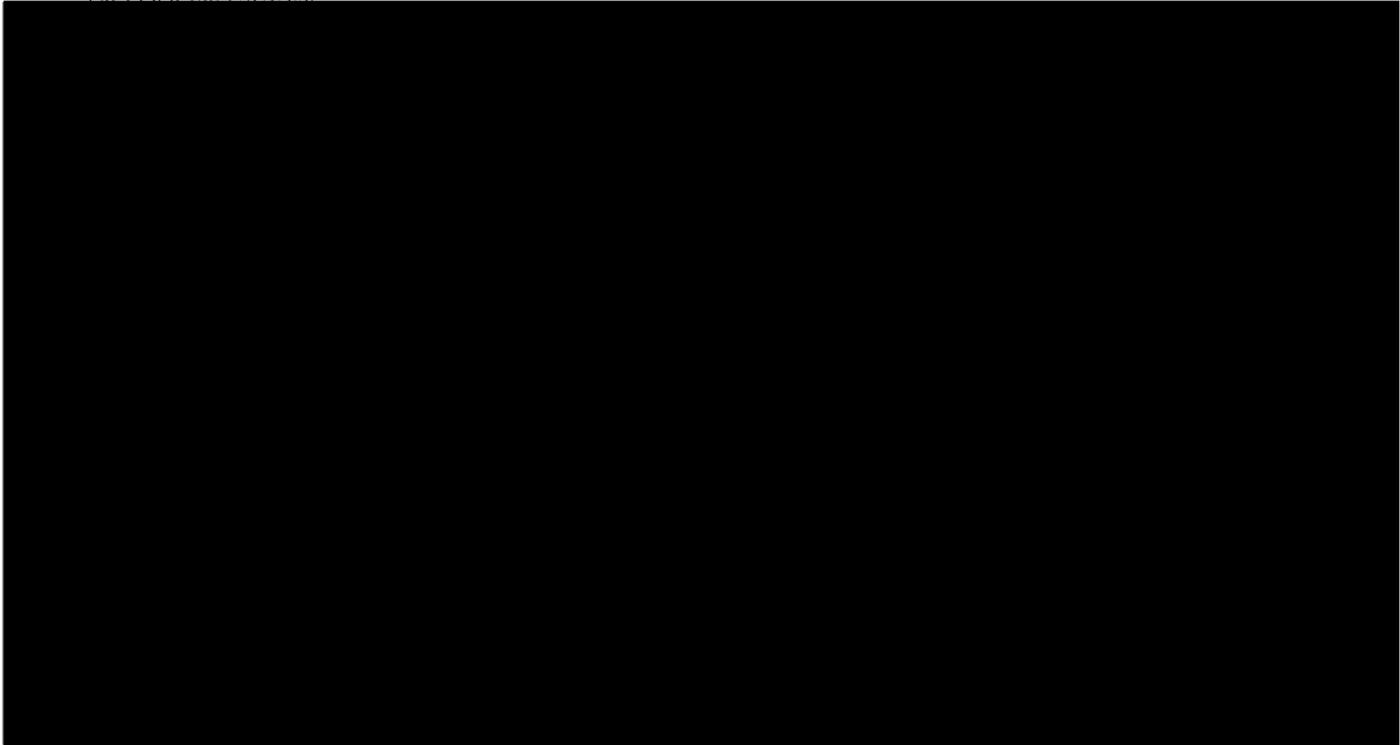


PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción







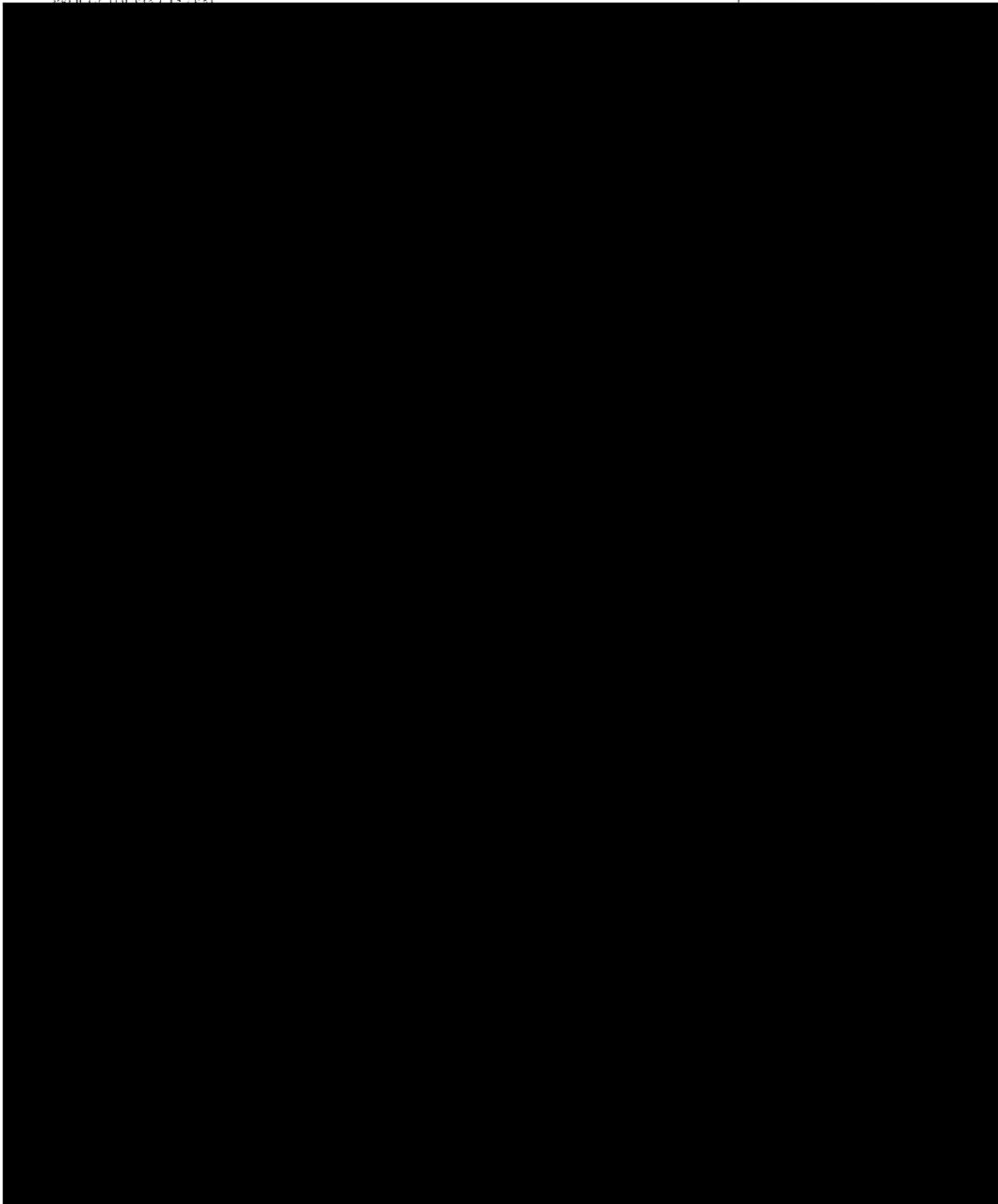
Saludos cordiales



Oficio sin firma

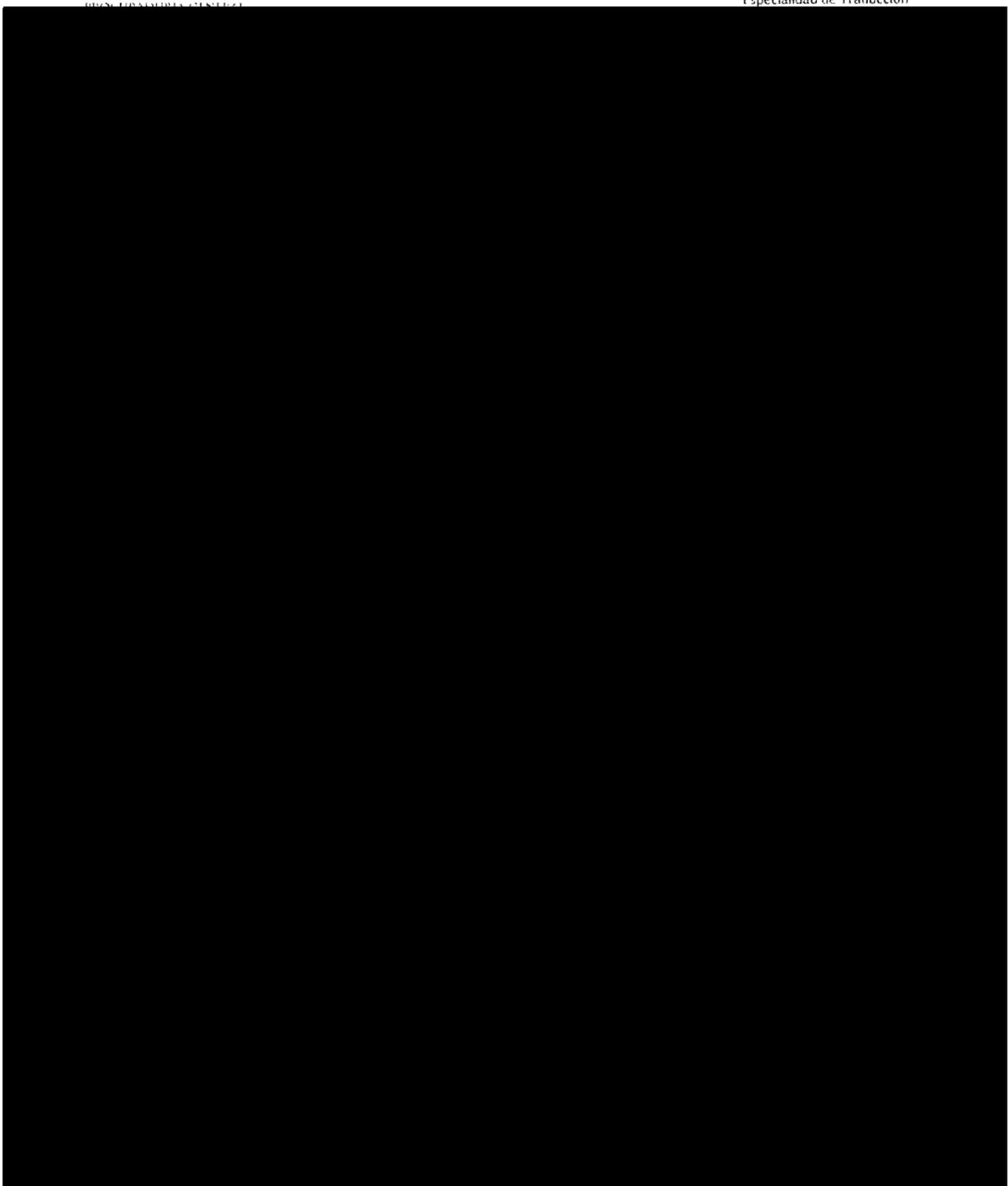
Página 2/2



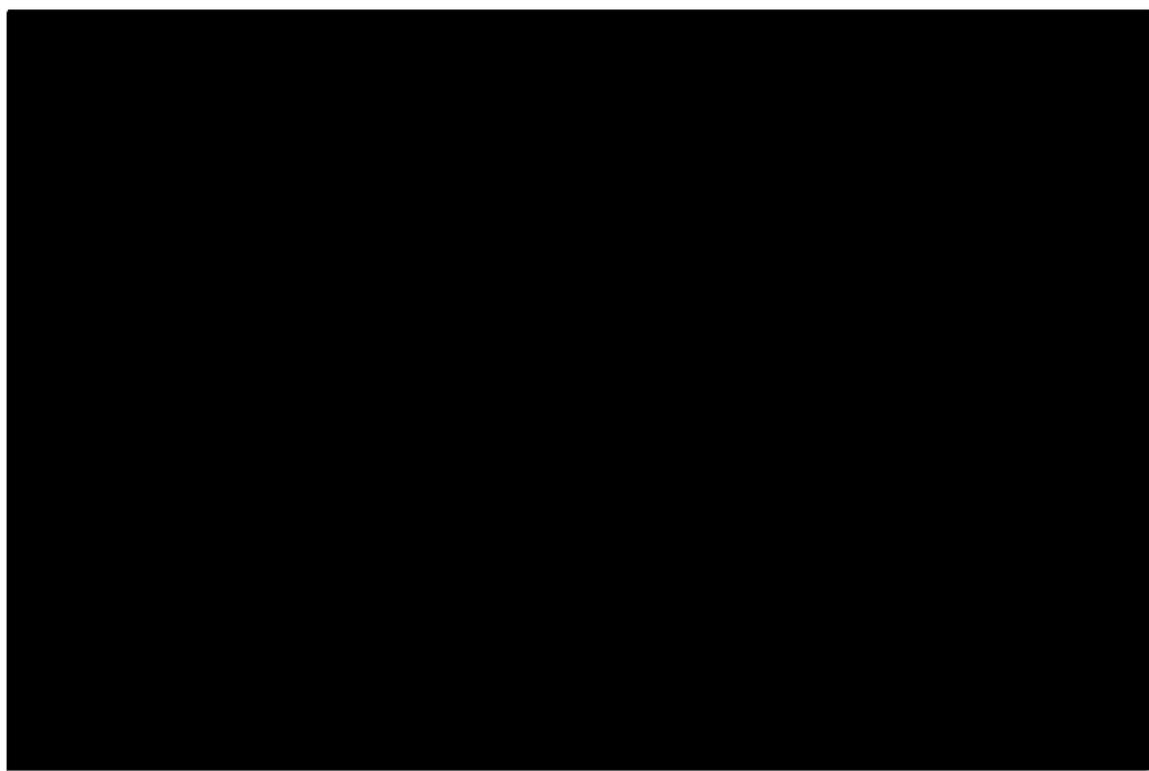


PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



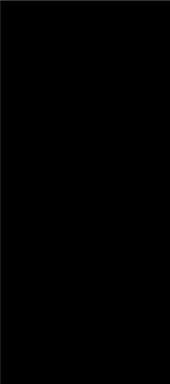
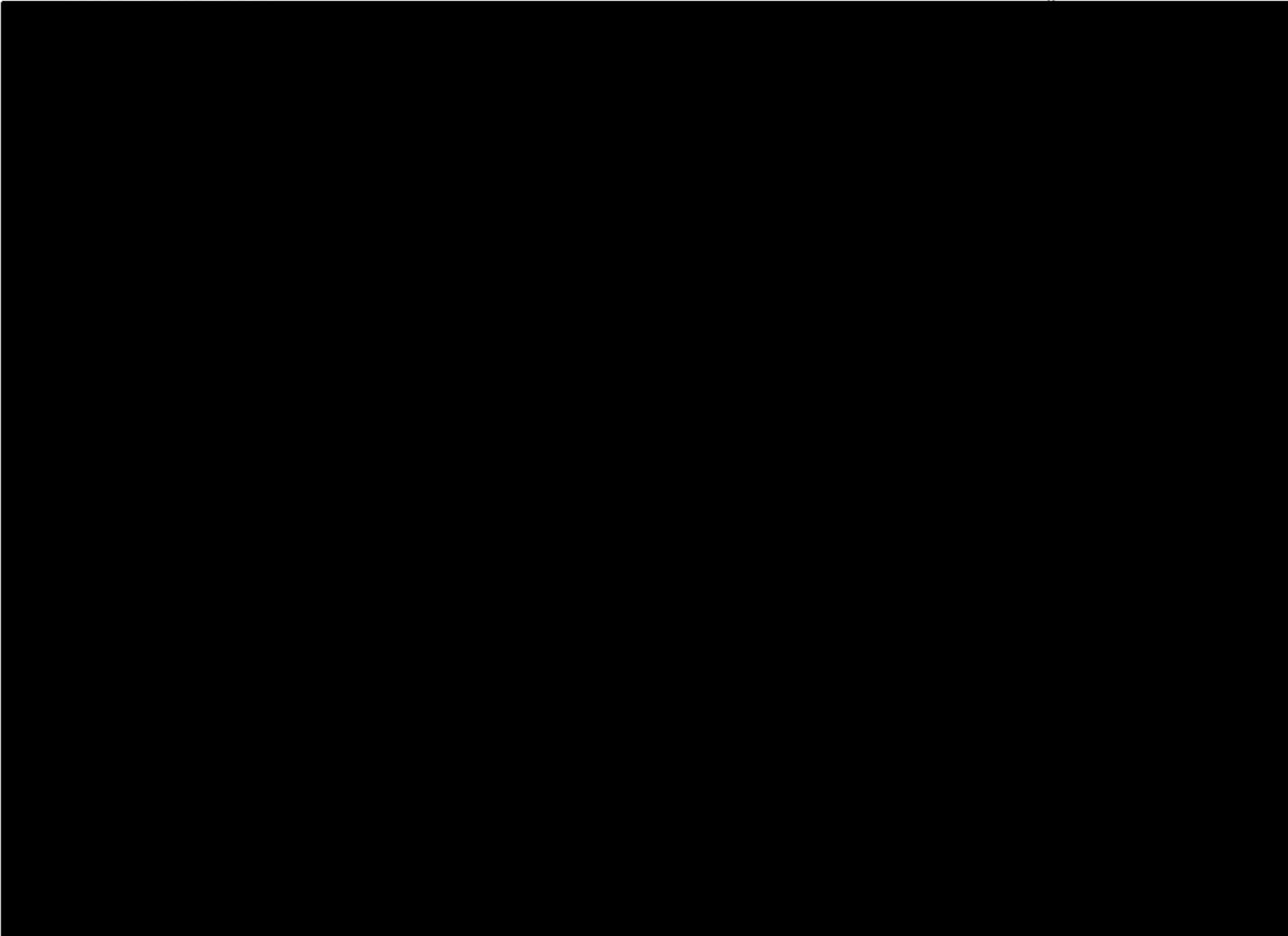
*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

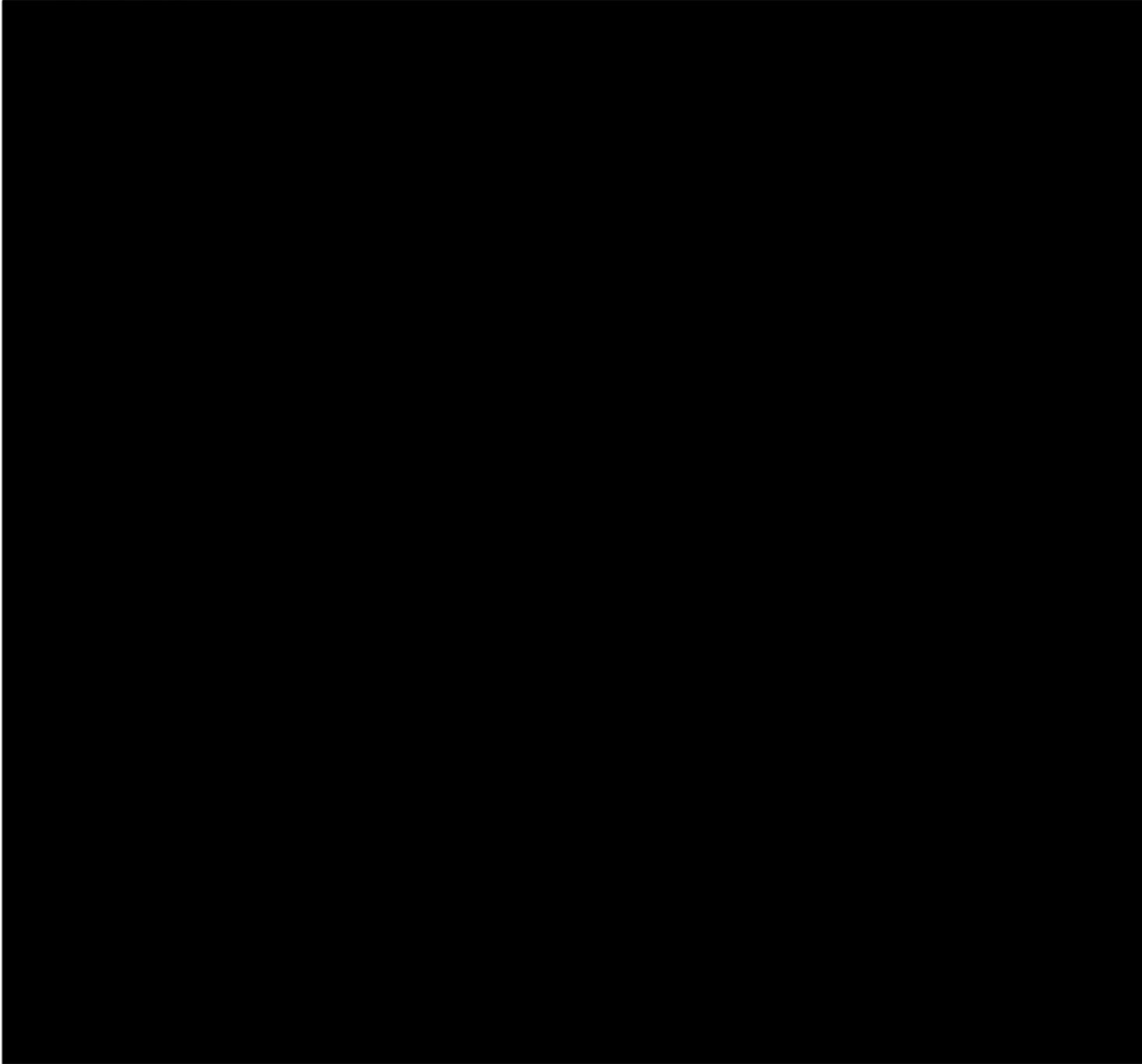


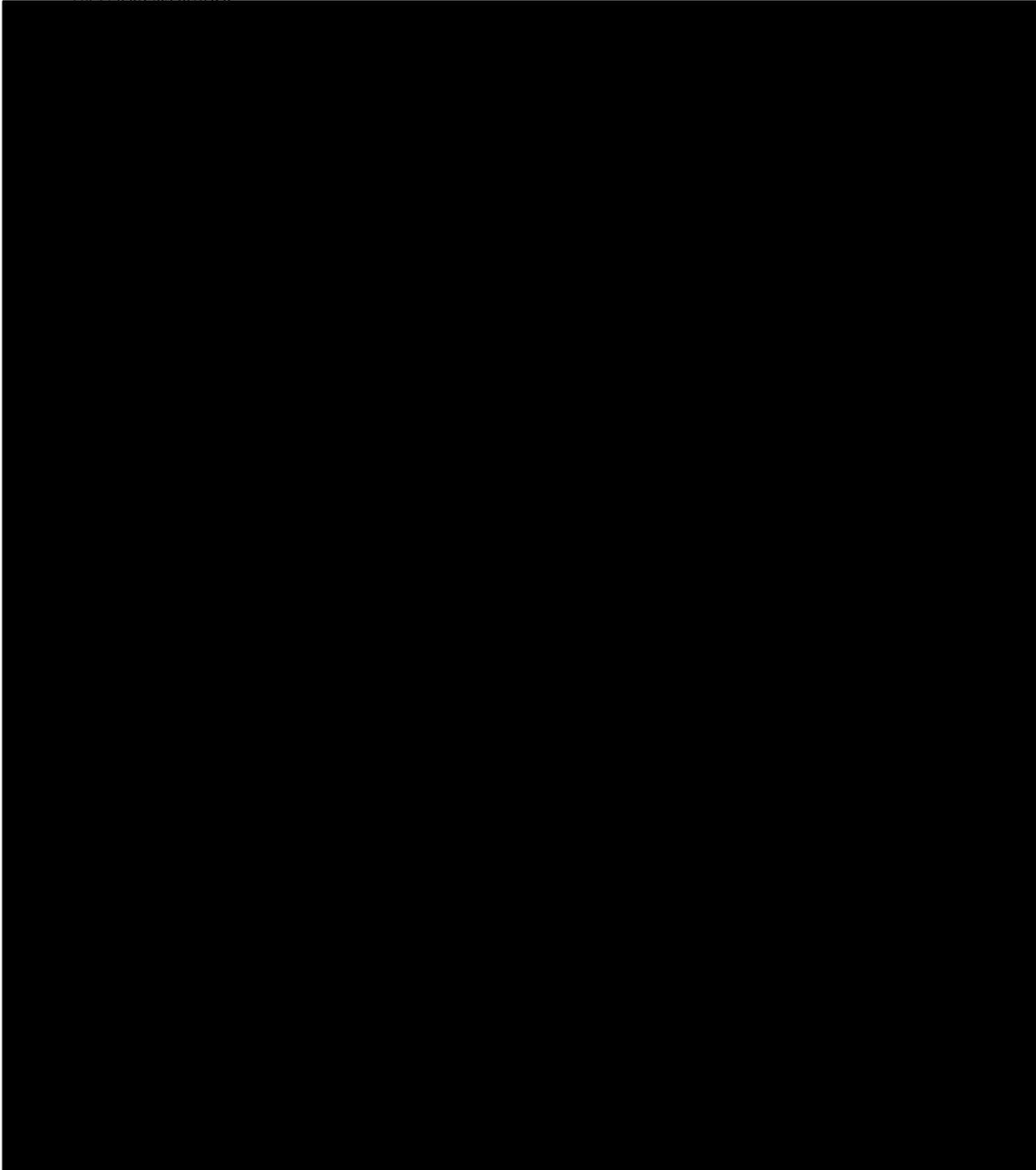
del:

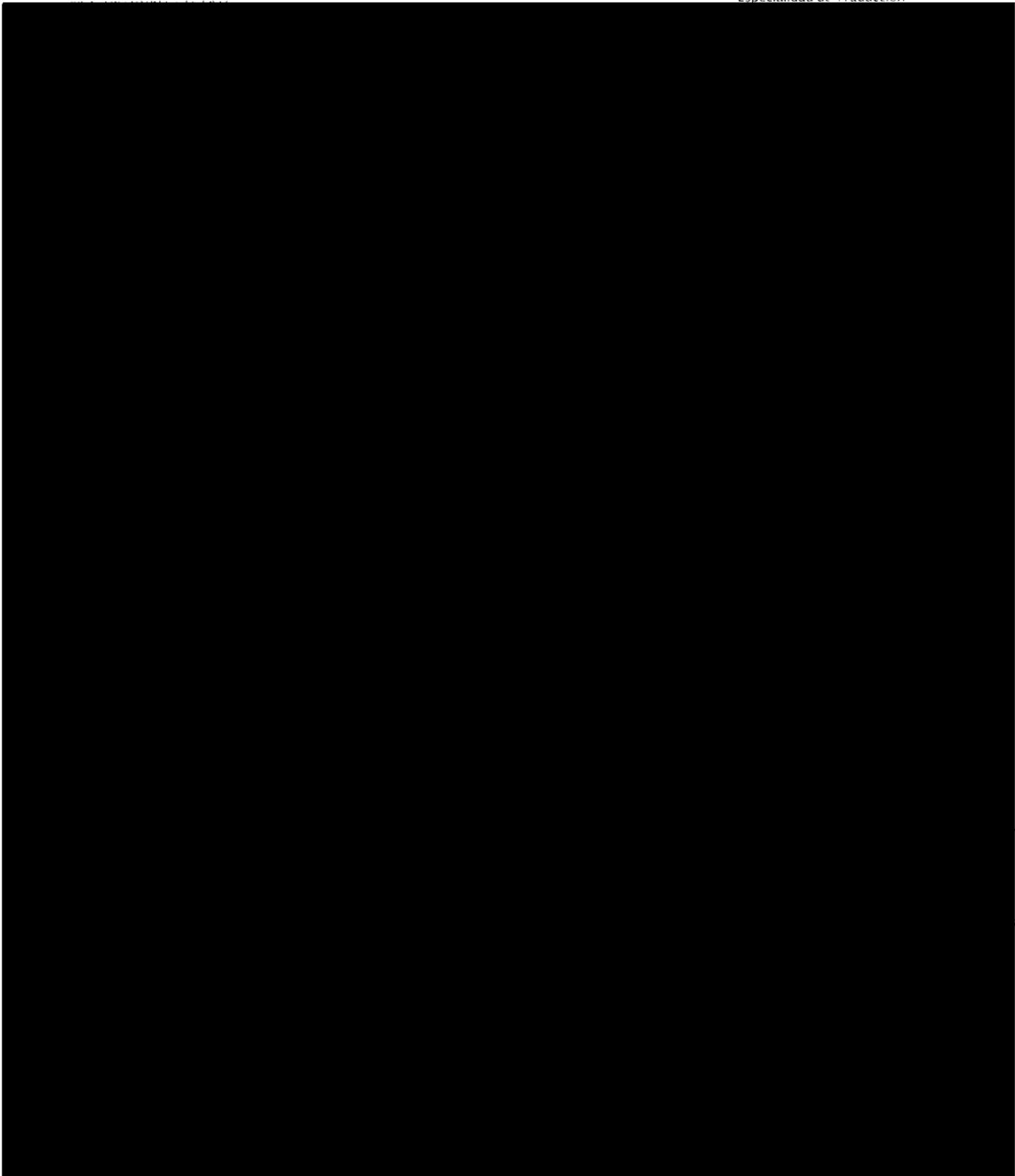
03.03.2017

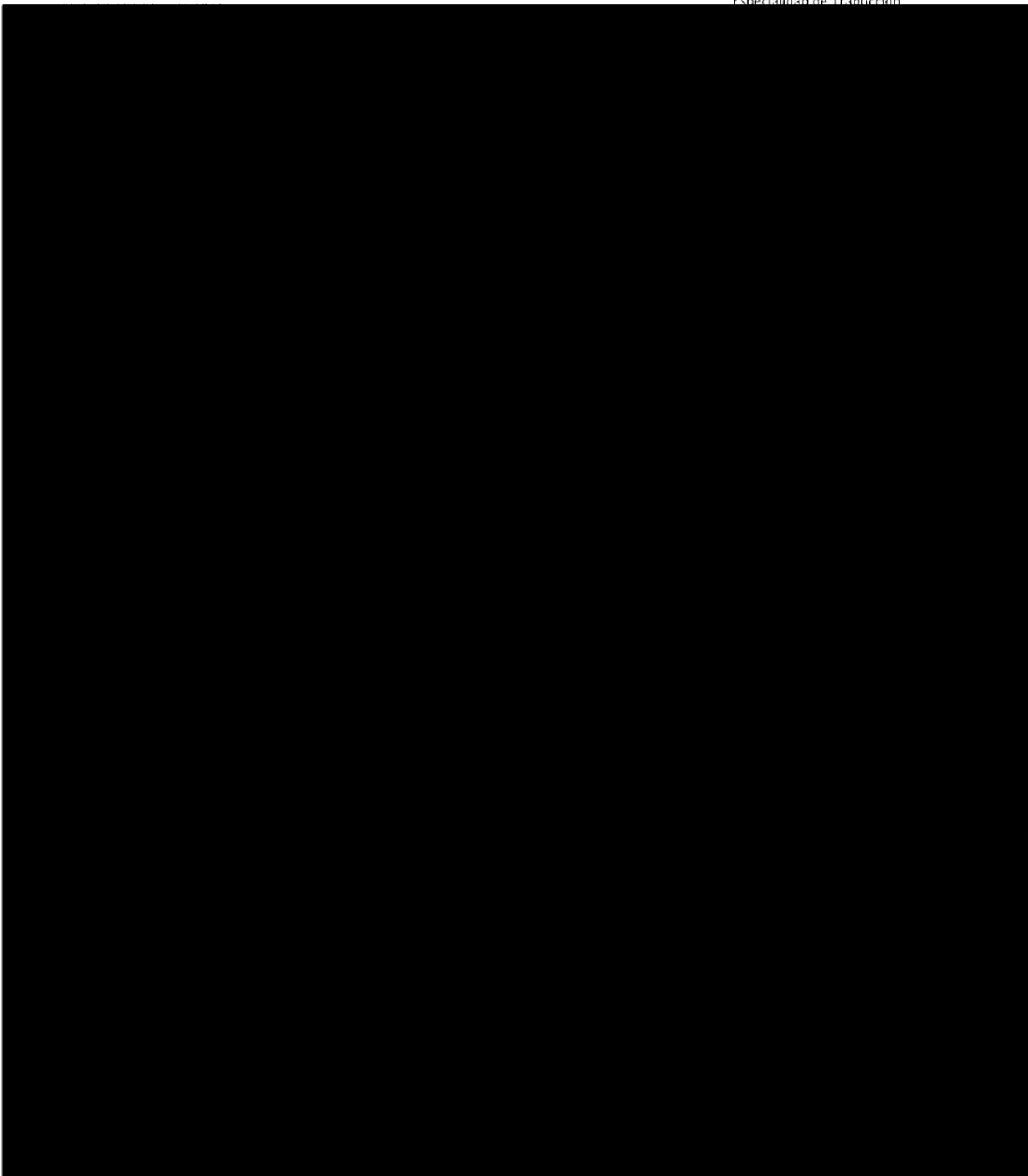


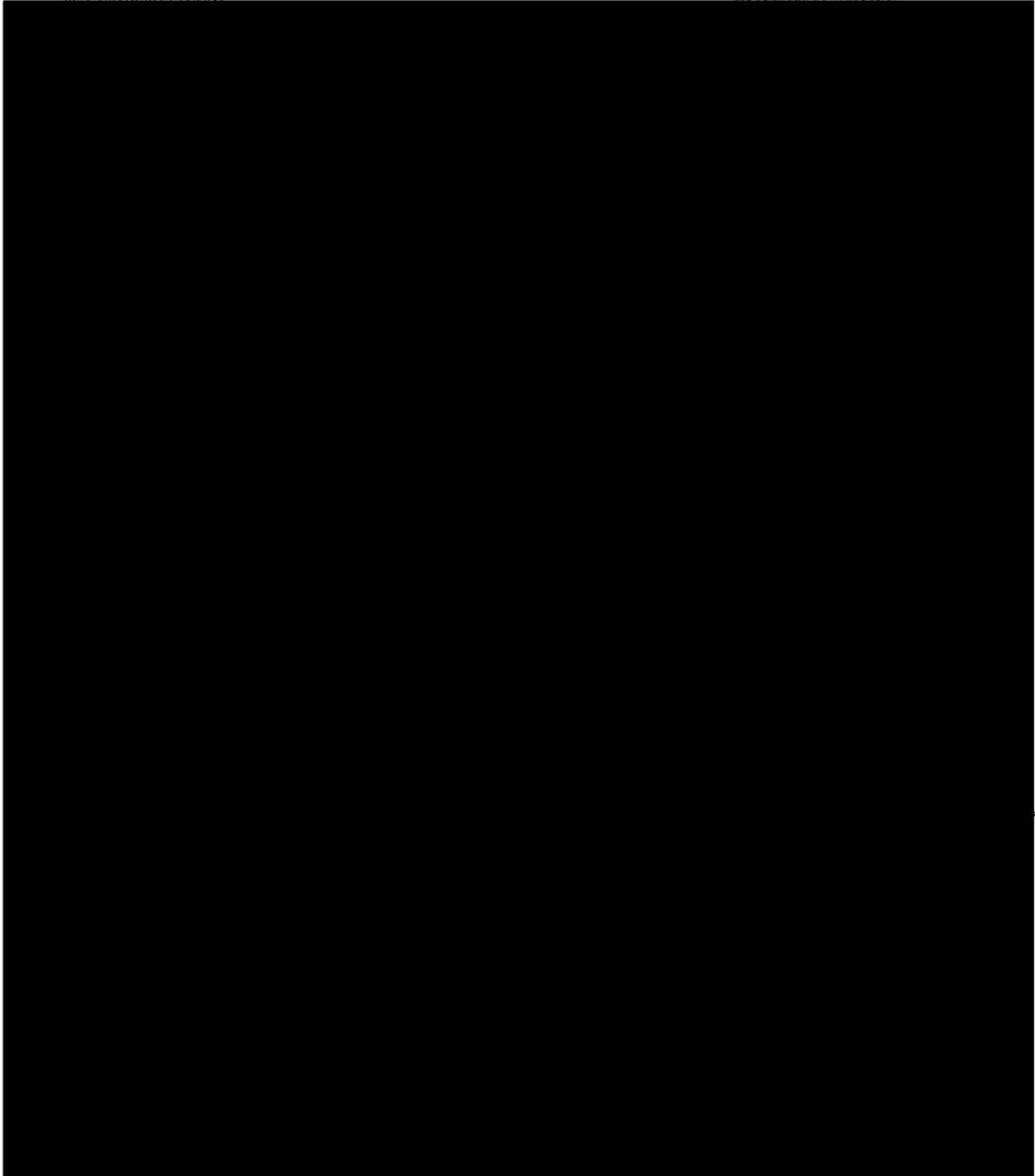


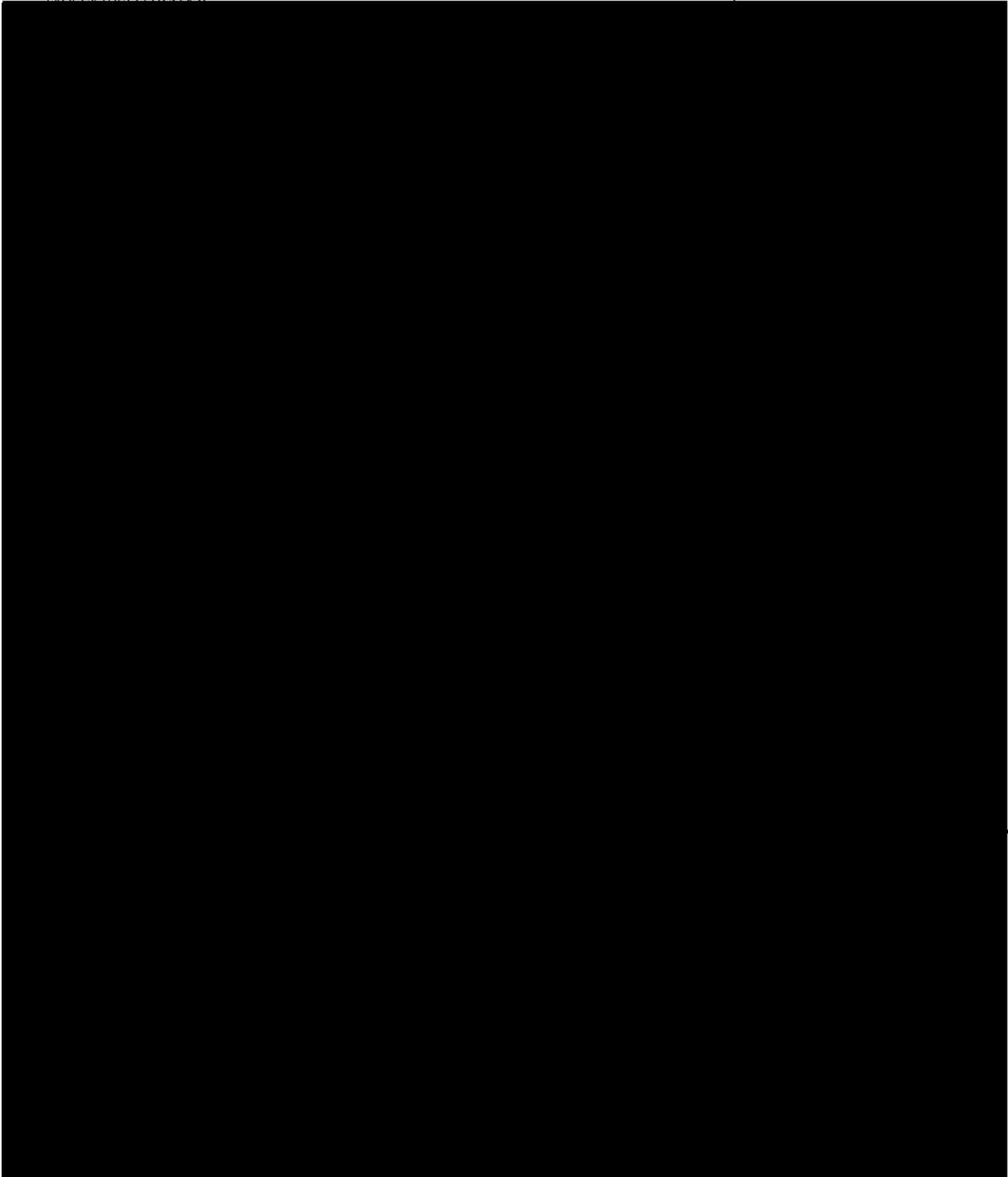


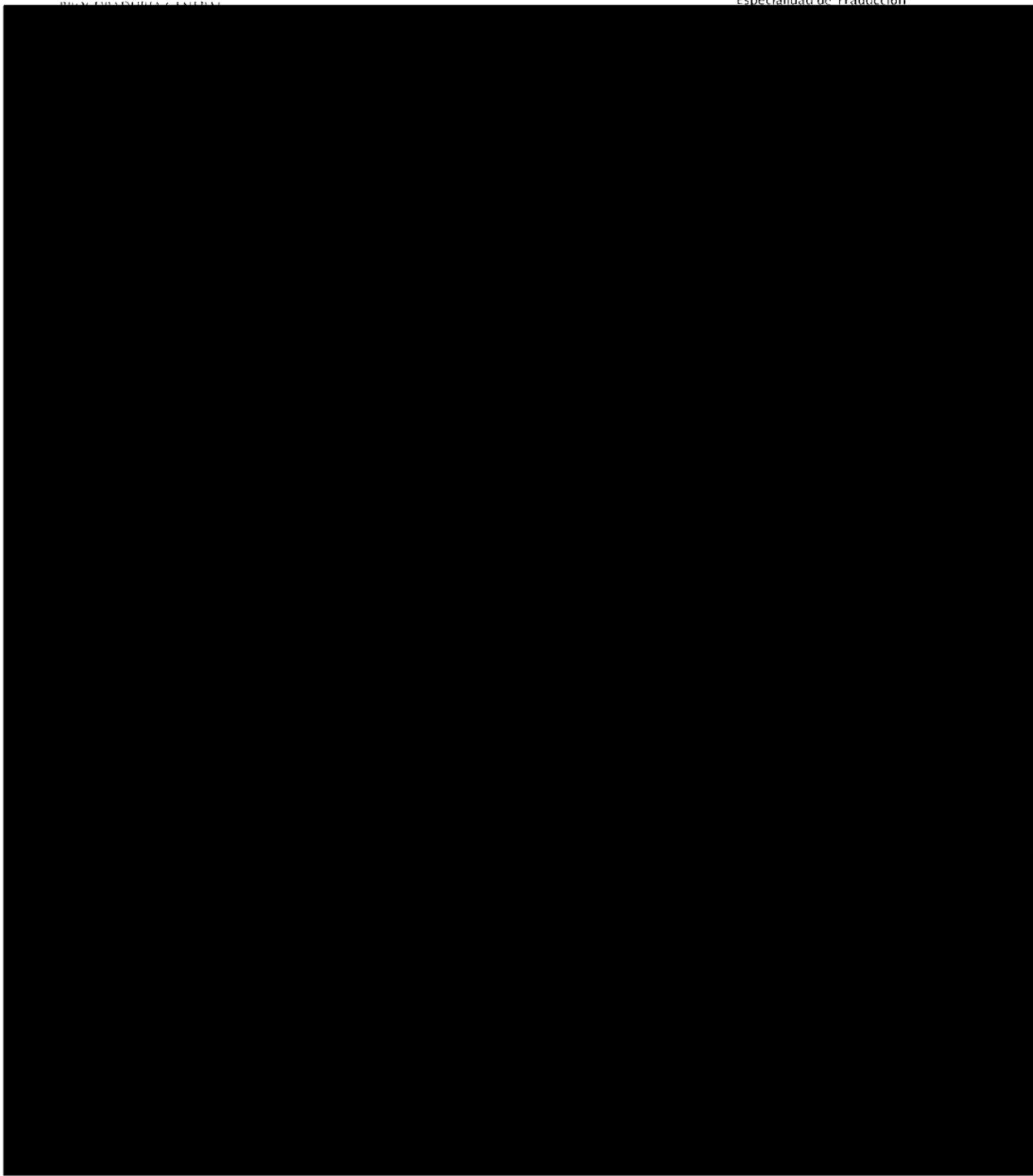


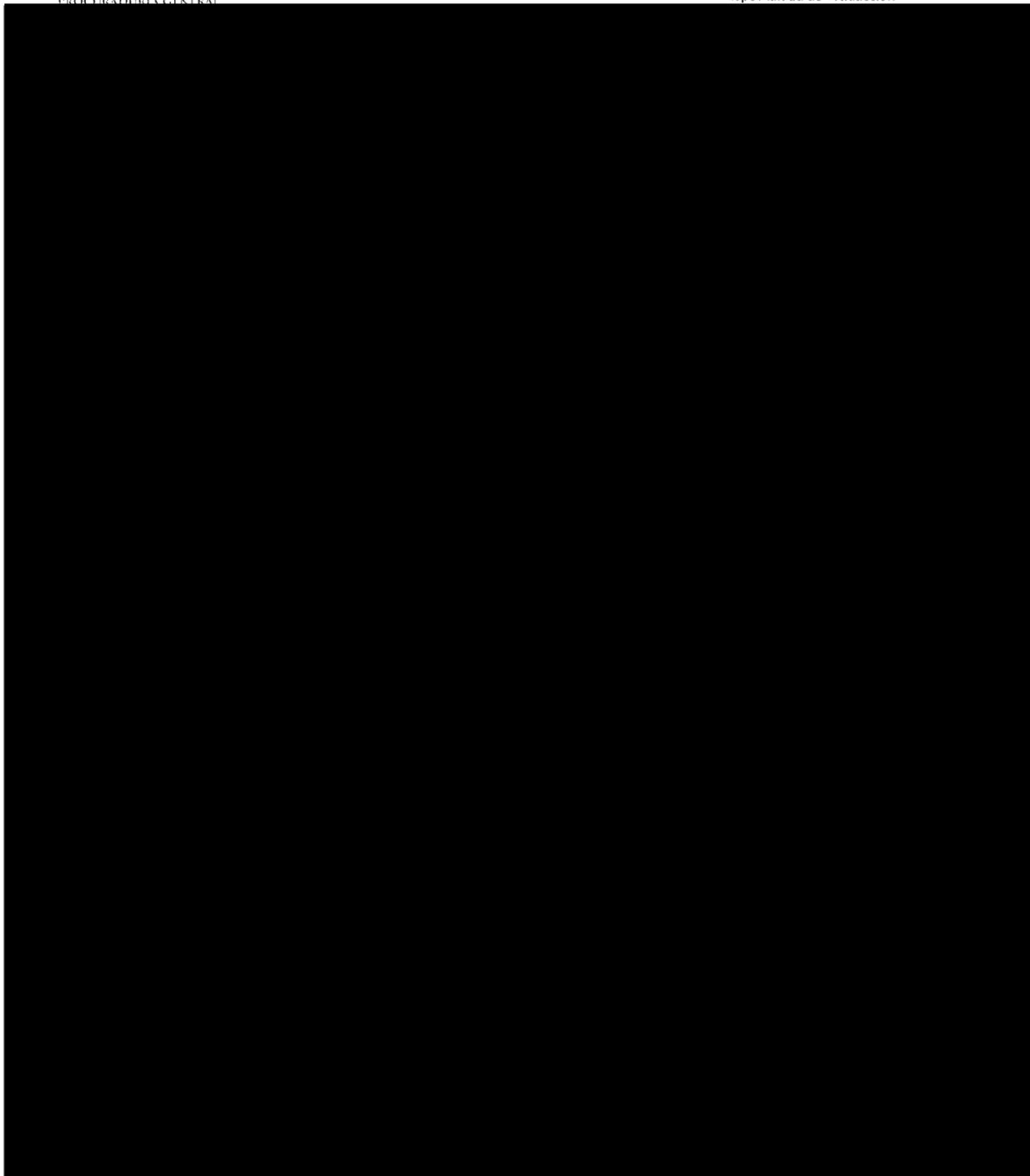






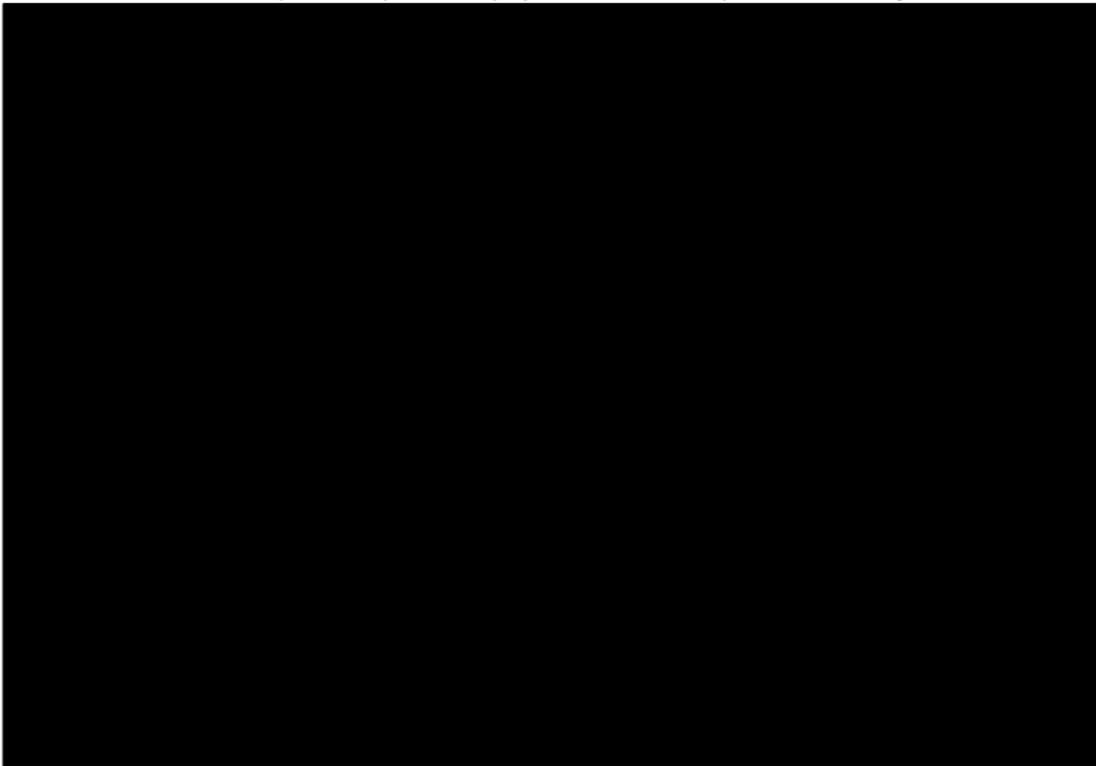








*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

17.03.2017



57

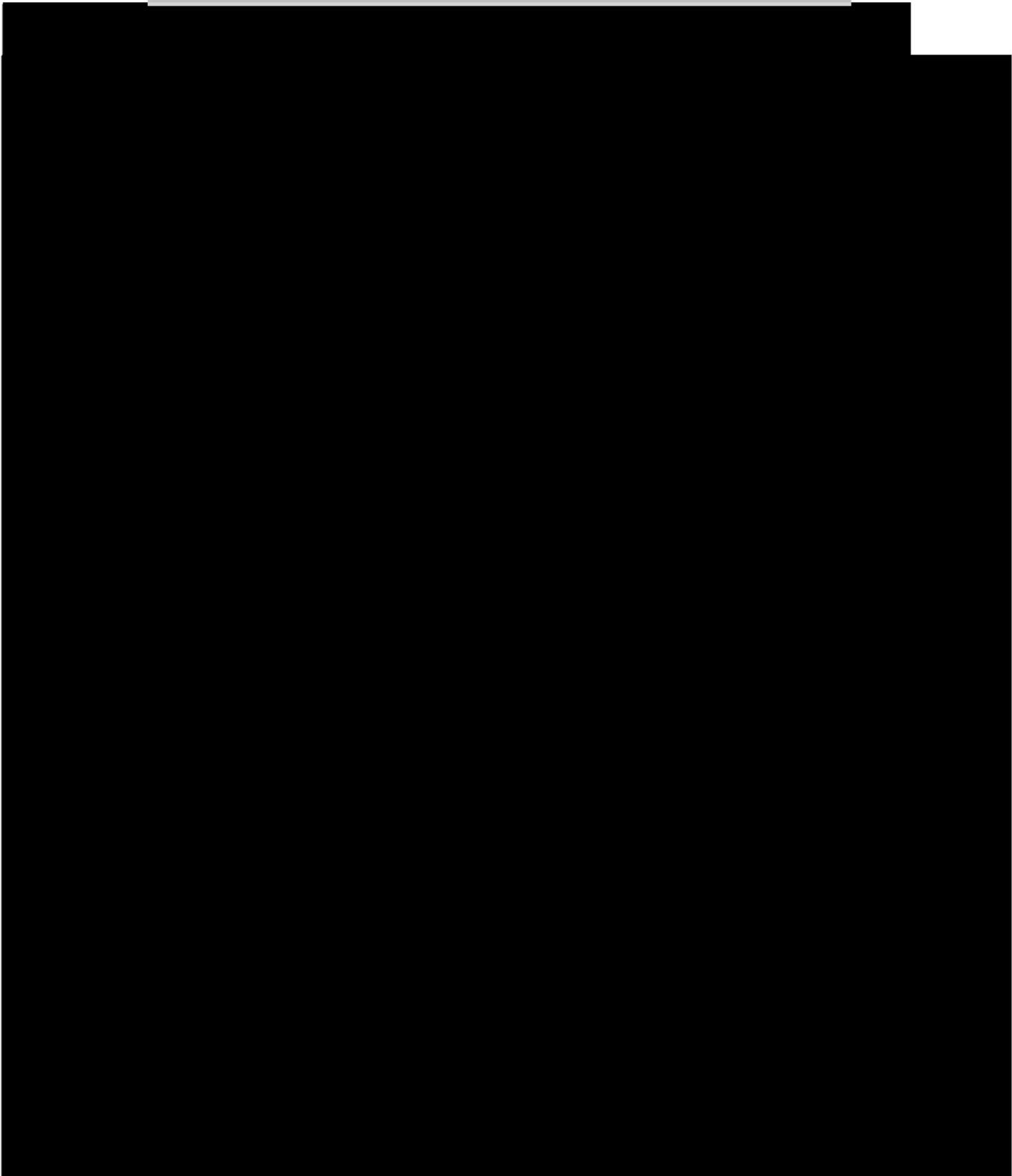
PGR

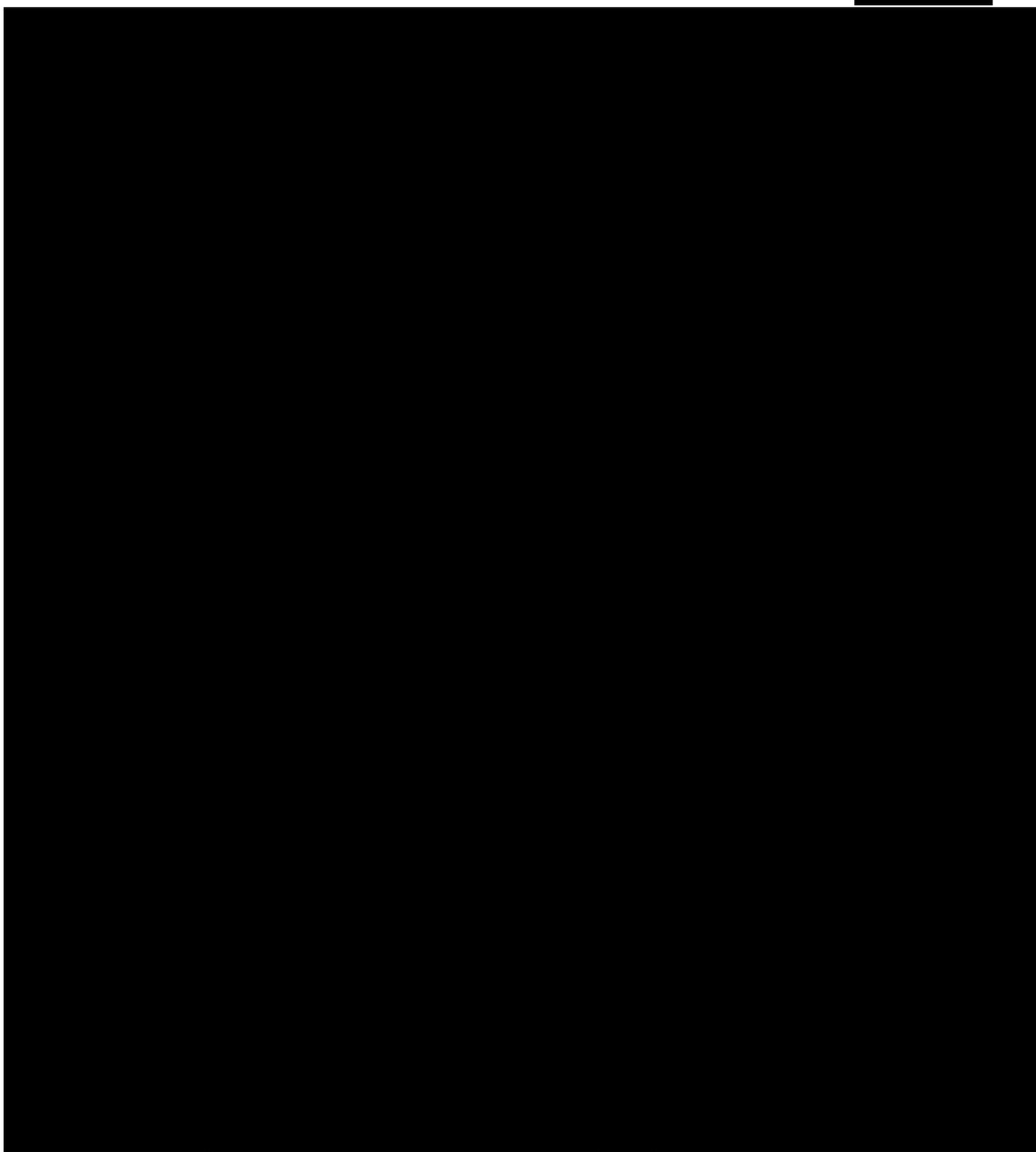
PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Periciales Criminales, Veracruz de
Especialidad de Traducción

Folio:

742





[Redacted]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés y/o al francés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

	INGLÉS		ESPAÑOL
CHF		Francos suizos	
Execute		Ejecutar	
Management fees		Cuotas por asesora	

	FRANCÉS		ESPAÑOL
ORDRE SAISI PAR:		Orden ingresada por	
SAISIE		Ingresada	
SANS CONTRÔLE:		Sin control	
MOTIF:		Asunto	
MONNAIE:		Moneda	
MONTANT		Monto	
SORTIE:		Salida	

[Redacted]

KOP
Copia
Copia
Copy

[Redacted]

N. de T.: Resto de la foja sin texto

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Nota de crédito

Al

12 de octubre de 2013

[REDACTED]

UBS SA

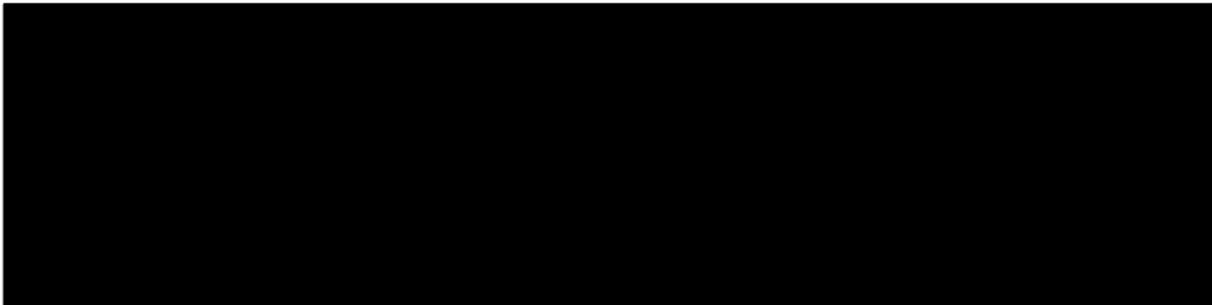
[REDACTED]

[REDACTED]

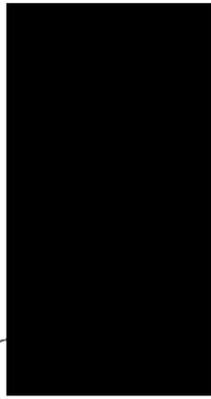


N. de T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

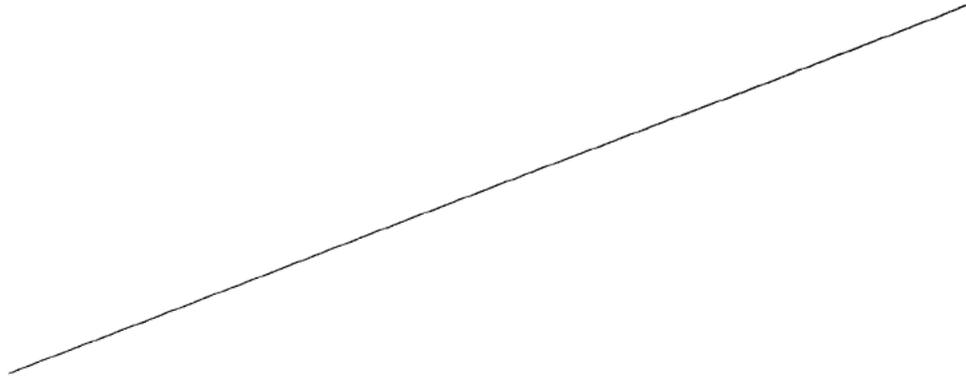
	INGLÉS		ESPAÑOL
Bnif		Informe/síntesis	
CHF		Francos suizos	
USD		Dólares estadounidenses	



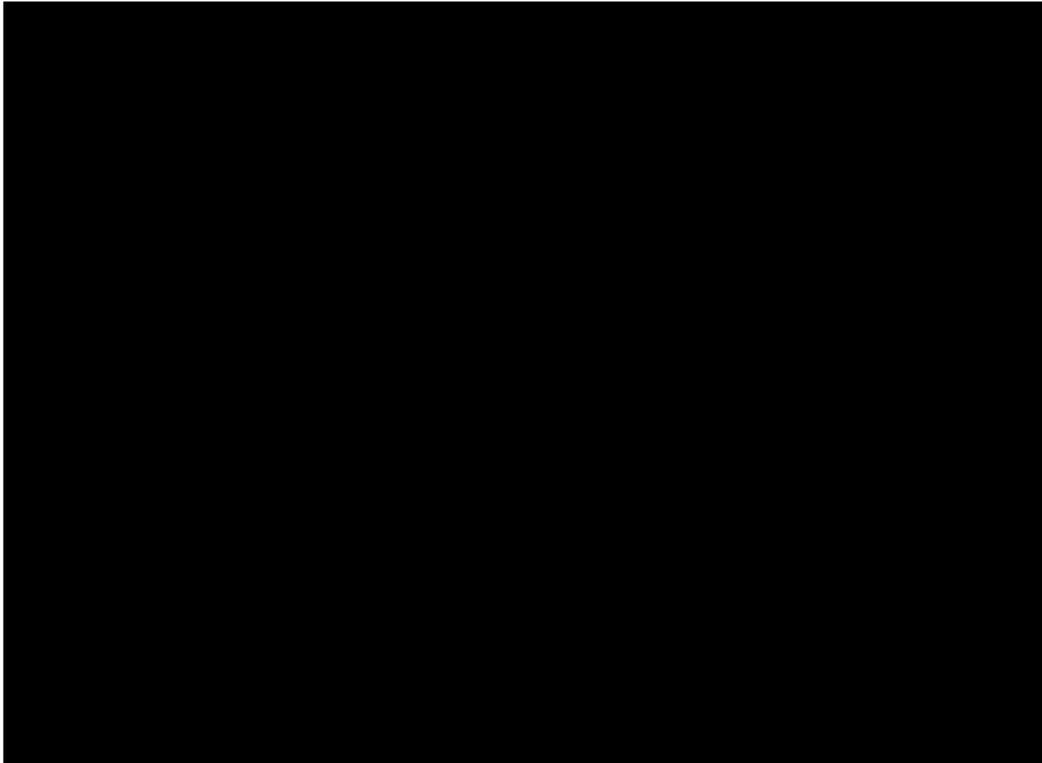
Copia
Copia
Copy



N. de T.: Resto de la foja sin texto



*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



747

del:

03.03.2017



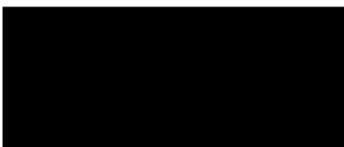
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción
Folio

748



Estado de cuenta

Al 1° de diciembre de 2010

Fecha	Información	Cargos/Retiros	Abonos/Depósitos	Valor	Saldo de cuenta
16.07.10					
09.11.10					
16.11.10					
18.11.10					
19.11.10					
19.11.10					
22.11.10					
22.11.10					
22.11.10					
22.11.10					
22.11.10					
22.11.10					
22.11.10					
22.11.10					



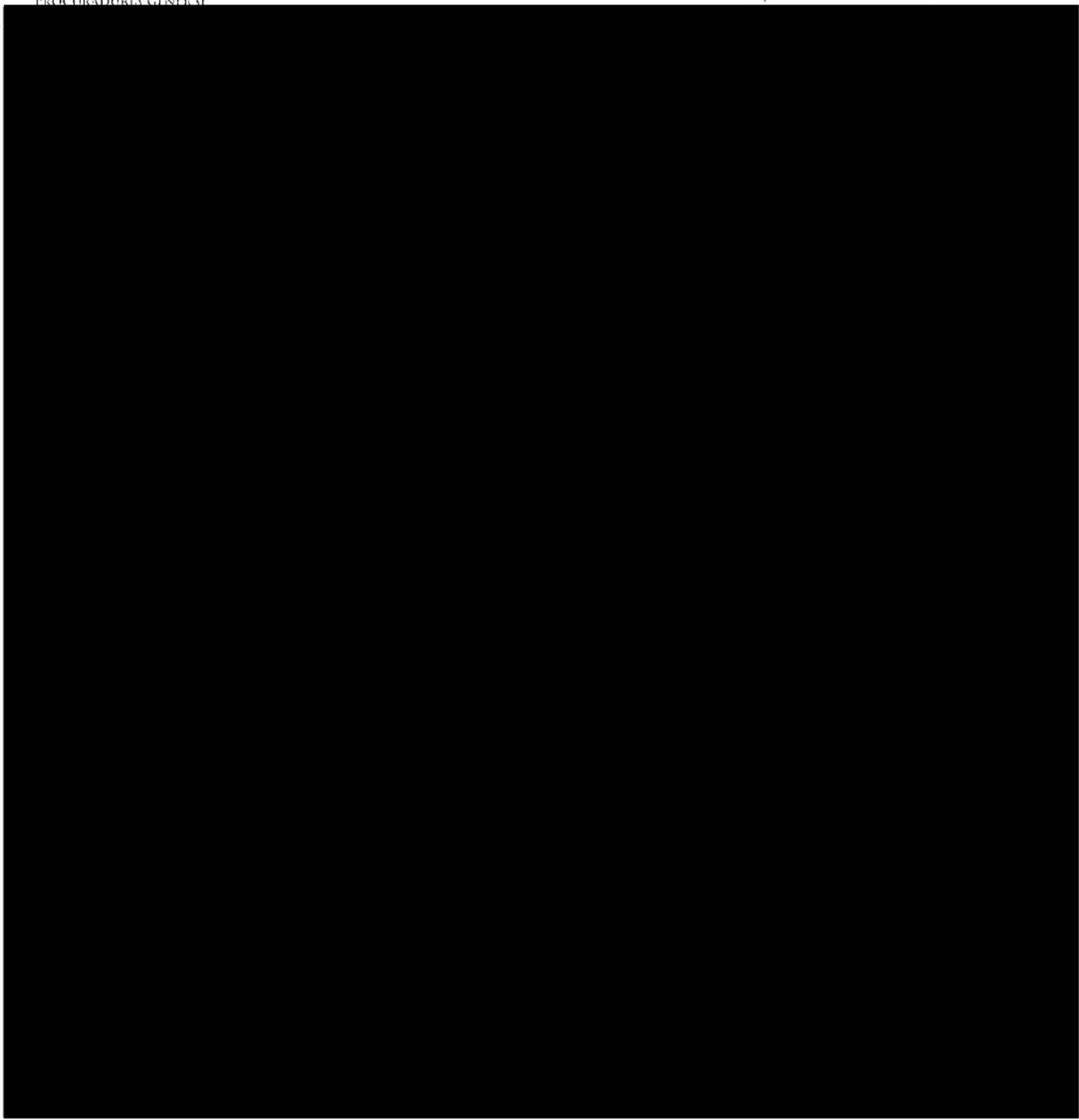
6A

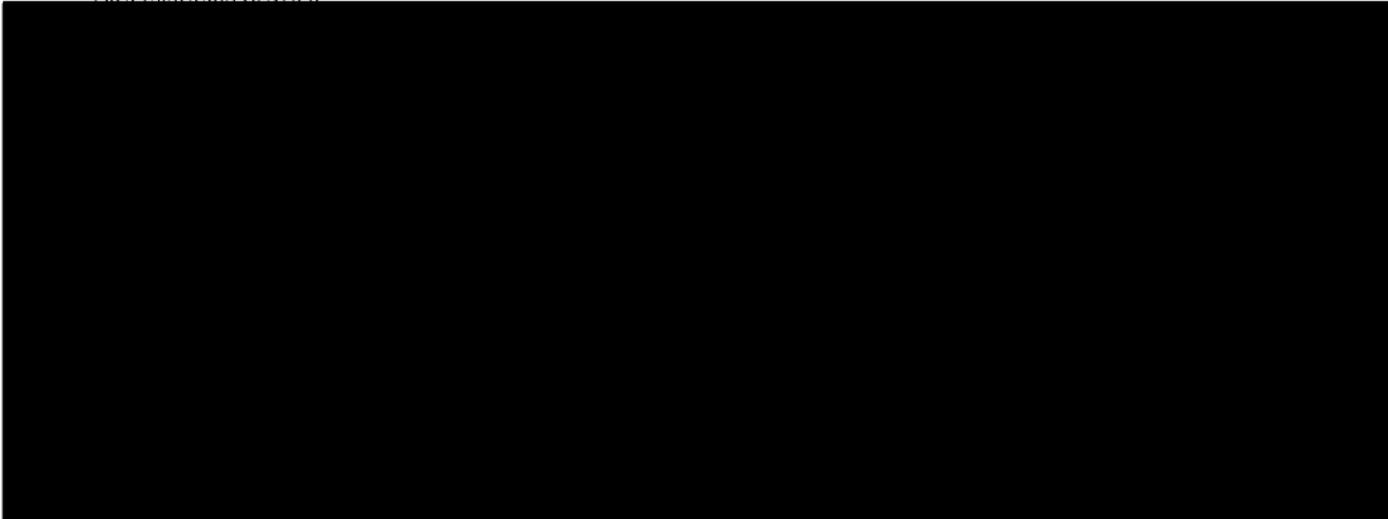
PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción





26

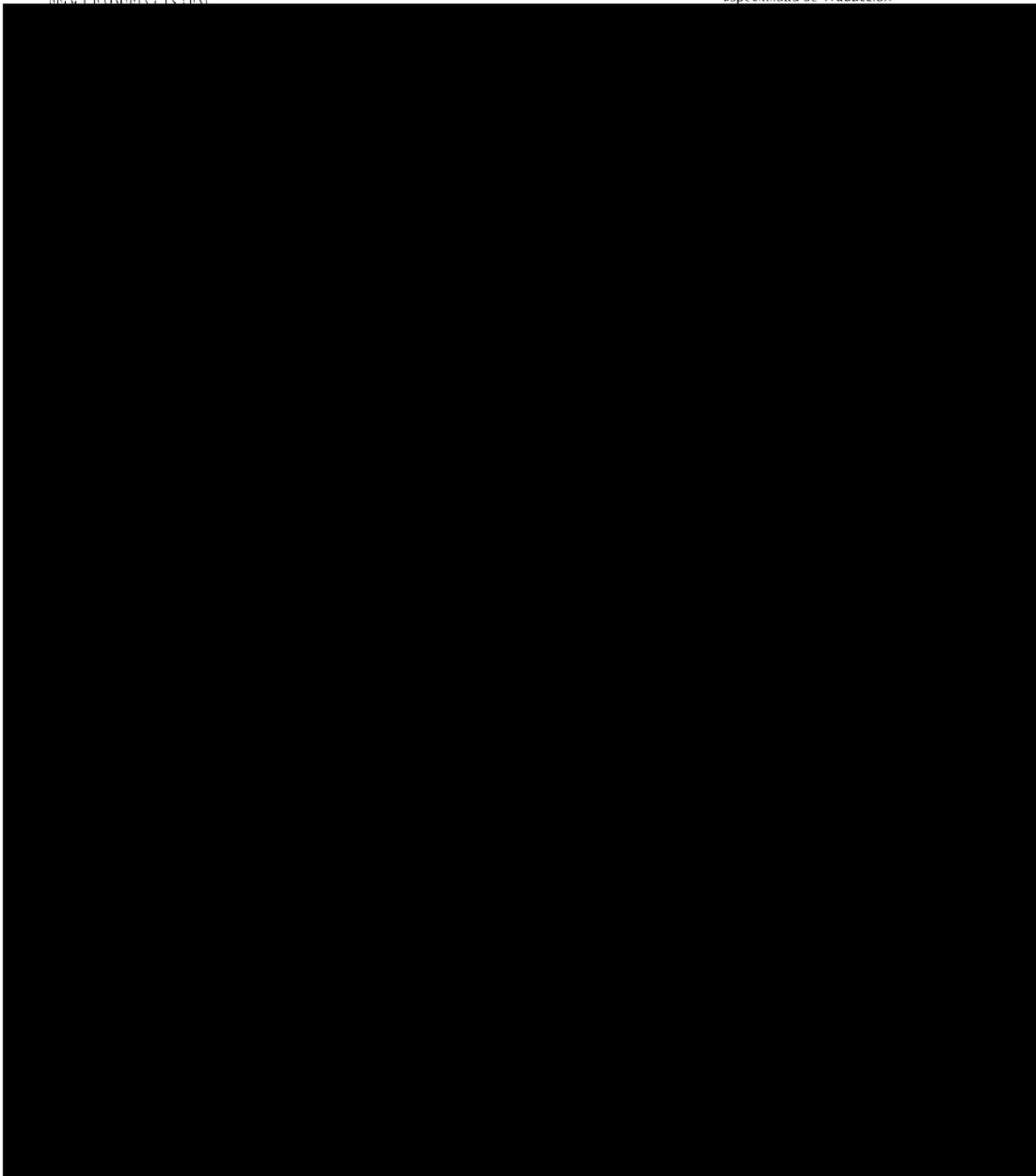
PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

Especialidad de Traducción



67

PGR

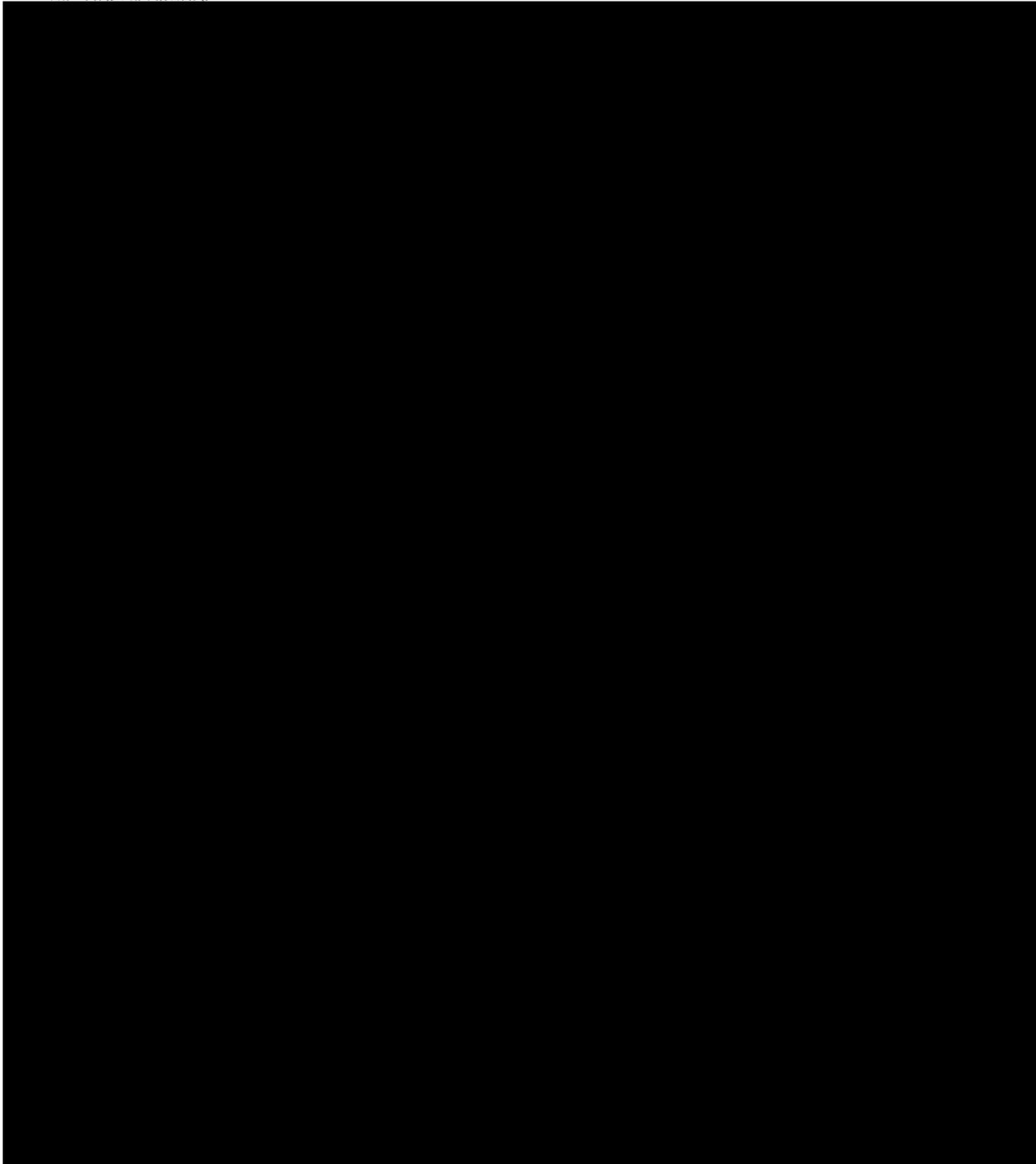
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

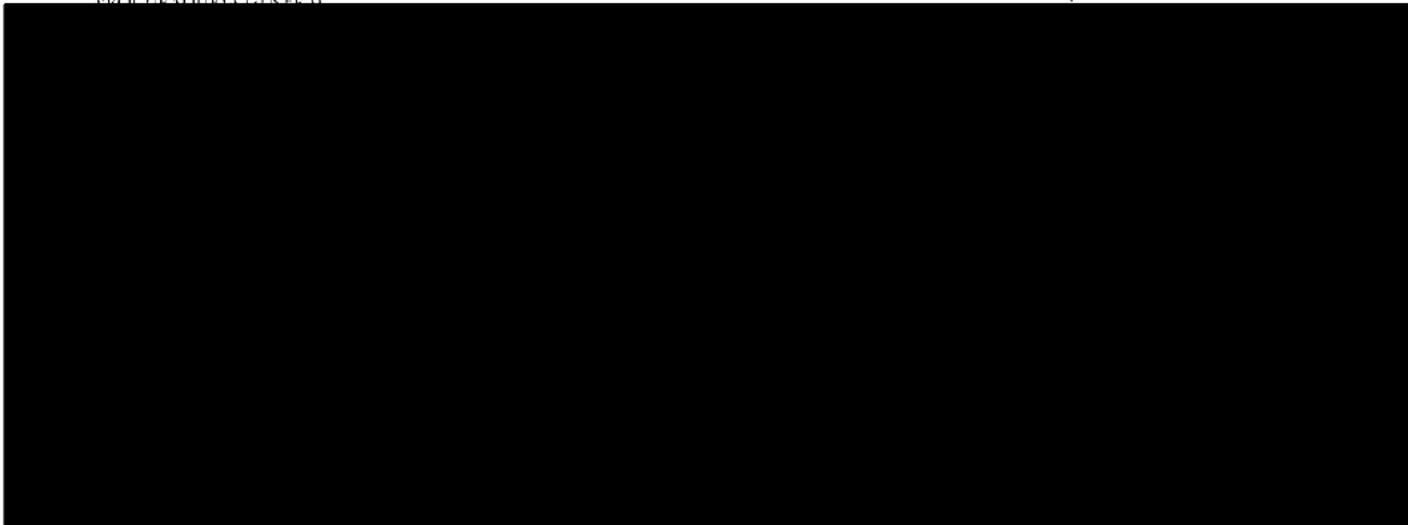


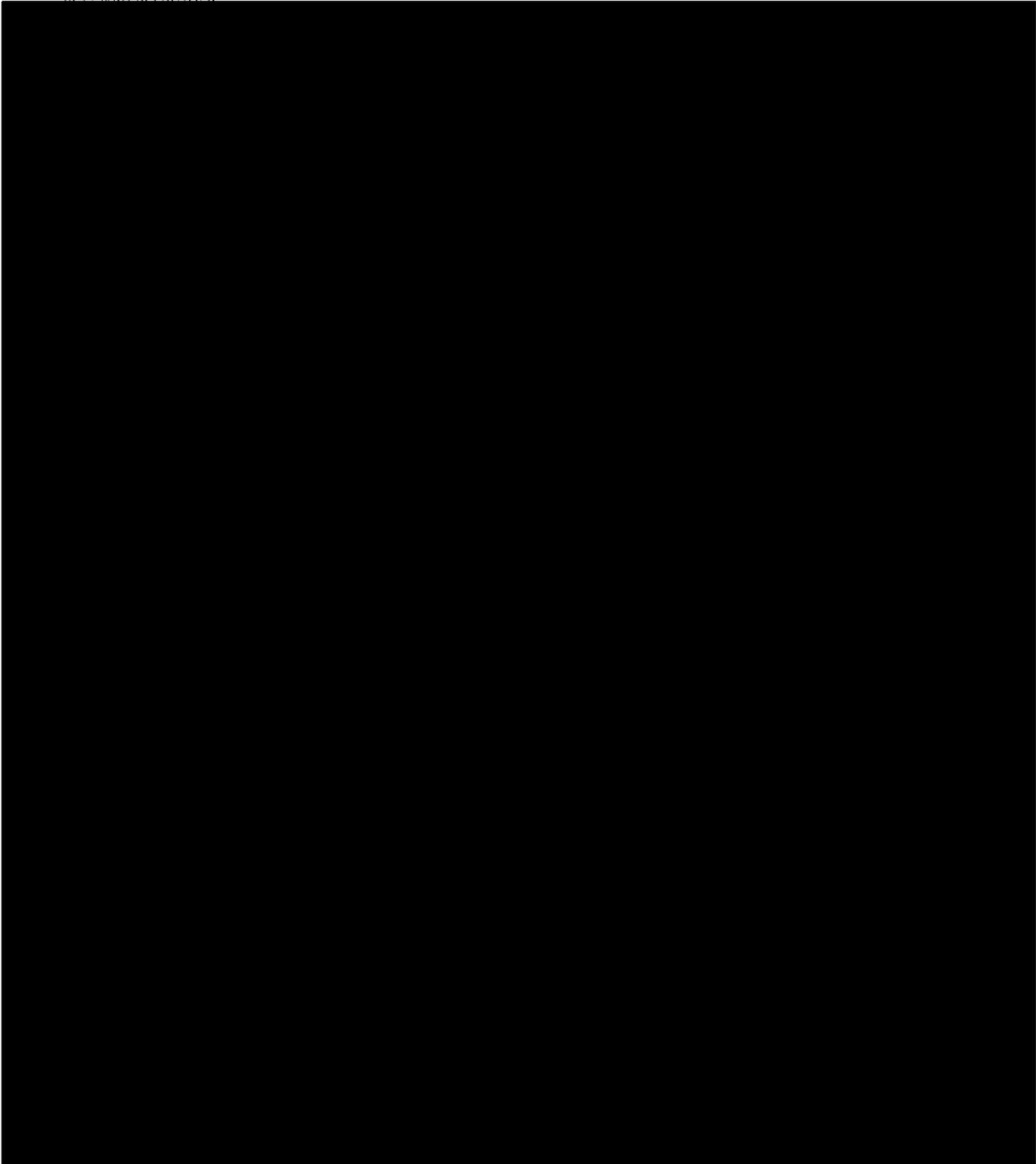
68

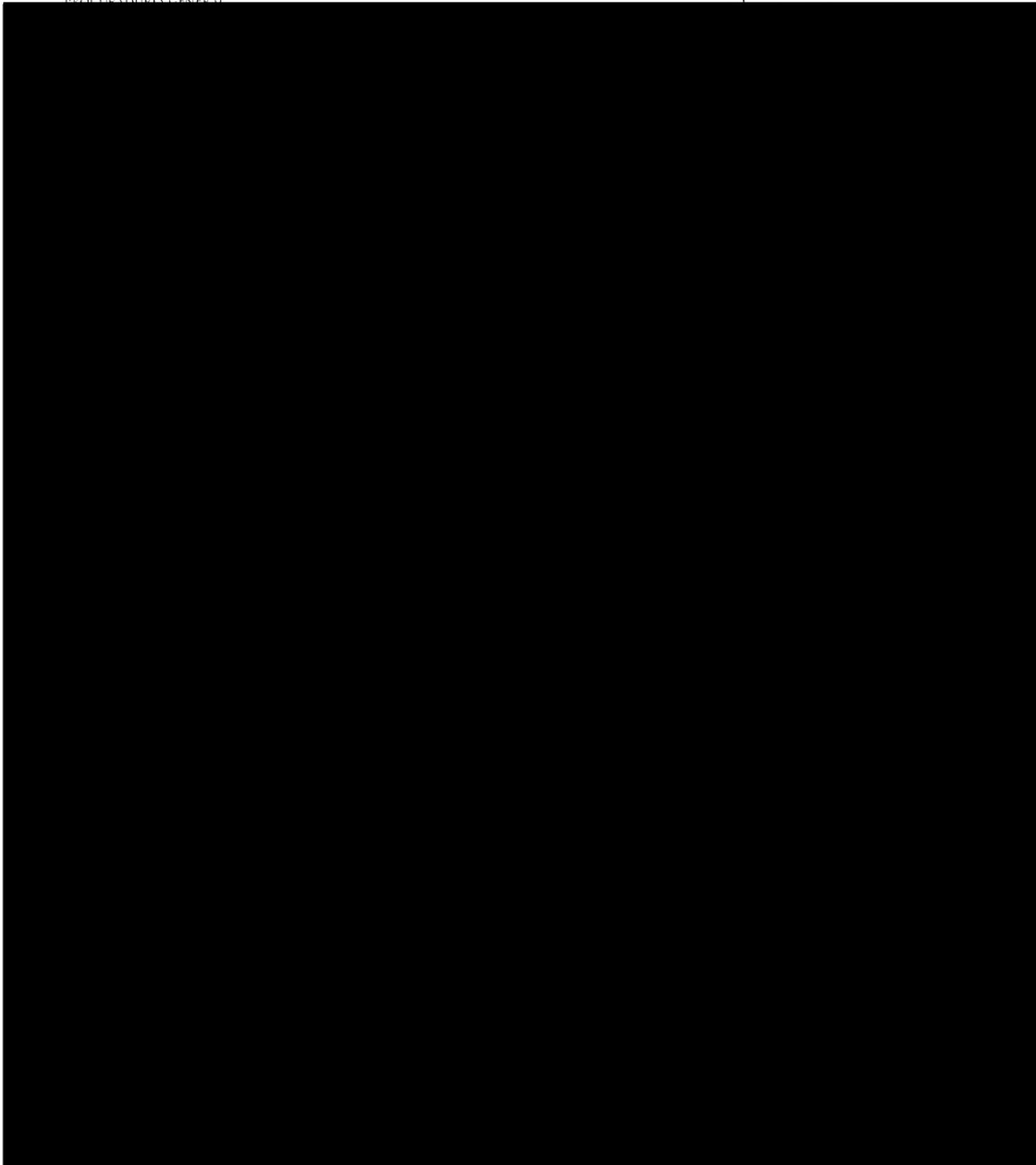
PGR

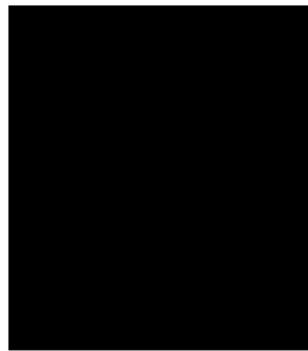
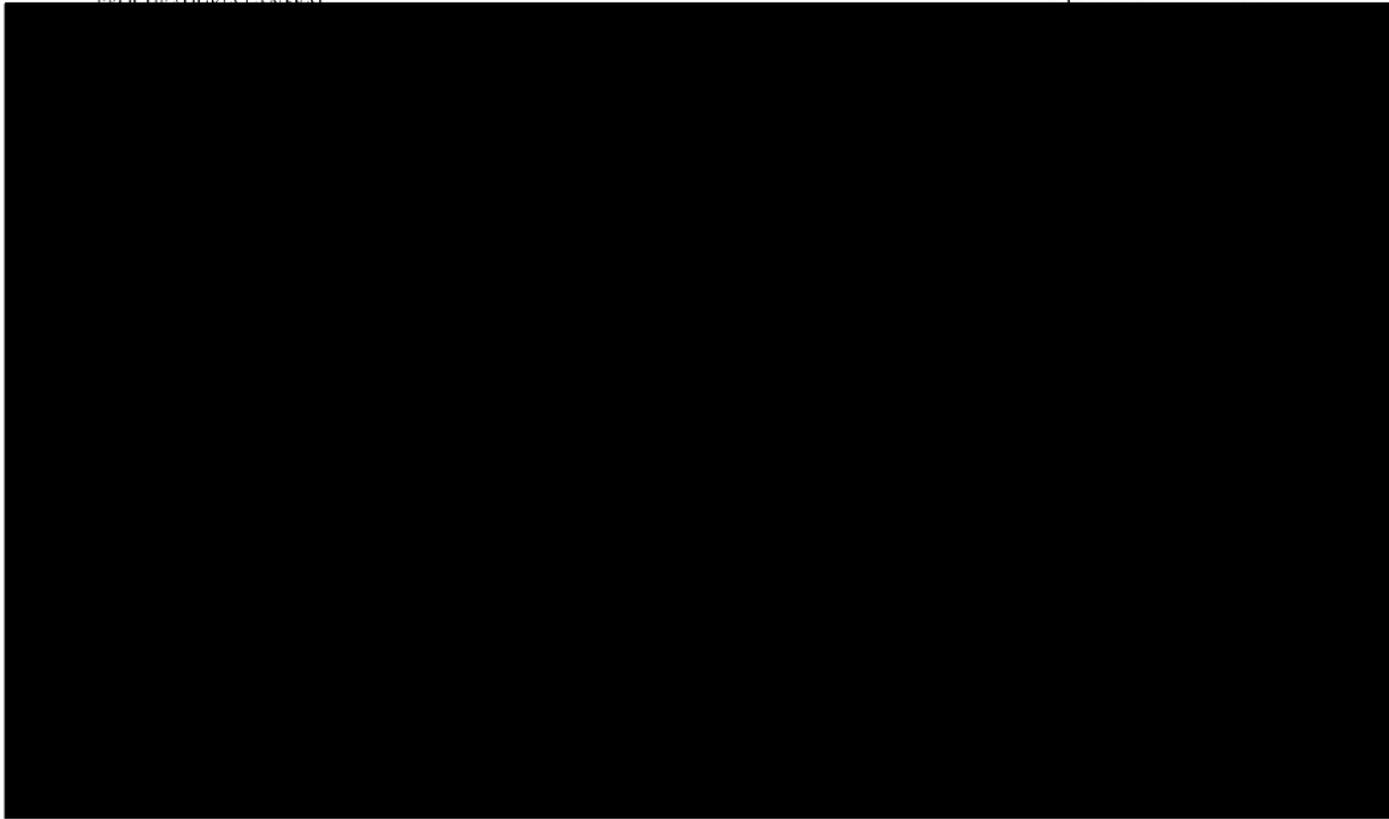
PROCEDIMIENTO GENERAL

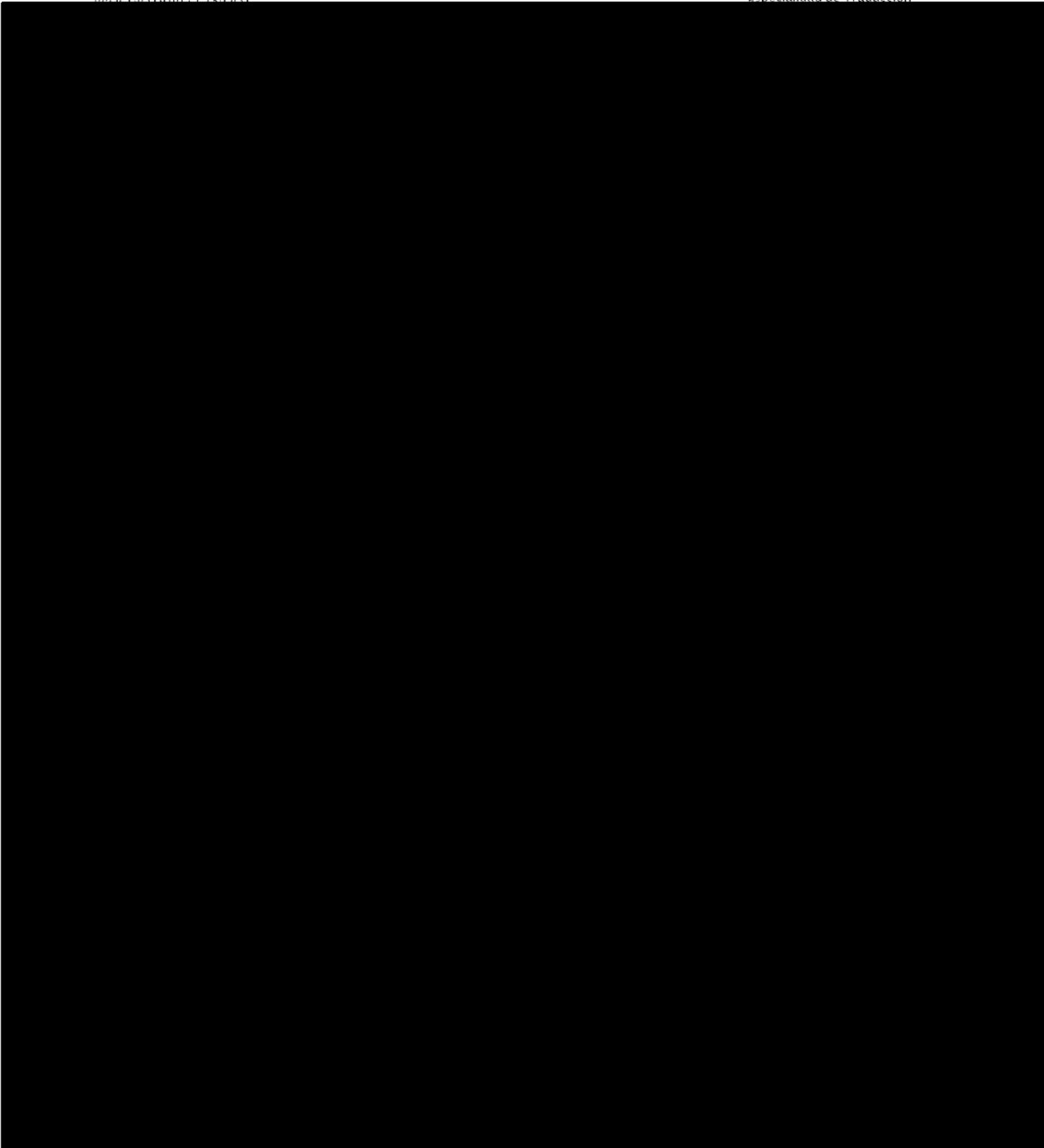
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procedimiento General de Traducción
Especialidad de Traducción

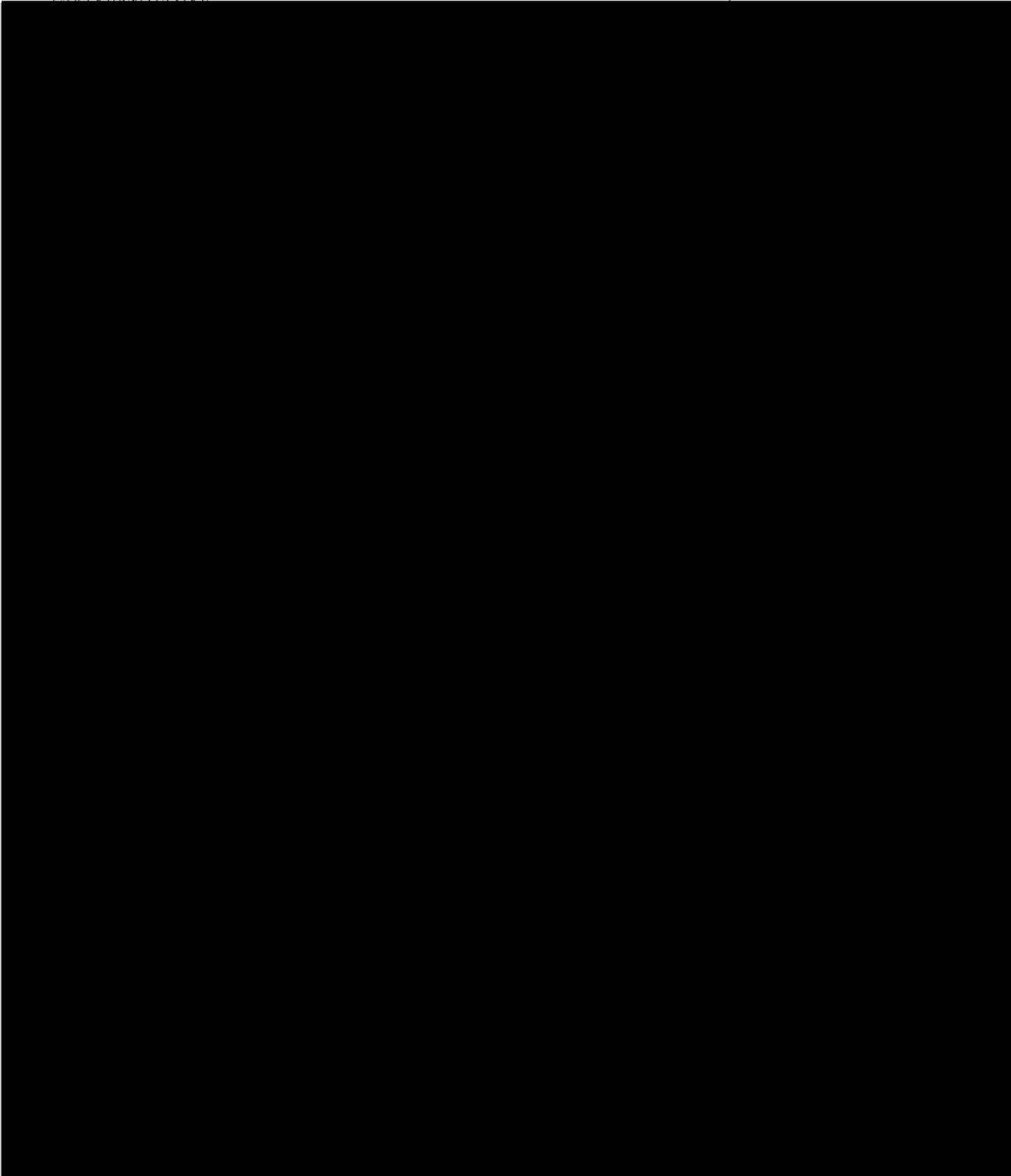










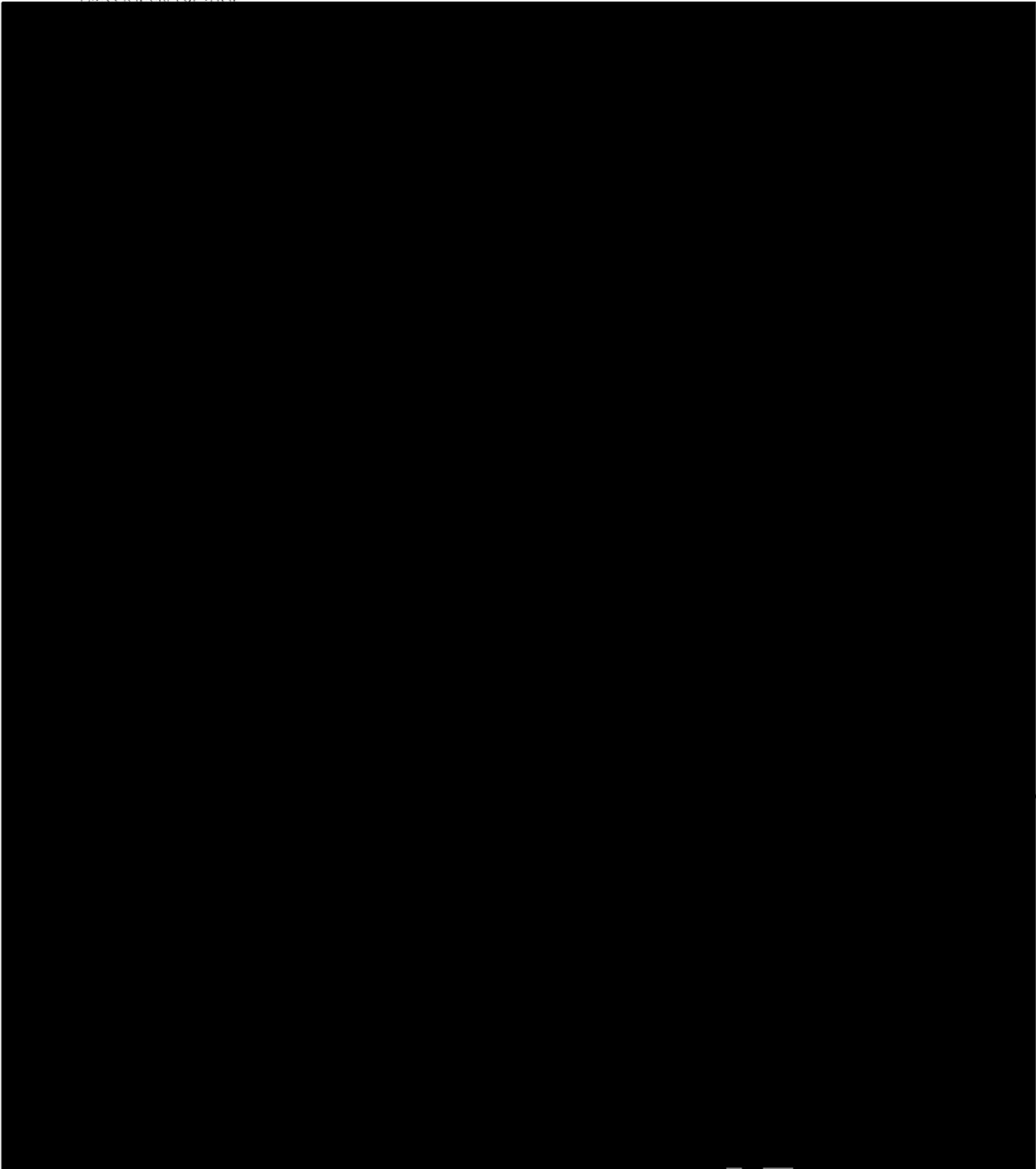


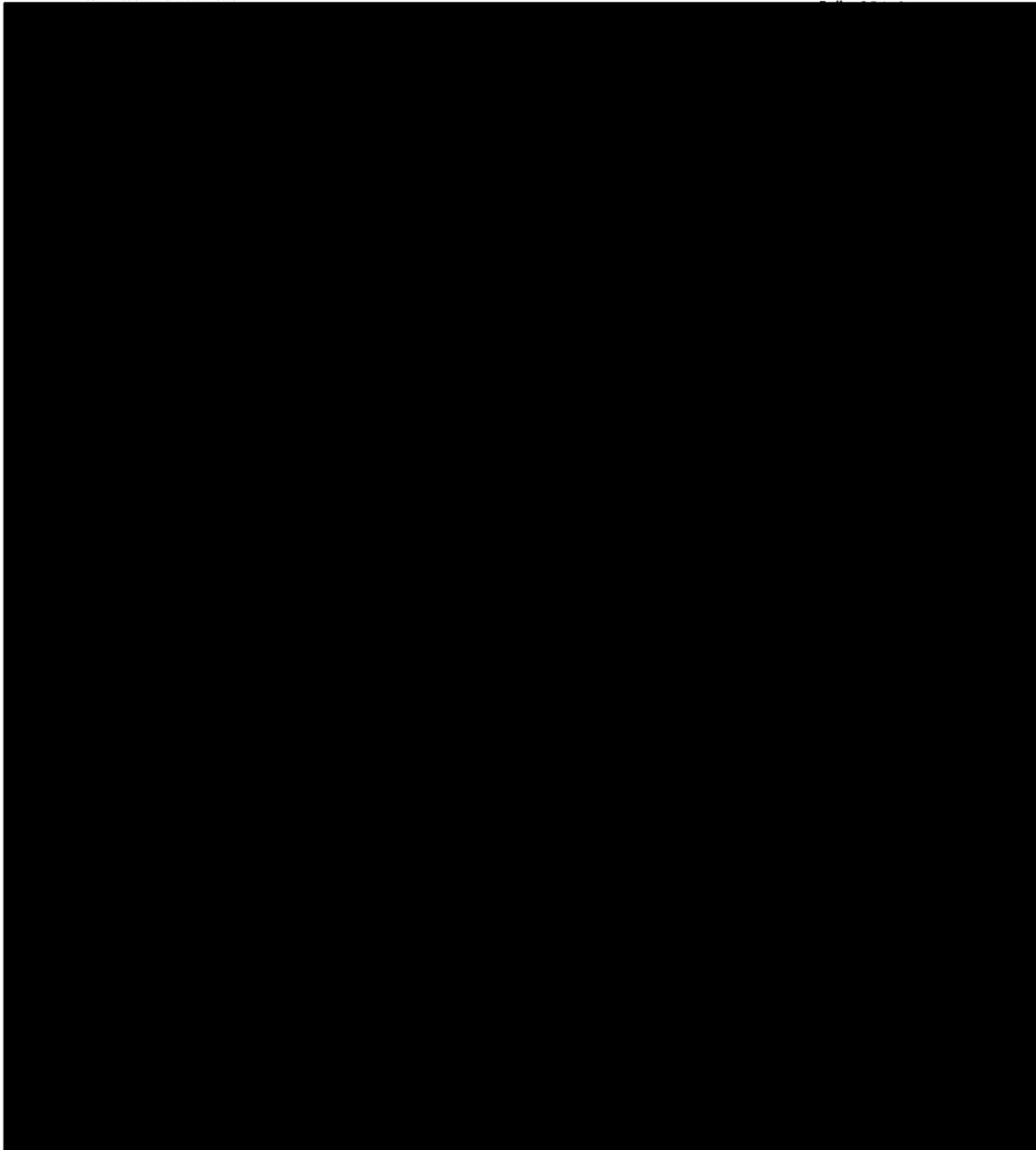
71

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

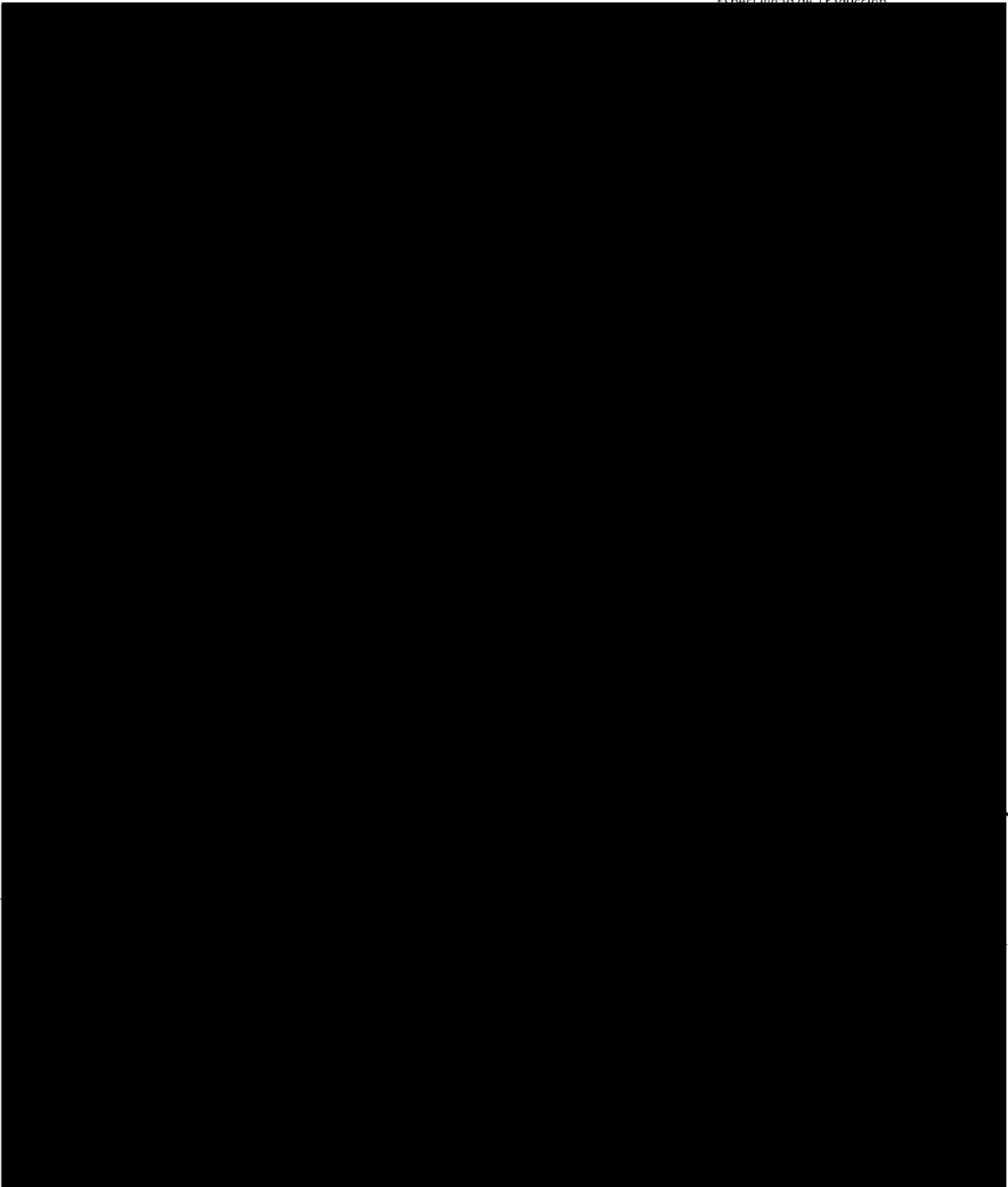
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad de Servicios de Especialidad Pericial Documental
Especialidad de Traducción

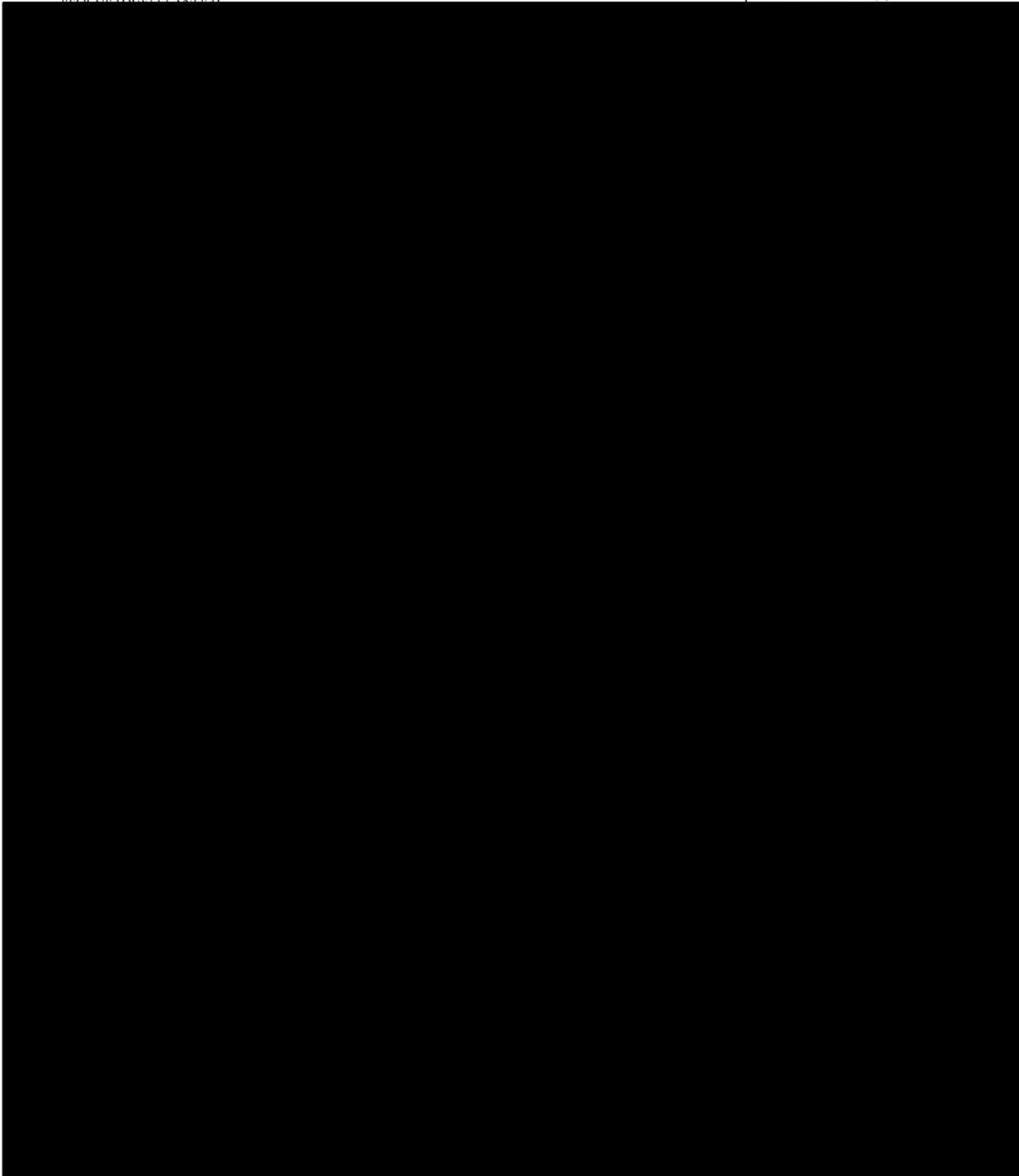


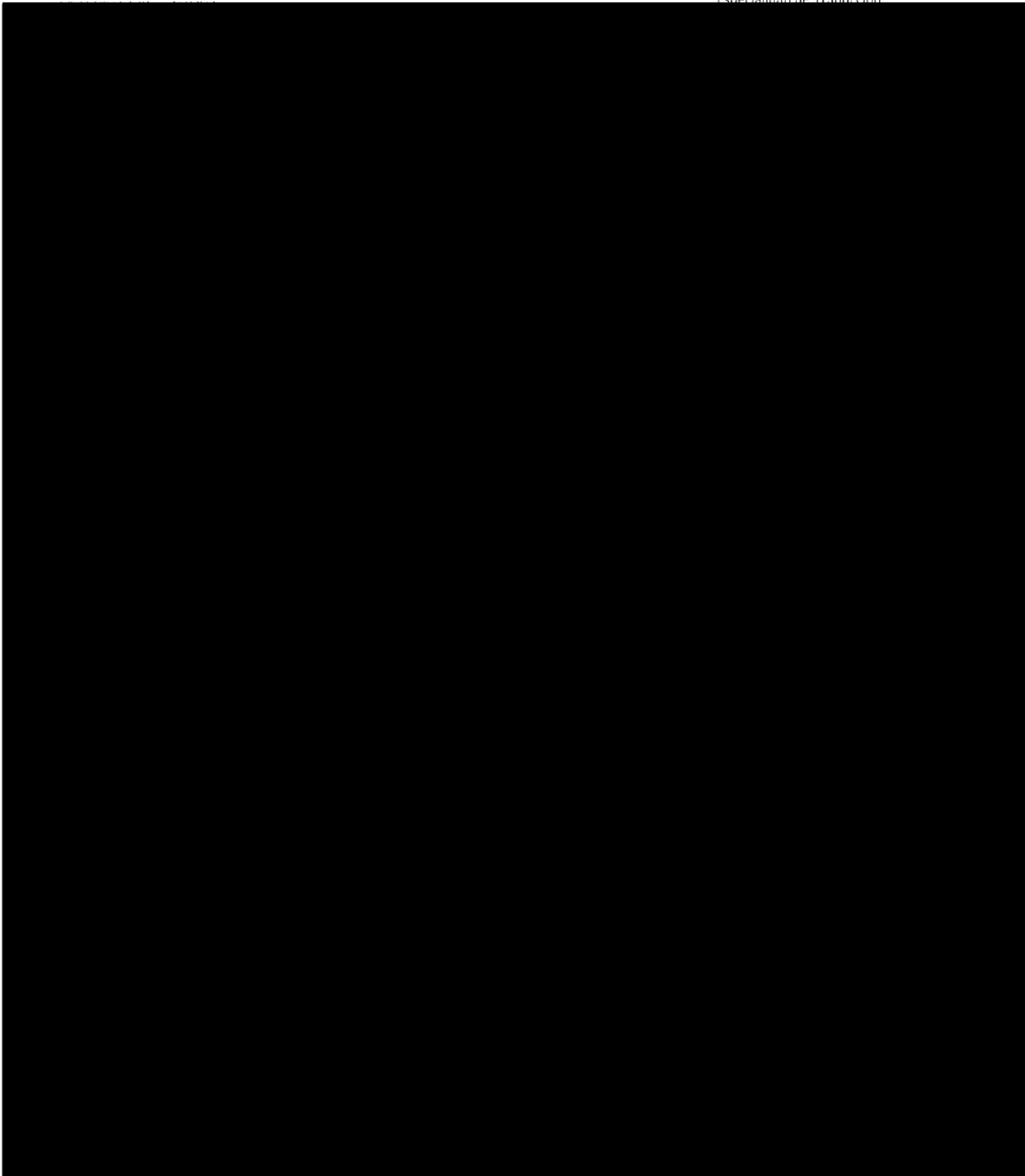


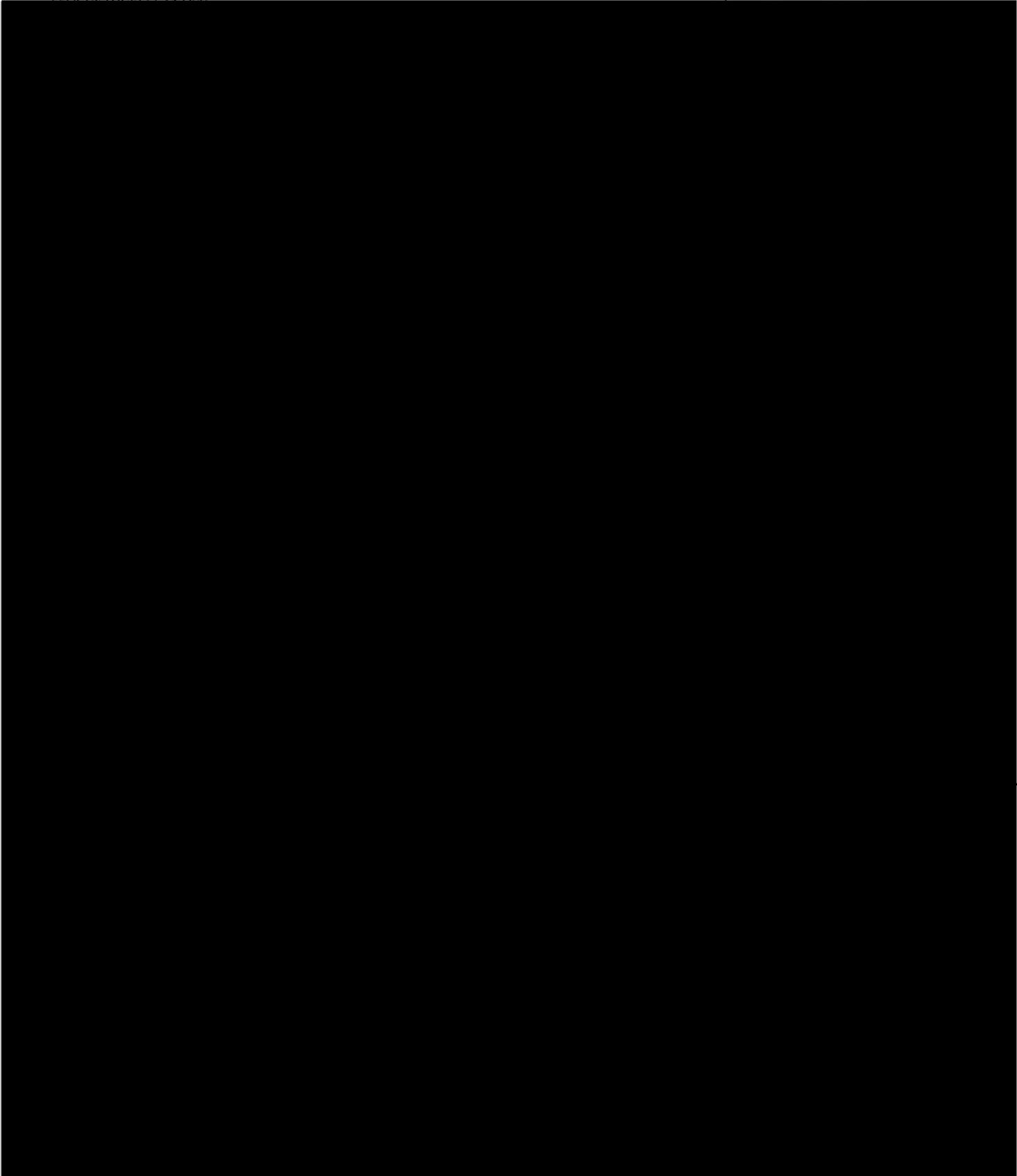
PGR

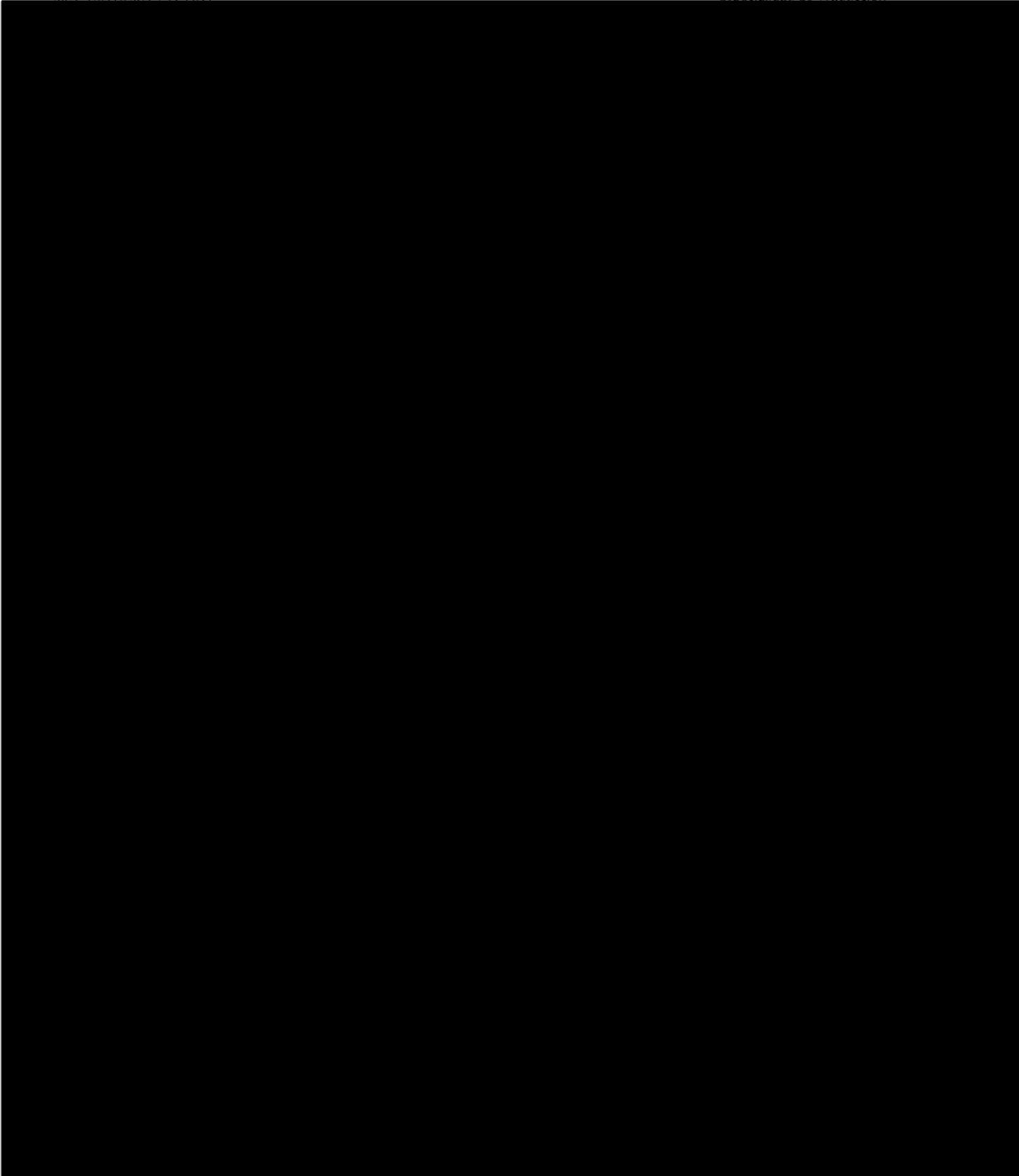
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

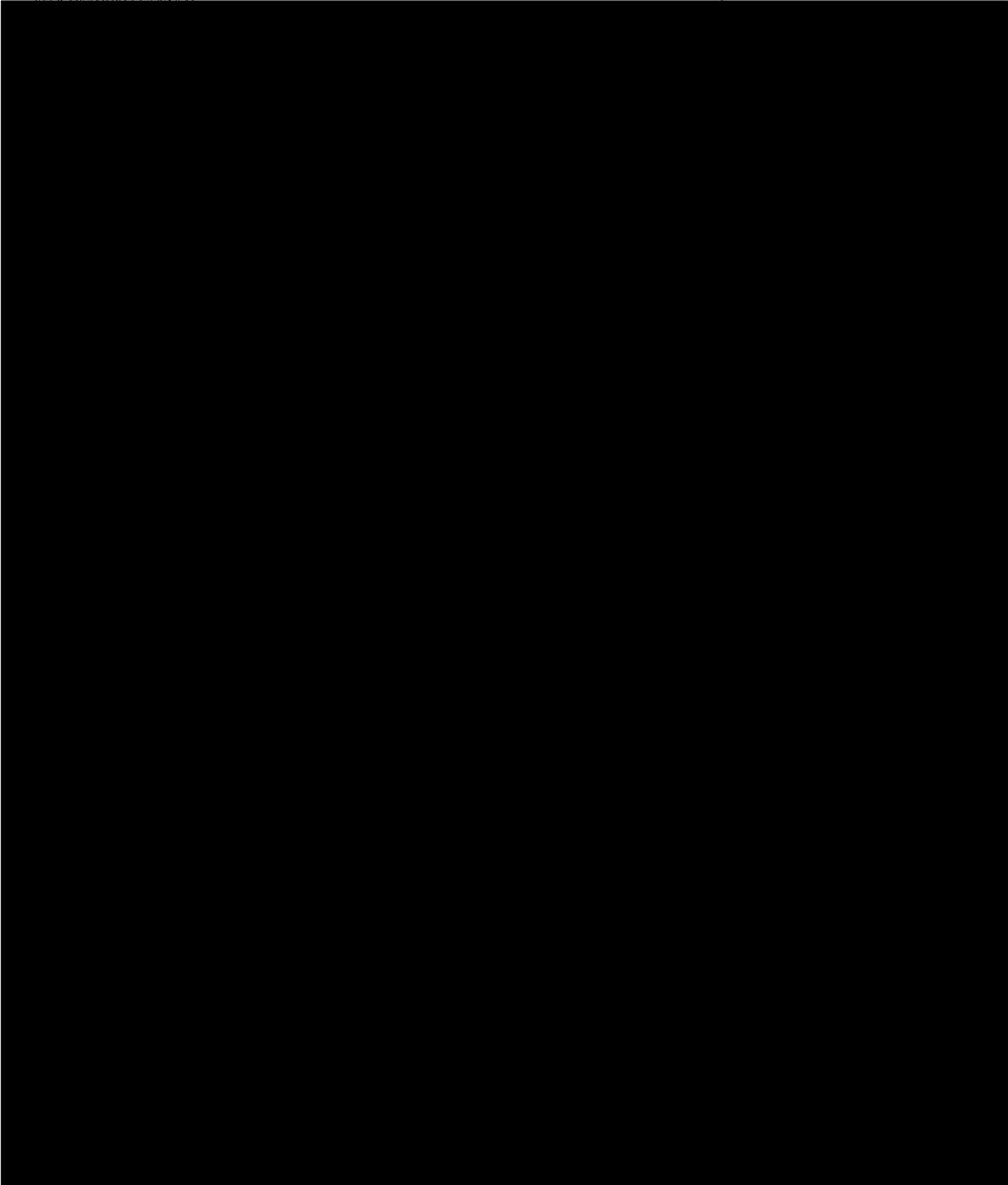


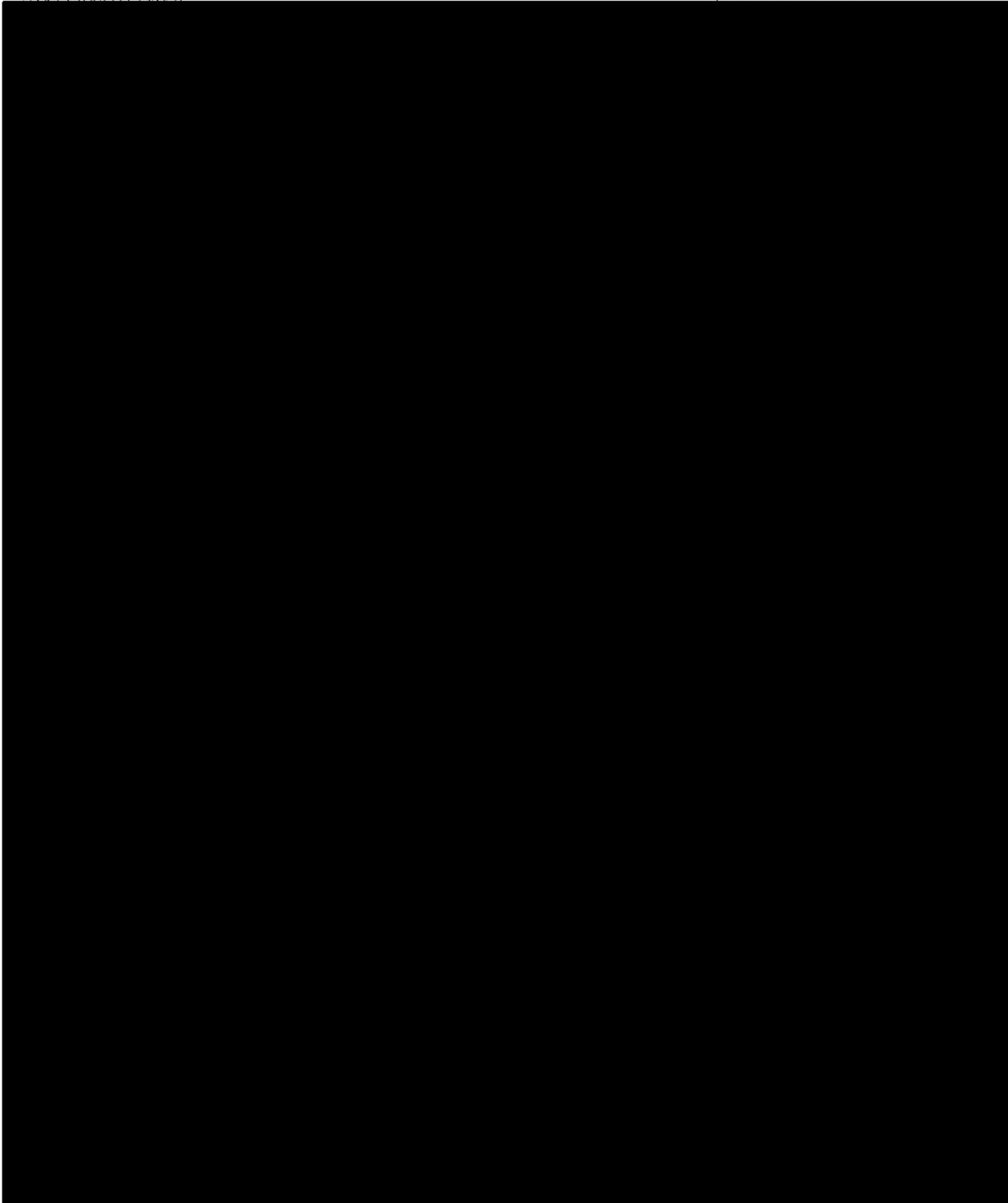








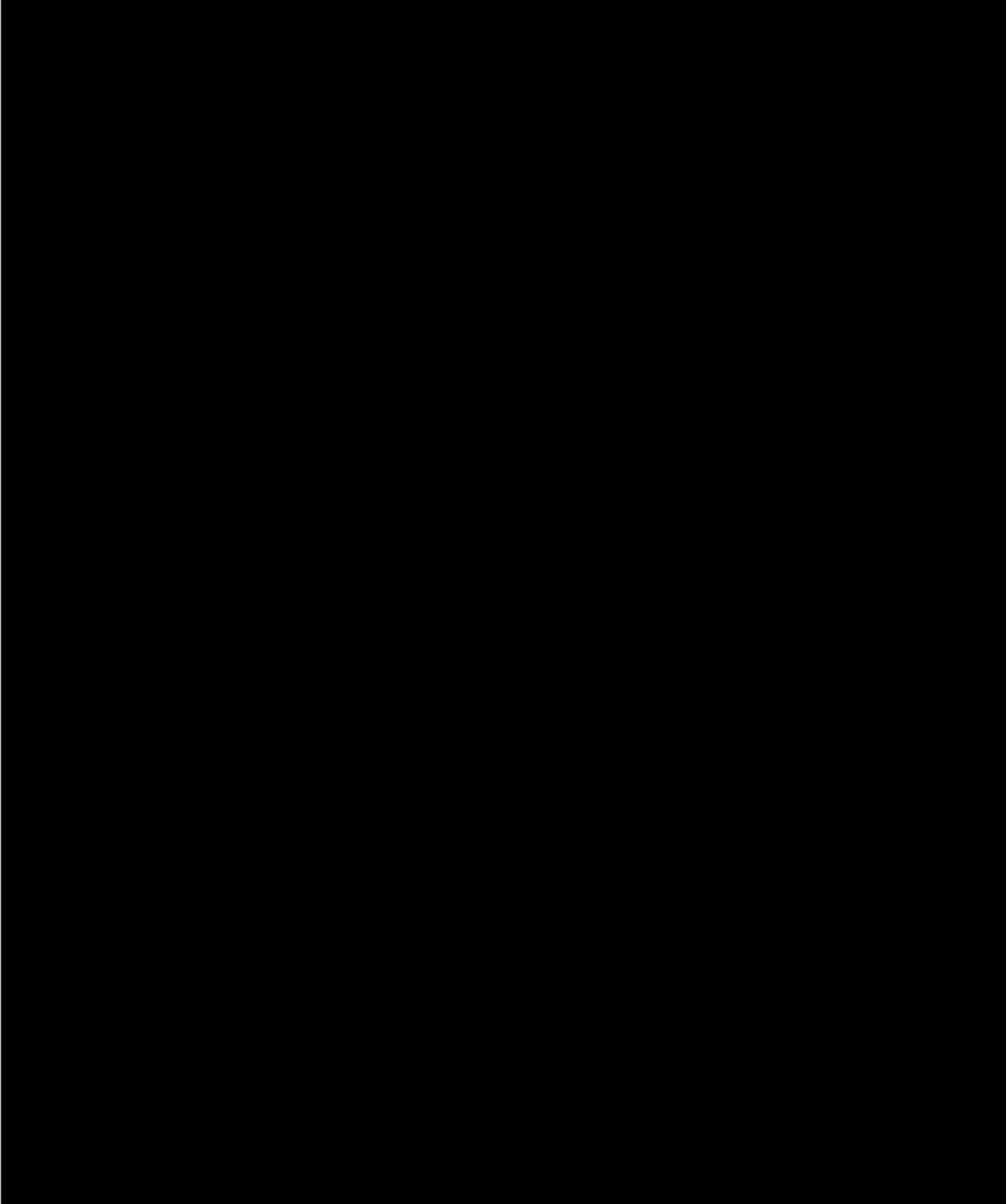




PGR

PROCURADURIA GENERAL

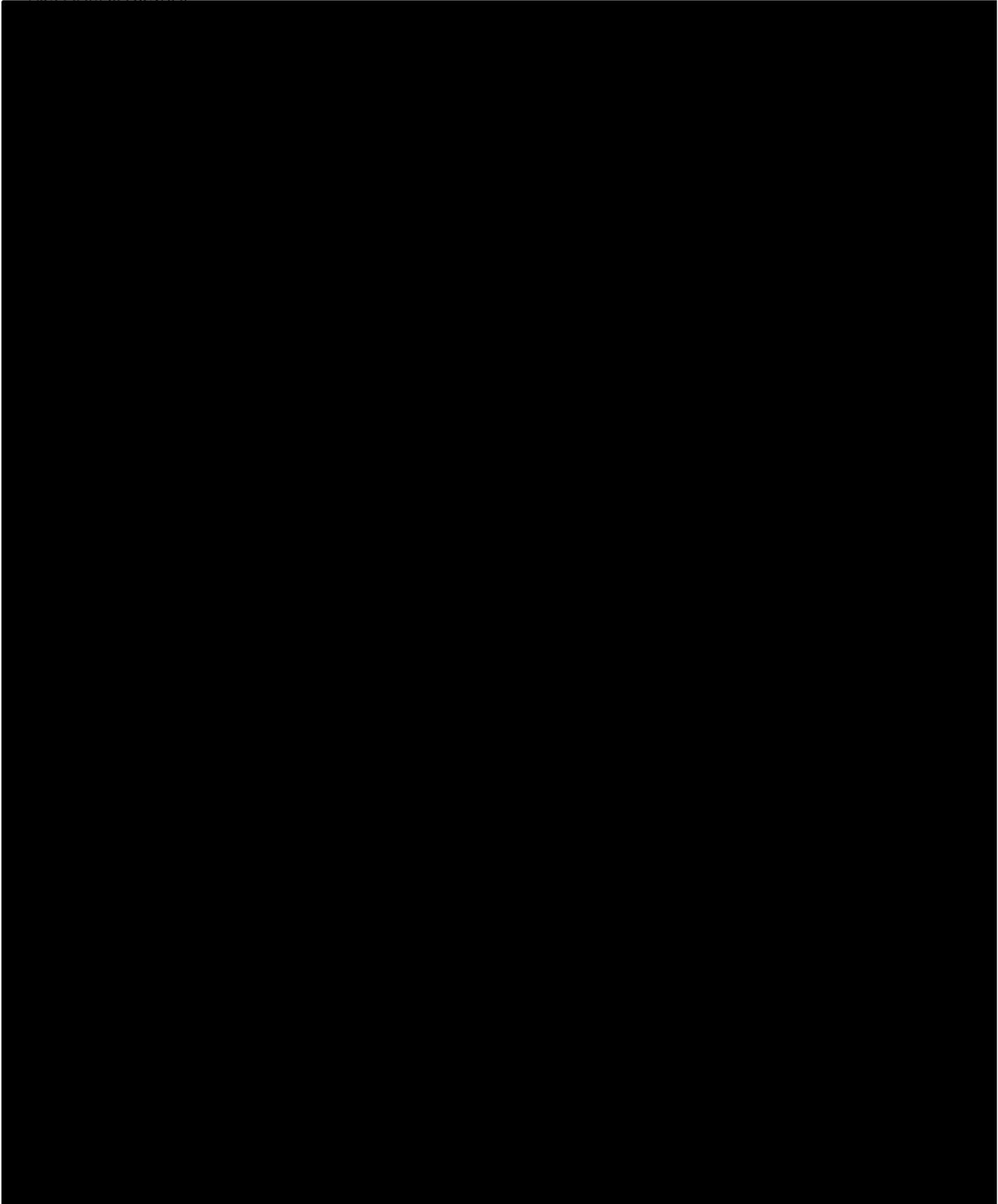
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Instituto Mexicano de Especialidades Forenses y Crimológicas
Especialidad de Traducción

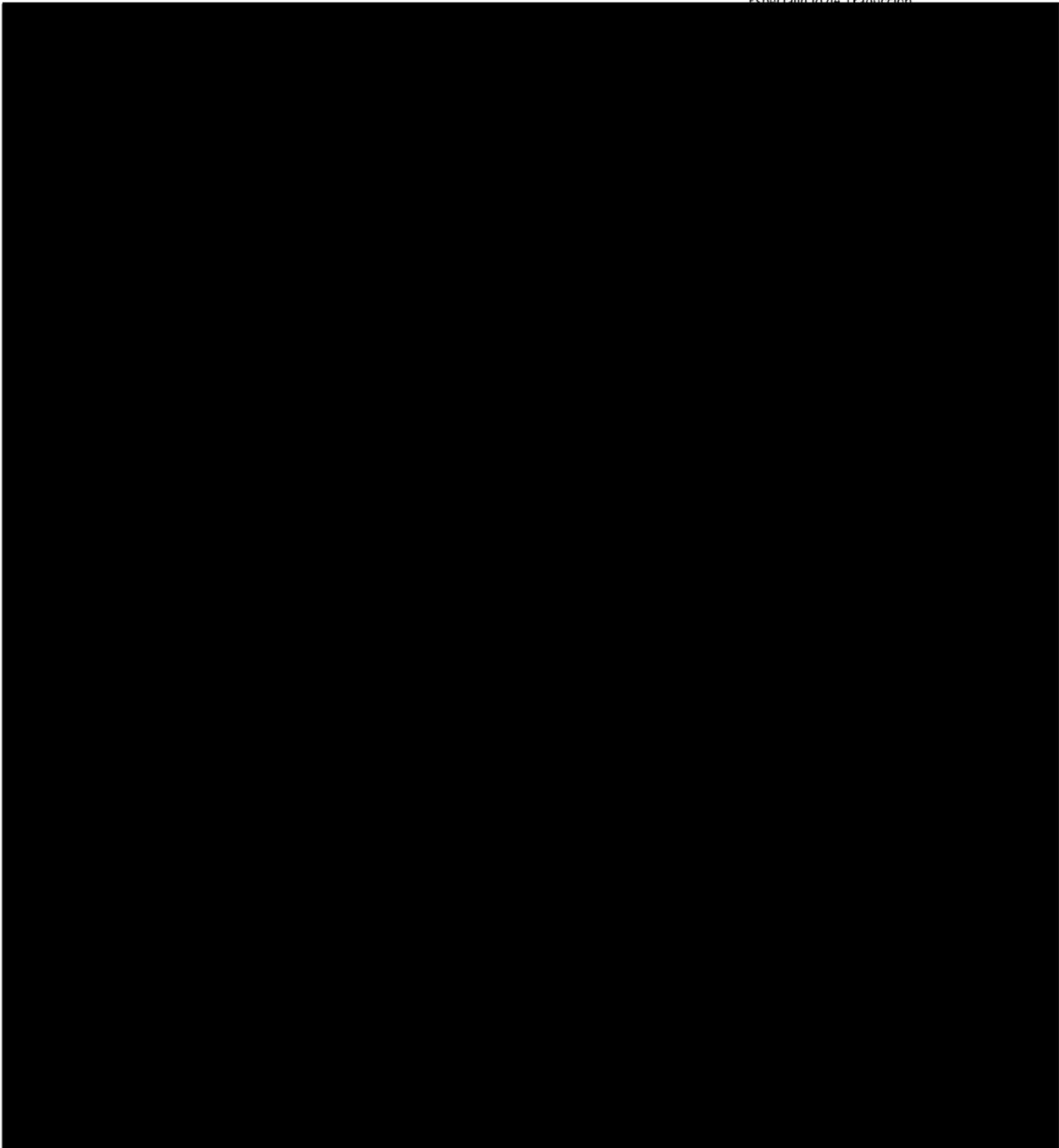


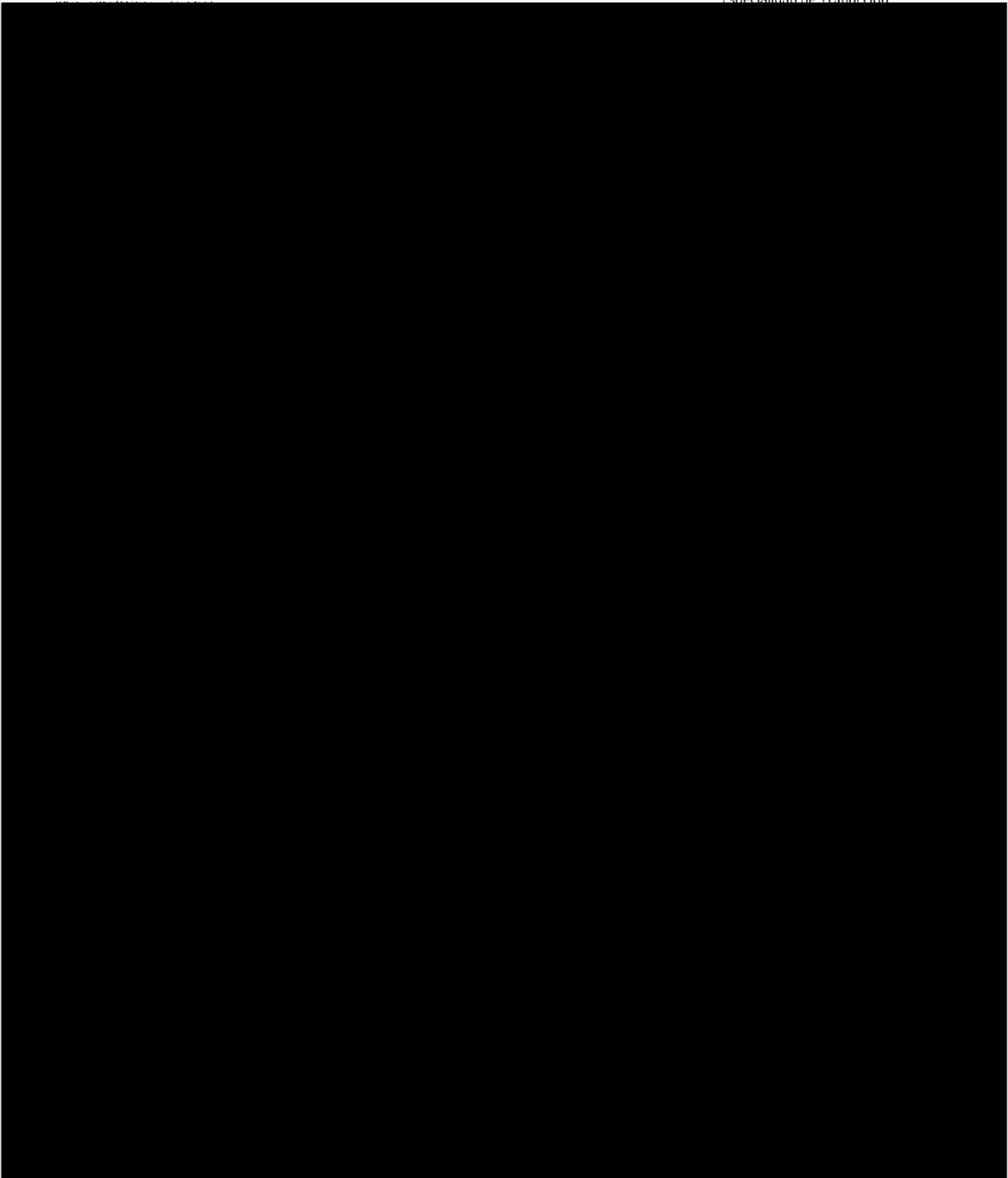
PGR

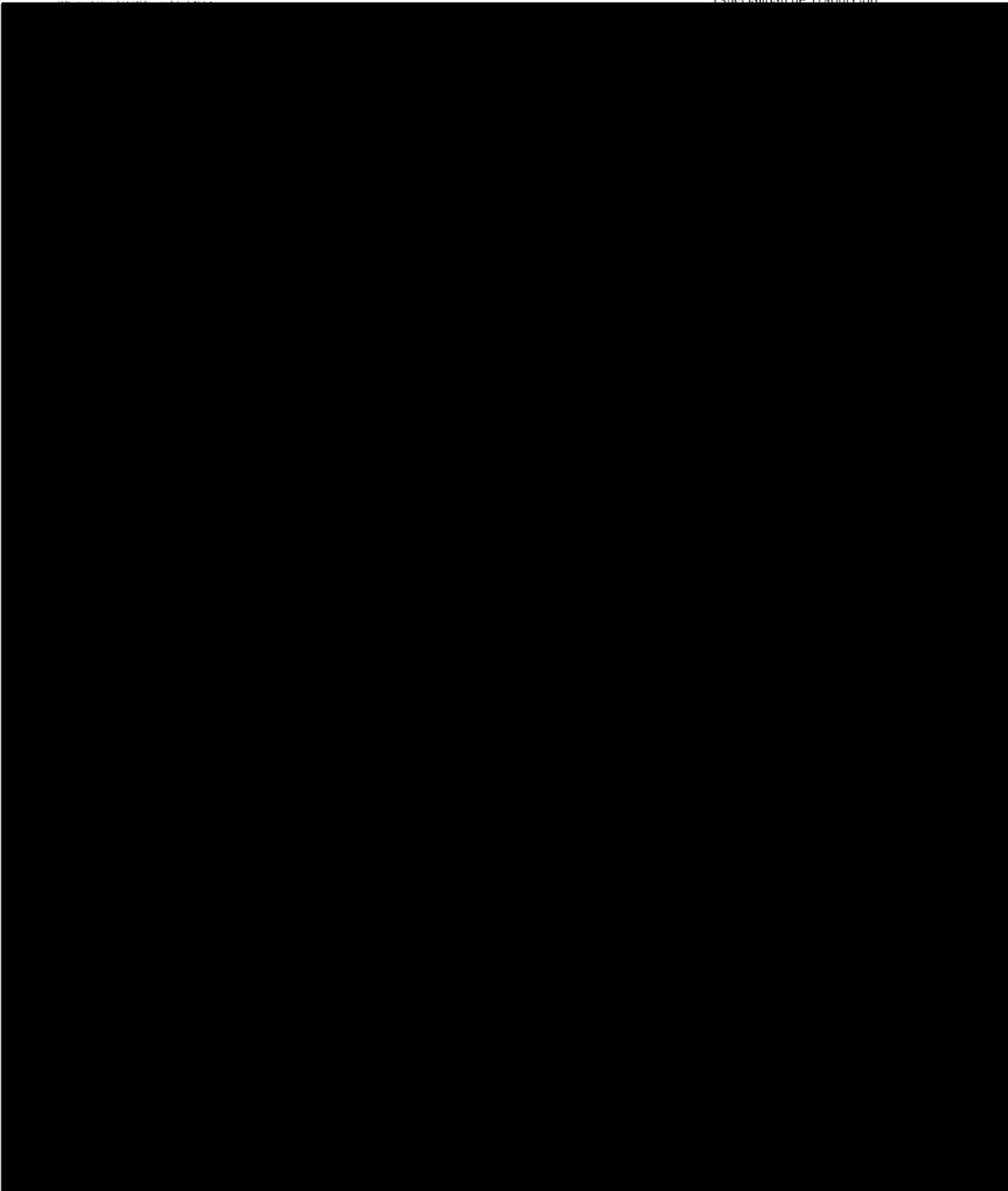
PROCURADURÍA GENERAL

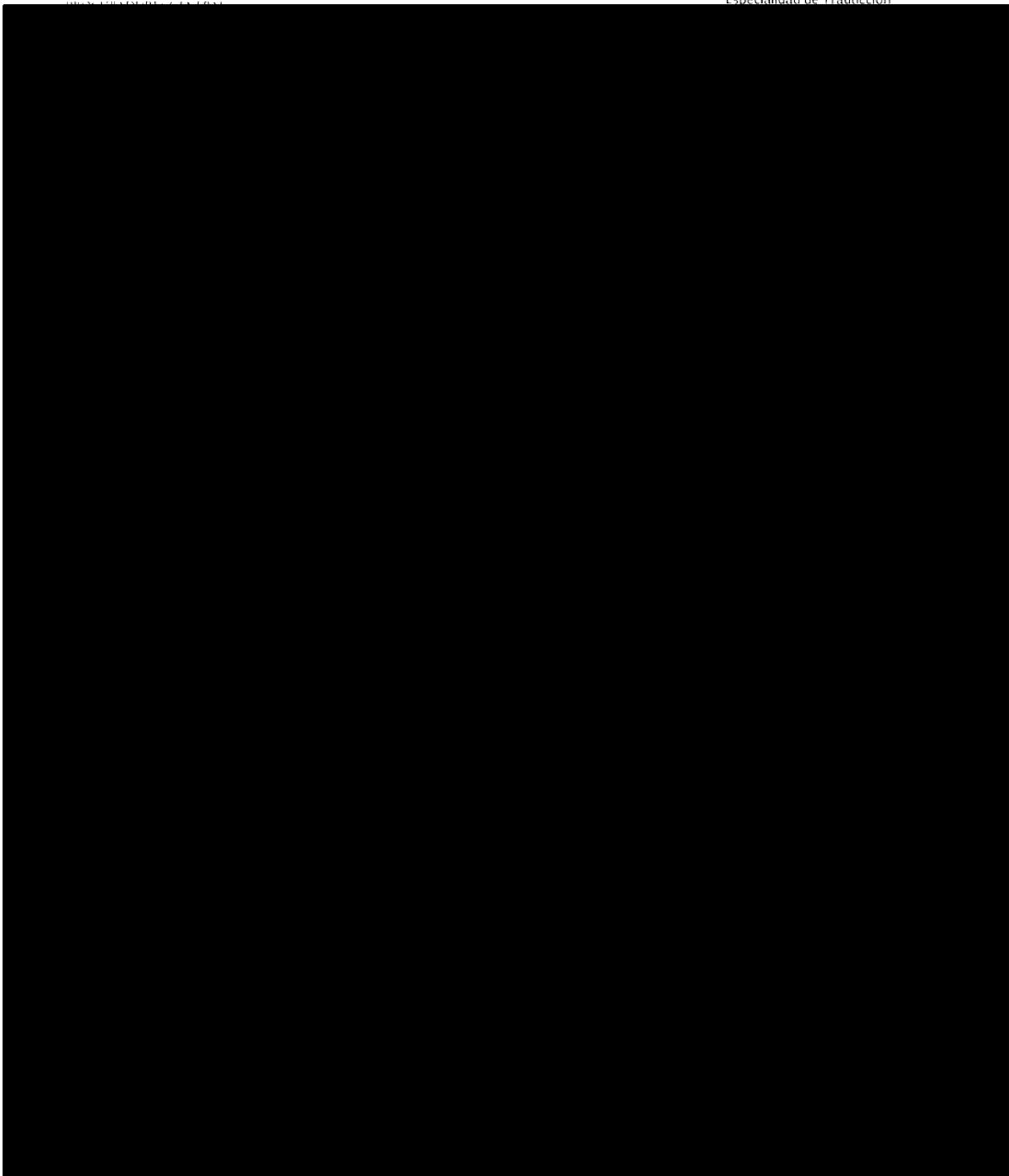
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

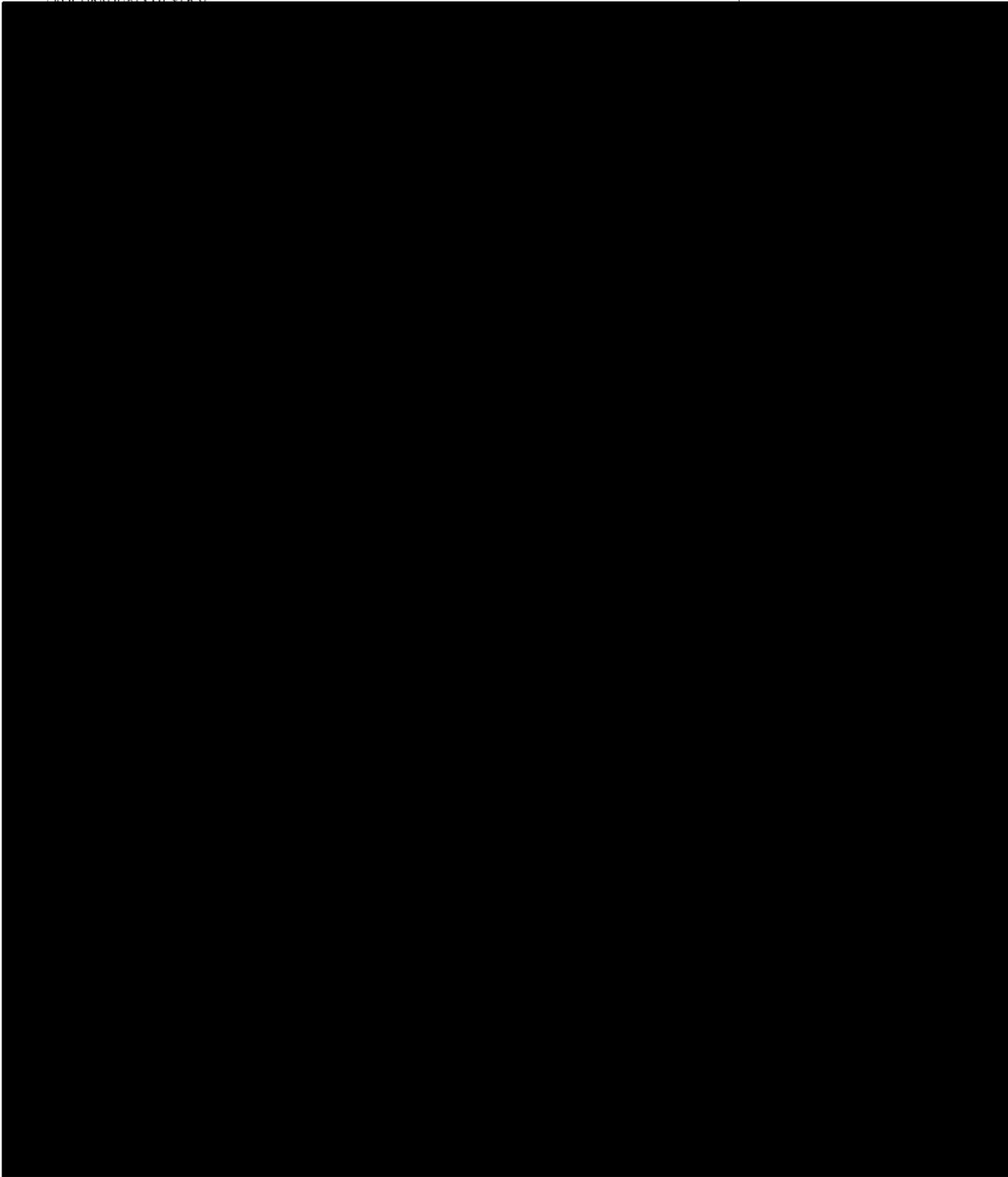


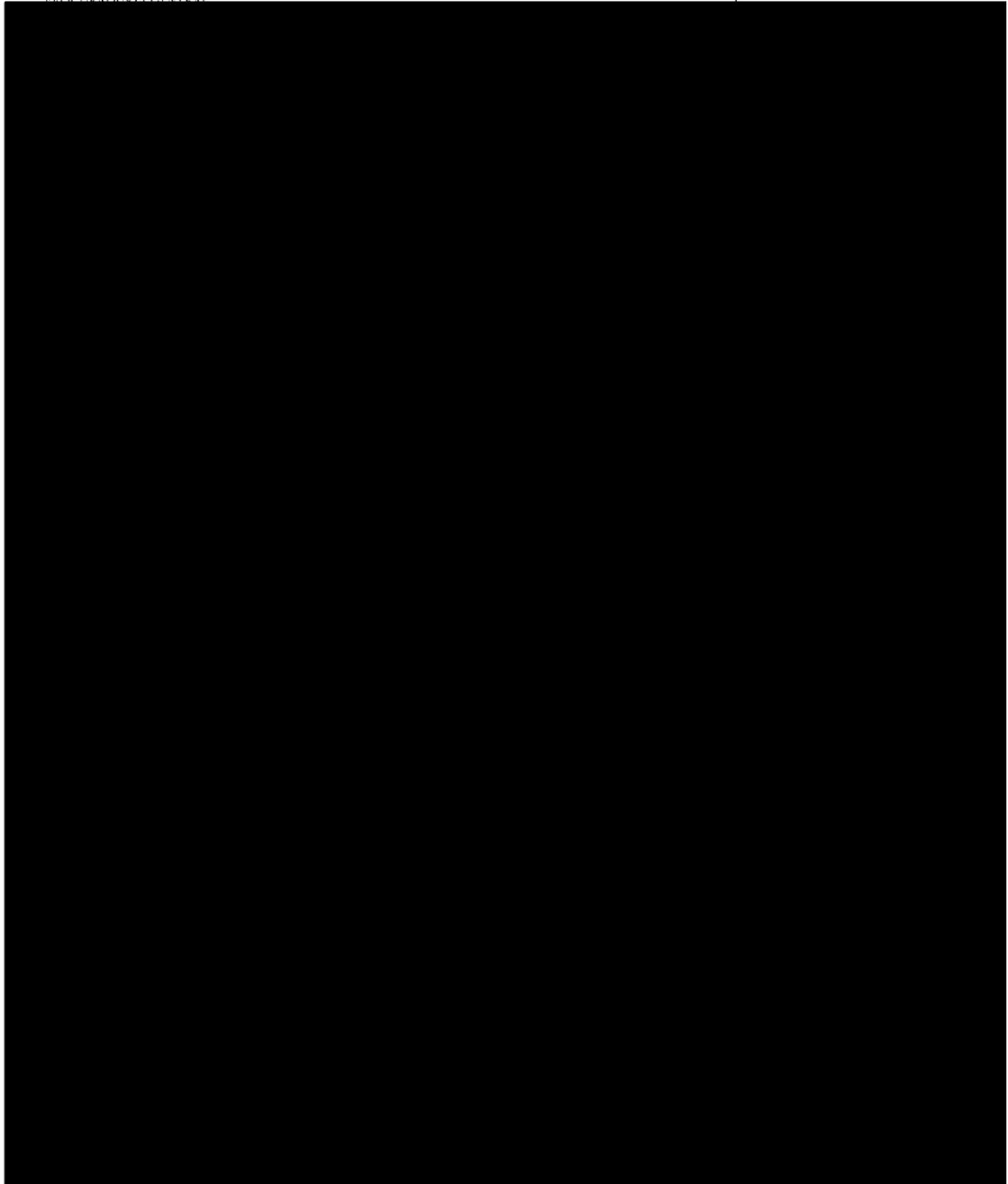


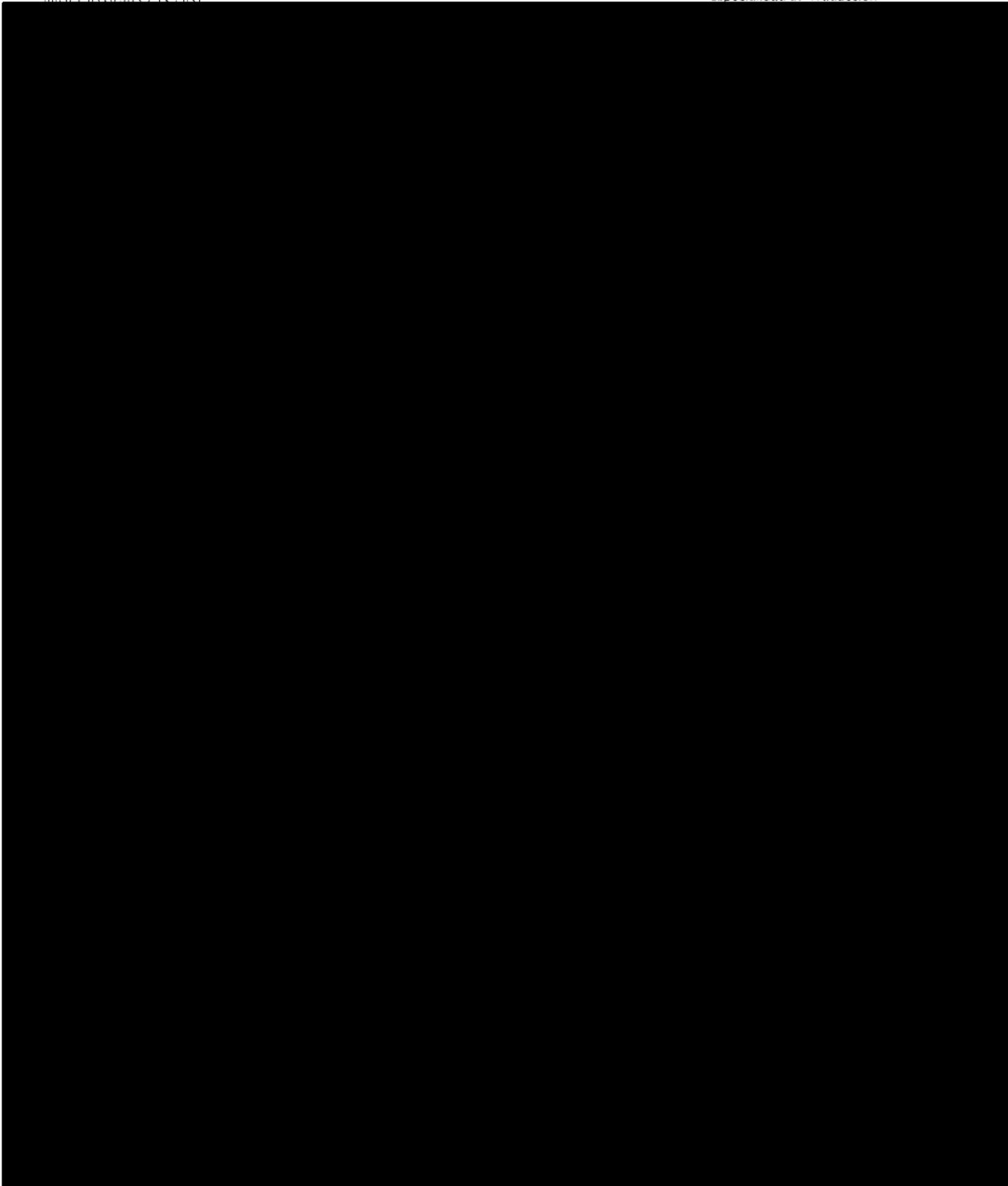


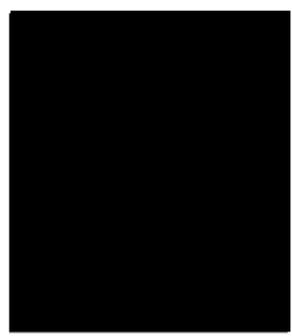


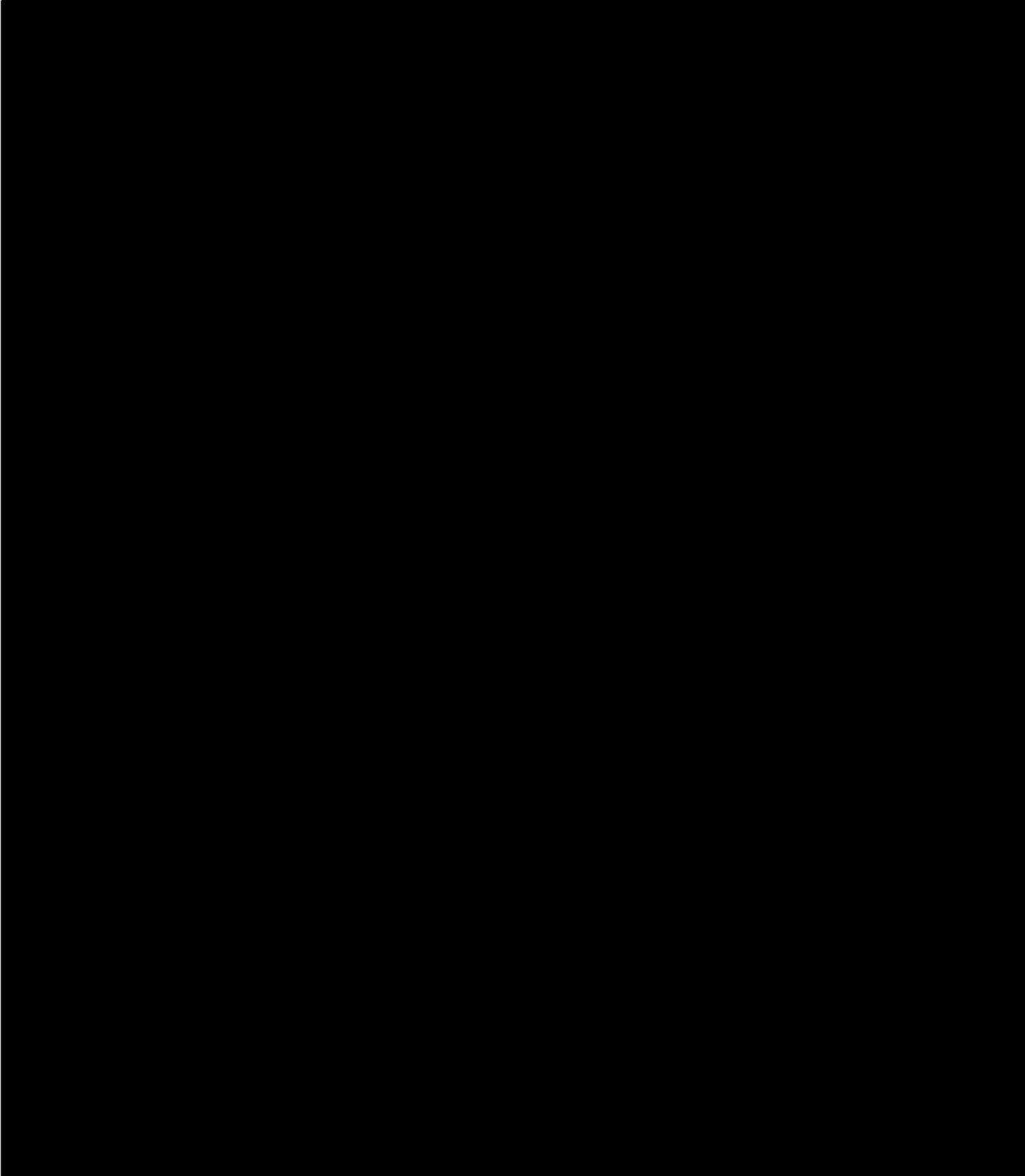


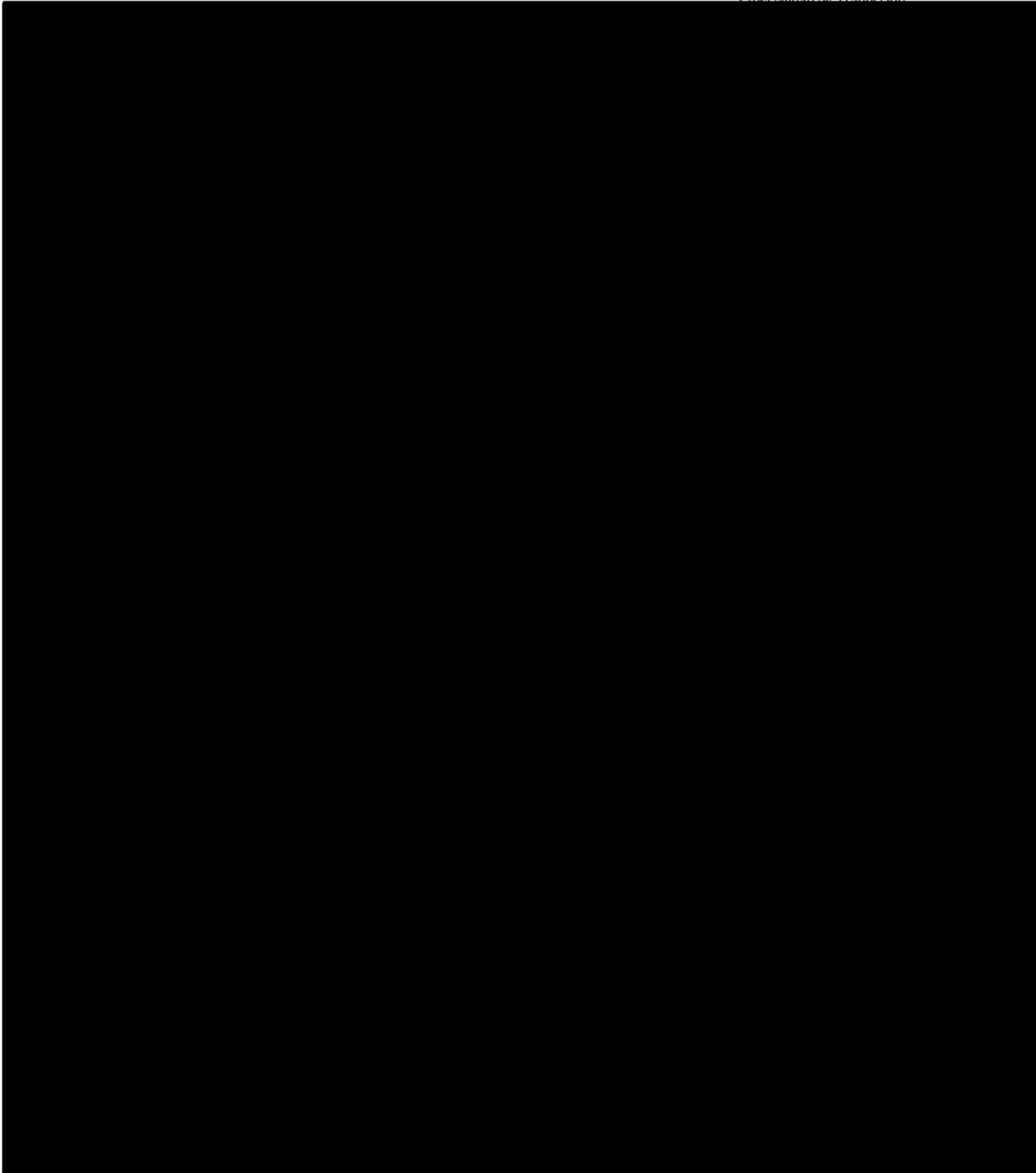


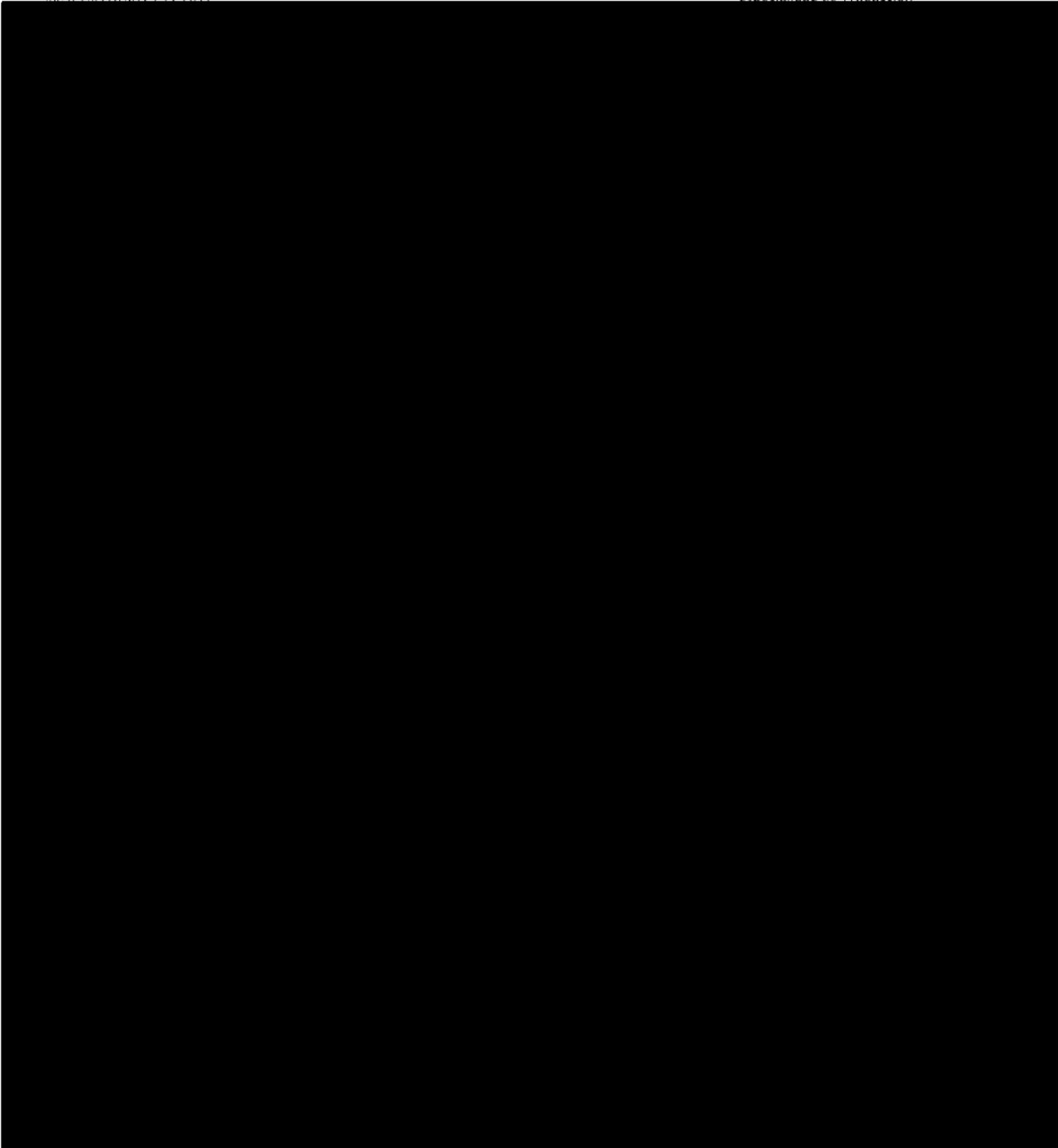


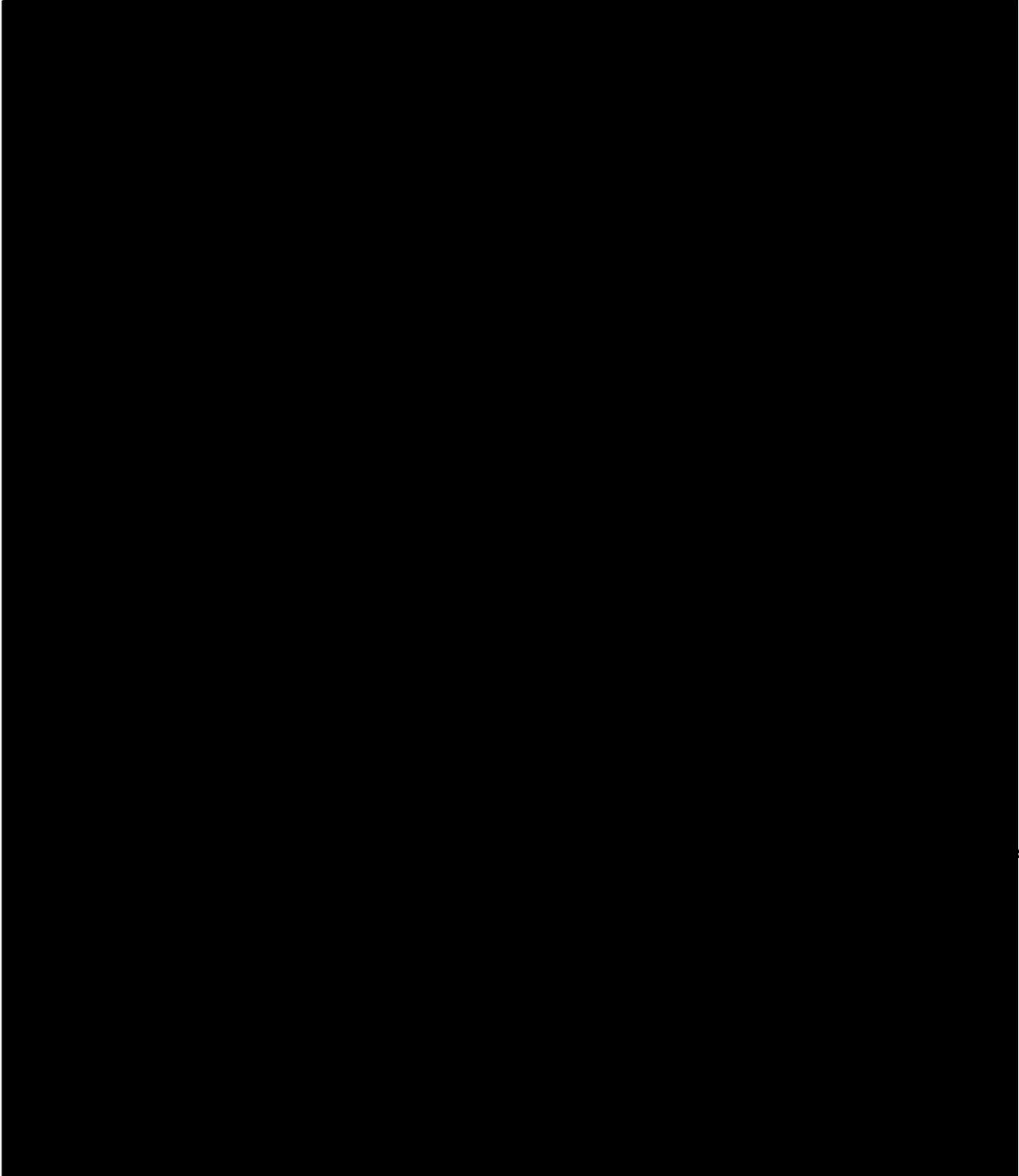


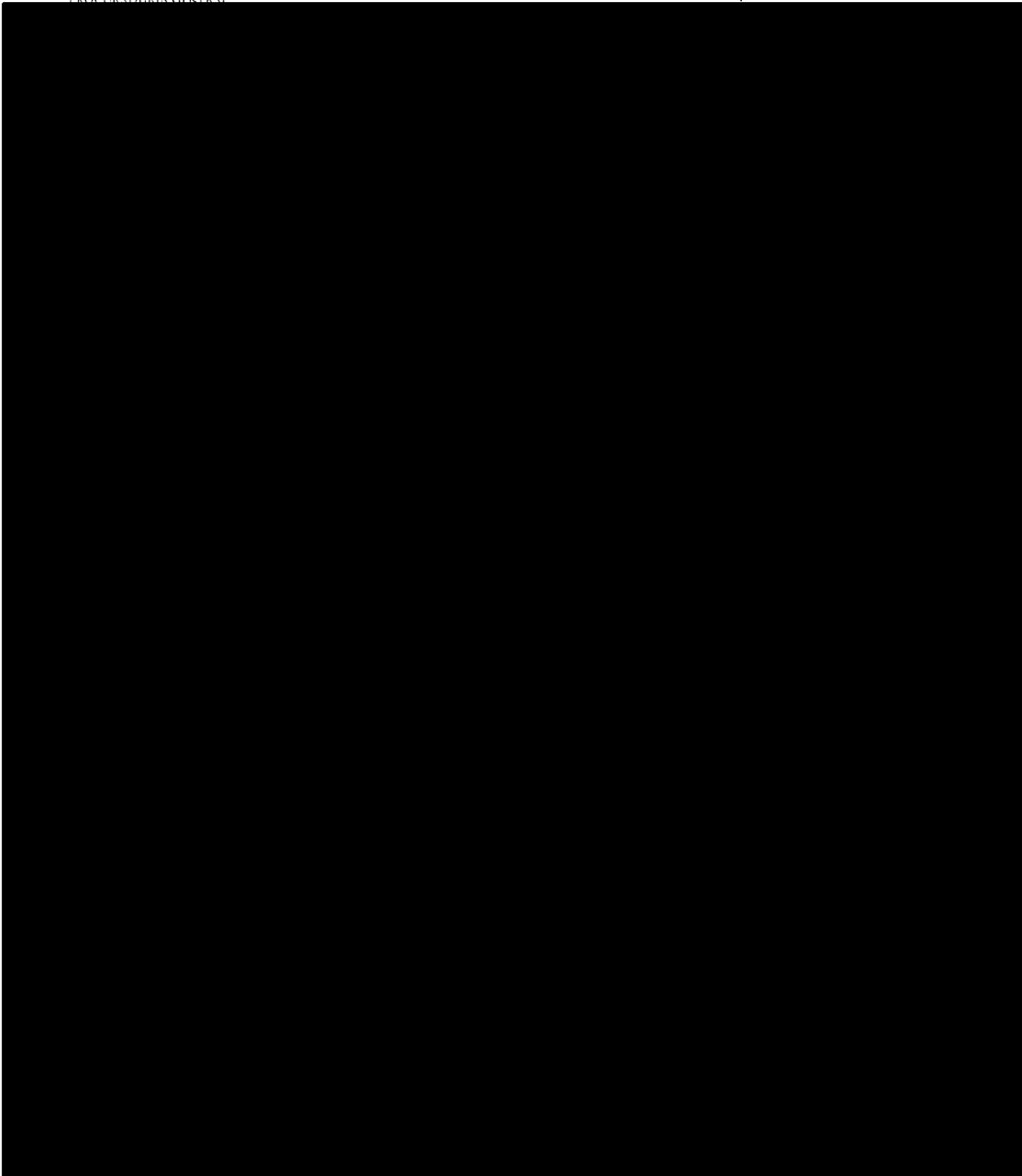










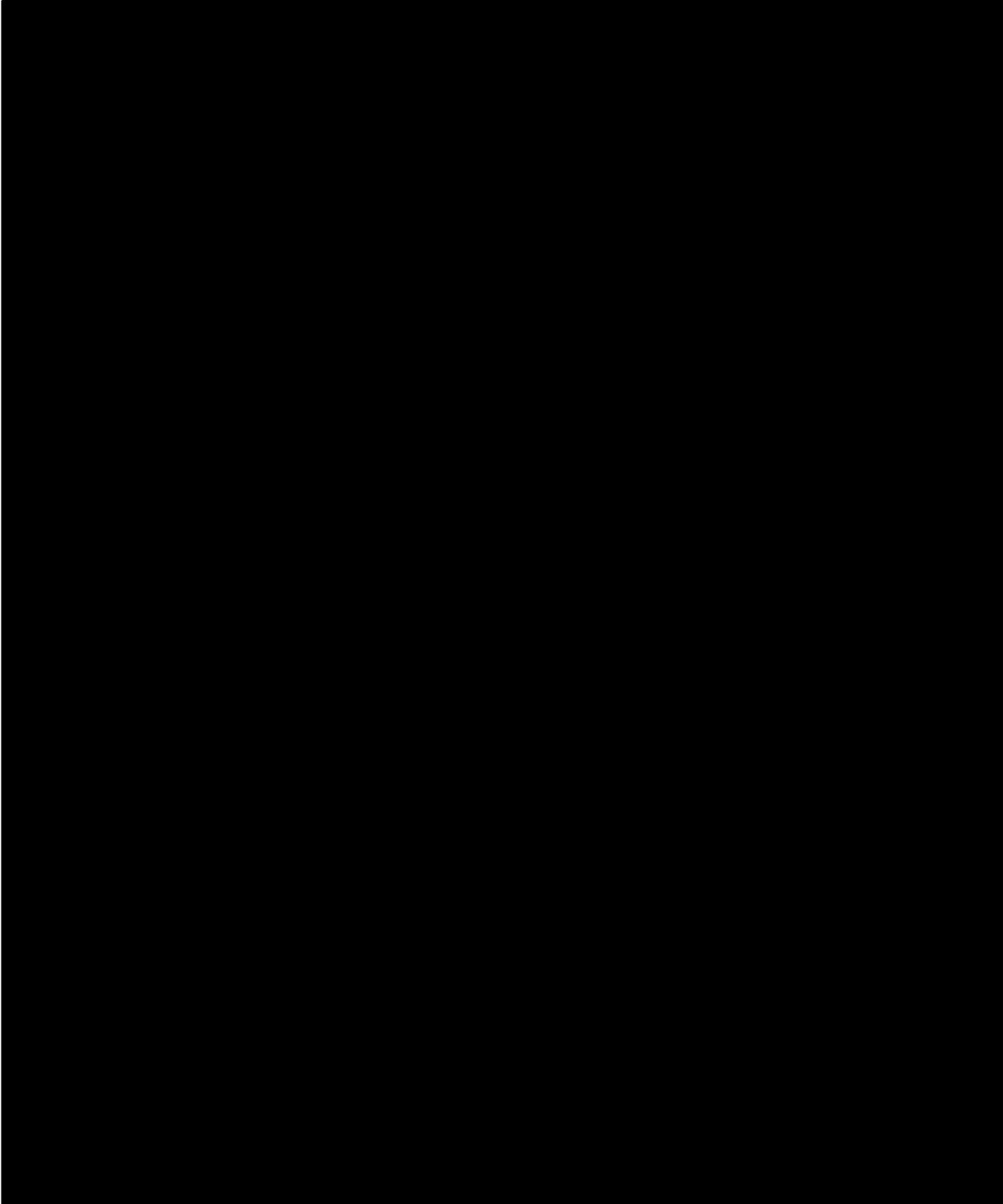


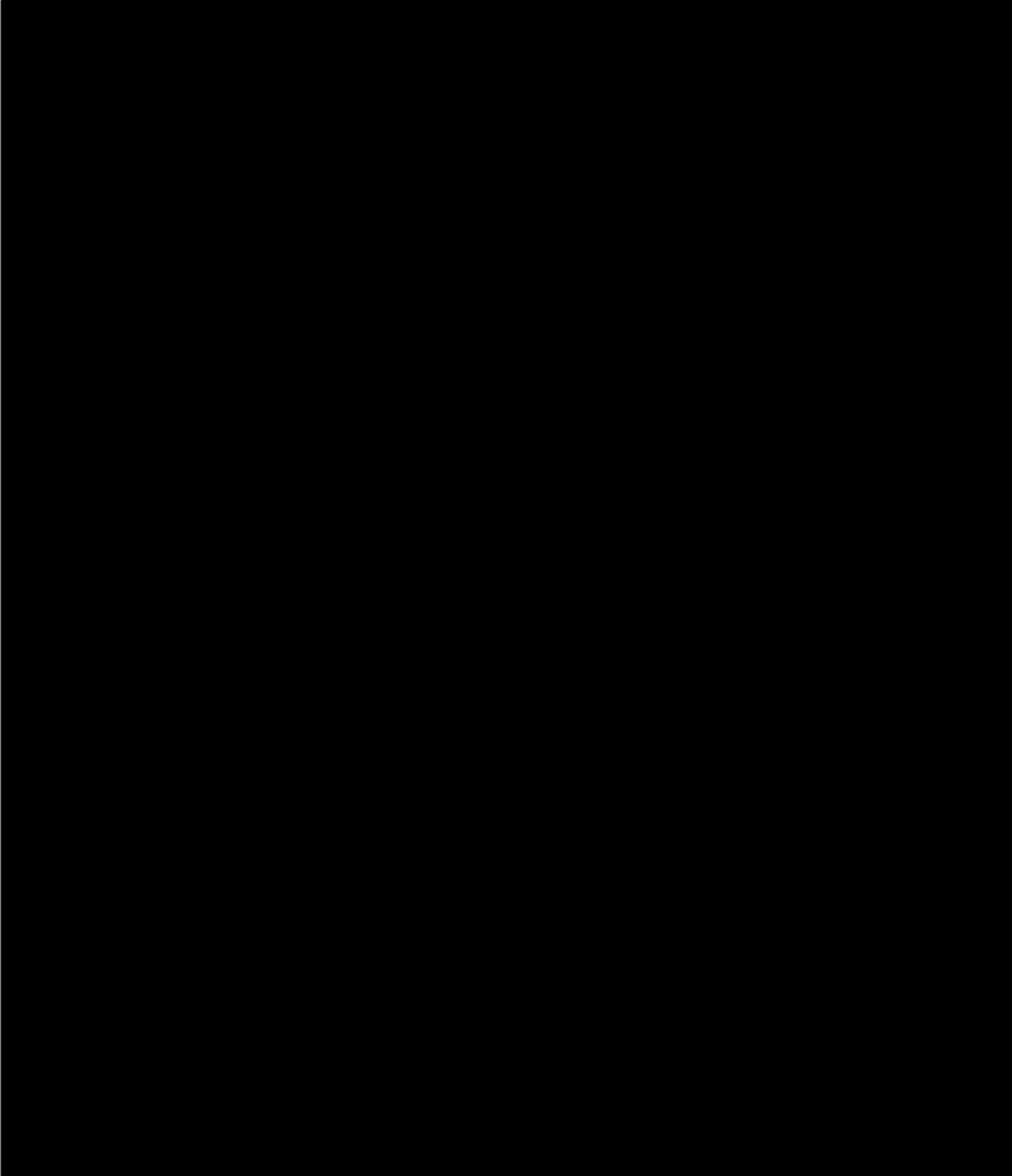
PGR

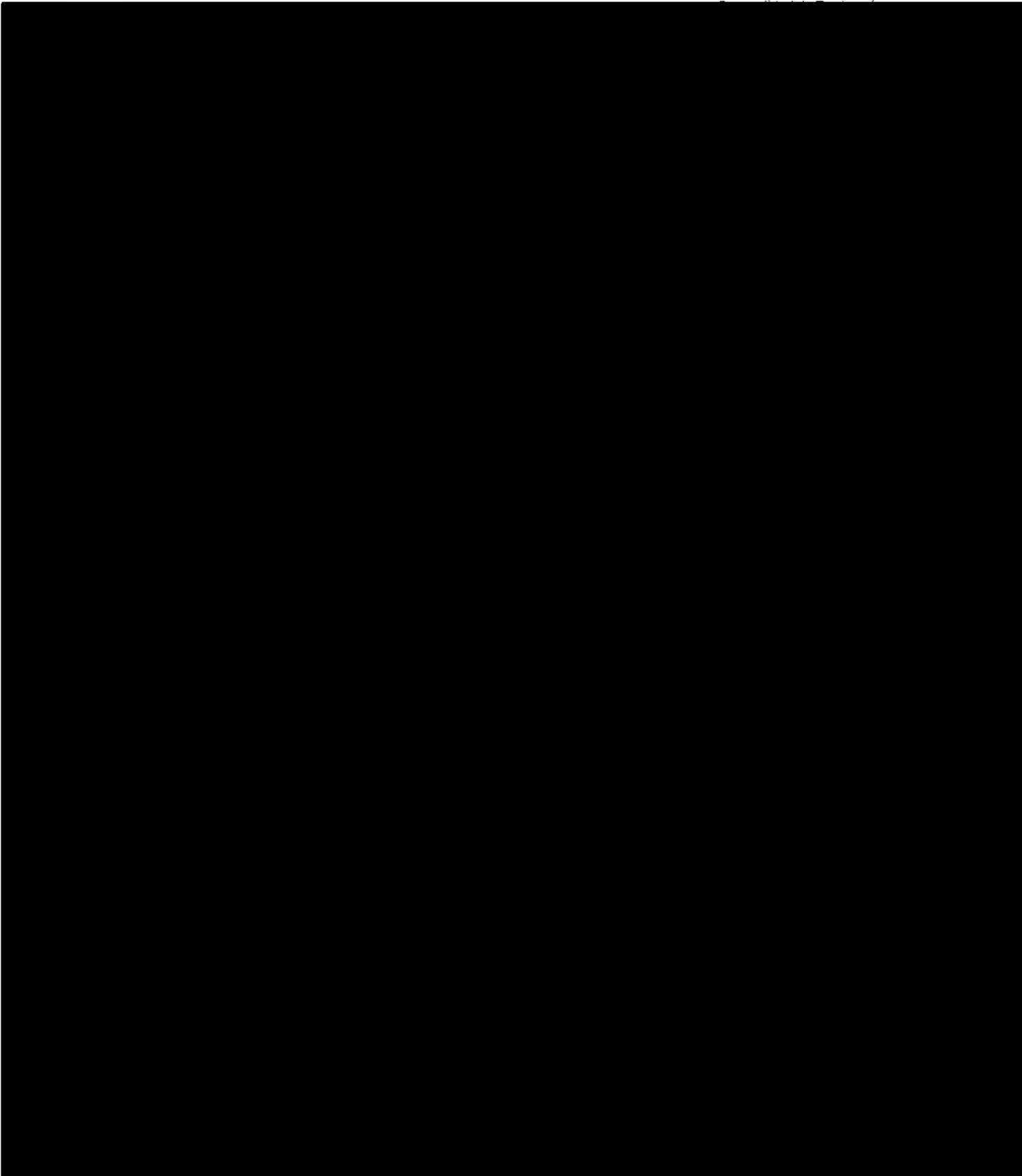
PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Comisión Ejecutiva de Peritos y Pericialistas
Especialidad de Traducción

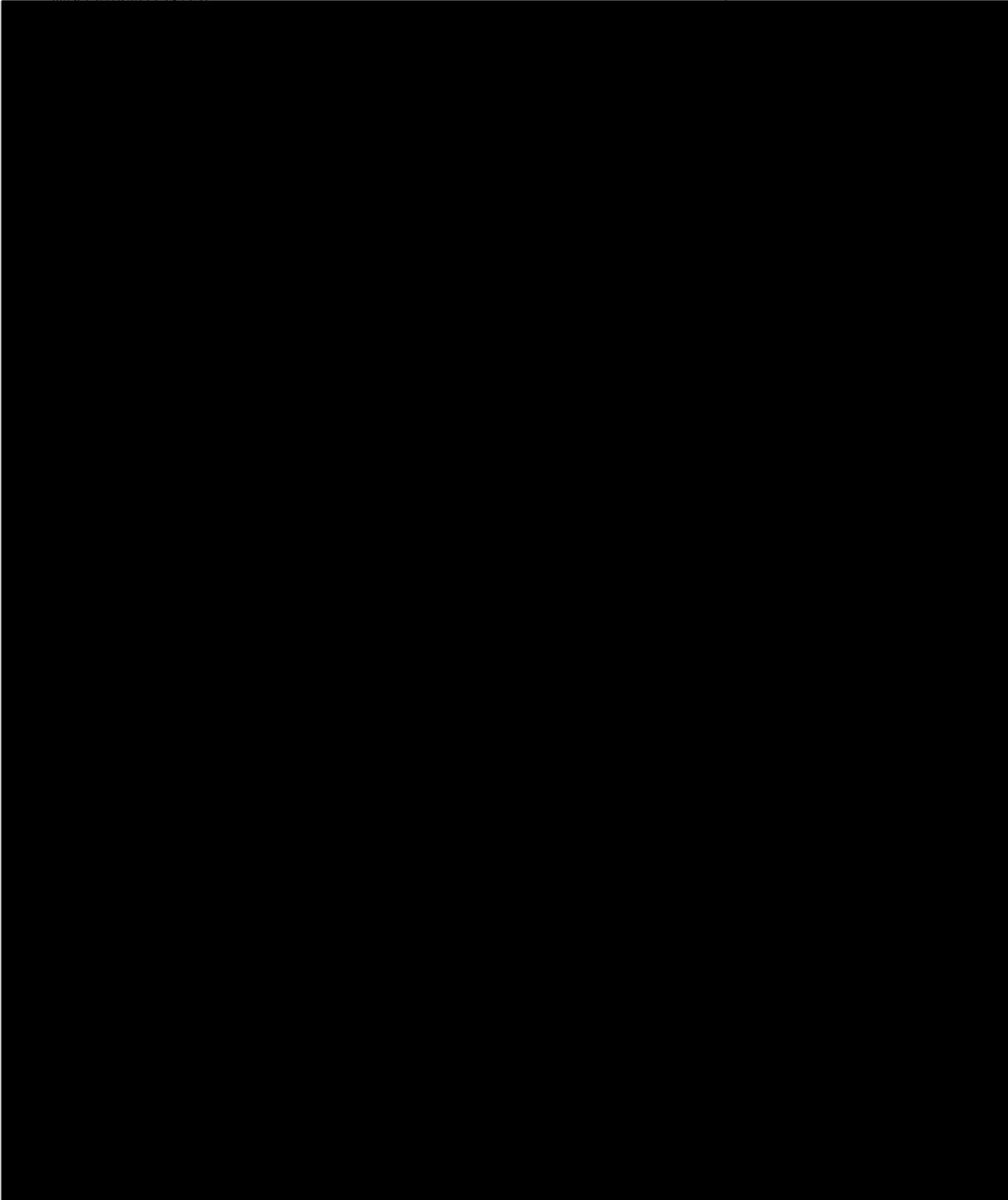


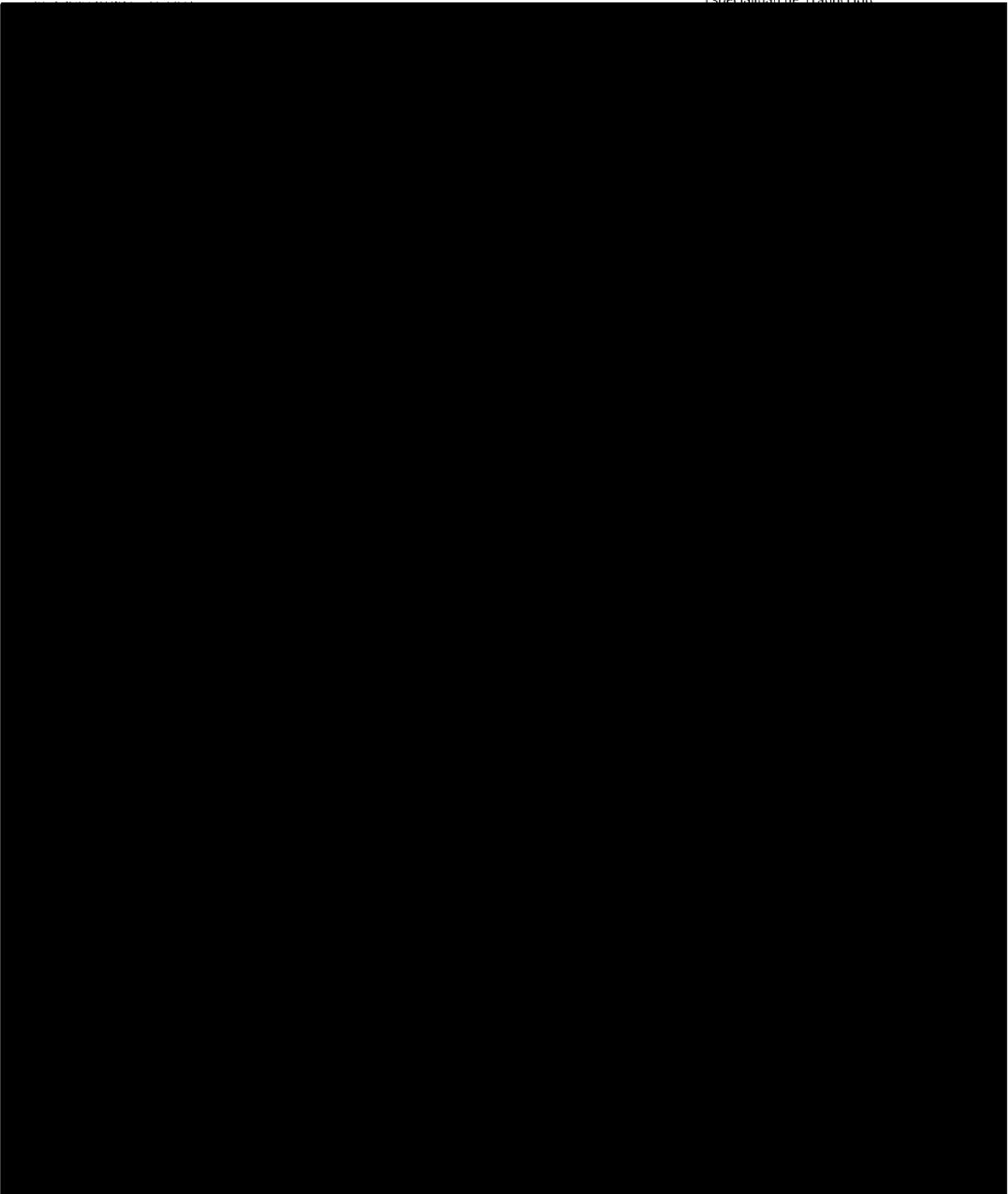


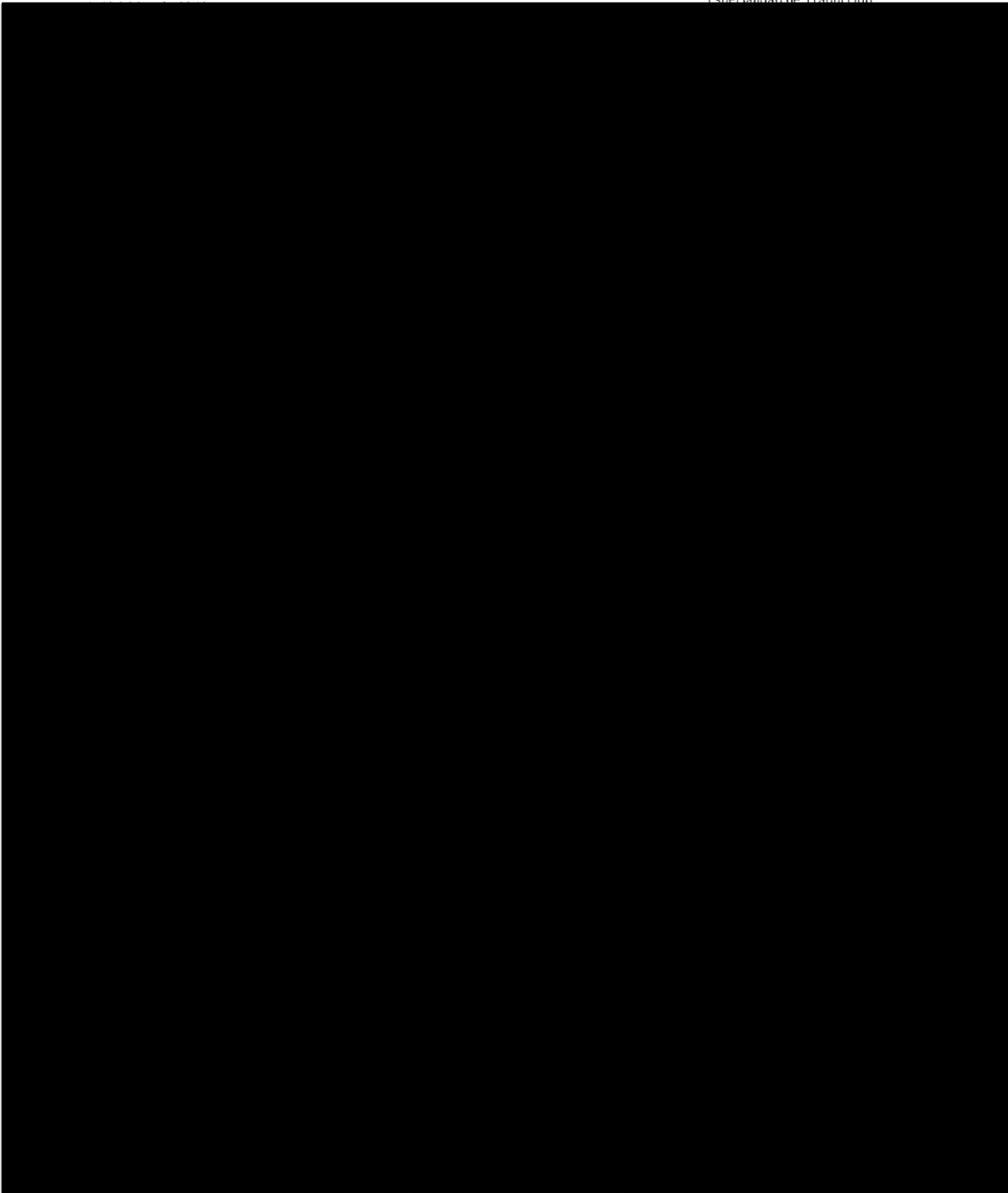


PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción







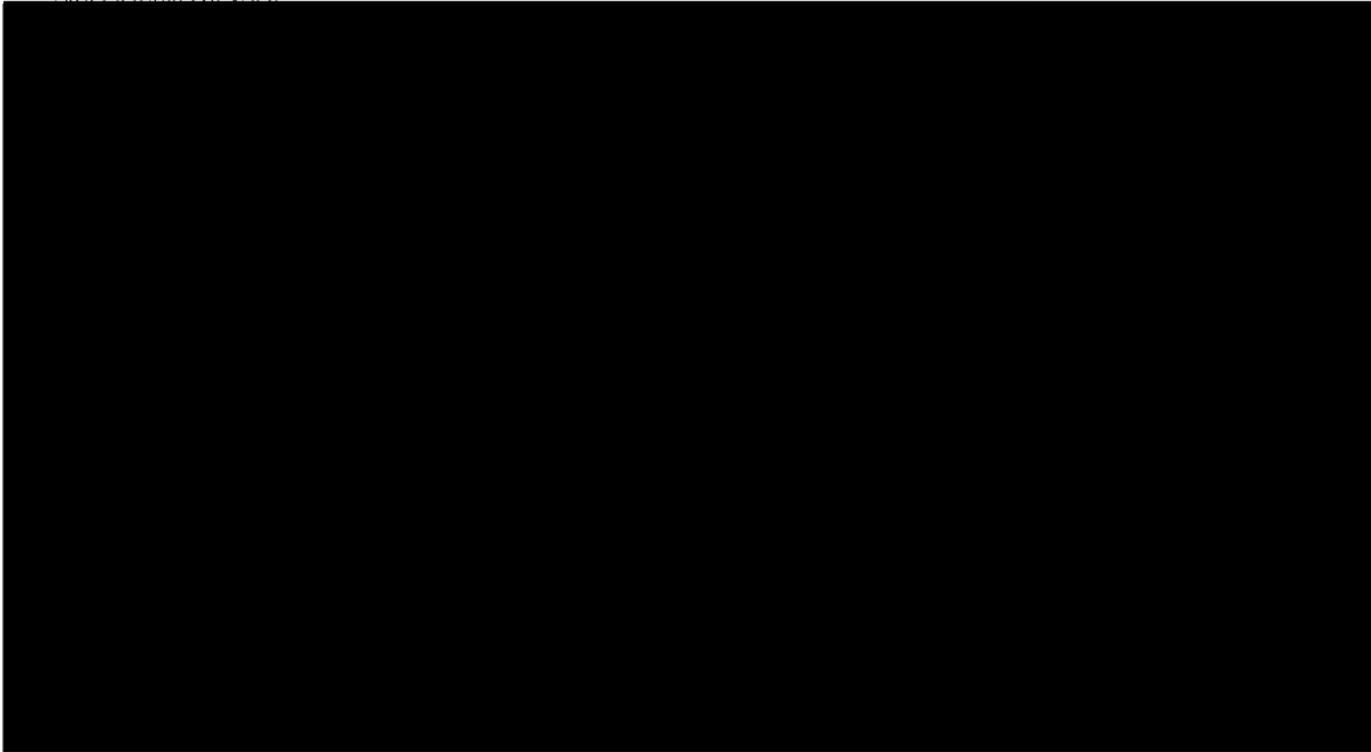
104

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



PGR

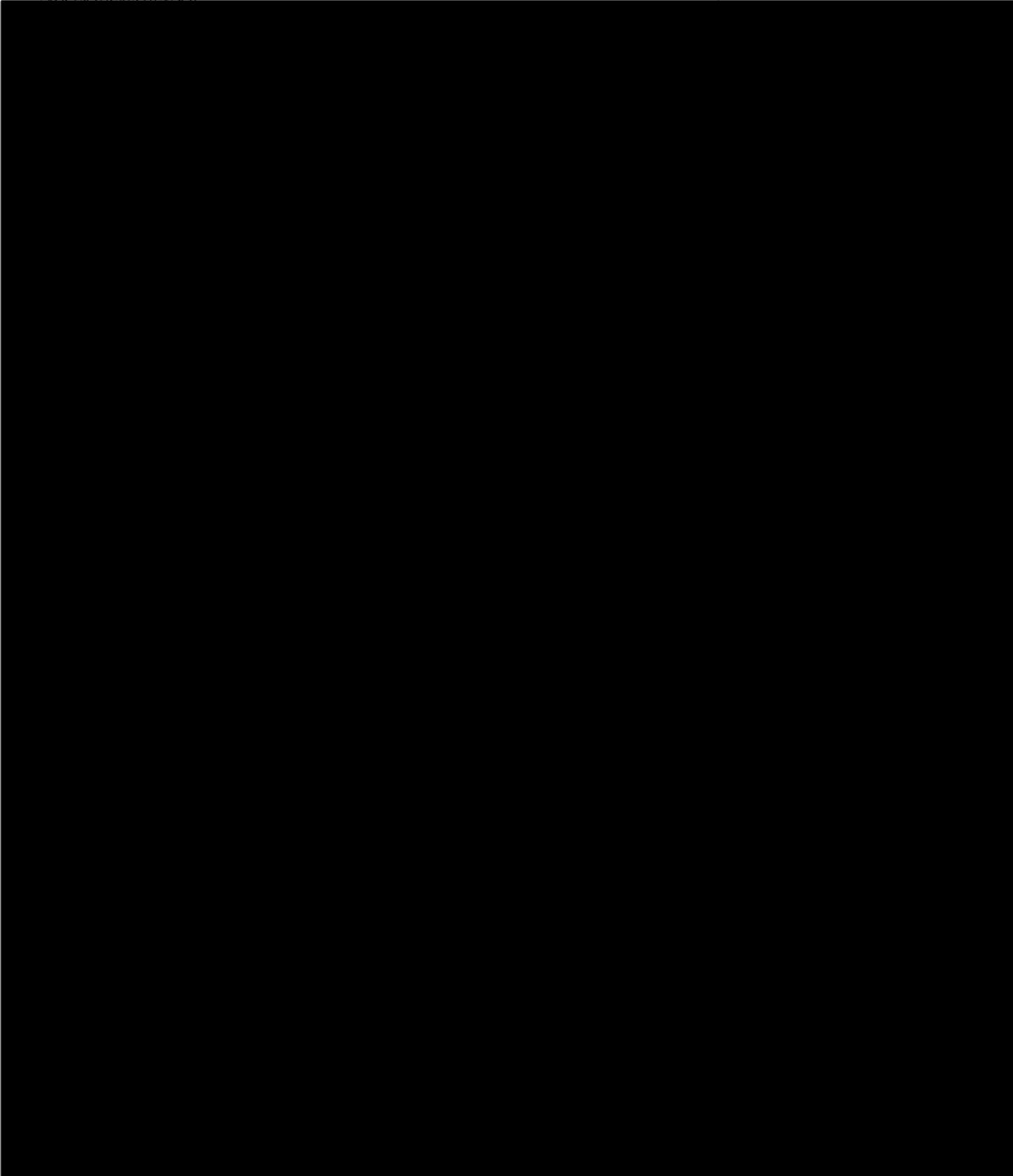
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Coordinación General de Periciales, Lengüística y Cultural

Especialidad de Traducción



106

PGR

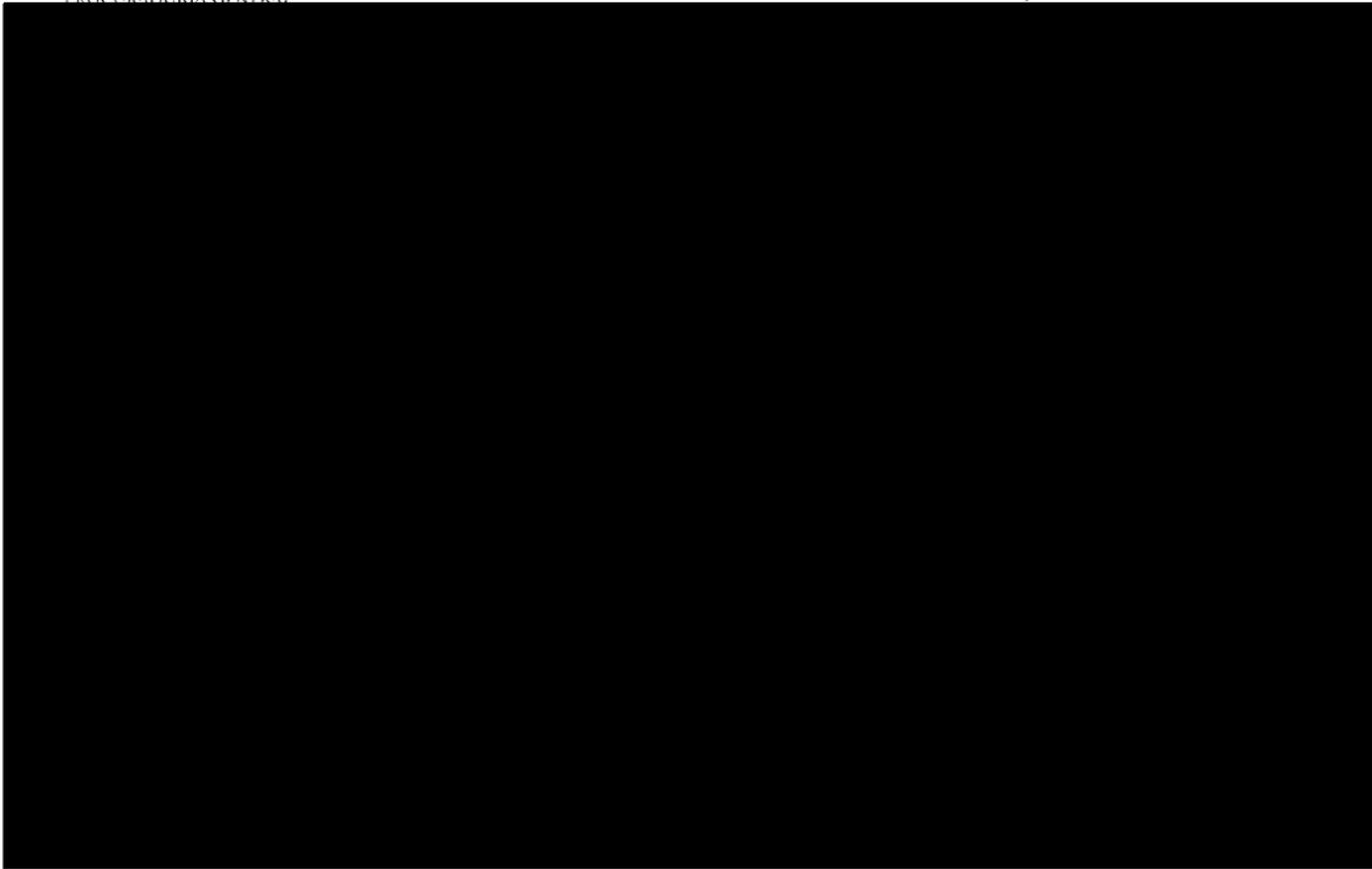
PROCURADURÍA GENERAL

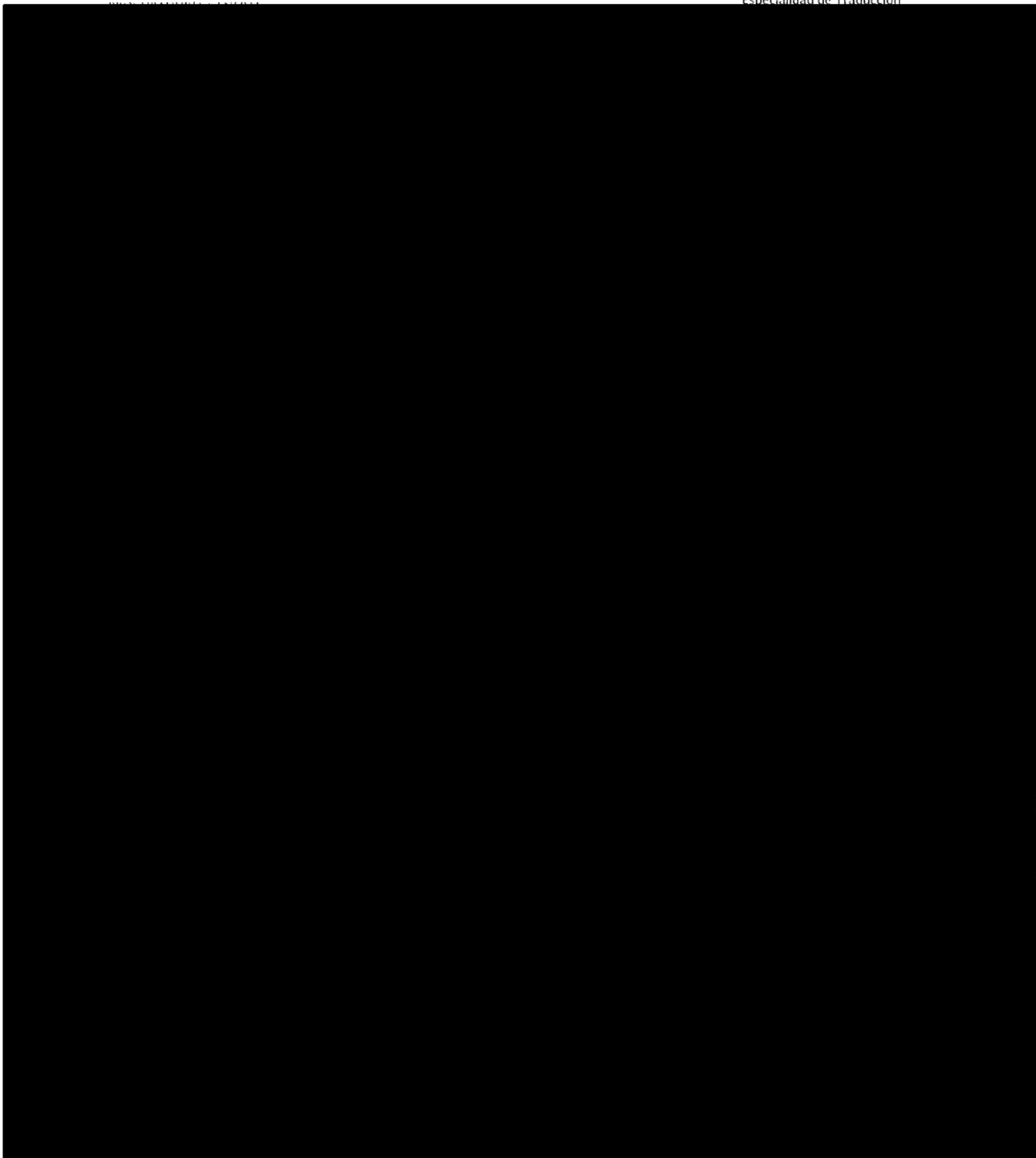
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

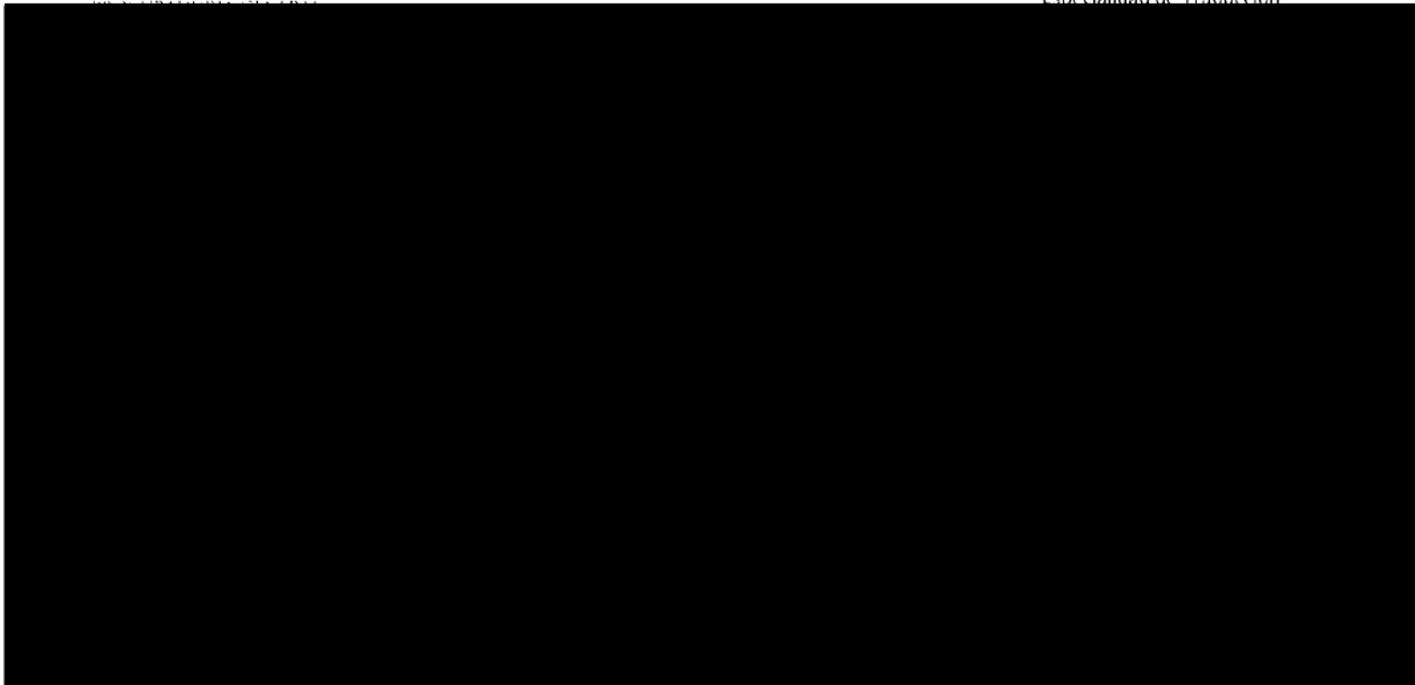
Coordinación General de Servicios Periciales

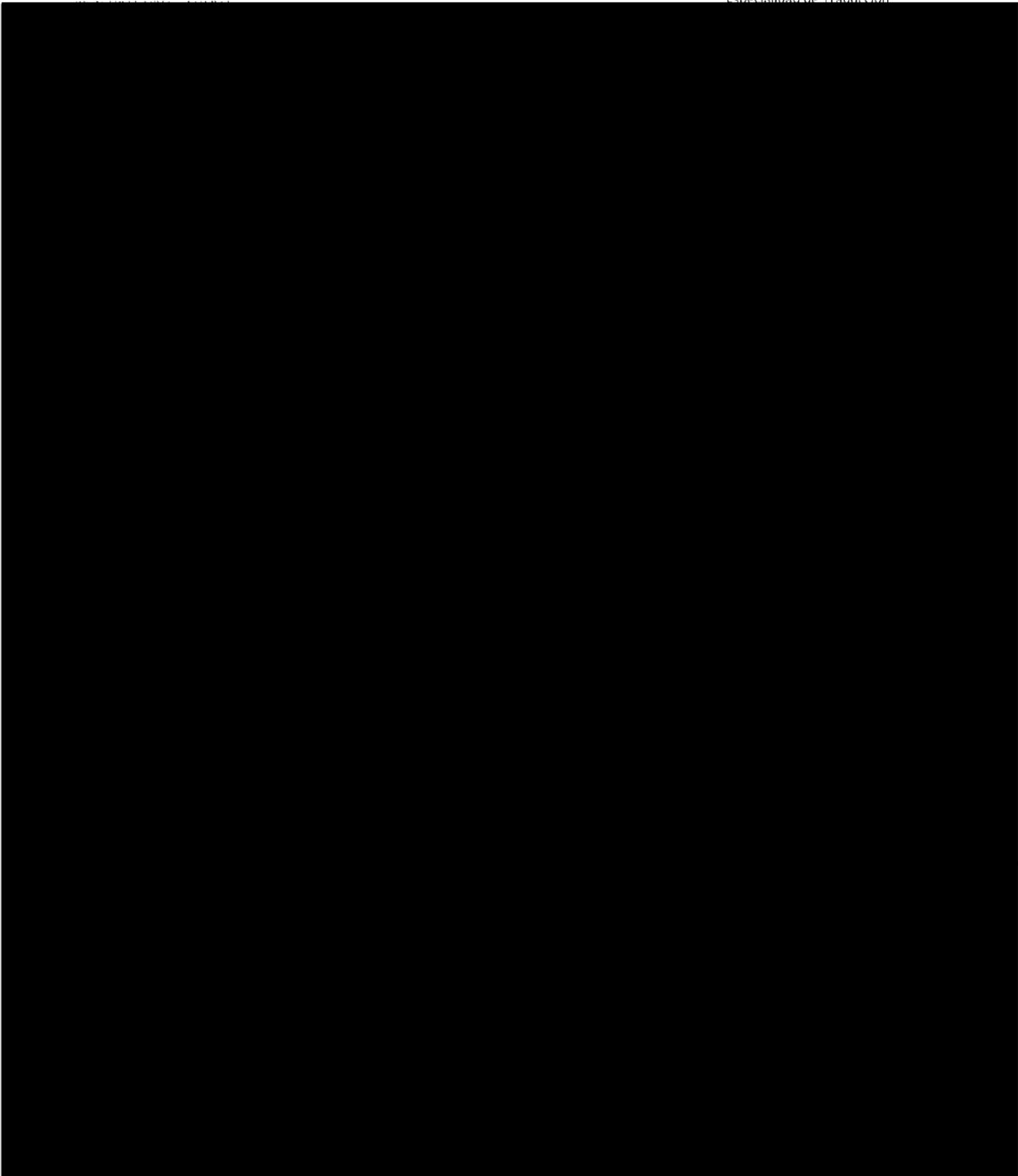
Carretera Anticamino a Tepic, km 11.5, Col. Jardines de la Unión, C.P. 06702, México, D.F.

Especialidad de Traducción





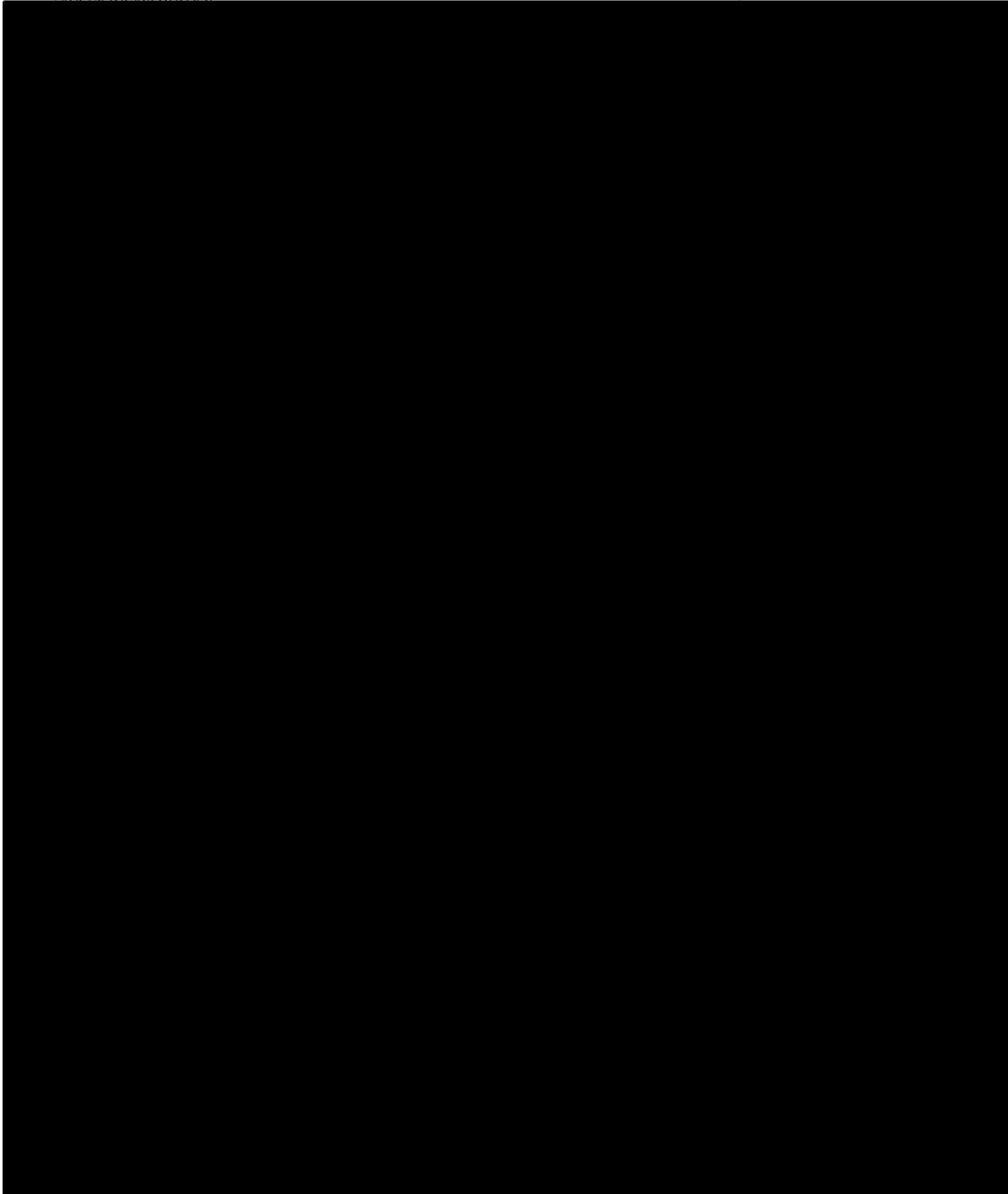


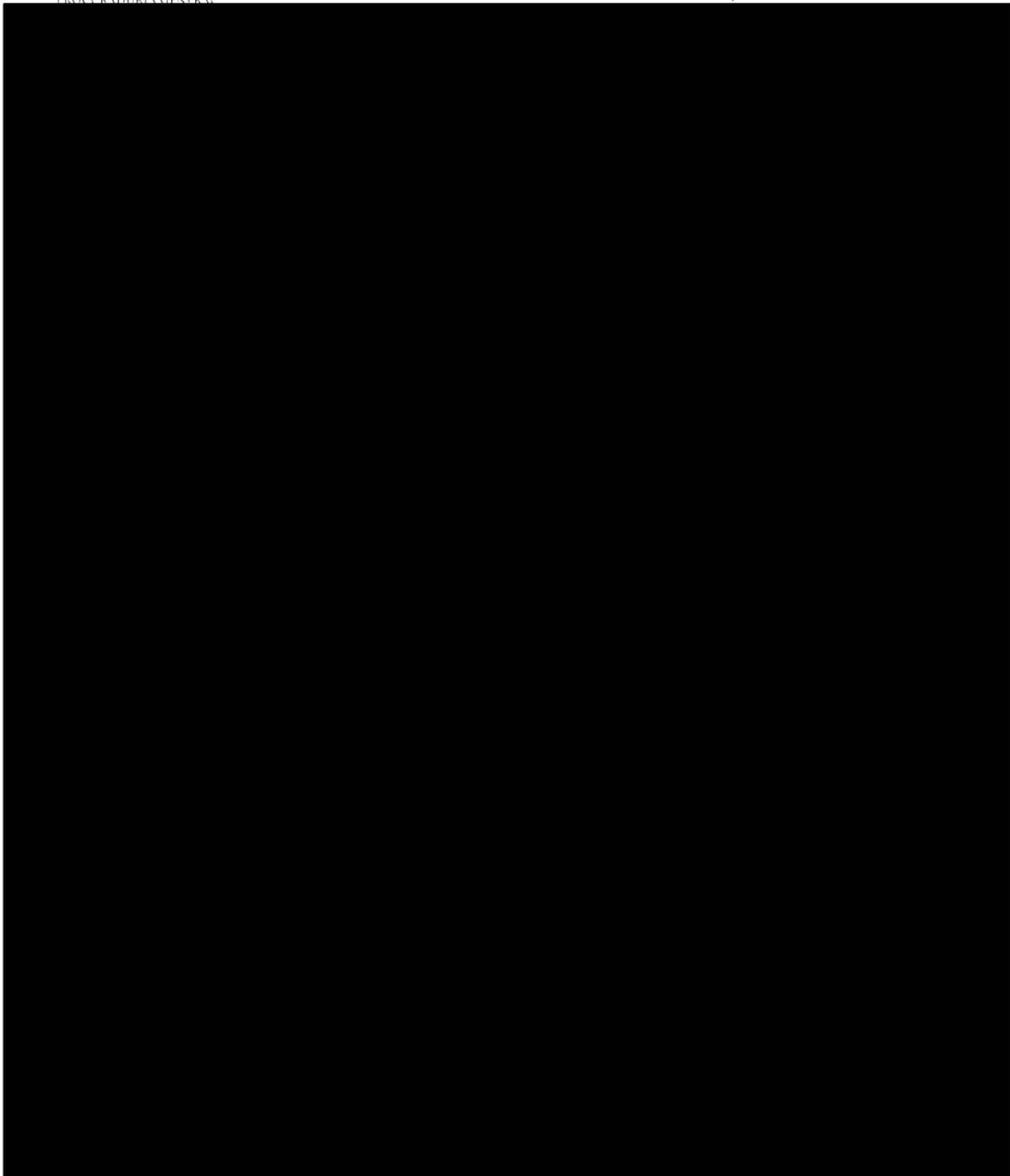


PGR

PROCEDIMIENTO GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad General de Especialidad de Idiomas Extranjeros
Especialidad de Traducción

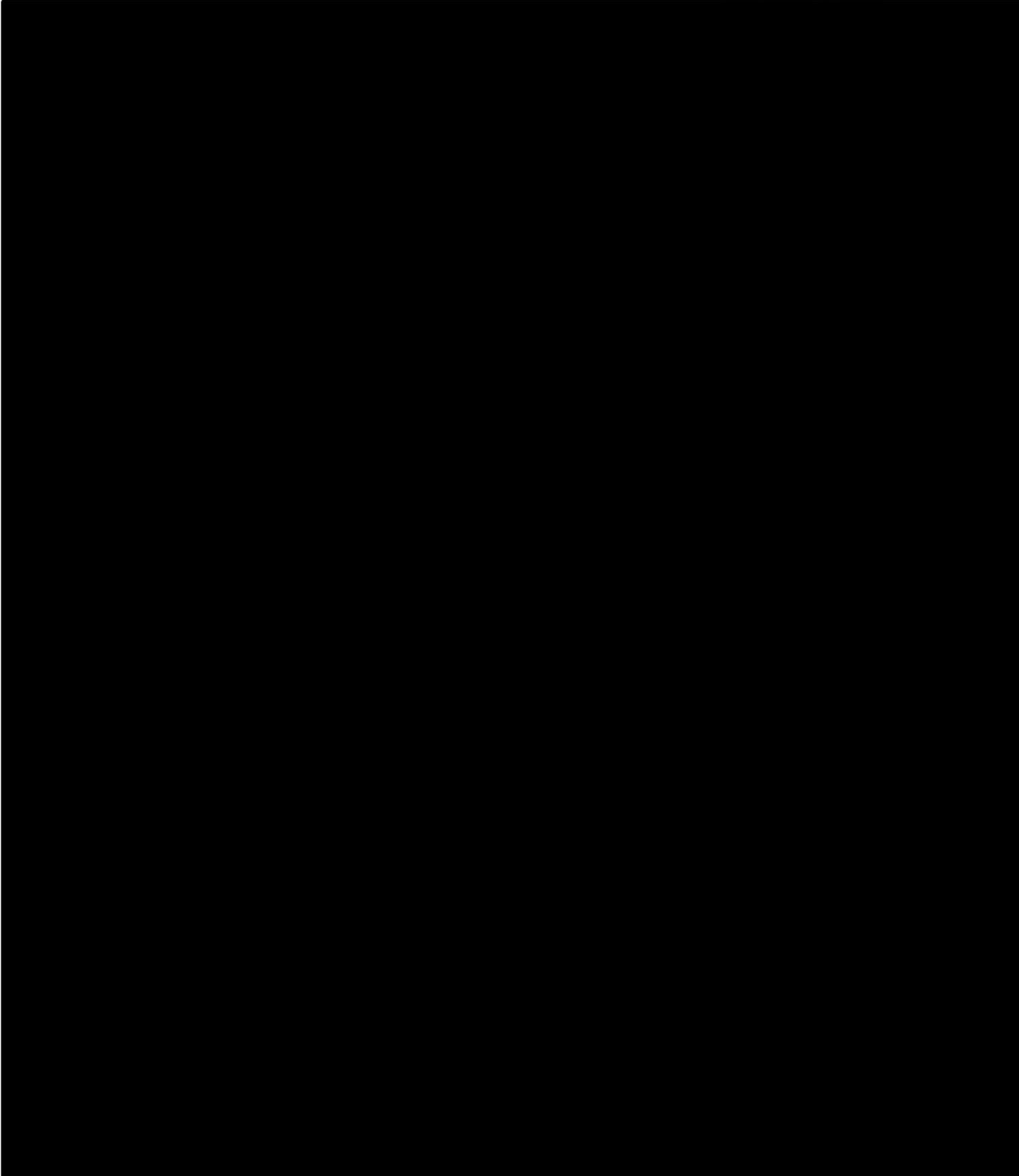


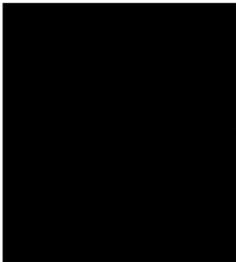


PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

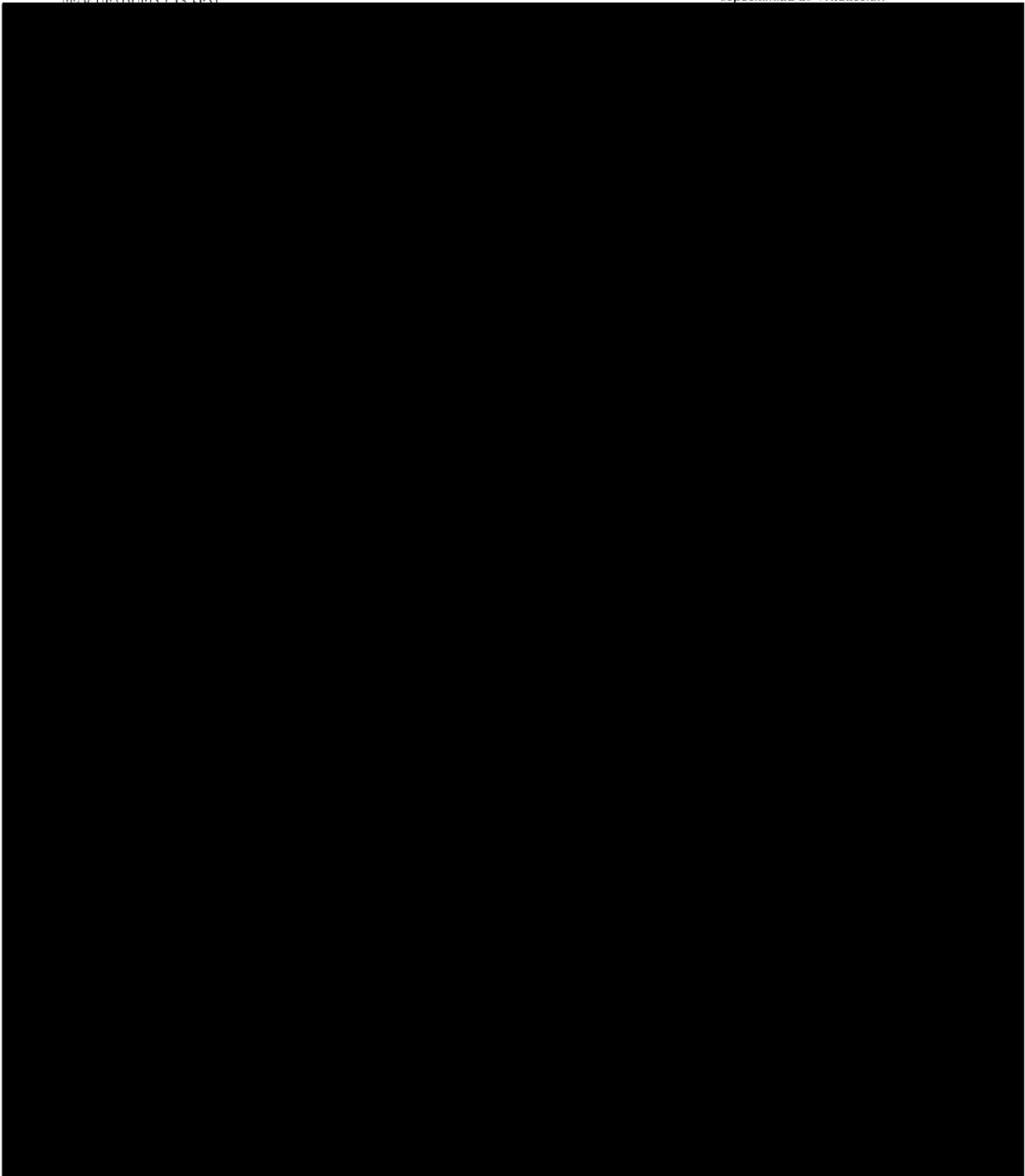
Carretera México-Toluca s/n, Col. San Mateo Atlixcoatl, CDMX, México, C.P. 06702
Tel: 01(55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

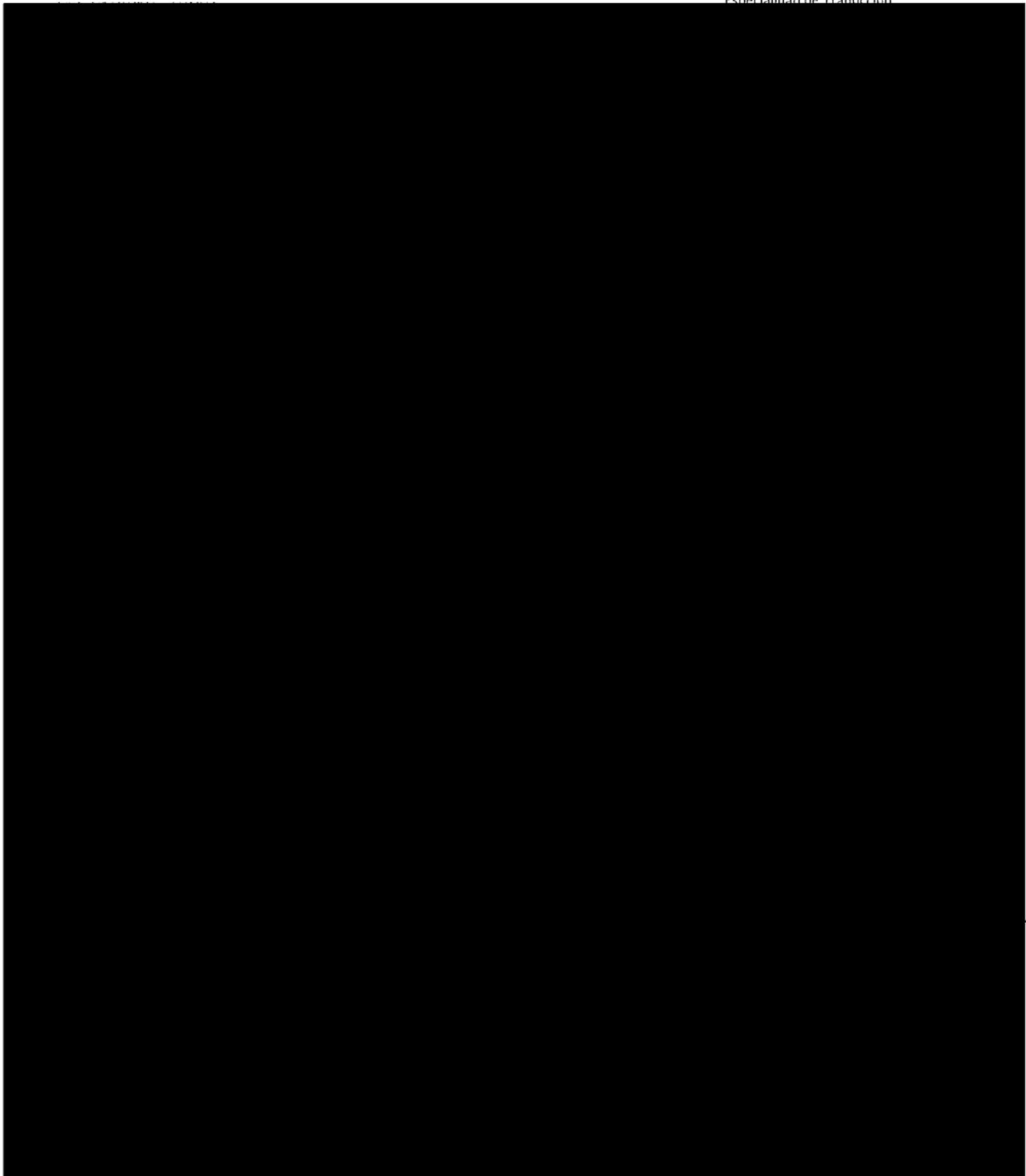


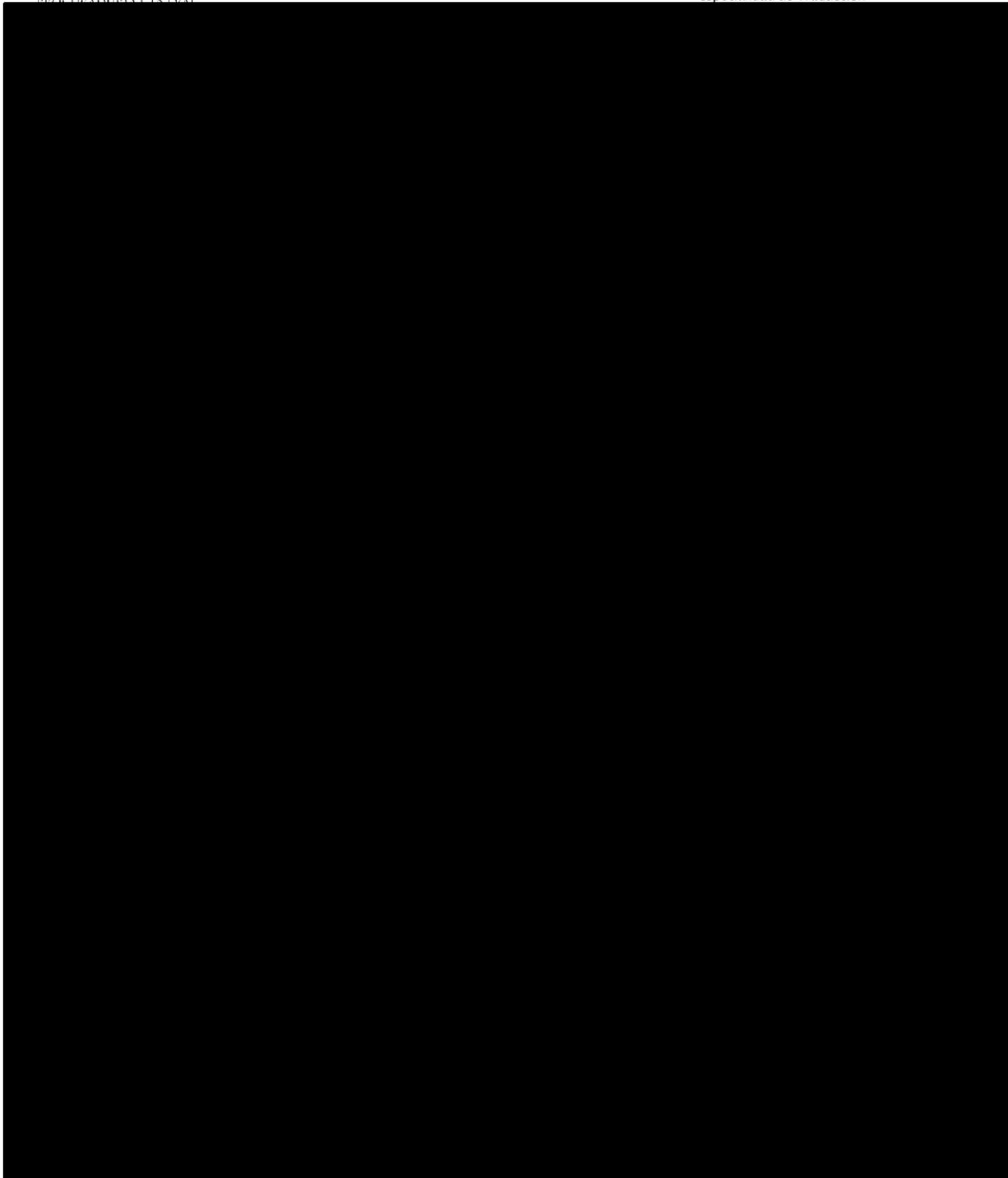


PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



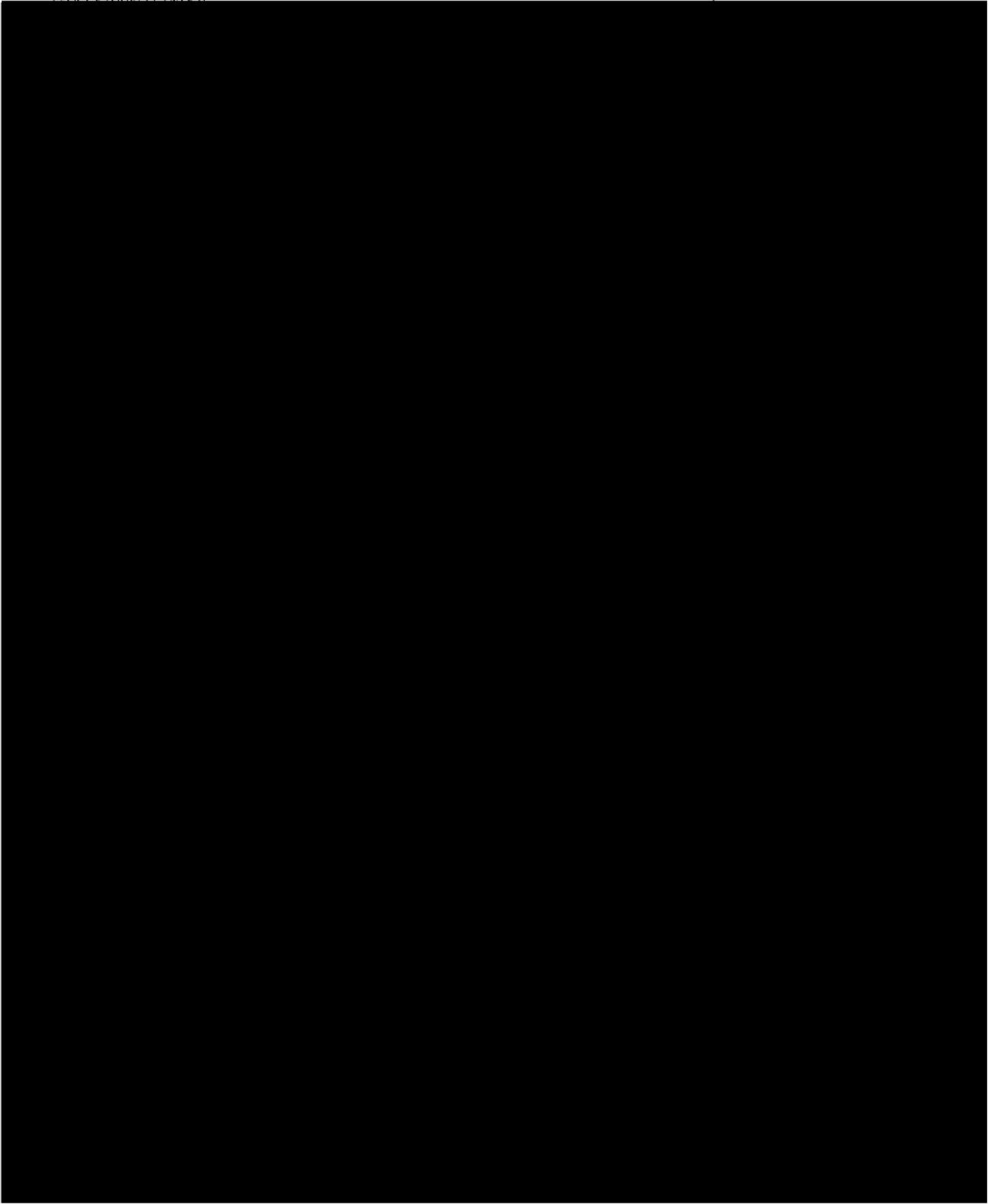


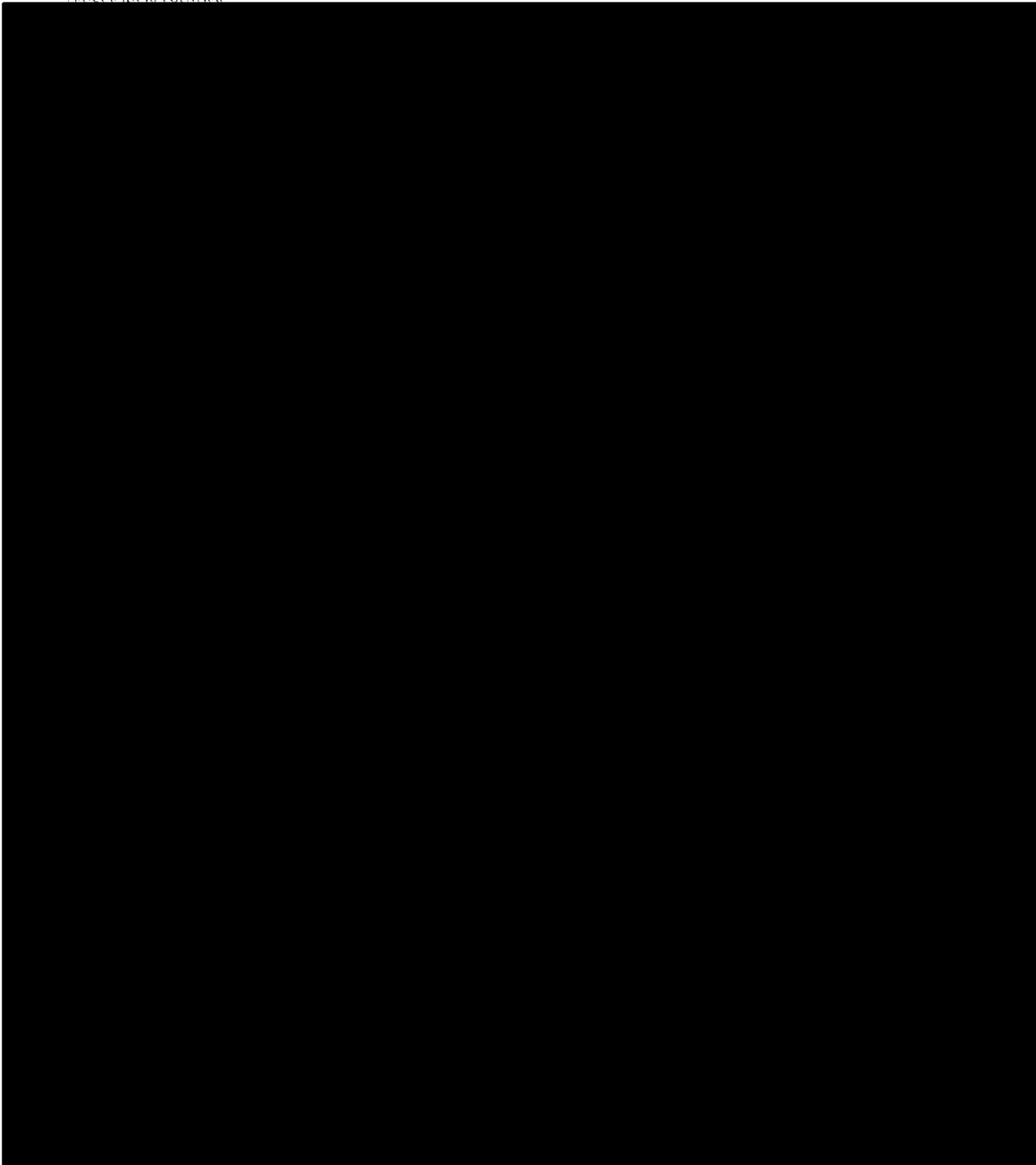


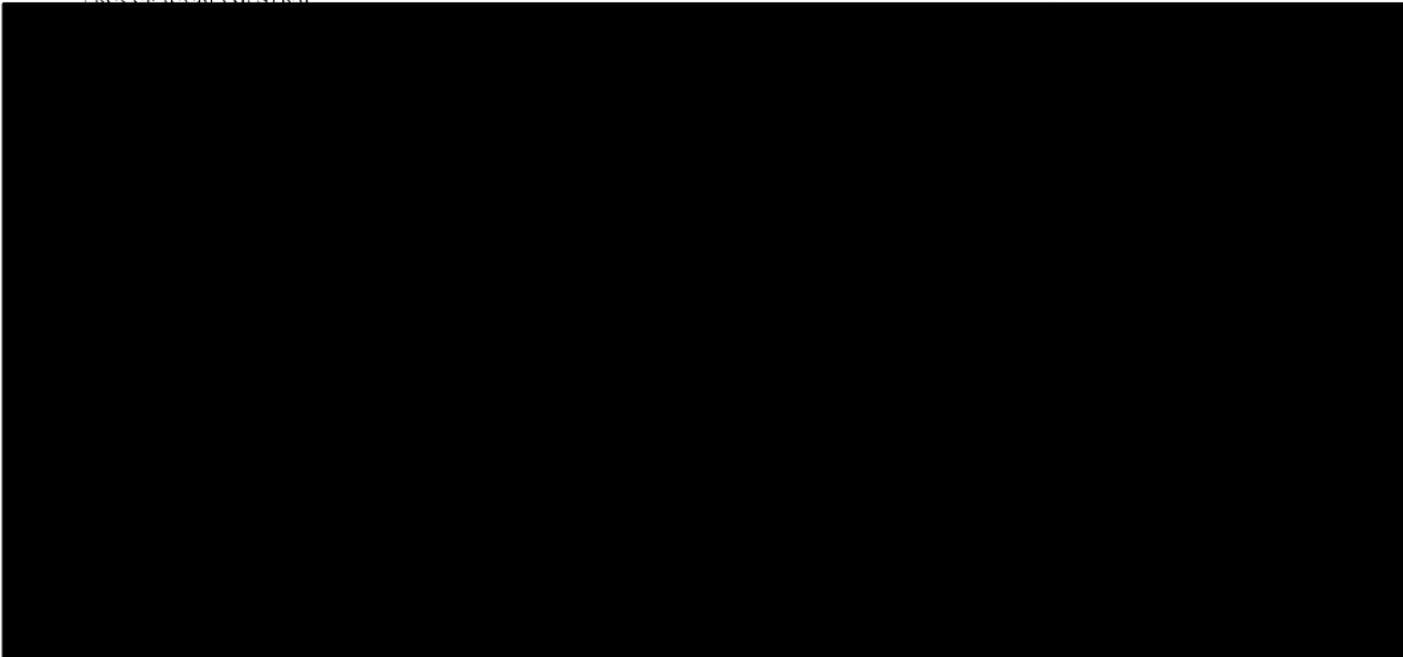
PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Especialidades Periciales y Científicas
Especialidad de Traducción



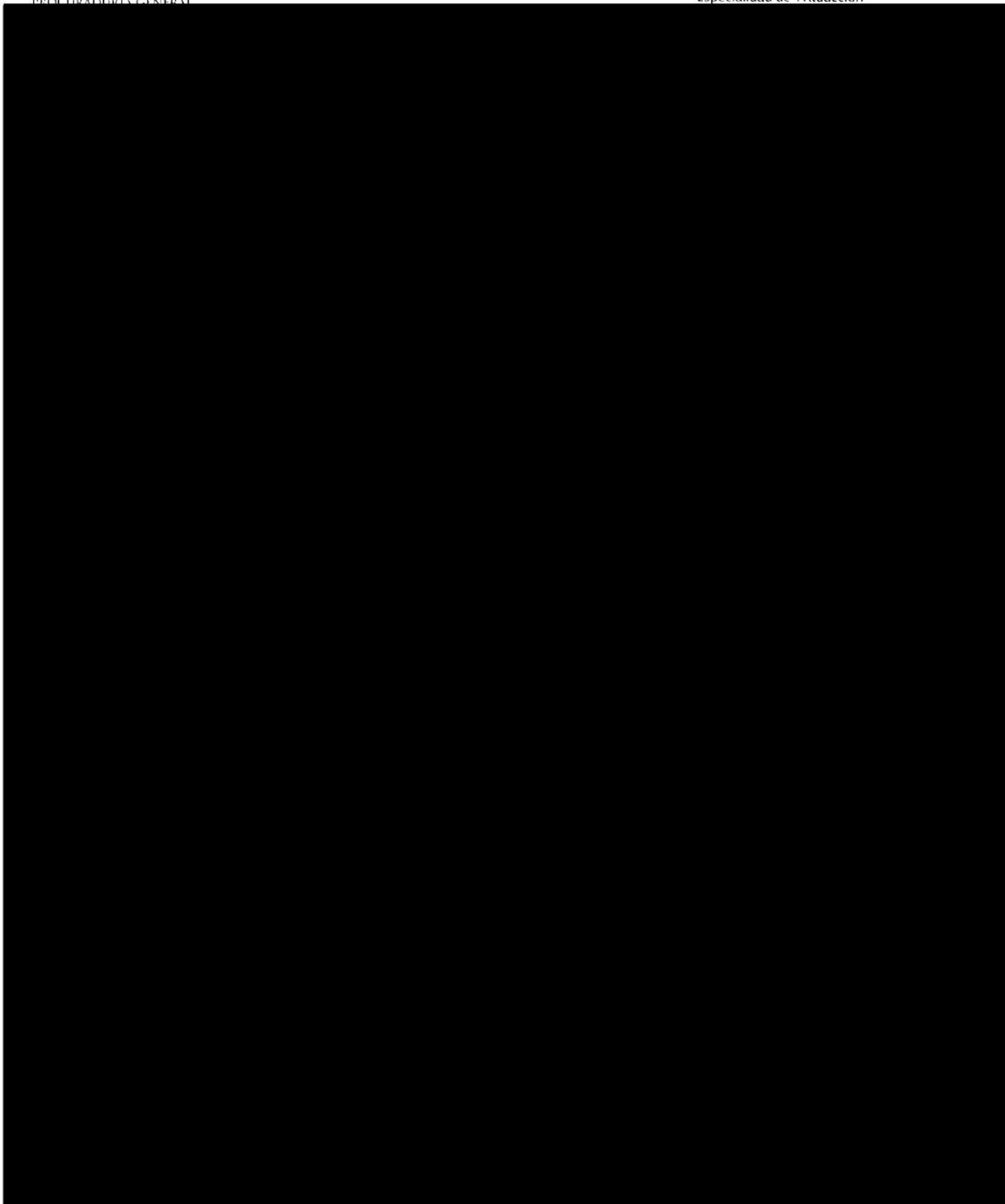




PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
PROCURADURÍA GENERAL DE LA FISCALÍA FEDERAL
Especialidad de Traducción



PGR

PROCURADURIA GENERAL
DE LA REPUBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción
Folio: [REDACTED]

Fecha

18.12.12

18.12.12

19.12.12

19.12.12

19.12.12

20.12.12

20.12.12

21.12.12

24.12.12

24.12.12

26.12.12

28.12.12

31.12.12

31.12.12

31.12.12

31.12.12

GNZK0A01 / 0

Rev.: 2

177

PGR

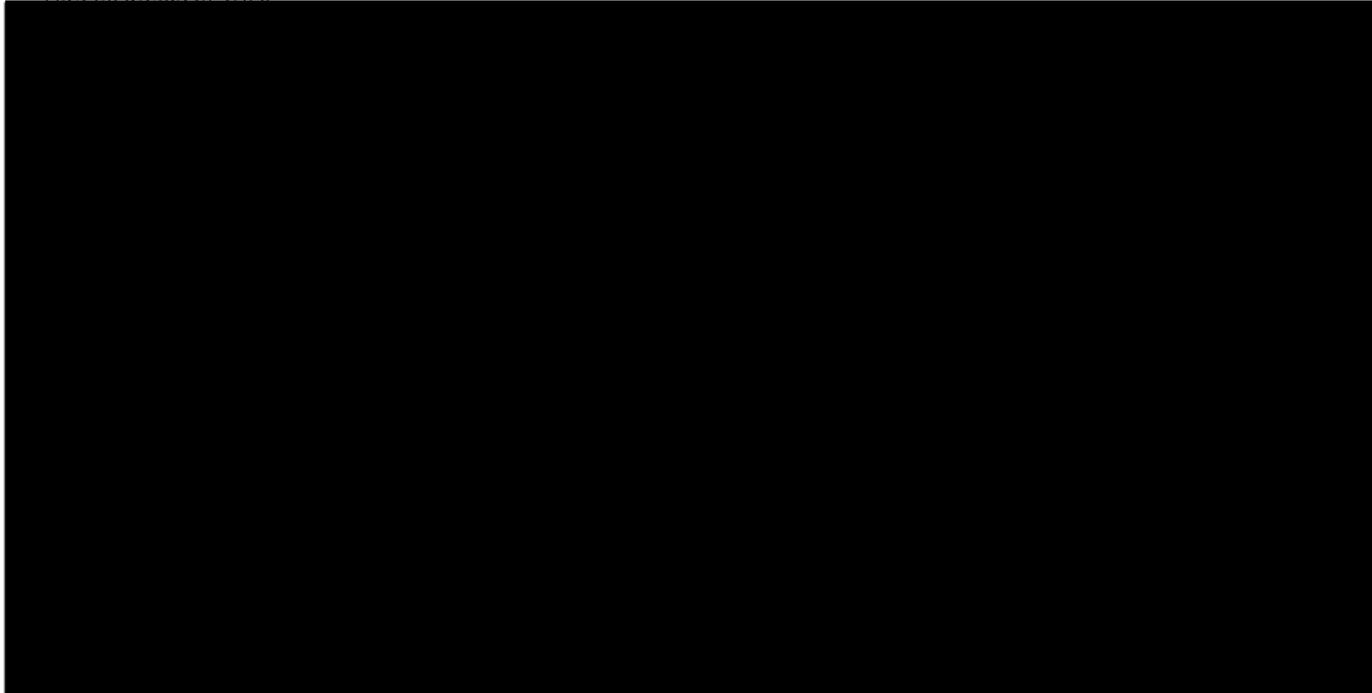
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Oficina General de Especialidad de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



125

PGR

PROCURADURIA GENERAL
DE LA REPUBLICA

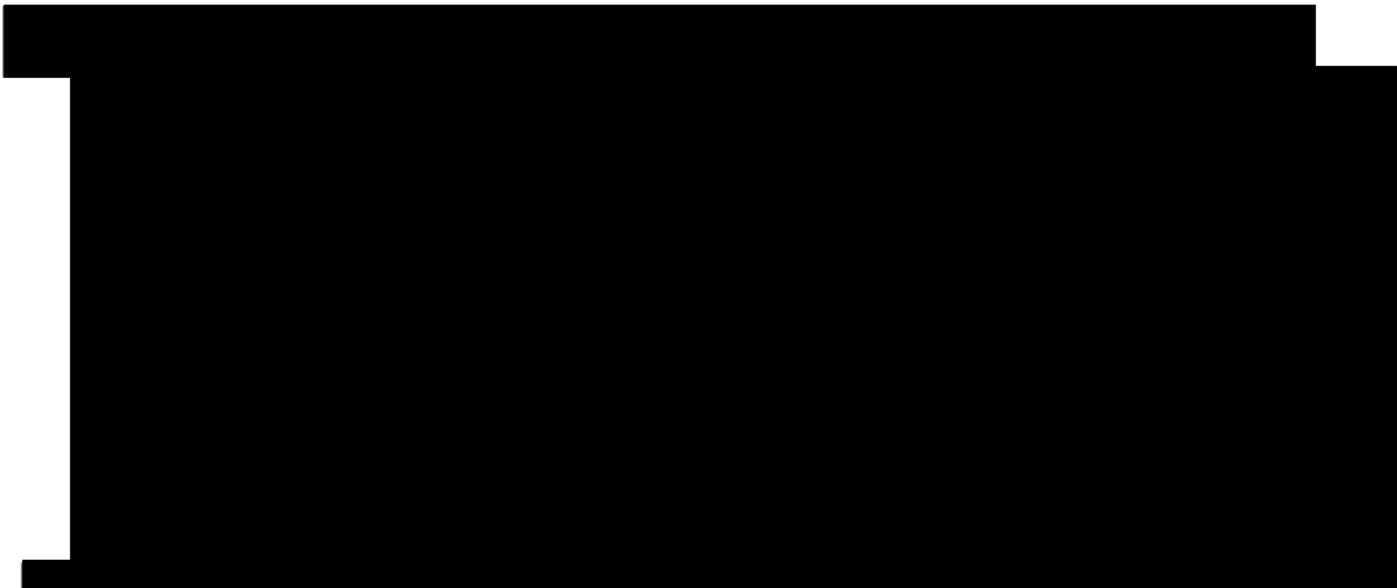
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio: [REDACTED]

808



Fecha

01.01.13

02.01.13

03.01.13

03.01.13

03.01.13

03.01.13

03.01.13

03.01.13

04.01.13

08.01.13

09.01.13

17.01.13

22.01.13

GNZKOA01/001

Rev.: 2

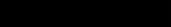
124

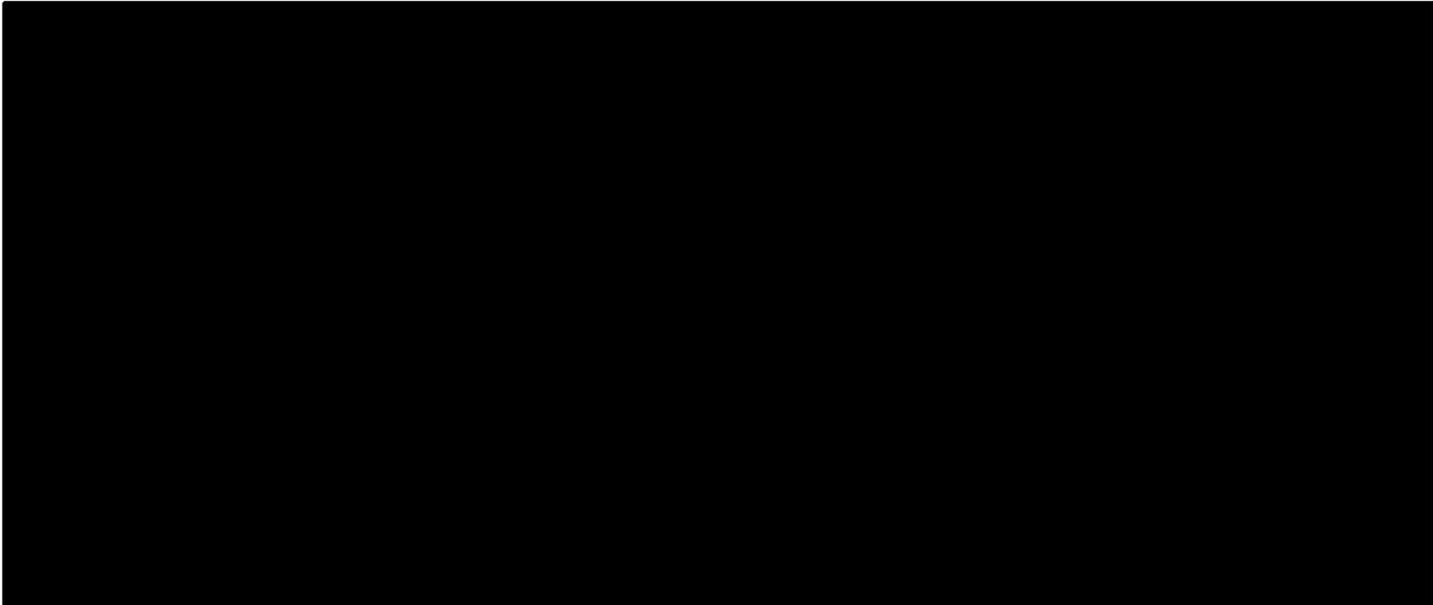
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Procuraduría General de la República
Especialidad de Traducción

Folio 
809

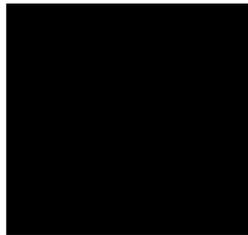
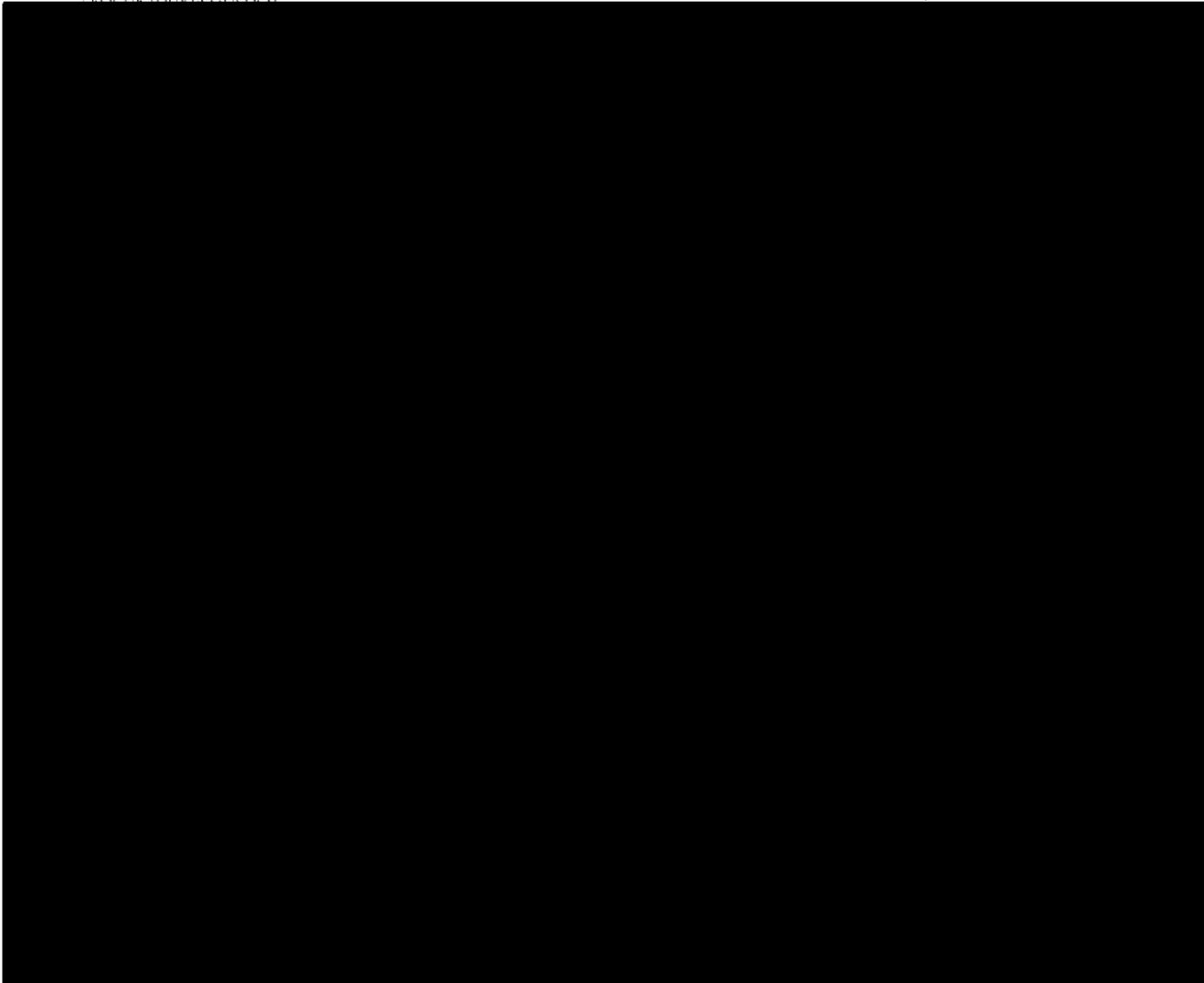


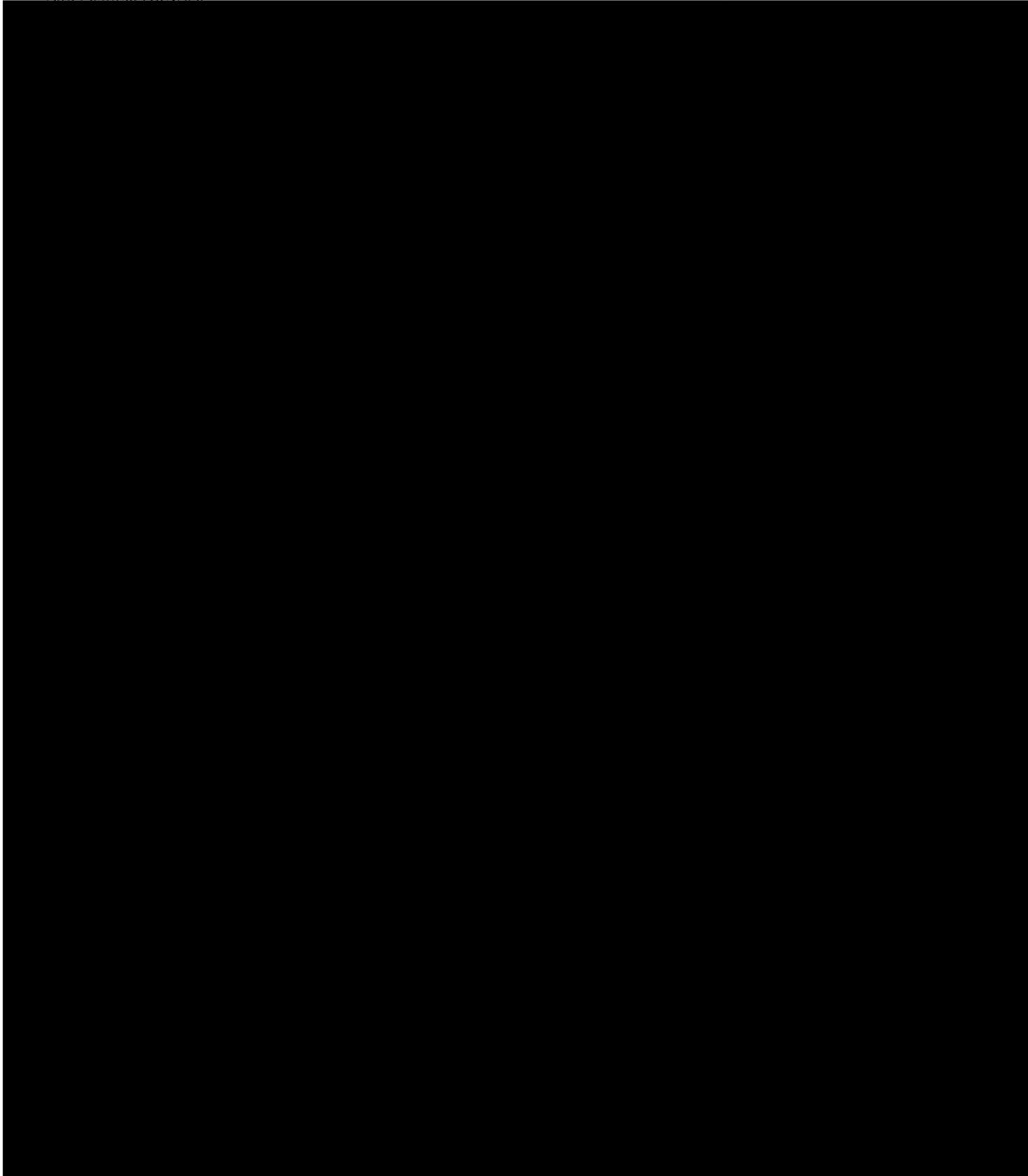
125

PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

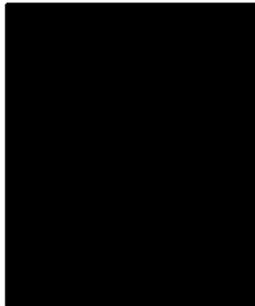
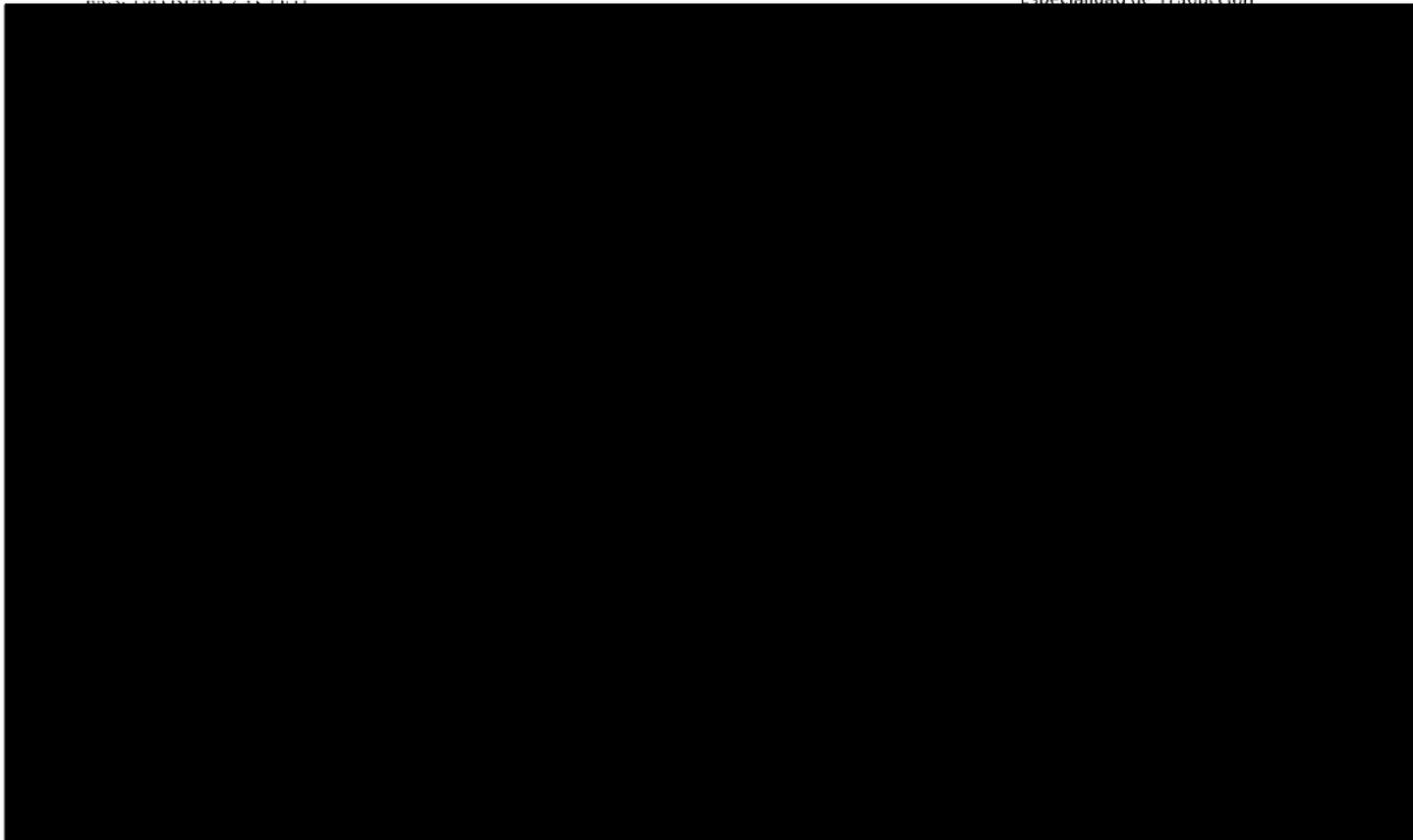


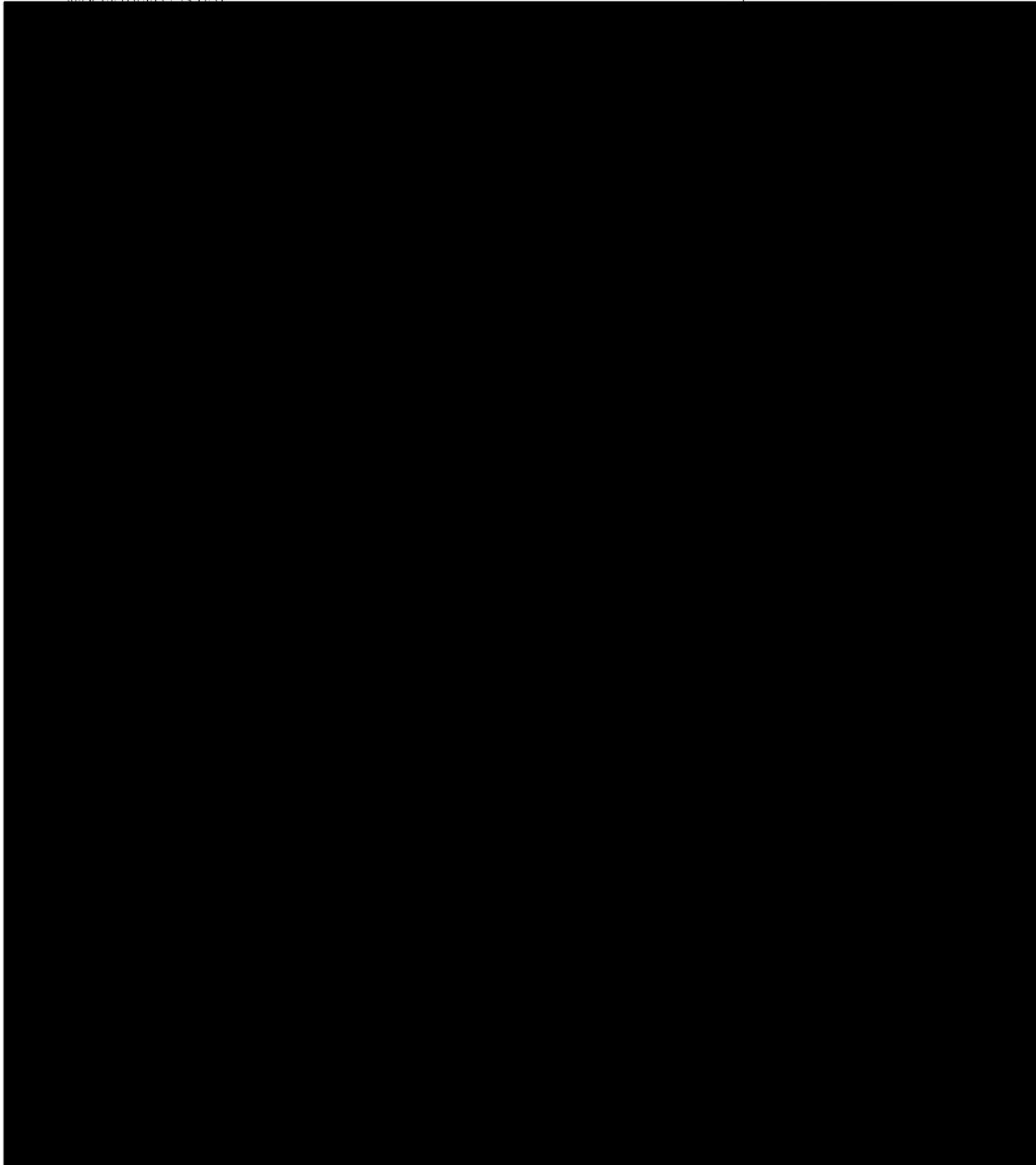


127

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



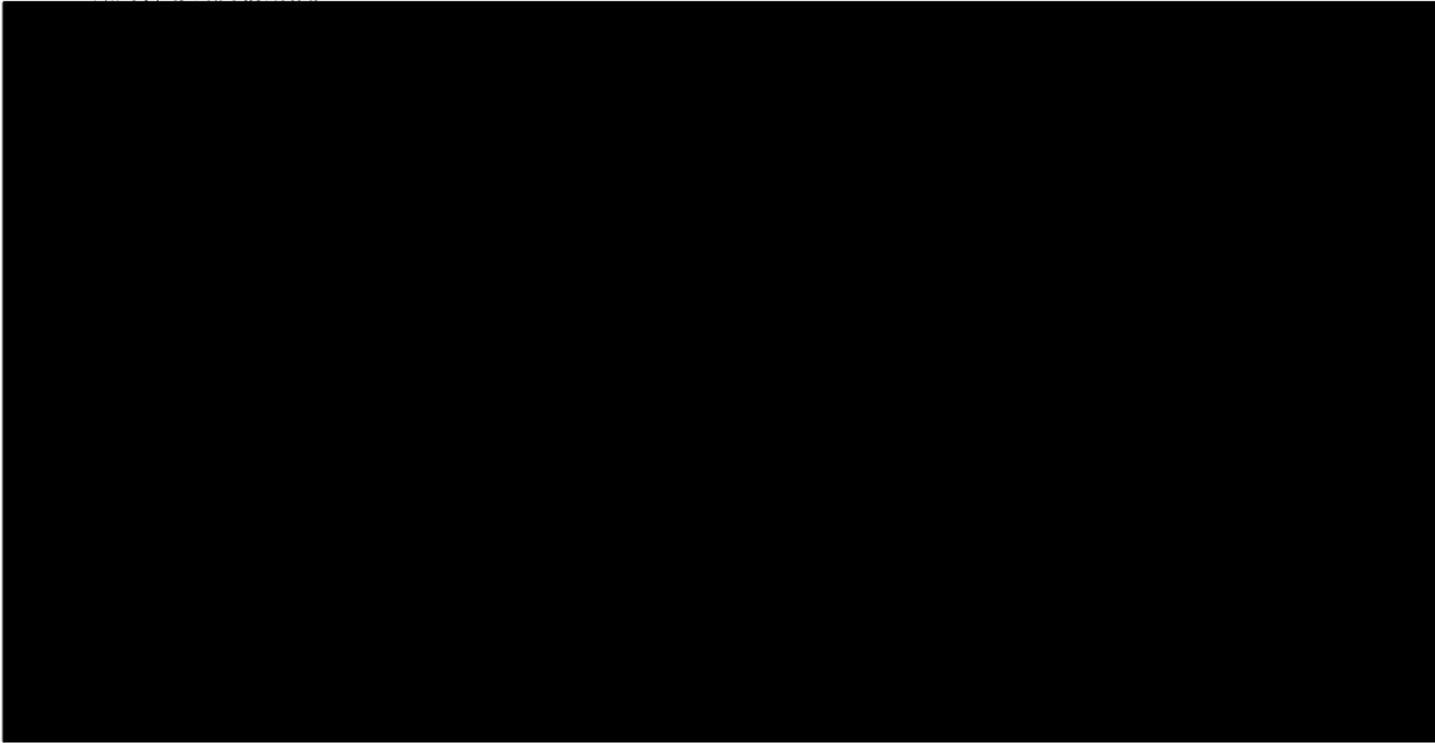


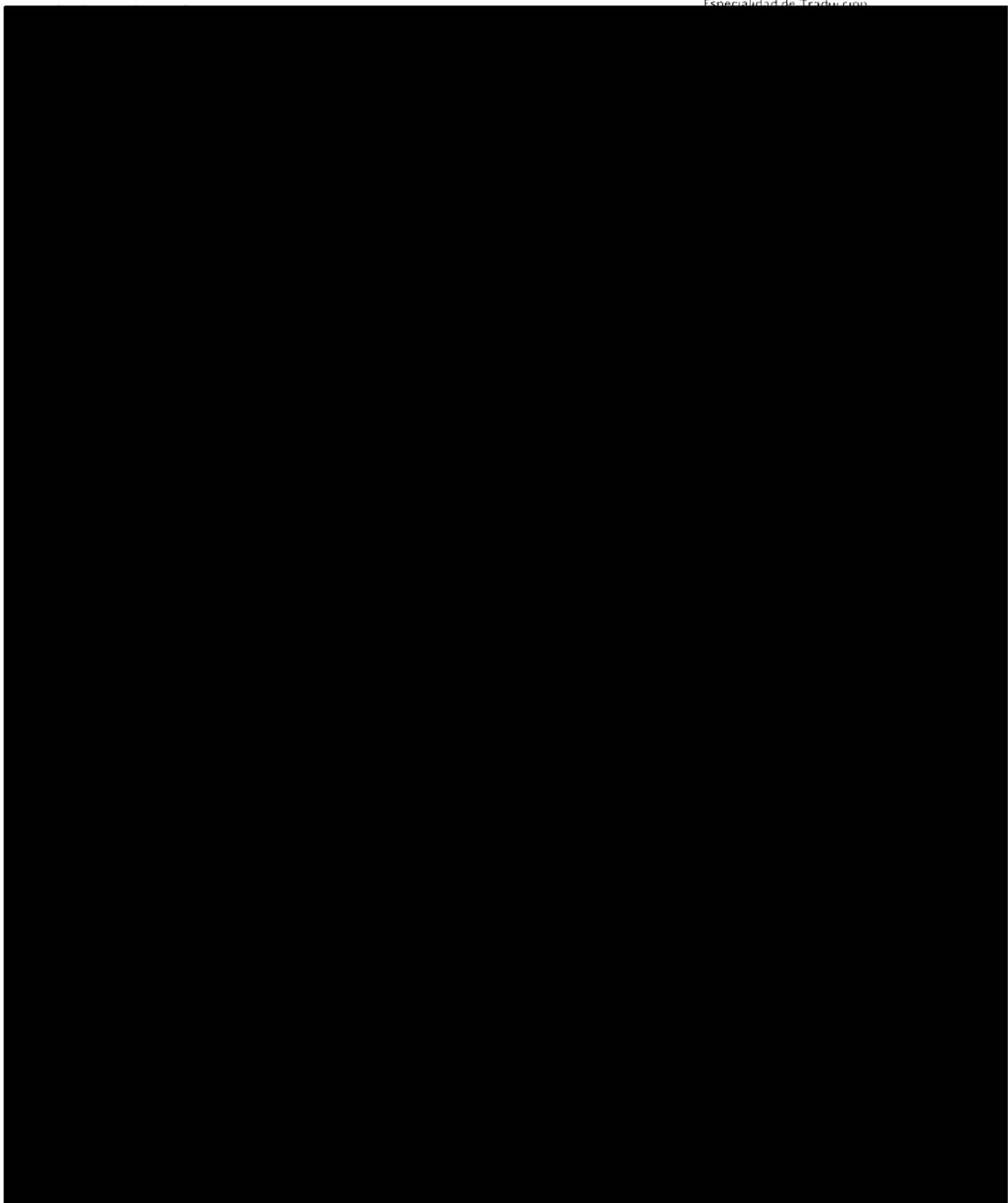
129

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Especialidades Periciales y de Laboratorio de
Especialidad de Traducción

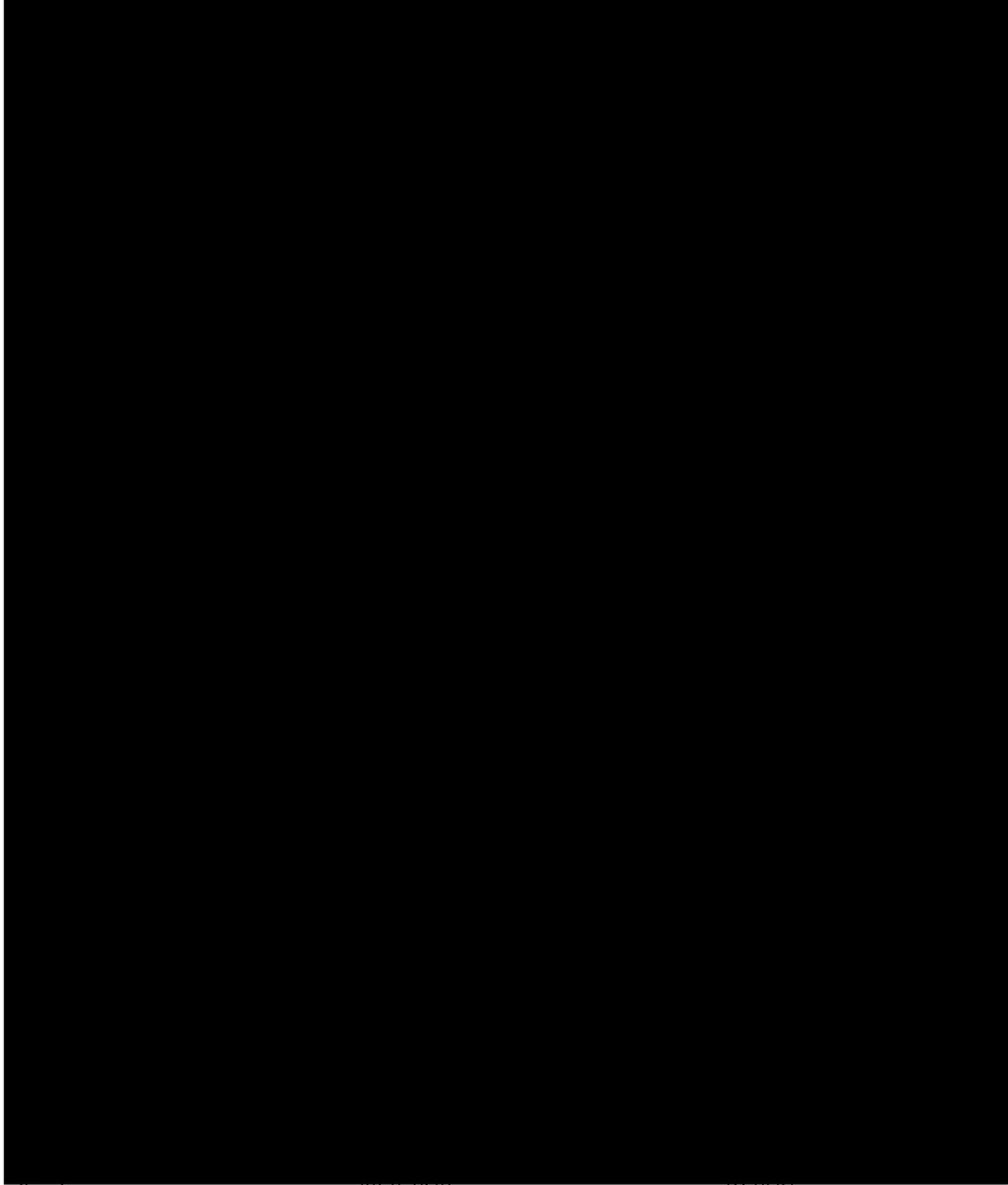




PGR

PROCURADURIA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procesos Penales Especialidad de Traducción
Especialidad de Traducción

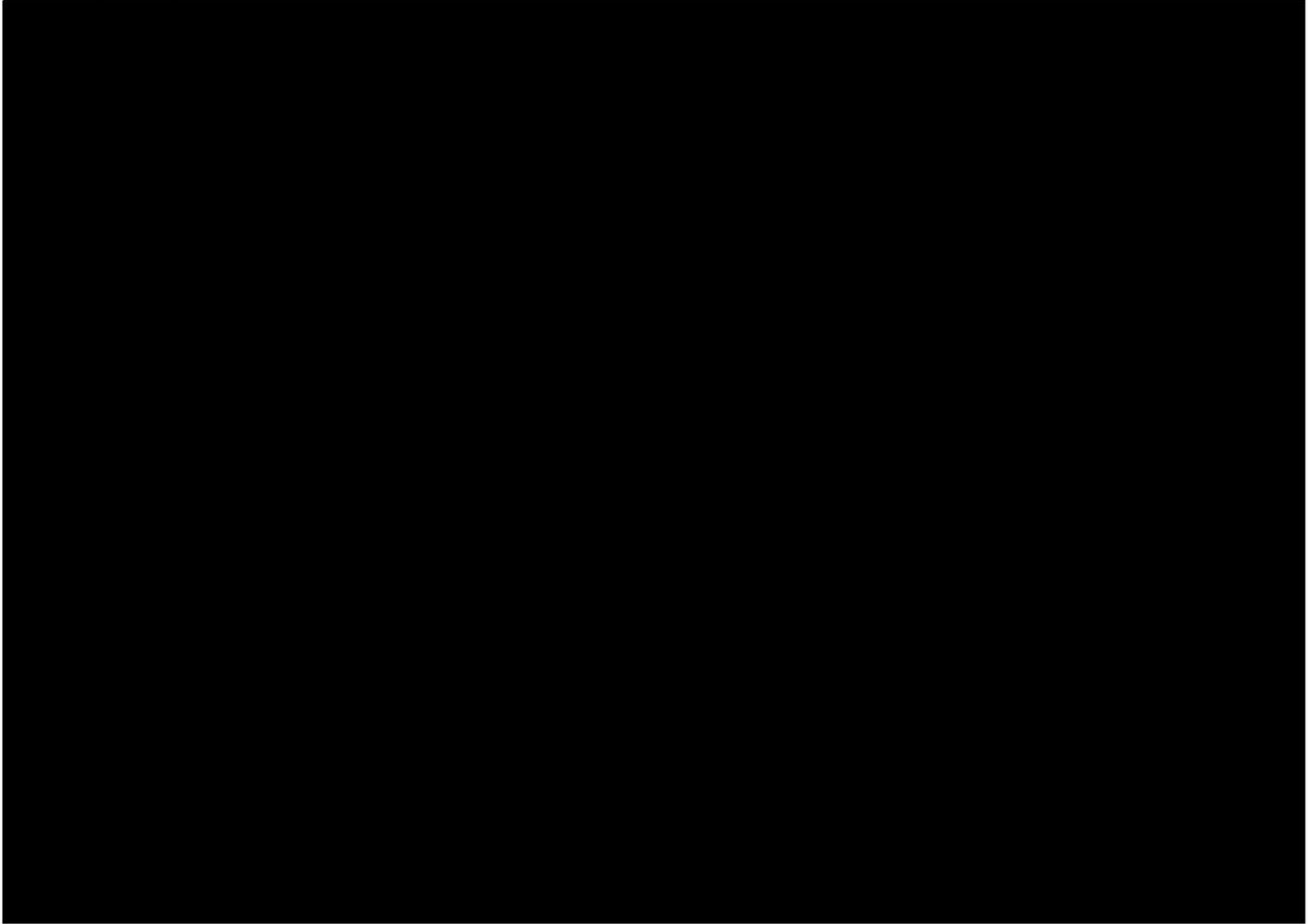


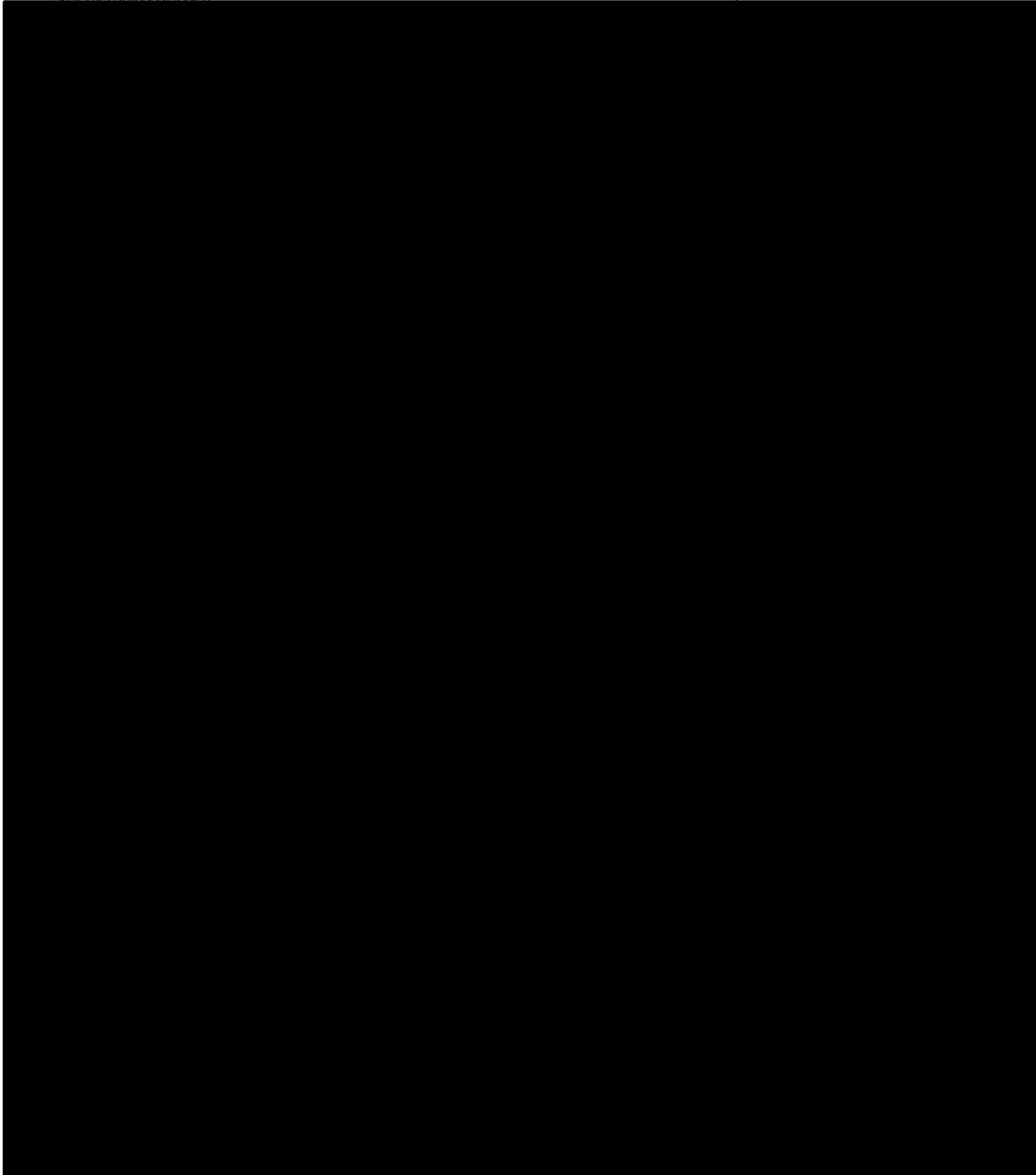
32

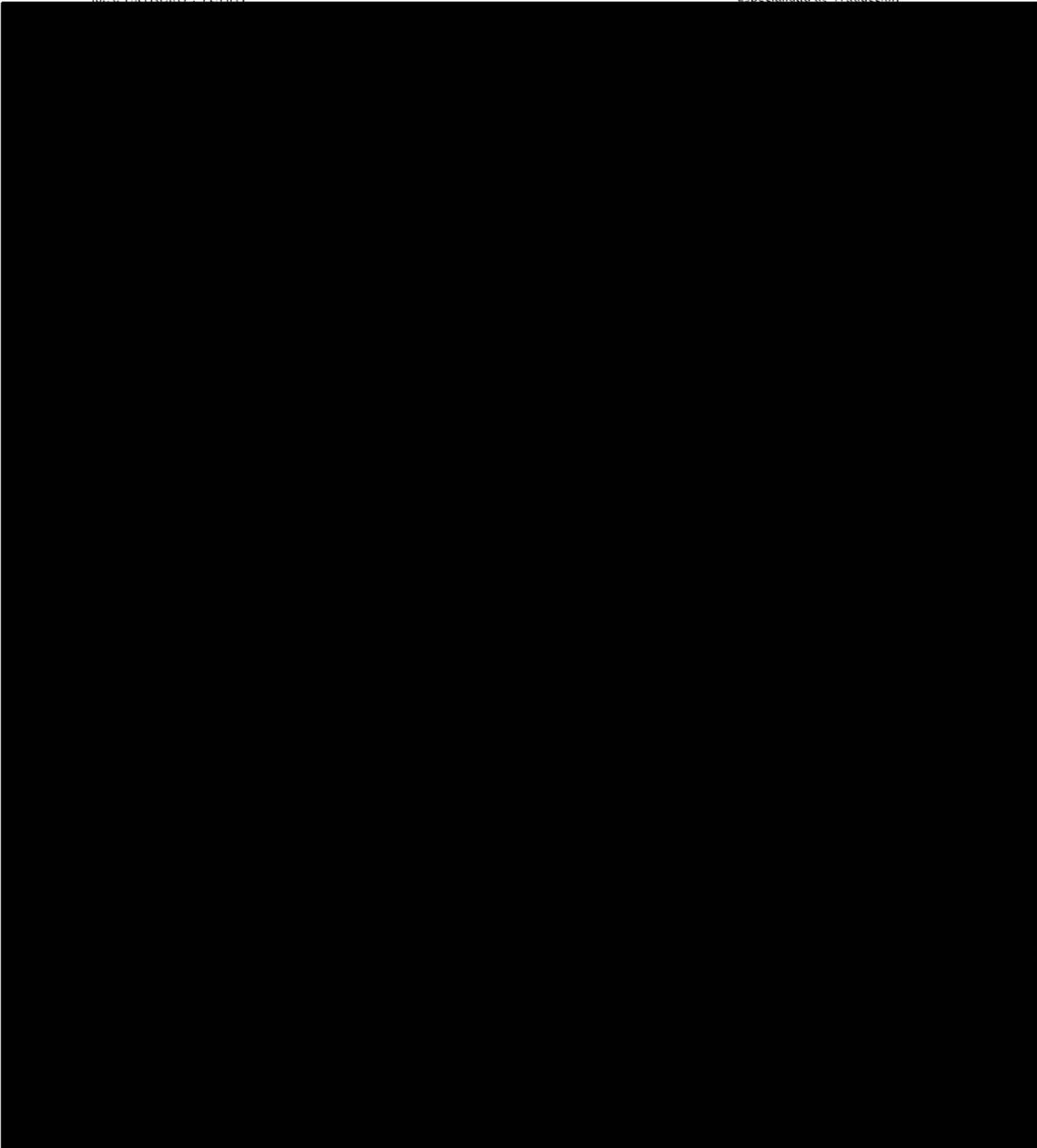
PGR

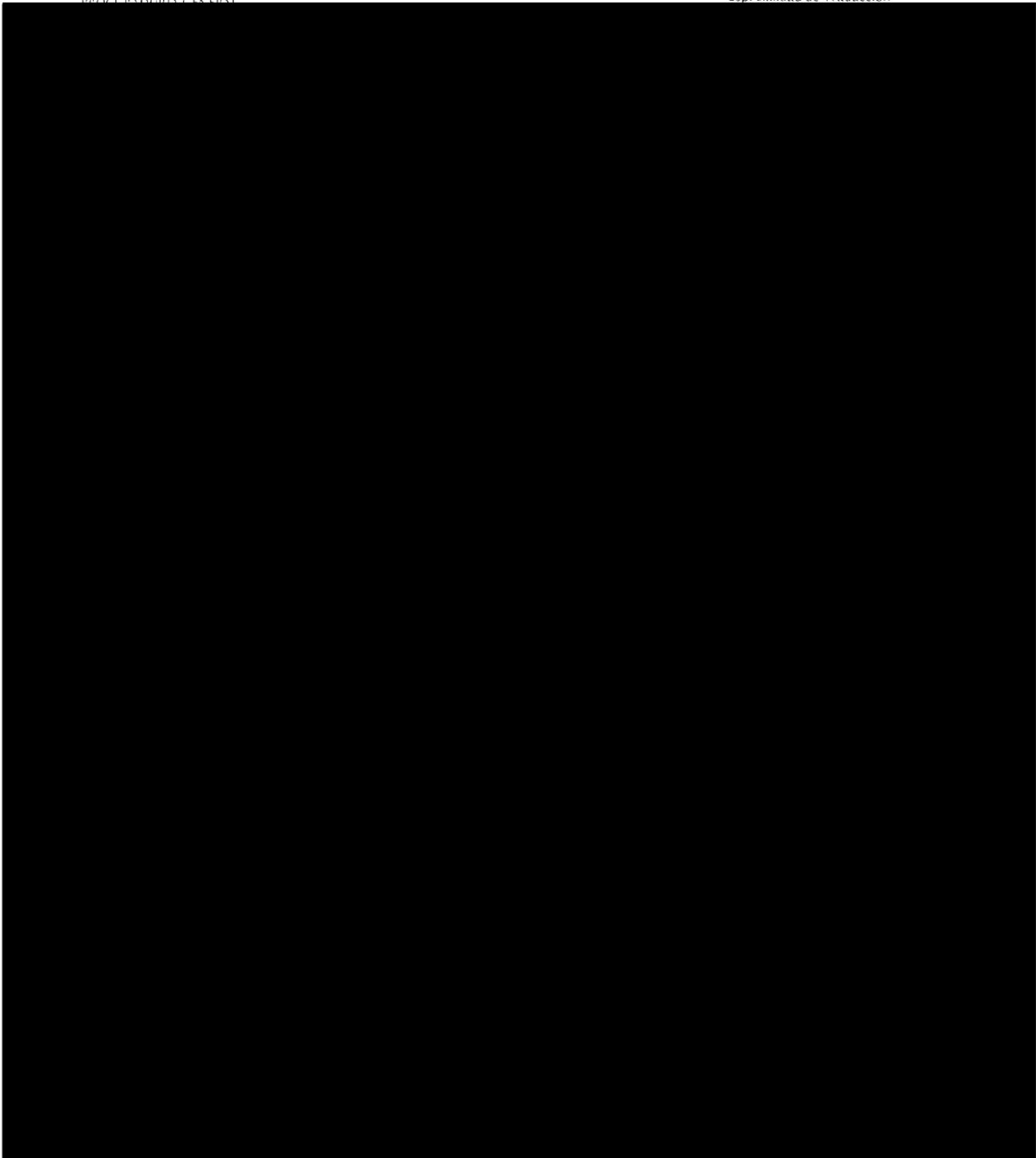
PROCURADURÍA GENERAL

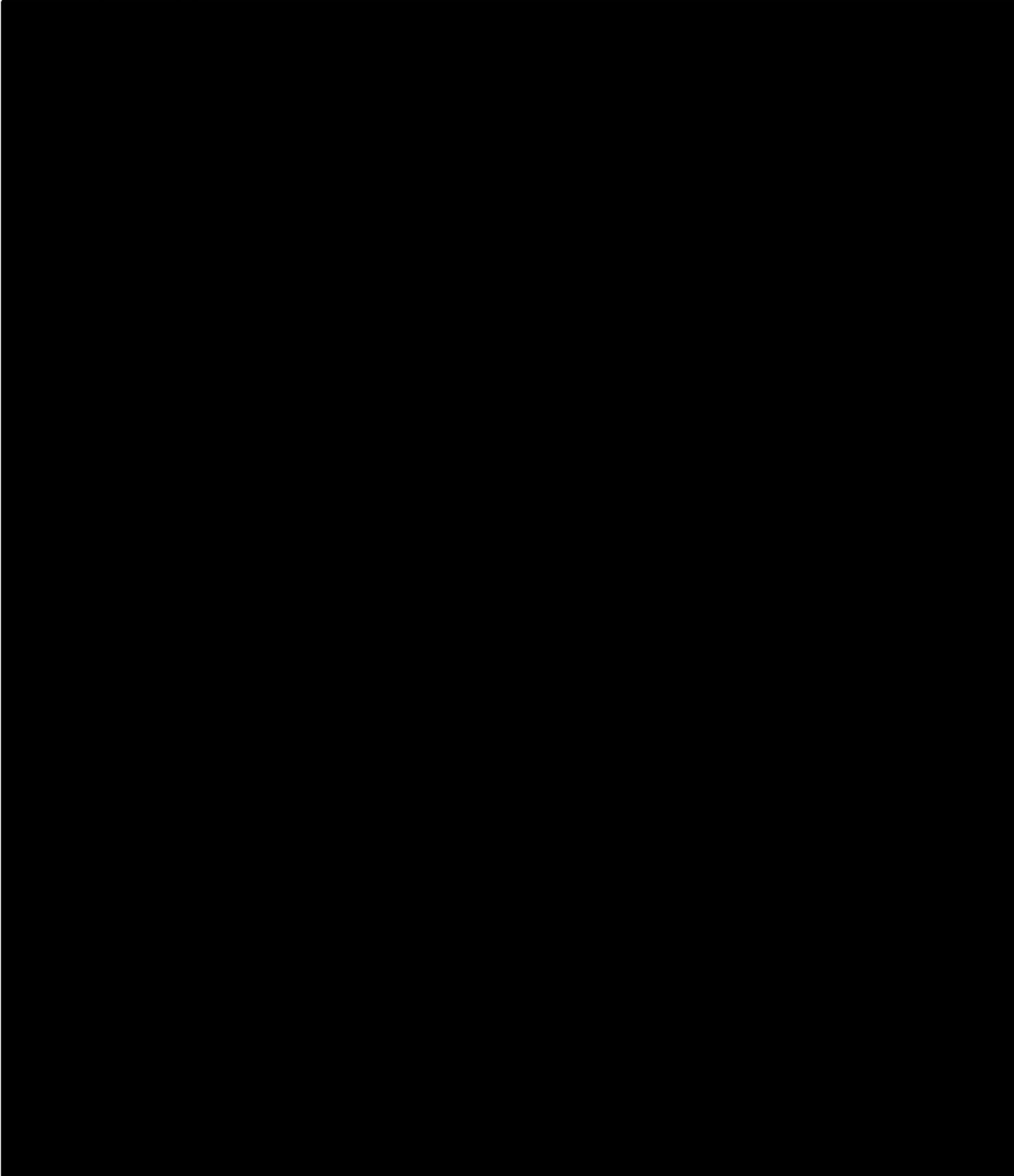
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Coordinación General de Especialidades Periciales y Científicas
Especialidad de Traducción

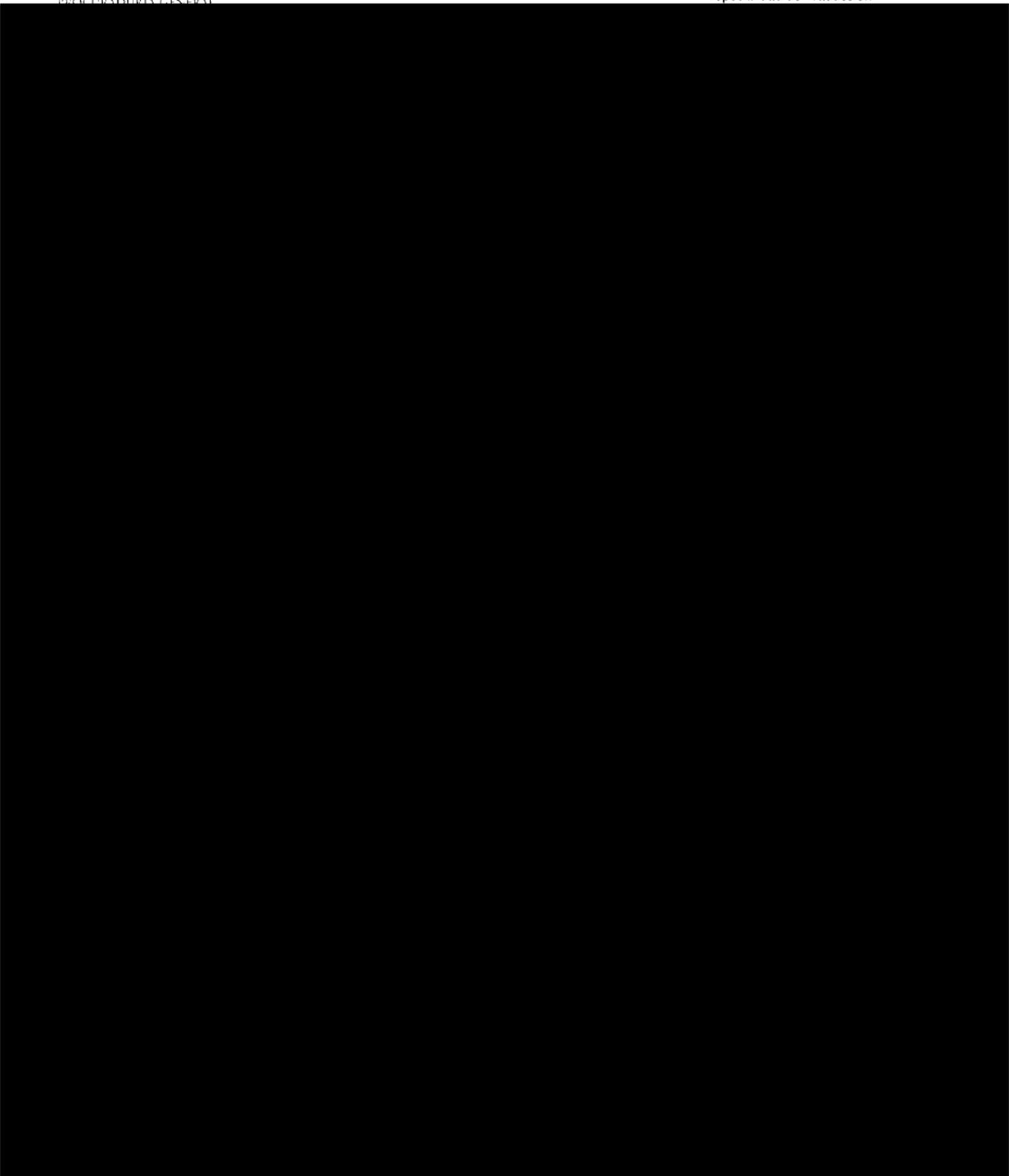


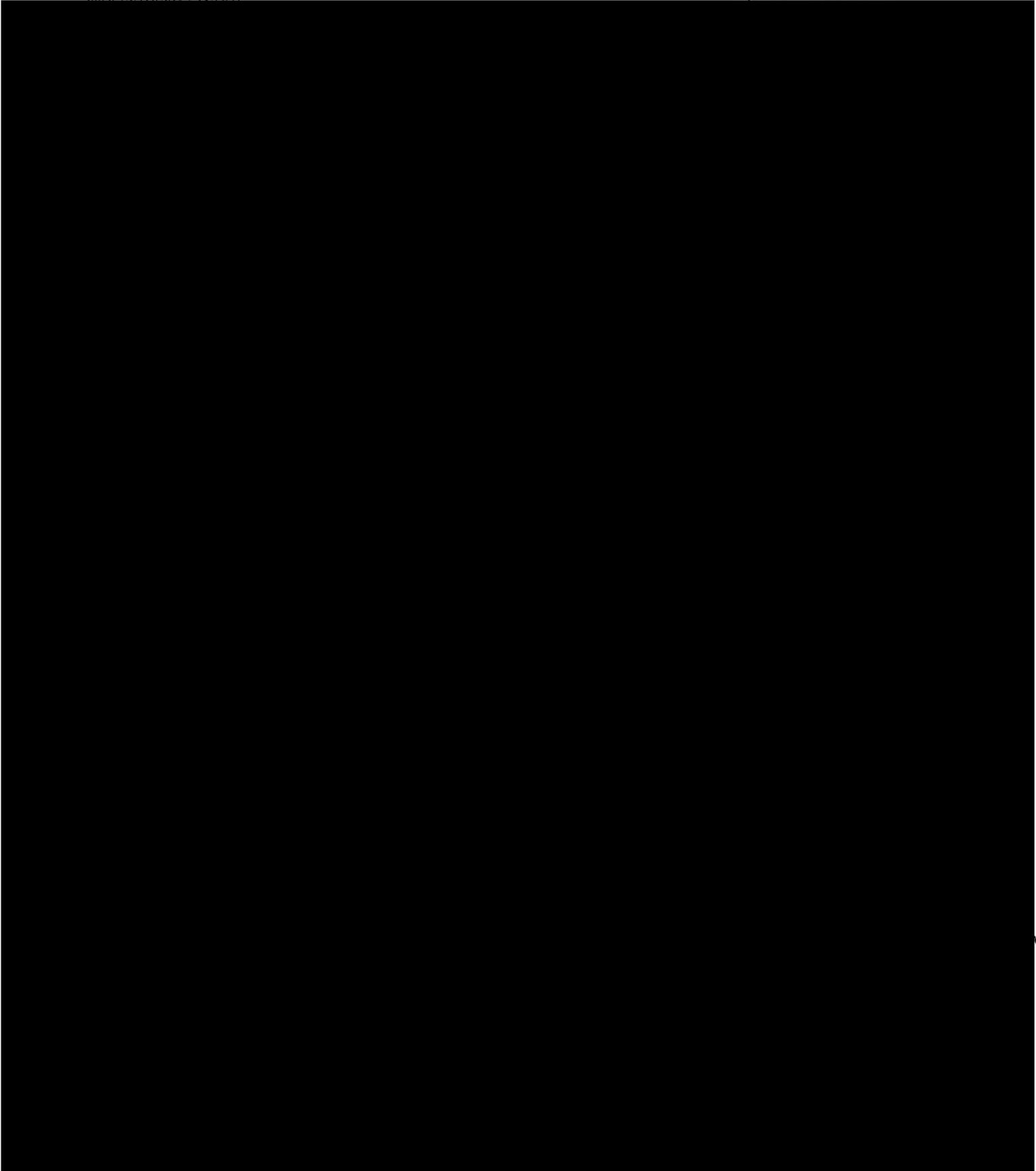


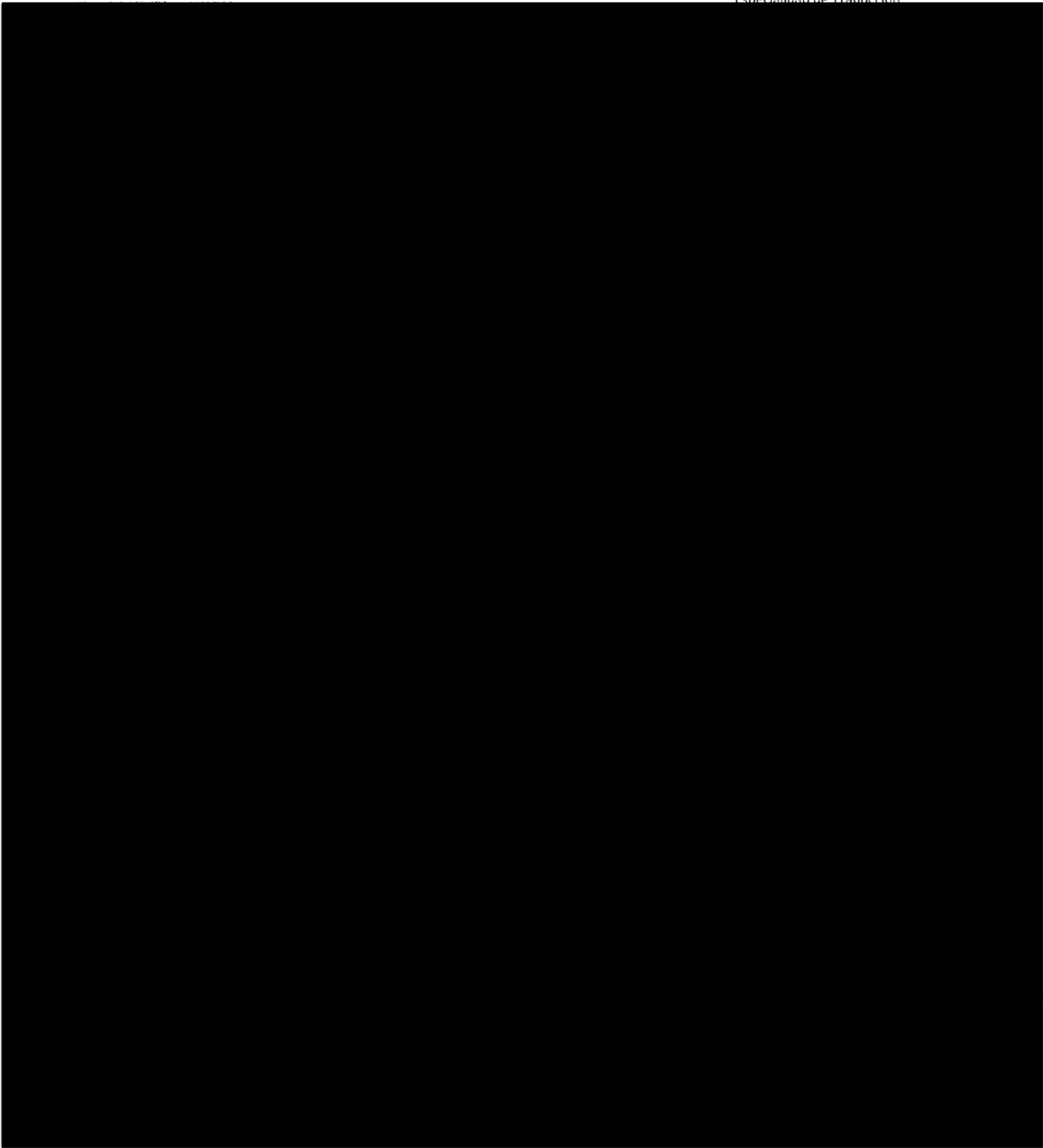


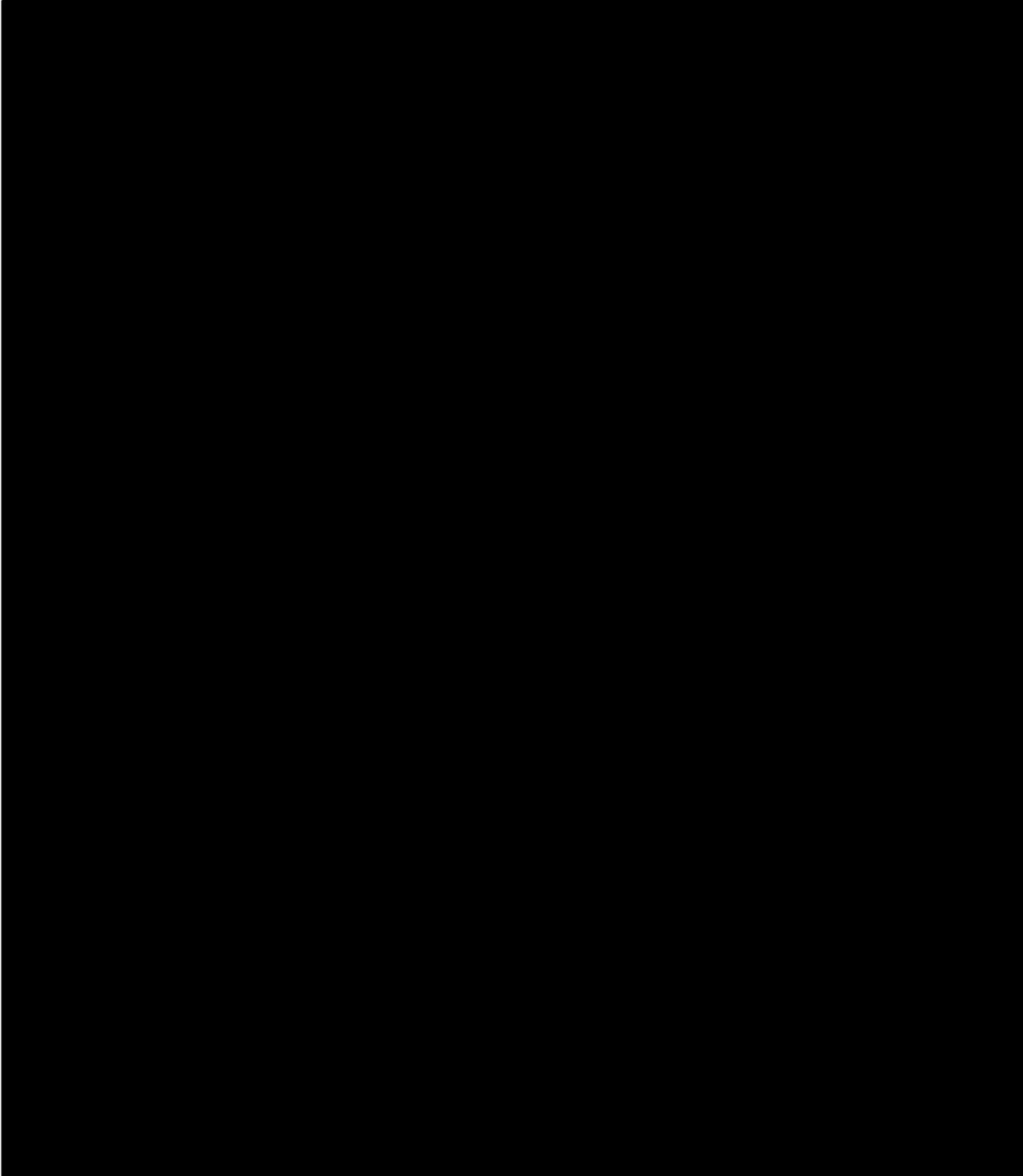








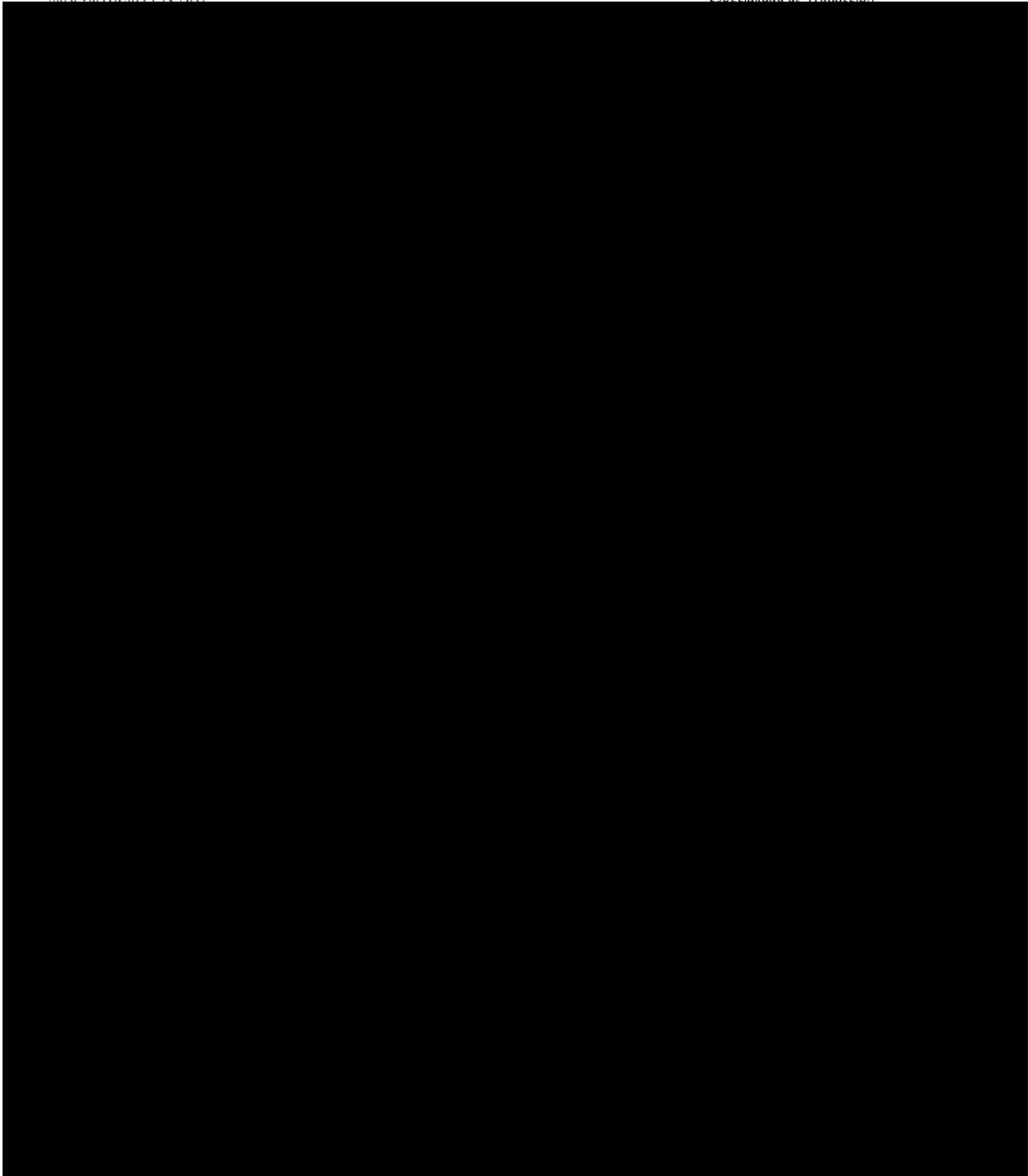


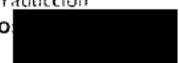


211

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



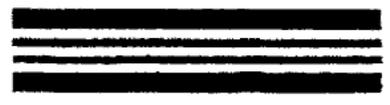


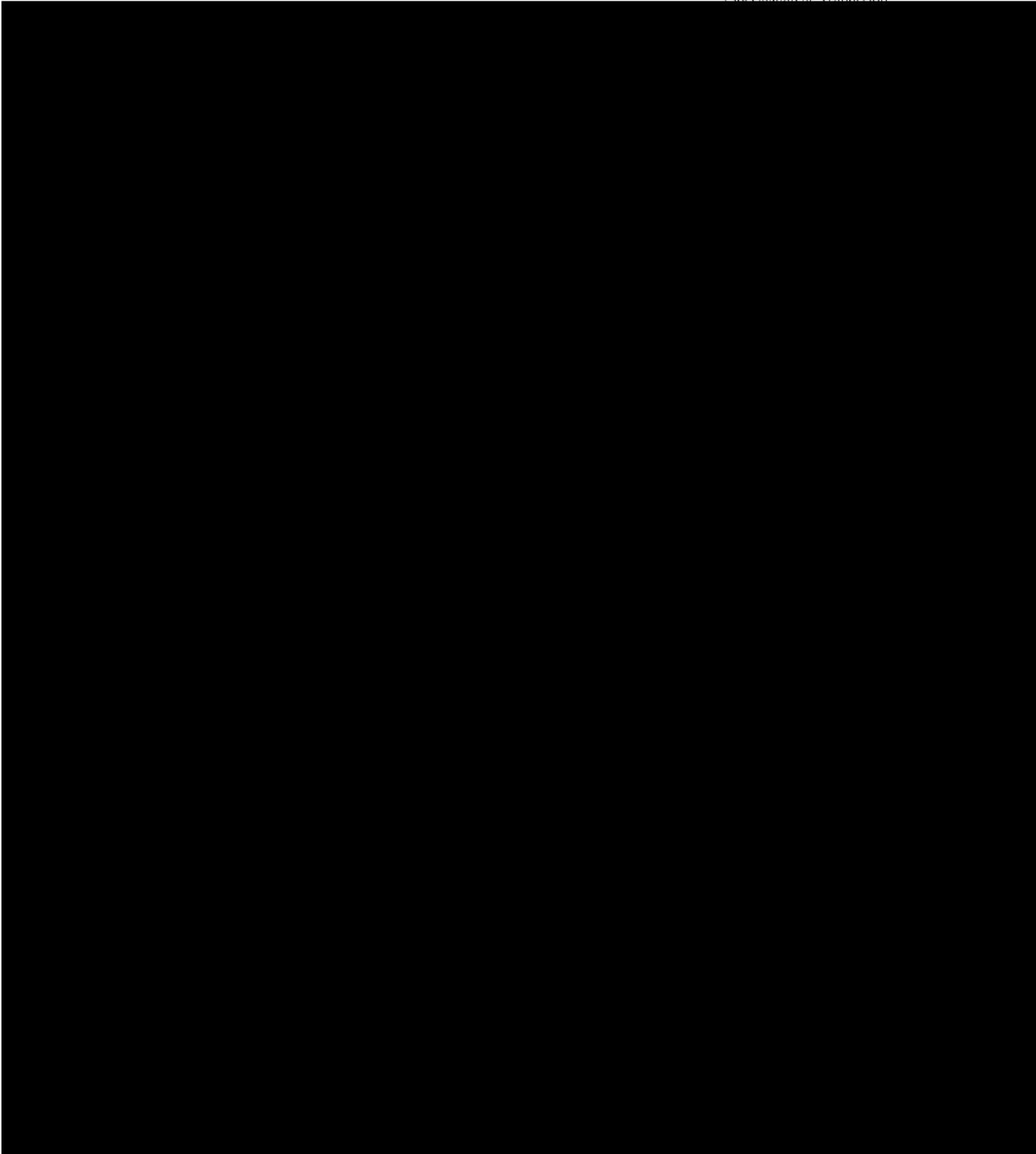
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del

03.03.2017



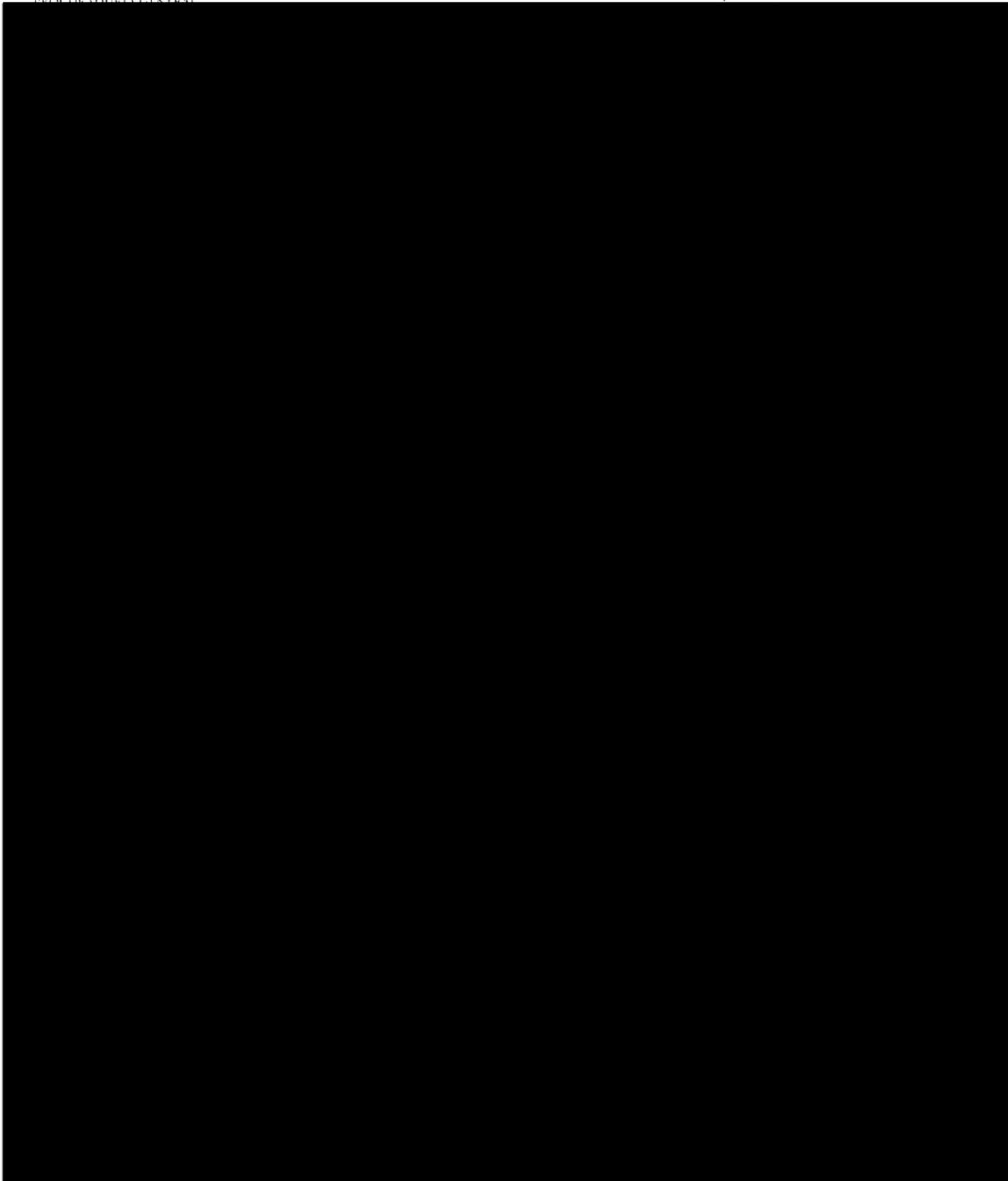


141

PGR

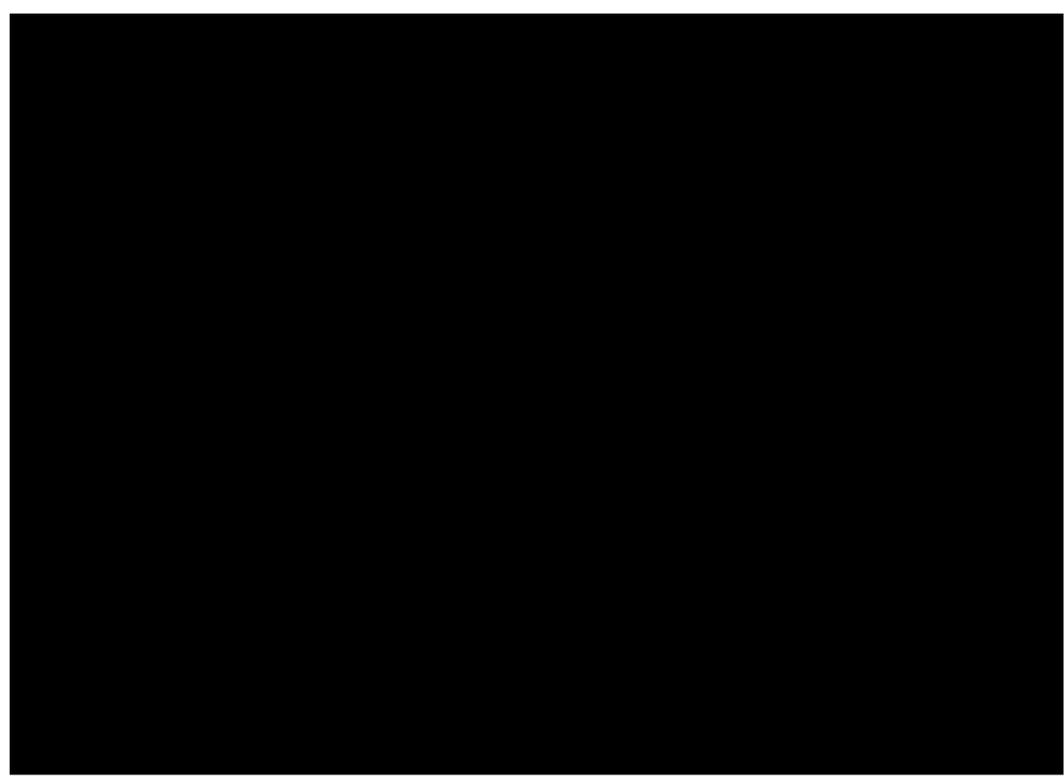
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad de Servicios de Especialidad - Lengua Extranjera
Especialidad de Traducción



1415

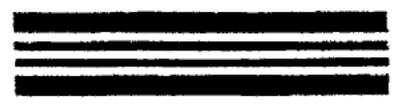
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

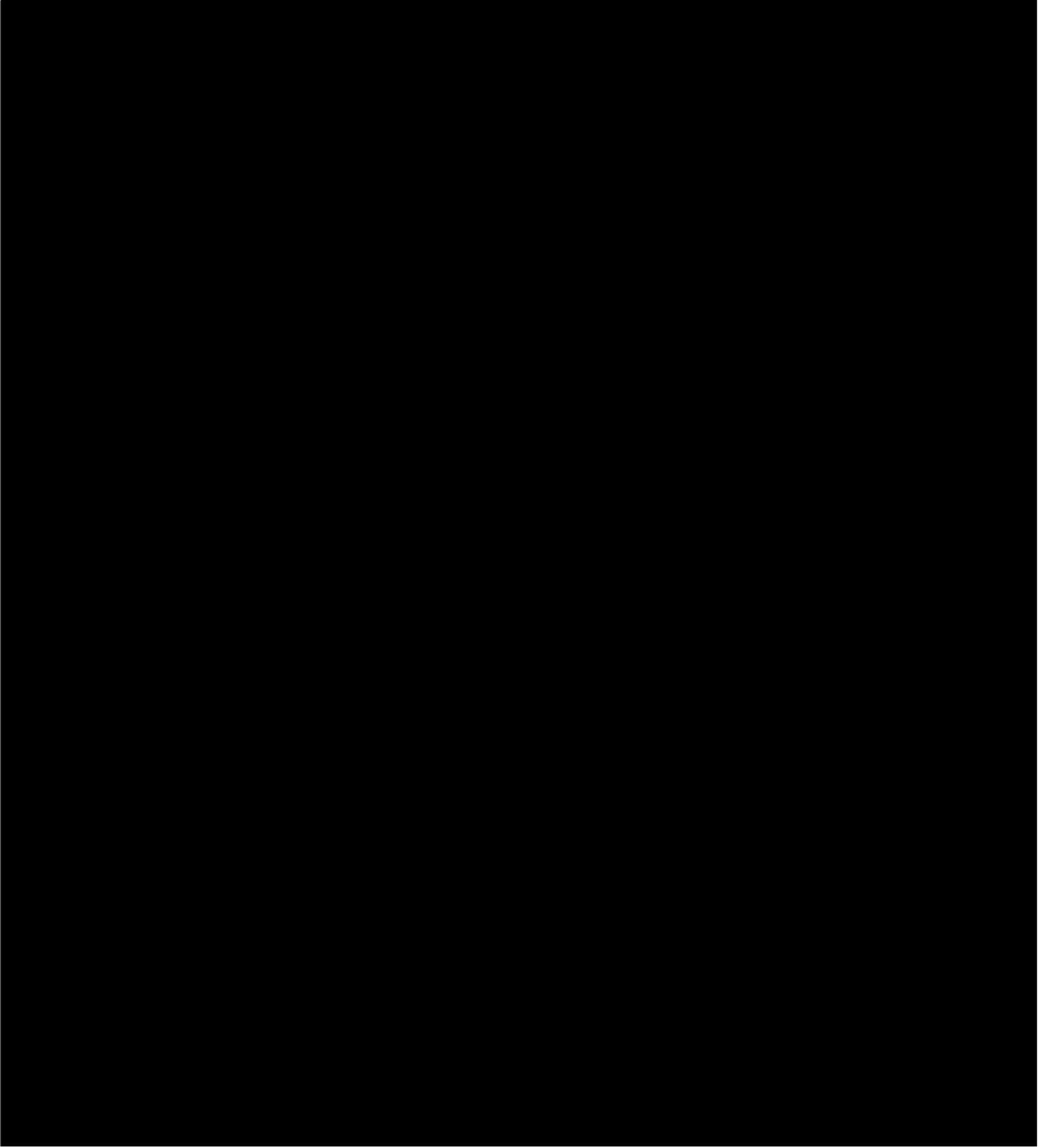


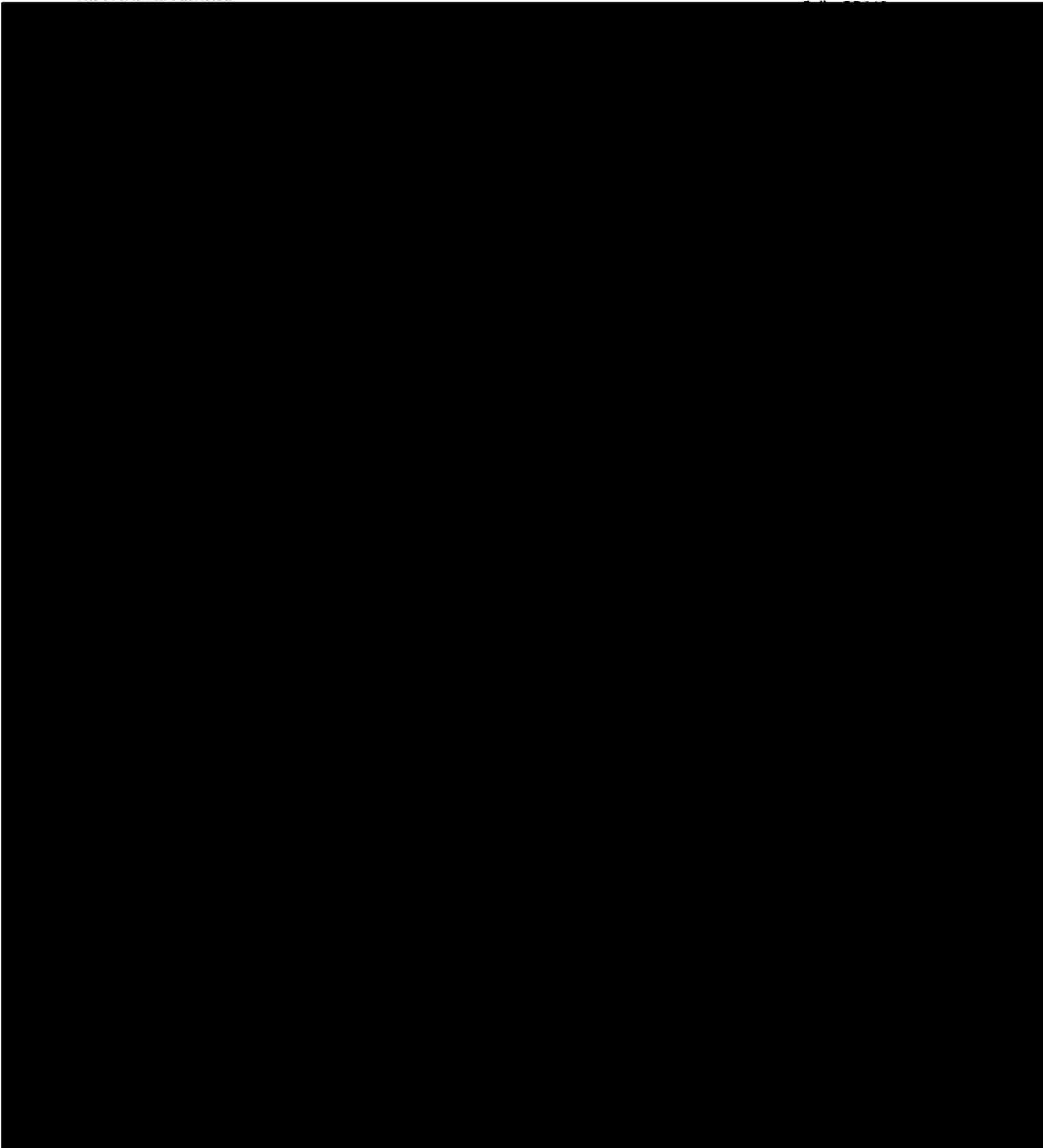
3.

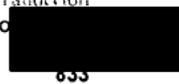
del:

03.03.2017









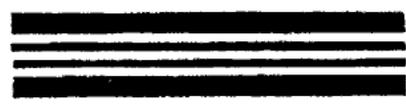
*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

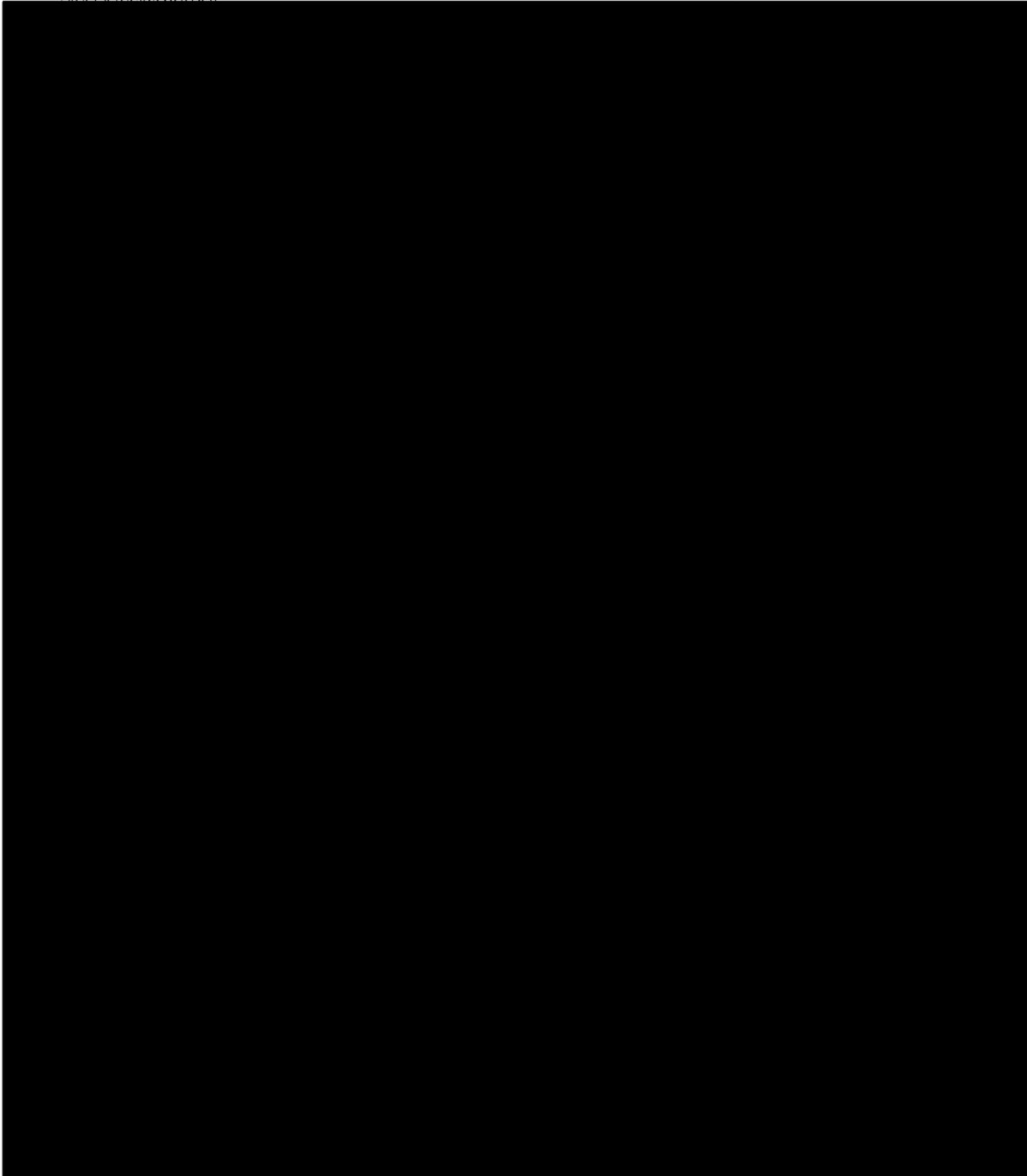


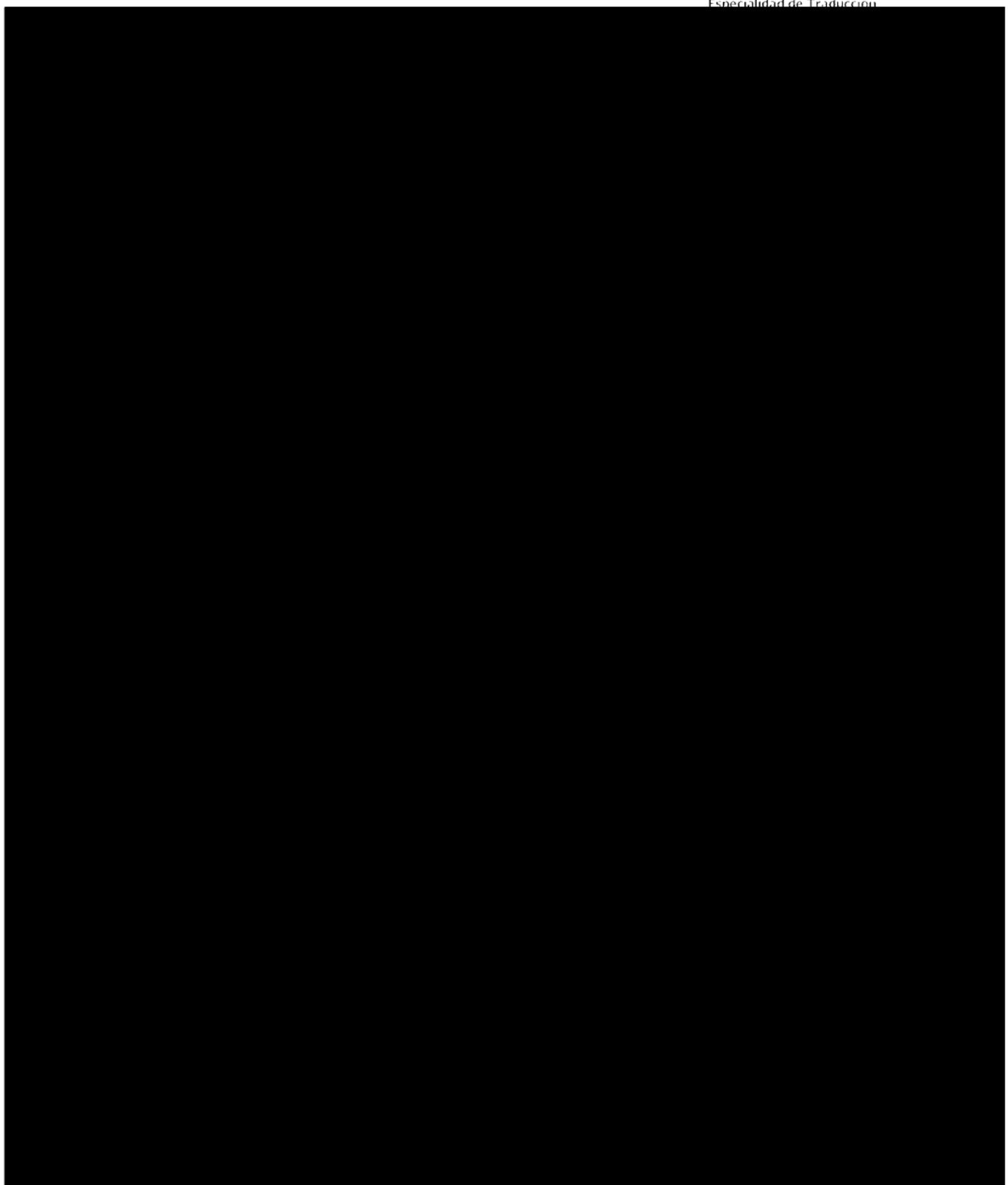
63.

del:

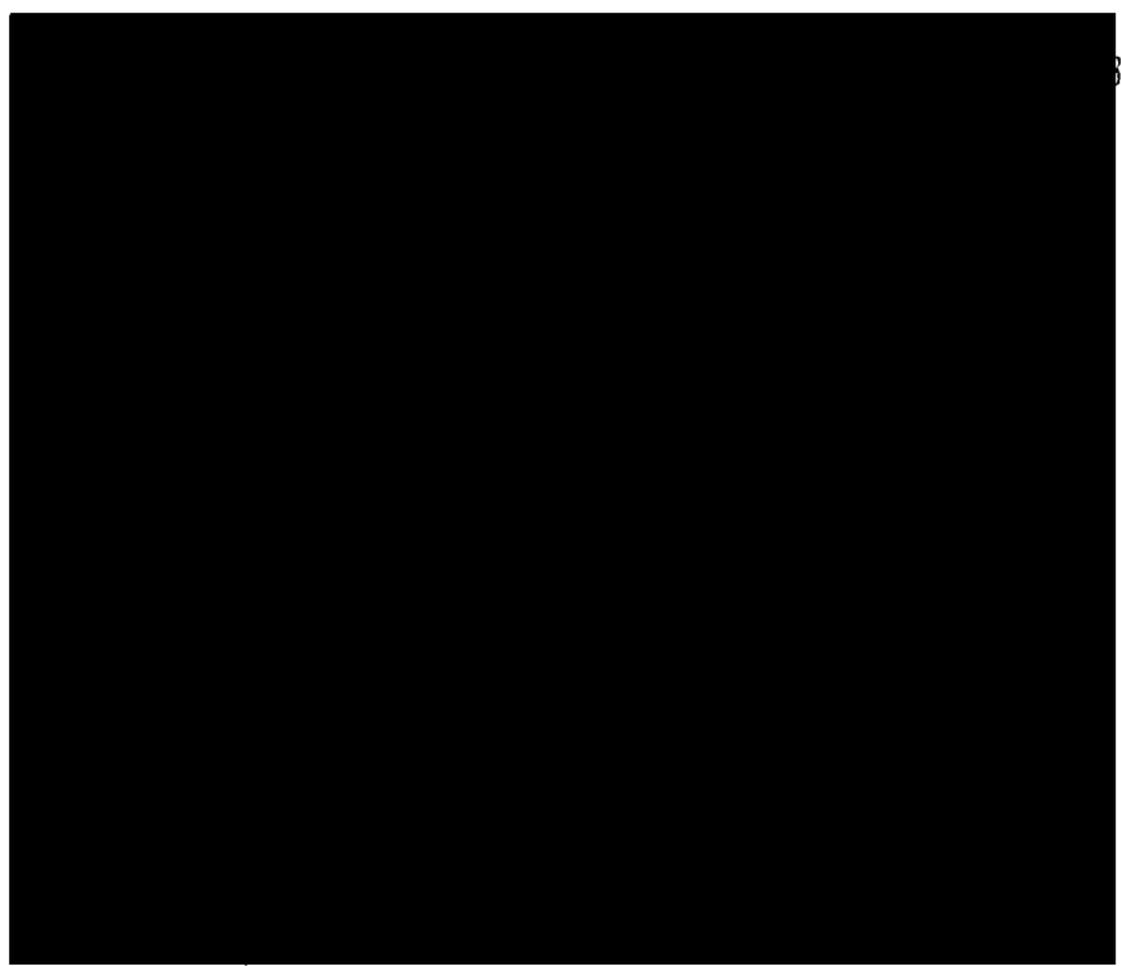
03.03.2017







*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



33

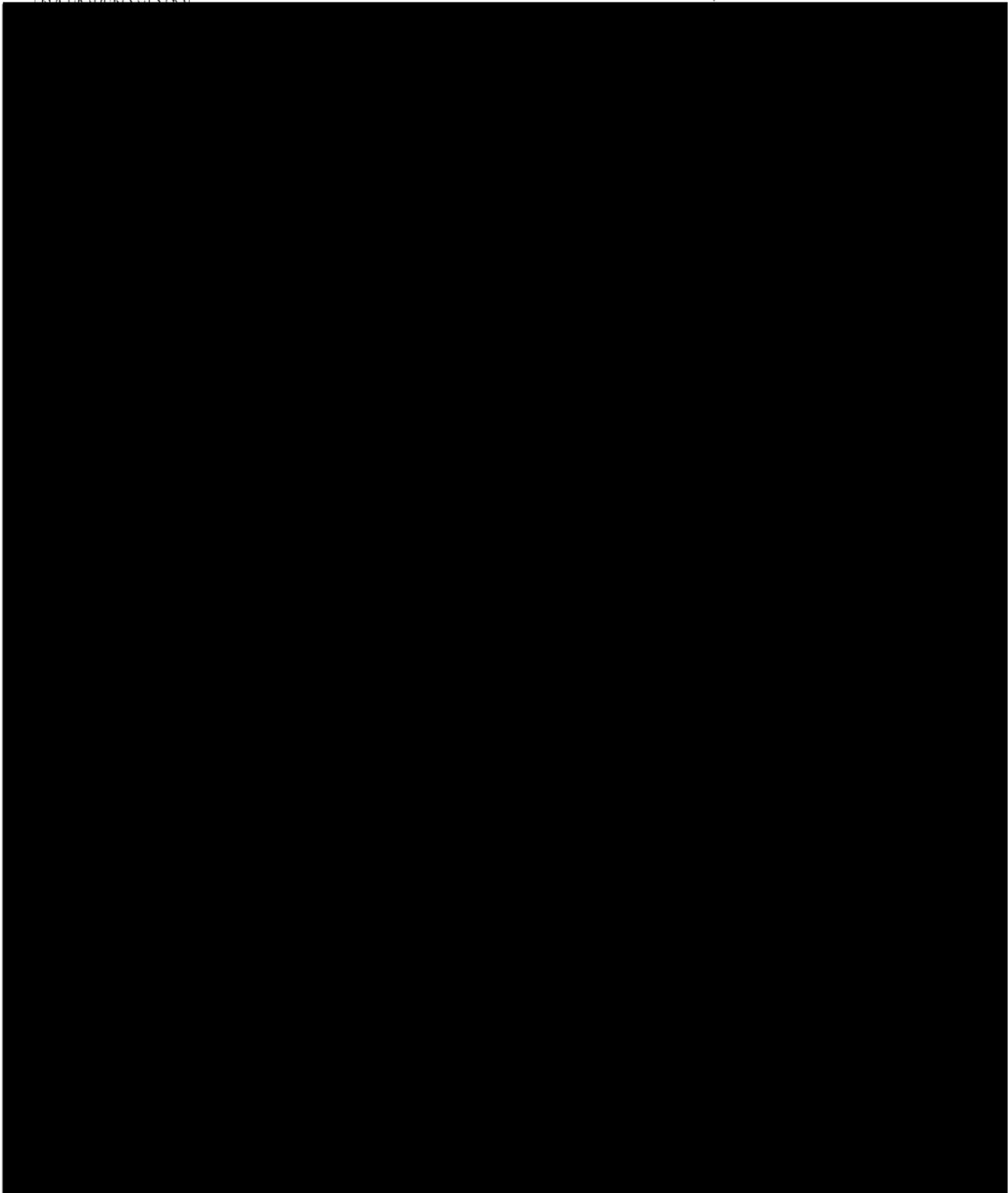
del:

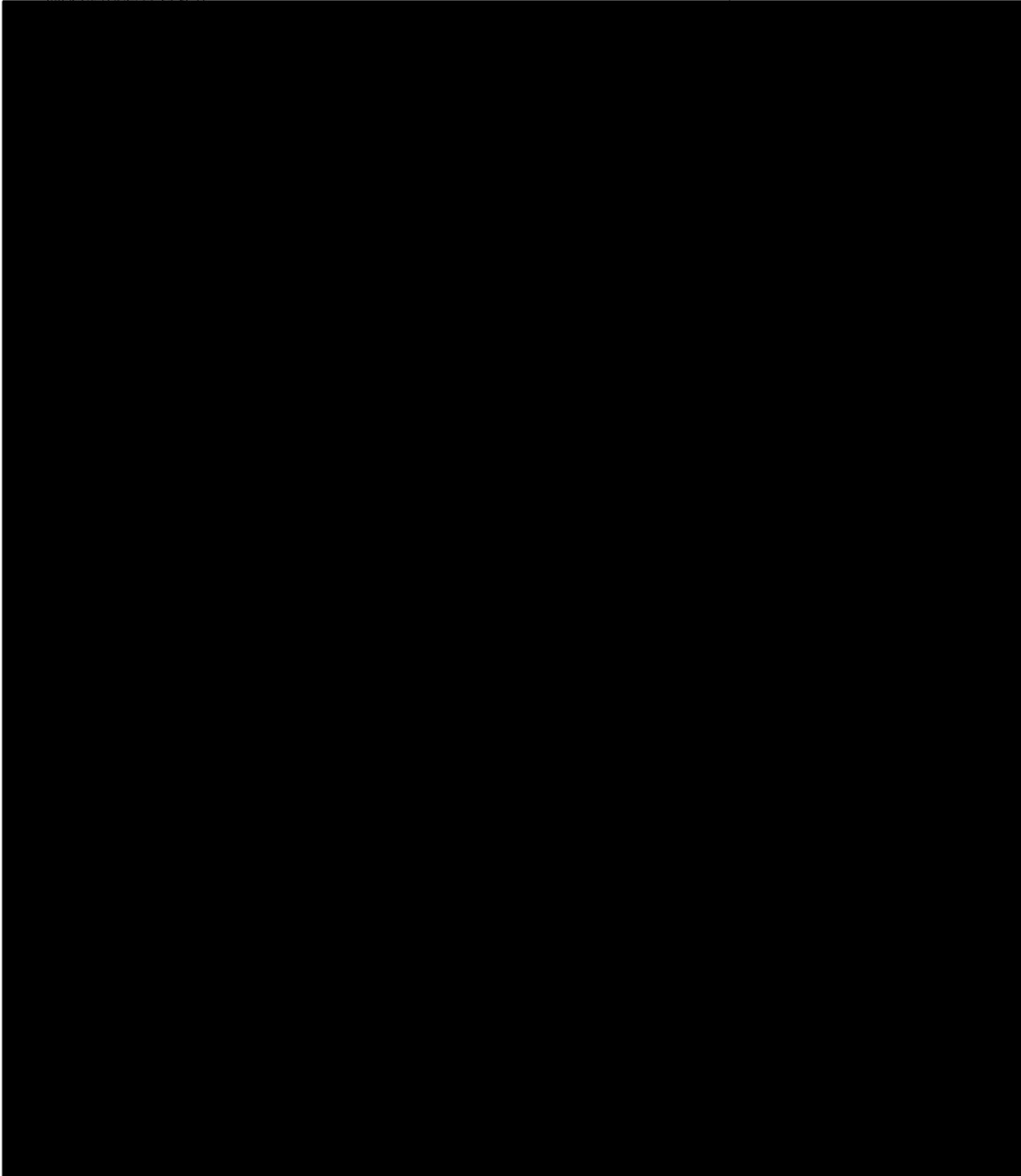
03.03.2017

PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

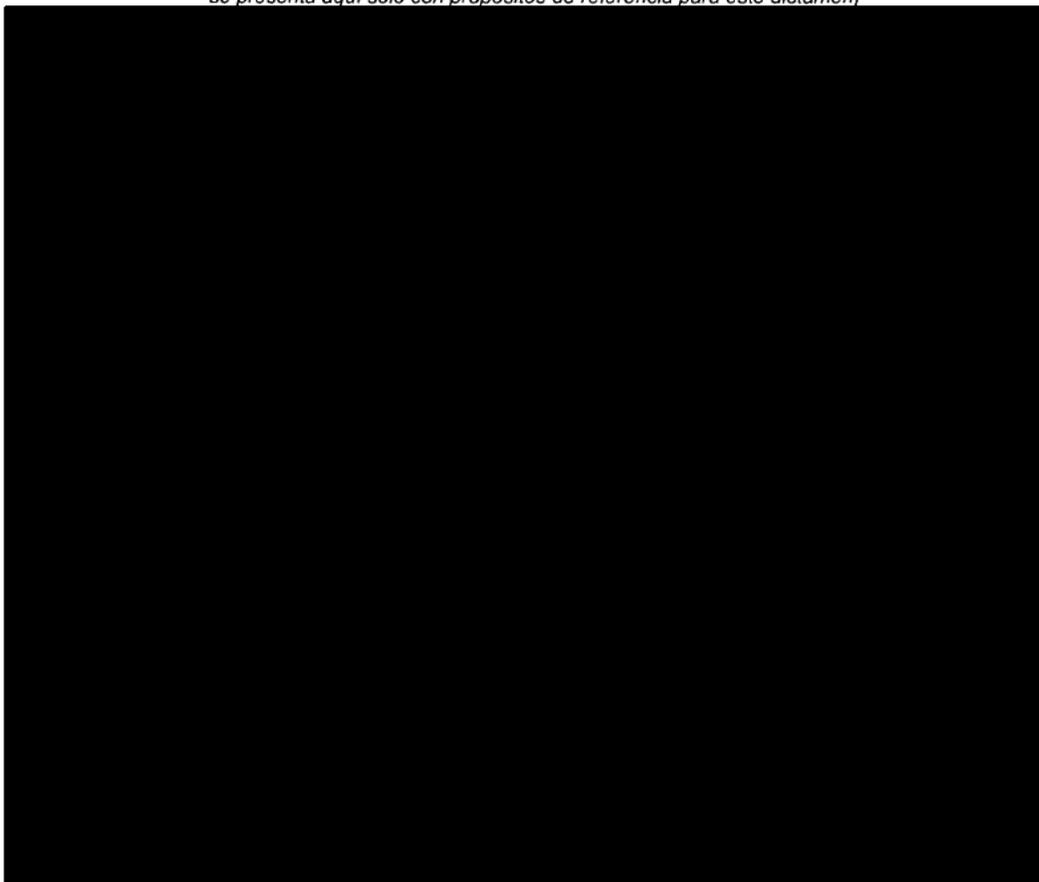
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Ministerio Público Federal de Investigación Criminal - Procuraduría General de la Ley
Especialidad de Traducción





154

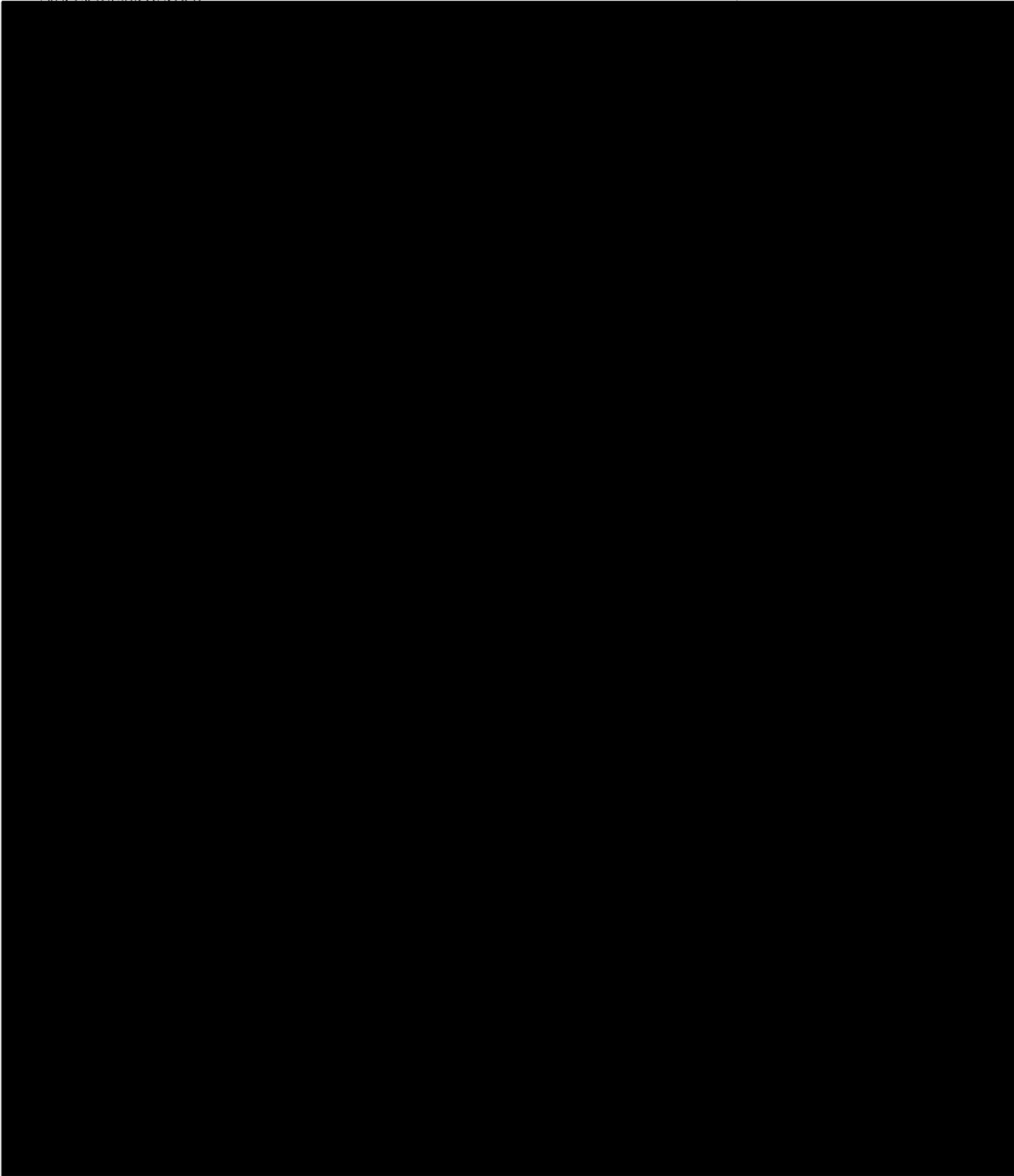
*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

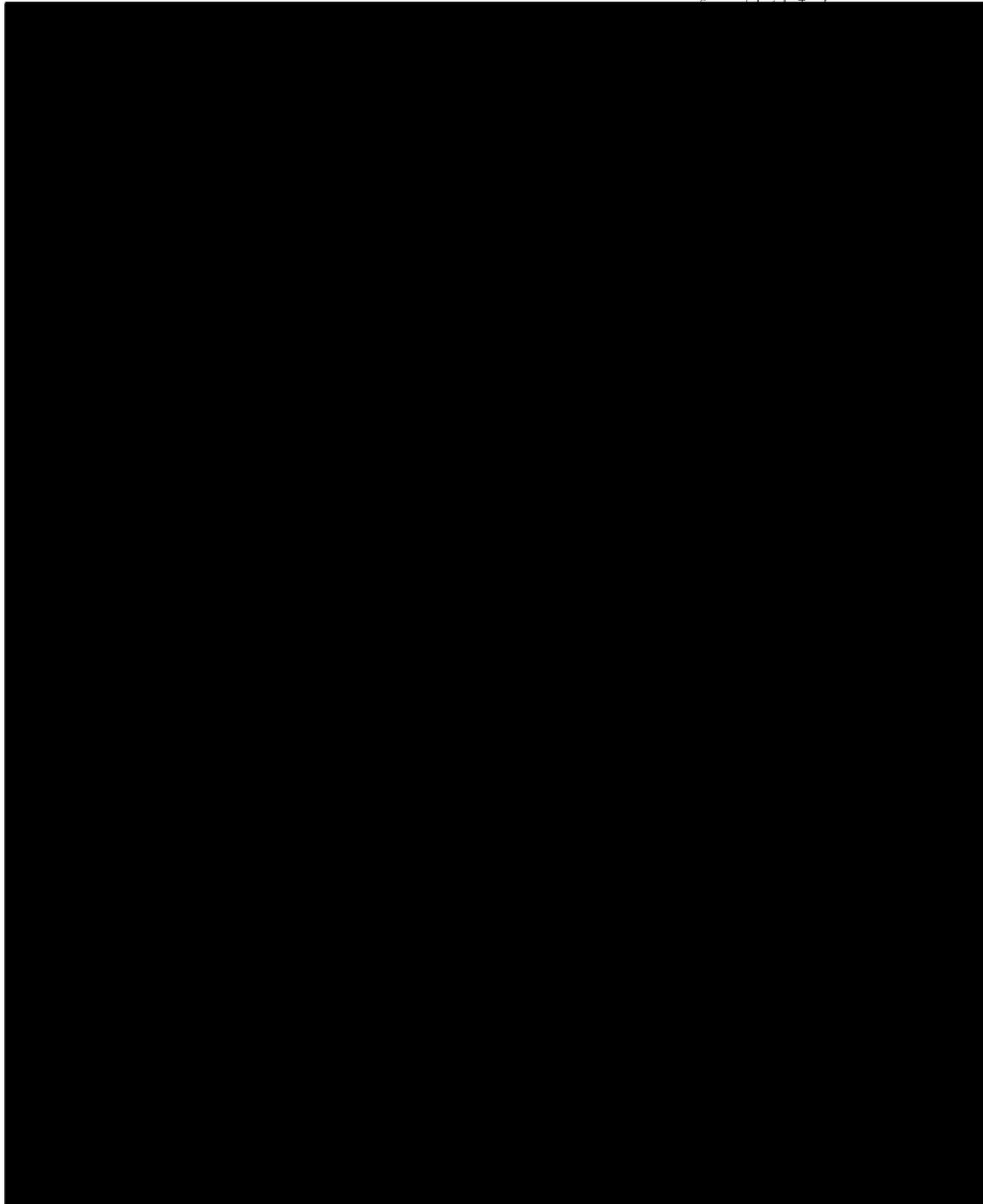


83

del:

03.03.2017



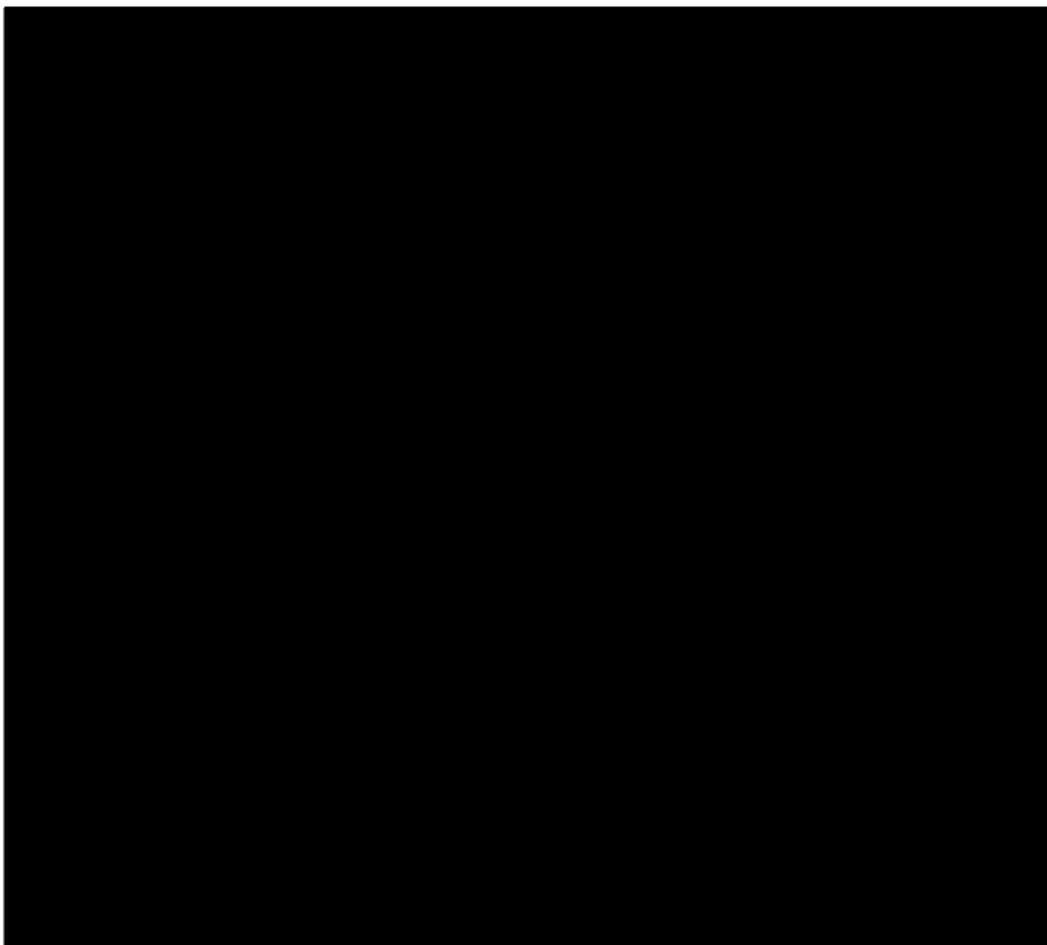


15A

[Redacted]

842

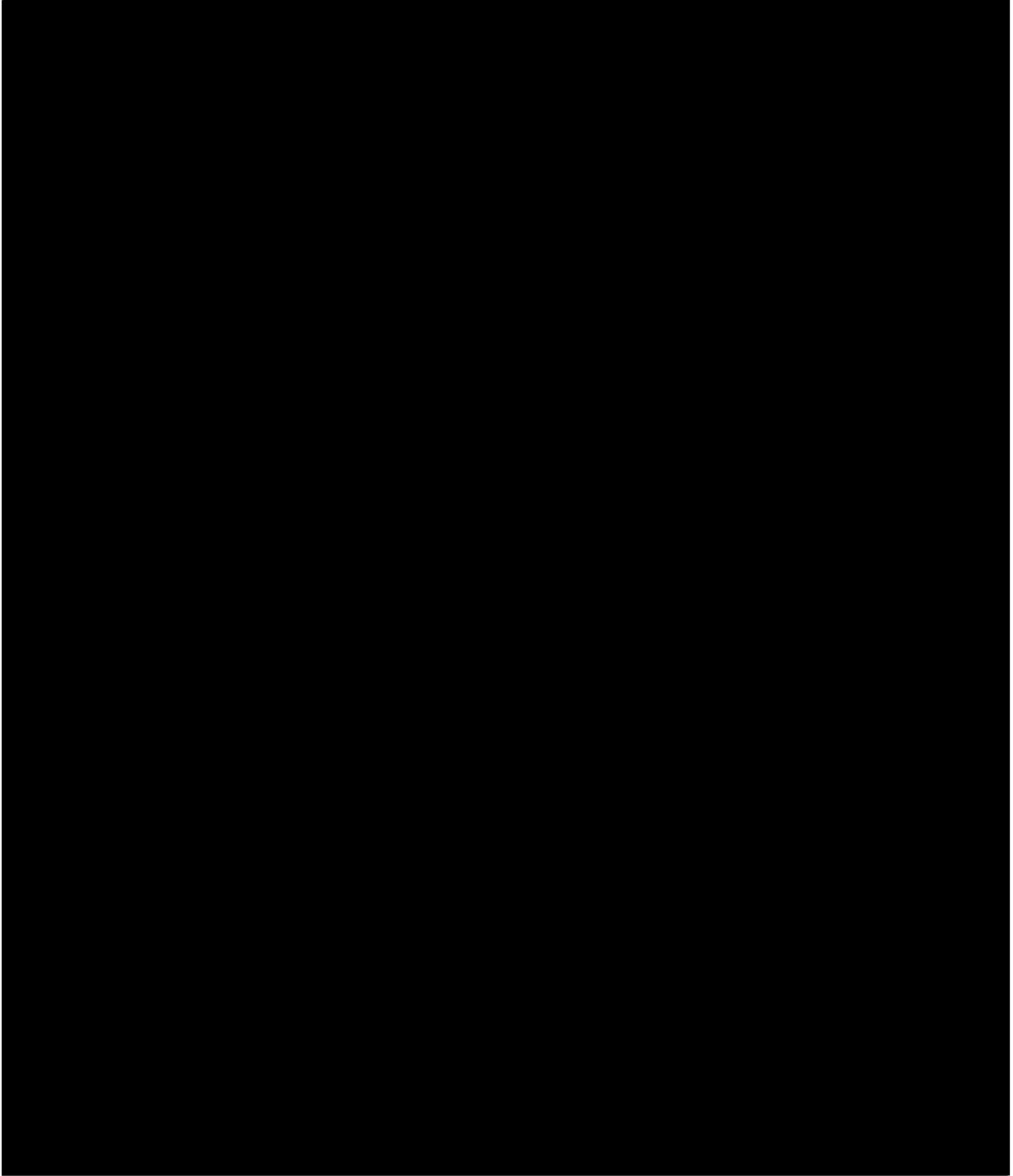
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



84:

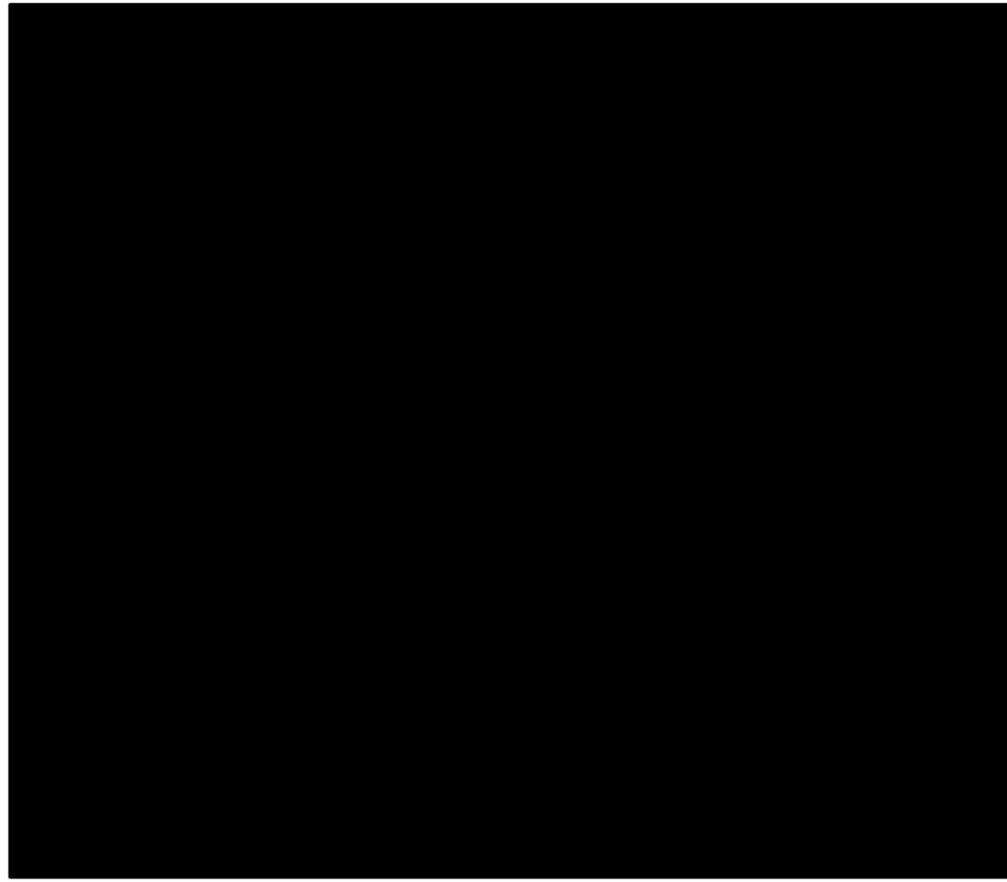
del

03.03.2017



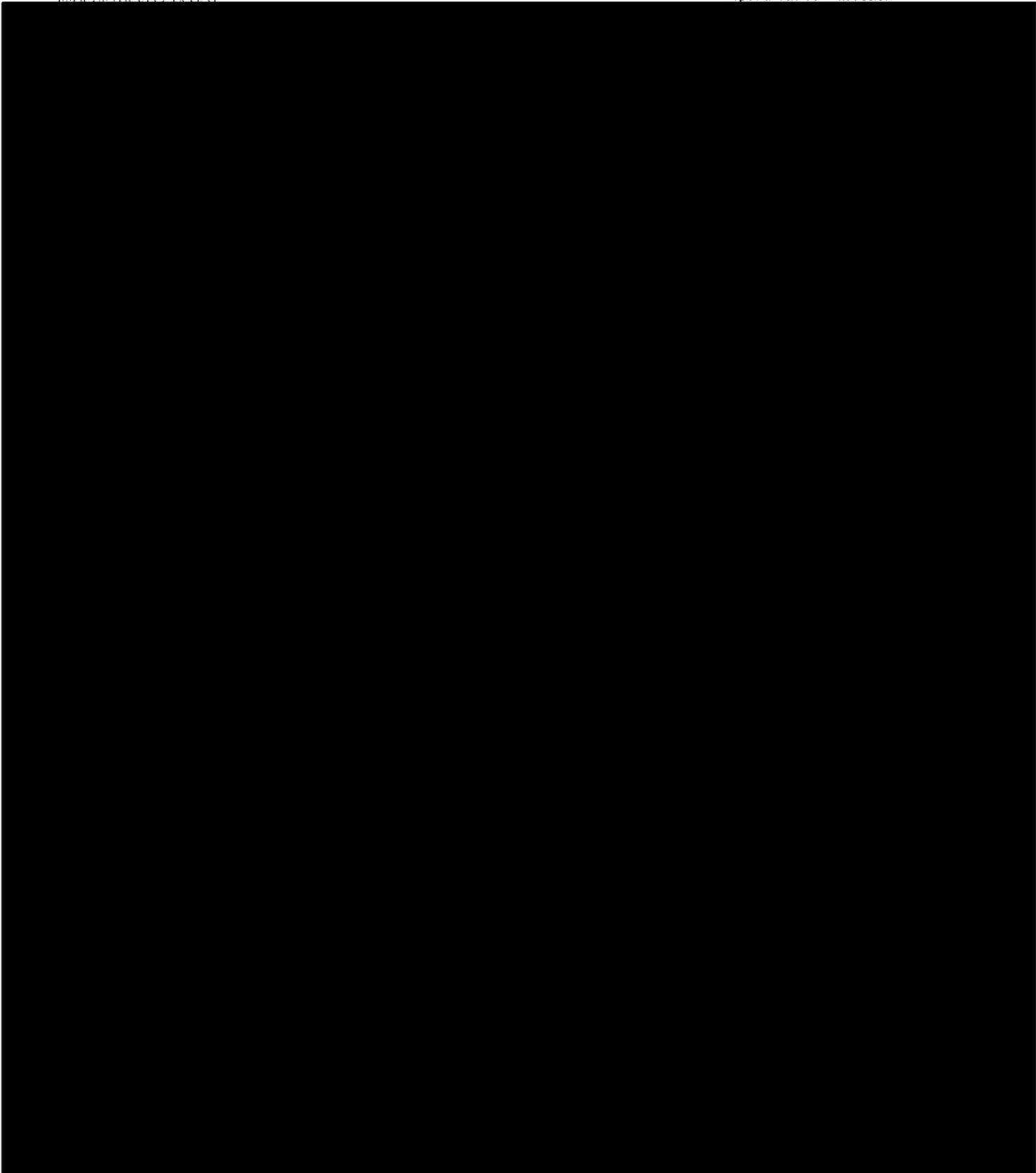


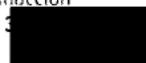
*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017



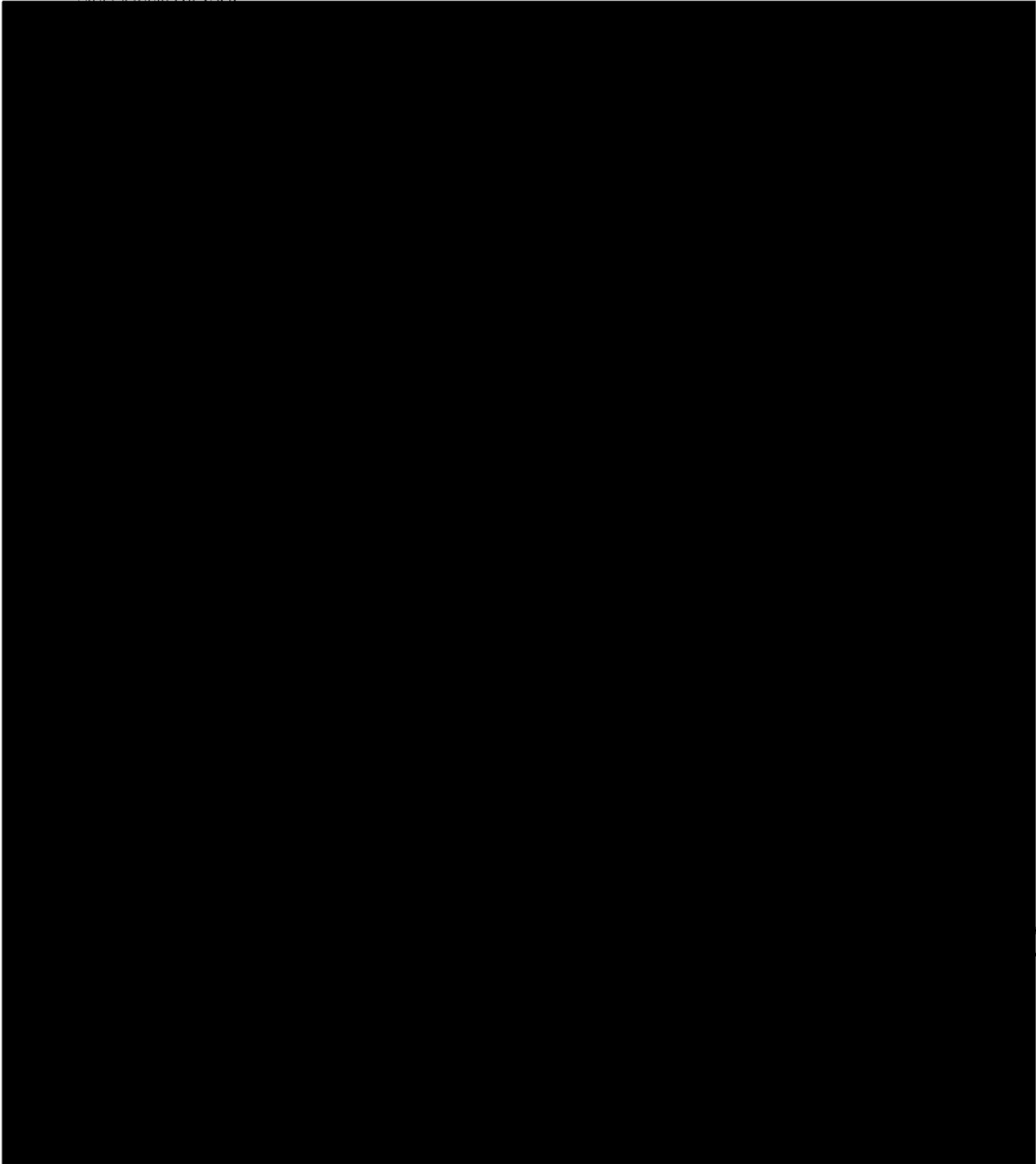


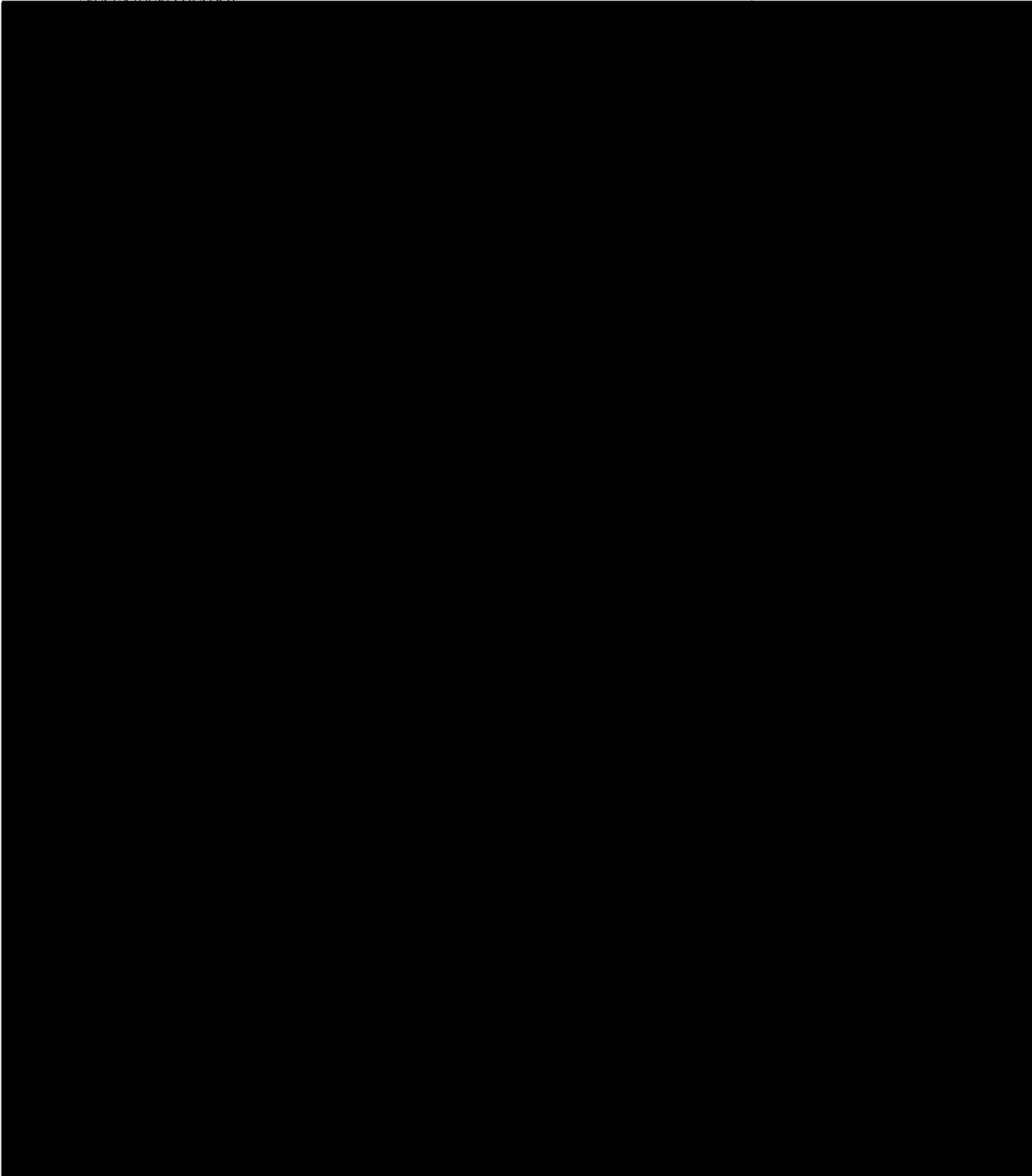
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

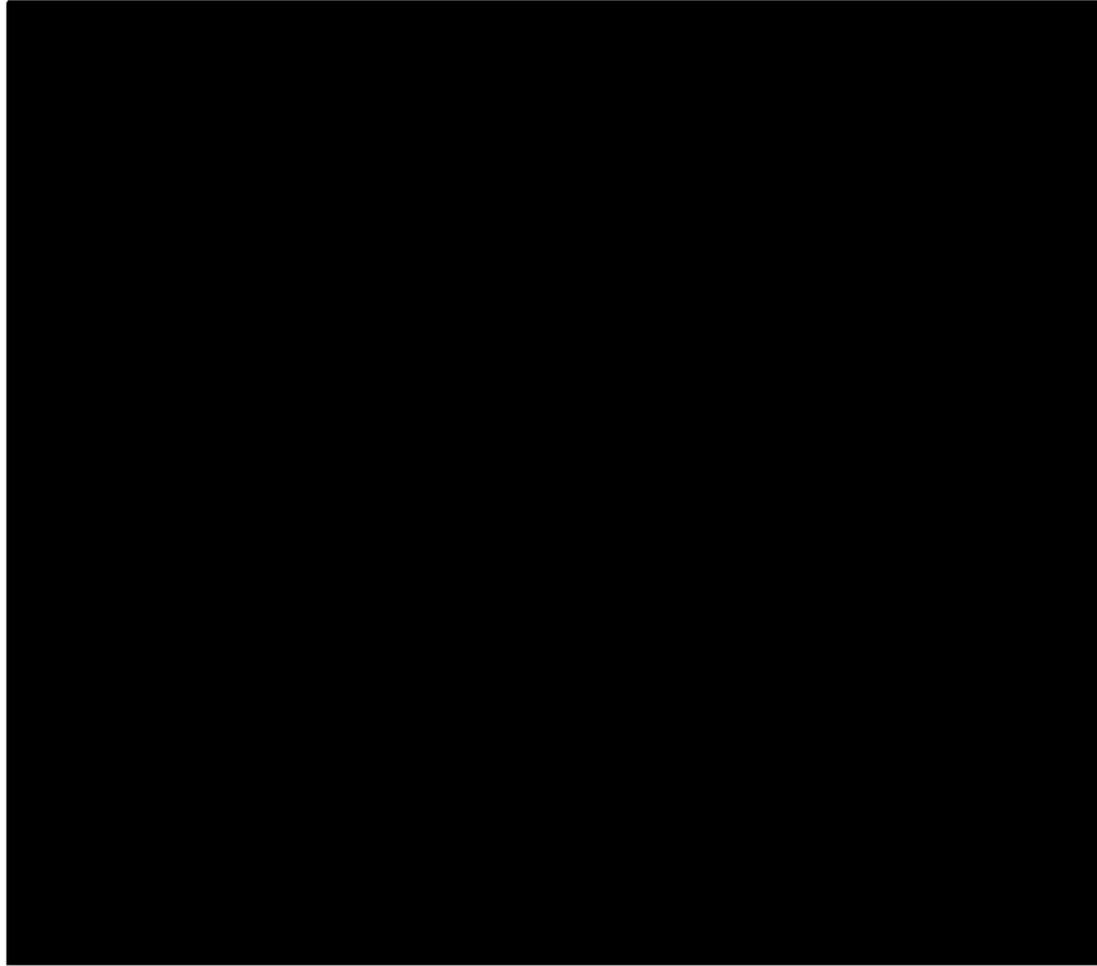
03.03.2017







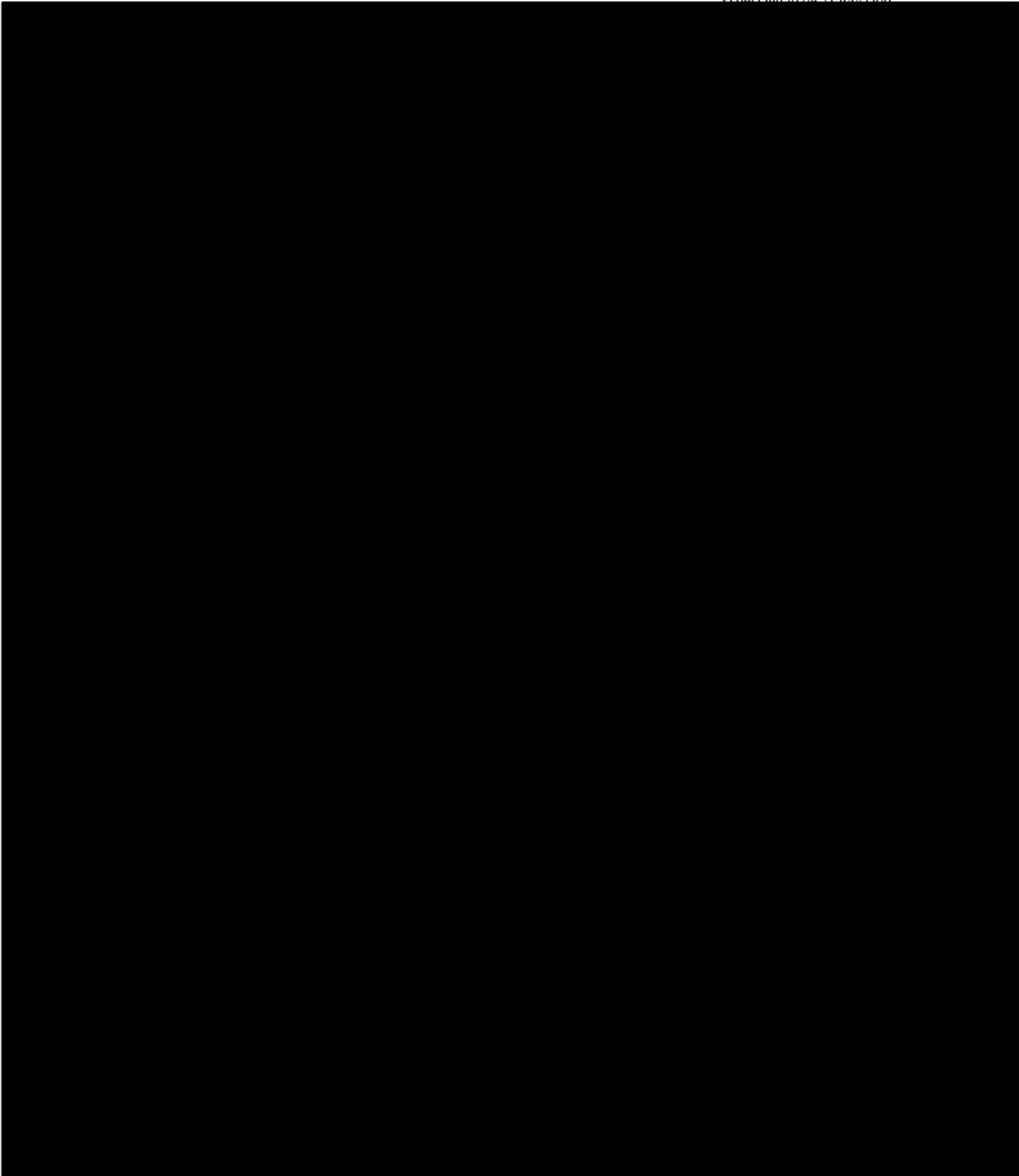
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

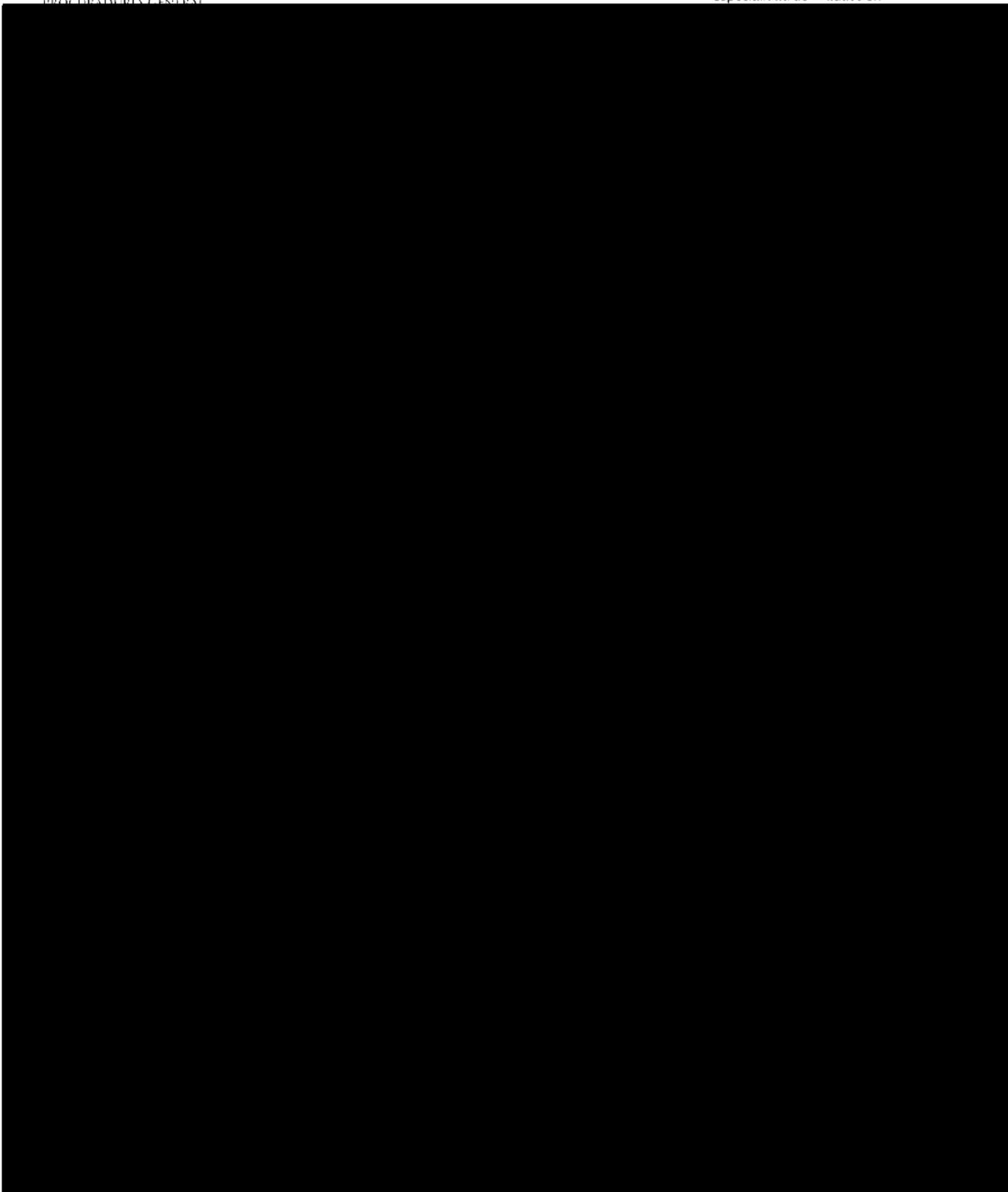


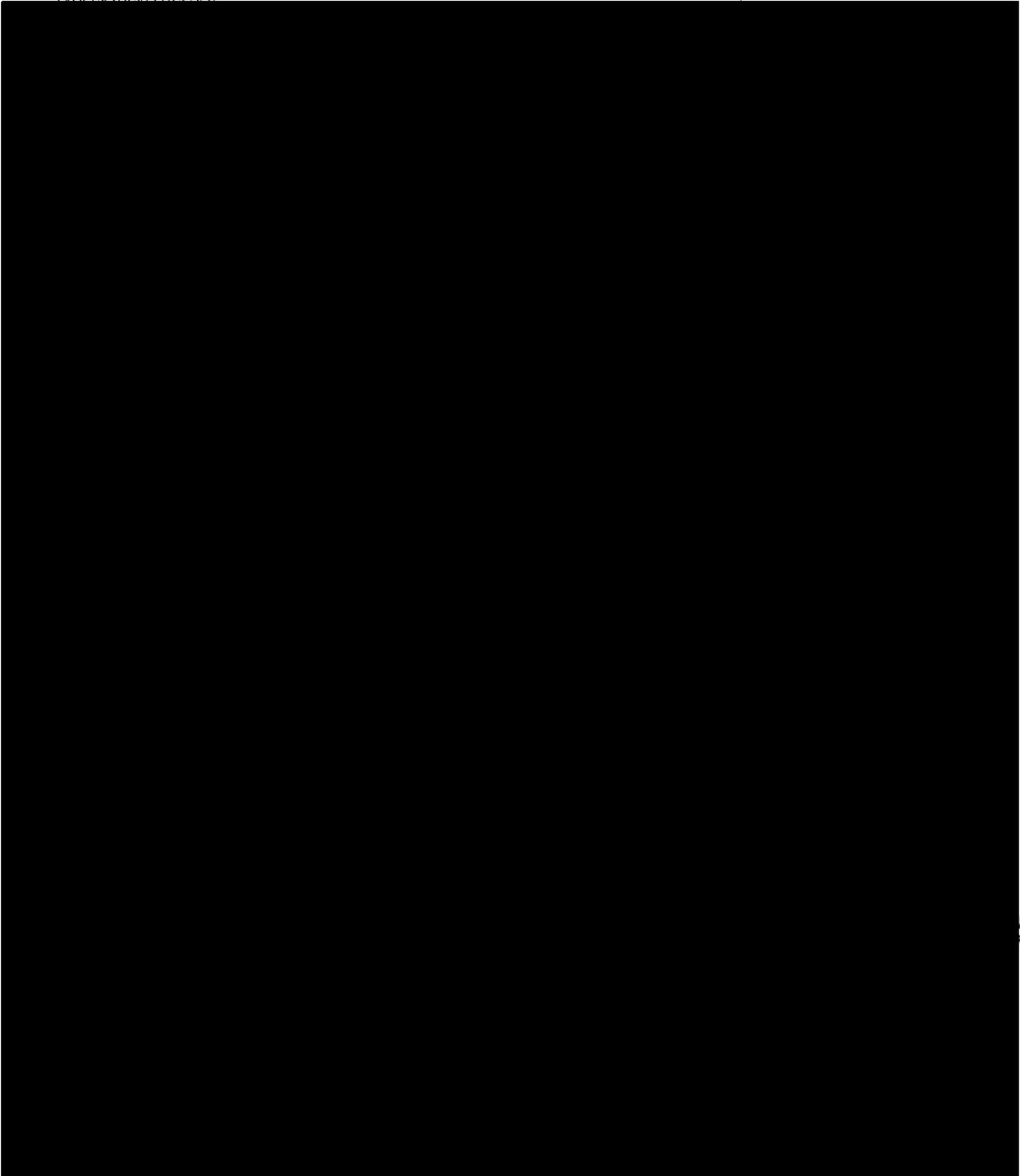
849

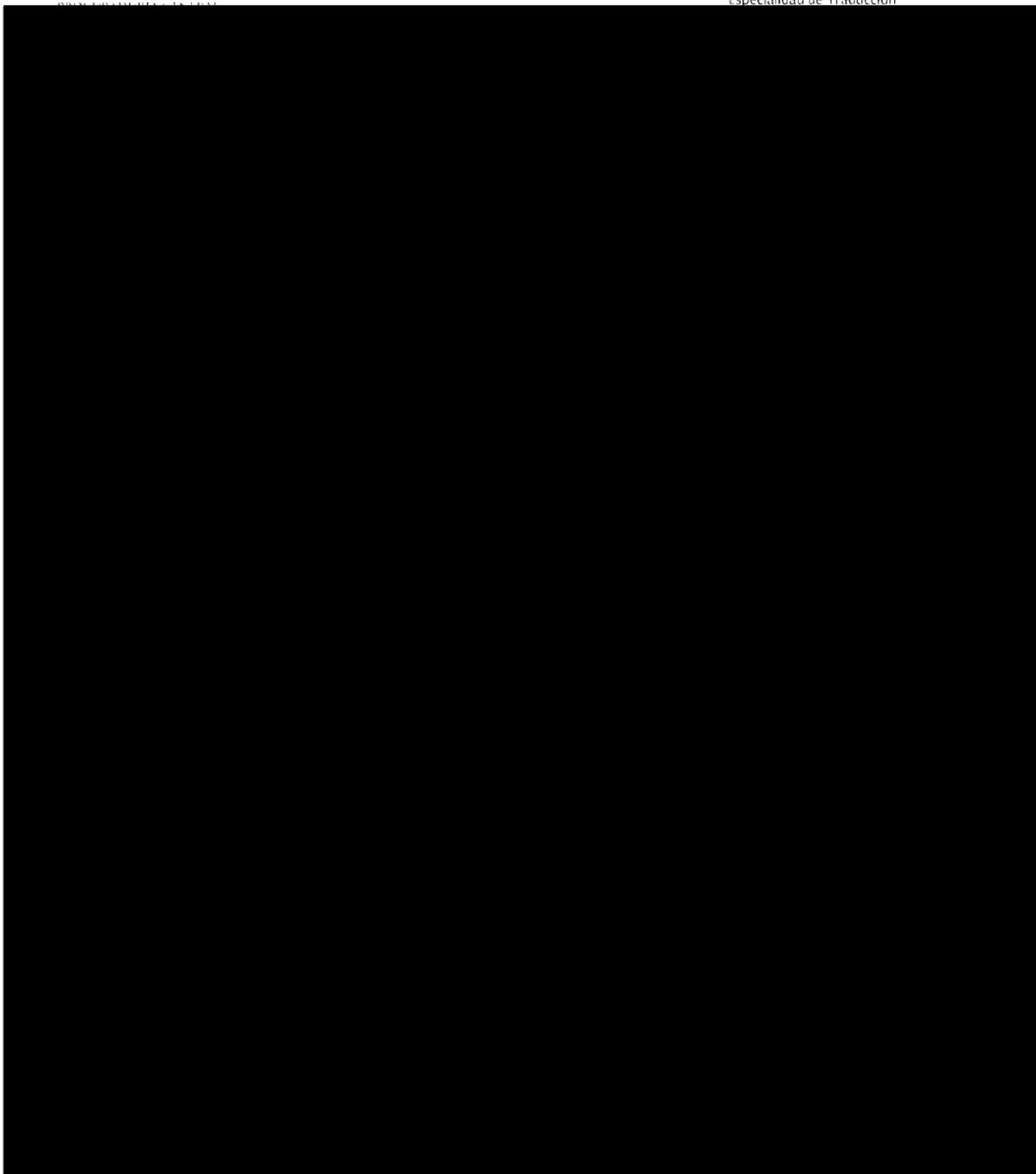
del:

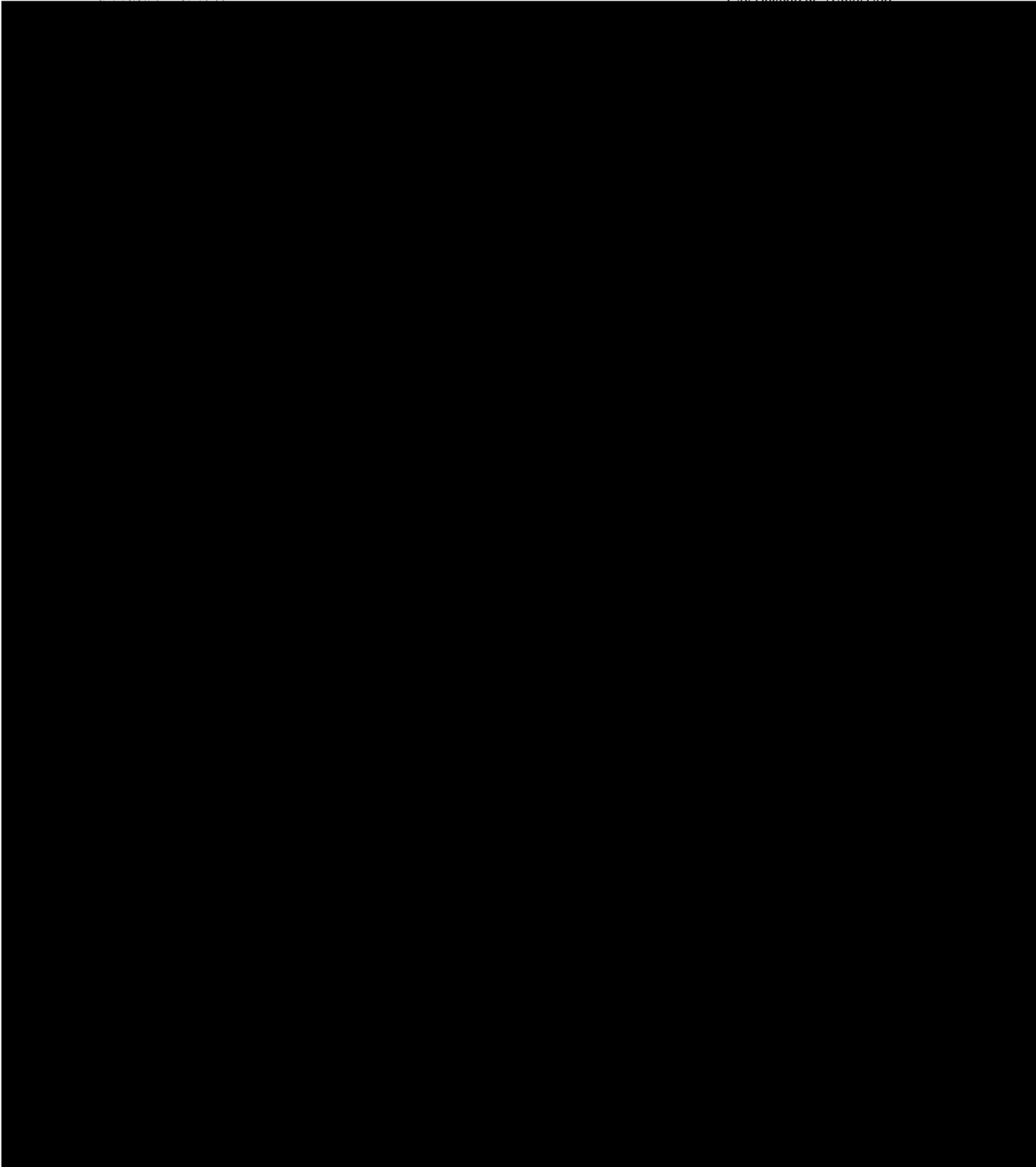
03.03.2017











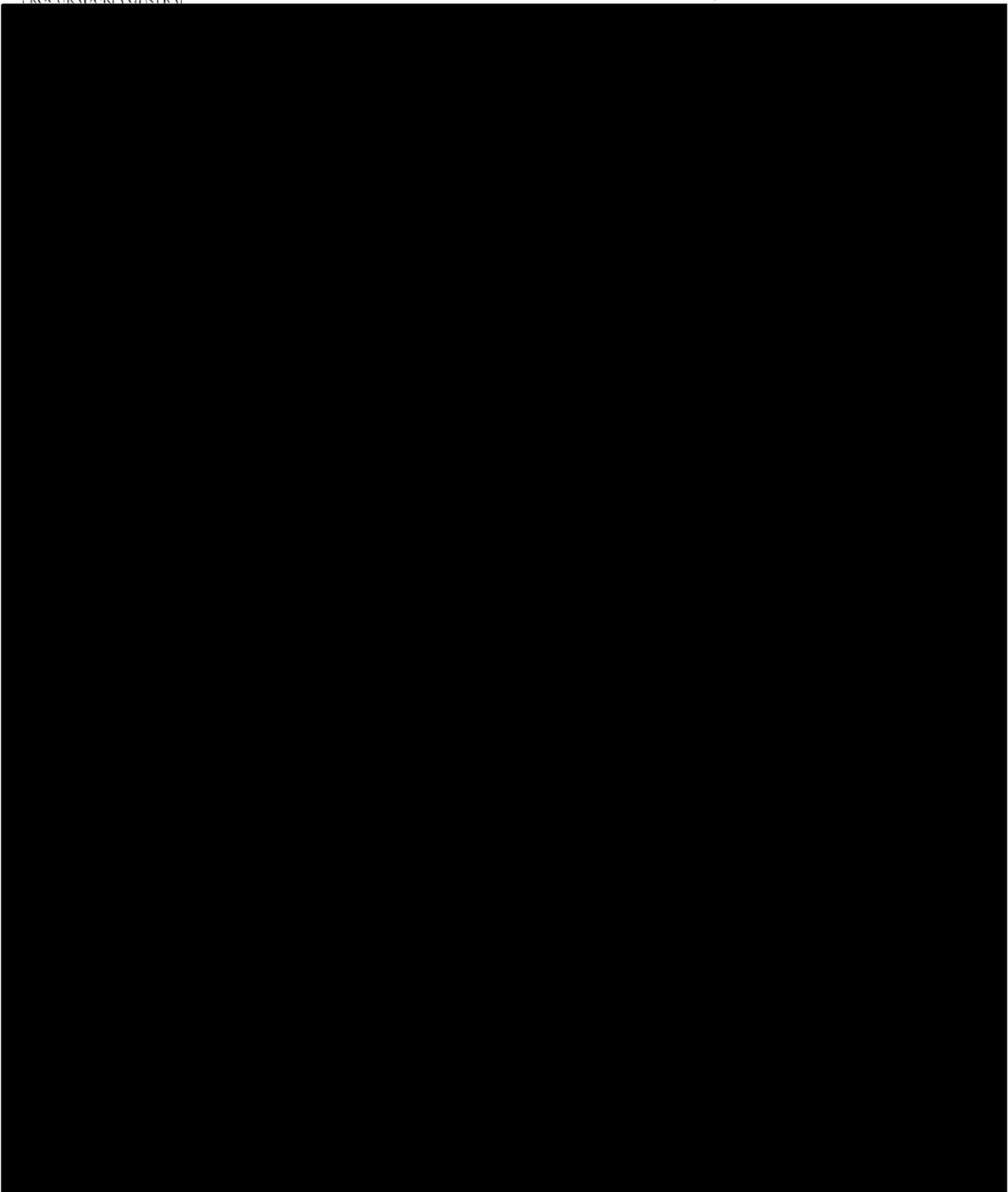
170

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

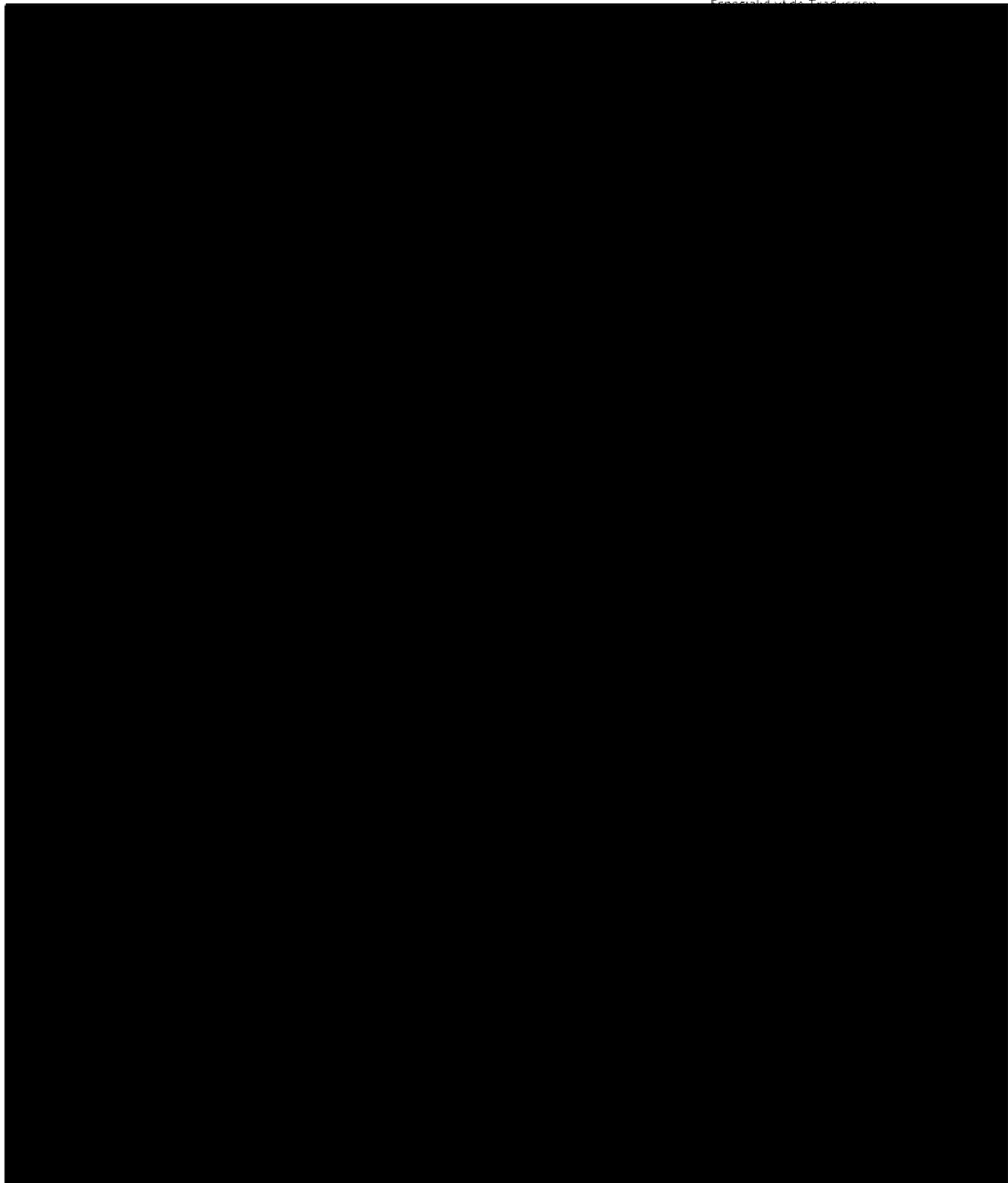
Especialidad de Traducción

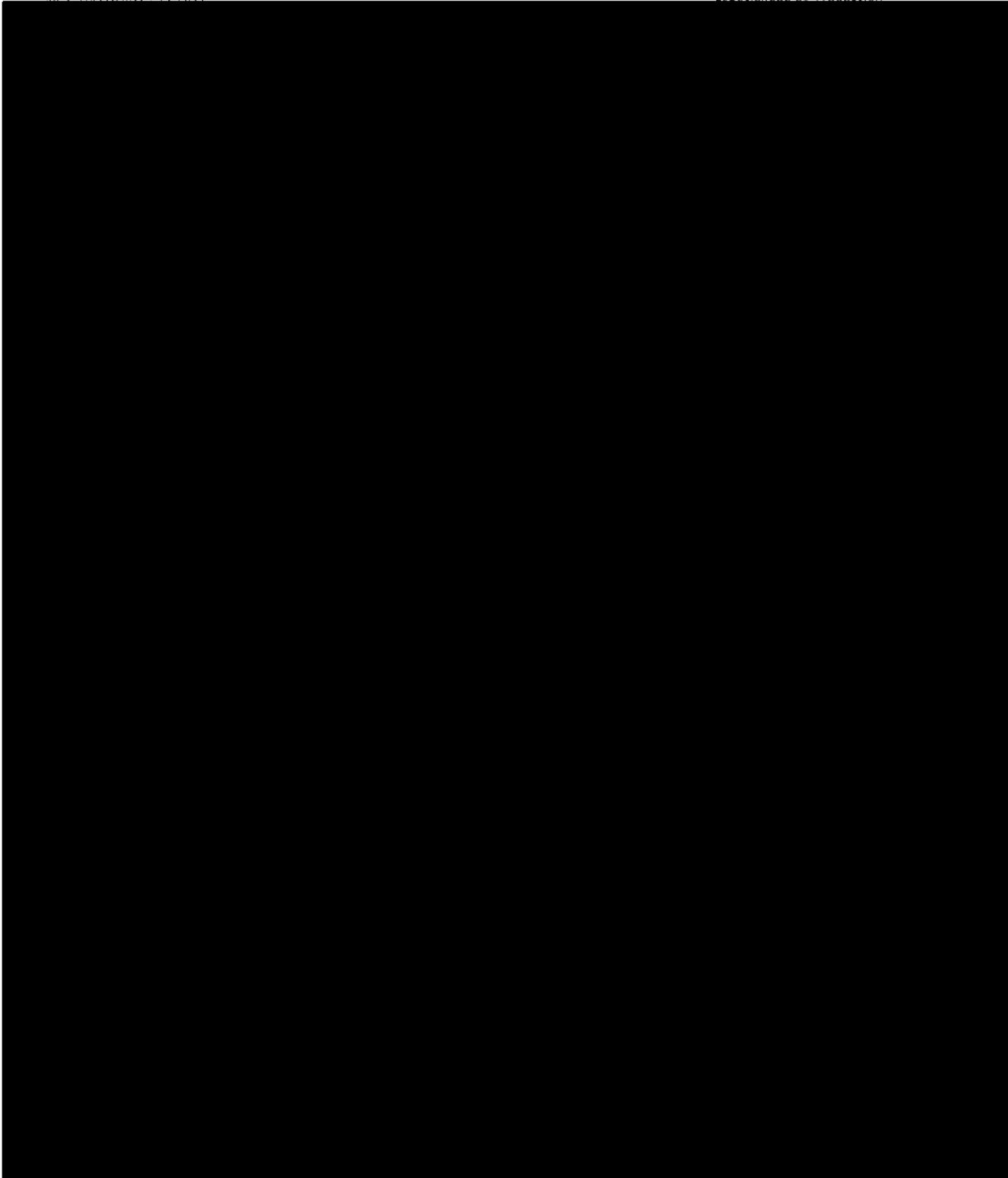


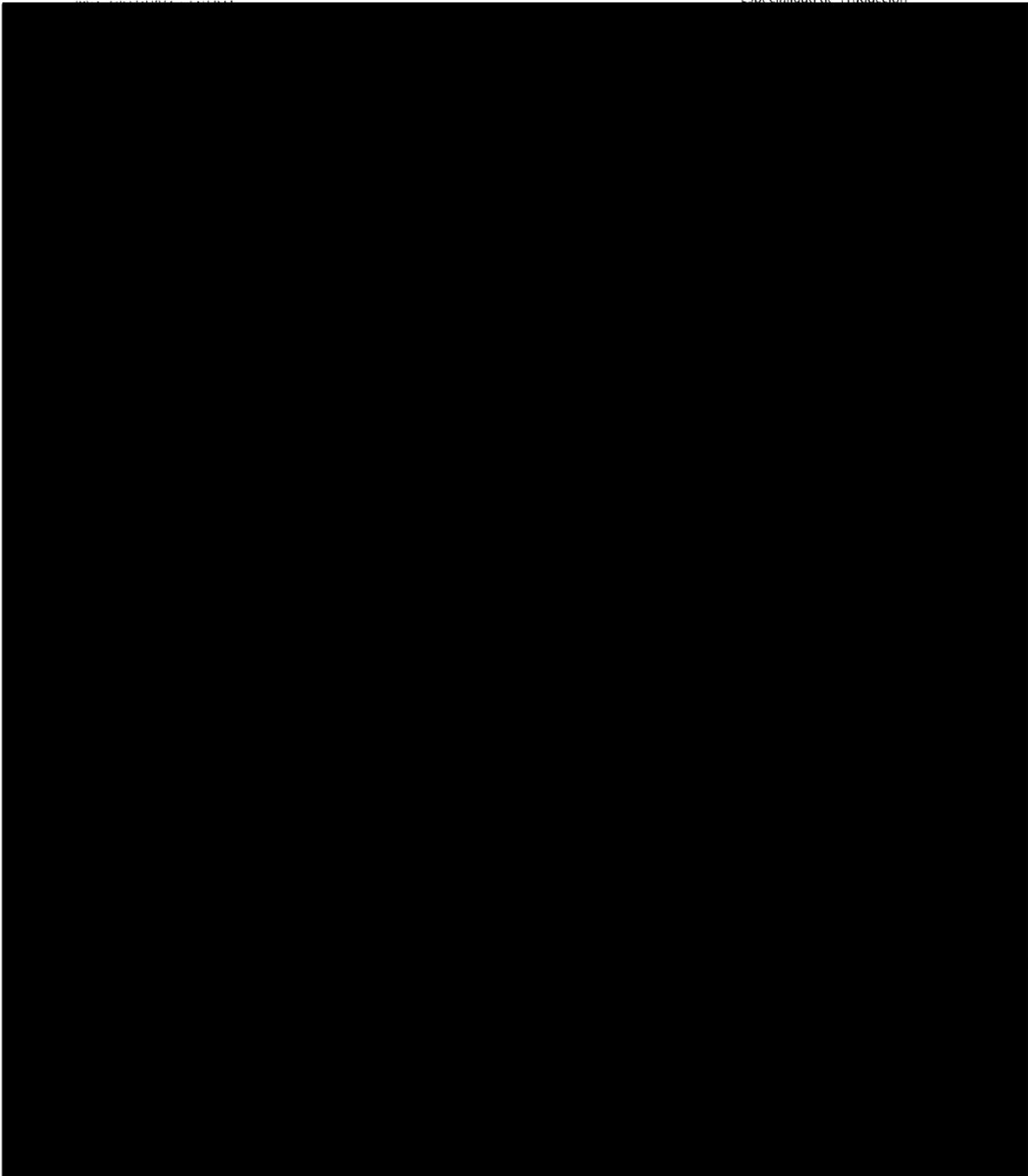
171

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procuraduría General de la Federación
Fiscalía de Transacciones



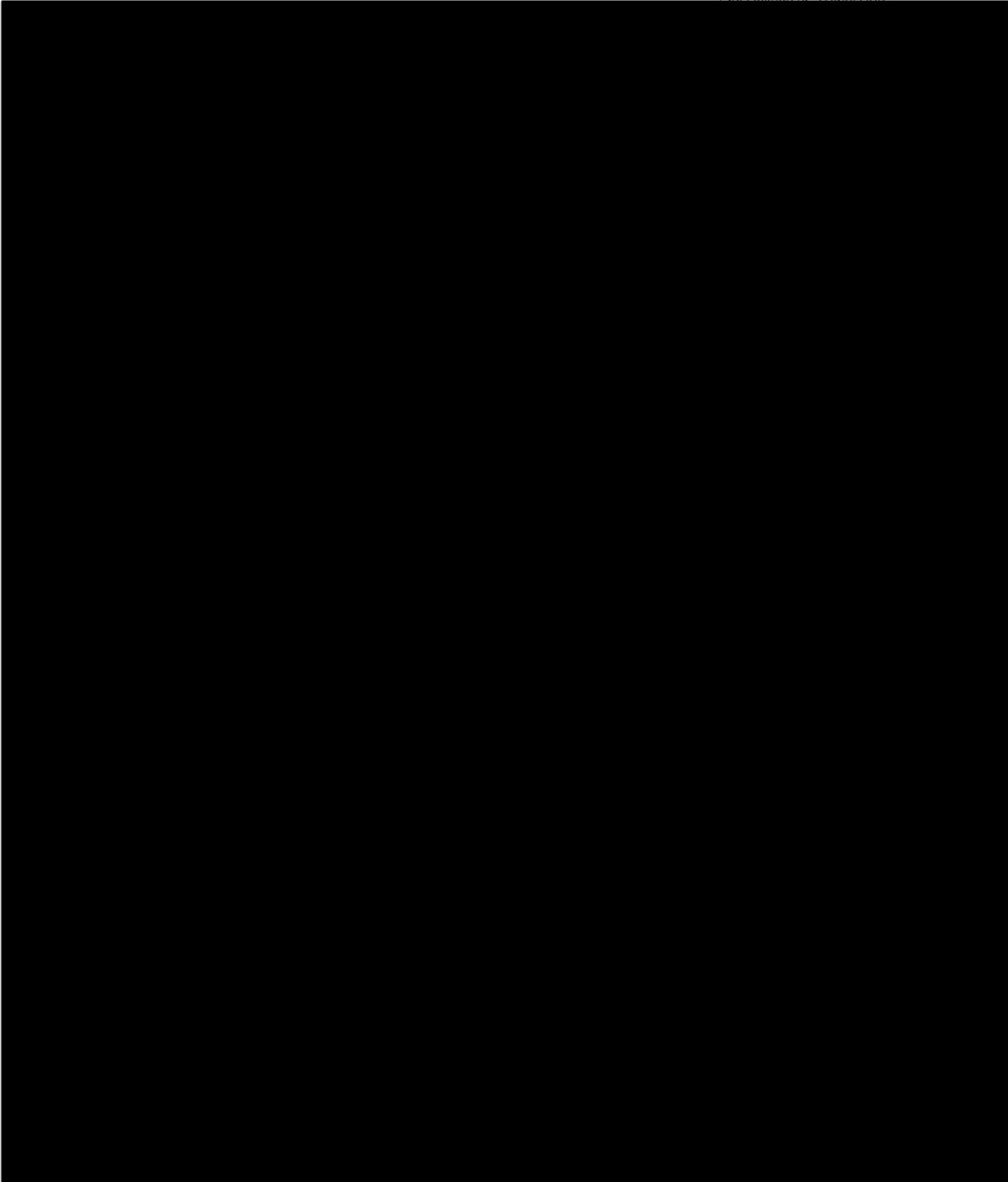


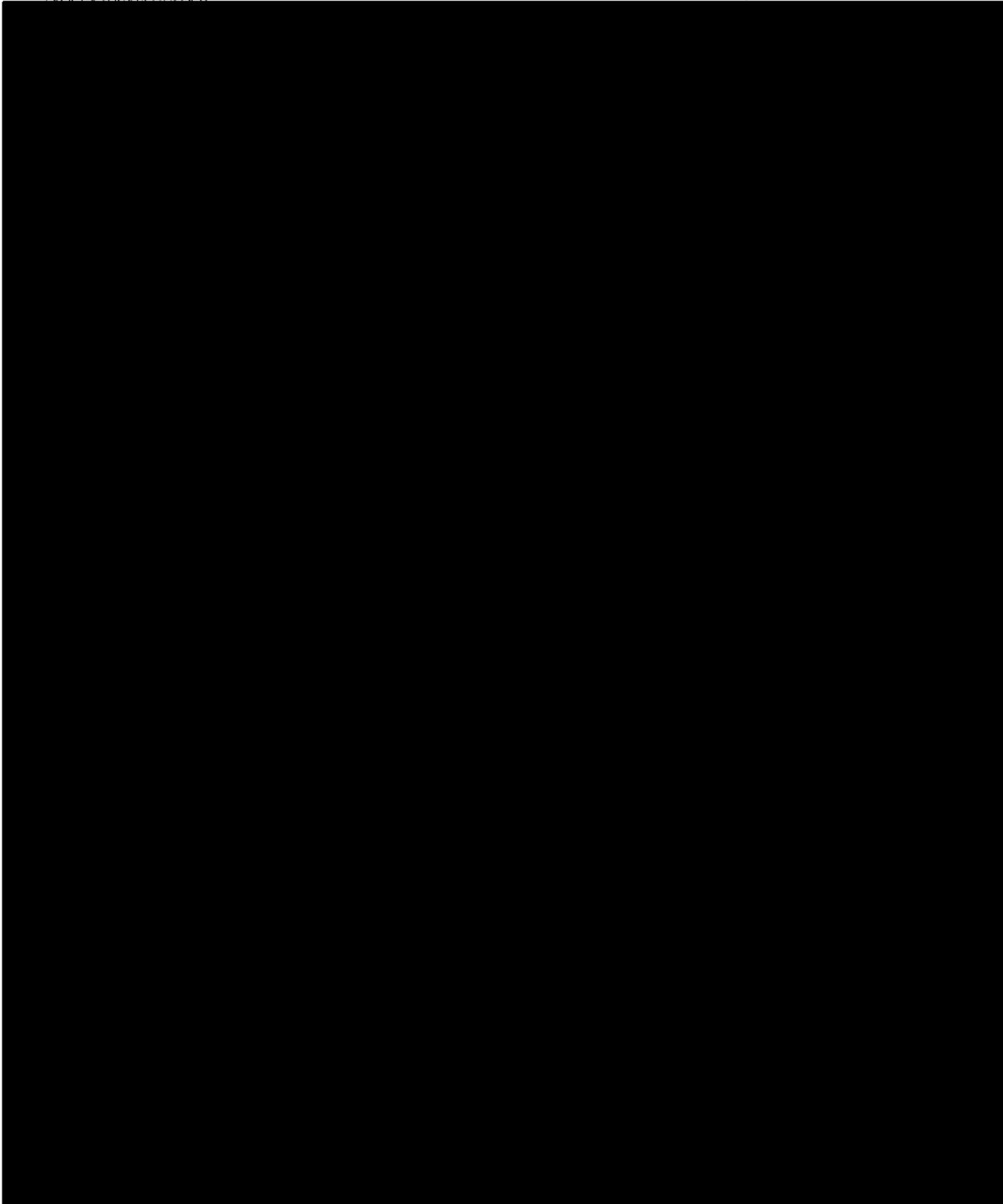


17A

PGR

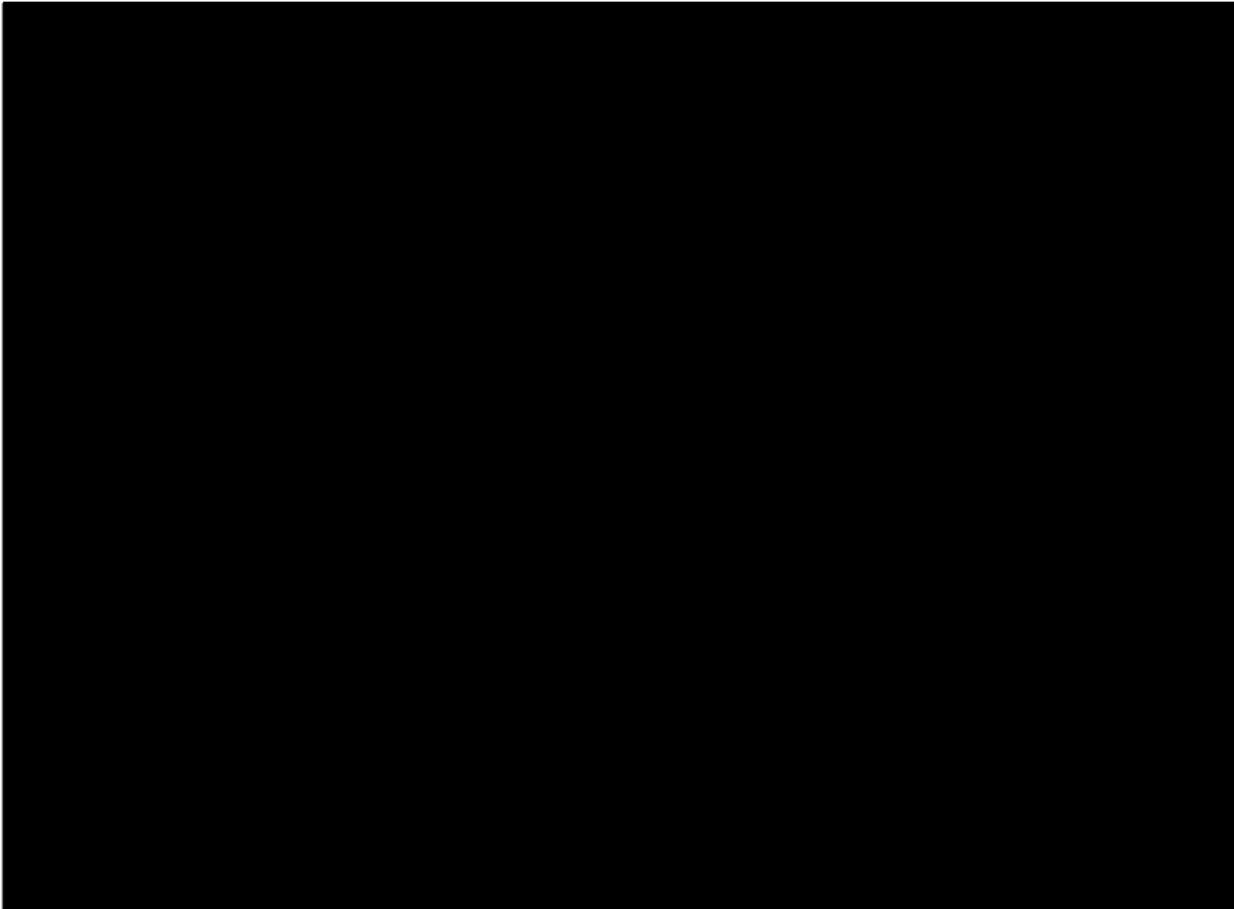
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Instituto Registral y Catastral
Especialidad de Traducción





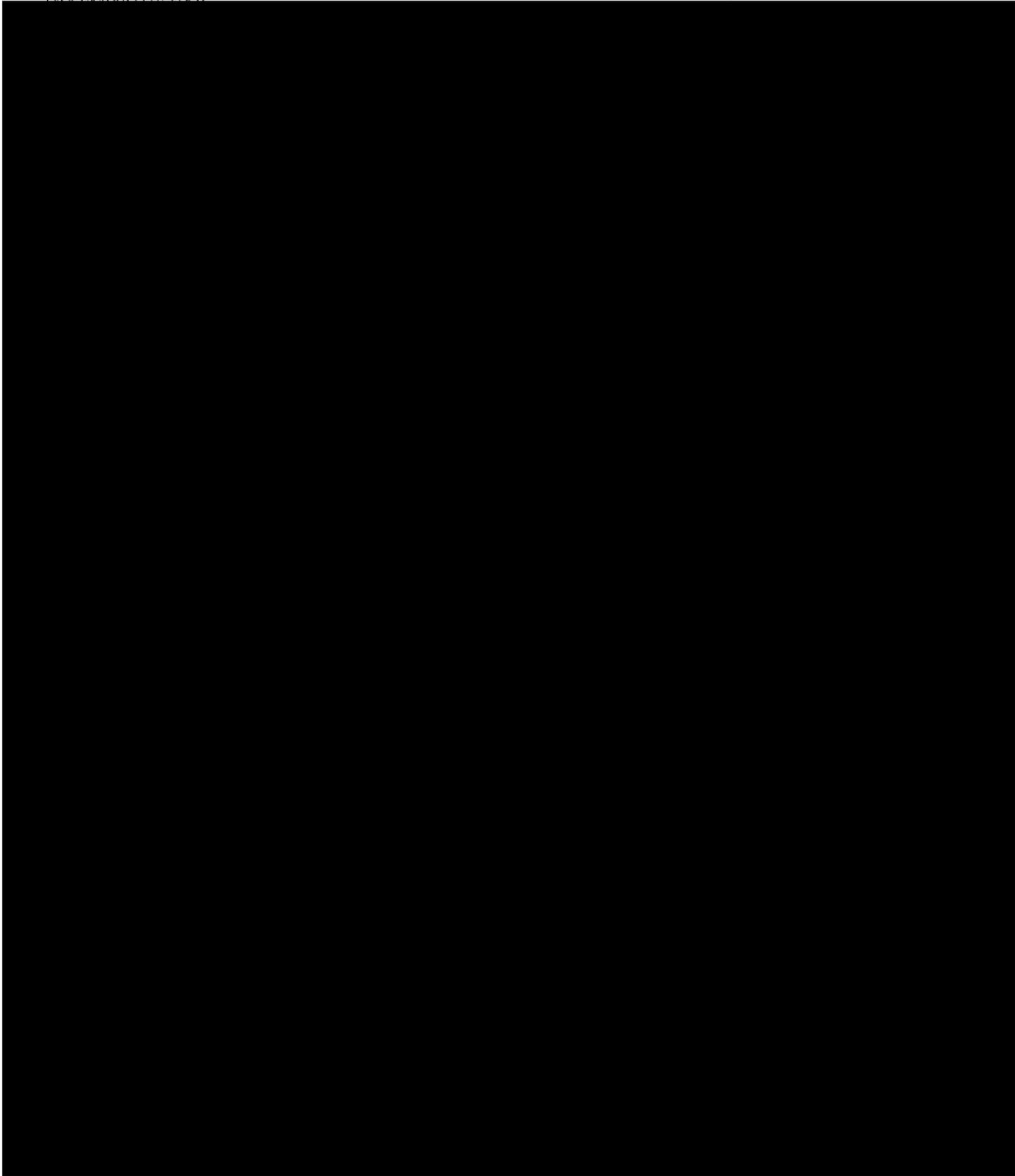
176

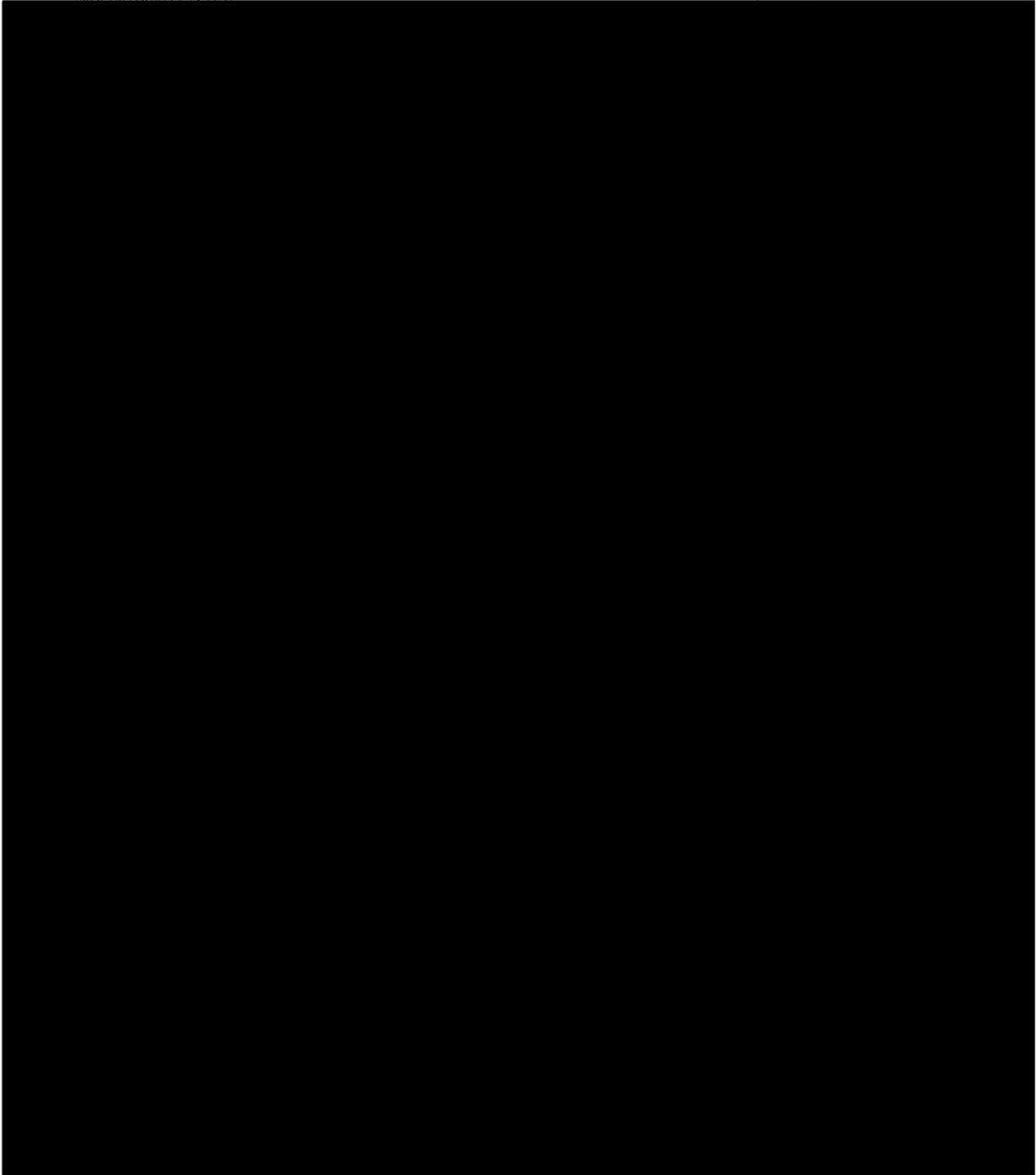
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017





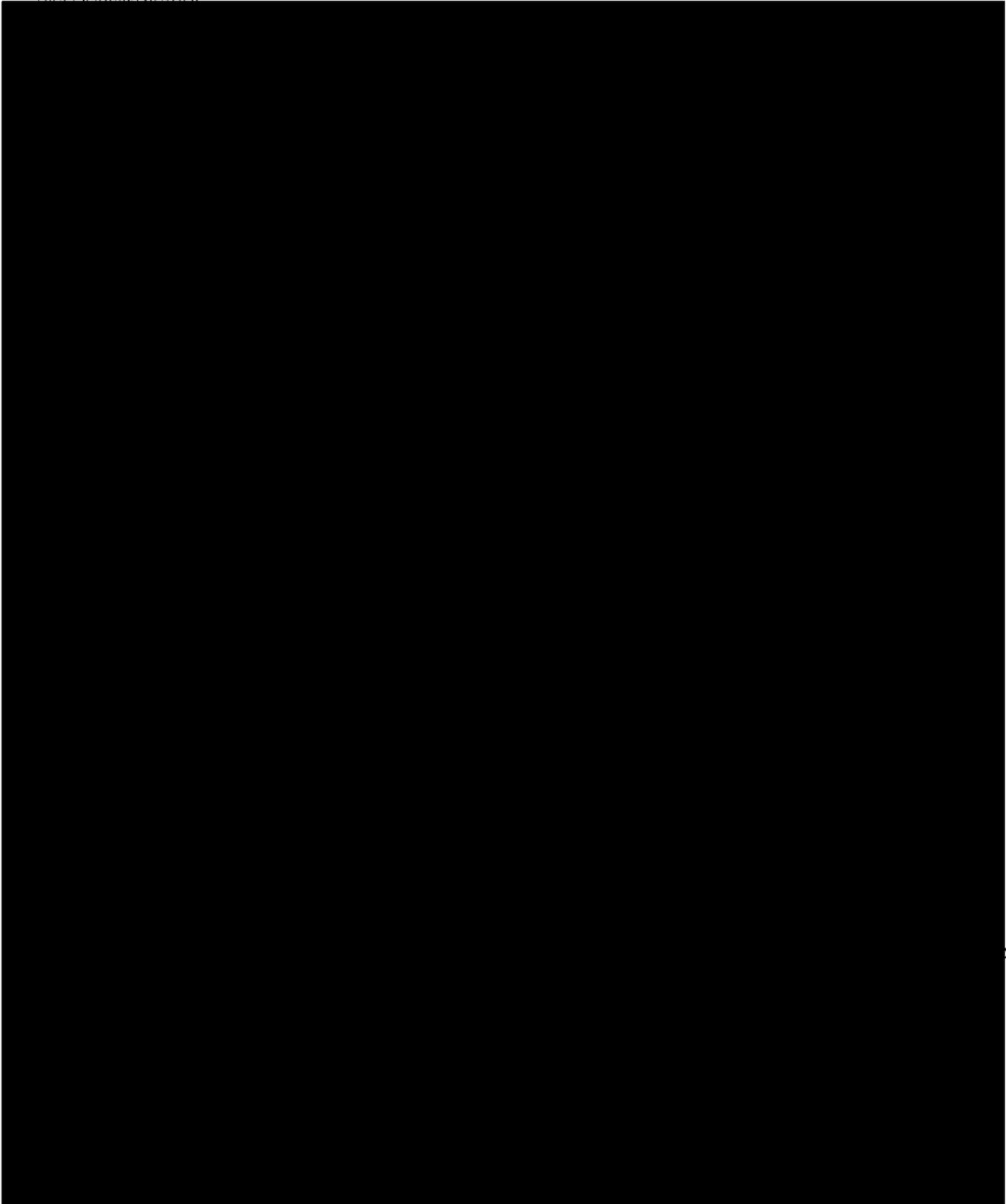
179

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

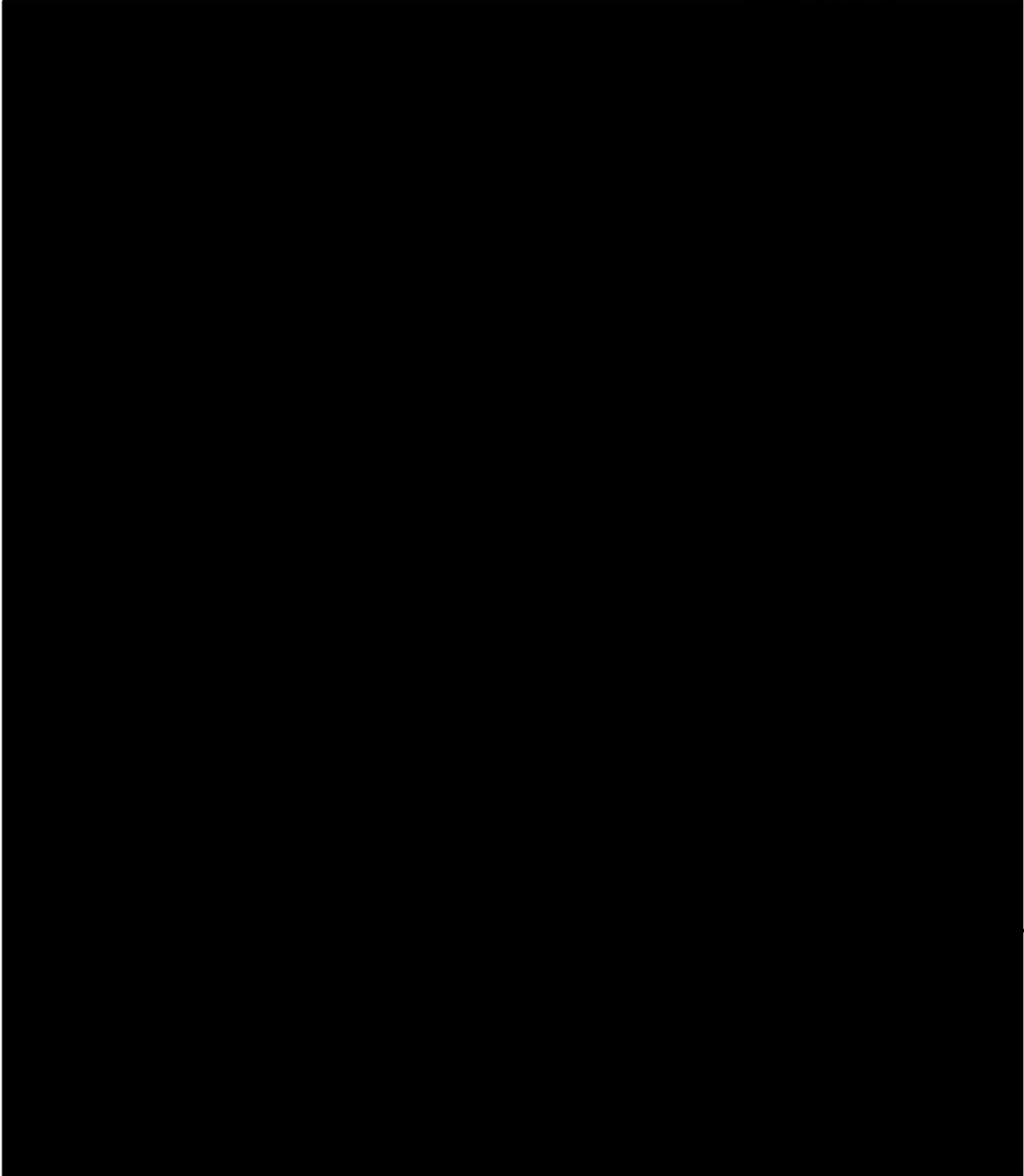
Especialidad de Traducción

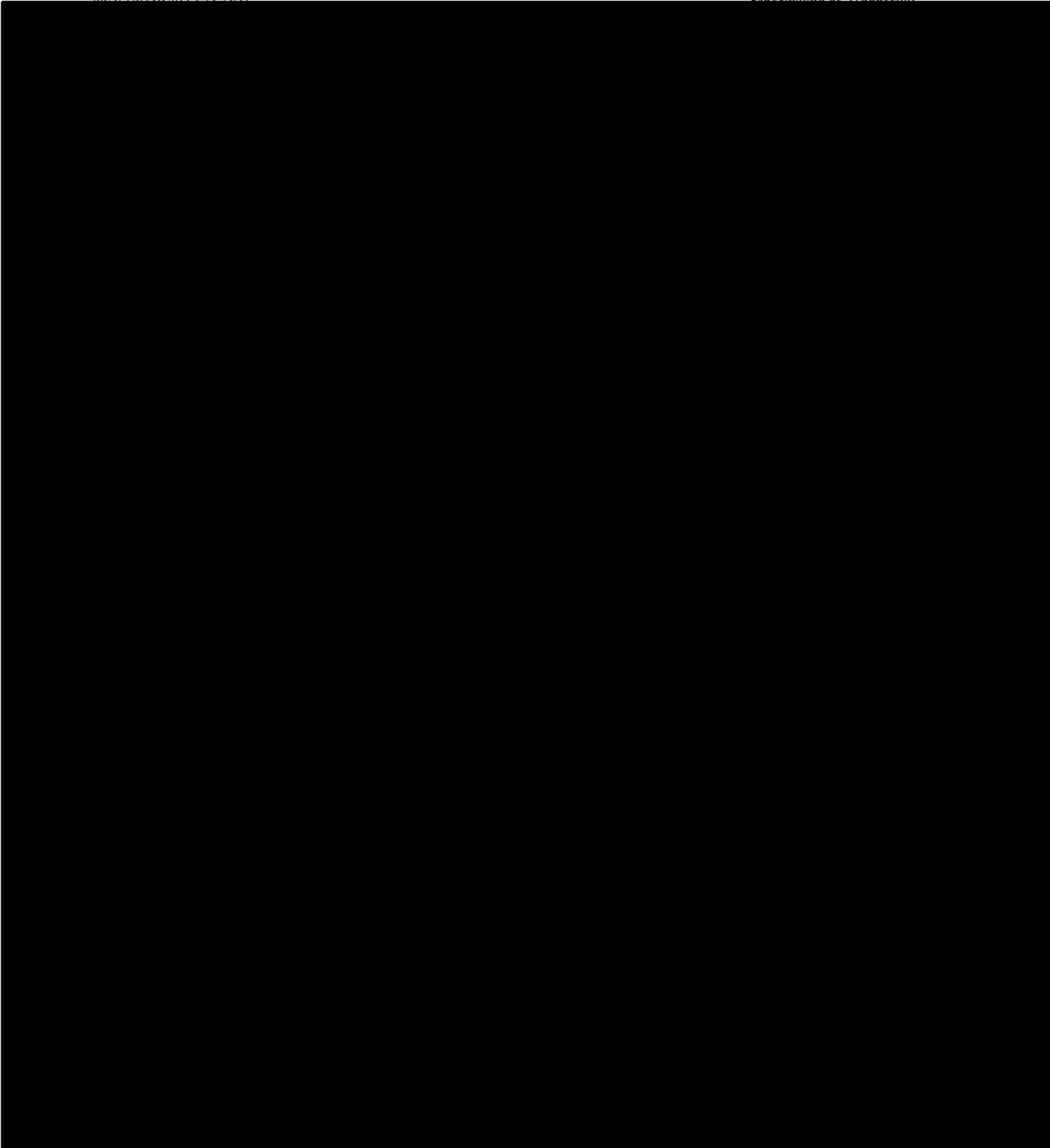


REV. 2

REN. 11 - 11 - 01

18 - 11 - 01





B2

PGR

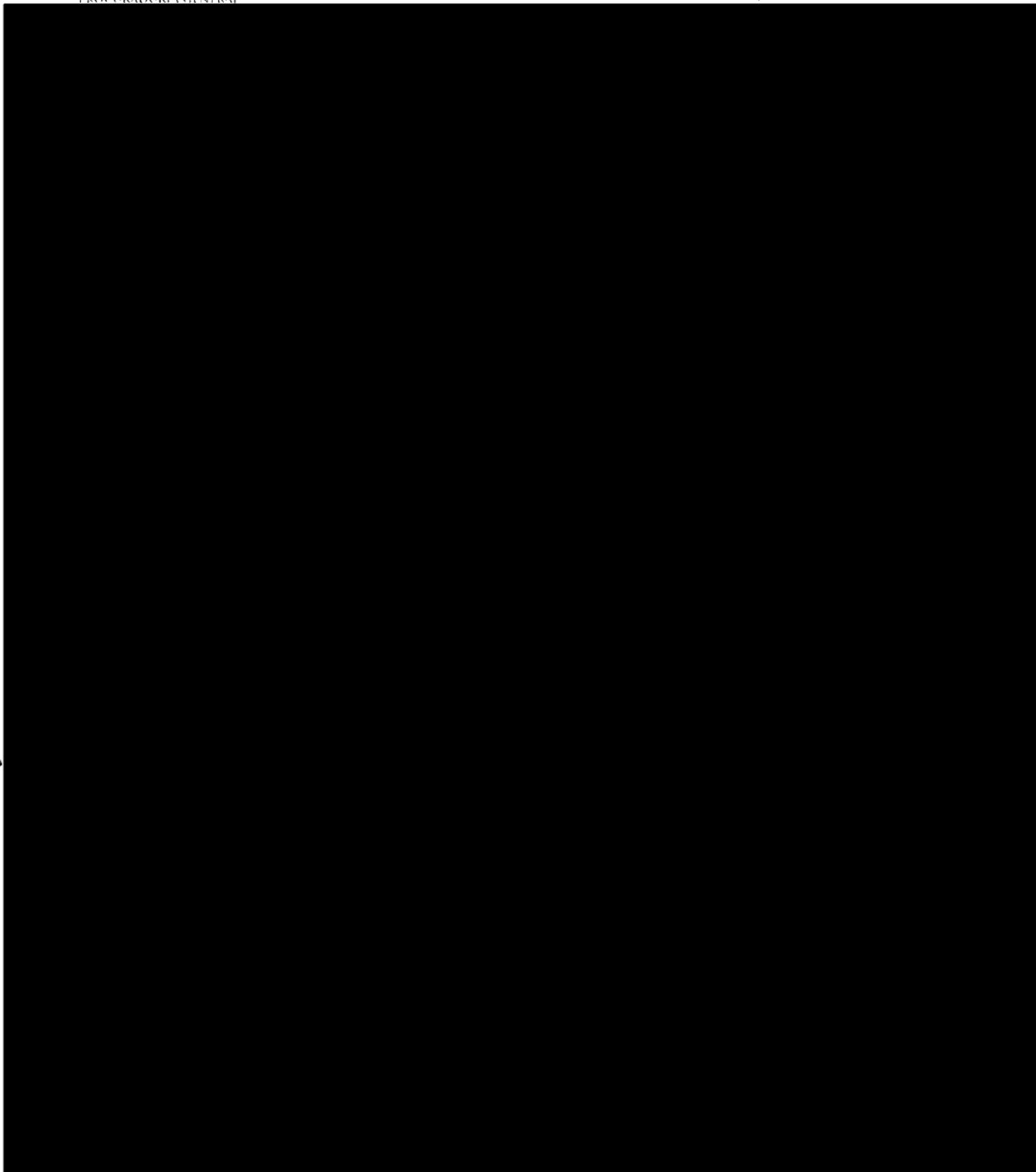
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Centro de Investigación y Seguridad Pública

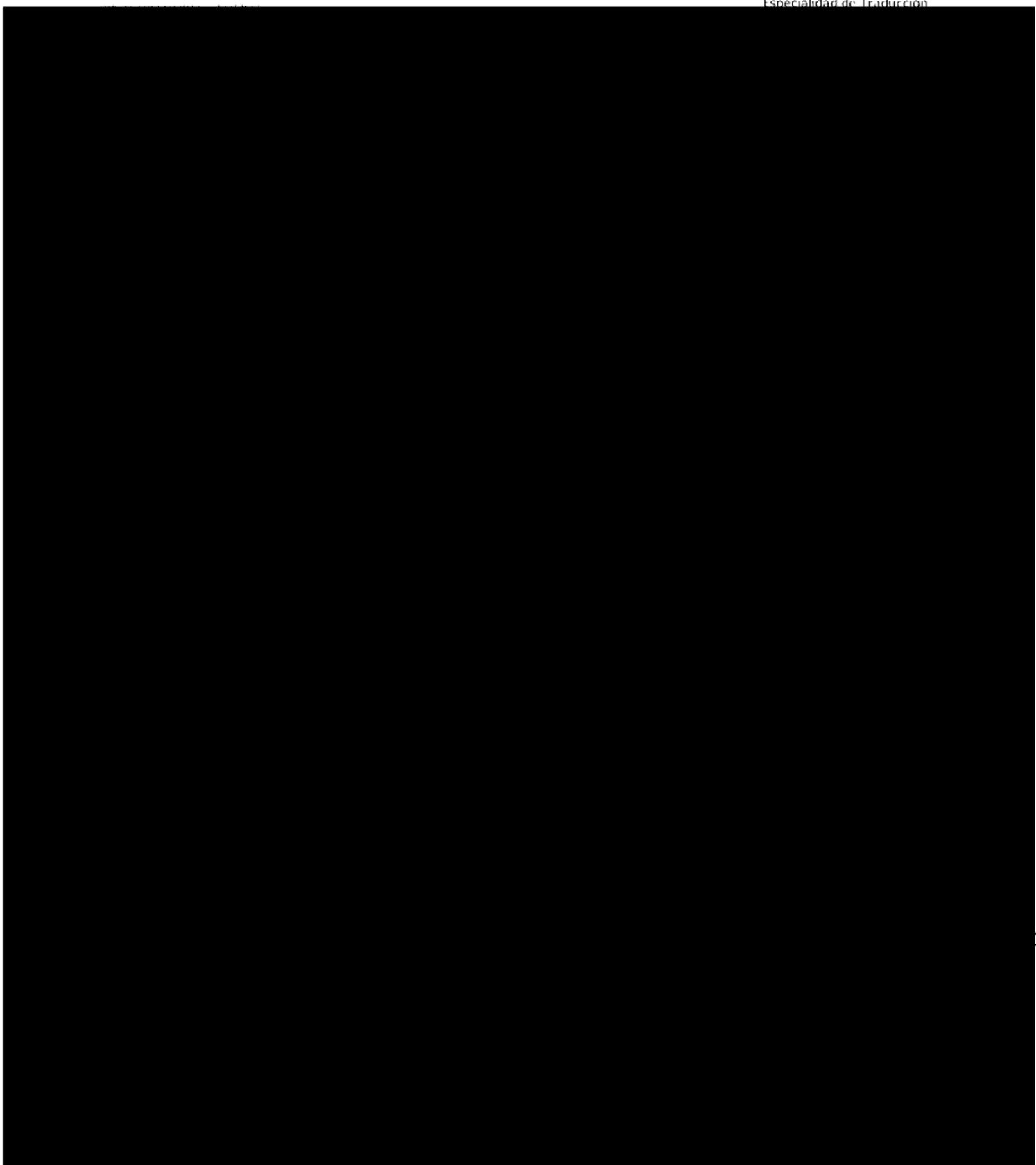
Especialidad de Traducción



183

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procedencia General de Especialidad de Traducción y Interpretación
Especialidad de Traducción



184

PGR

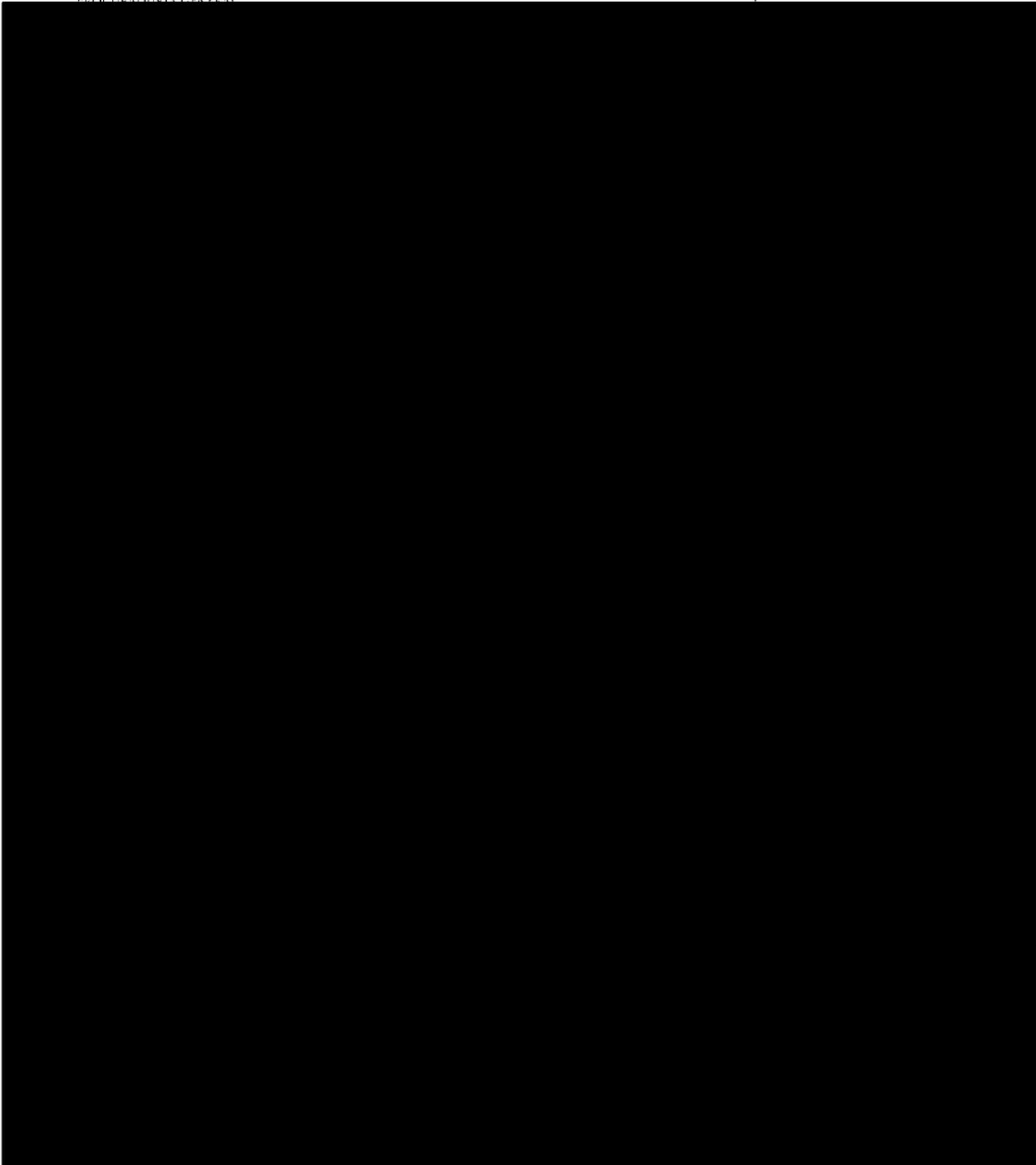
PROFESORADO GENERAL

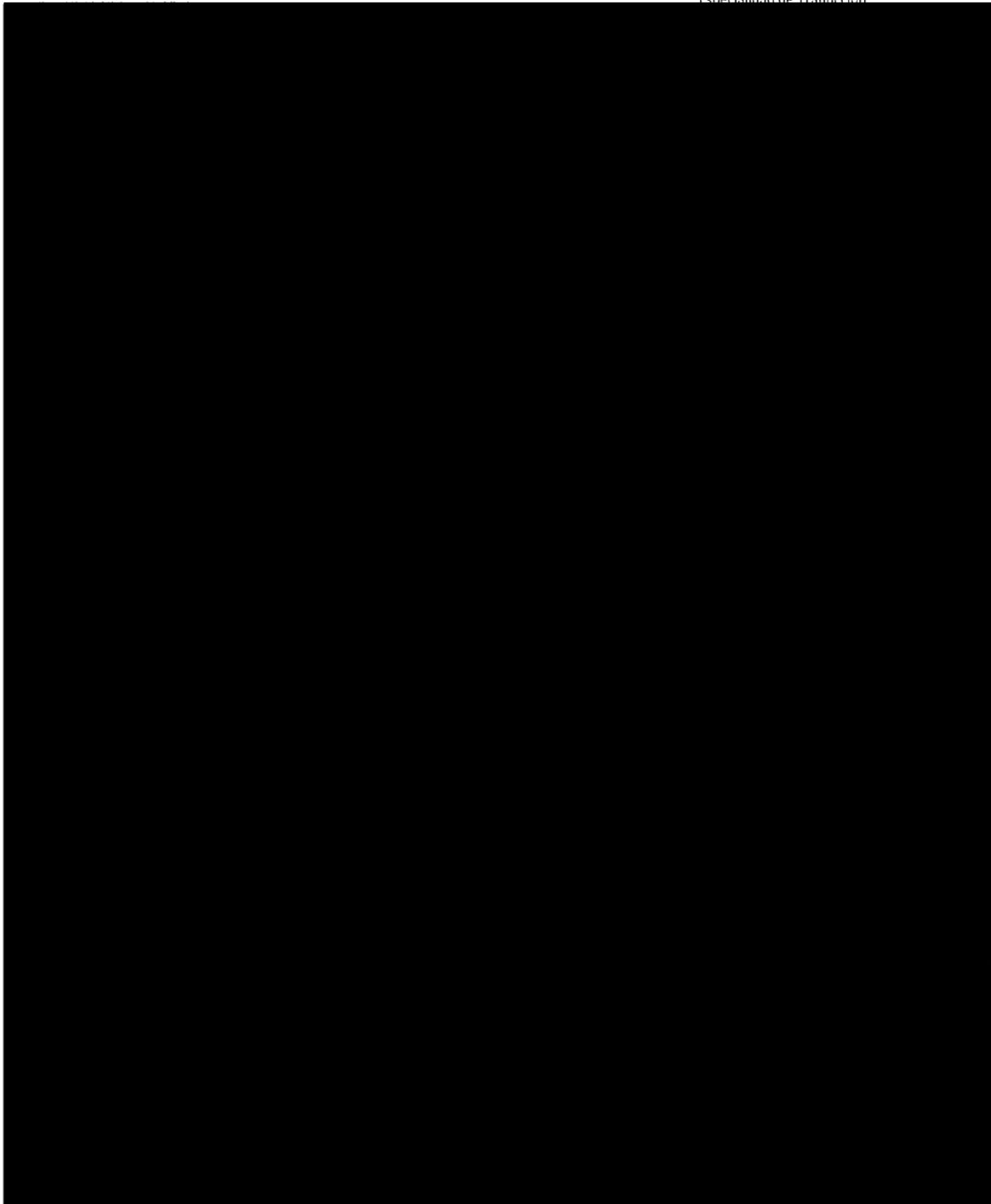
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Procedimientos Periciales - Peritos - Peritajes

Especialidad de Traducción

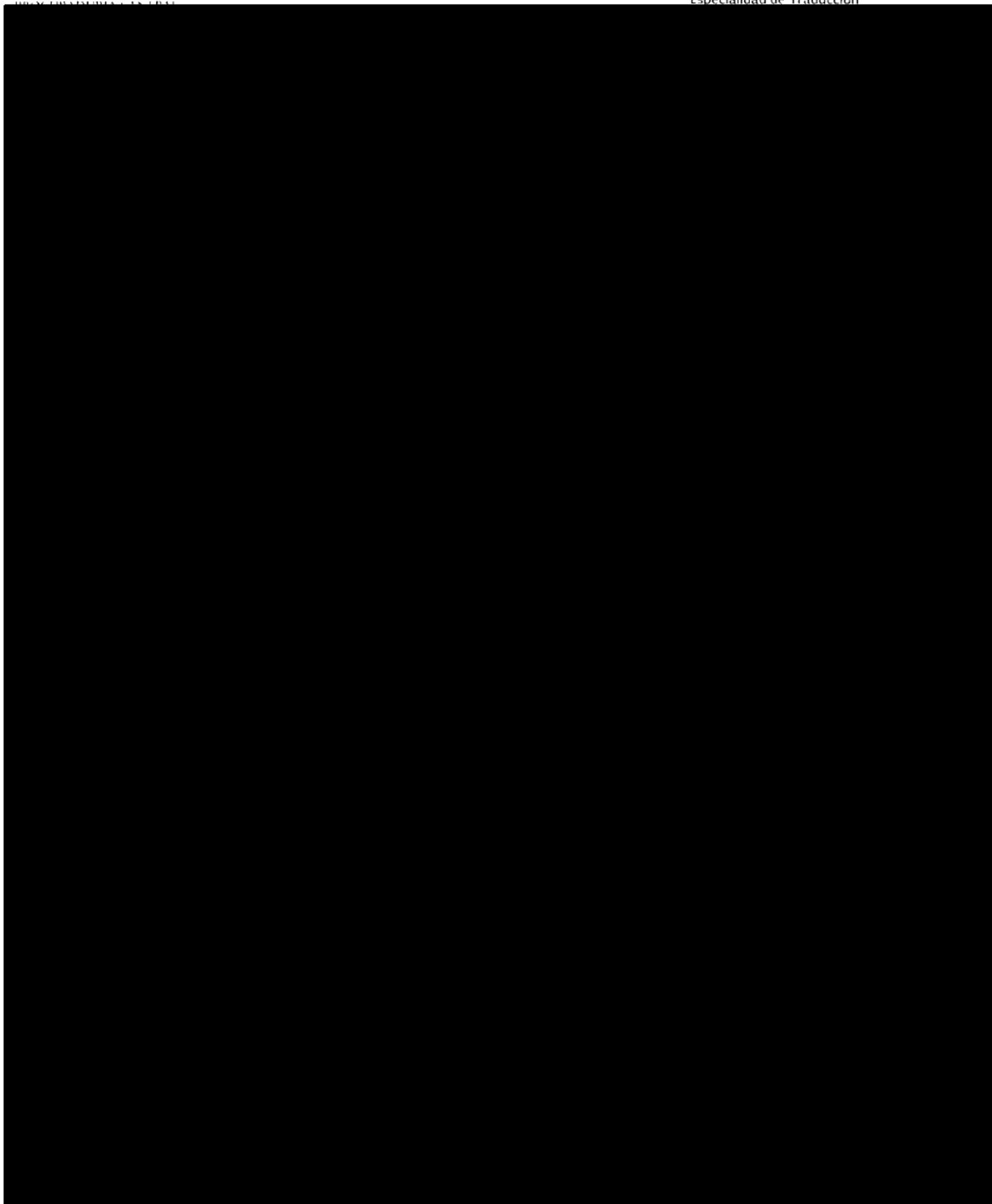




106

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procuraduría General de la República - Unidad de Investigación de
Especialidad de Traducción



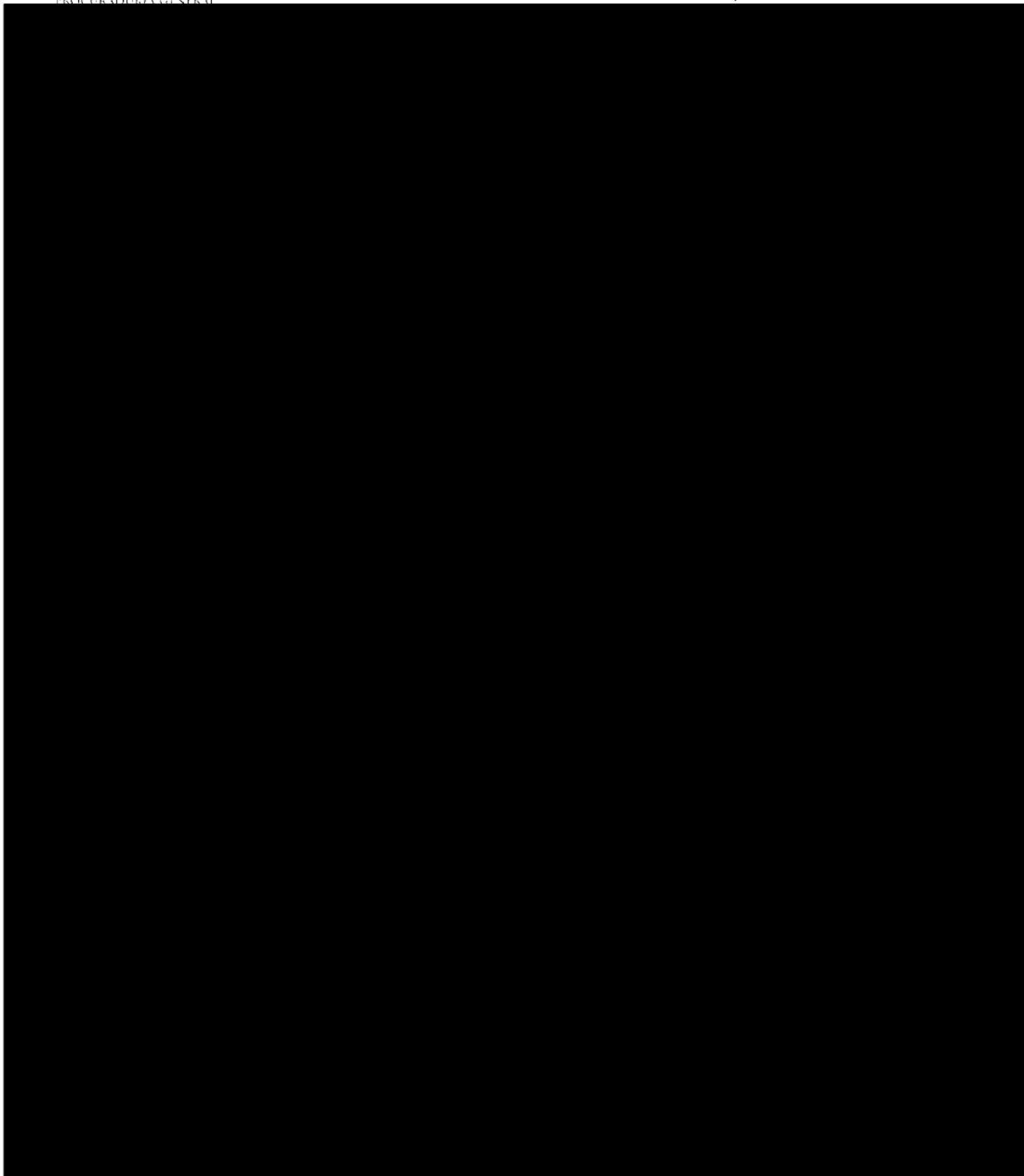
187

PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



REV.: 2

REF.: TR-01

FO.: TR-07

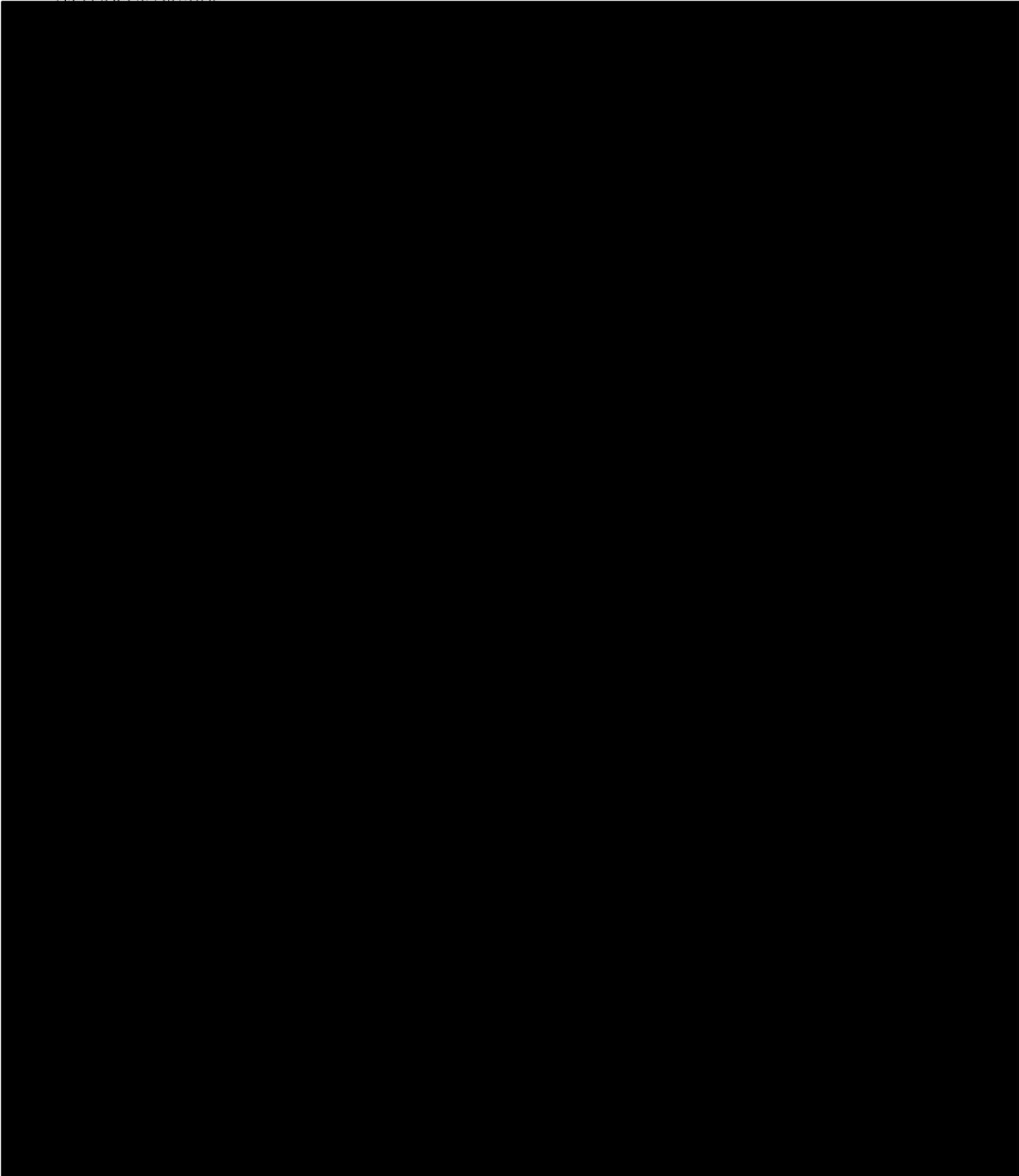
188

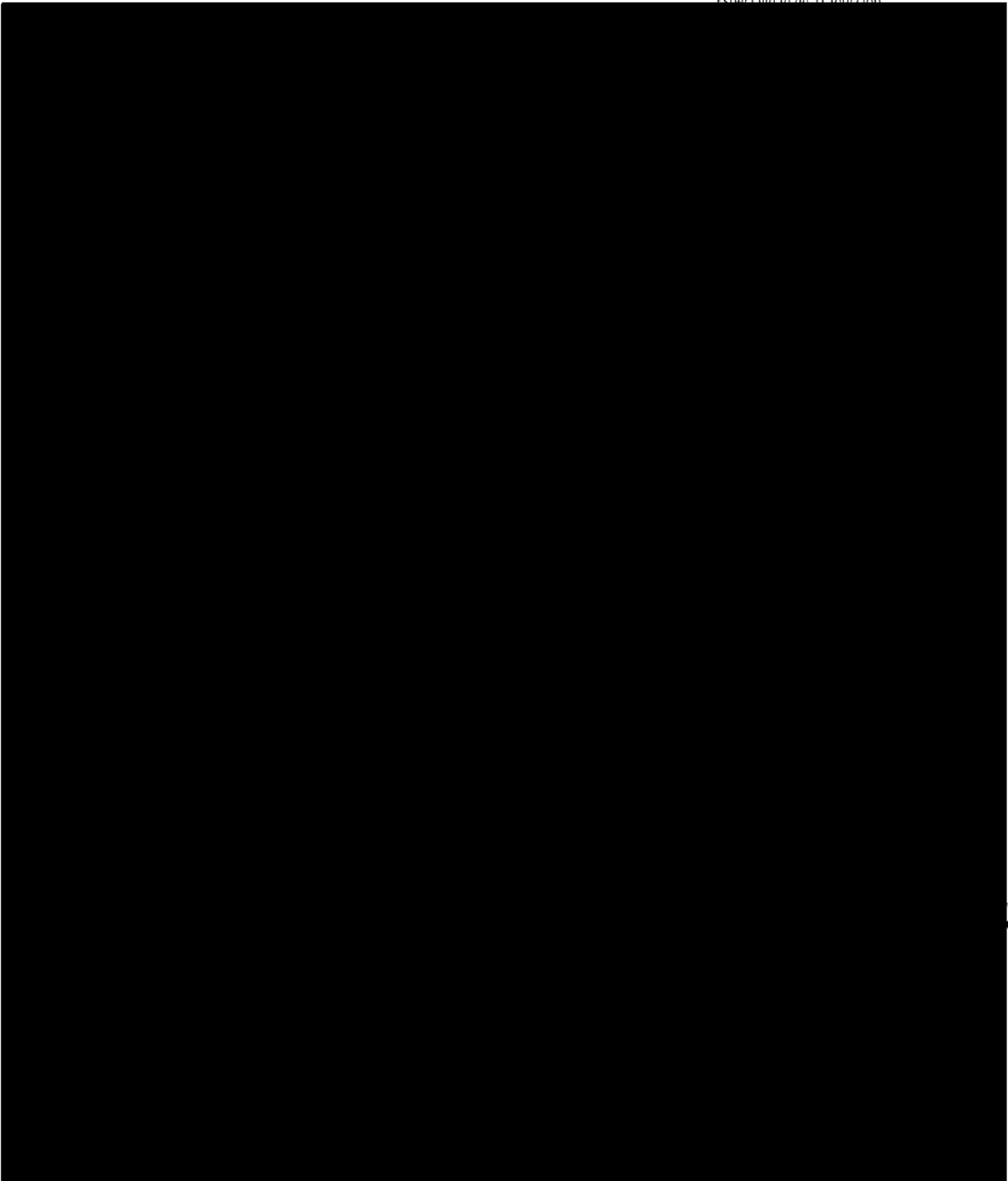
PGR

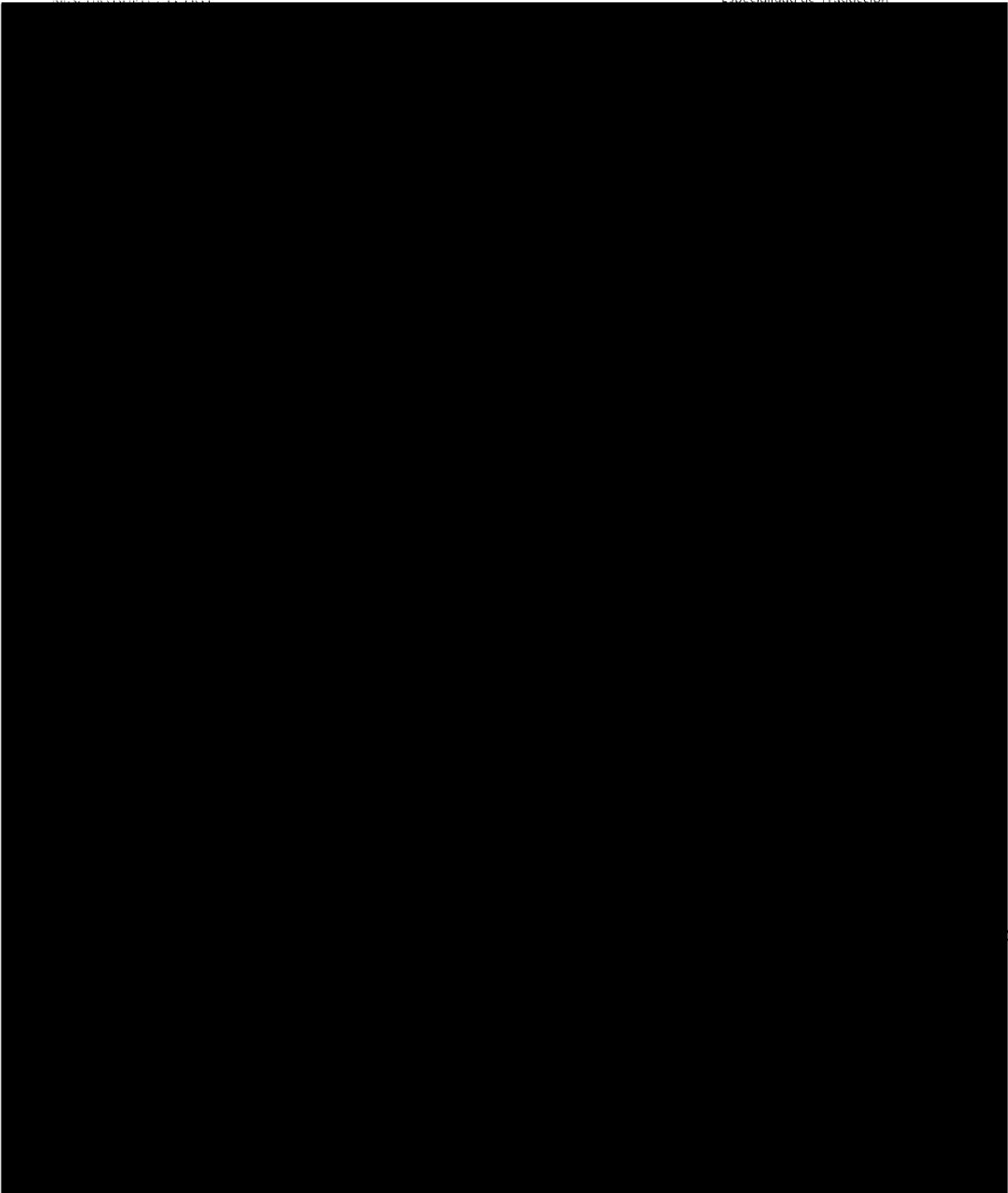
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

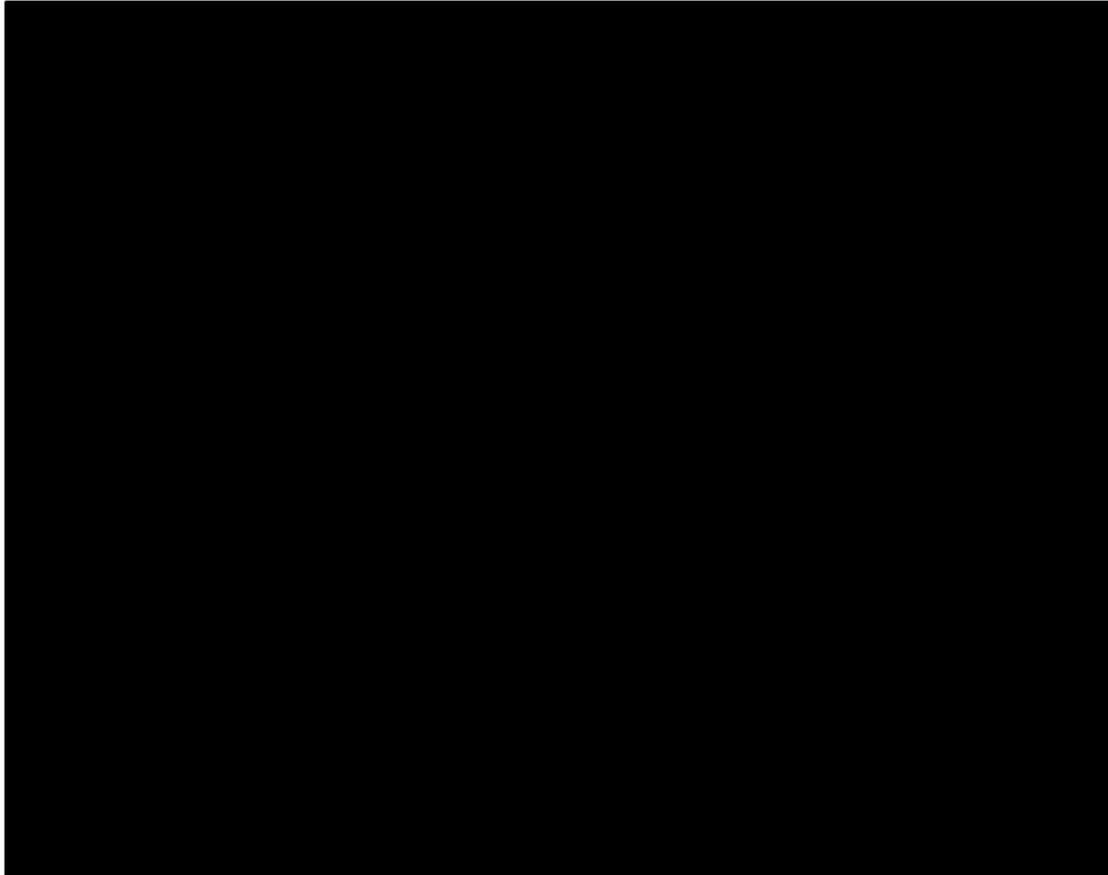
Especialidad de Traducción





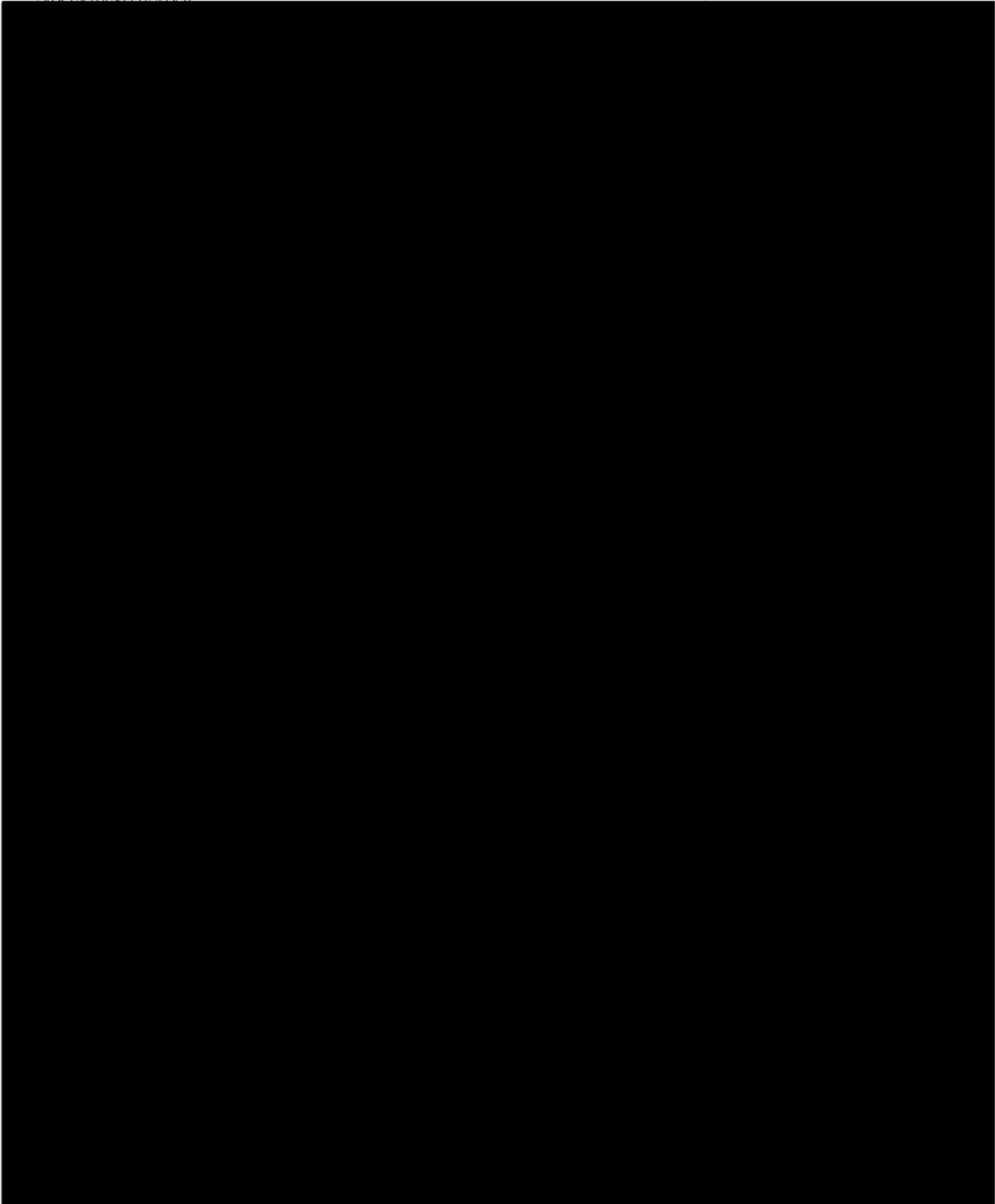


*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

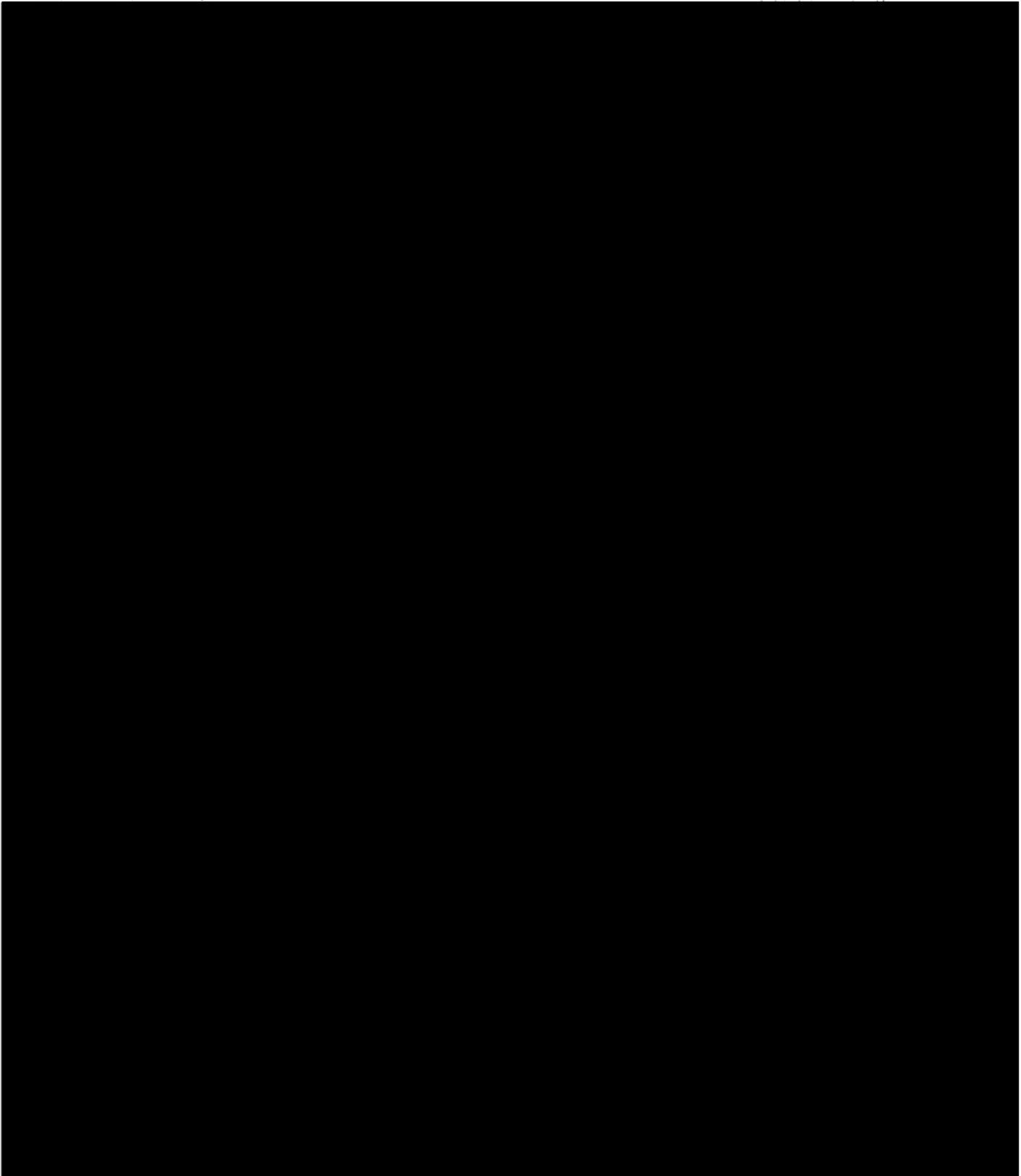
17.03.2017



193

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Calle de la Amalía 15, Cuauhtémoc, C.P. 06430, México, D.F.



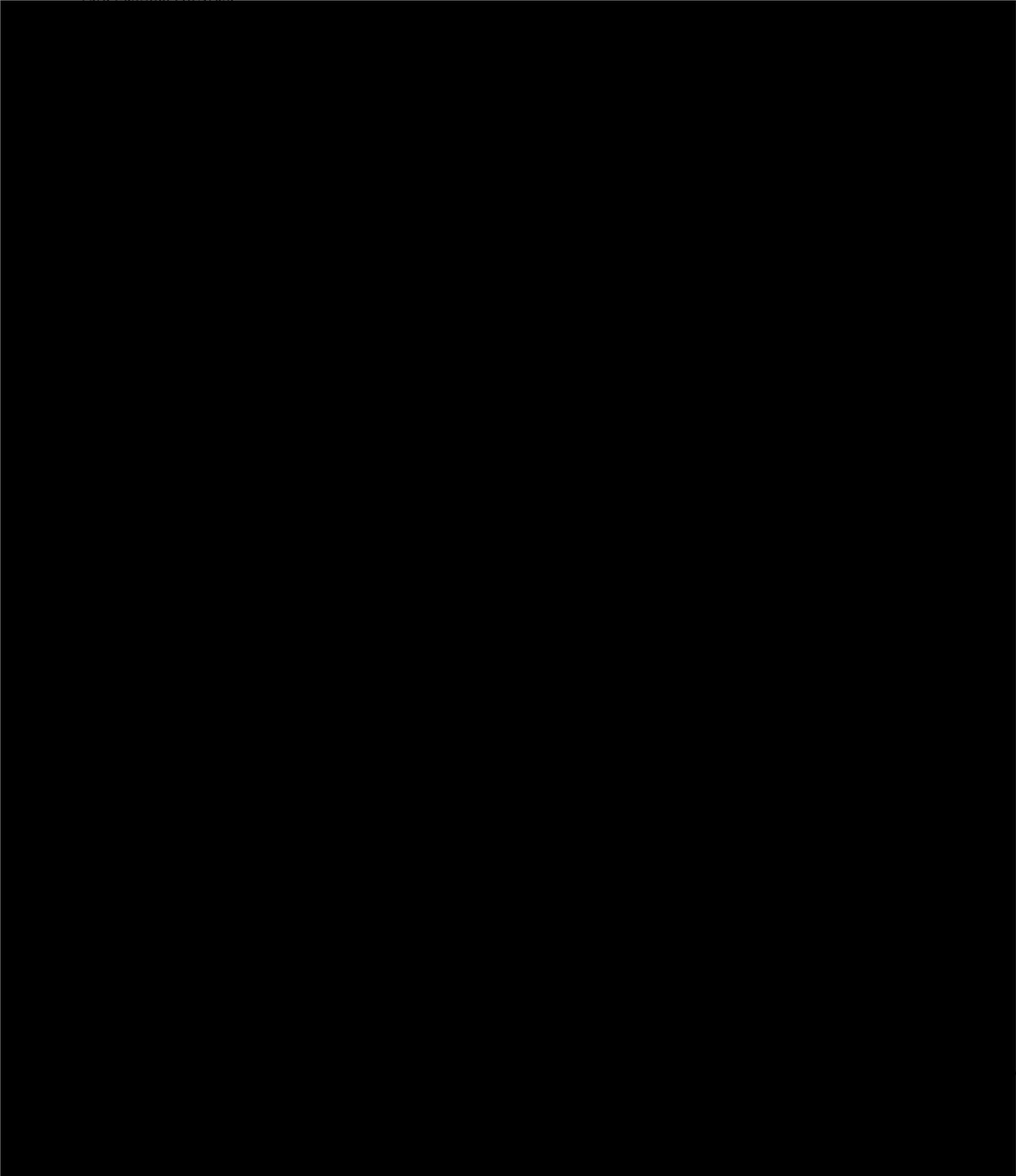
194

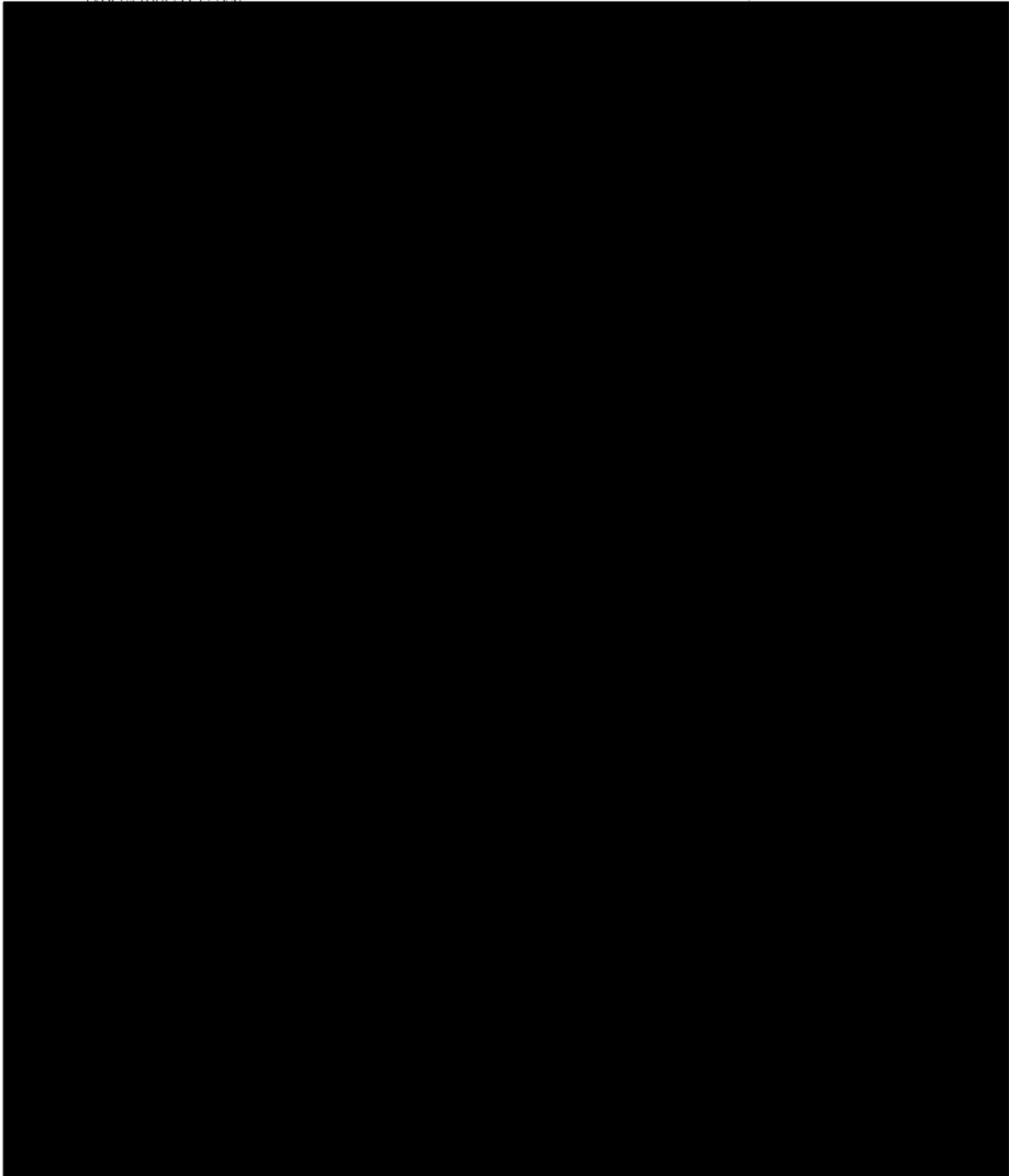
PGR

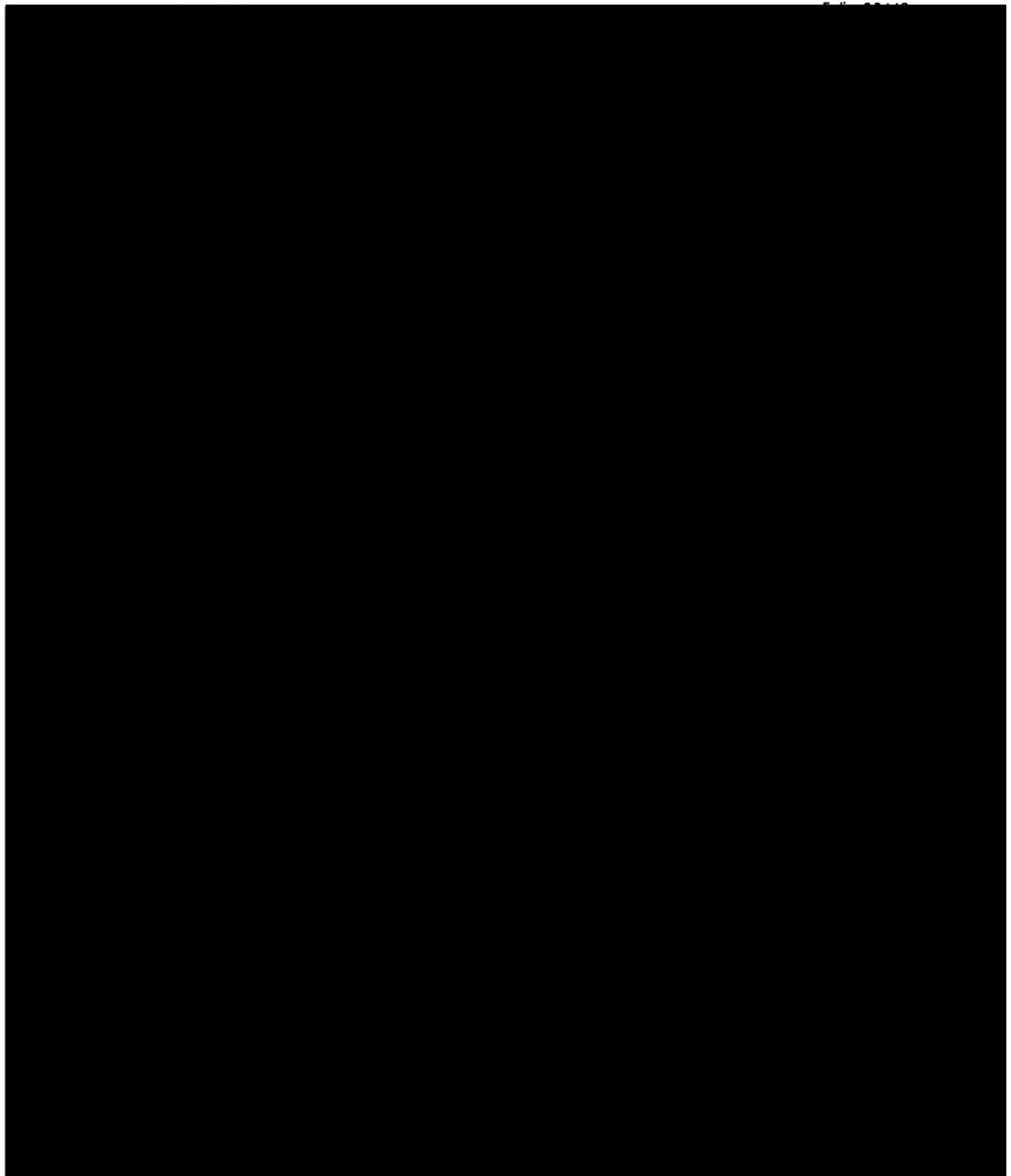
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

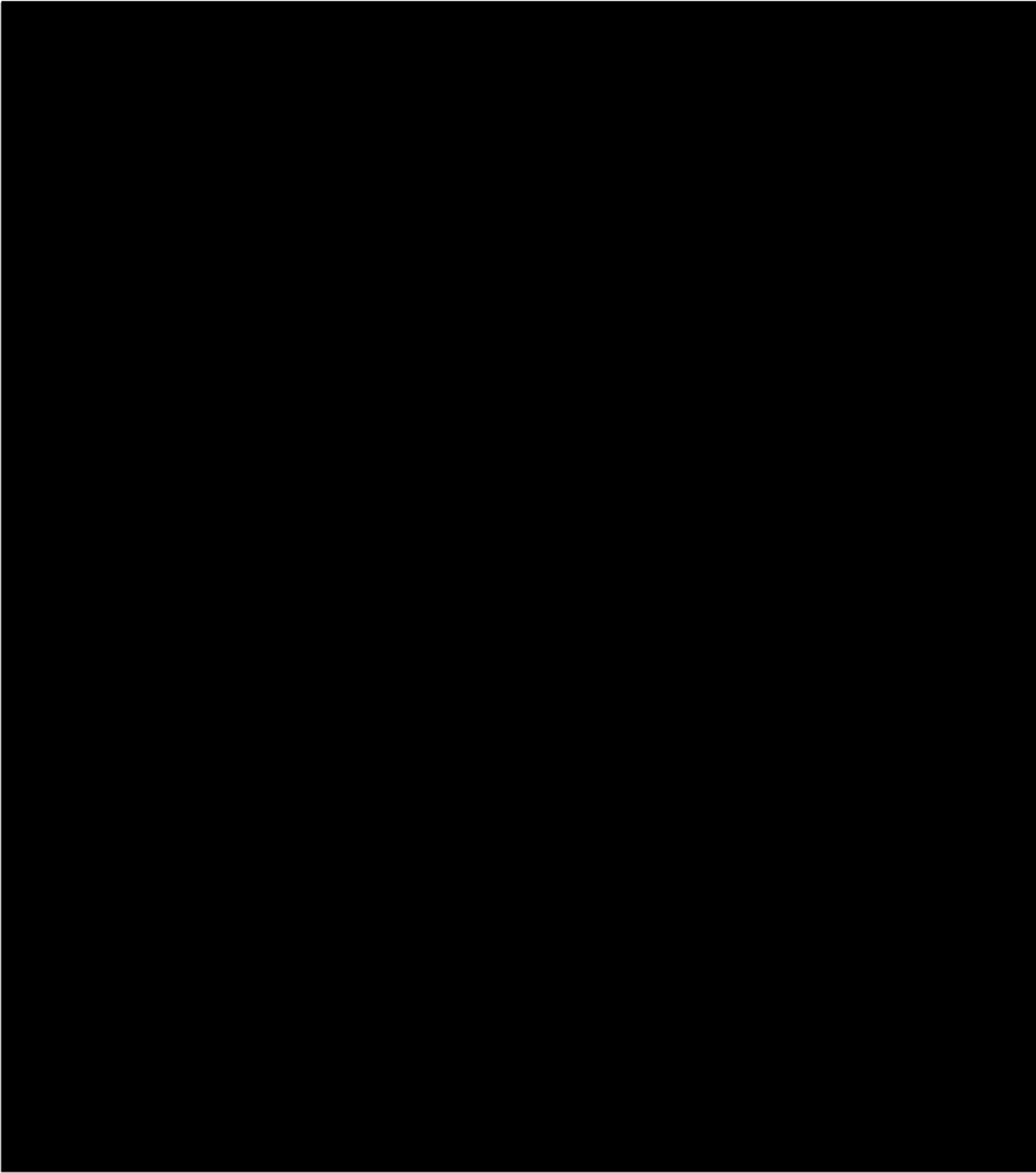


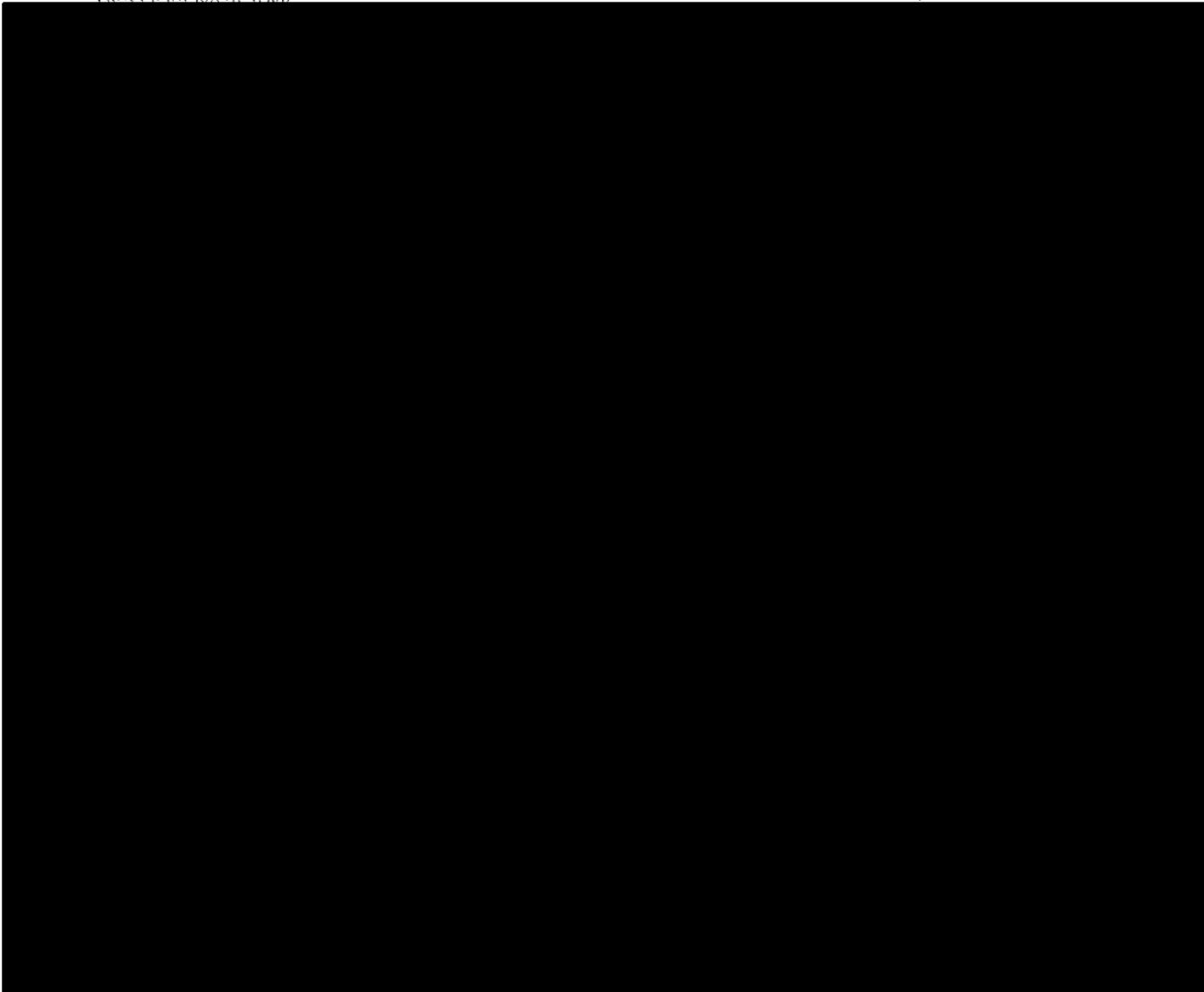




PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales



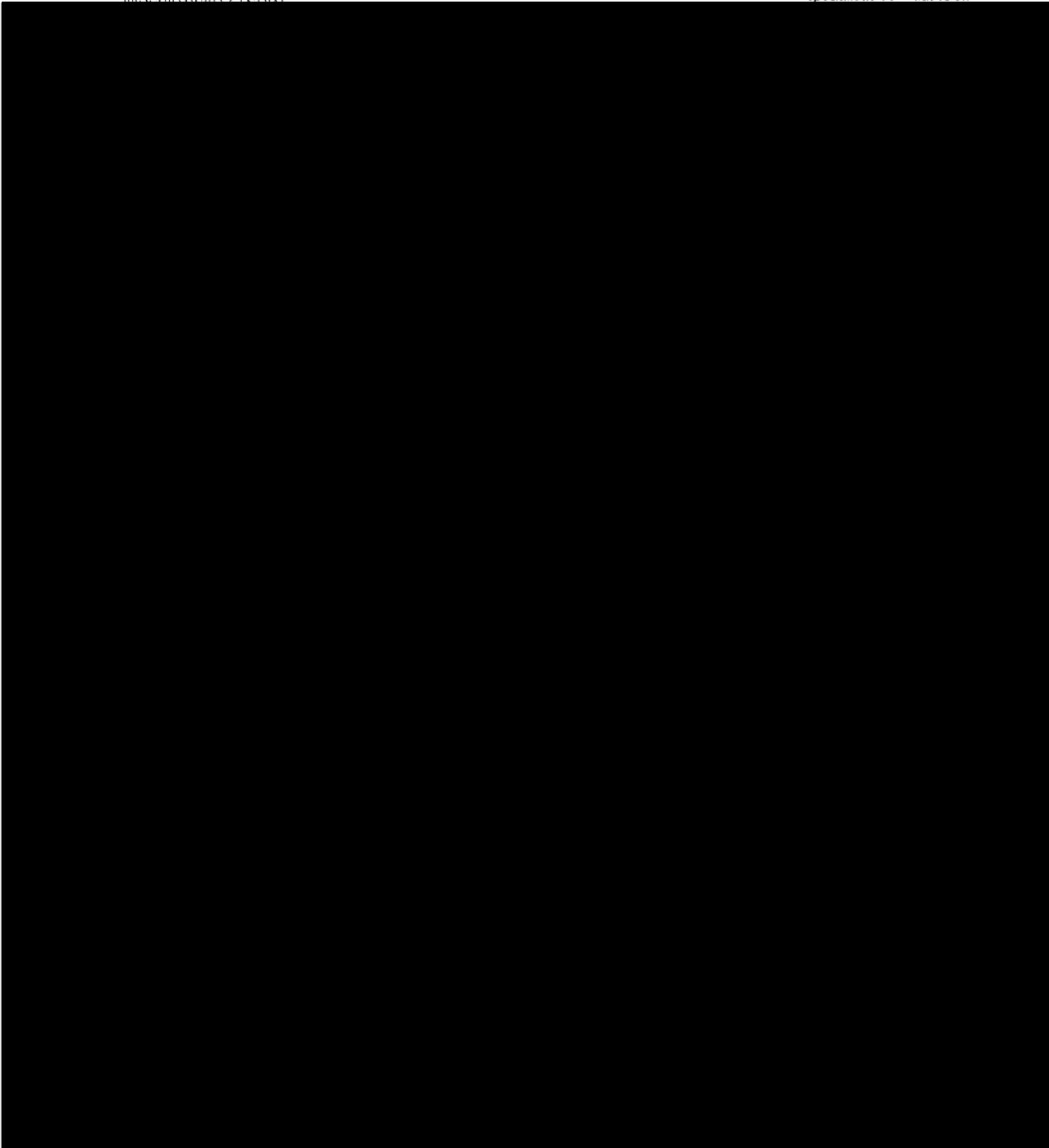


Copy
Copy

RPCL_20170404_0271

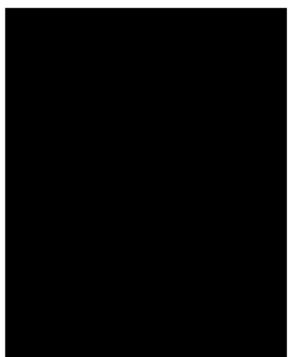


RESTO DE LA FOJA SIN TEXTO



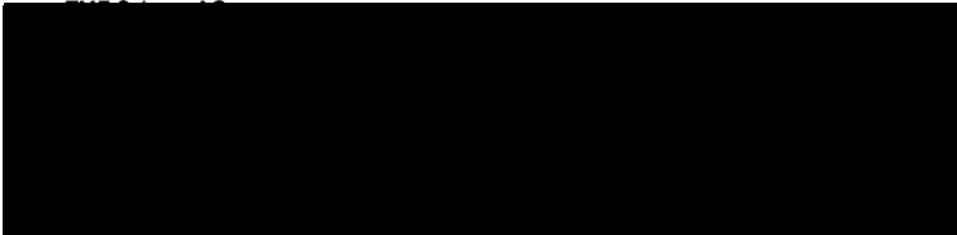
05.04.2011

200





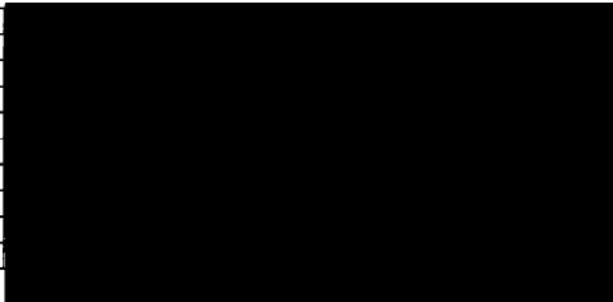
En favor de



Registro de Causante del IVA No [Redacted]
Cargos fijos correspondientes al ejercicio 2011

En Ginebra a 10 de enero de 2011

Cargo administrativo mínimo
Cargos por dirección
Cargos por domiciliación
Cargos regulatorios
Cargos por accionistas nominales
Desembolsos
Impuestos
Almacenamiento de información
Subtotal
Total USD



(Sello con la leyenda "REGI" 020560)
Global Independent Administrators

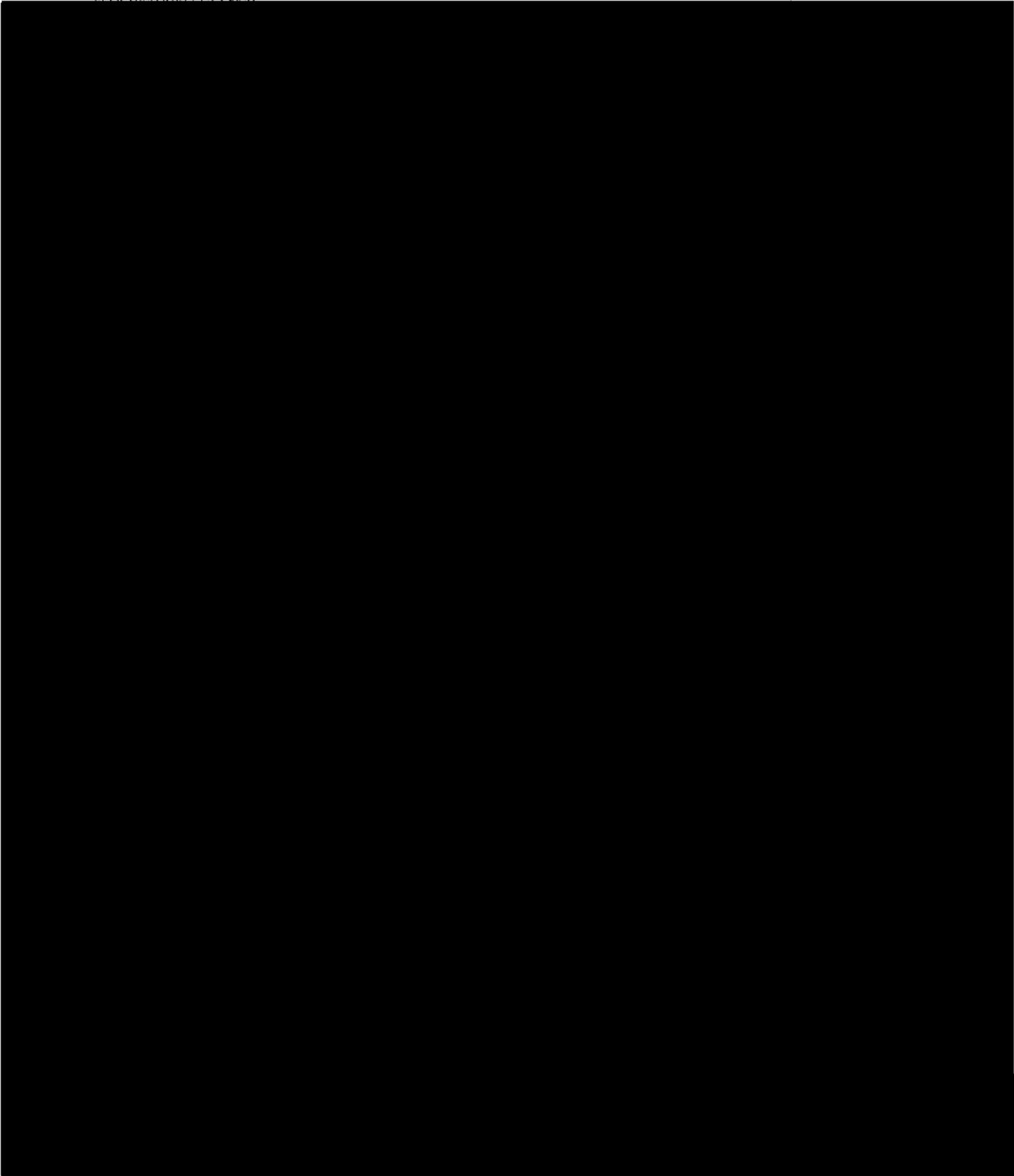


22

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procuraduría General de la Federación - México
Especialidad de Traducción



23

[REDACTED]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

INGLÉS

ESPAÑOL

[REDACTED]

RESTO DE LA FOJA SIN TEXTO

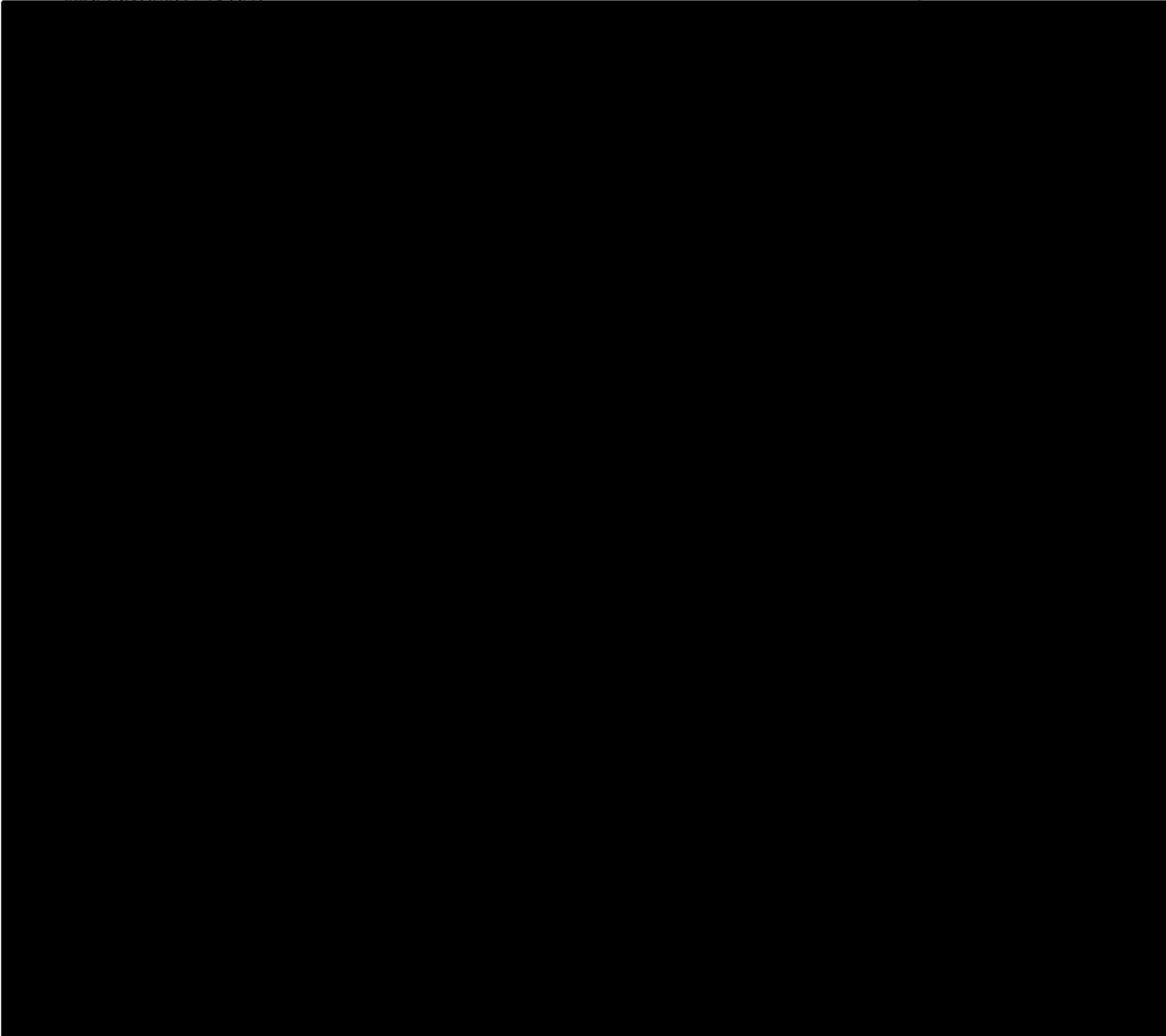
[REDACTED]

2031

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Saludos cordiales



Oficio sin firma

Página 1/1



27.04.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

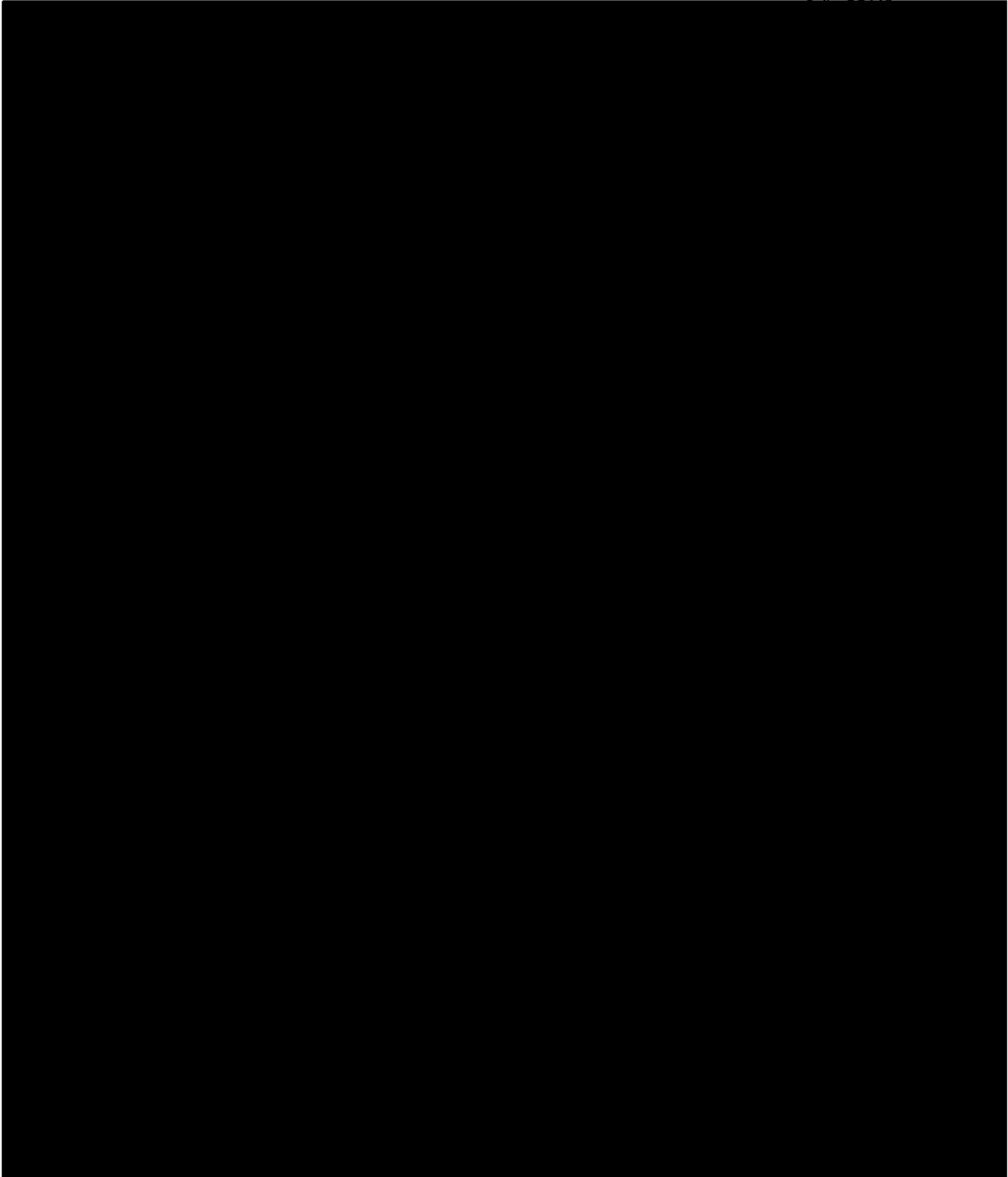


205

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

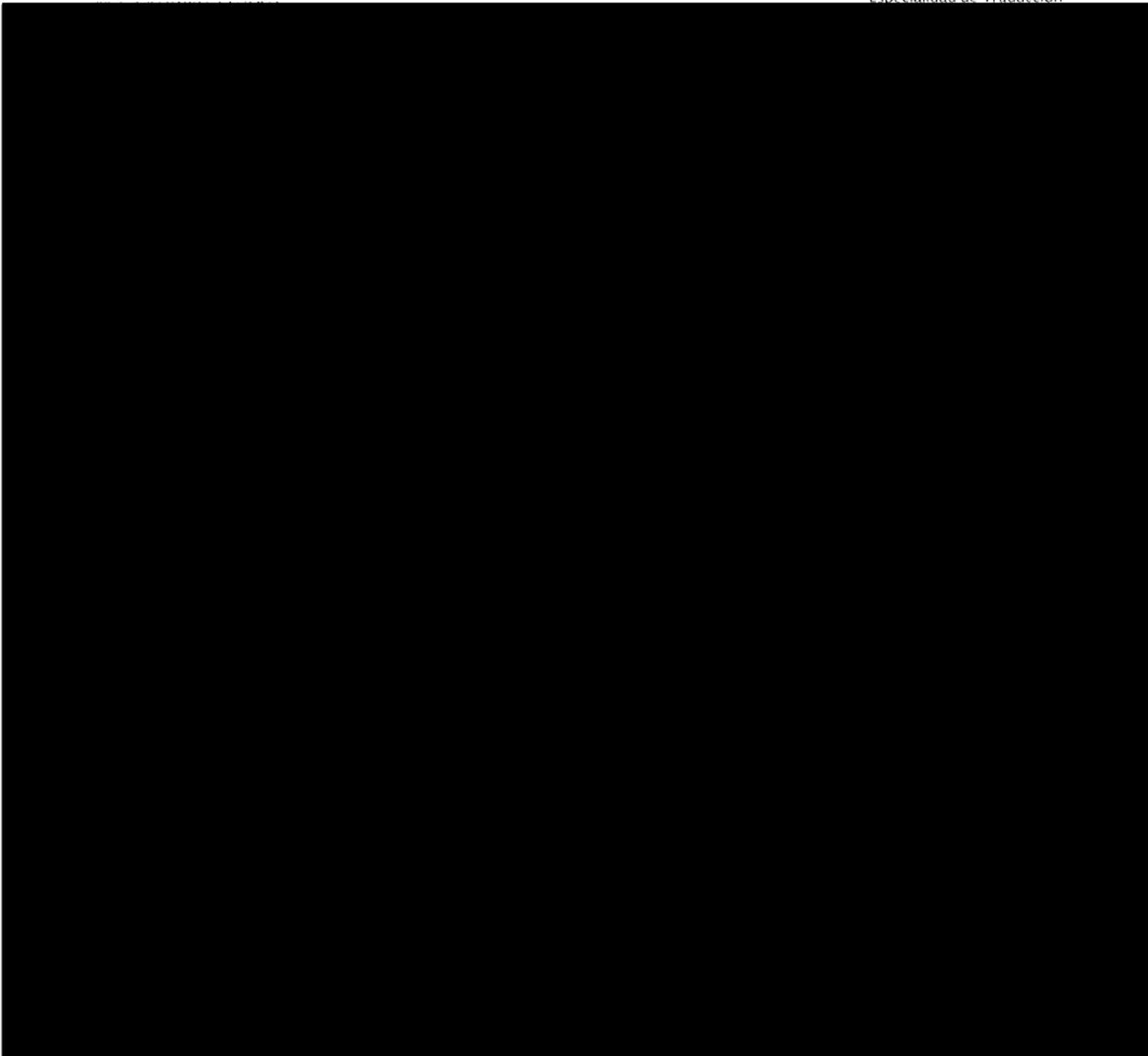
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



206

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

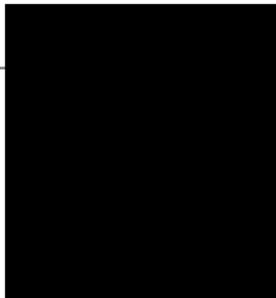
05.05.2011

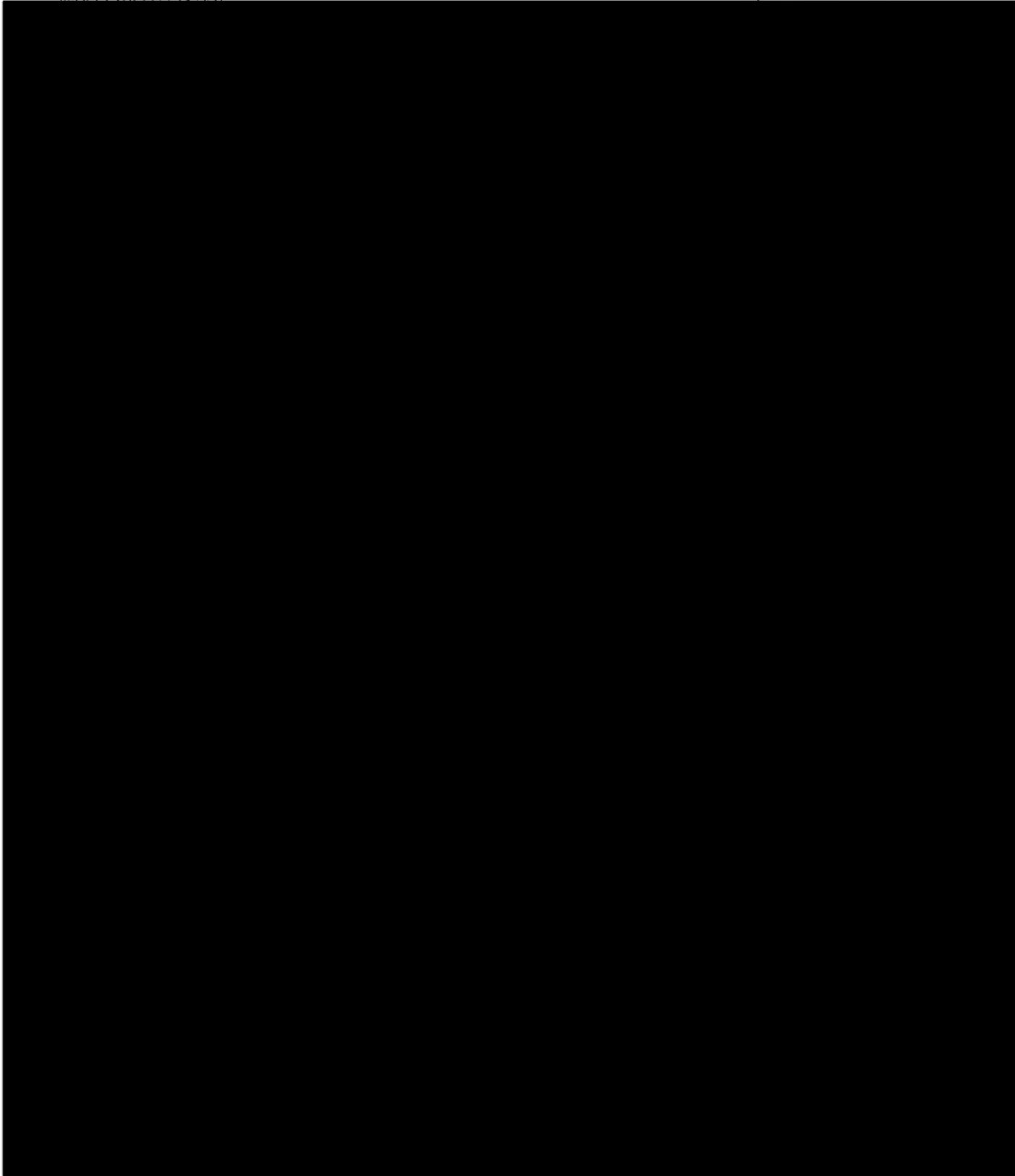
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

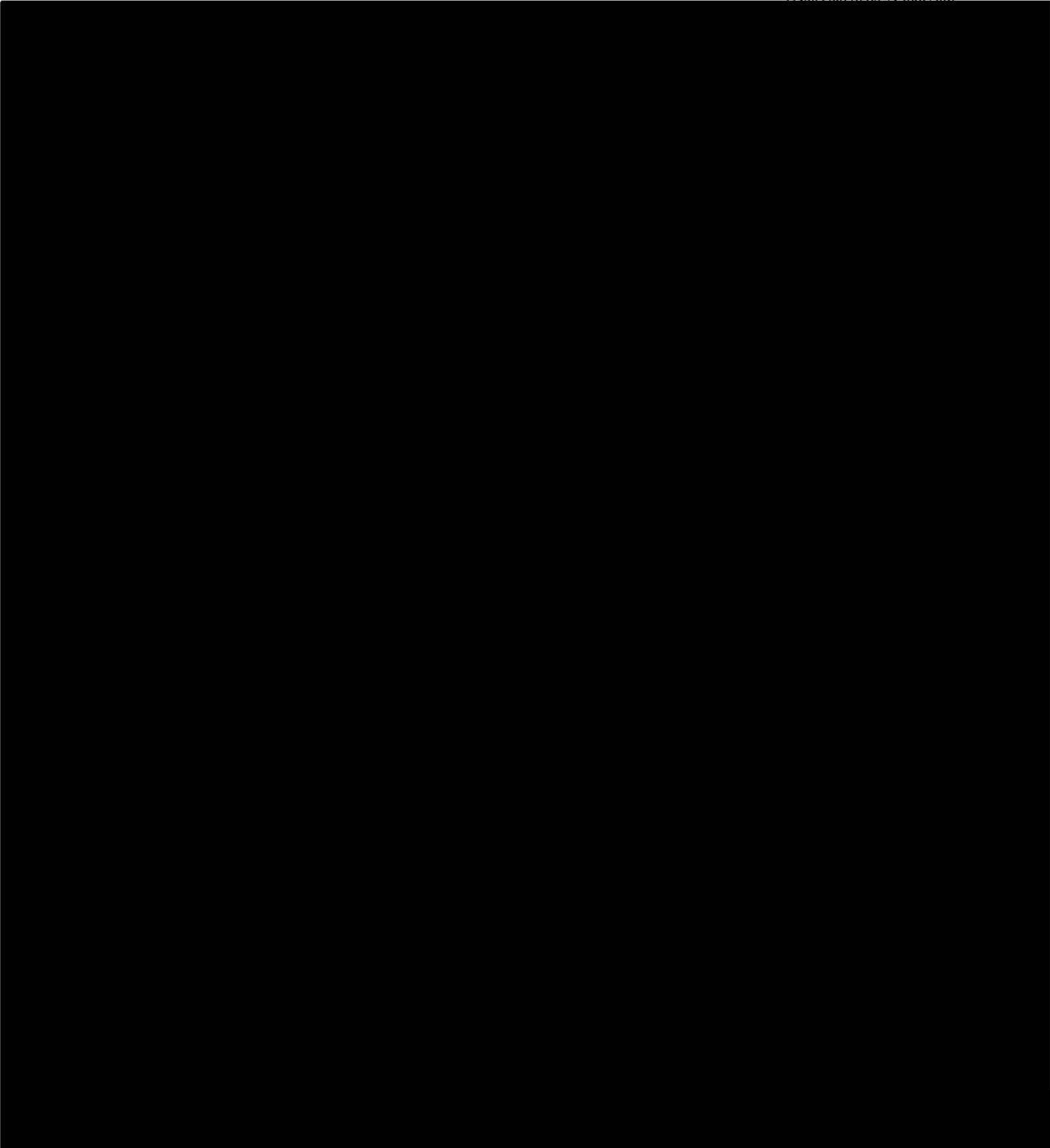




208

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Peritaje Pericial - Peritaje - Peritaje
Especialidad de Traducción



07.06.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

2009

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Subcoordinación de Laboratorio Pericial de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio

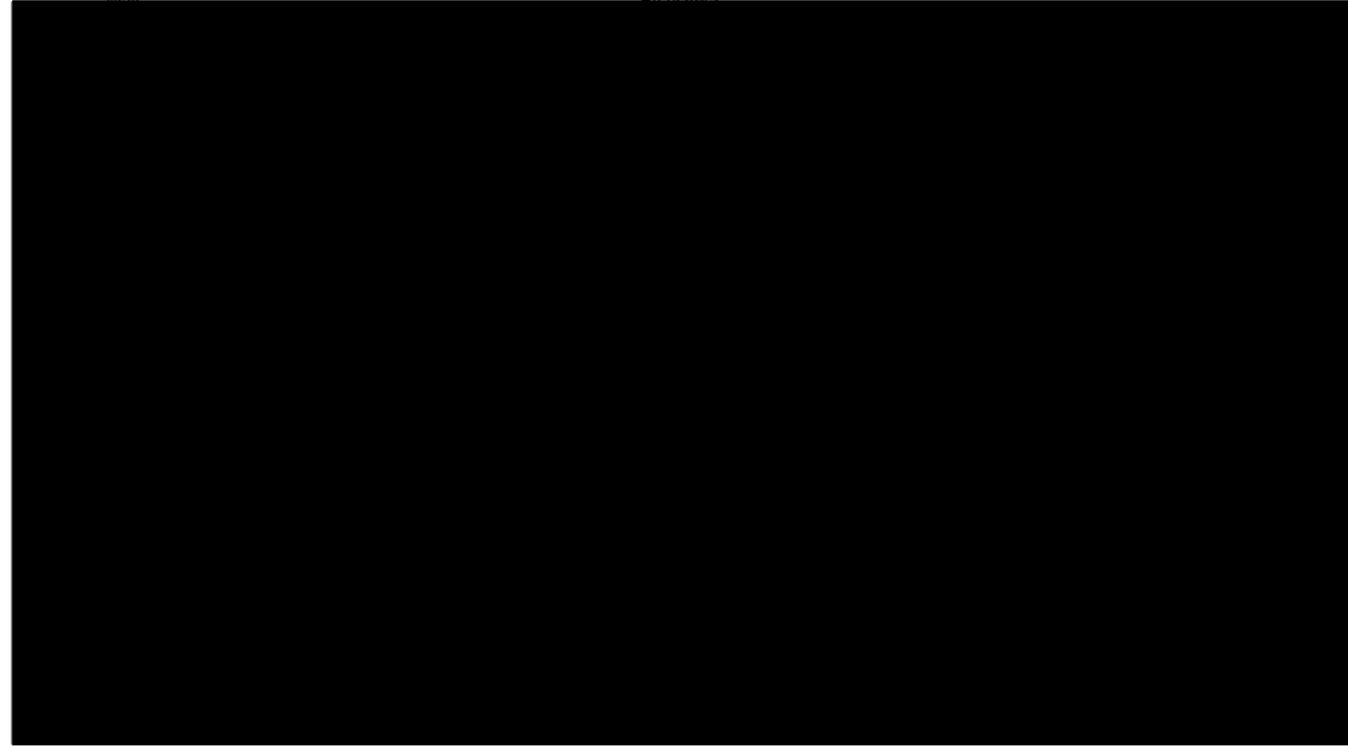
894

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

INGLÉS

ESPAÑOL

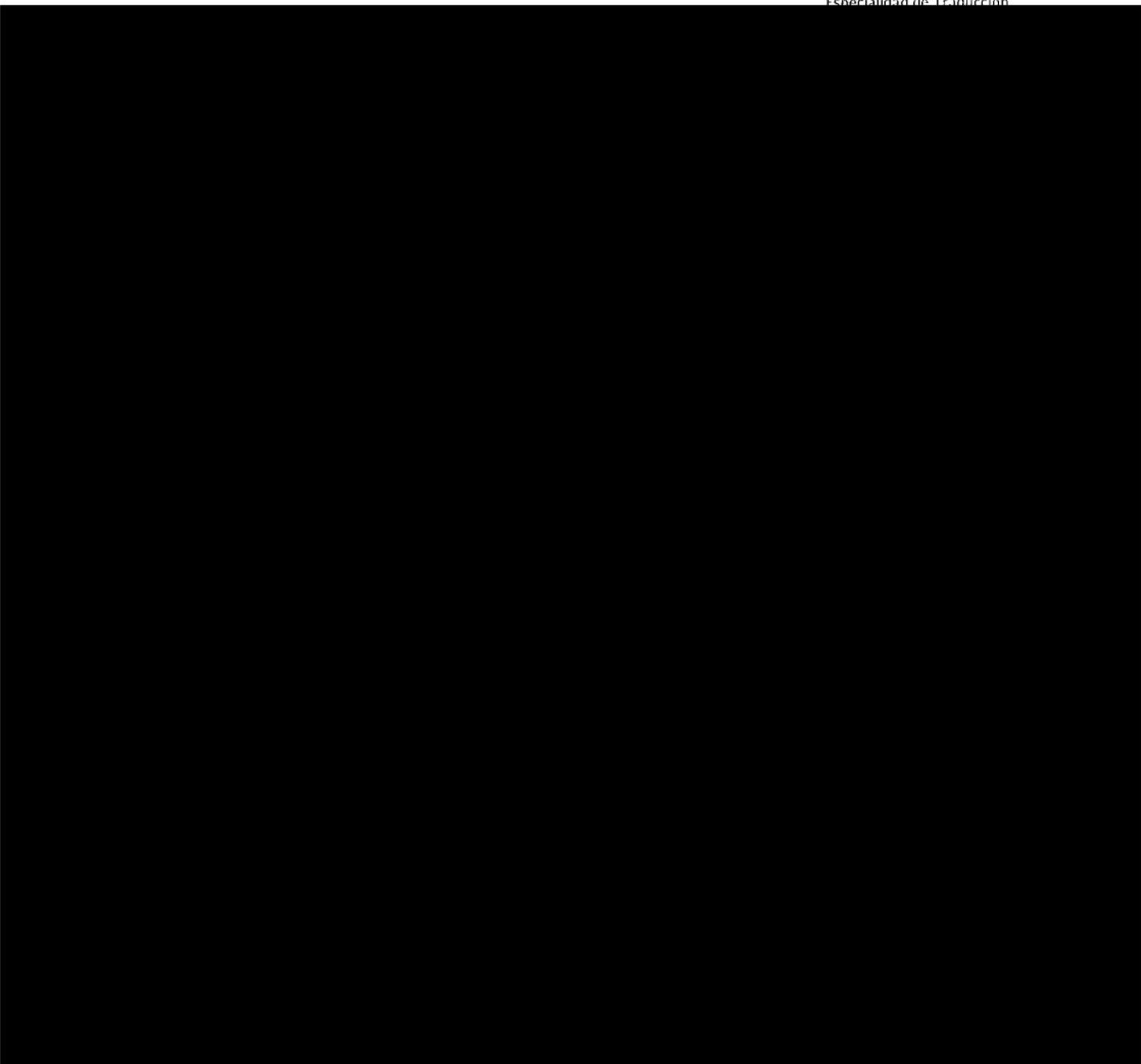
Added to data base	Agregado a la base de datos
CHF	Franco Suizo
Completed	Completado
Confirm	Confirmado
Date	Fecha
DEC	Diciembre
Delivered to	Enviado a
Details	Detalles/Observaciones
Exit	Salida
Geneve	Ginebra
Header	Encabezado
Inbound Message	Mensaje entrante
Management Fees	Cuotas de Gestión
Message content/type	Contenido/tipo de mensaje
Message header	Encabezado del mensaje
Message to acknowledgement	Recepción del mensaje
Message waiting for exit	Mensaje esperando salida
Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
Output/input	Entrada/salida de datos
Pending	Pendiente
Received from	Recibido de
Requested/not requested	Solicitado/no solicitado
Sender/receiver	Remitente/receptor
Time	Hora
USD	Dólares Estadounidenses
Wait	Esperar



210

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Periciales - Fiscalía - Procuraduría
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



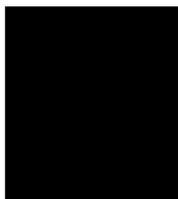
29.06.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

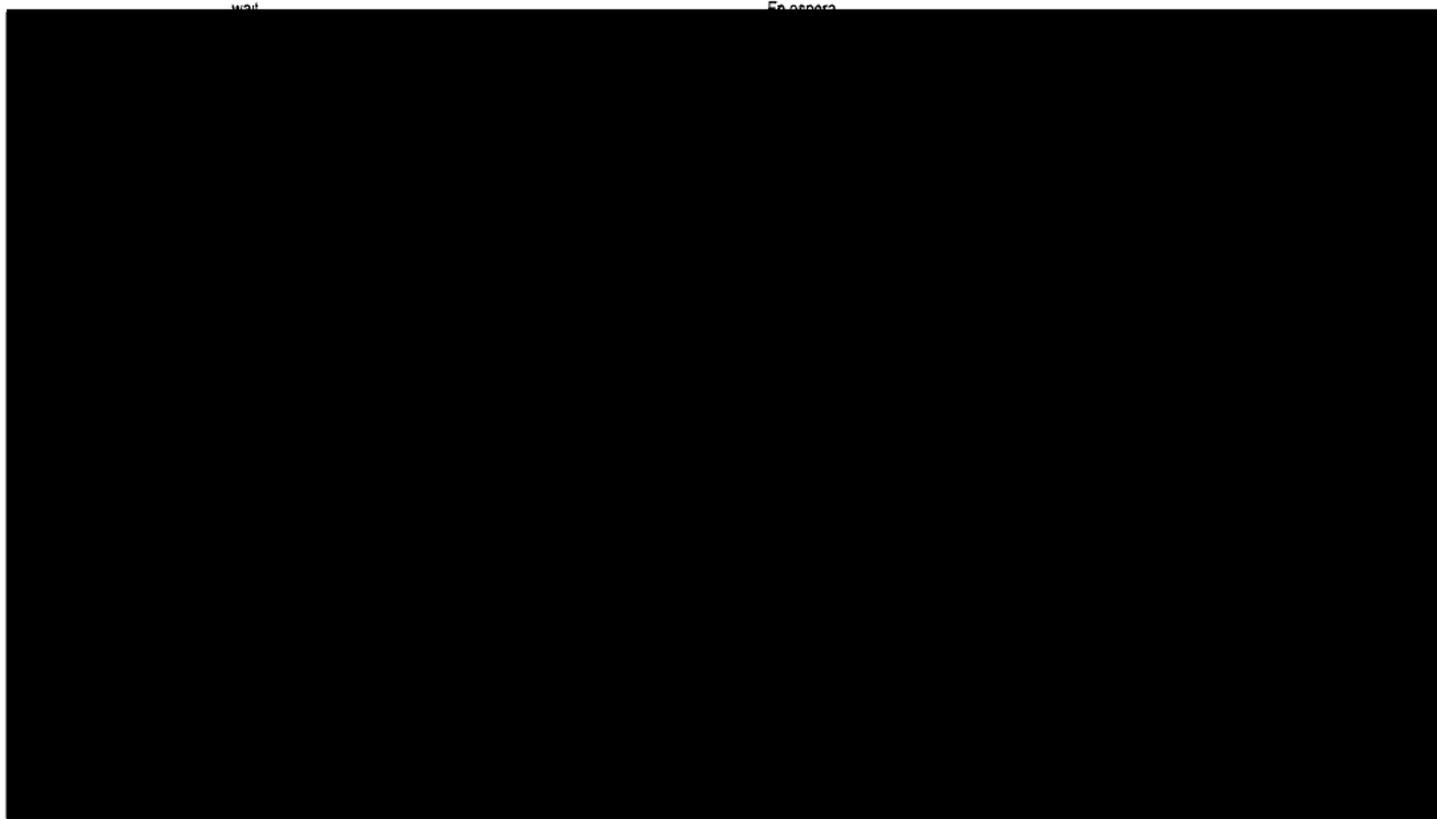
Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



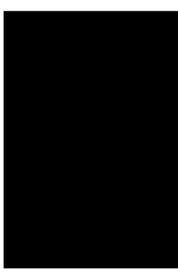


N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to data base	Agregado a la base de datos
	CHF	Franco Suizo
	Completed	Completado
	Confirm	Confirmado
	Created	Creado
	Date	Fecha
	DEC	Diciembre
	Delivered to	Enviado a
	Details	Detalles/Observaciones
	Exit	Salida
	Geneve	Ginebra
	Header	Encabezado
	Inbound Message	Mensaje entrante
	Management Fees	Cuotas de Gestión
	Message content/type	Contenido/tipo de mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message to acknowledgement	Recepción del mensaje
	Message waiting for exit	Mensaje esperando salida
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Order header	Encabezado de la orden
	Output/input	Entrada/salida de datos
	Pending	Pendiente
	Received from	Recibido de
	Requested/not requested	Solicitado/no solicitado
	Sender/receiver	Remitente/receptor
	Time	Hora
	USD	Dólares Estadounidenses
	mail	Correo



212



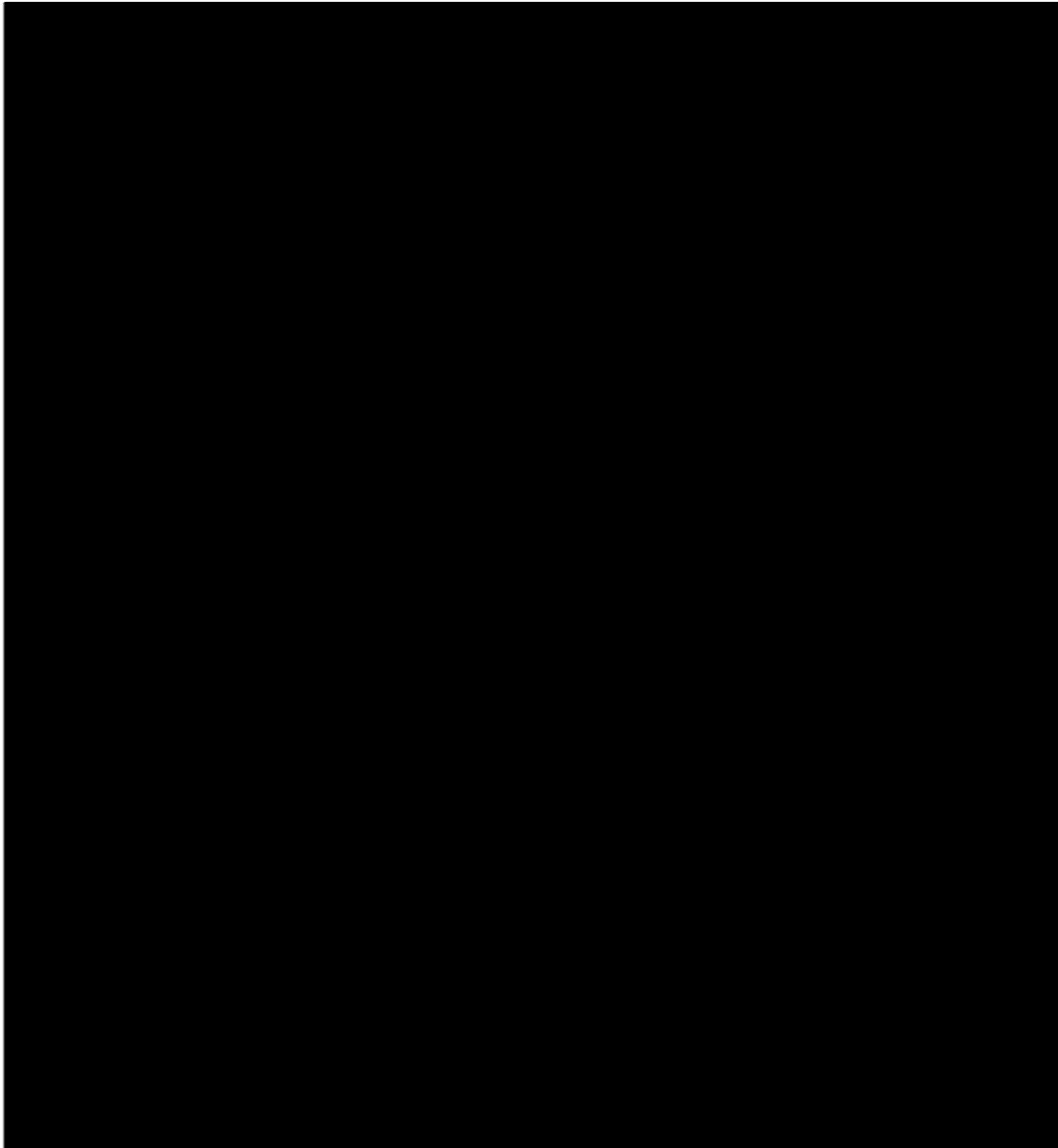
213

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

Folio: [REDACTED]



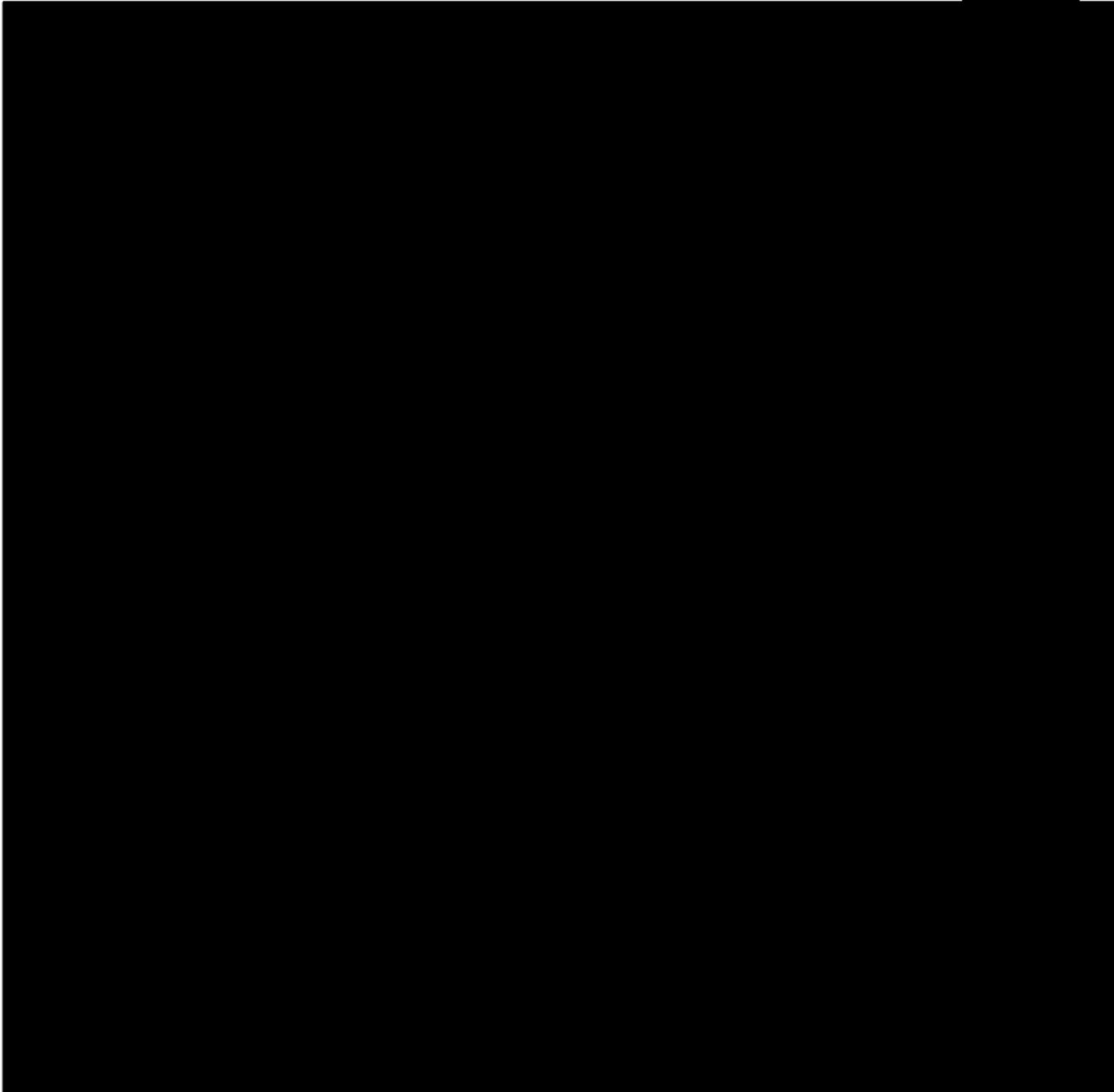
4-20110802-000694

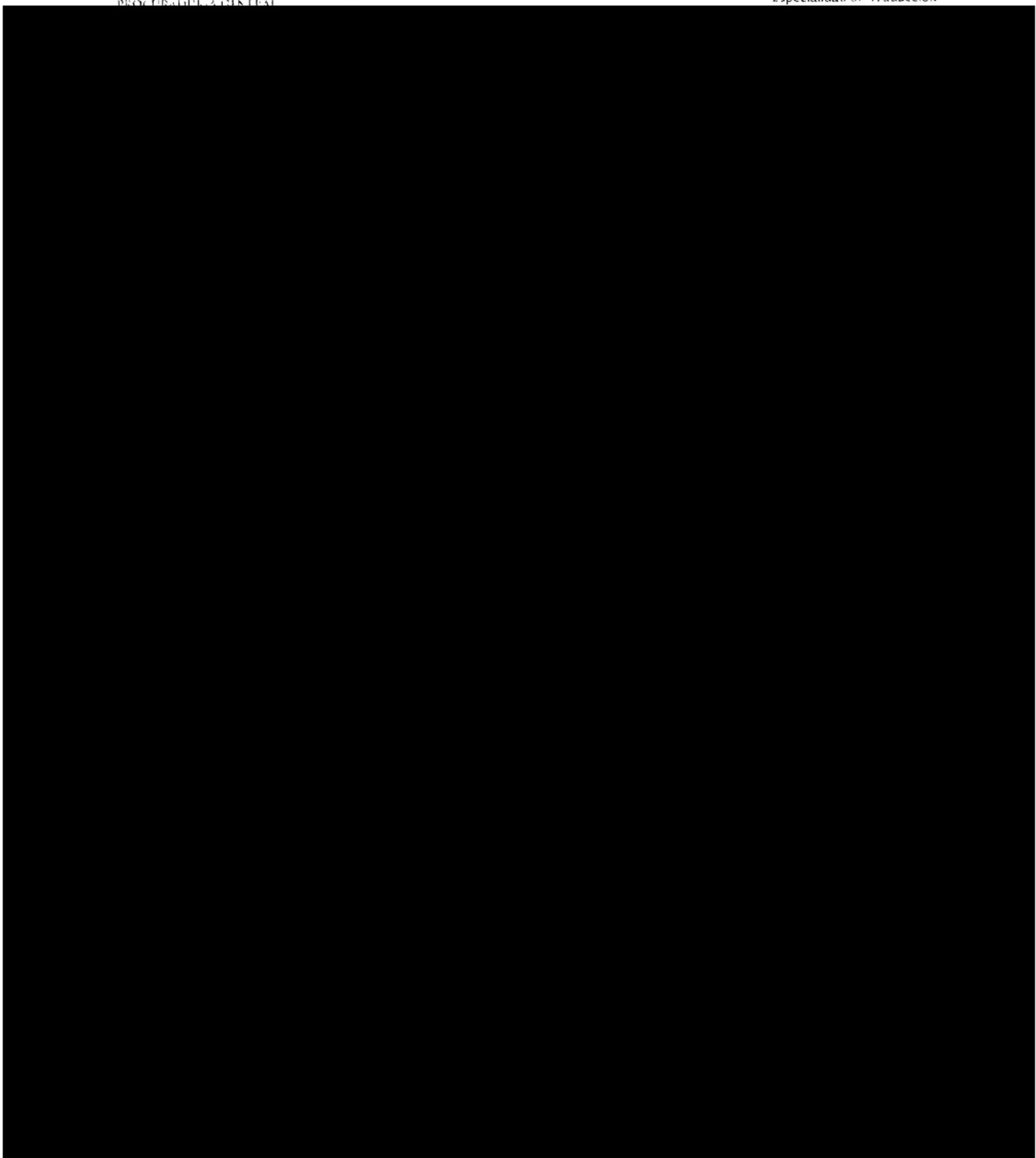
214

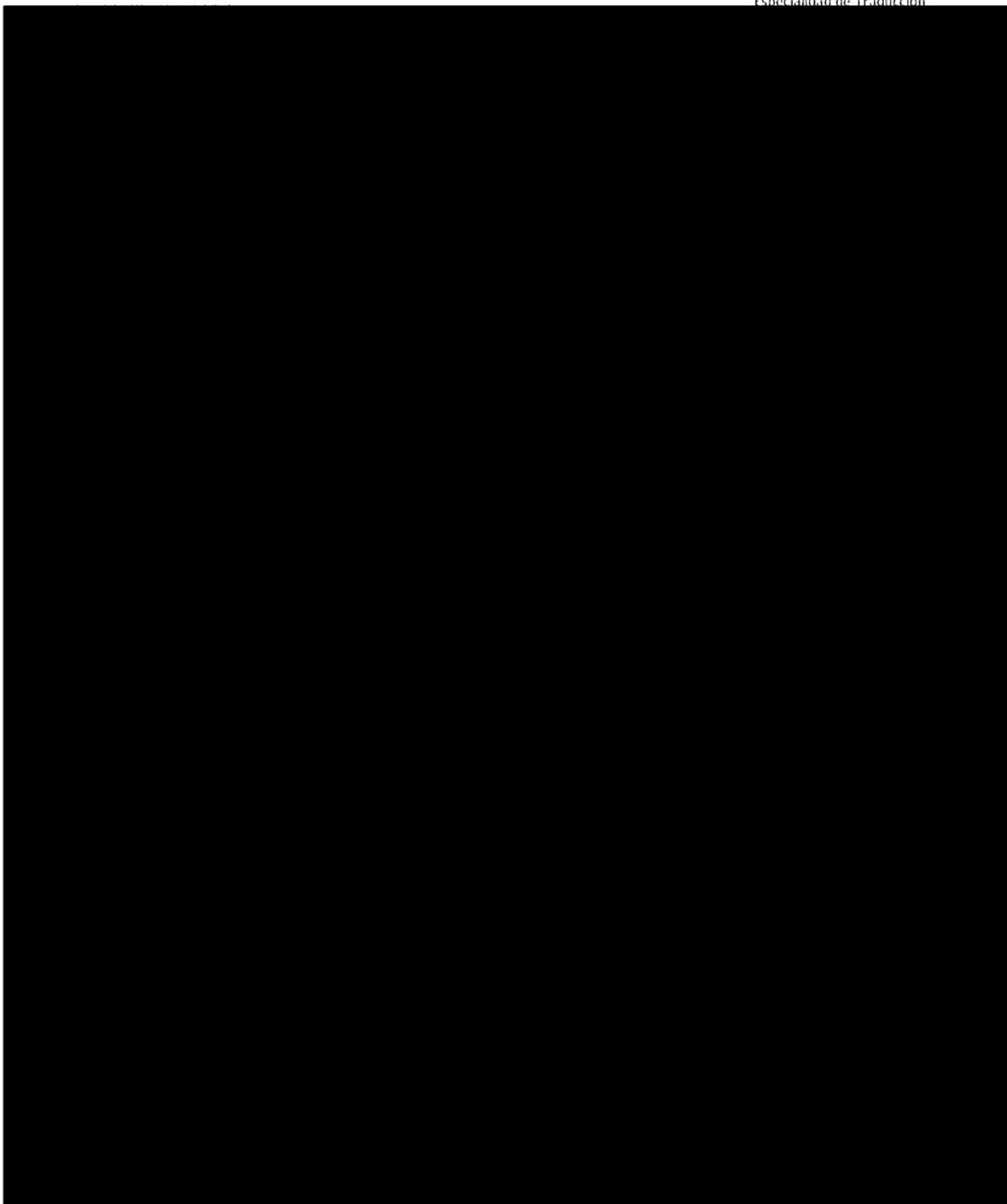
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Centro de Investigación de Especialidad Policial - Peritos
Especialidad de Traducción
Folio



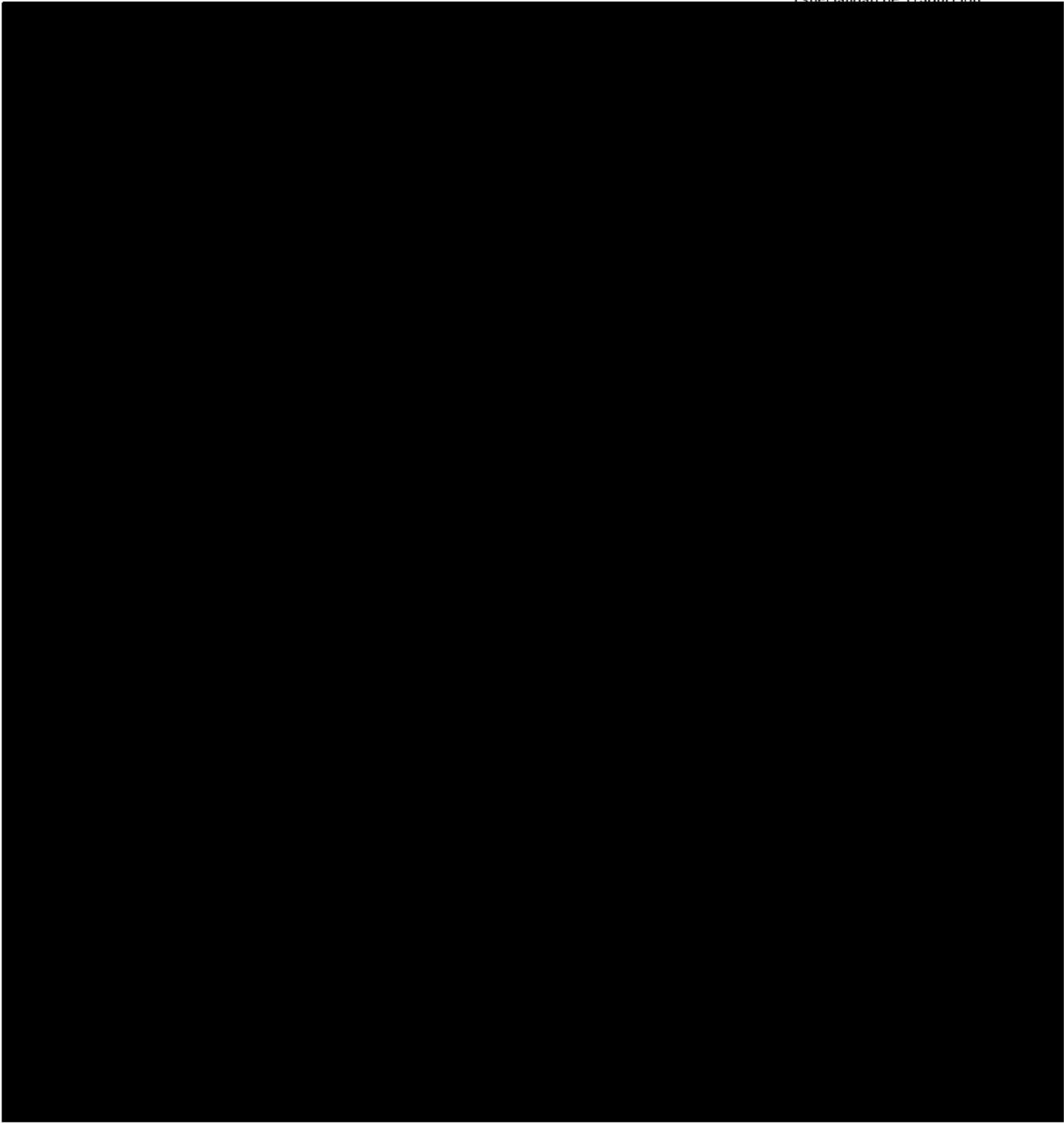




217

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procuraduría General de la Federación
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

26.07.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

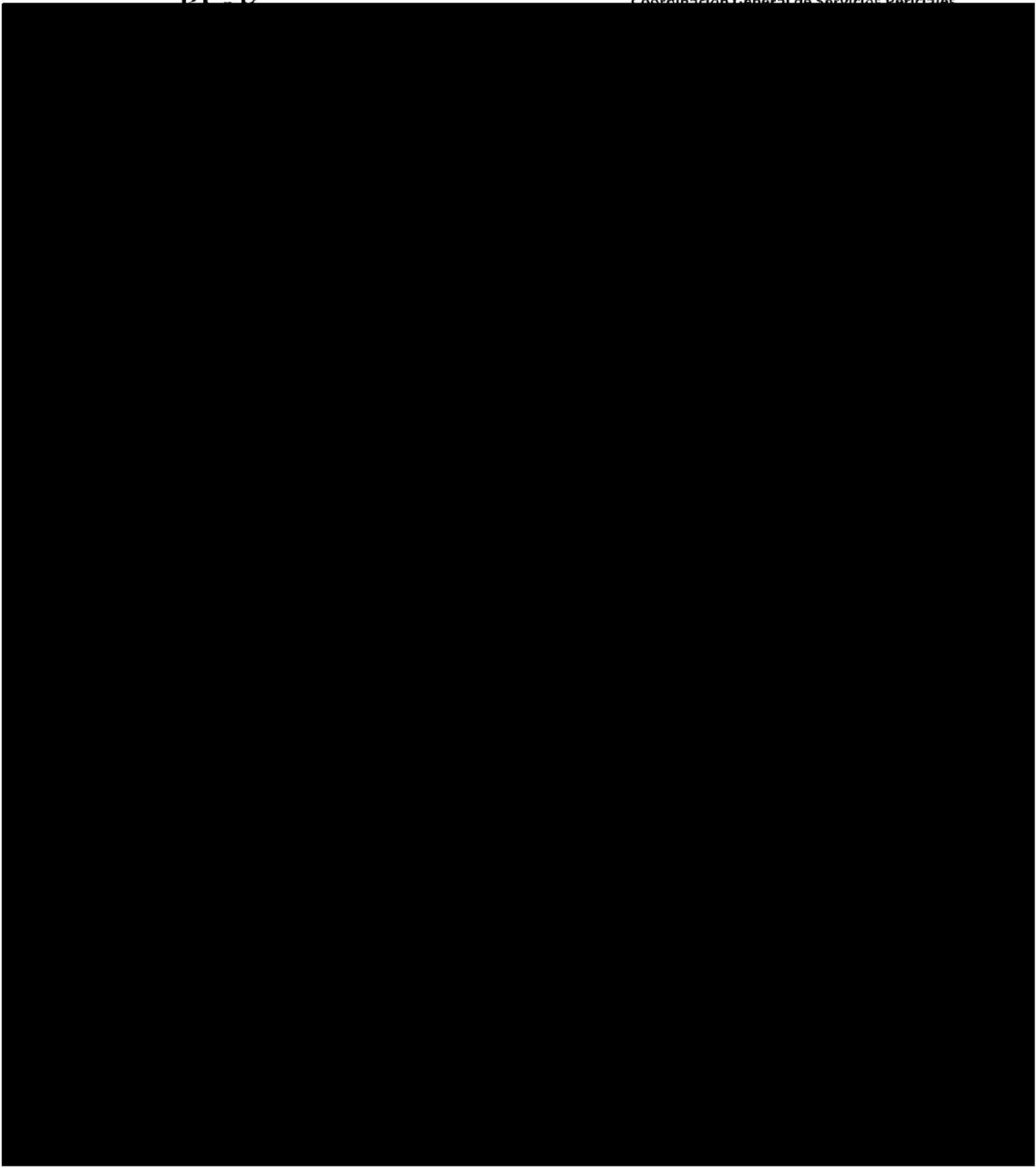
FO-TR-07

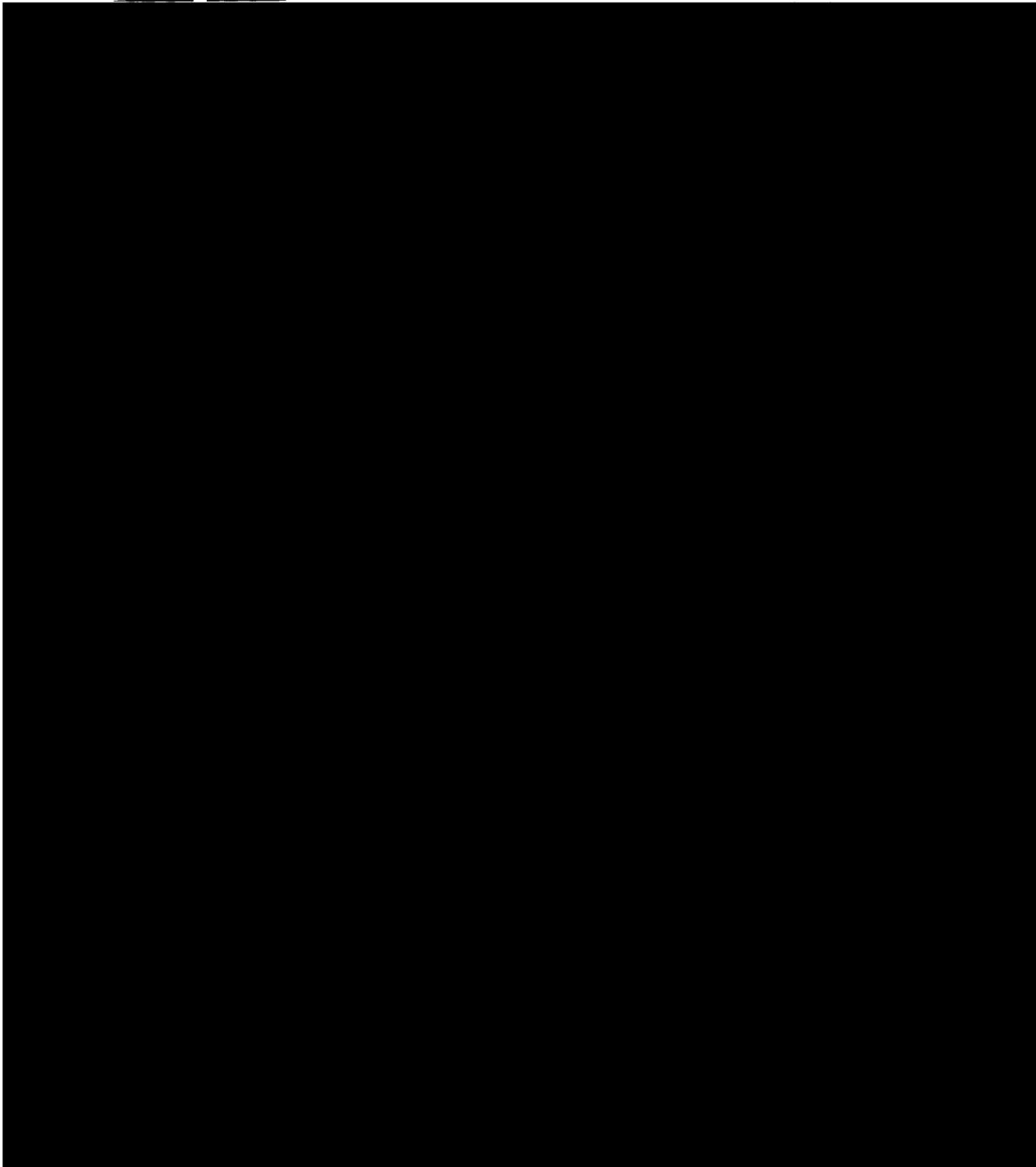
Avenida Rio Consuelo 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

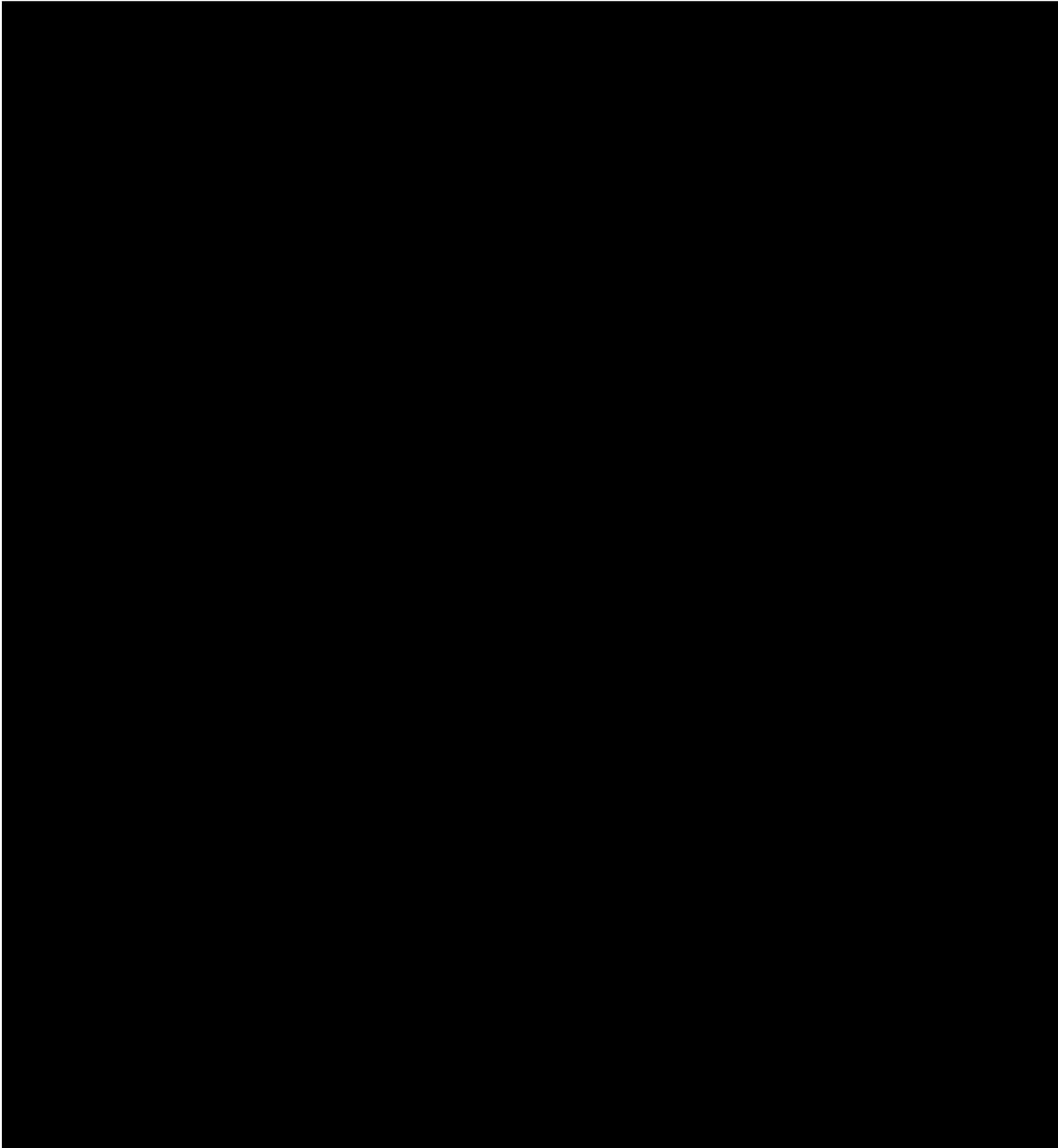


P.C.D.

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales







221

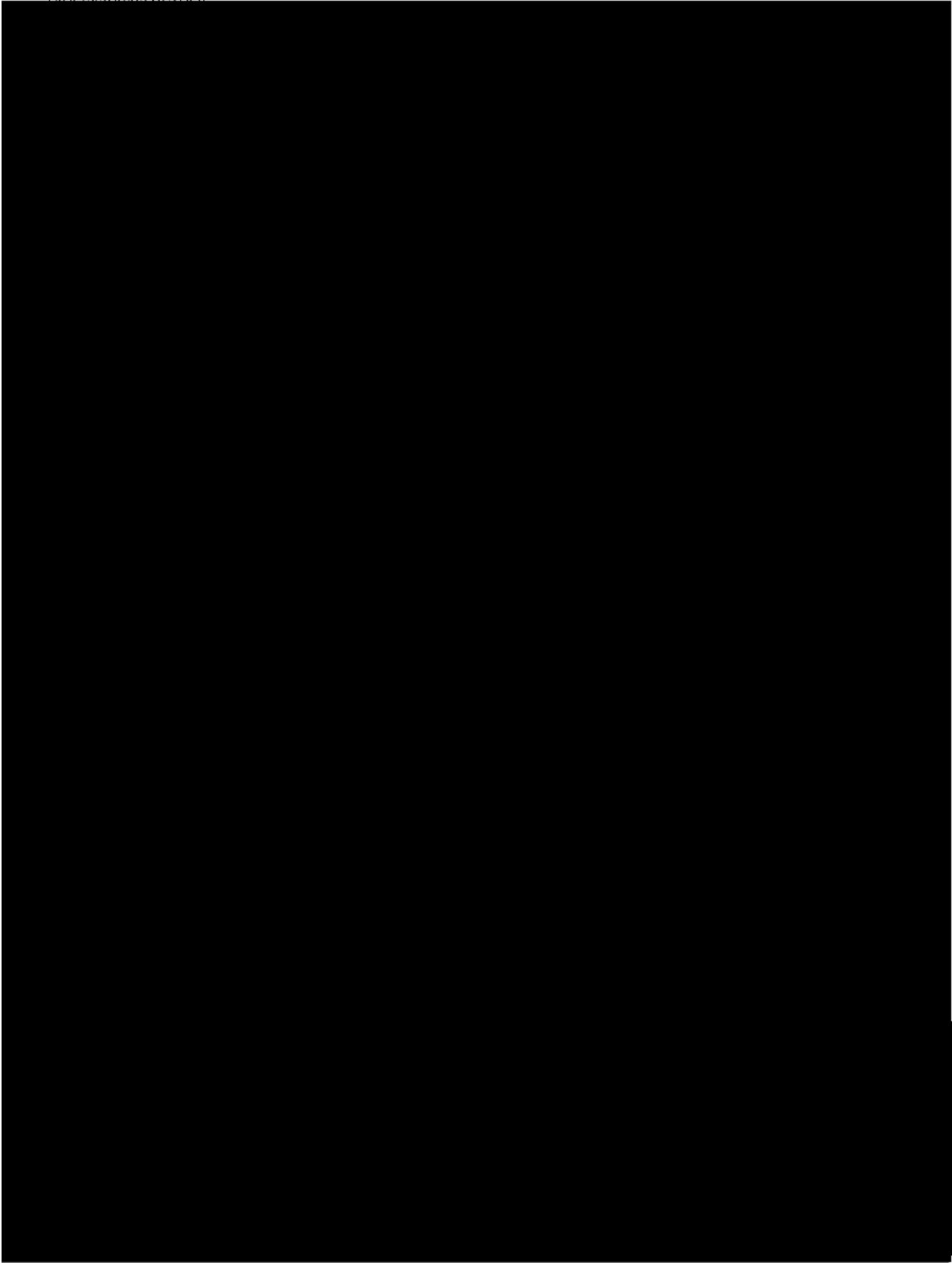
PGR

PROF. HEADURIA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

— — — — —

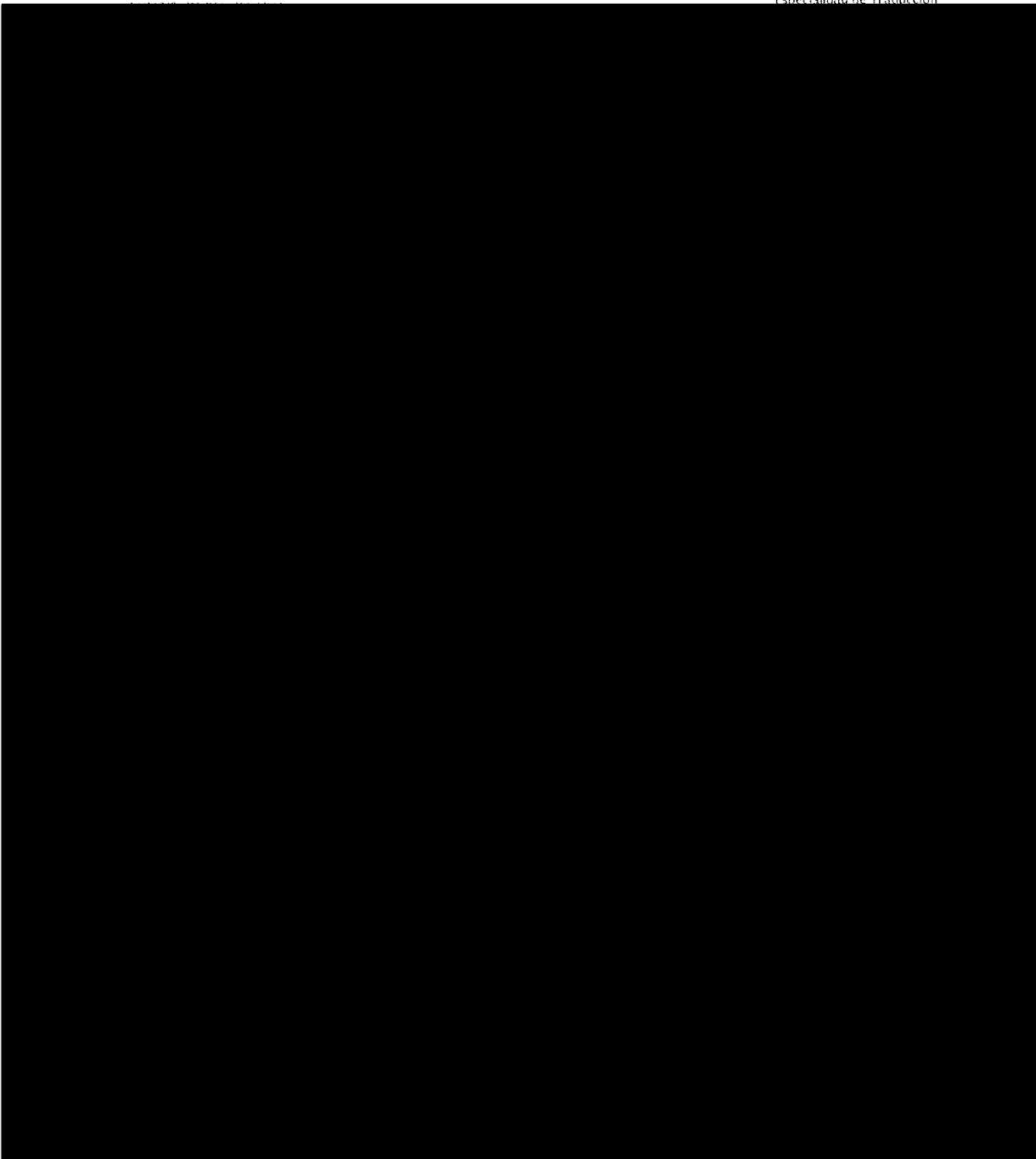
Especialidad de Traducción



22

PGR

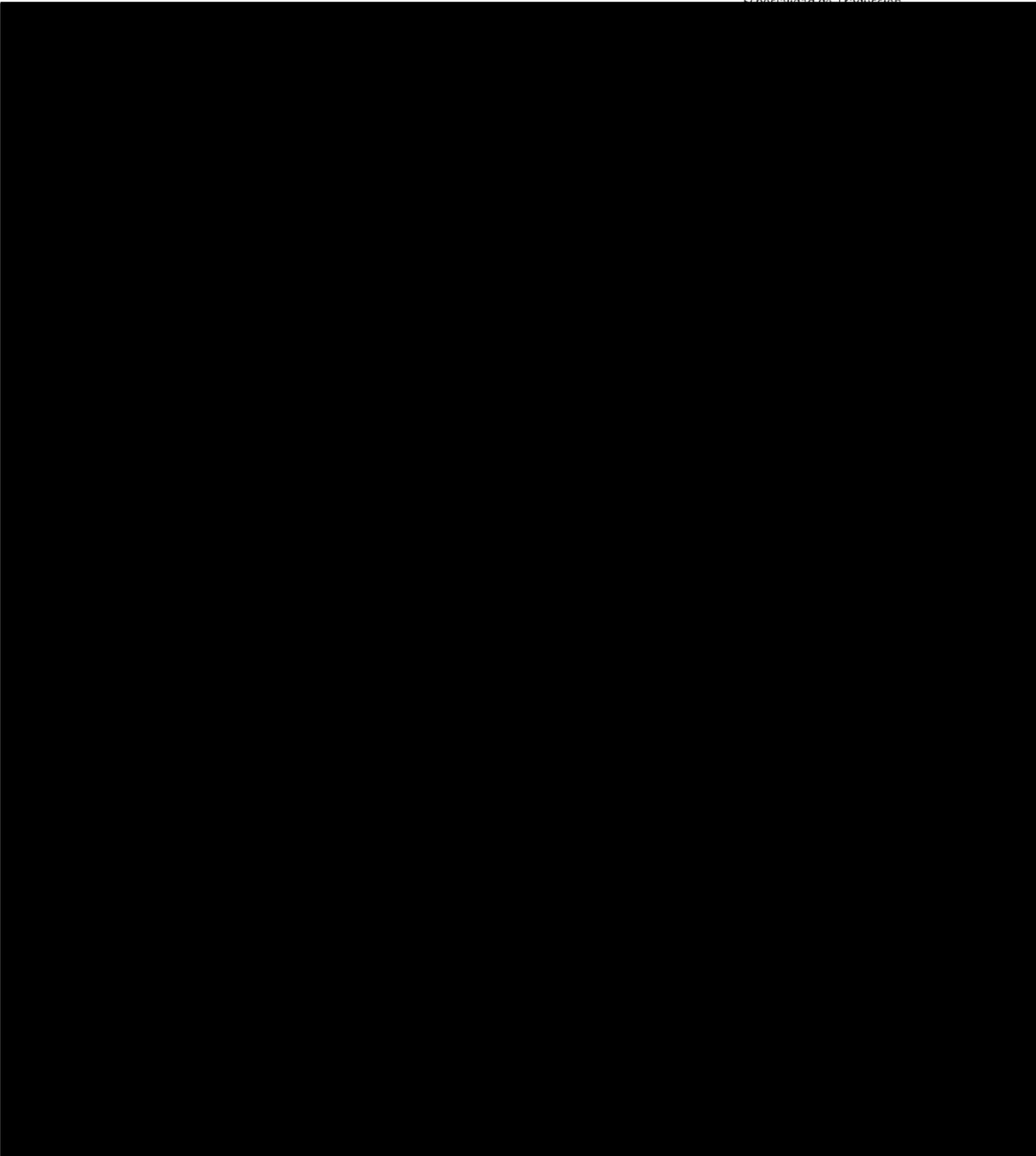
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



223

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Pericialidad Pericial Documental
Especialidad de Traducción



224

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

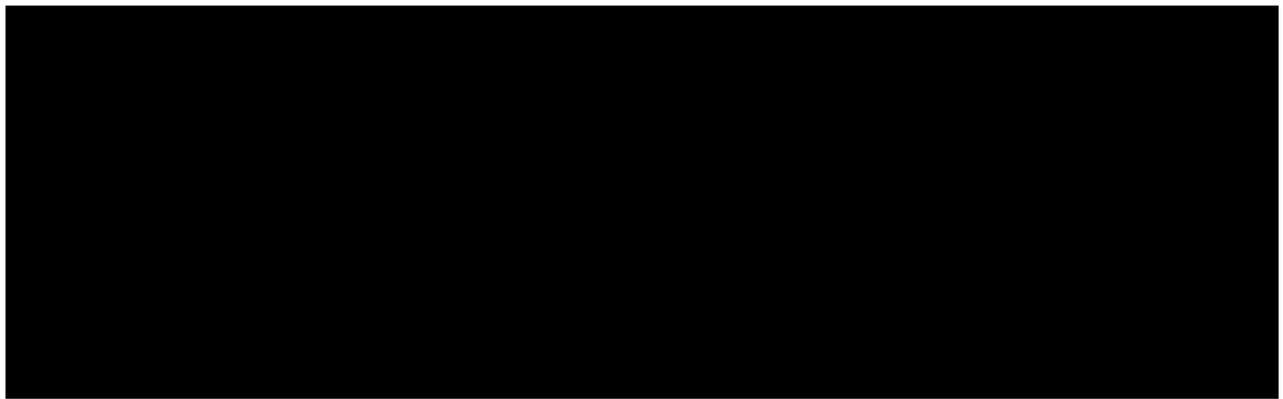
Especialidad de Traducción
Folio

909

Nota: En el presente fojo contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to data base	Agregado a la base de datos
	CHF	Franco Suizo
	Completed	Completado
	Confirm	Confirmado
	Created	Creado
	Date	Fecha
	DEC	Diciembre
	Delivered to	Enviado a
	Details	Detalles/Observaciones
	Exit	Salida
	Geneve	Ginebra
	Header	Encabezado
	Inbound Message	Mensaje entrante
	Management Fees	Cuotas de Gestión
	Message content/type	Contenido/tipo de mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message to acknowledgement	Recepción del mensaje
	Message waiting for exit	Mensaje esperando salida
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Order header	Encabezado de la orden
	Output/input	Entrada/salida de datos
	Pending	Pendiente
	Received from	Recibido de
	Requested/not requested	Solicitado/no solicitado
	Sender/receiver	Remitente/receptor
	Time	Hora
	USD	Dólares Estadounidenses

225



Copia
Copia
Copia
copy

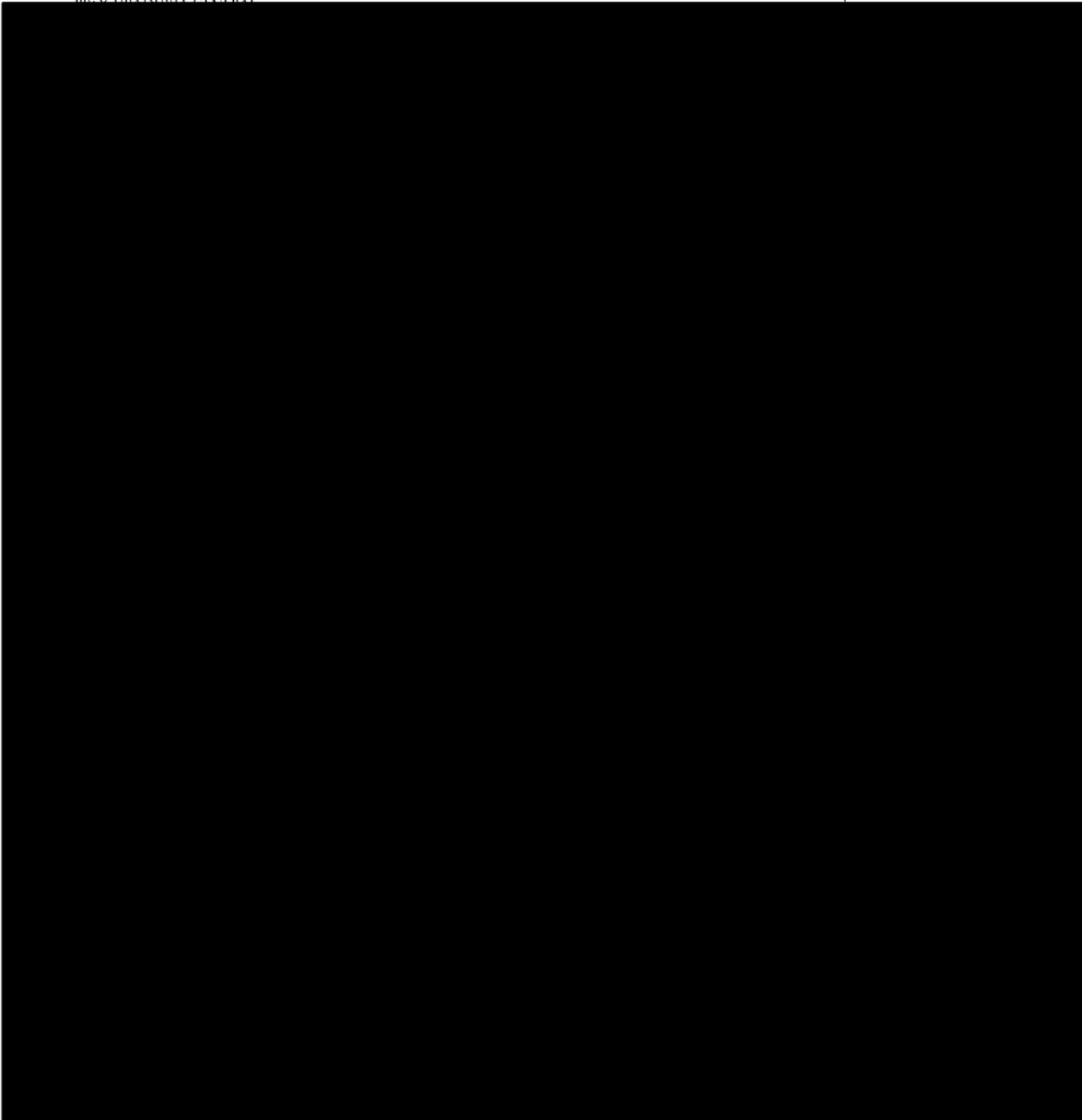


N. de T.: Resto de la foja sin texto

226

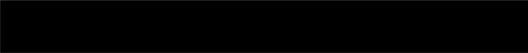
PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
MÉXICO, D.F. TEL. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



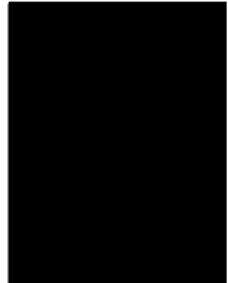
09.08.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

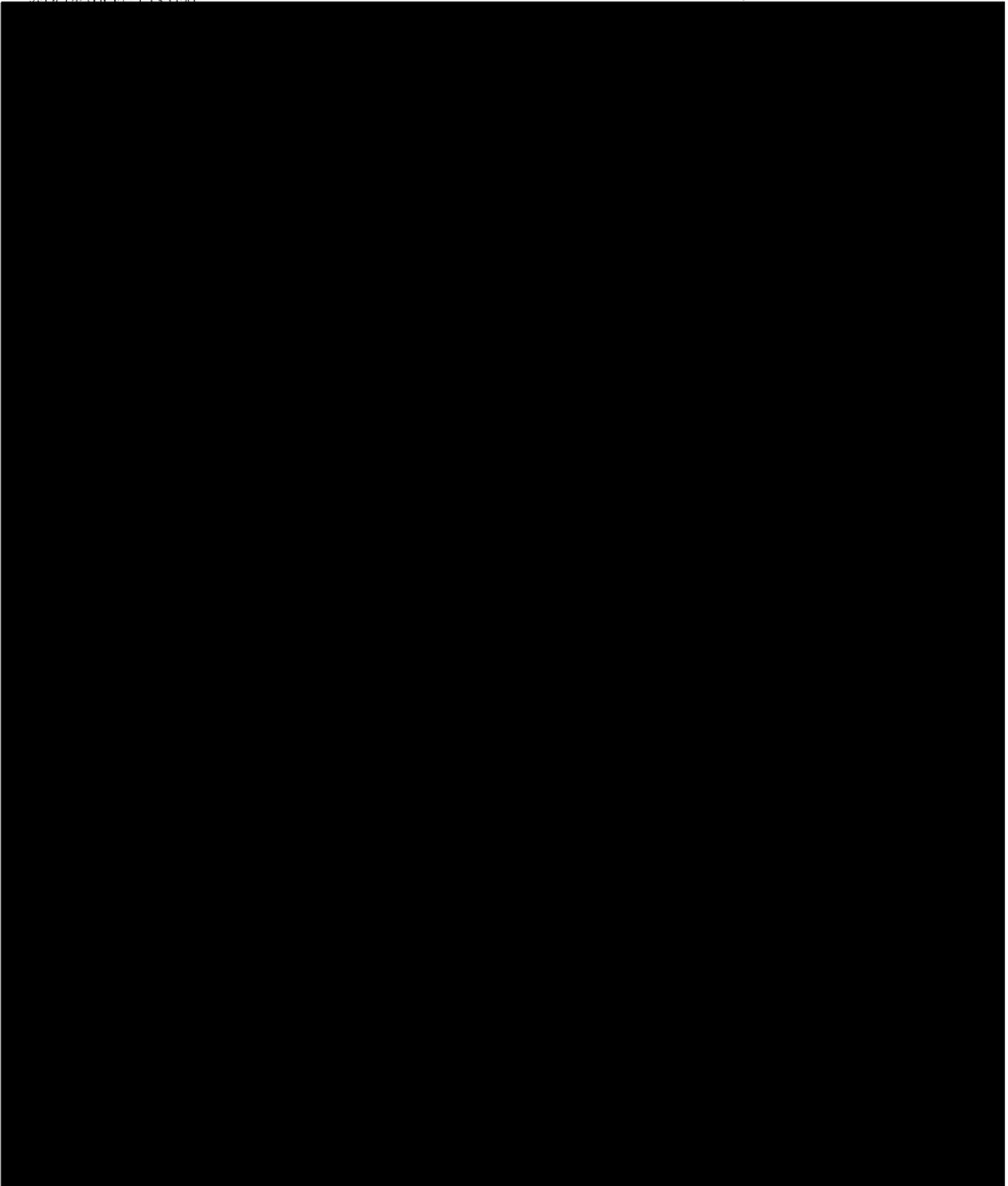
Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



227

PGR

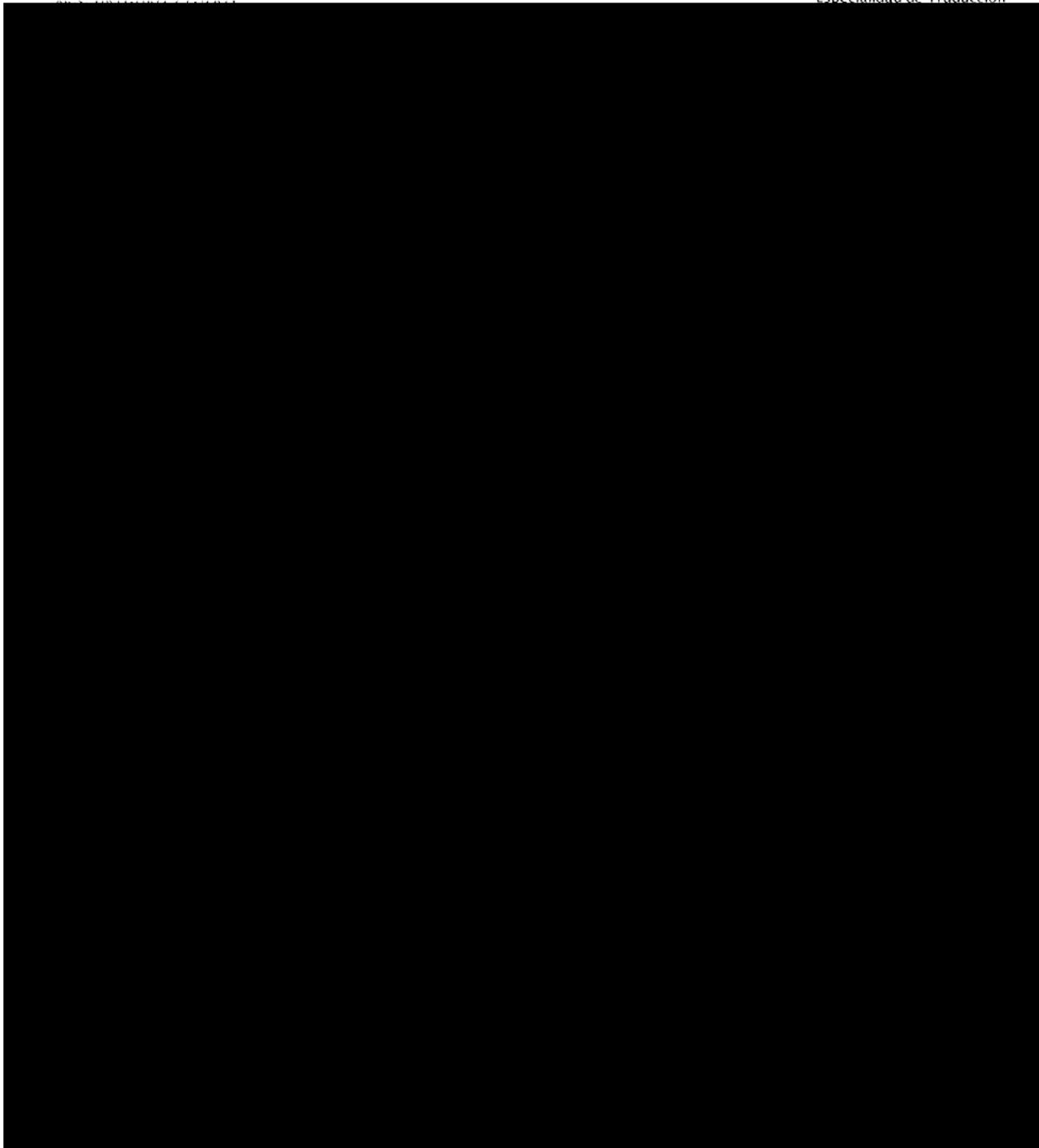
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



278

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

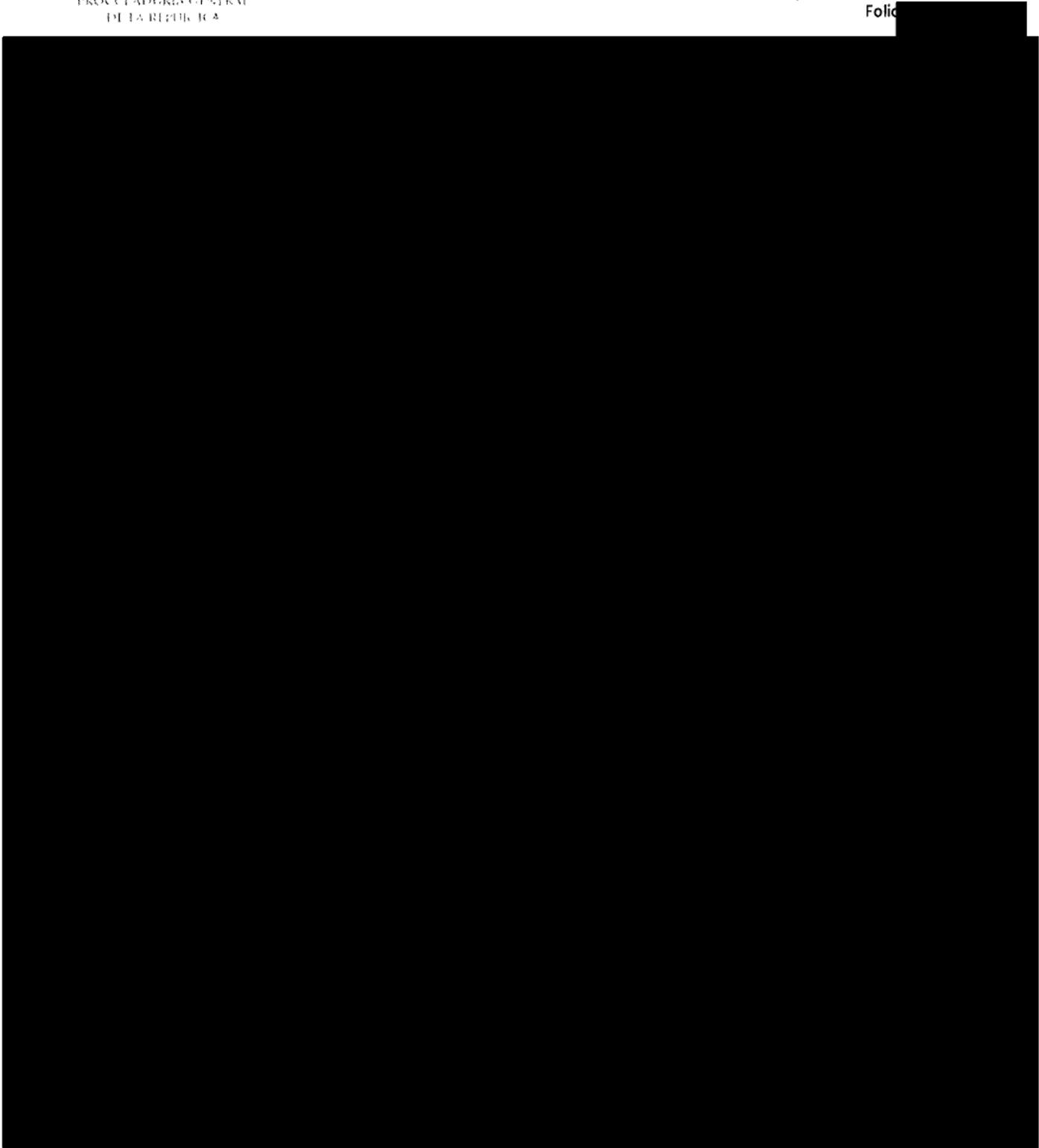
15.09.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

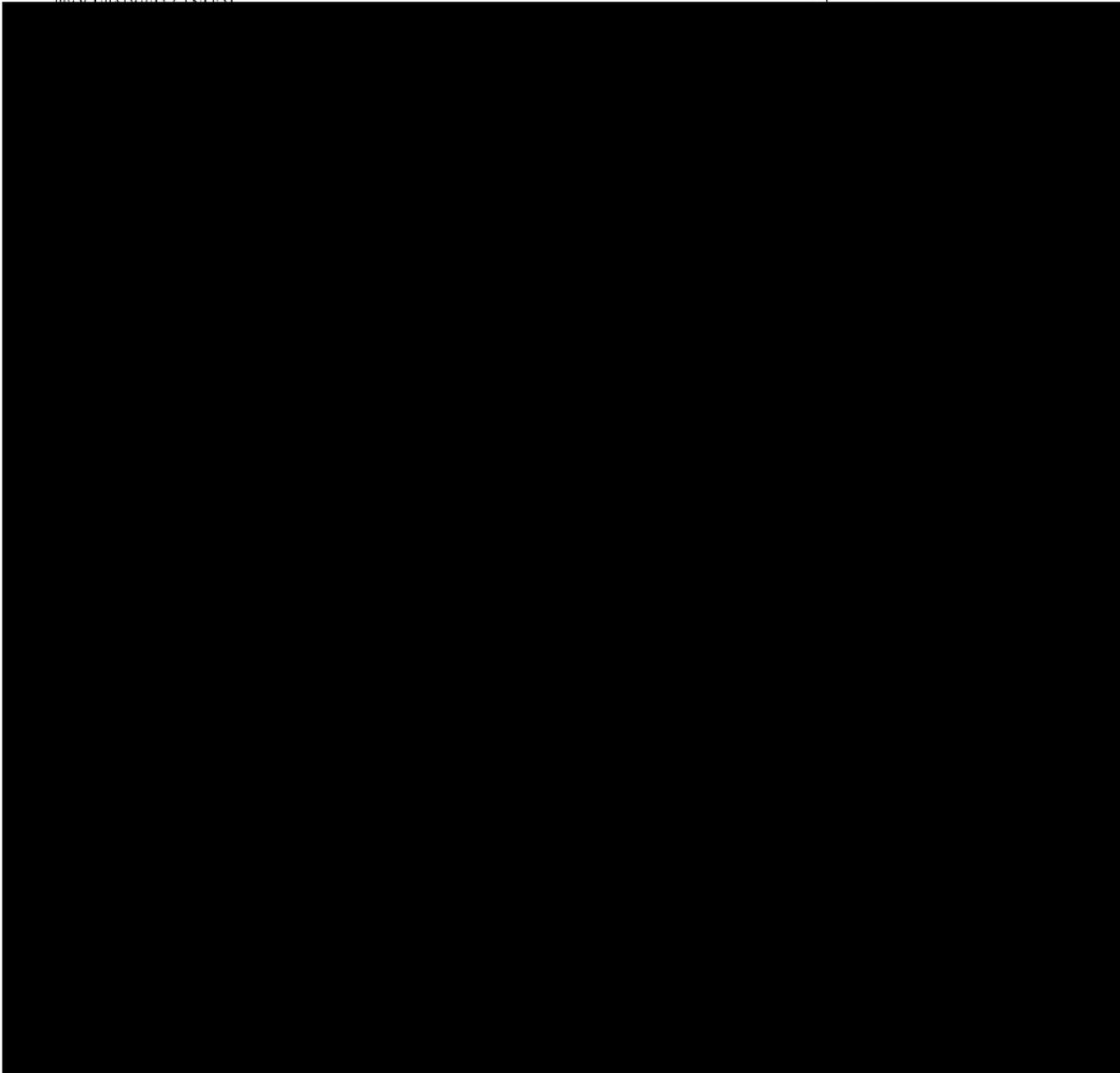
Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



250

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



15.09.2011

Rev.: 2

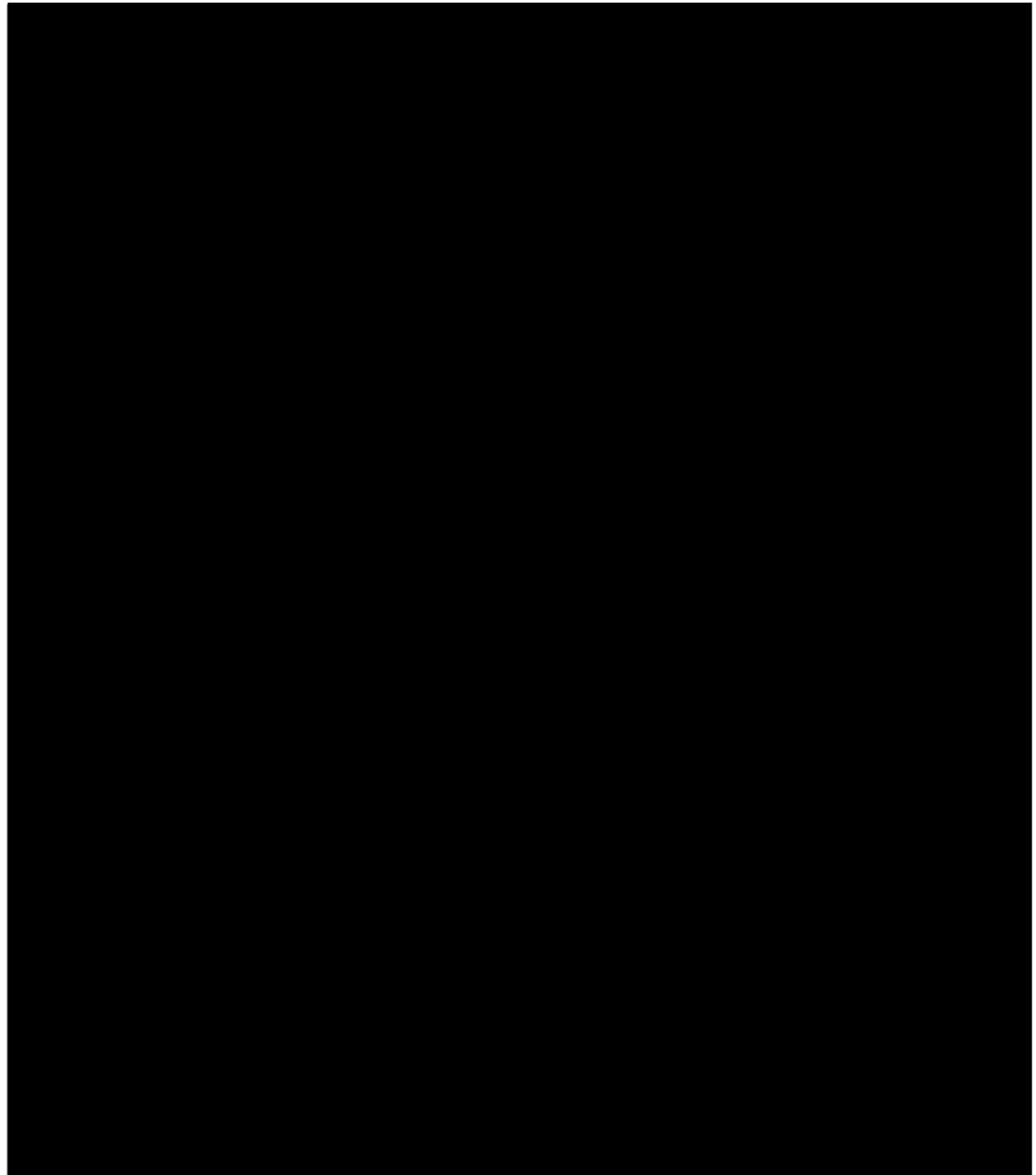
Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



231



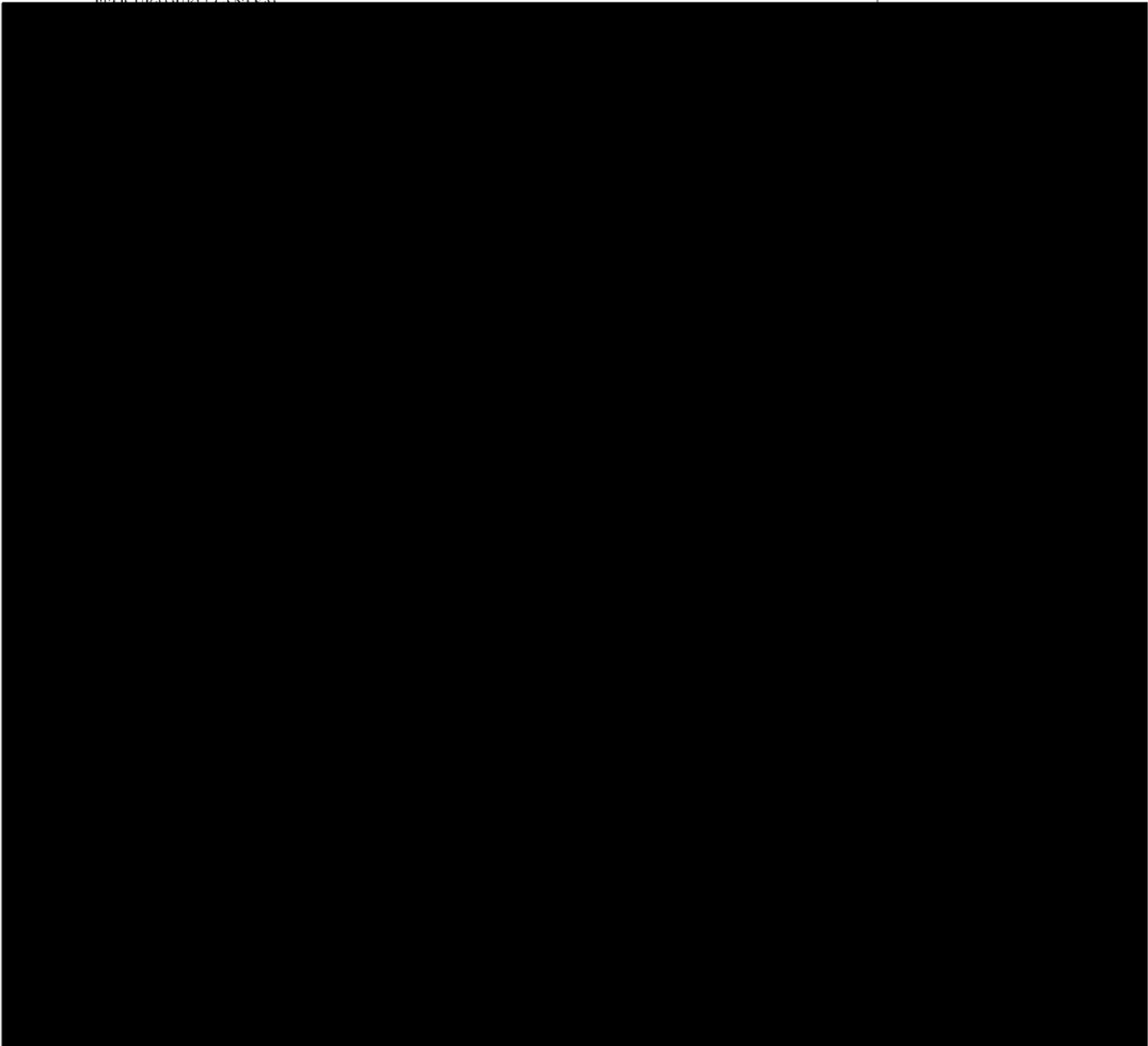
232

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

PROCURADURÍA GENERAL



Oficio sin firma

Página

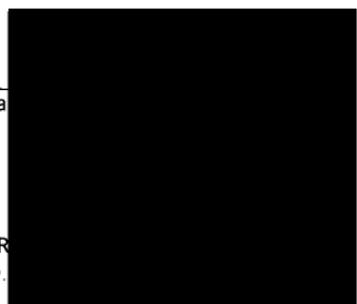
27.09.2011

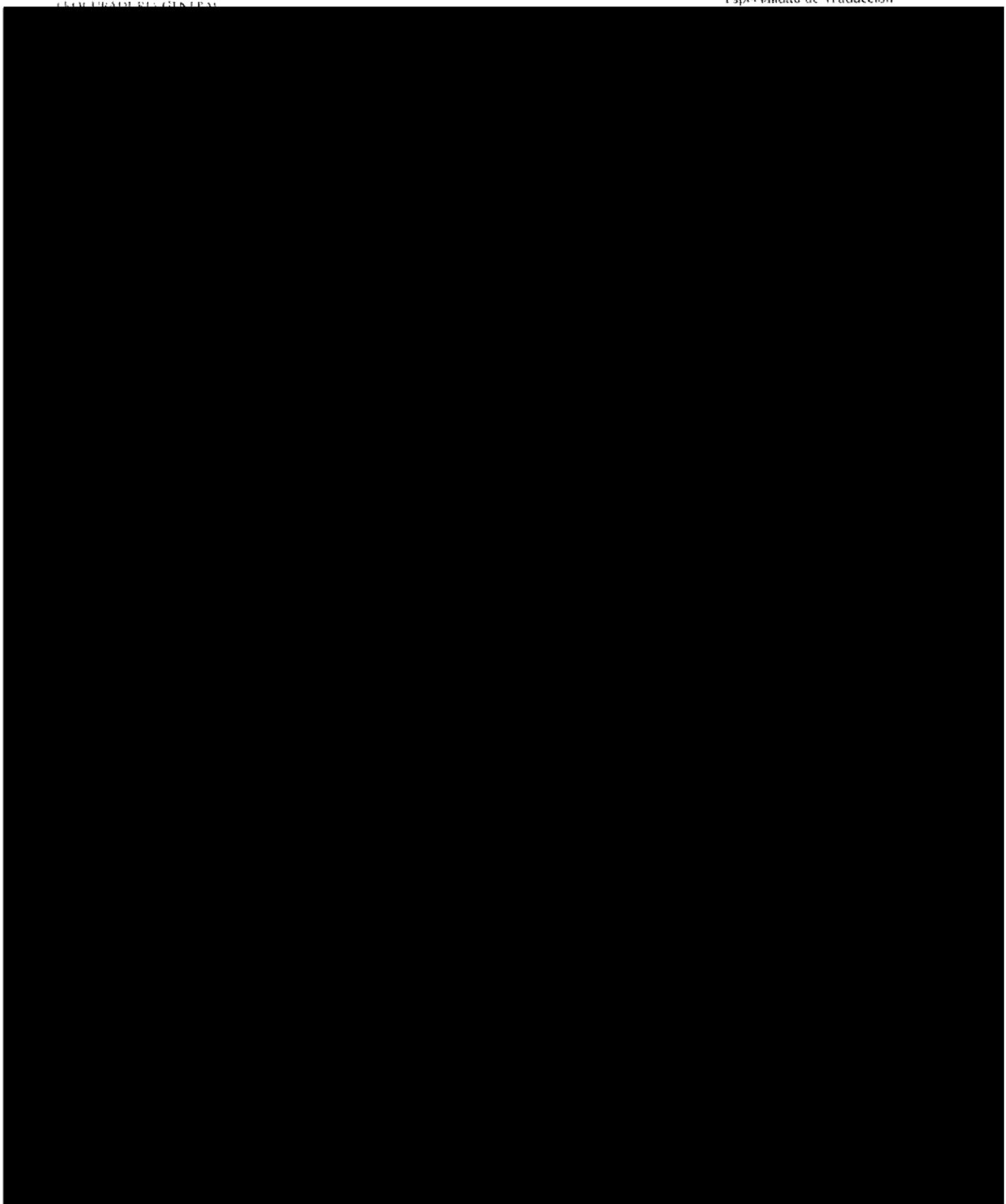
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



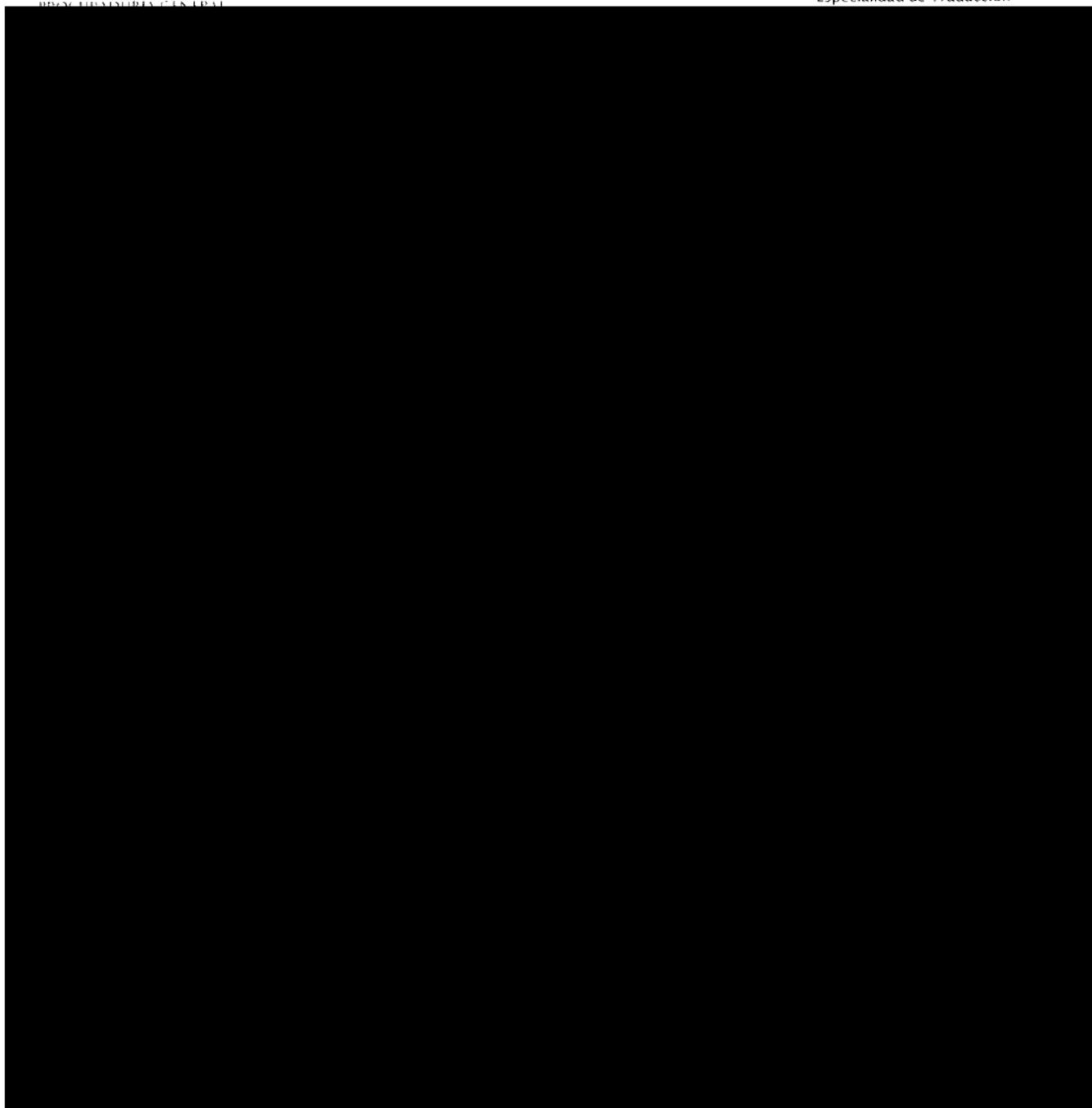


23A

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

04.10.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

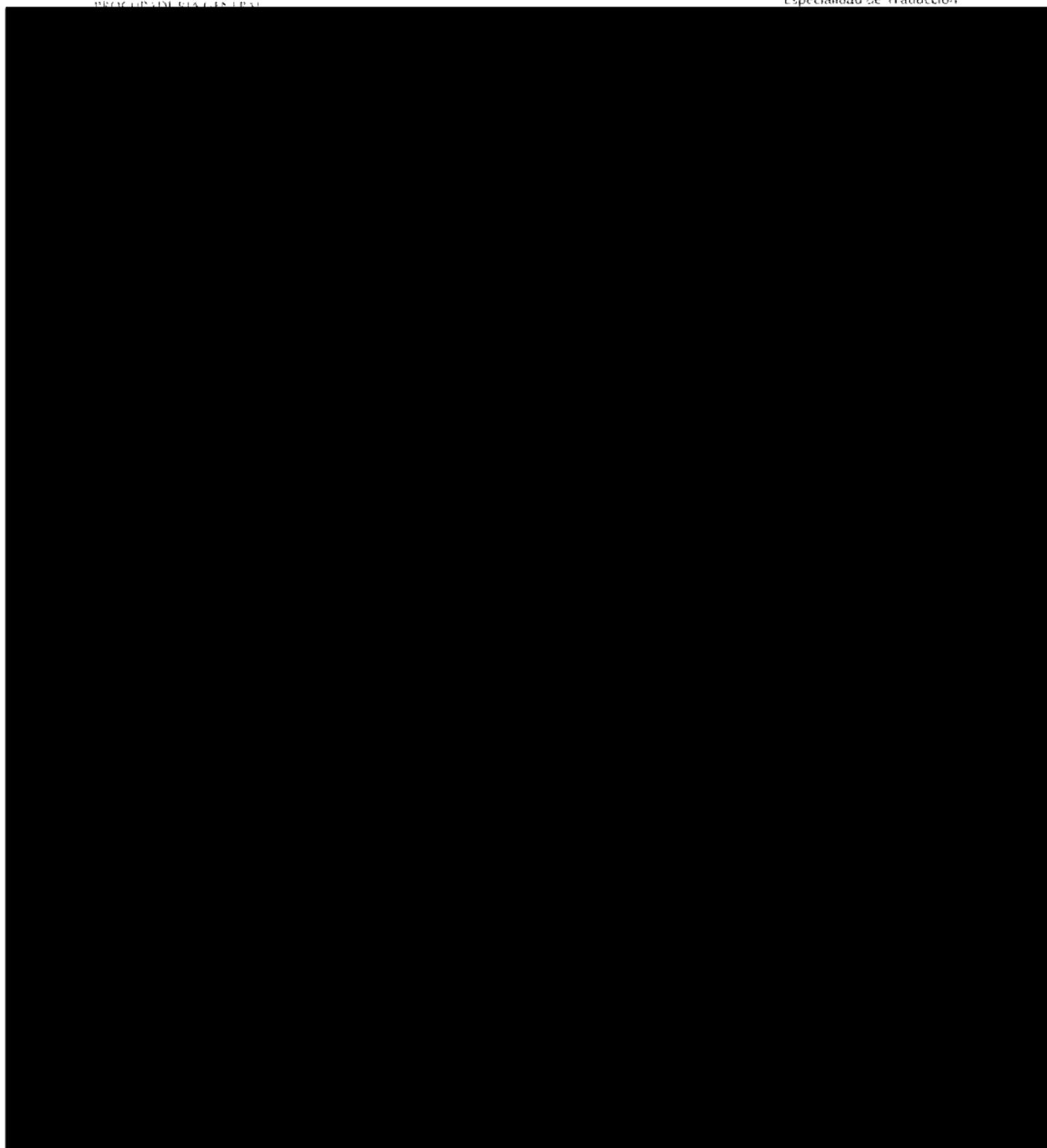
Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtémoc. C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

235

PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Carretera México-Toluca s/n, C.P. 70600, México, D.F.
Especialidad de Traducción



5-20111110-011730

Rev: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

236

PGR

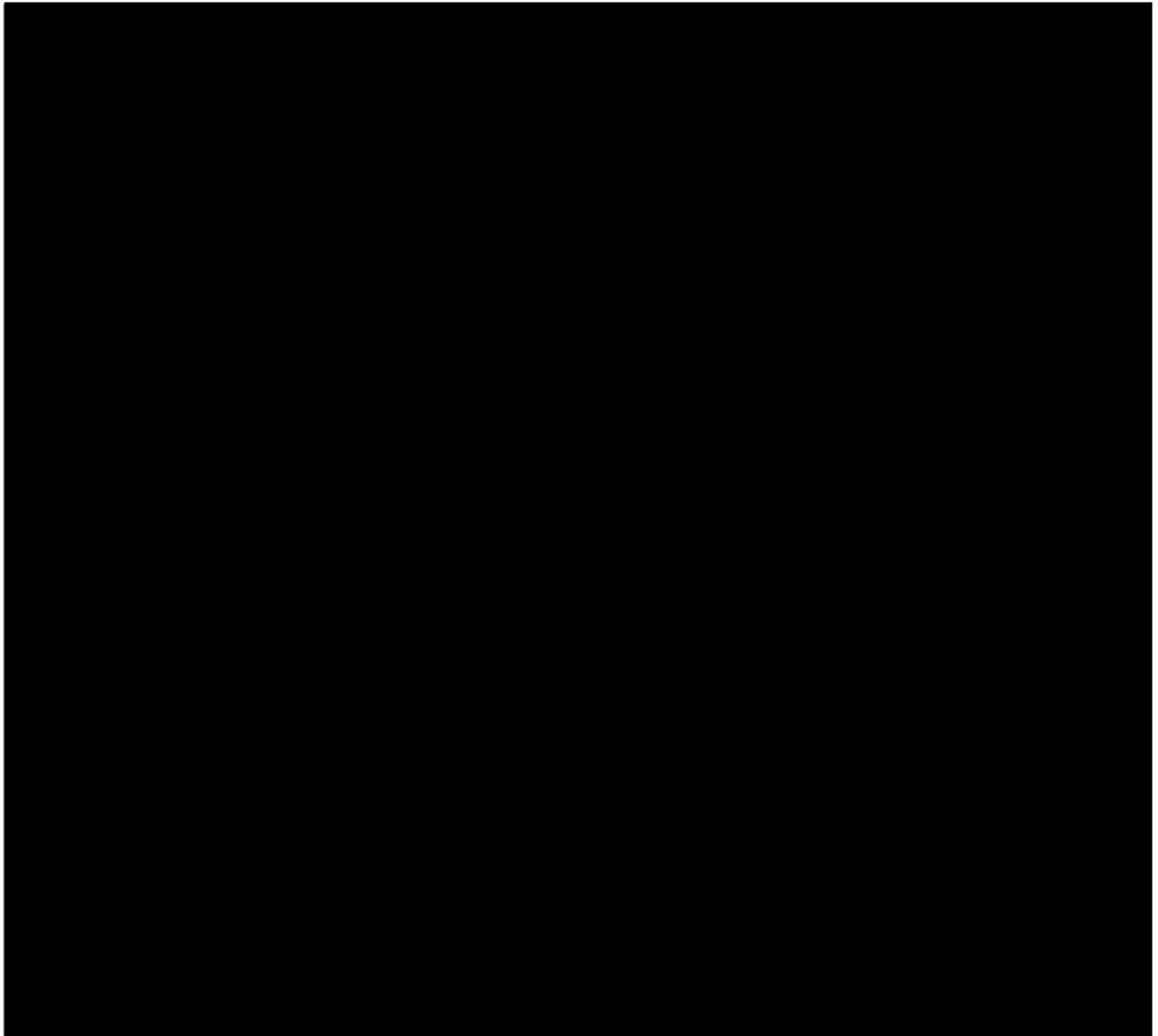
PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio:

921



Oficio sin firma

Página 1/1

19.10.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

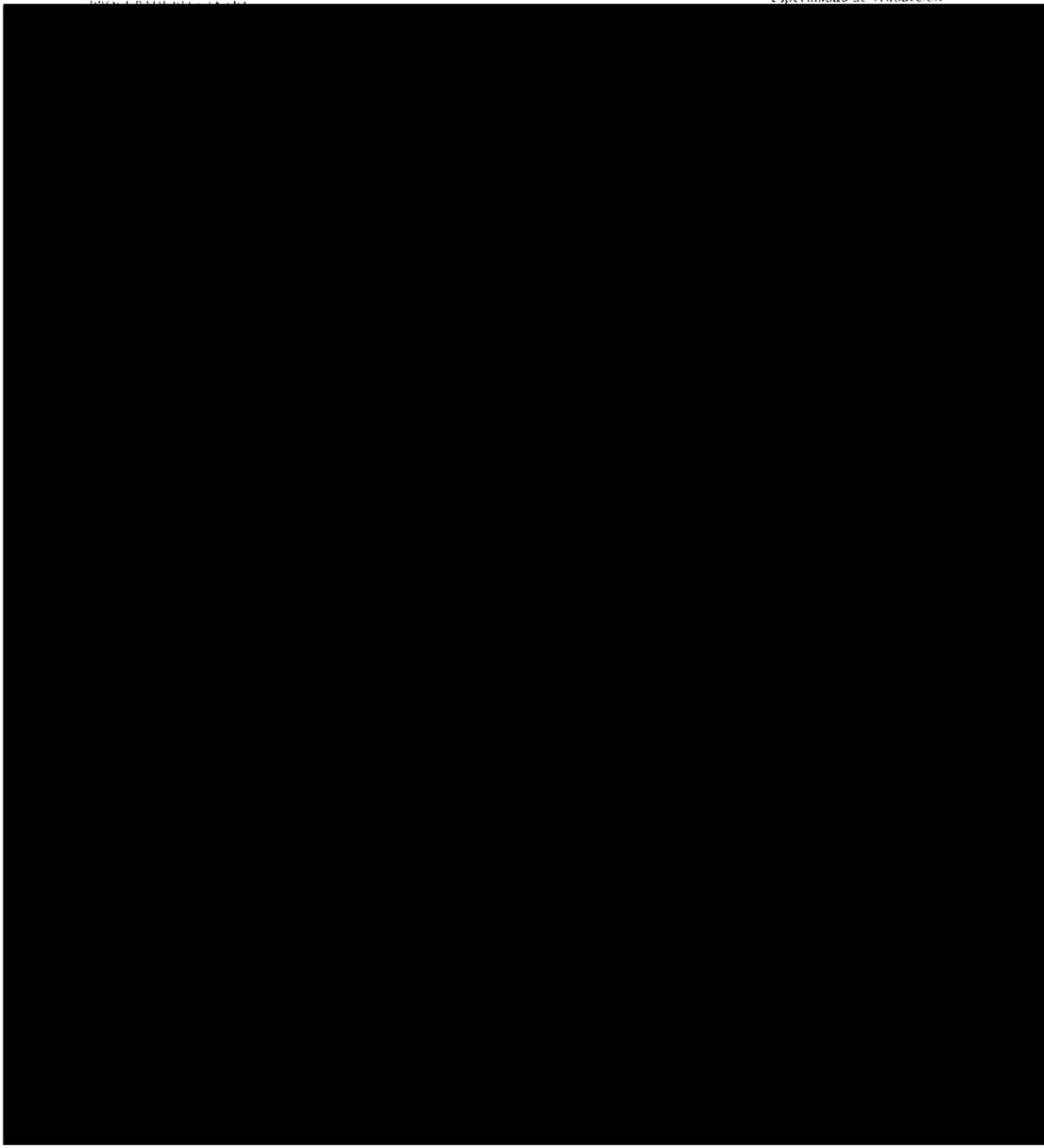
FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

237

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

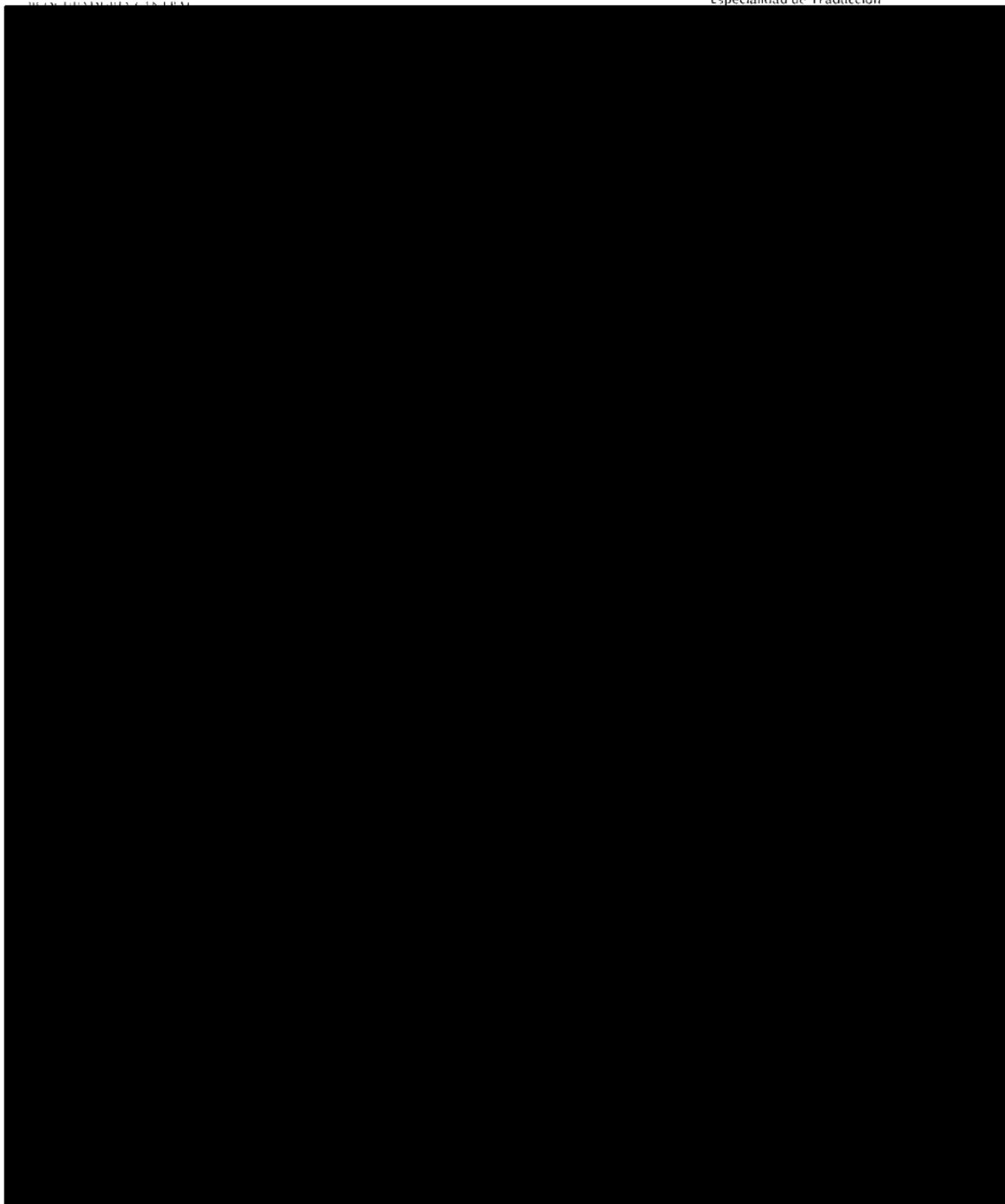


238

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

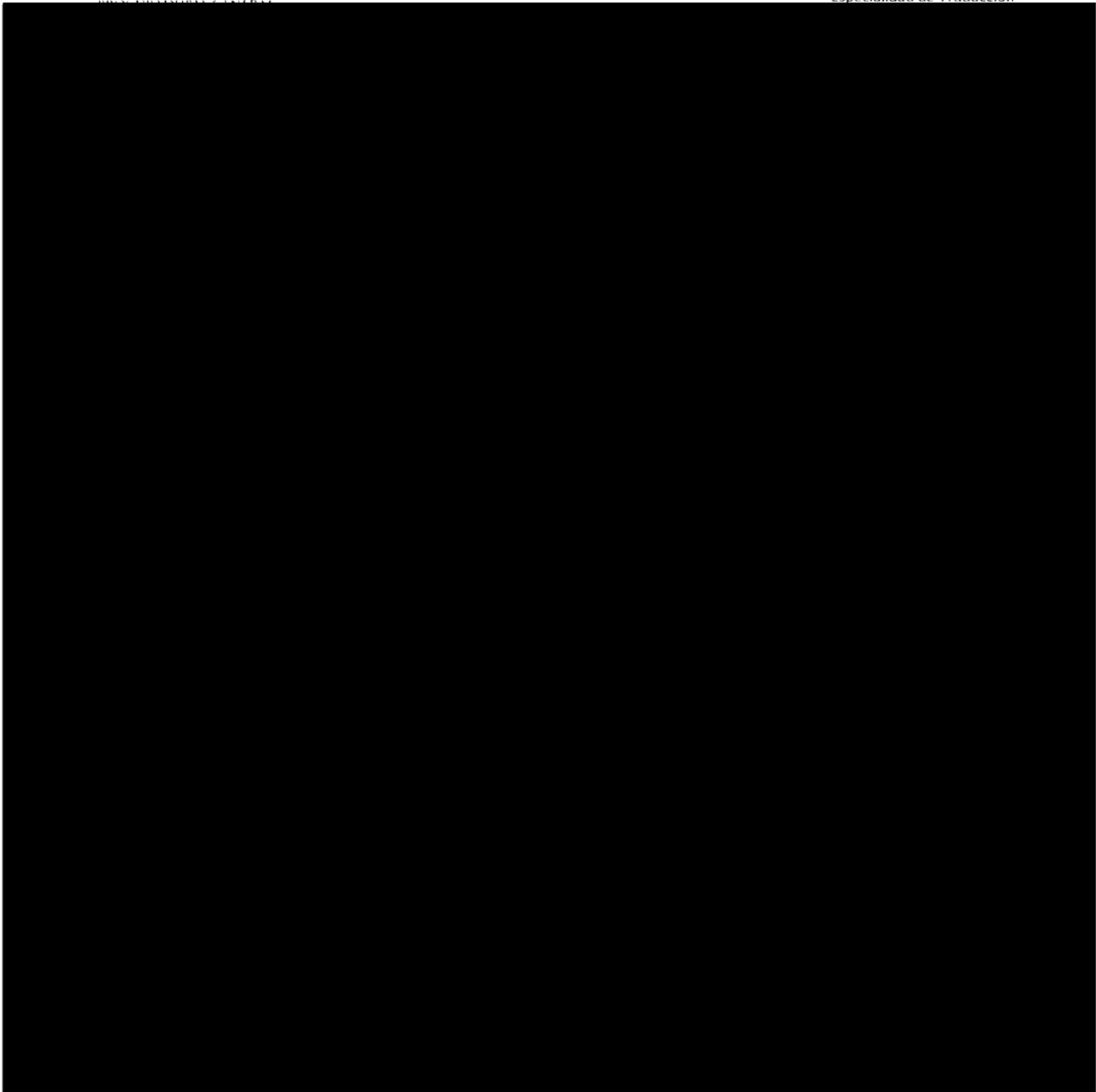
Especialidad de Traducción



239

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Investigación Pericial - 26/a planta
Especialidad de Traducción



Oicio sin firma

Página 1/1

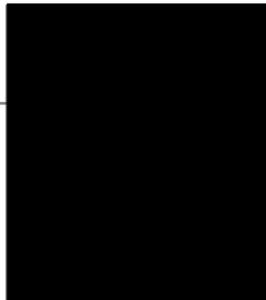
20 10.2011

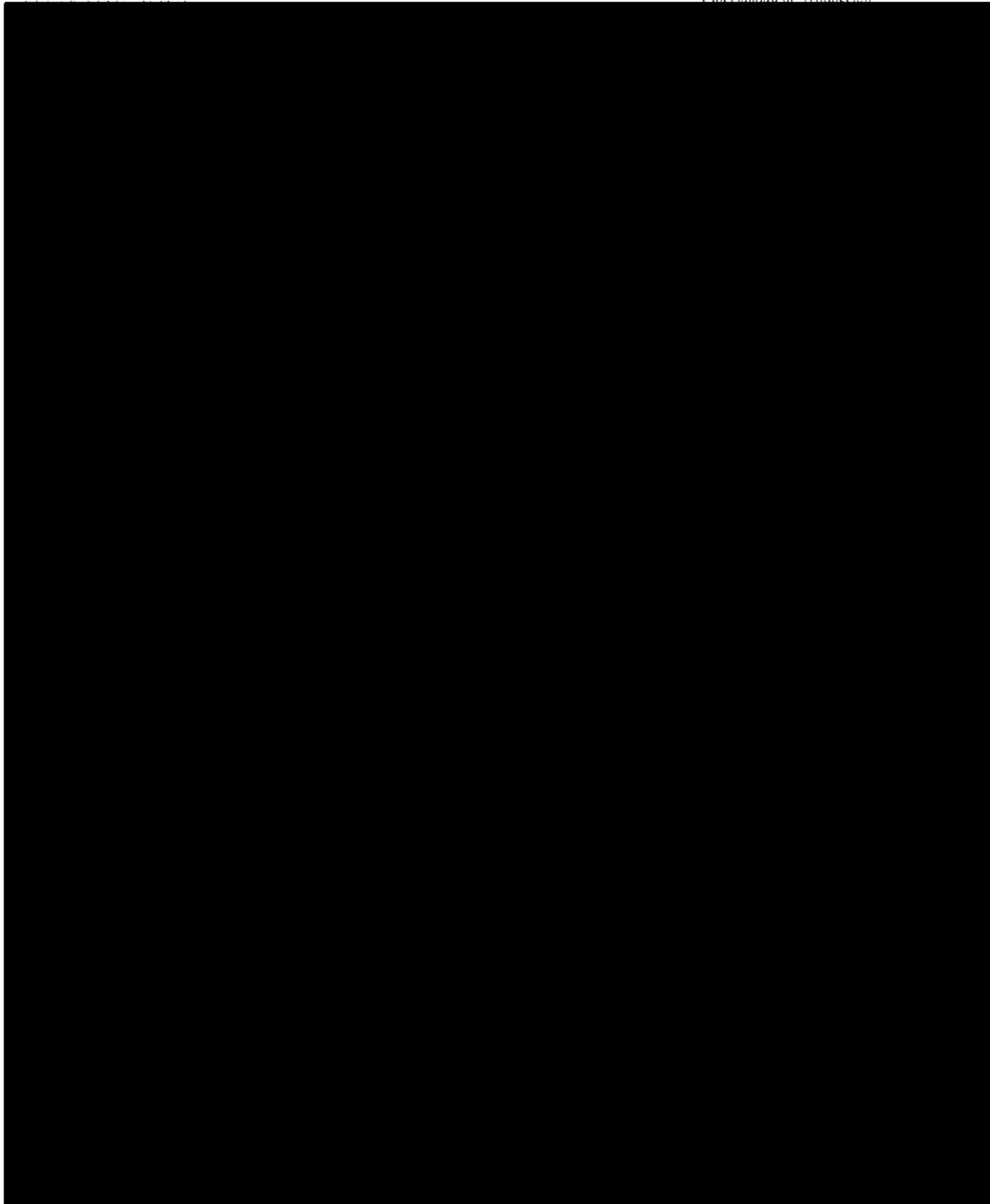
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



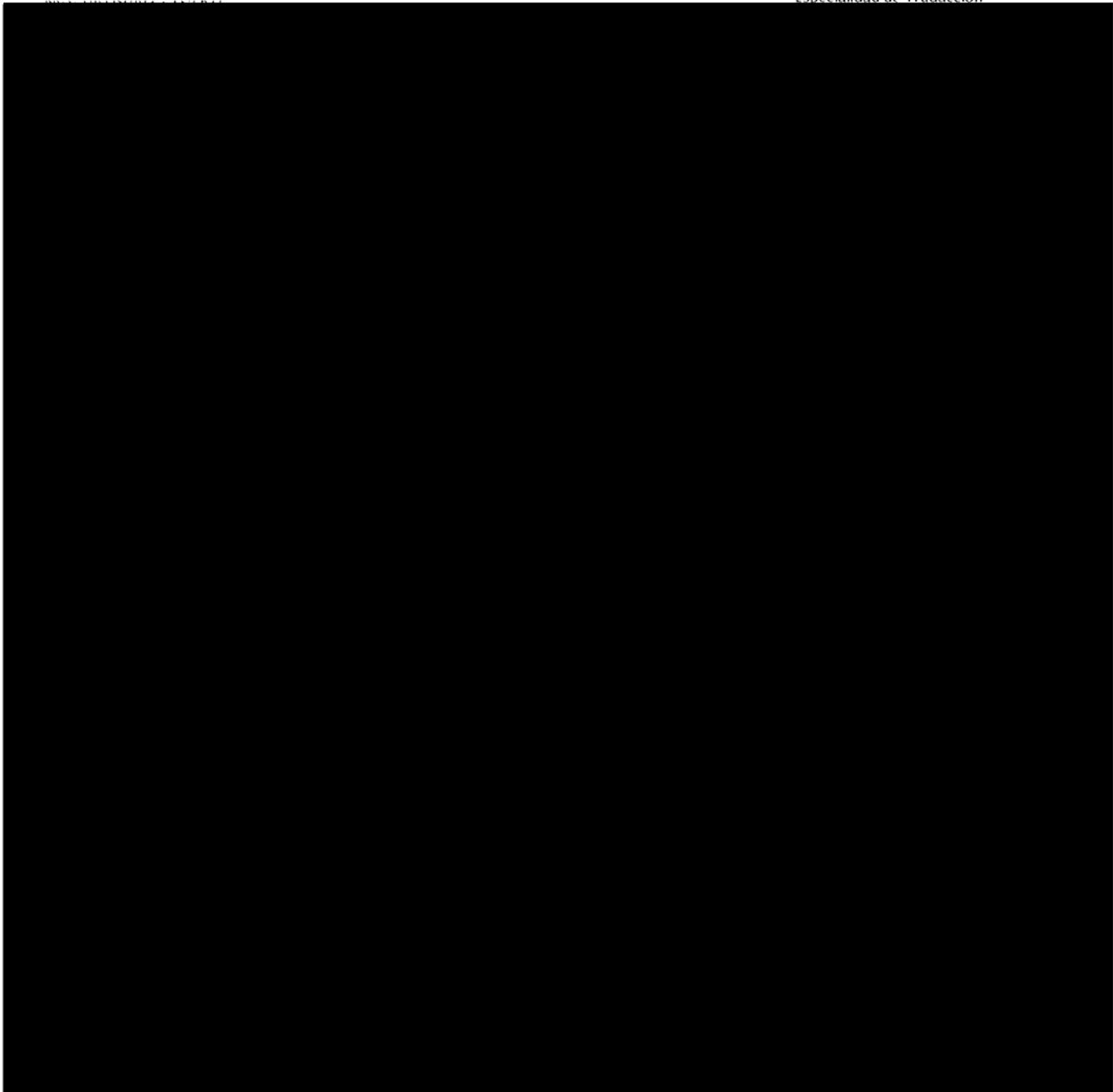


241

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

31.10.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



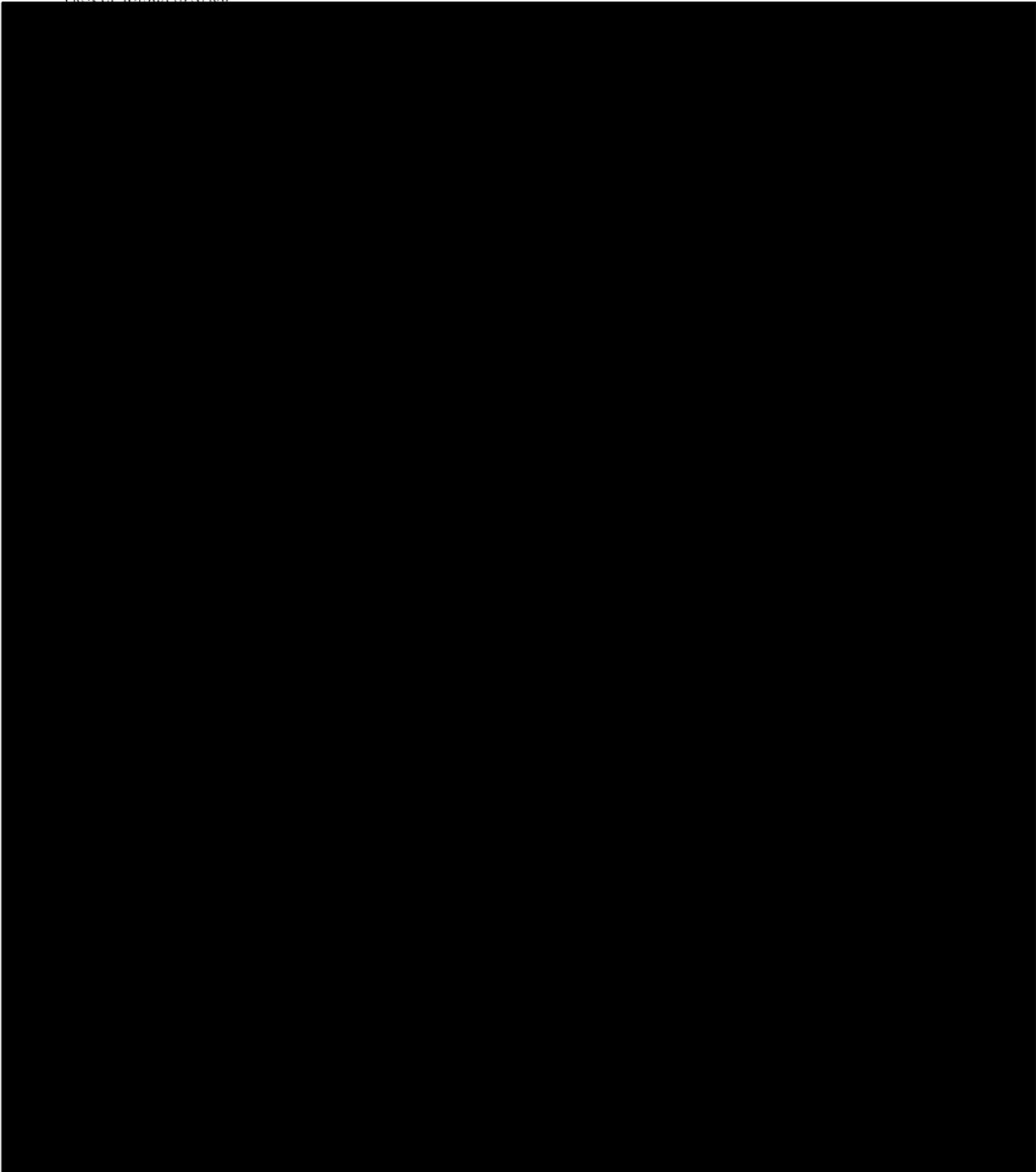
242

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

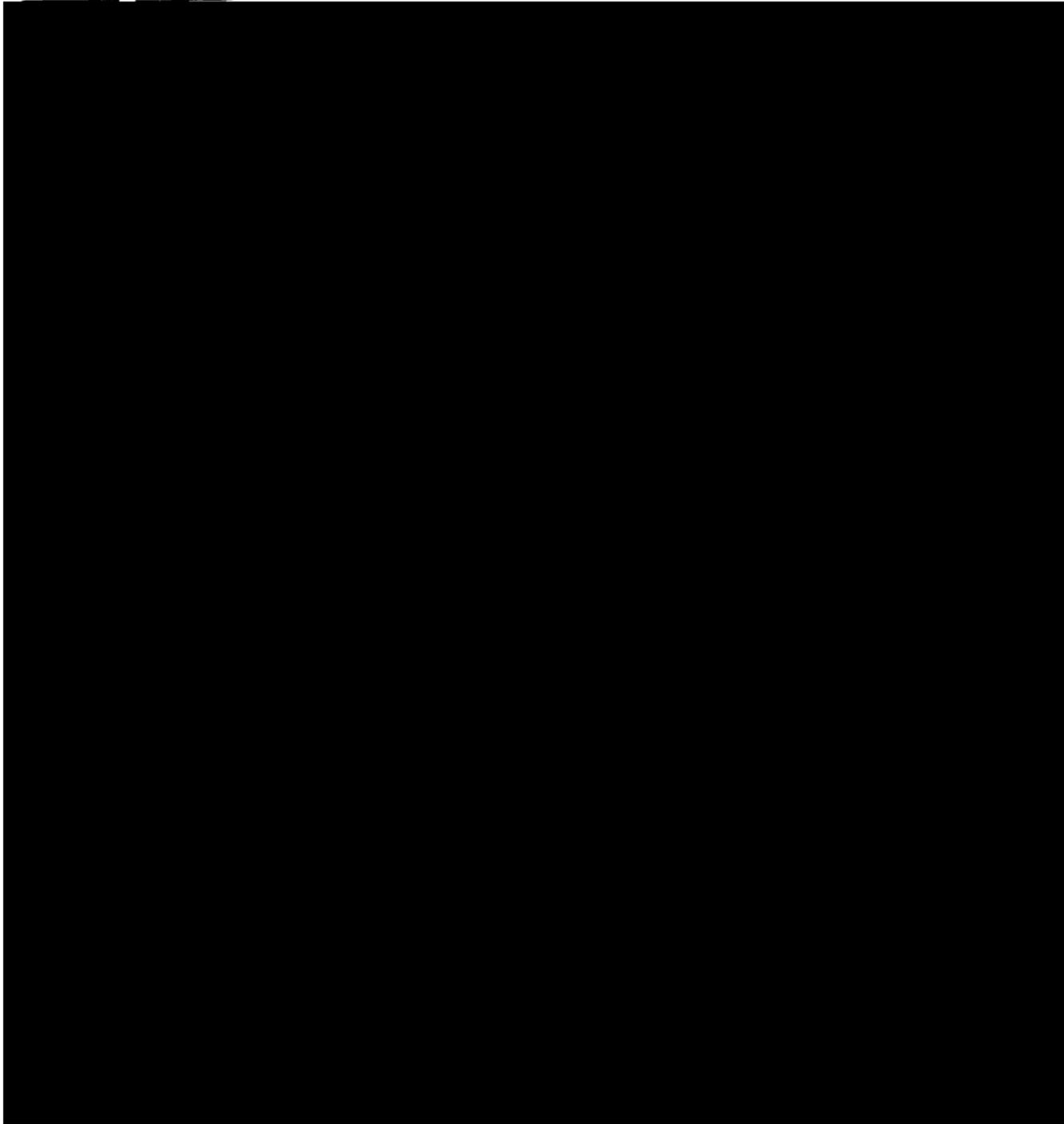
Especialidad de Traducción



243

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales



Oficio sin firma

Página 1/1

02.11.2011

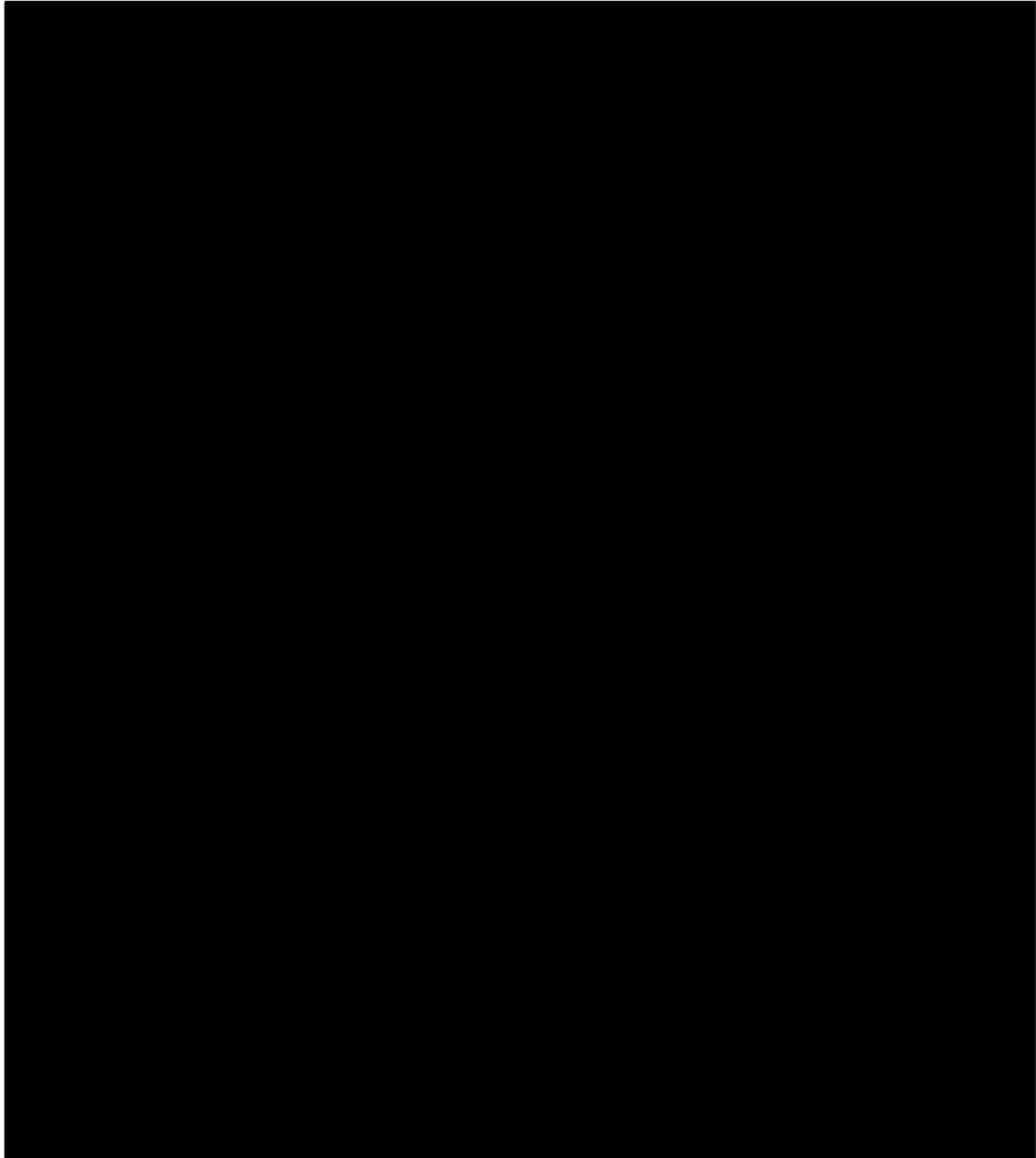
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc. C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

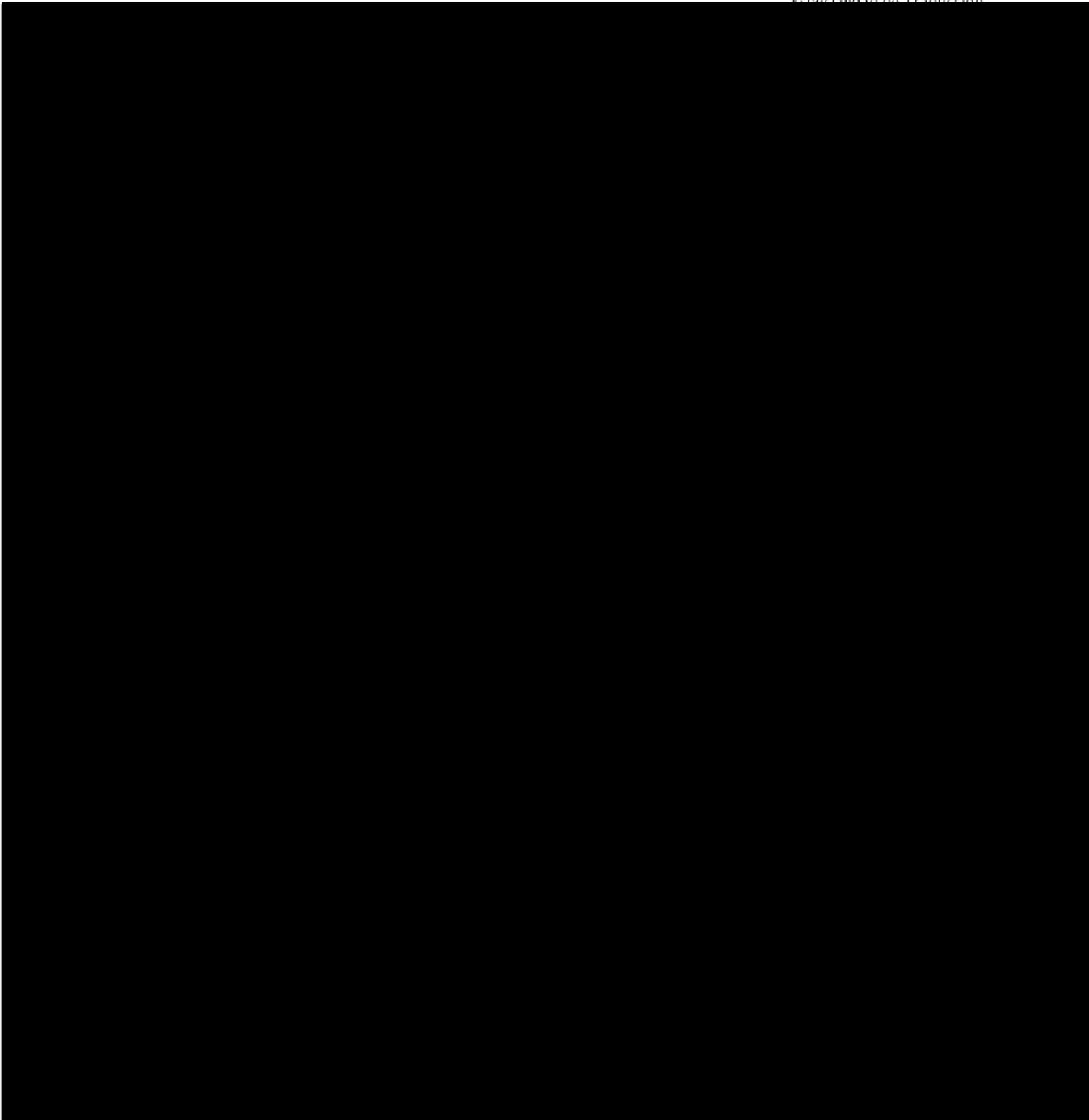
244



245

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad General de Peritajes Periciales - Criminal
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



14.11.2011



Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

246

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio: 3

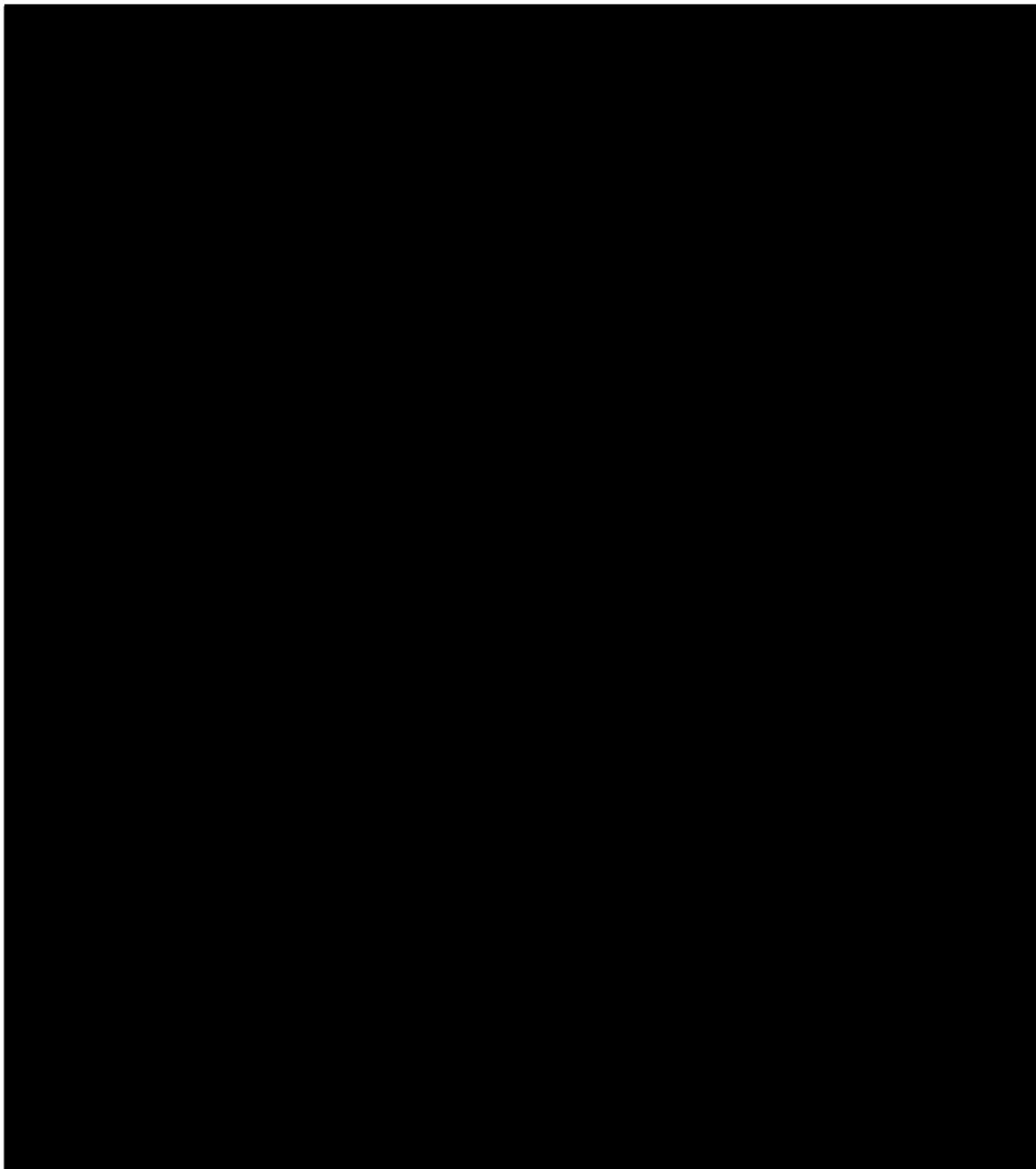
931

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to data base	Agregado a la base de datos
	CHF	Franco Suizo
	Completed	Completado
	Confirm	Confirmado
	Date	Fecha
	DEC	Diciembre
	Delivered to	Enviado a
	Details	Detalles/Observaciones
	Exit	Salida
	Geneve	Ginebra
	Header	Encabezado
	Inbound Message	Mensaje entrante
	Management Fees	Cuotas de Gestión
	Message content/type	Contenido/tipo de mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message to acknowledgement	Recepción del mensaje
	Message waiting for exit	Mensaje esperando salida
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Output/input	Entrada/salida de datos
	Pending	Pendiente
	Received from	Recibido de
	Requested/not requested	Solicitado/no solicitado
	Sender/receiver	Remitente/receptor
	Store number	Numero-almacen/acumulado/reserva
	Time	Hora
	USD	Dólares Estadounidenses
	Wait	En espera



247



2-18

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

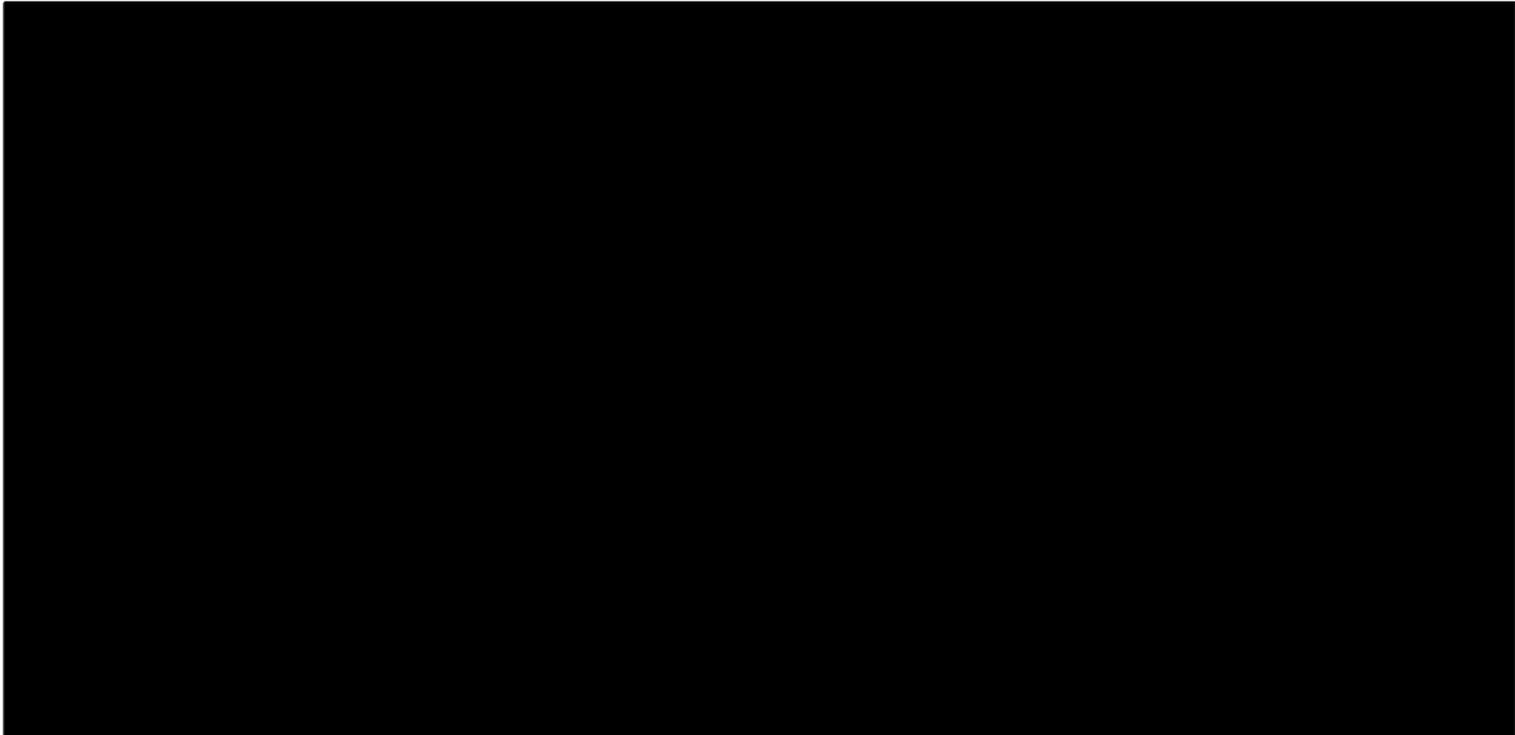
Folio: [REDACTED]

933



N. del T.: La presente hoja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to data base	Agregado a la base de datos
	CHF	Franco Suizo
	Completed	Completado
	Confirm	Confirmado
	Date	Fecha
	DEC	Diciembre
	Delivered to	Enviado a
	Details	Detalles/Observaciones
	Exit	Salida
	Geneve	Ginebra
	Header	Encabezado
	Inbound Message	Mensaje entrante
	Management Fees	Cuotas de Gestión
	Message content/type	Contenido/tipo de mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message to acknowledgement	Recepción del mensaje
	Message waiting for exit	Mensaje esperando salida
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Output/input	Entrada/salida de datos
	Pending	Pendiente
	Received from	Recibido de
	Requested/not requested	Solicitado/no solicitado
	Sender/receiver	Remitente/receptor
	Store number	Numero-almacen/acumulado/reserva
	Time	Hora
	USD	Dólares Estadounidenses
	Wait	En espera



249

[REDACTED]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS		ESPAÑOL
	Completed		Completado
	Created		Elaborado
	Details		Detalles/Observaciones
	Message to an acknowledgement		Recepción del mensaje
	Order waiting for messages to be processed to business system		Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Product		Producto

[REDACTED]

Copy
Copy
Copy
Copy

REC-1 20170908_0271-0118.JF

N. de T.: Resto de la foja sin texto

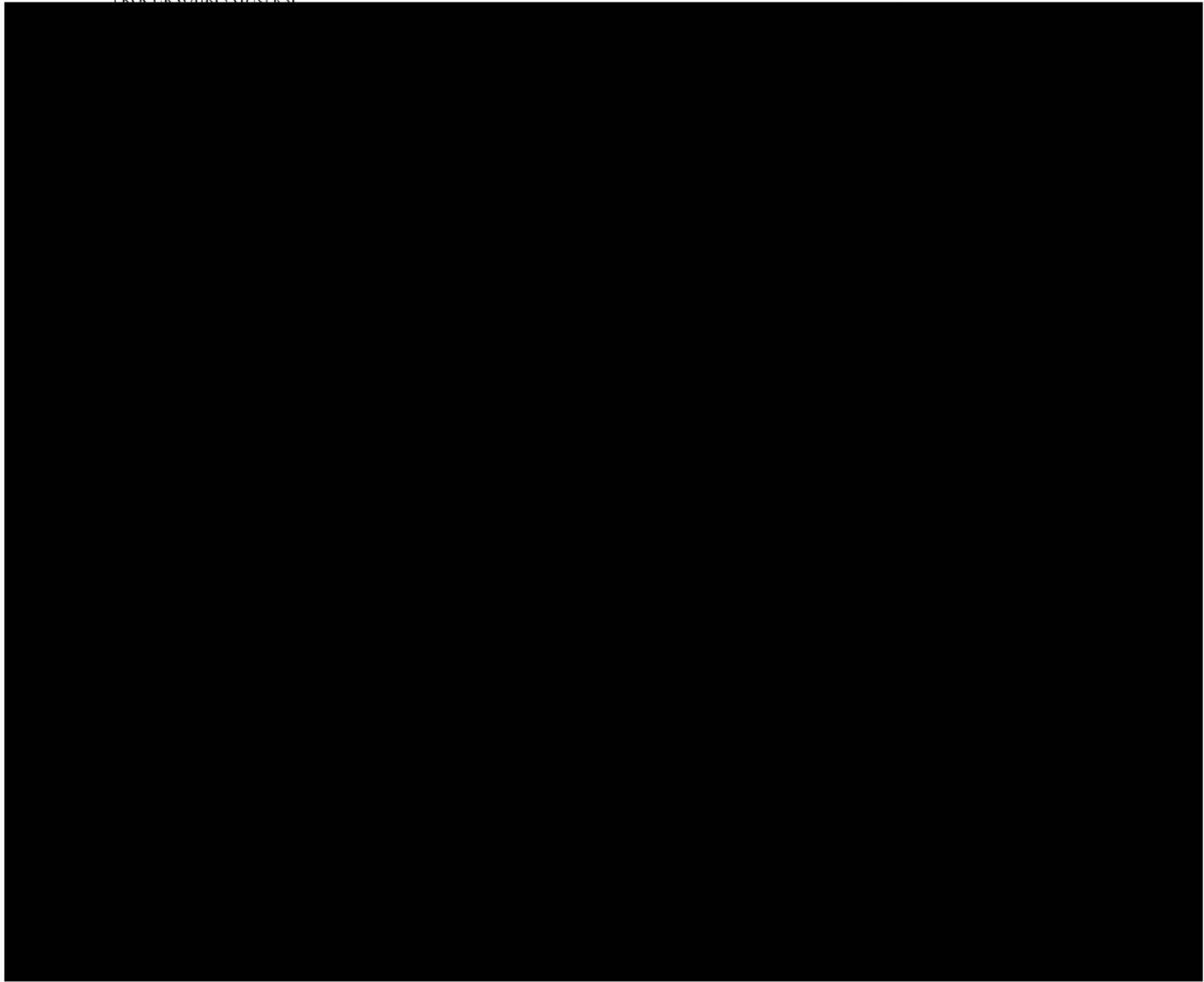
[REDACTED]

250

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales
Especialidad de Traducción



22.11.2011

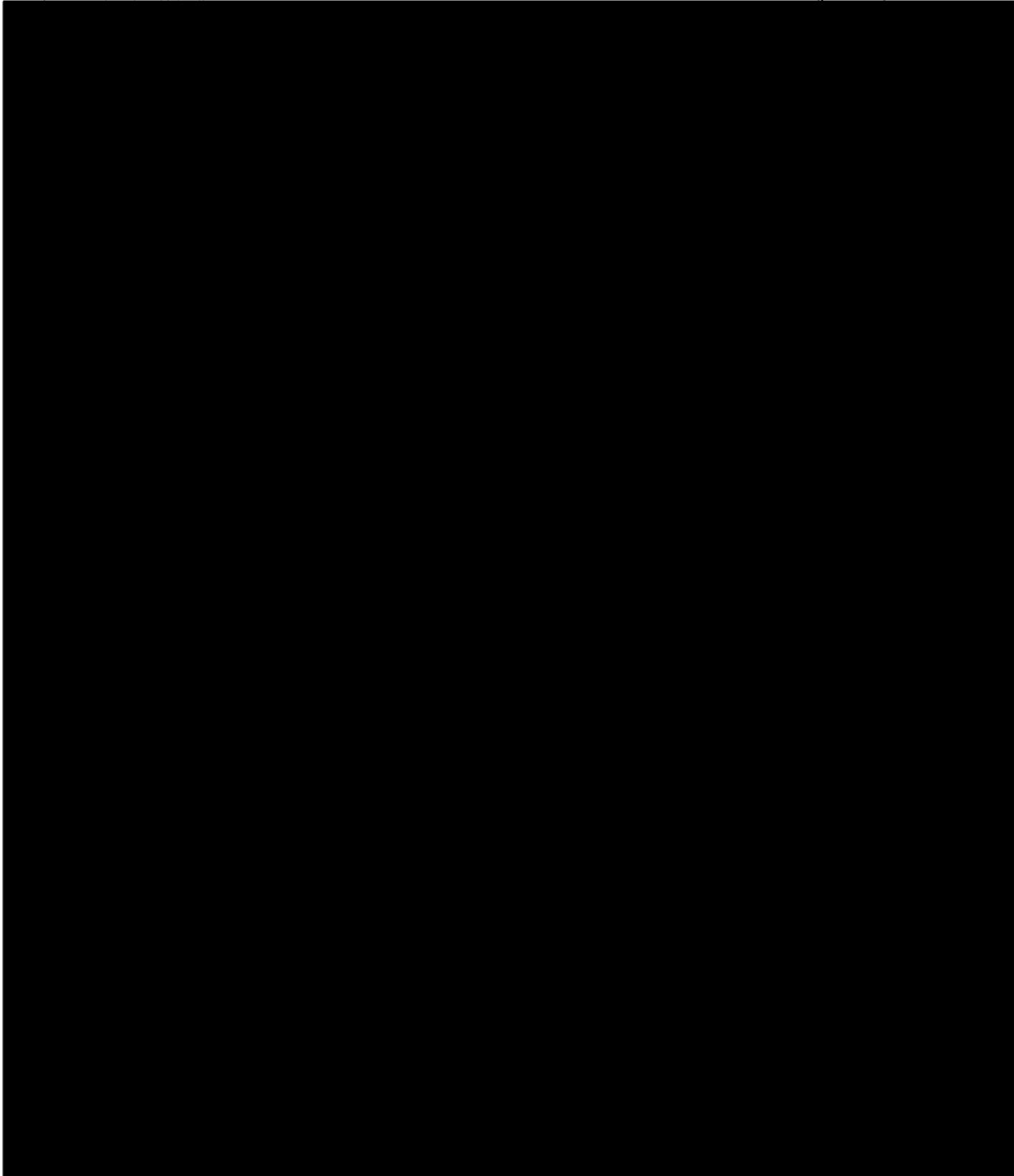


251

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



252

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección Especial de Periciencia Pericial, Traducción
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

25.11.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

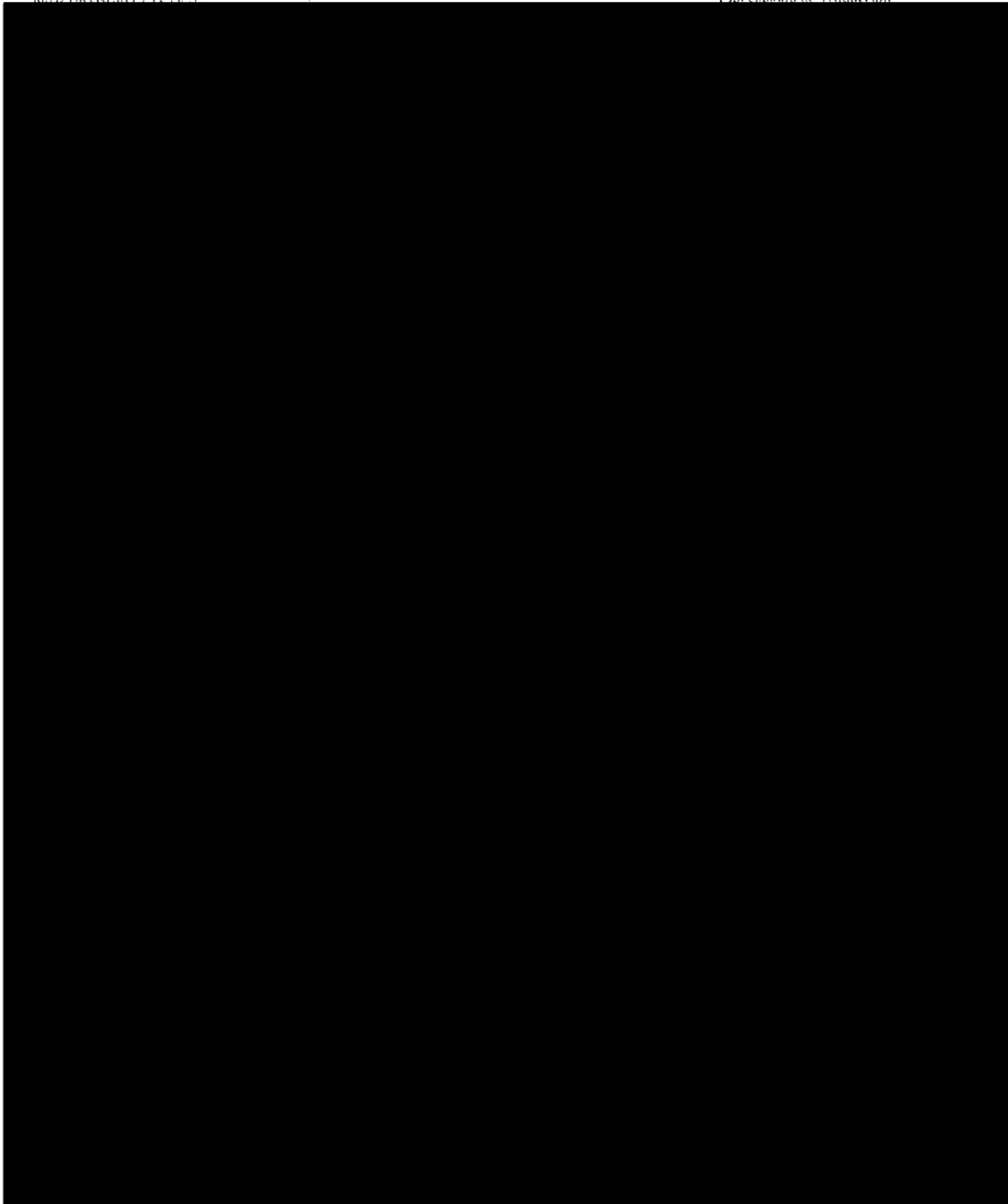
Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



253

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Ladrución



254

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Especialidades Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

29.11.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

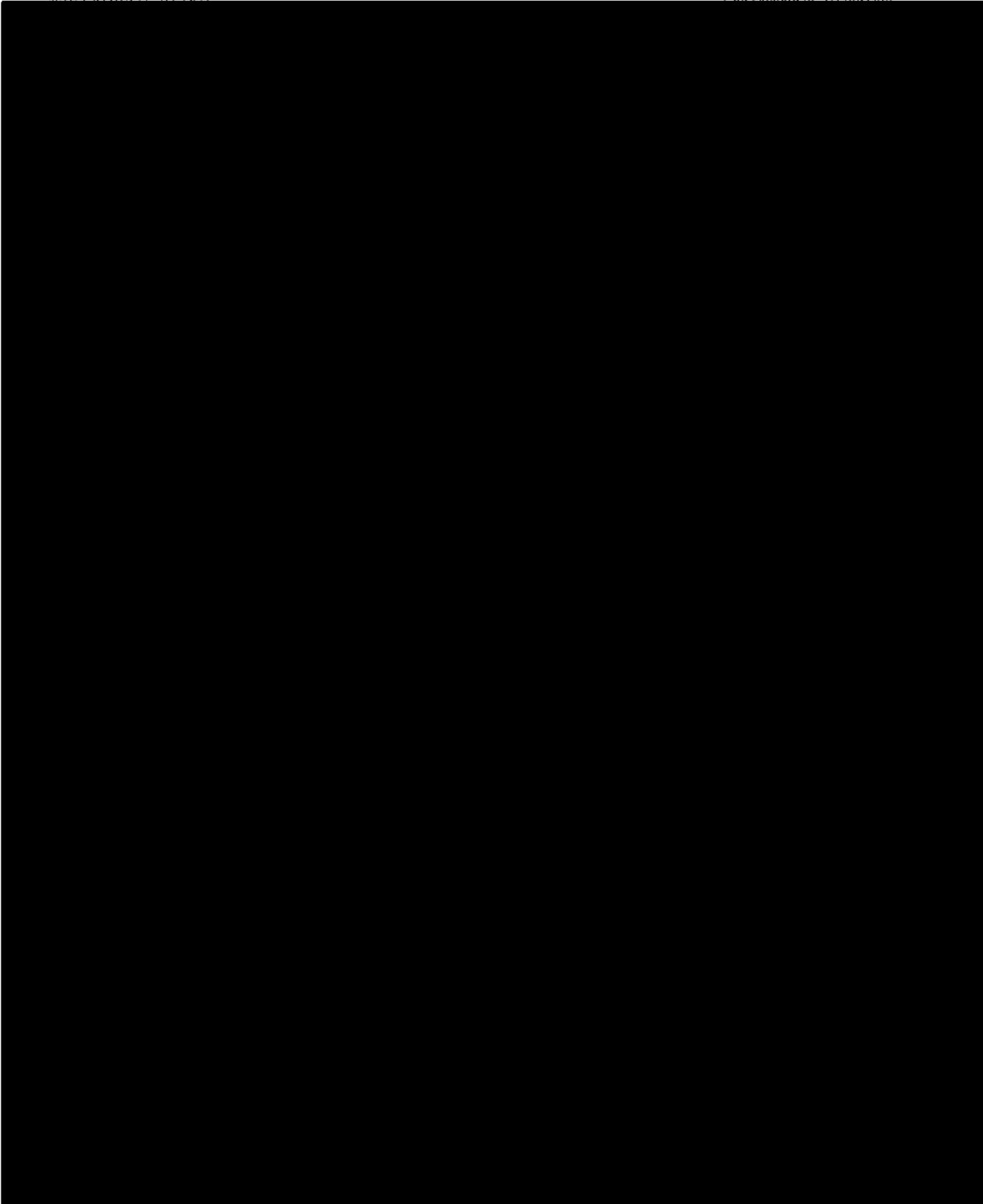
Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc. C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



255

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



256

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Especialidades Periciales y Científicas
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

12.12.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



257

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Periciales y Estudios Científicos
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

15/12/2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



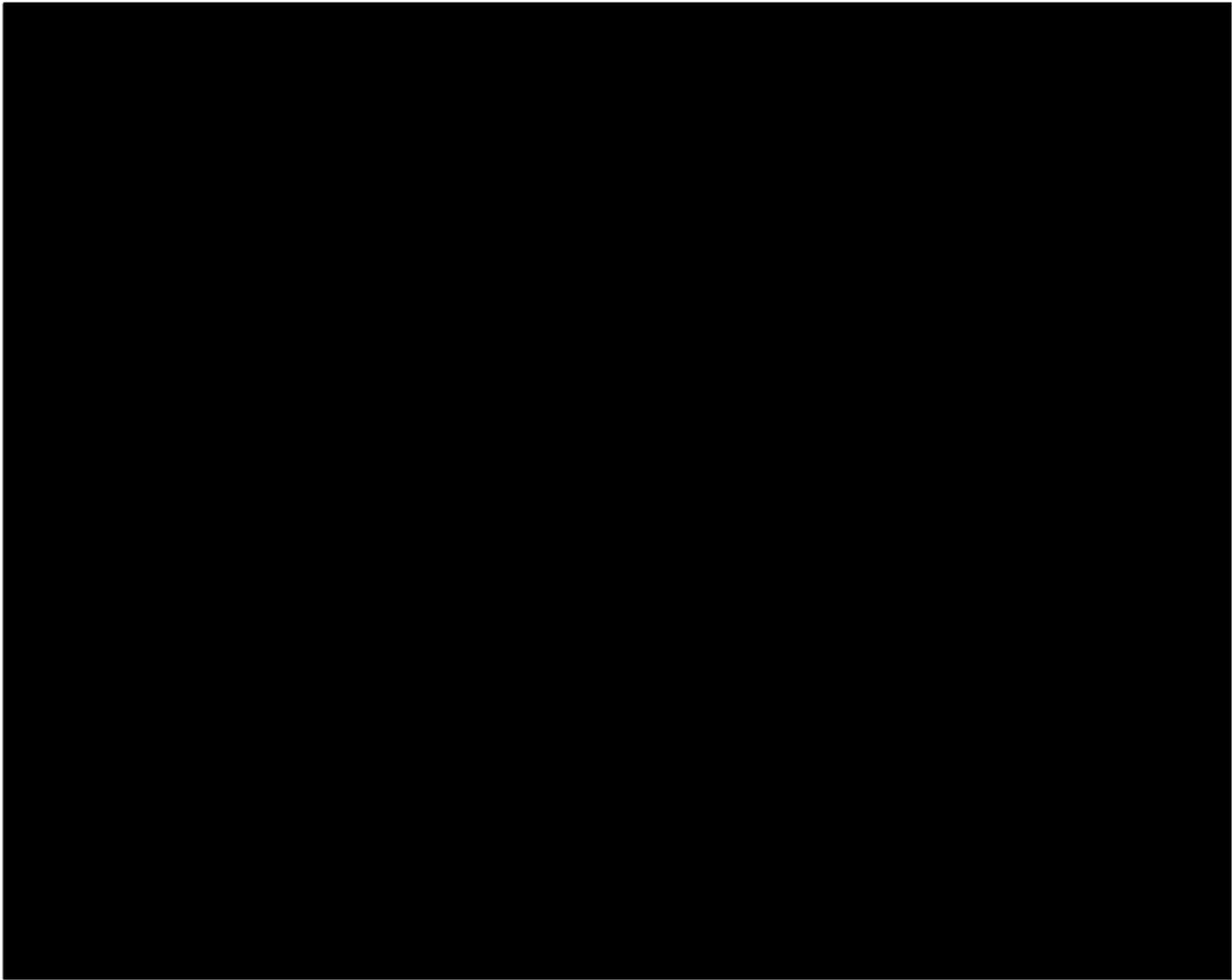
258

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción
Folio: [REDACTED]



Oficio sin firma

Página 1/1

21.12.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

254

[REDACTED]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés y/o francés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS		ESPAÑOL
Approval		Aprobación	
CHF		Francos suizos	
Execute		Ejecutar	
USD		Dolares estadounidenses	

	FRANCÉS		ESPAÑOL
ORDRE SAISI PAR:		ORDEN INGRESADA POR	
SAISIE.		INGRESADA	
SANS CONTRÔLE:		SIN CONTROL	
MOTIF.		ASUNTO	
MONNAIE:		MONEDA	
MONTANT:		MONTO	
SORTIE:		SALIDA	

[REDACTED]

[Faint, illegible text or stamp]

INCL 2011/09/04/027.01/26

[REDACTED]

N. de T.: Resto de la foja sin texto

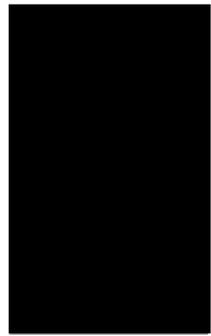
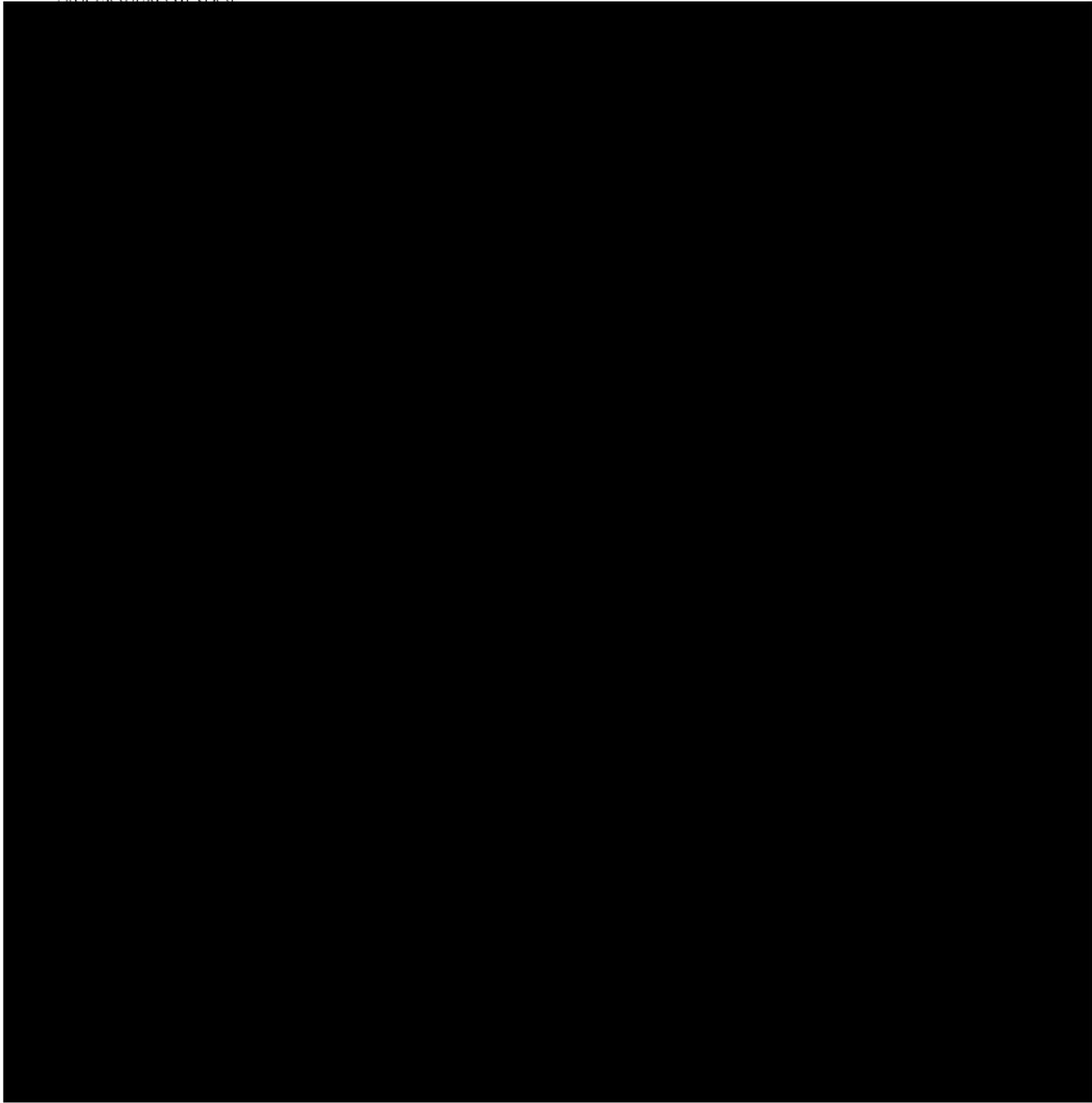
260

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

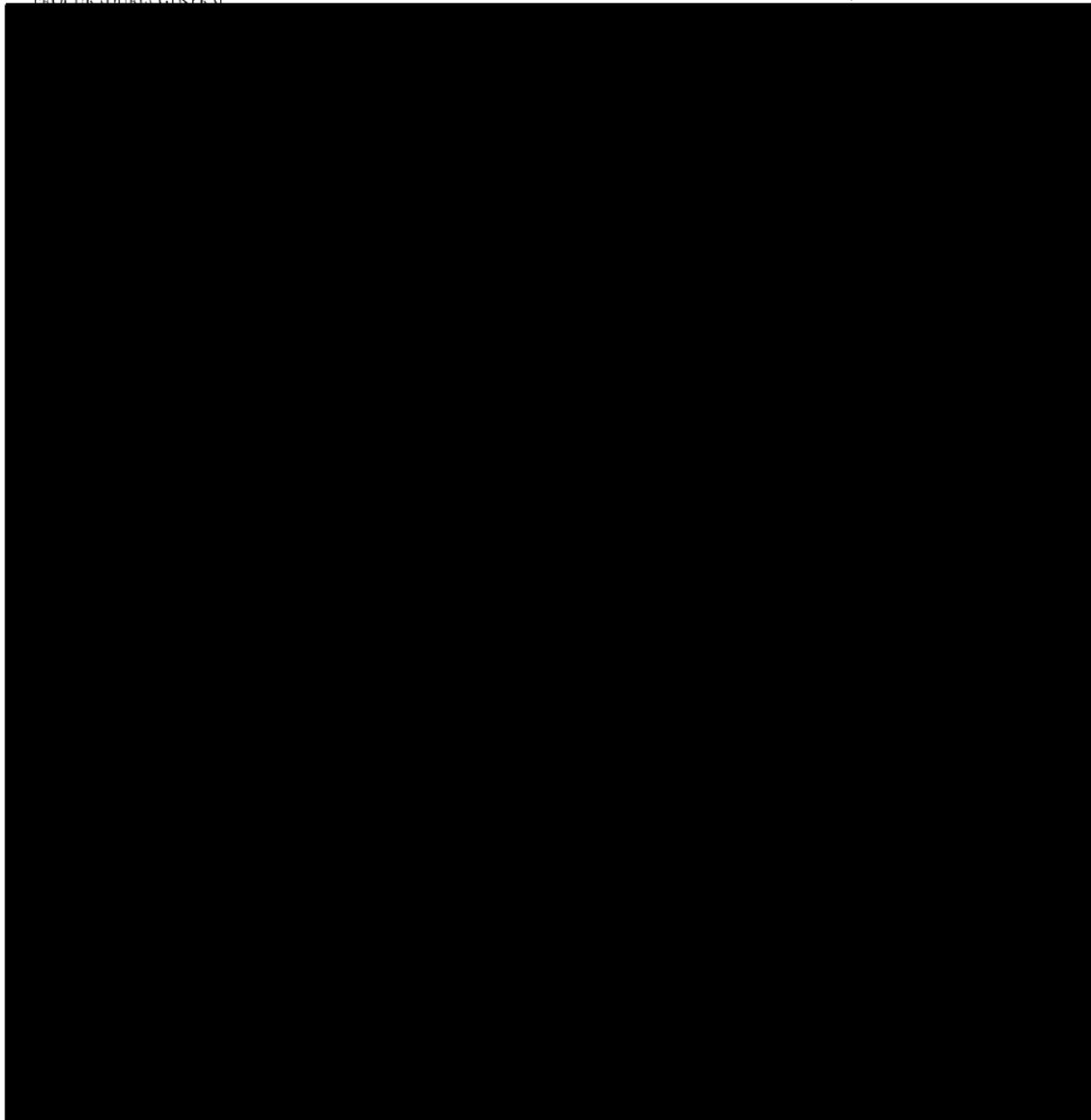


261

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
de la Fiscalía General del Poder Judicial de la Federación
Especialidad de Traducción

PROCURADURÍA GENERAL



Oficio sin firma

Página 1/1

12.01.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

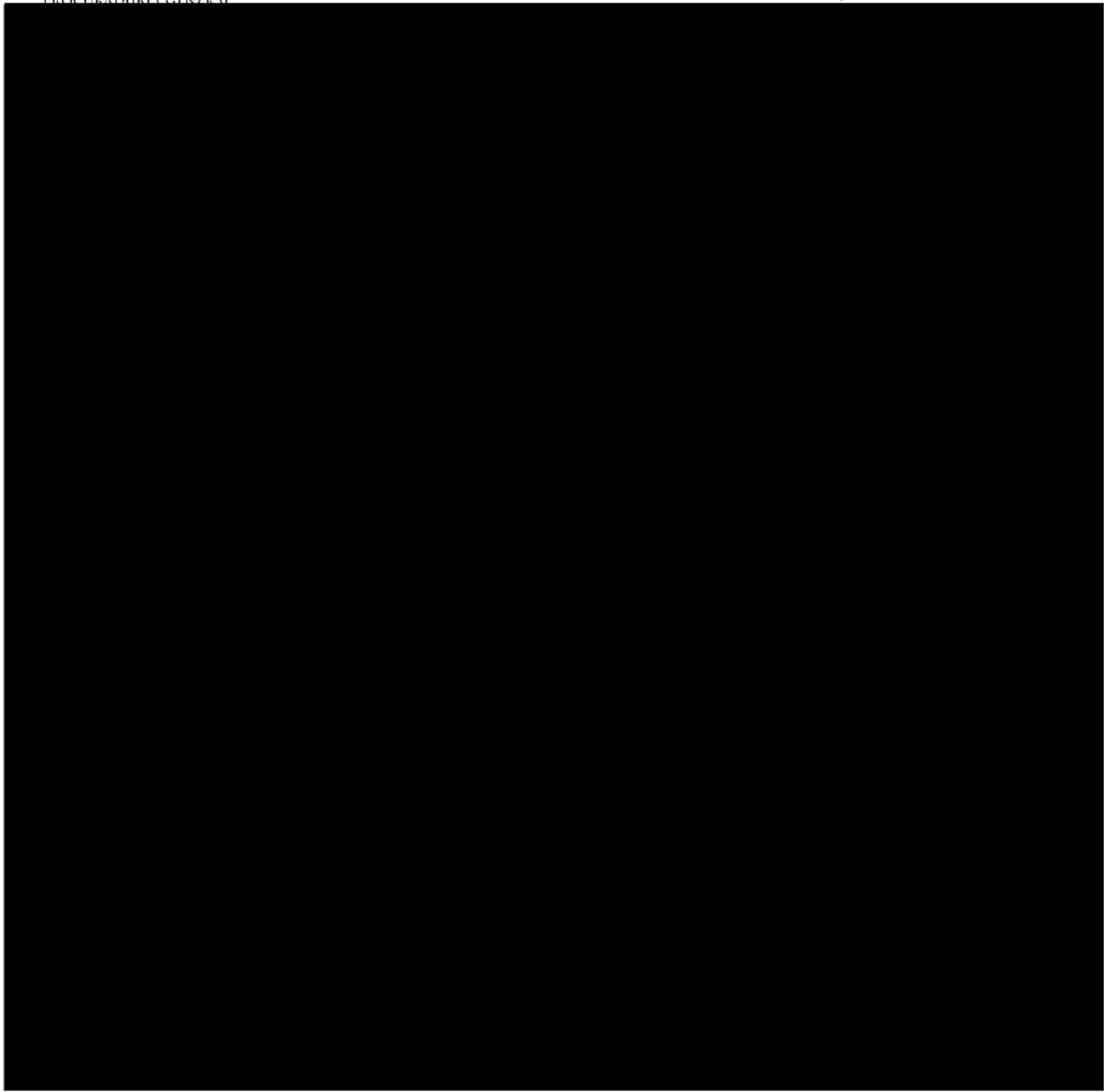


262

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

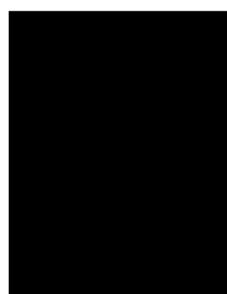
12.01.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

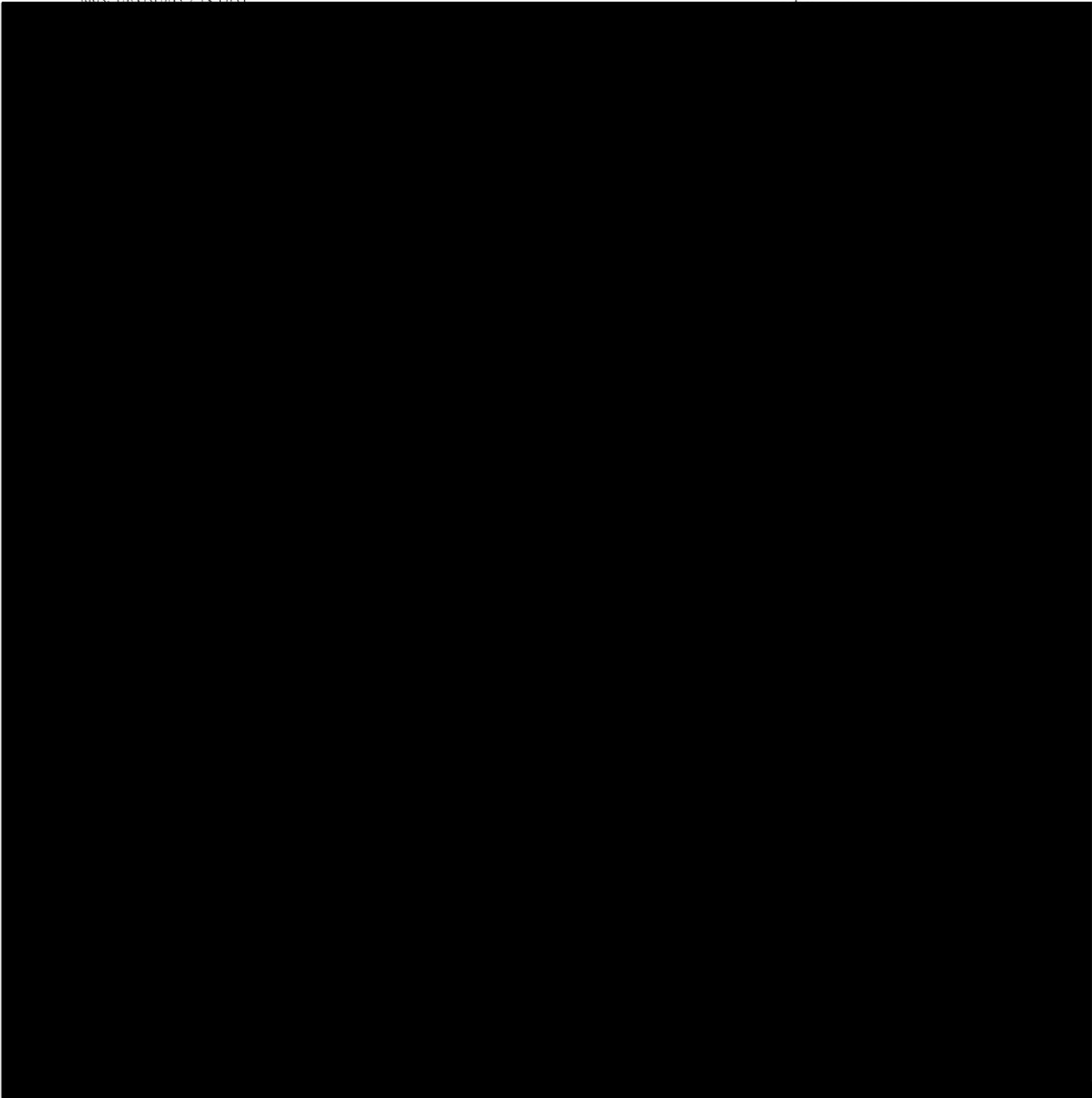
Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



263

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

20.01.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

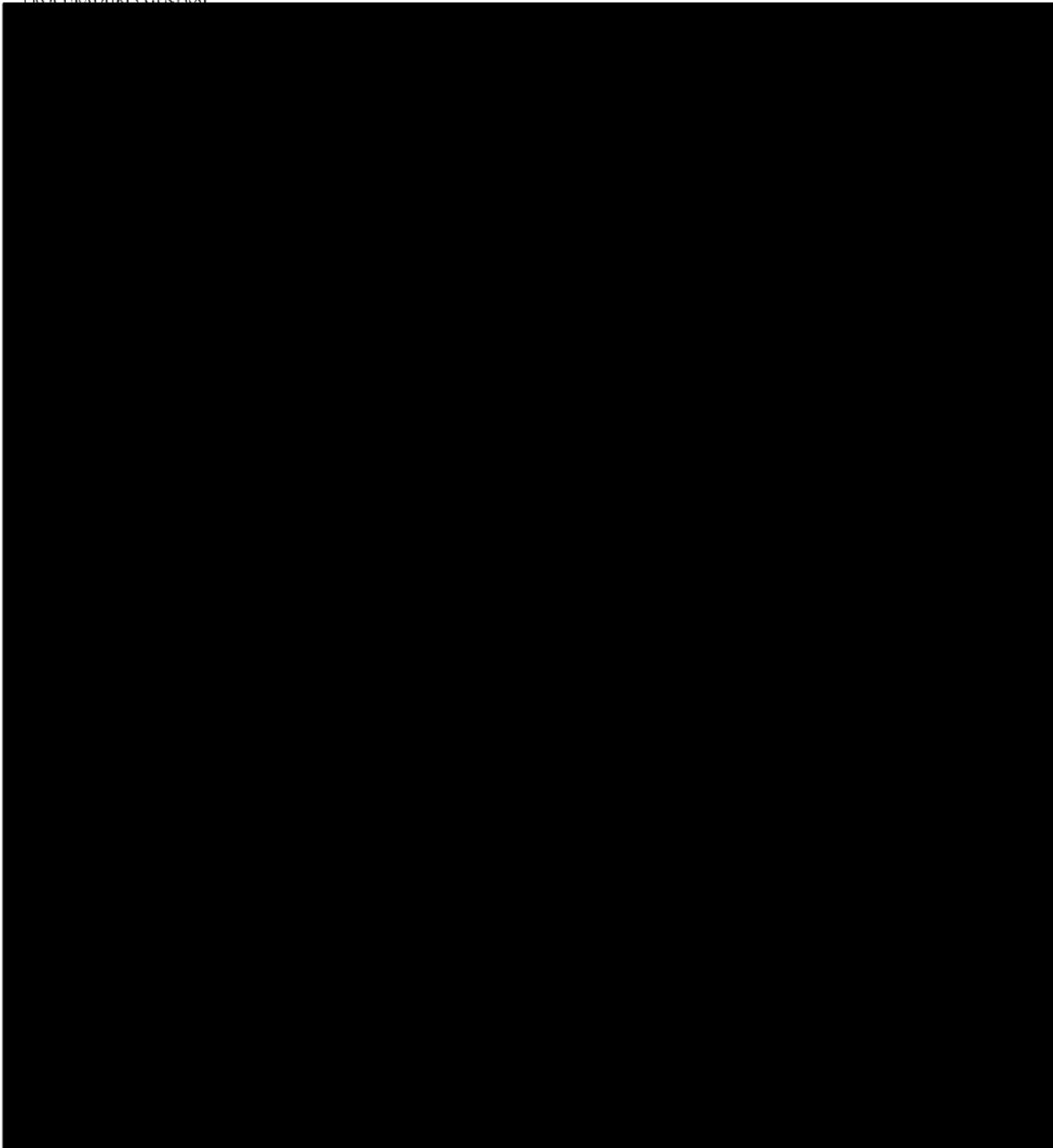
Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtémoc C.P. 06430
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

261

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Especialidad: Fonética Documental
Especialidad de Traducción



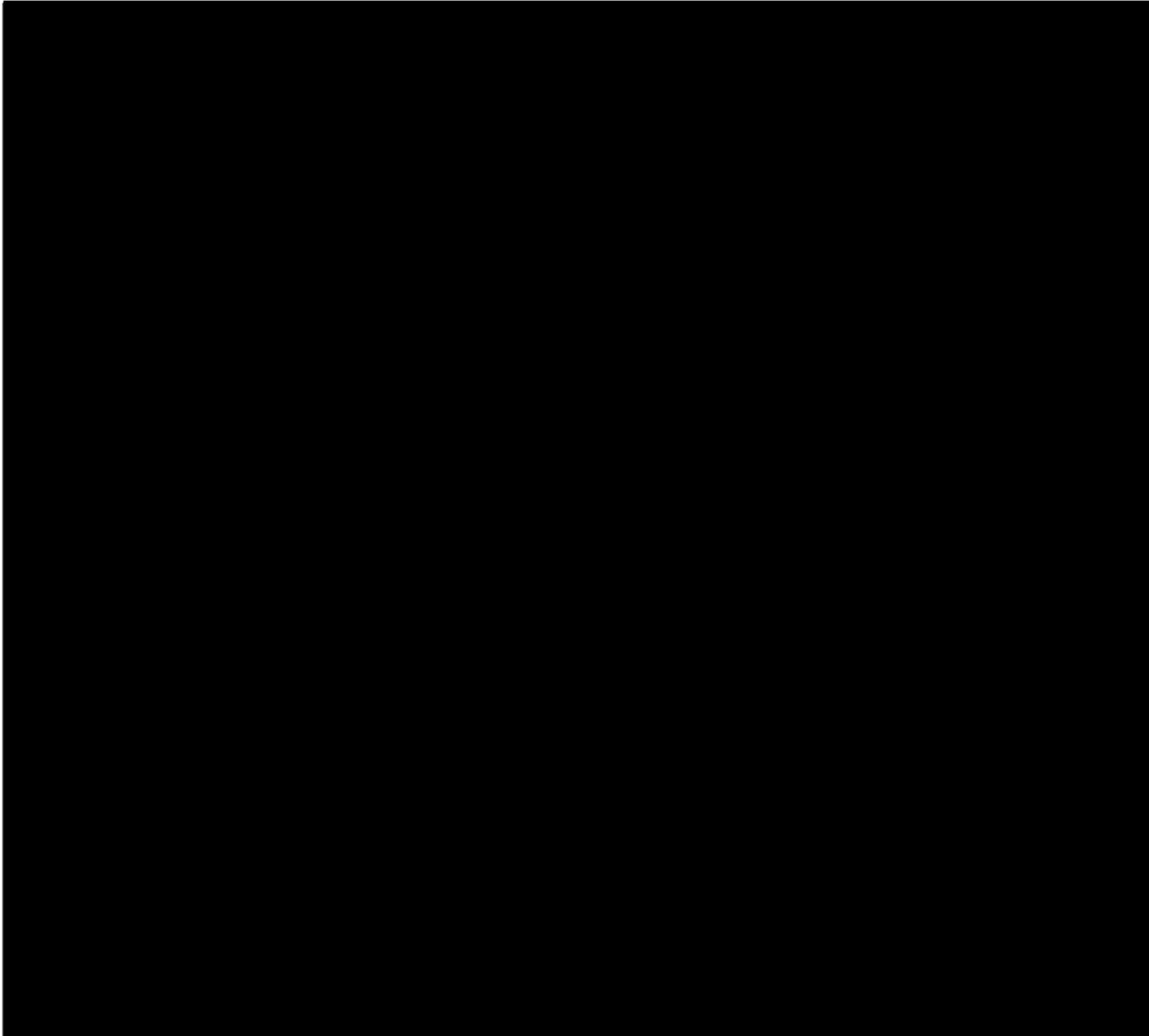
265

PGR

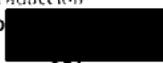
PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Tarea Operativa de Especialidades, Peritaje y Documentos

Especialidad de Tra
Folio: [REDACTED]



266



N. del T.: La presente foja contiene siglas, numeros, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés y/o francés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

	INGLÉS		ESPAÑOL
Approbation		Aprobación	
CHF		Franco suizos	
Mangement fees		Cuotas de gestión	
USD		Dolares estadounidenses	

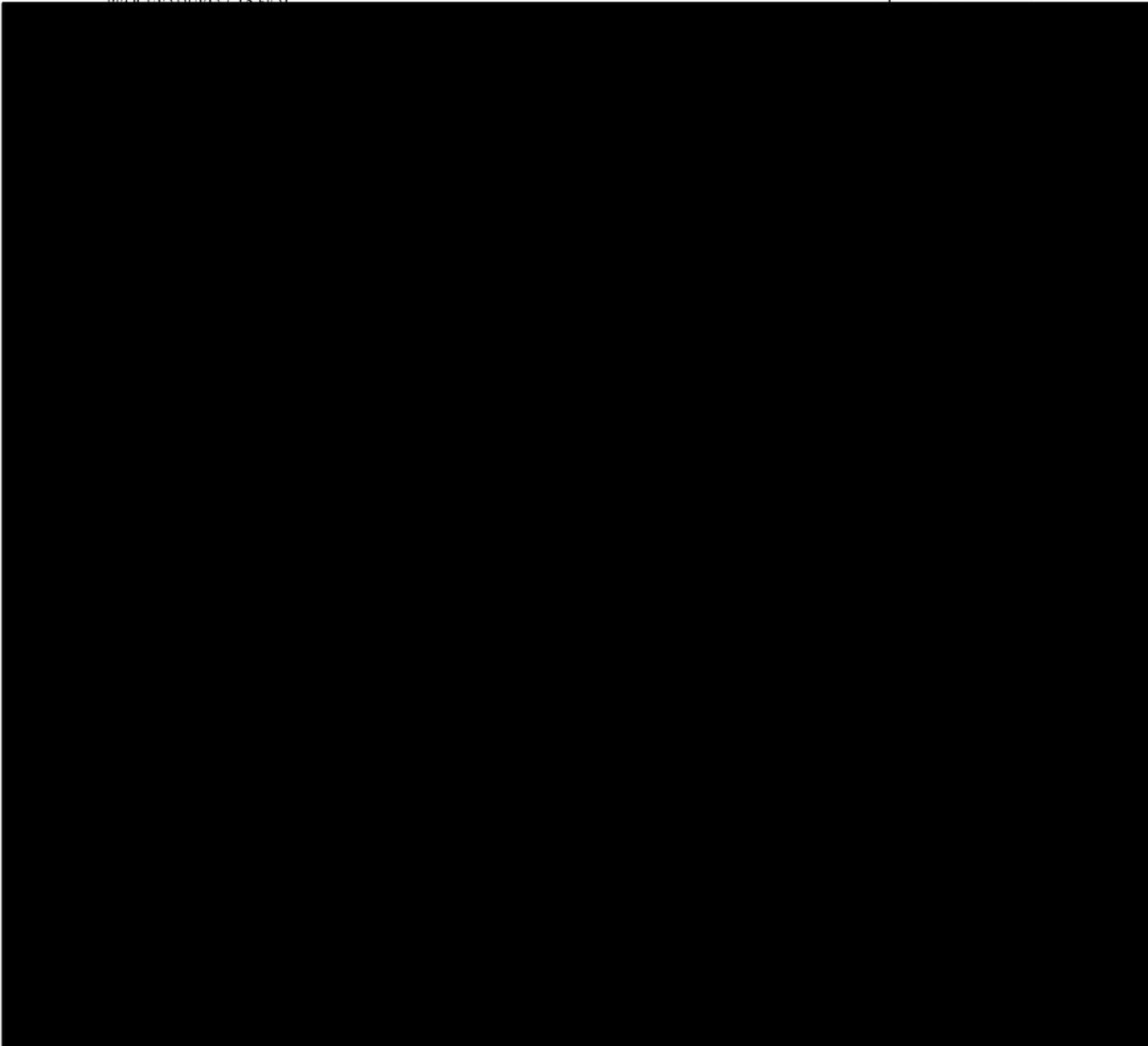
	FRANCÉS		ESPAÑOL
ORDRE SAISI PAR		ORDEN INGRESADA POR	
SAISIE		INGRESADA	
SANS CONTRÔLE		SIN CONTROL	
MOTIF		ASUNTO	
MONNAIE		MONEDA	
MONTANT		MONTO	
SORTIE		SALIDA	



267

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

14.02.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715. Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc. C.P. 06430
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



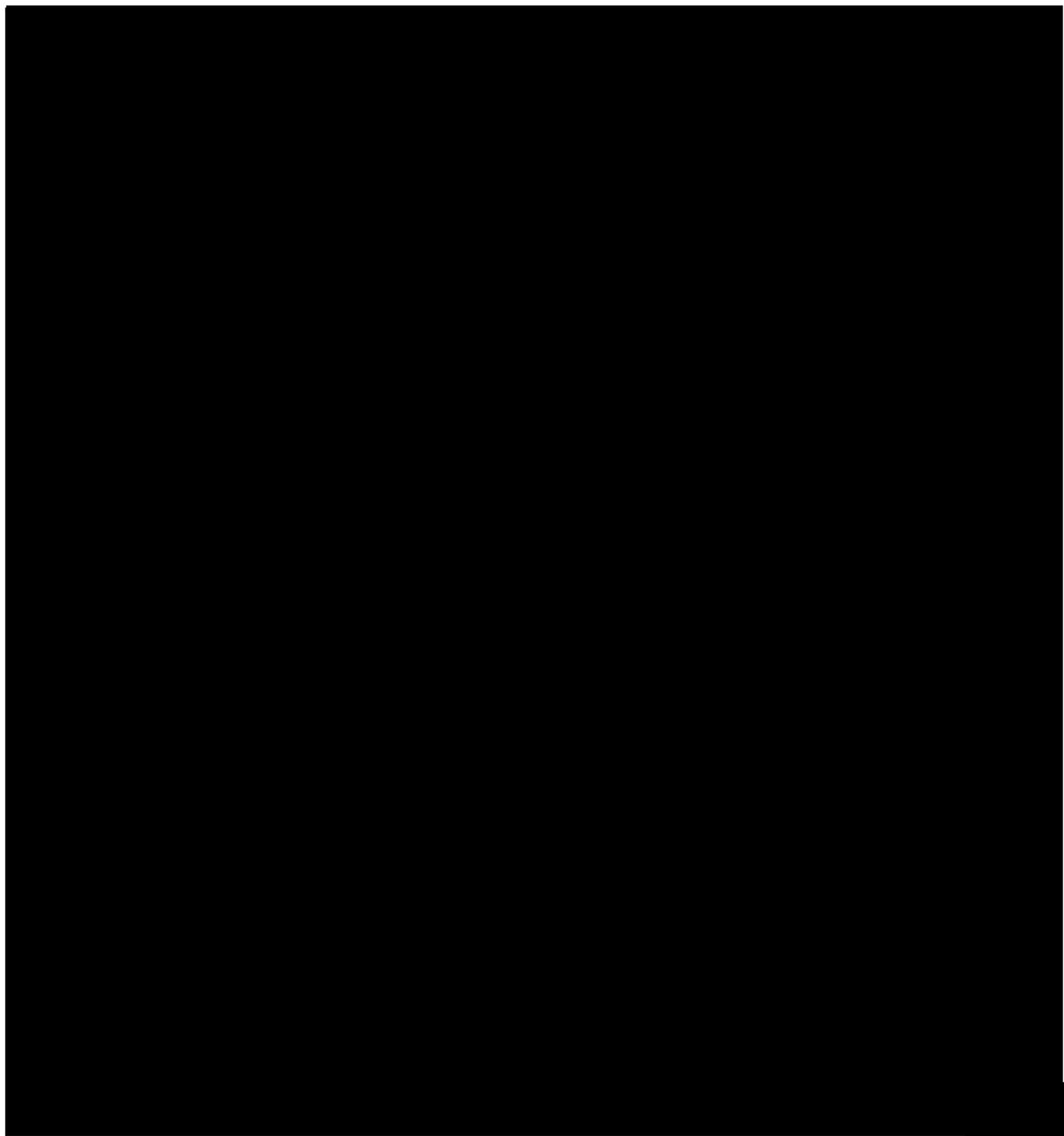
268

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Tránsito
Folio: [REDACTED]
953



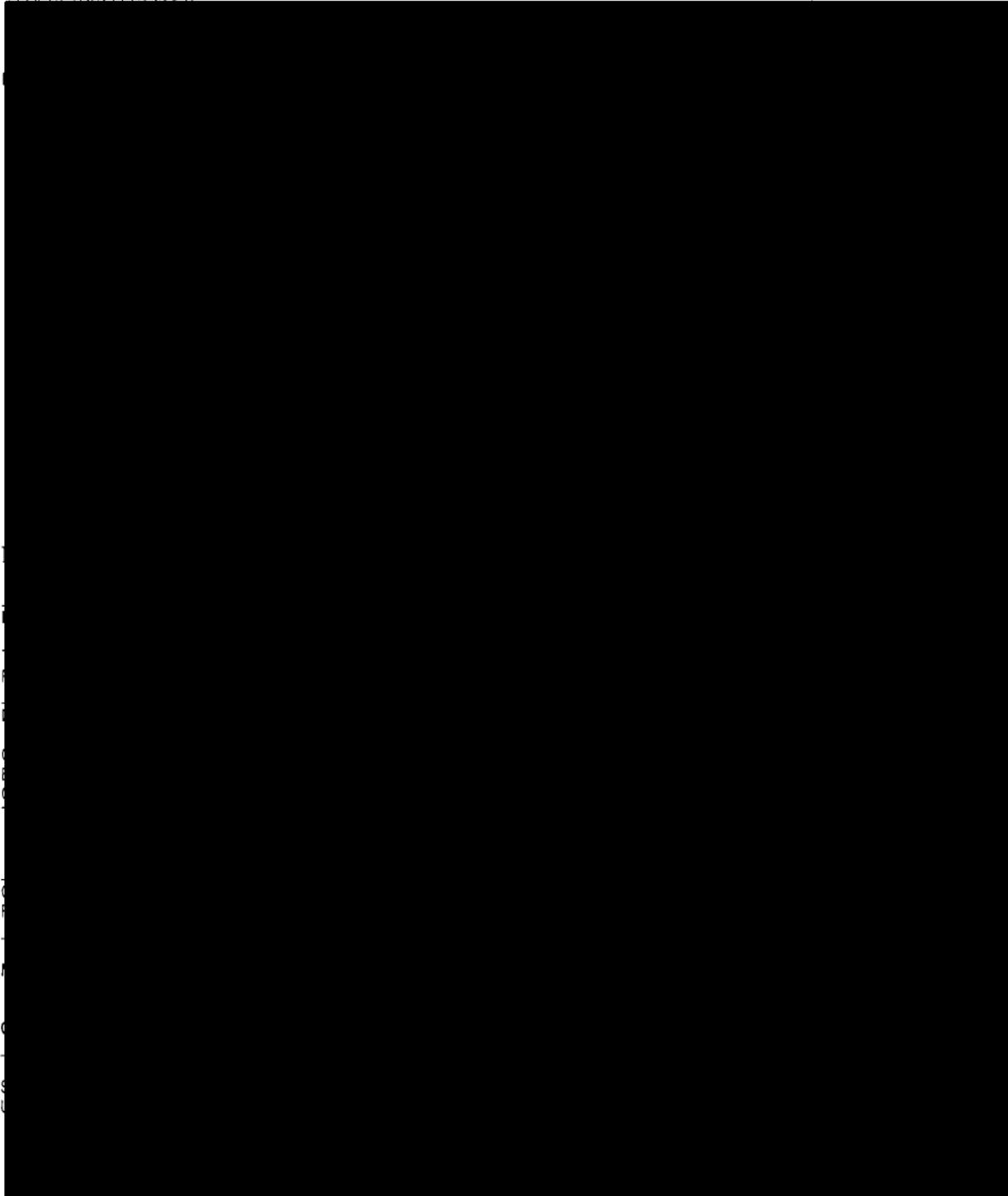
269

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

PROY. L.P.A.M.P.R. GENERAL



Oficio sin firma

Página 1/1

21.02.2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

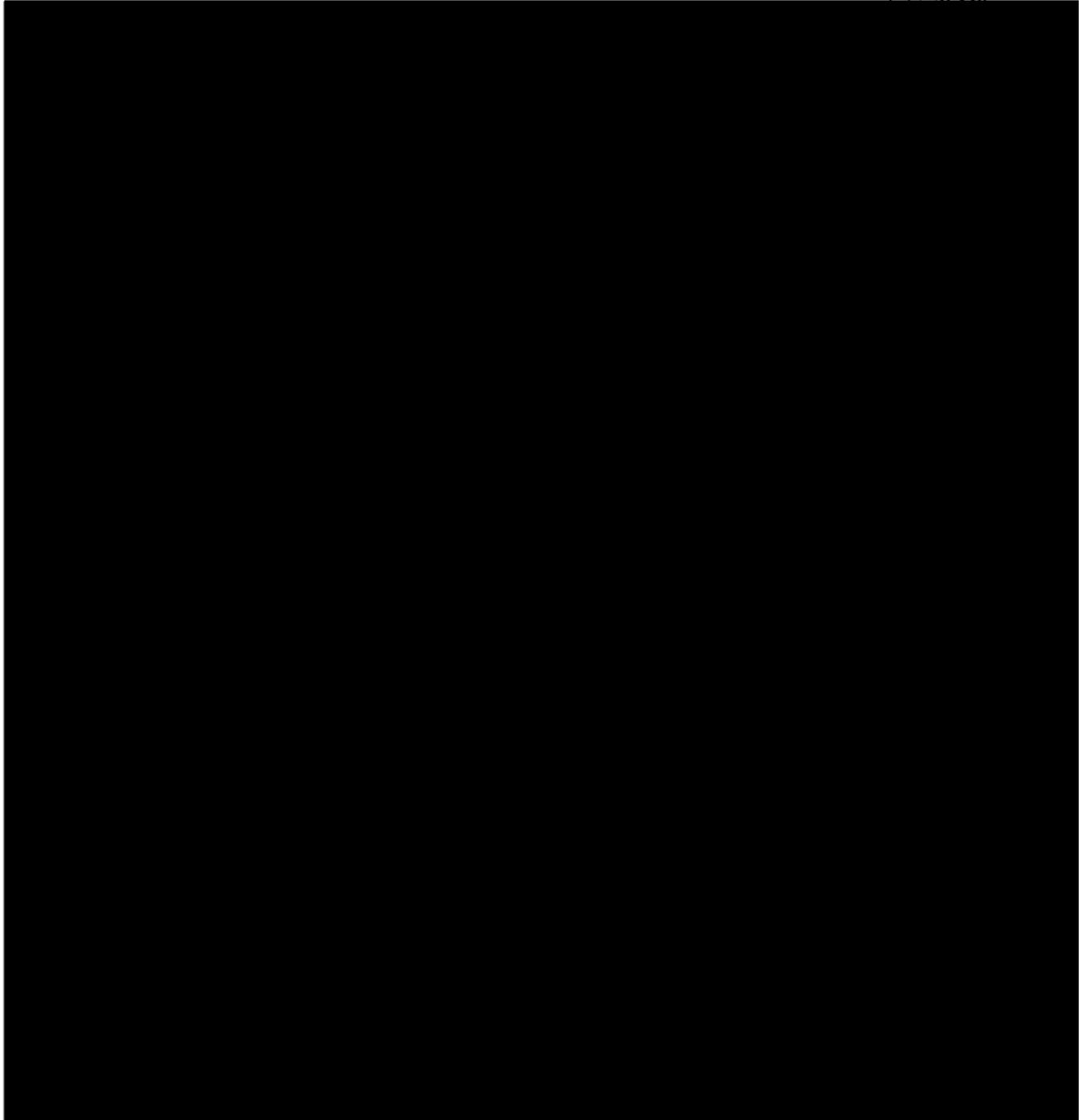
Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

270

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad de Servicios de Especialidades - Unidad de Peritaje Pericial
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

21.02.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

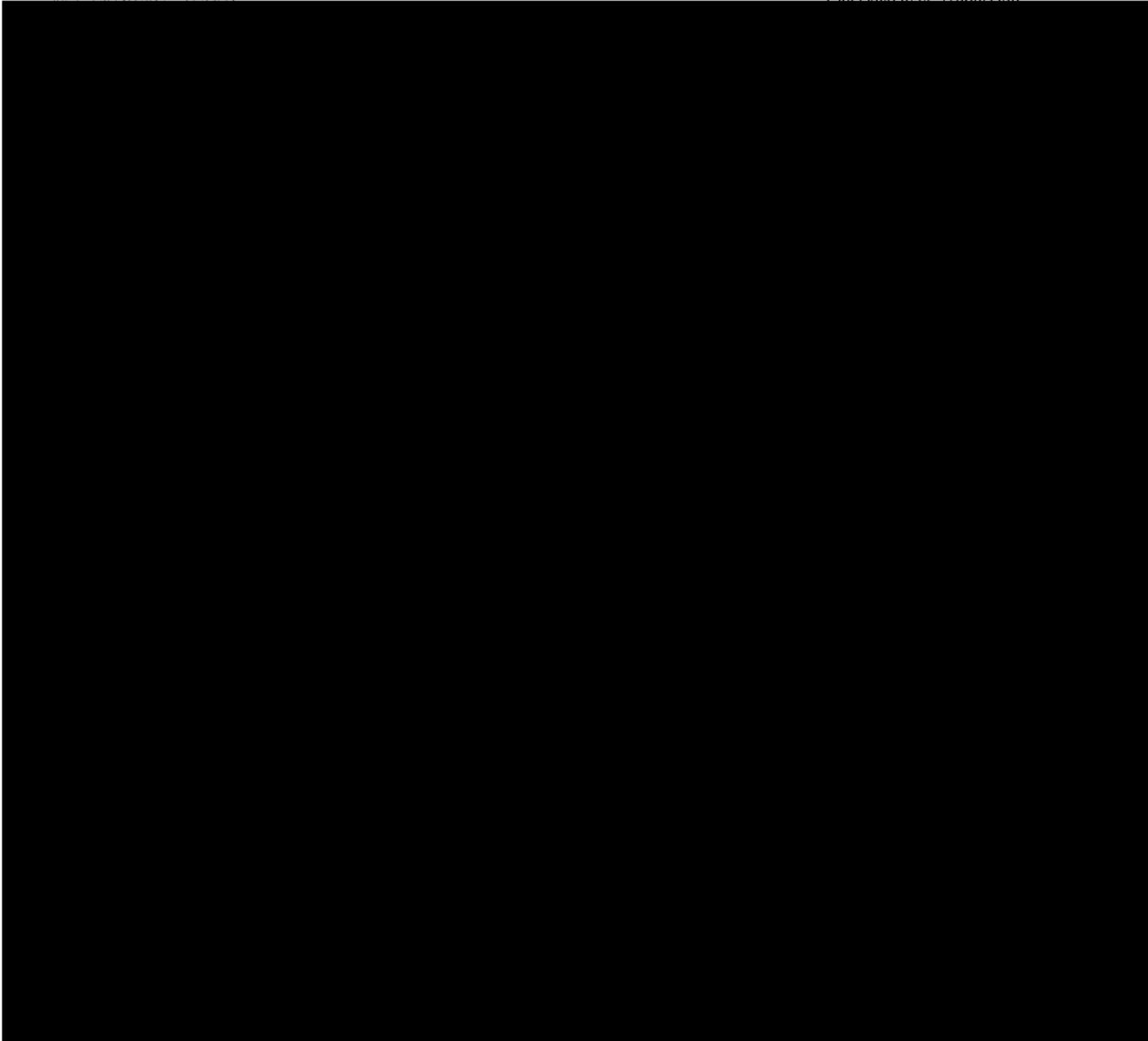
Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



271

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad Especial de Pericialidad Criminal y Forense
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

27.02.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



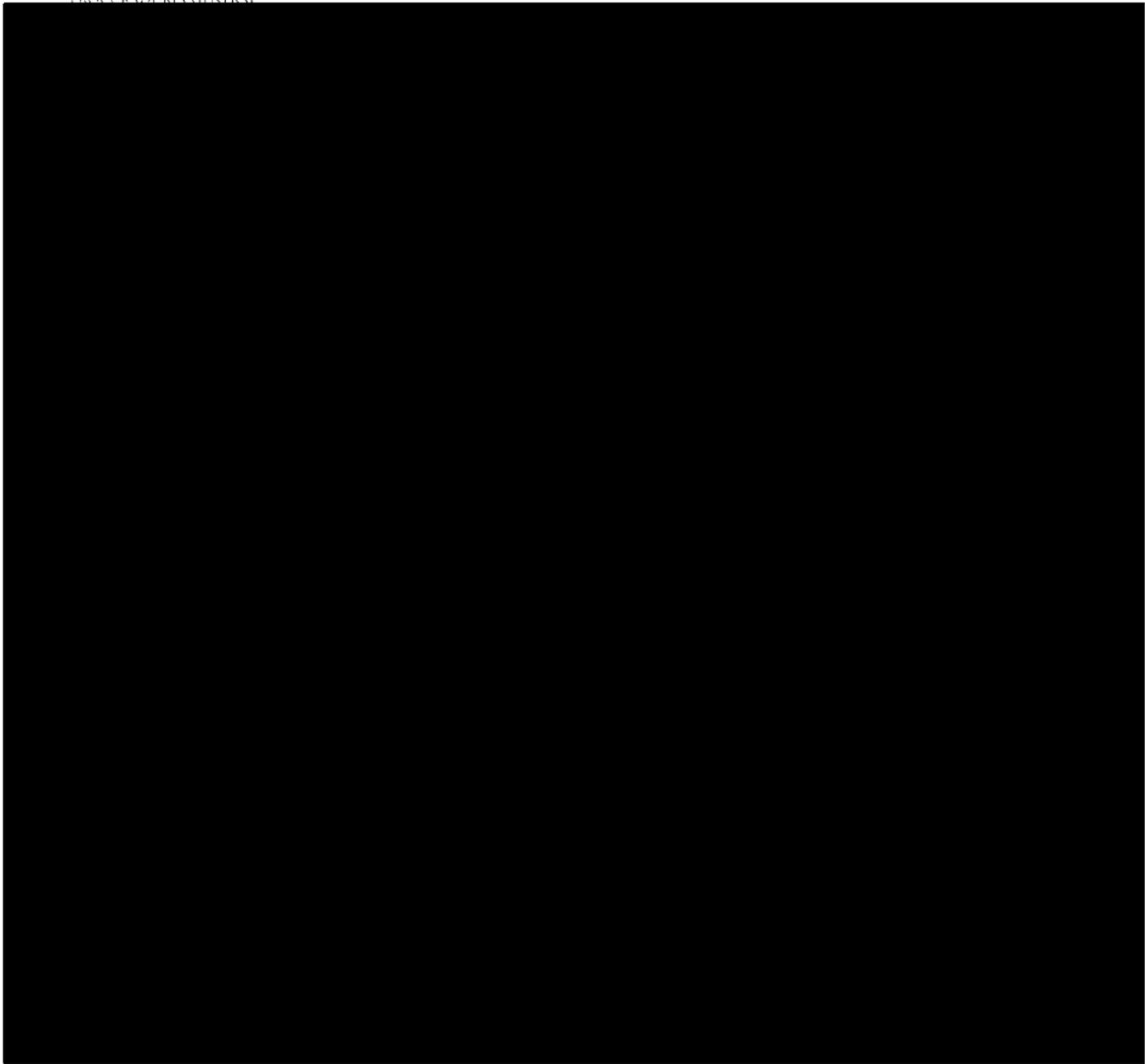
272

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

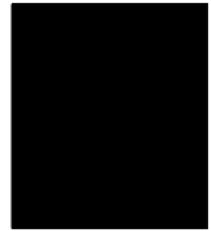
27.02.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



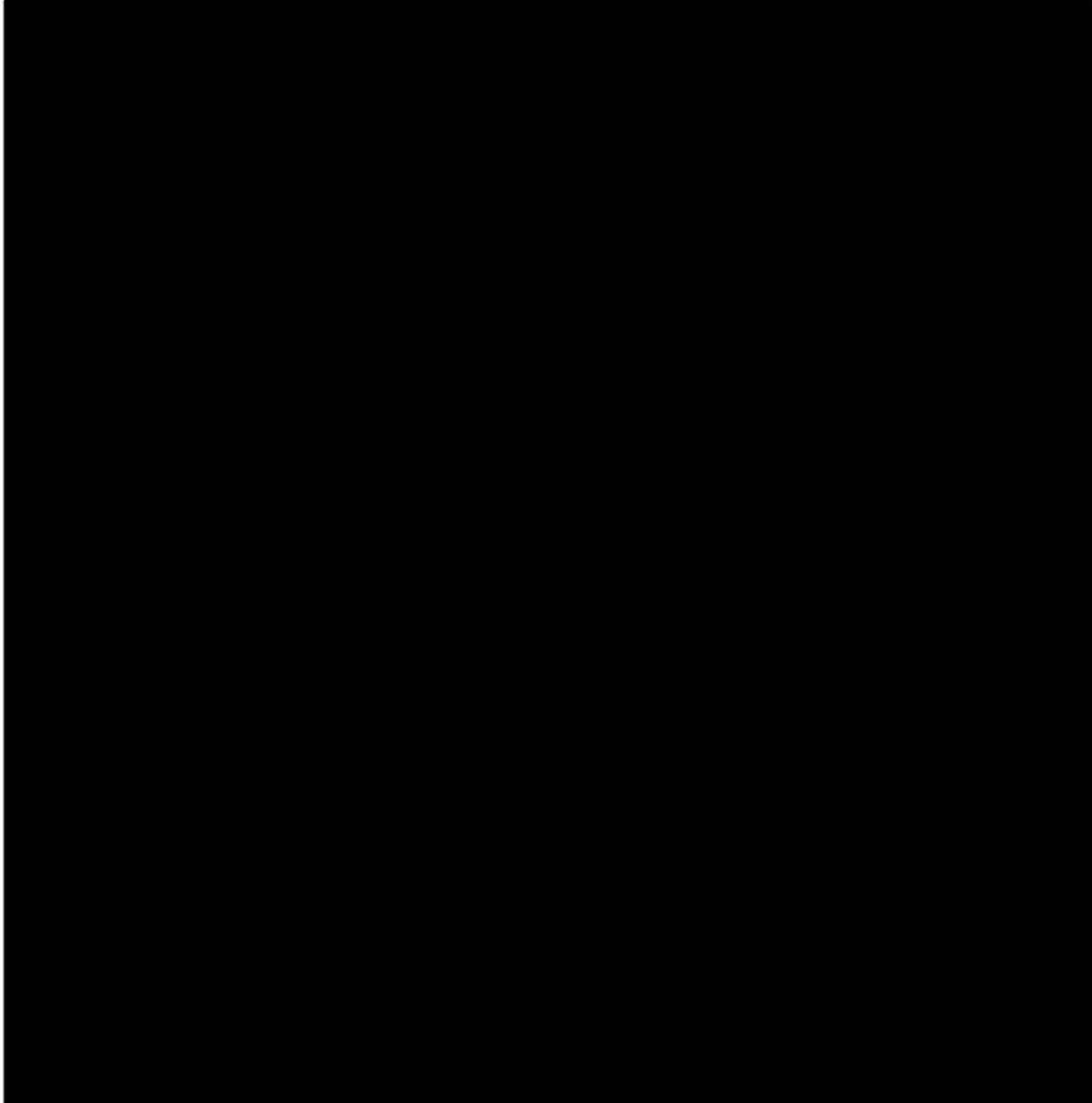
273

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Área General de Especialidades Periciales Documentales
Especialidad de Traducción

Folio:



Oficio sin firma

Página 1/1

01.03.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

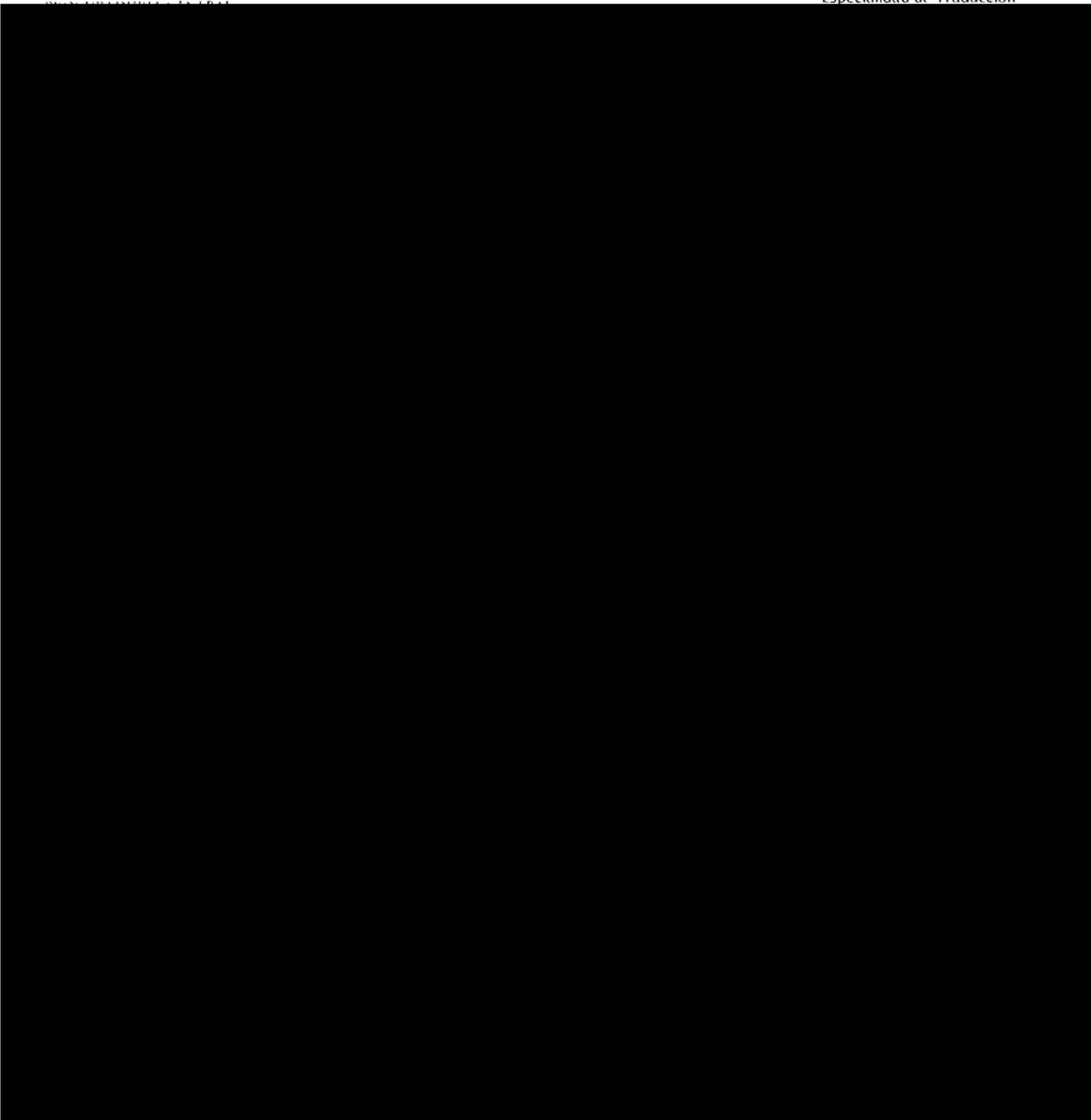
Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



274

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficina firmada

Página 1/1

06.03.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

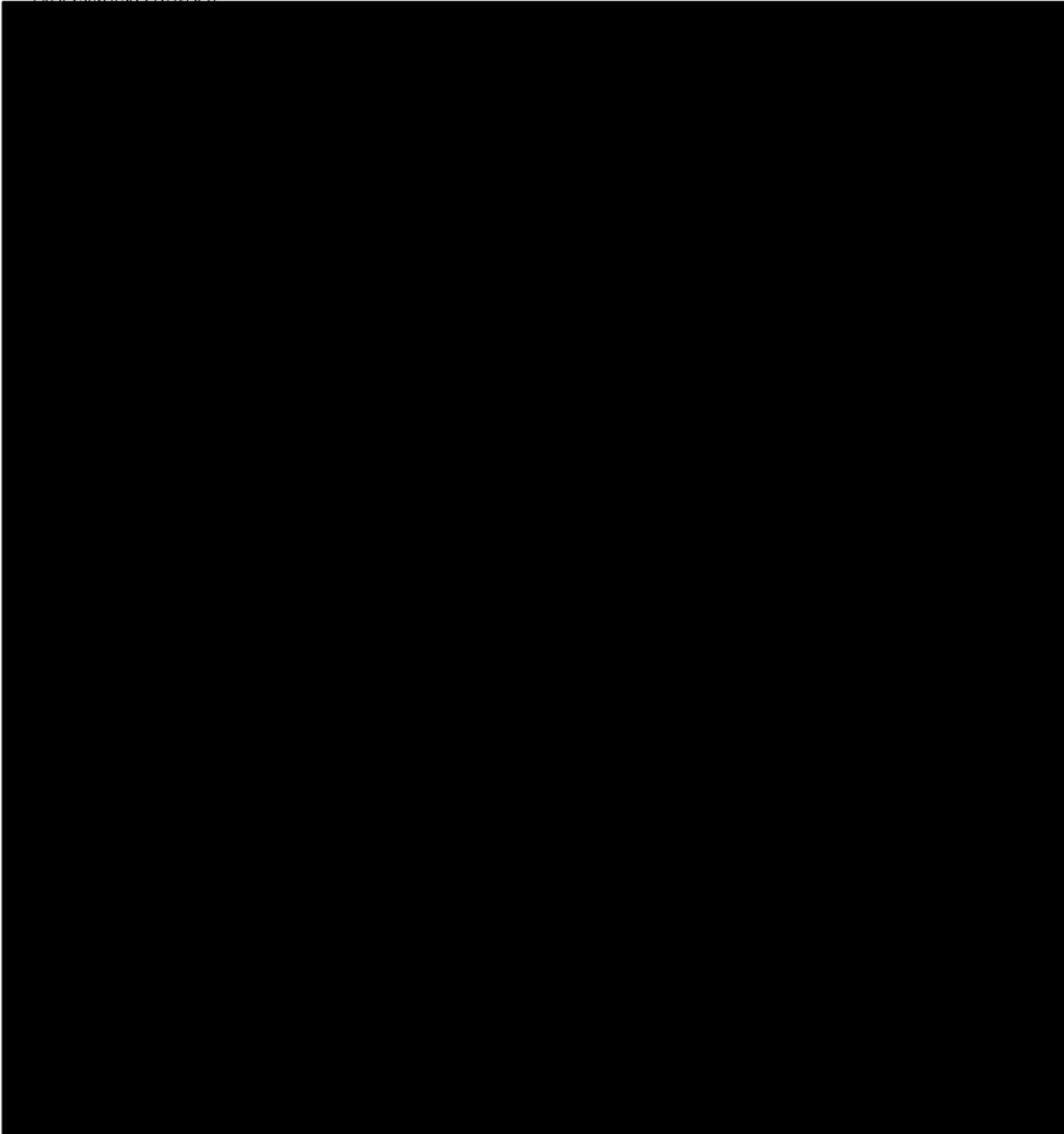
Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

275

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



276



N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

	INGLÉS		ESPAÑOL
Advise - amount		Notificación- monto	
Advise - text		Notificación- texto	
Bank		Banco	
Booking text		Texto-registro	
Canceled by		Cancelado por	
Charges		Cargos	
Code		Código	
Credit		Crédito	
Exchange rate		Tipo de cambio	
Debit		Débito	
Entry		Entrada/registro	
Key		Clave/lave	
Left abacus		Tablero izquierdo	
Pay		Pago	
Switzerland		Suiza	
USD		Dólares estadounidenses	
Verify		Verificar	

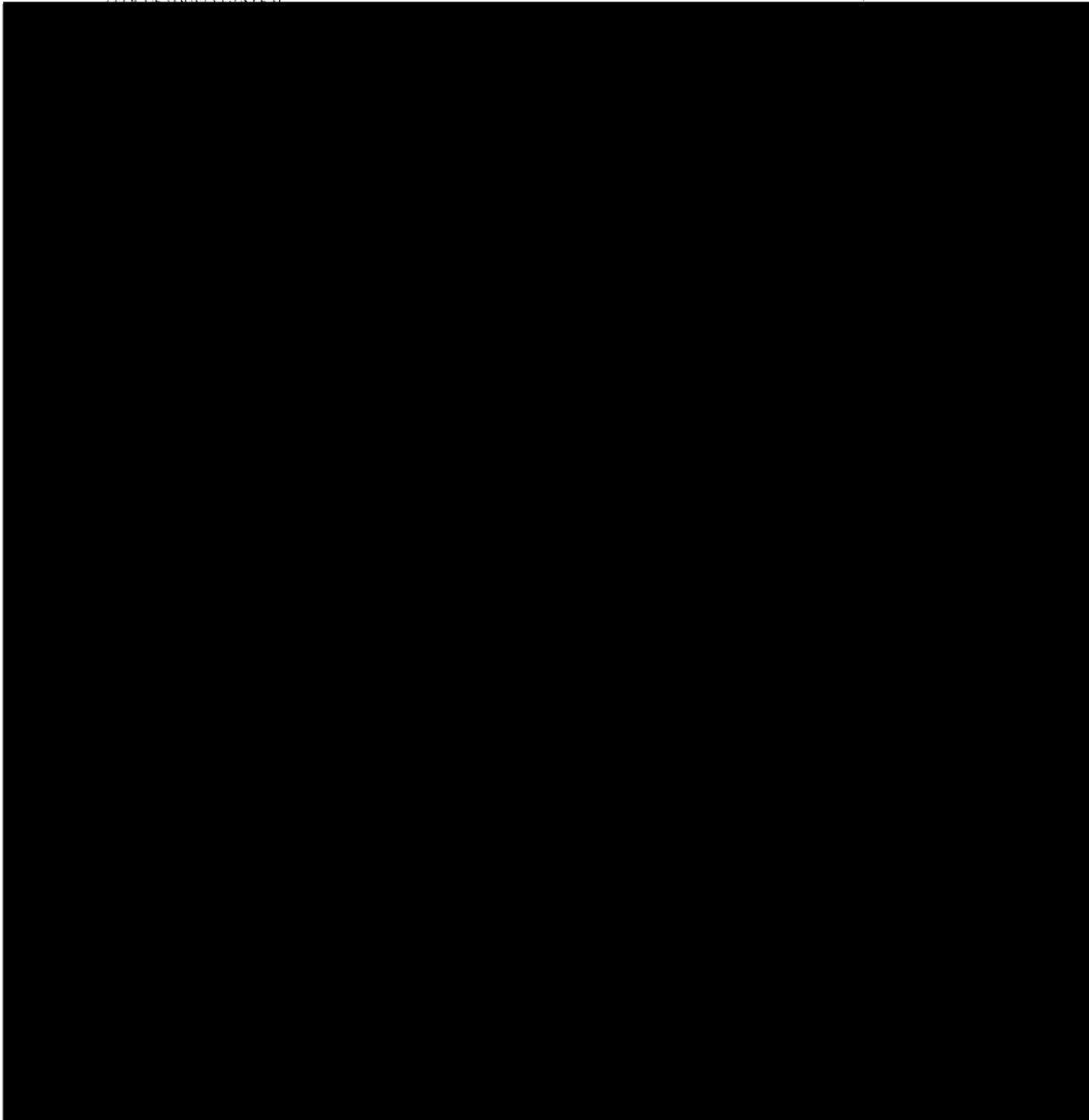


27A

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

05.04.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



278

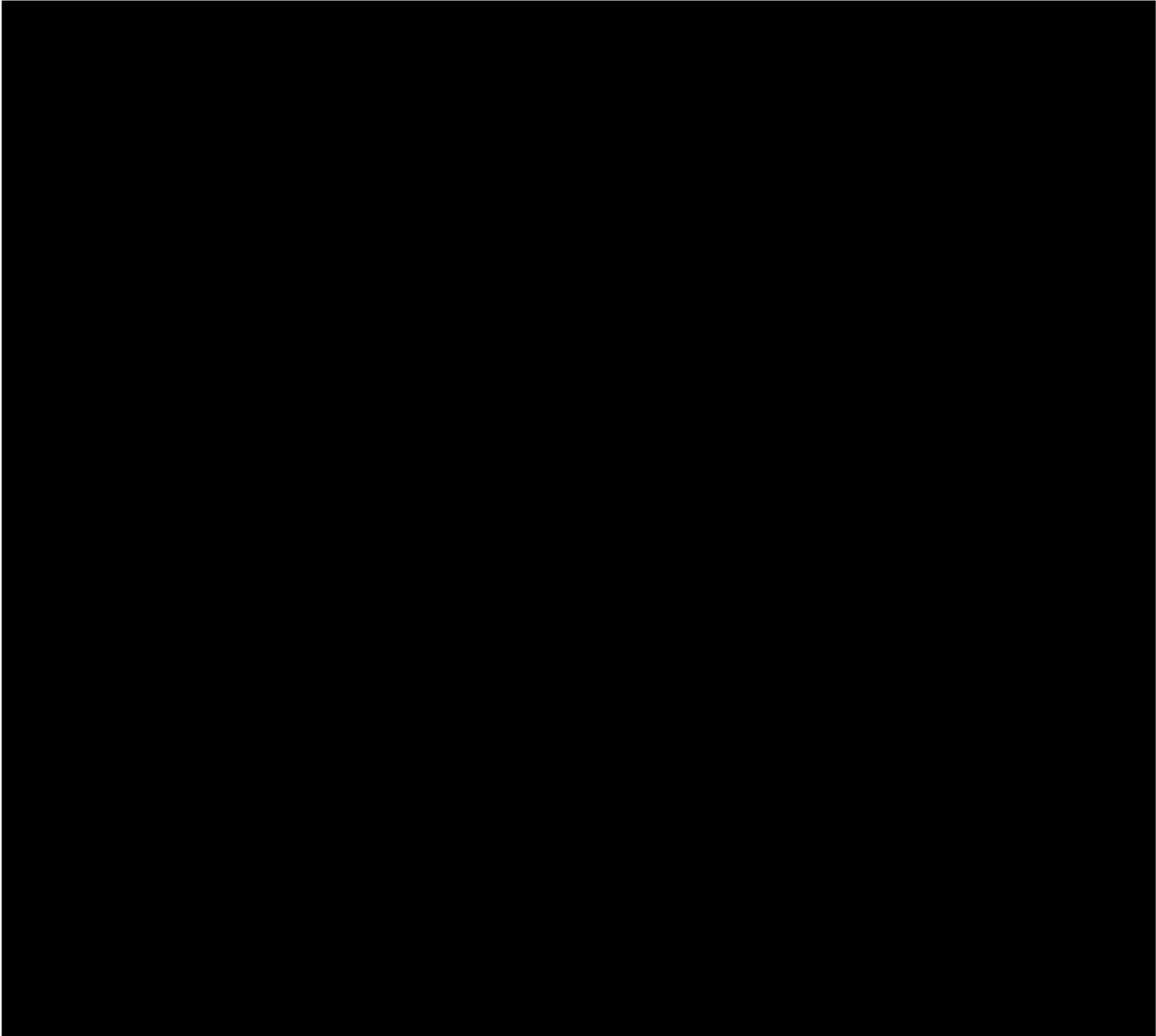
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Carretera México-Toluca, s/n, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06400, México, D.F.
Especialidad de Traducción

Folio: [Redacted]
963



Oficio sin firma

Página 1/1



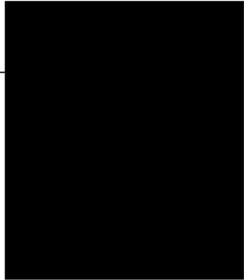
23.04.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



279

[REDACTED]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés y/o francés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

	INGLÉS		ESPAÑOL
Execute		Ejecutar	
Geneve		Ginebra	
USD		Dolares estadounidenses	
	FRANCES		ESPAÑOL
ORDRE SAISI PAR:		ORDEN INGRESADA POR	
SAISIE		INGRESADA	
SANS CONTRÔLE:		SIN CONTROL	
MOTIF		ASUNTO	
MONNAIE.		MONEDA	
MONTANT.		MONTO	
SORTIE:		SALIDA	

[REDACTED]

280

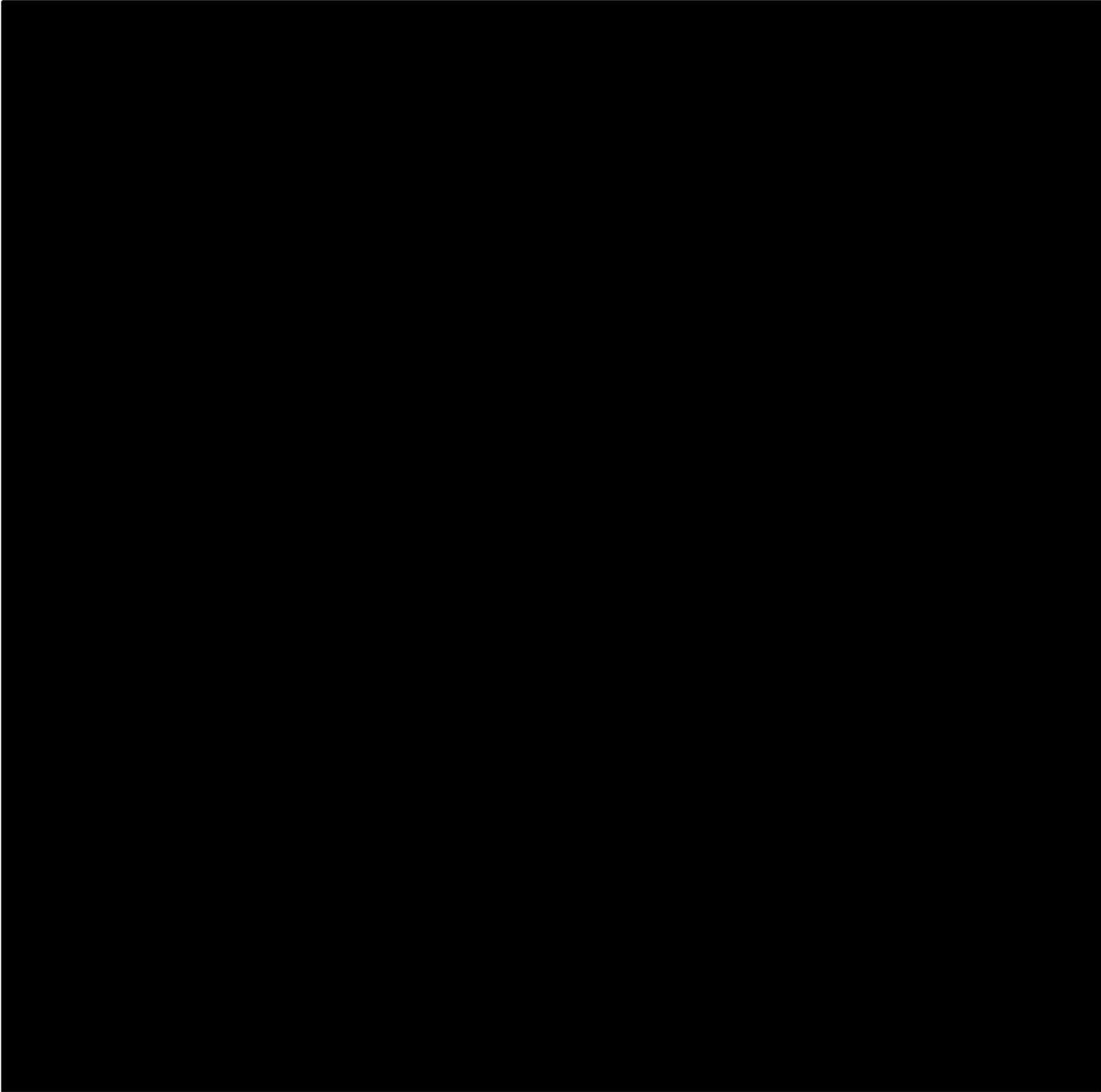
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Carretera México-Toluca, s/n, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430, México, D.F.
Especialidad de Traducción

Folio 
965



Oficio sin firma

Página 1/1



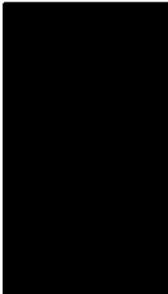
21.05.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

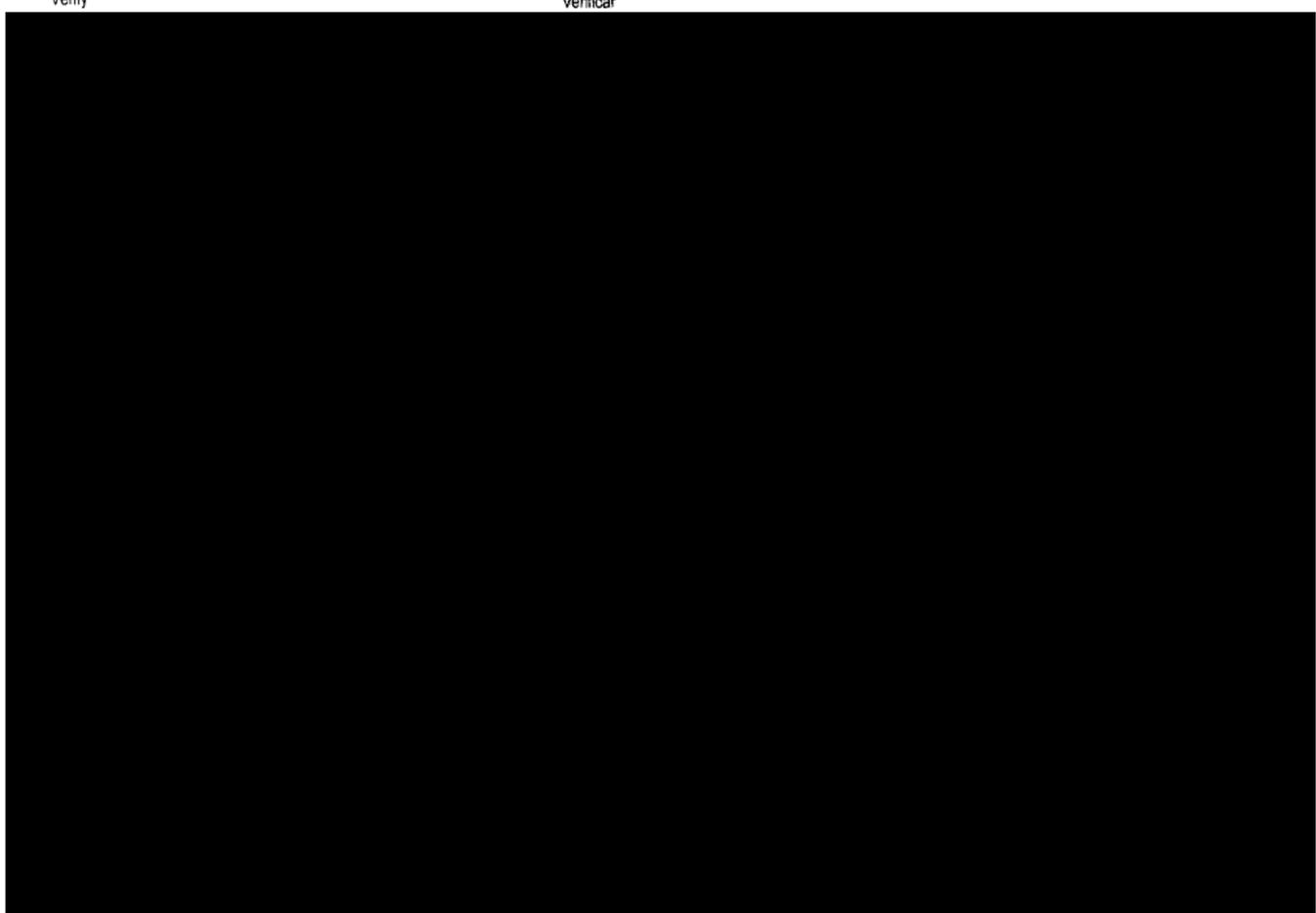


261



N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS		ESPAÑOL
Advise - amount		Notificación- monto	
Advise - text		Notificación- texto	
Bank		Banco	
Booking text		Texto-registro	
Canceled by		Cancelado por	
Charges		Cargos	
Code		Código	
Credit		Crédito	
Exchange rate		Tipo de cambio	
Debit		Débito	
Entry		Entrada/registro	
Key		Clave/lave	
Left abacus		Tablero izquierdo	
Pay		Pago	
Switzerland		Suiza	
USD		Dólares estadounidenses	
Verify		Verificar	



252

PGR

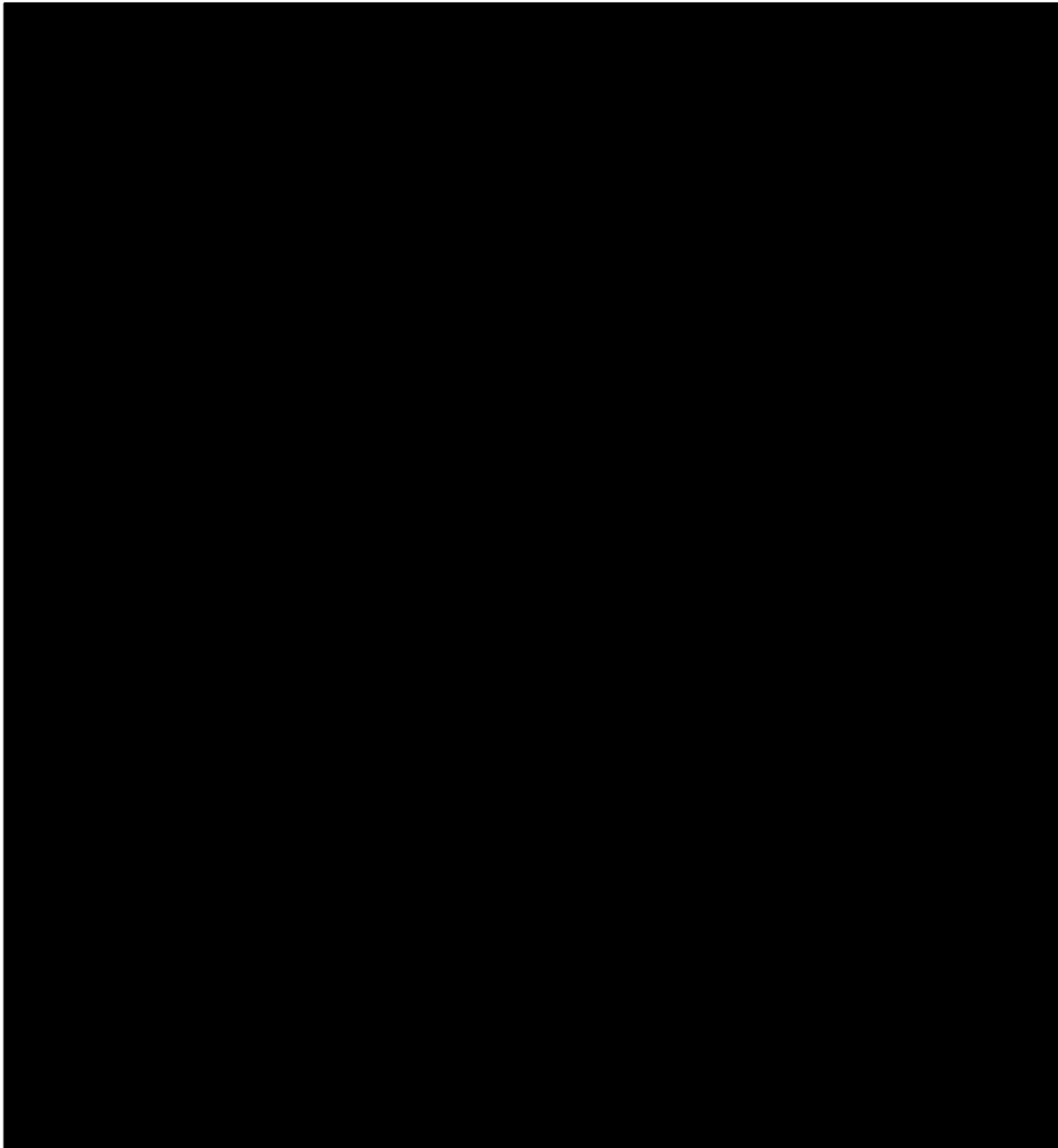
PROCURADURIA GENERAL
DE LA REPUBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio: 



283

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Tránsito
Folio:

968

N. del T.: La presente foja contiene siglas, numeros, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

INGLÉS

ESPAÑOL

Added to database	Agregado a base de datos
Alternate-key	Llave/clave-alterna
Completed	Terminado
Created	Elaborado
Details	Detalles
Header	Encabezado
Inbound message	Mensaje entrante
Inbound message delivered to	Mensaje entrante enviado a
Investment deposit number	Numero de deposito inversión
Message content	Contenido del mensaje
Message header	Encabezado del mensaje
Message log	Registro del mensaje
Message type	Tipo de mensaje
Not-requested	No-solicitado
Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
Output-date	Fecha-salida
Output-time	Hora-salida
Pending	Pendiente
Sender	Remitente
Store-number	Numero-almacen/acumulado/reserva

204

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción
Folio

969



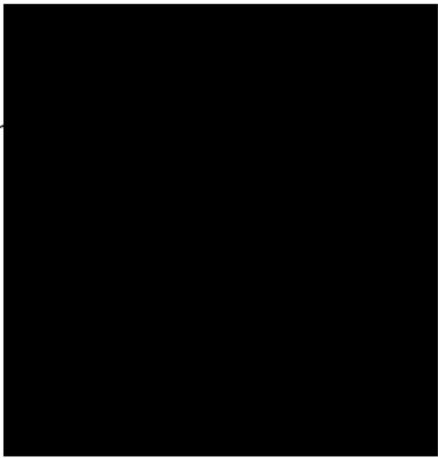
N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir



Copia
Copia
Copia
Copia

PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

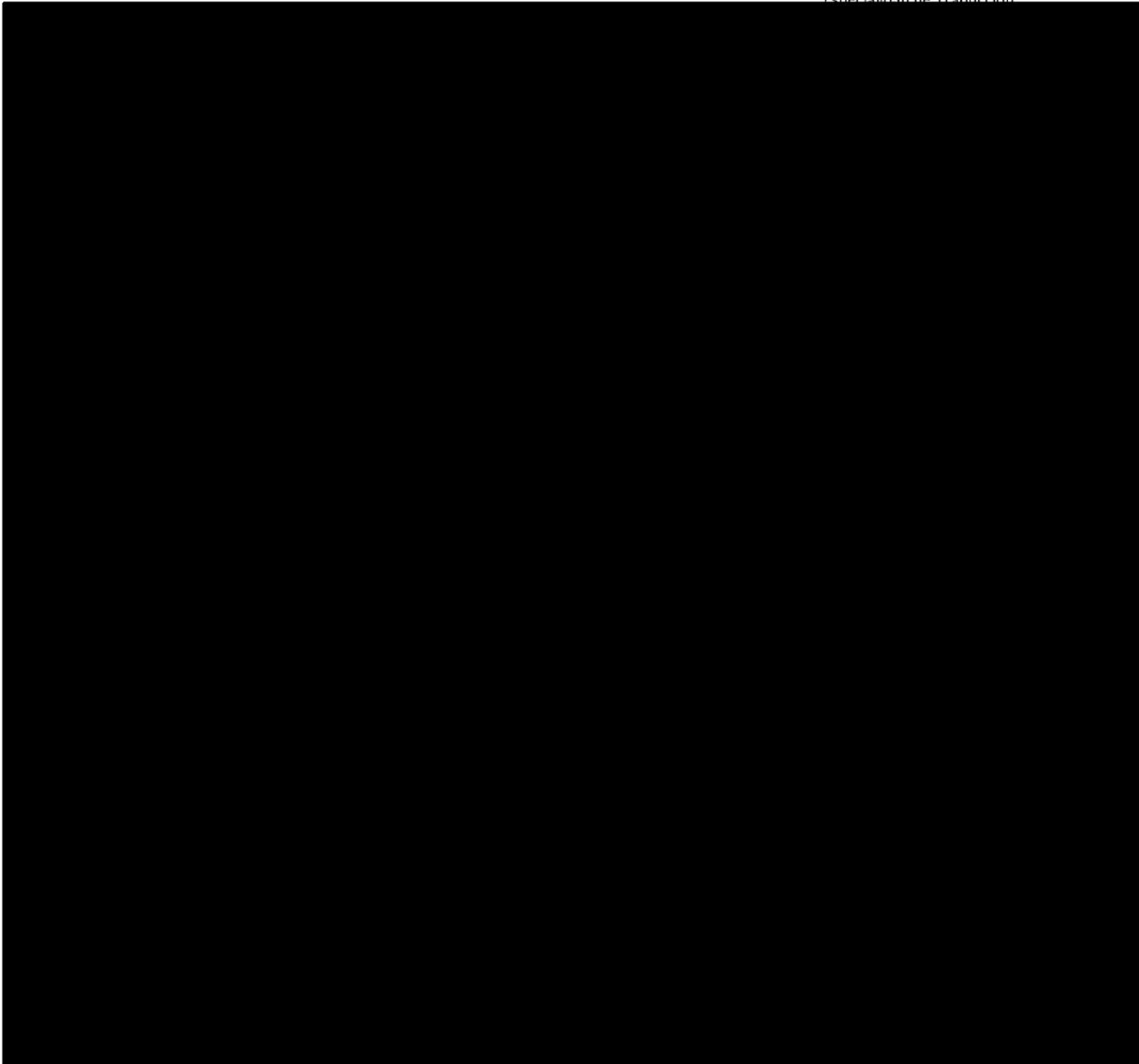
N. de T.: Resto de la foja sin texto



205

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

24.07.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



286

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción
Folio [REDACTED]

971

[REDACTED]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés y/o francés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

	INGLÉS		ESPAÑOL
CHF		Francos suizos	
Geneve		Ginebra	
Management fees		Cuotas de gestión	
USD		Dólares estadounidenses	

	FRANCÉS		ESPAÑOL
ORDRE SAISI PAR		ORDEN INGRESADA POR	
SAISIE		INGRESADA	
SANS CONTRÔLE		SIN CONTROL	
MOTIF		ASUNTO	
MONNAIE		MONEDA	
MONTANT.		MONTO	
SORTIE:		SALIDA	

[REDACTED]

207

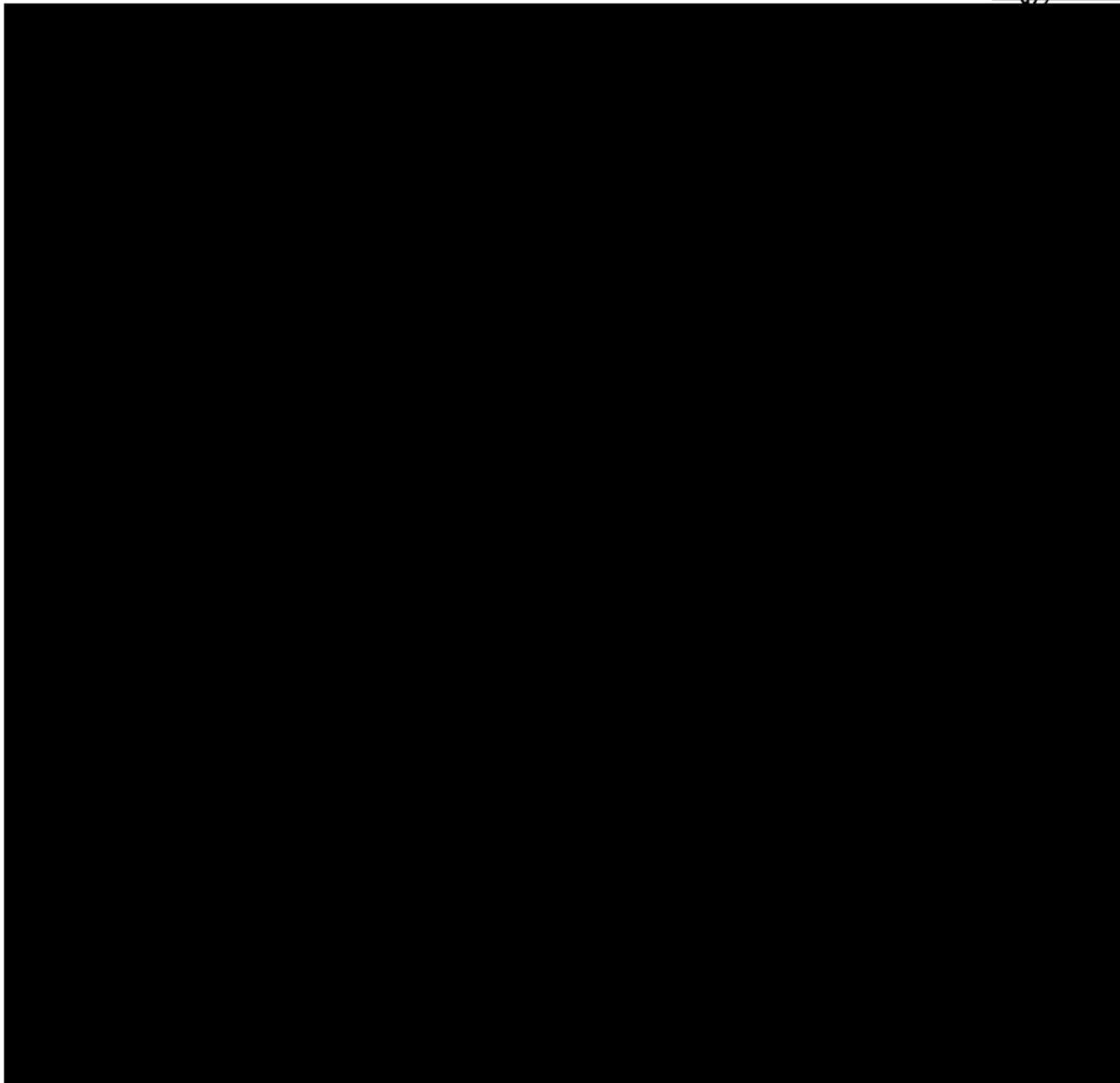
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio: [REDACTED]



Oficio sin firma

Página 1/1

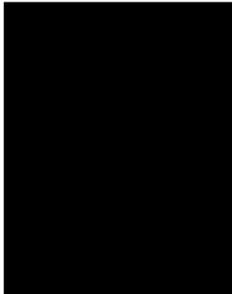
25.07.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

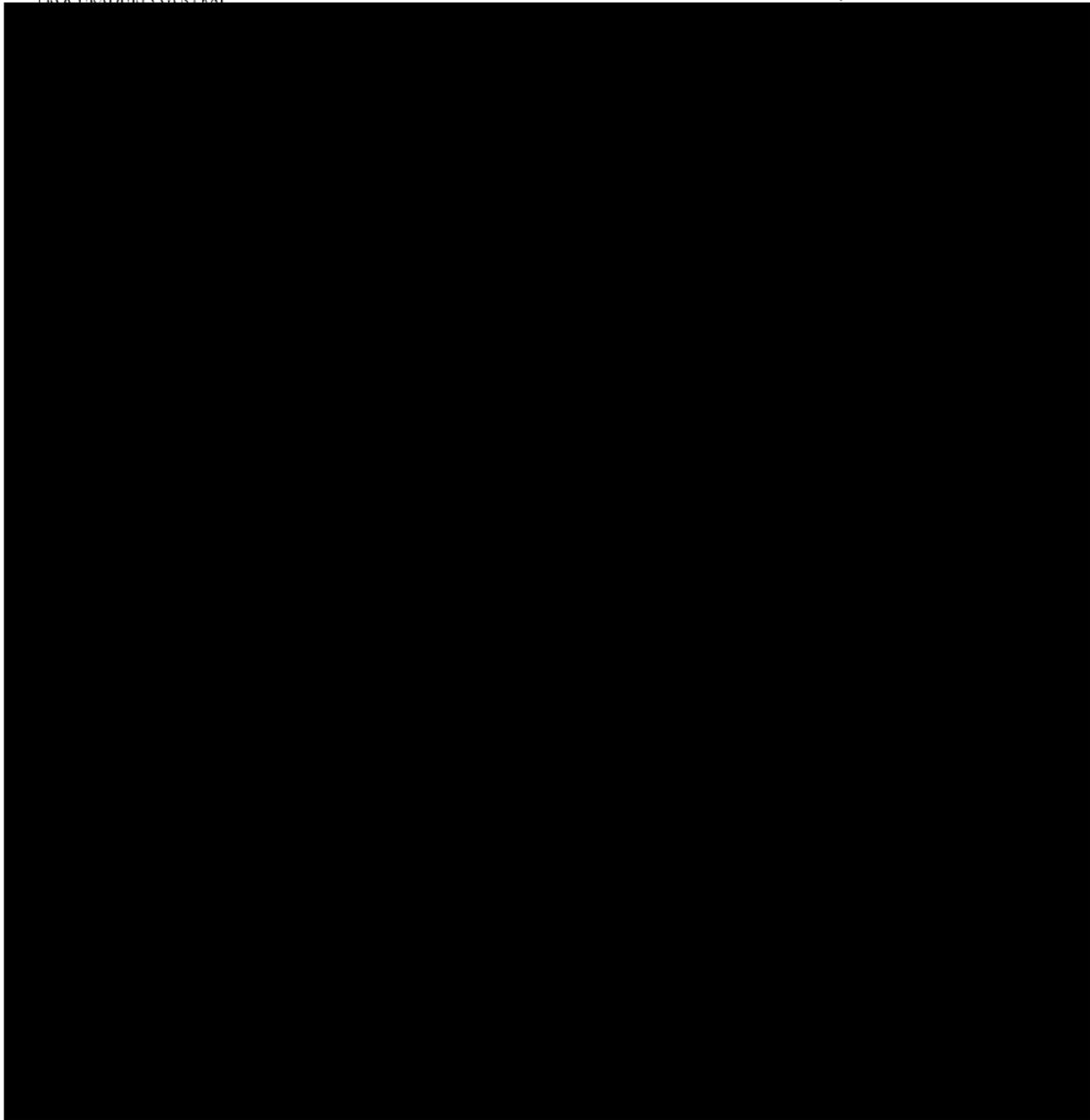


288

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

25.07.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

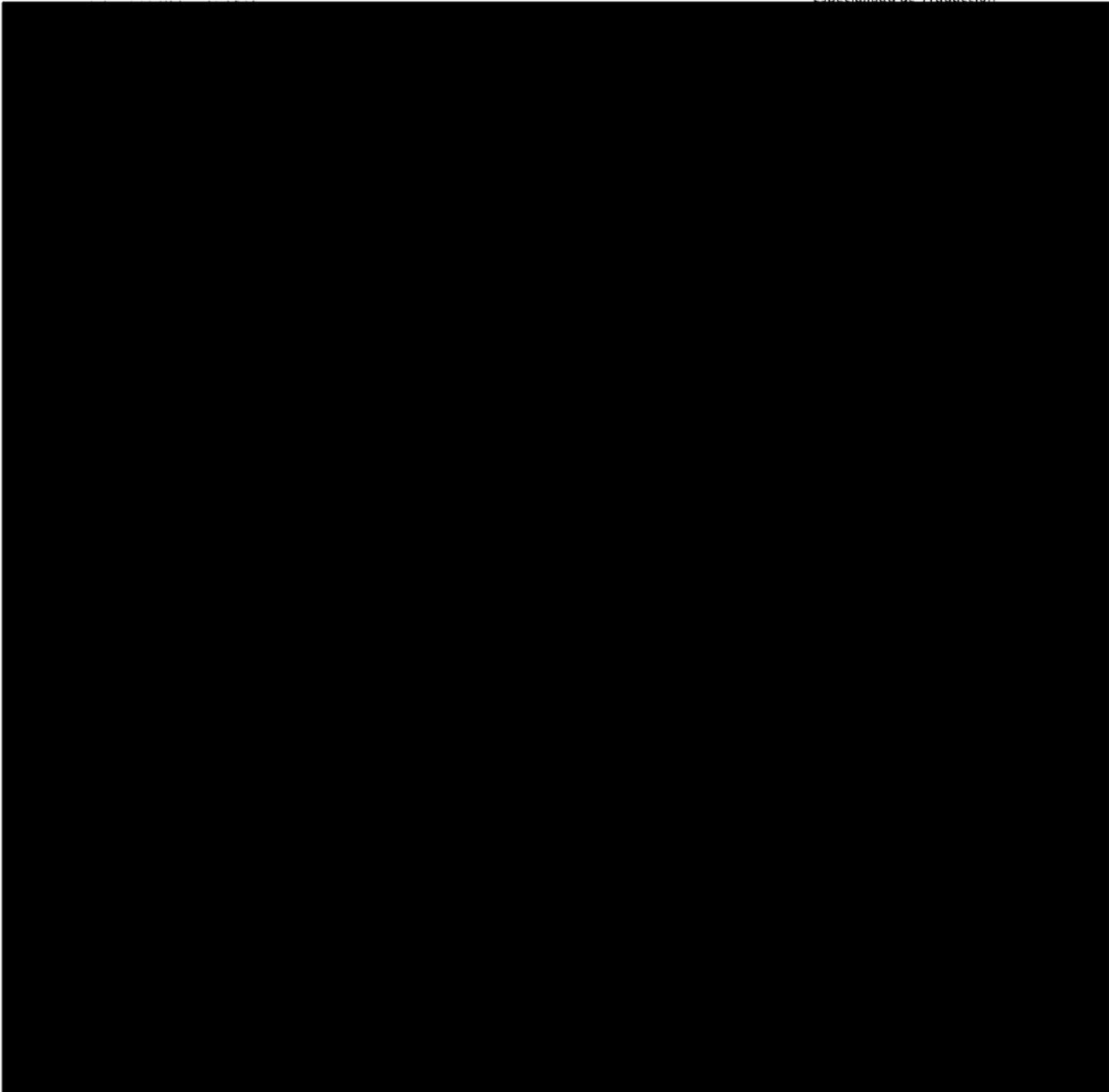
Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

289

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

06.09 2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



2910



N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to database	Agregado a base de datos
	Alternate-key	Llave/clave-alterna
	Completed	Terminado
	Created	Elaborado
	Details	Detalles
	Header	Encabezado
	Inbound message	Mensaje entrante
	Inbound message delivered to	Mensaje entrante enviado a
	Investment deposit number	Numero de deposito inversión
	Message content	Contenido del mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message log	Registro del mensaje
	Message type	Tipo de mensaje
	Not-requested	No-solicitado
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Output-date	Fecha-salida
	Output-time	Hora-salida
	Pending	Pendiente
	Sender	Remitente
	Store-number	Numero-almacen/acumulado/reserva

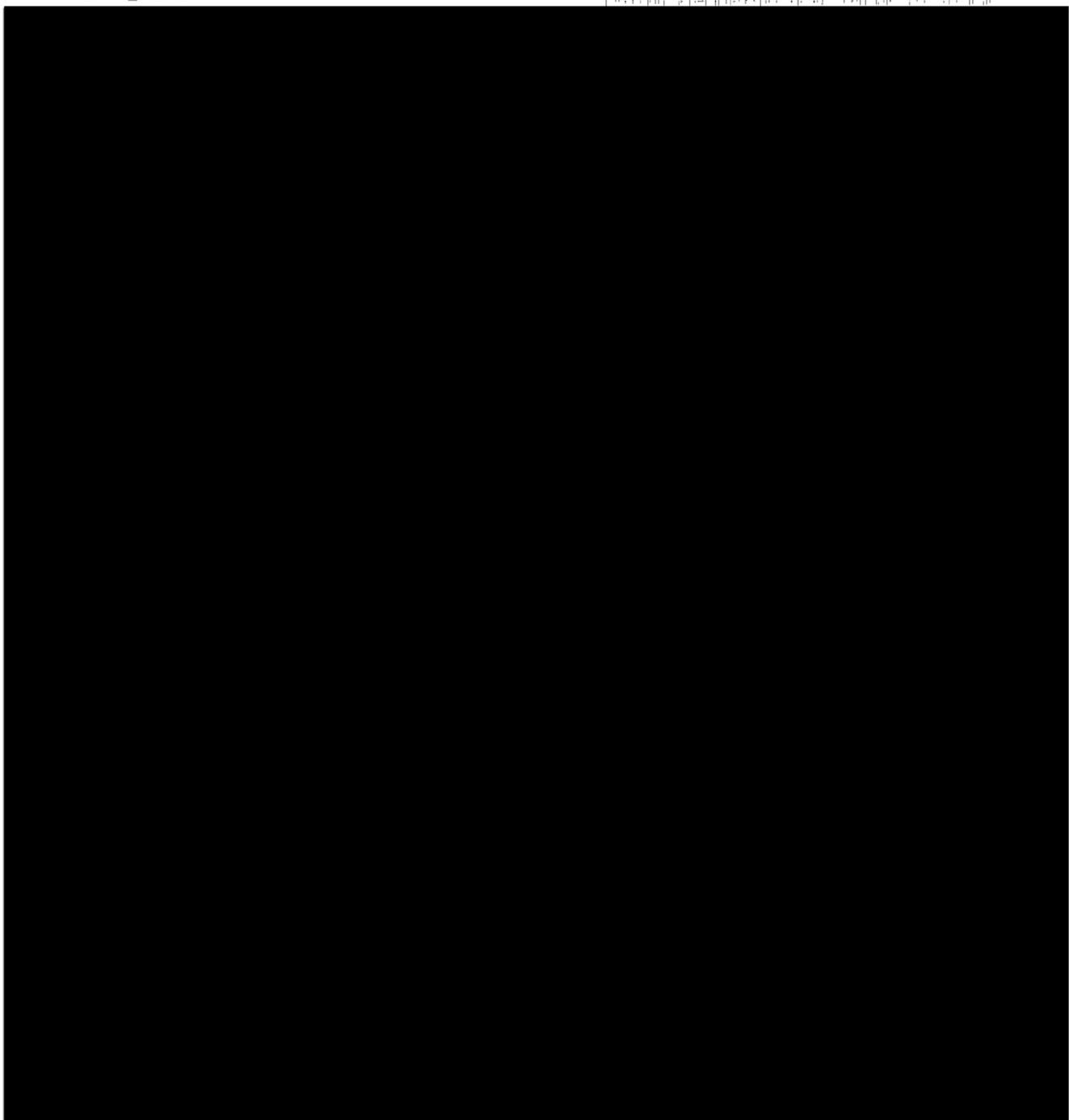


201

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Procuraduría General de la Federación, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430



Oficio sin firma

Página 1/1

04.10.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715. Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430.
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

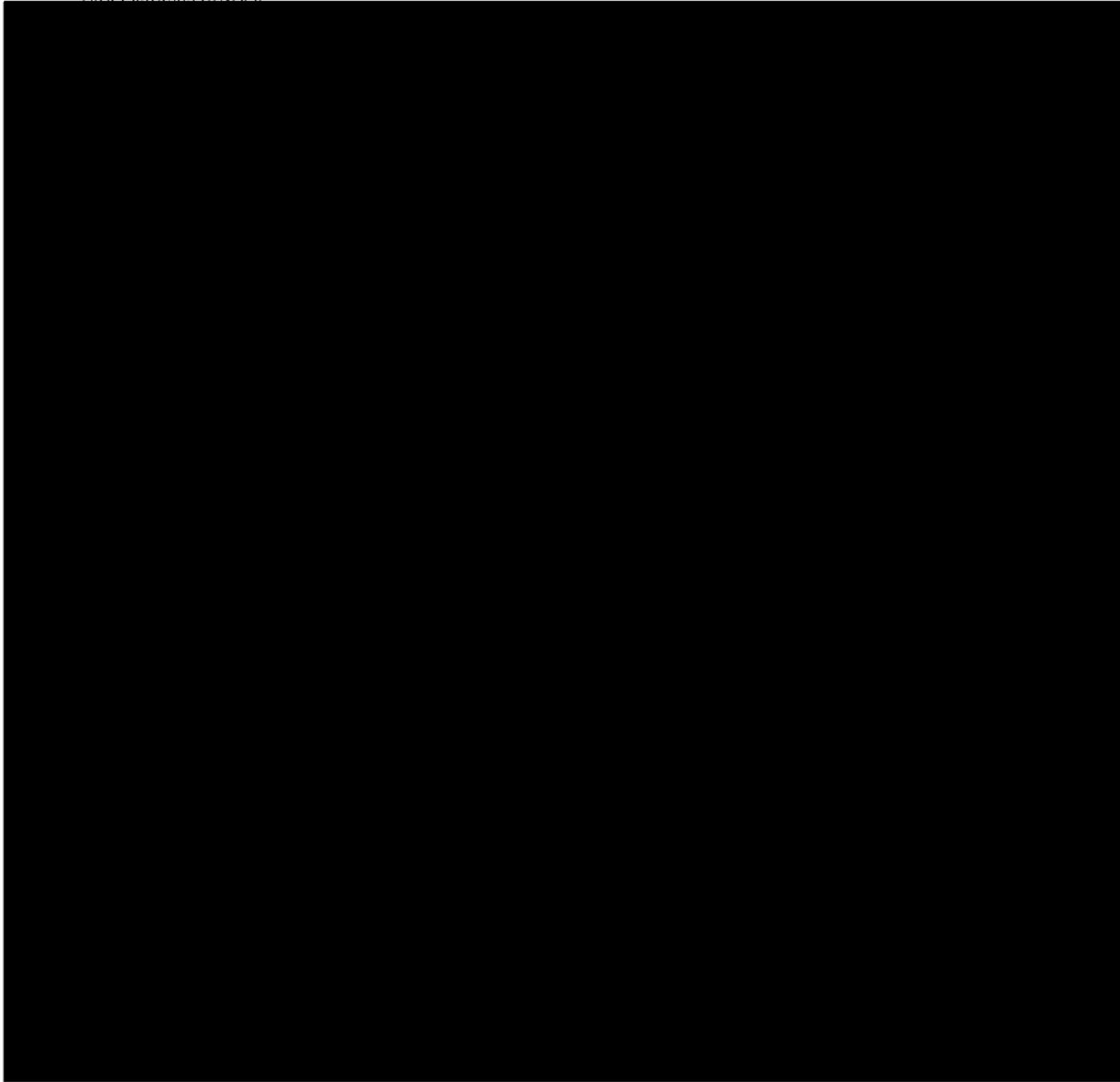


292

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



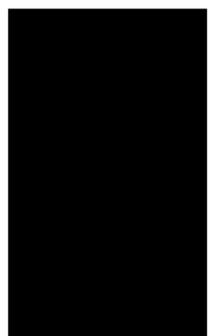
25.10.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

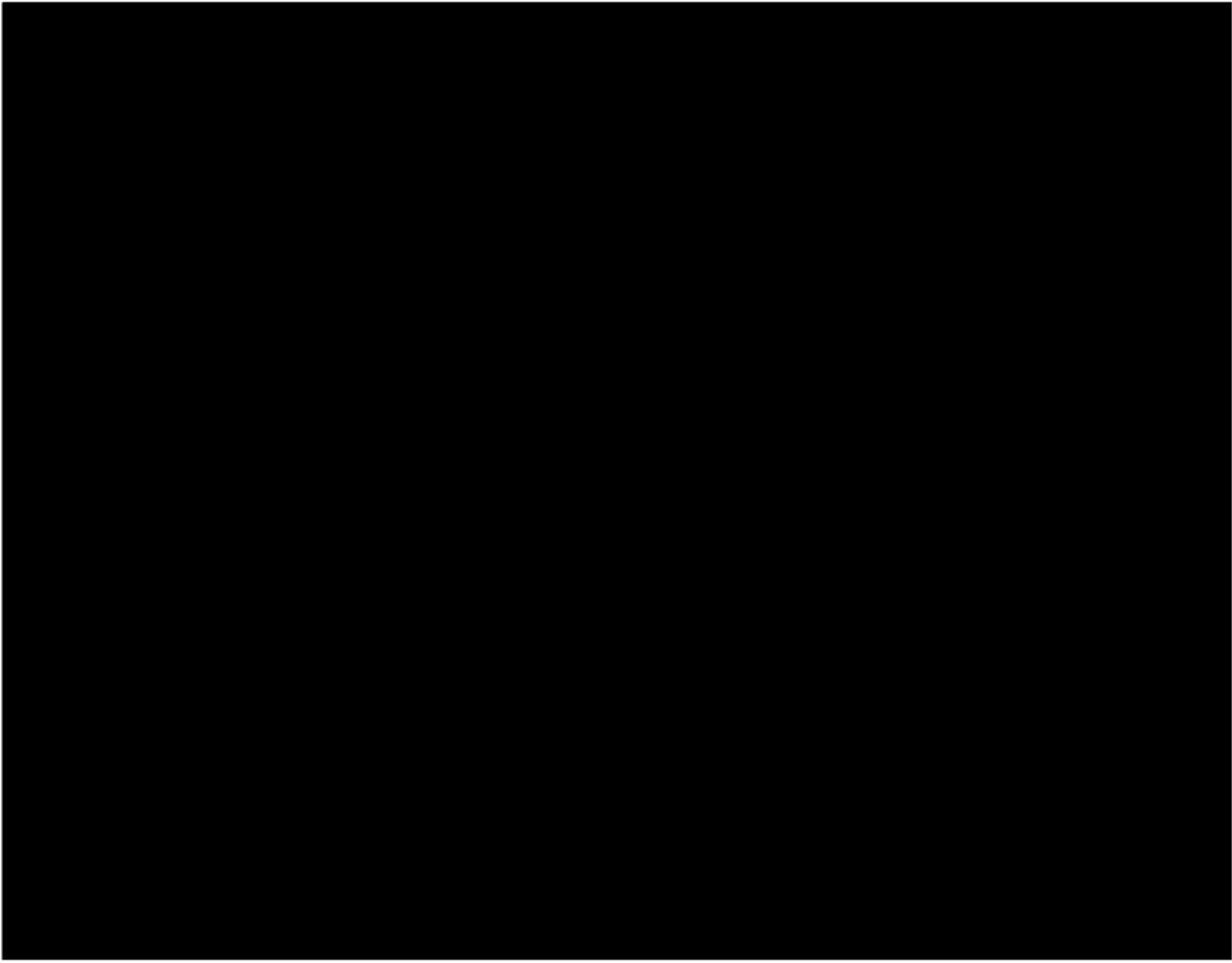




N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés o francés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS		ESPAÑOL
CHF francés		Franco suizos	
Geneve		Ginebra	
Management fees		Cuotas de gestión	
USD		Dólares estadounidenses	

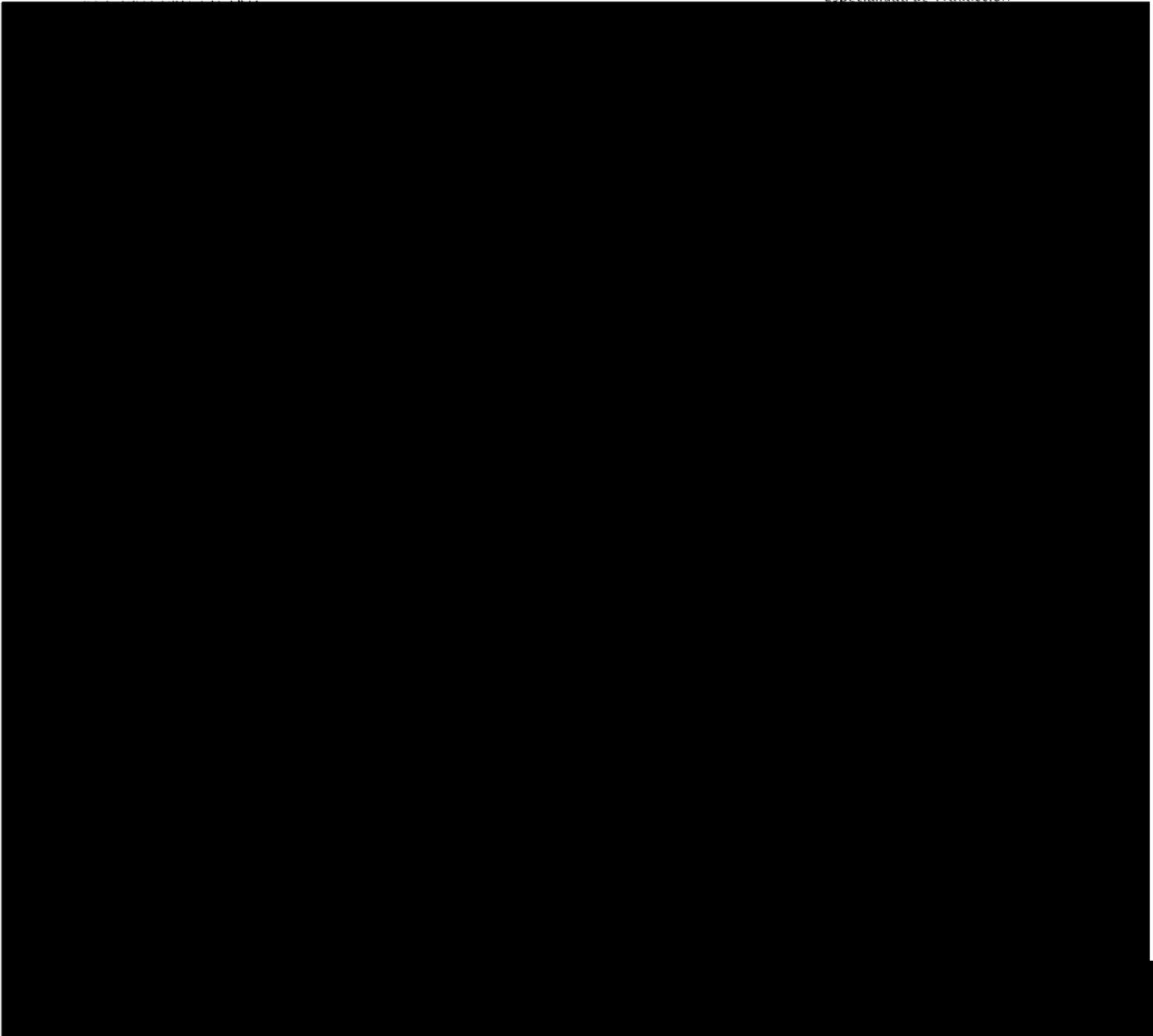
	FRANCÉS		ESPAÑOL
ORDRE SAISI PAR		ORDEN INGRESADA POR	
SAISIE		INGRESADA	
SANS CONTRÔLE:		SIN CONTROL	
MOTIF		ASUNTO	
MONNAIE.		MONEDA	
MONTANT:		MONTO	
SORTIE		SALIDA	



294

PGR

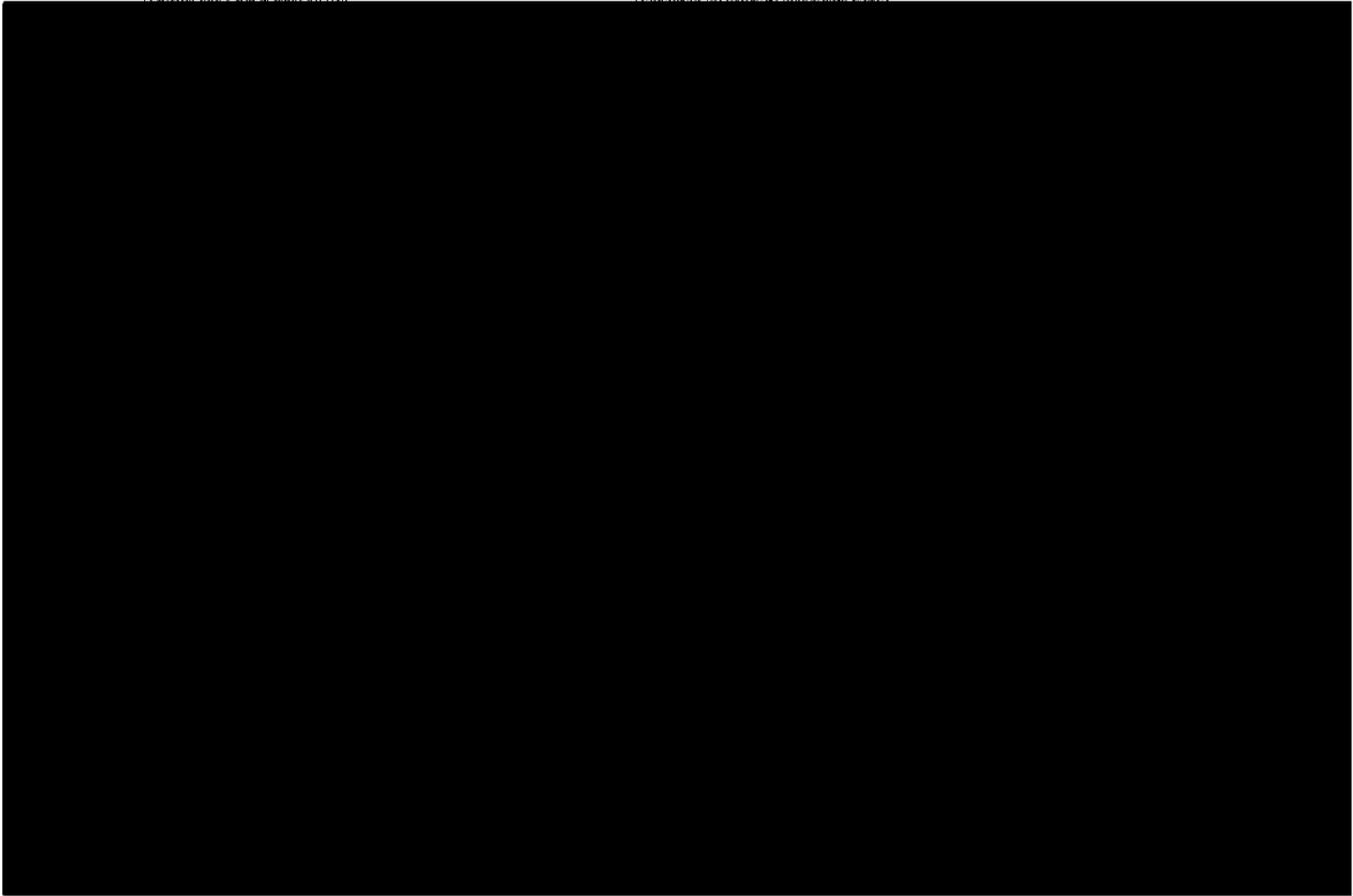
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Periciales - Coordinación General
Especialidad de Traducción



295

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to database	Agregado a base de datos
	Alternate-key	Llave/clave-alterna
	Completed	Terminado
	Created	Elaborado
	Details	Detalles
	Header	Encabezado
	Inbound message	Mensaje entrante
	Inbound message delivered to	Mensaje entrante enviado a
	Investment deposit number	Numero de deposito inversión
	Message content	Contenido del mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message log	Registro del mensaje
	Message type	Tipo de mensaje
	Not-requested	No-solicitado
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Output-date	Fecha-salida
	Output-time	Hora-salida
	Pending	Pendiente
	Sender	Remilente
	Store-number	Numero-almacen/acumulado/reserva
	Transmit message waiting for exit	Transmisión de mensaje esperando salida



246

PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio: [Redacted]

981



N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

INGLÉS

ESPAÑOL

Completed

Created

Details

Message to an acknowledgment

Order waiting for messages to be processed to business system

Reading

Terminado

Elaborado

Detalles

Acuse de recibo

Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios

Reading



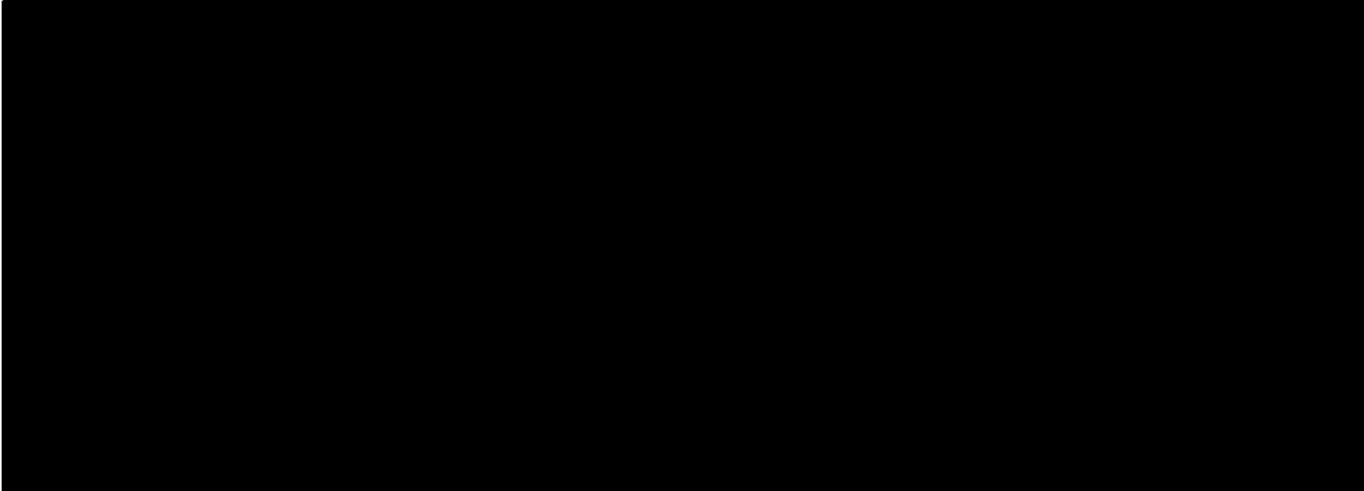
Copia

Copia

Copia

Copia

FPCL20170494L027.0152.F

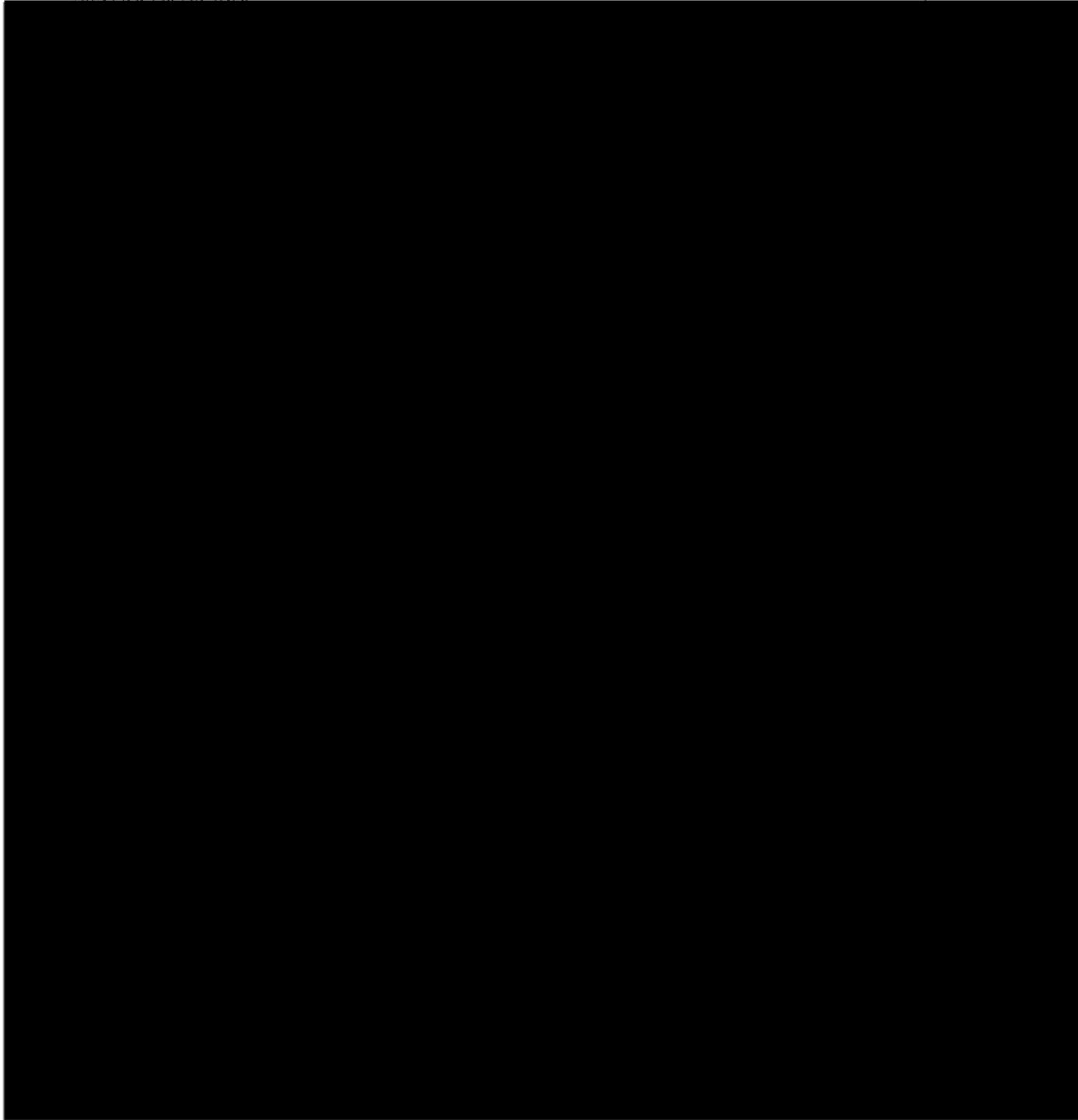


247

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

07.11.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715. Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



2918

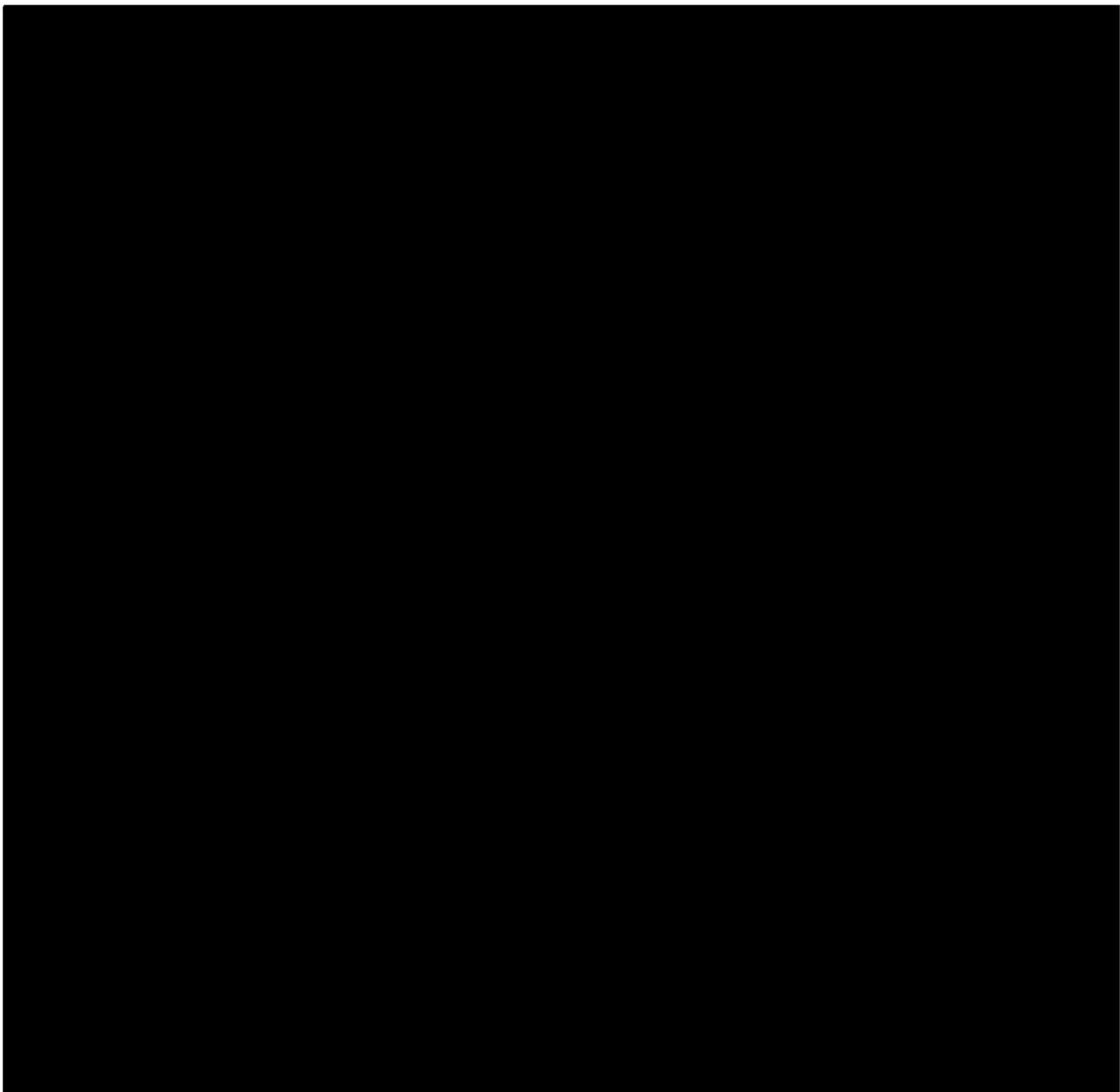
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción
Folio

983



Oficio sin firma

Página 1/1

09.11.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

219

[Redacted]

[Redacted]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS		ESPAÑOL
	Added to database		Agregado a base de datos
	Alternate-key		Llave/clave-alterna
	Completed		Terminado
	Confirm		Confirmar
	Created		Elaborado
	Details		Detalles
	Header		Encabezado
	Inbound message		Mensaje entrante
	Inbound message delivered to		Mensaje entrante enviado a
	Investment deposit number		Numero de deposito inversión
	Mandator		Mandante
	Message content		Contenido del mensaje
	Message format		Formato del mensaje
	Message header		Encabezado del mensaje
	Message log		Registro del mensaje
	Message type		Tipo de mensaje
	Not-requested		No-solicitado
	Order status log		Registro del estado de la orden
	Order waiting for messages to be processed to business system		Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Output-date		Fecha-salida
	Output-time		Hora-salida
	Partner ID		Identificación del socio
	Pending		Pendiente
	Sender		Remilente
	Store-number		Numero-almacen/acumulado/reserva
	Transmit message waiting for exit		Transmisor de mensaje esperando salida

[Large redacted area]

300

[REDACTED]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, numeros, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos terminos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

[REDACTED]

Kopie
Copie
Copia
Copy

RPCL2012040912071016LF

N. de T.: Resto de la foja sin texto

[REDACTED]

301

PGR

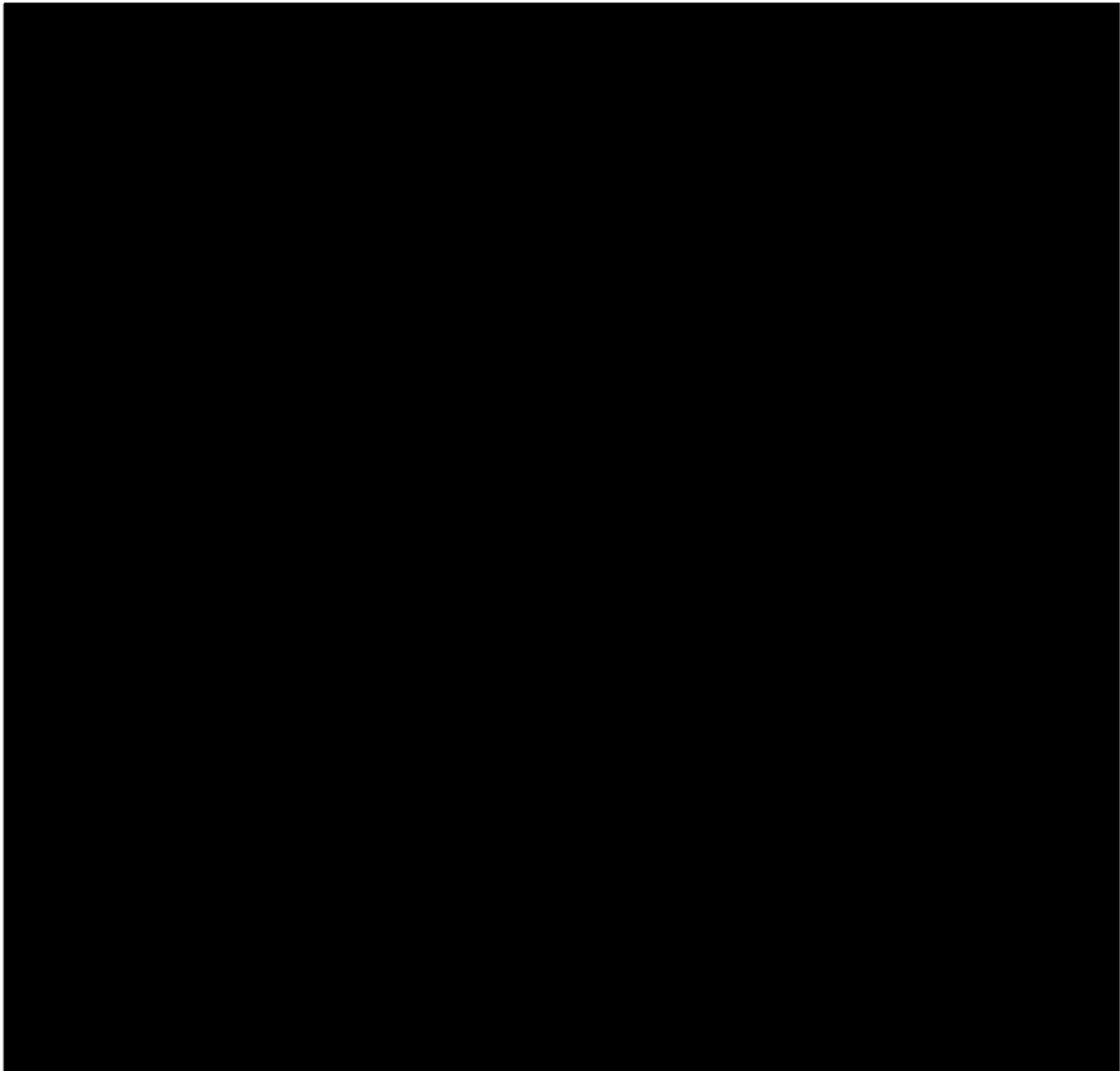
PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio:

986



N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

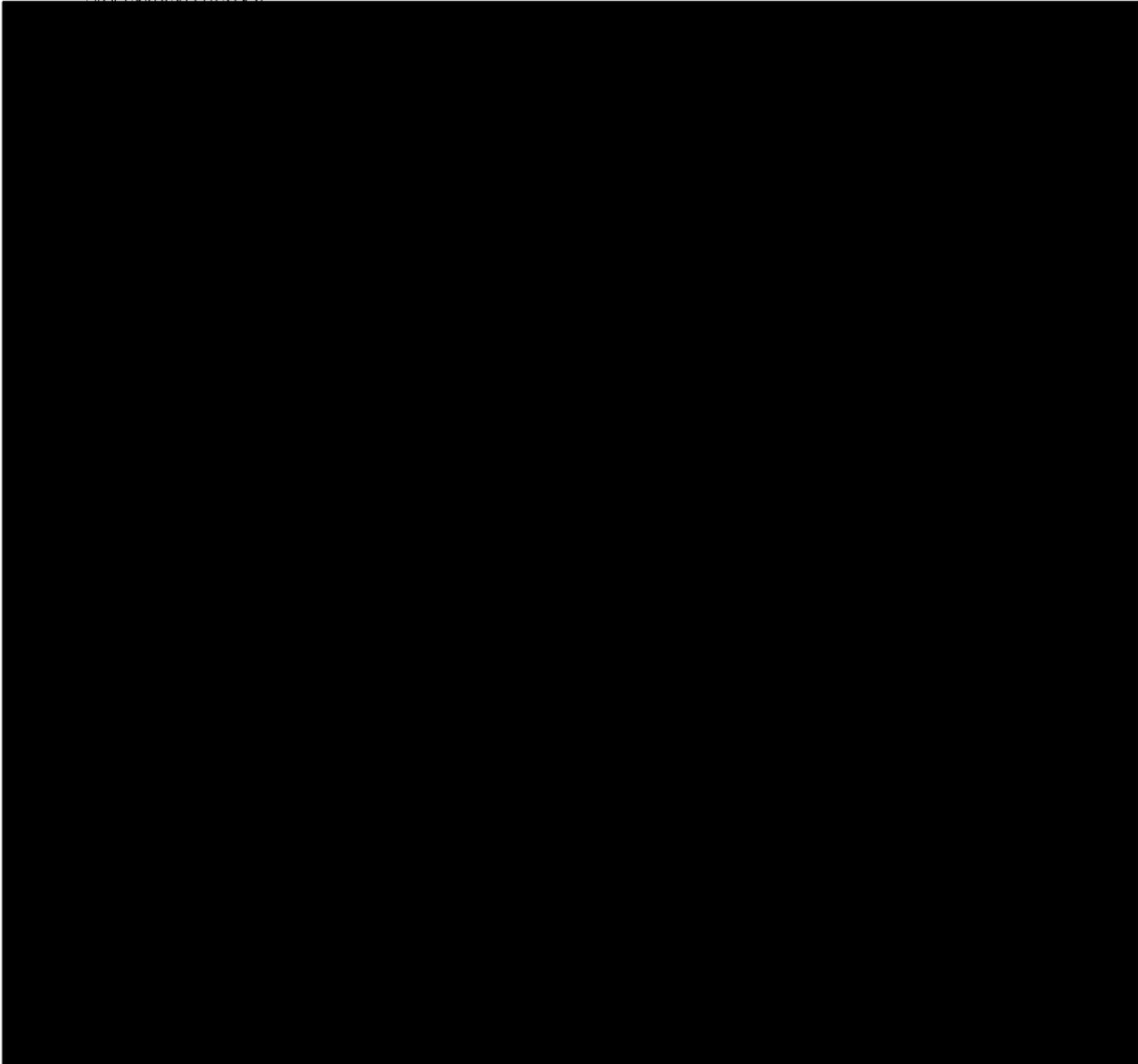
	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to database	Agregado a base de datos
	Alternate-key	Llave/clave-alterna
	Completed	Terminado
	Confirm	Confirmar
	Created	Elaborado
	Details	Detalles
	Header	Encabezado
	inbound message	Mensaje entrante
	Inbound message delivered to	Mensaje entrante enviado a
	Investment deposit number	Numero de deposito inversión
	Mandator	Mandante
	Message content	Contenido del mensaje
	Message format	Formato del mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message log	Registro del mensaje
	Message type	Tipo de mensaje
	Not-requested	No-solicitado
	Order status log	Registro del estado de la orden
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Output-date	Fecha-salida
	Output-time	Hora-salida
	Partner ID	Identificación del socio
	Pending	Pendiente
	Sender	Remitente
	Store-number	Numero-almacen/acumulado/reserva
	Transmit message waiting for exit	Transmisor de mensaje esperando salida

353

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Instituto Registral y Catastral, Secretaría de Gobernación
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

13.11.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

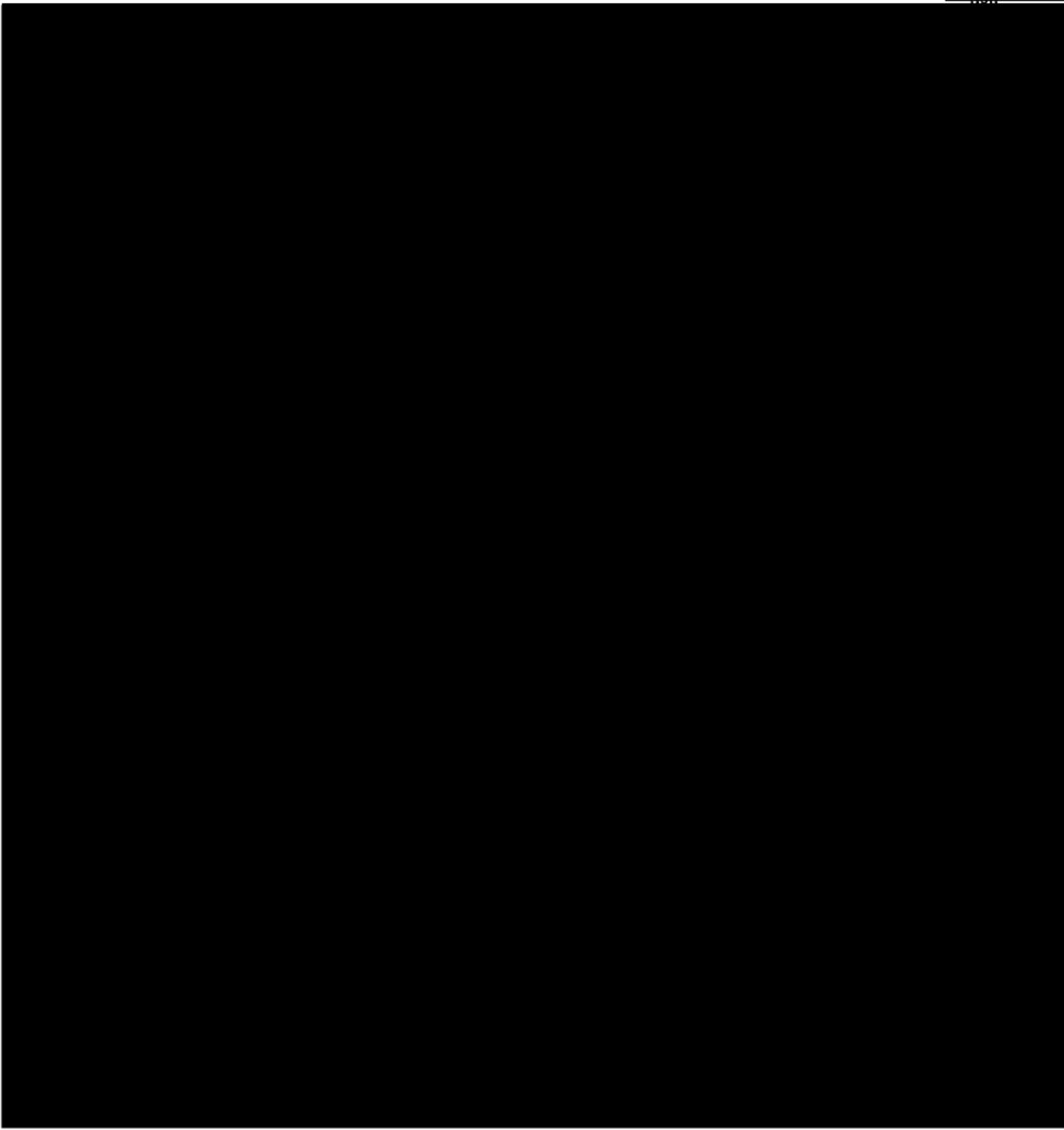
Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

304

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción
Folio: [REDACTED]

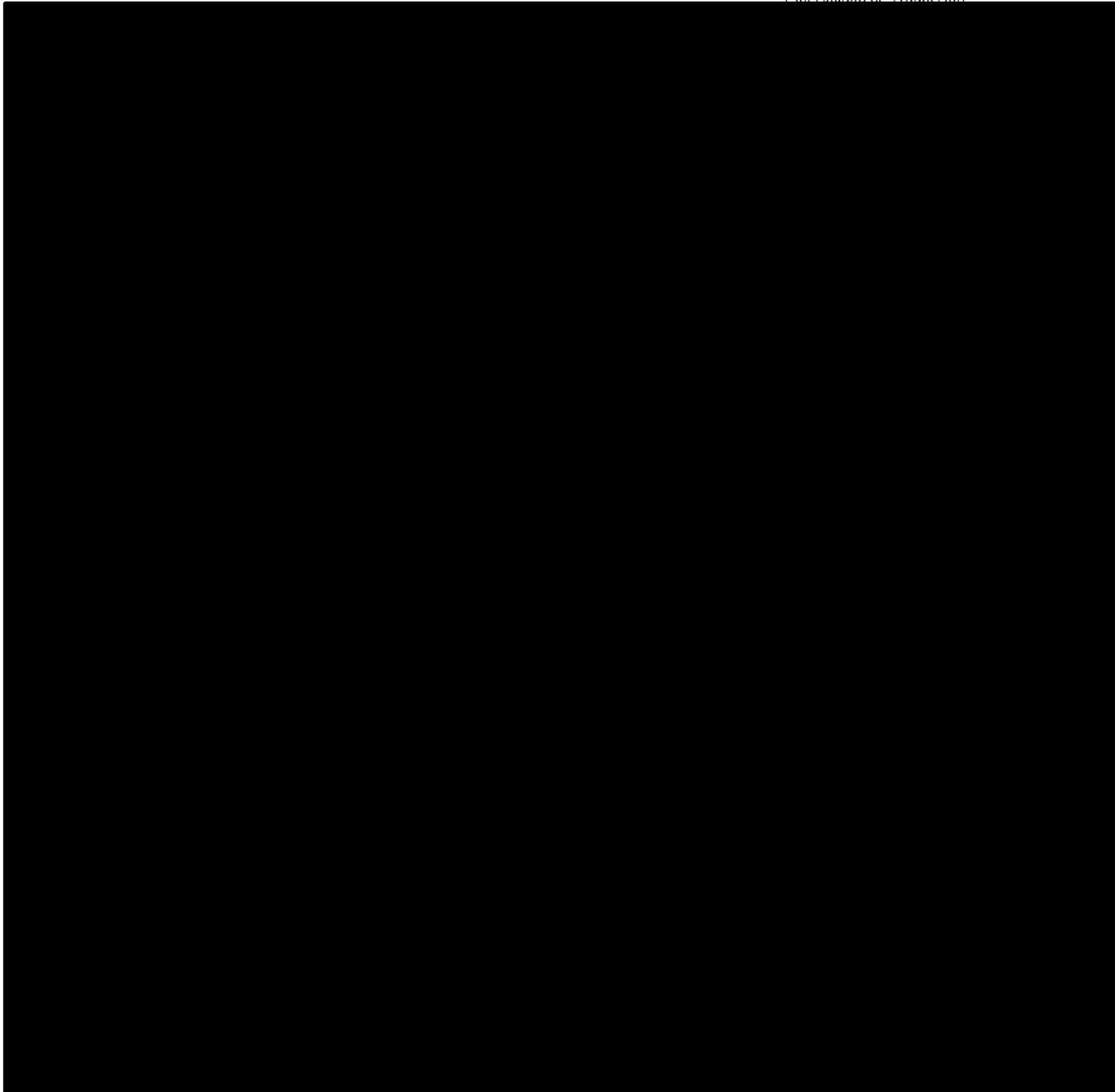


205

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



306

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

Folio: [Redacted]

991

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to database	Agregado a base de datos
	Alternate-key	Llave/clave-alterna
	Completed	Terminado
	Confirm	Confirmar
	Created	Elaborado
	Details	Detalles
	Header	Encabezado
	Inbound message	Mensaje entrante
	Inbound message delivered to	Mensaje entrante enviado a
	Investment deposit number	Numero de deposito inversión
	Mandator	Mandante
	Message content	Contenido del mensaje
	Message format	Formato del mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message log	Registro del mensaje
	Message type	Tipo de mensaje
	Not-requested	No-solicitado
	Order status log	Registro del estado de la orden
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Output-date	Fecha-salida
	Output-time	Hora-salida
	Partner ID	Identificación del socio
	Pending	Pendiente
	Sender	Remitente
	Store-number	Numero-almacen/acumulado/reserva

30A

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio:

992

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

Completed

INGLES

Terminado

ESPAÑOL

Kopie
Copie
Copia
Copy

APCI_20170904_027_0173.L

N. de T.: Resto de la foja sin texto

306

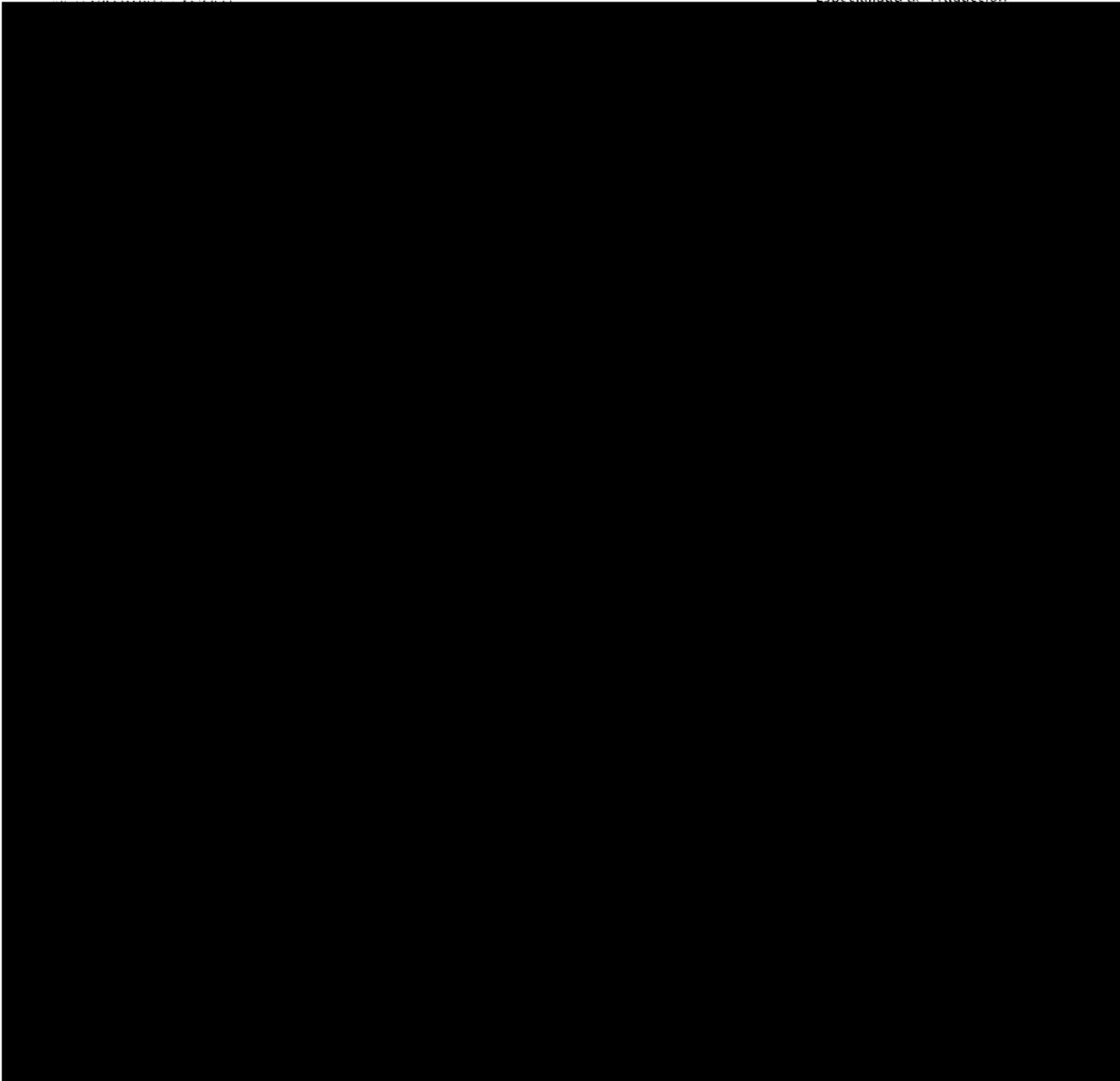
PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Oficina de Servicios Periciales de Traducción

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

VS [REDACTED] 01

20.11.2012

Rev.. 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc, C.P. 06430,

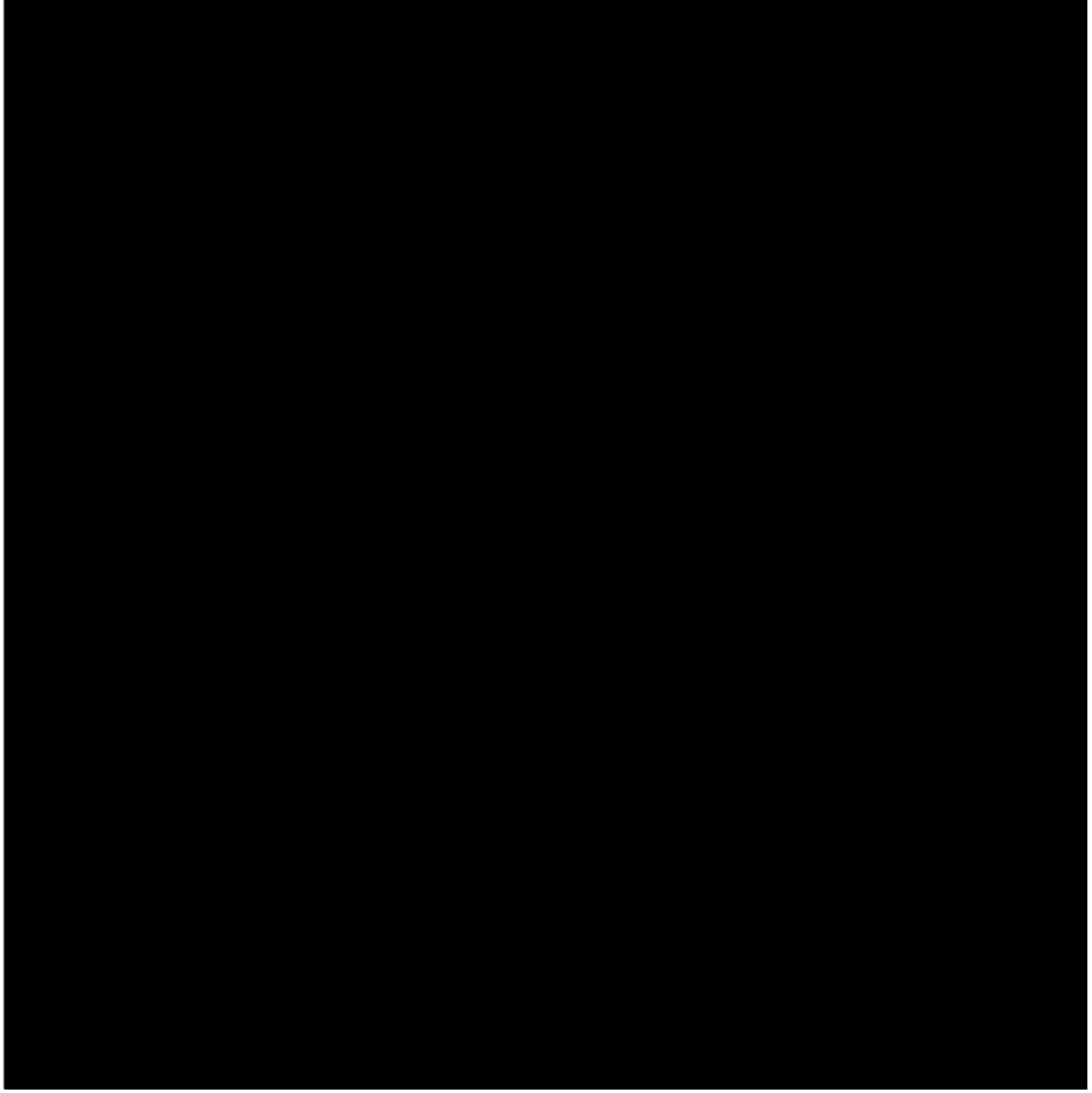
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



309

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales



22.11.2012

Rev - 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

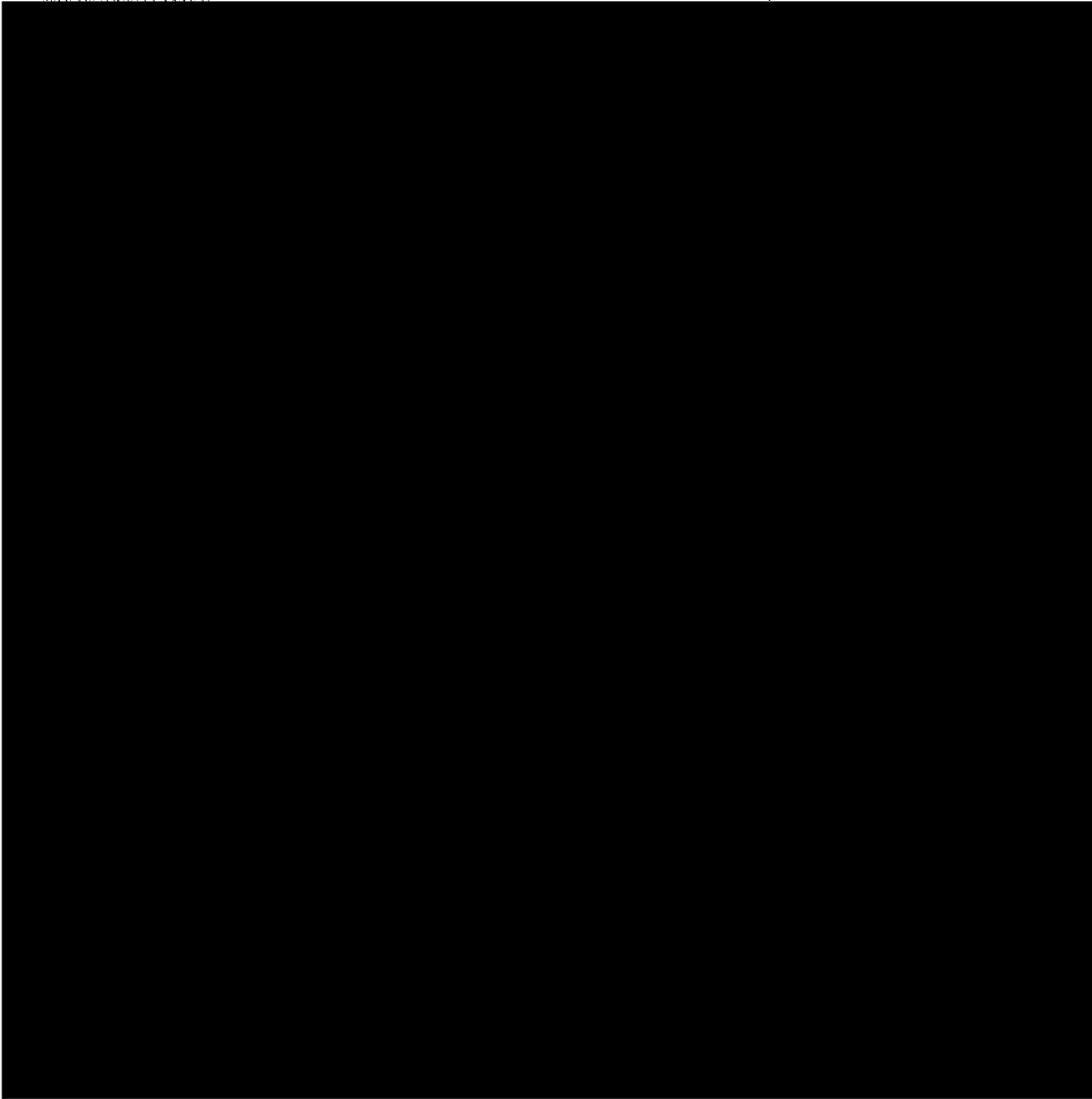


310

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



311

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS	ESPAÑOL
	Added to database	Agregado a base de datos
	Alternate-key	Llave/clave-alterna
	Completed	Terminado
	Confirm	Confirmar
	Created	Elaborado
	Details	Detalles
	Header	Encabezado
	Inbound message	Mensaje entrante
	Inbound message delivered to	Mensaje entrante enviado a
	Investment deposit number	Numero de deposito inversión
	Mandator	Mandante
	Message content	Contenido del mensaje
	Message format	Formato del mensaje
	Message header	Encabezado del mensaje
	Message log	Registro del mensaje
	Message type	Tipo de mensaje
	Not-requested	No-solicitado
	Order status log	Registro del estado de la orden
	Order waiting for messages to be processed to business system	Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios
	Output-date	Fecha-salida
	Output-time	Hora-salida
	Partner ID	Identificación del socio
	Pending	Pendiente
	Sender	Remitente
	Store-number	Numero-almacen/acumulado/reserva

312

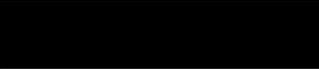
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de T...
Folio

997



N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

INGLÉS

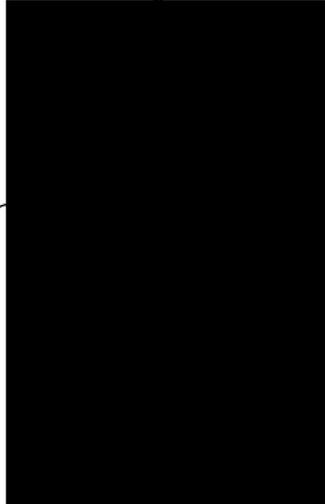
ESPAÑOL



Copia
Copia
Copia

RPCL20170904_0271_01781

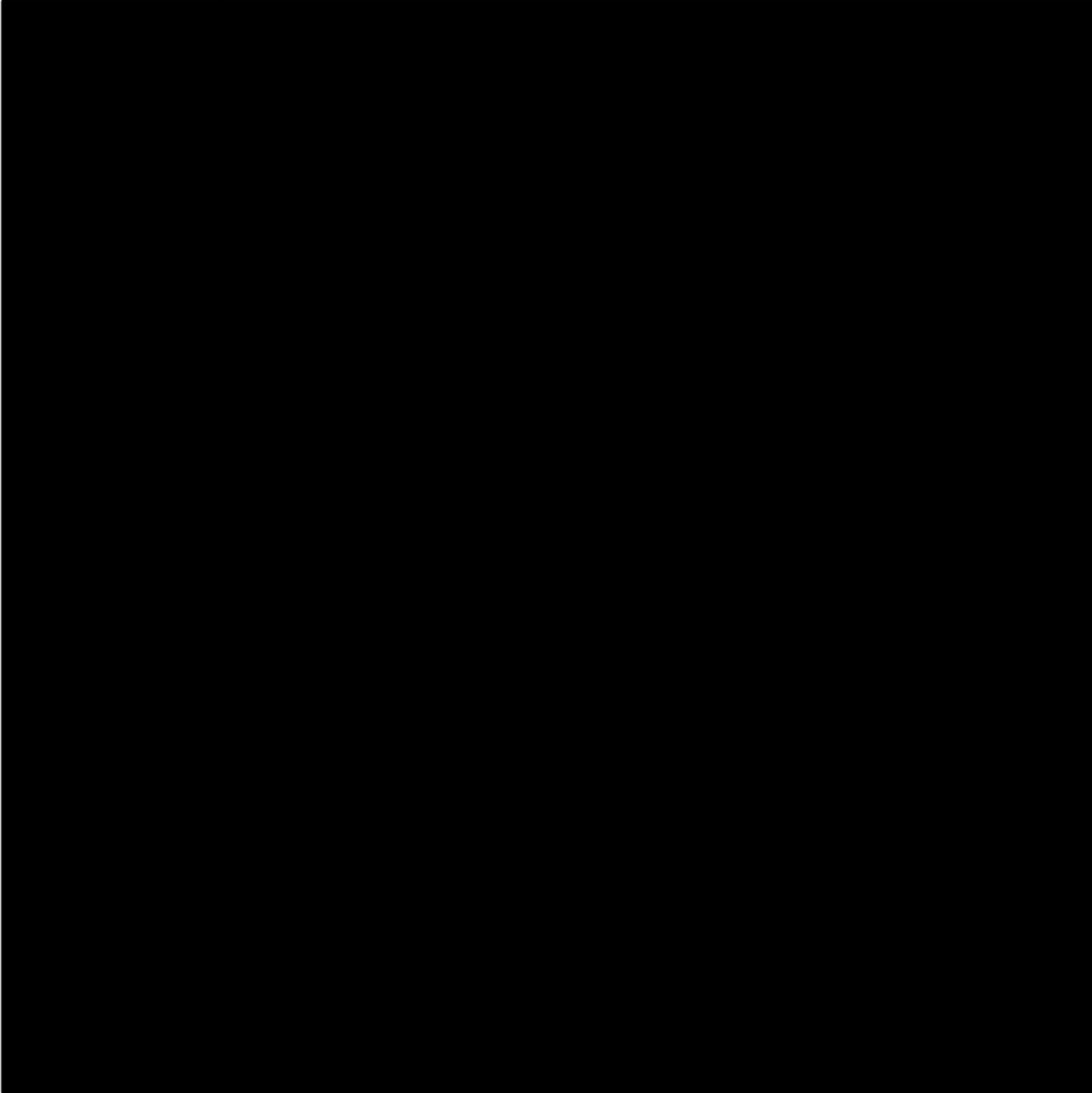
N. de T.: Resto de la foja sin texto



313

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

22.01.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

314

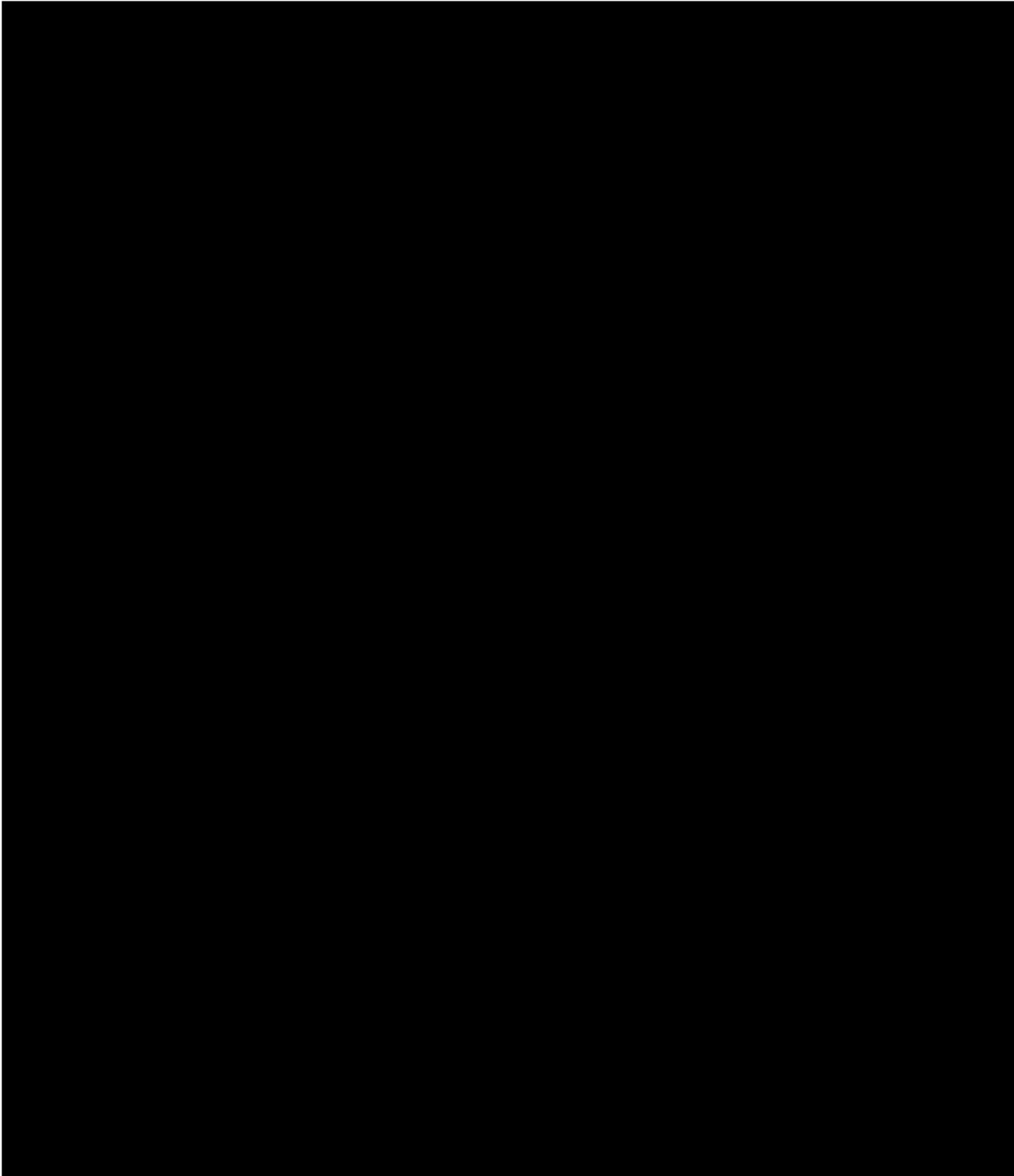
PGR

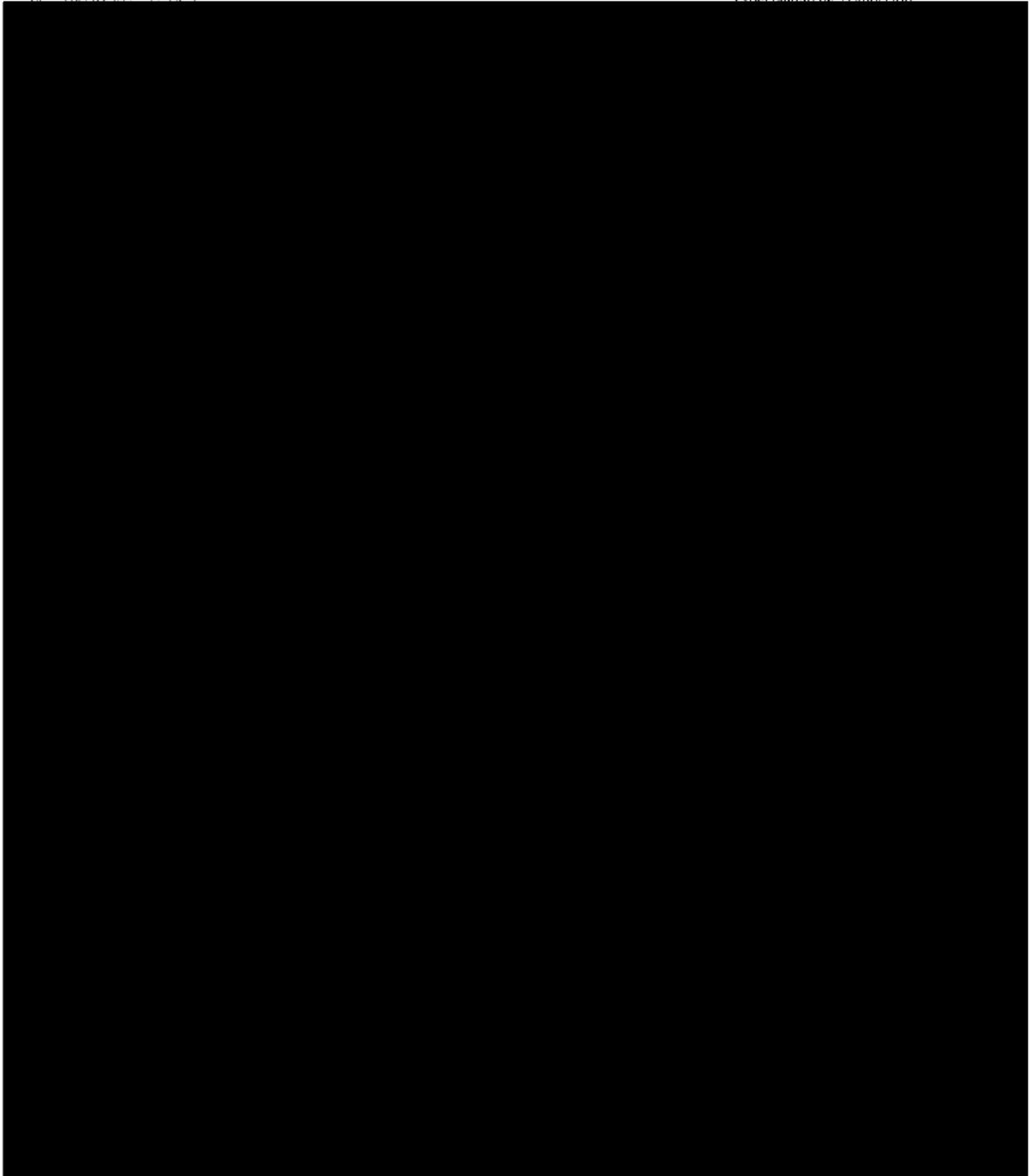
PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

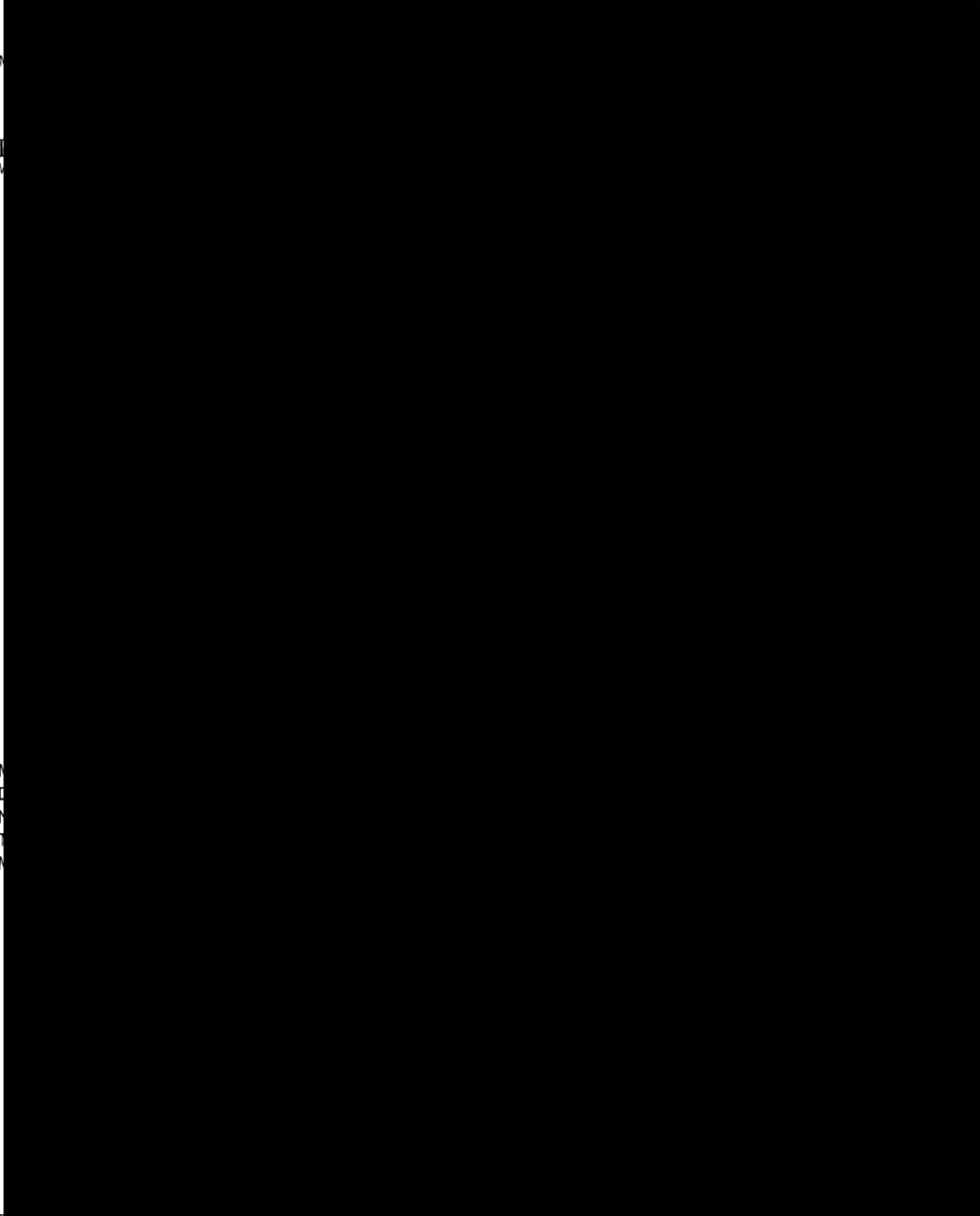
Especialidad de Traducción

Folio: 





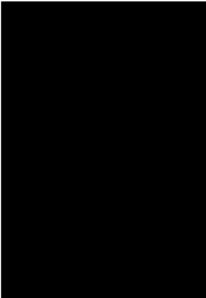
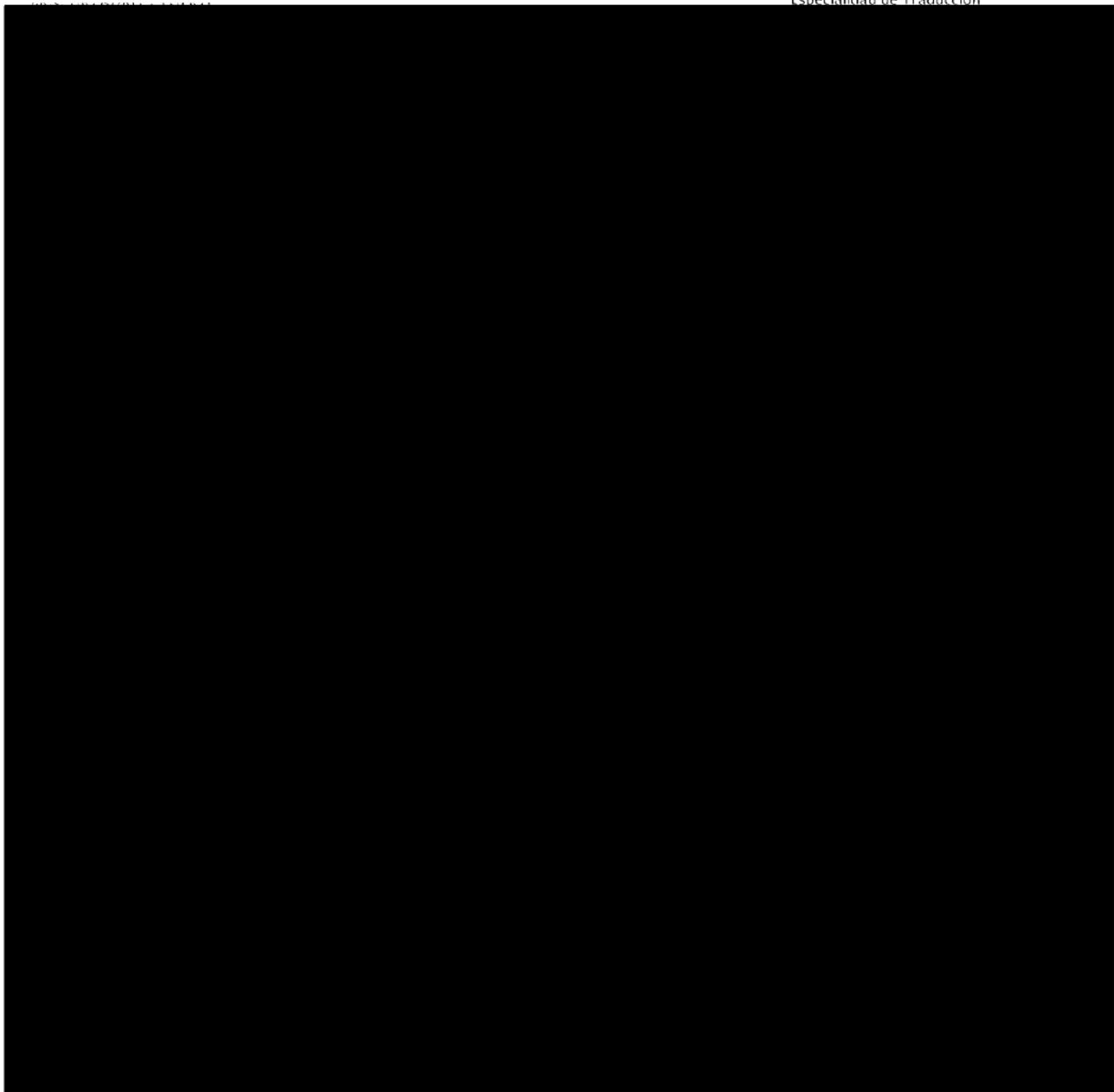
PROCESO PENAL FEDERAL

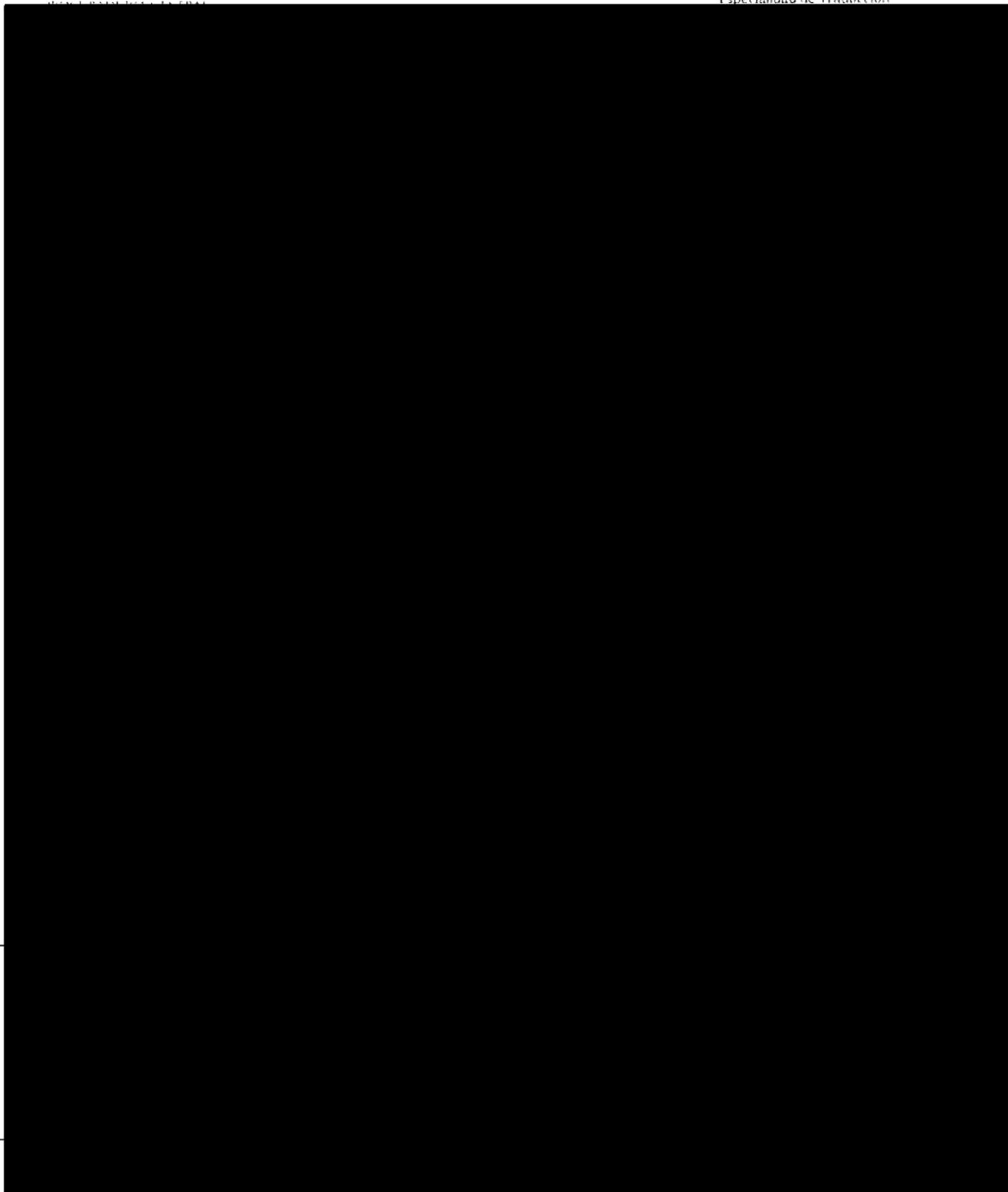


317

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

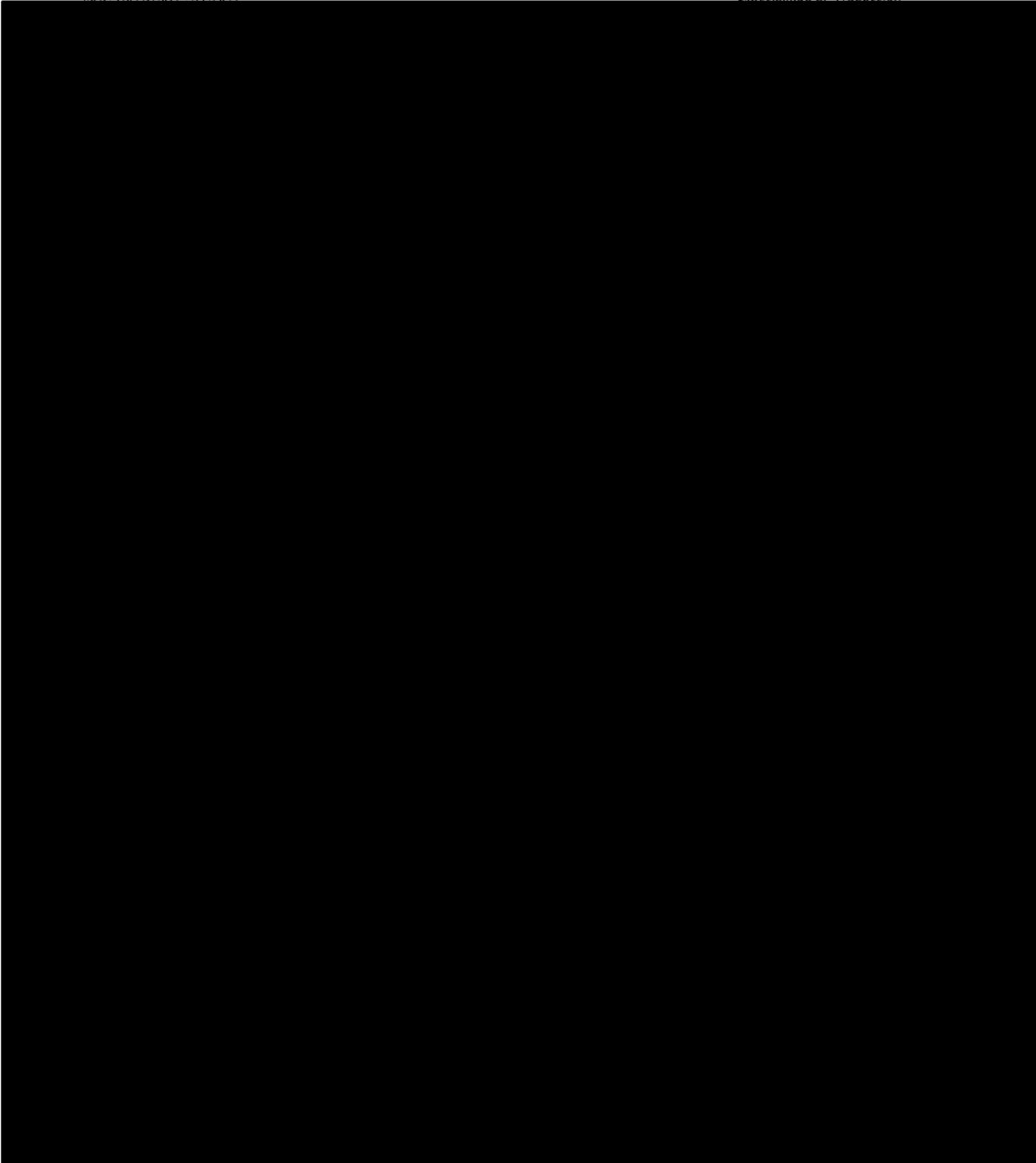


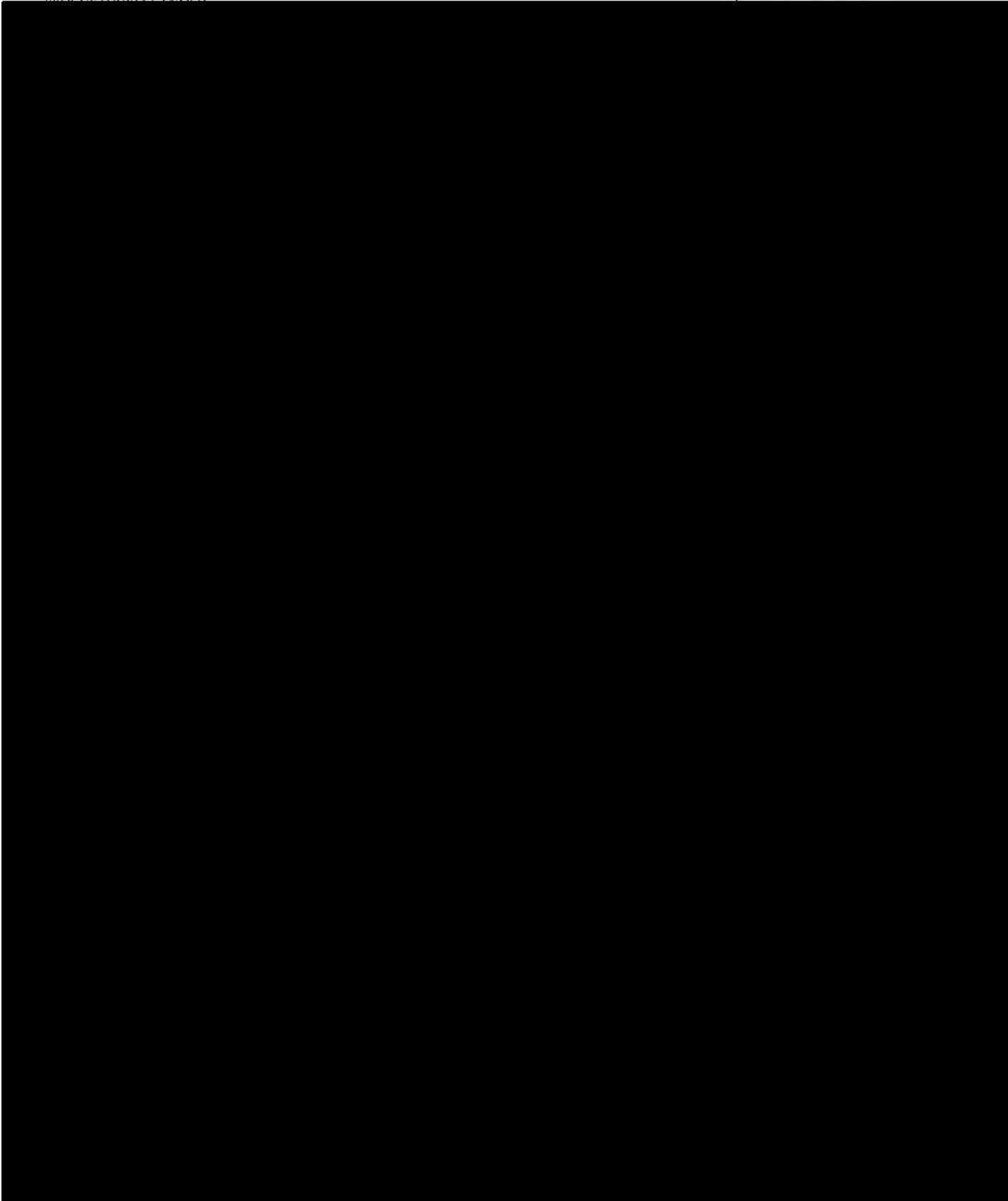


319

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

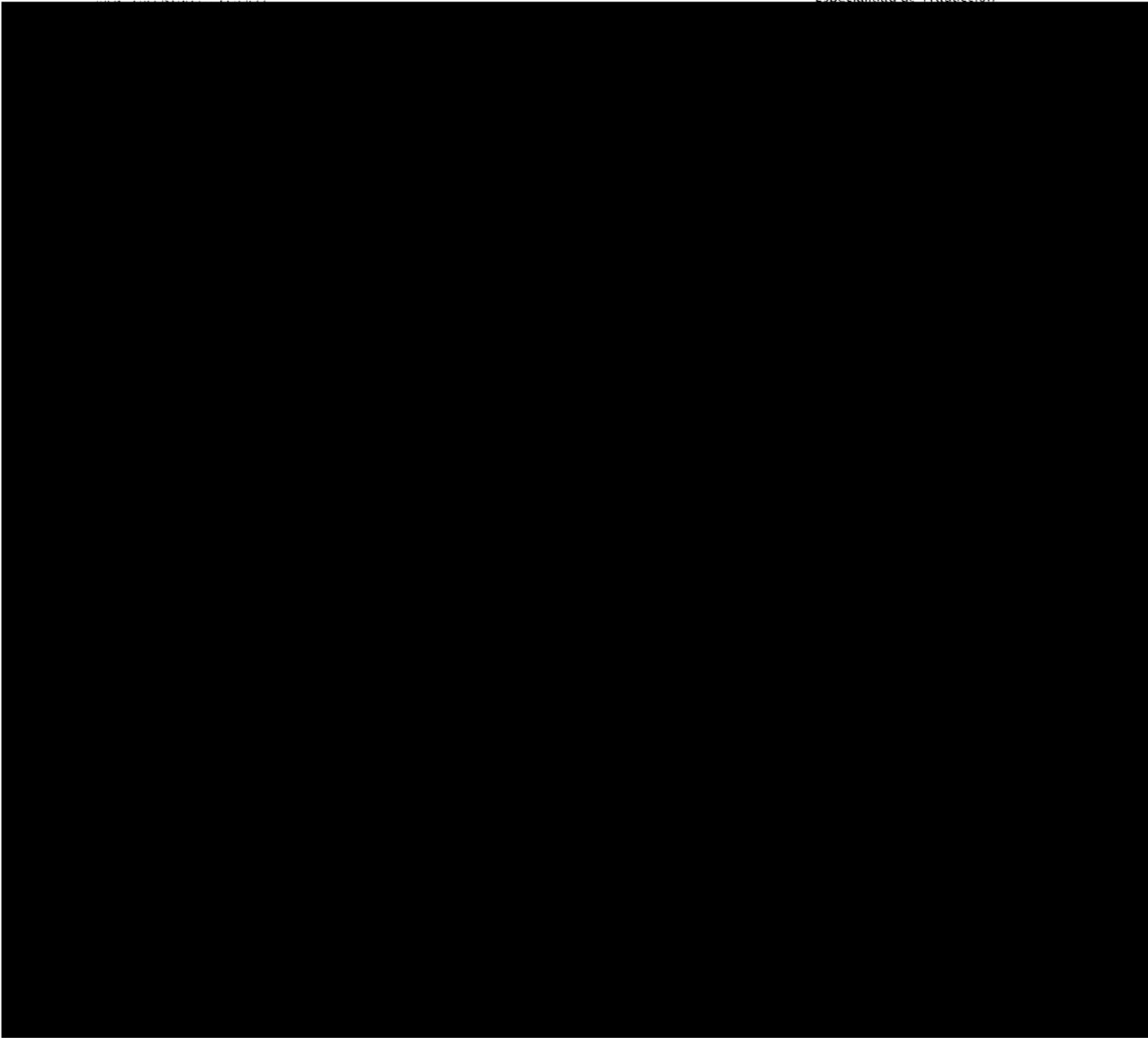




321

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



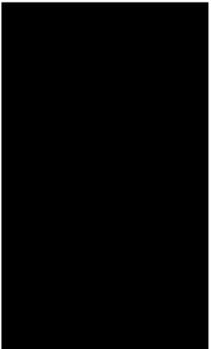
16.04.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel: 01 (55) 5 346 1919 www.gob.mx/pgr



322

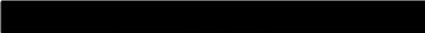
PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



1007



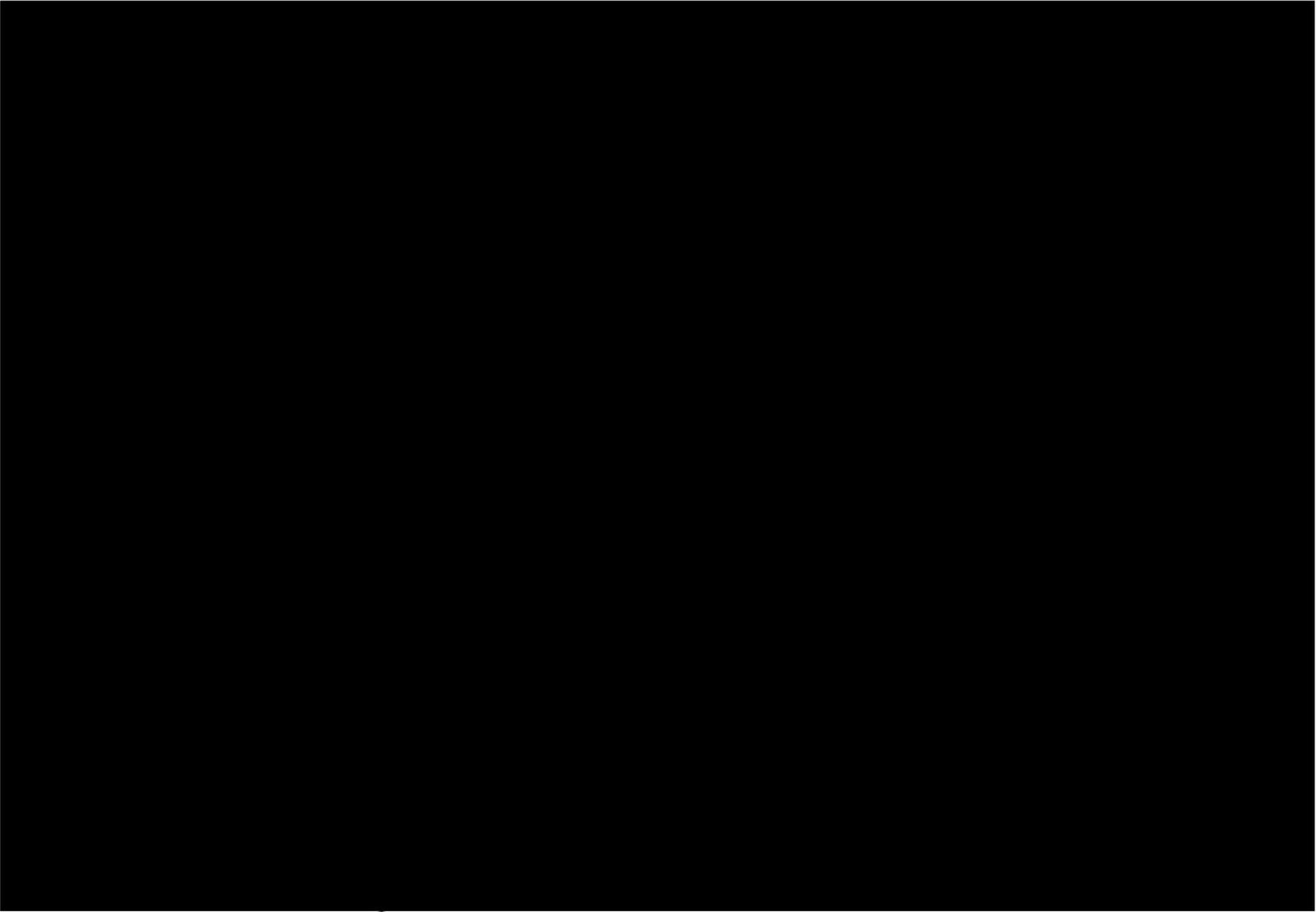
N. del T.: La presente foja contiene siglas, numeros, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

INGLÉS

CHF
Management fees
USD

ESPAÑOL

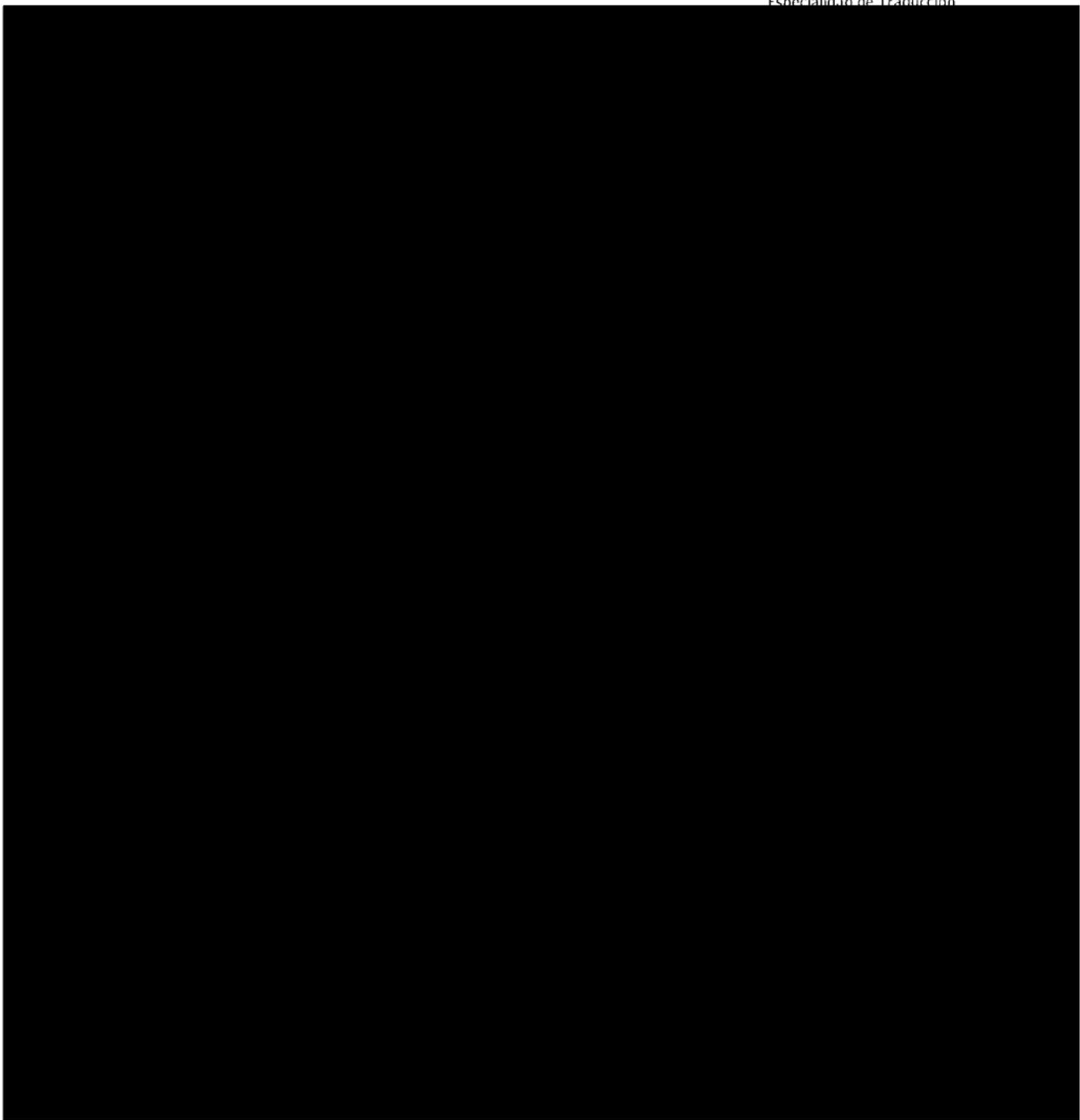
Franco suizo
Cuotas de gestión
Dolares estadounidenses



223

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

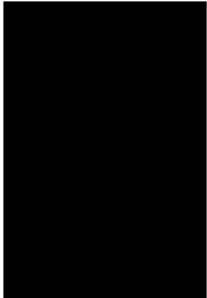
22.04.2013

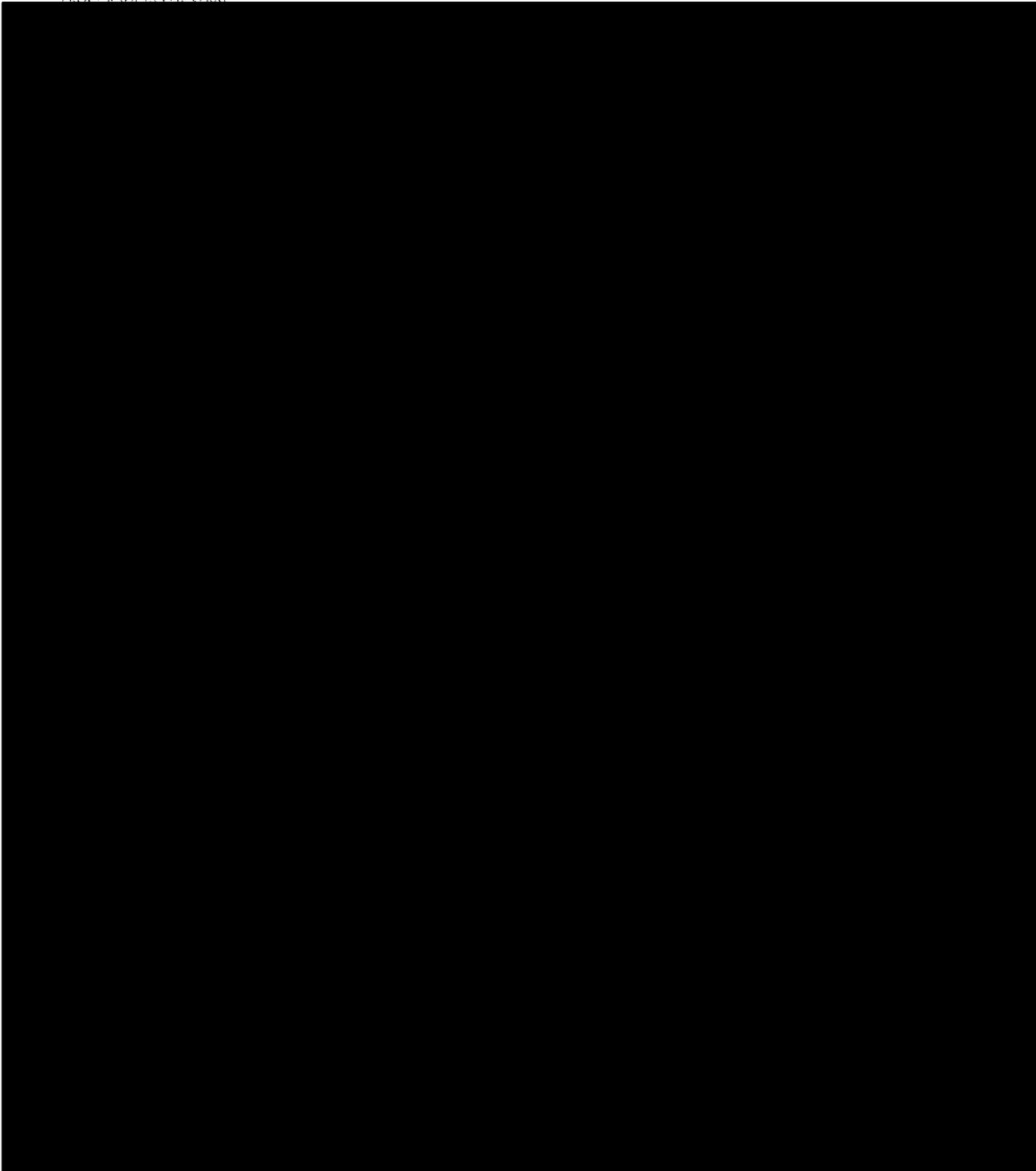
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715. Col Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc. C P 06430,
Ciudad de Mexico Tel 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



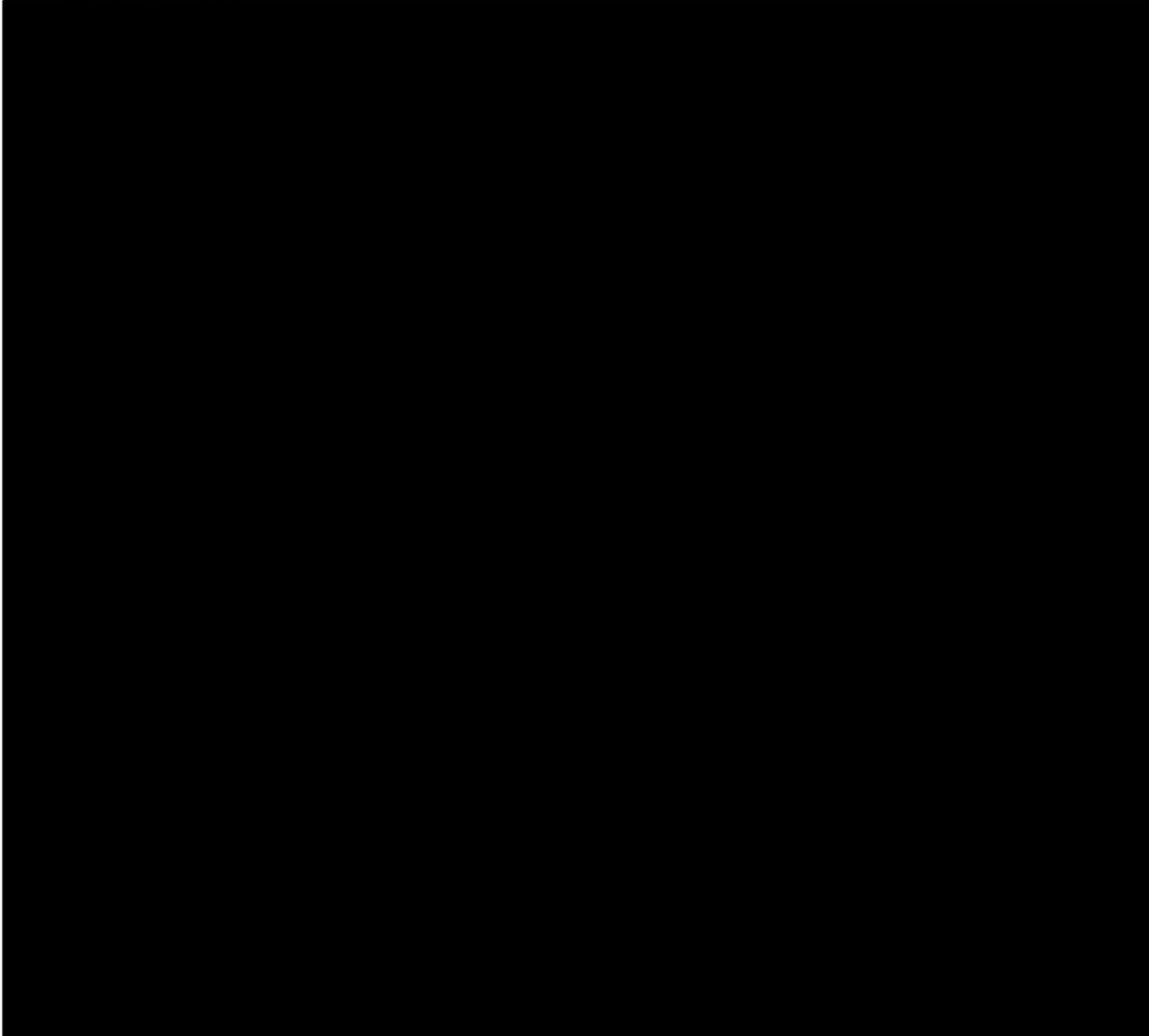


325

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procuraduría General de la Federación
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



07.05.2013

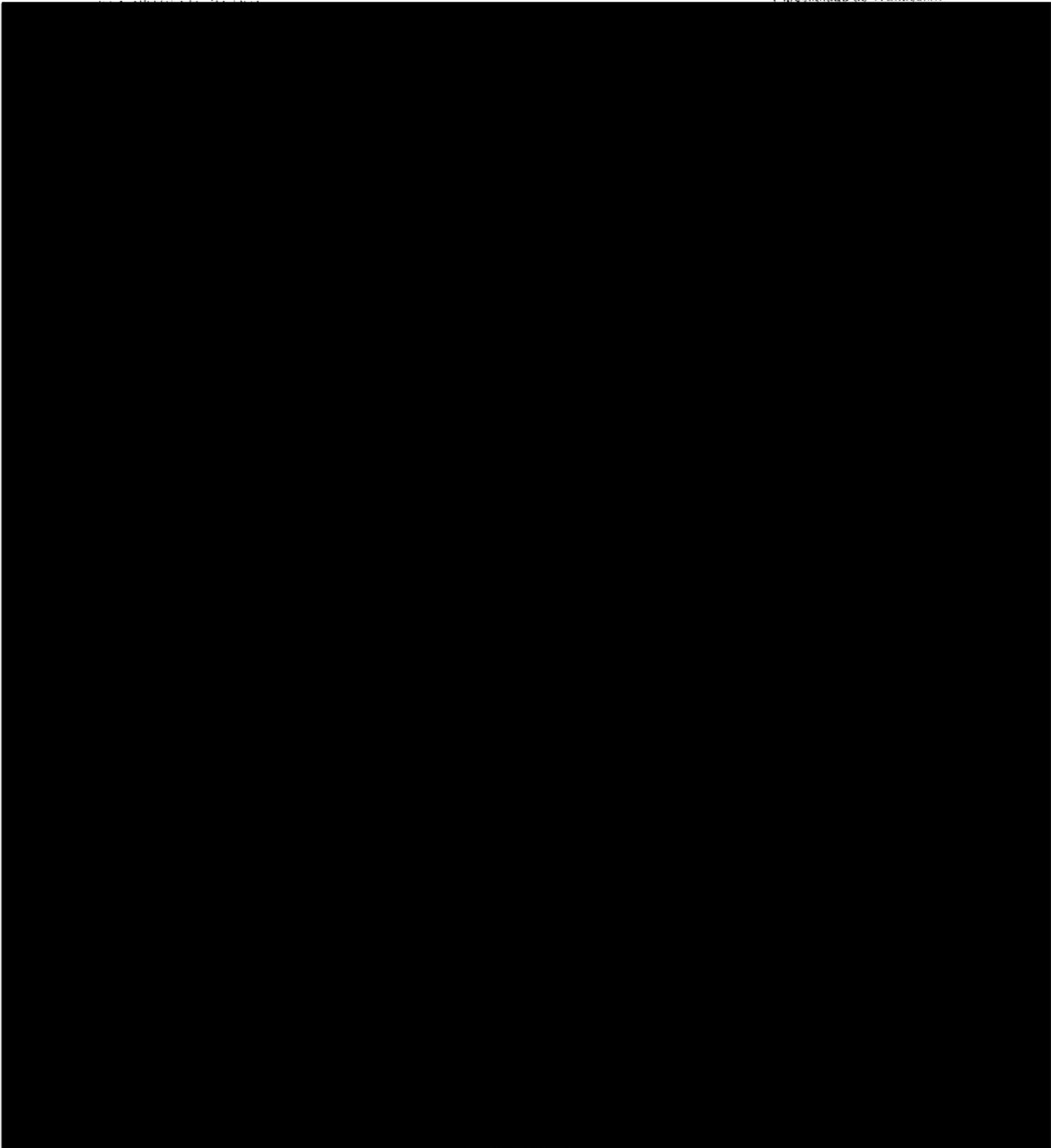
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



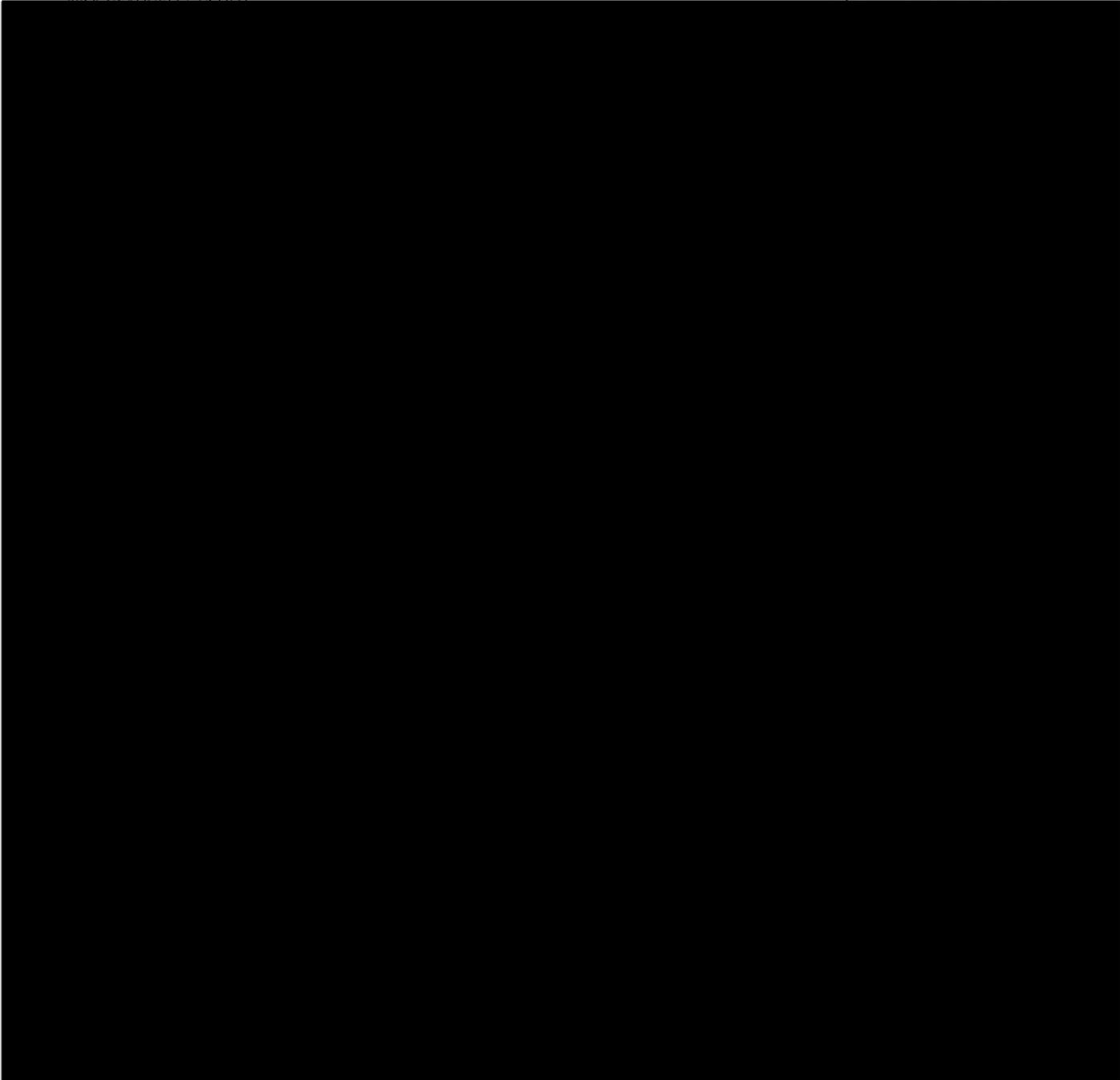


5-20130513-0 16521

327

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

27.06.2013

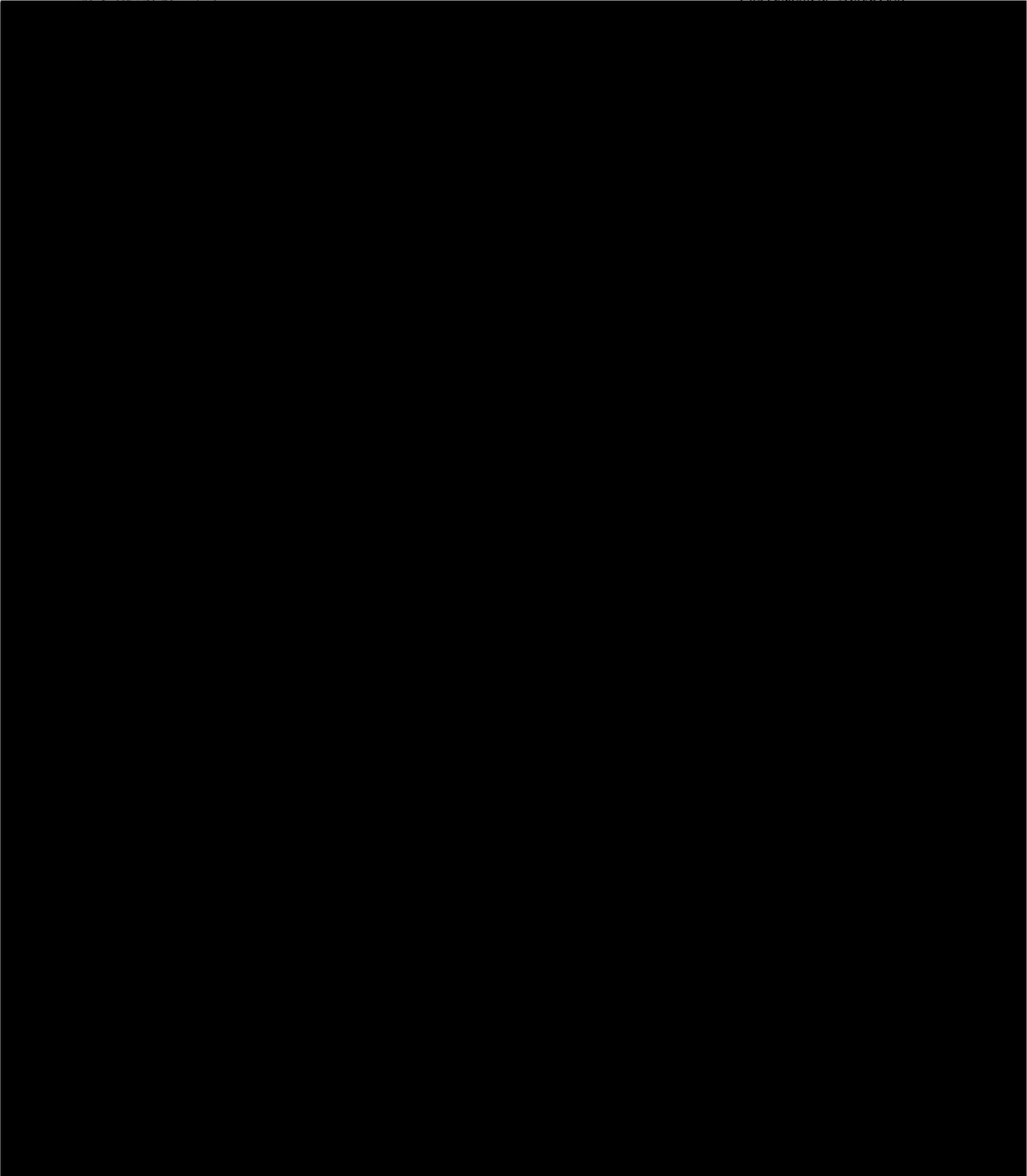
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtémor C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr





329

Especialidad de
Fo [REDACTED]

1014

[REDACTED]

240-880974

Ingreso de la orden vía FIM directo del cliente final

Llamar nuevamente conforme a normas FIM realizadas por FIM directo del cliente final

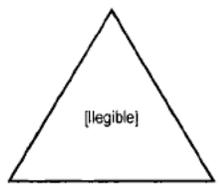
Nombre de la persona a contactar
(para FIM o clientes por nombre, el nombre completo/ para clientes con número de cliente solo iniciales)

... [LEGIBLE] ...

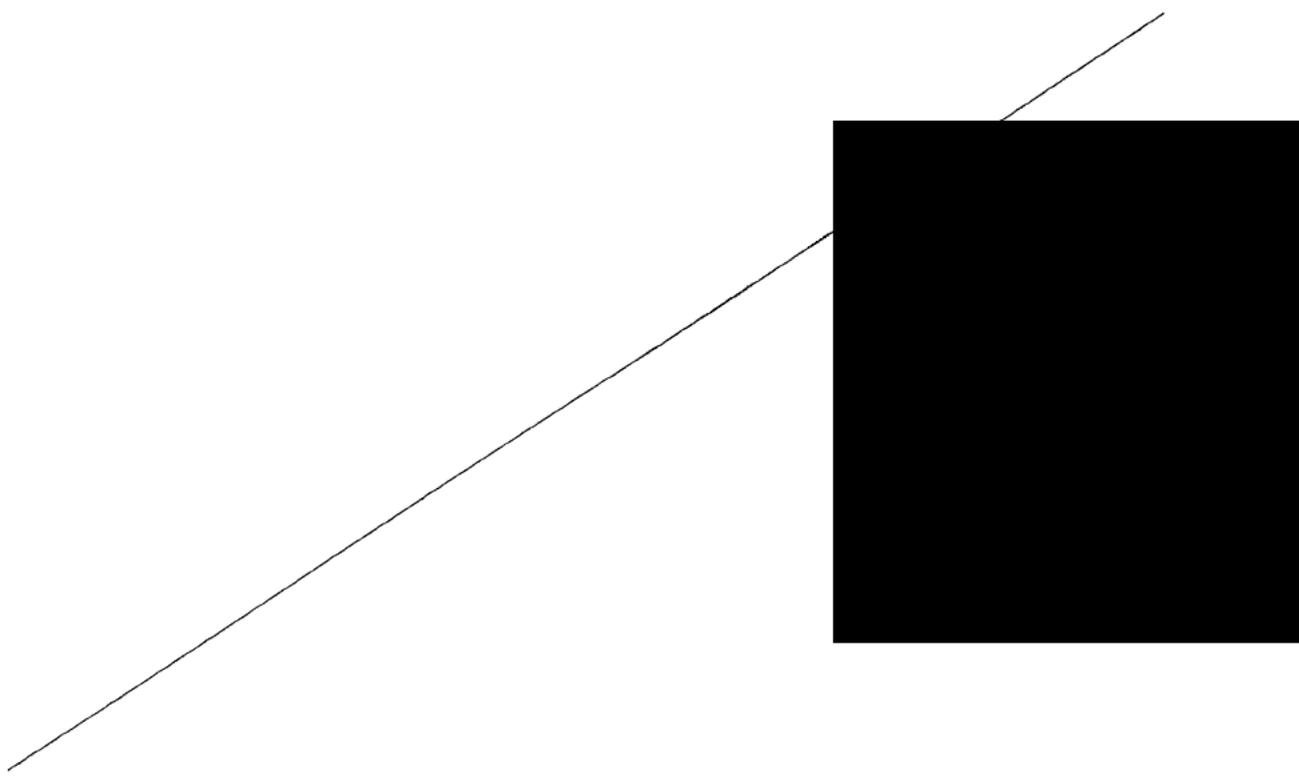
No se requiere llamar de nuevo debido a que la orden está por debajo de la cantidad límite y/o misma parte contratante/BO [LEGIBLE]

POTRIEL	27.6.13
Ref-OU	Fecha

[REDACTED]



RESTO DE LA FOJA SIN TEXTO



330

PGR

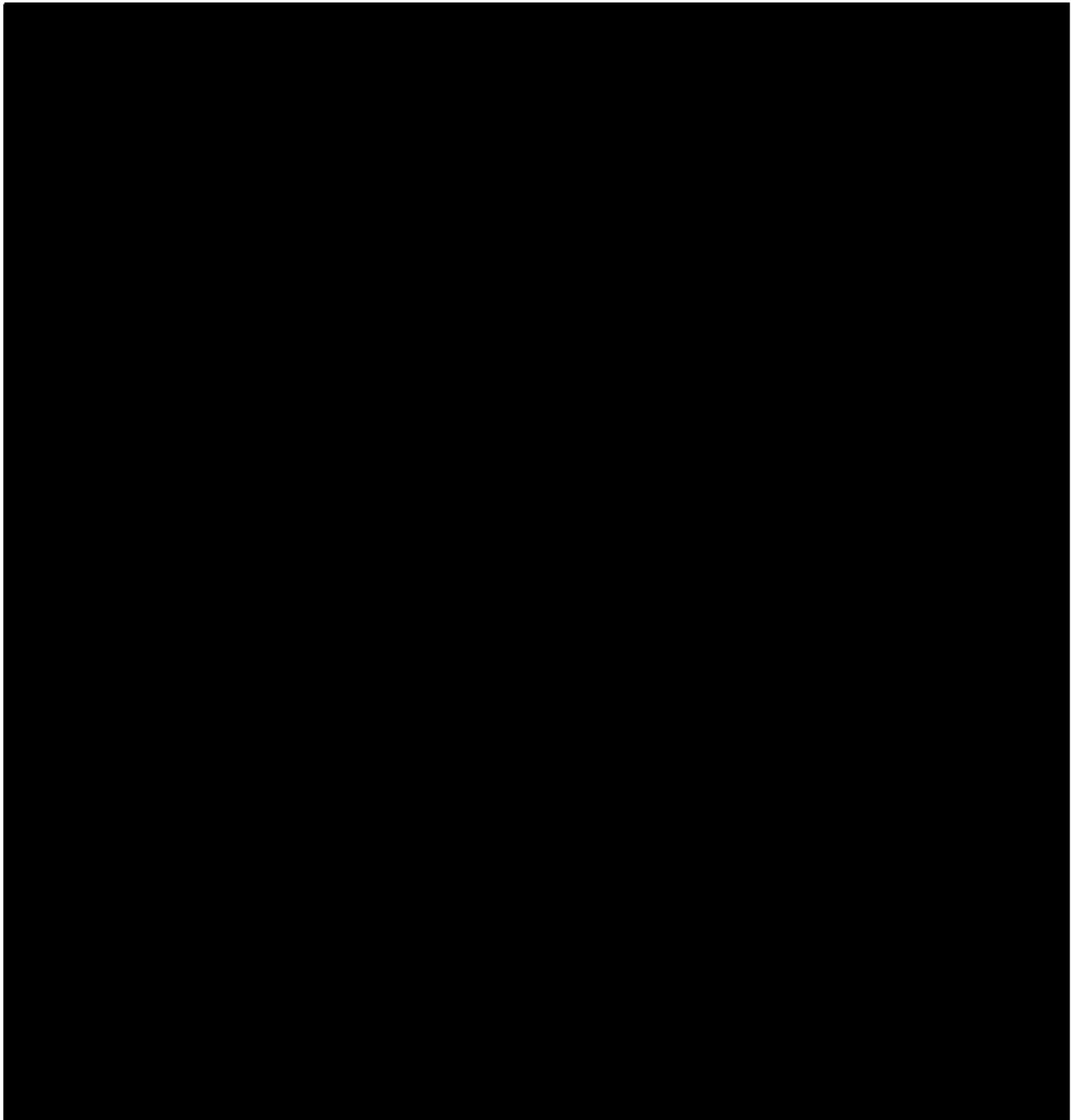
PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio: 3

1015



Oficio sin firma

Página 1/1

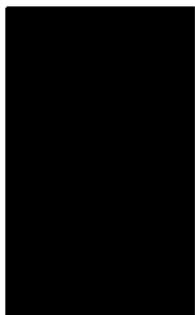
27.06.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



331

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio [REDACTED]

1016



Oficio sin firma

Página 1/1

29.07.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



332

[Redacted]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

[Redacted]

N. de T.: Resto de la foja sin texto

[Redacted]

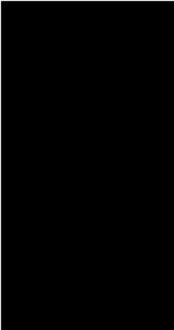
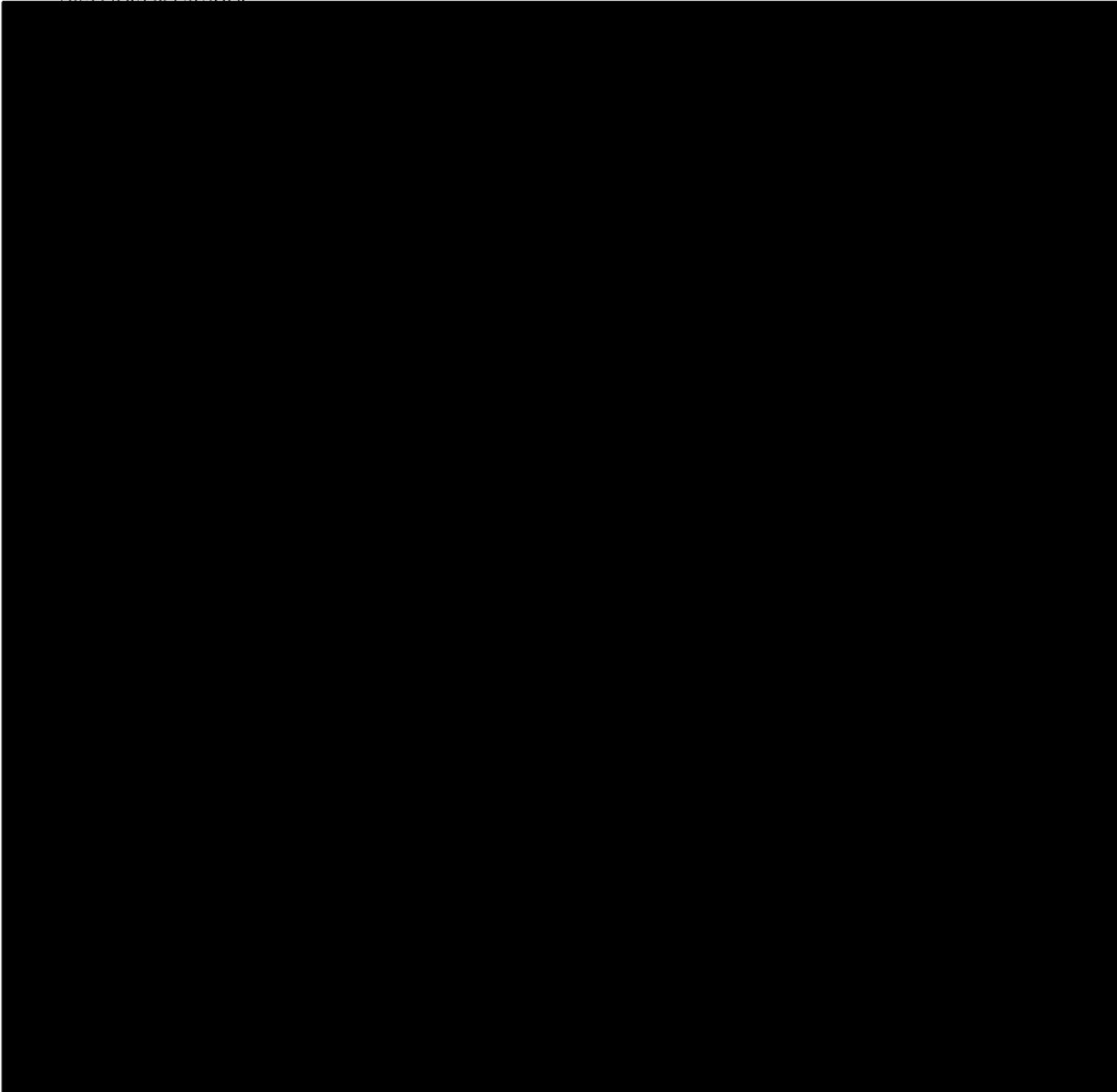
333

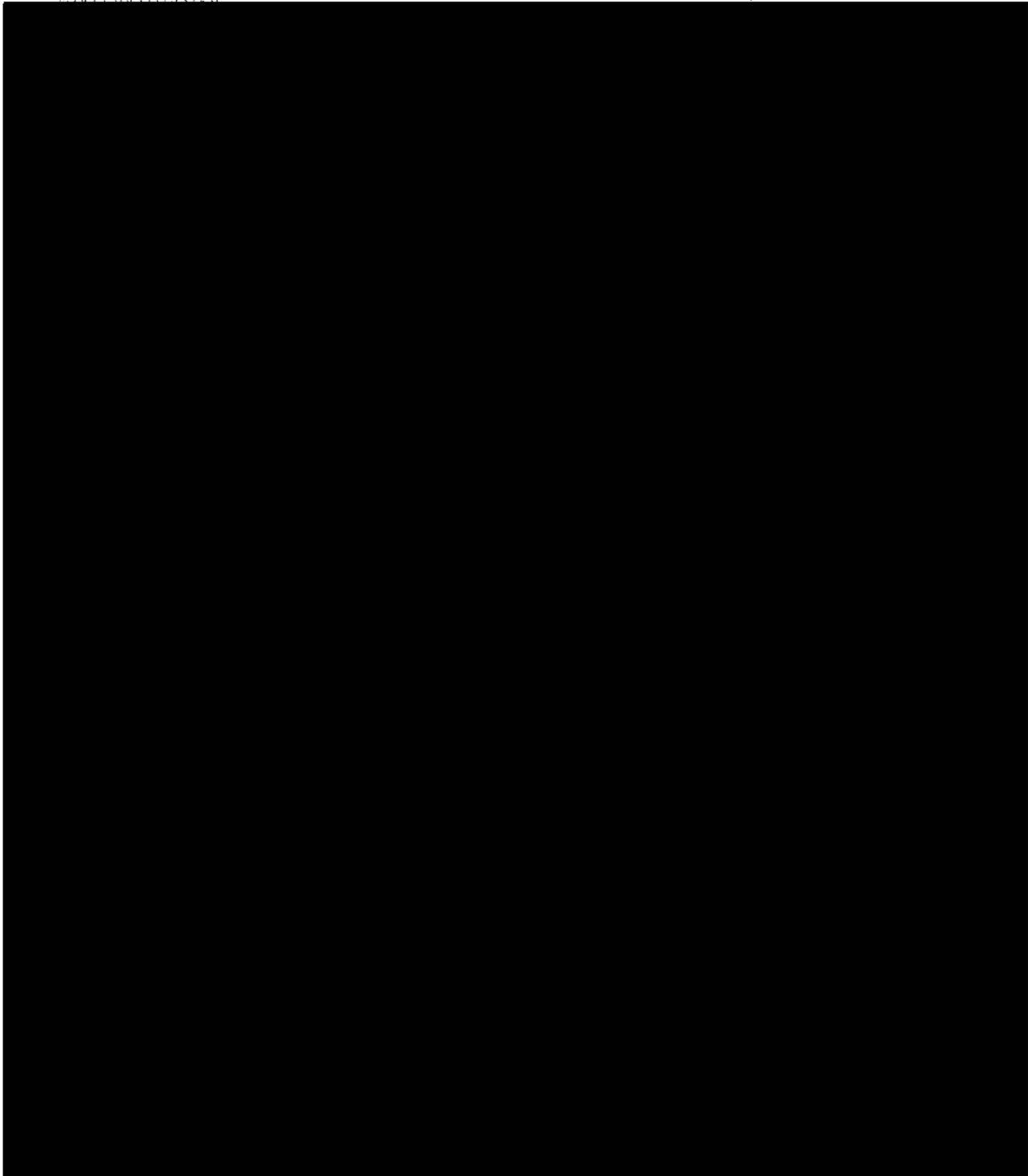
PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

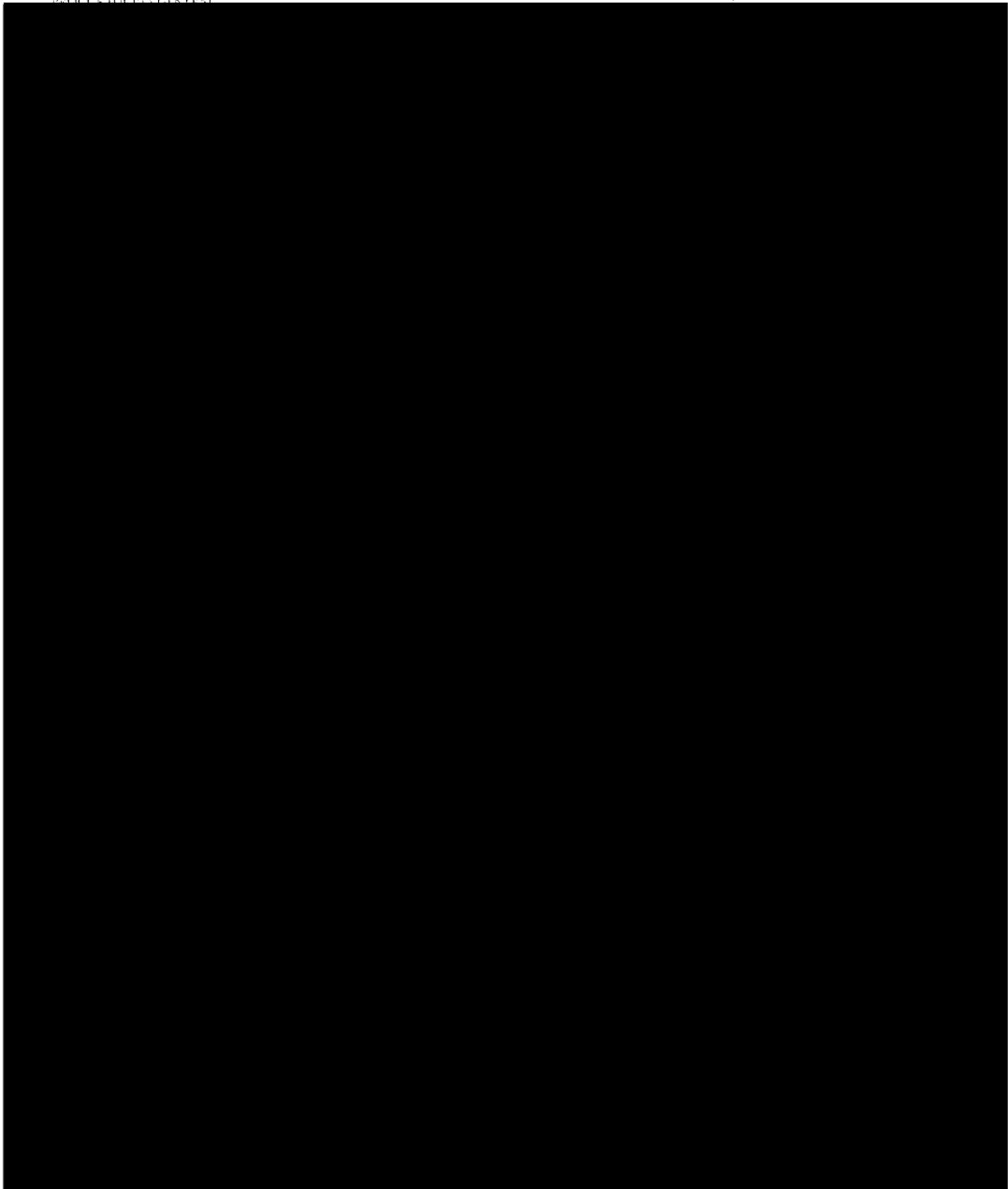




335

PGR

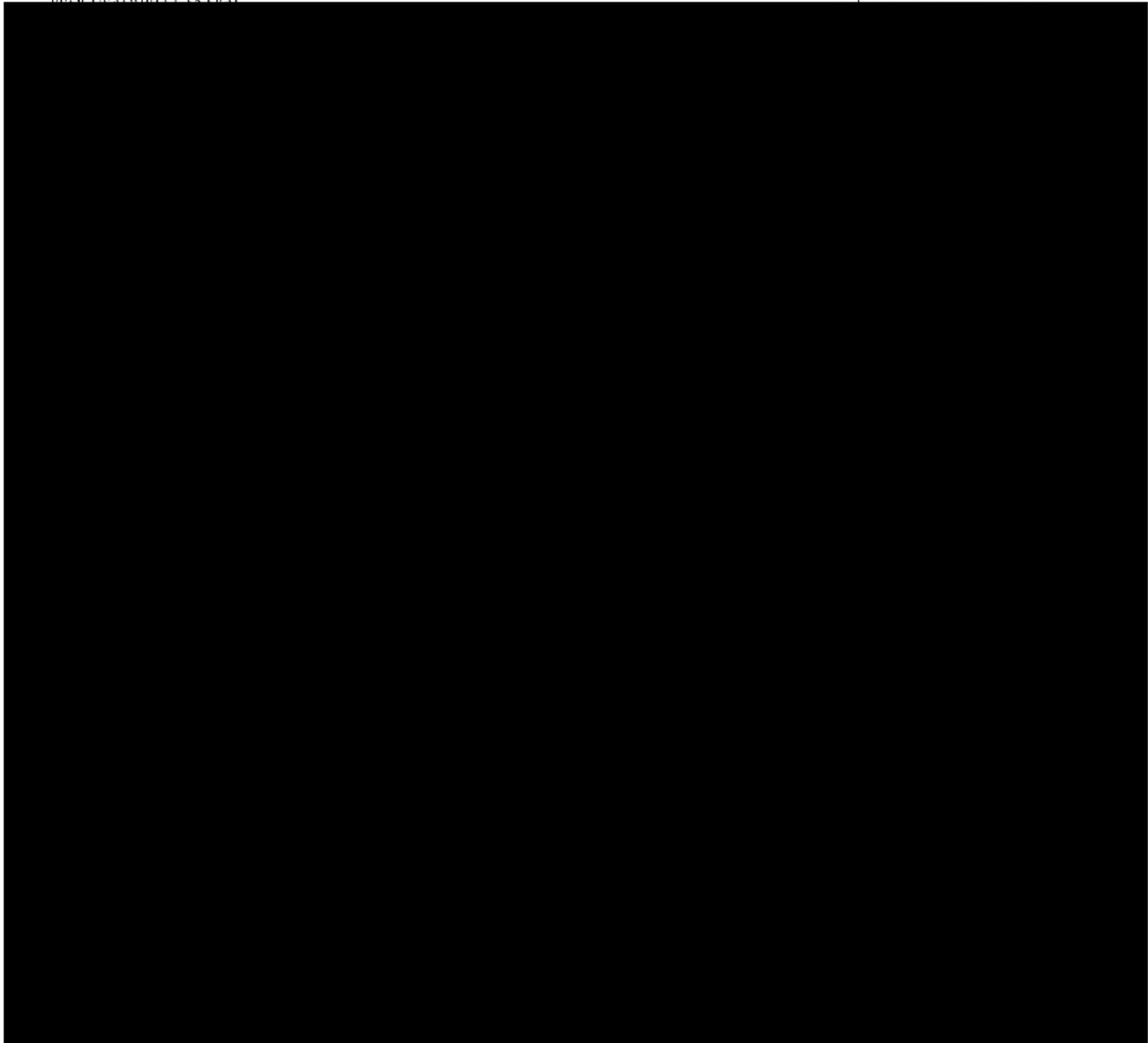
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Ministerio Público Federal de Investigación Criminal
Especialidad de Traducción



336

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

06.09.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

337

PGR

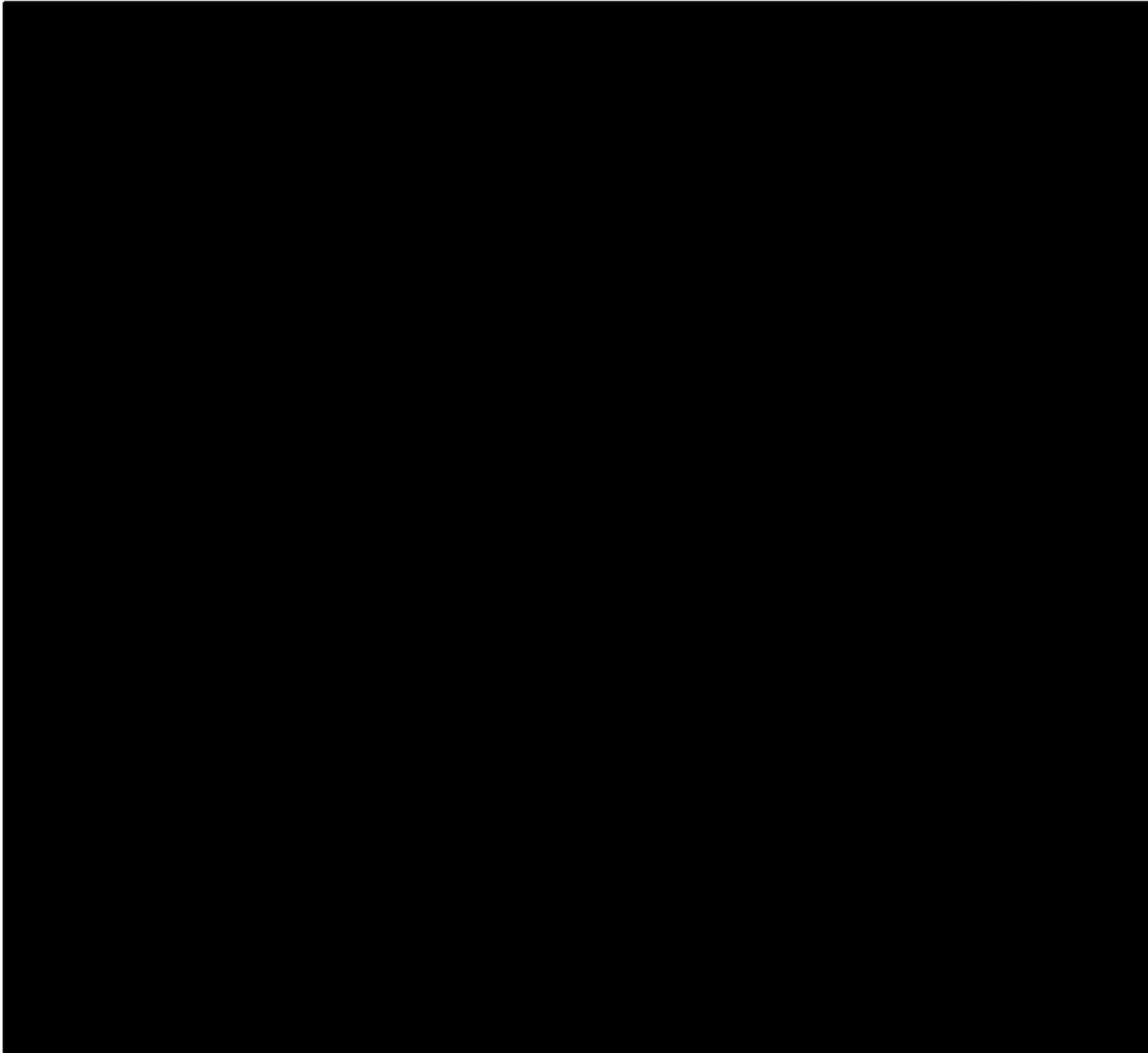
PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

Folio: [REDACTED]

1022



Oficio sin firma

Página 1/1

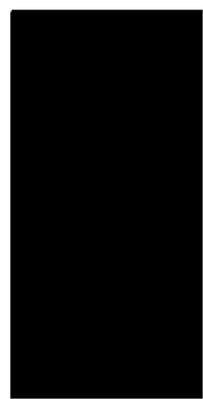
11.10.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc C.P. 06430.
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



328

[REDACTED]

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación:

INGLÉS

ESPAÑOL

[REDACTED]

Copia
Copia
Copia

PROCESO 2017/004/027/0001

N. de T.: Resto de la foja sin texto

[REDACTED]

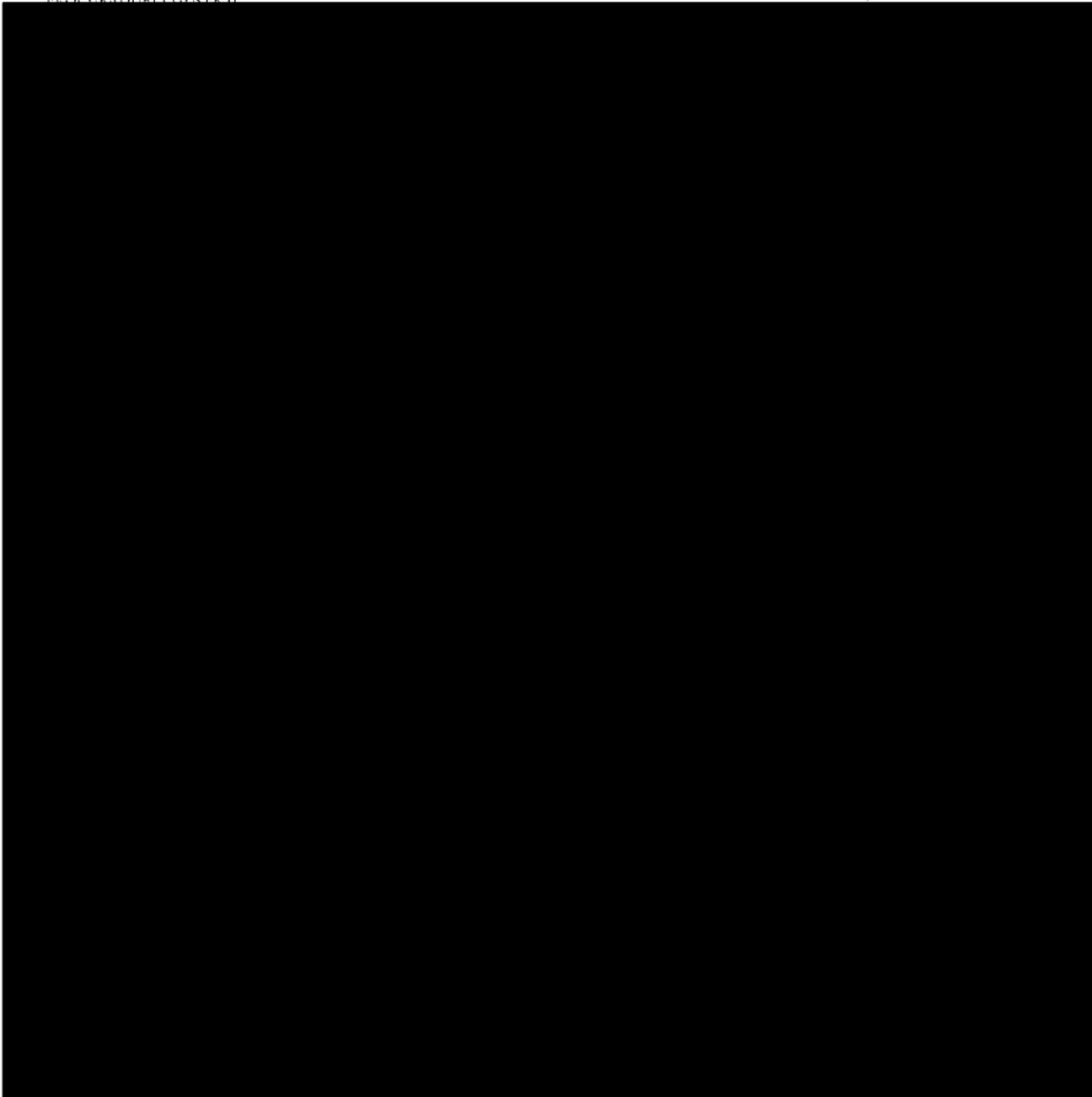
339

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

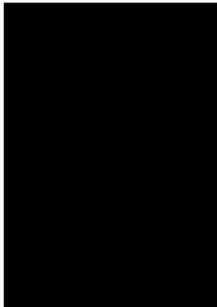
11.10.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

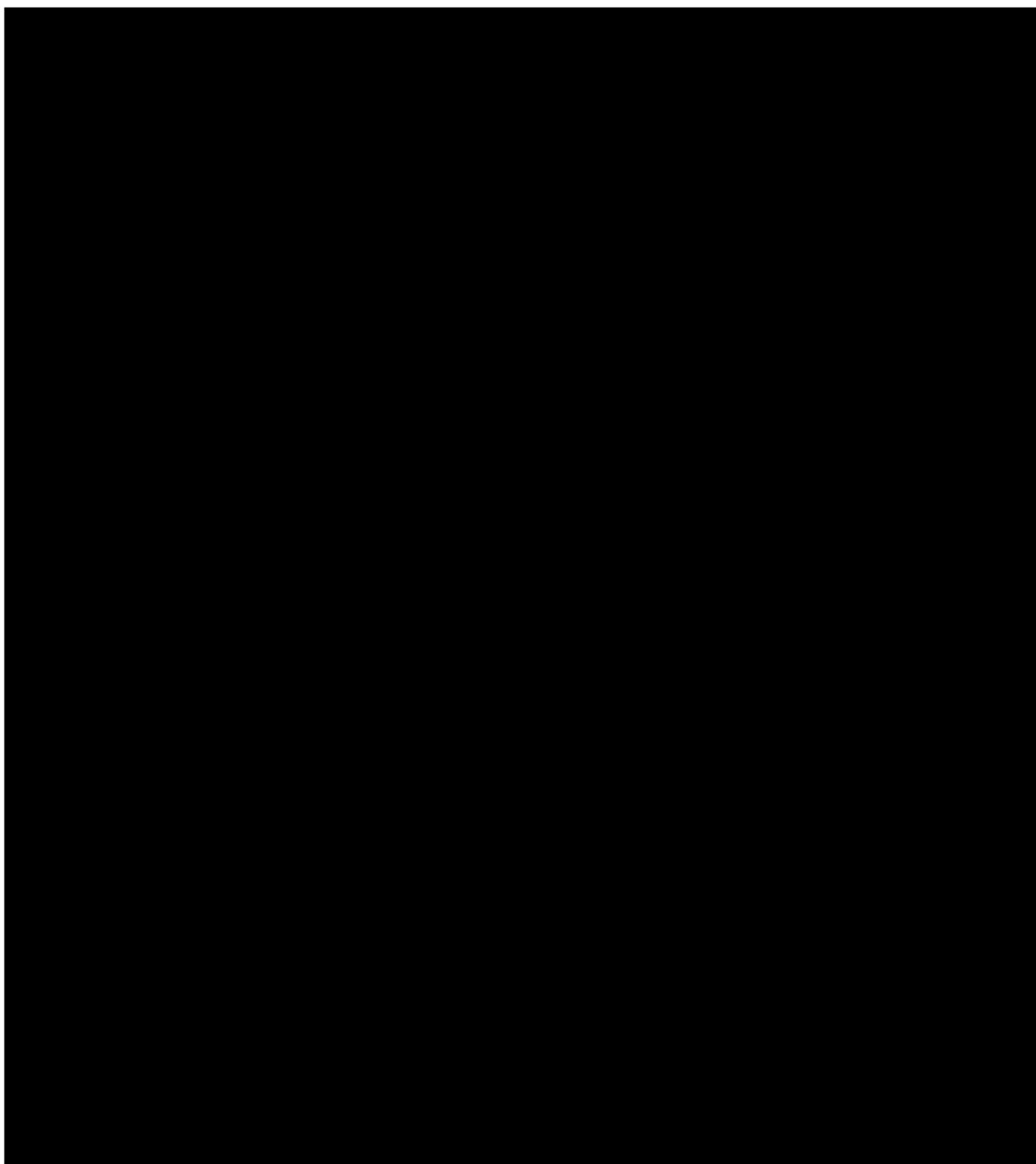
Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



310



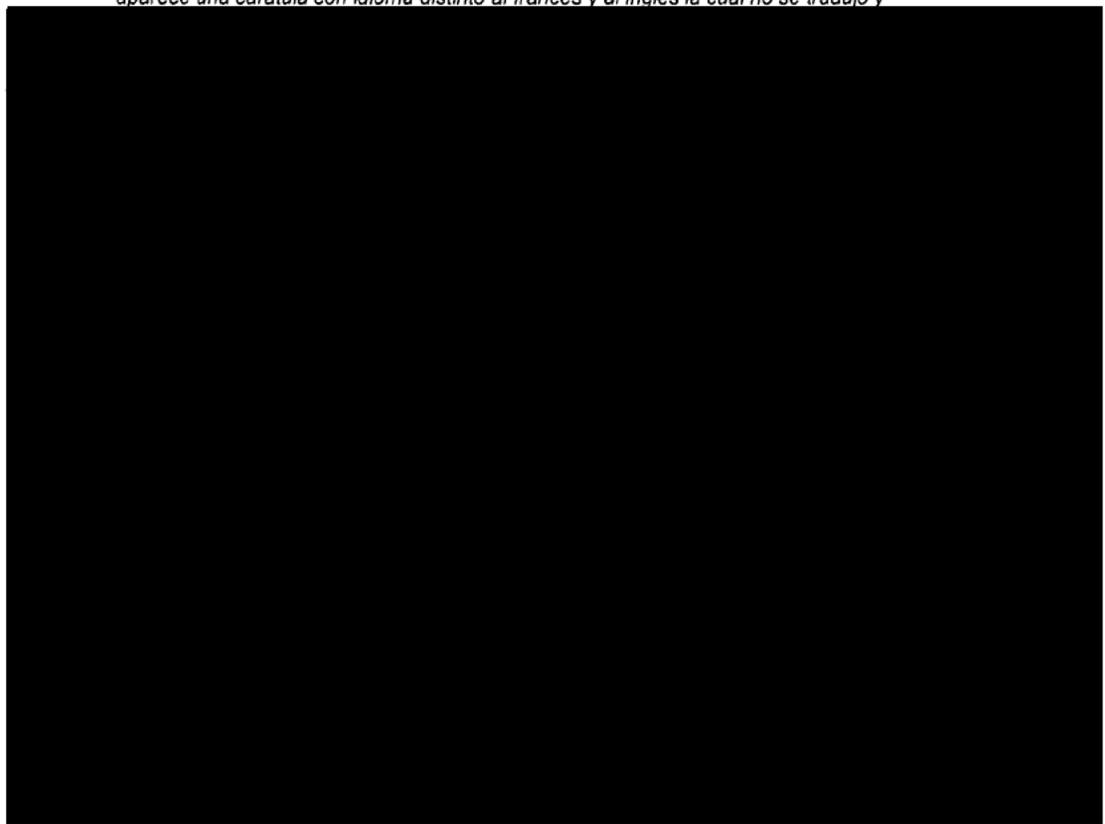
1025



5-2013-1001-007438

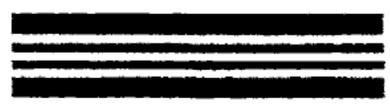
341

*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y*



del.

03.03.2017



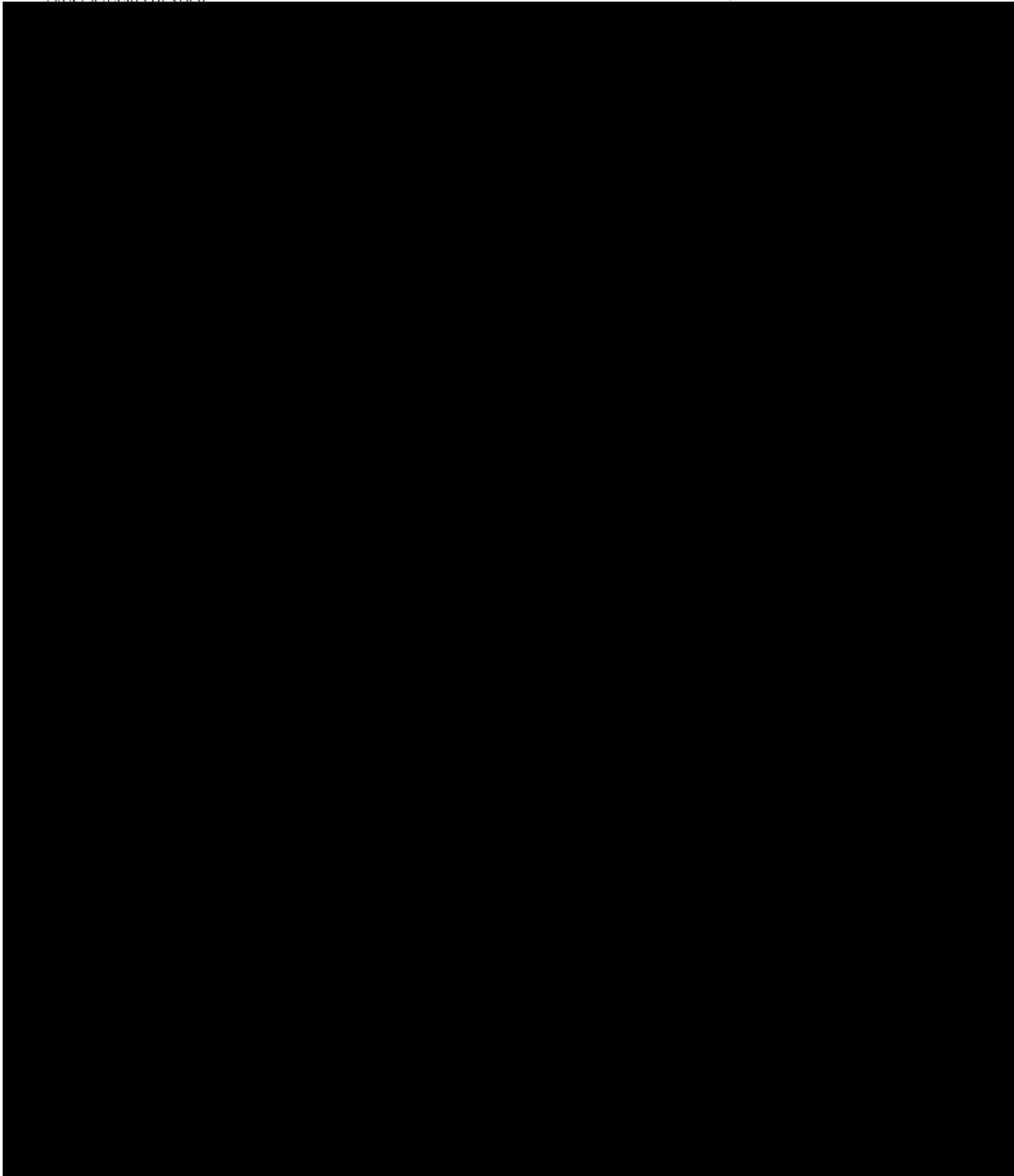
412

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



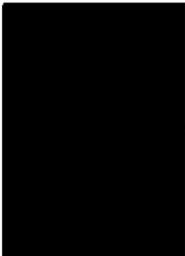
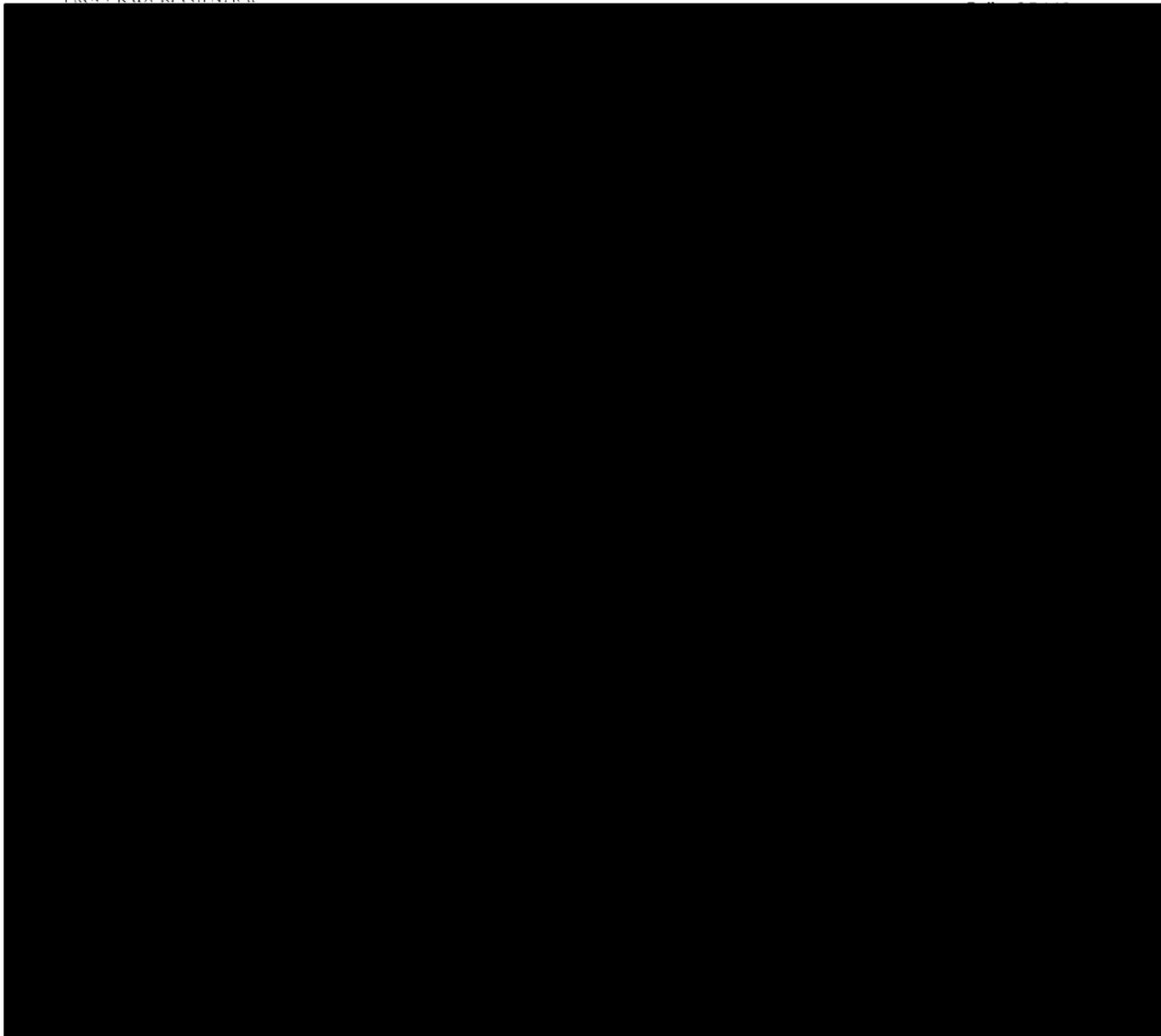
343

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

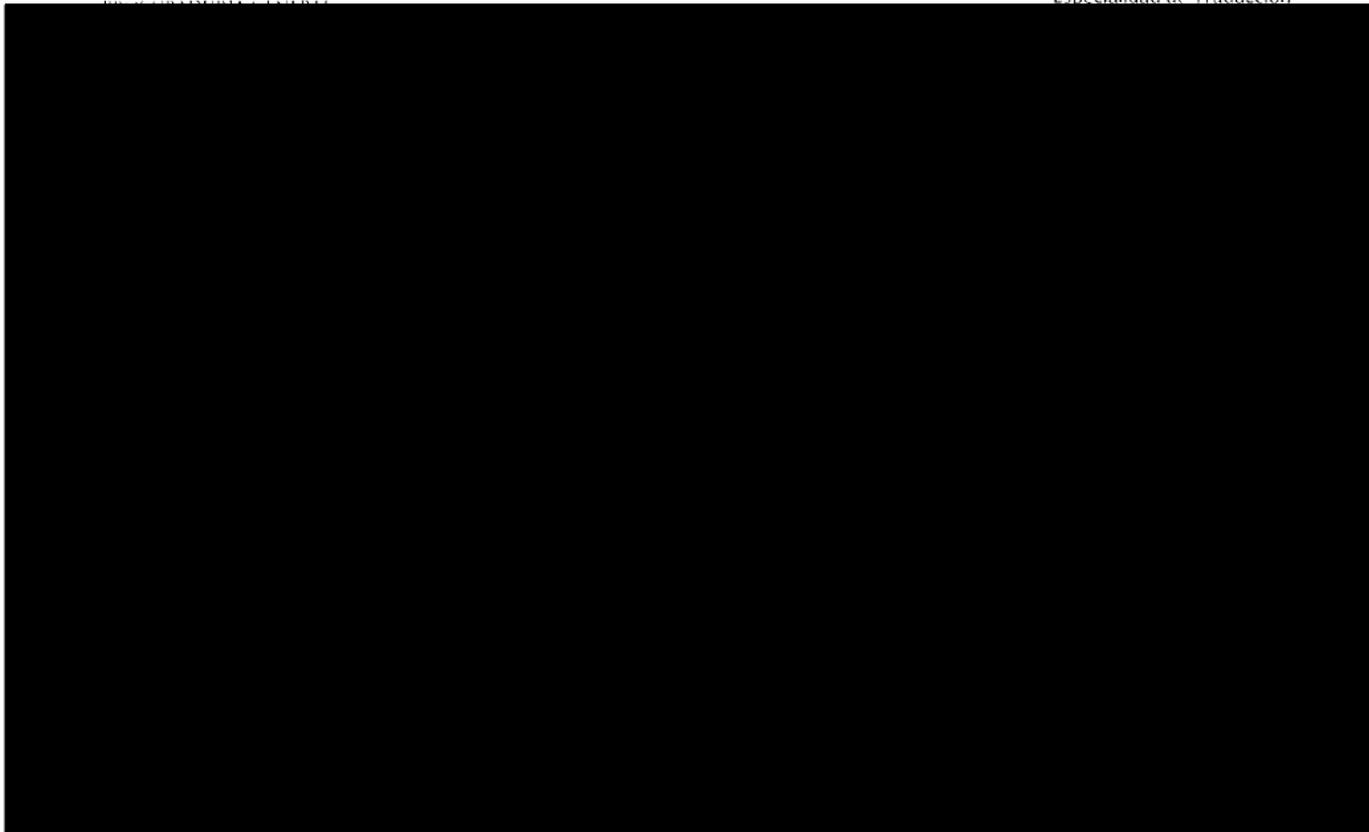


341

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

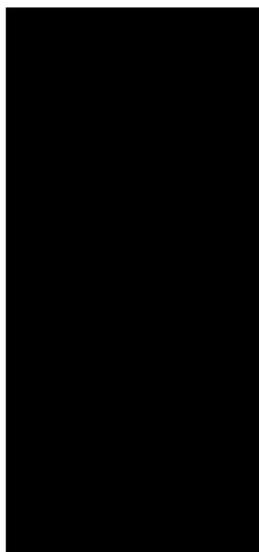
Página 2/2

Rev.. 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



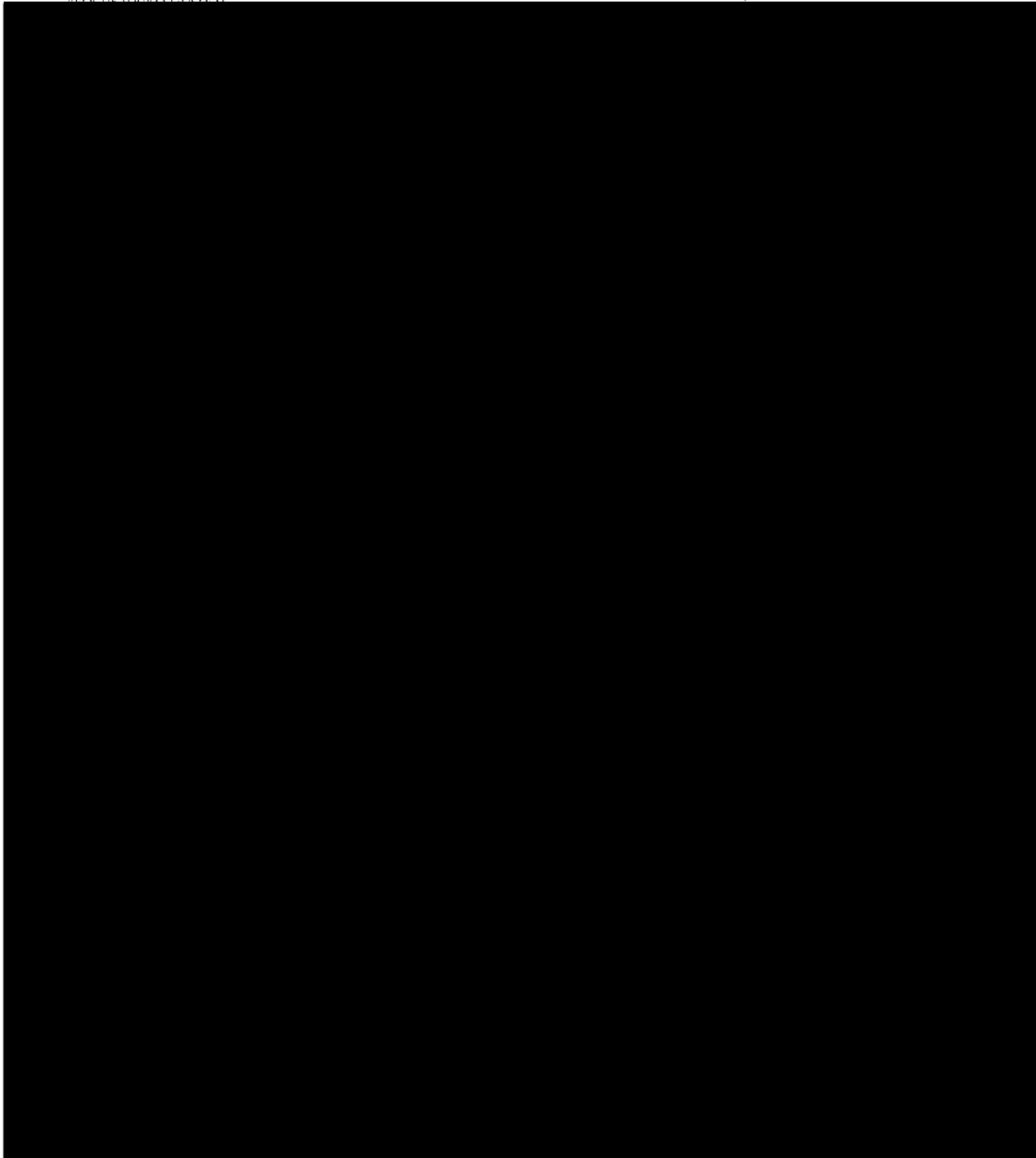
345

PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

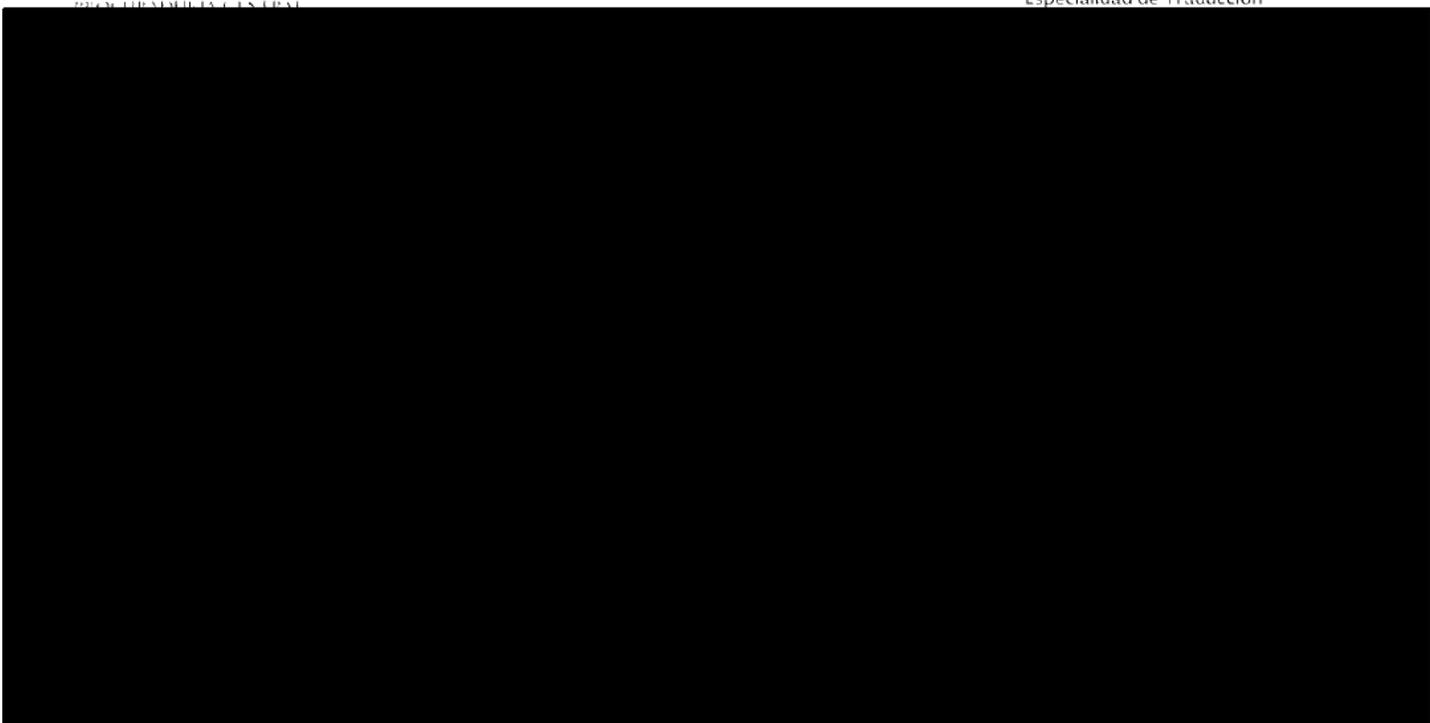


35/16

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 2/2

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

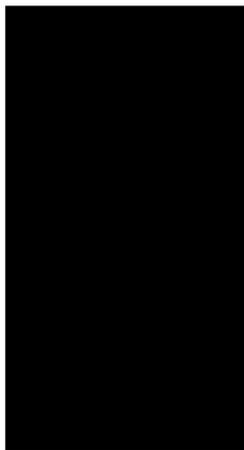
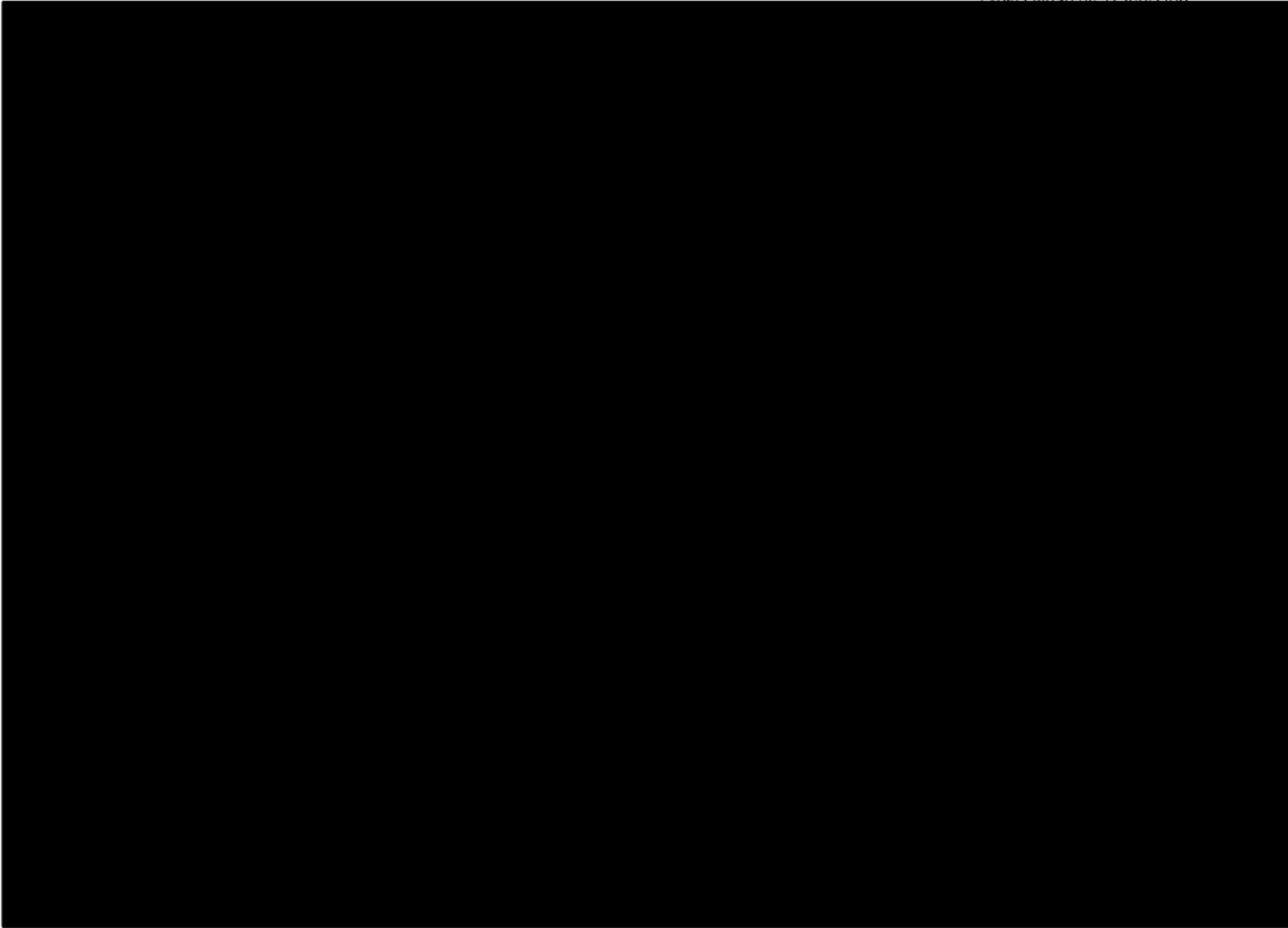
Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes Delegacion Cuauhtemoc C.P. 06430
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

317

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Tráfico



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes Delegación Cuauhtémoc C. P. 06130
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

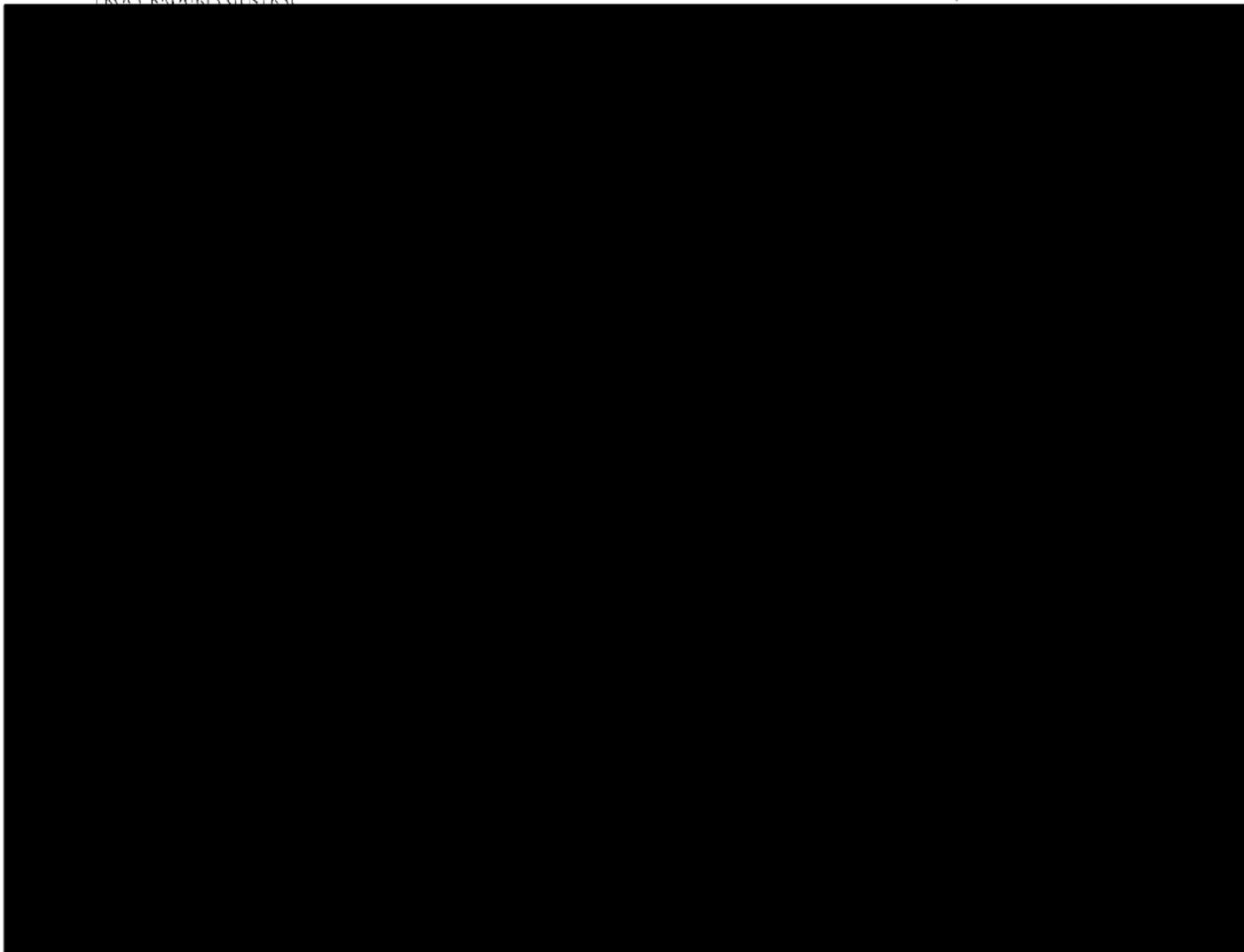
348

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



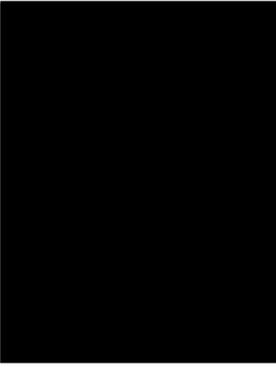
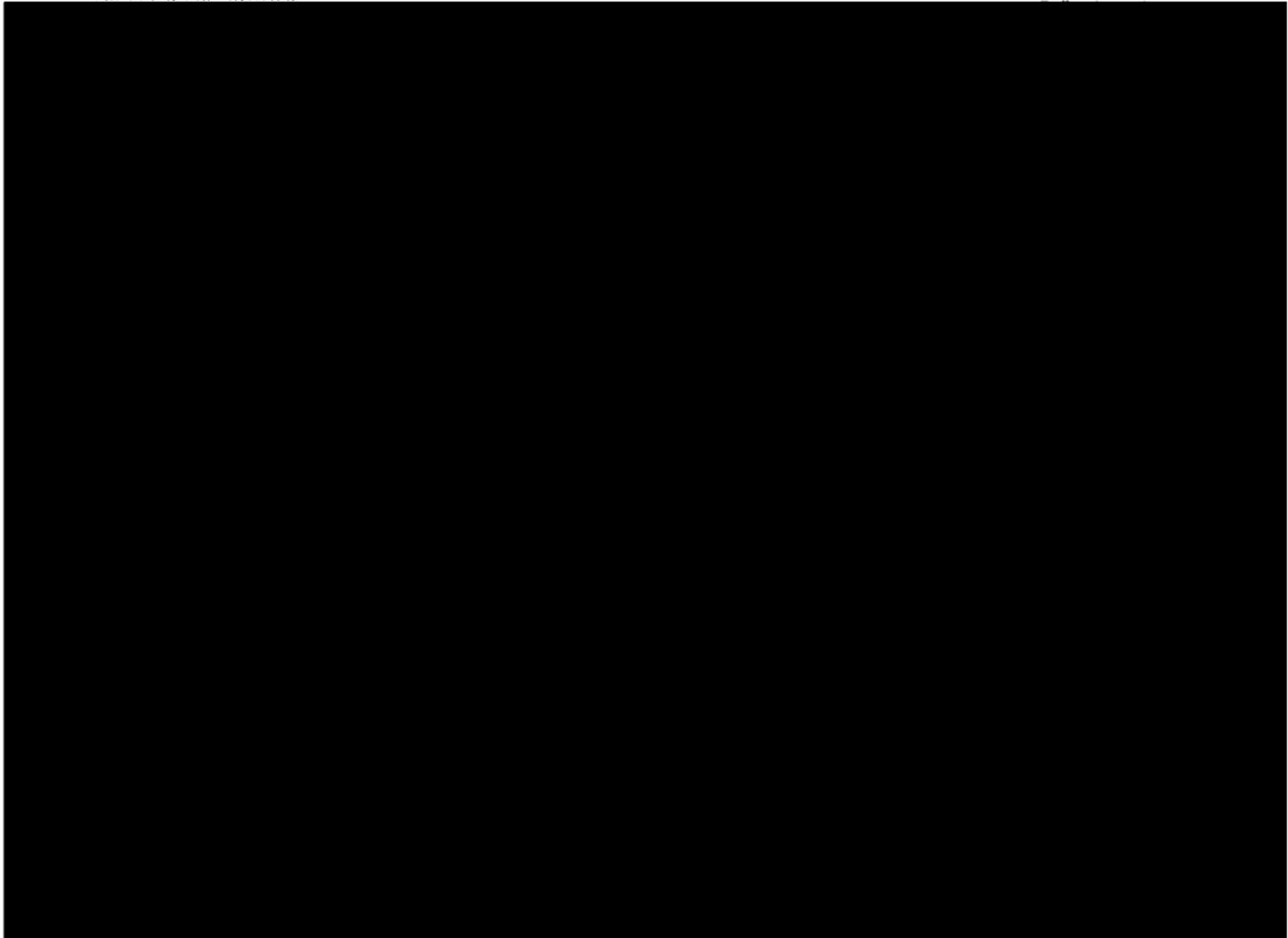
349

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

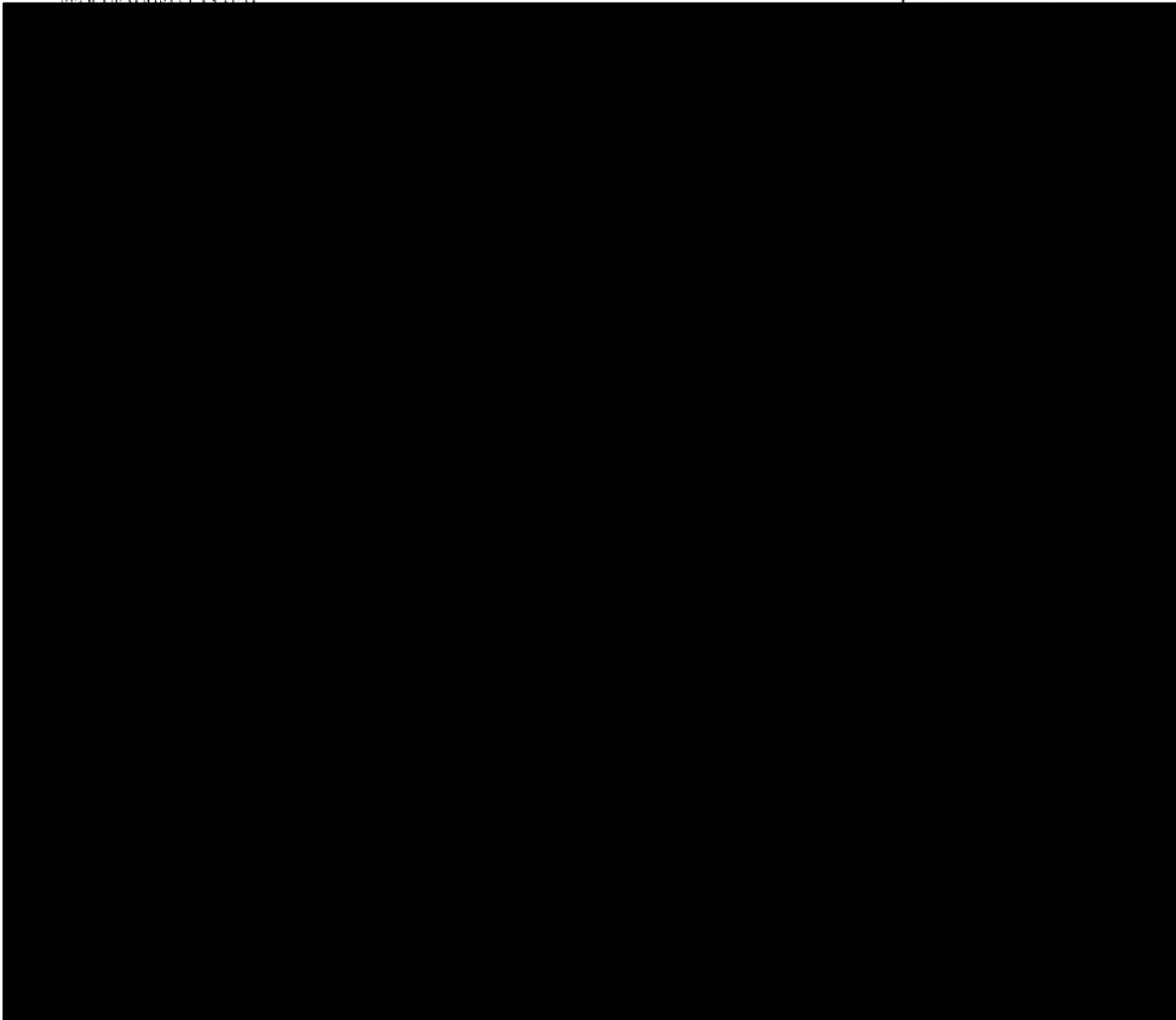
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

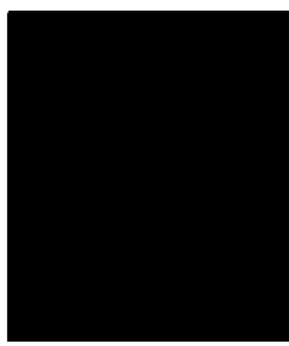
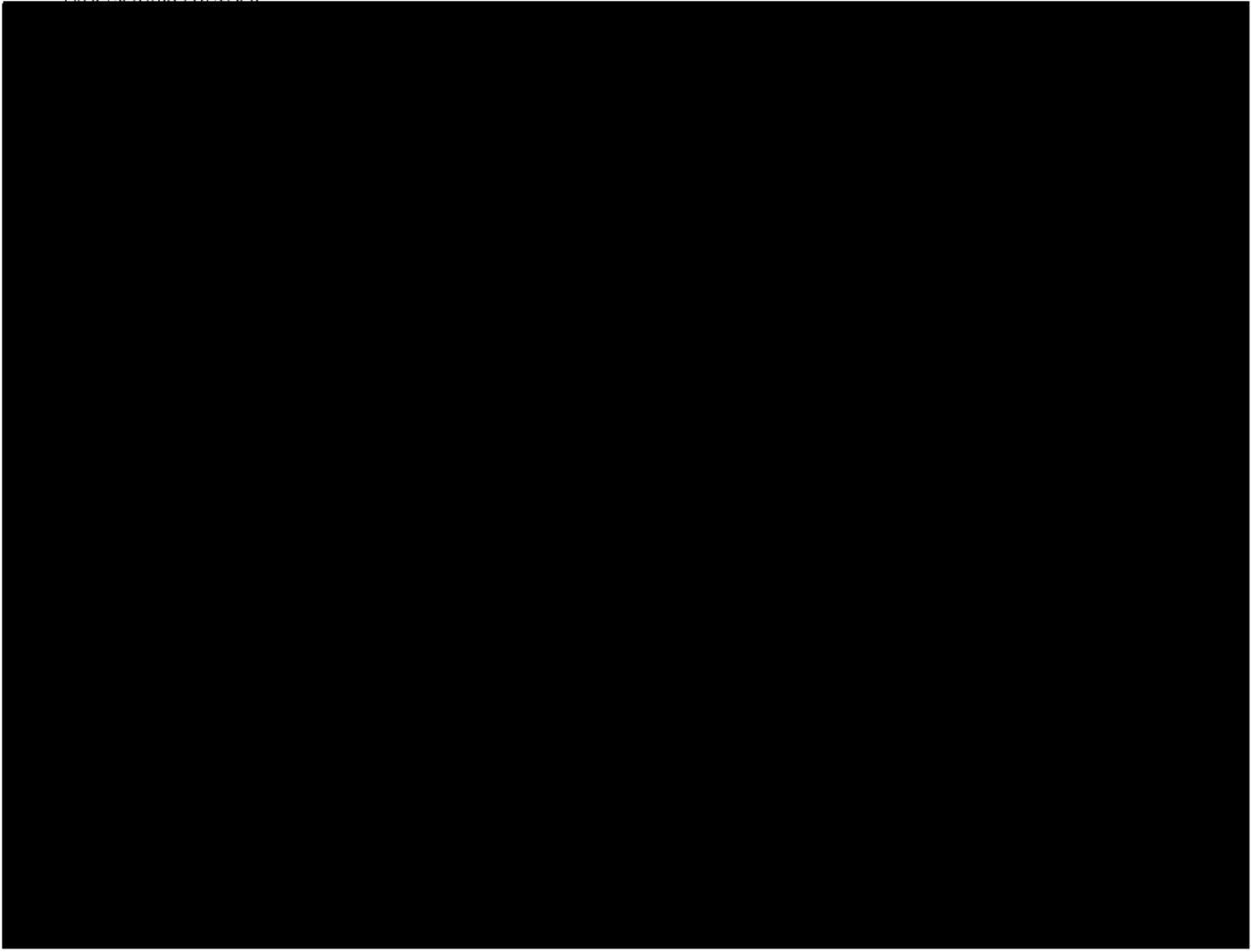
FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc, C.P. 06430
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

350



351

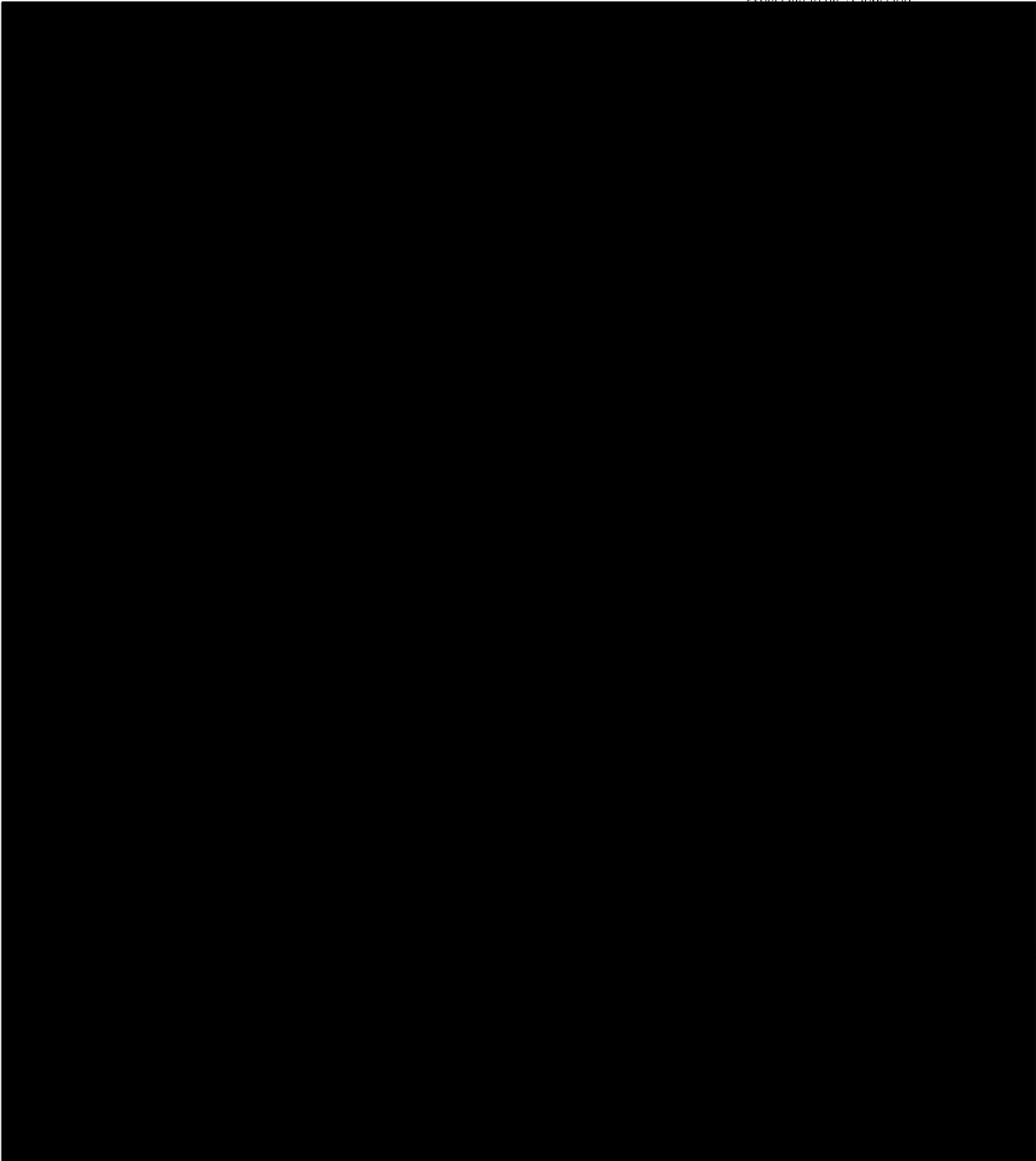


352

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Expediente de Investigación

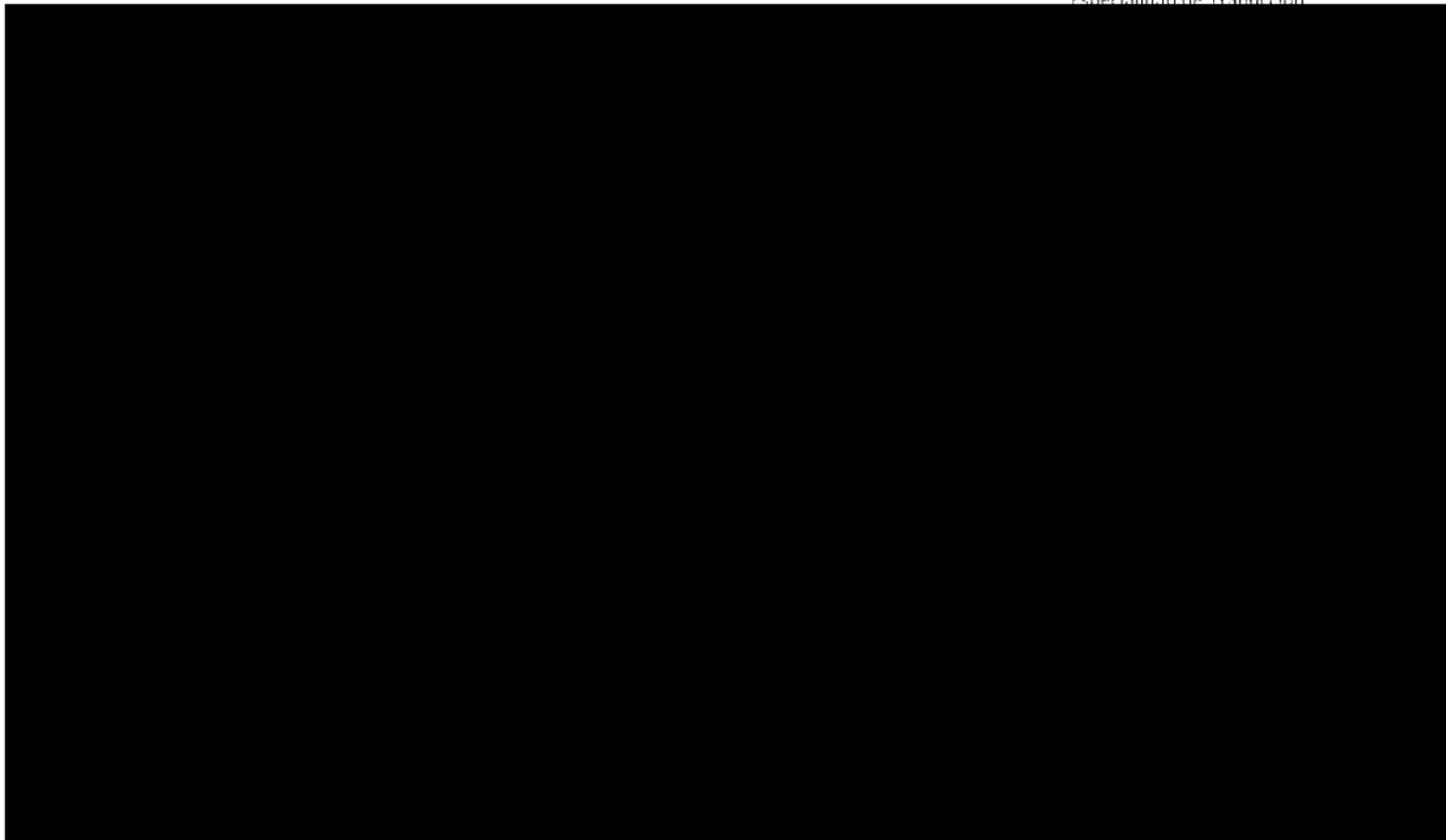


55

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 2/2

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

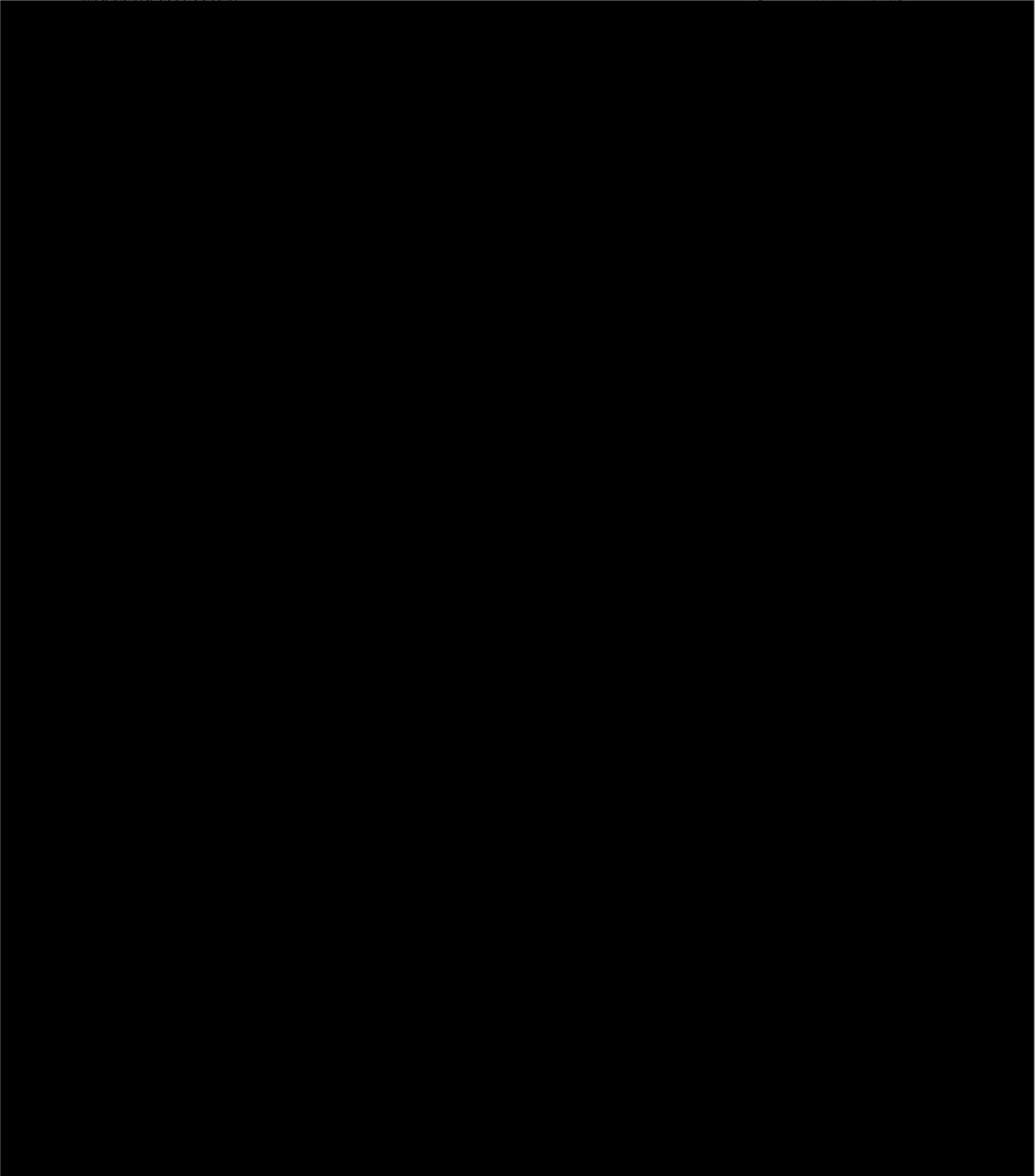
Avenida Rio Consulido 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06130,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

354

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

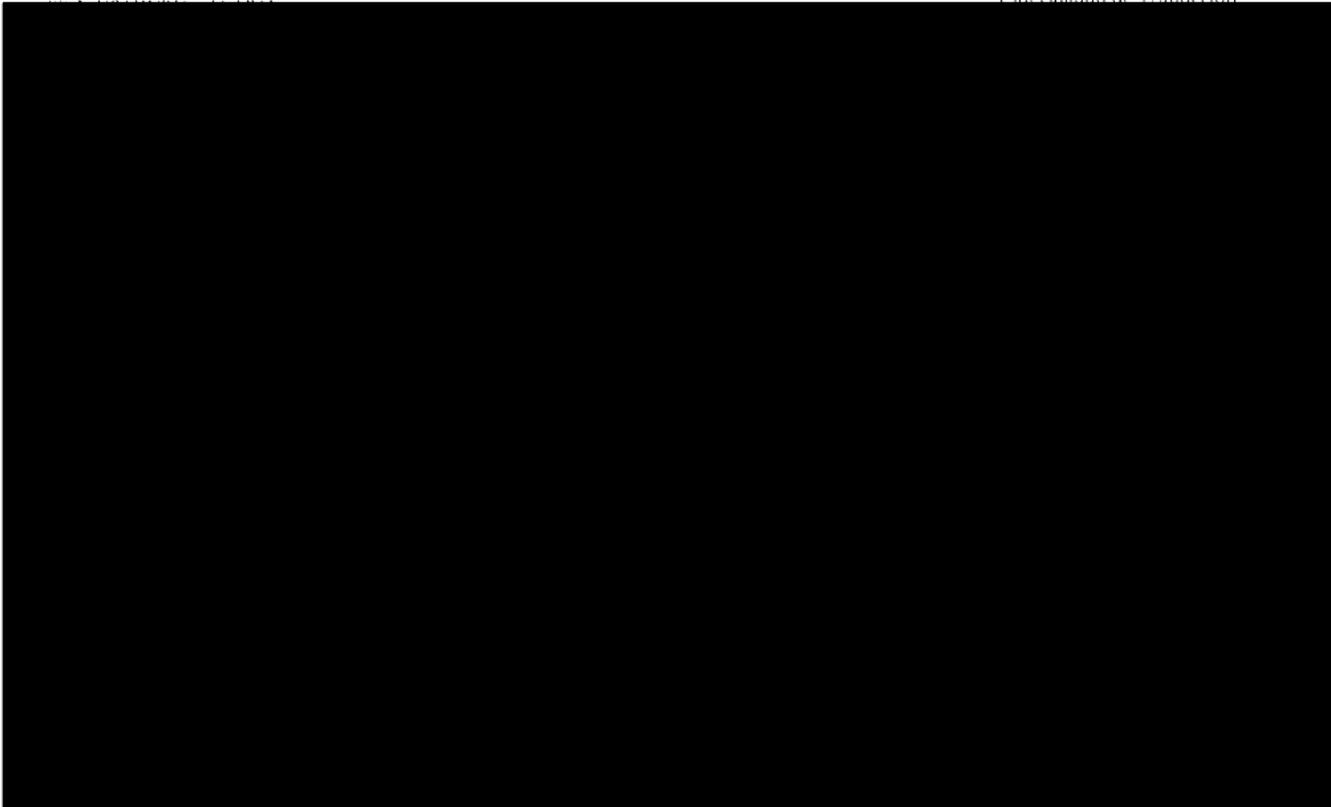


355

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 2/2



Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

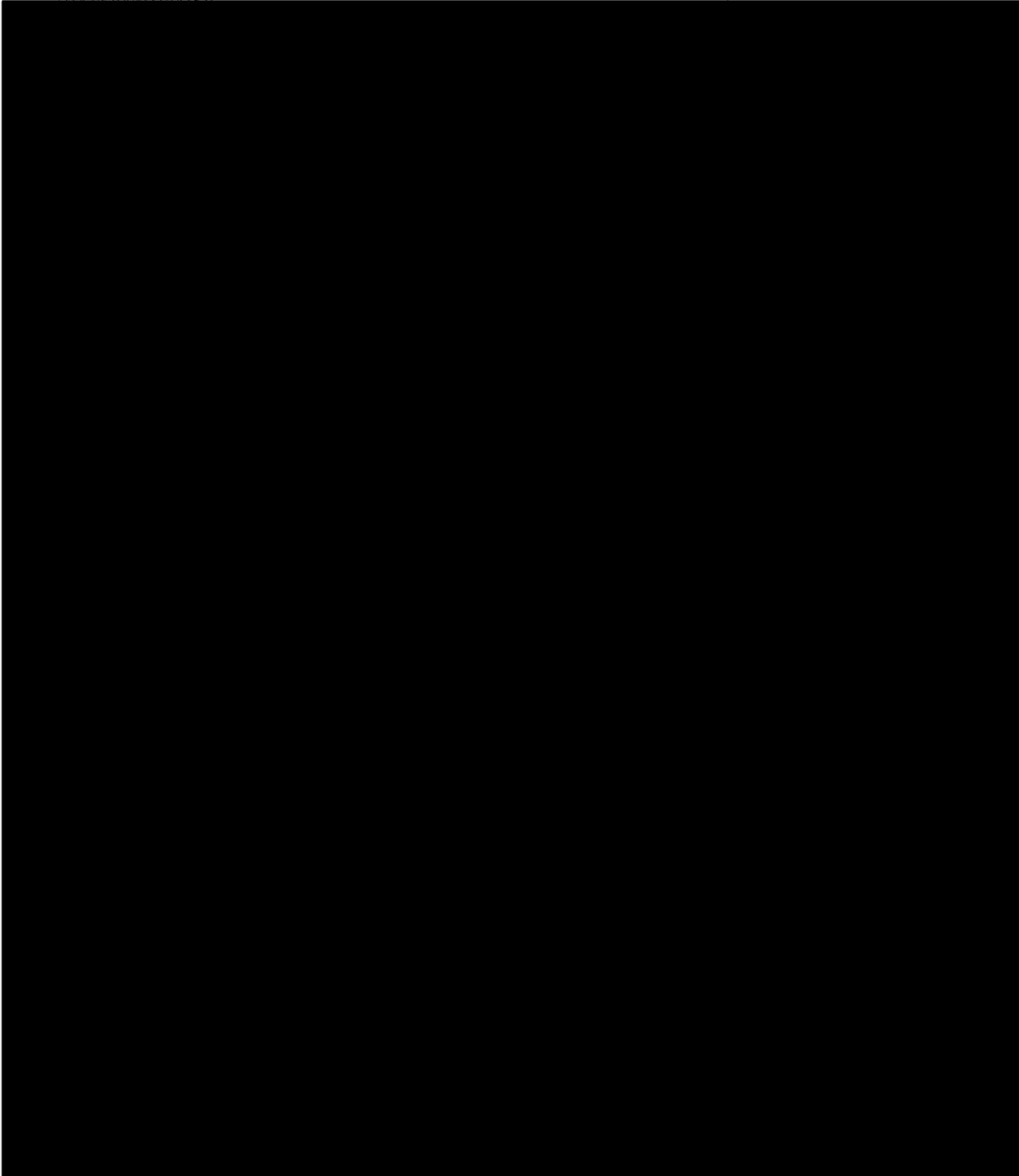
356

PGR

PROCURADURÍA G. S. F. P. M.

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Procedimientos de Investigación Criminal
Especialidad de Traducción



357

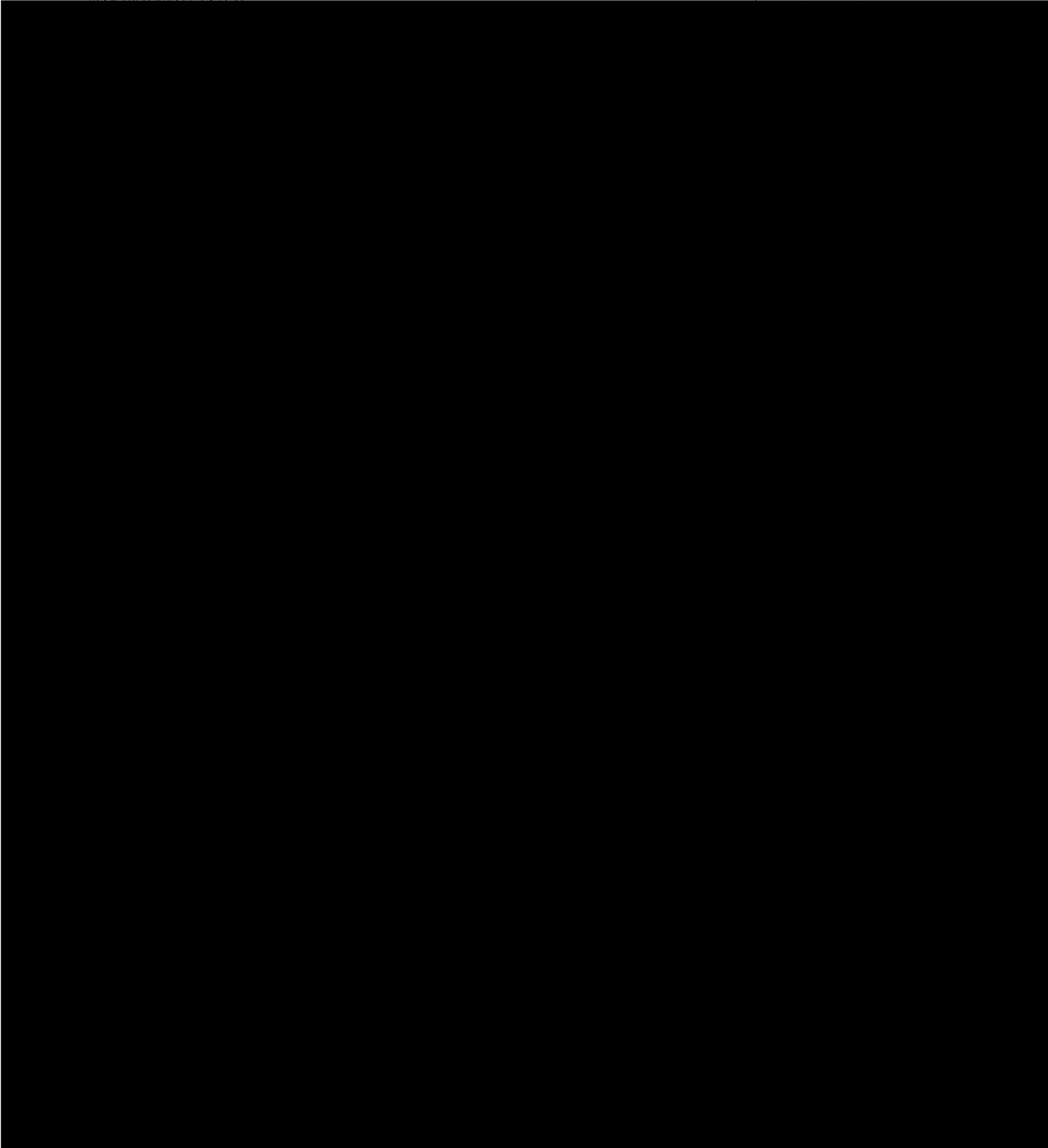


458

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

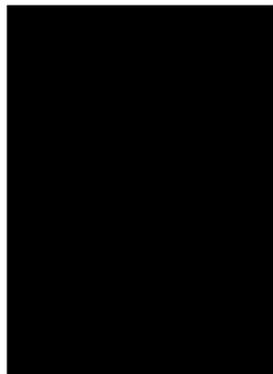
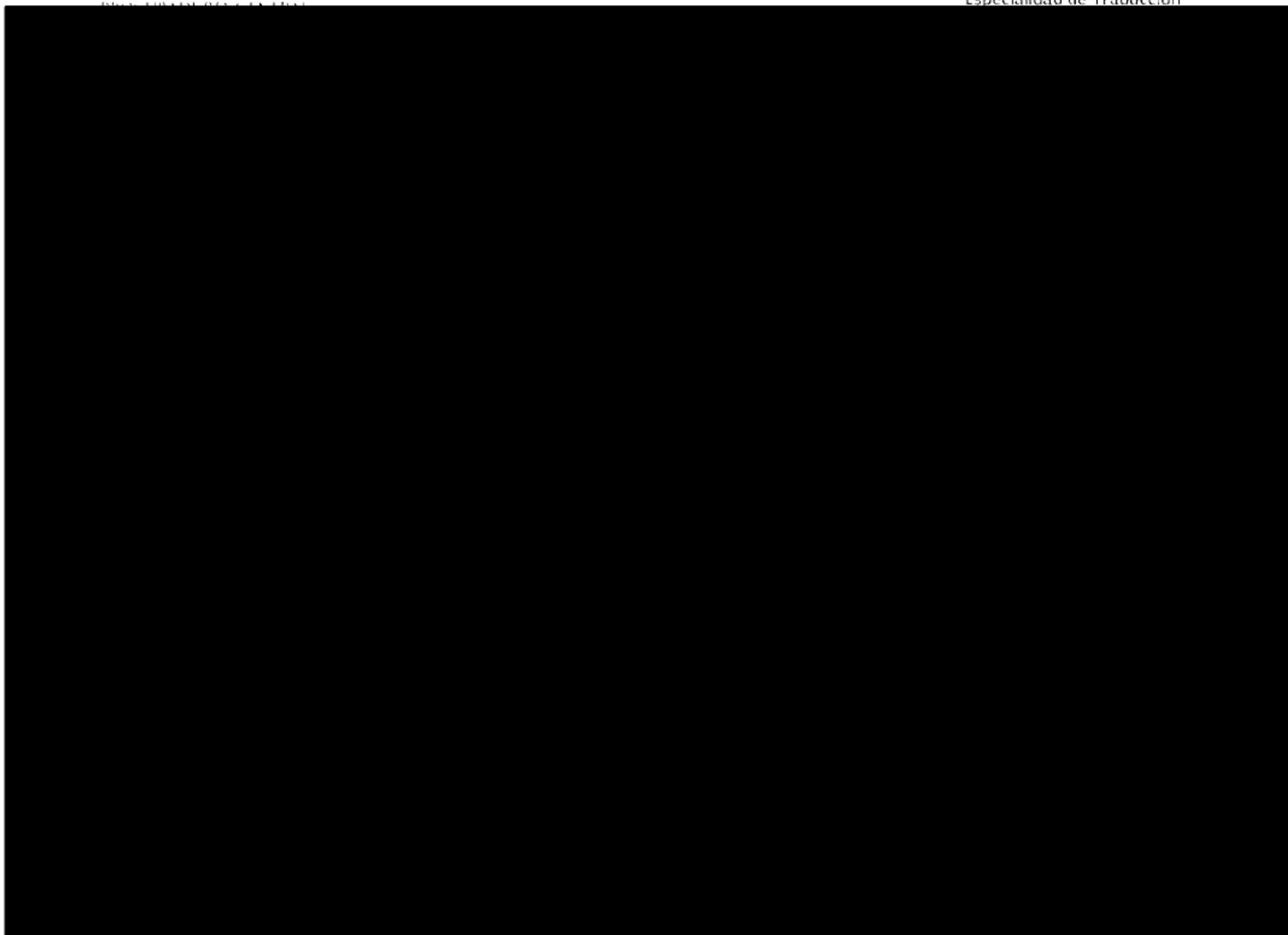
Especialidad de Traducción



359

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



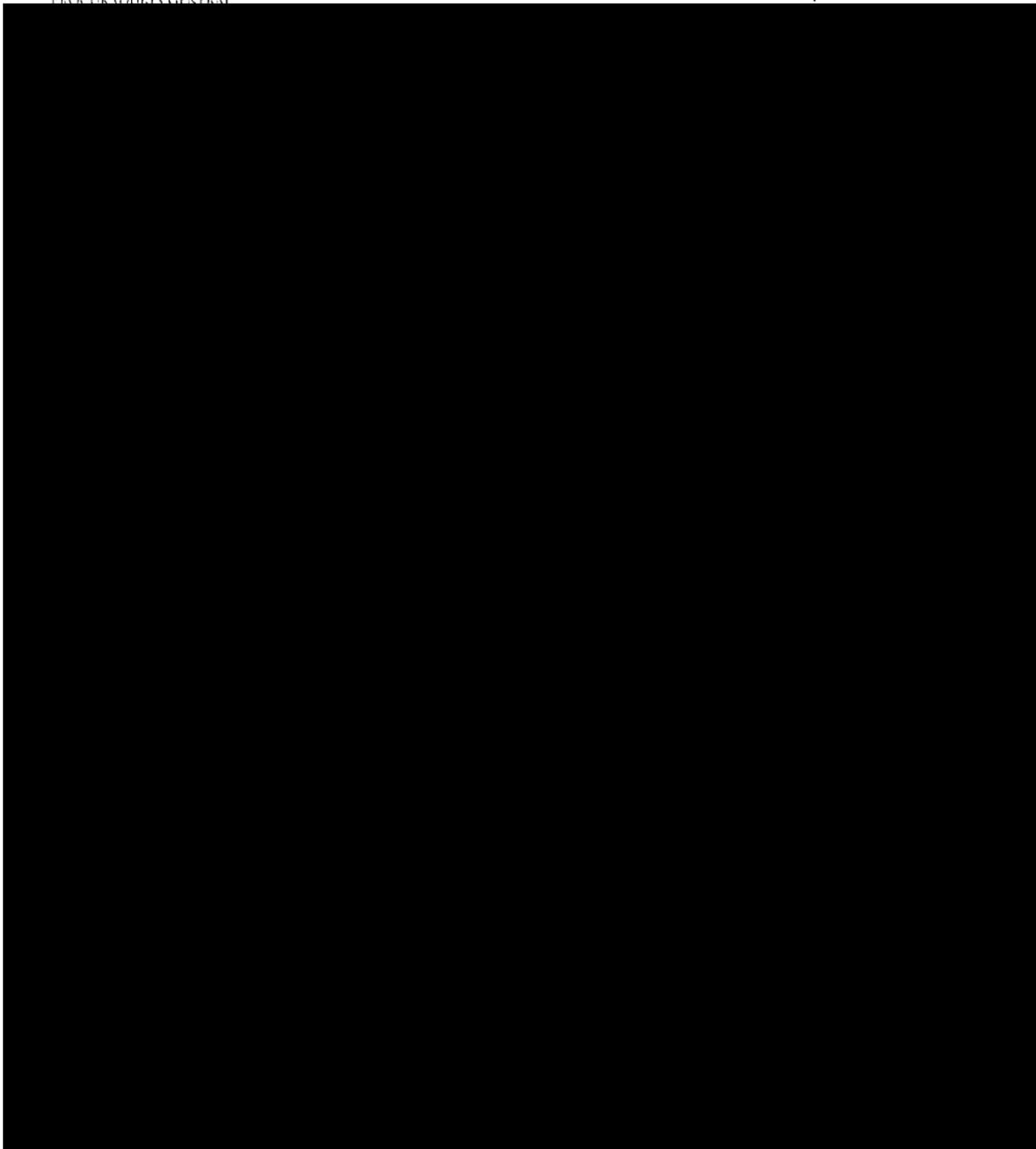
360

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 - Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc - C.P. 06420
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

361

PGR

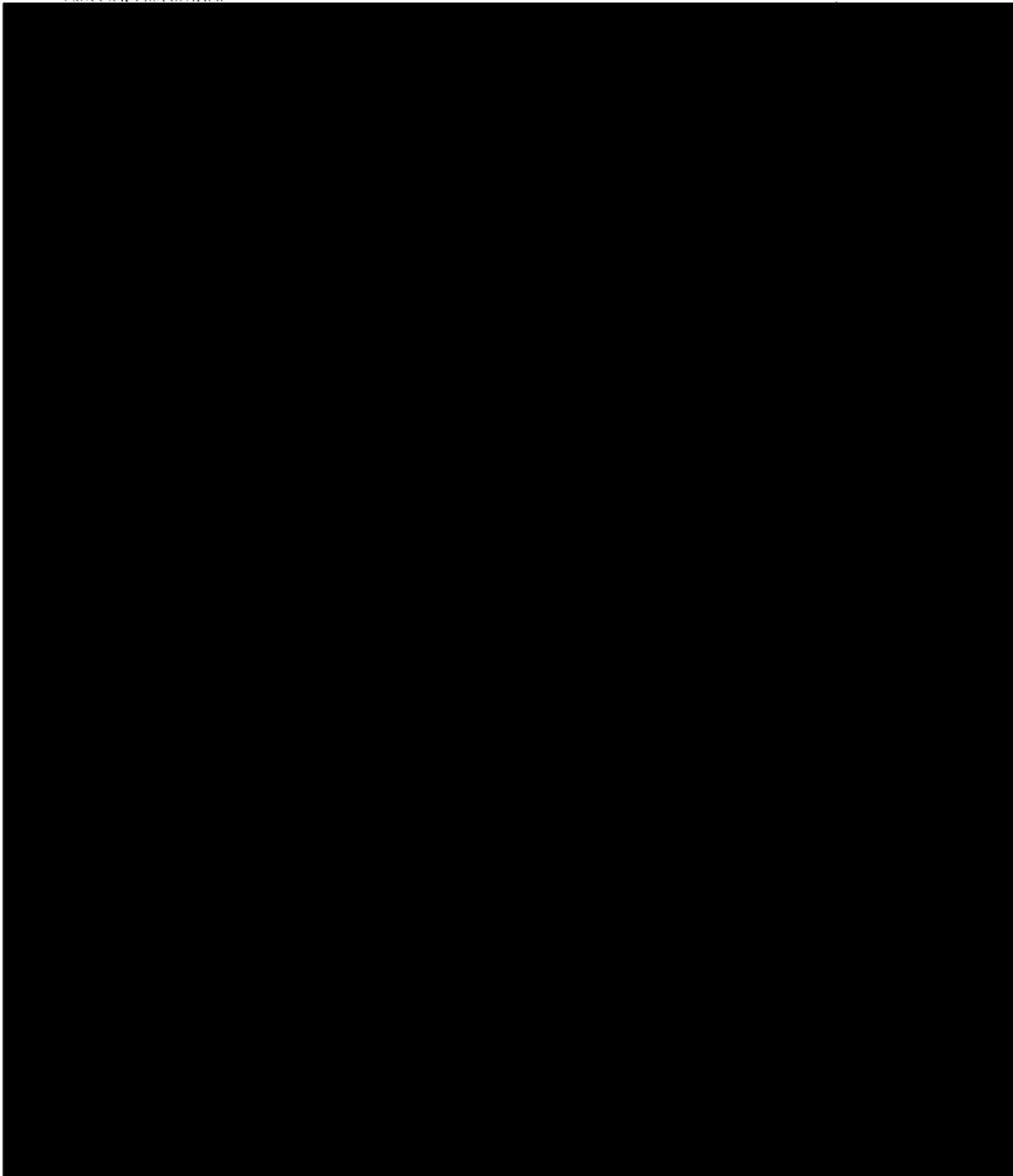
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

PROCURADURÍA GENERAL DE LA FISCALÍA GENERAL DE LA FEDERACIÓN

Especialidad de Traducción



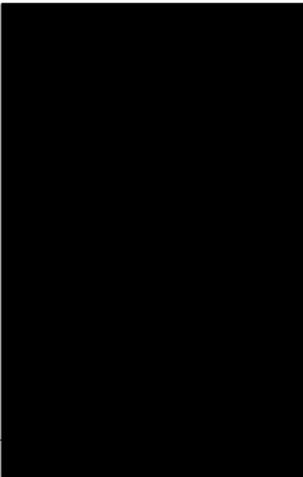
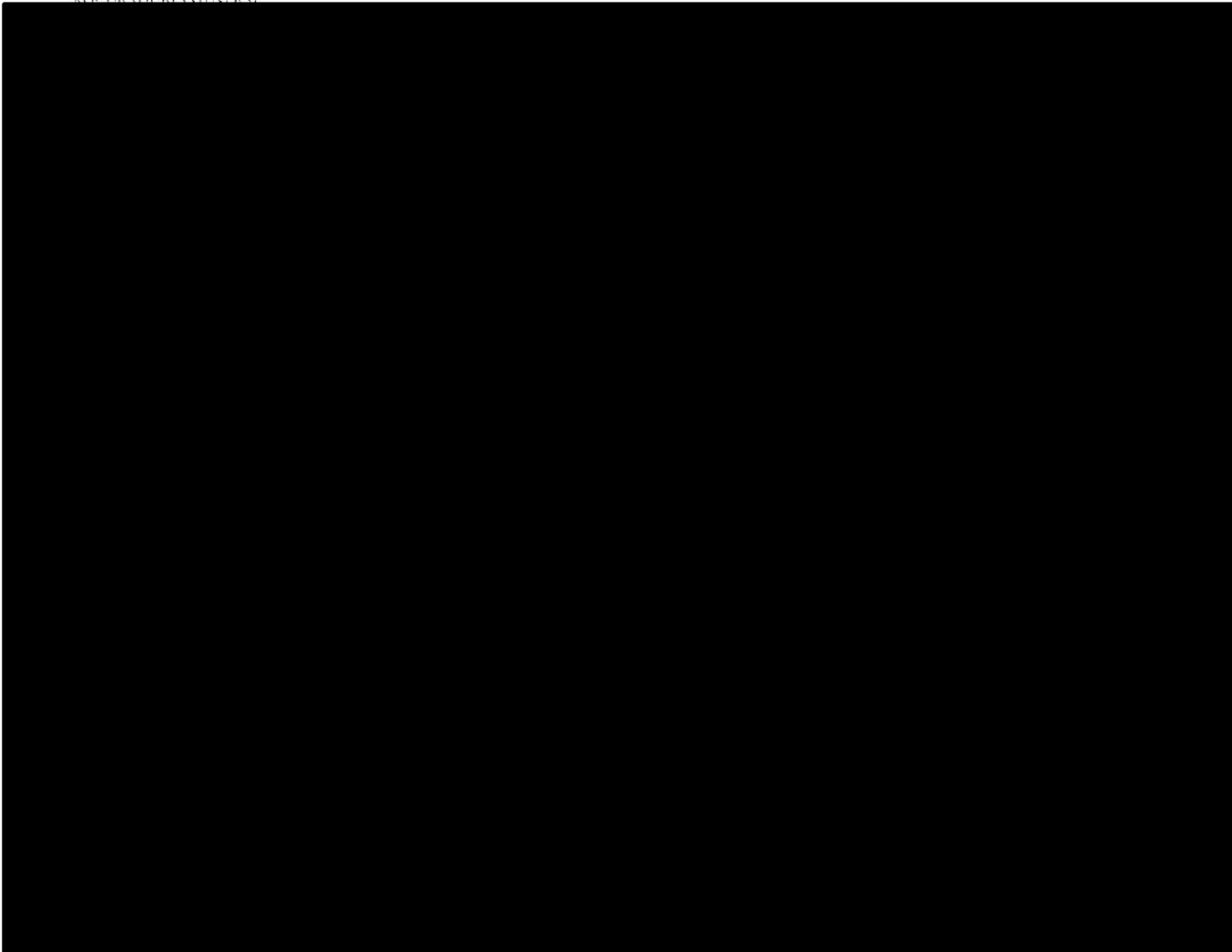
362

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



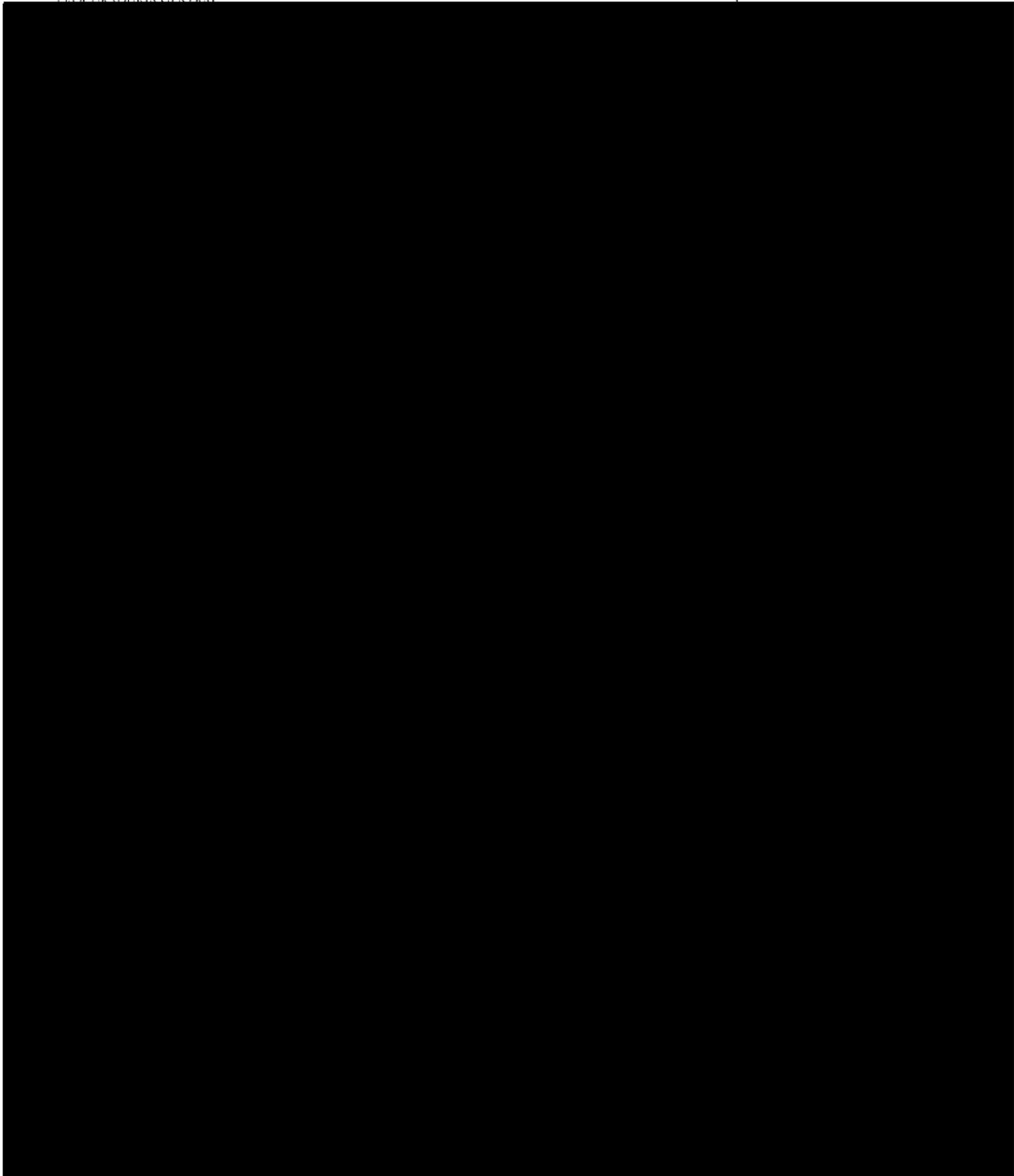
363

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



364

PGR

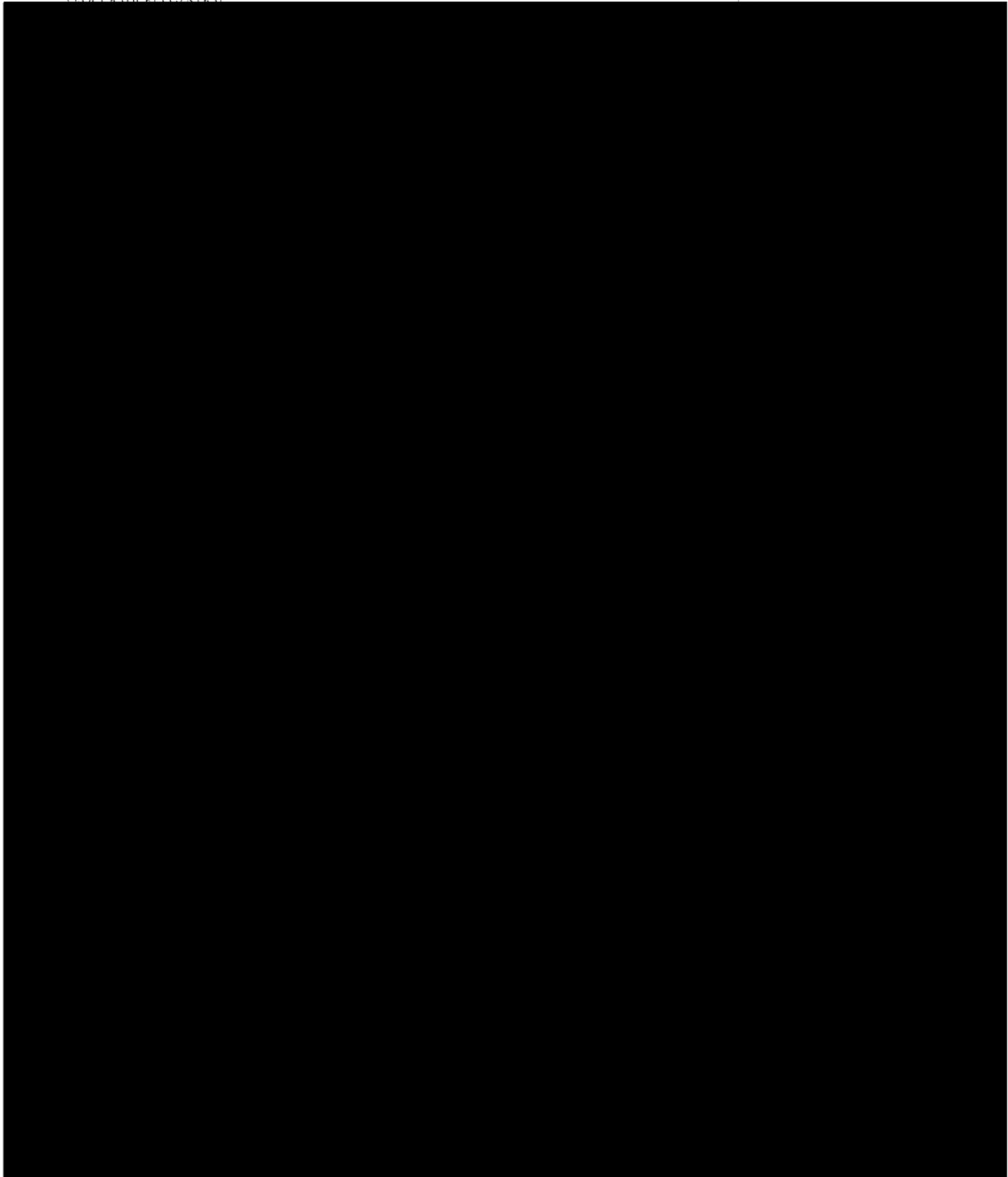
PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Procuraduría General de la Ley - A. I. C. - C. G. S. P.

Especialidad de Traducción

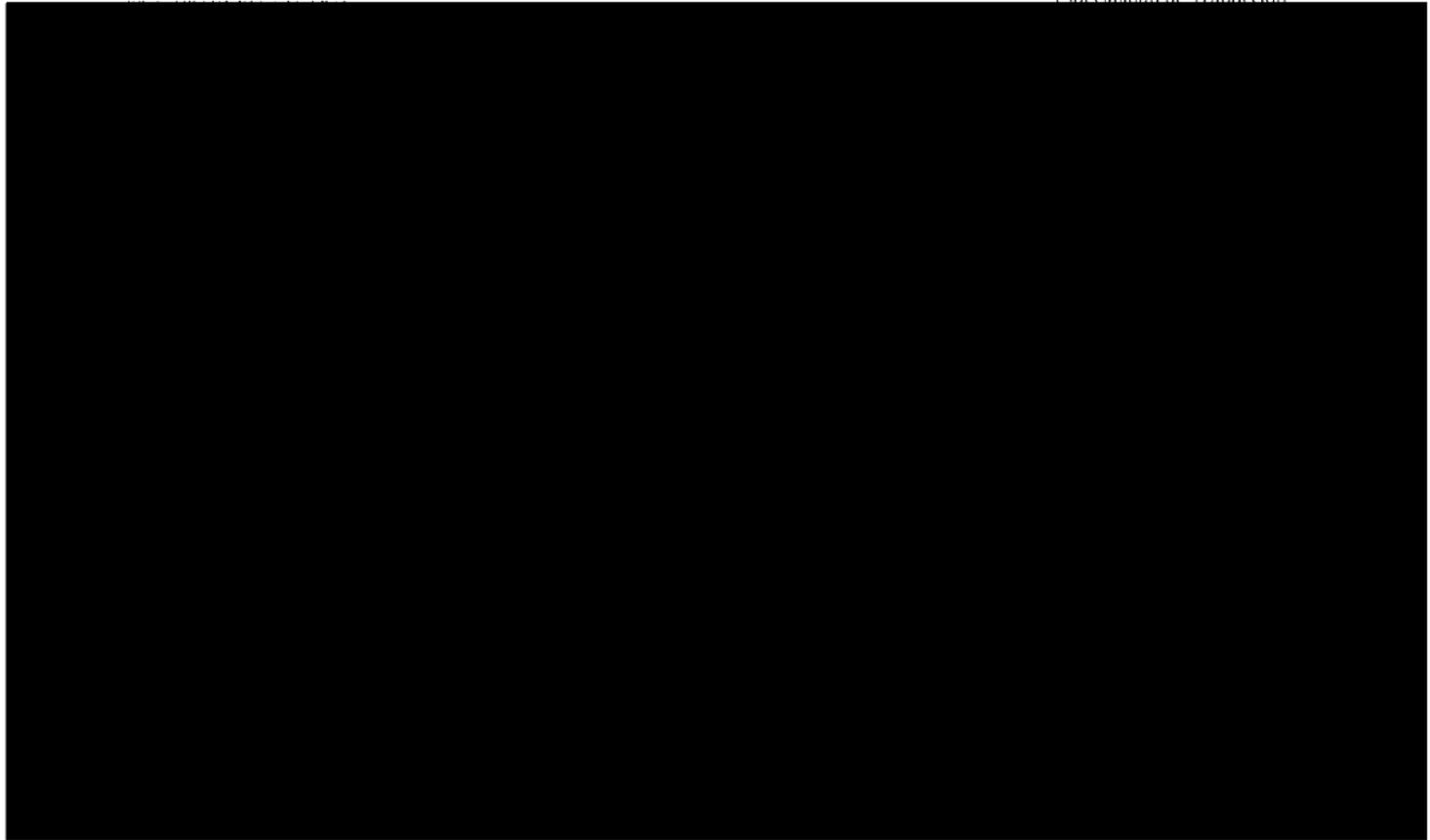


365

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



366

PGR

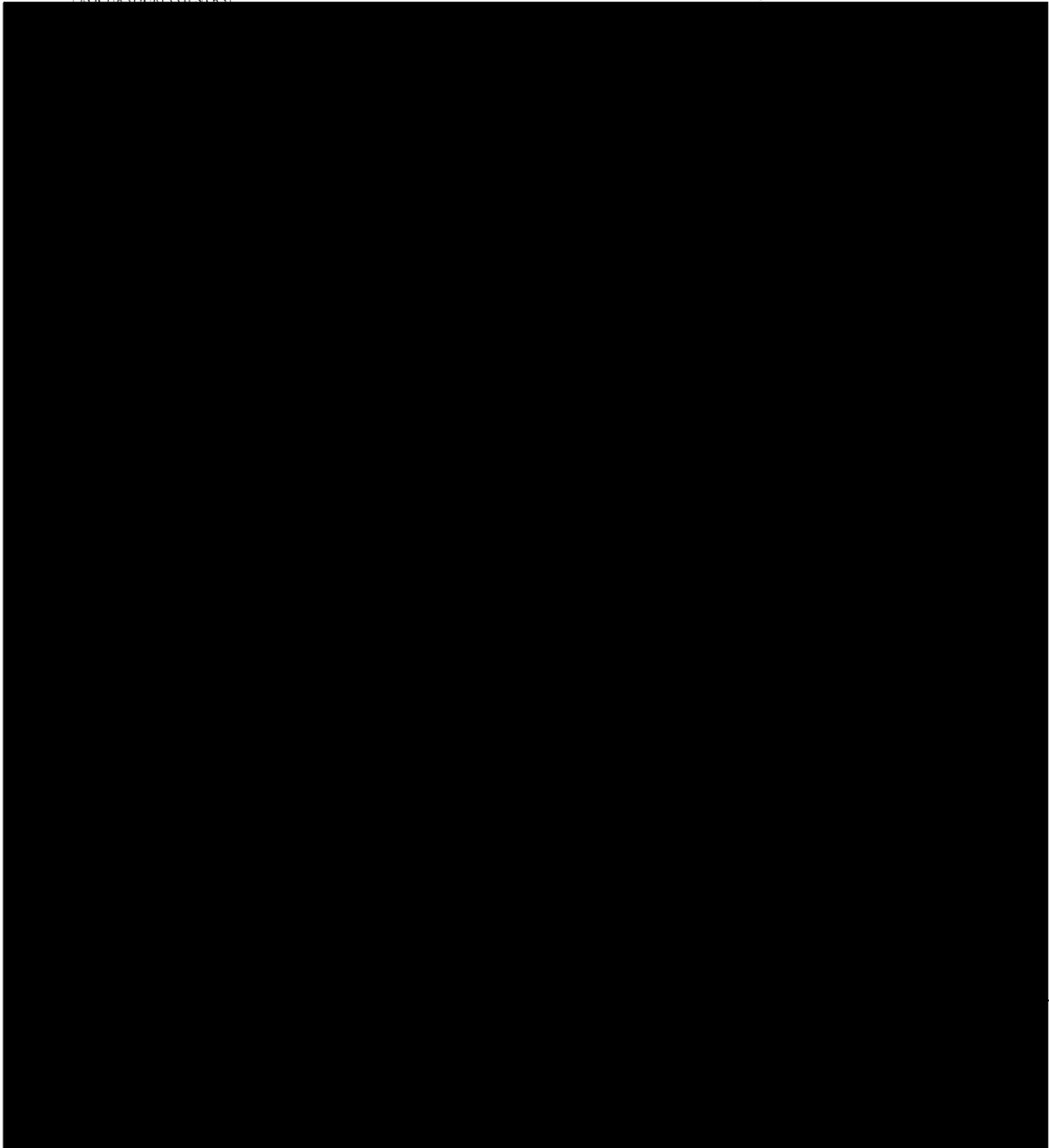
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO

Especialidad de Traducción

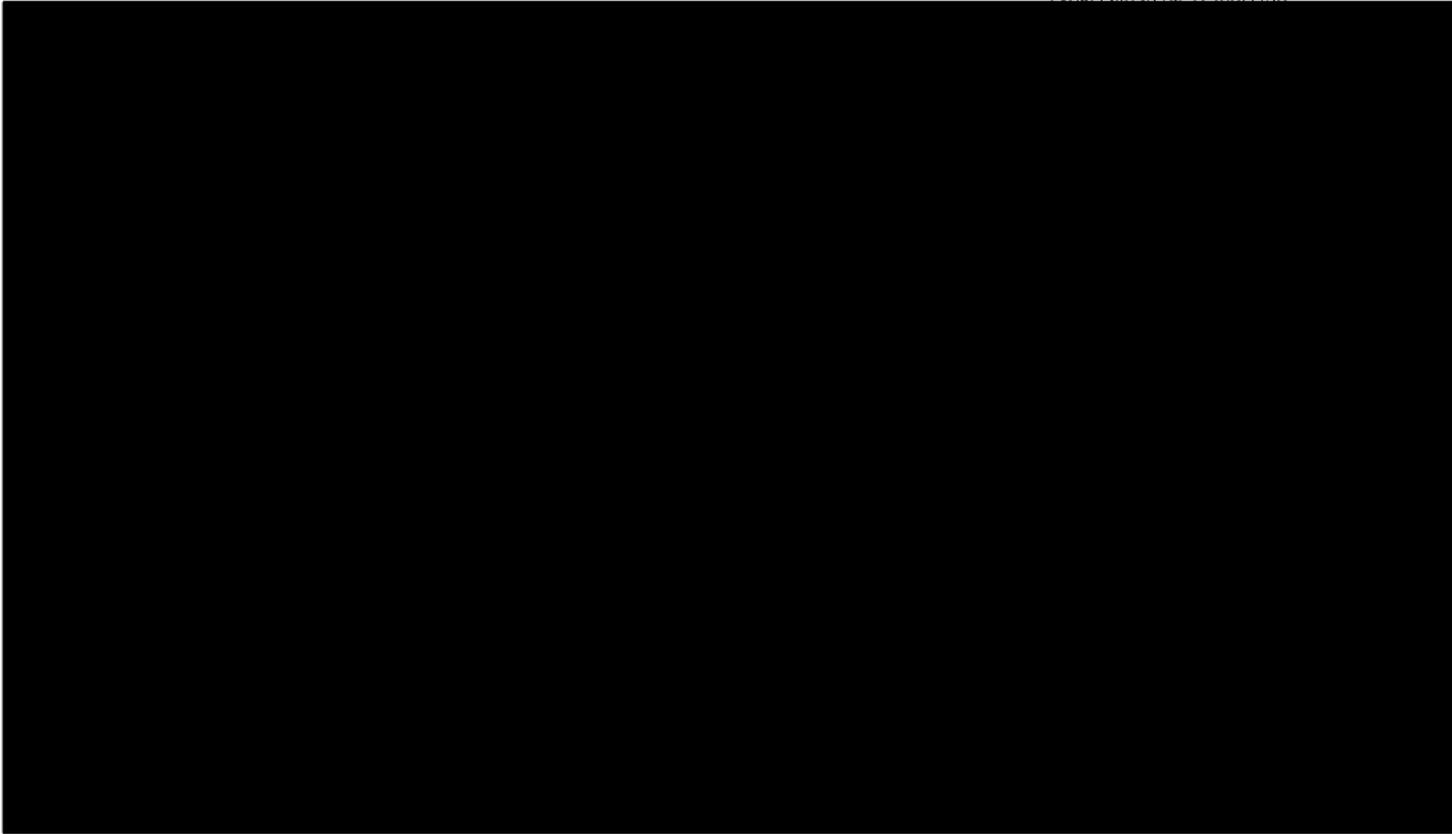


357

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



360

PGR

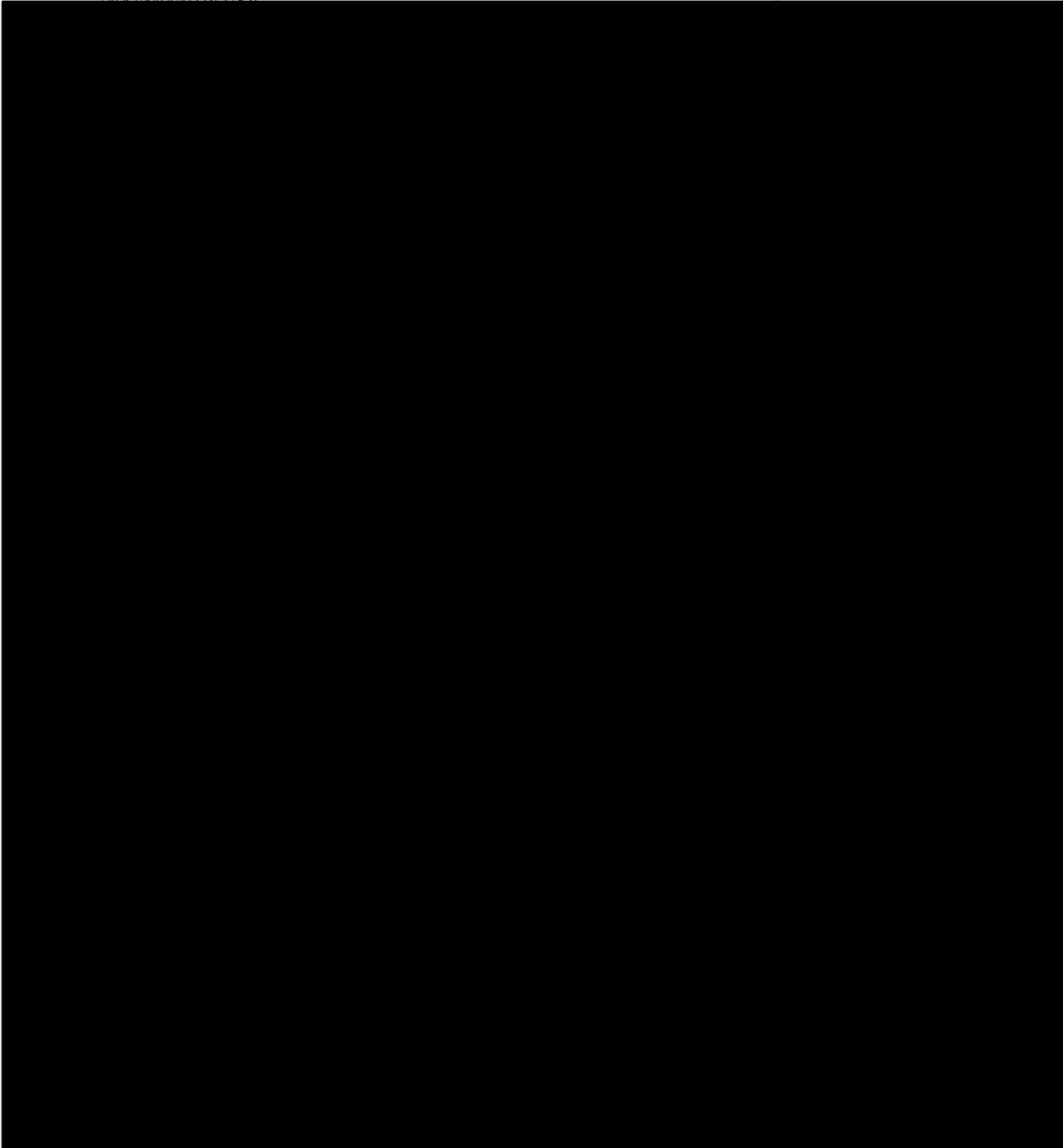
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Unidad de Investigación y Peritación Criminal

Especialidad de Traducción



369

PGR

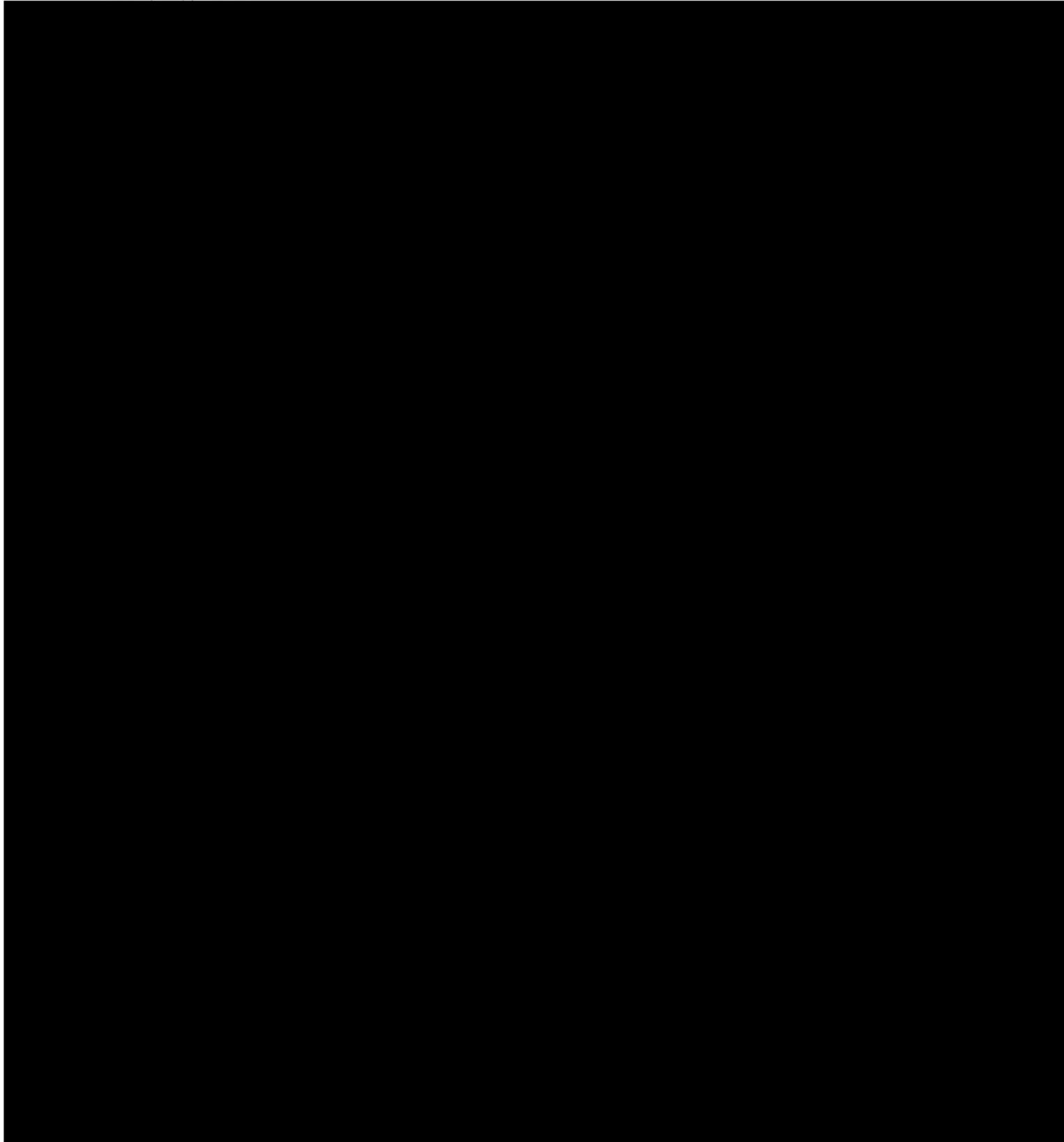
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

PROCURADURÍA GENERAL DE LA DEFENSA

Especialidad de Traducción



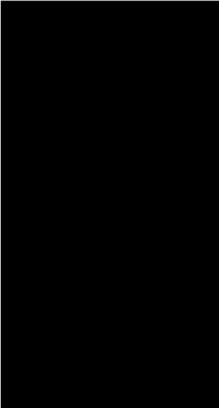
370

PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA LEY

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 2/2

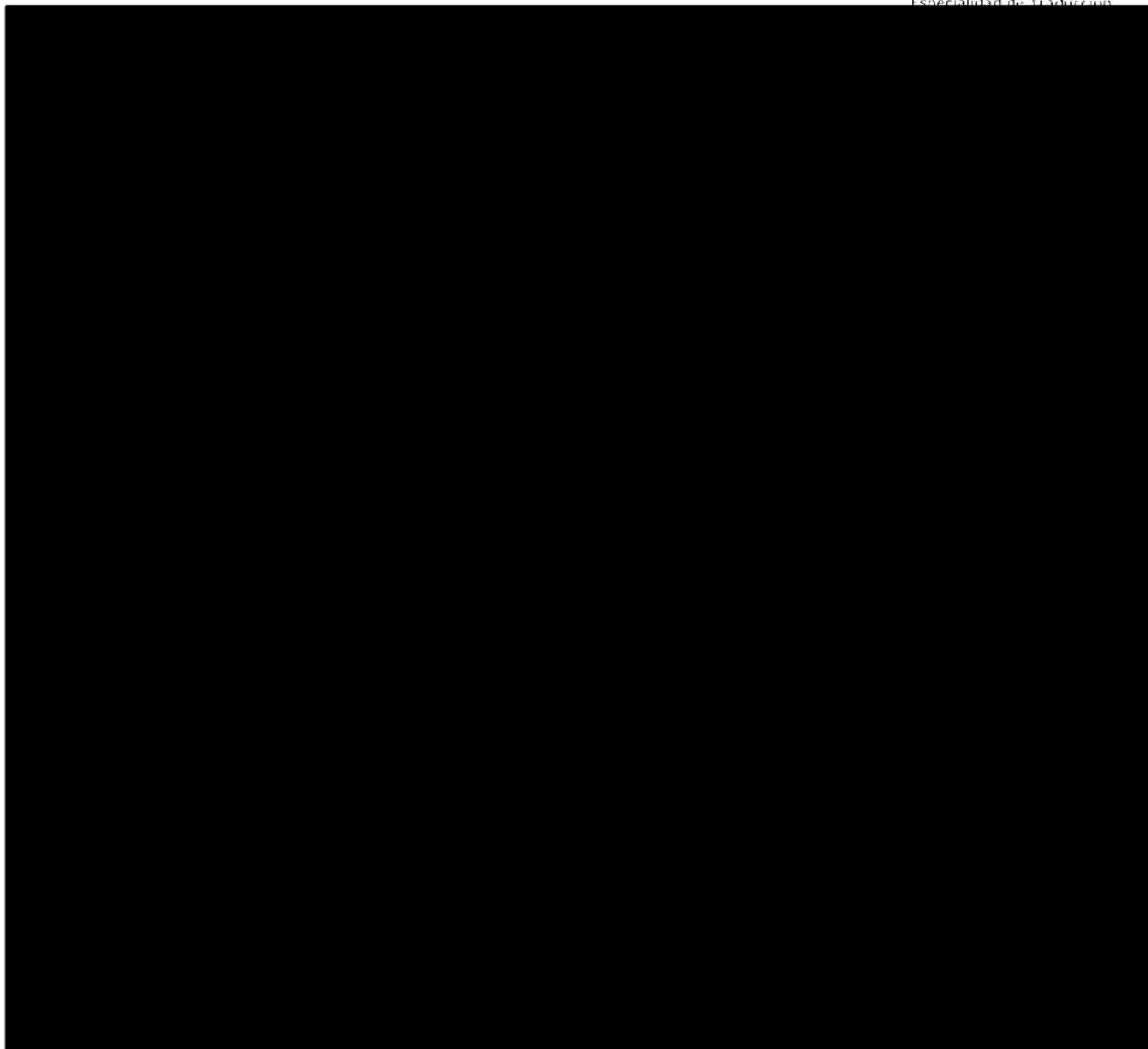
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

371

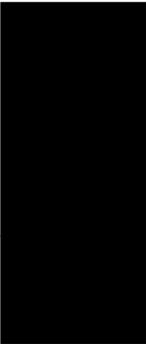
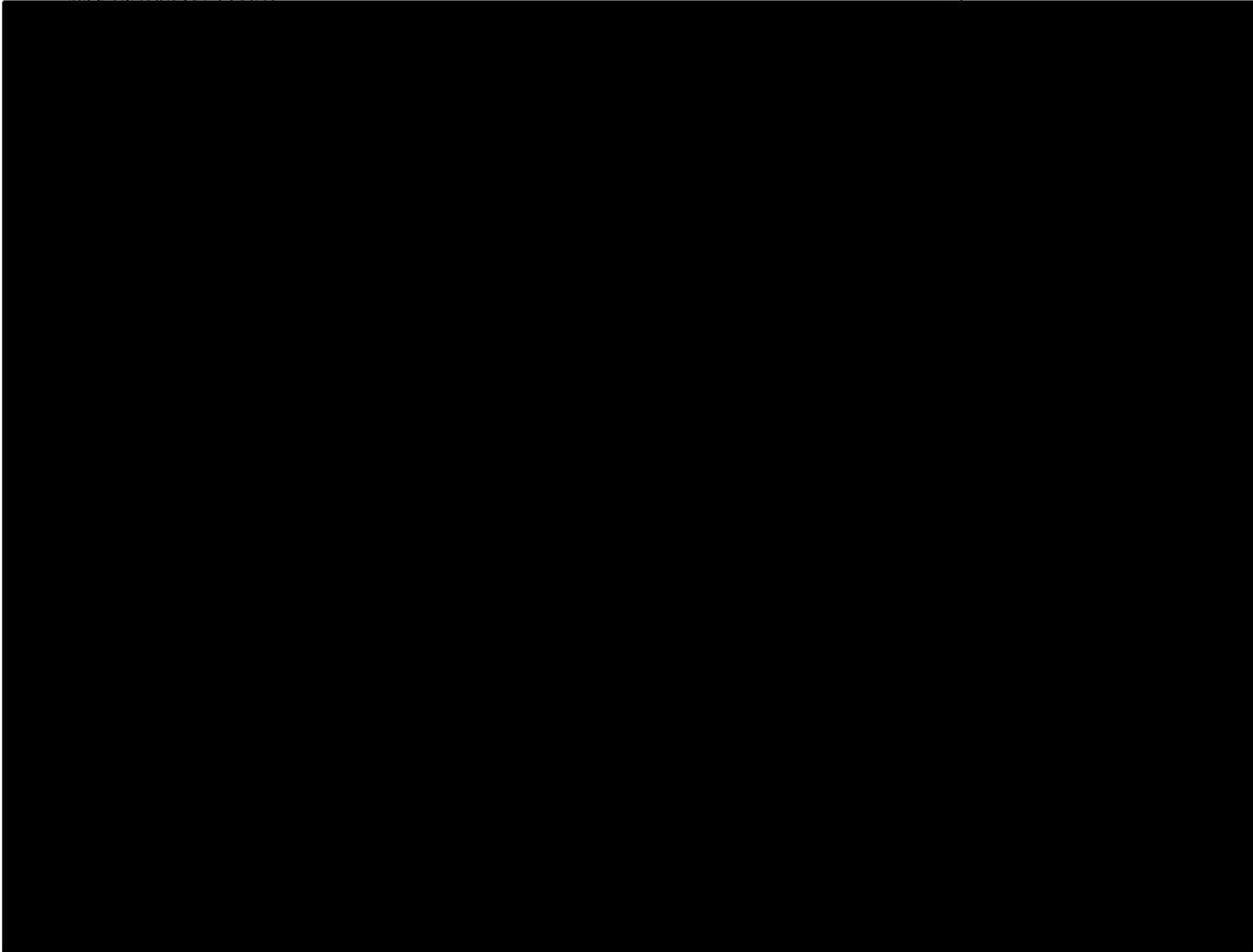


3-12

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



2373

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

PROCESO PENAL FEDERAL



Oficio sin firma

Página 1/2

Rev.. 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

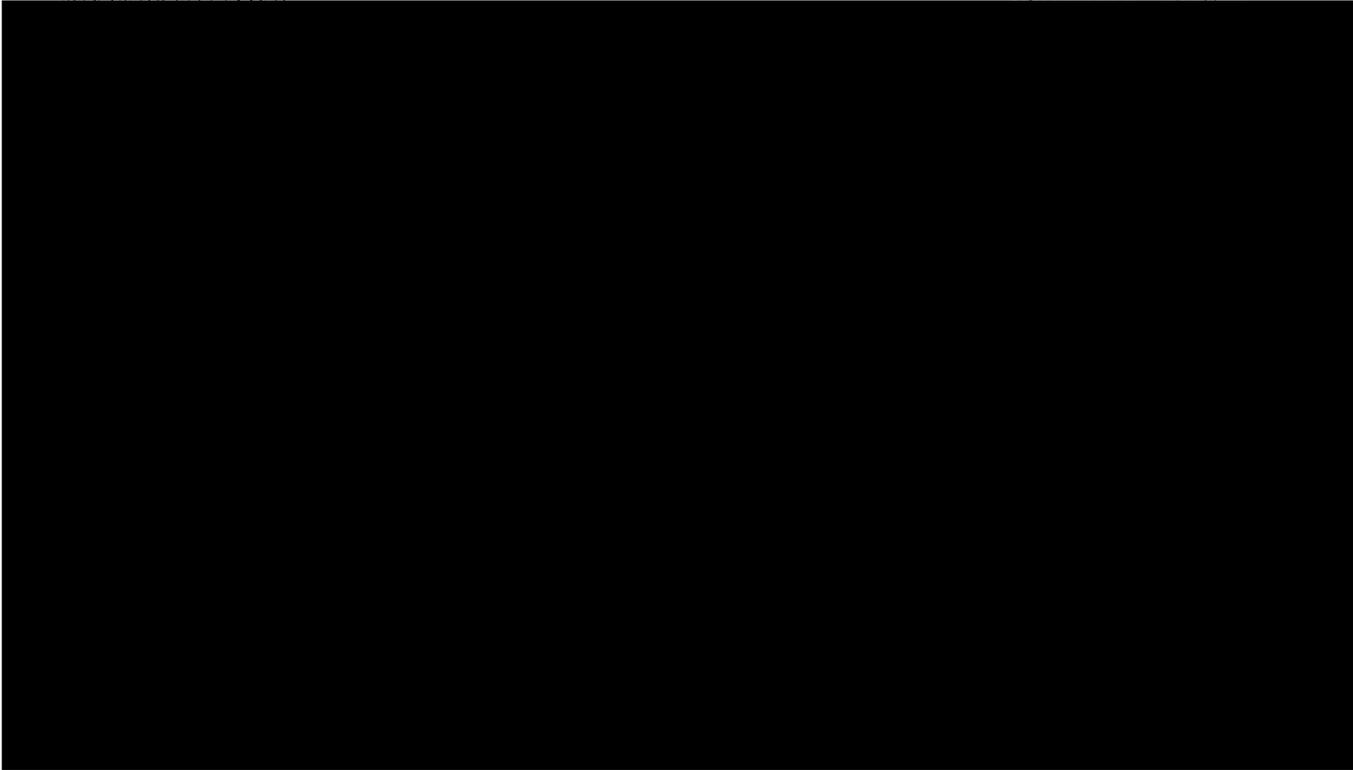
Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes Delegación Cuauhtémoc C.P. 06410
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

571

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 2/2

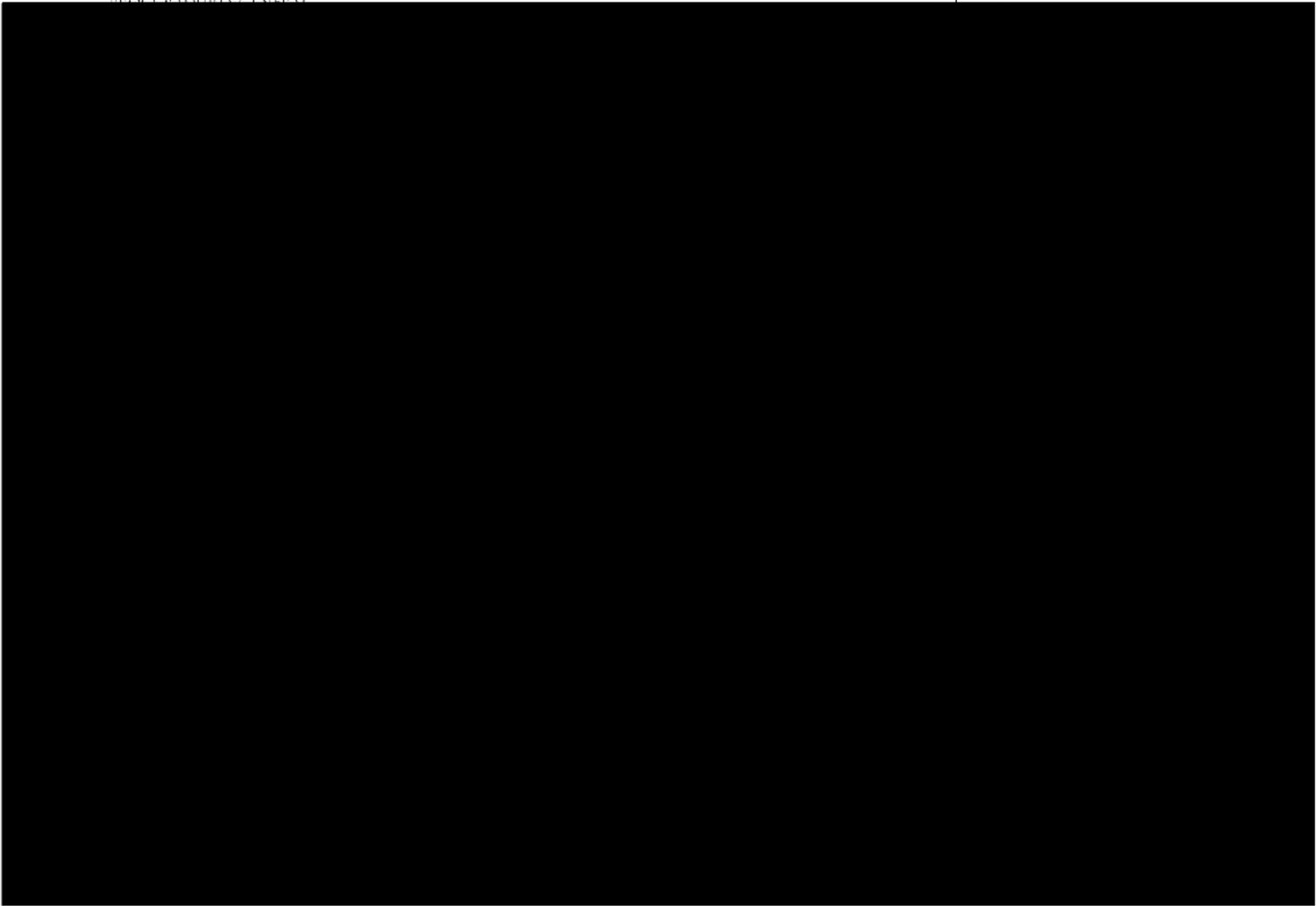
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

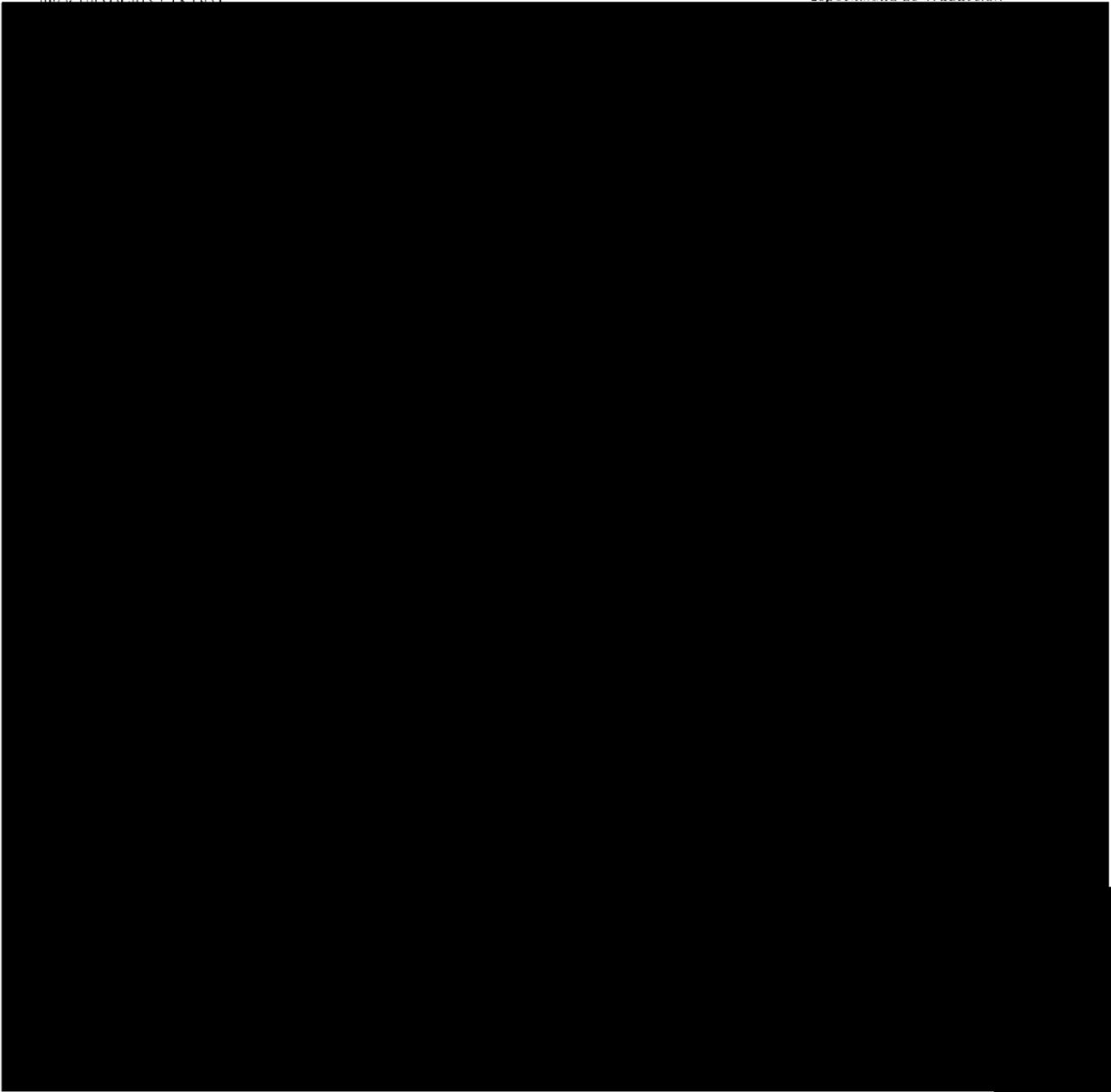
FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5 346 1919 www.gob.mx/pgr

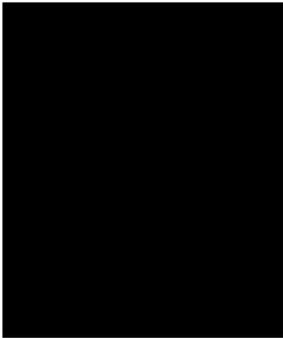
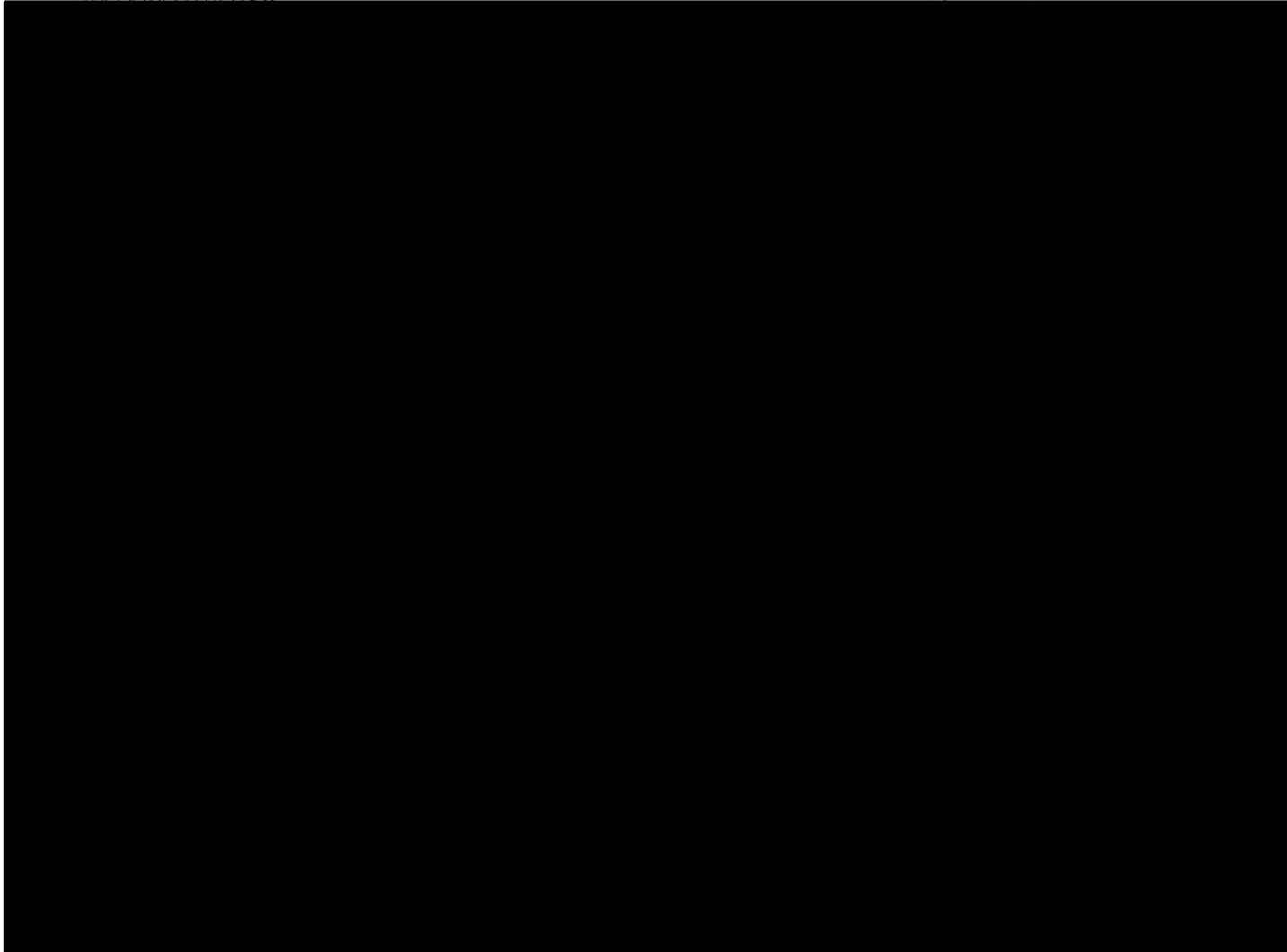
570



376



37A



378

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



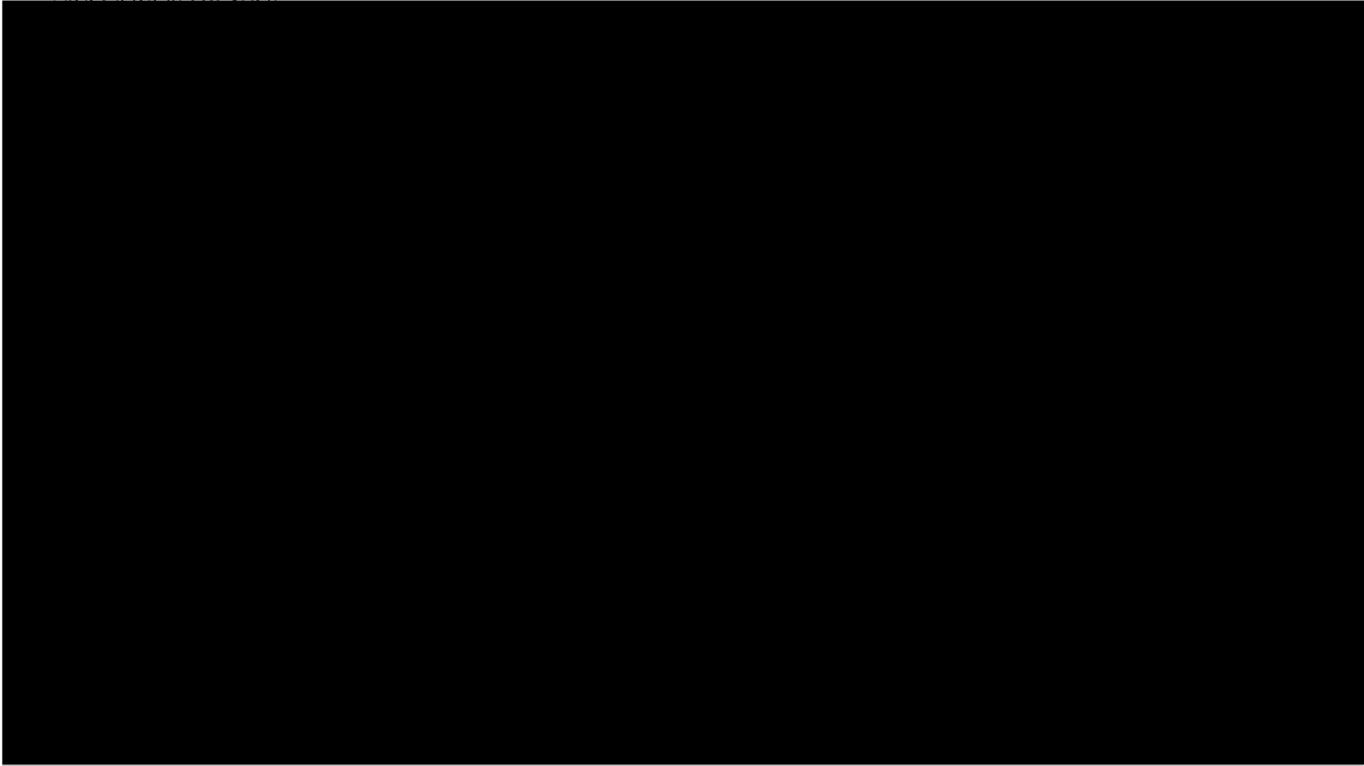
3A

PGR

PROF. RADUPLA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



[Handwritten signature]

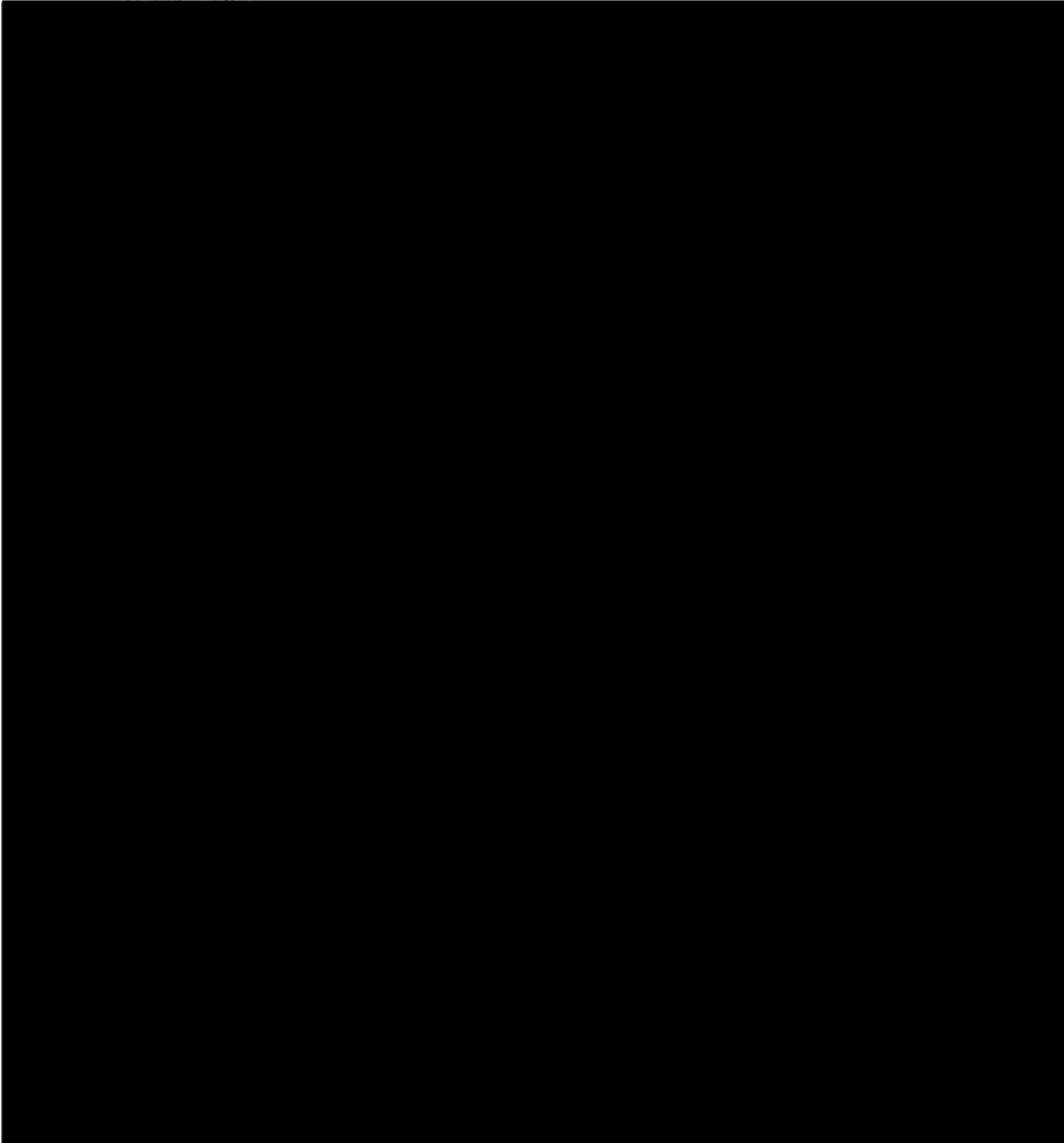


201

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



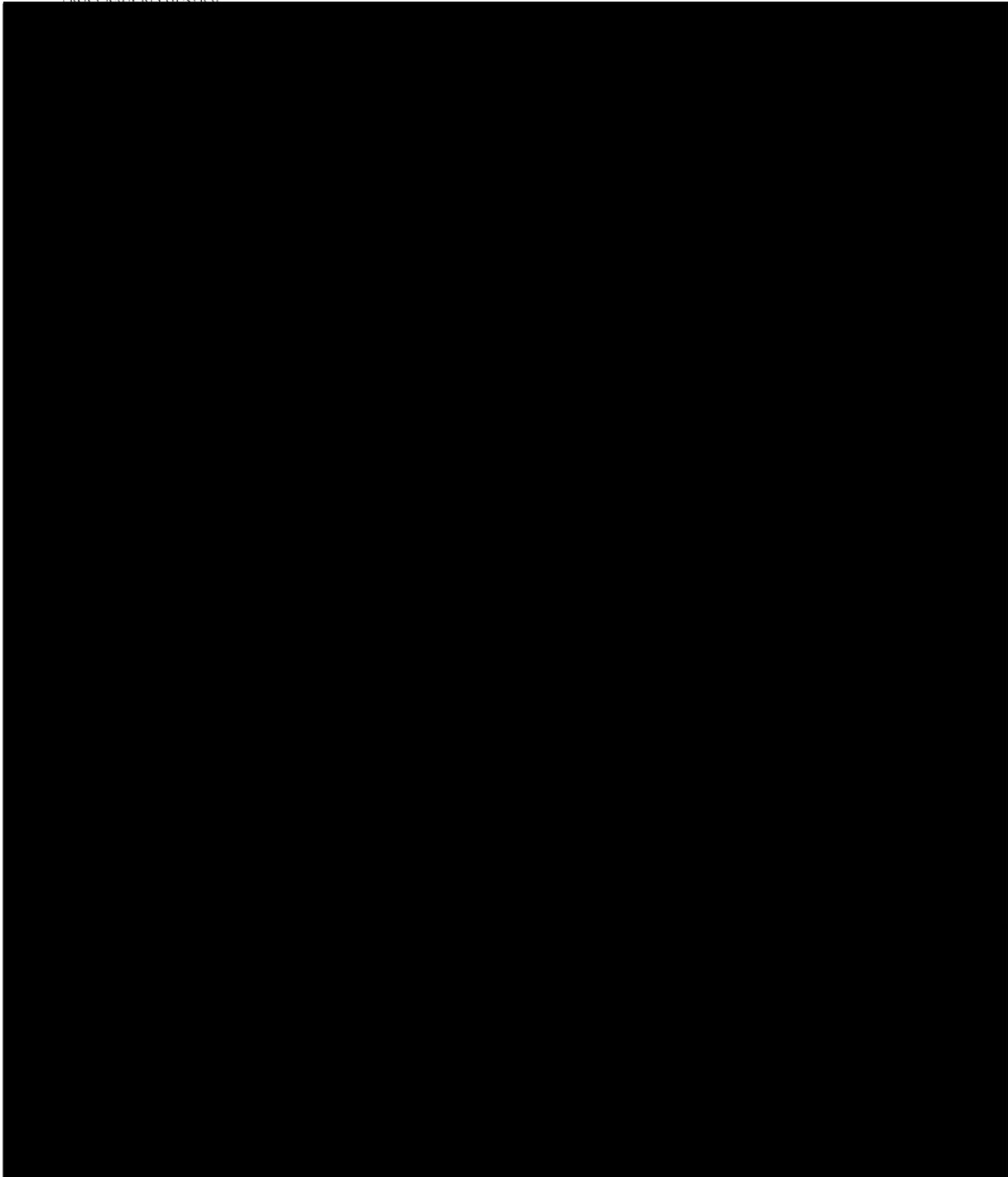
382

PGR

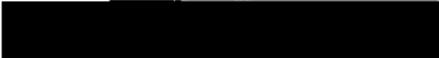
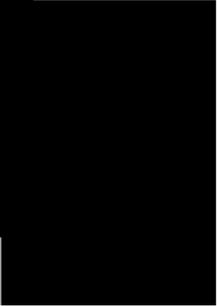
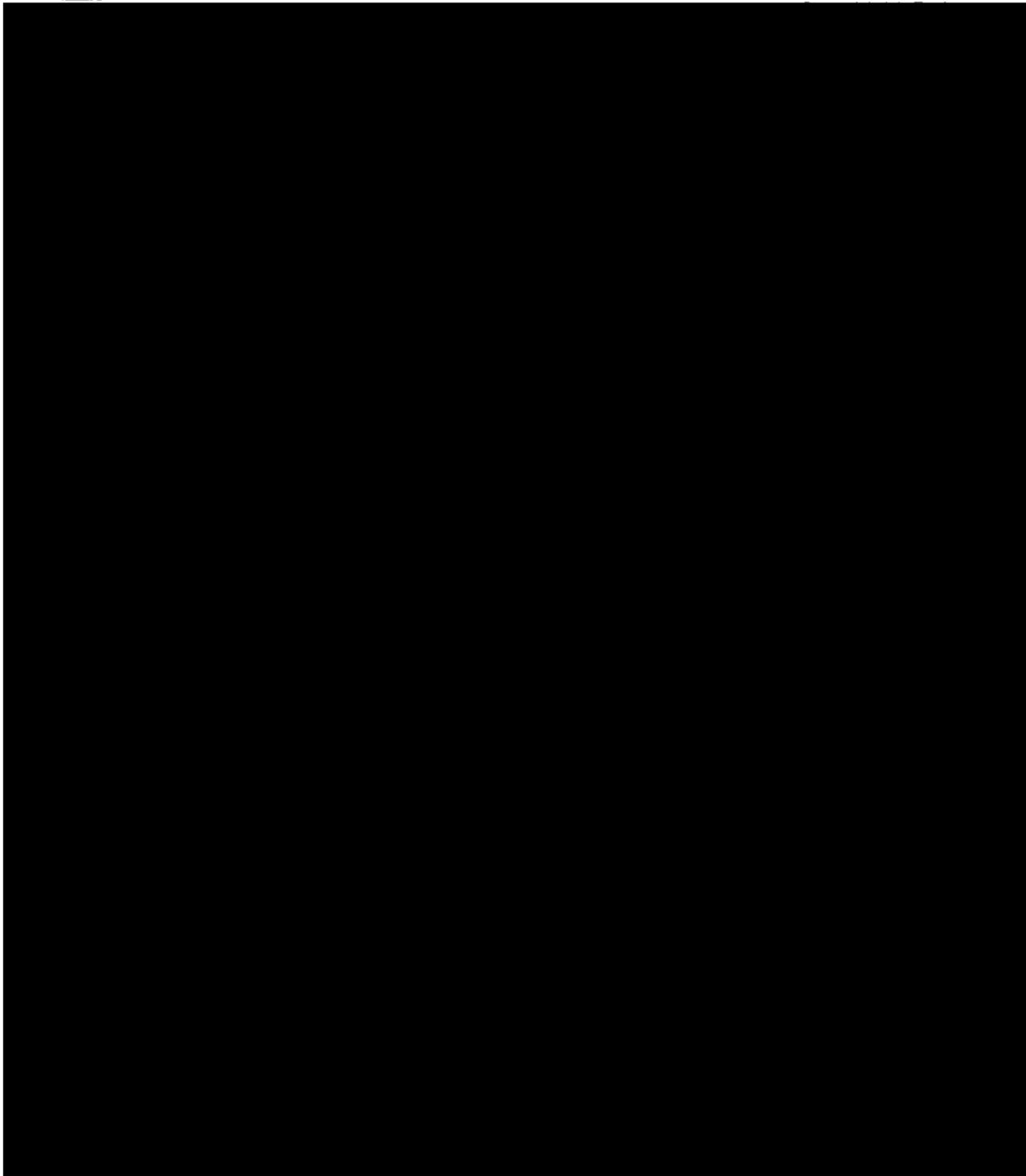
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



383

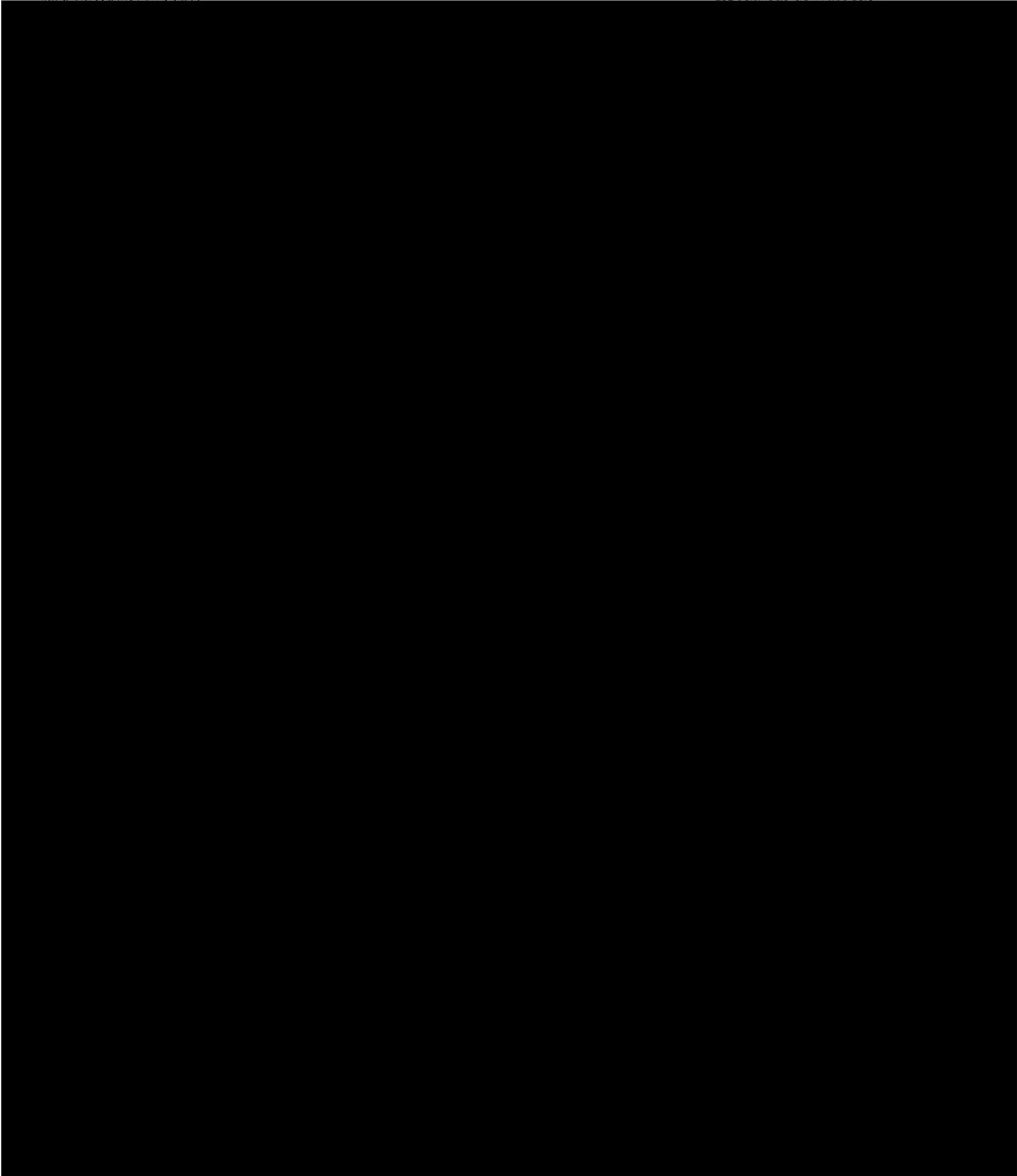


284

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

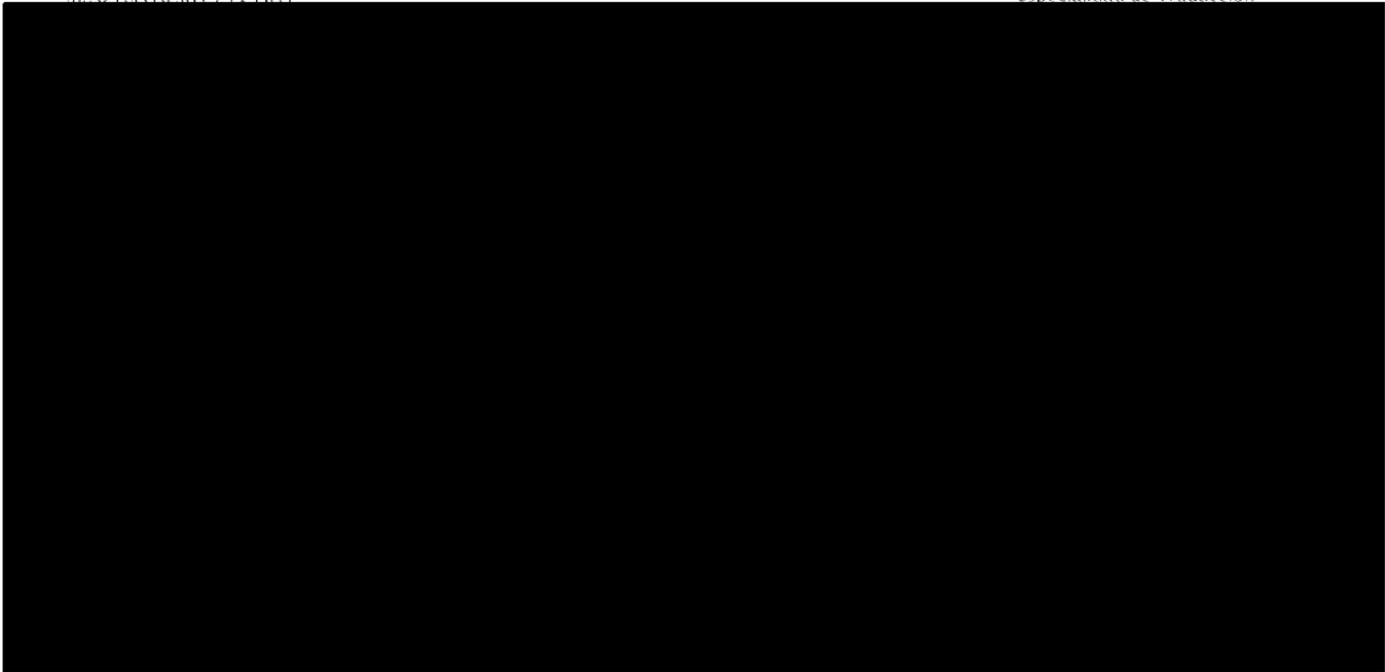


365

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

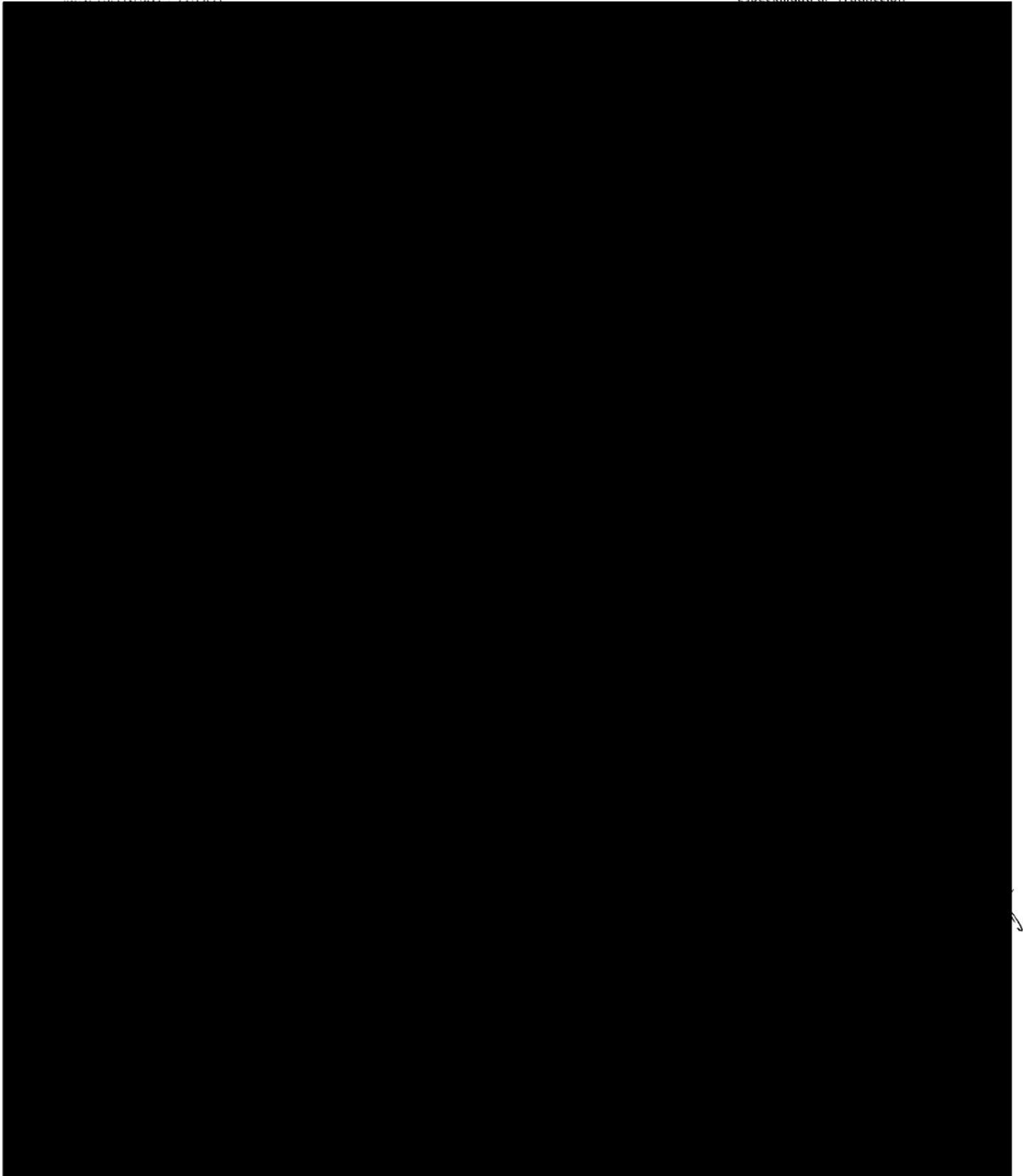


386

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

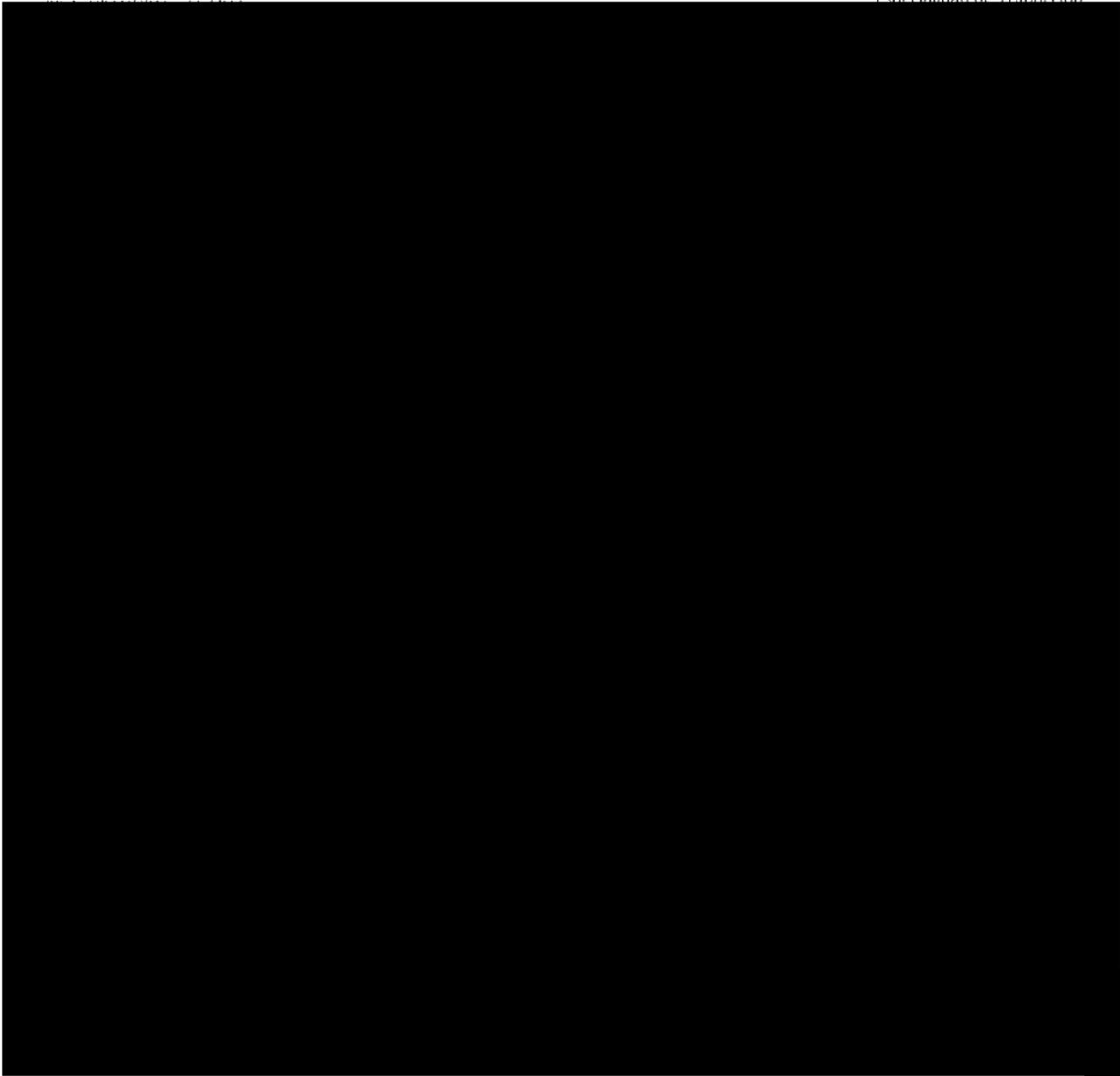


307

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 2/2

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

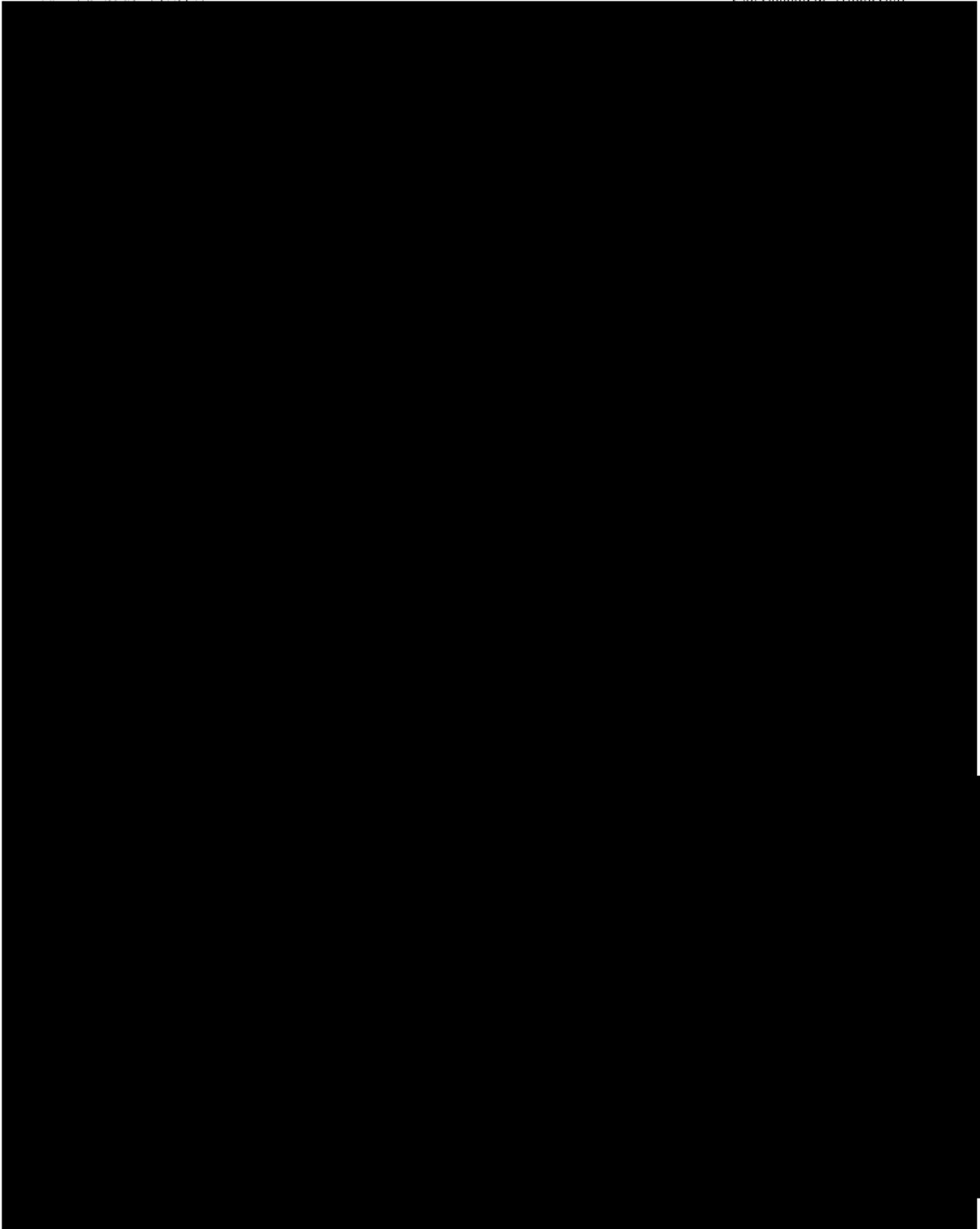
Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

2/6/00

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

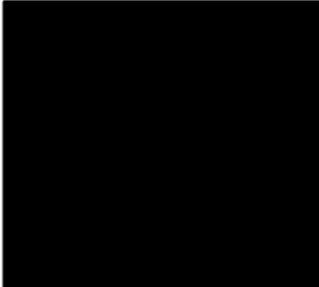
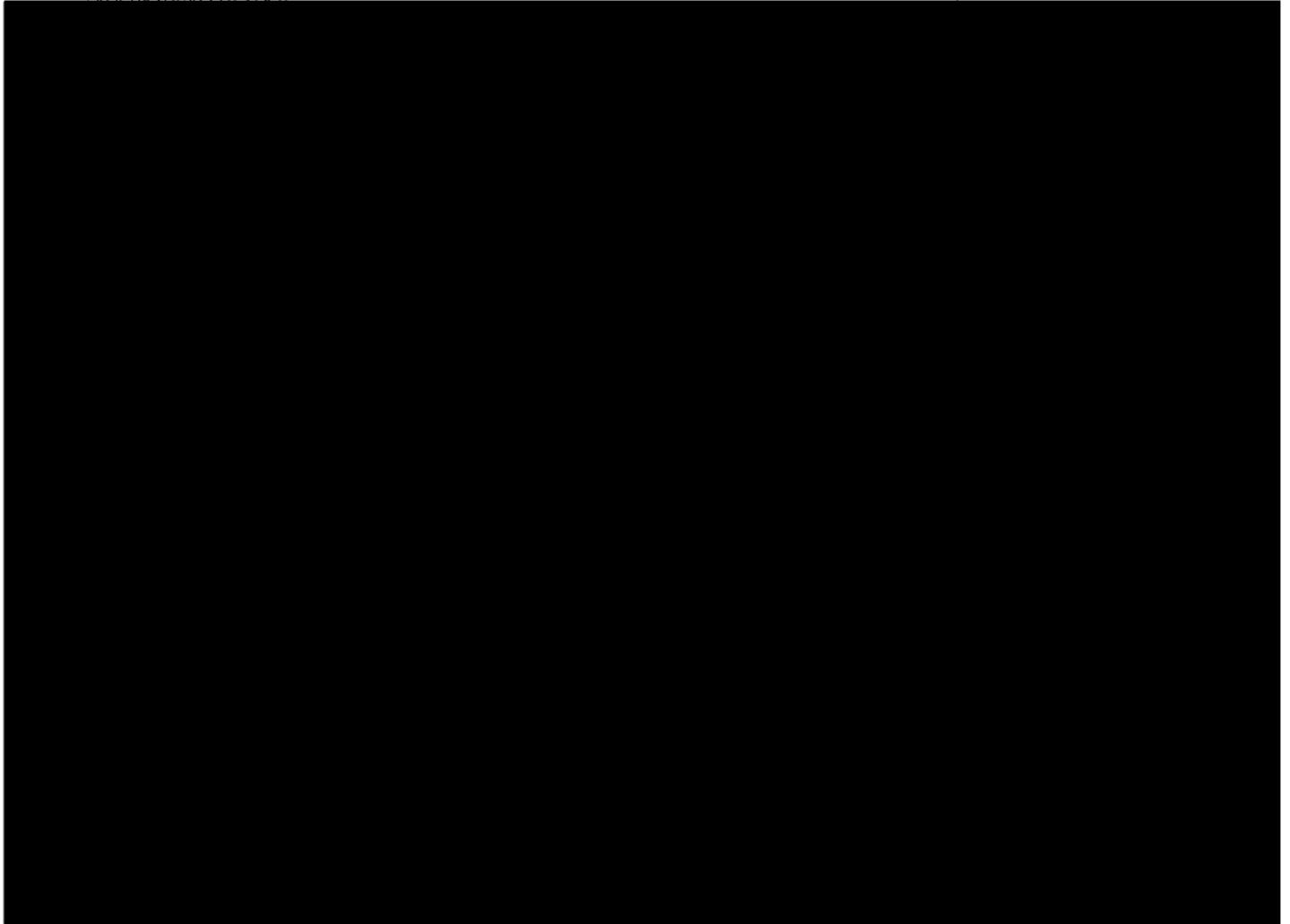


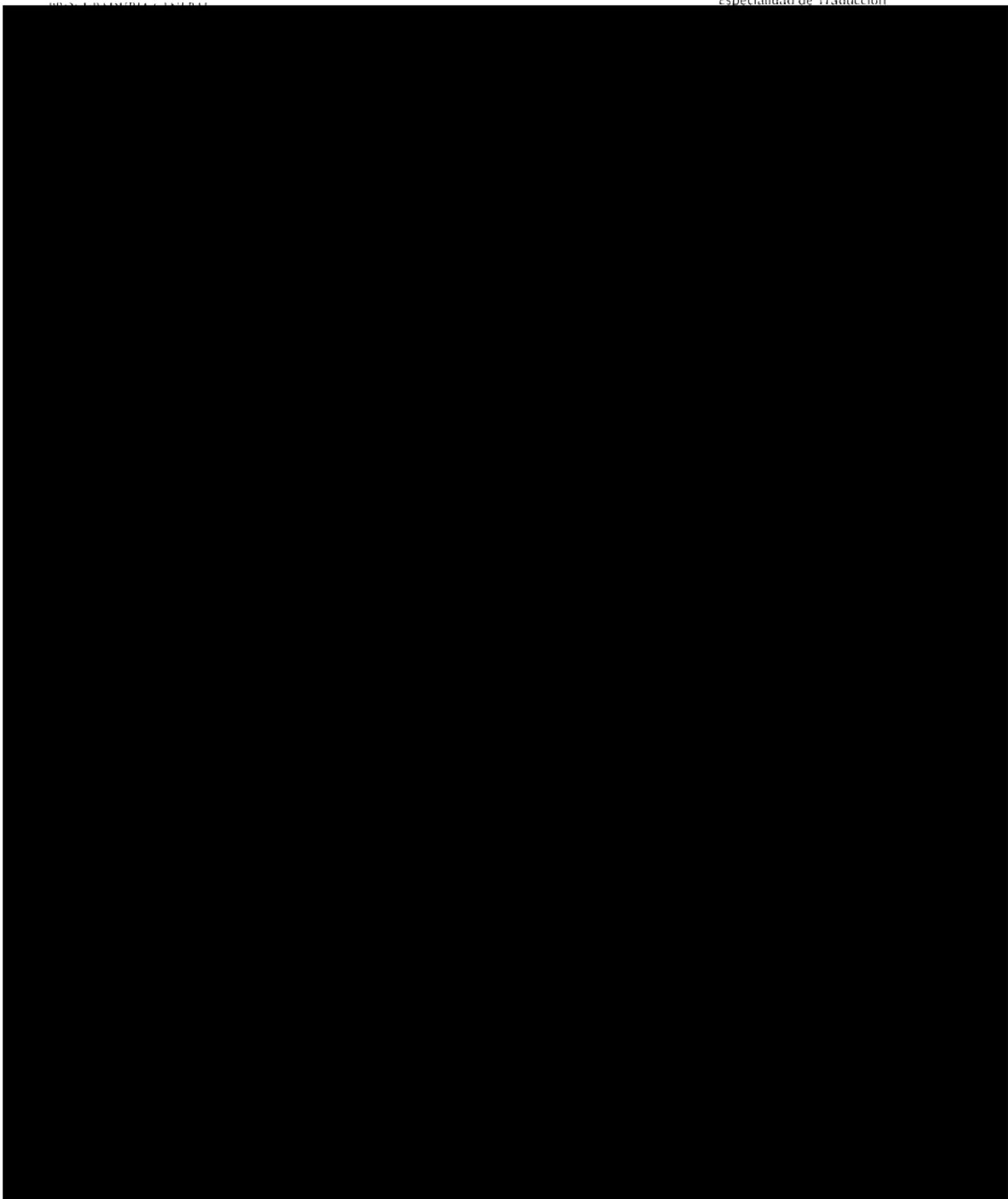
289

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción





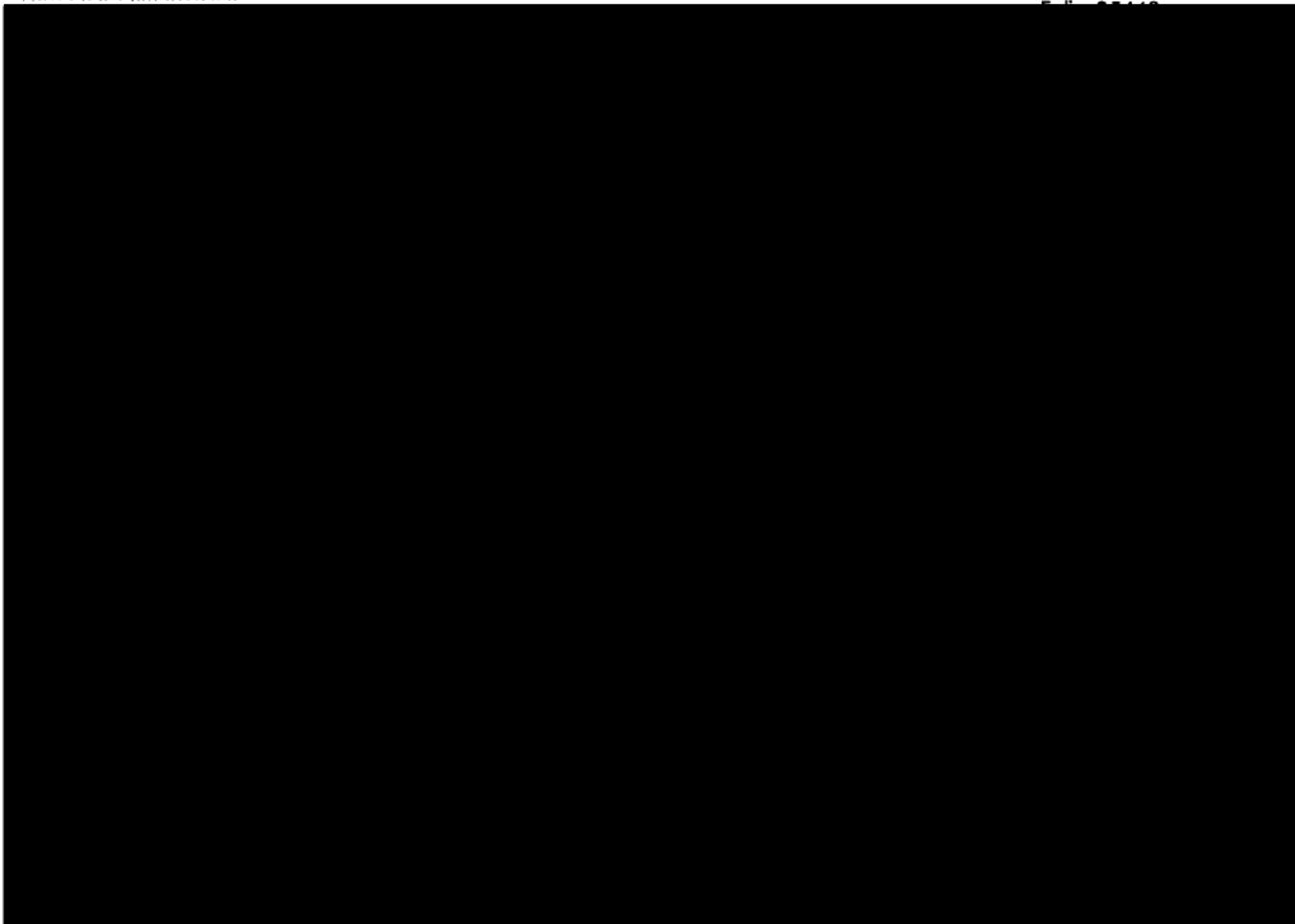
391

PGR

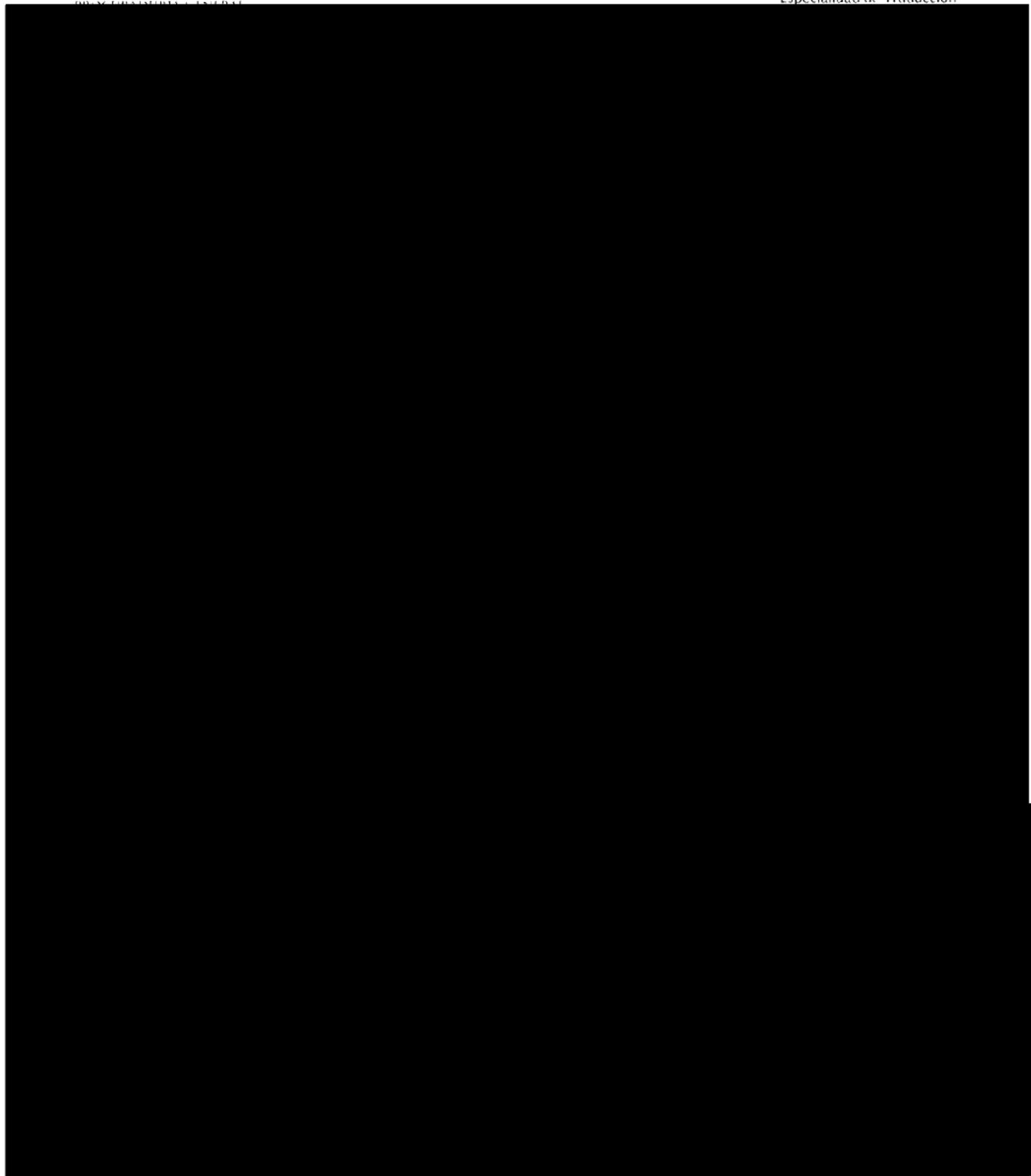
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



3912



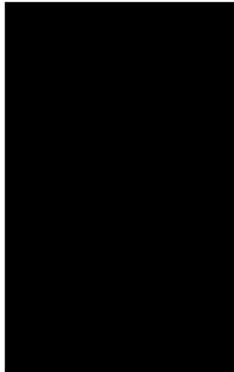
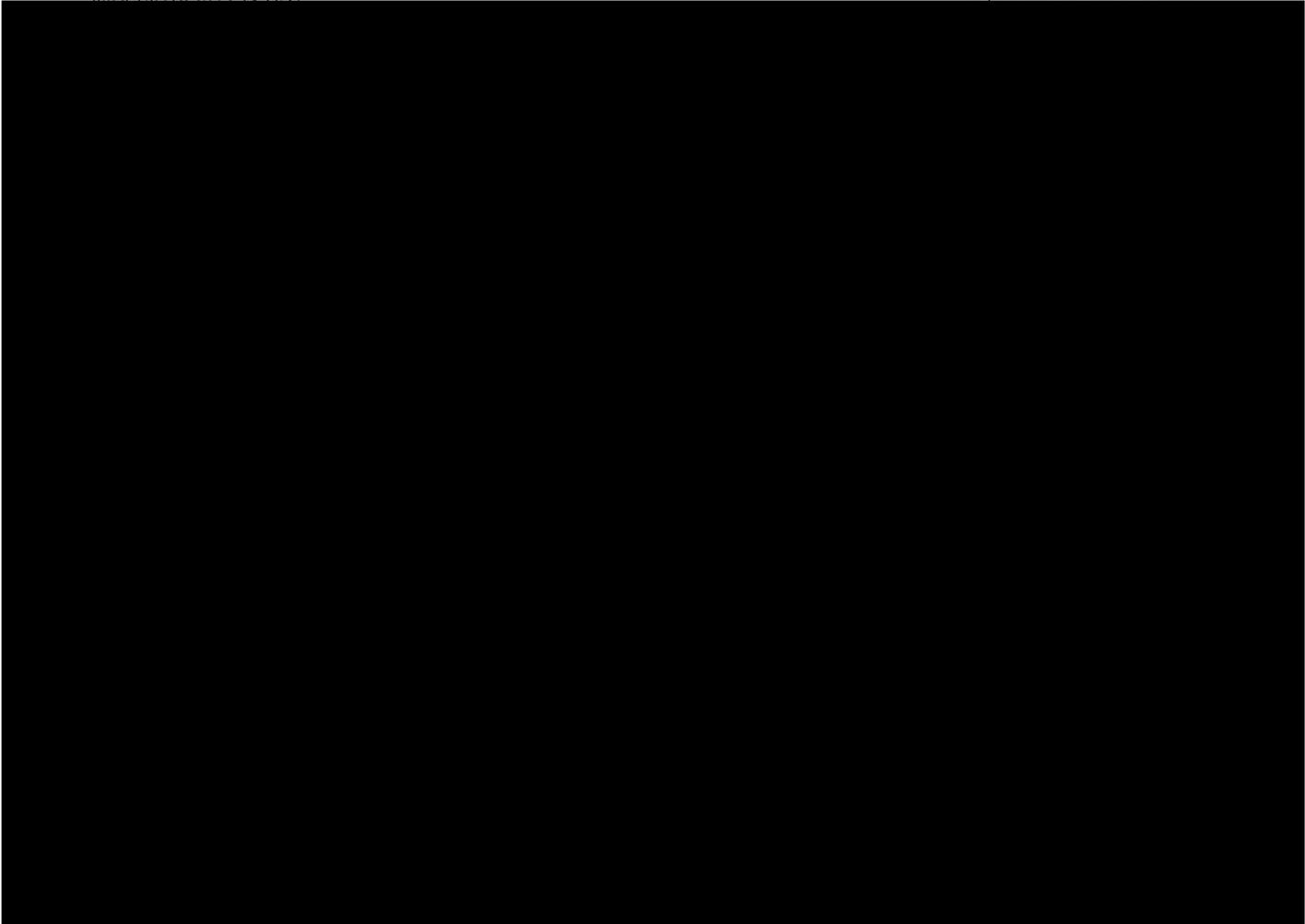
313

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



314

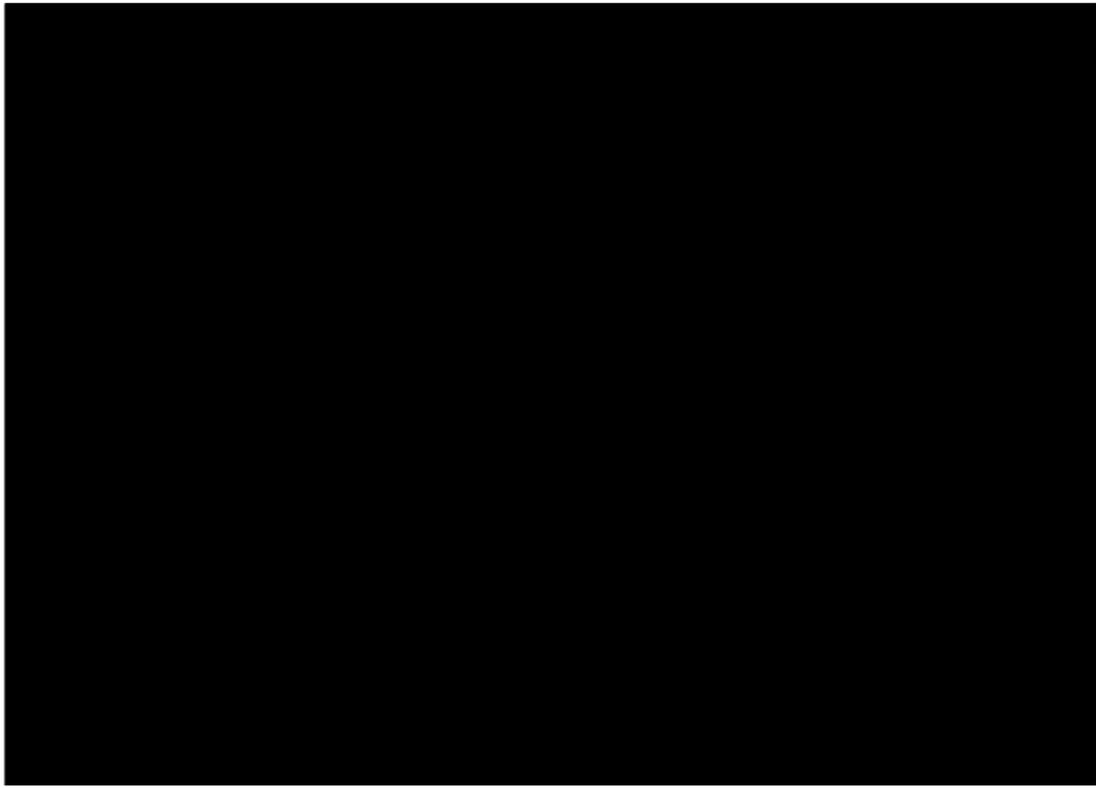


395



1080

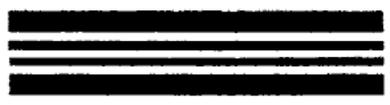
*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



50

del

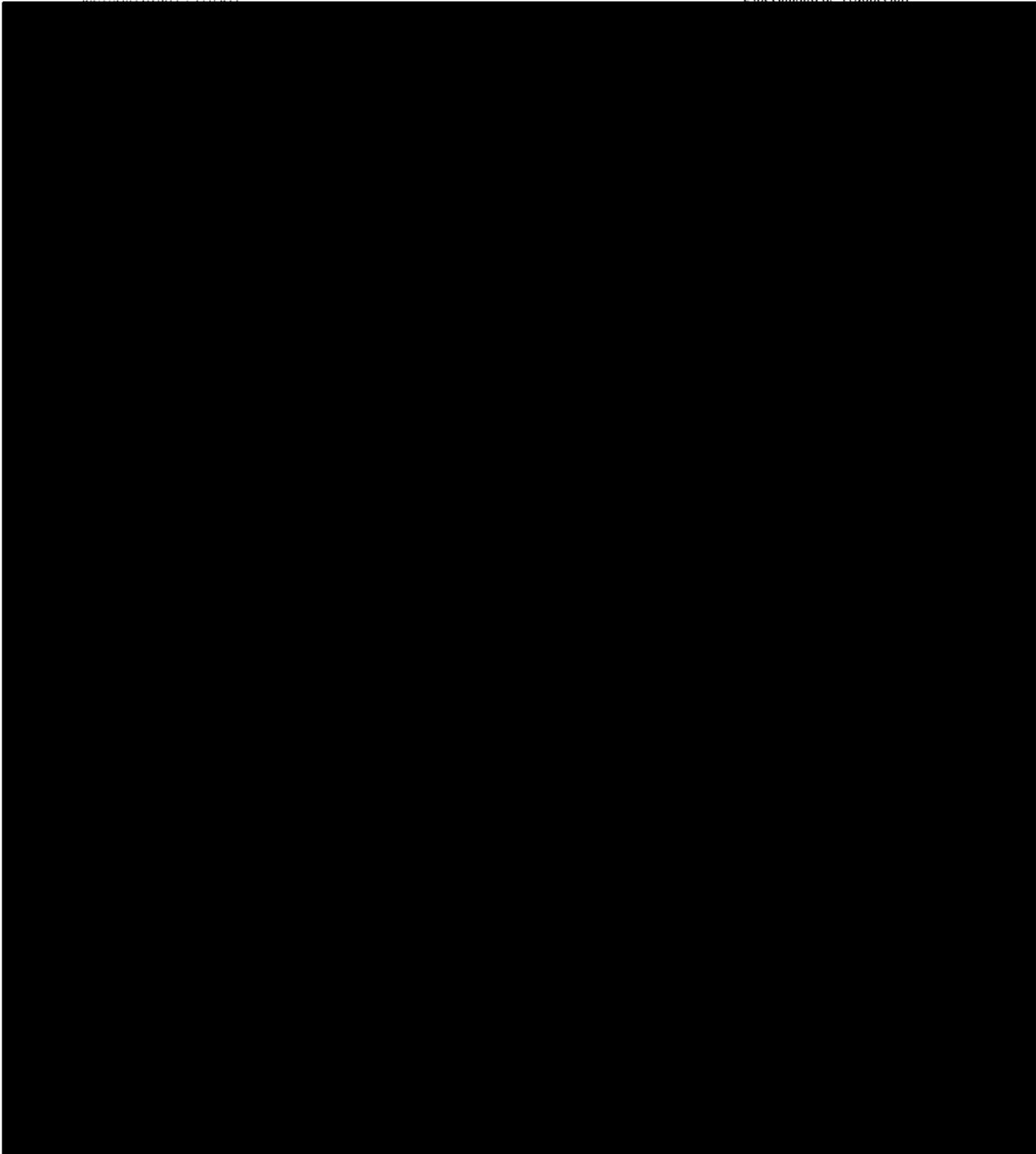
17 03.2017



3916

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Fuerza Especial de Investigación - Torrequevederos
Especialidad de Traducción



397

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción
Folio [REDACTED]

1082

N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias, tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación

	INGLÉS	ESPAÑOL
Advise - amount		Notificación- monto
Advise - text		Notificación- texto
Bank		Banco
Booking text		Texto-registro
Canceled by		Cancelado por
Charges		Cargos
Code		Código
Credit		Crédito
Exchange rate		Tipo de cambio
Debit		Débito
Entry		Entrada/registro
Key		Clave/lave
Left abacus		Tablero izquierdo
Pay		Pago
Reason		Motivo
Switzerland		Suiza
USD		Dólares estadounidenses
Venty		Verificar

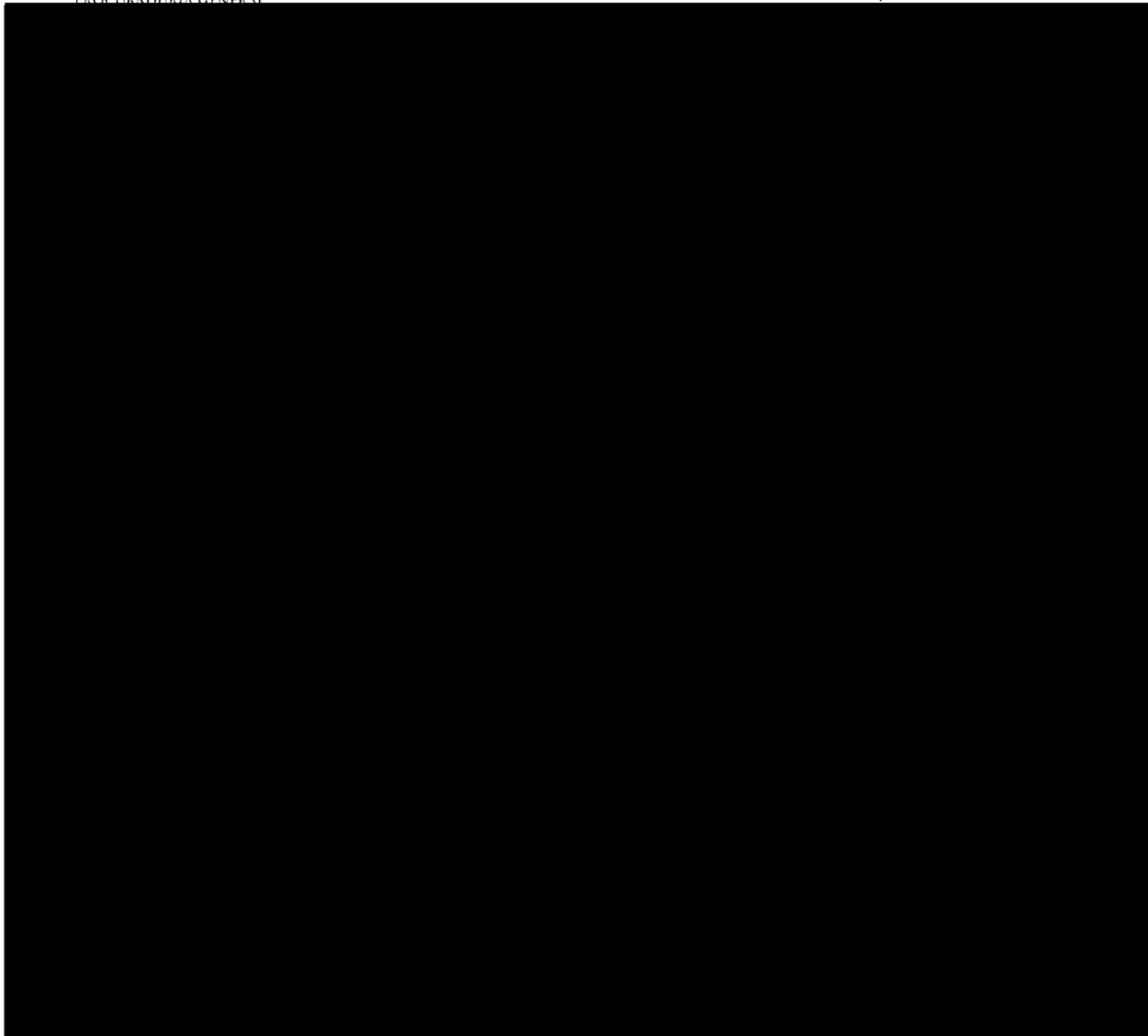


398

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Instituto Mexicano de Investigación Criminal - Secretaría
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

20.01.2011

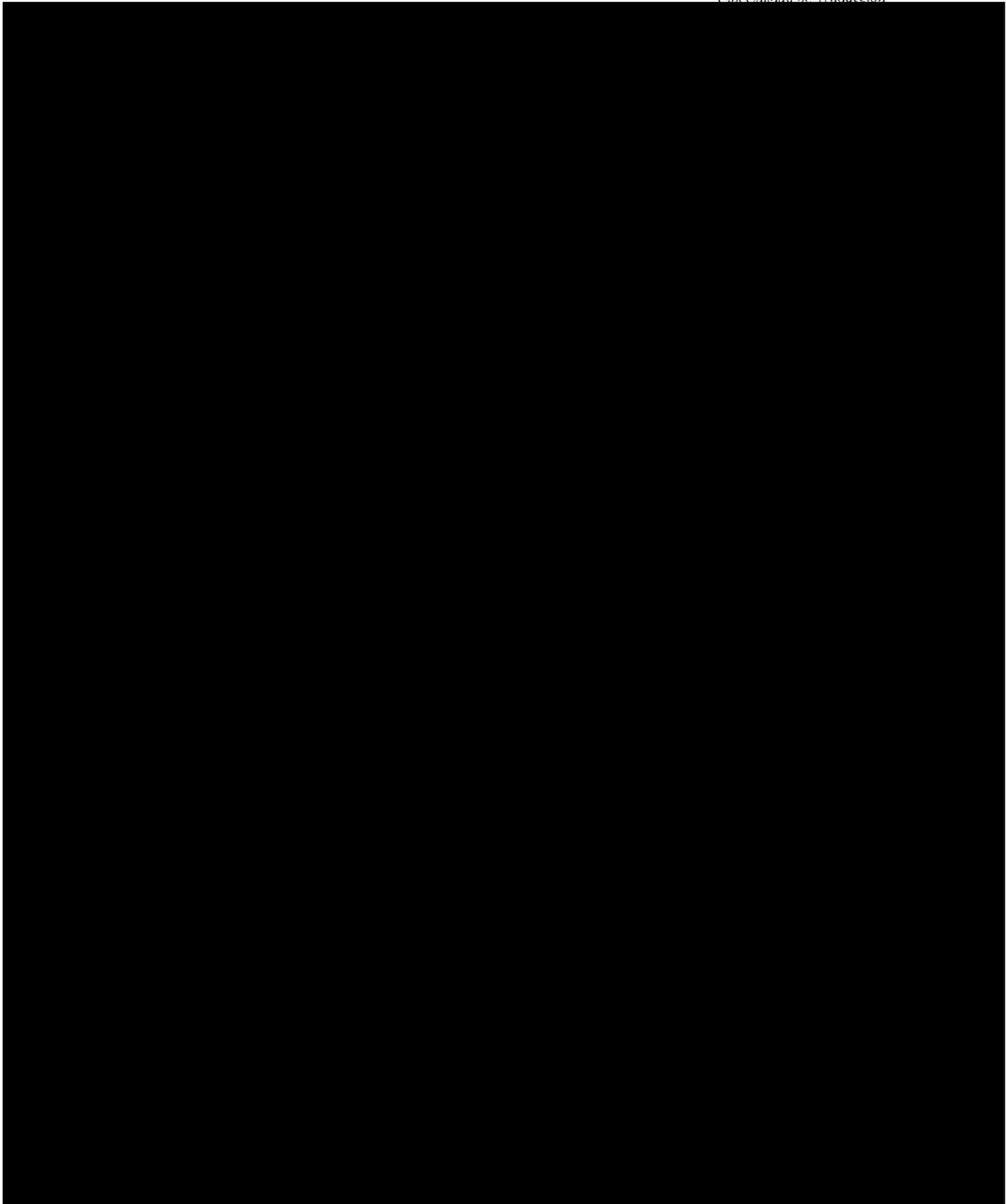
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



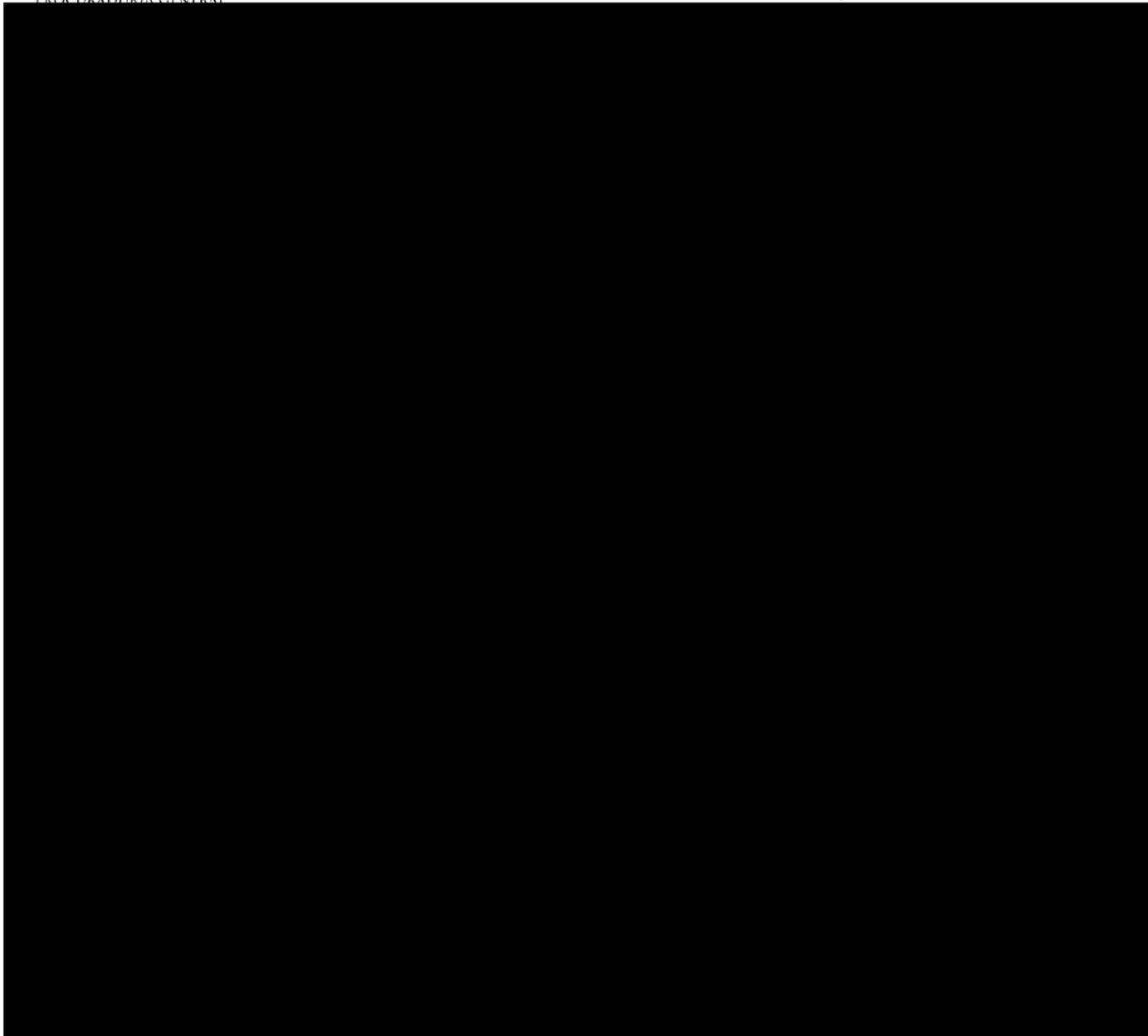


400

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

28.01.2011

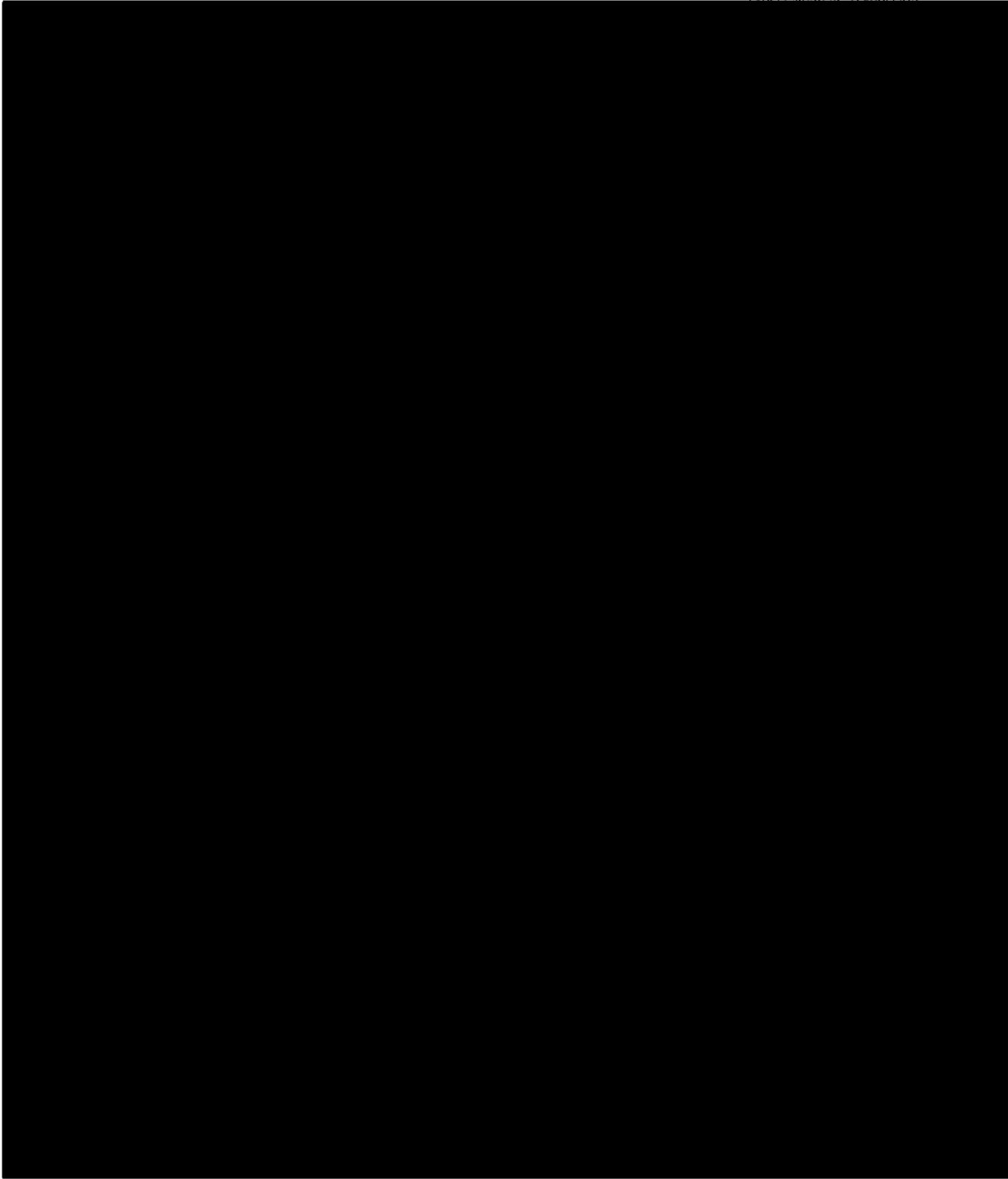
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

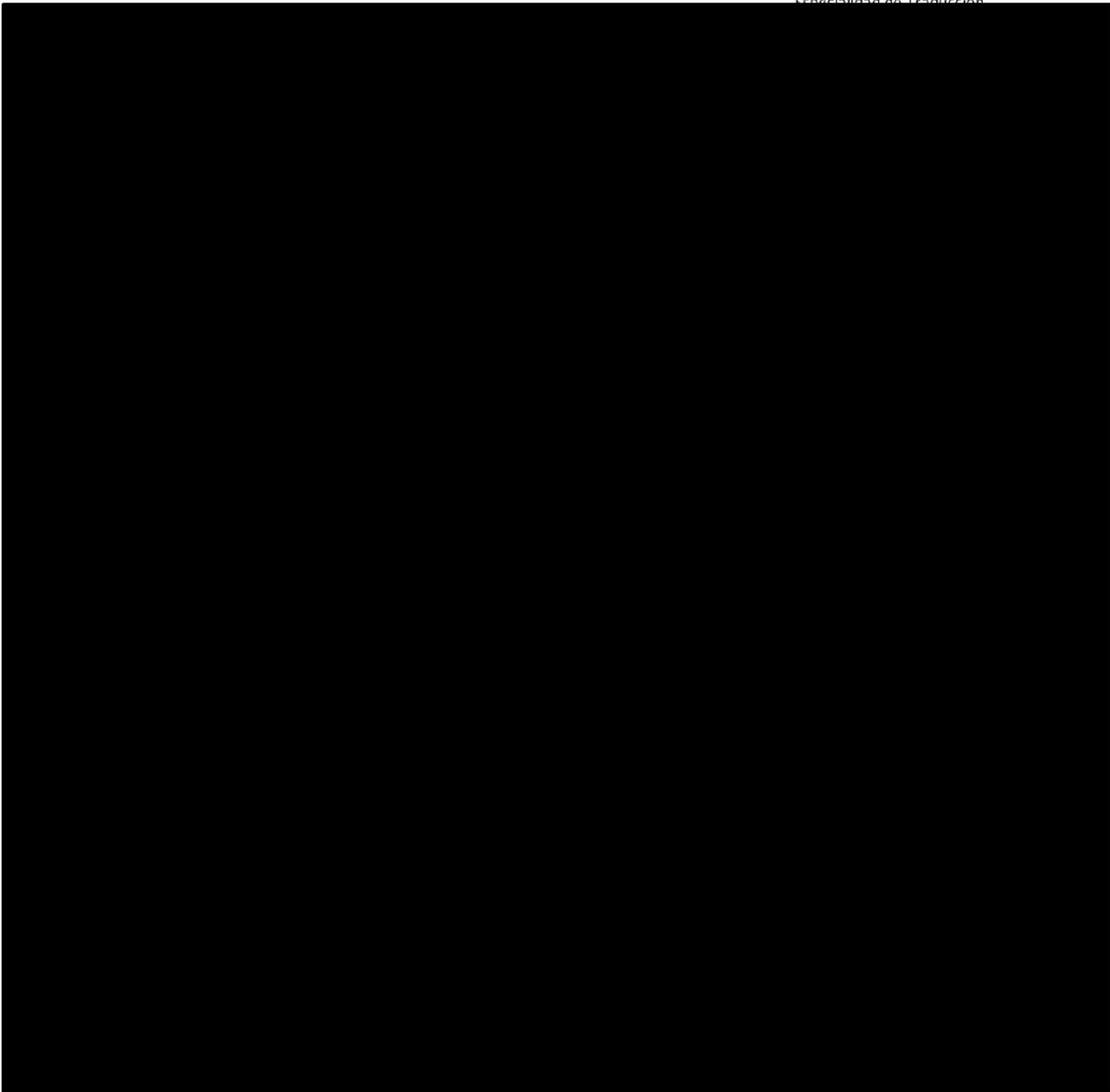




402

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



26.07.2011

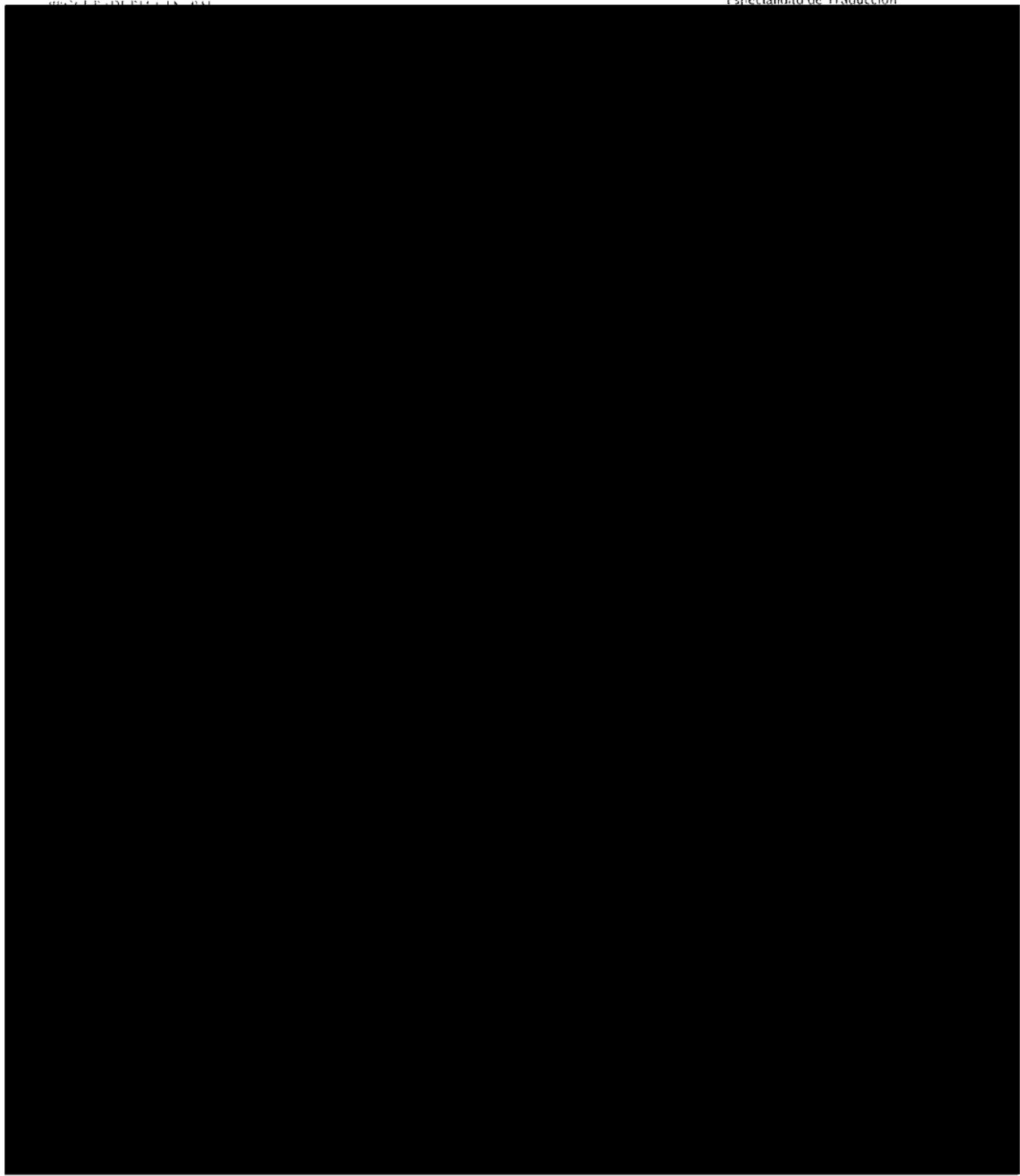
Rev.: 2

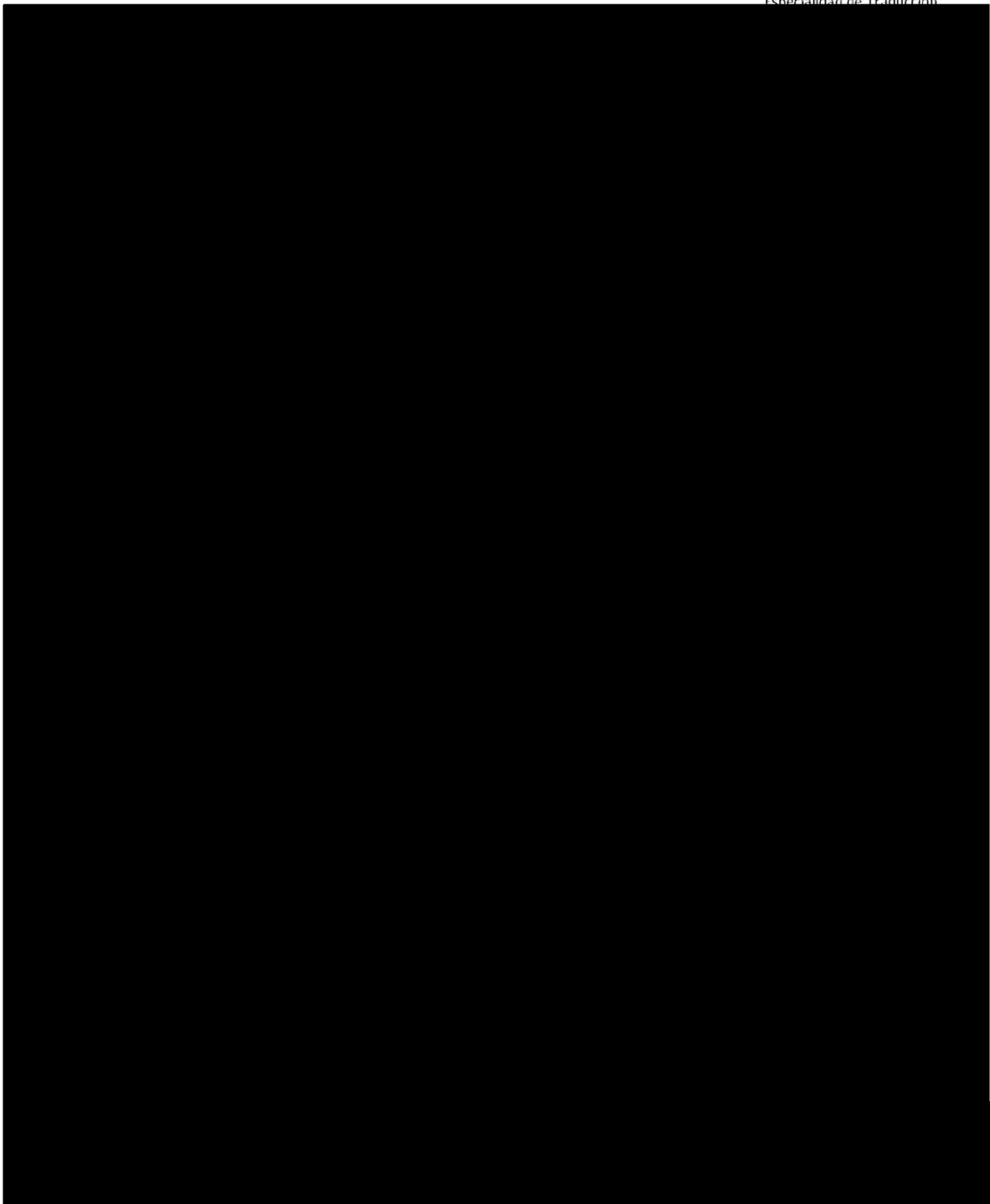
Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



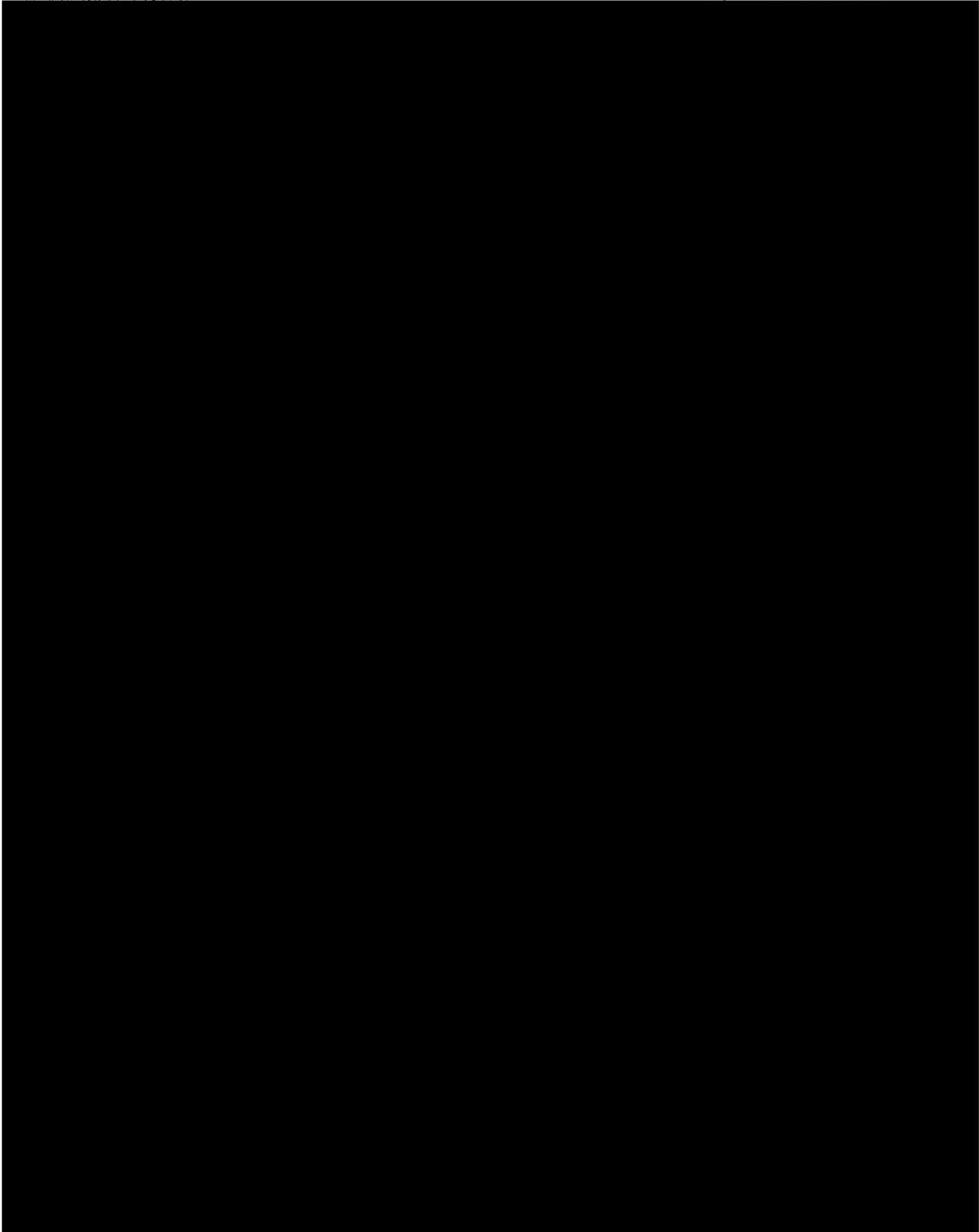


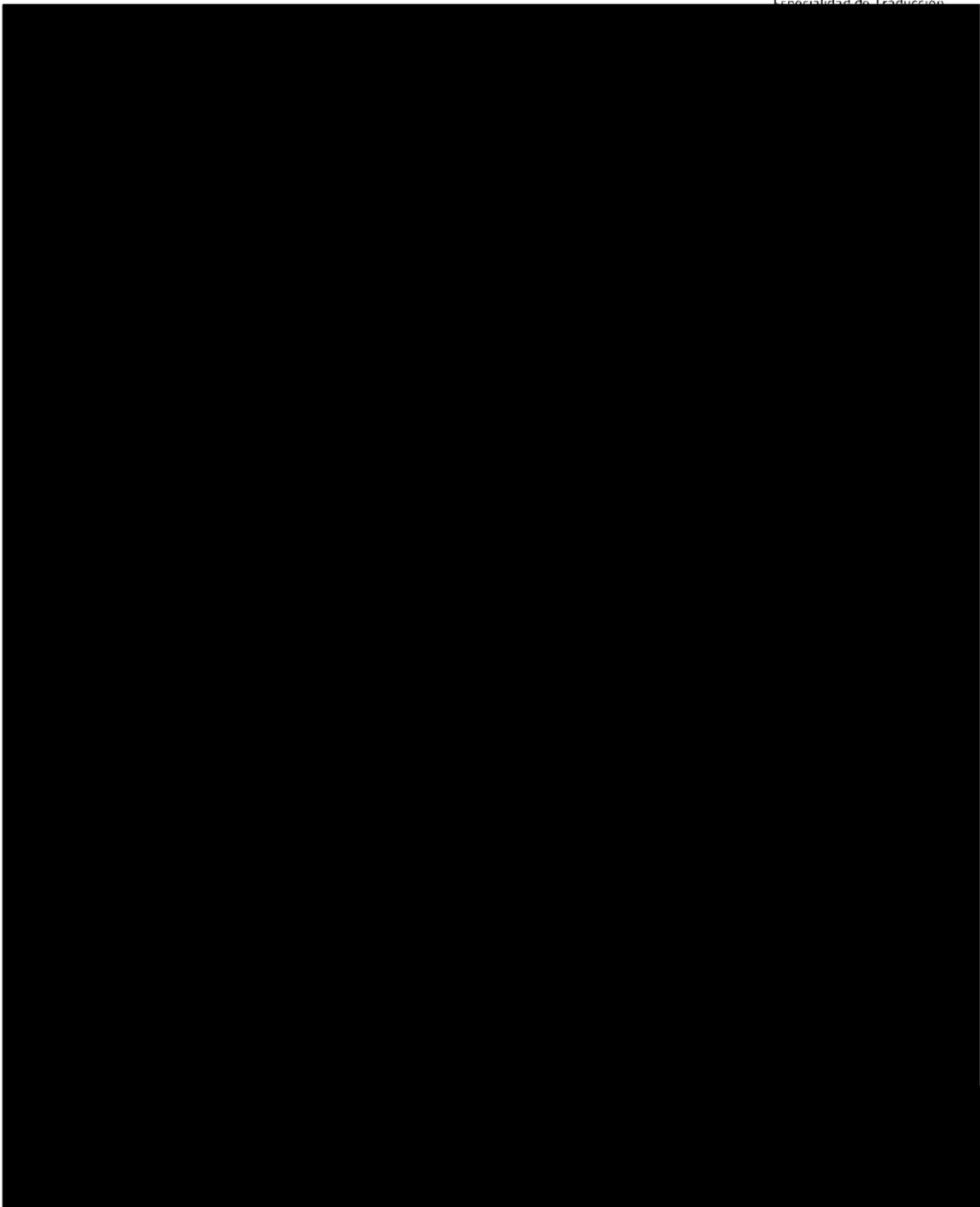


405

PGR

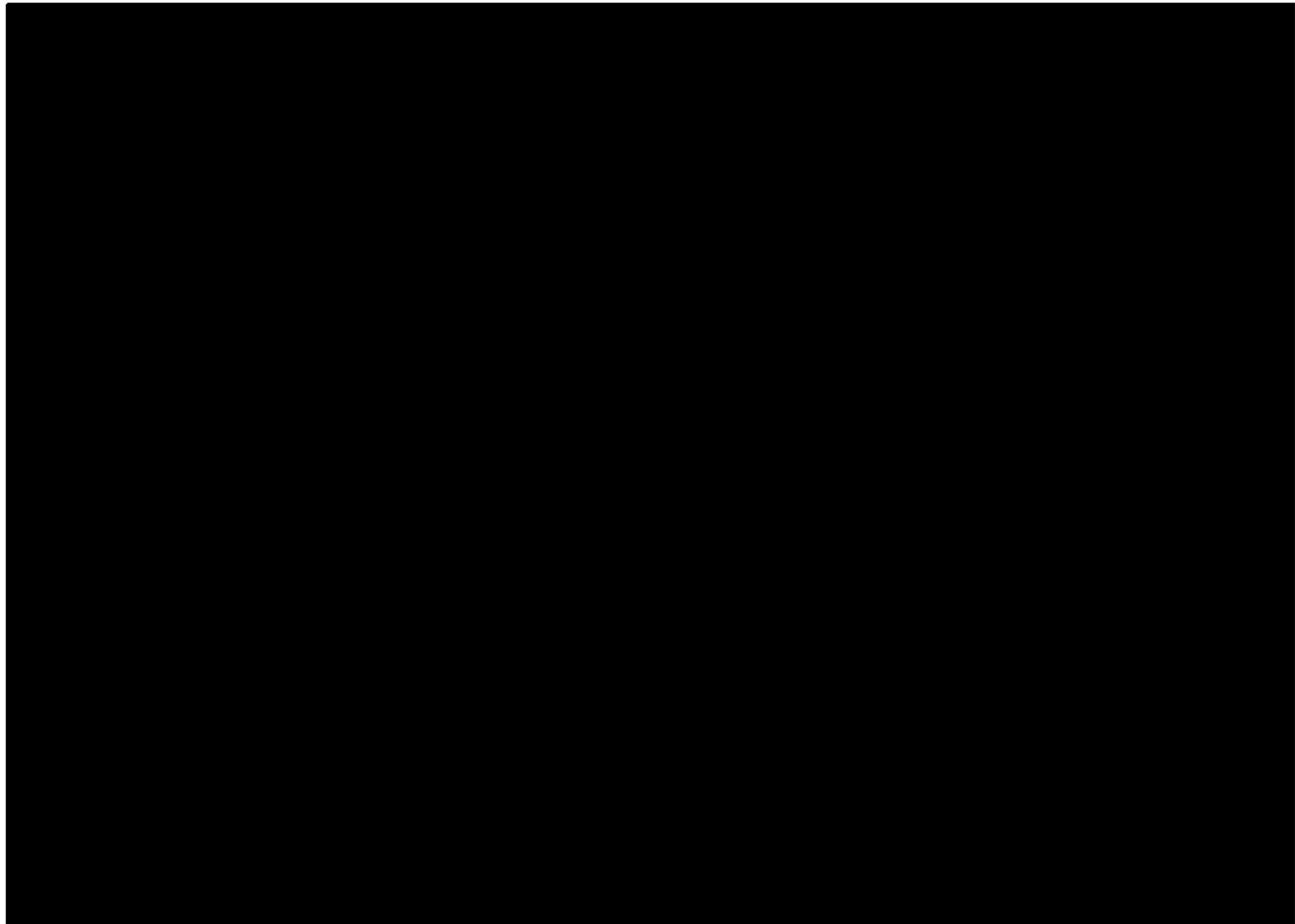
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

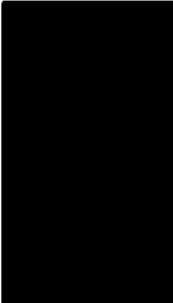
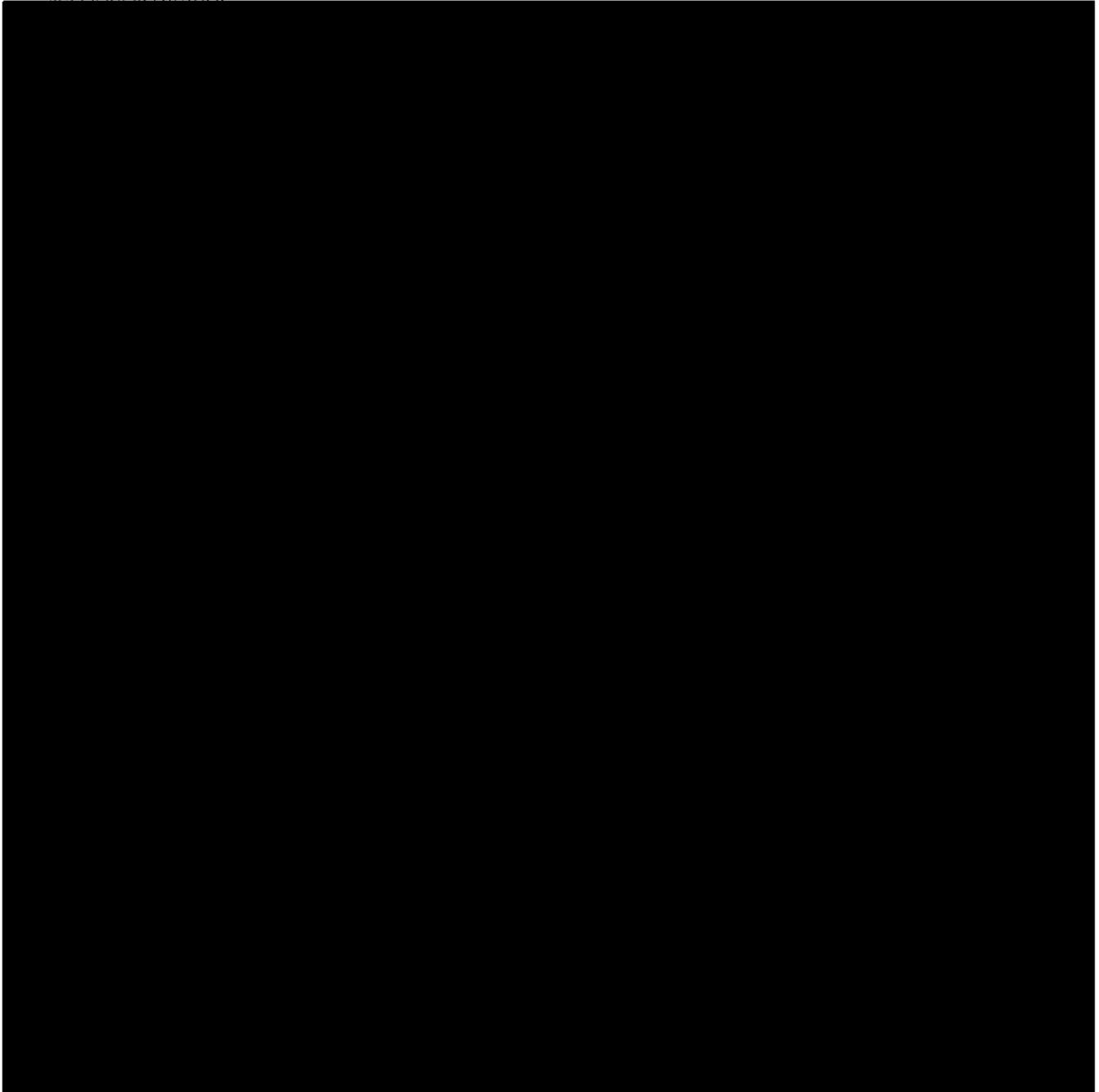


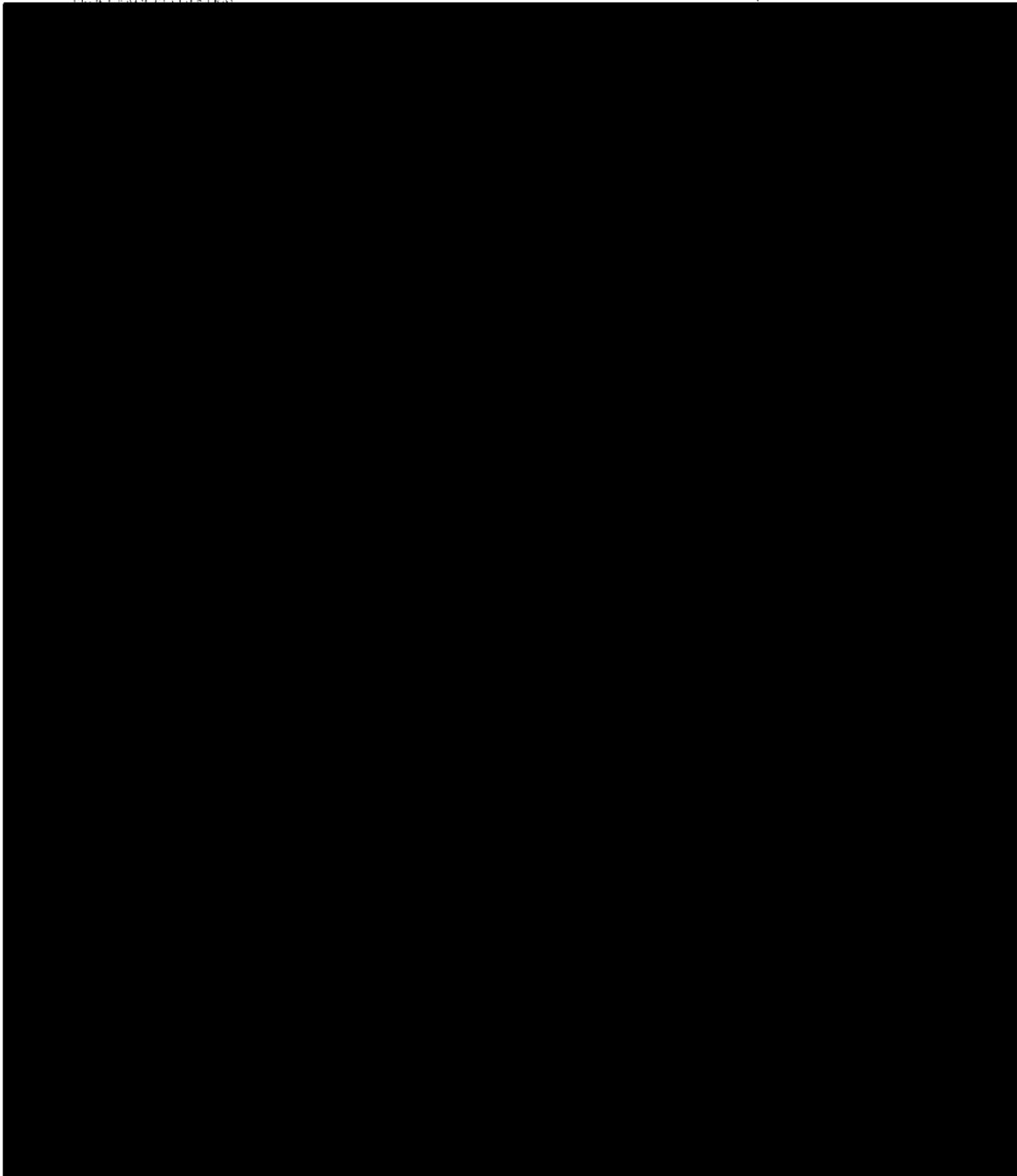


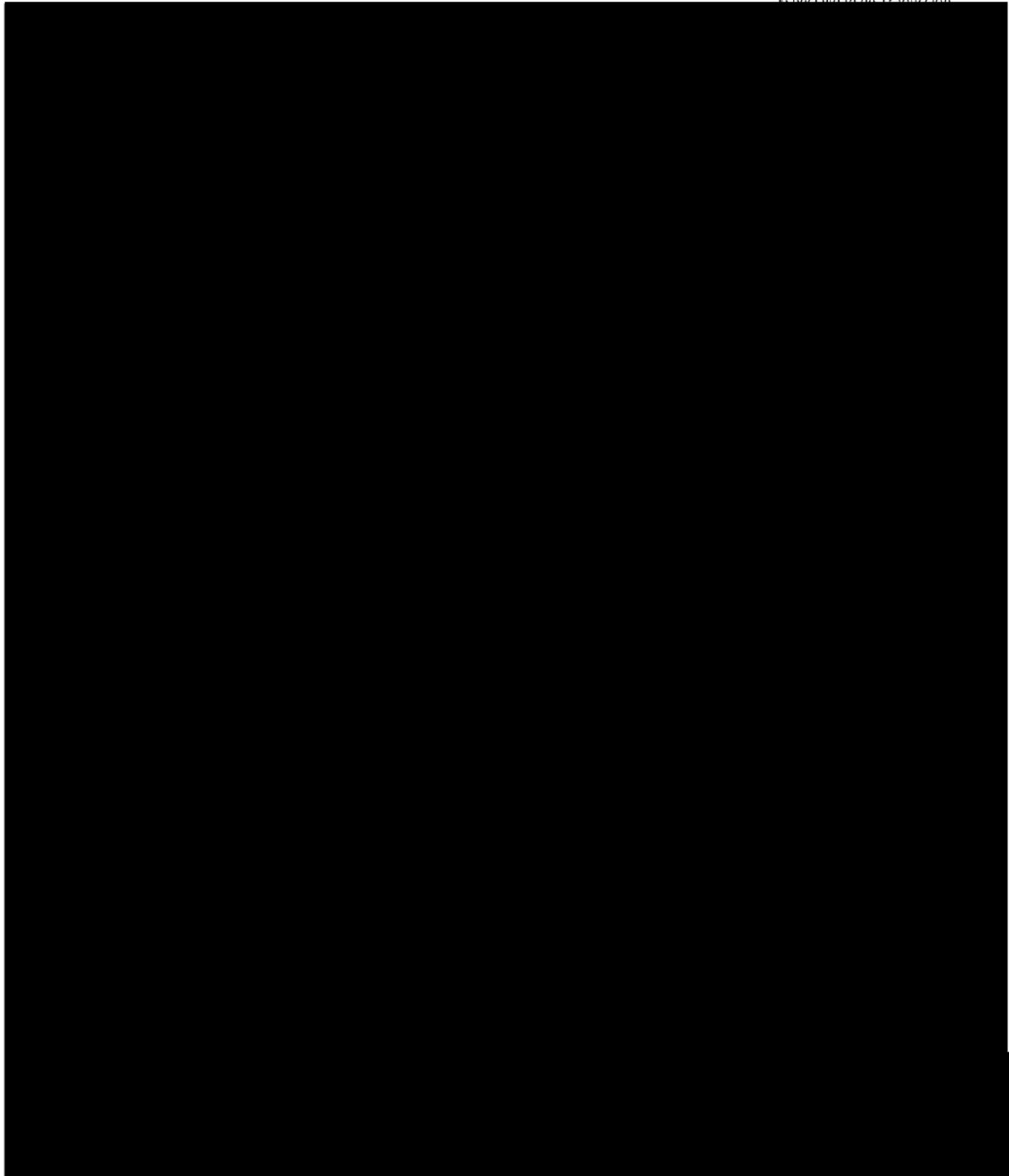
N. del T.: La presente foja contiene siglas, números, fechas, domicilios y algunos nombres propios de empresas, mismos conceptos que no son materia de traducción, también se detectaron algunos términos en idioma distinto al inglés, por lo tanto no se transcriben con el fin de evitar discrepancias; tan solo se encontraron algunos términos y siglas para traducir de los cuales se anexa a continuación un pequeño glosario, así como la imagen del texto citado para su fácil identificación.

	INGLÉS		ESPAÑOL
Added to database		Agregado a base de datos	
Alternate-key		Llave/clave-alterna	
Completed		Terminado	
Created		Elaborado	
Details		Detalles	
Header		Encabezado	
Inbound message		Mensaje entrante	
Inbound message delivered to		Mensaje entrante enviado a	
Investment deposit number		Numero de deposito inversión	
Message content		Contenido del mensaje	
Message header		Encabezado del mensaje	
Message log		Registro del mensaje	
Message type		Tipo de mensaje	
Not-requested		No-solicitado	
Order waiting for messages to be processed to business system		Orden en espera para que sean procesados los mensajes al sistema de negocios	
Output-date		Fecha-salida	
Output-time		Hora-salida	
Pending		Pendiente	
Sender		Remitente	
Store-number		Numero-almacen/acumulado/reserva	









19.10.2011

Rev.: 2

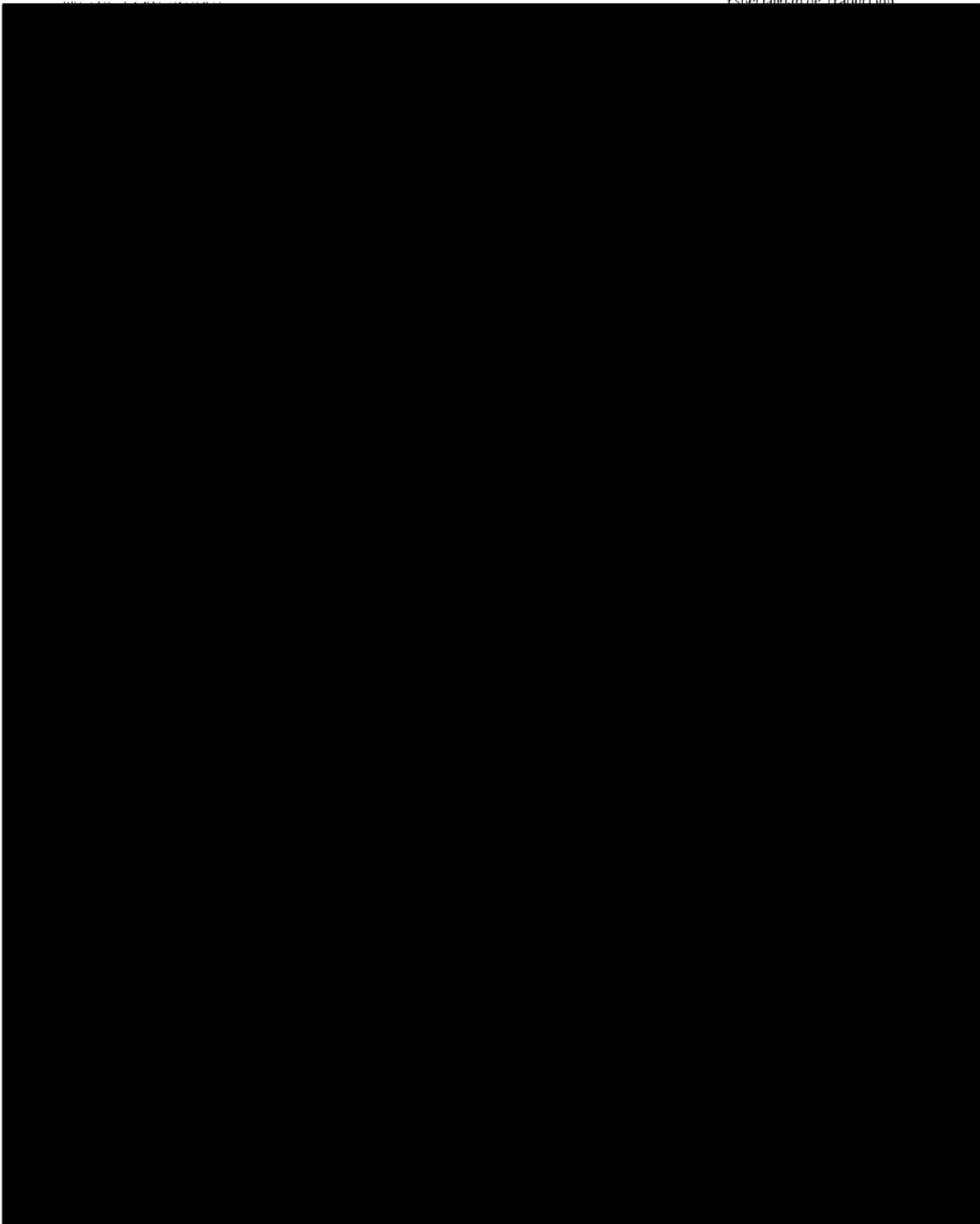
Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

411

PGR

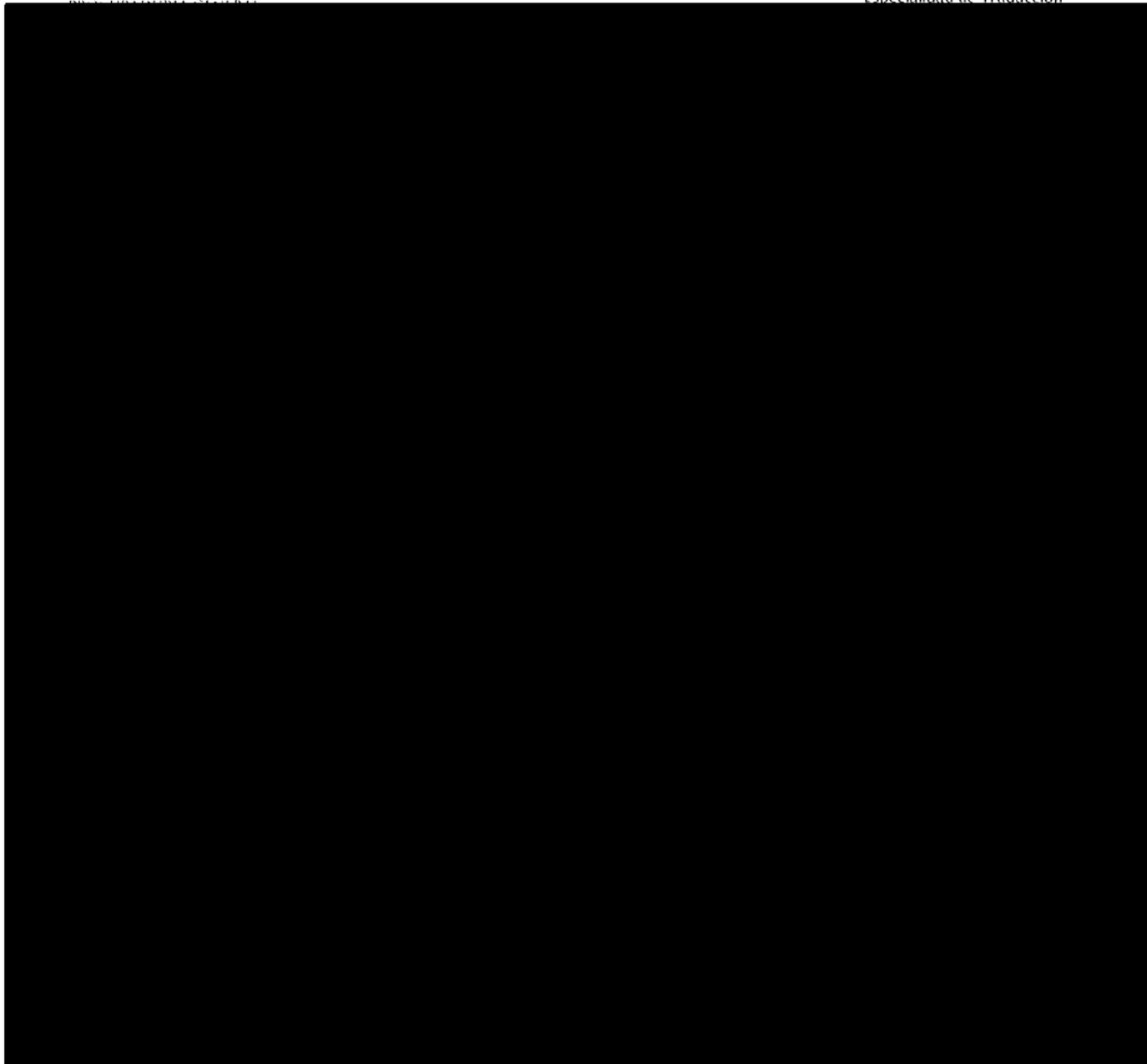
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



412

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procesos Periciales y Periciales de Lengua Extranjera
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

11.11.2011

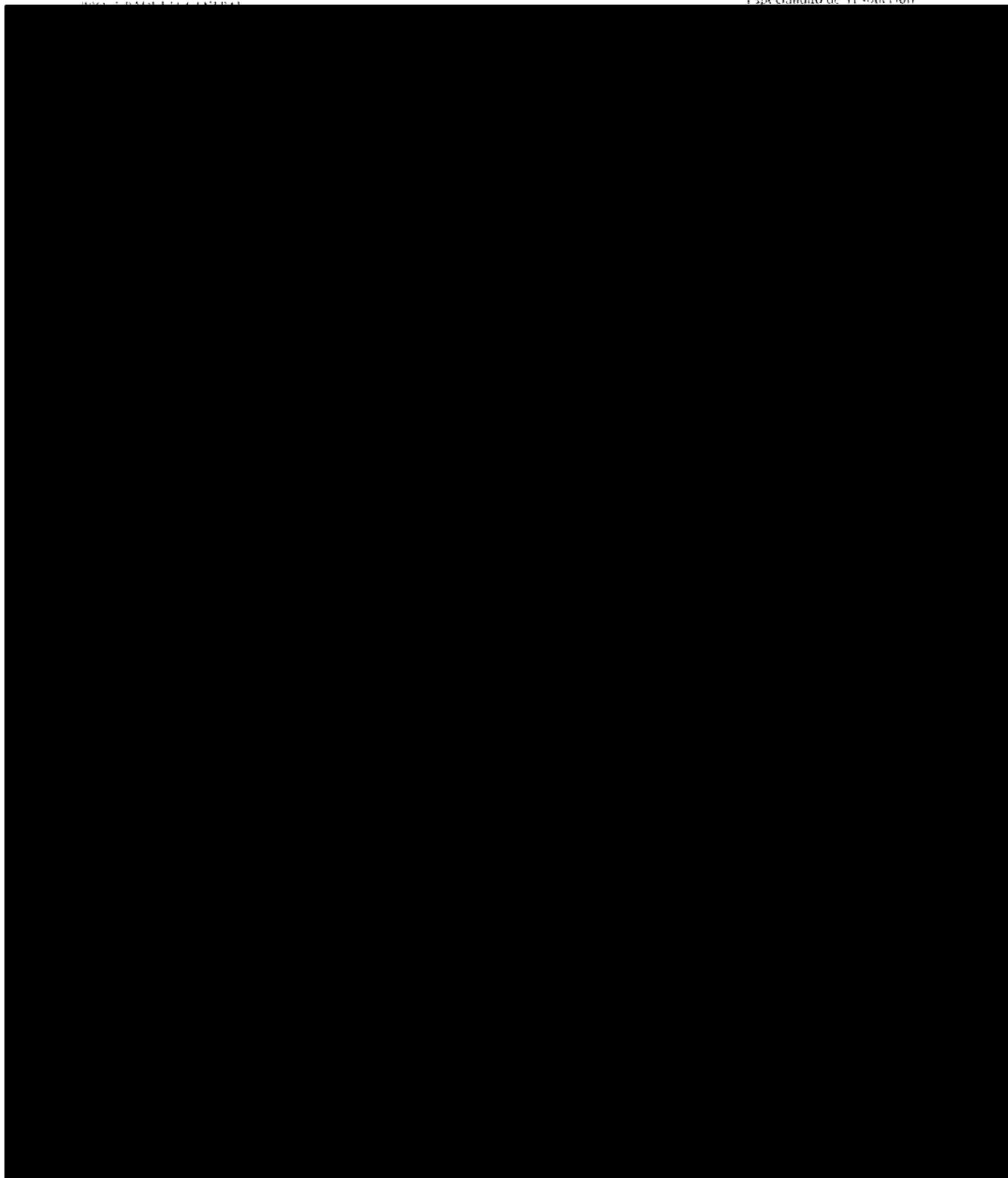
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

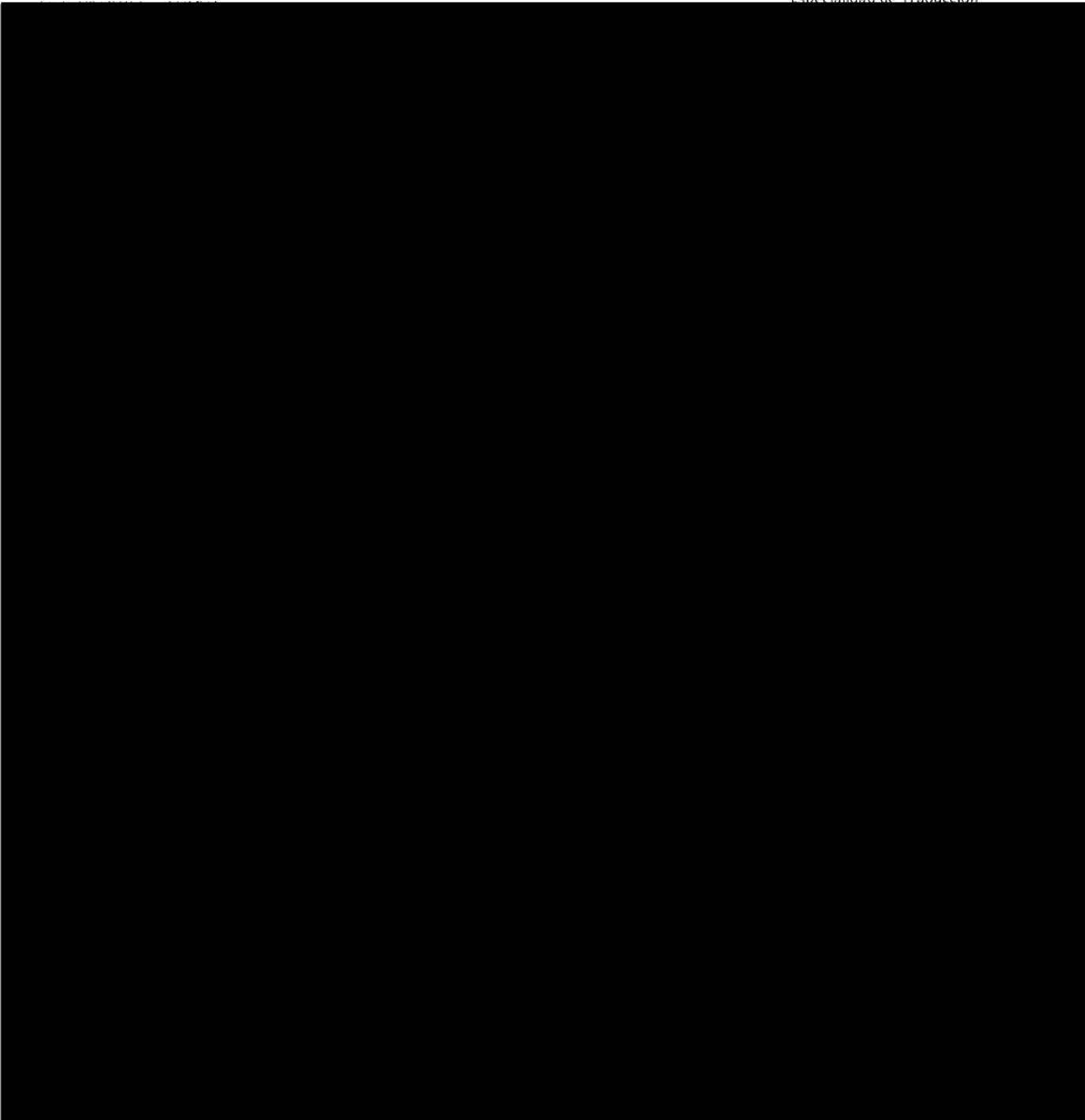


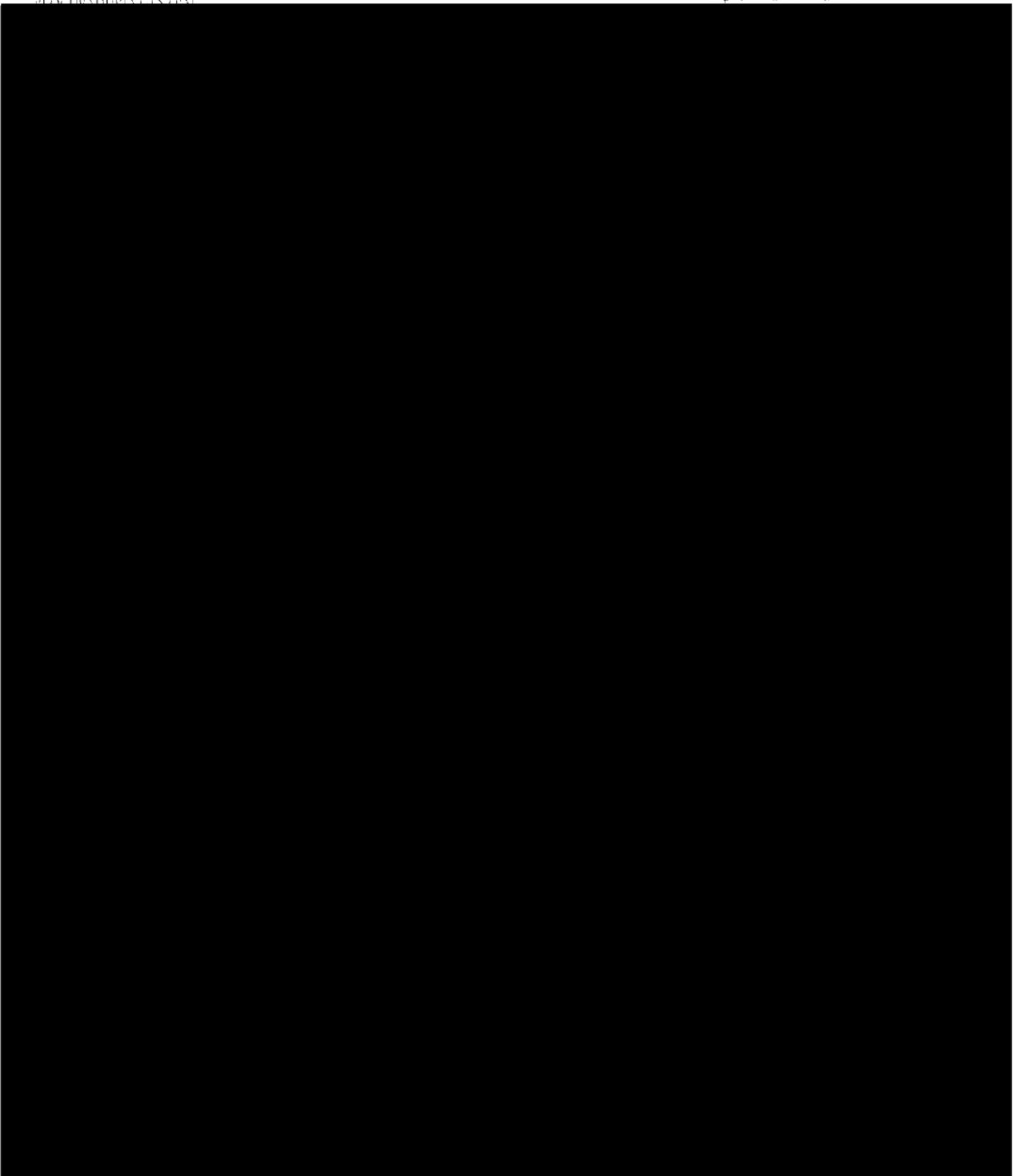


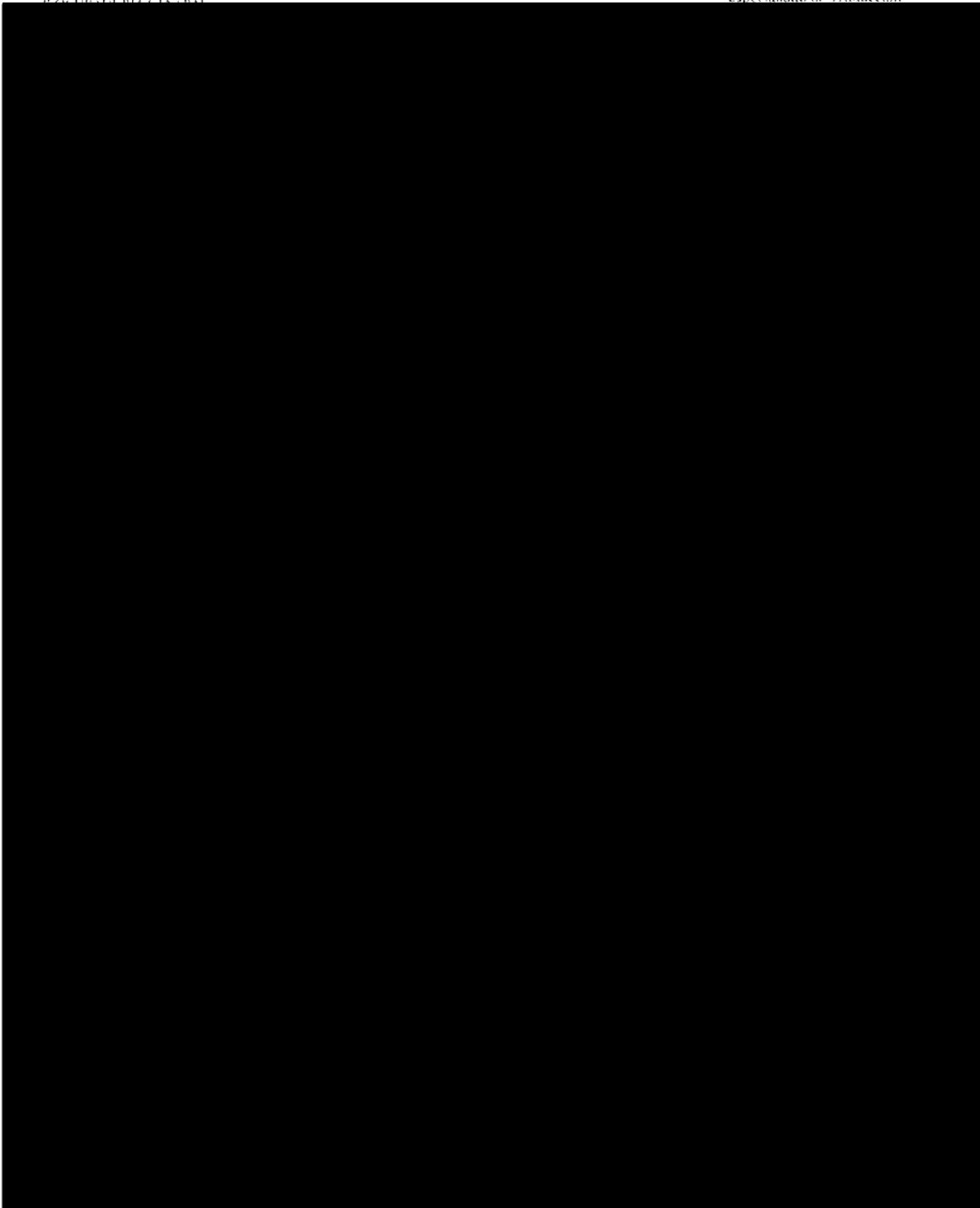
411

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad de Servicios Periciales de Traducción
Especialidad de Traducción



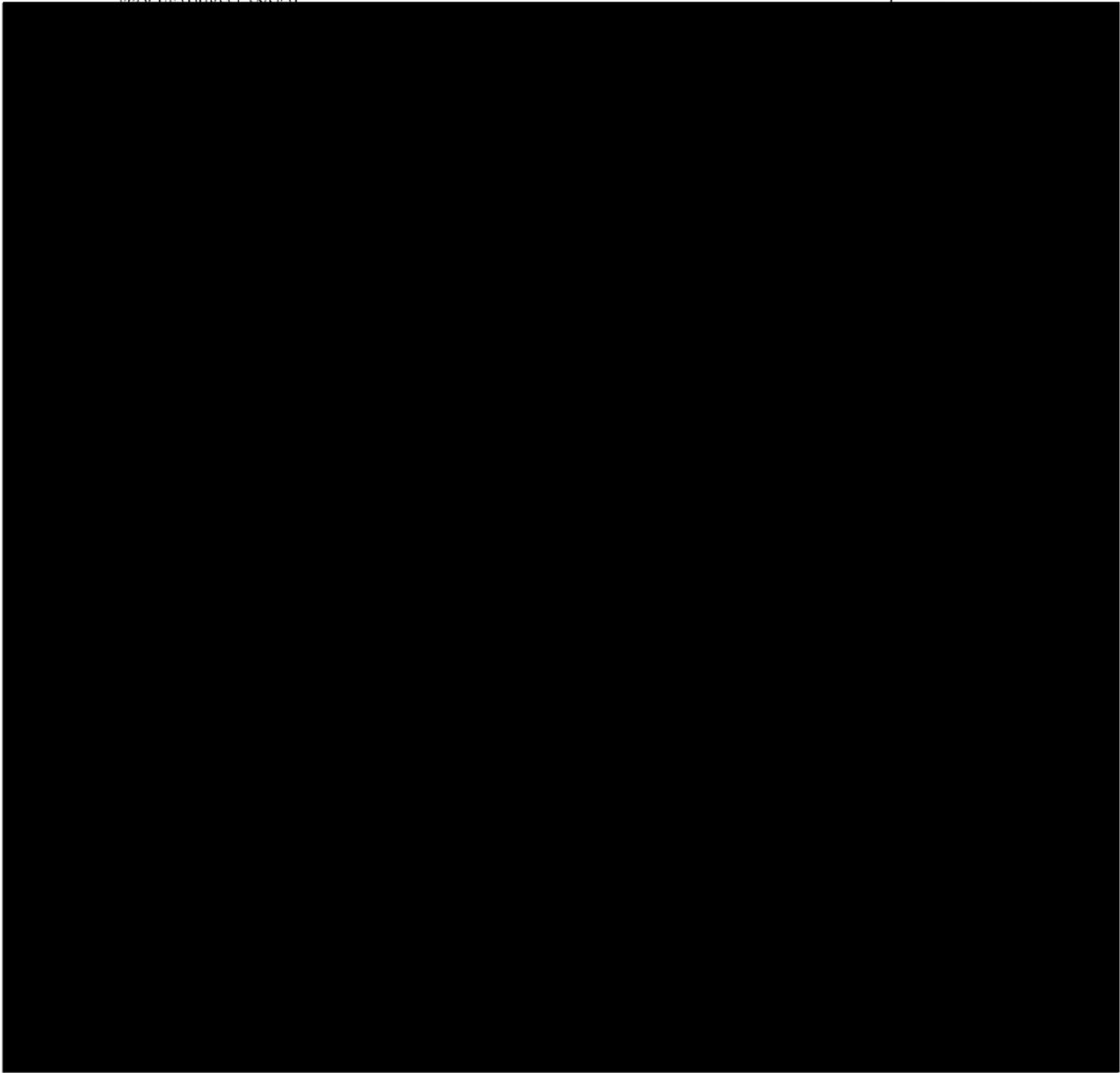




417

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

13.12.2011

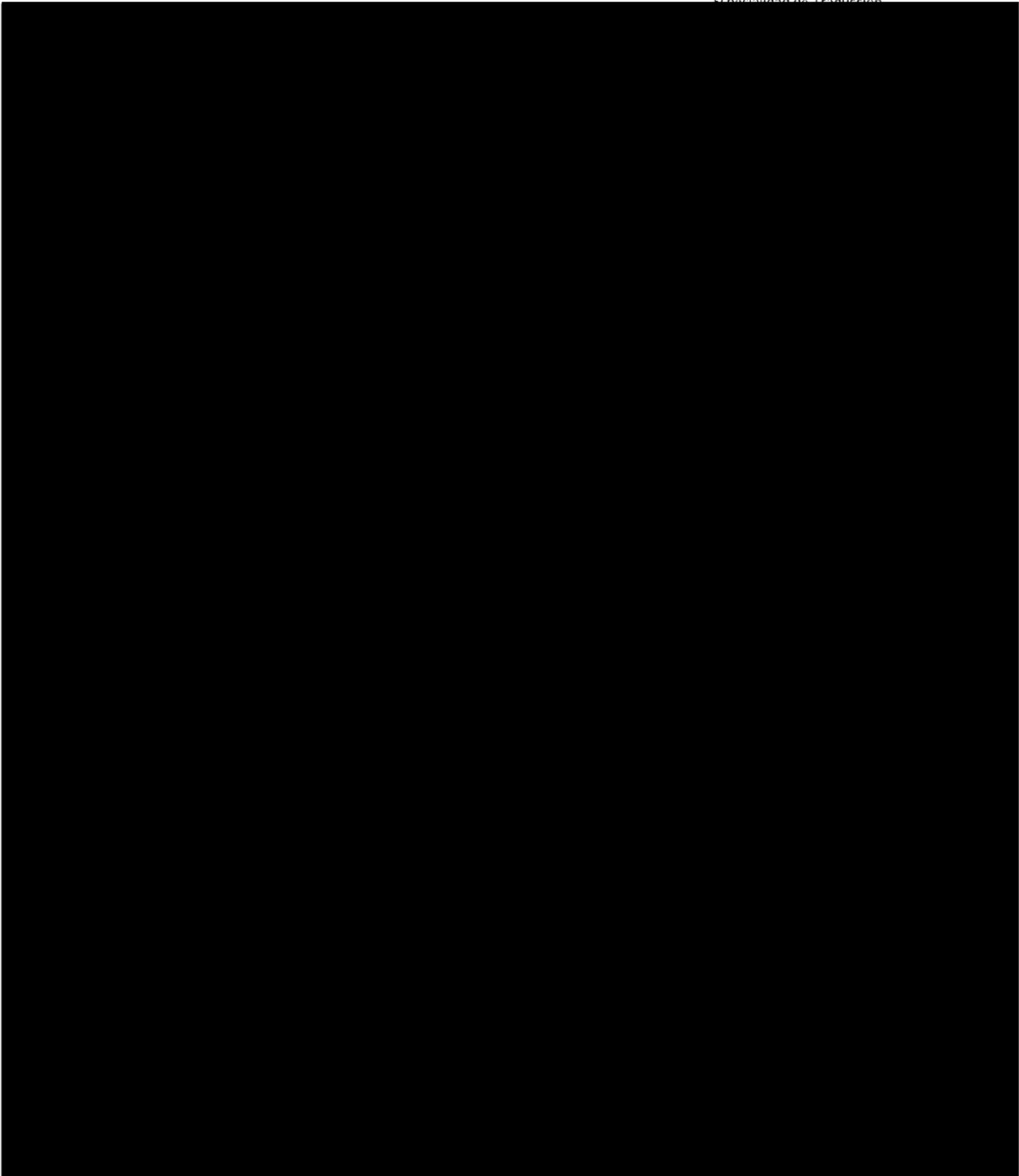
Rev.: 2

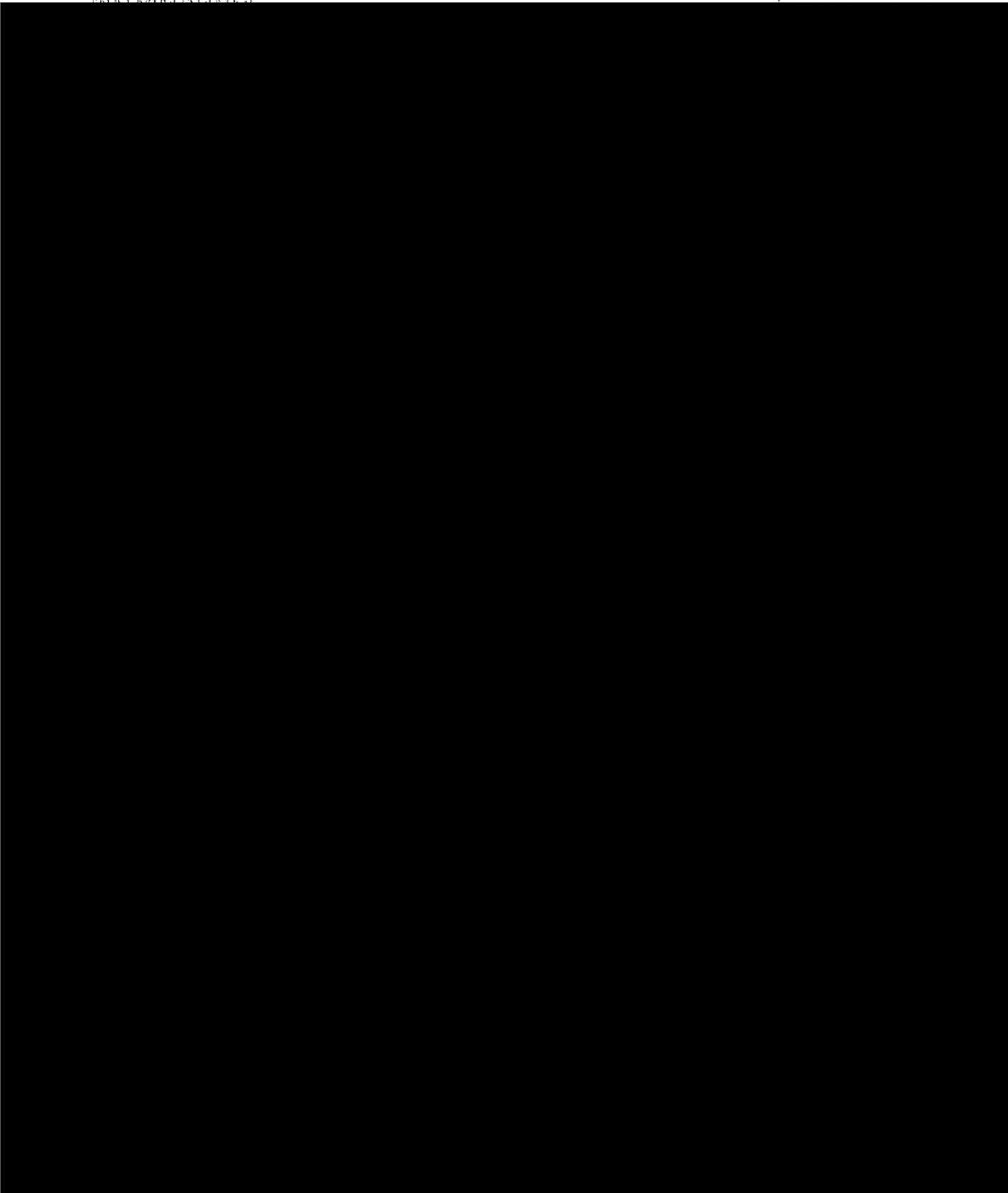
Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



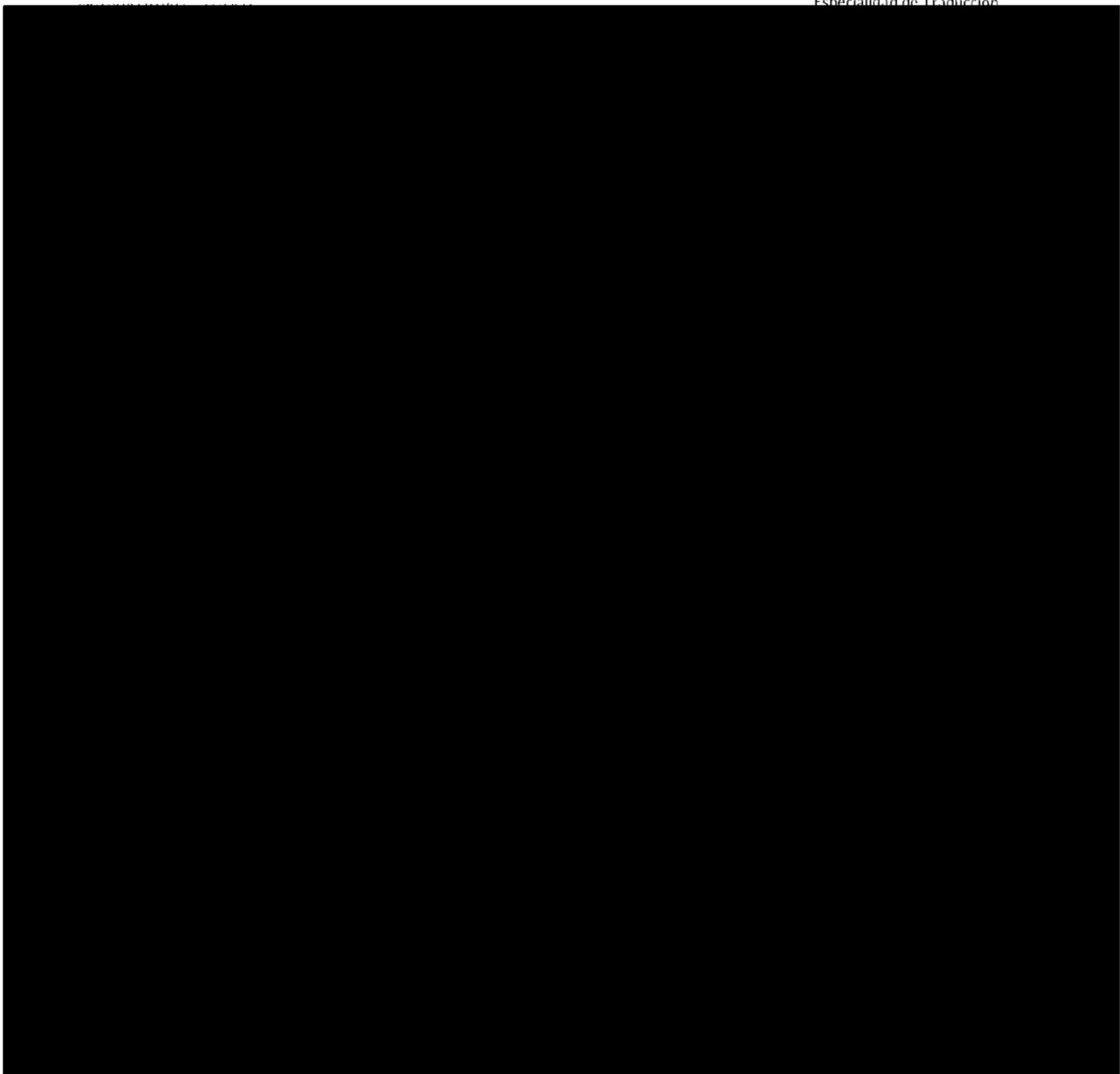




420

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



19 12 2011

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

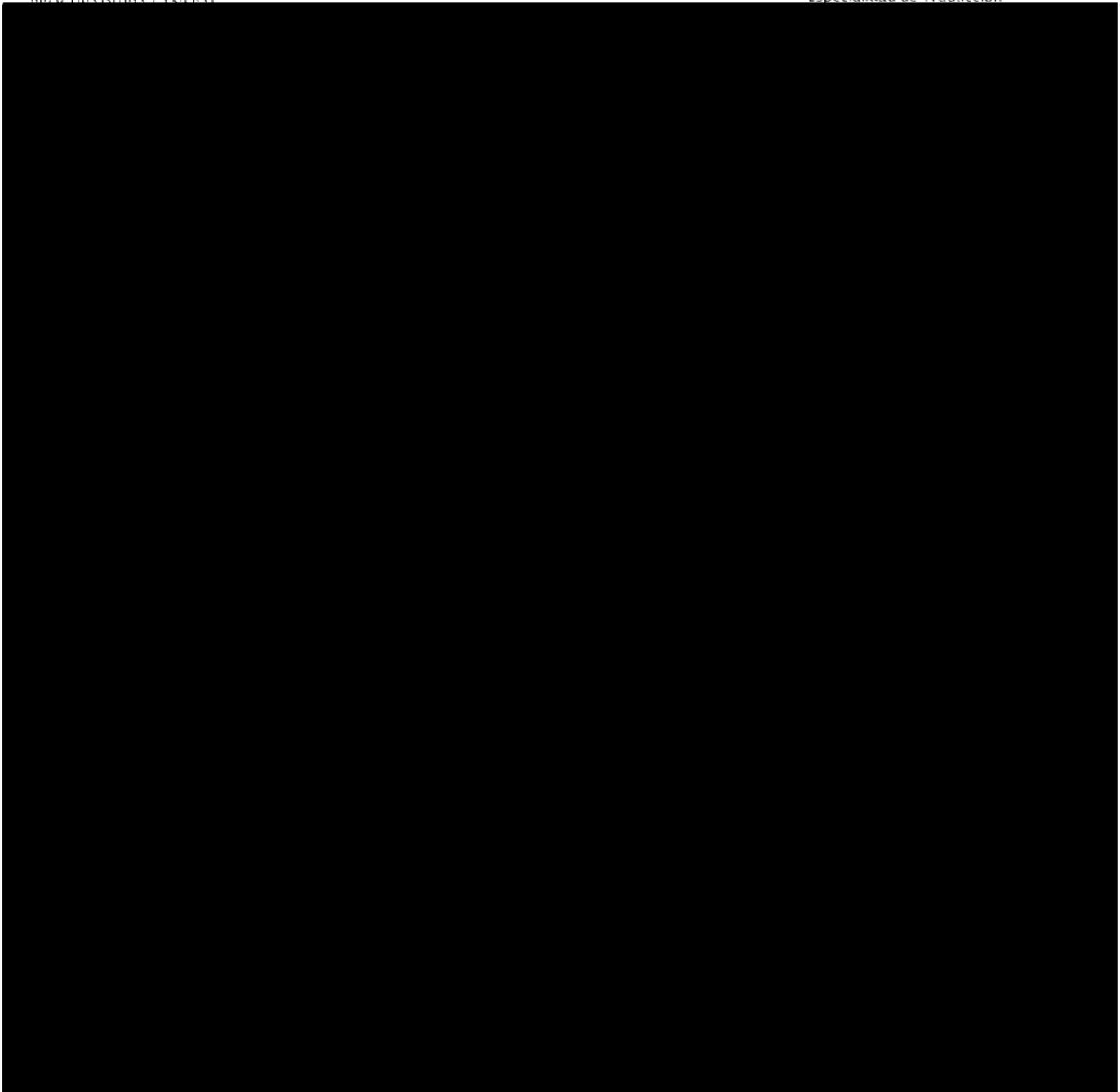
Avenida Rio Consulado 715. Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



421

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Evidencia Científica y Documental
Especialidad de Traducción



14.02.2012

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

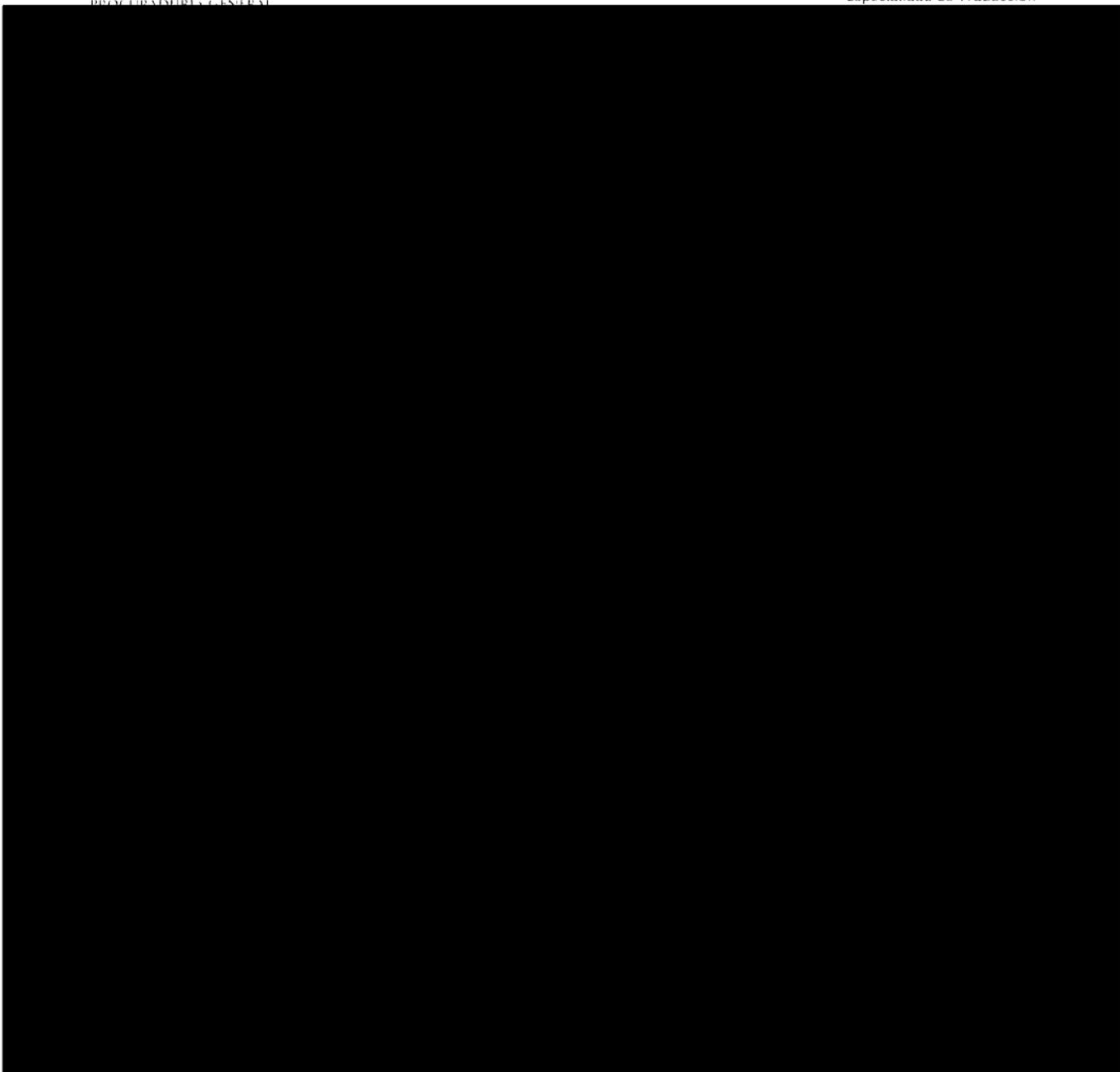


422

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

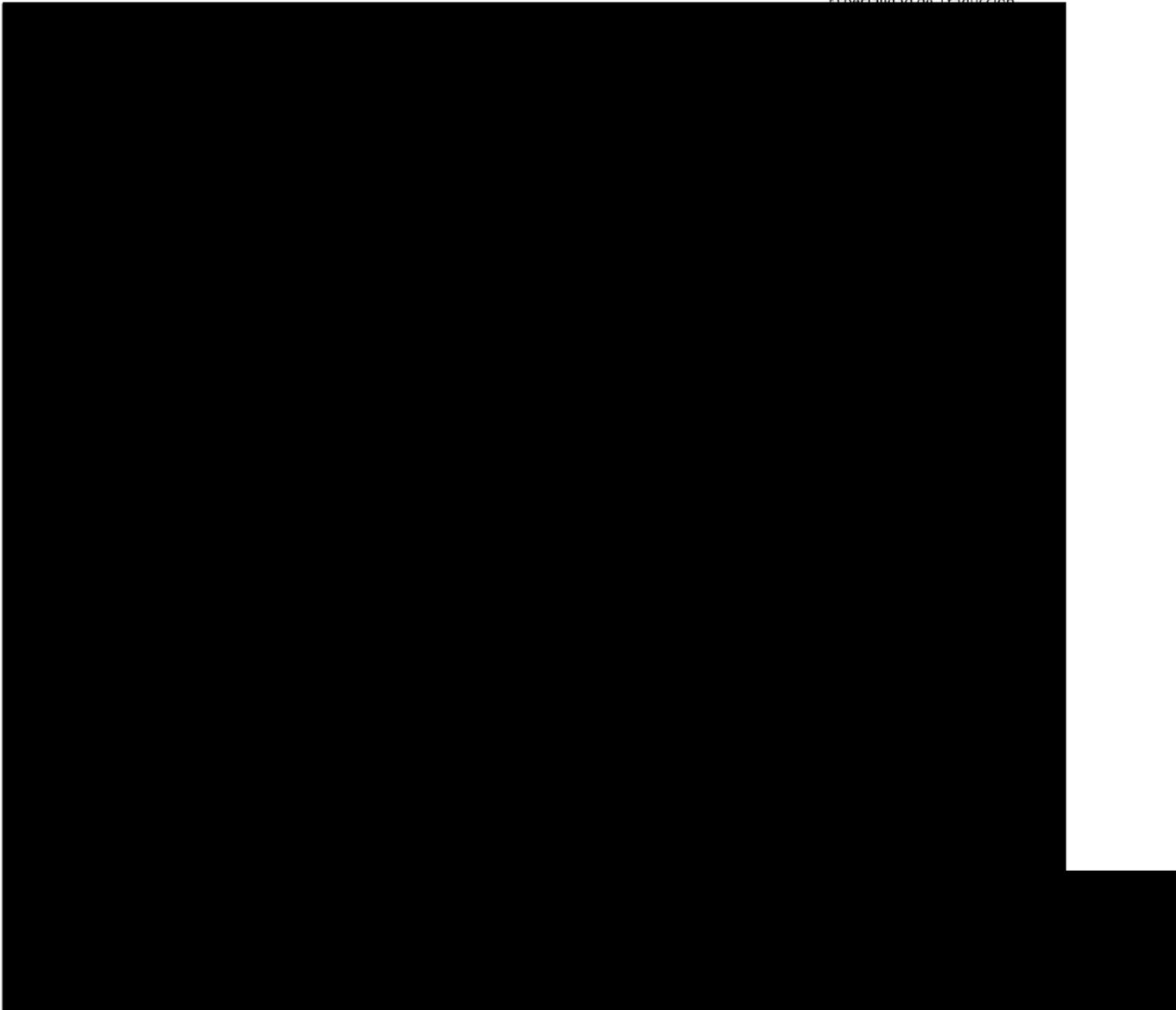
Carretera Anticuada a Cuernavaca, s/n, Delegación Cuernavaca, Estado de México, C.P. 76100
Especialidad de Traducción



423

PGR

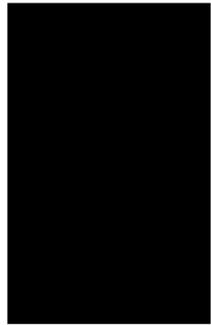
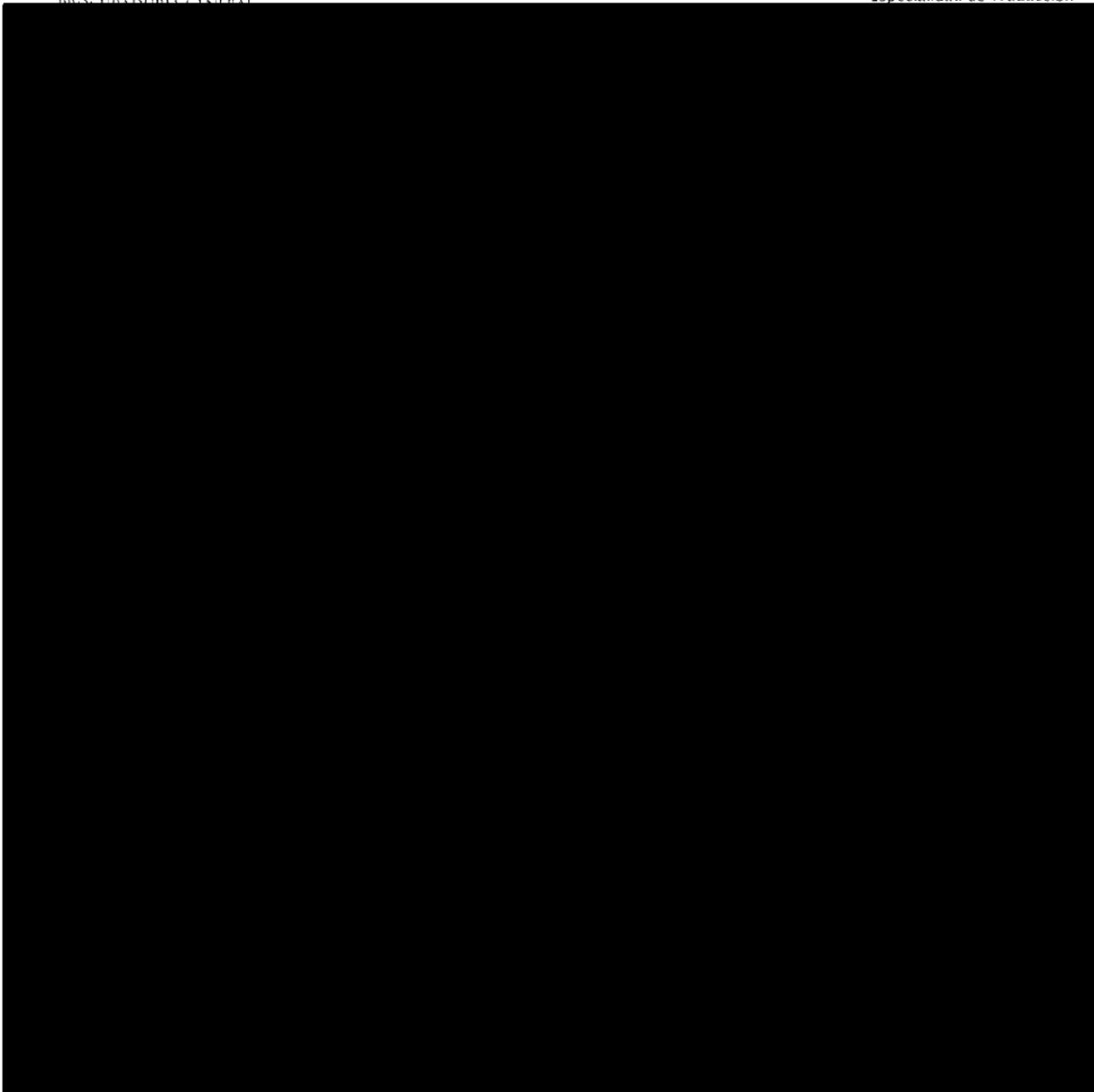
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Periciales y Estudios Criminales
Especialidad de Traducción



424

PGR

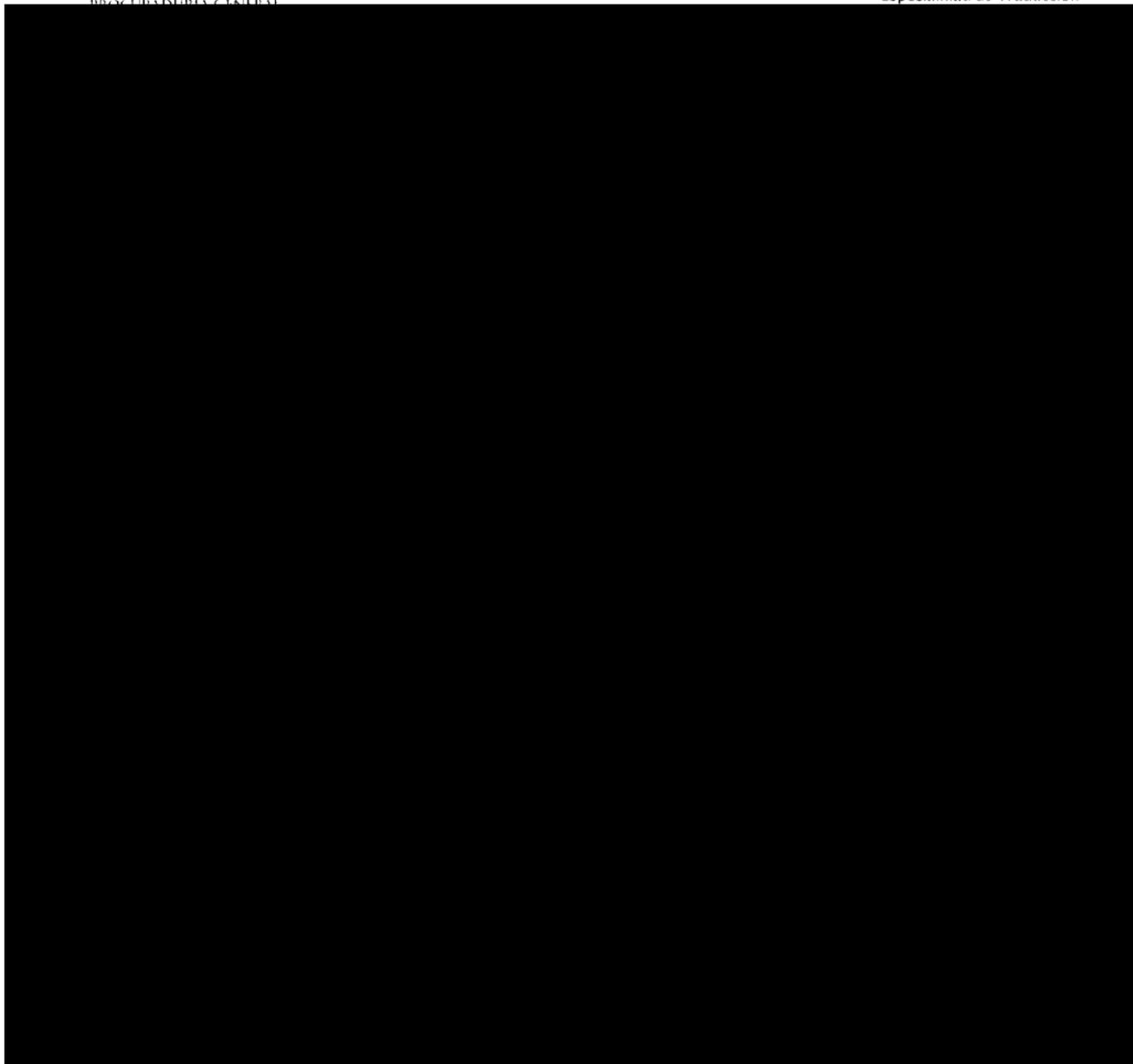
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



425

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad General de Especialidad - Lengua Extranjera
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

28.02.2012

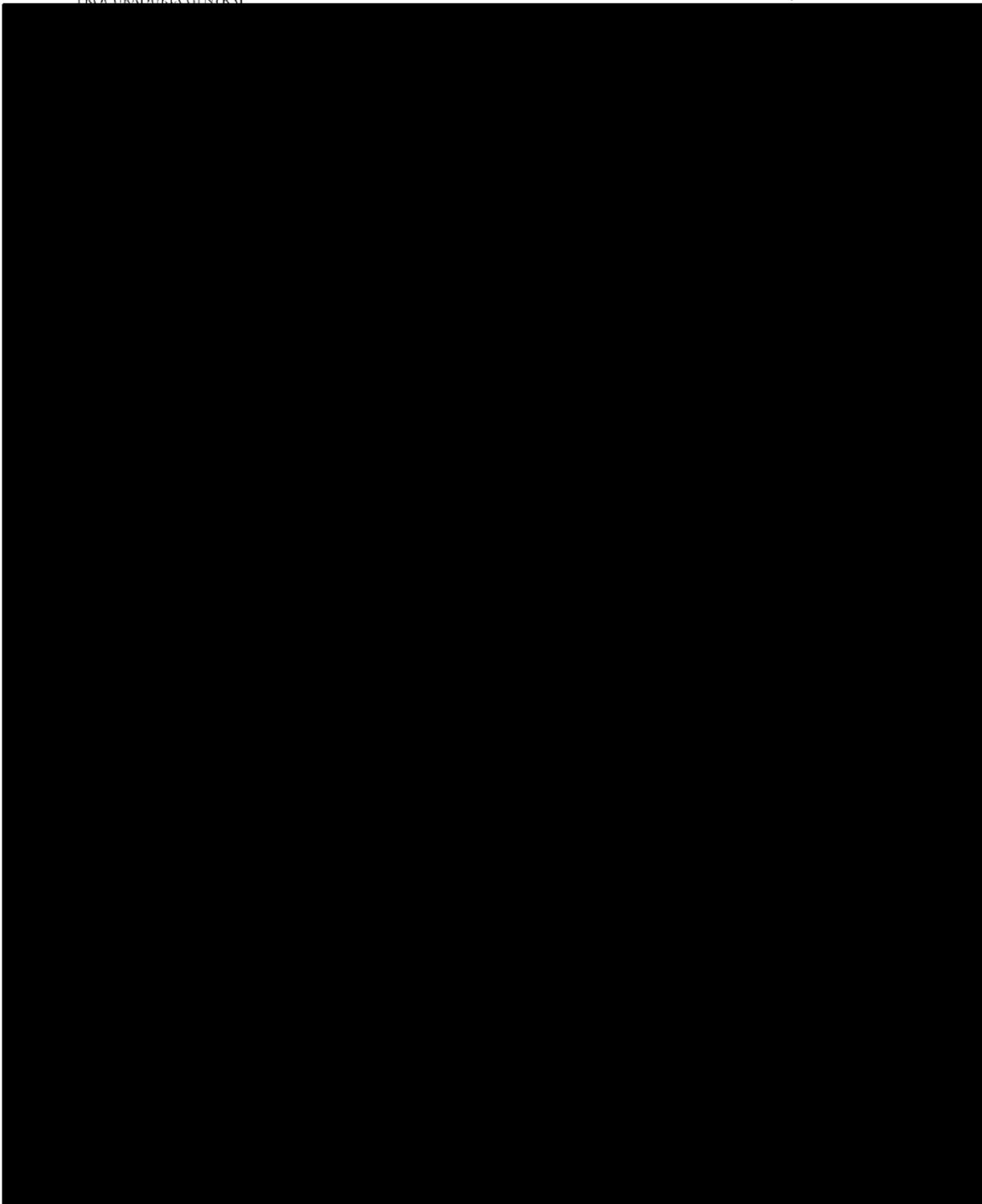
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

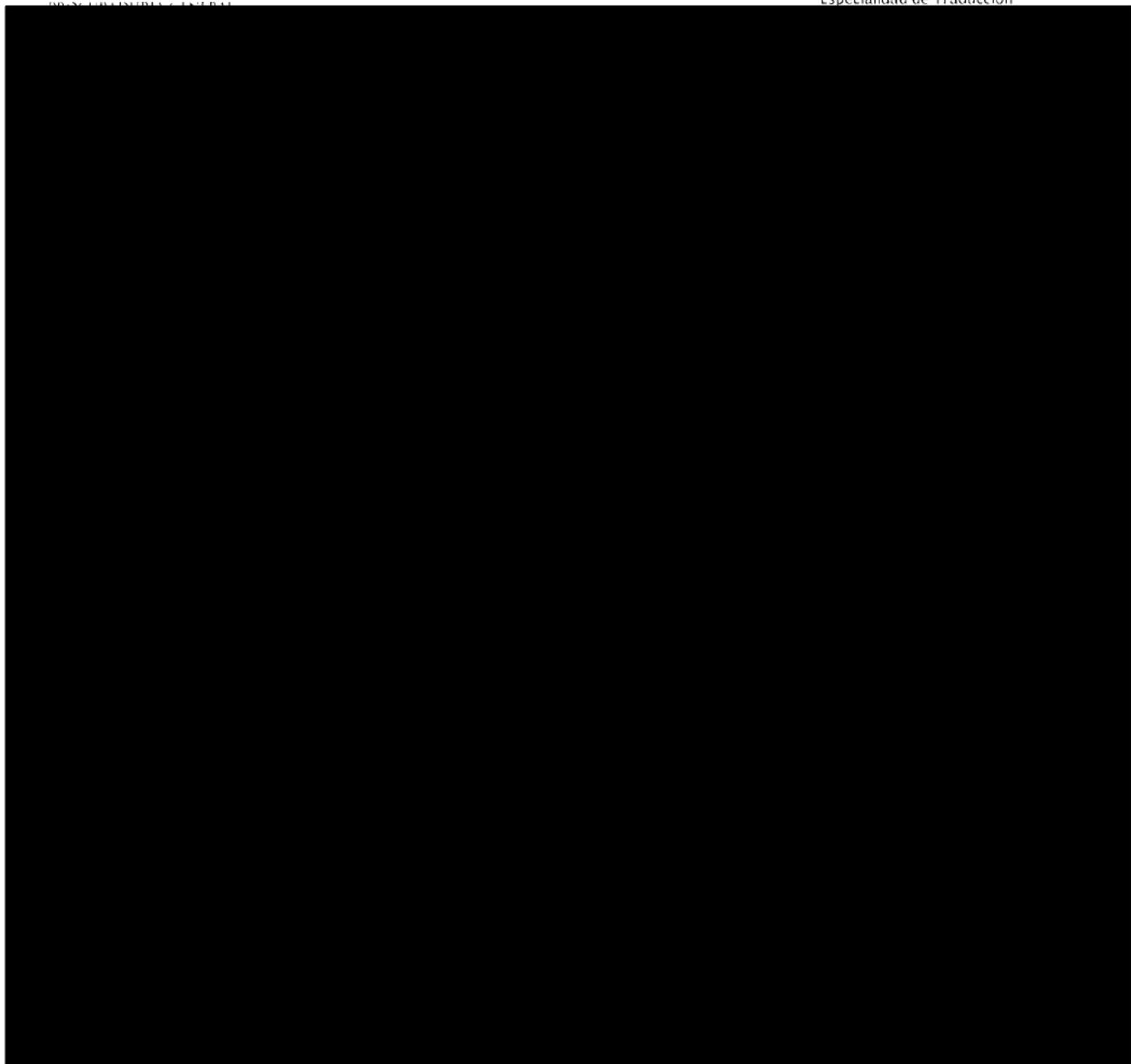
FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr





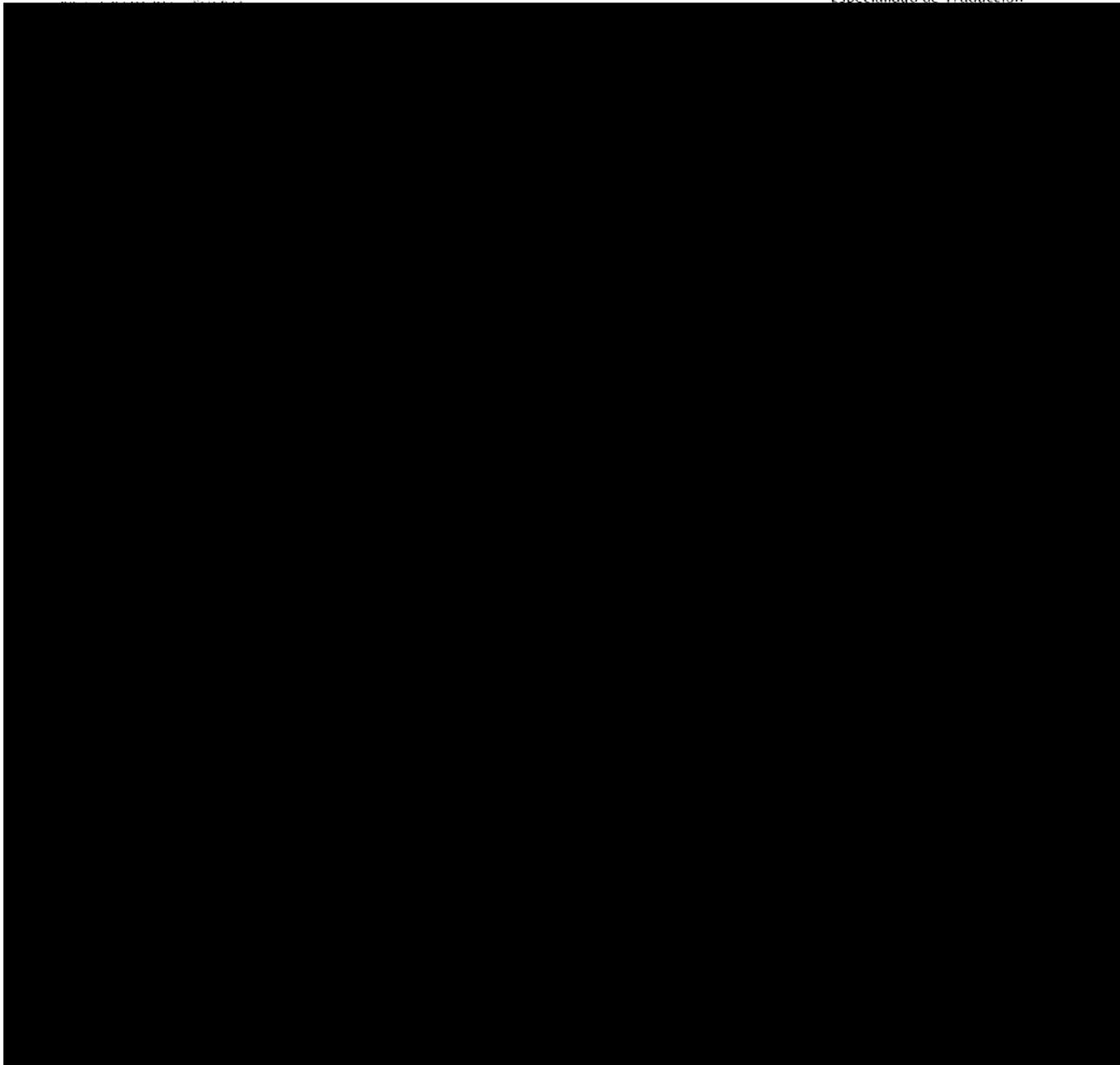
427



128

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Unidad de Especialidades Periciales - Oficina de
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

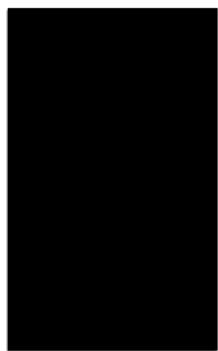
25.04.2012

Rev.: 2

Ref IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



429

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Especialidades Periciales y Científicas
Especialidad de Traducción

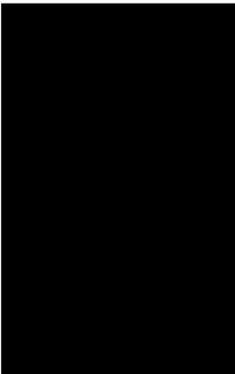


21.05.2012

Rev.: 2

Ref IT-TR-01

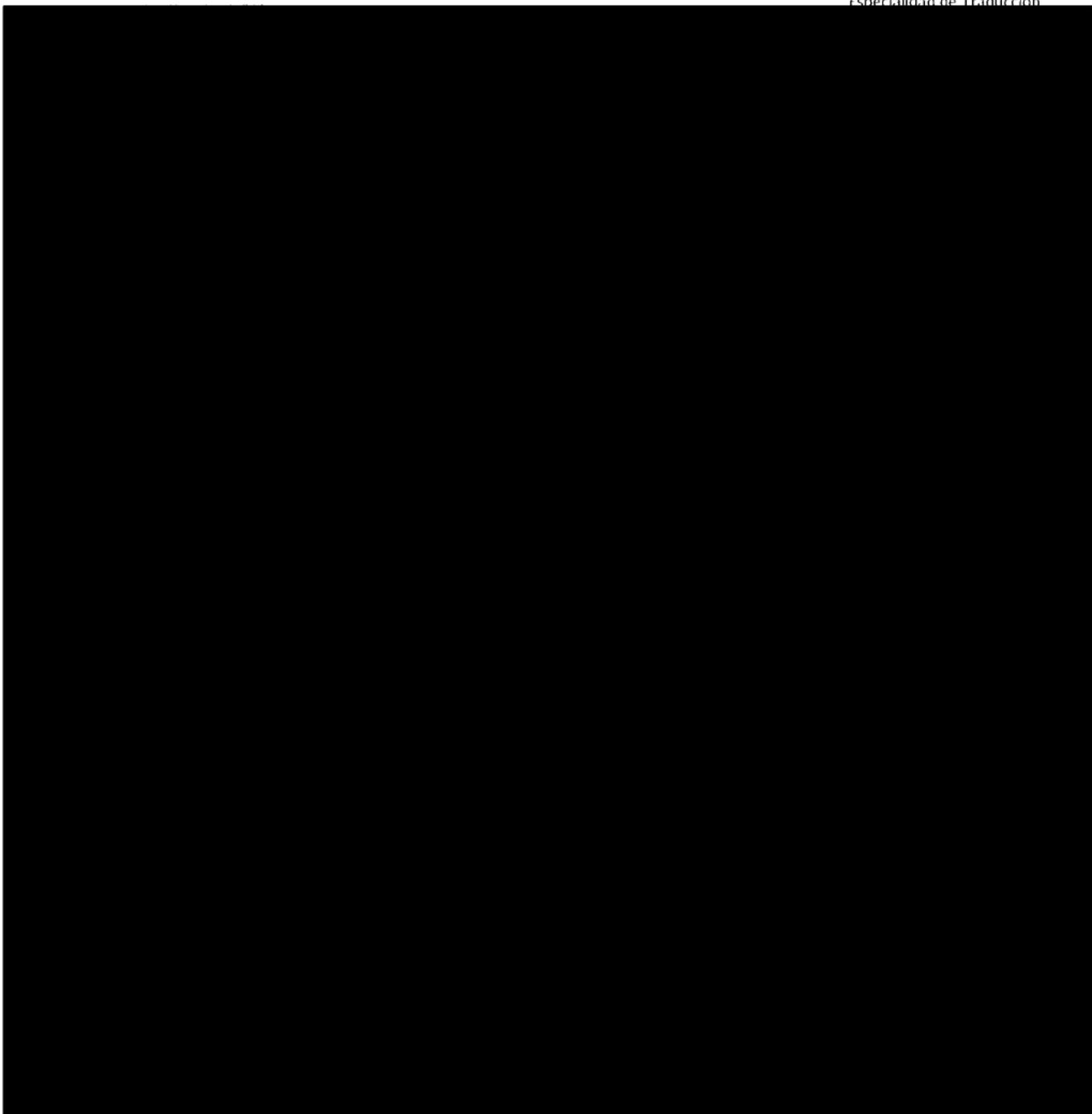
FO-TR-07



420

PGR

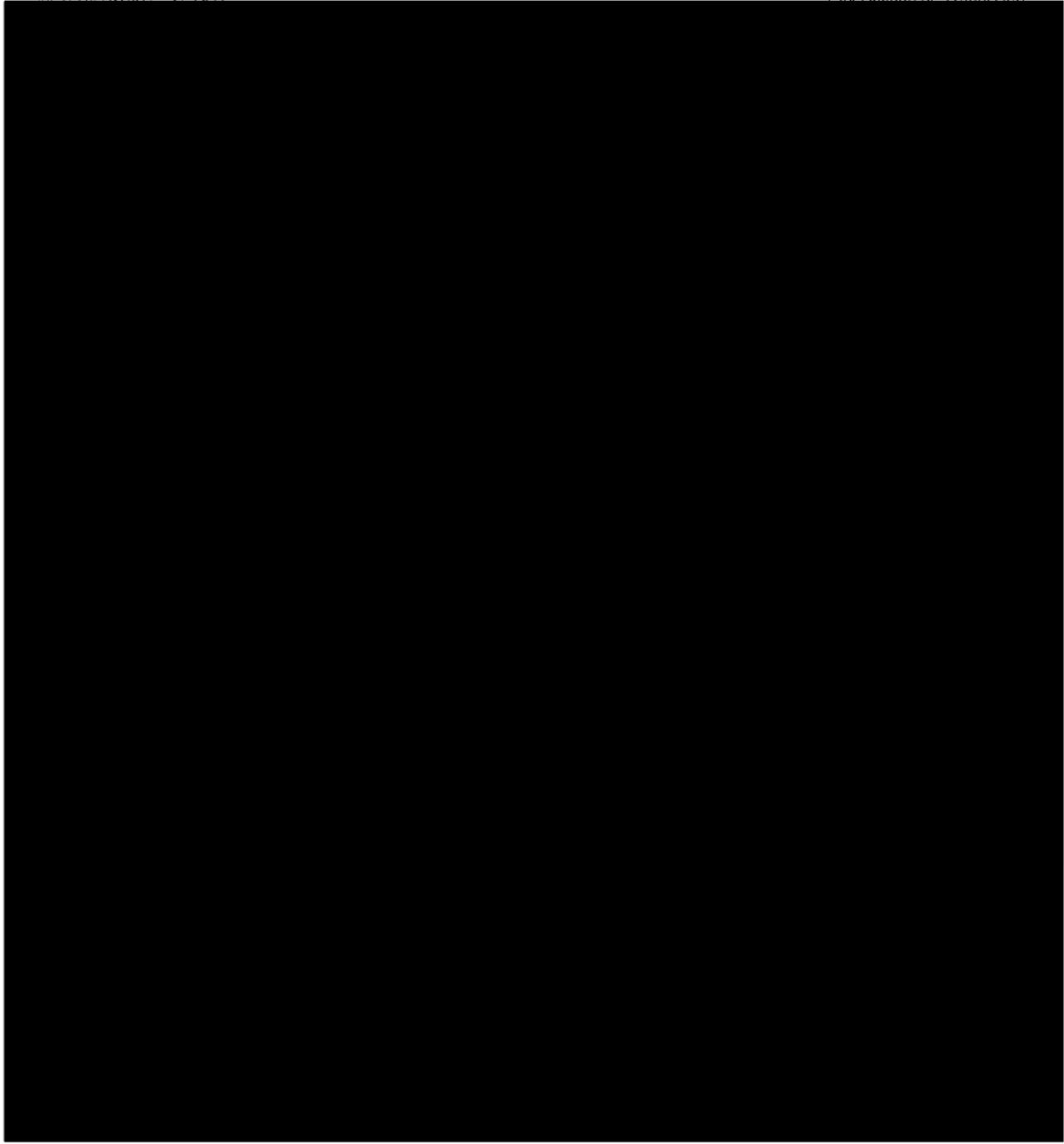
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



431

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

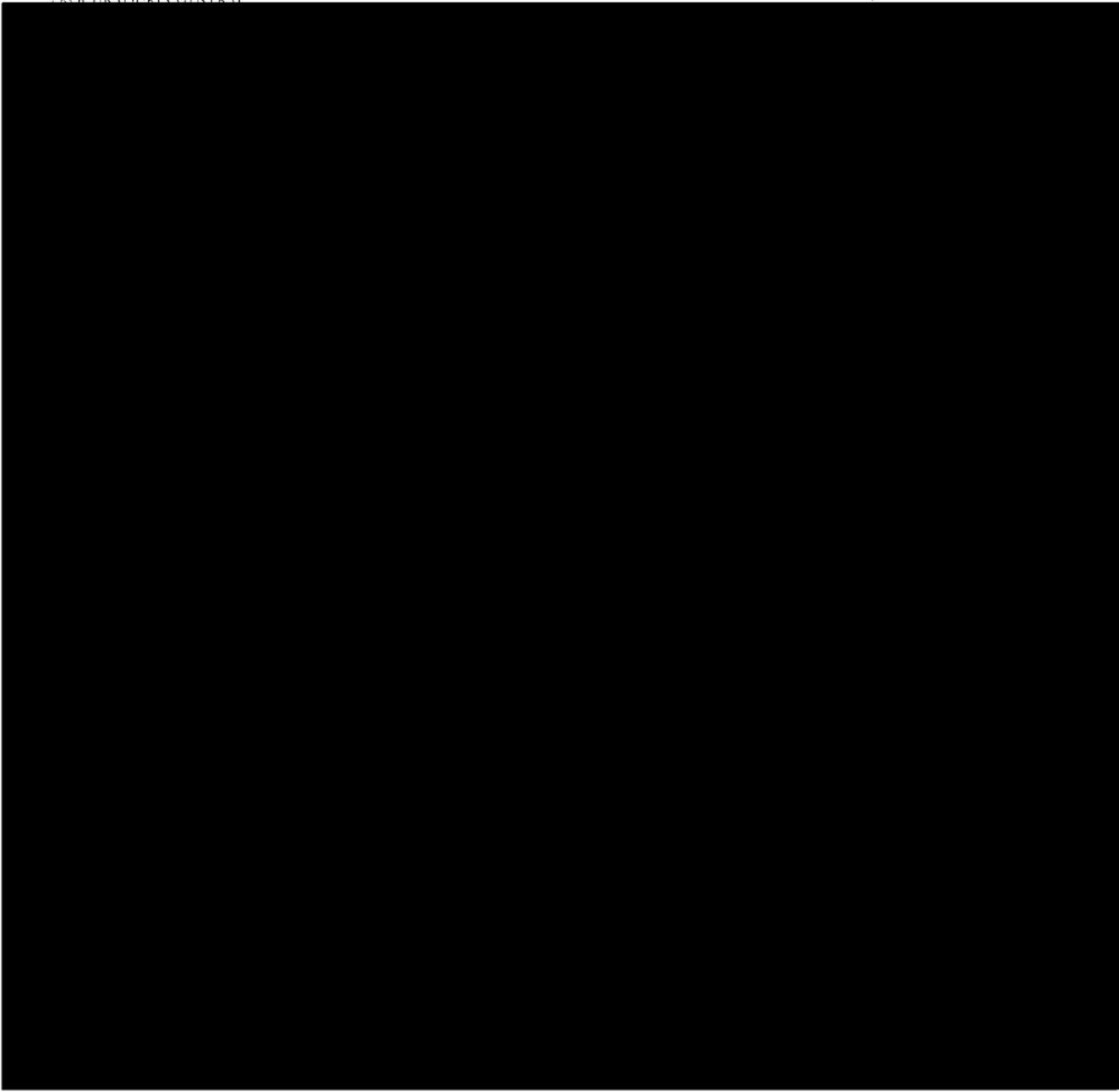


432

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Oficina General de Peritos Forenses Lingüísticos
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1



20.06.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes Delegacion Cuauhtemoc. C.P. 06430.
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

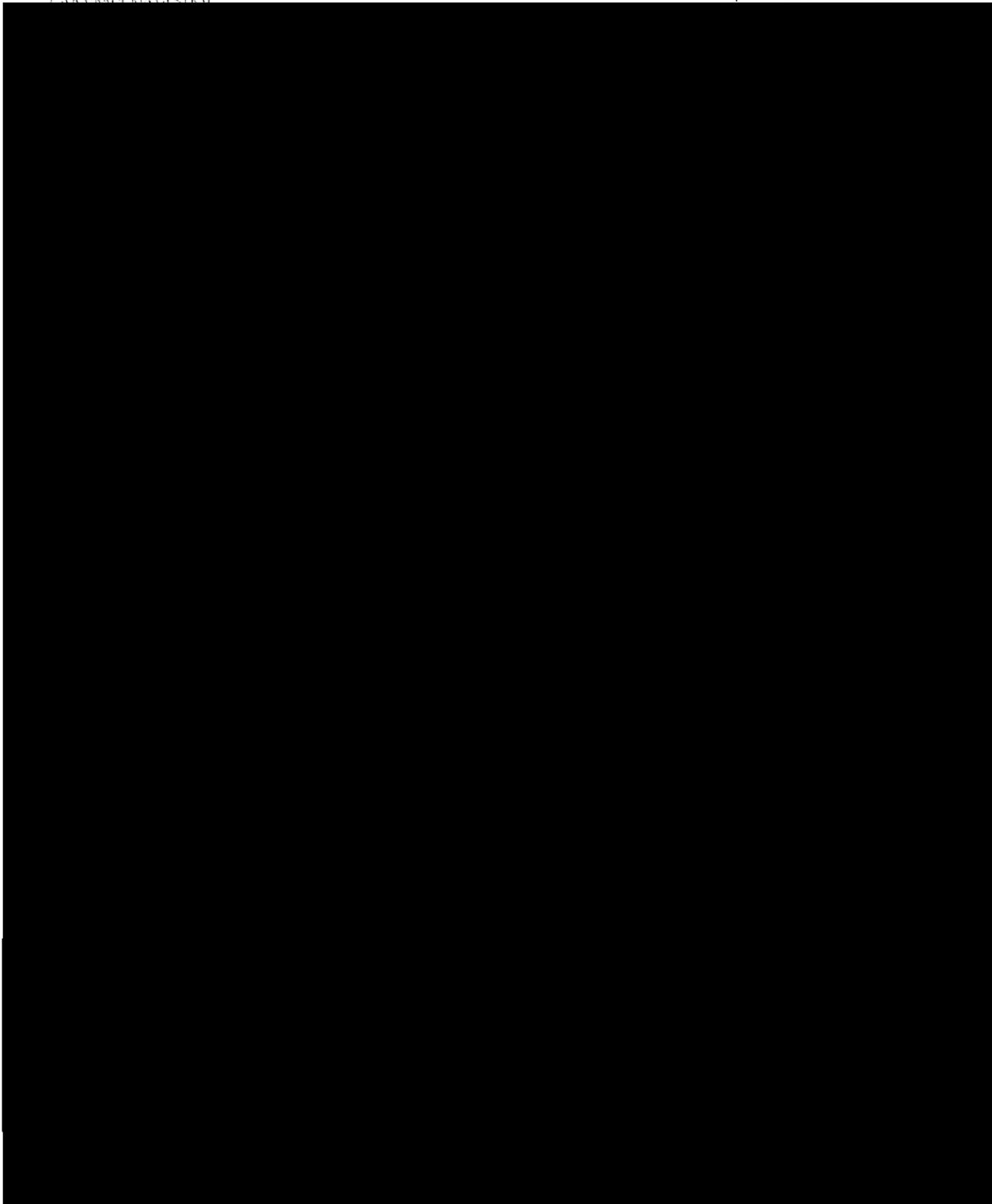


435

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

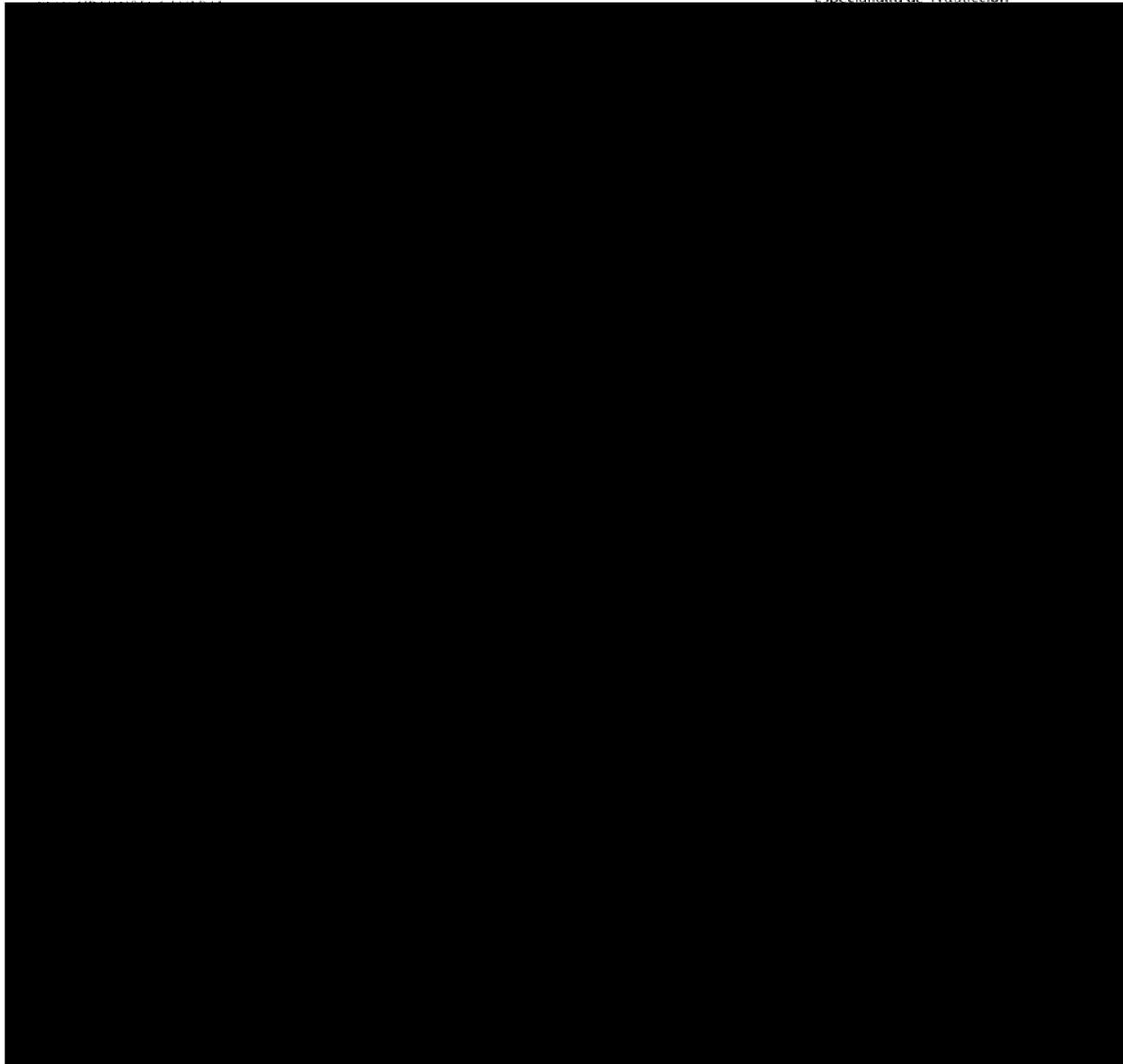
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



134

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procedimientos de Especialización Pericial Documental
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

11.10.2013

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

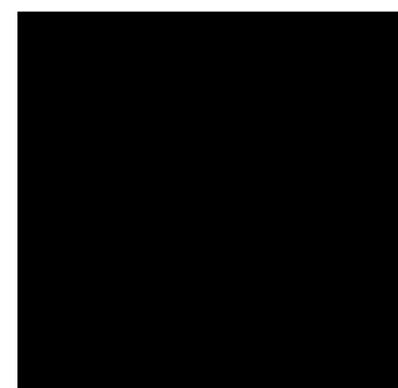
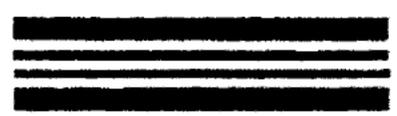


455

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del: 03.03.2017



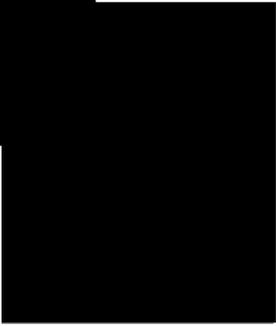
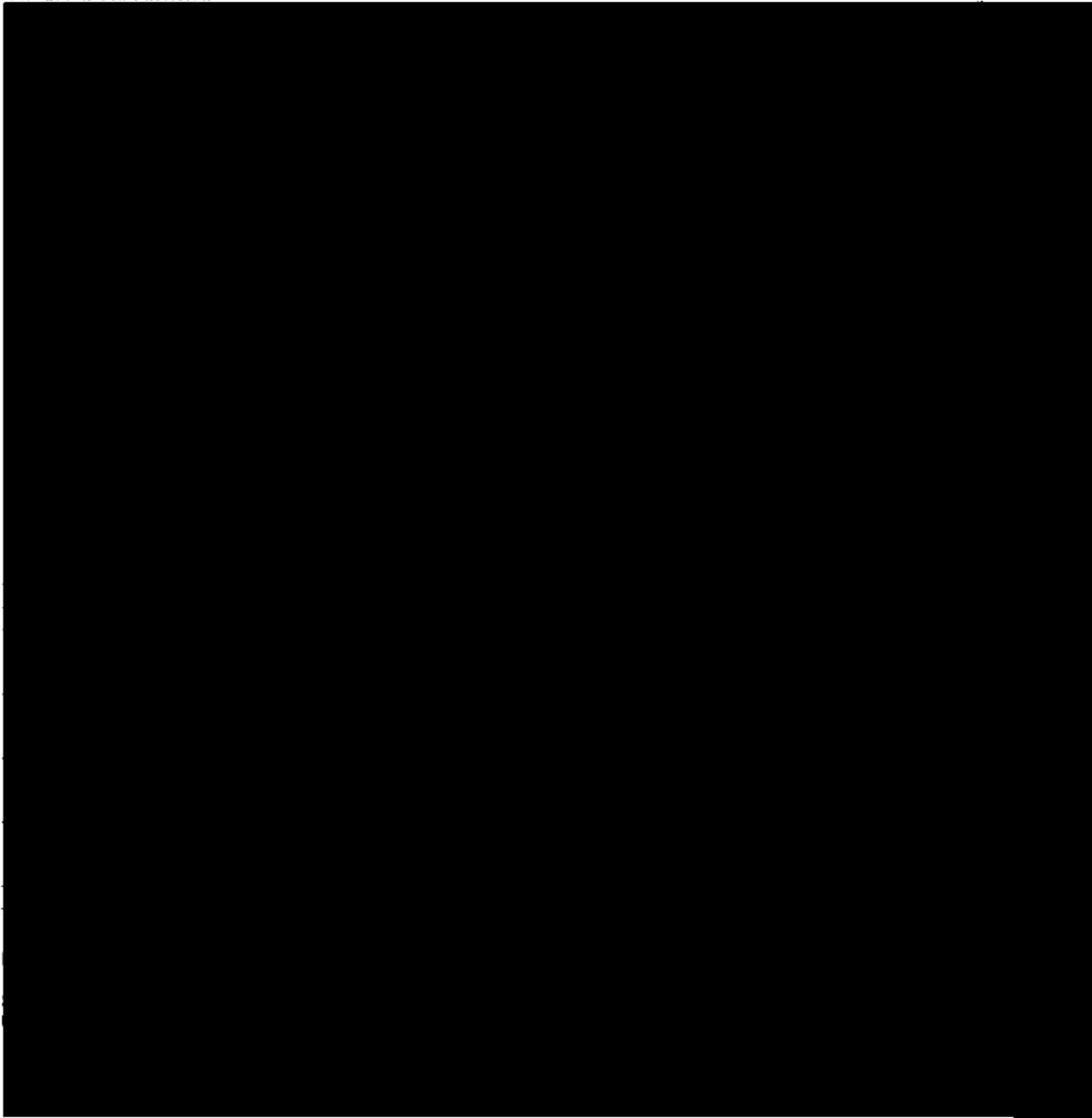
436

PGR

PROCURADURIA GENERAL

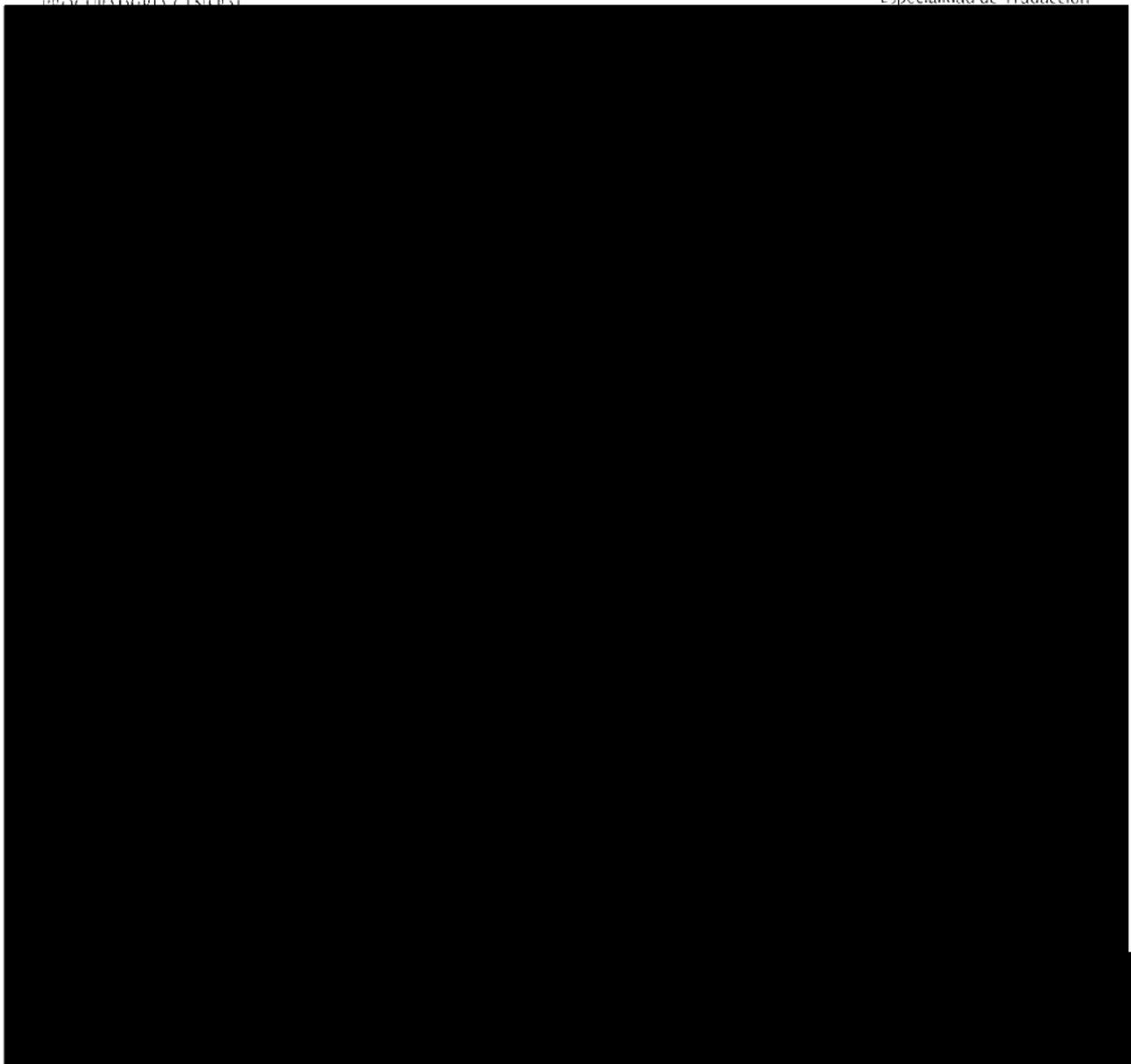
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



[Redacted]

437

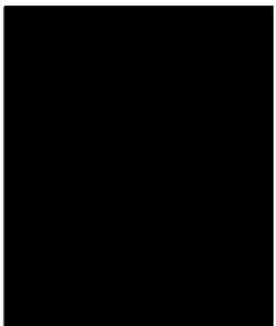
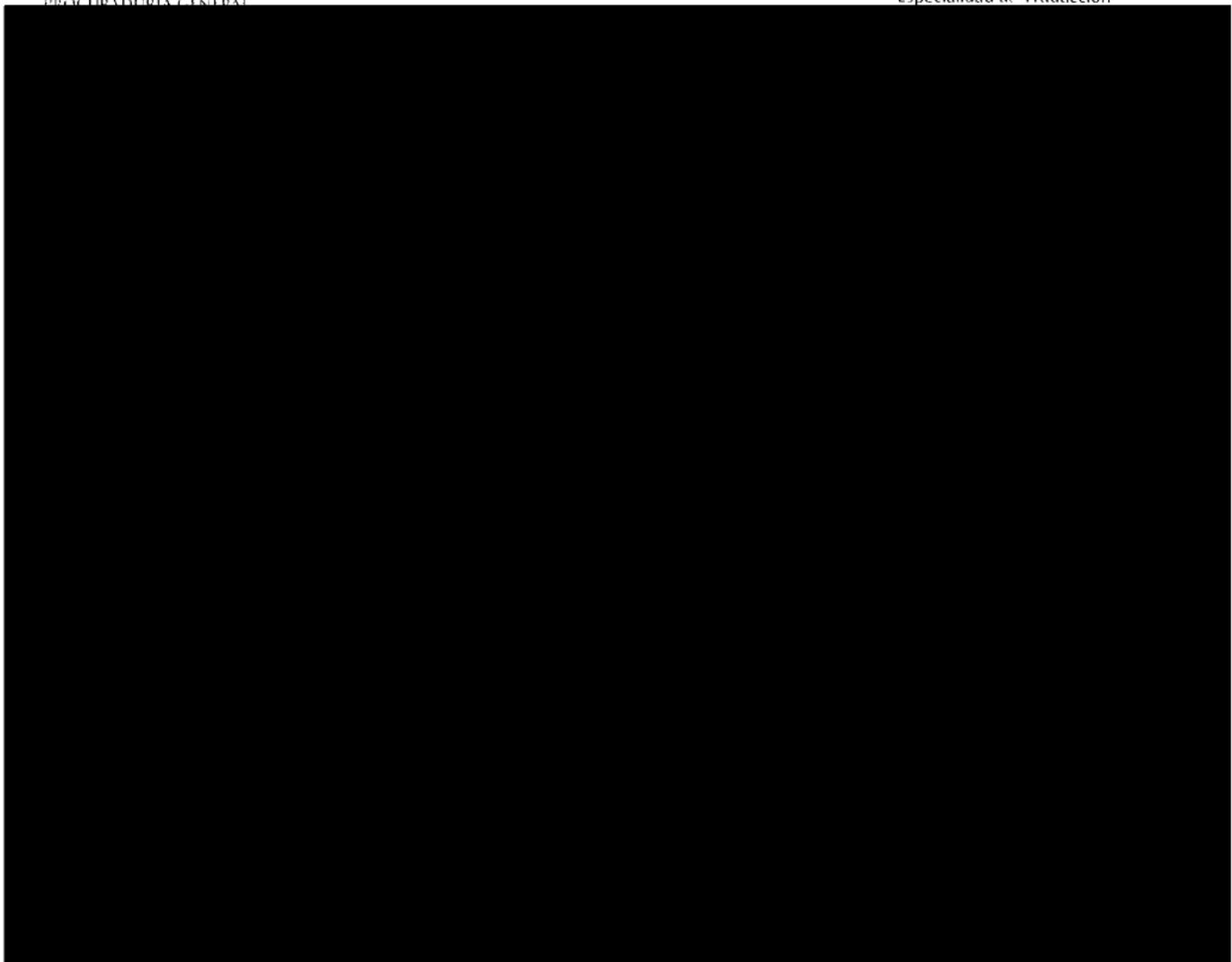


150

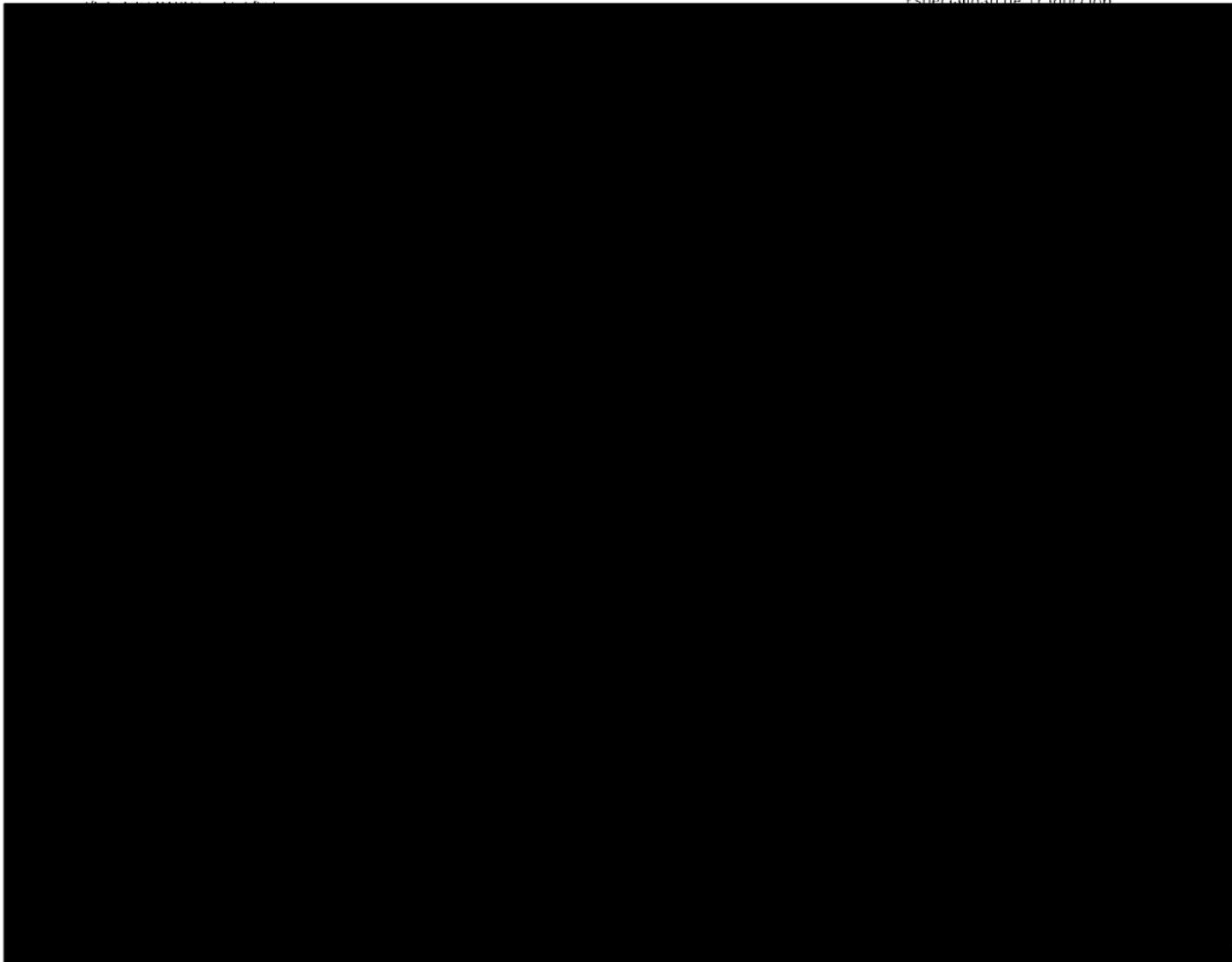
PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



434



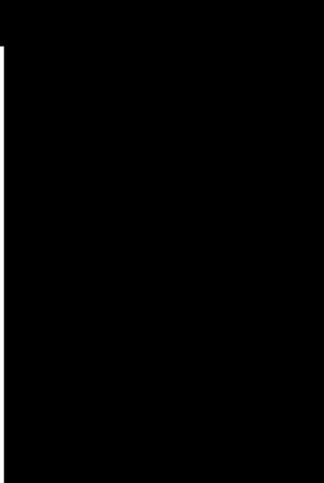
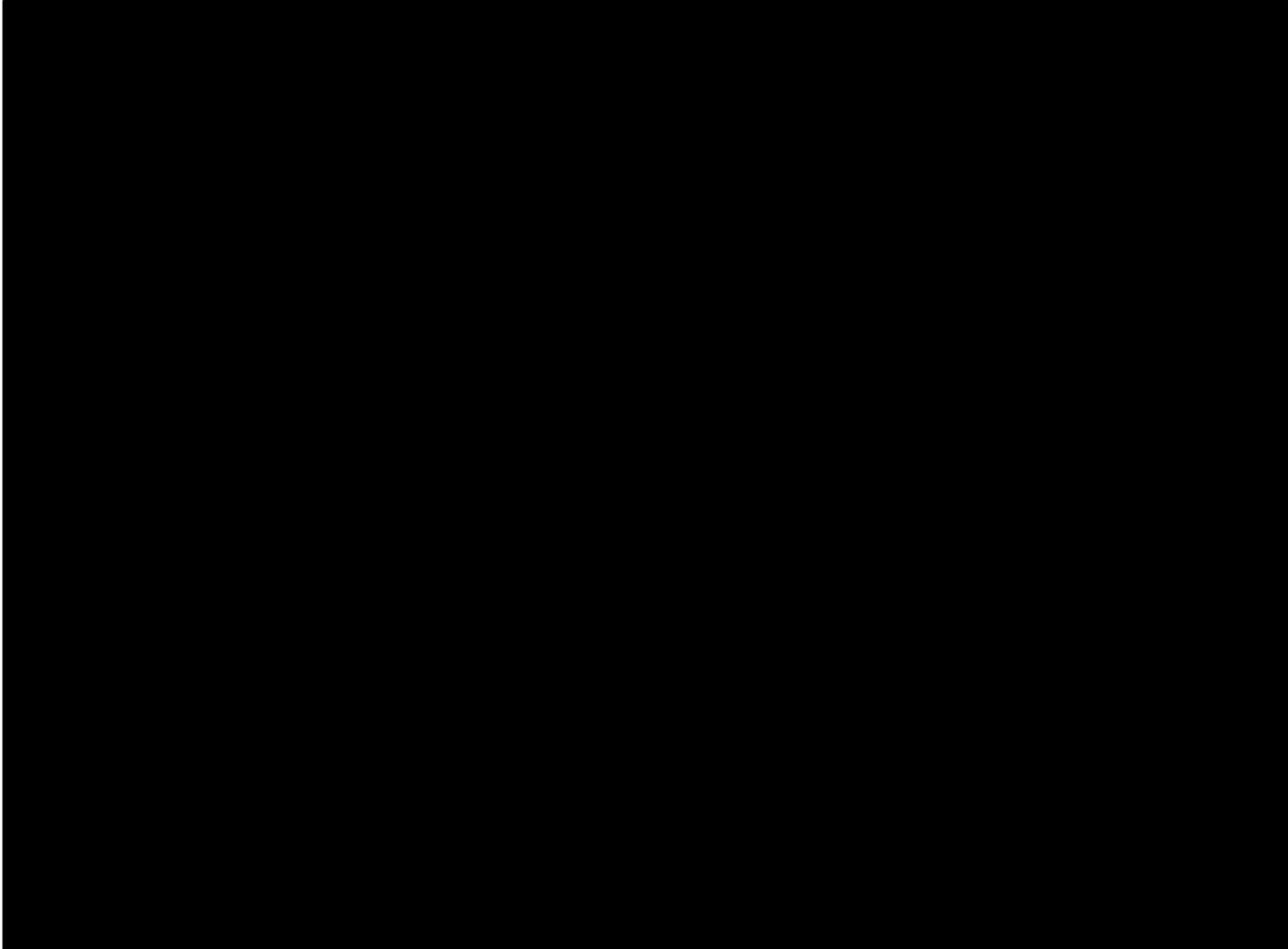
413

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



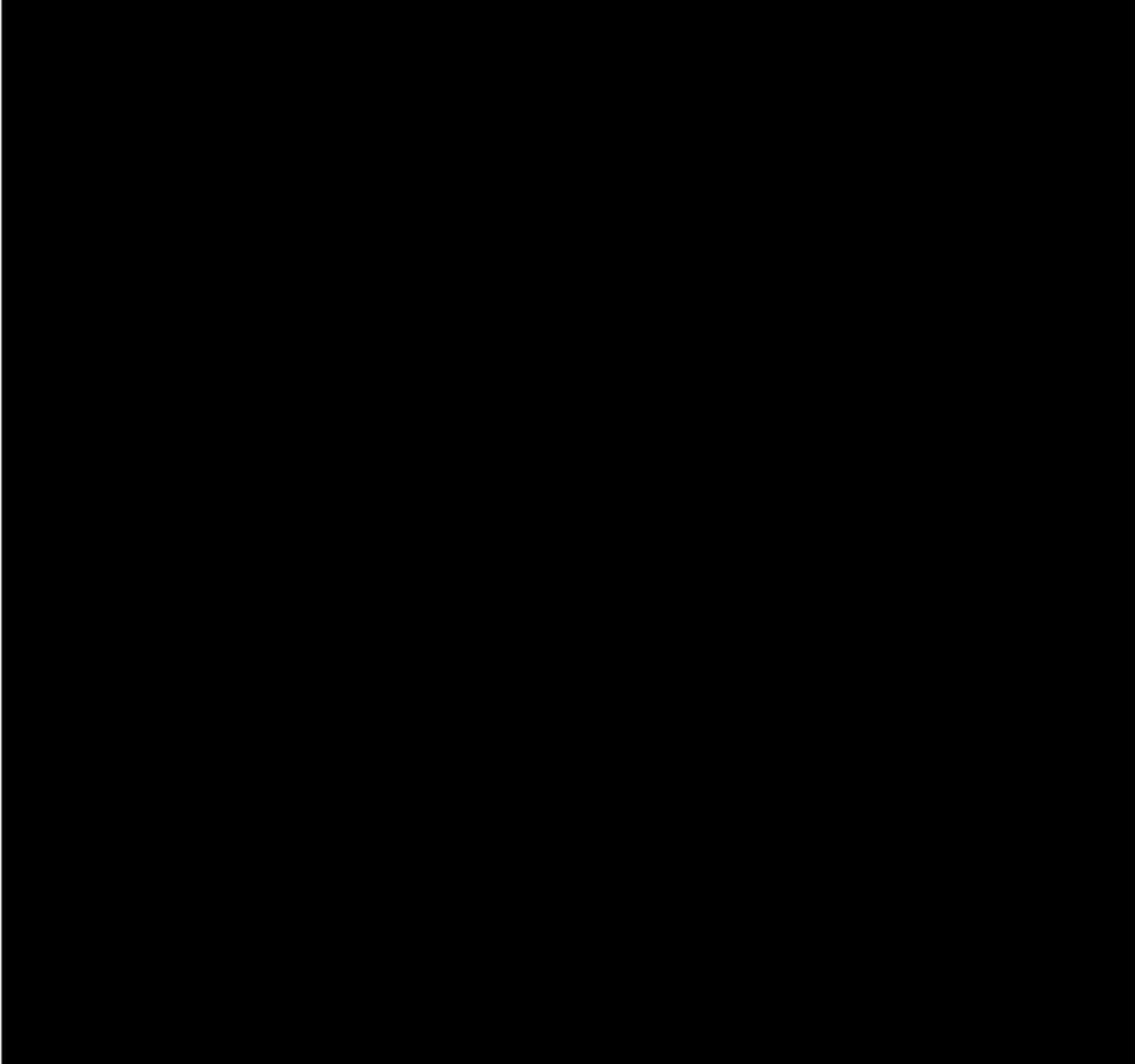
411

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

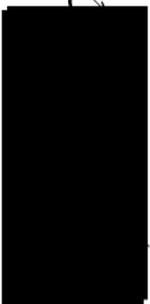
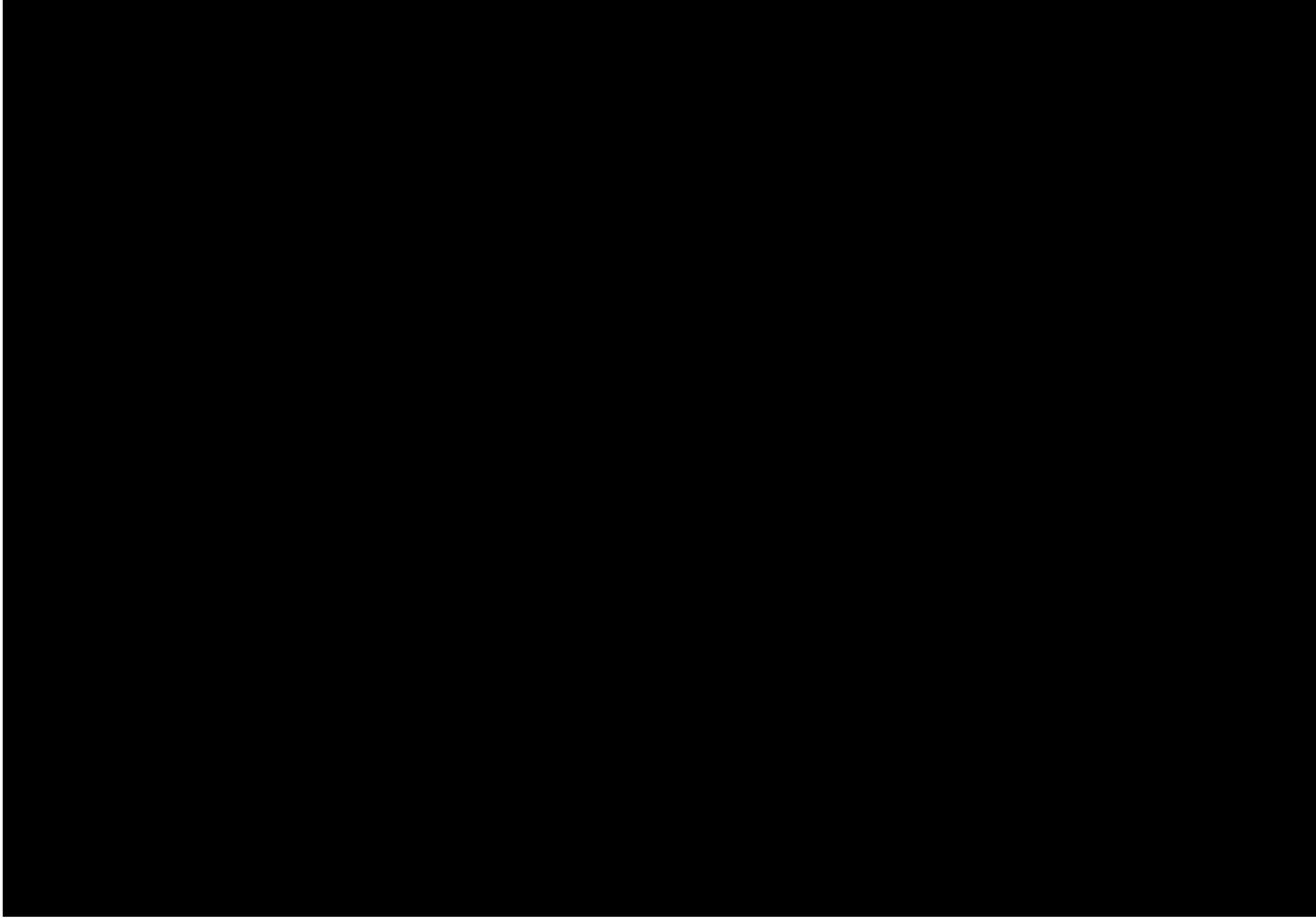


442

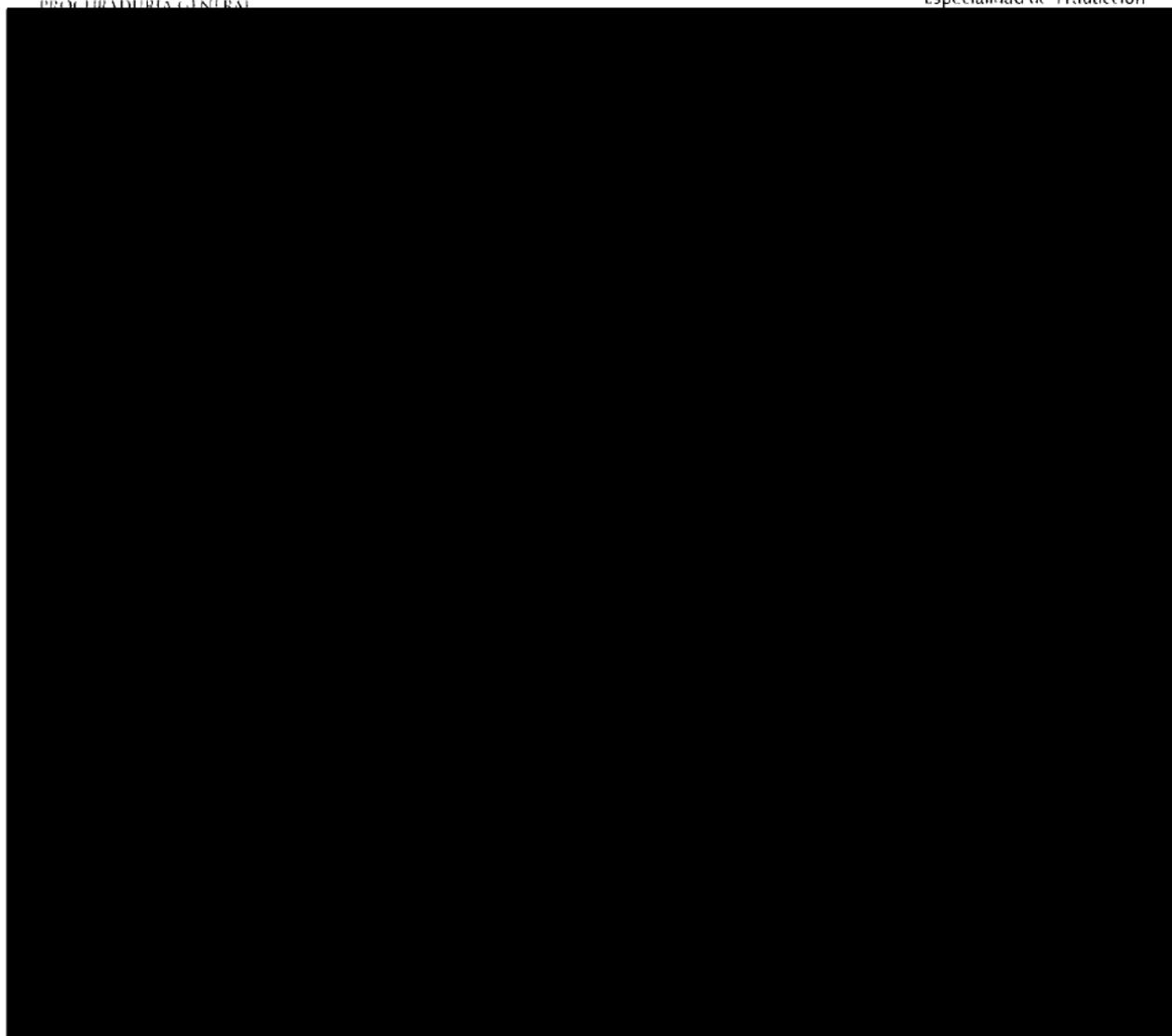
PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



1413

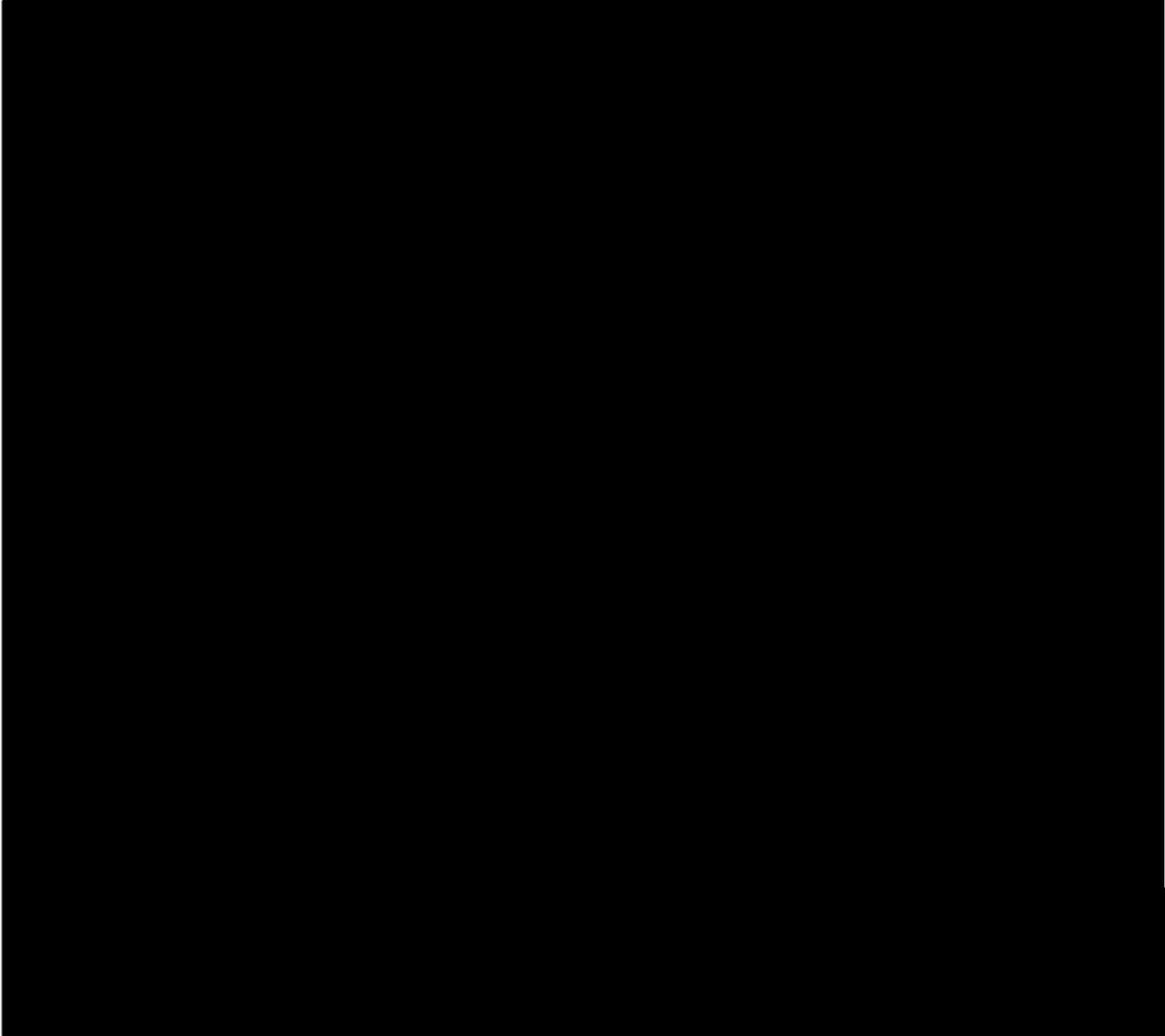


489

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



445

PGR

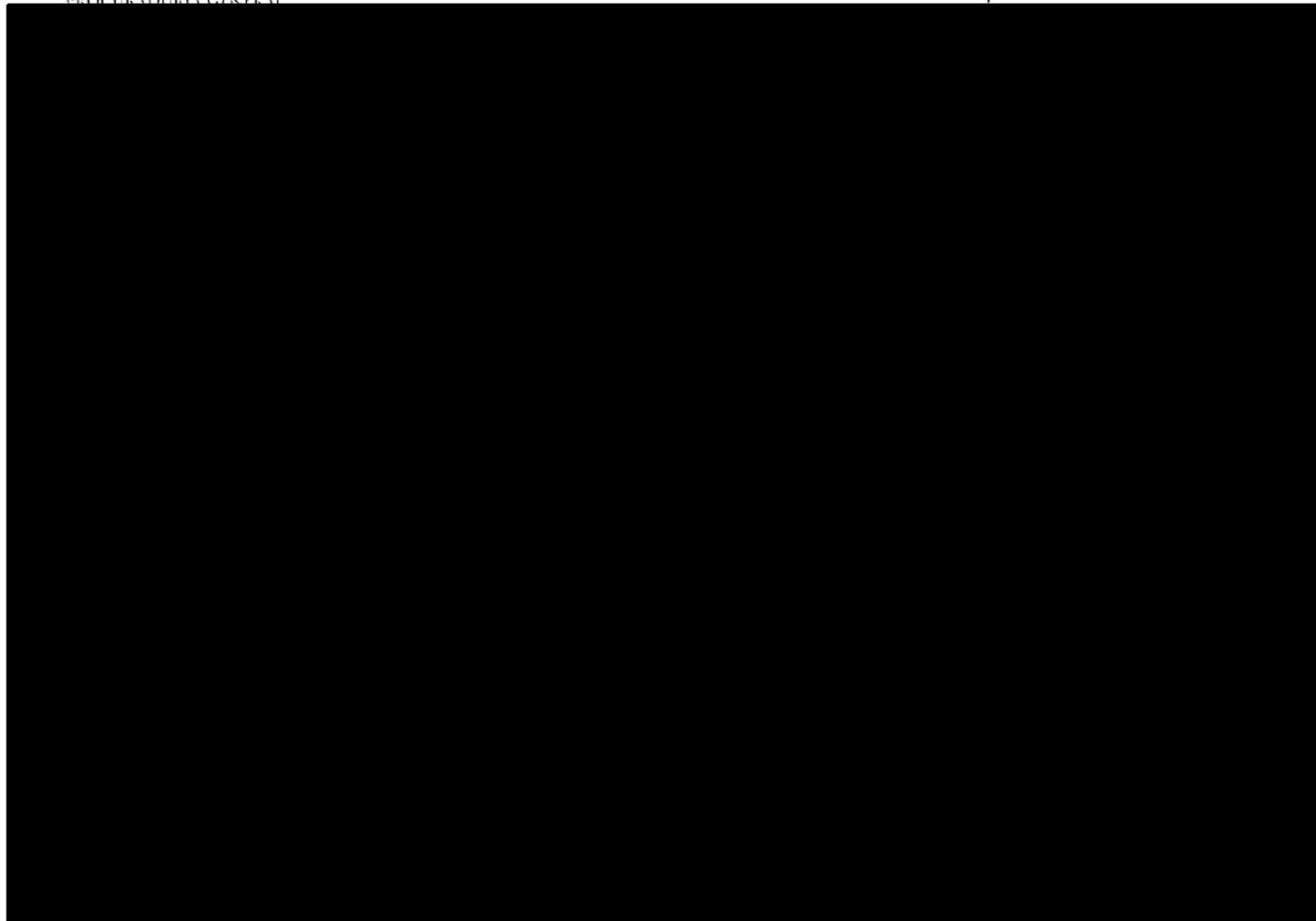
PROCEDIMIENTO GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Procedimiento General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

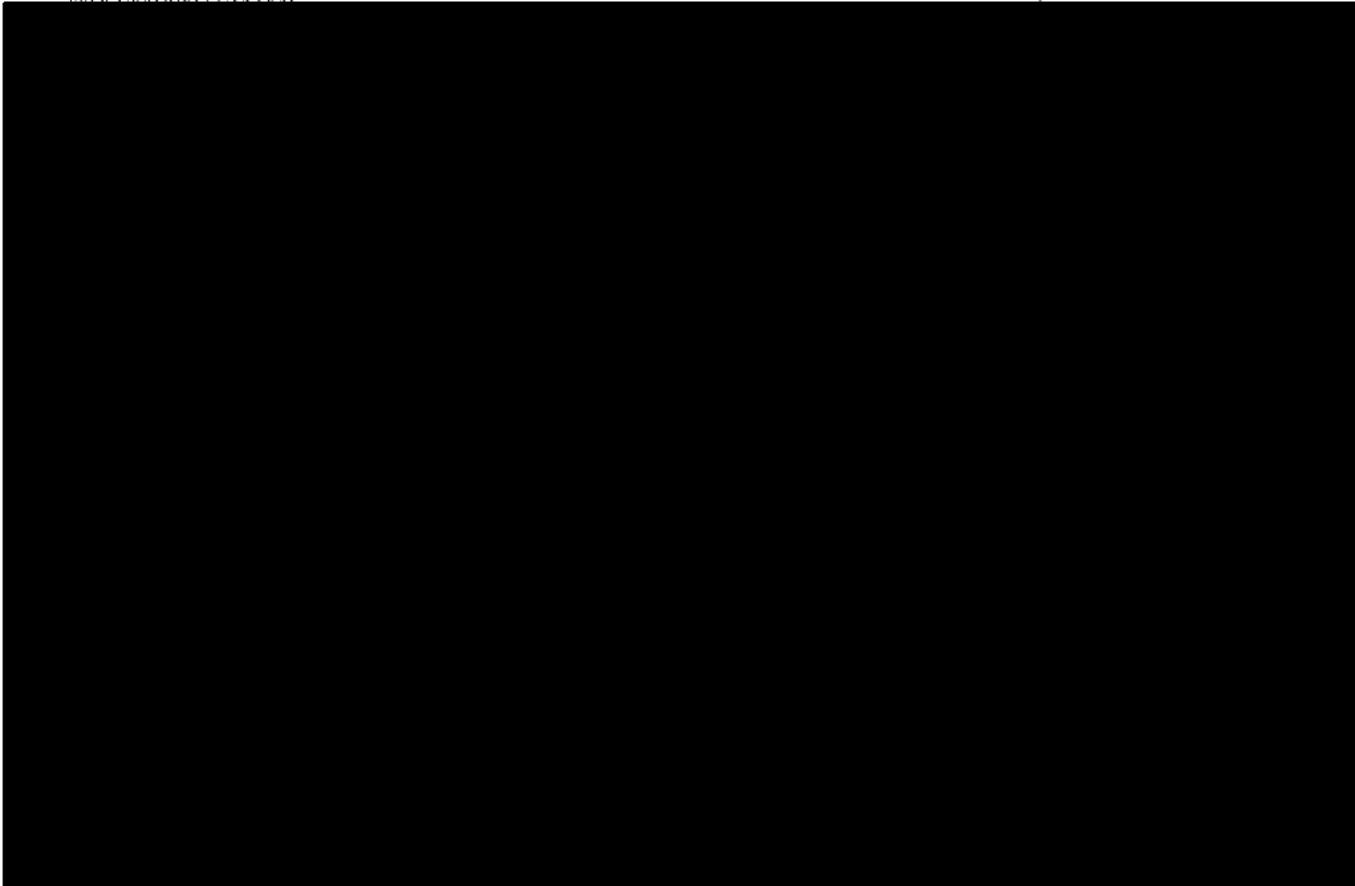


4216

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Especialidad de Traducción



447



1132

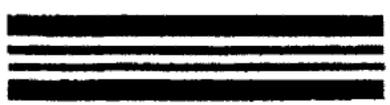
[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]



132

del:

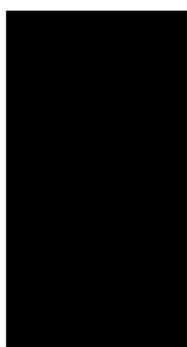
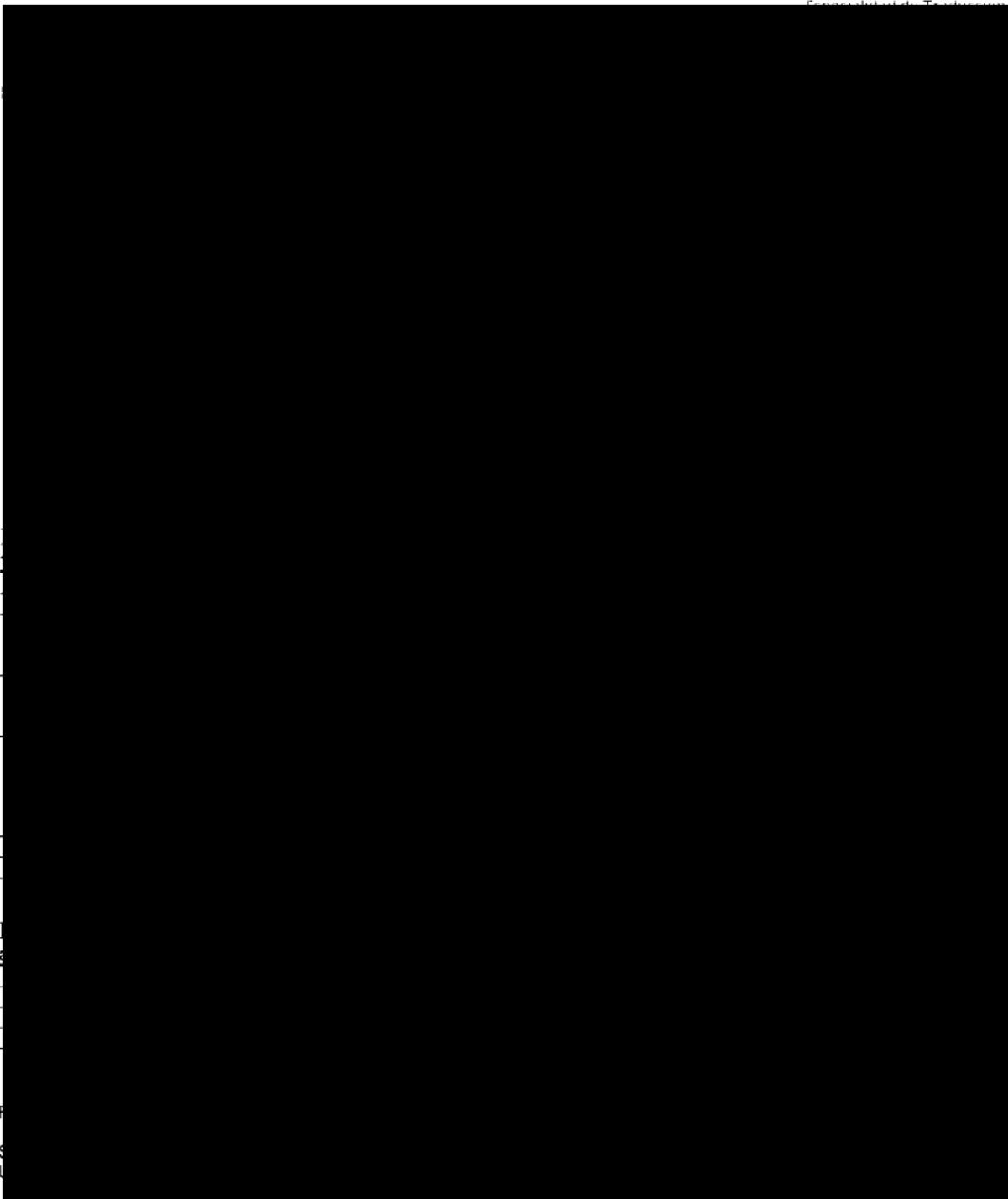
03.03.2017



448

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales



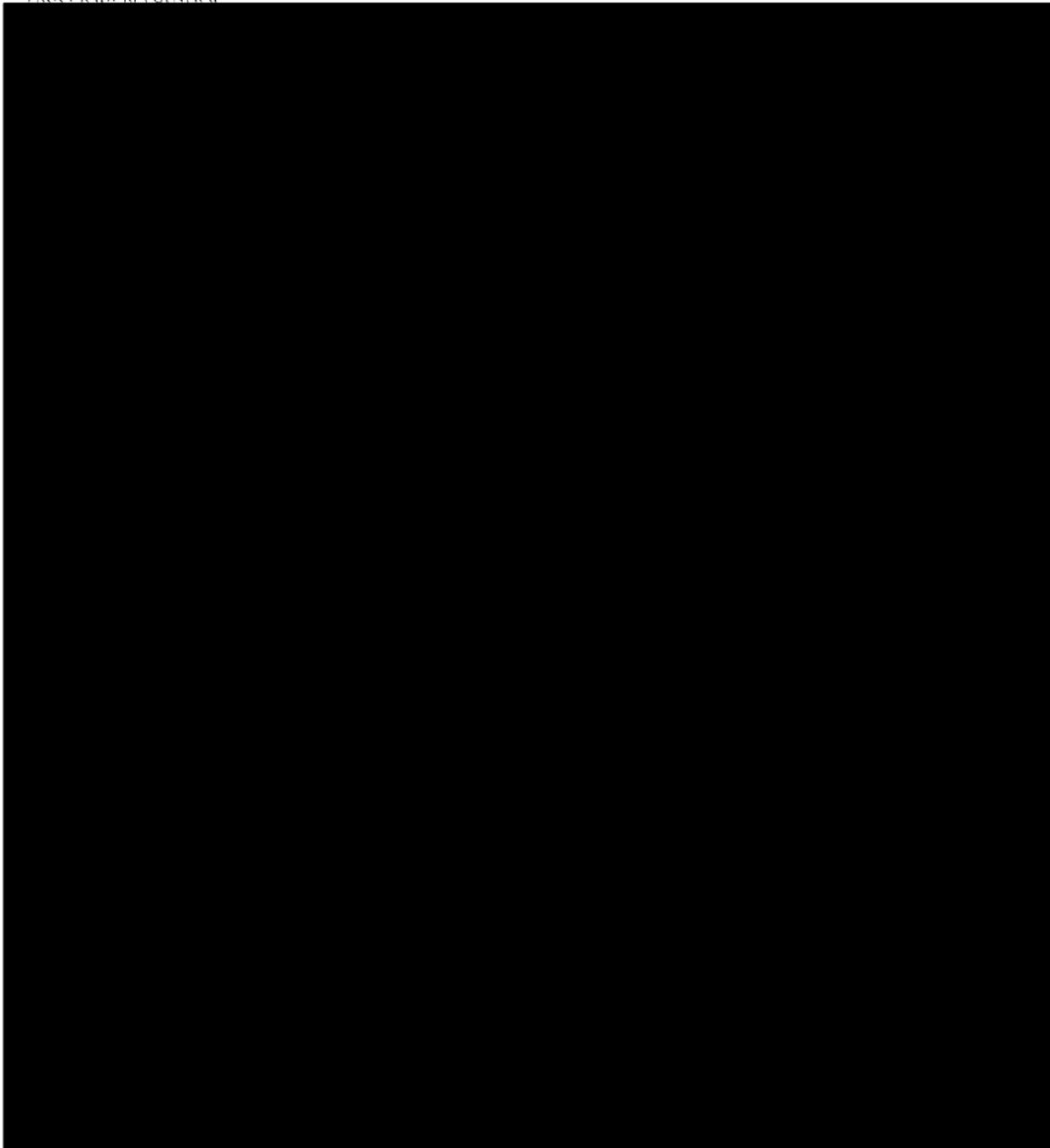
4219

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



450

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

AS1

PGR

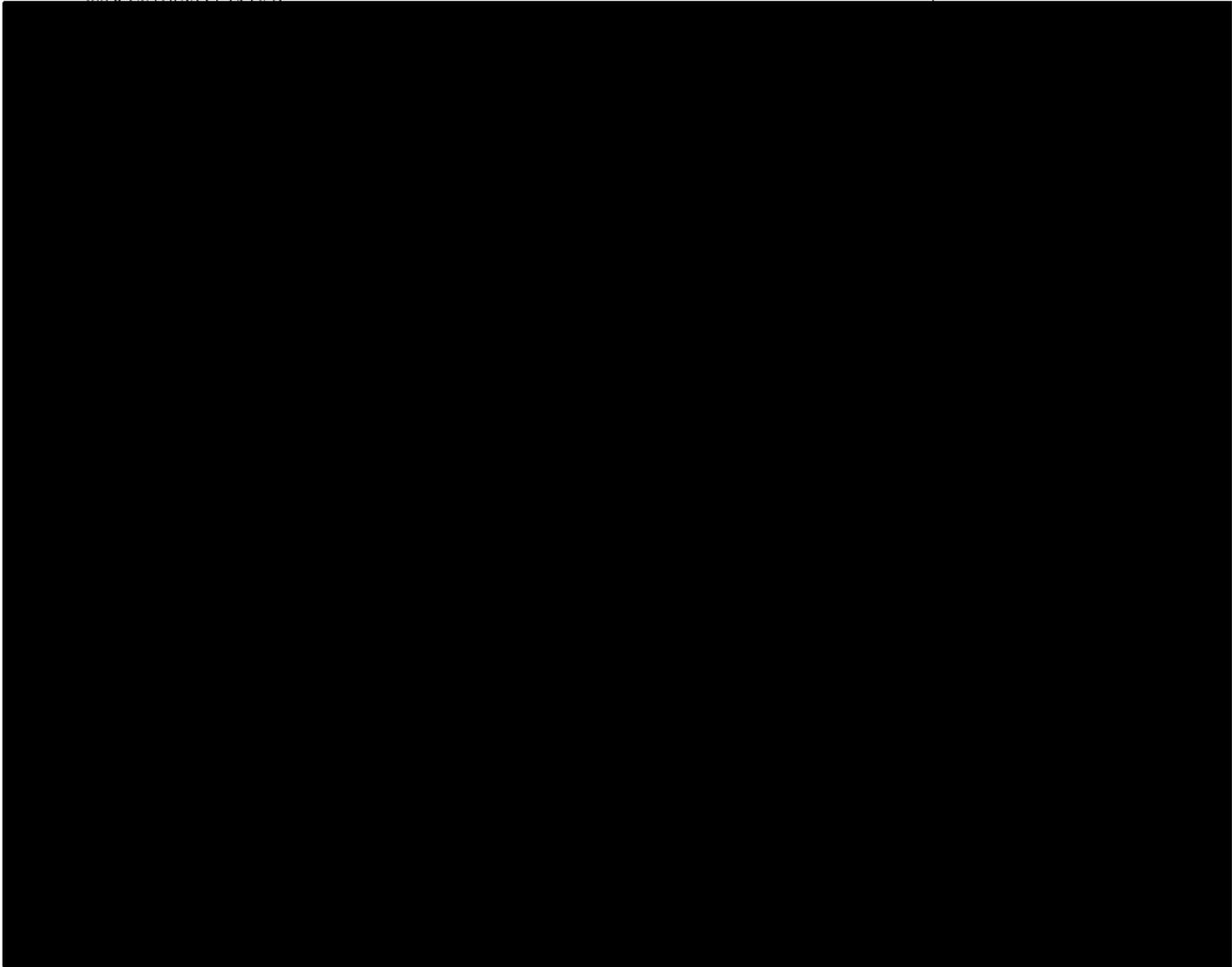
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



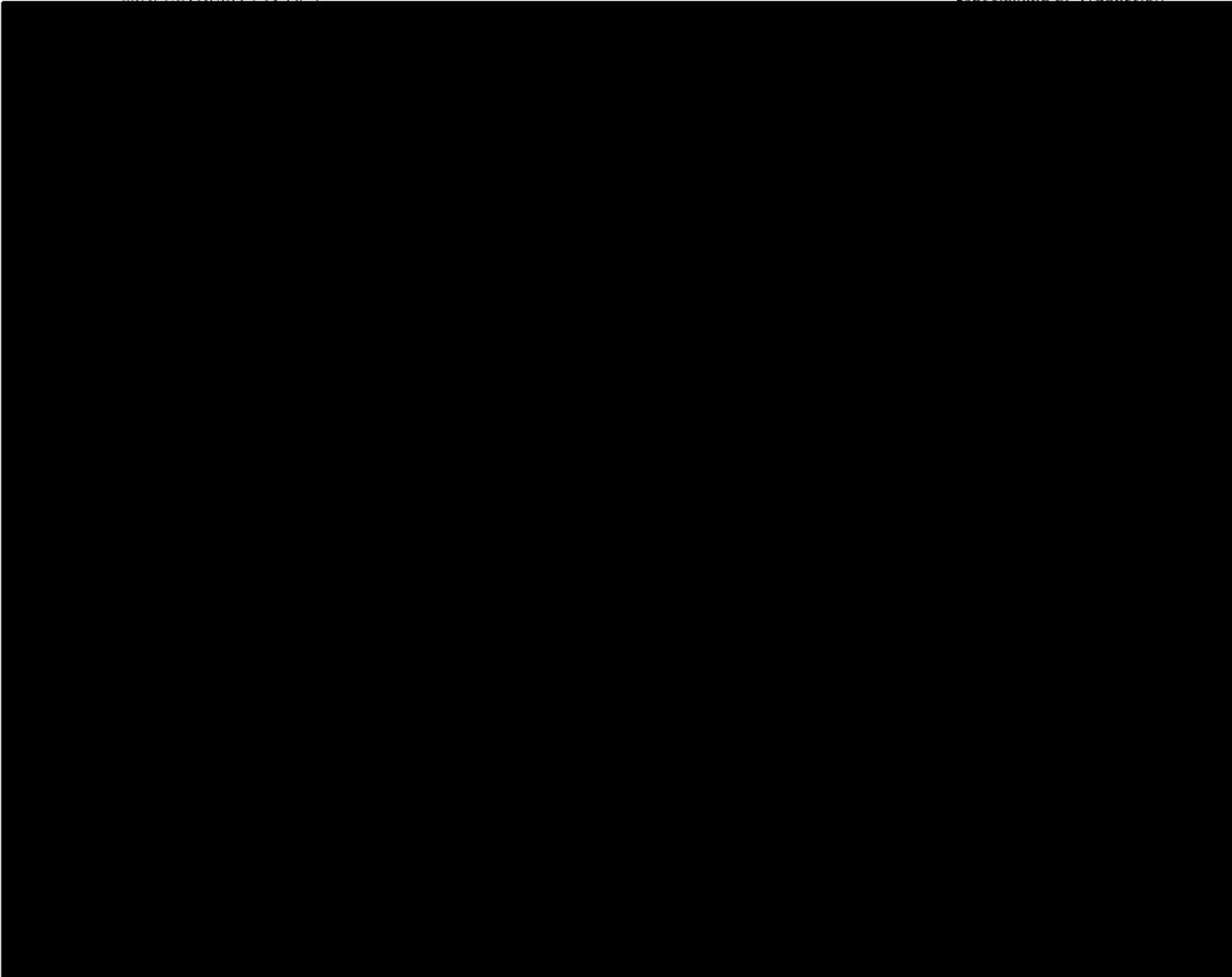
452



153

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



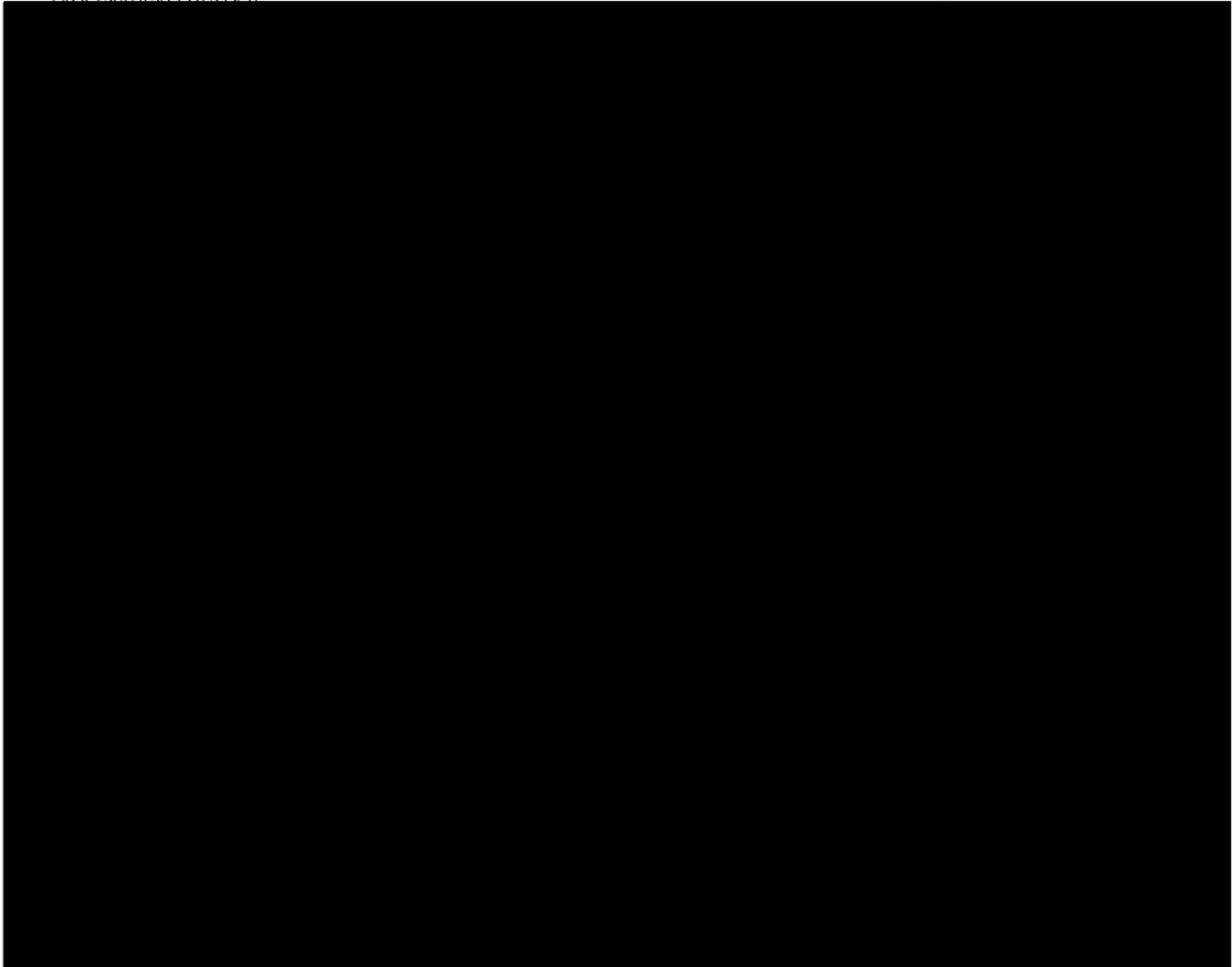
21521

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

PROCEDIMIENTO GENERAL



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes Delegación Cuauhtémoc C.P. 06140
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

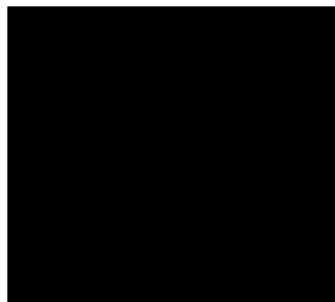
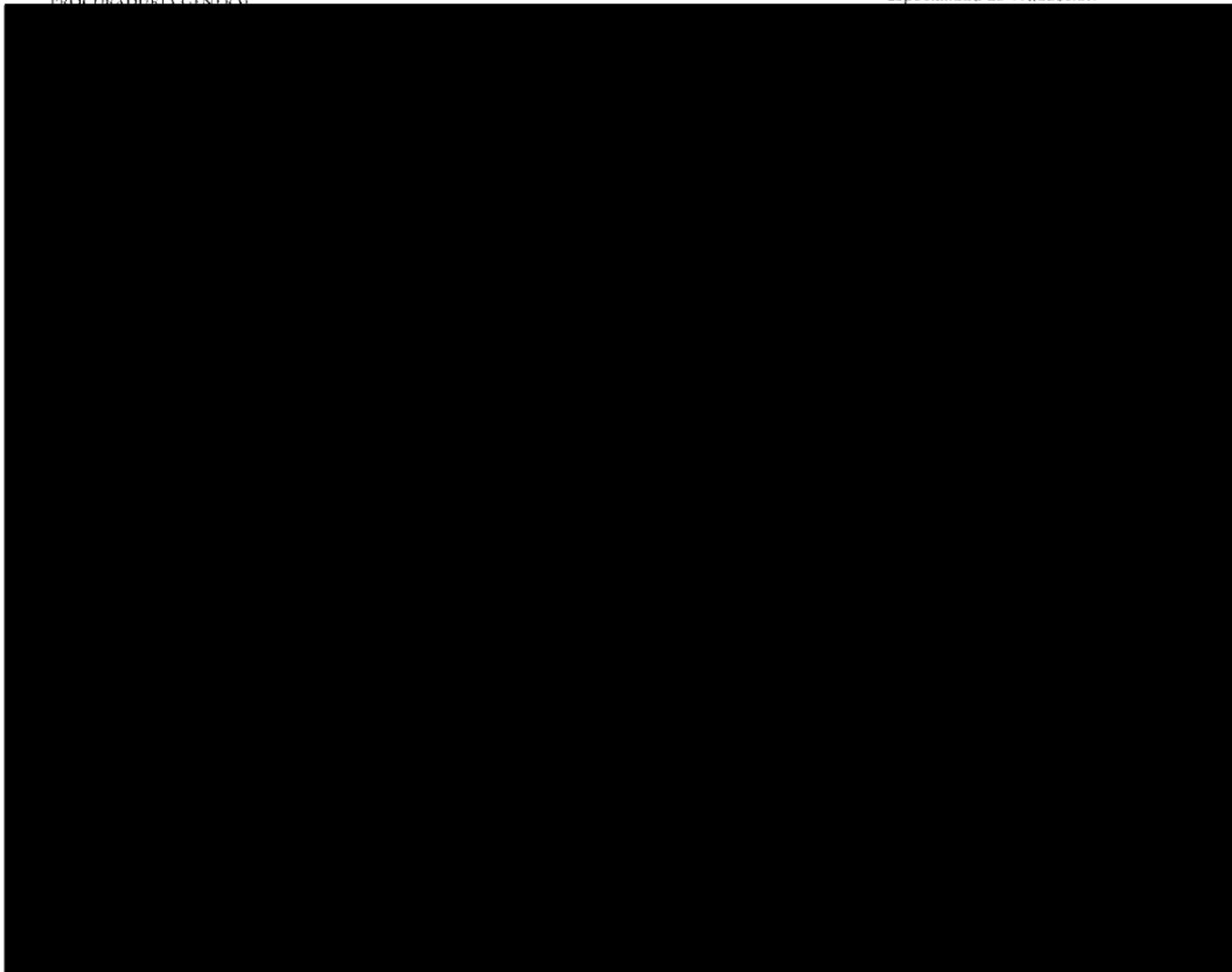
455

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



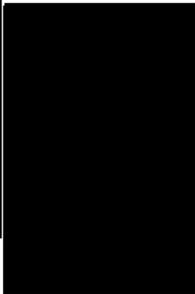
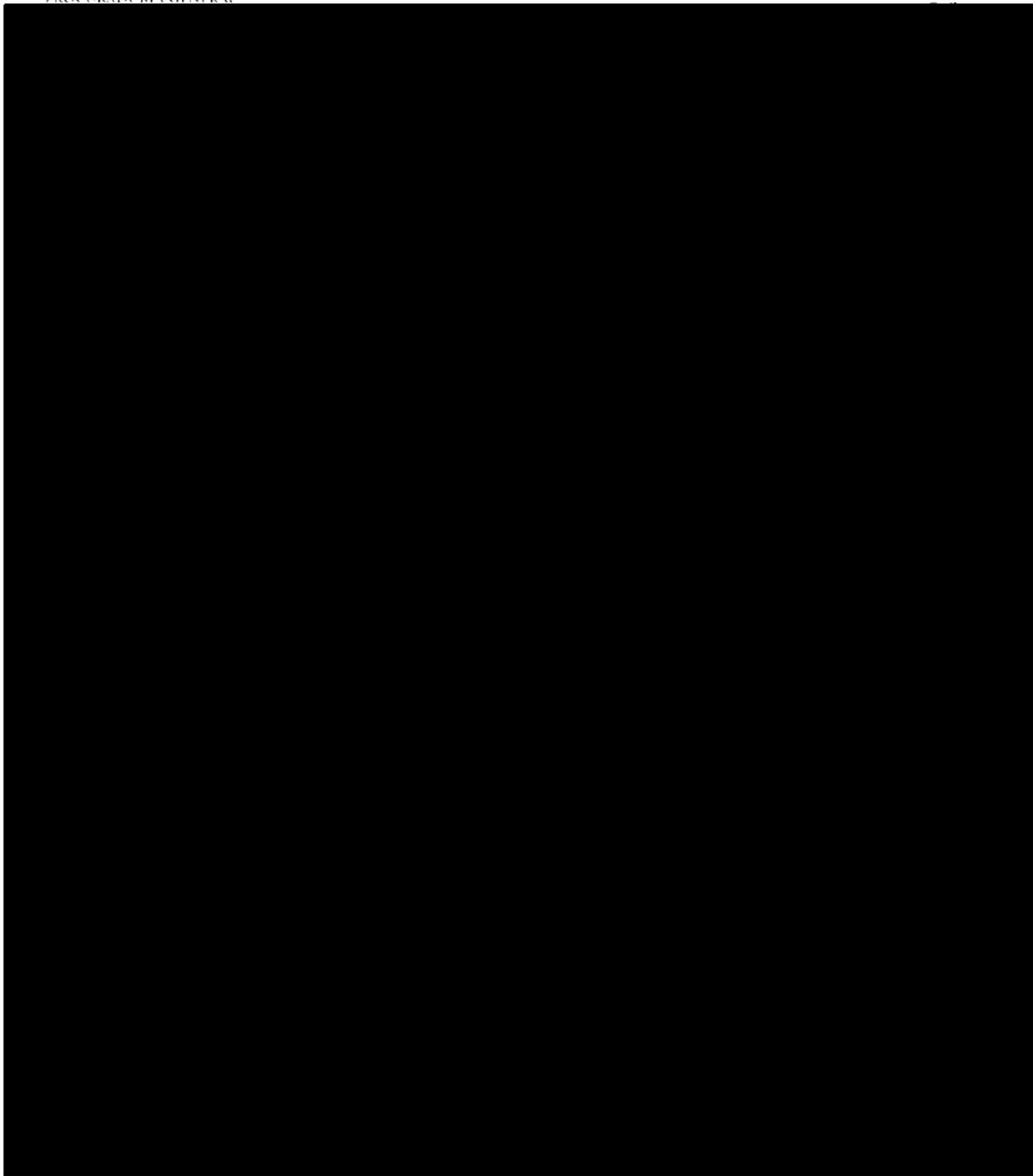
456

PGR

PROCURADURIA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



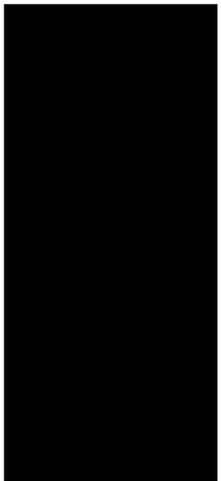
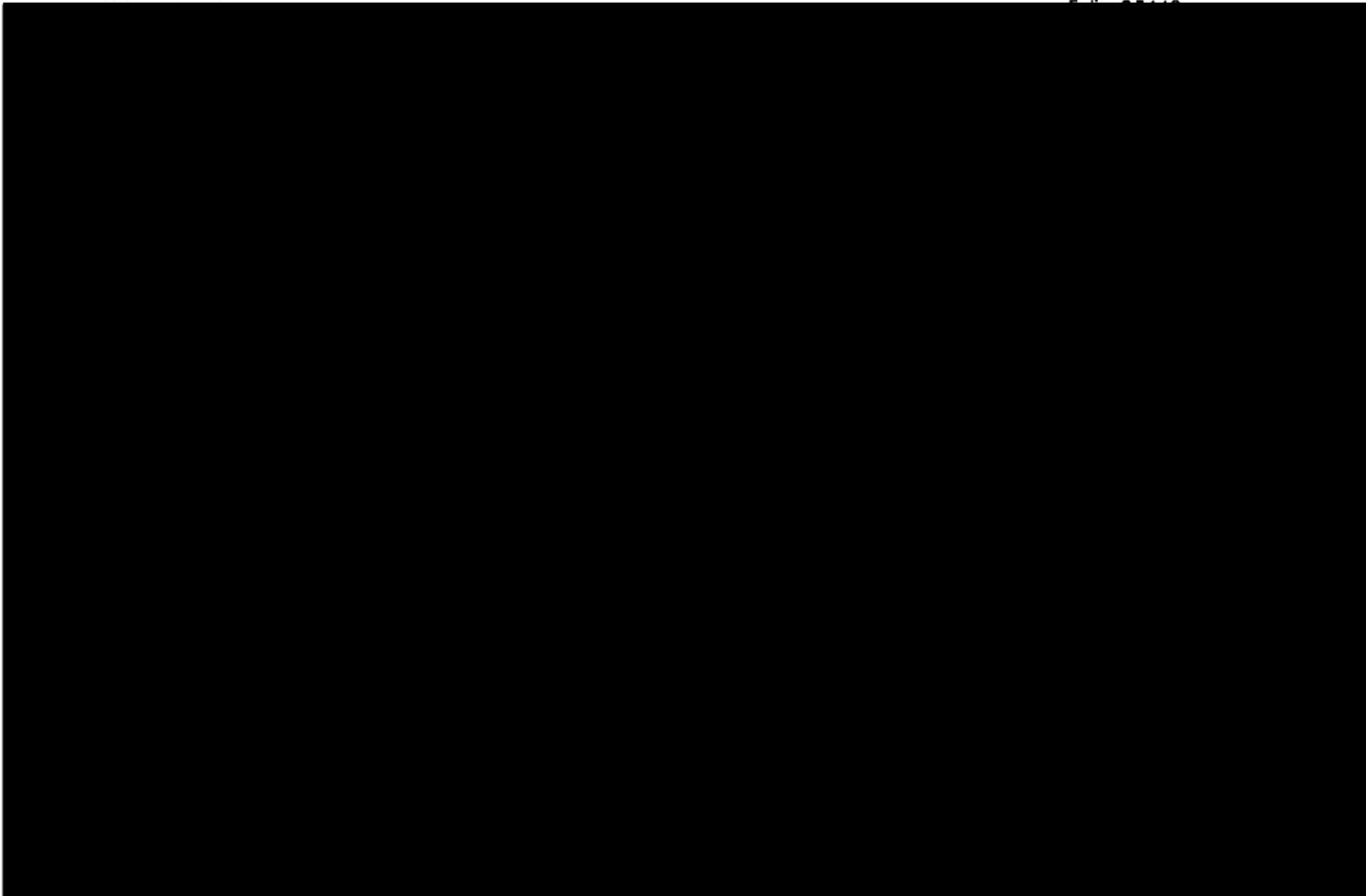
457

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

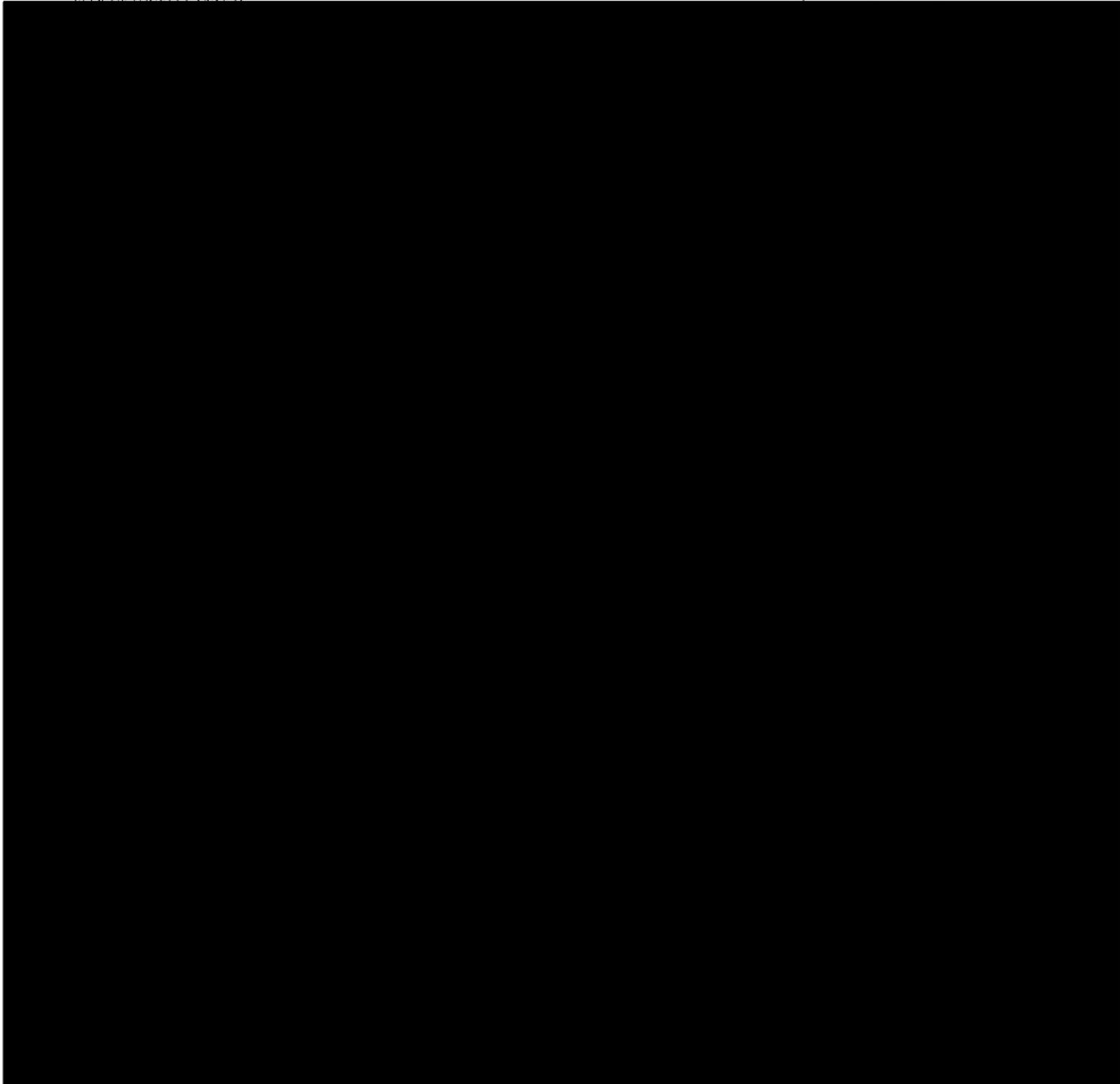


458

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

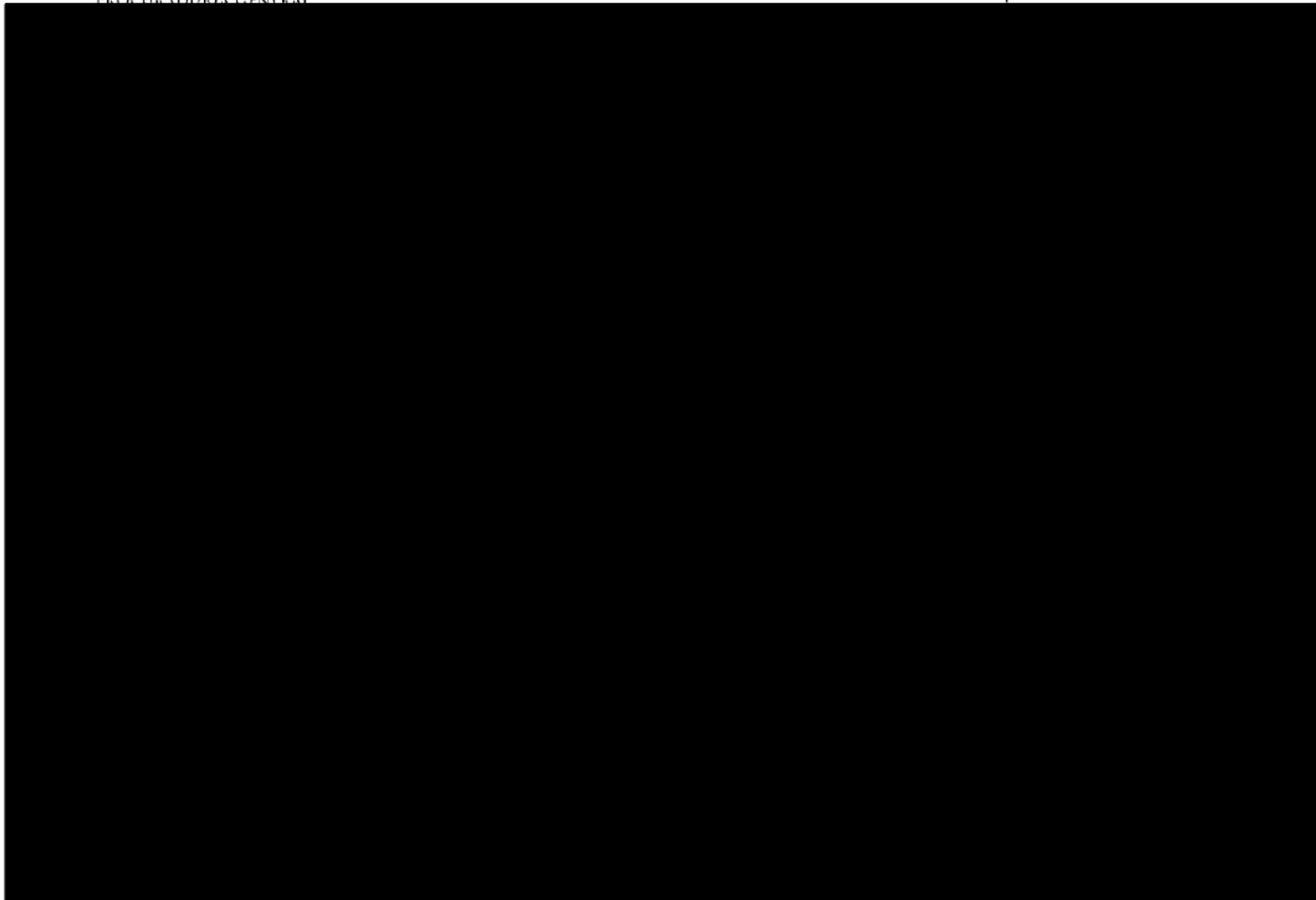


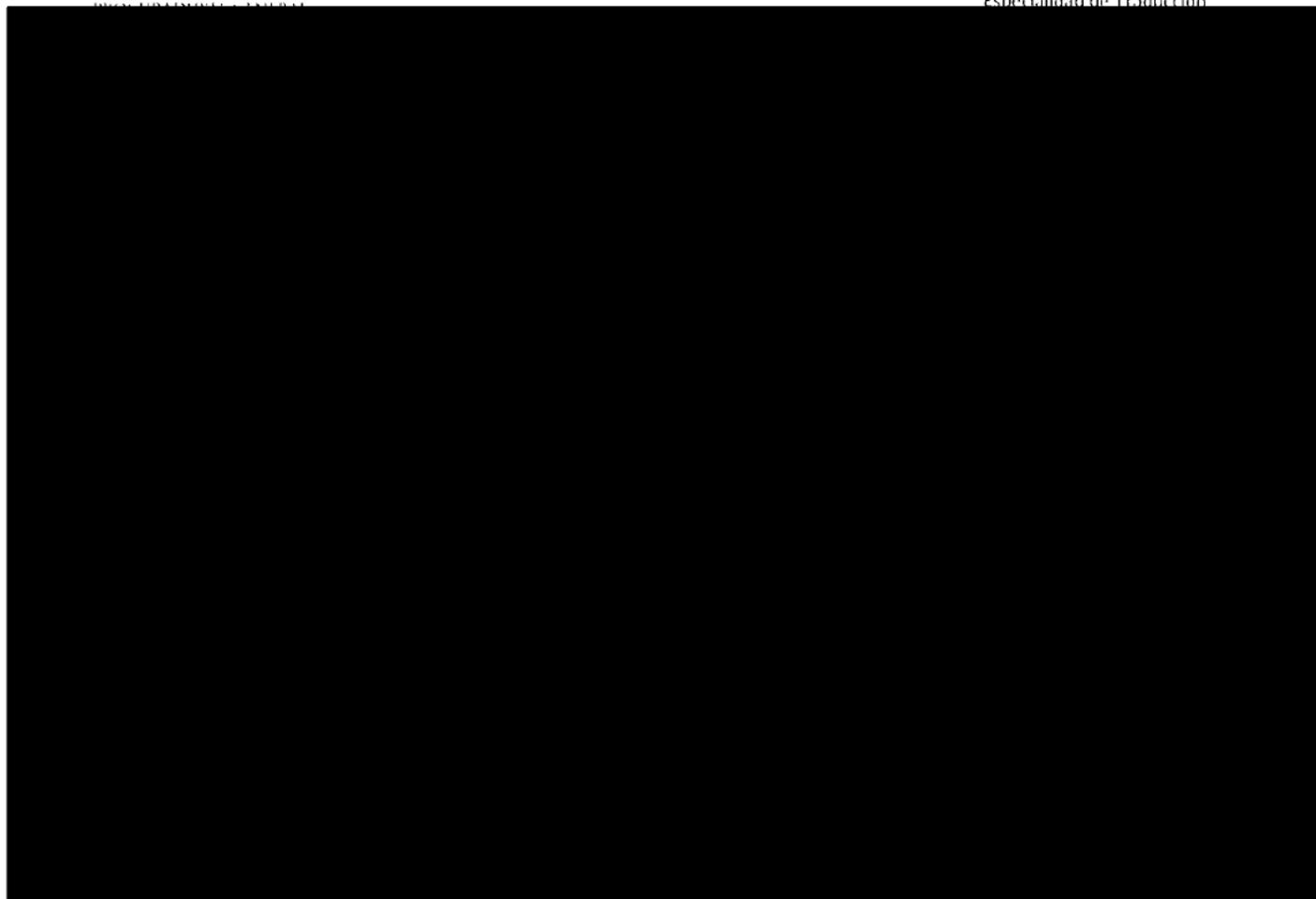
4159

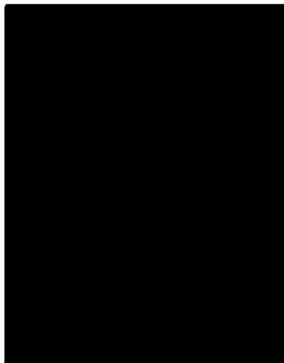
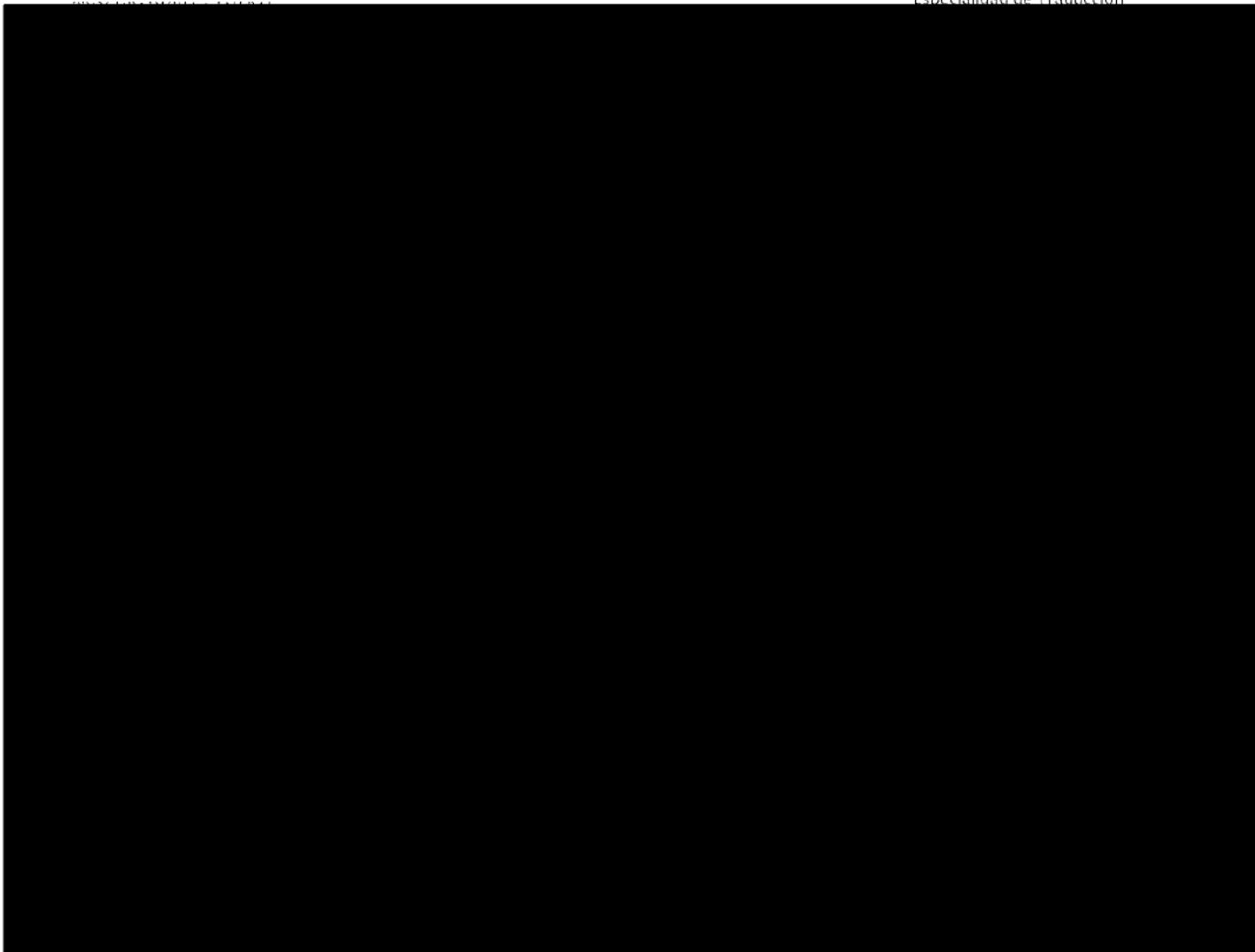
PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción







462

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



47

del:

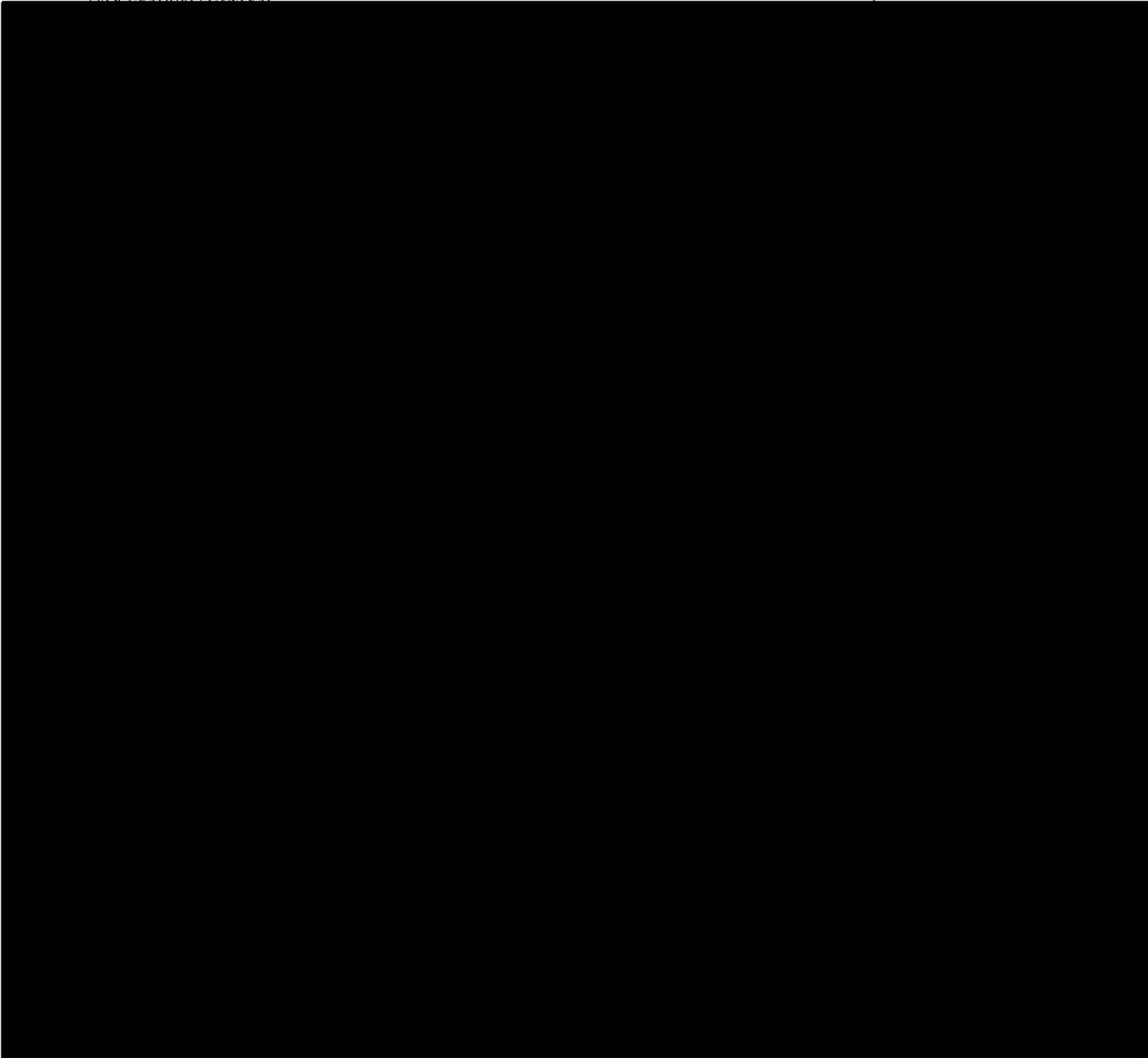
17.03.2017



463

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

vs

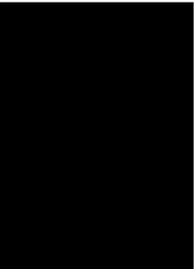
15.11.2010

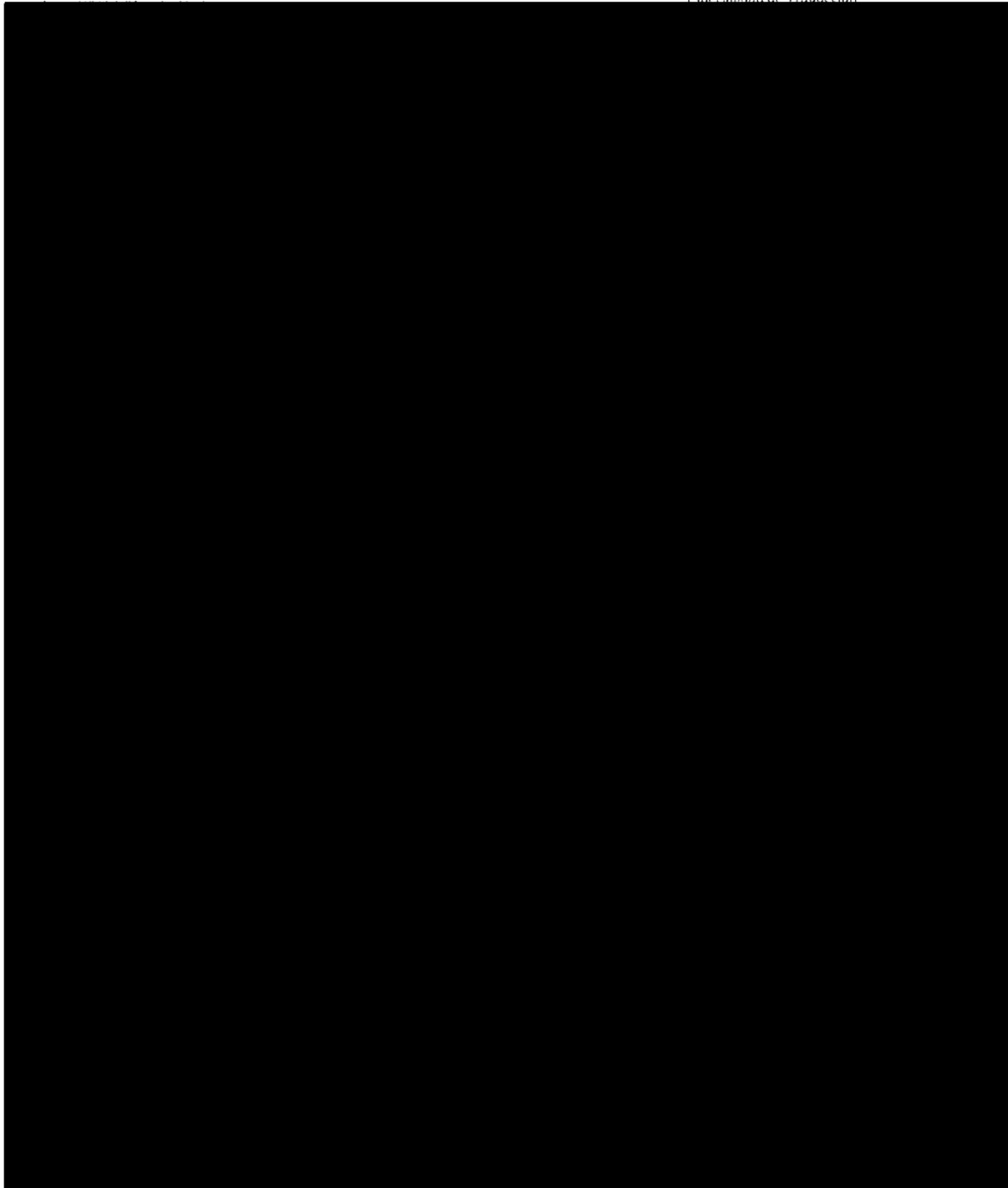
Rev.: 2

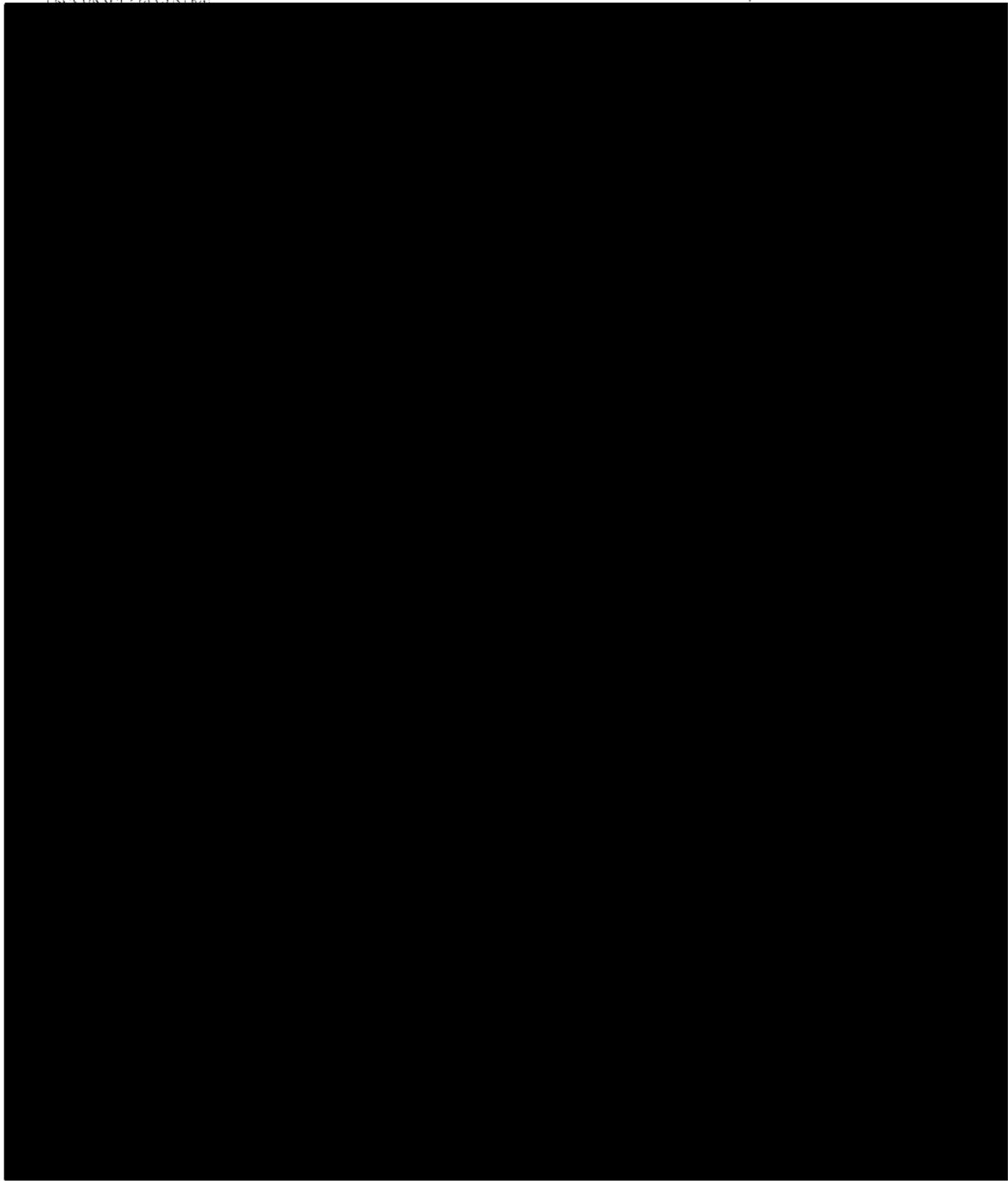
Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715. Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

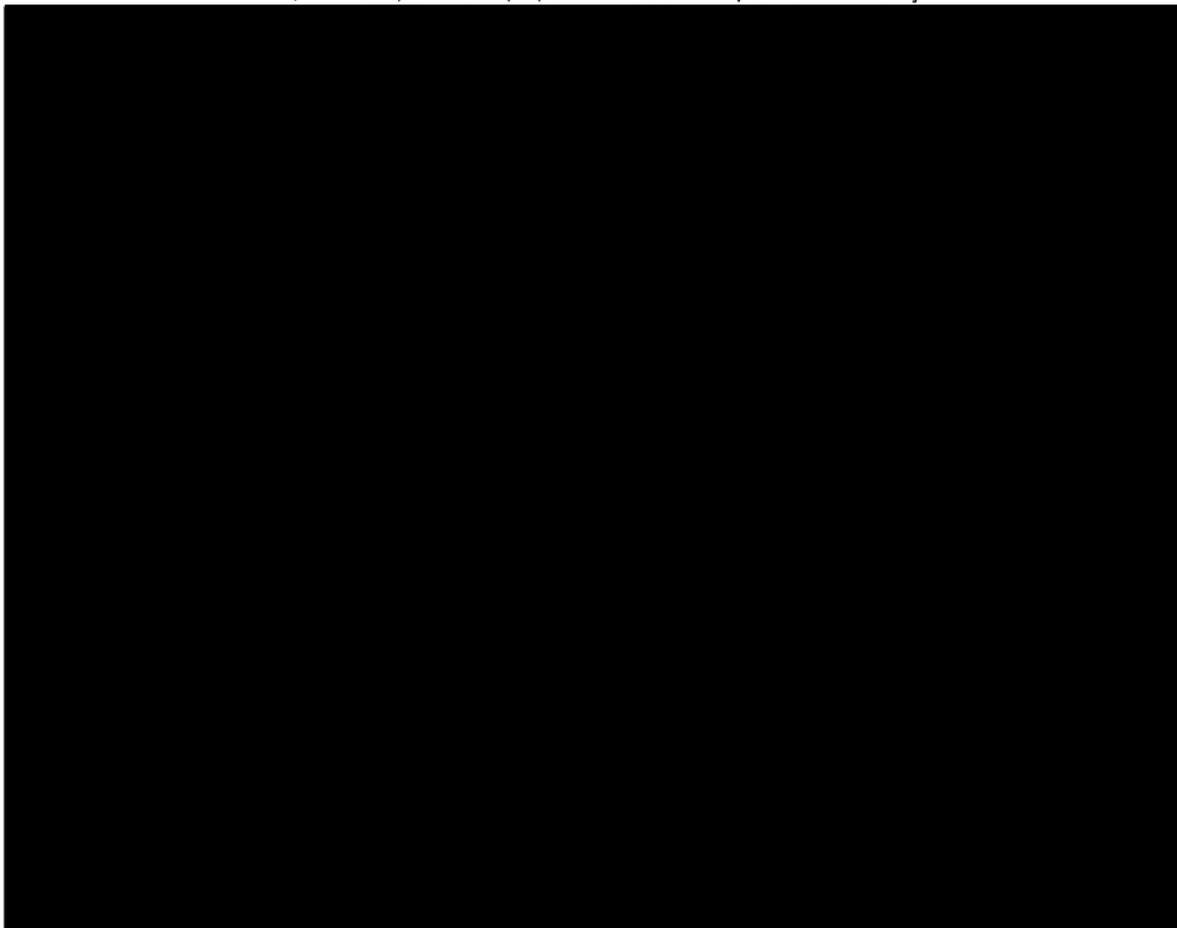






46

*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

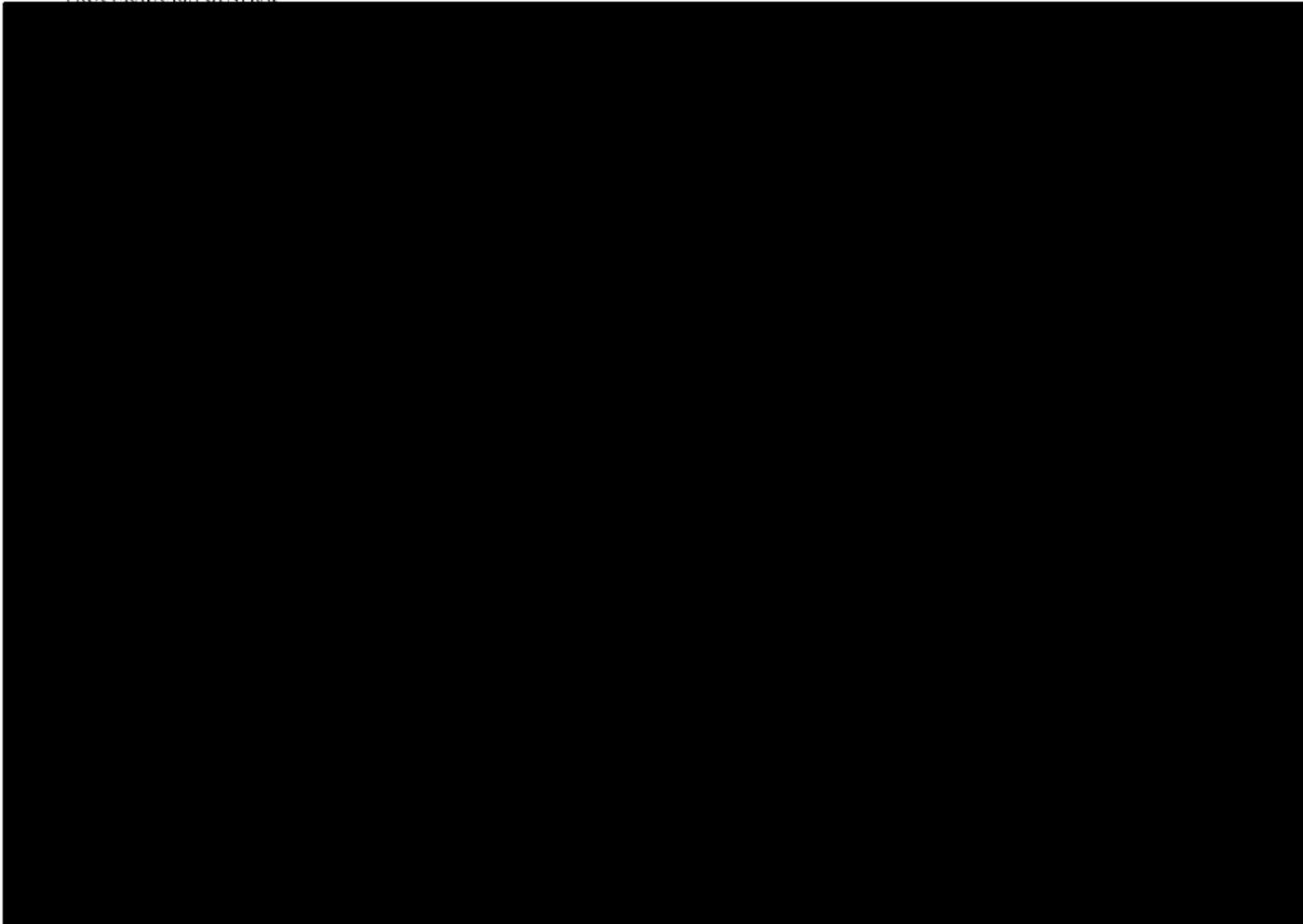


467

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Instituto Mexicano de Estadística y Geografía (INEGI)
Especialidad de Traducción

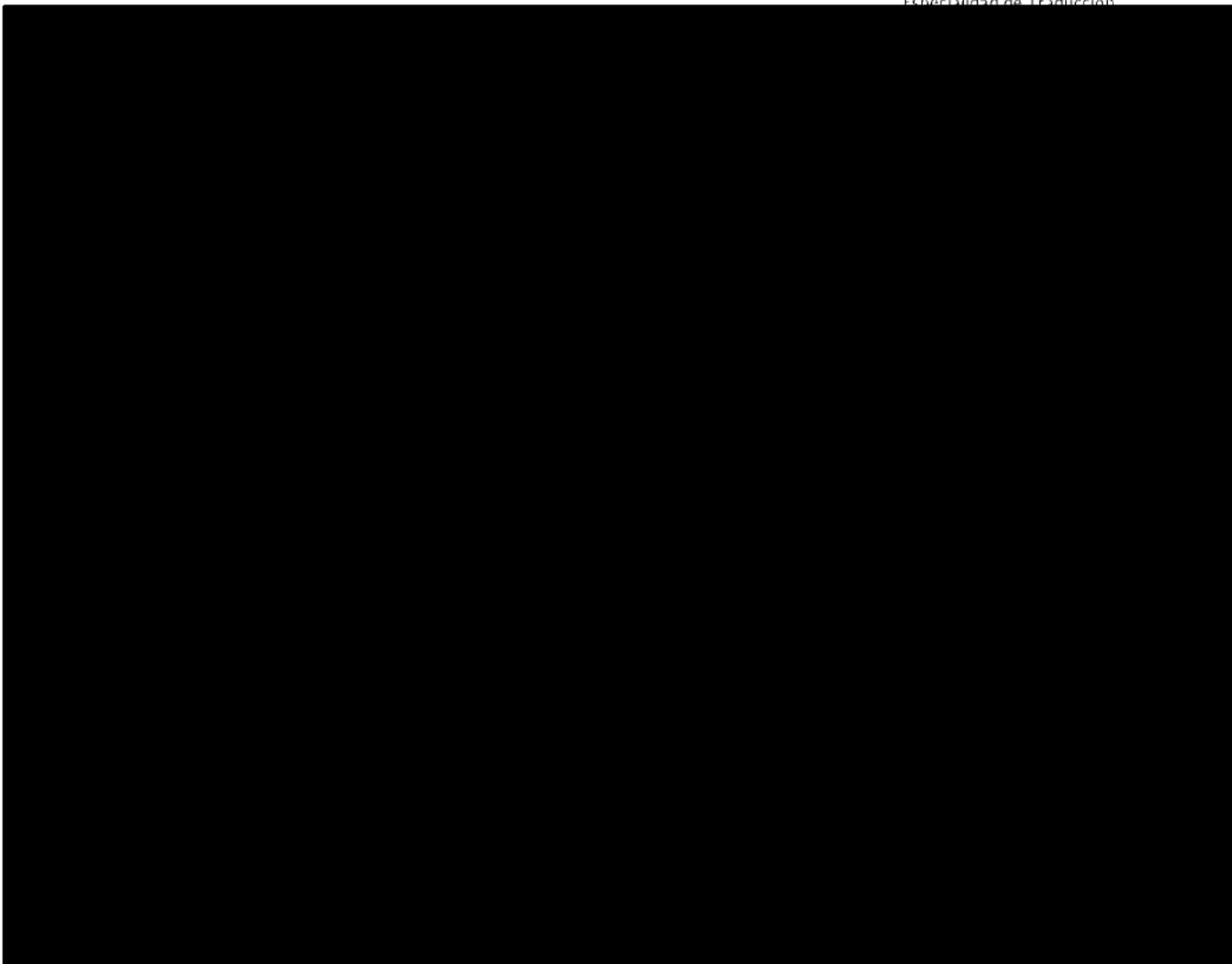


468

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

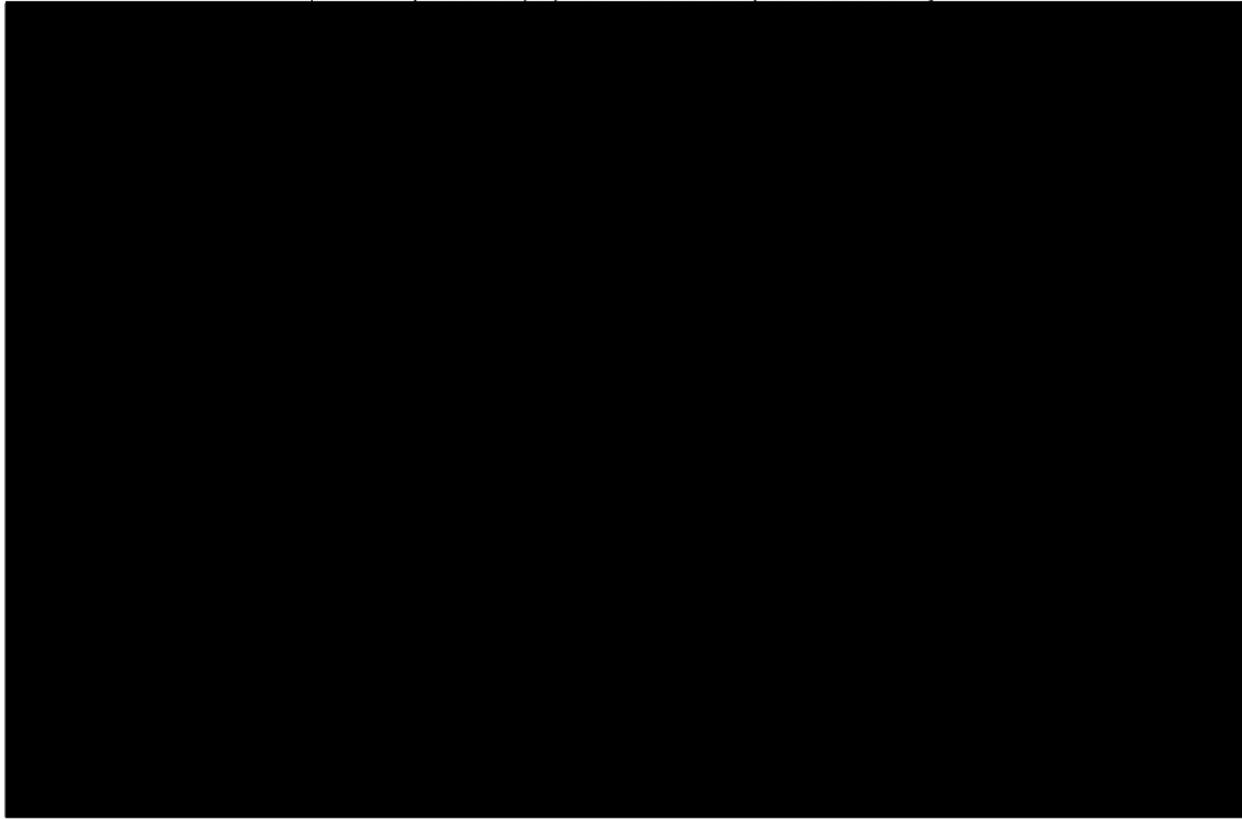
Especialidad de Traducción



41691

1154

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017

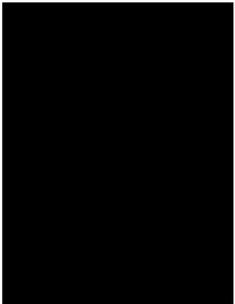
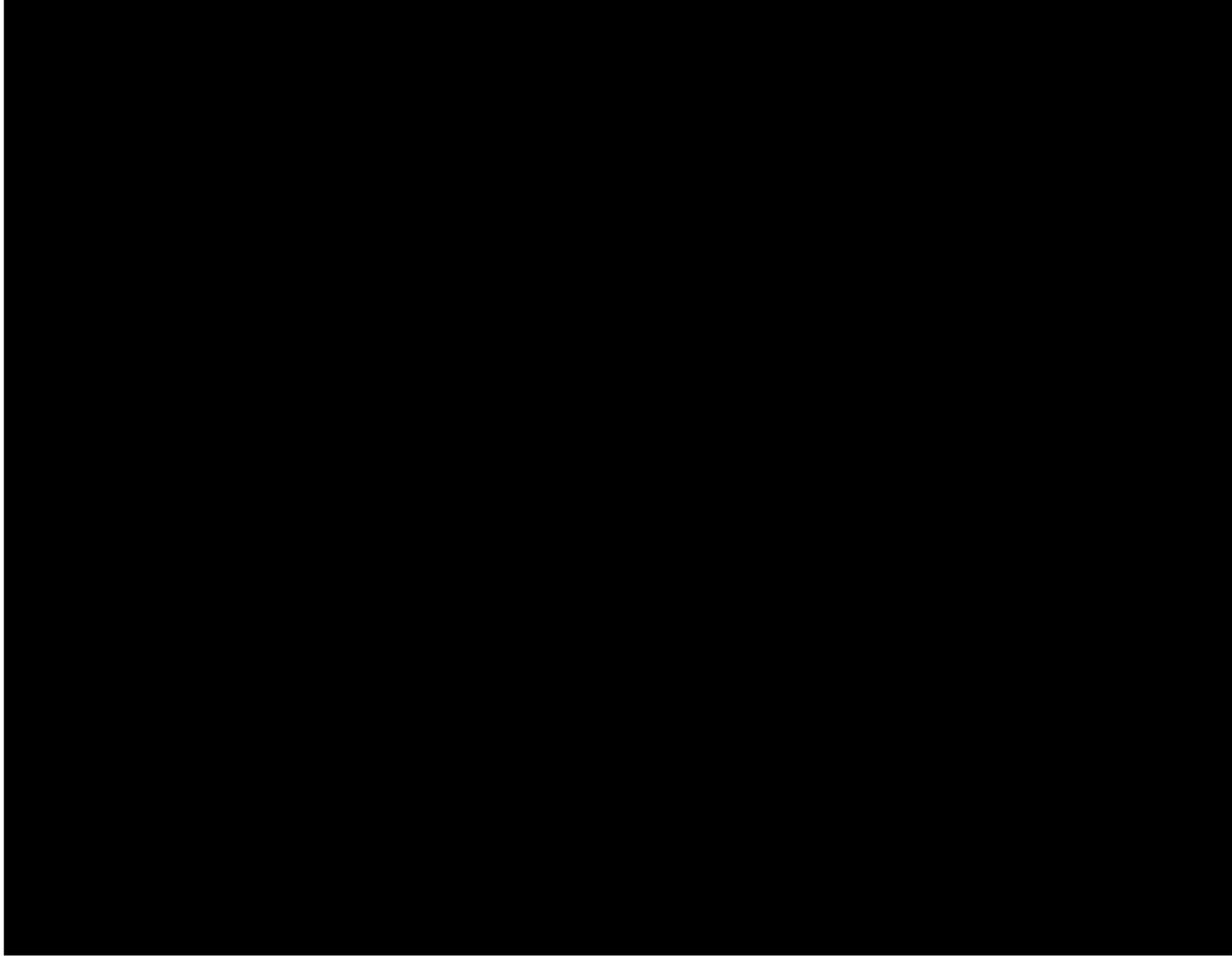


470

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

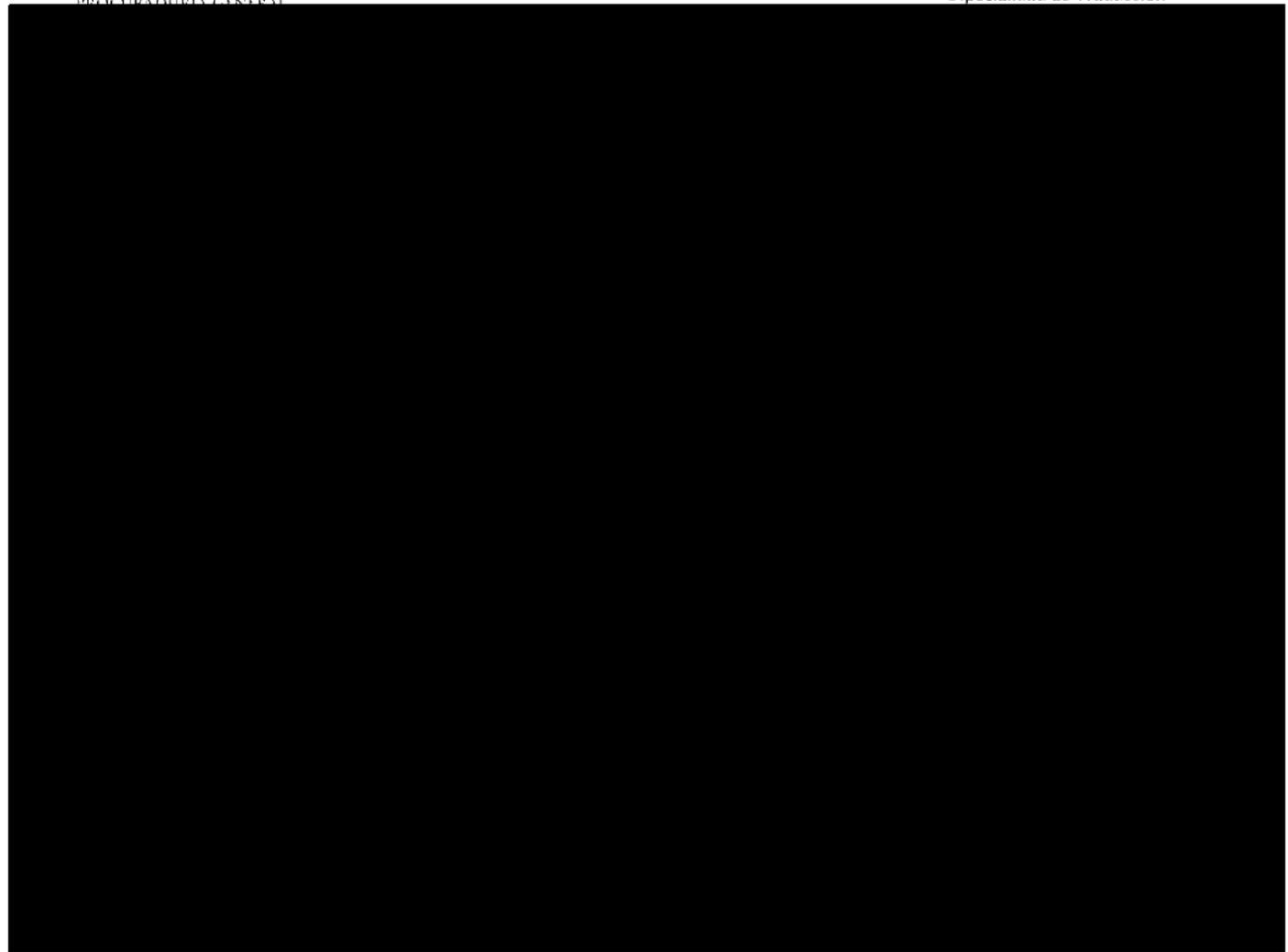


491

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

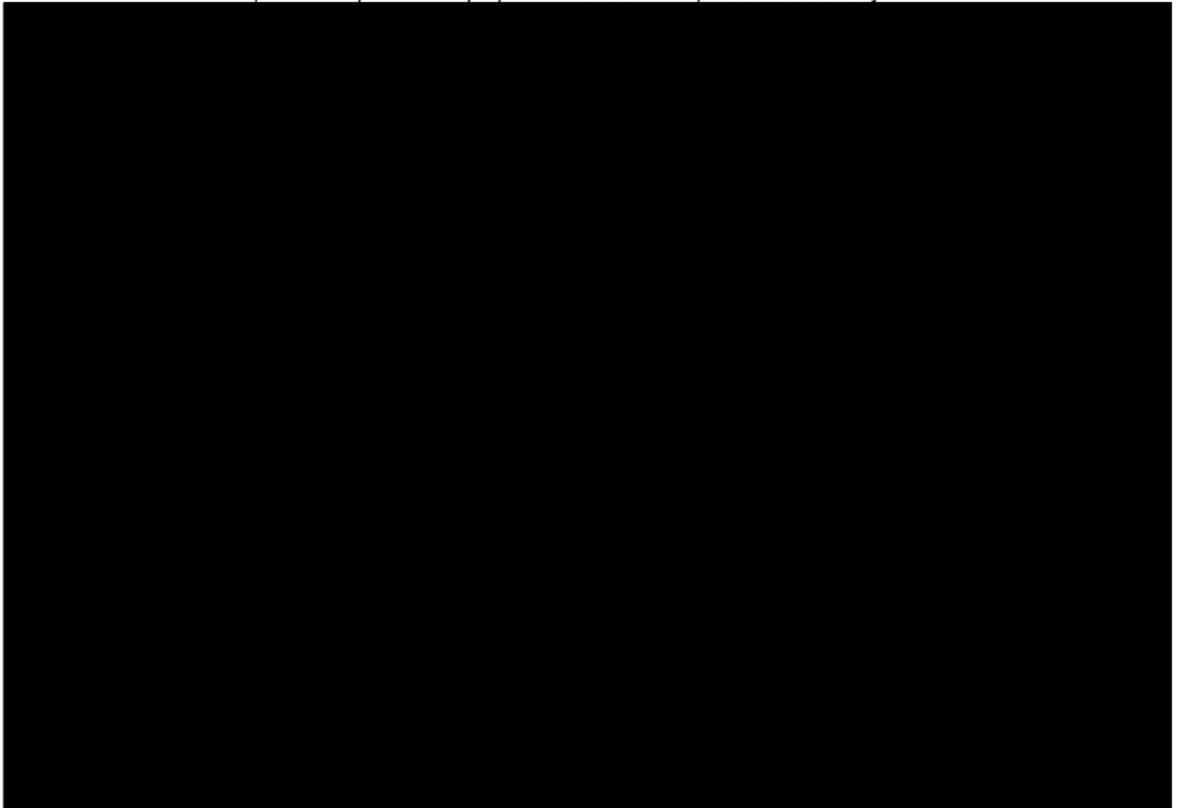

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

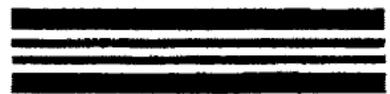
FO-TR-07

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

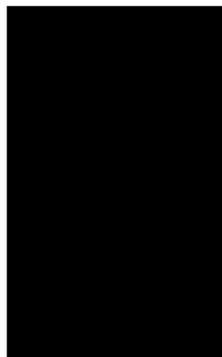
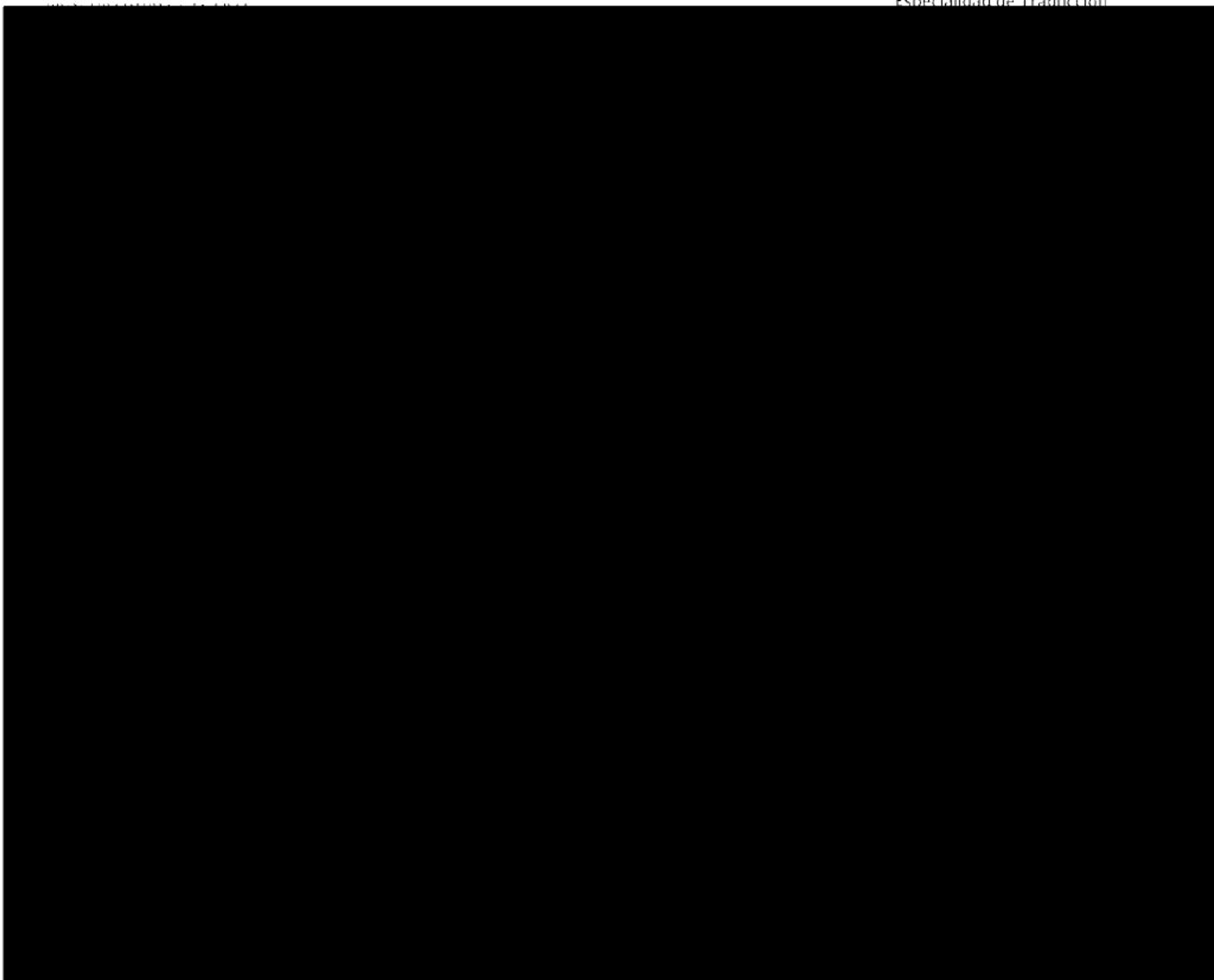
03.03.2017



4713

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Procesos Periciales de Lengua Extranjera
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715 - Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc - C.P. 06430.
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

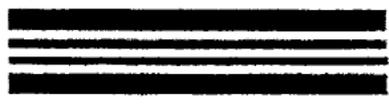
474

1159

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del: 03.03.2017



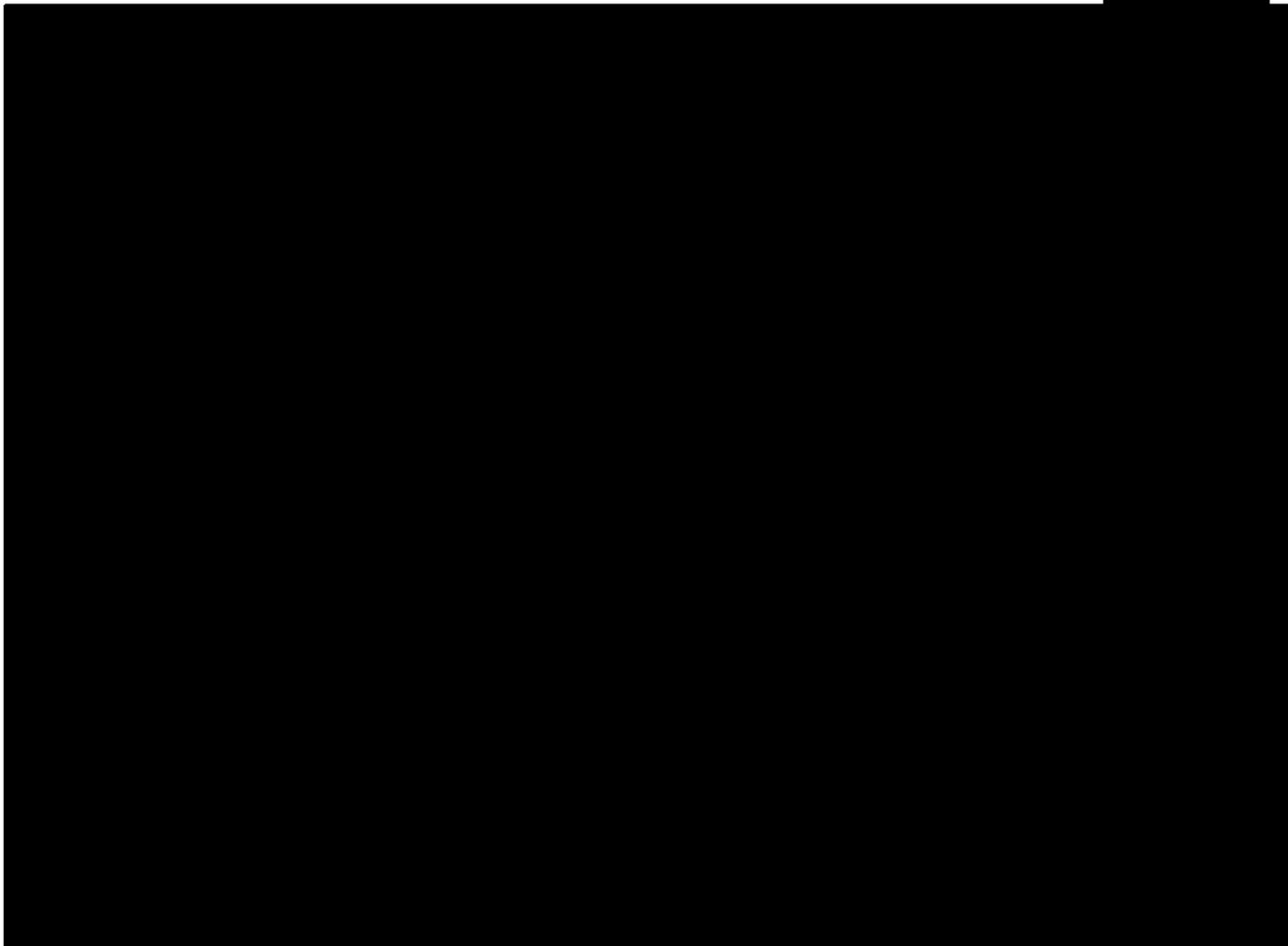
475

PGR

PROCURADURIA GENERAL
DE LA REPUBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Tránsito
Folic



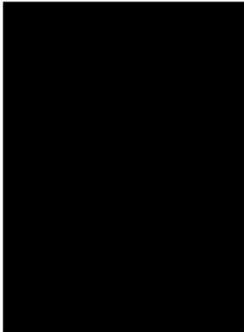
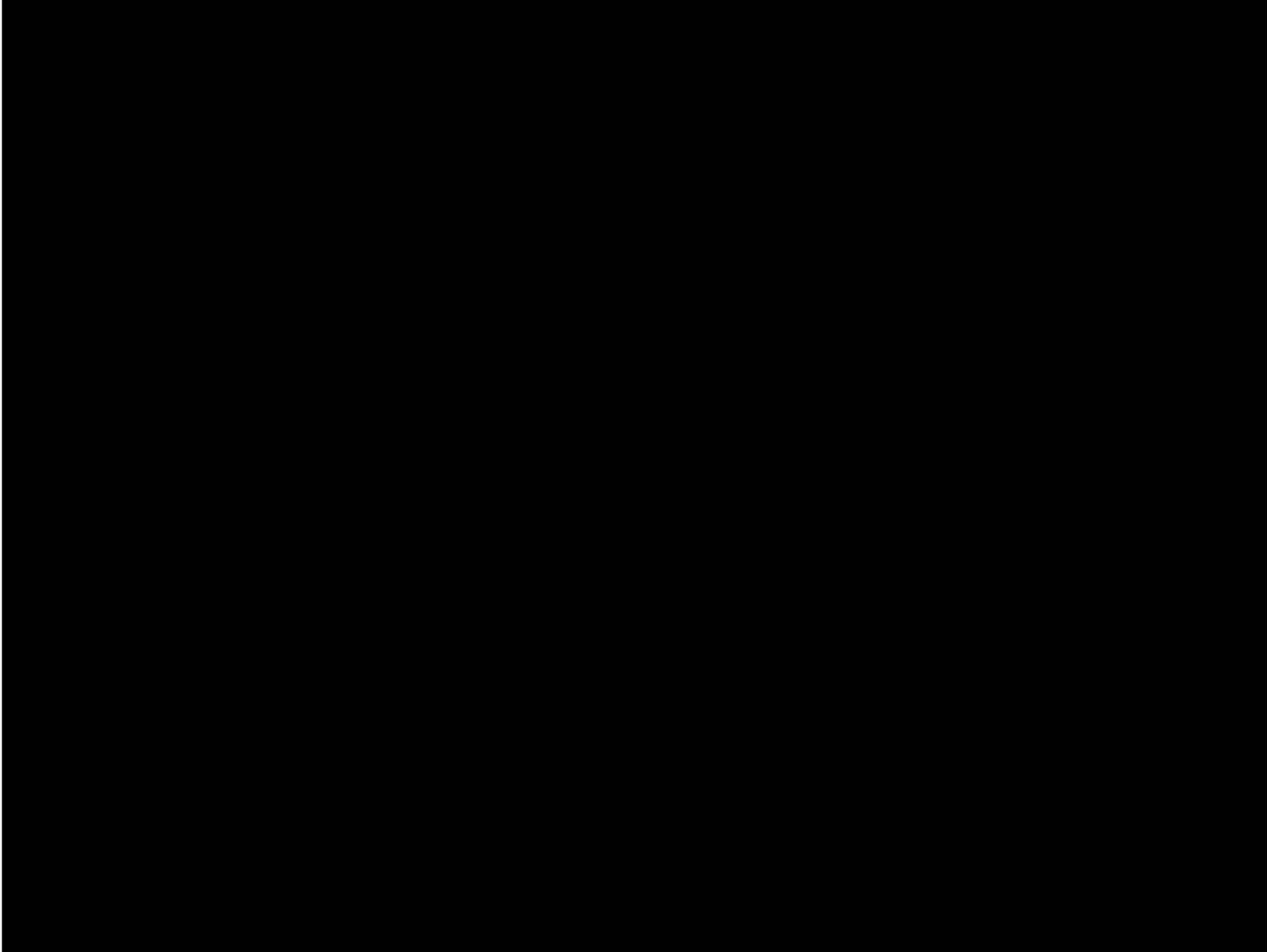
476

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

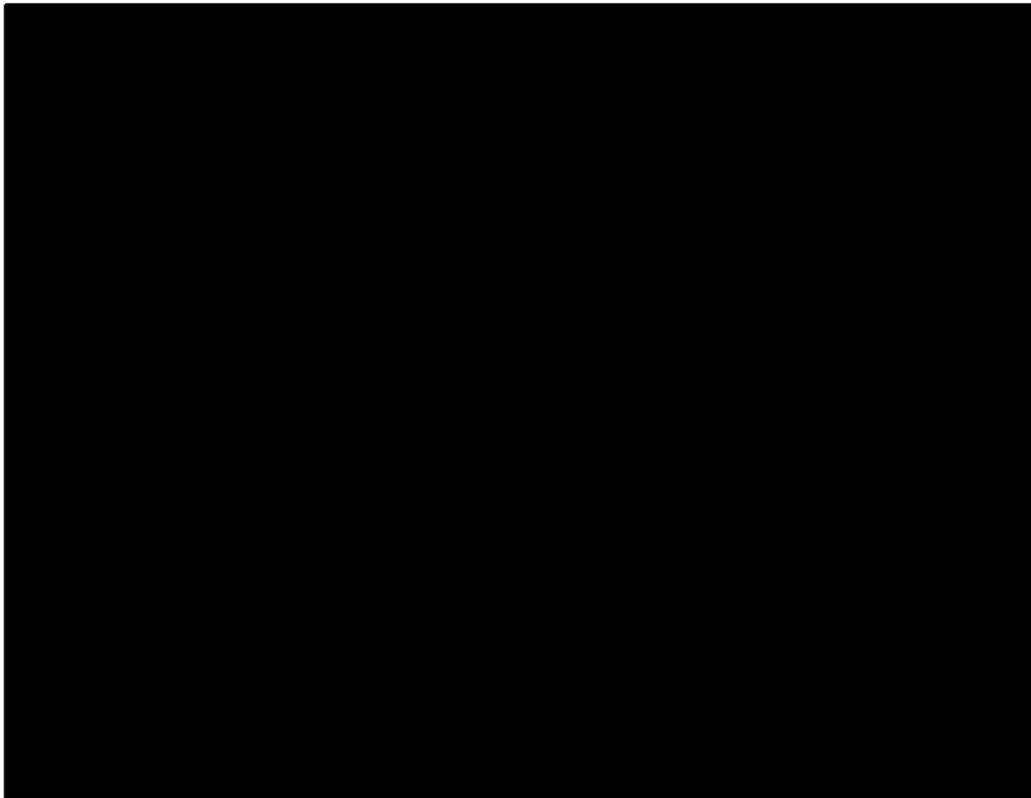
FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C. P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

477

1162

*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



162

del:

03.03.2017



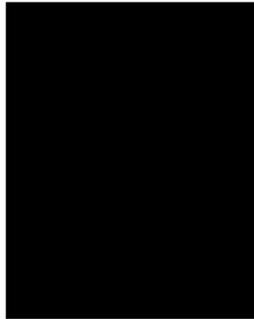
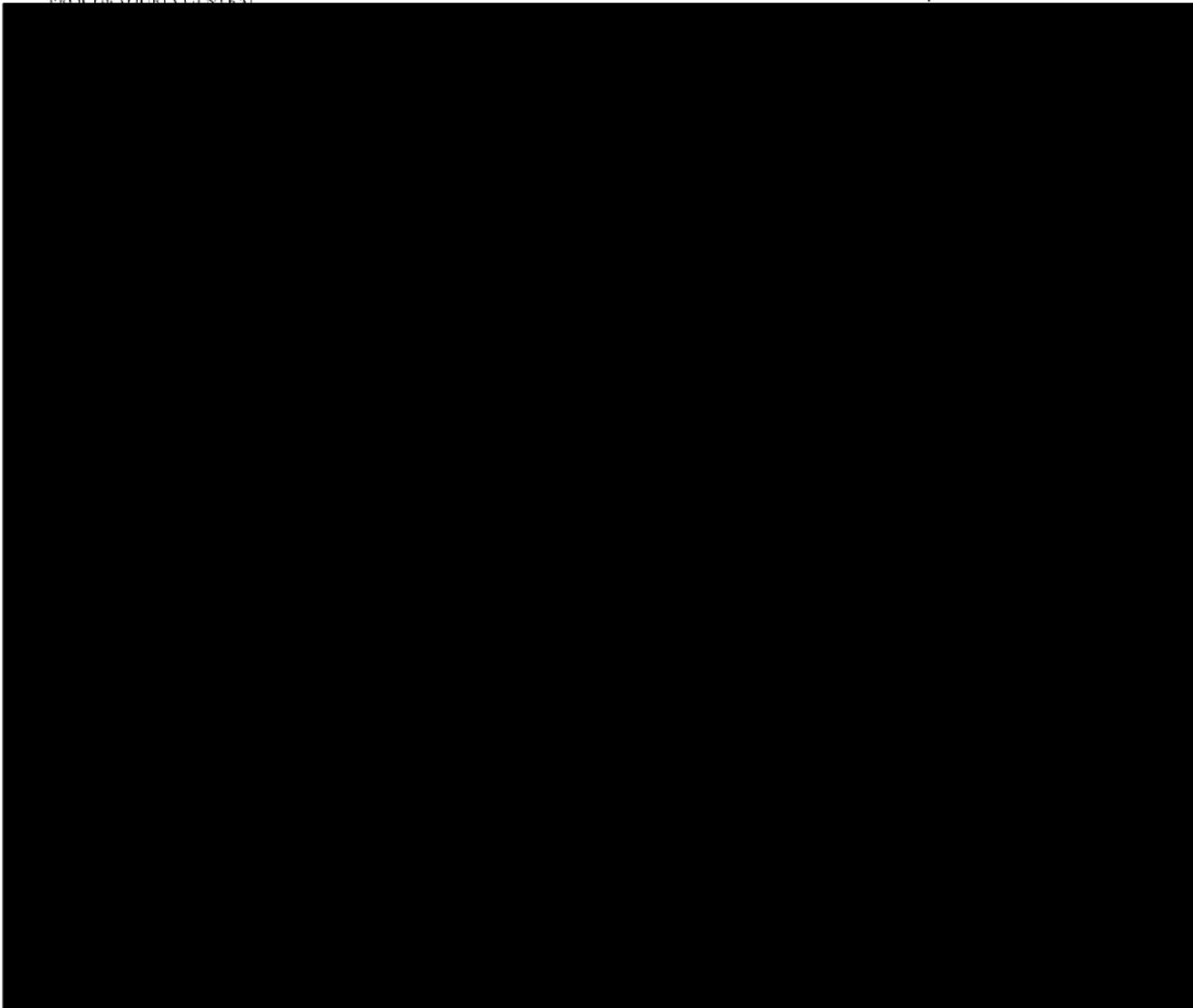
478

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

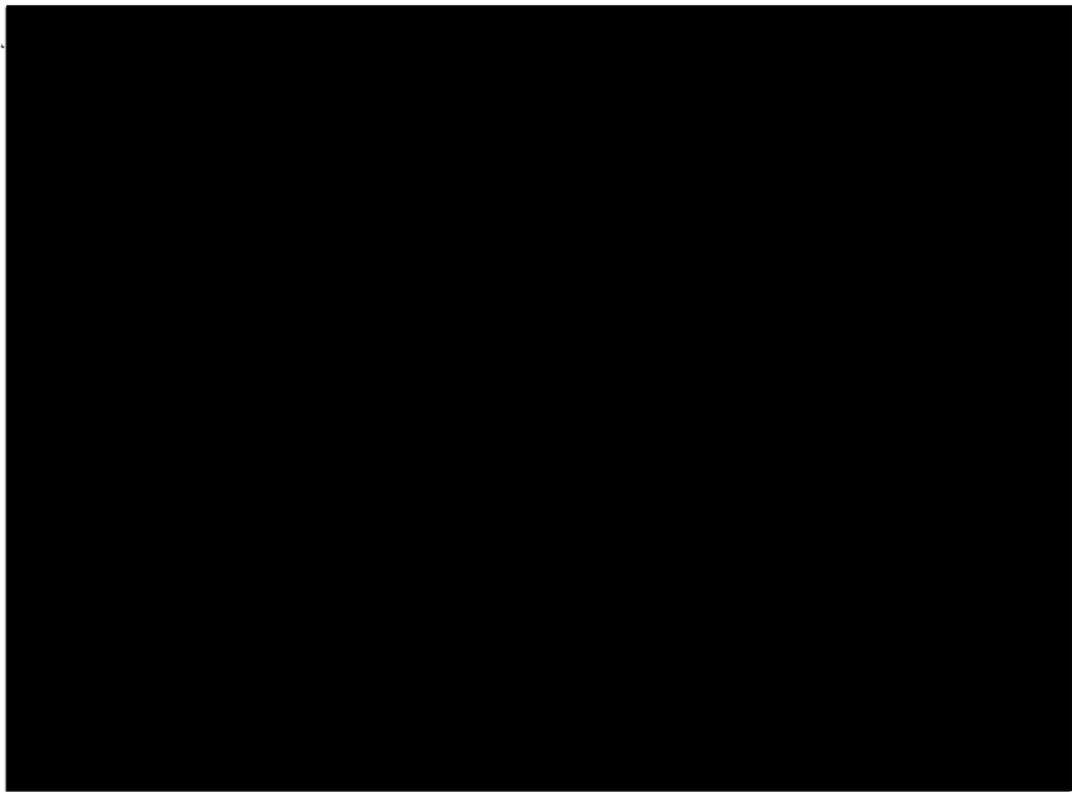
Especialidad de Traducción



479

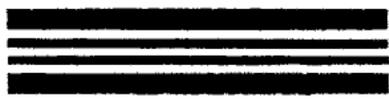
1164

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

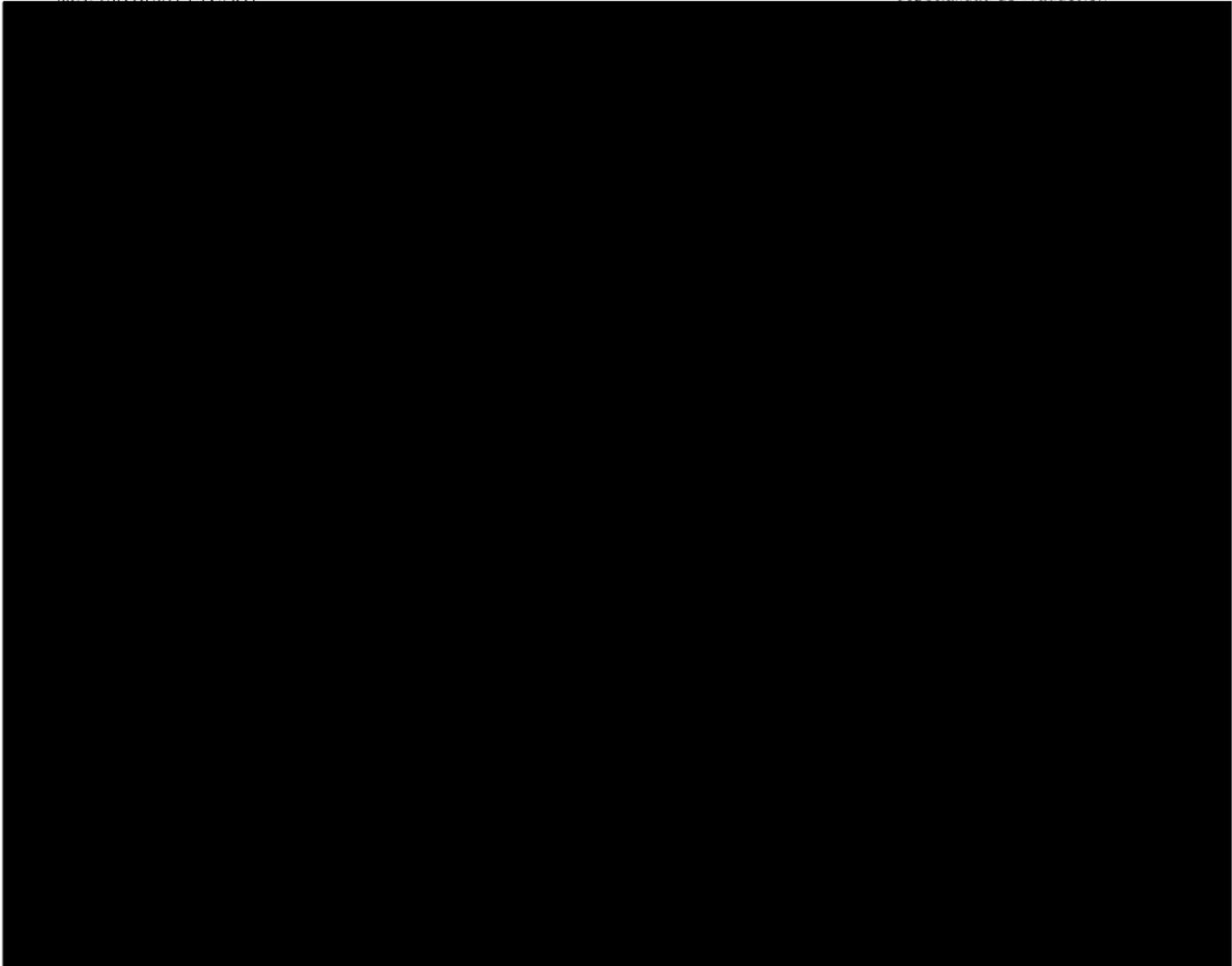
03.03.2017



2180

PGR

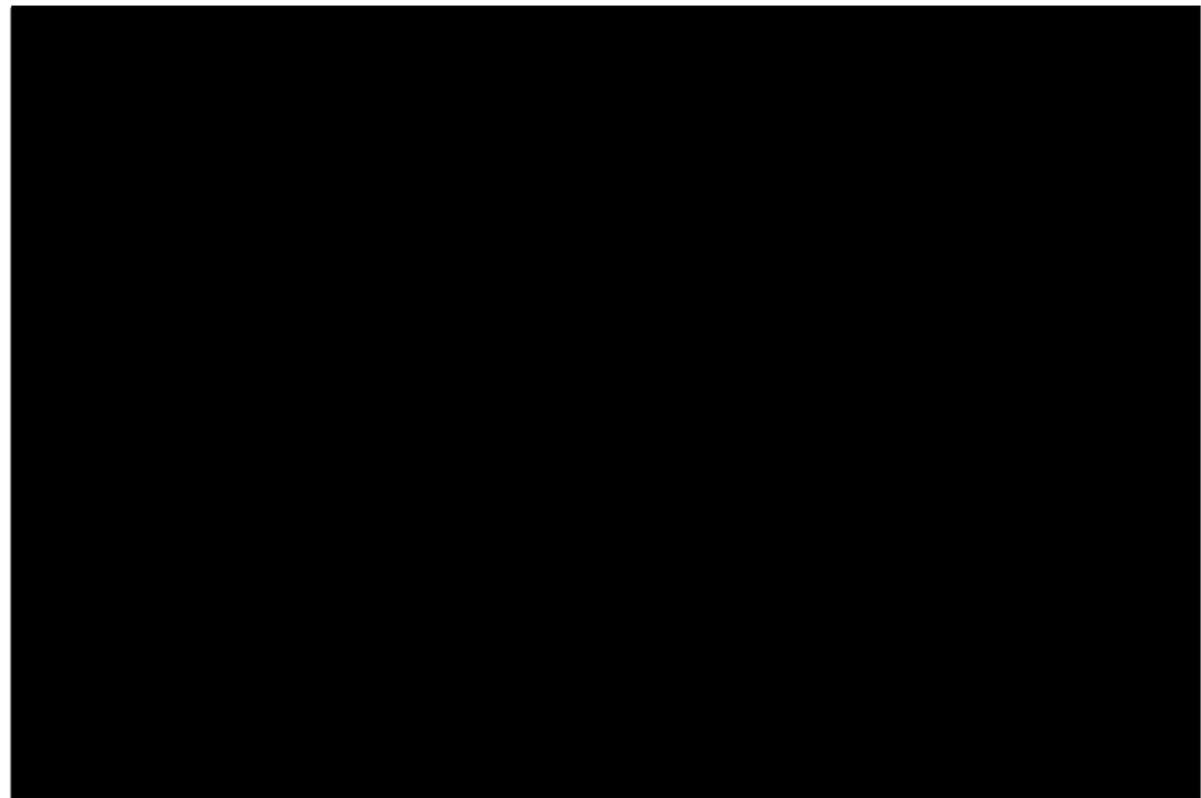
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



4-181

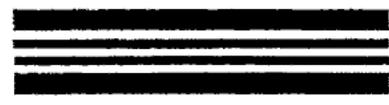
1166

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

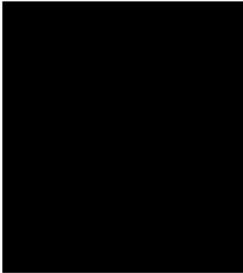
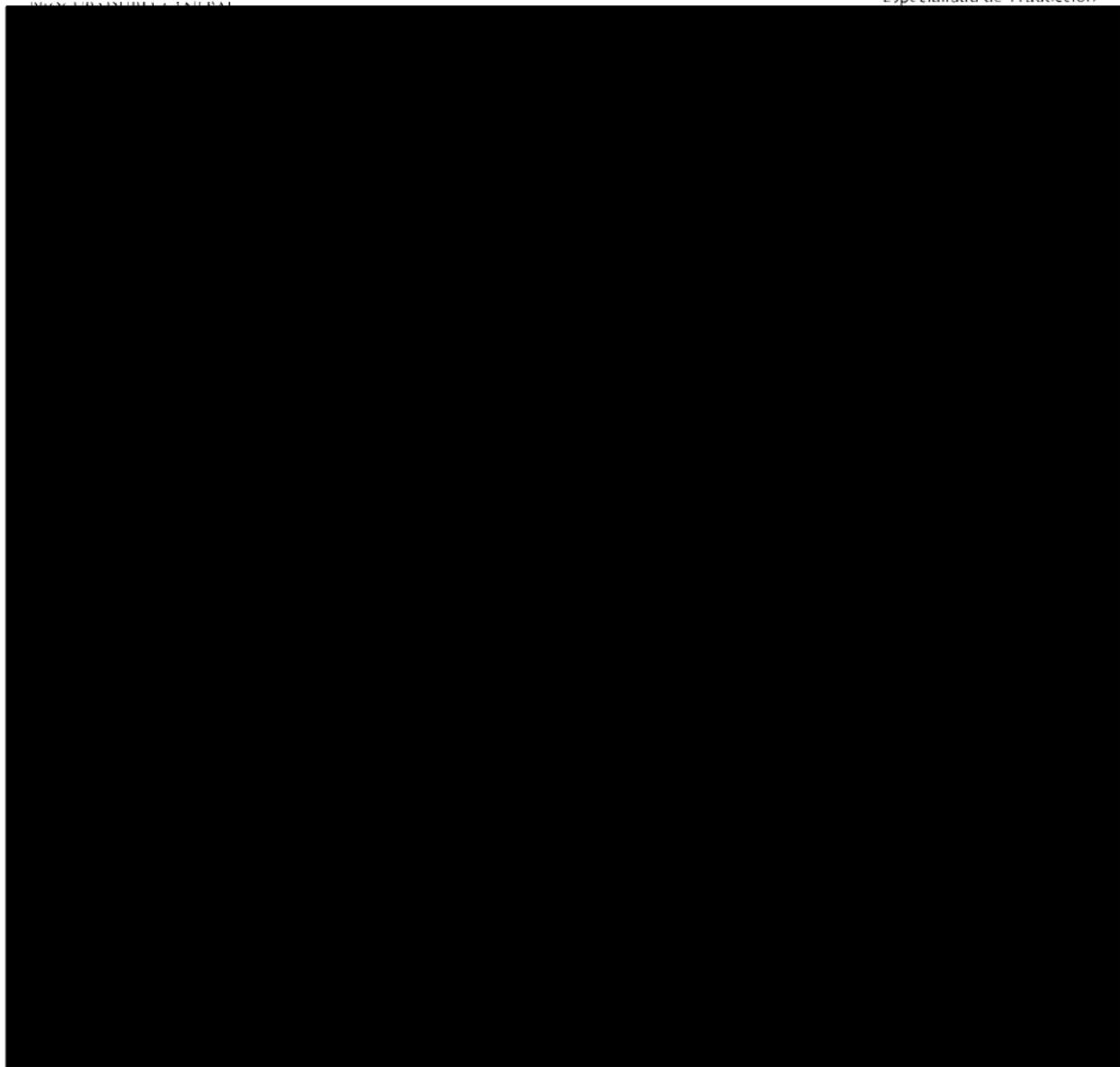
03.03.2017

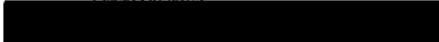


102

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio en firma


Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes Delegacion Cuauhtemoc C.P. 06430
Ciudad de Mexico Tel: 01 (55) 5 346 1919 www.gob.mx/pgr

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

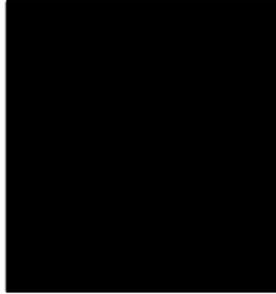
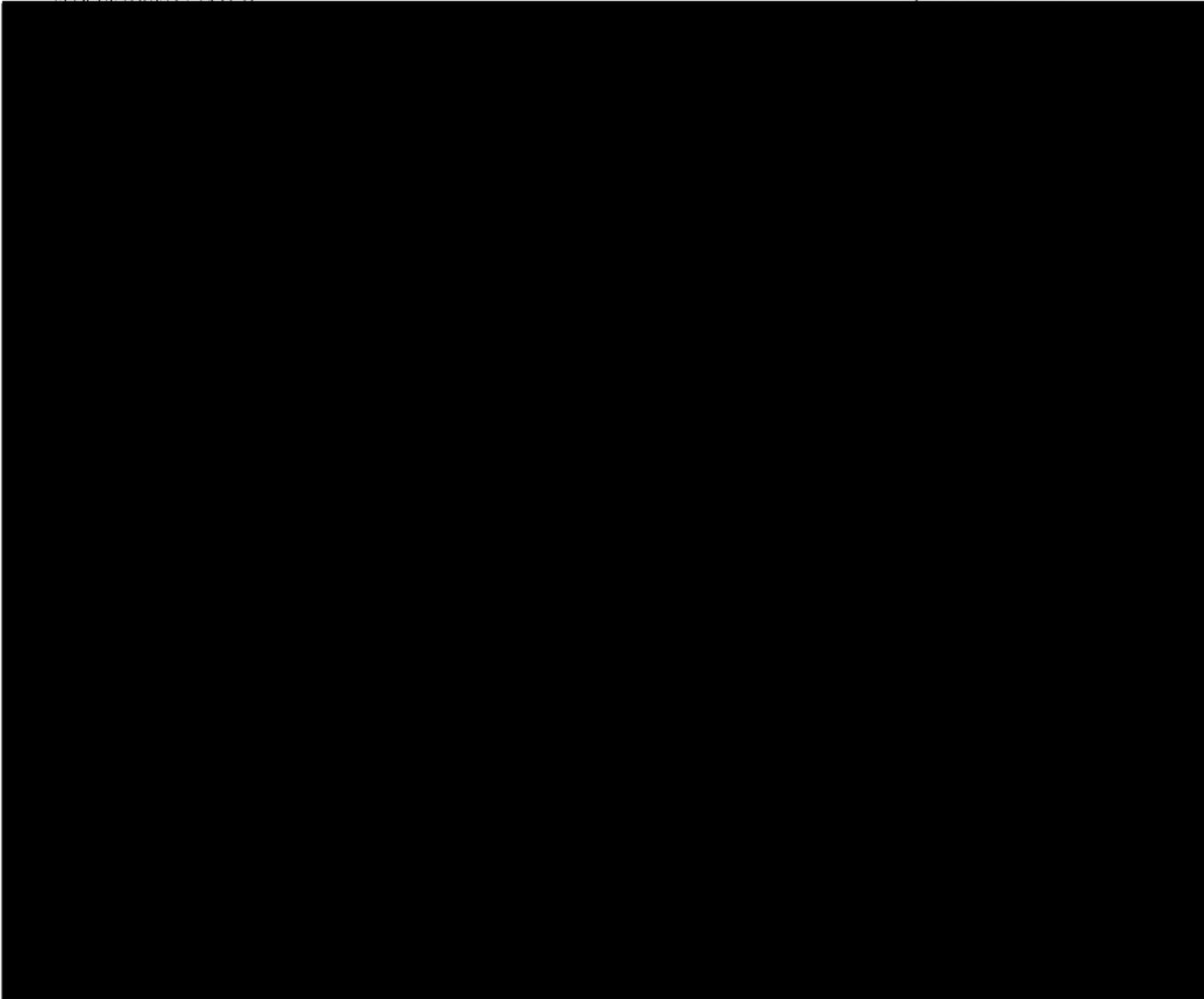


del:

03.03.2017

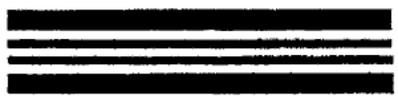


484



485

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



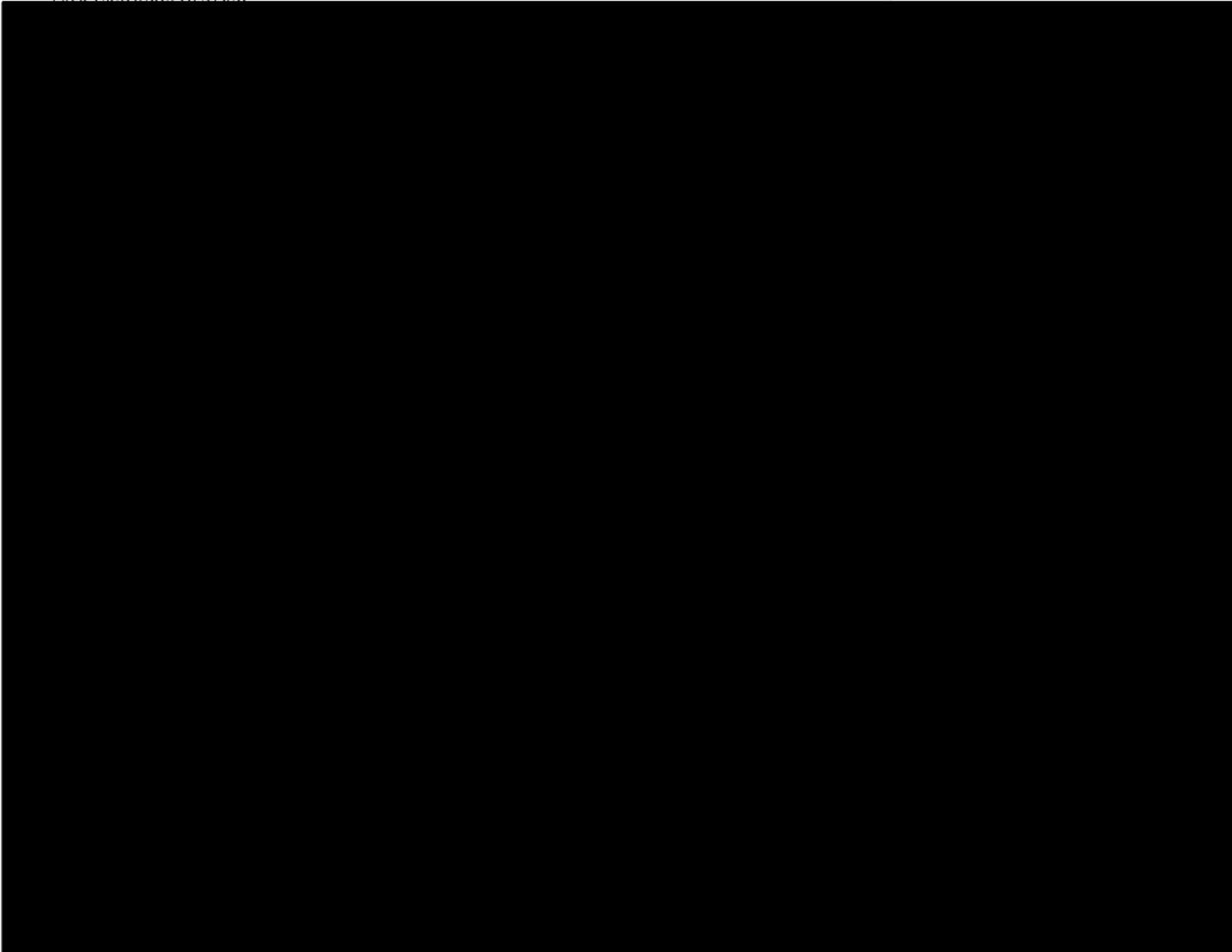
486

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



4107

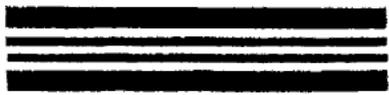
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

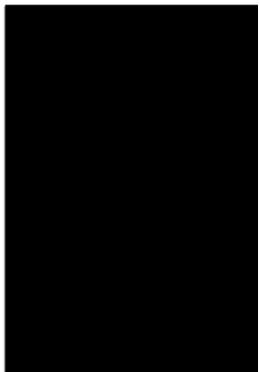
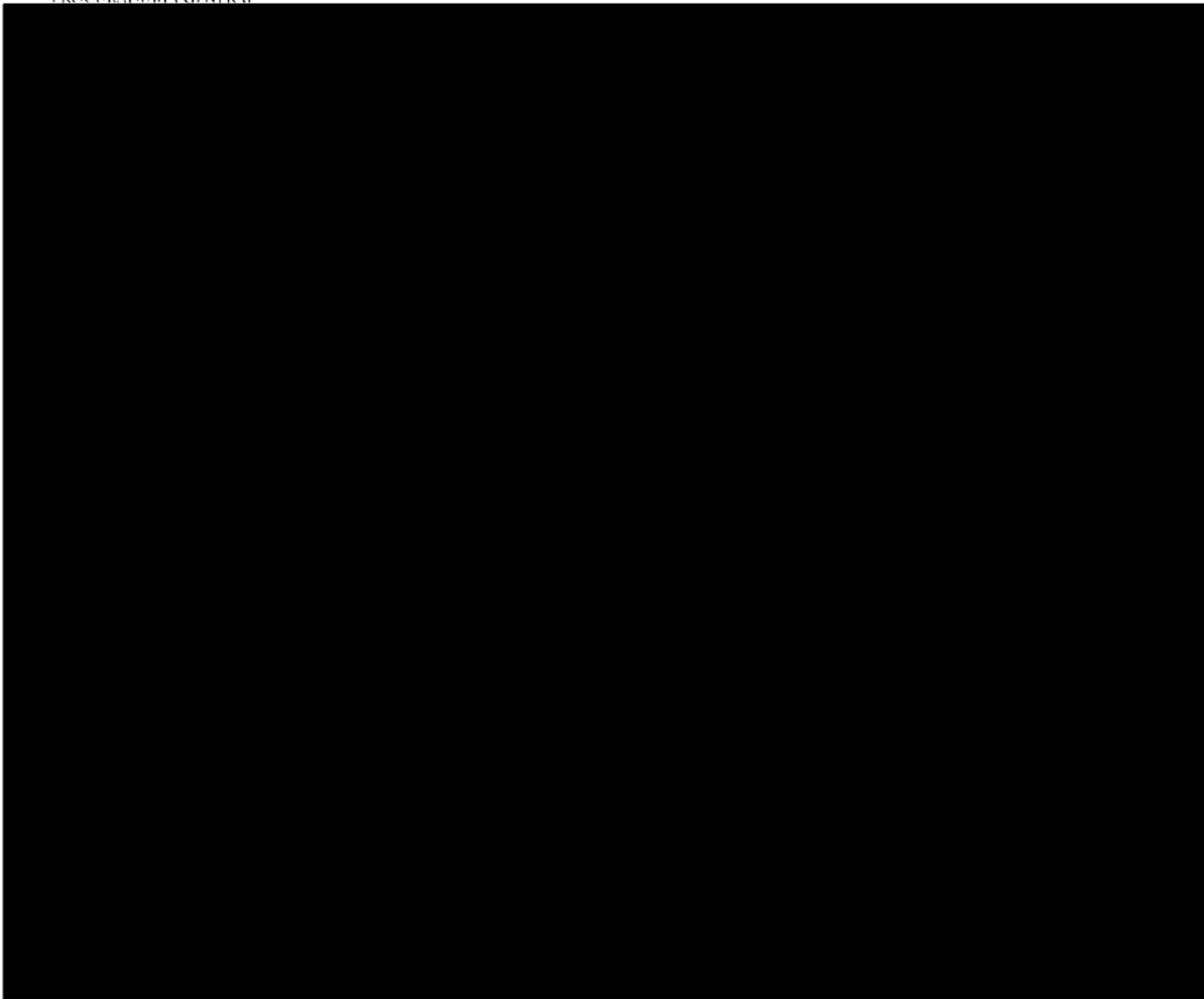


77

del:

03.03.2017



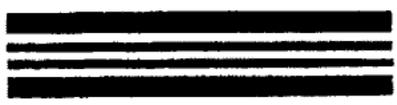


489

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del: 03.03.2017



190

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



401

1176

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

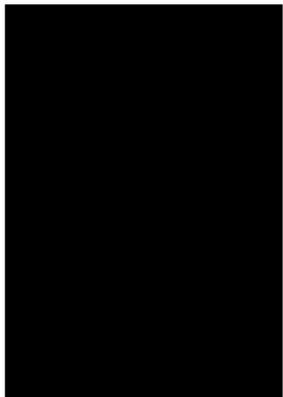
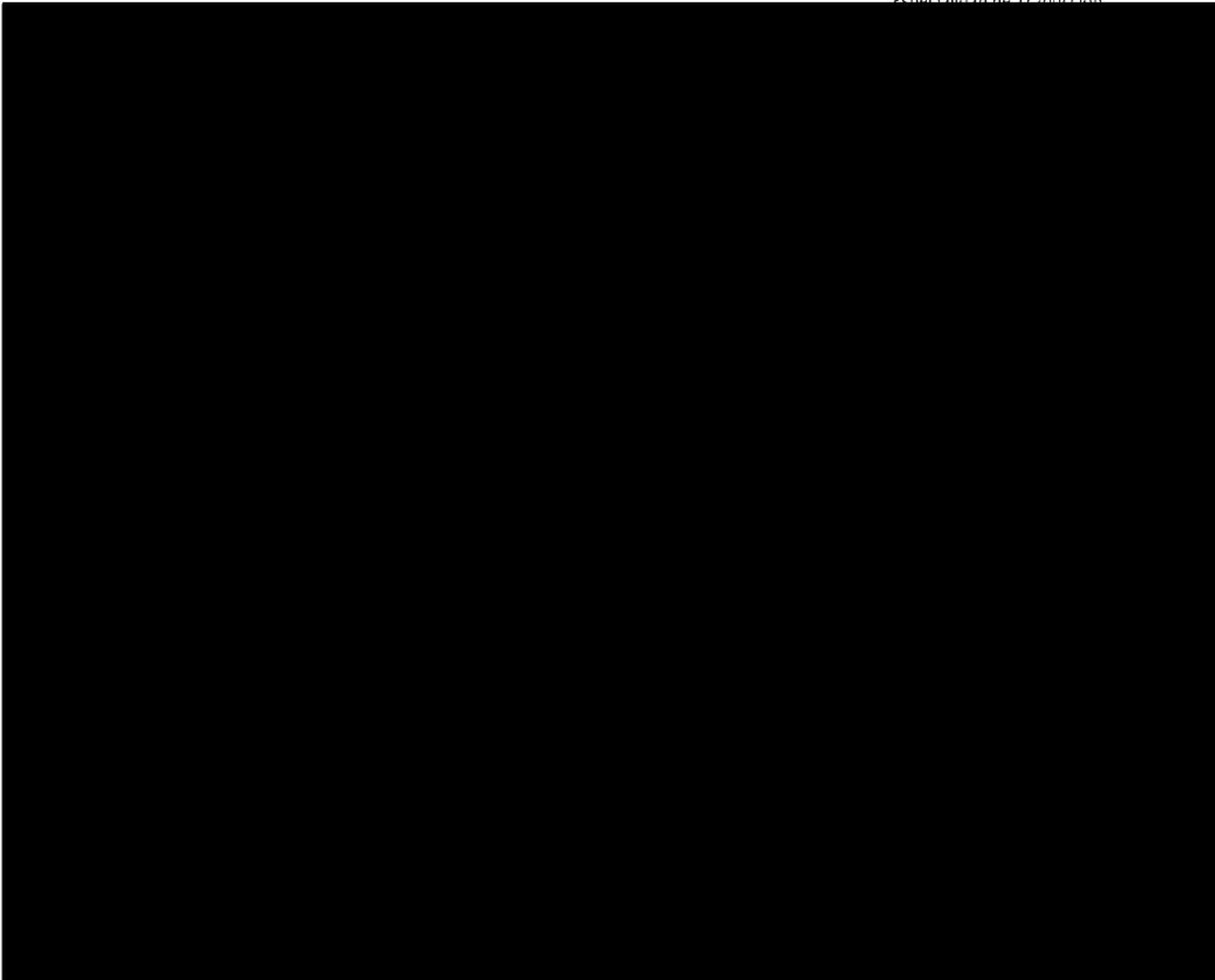
03.03.2017



297

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

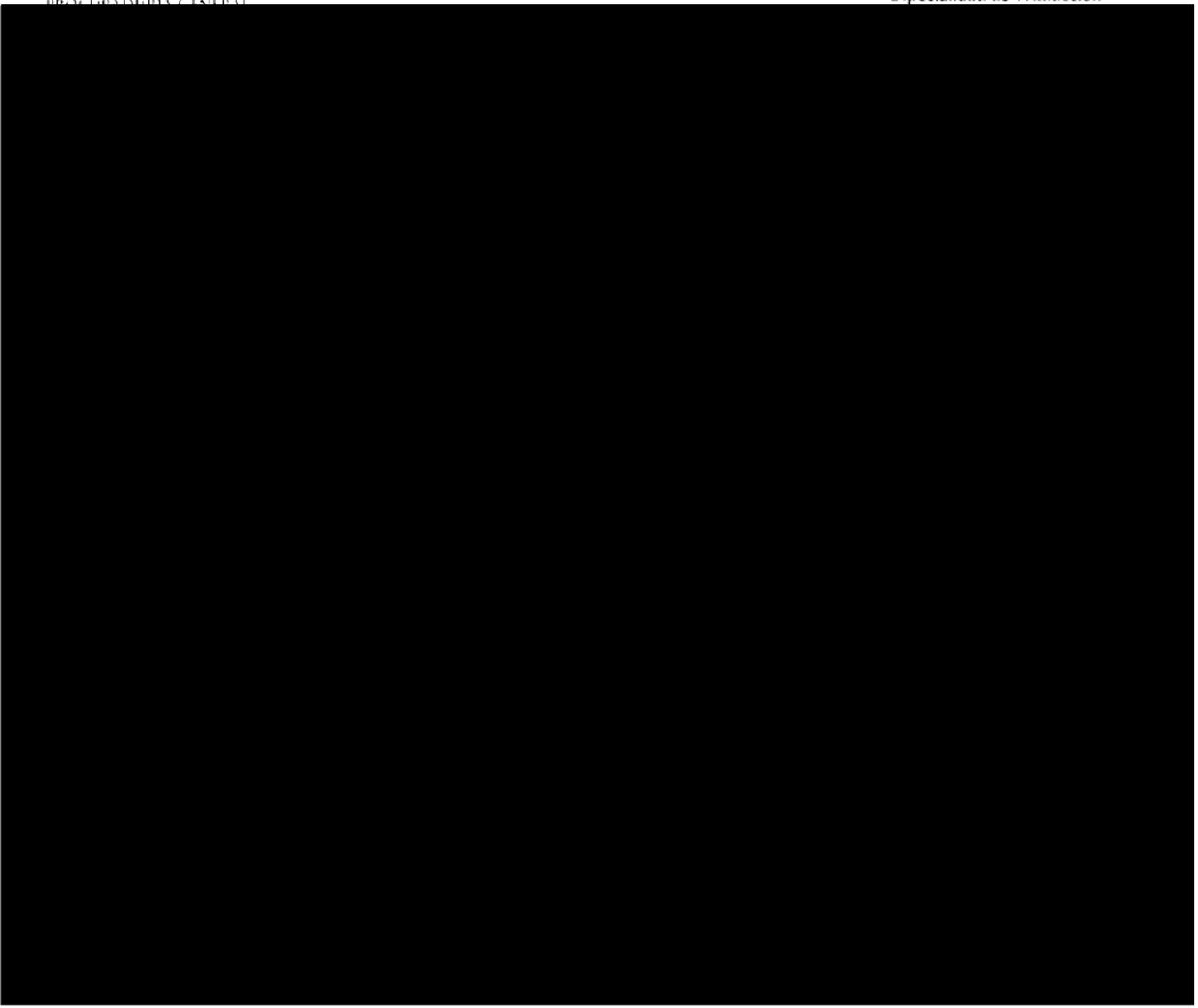
03.03.2017

[REDACTED]

494

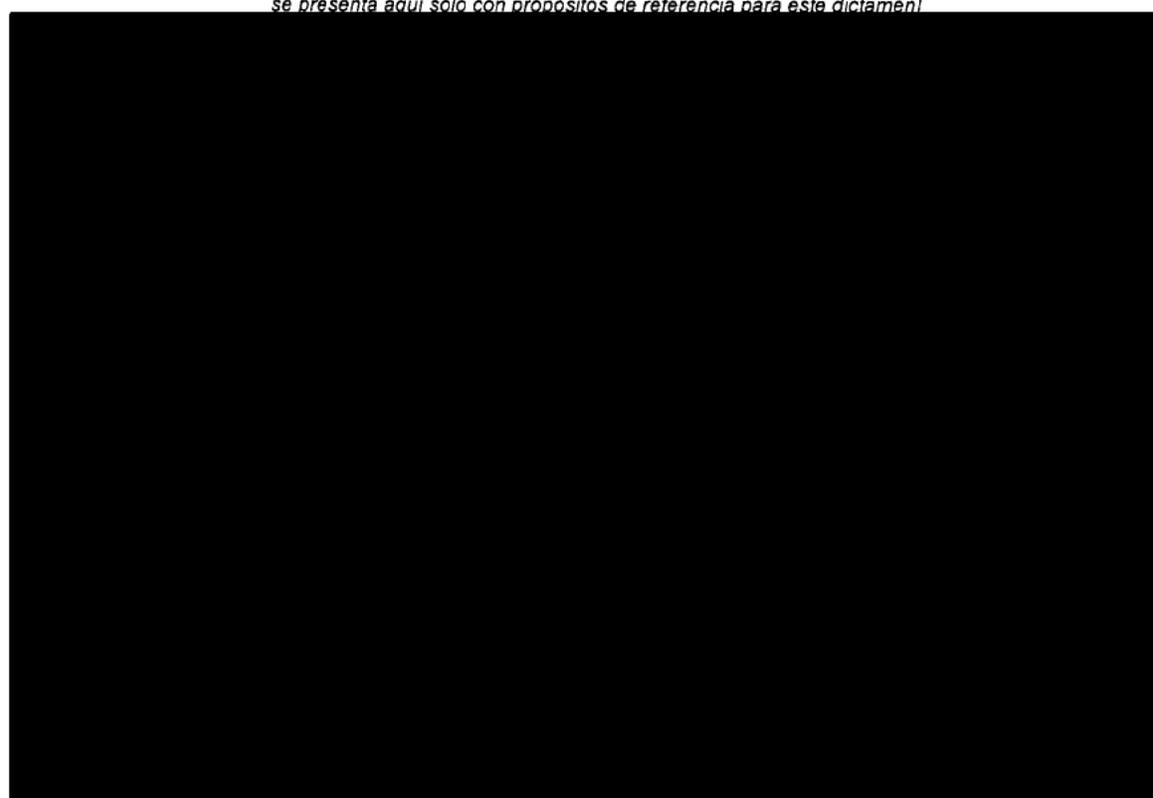
PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



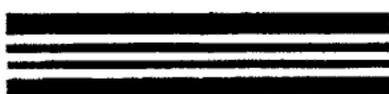
495

*[nota del traductor,
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017



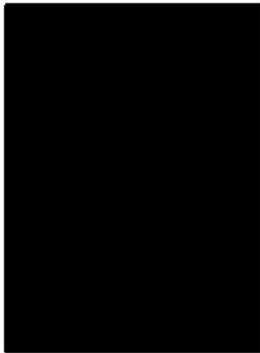
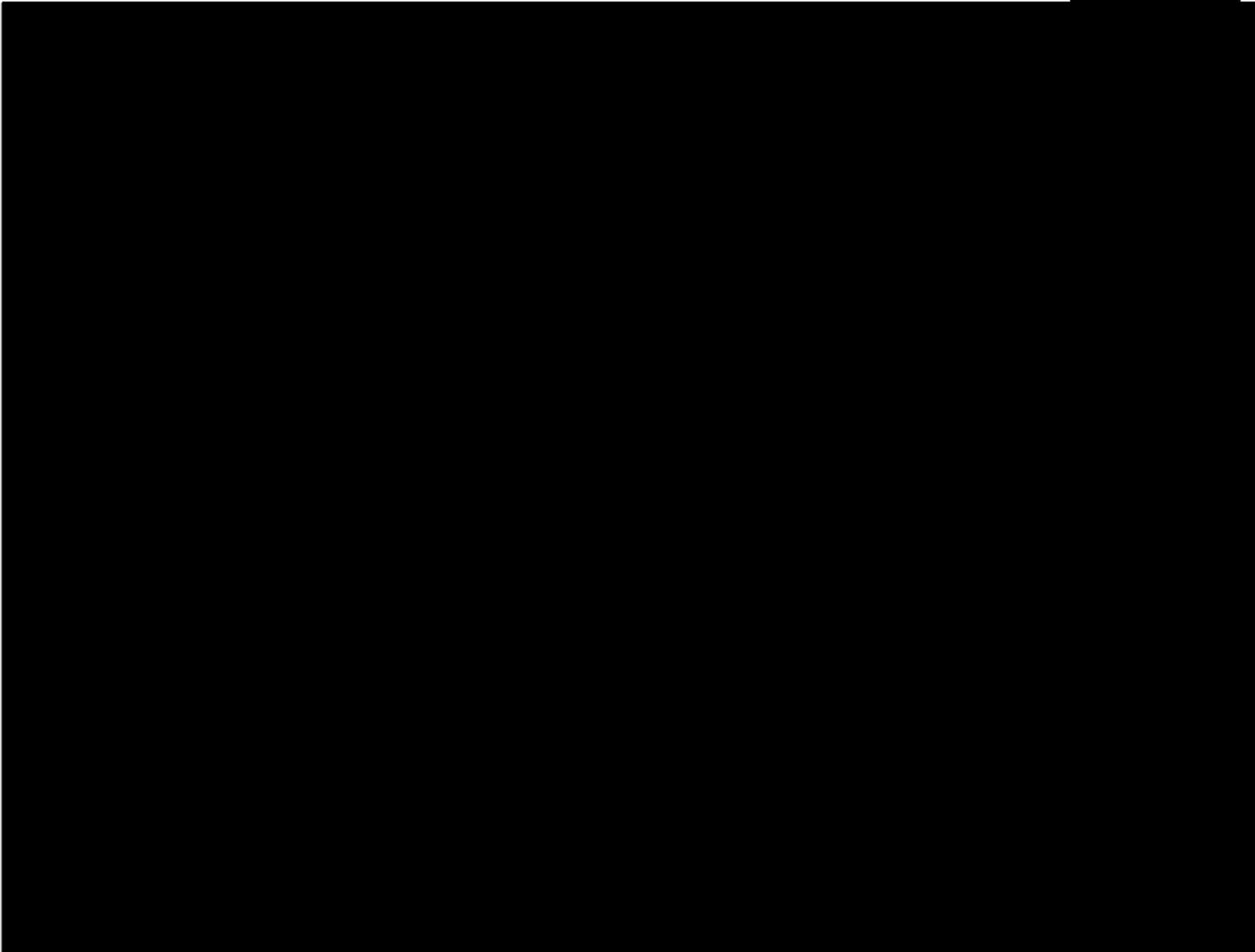
416

PGR

PROCURADURÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

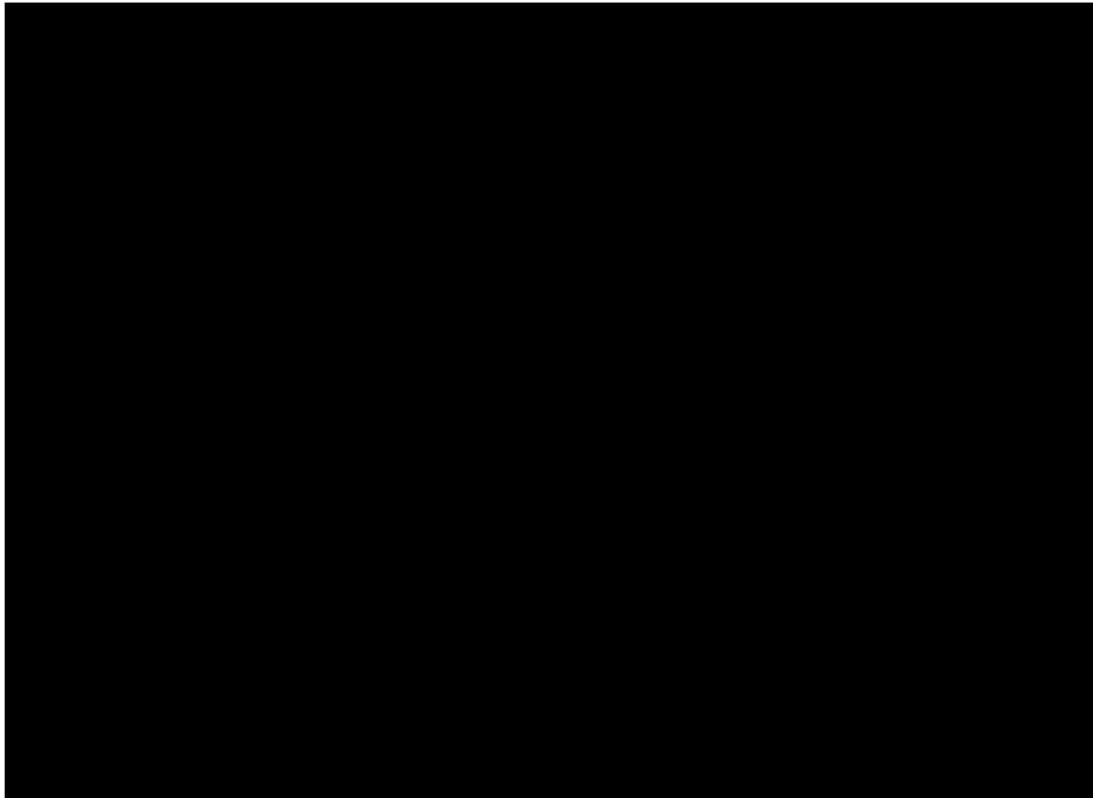
Especialidad de Trazado de Huellas
Folicia



497

1182

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017

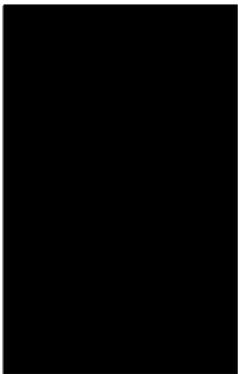
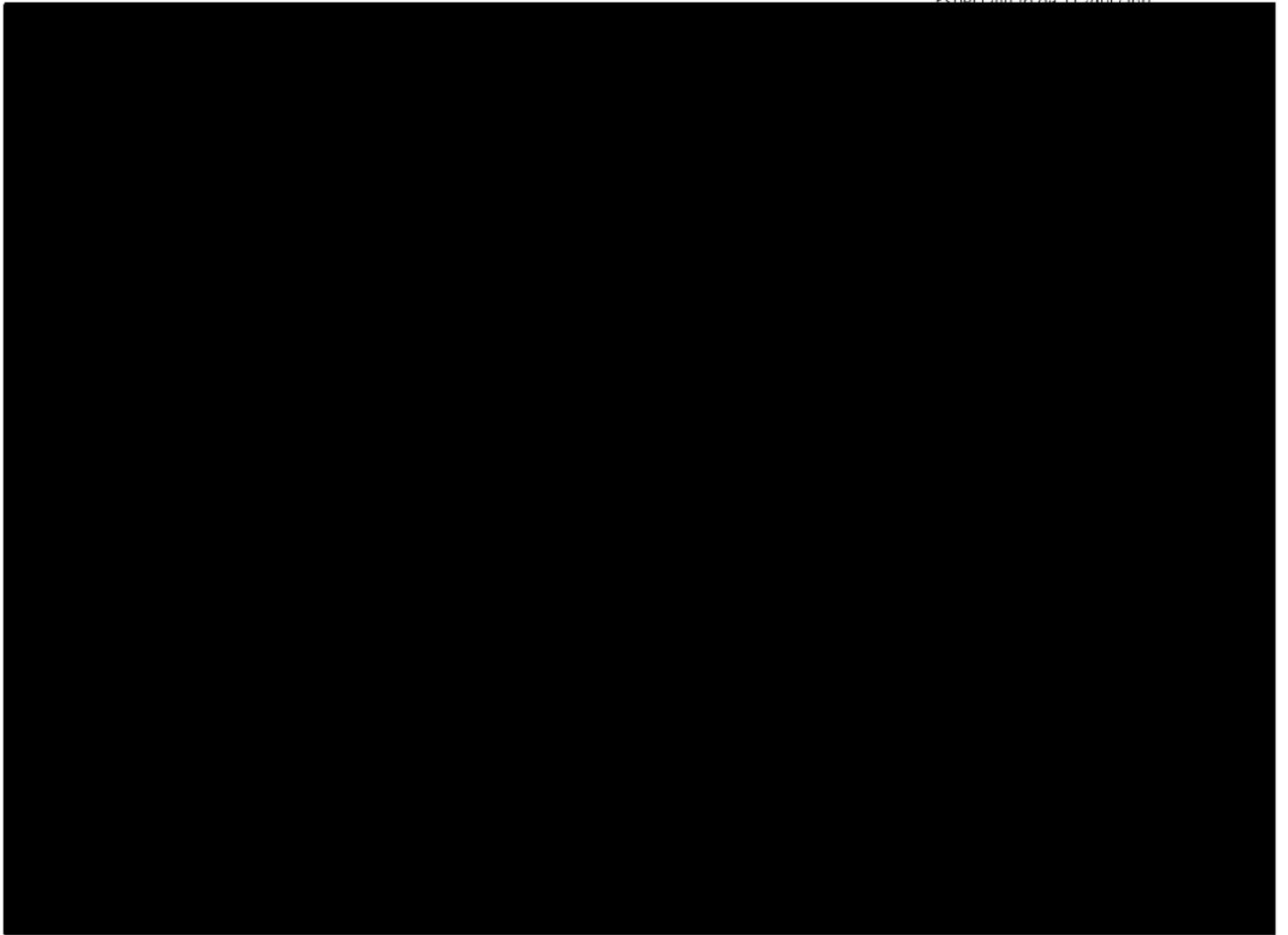


498

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

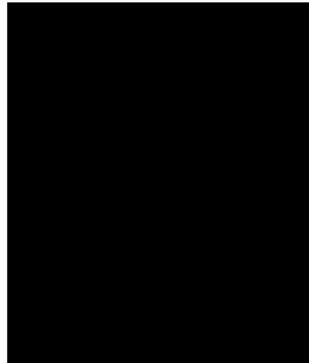
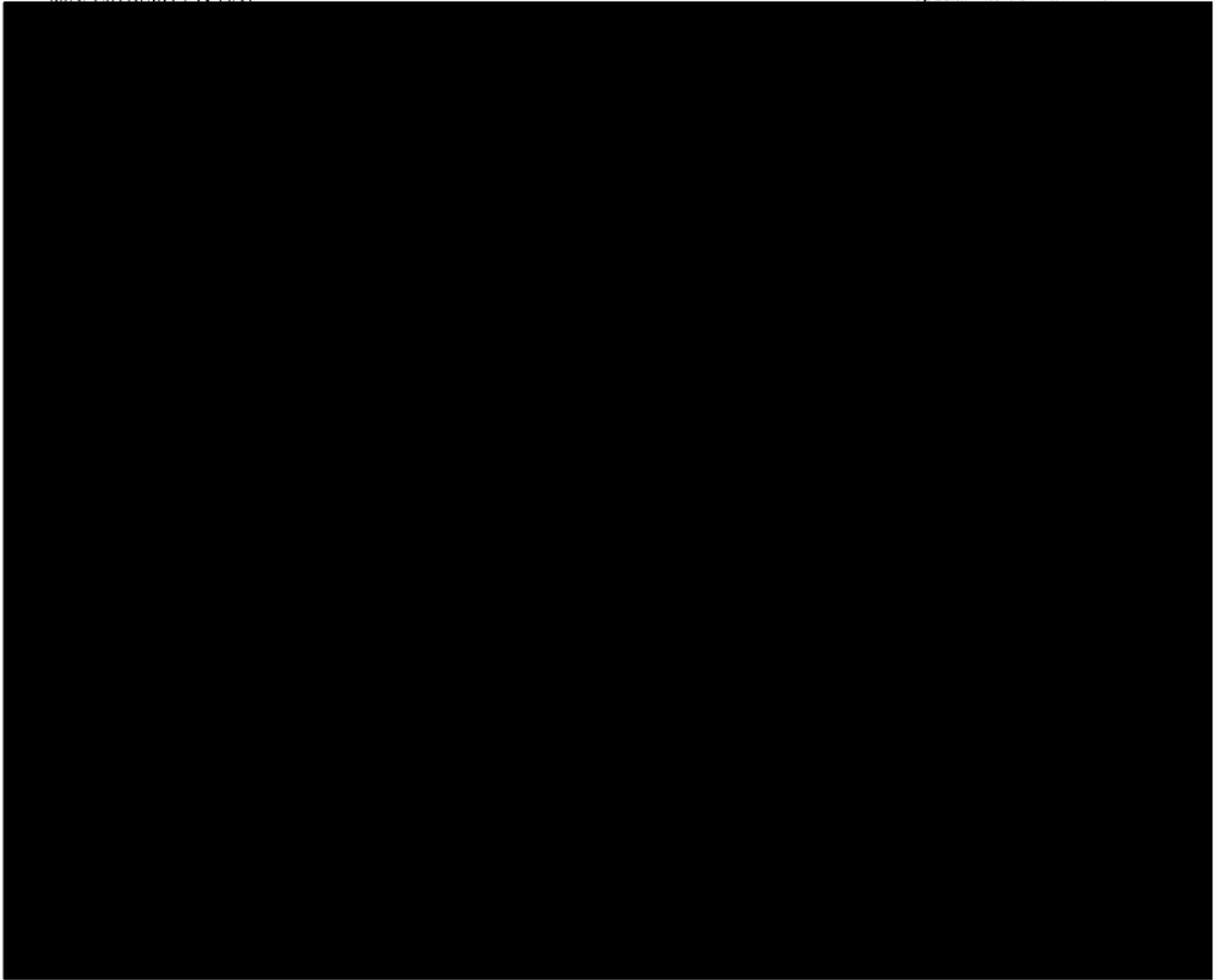


494

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017

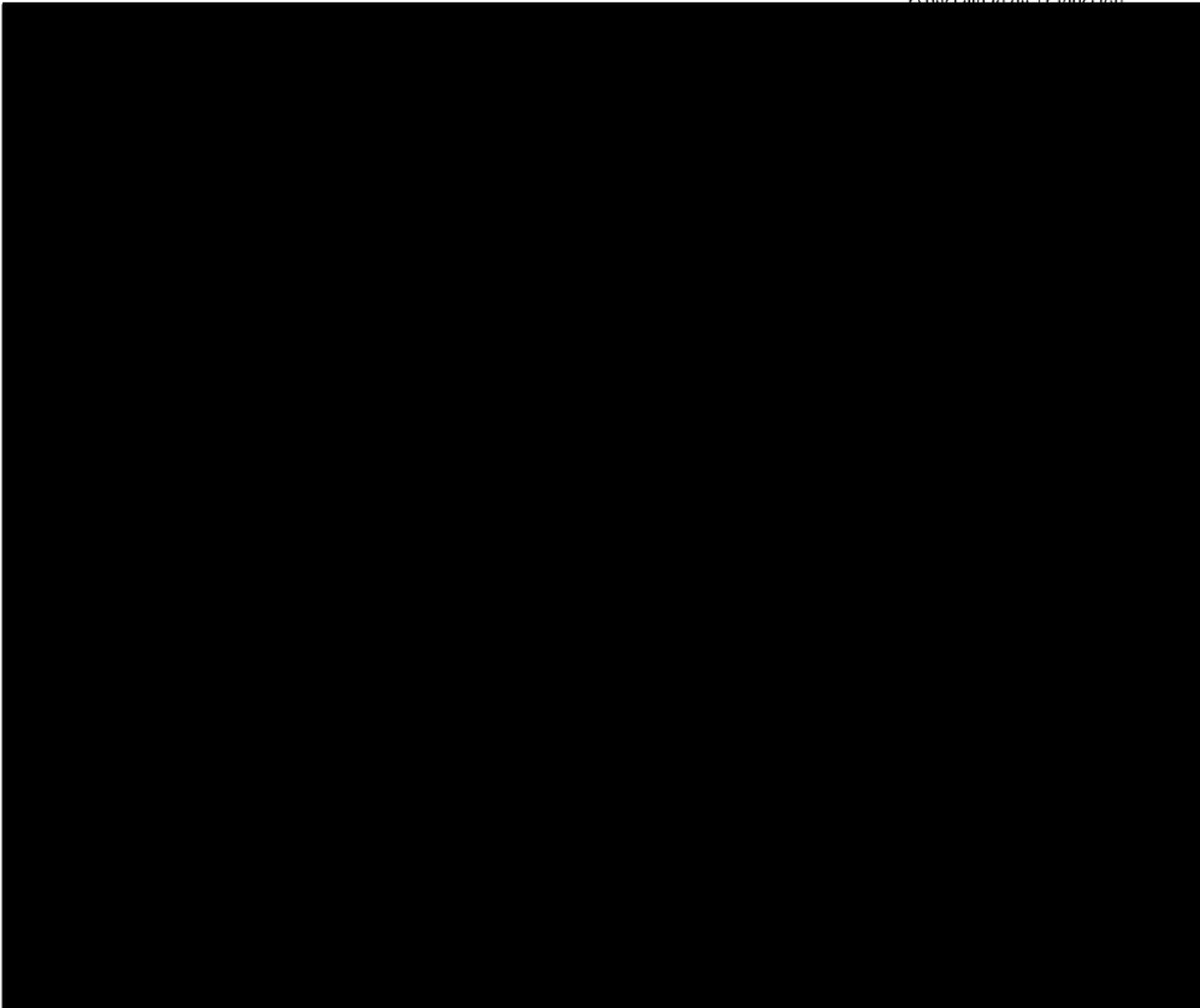


501

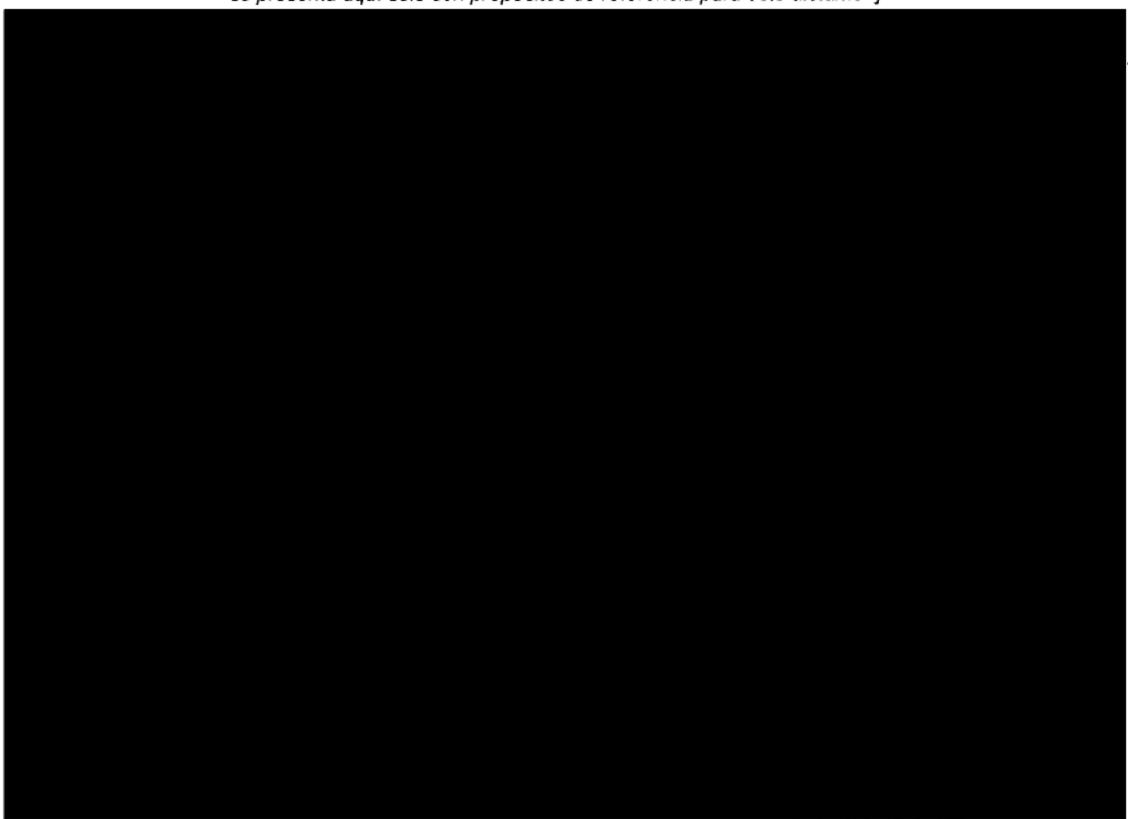
PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Exclusividad de Extradición



*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del.

03.03.2017

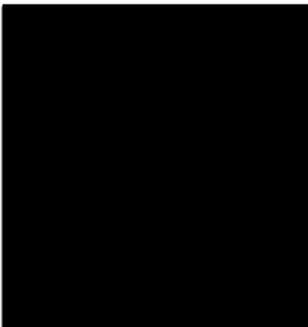




PGR

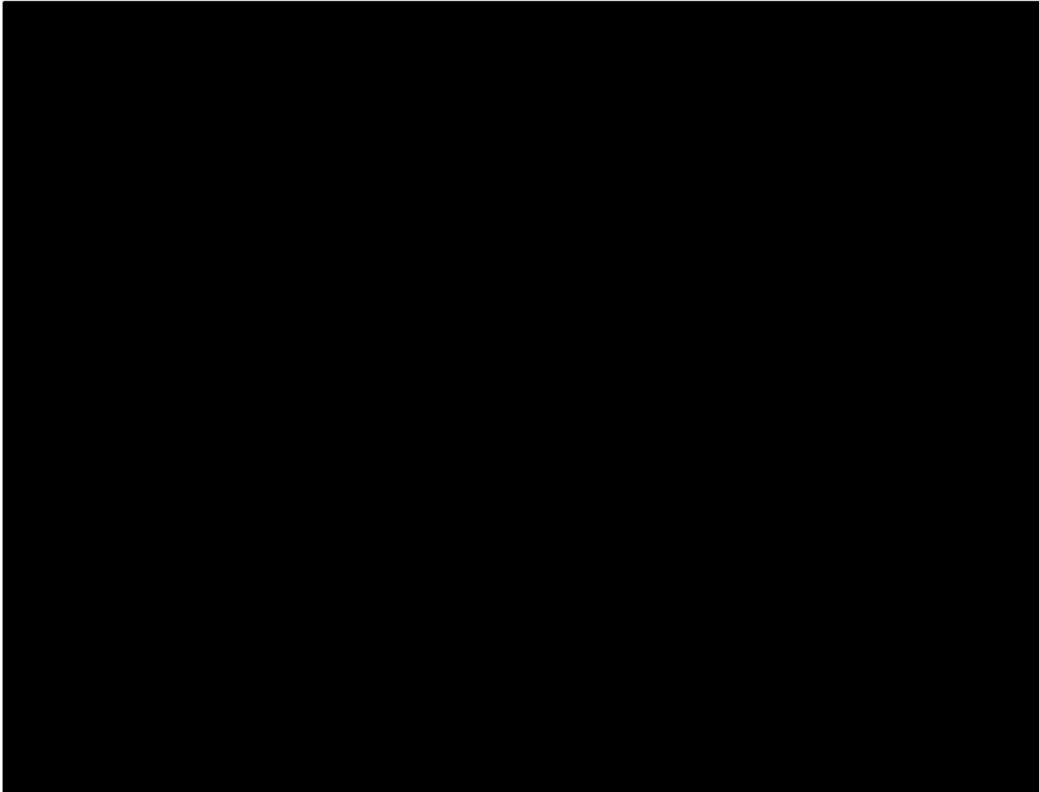
PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Fiscalía General de la Federación, Delegación Cuauhtémoc
Especialidad de Traducción



503A

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



1189

del

03.03.2017



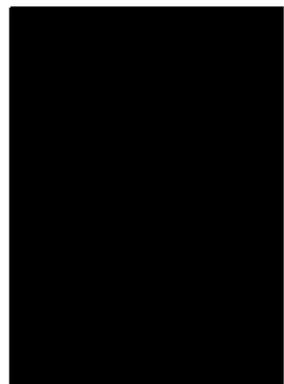
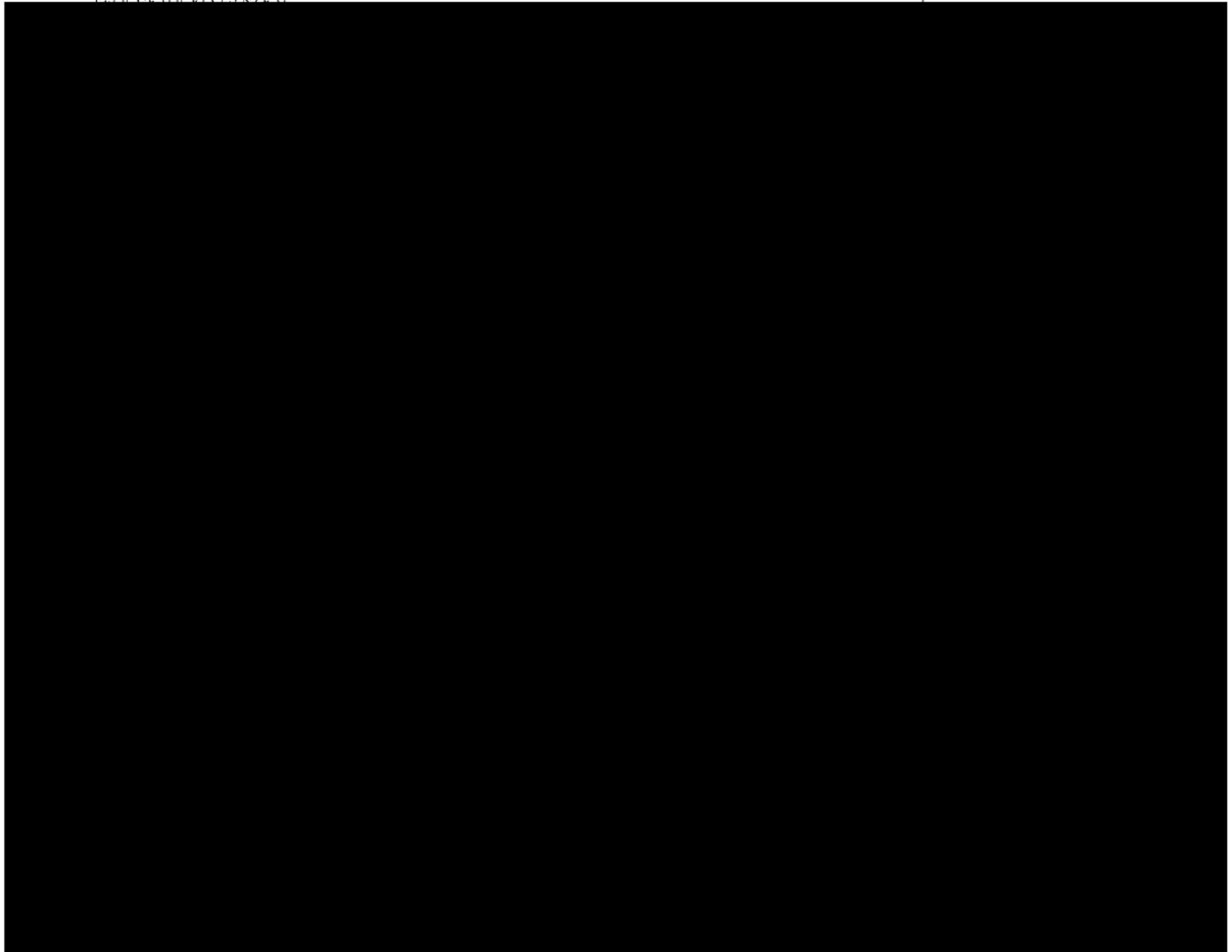
305

PGR

PROCEDIMIENTO GENERAL

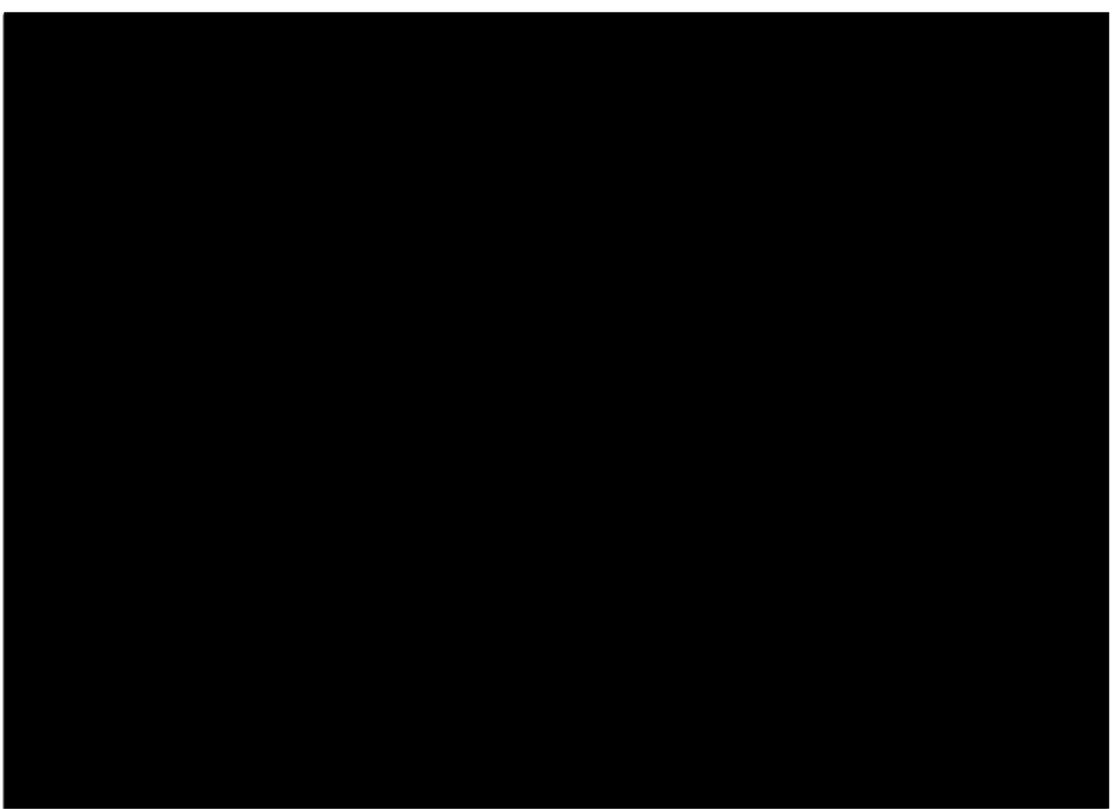
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



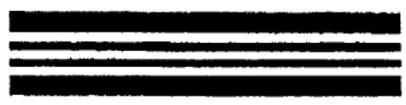
506

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017

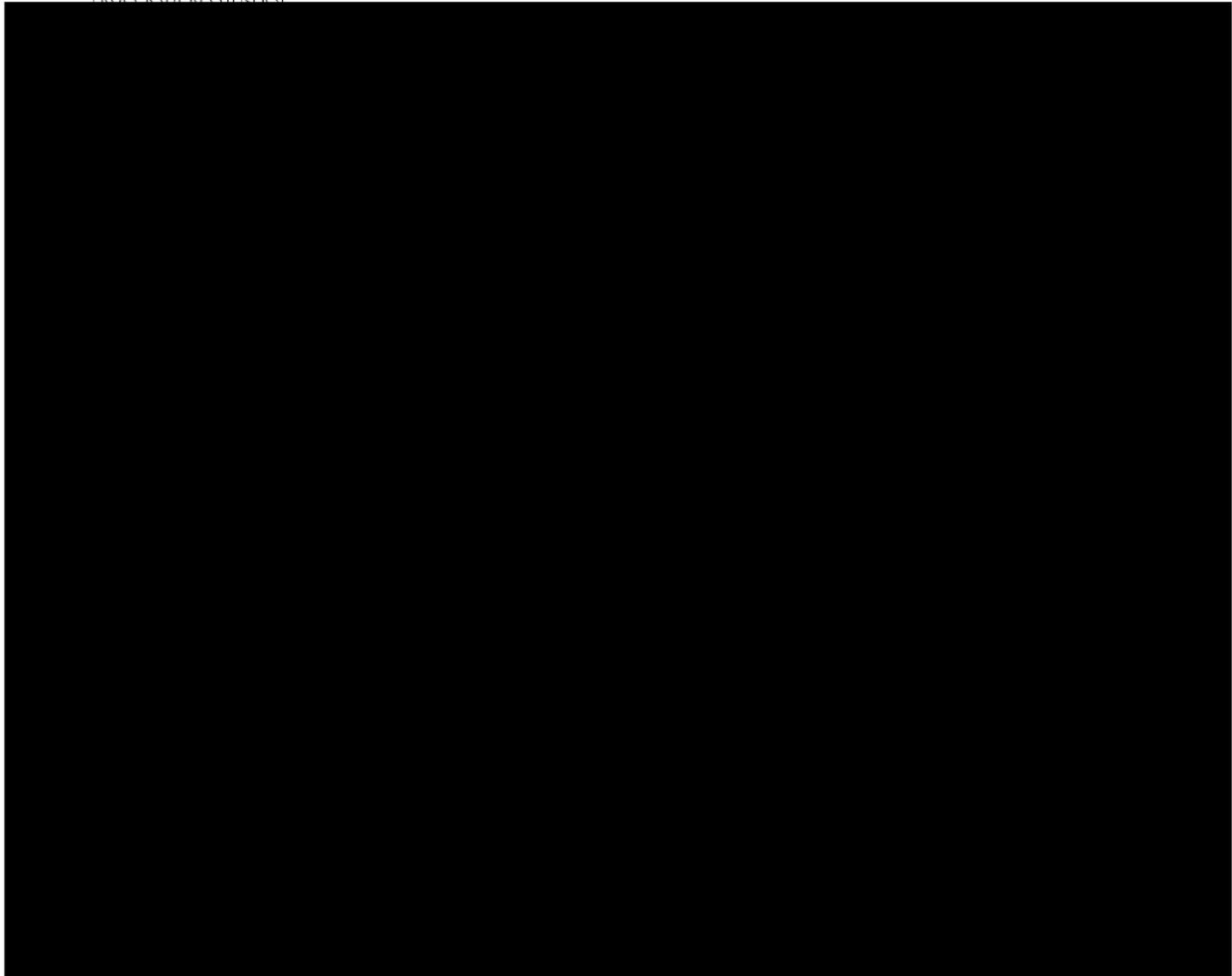


207

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

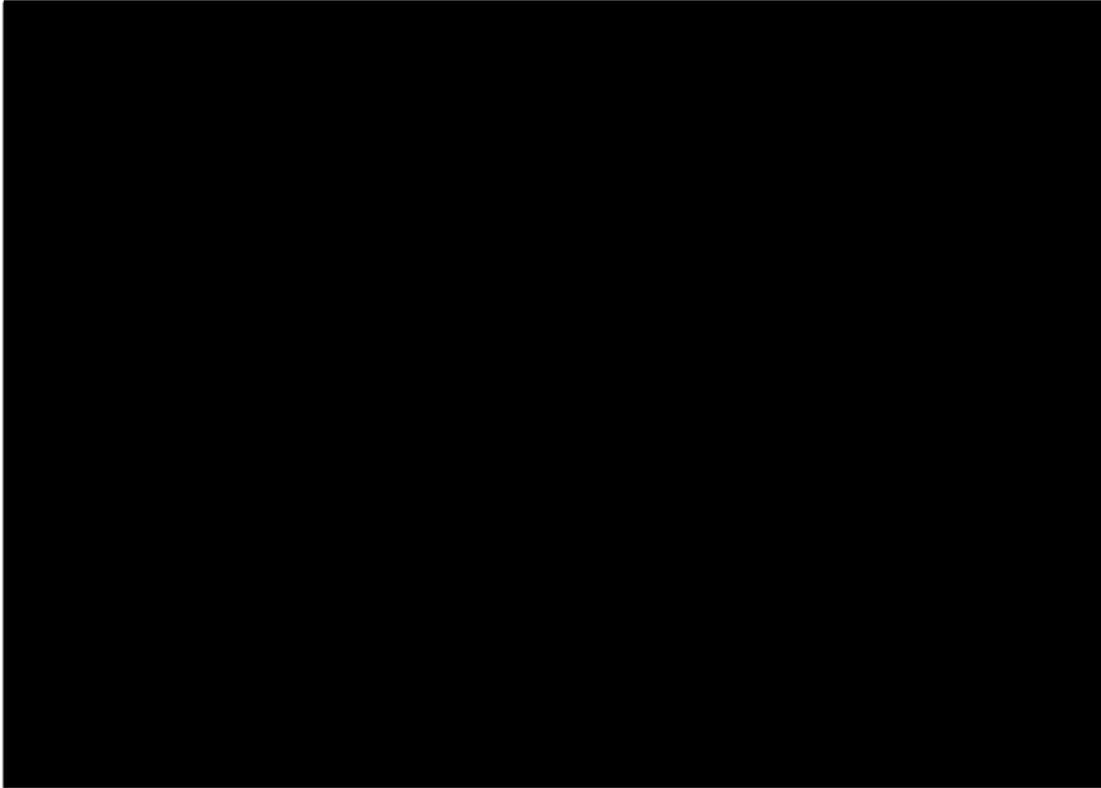
FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc C. P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

508

1193

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

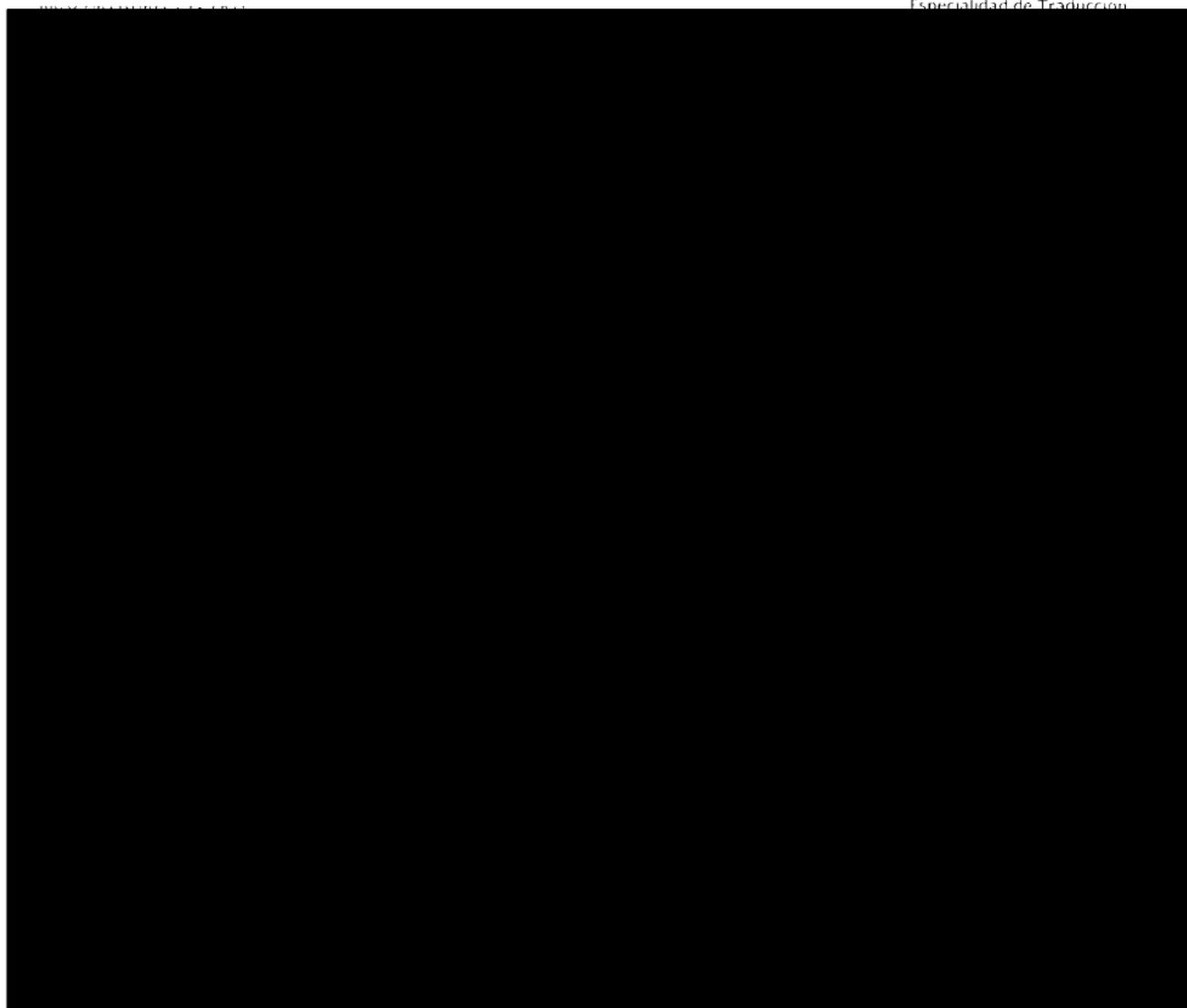
03.03.2017



509

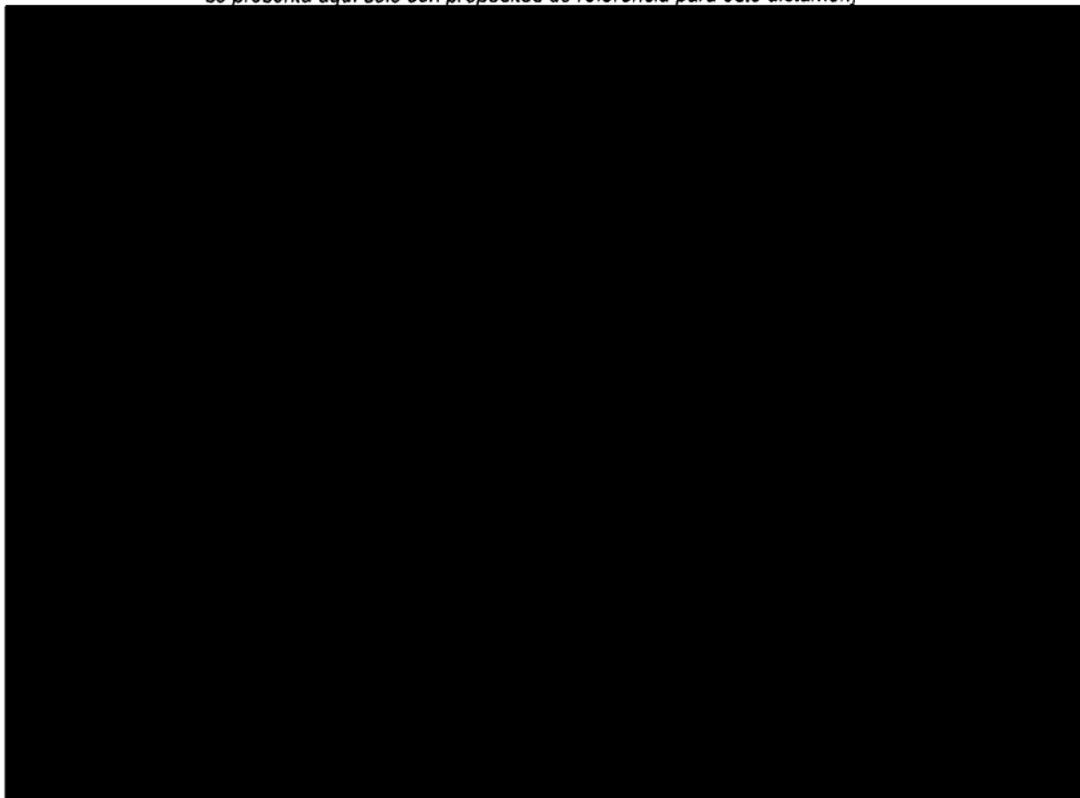
PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

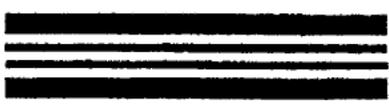


510

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del: 03.03.2017



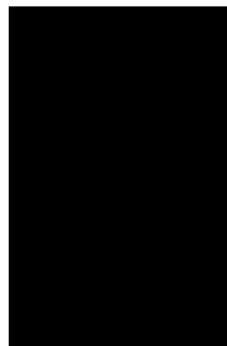
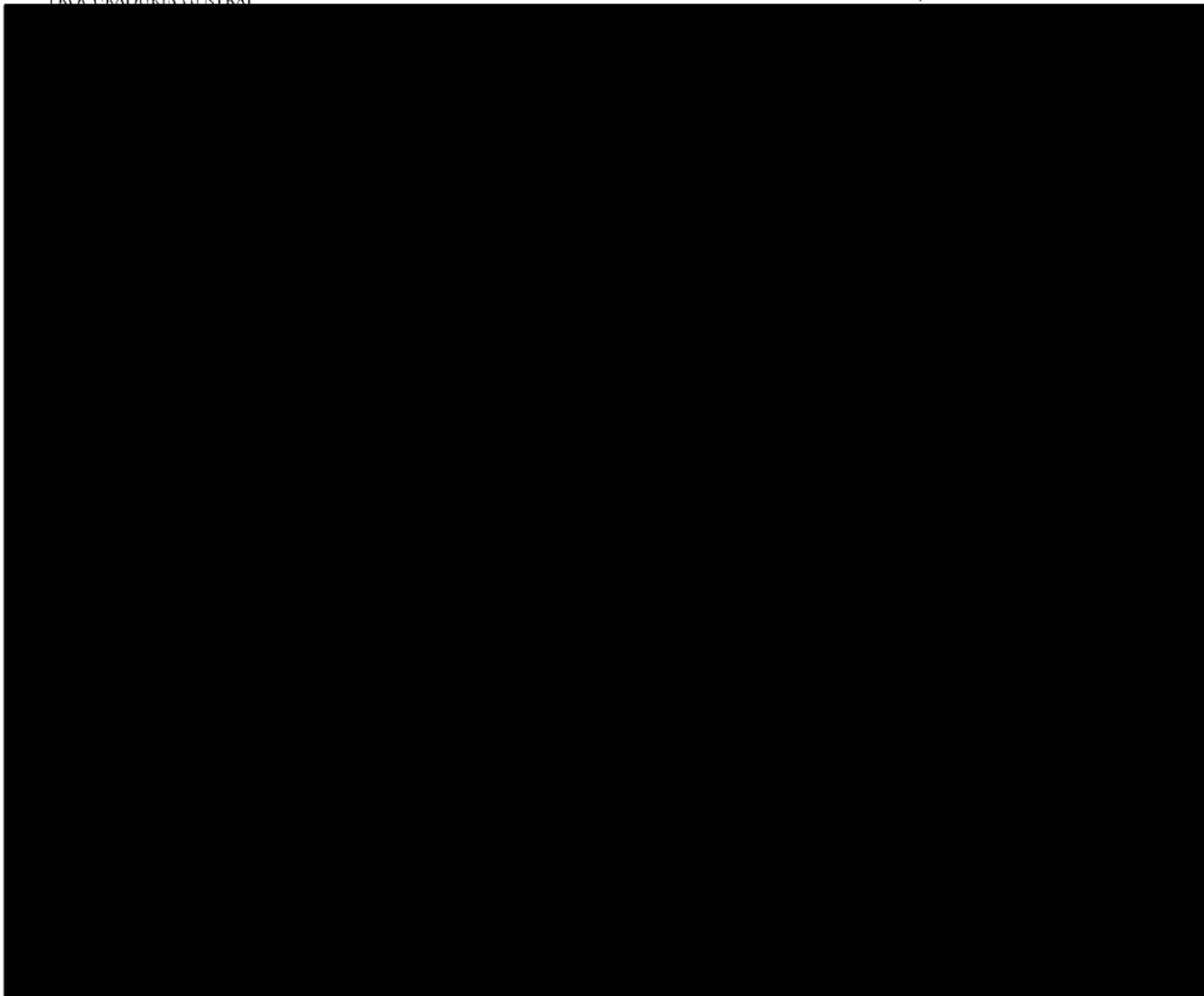
511

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

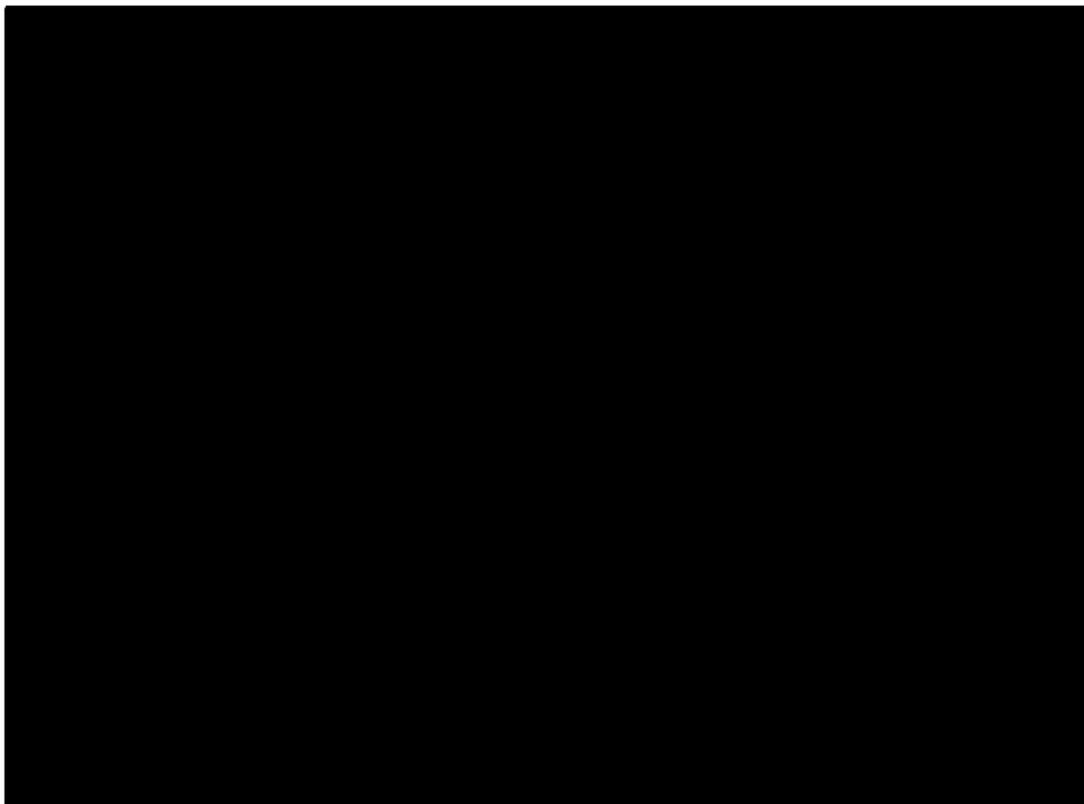
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



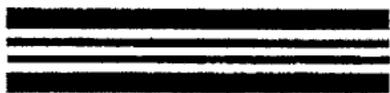
512

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del.

03.03.2017

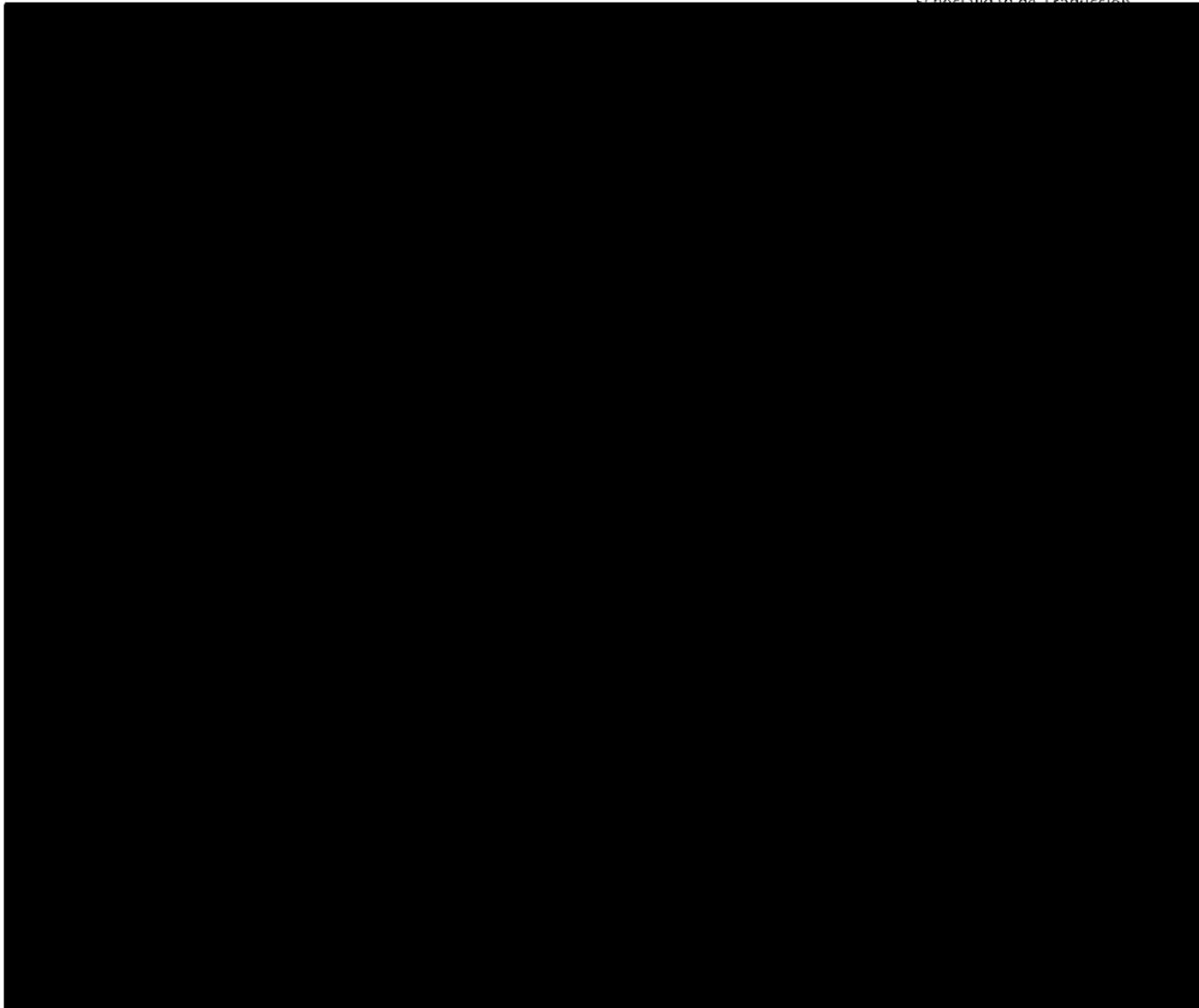


513

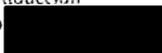
PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



514



*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del.

03.03.2017



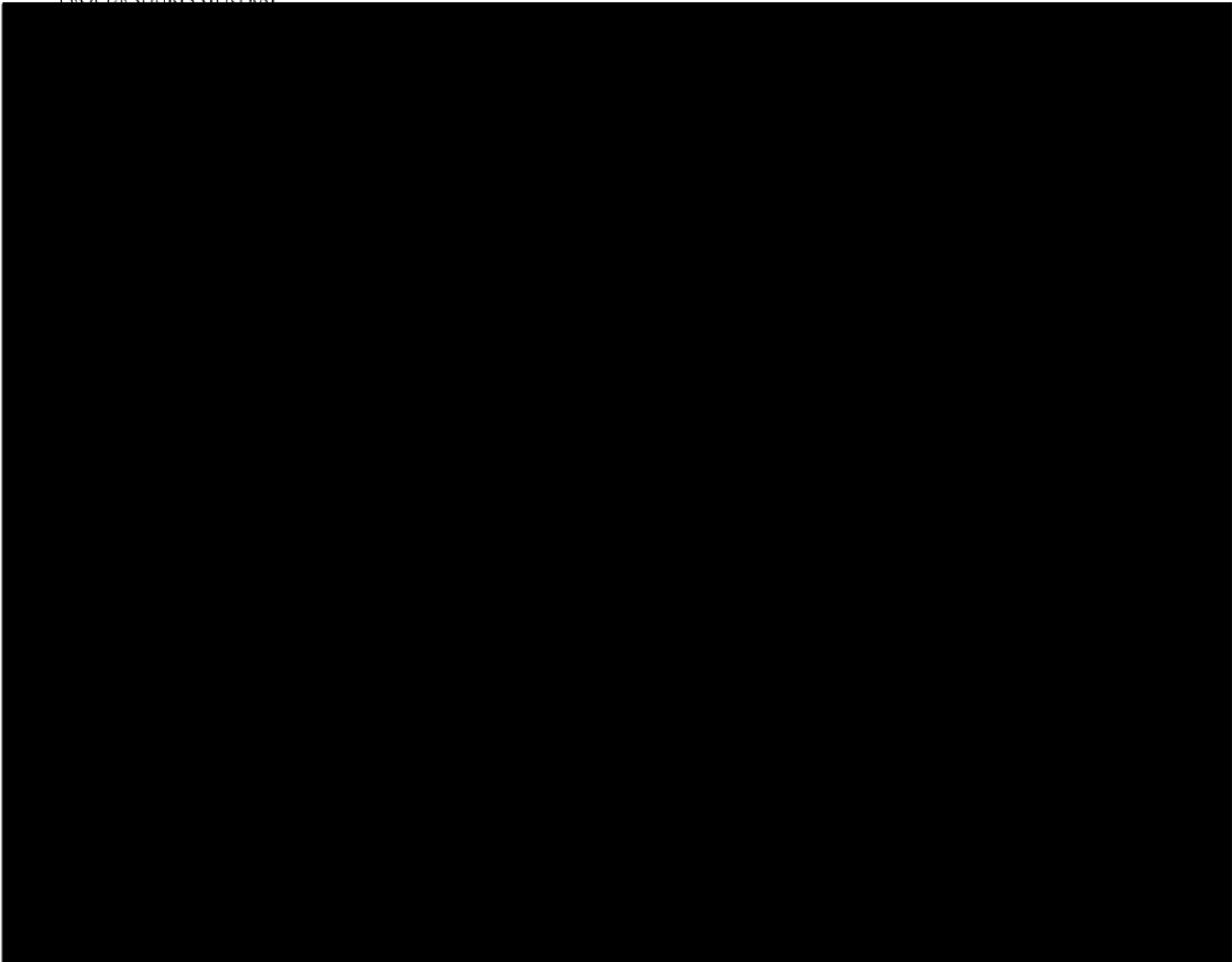
315

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

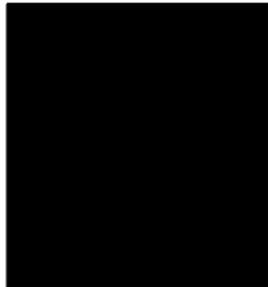
Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

516

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Dirección General de Servicios Periciales y Traducción
Especialidad de Traducción

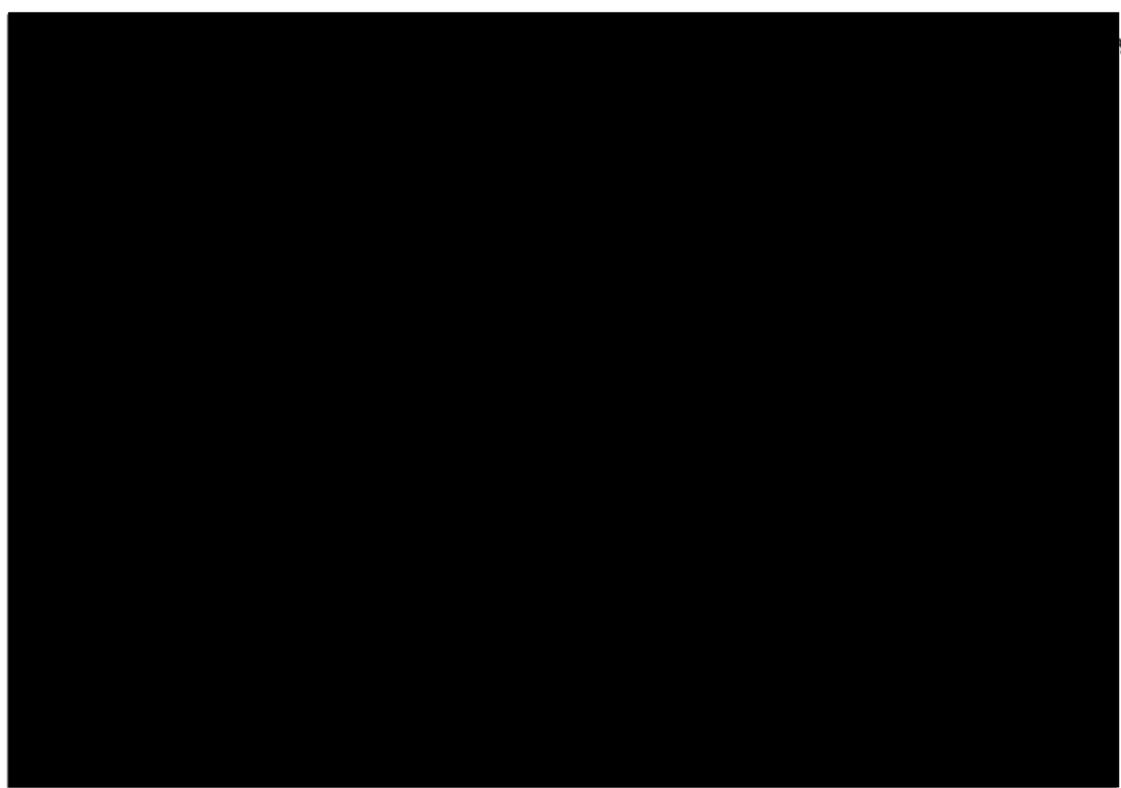


[Redacted]

517

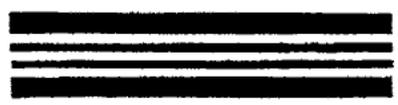


*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del.

03.03.2017



518

PGR

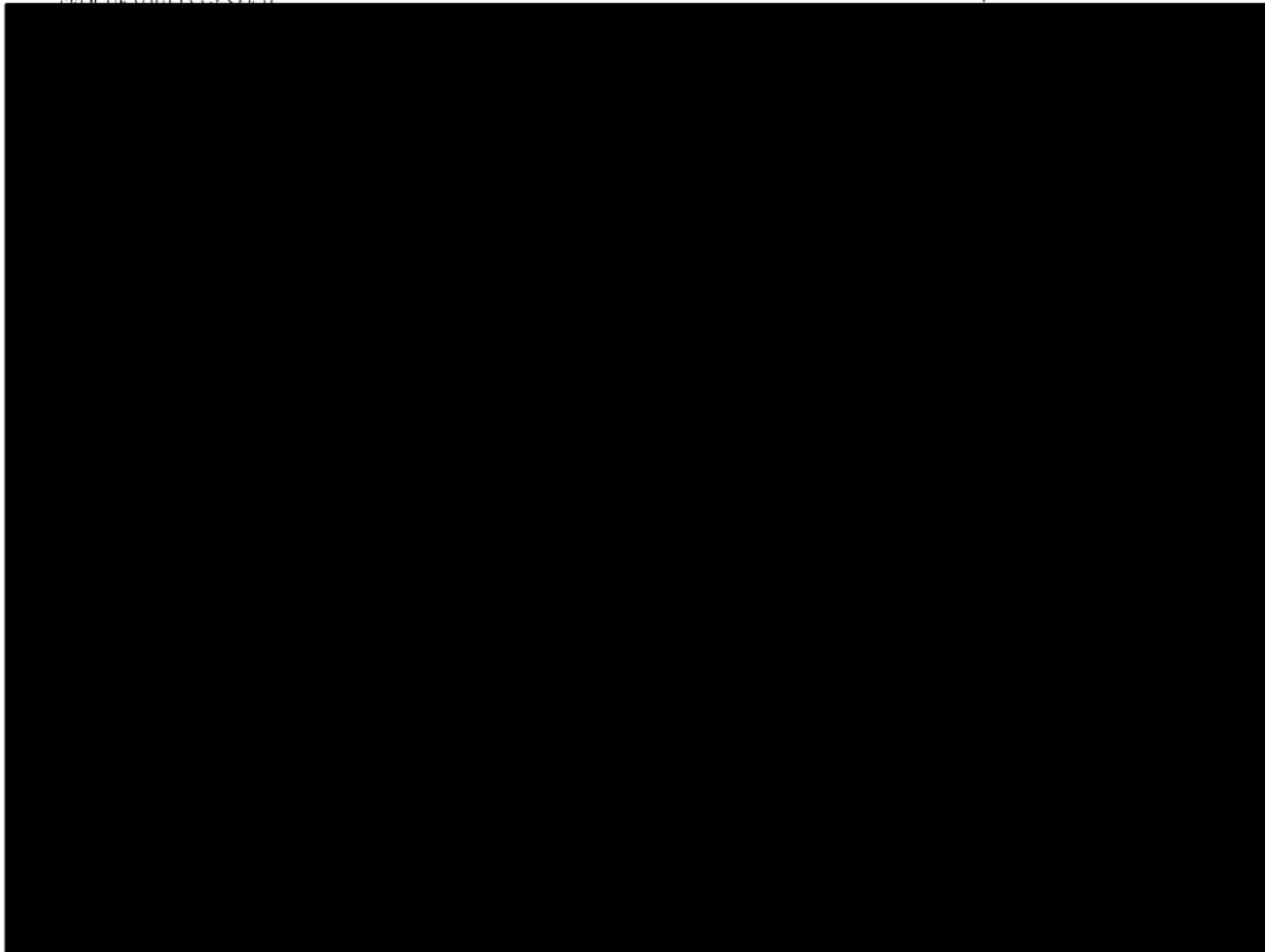
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL

Coordinación General de Servicios Periciales

Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

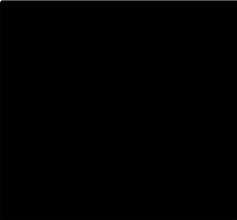
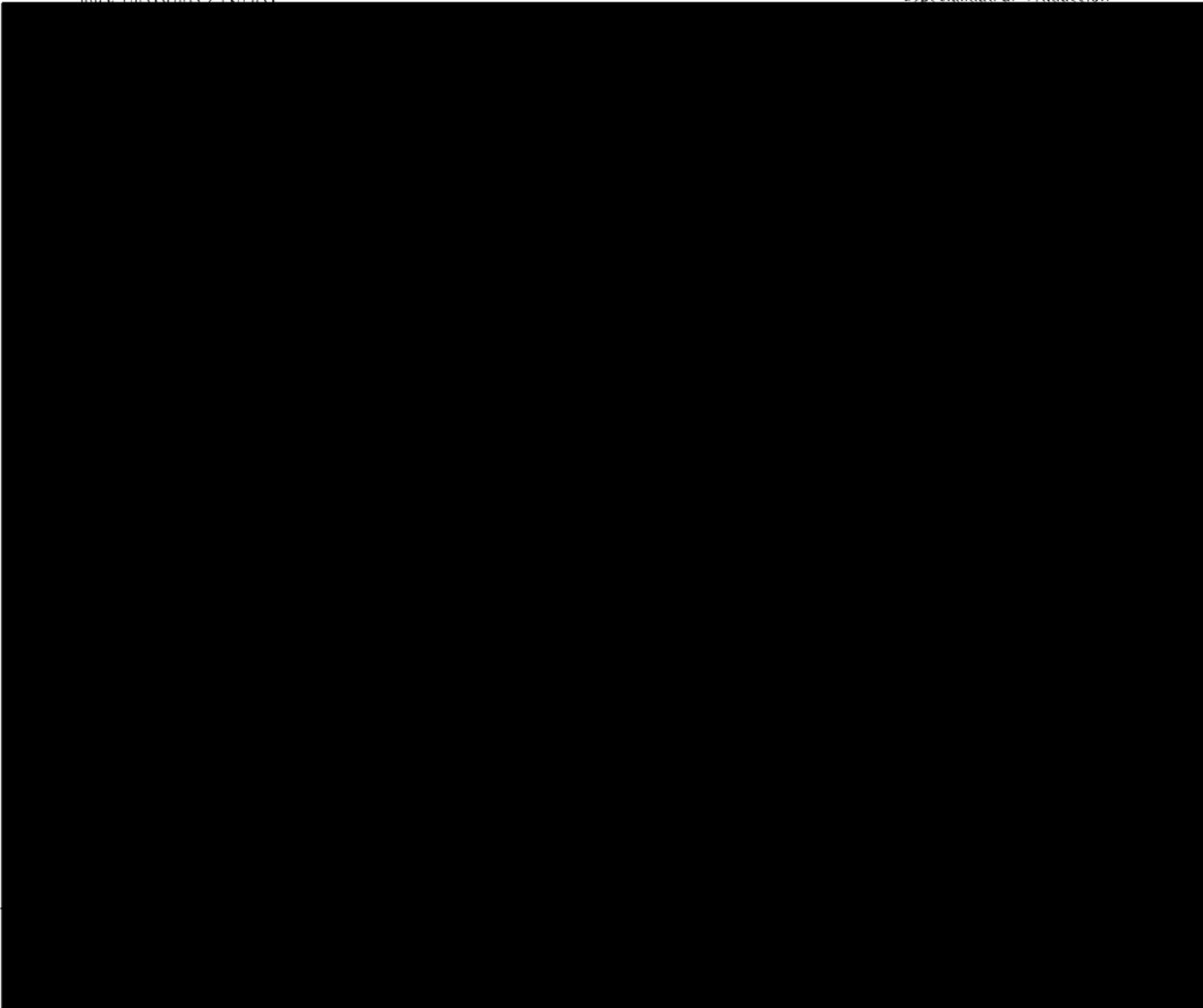
Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa Maria Insurgentes, Delegacion Cuauhtemoc, C.P. 06430
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

219

PGR

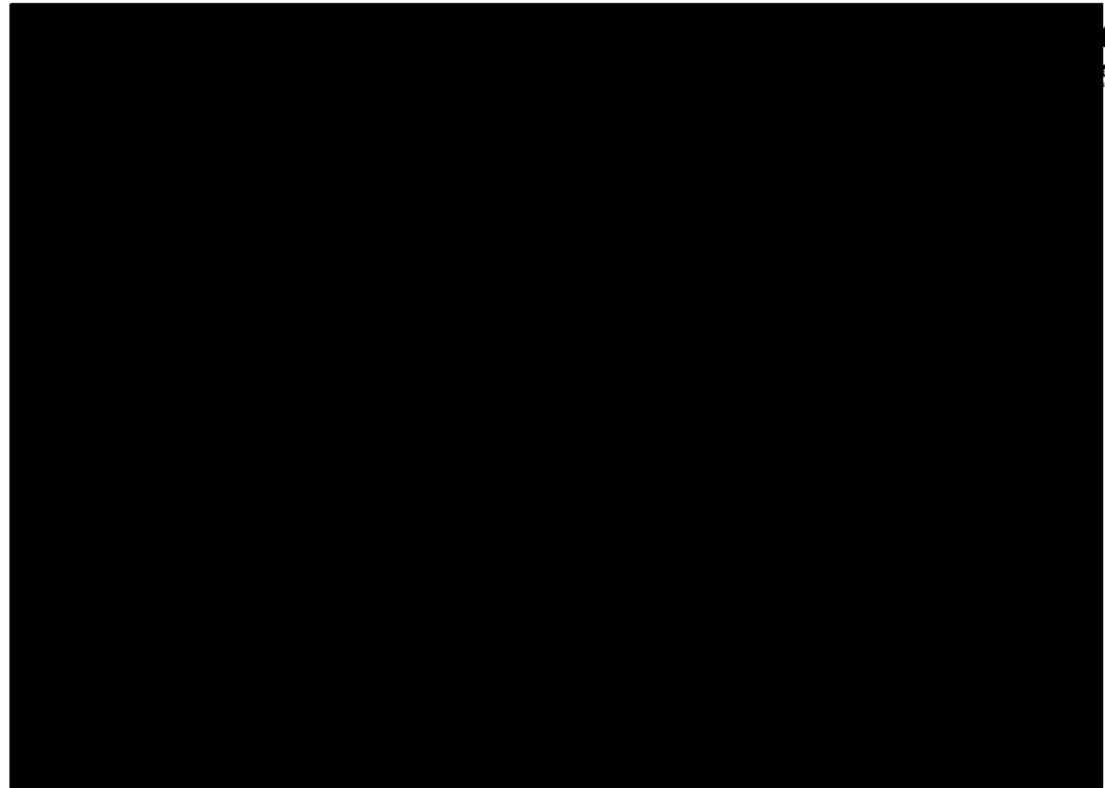
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



520

*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

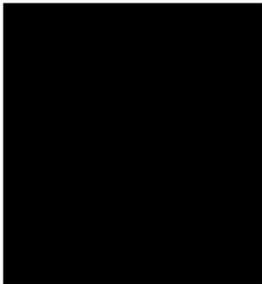


del:

03.03.2017

[REDACTED]

321



512

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017

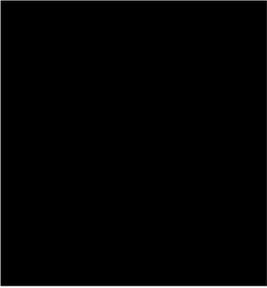
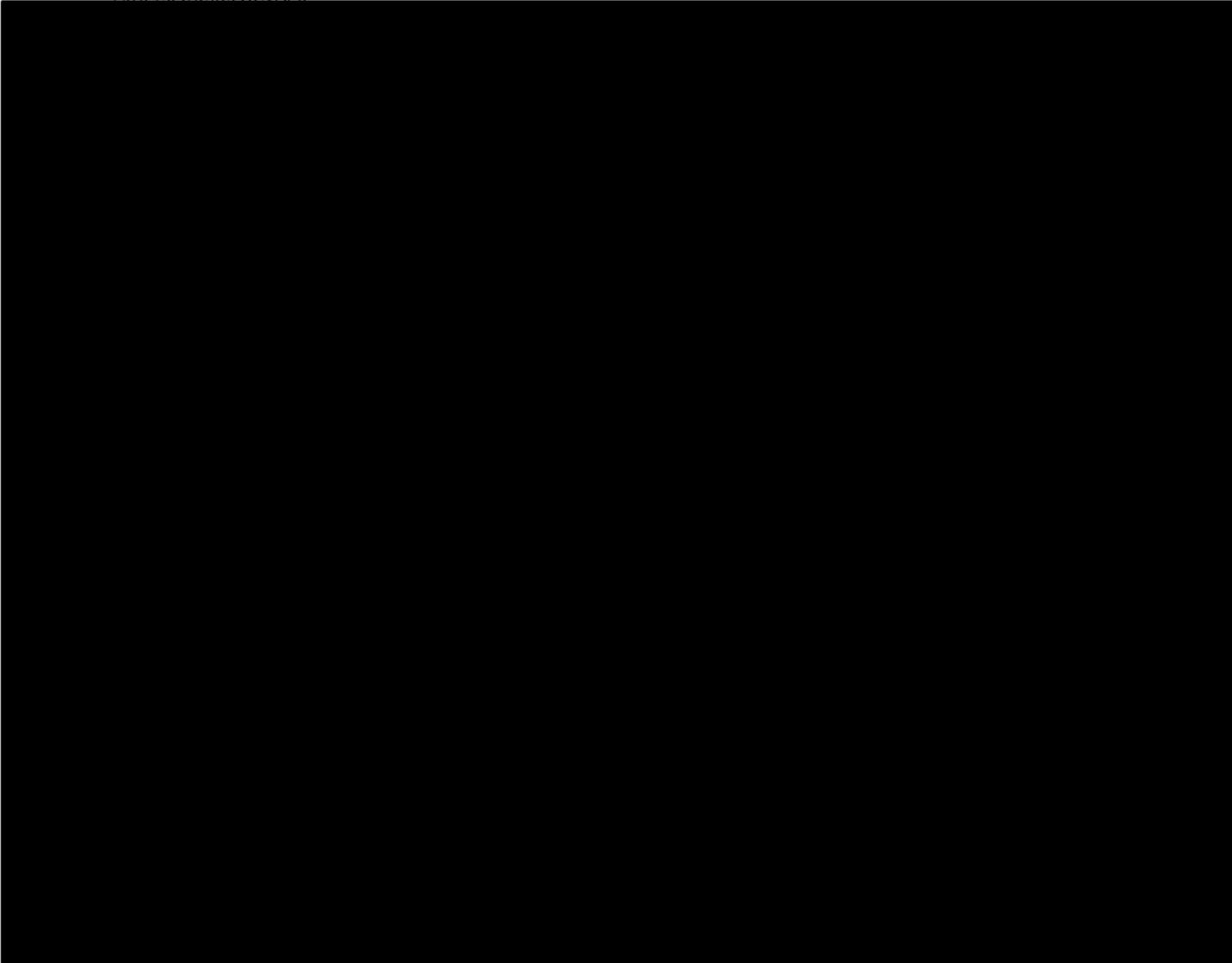
[Redacted signature line]

573

PGR

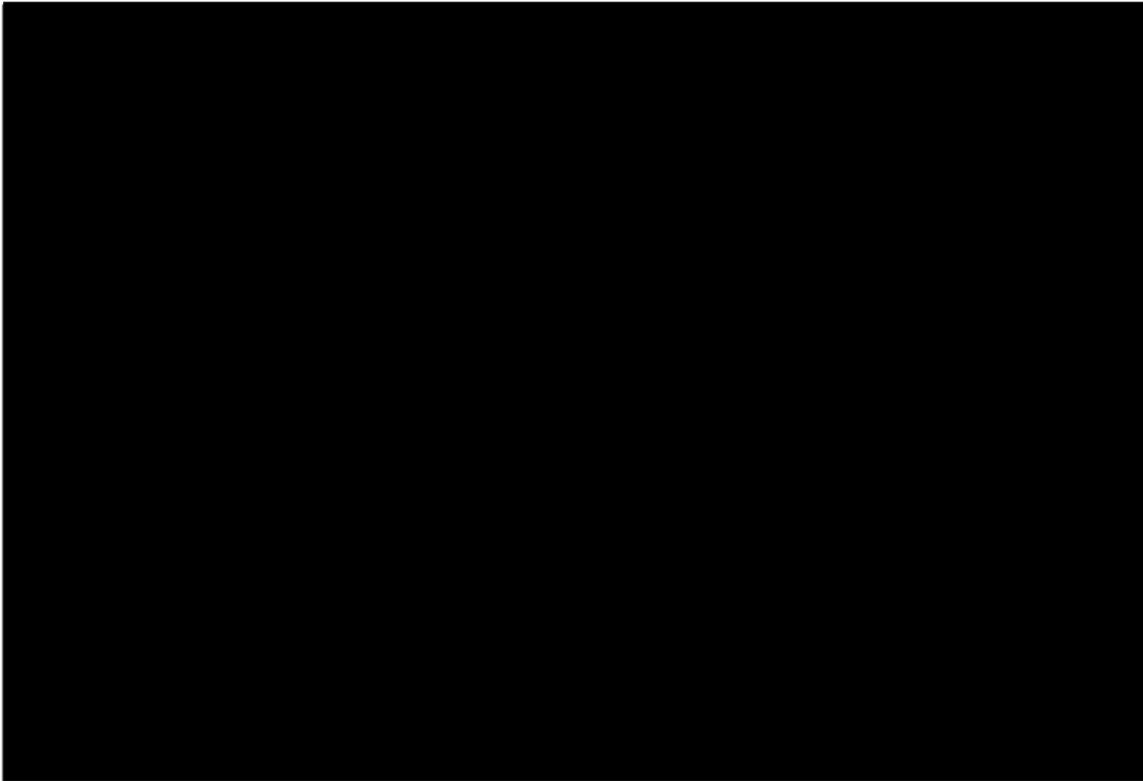
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



524

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017

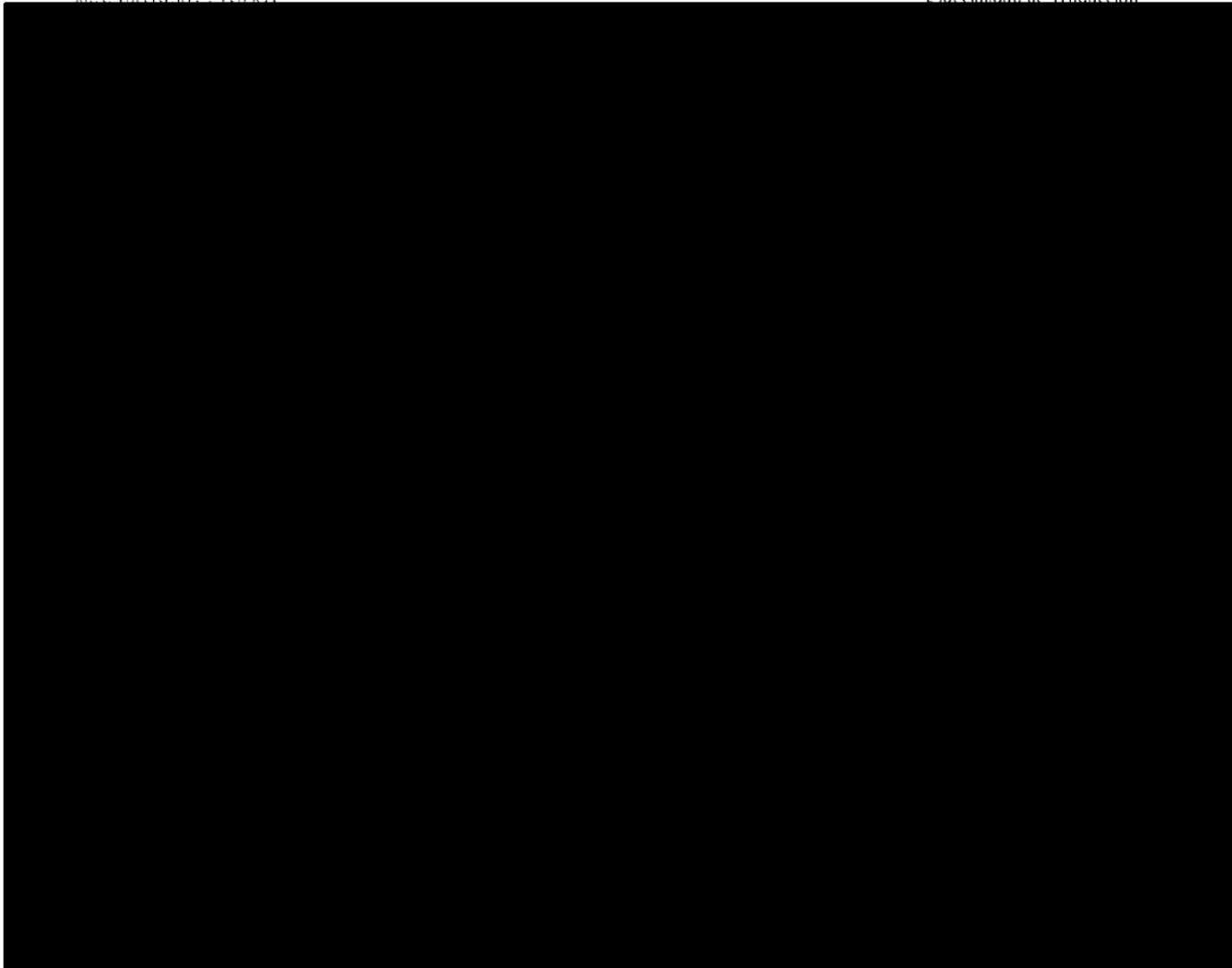


25

PGR

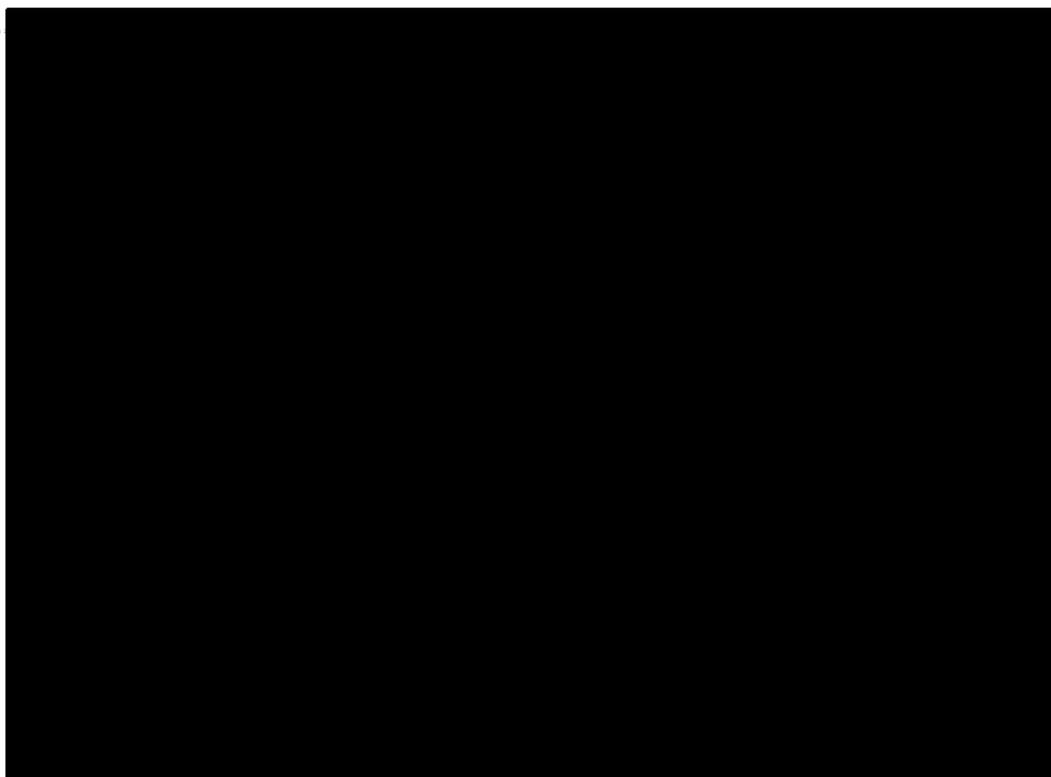
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



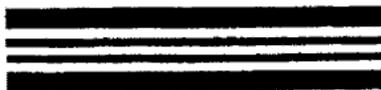
526

*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017



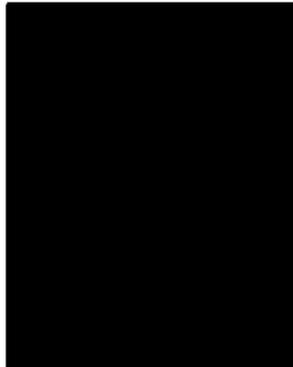
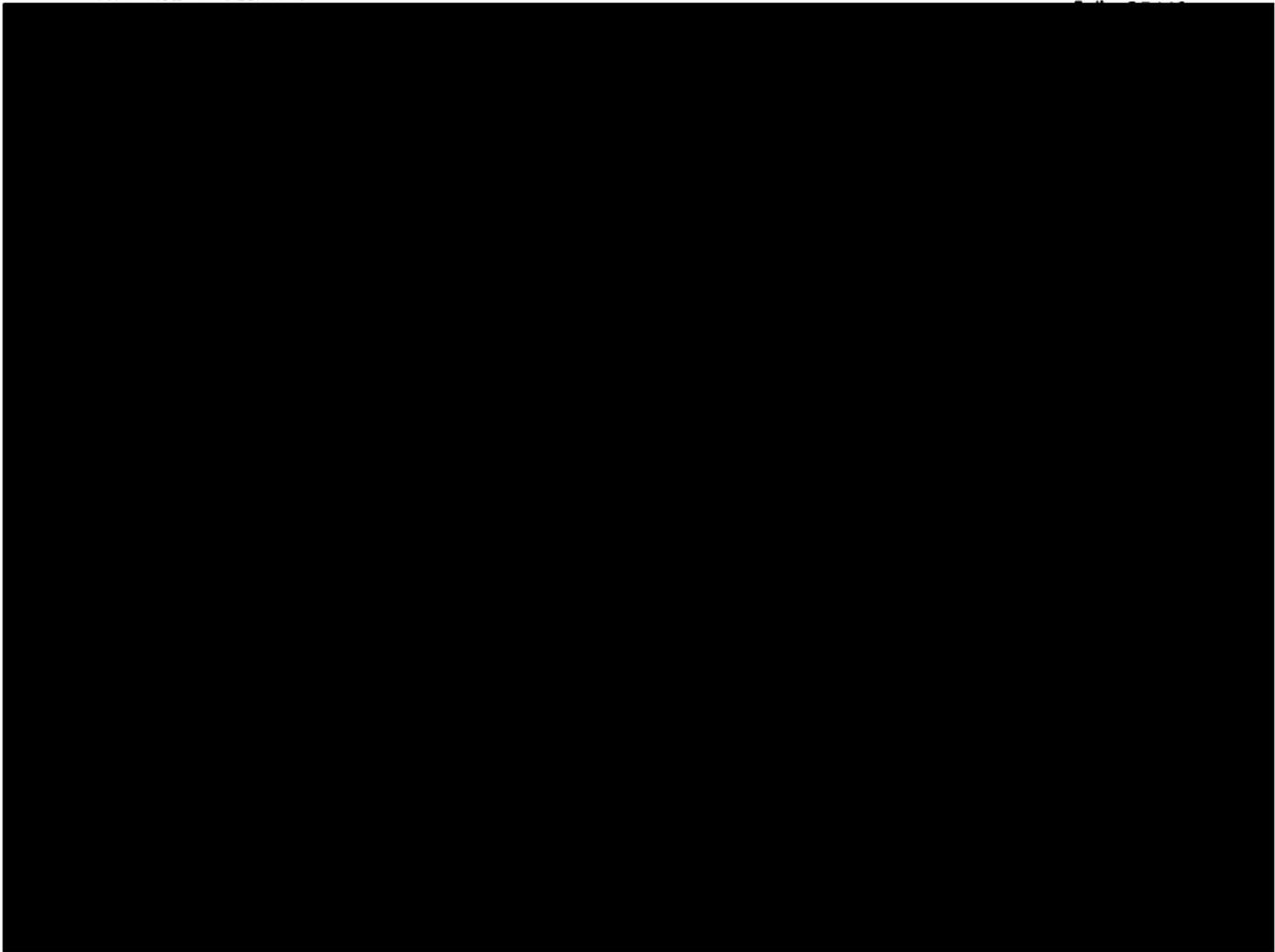
527

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción

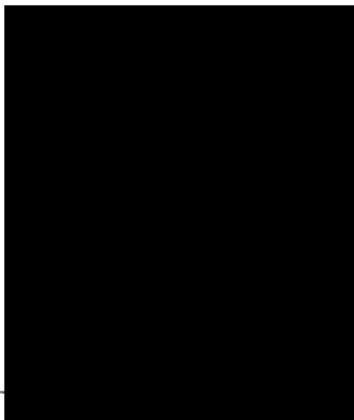
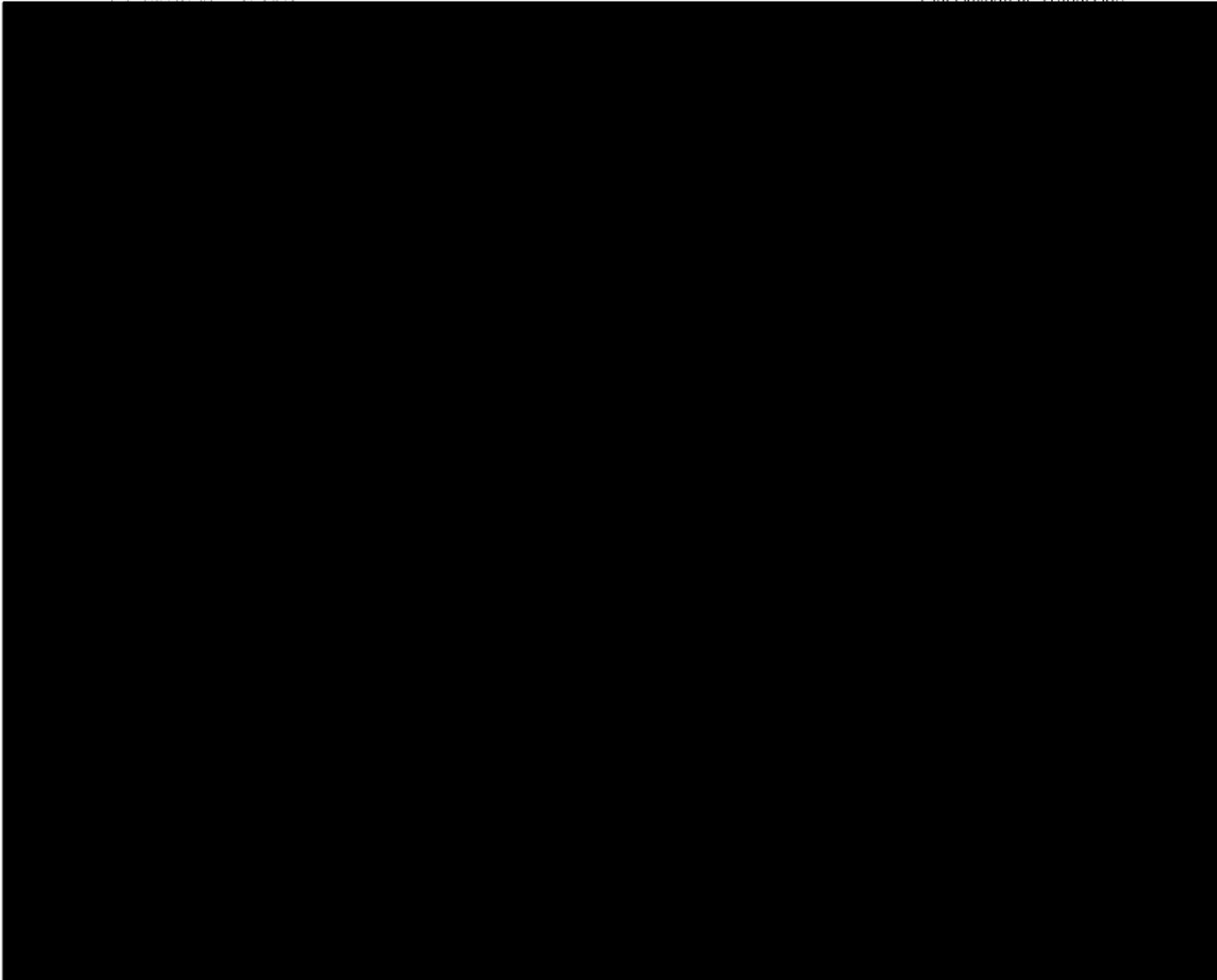


528

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página

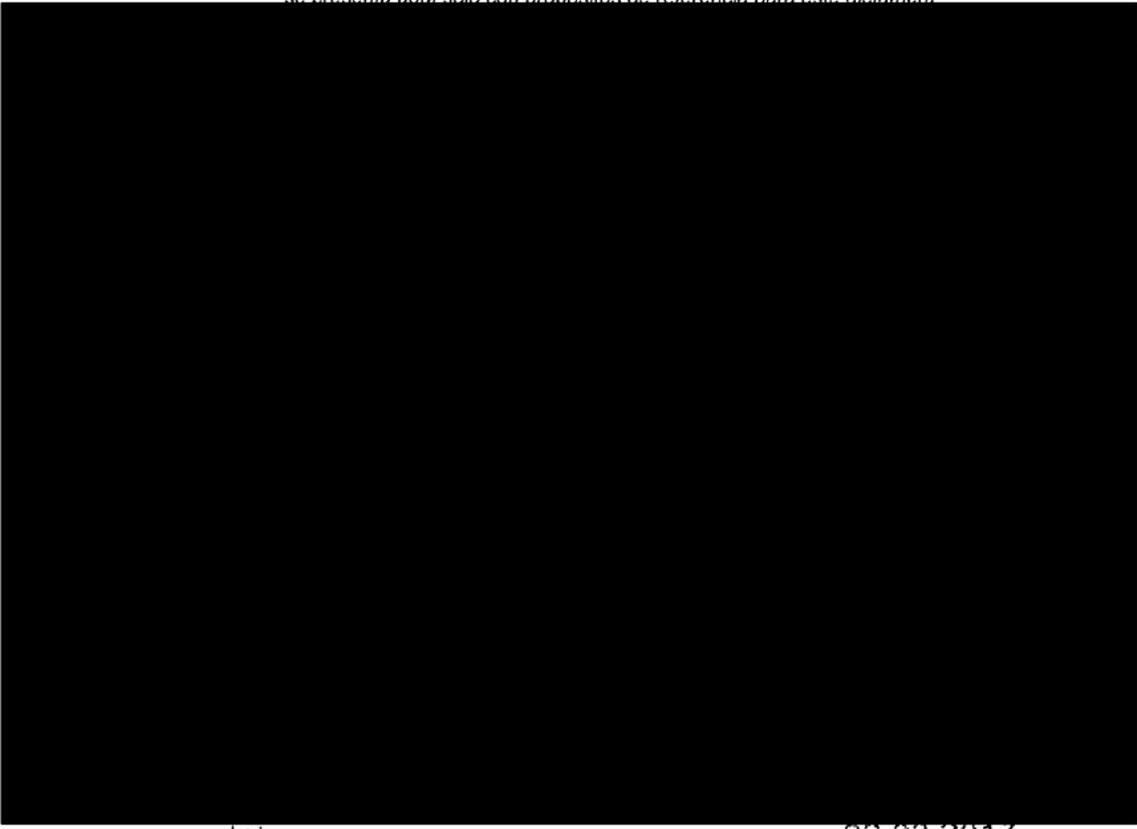
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

524

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



1

del:

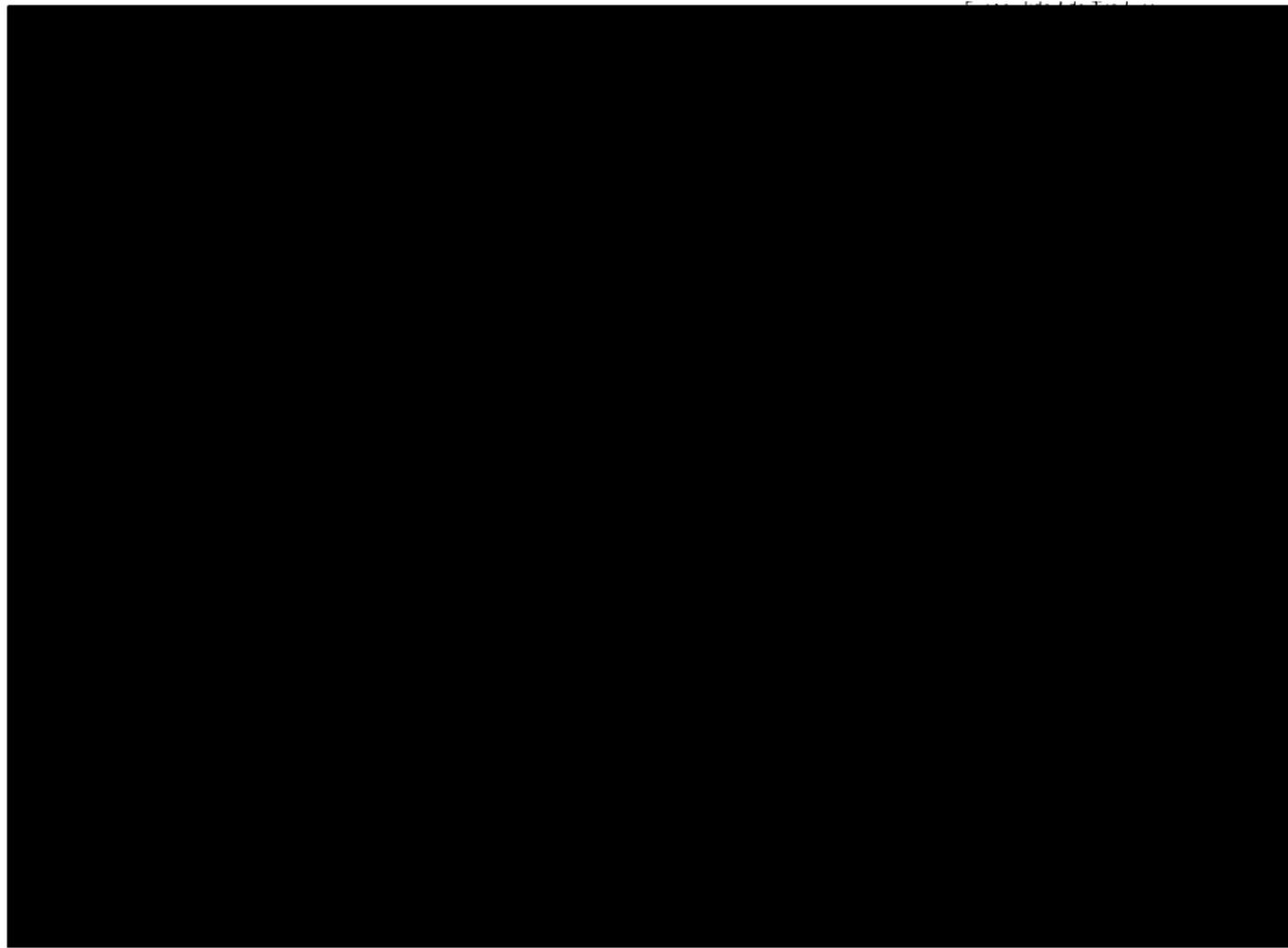
03/03/2017



2009

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales



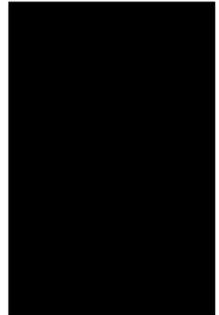
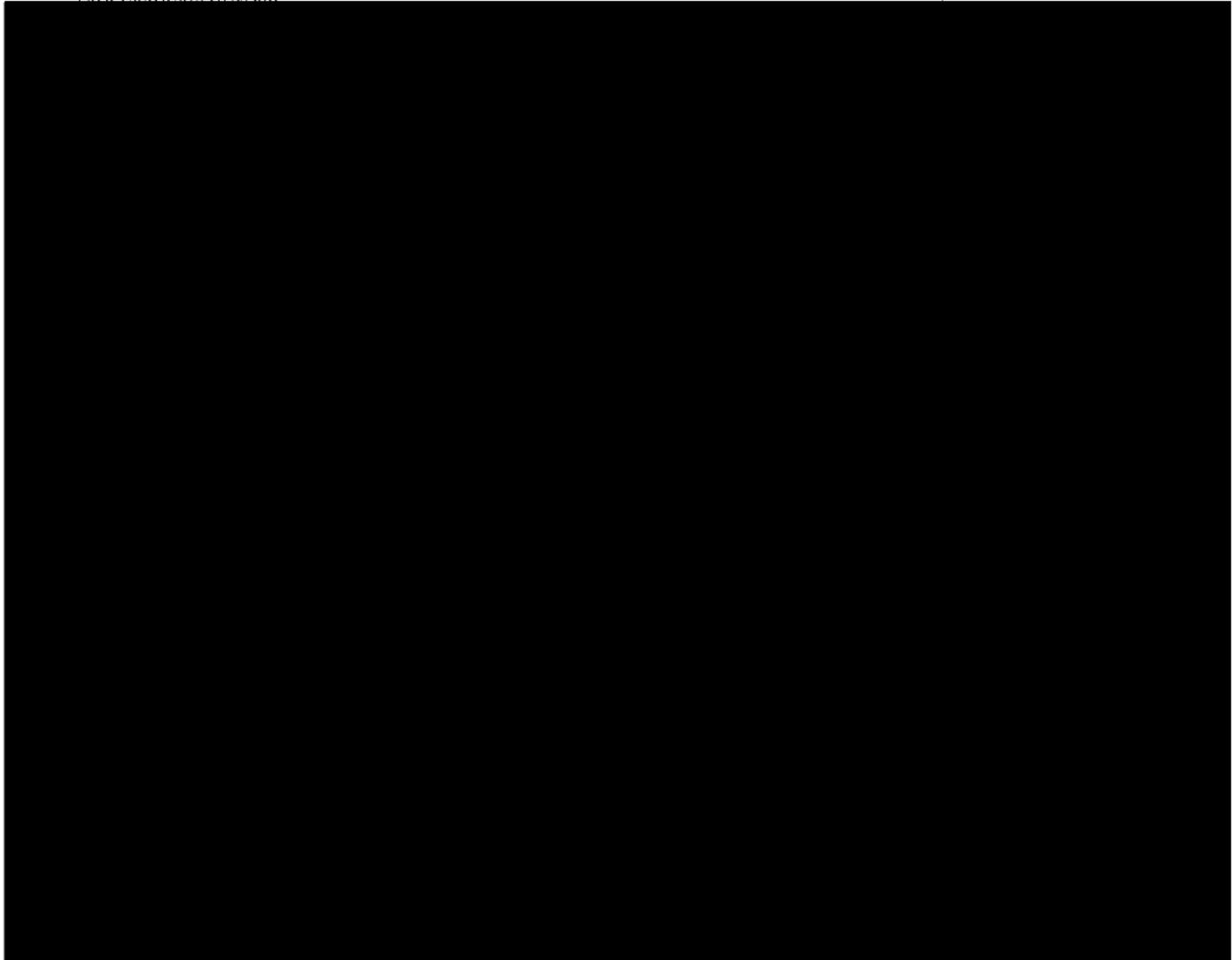
531

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



532

1217

*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este sistema.]*



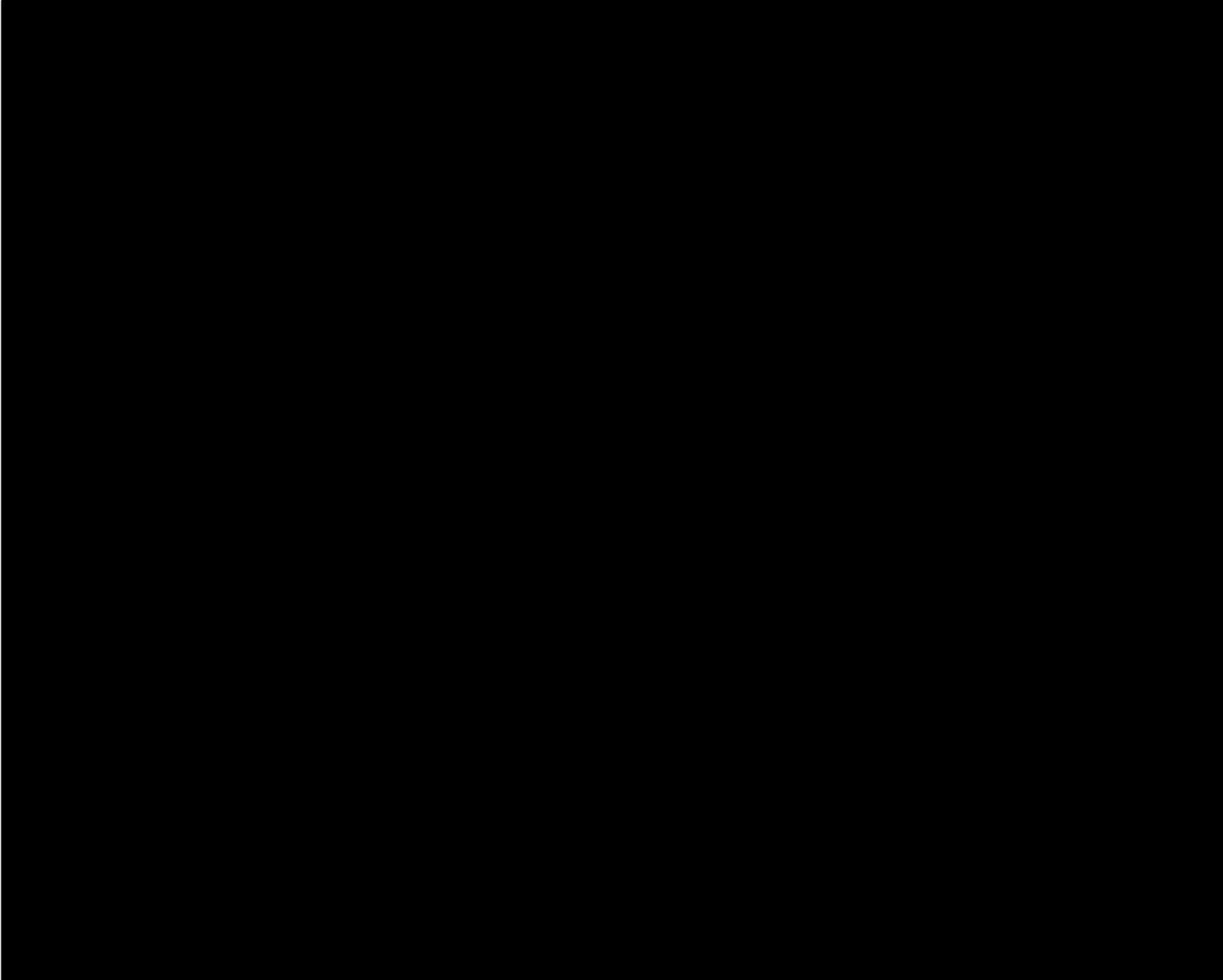
533

PGR

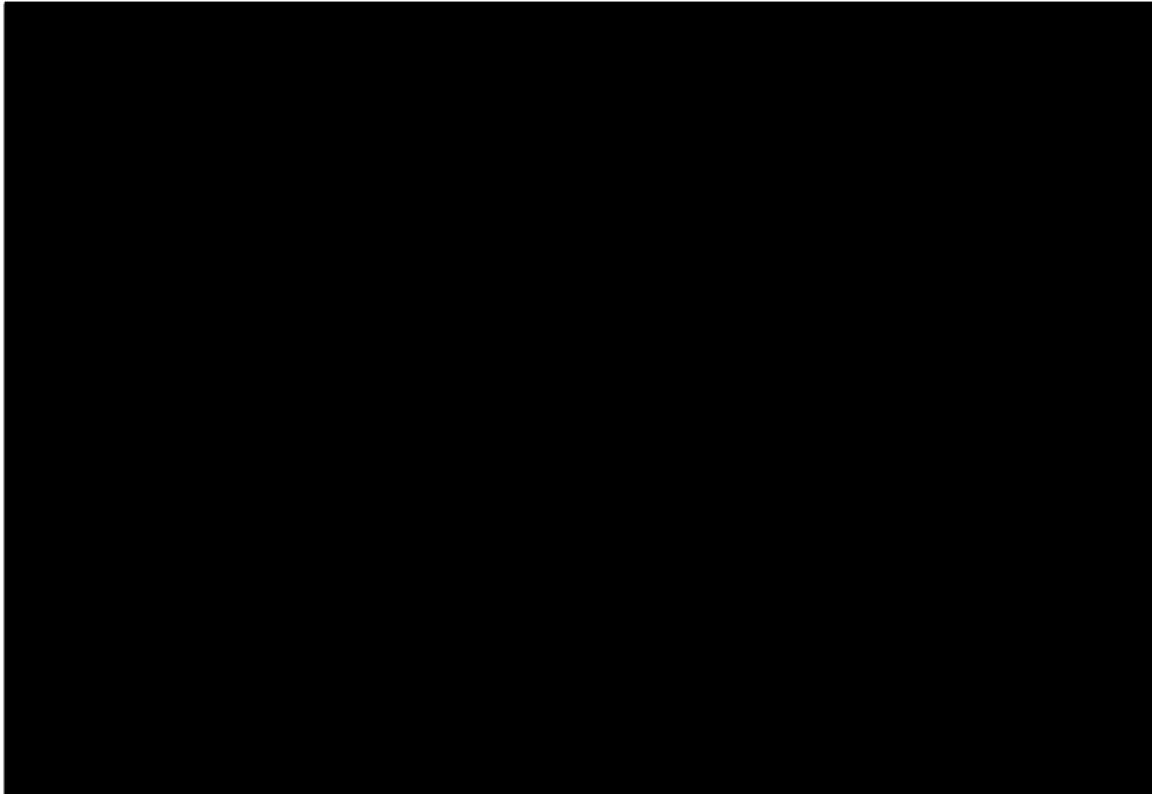
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

AGENCIACIÓN DE SERVICIOS PERICIALES
Especialidad de Traducción



*[nota del traductor,
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

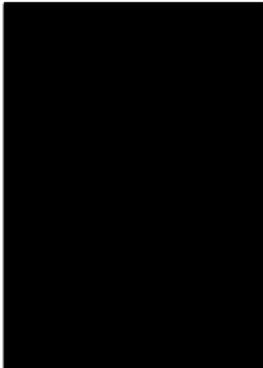
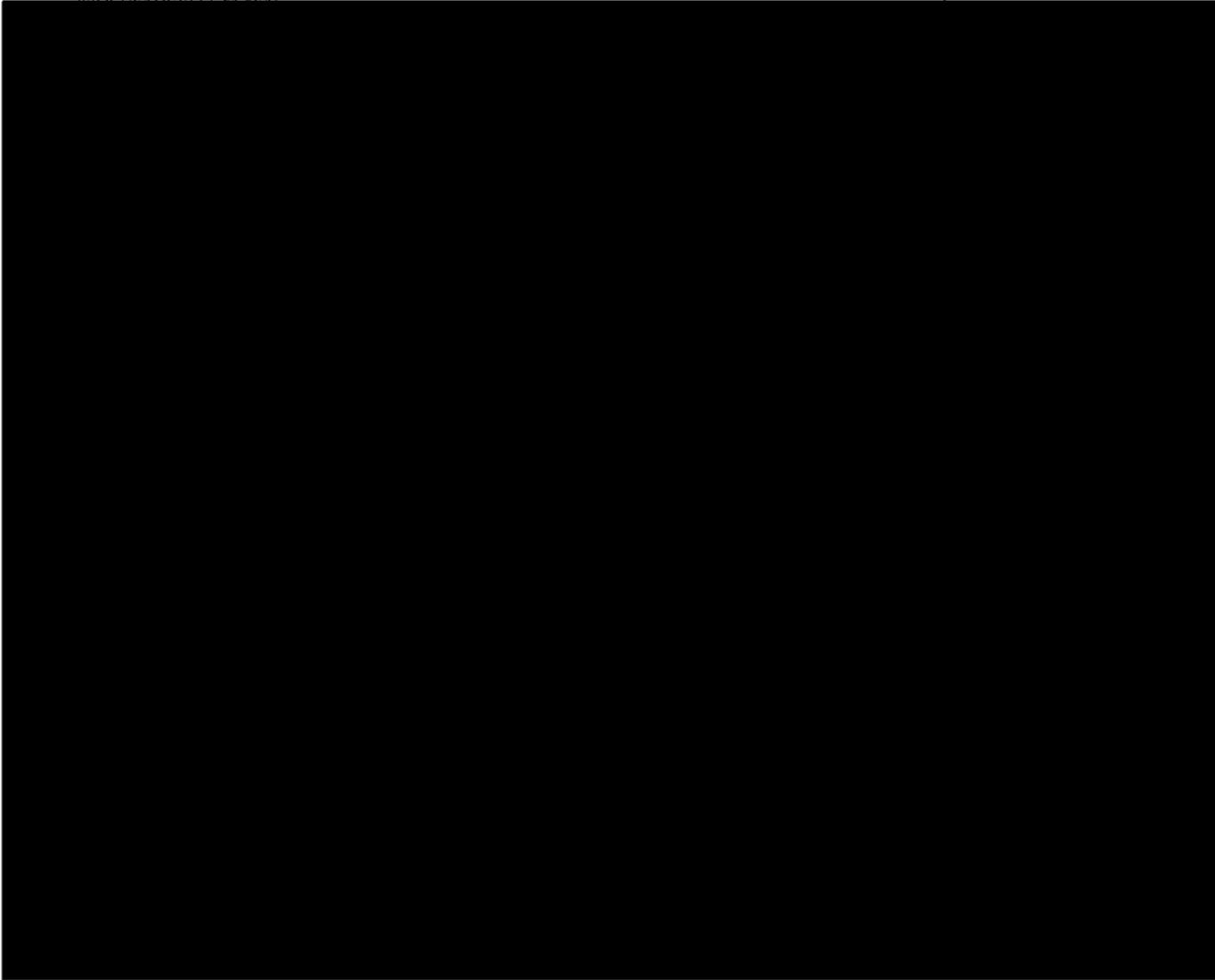
03.03.2017





PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



536

[Redacted]

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se anexa en un archivo con extensión de referencia con este idioma]*



del:

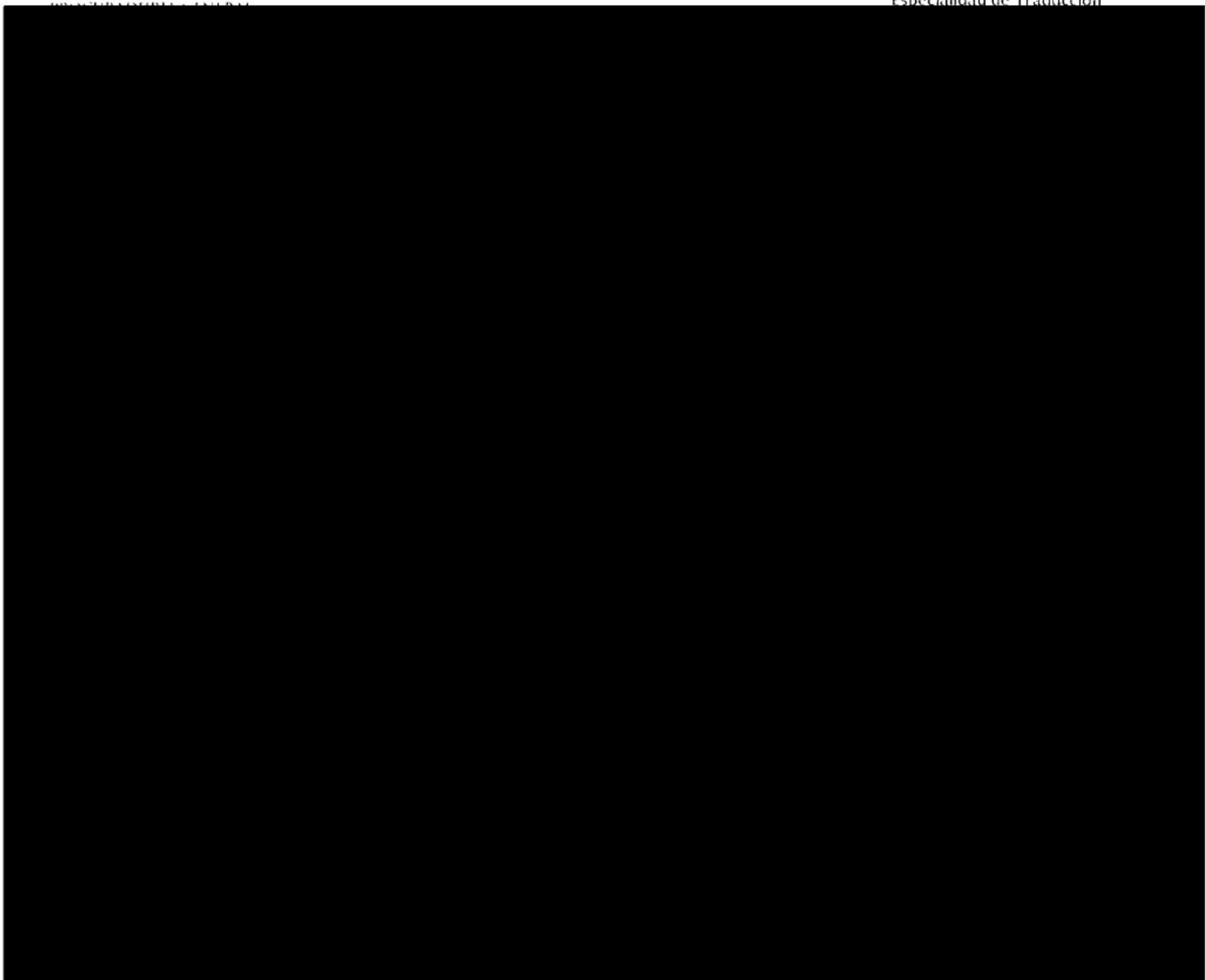
03.03.2017



557

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción

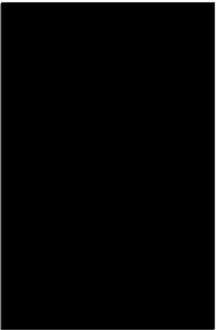
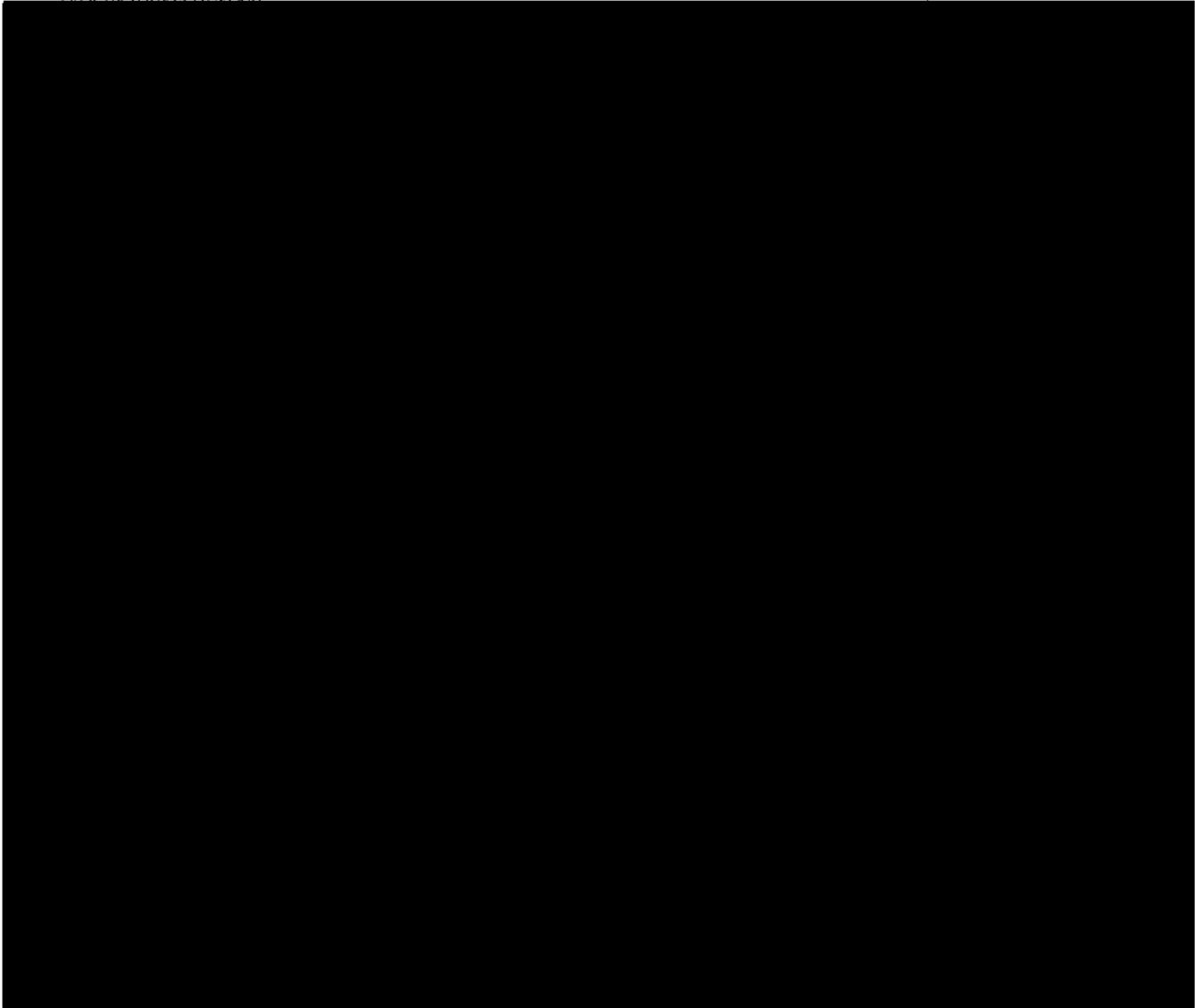


306

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



534



1224

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



det:

03.03.2017

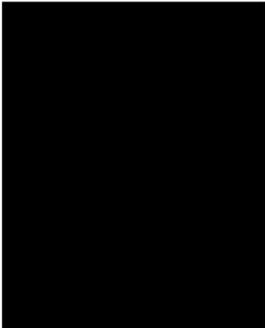
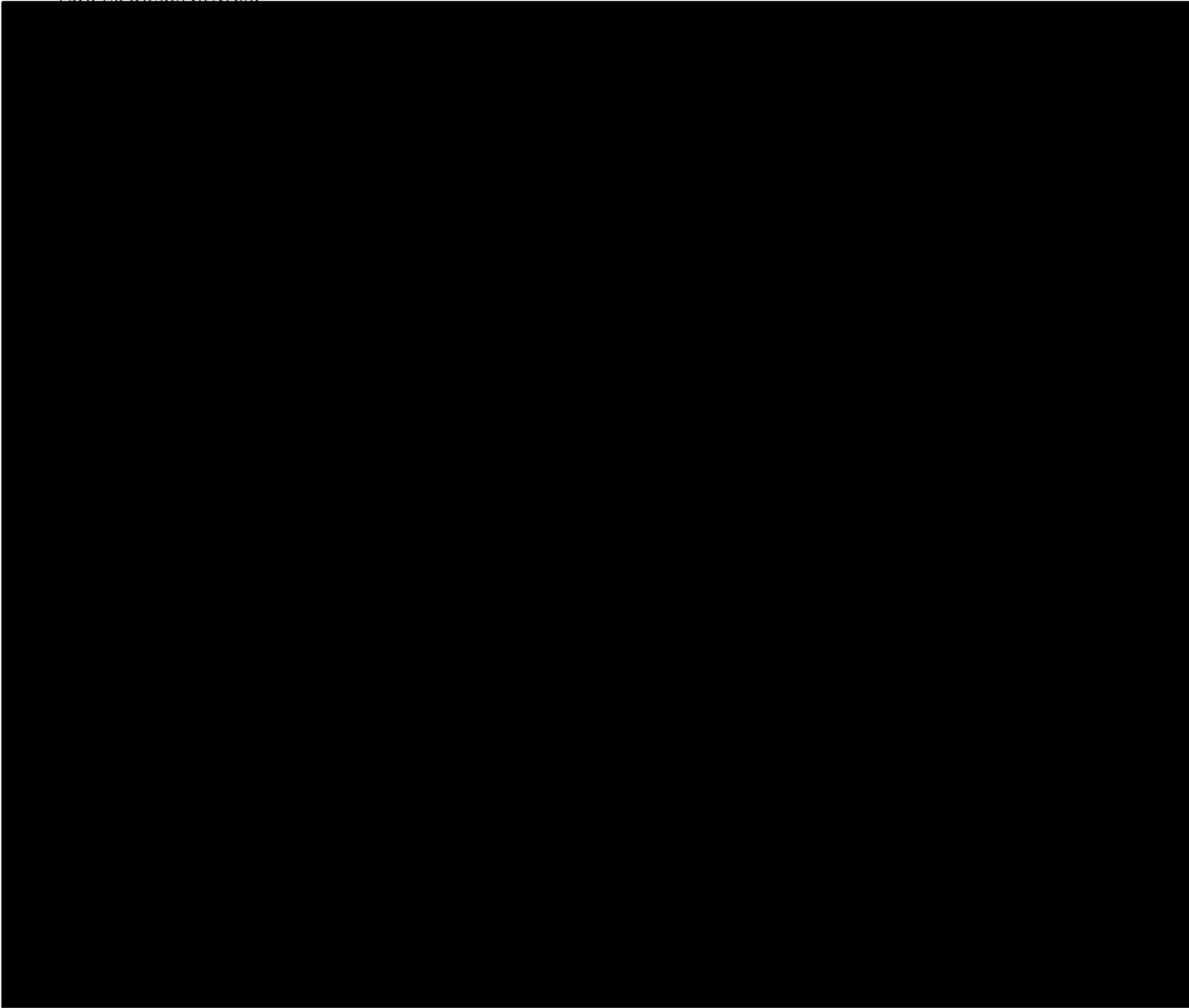


590

PGR

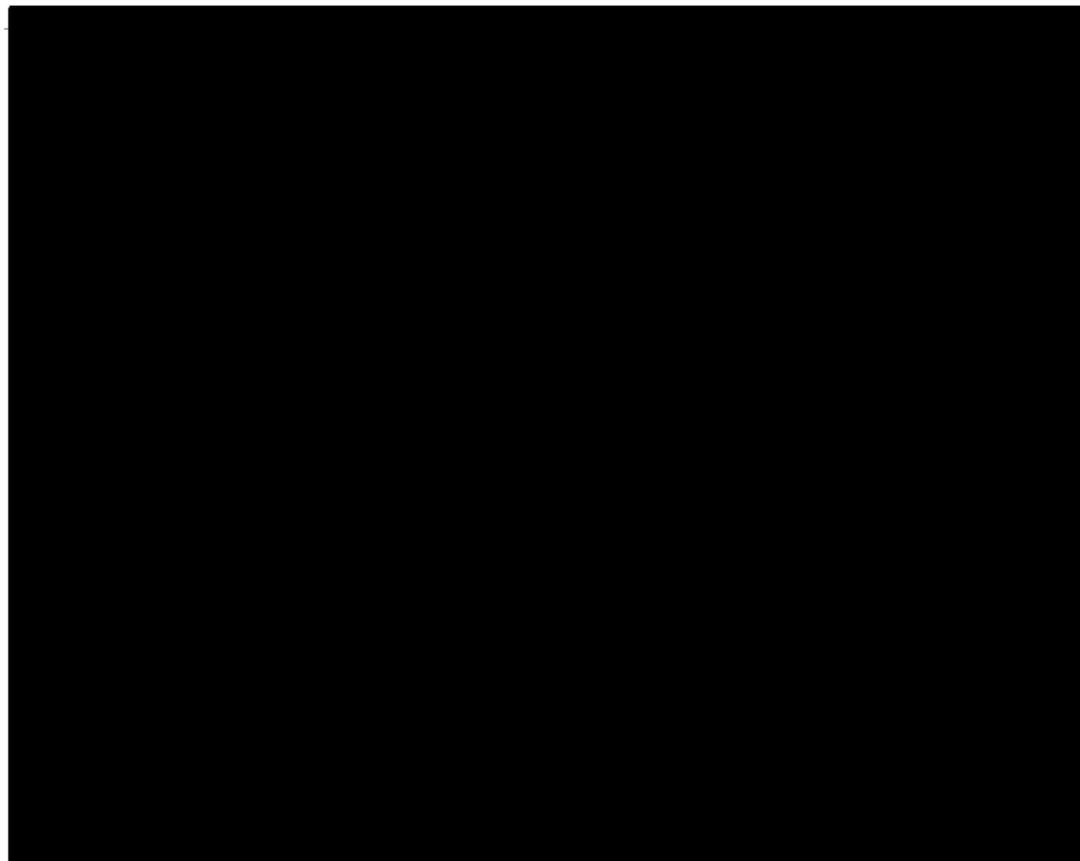
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



5-11

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



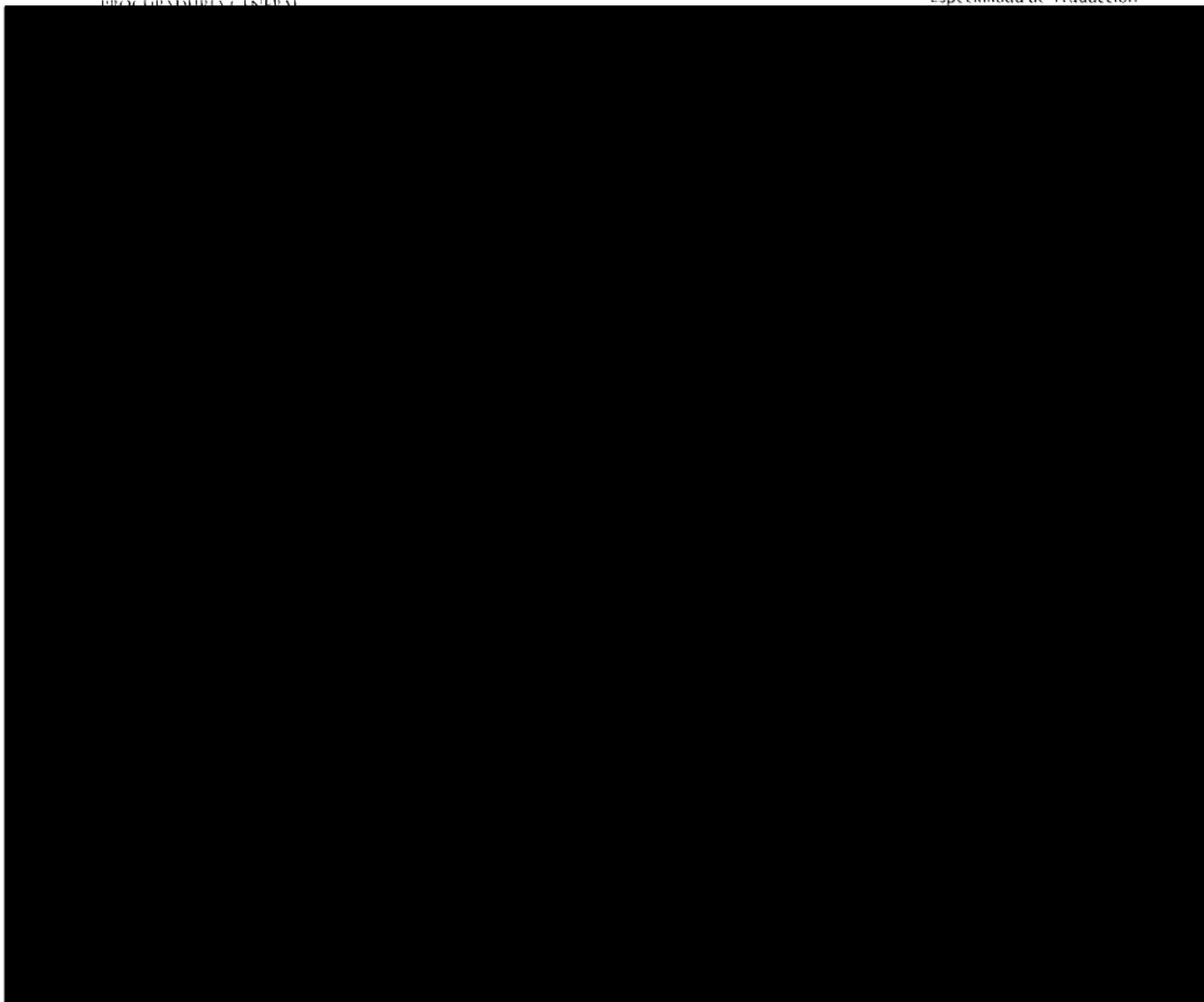
5; 12

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

PROCESADORA CENTRAL

Especialidad de Traducción



513

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

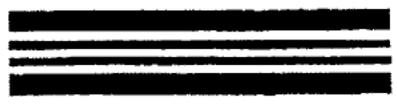
1441203 ACTA_0002785 -

1441203 ACTA_0002785 -

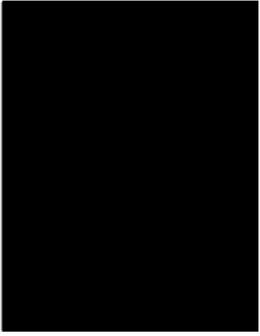
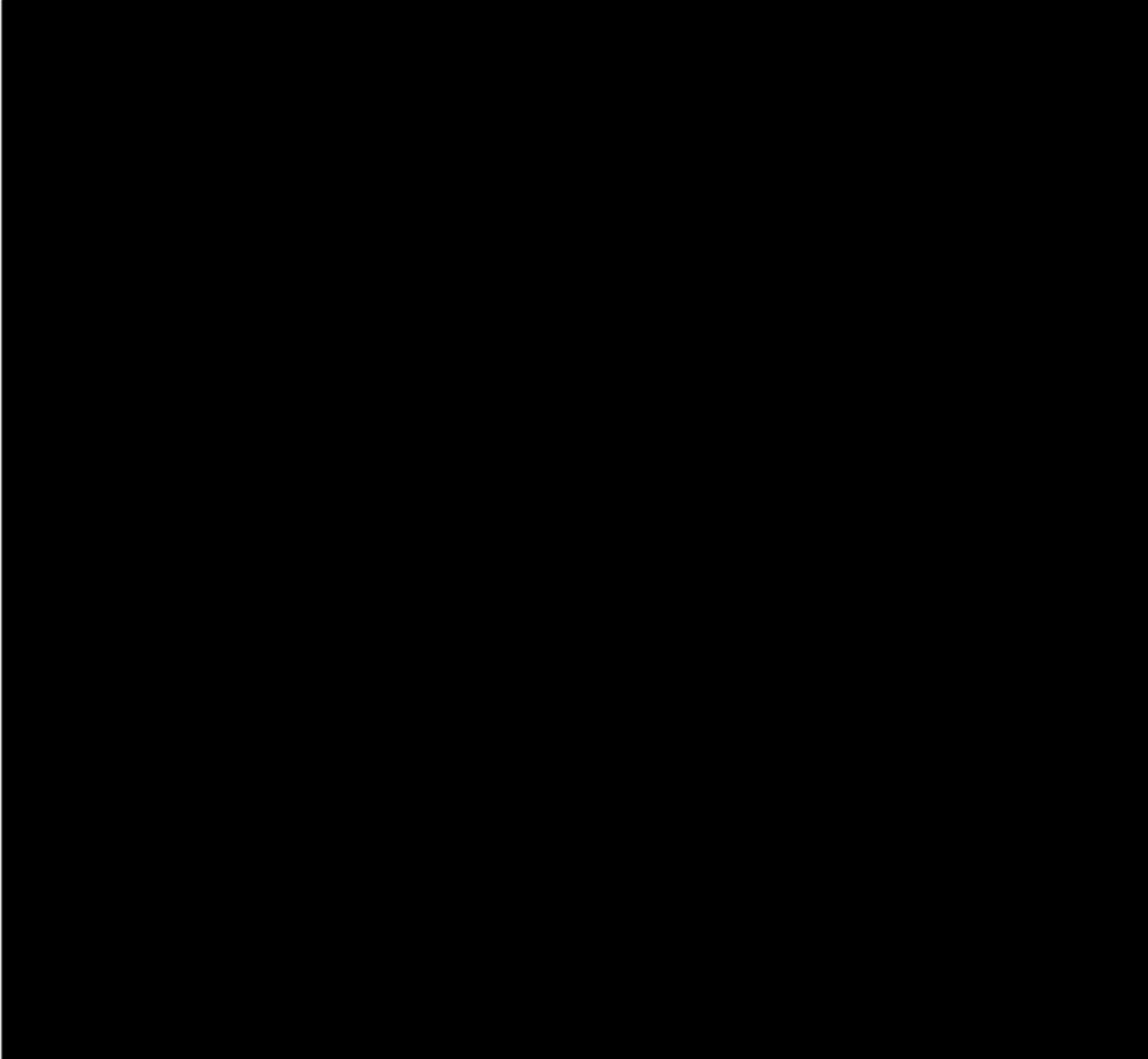
~~1228~~
1228



del 03.03.2017



347



545

[Redacted]

1230

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del

03.03.2017

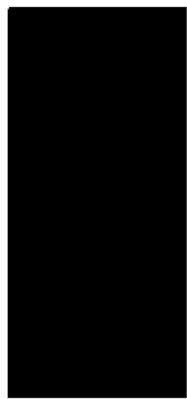
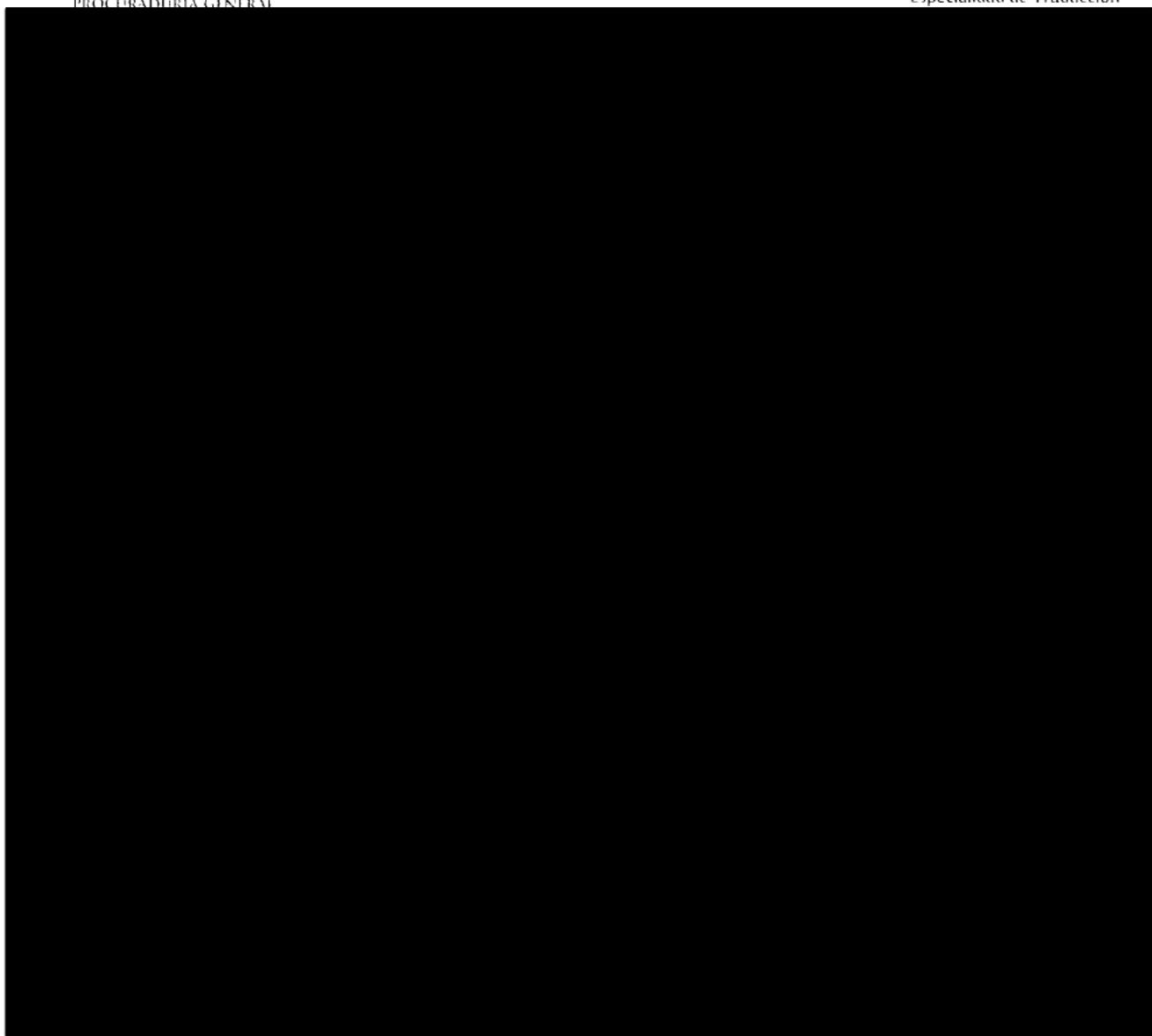


546

PGR

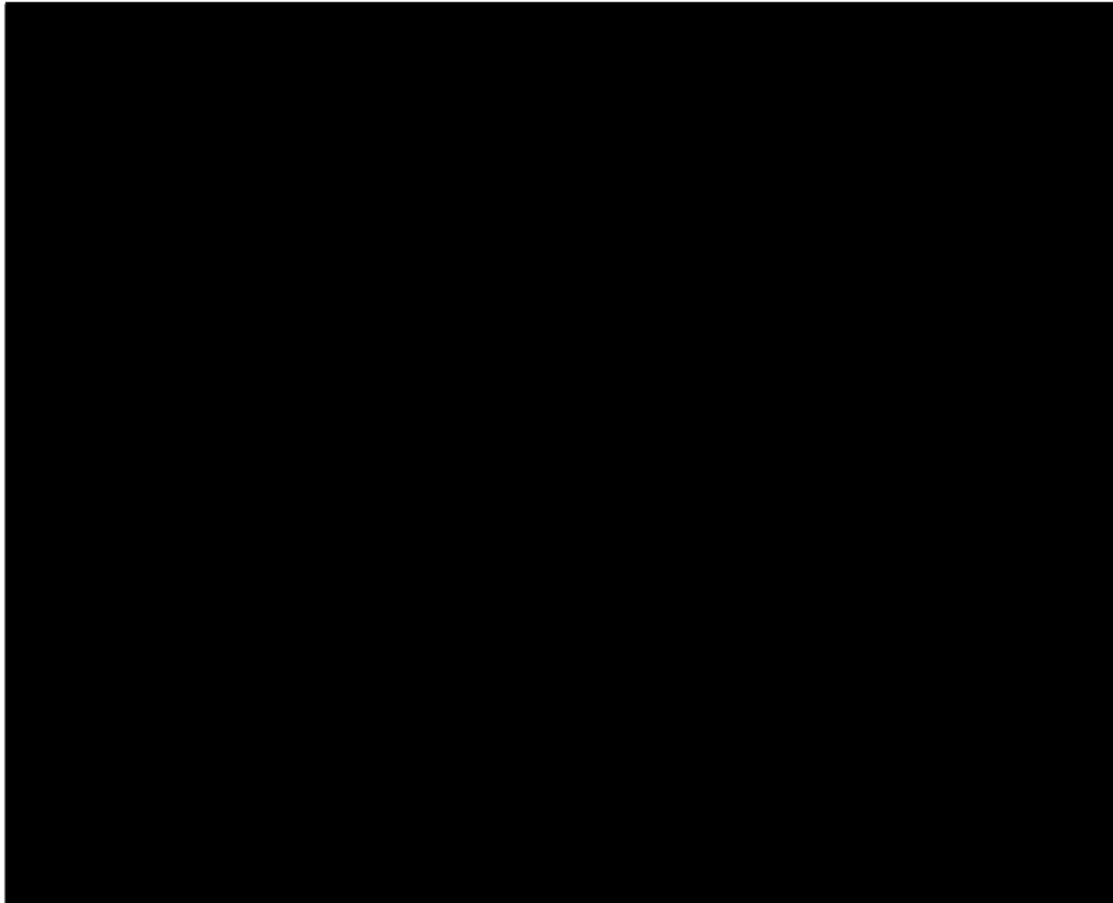
PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



517

*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



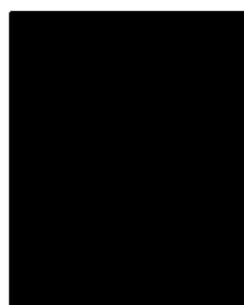
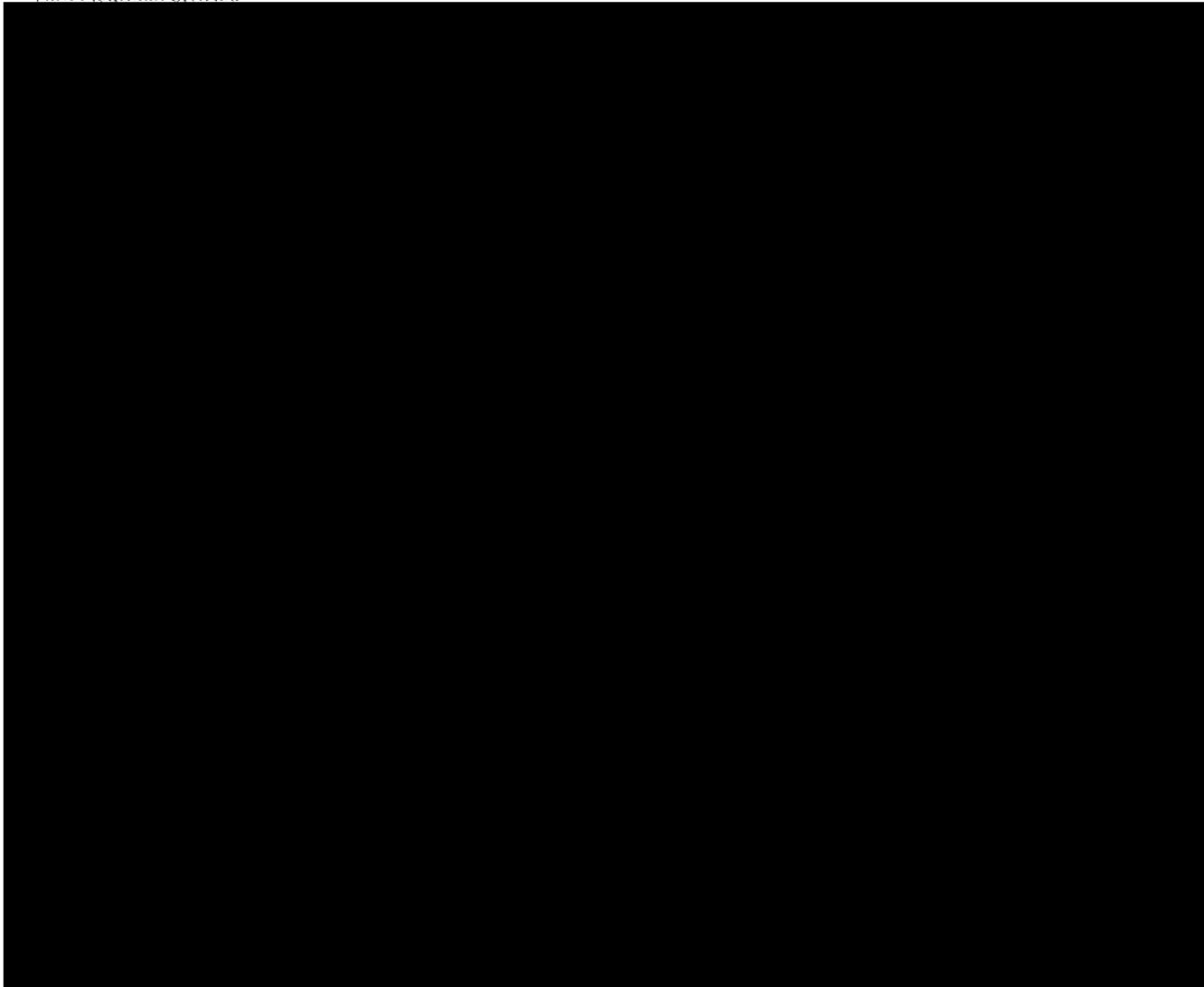
5/13

PGR

PROCURADURIA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

AGENCIACIÓN DE SERVICIOS PERICIALES
Especialidad de Traducción

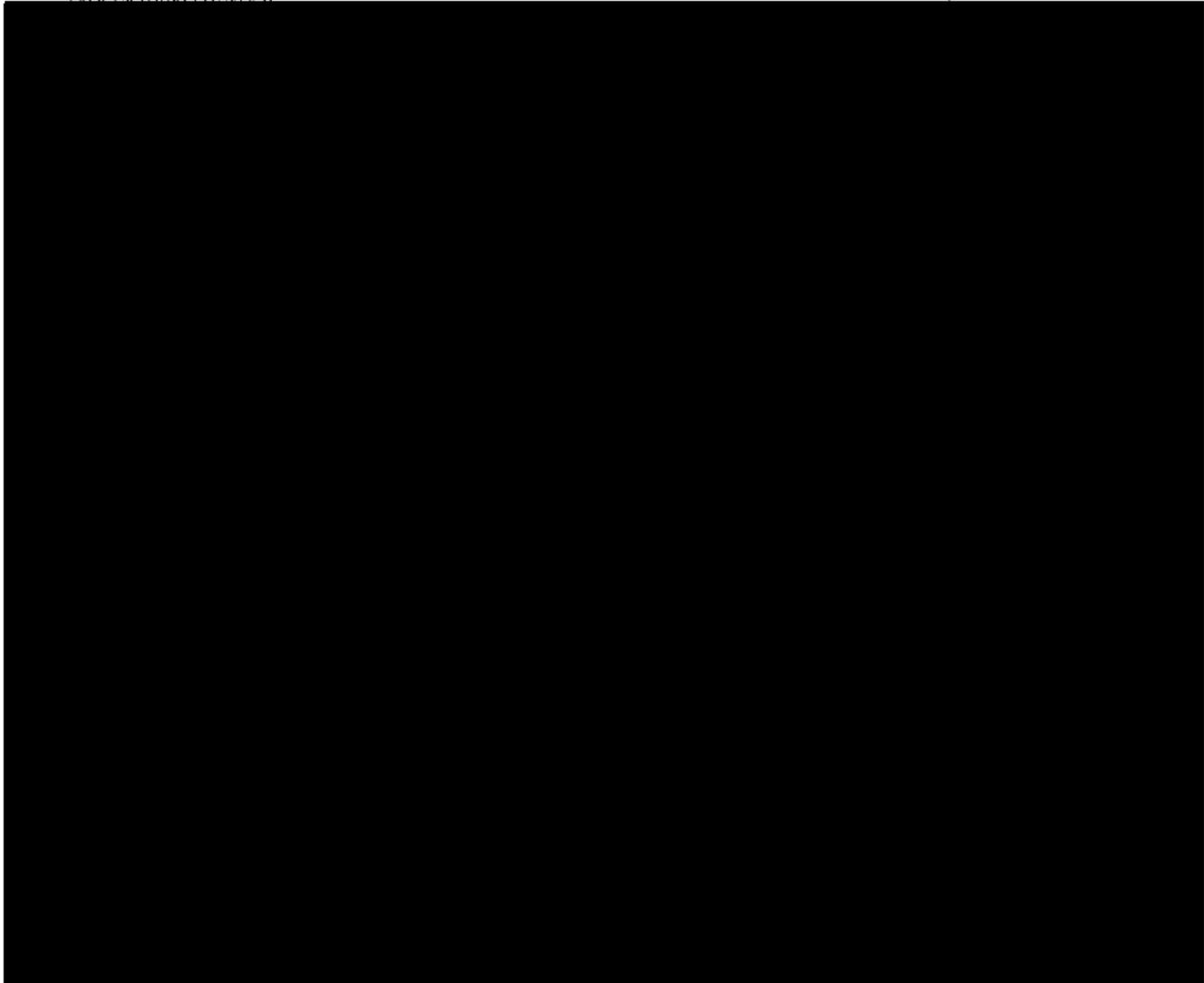


219

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



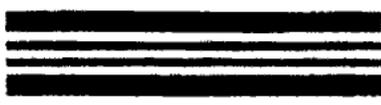
550

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017

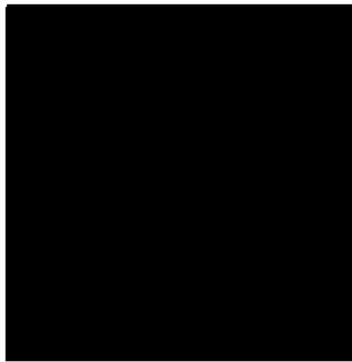
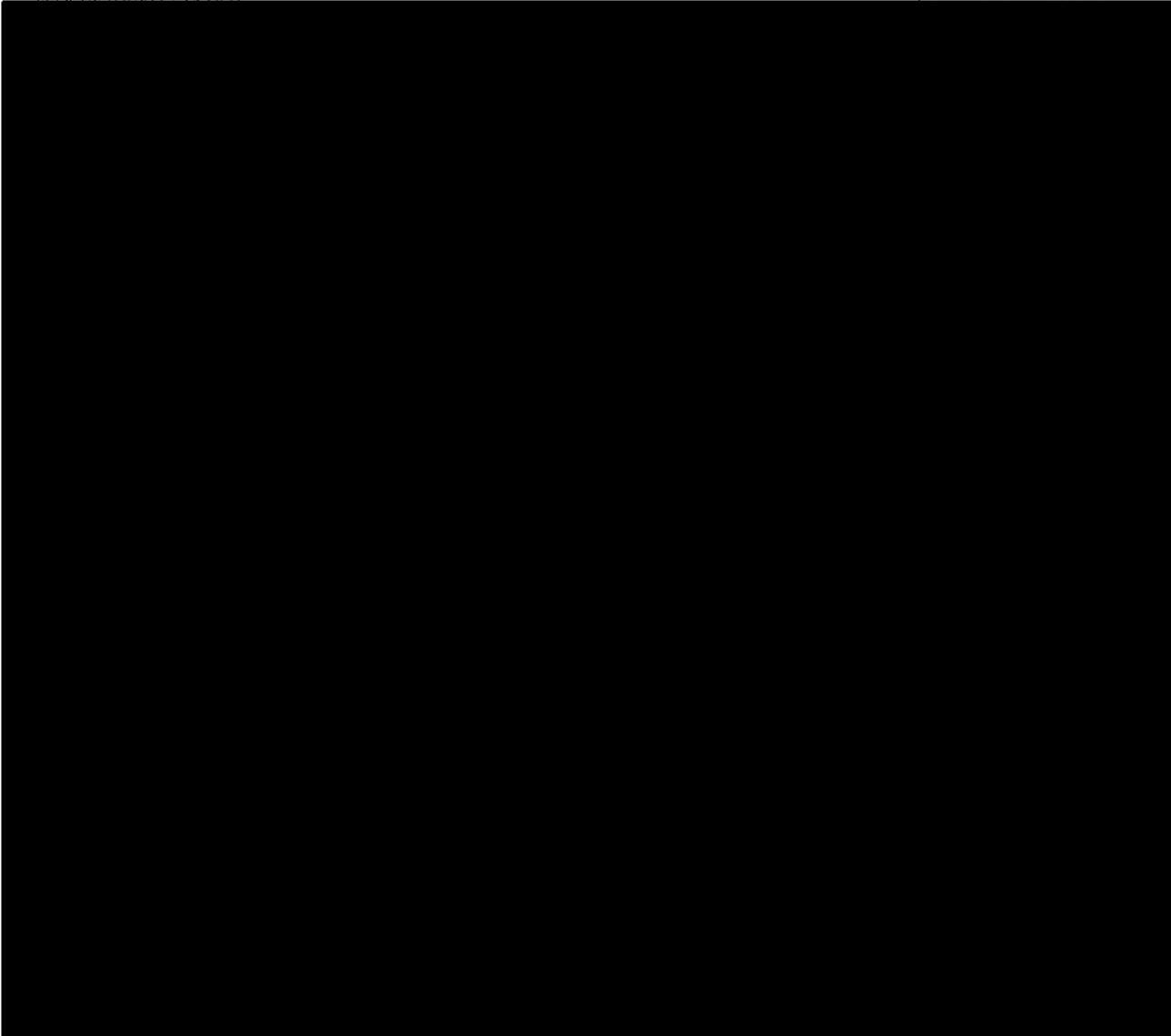


551

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Procuraduría General de la República
Especialidad de Traducción

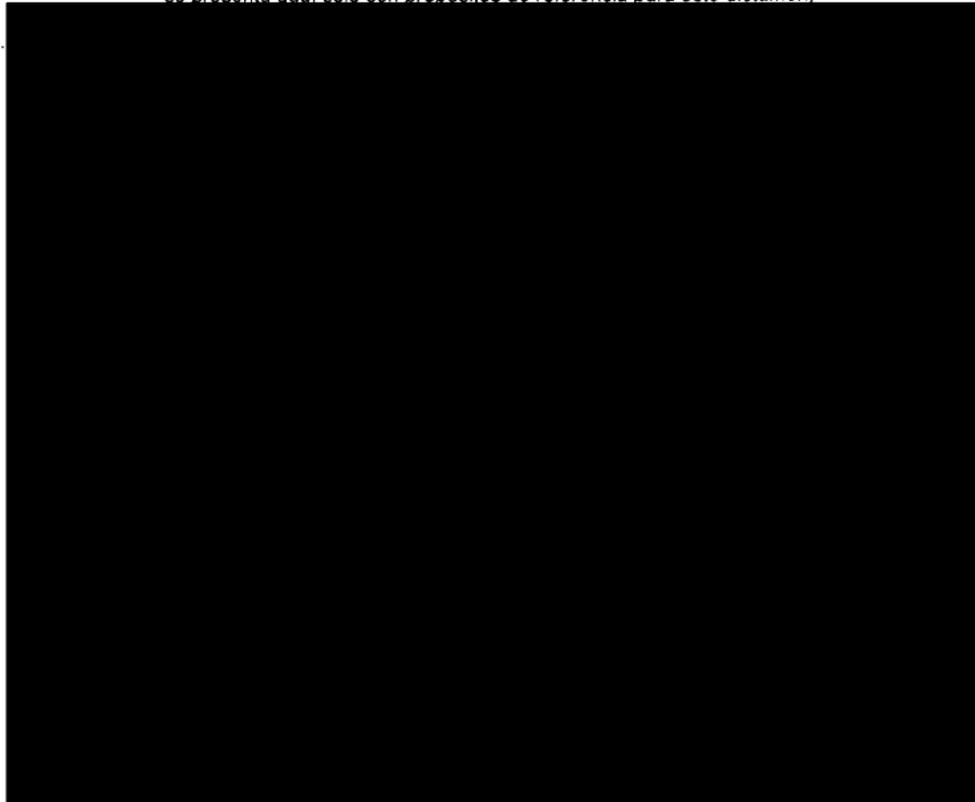


552



1237

*[nota del traductor.
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



1237

del:

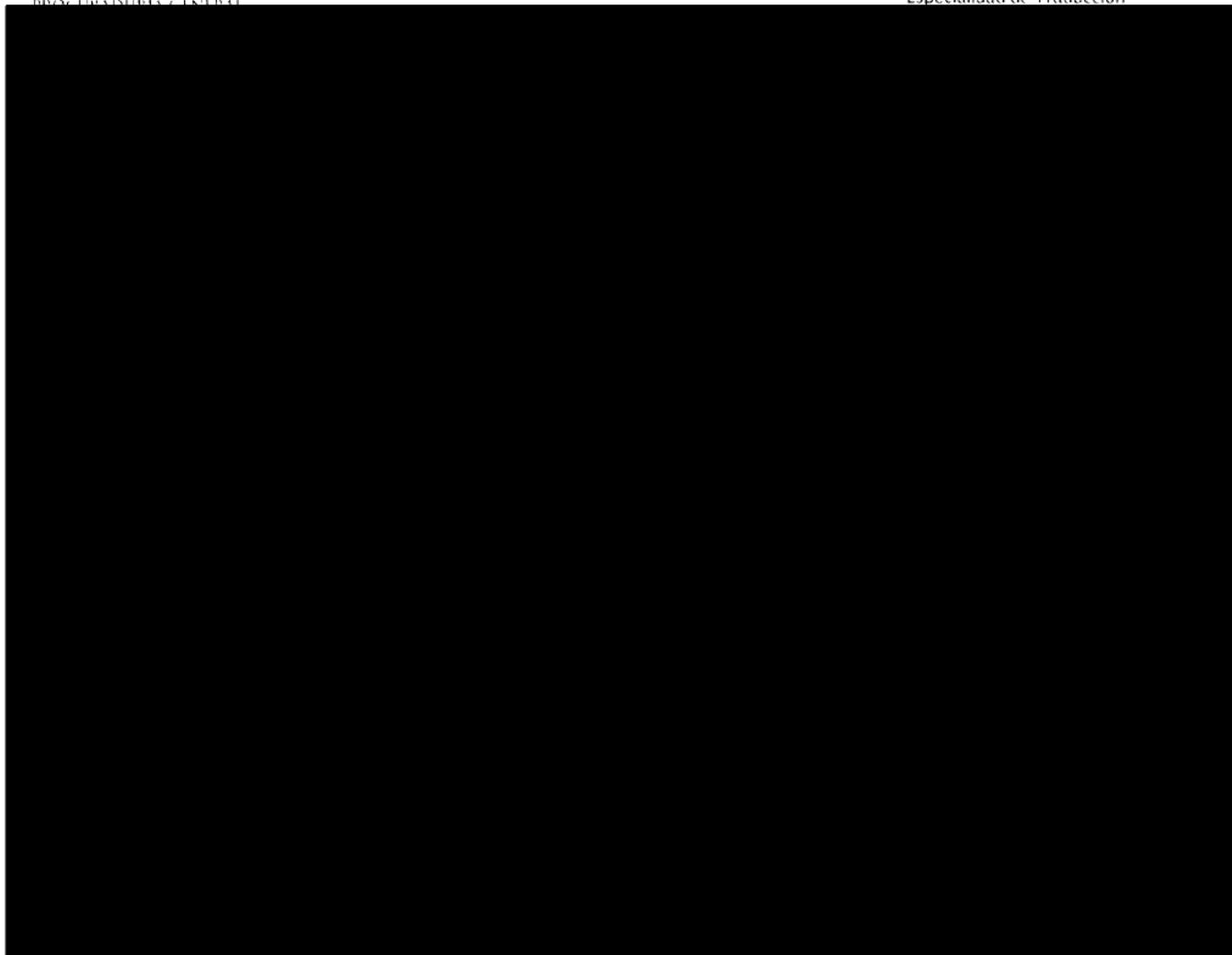
03.03.2017



553

PGR

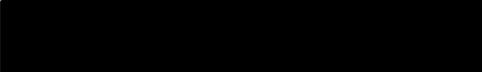
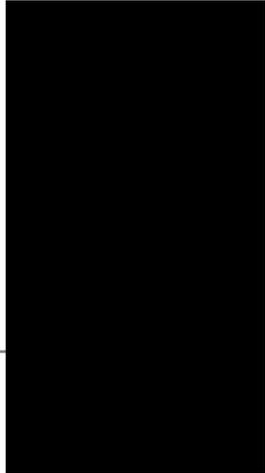
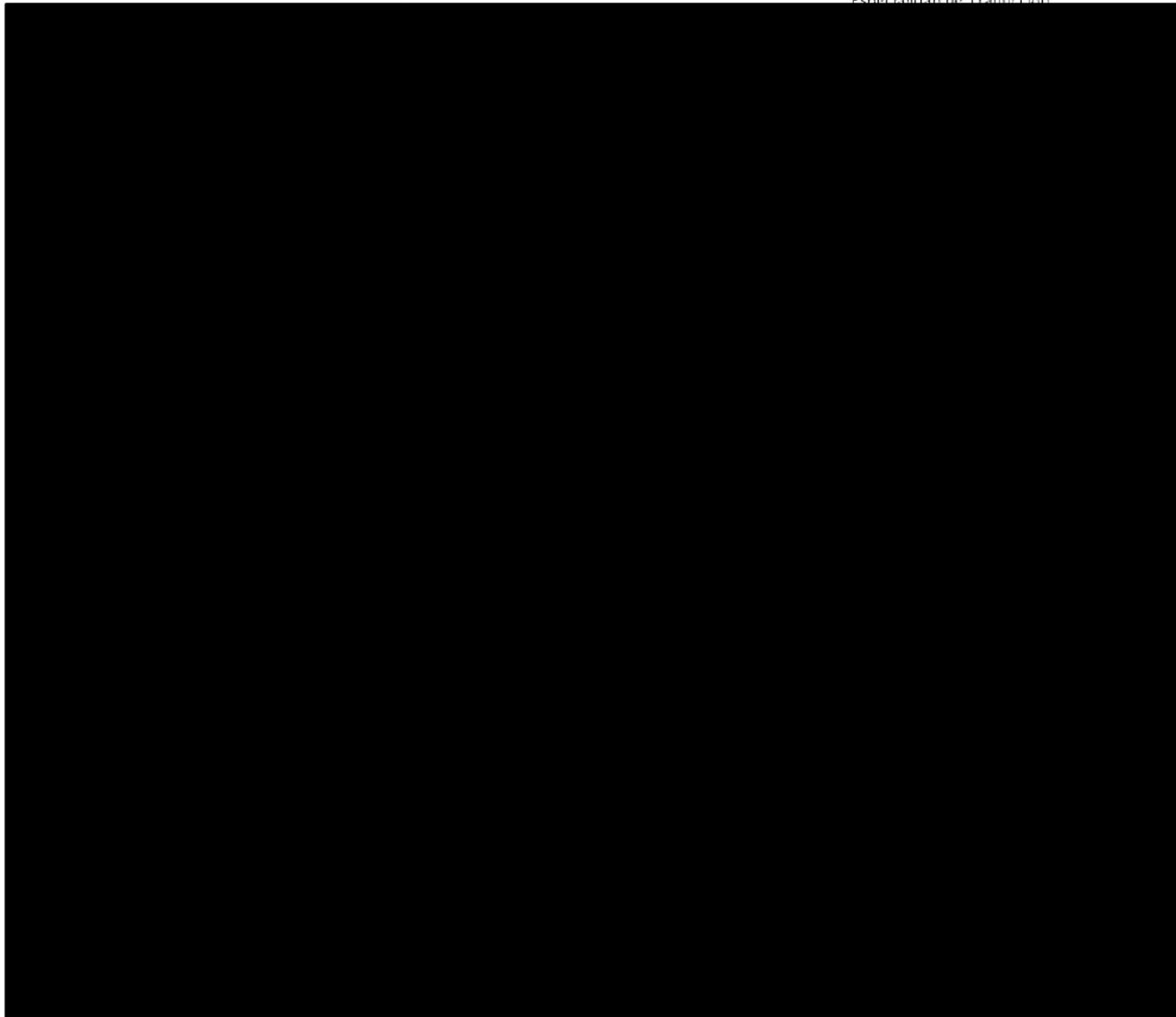
AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



55A

PGR

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



355

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017



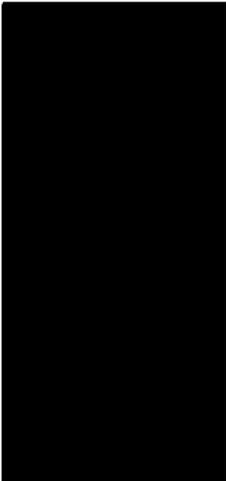
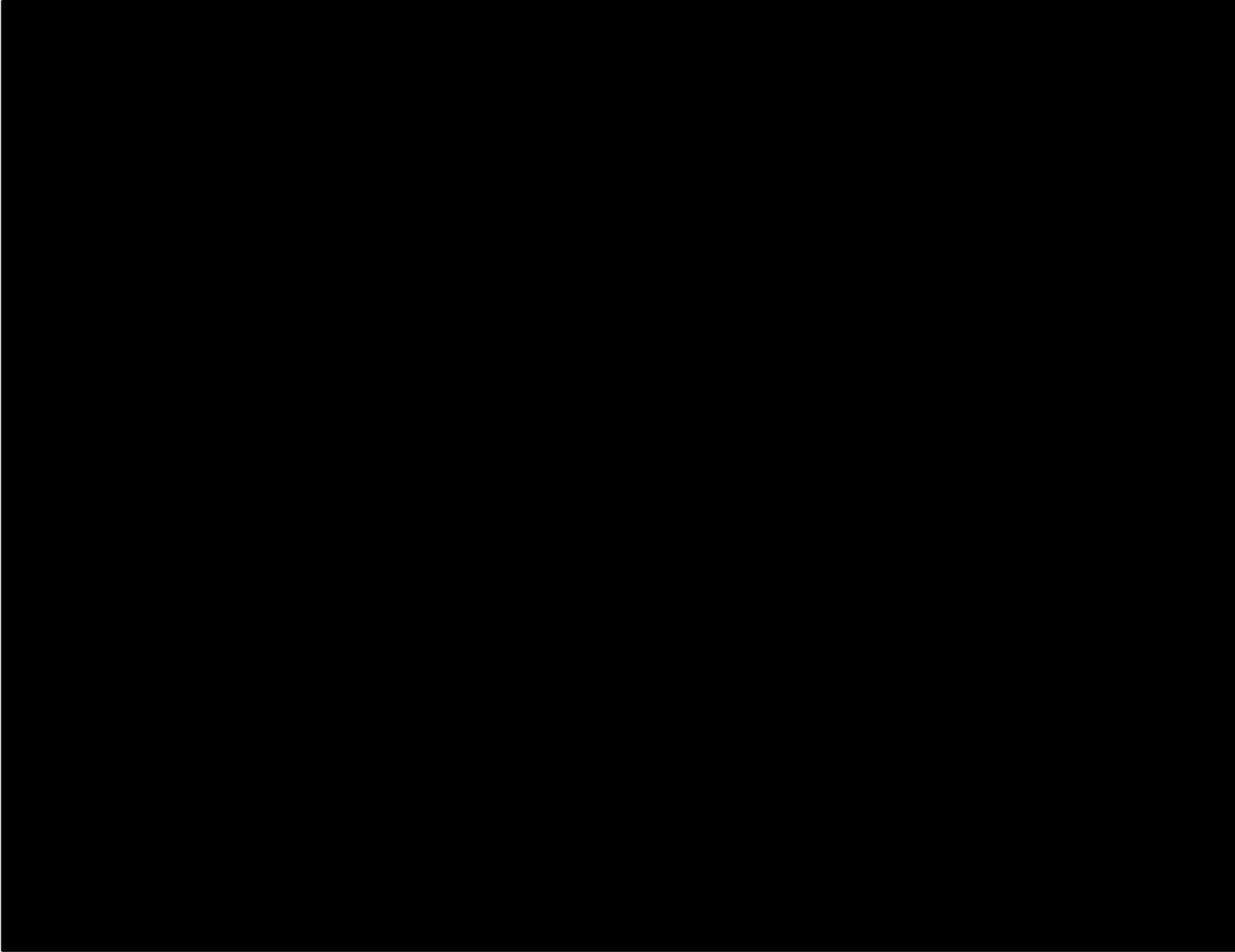
336

PGR

PROFESORADO GENERAL



AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



557

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del.

03.03.2017

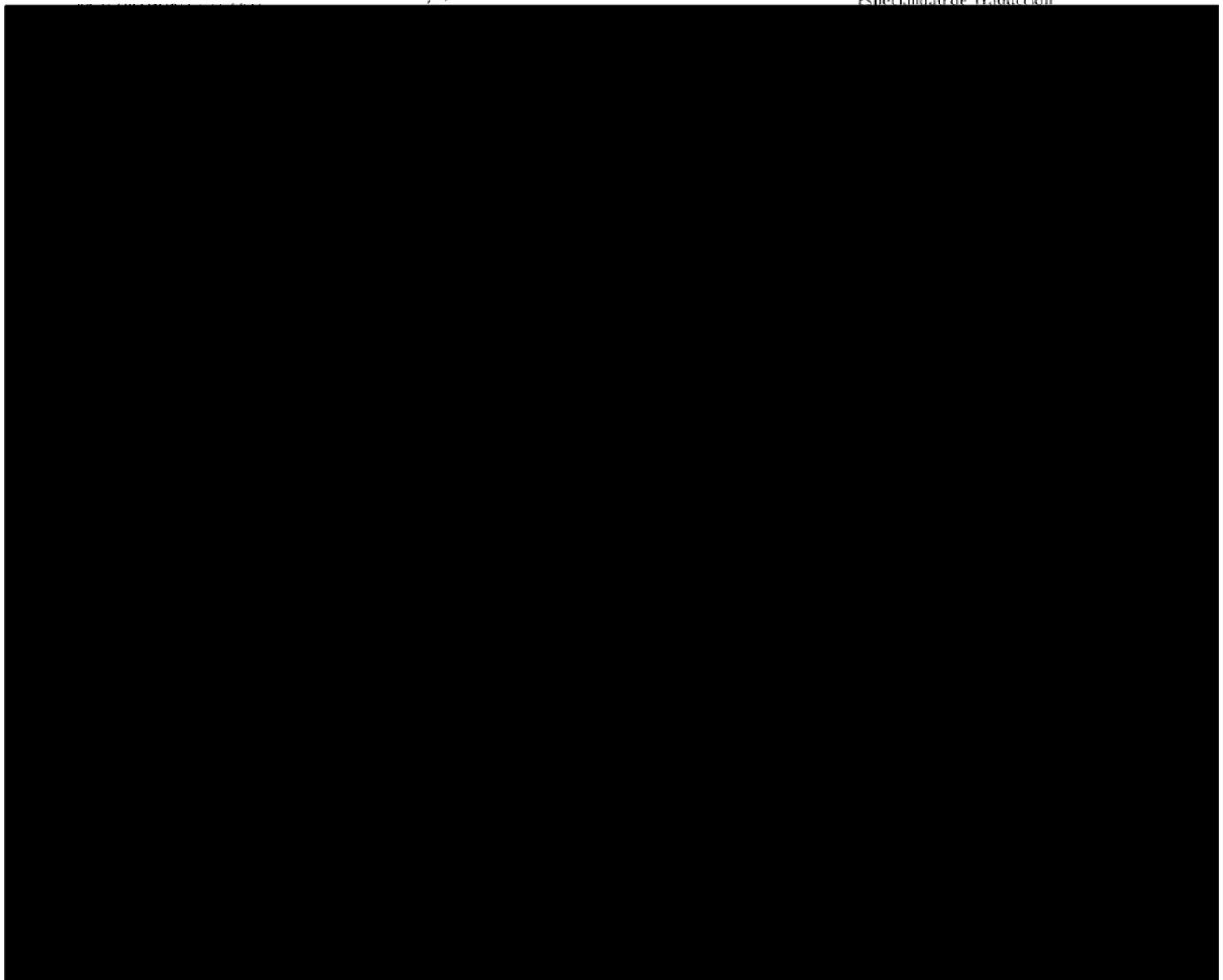


558

PGR



AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

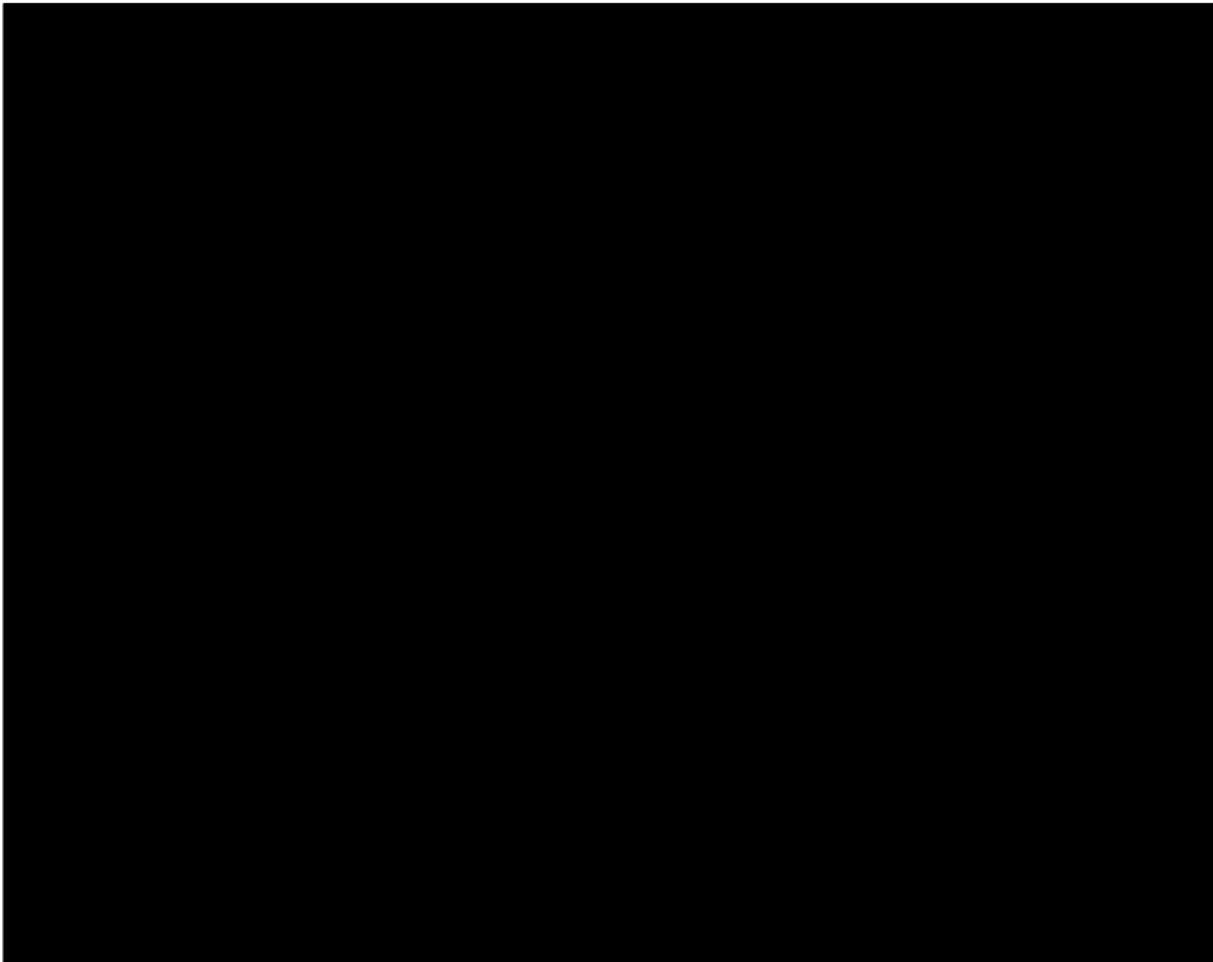
Avenida Río Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C. P. 06430
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr



559

Folio: [REDACTED]

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

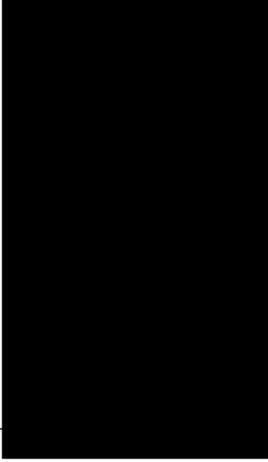
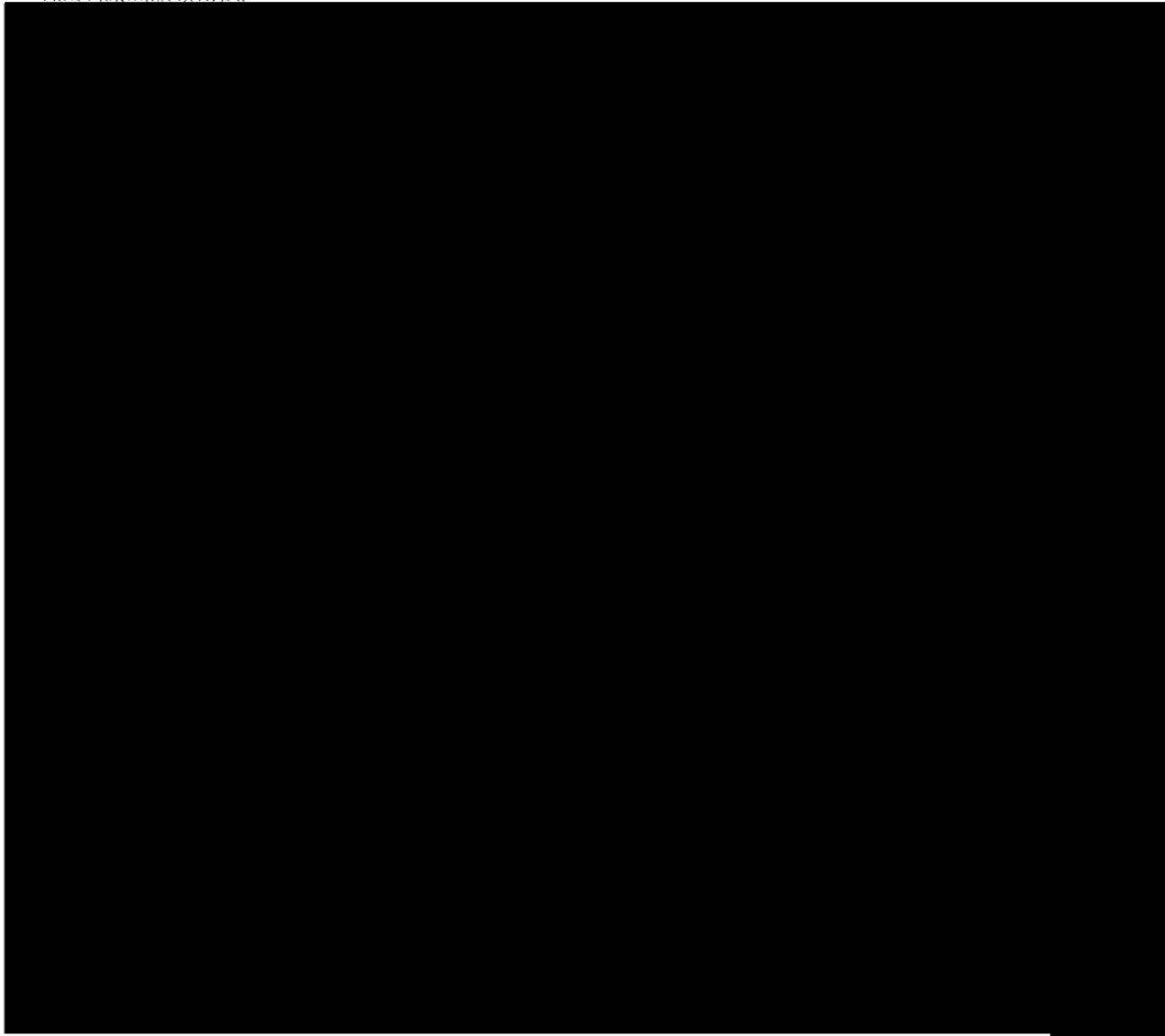


560

PGR

PROCURADURIA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Instituto Mexicano de Investigación Pericial, S.C.
Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

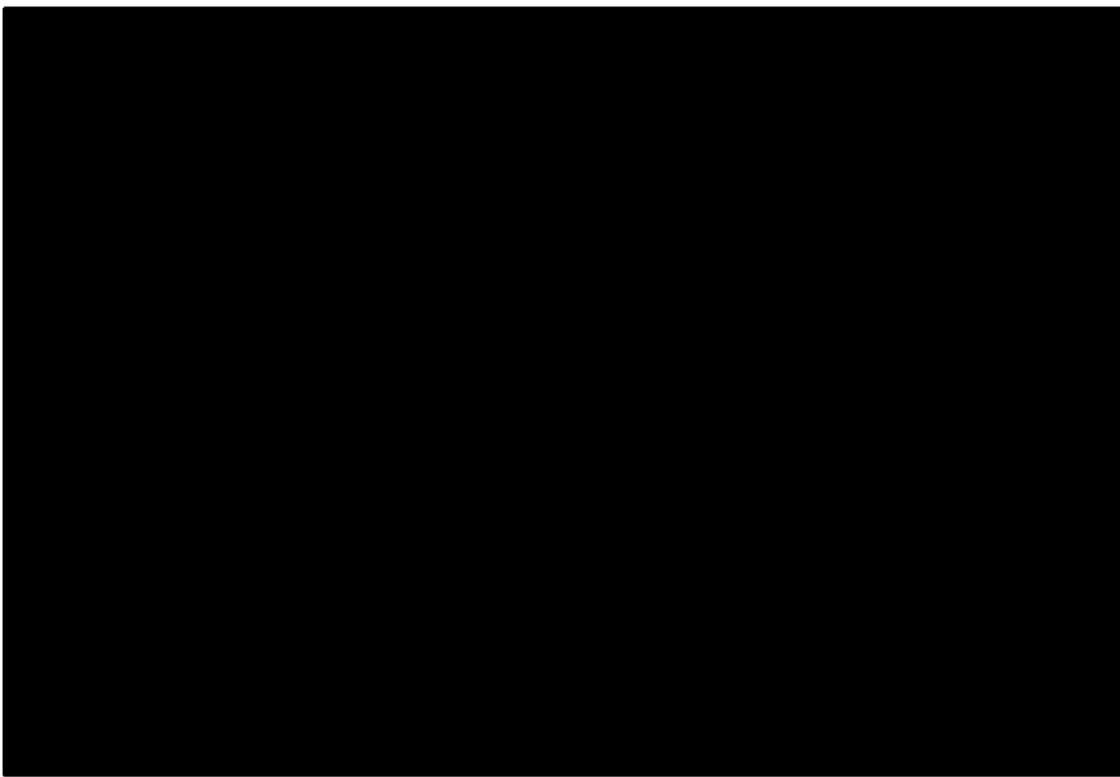
Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Delegación Cuauhtemoc, C.P. 06430,
Ciudad de Mexico Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

561

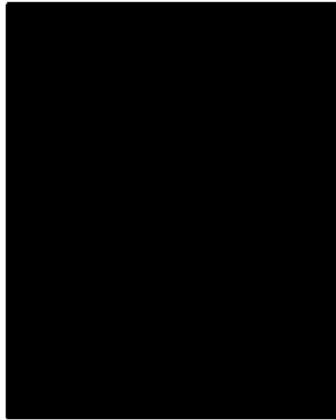
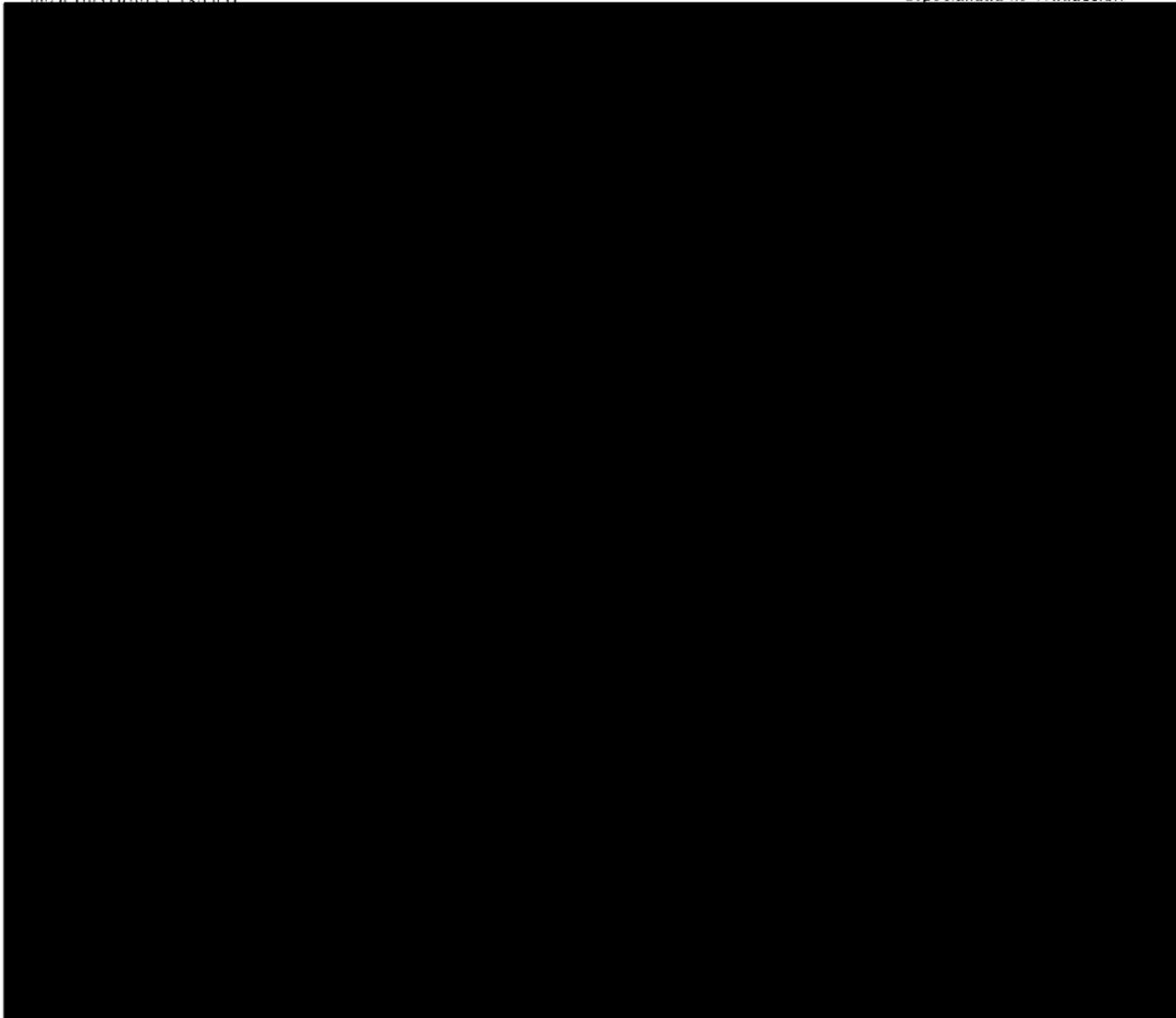
*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

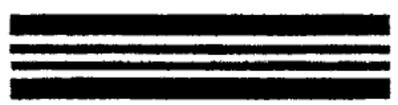
03.03.2017





553

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



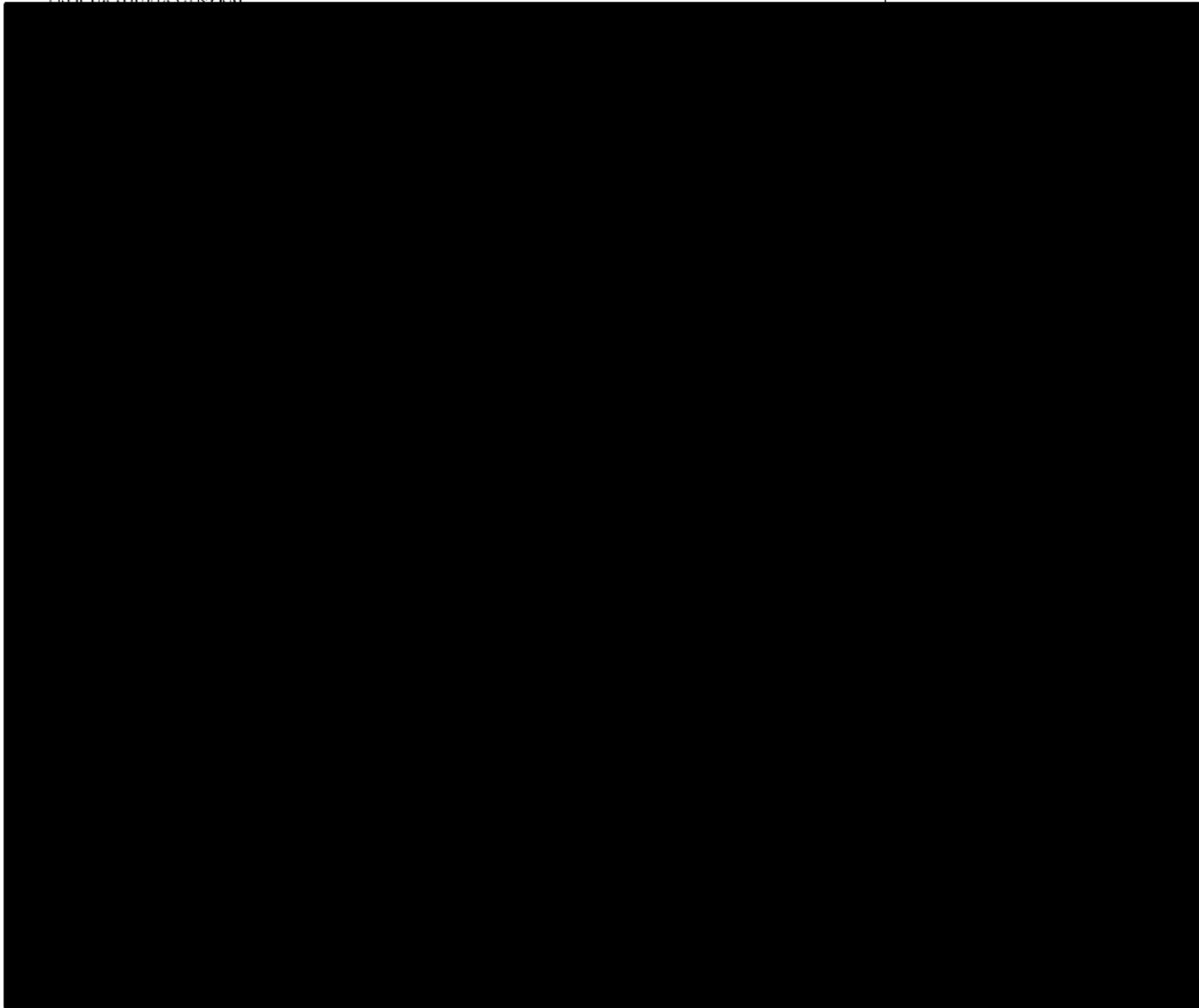
564

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Río Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc C.P. 06430
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

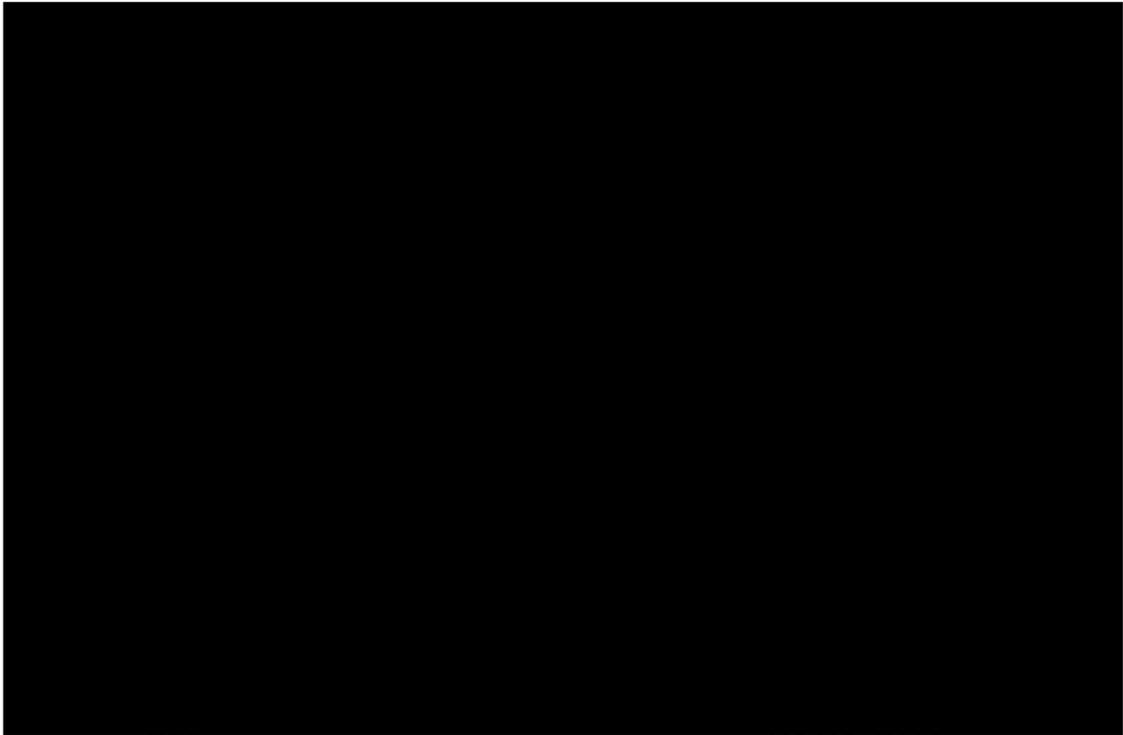
1250

*[nota del traductor
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*

MEMORANDO DE SERVICIO

FECHA DE ELABORACIÓN

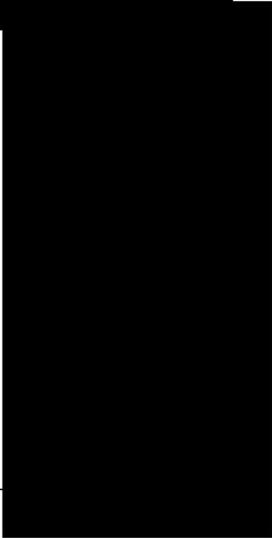
1251



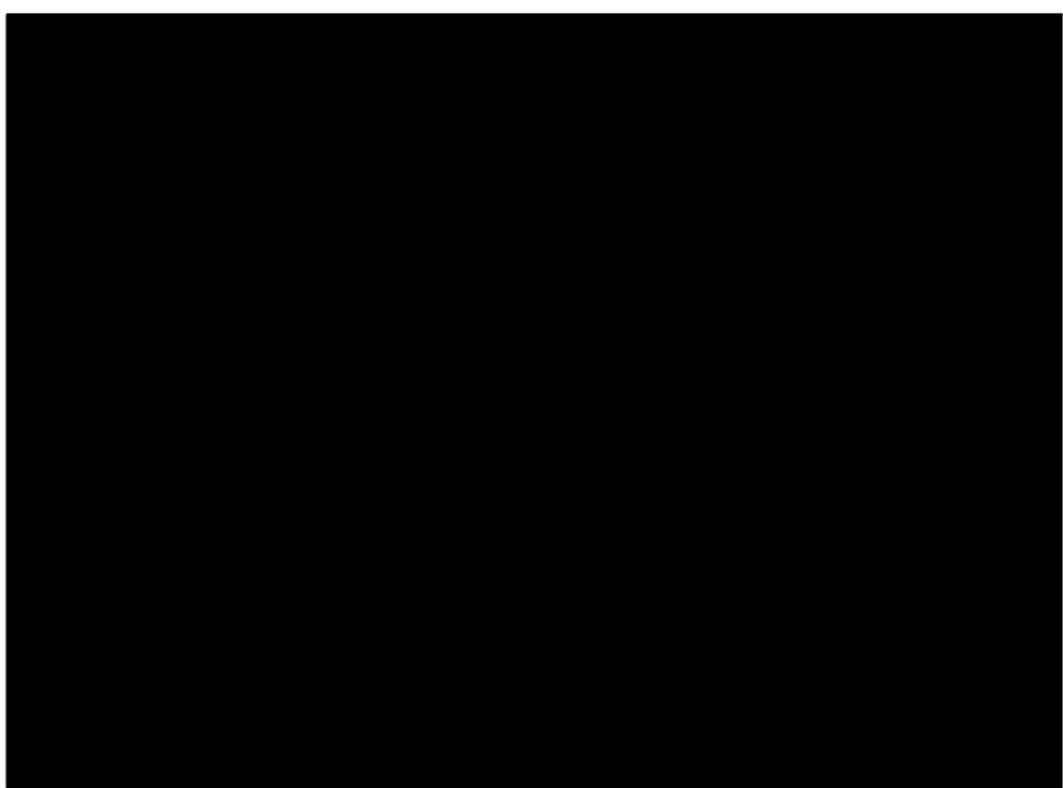
del

05.05.2017





*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



5'

del:

03.03.2017



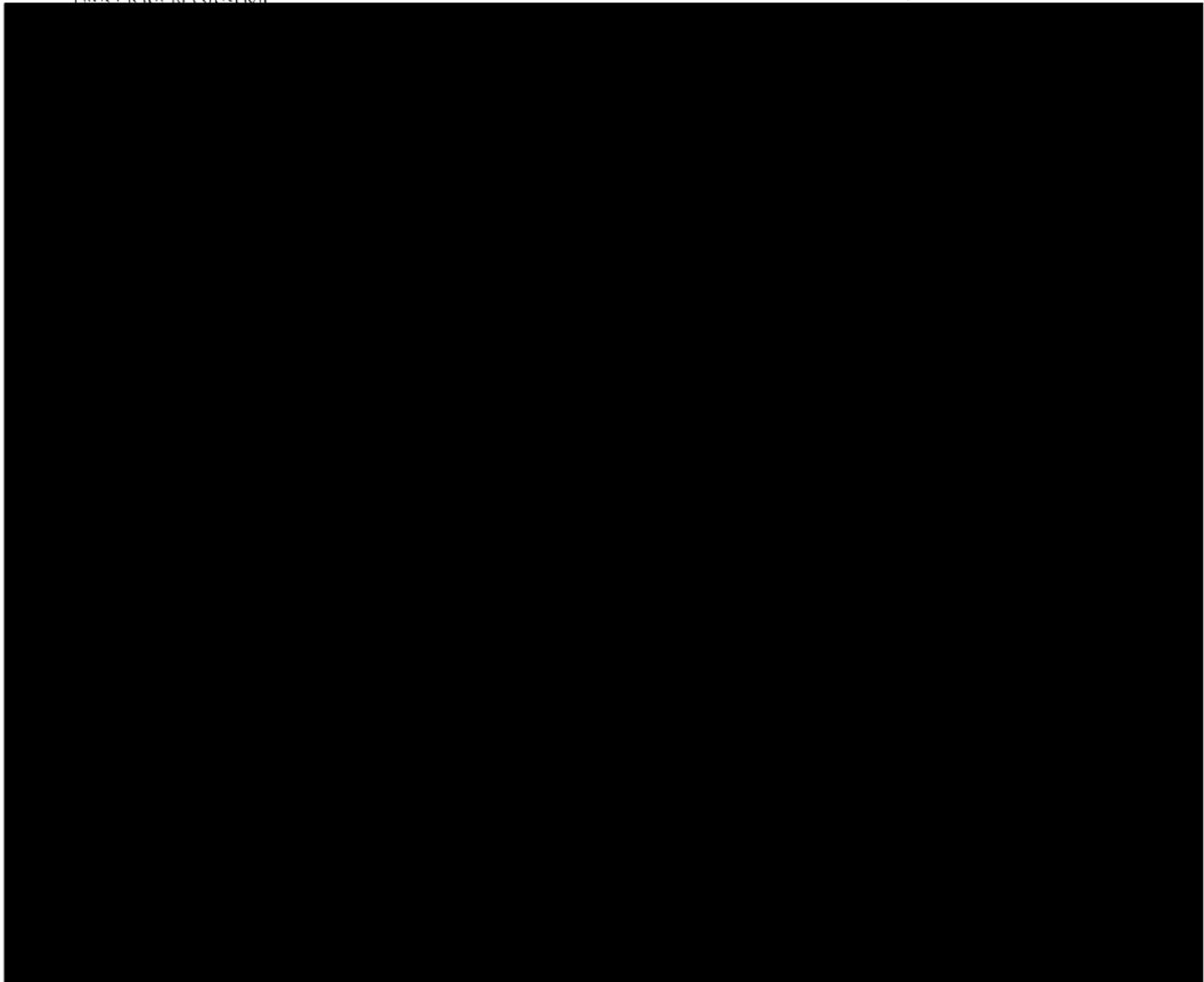
508

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

Página 1/1

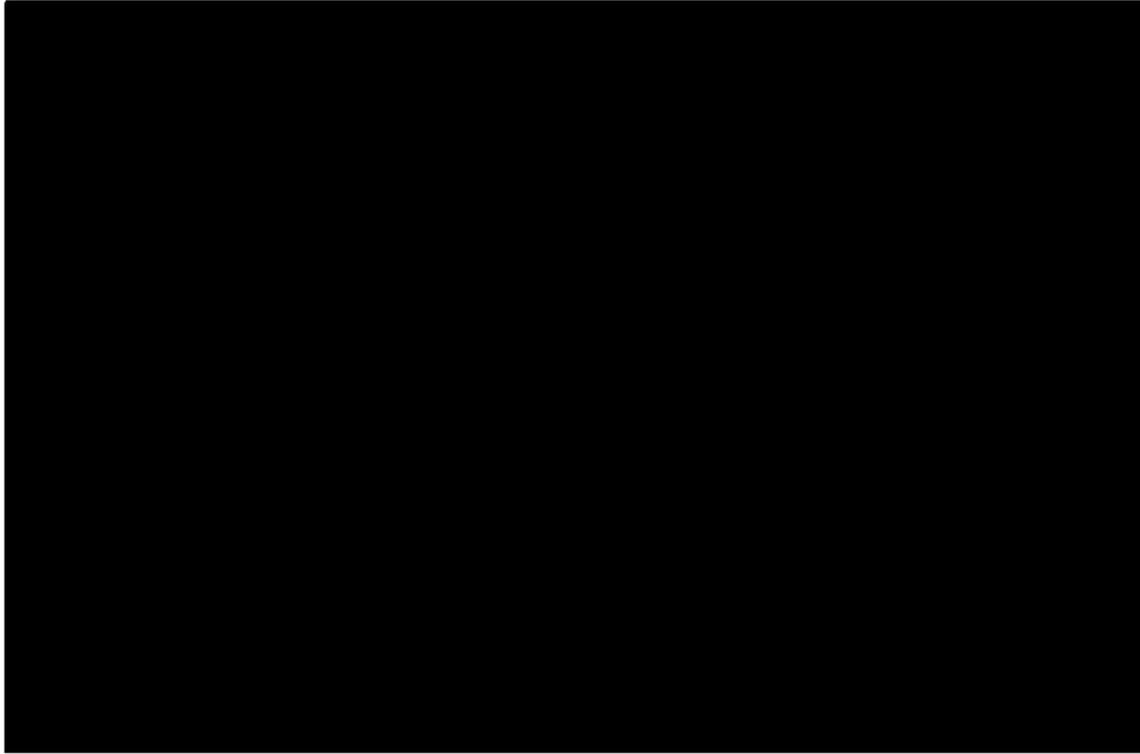
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulato 715, Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel: 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr

*[nota del traductor:
aparece una carátula con idioma distinto al francés y al inglés la cual no se tradujo y
se presenta aquí sólo con propósitos de referencia para este dictamen]*



del:

03.03.2017



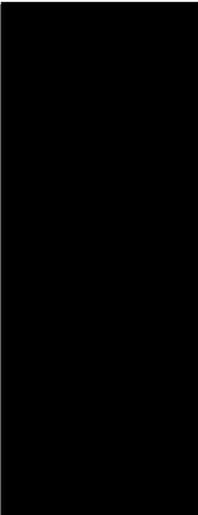
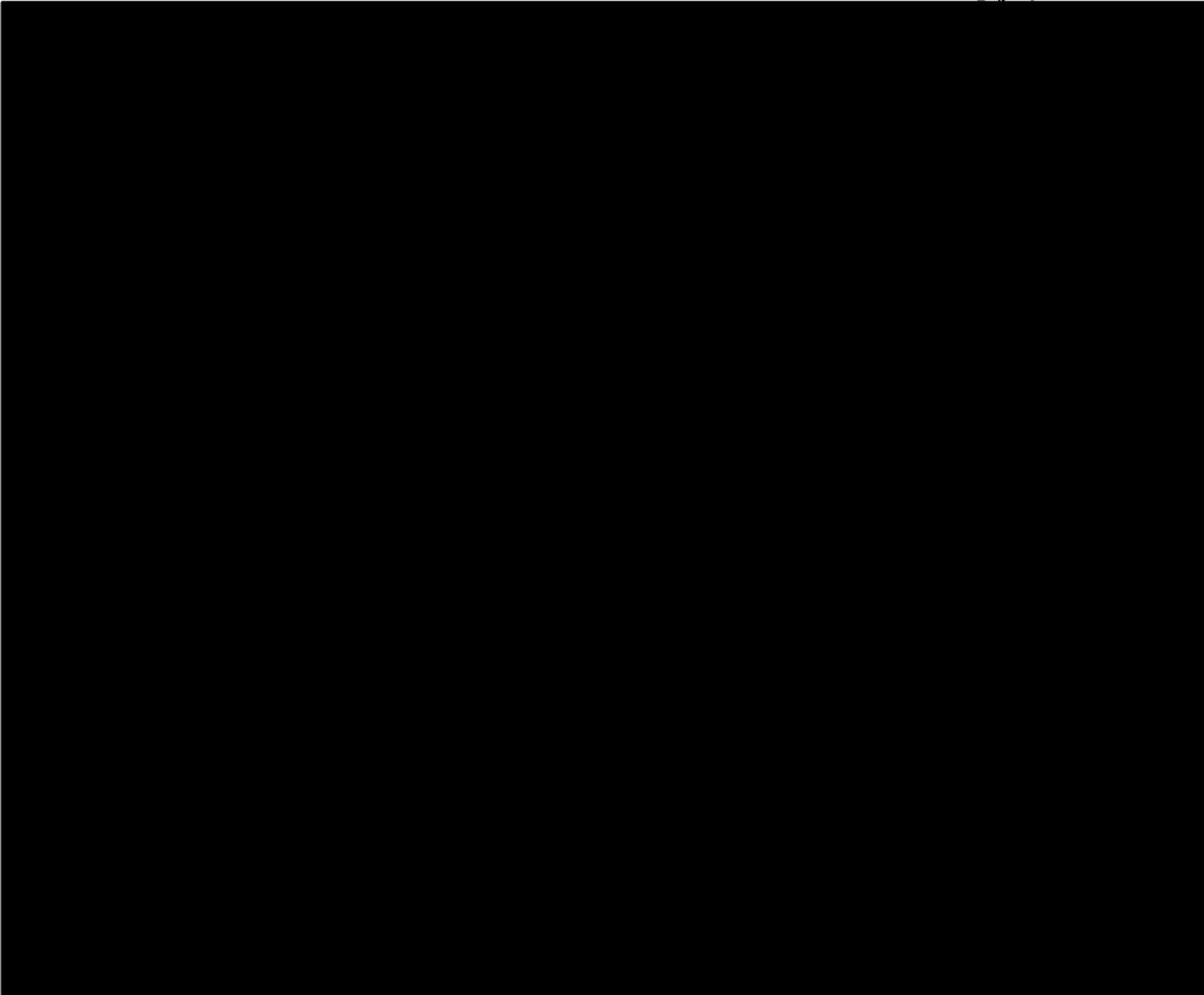
SPD

PGR

PROCURADURÍA GENERAL

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales

Especialidad de Traducción



Oficio sin firma

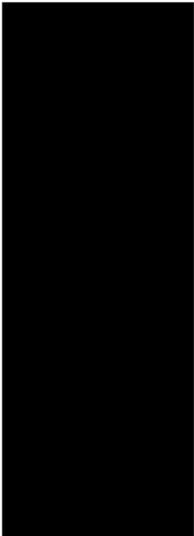
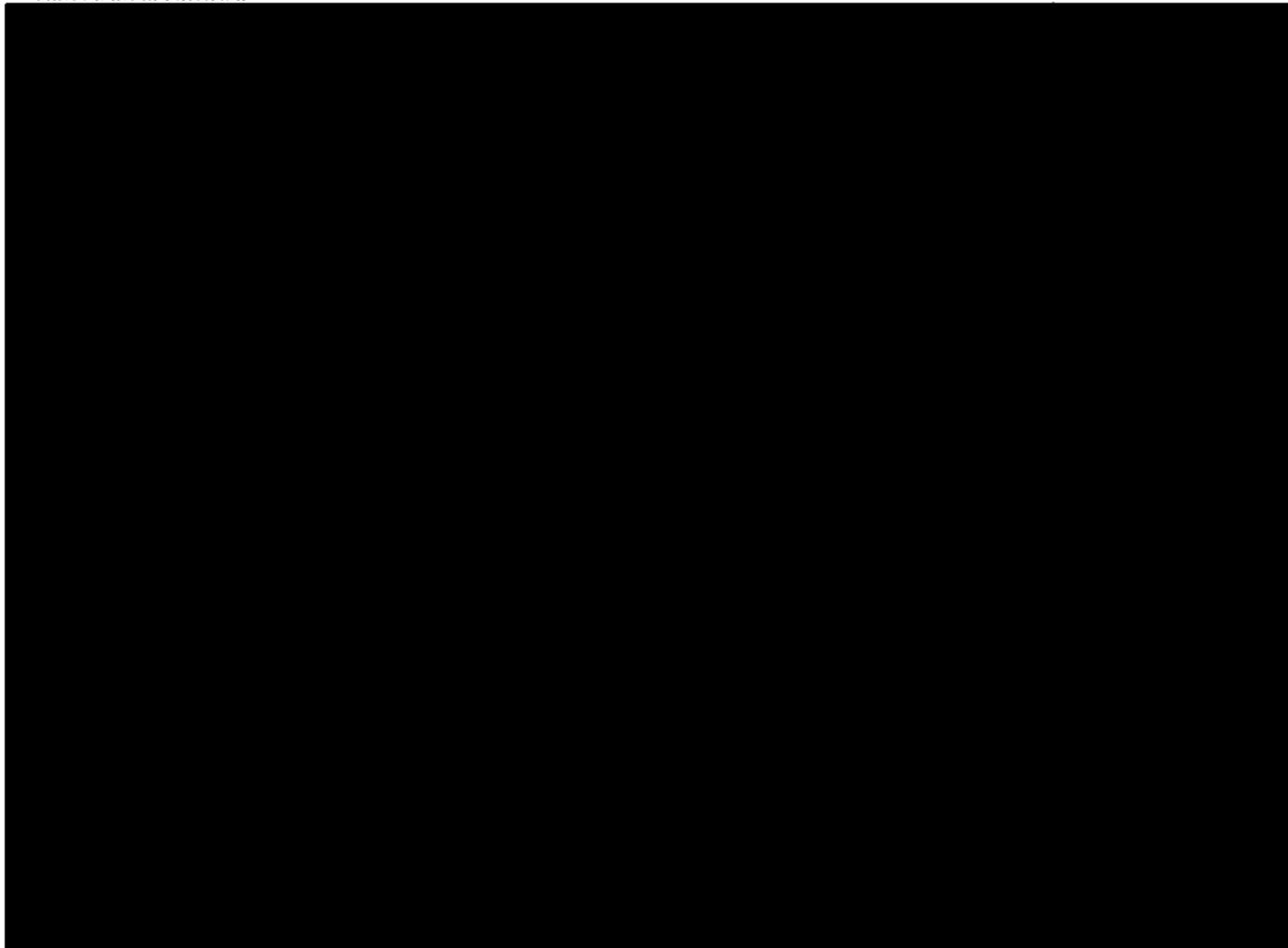
Página 1/1

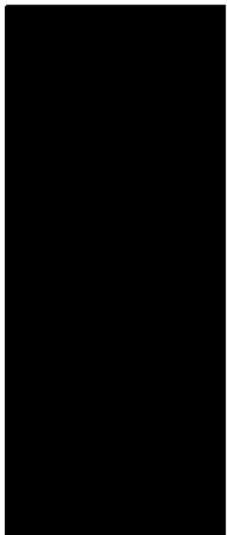
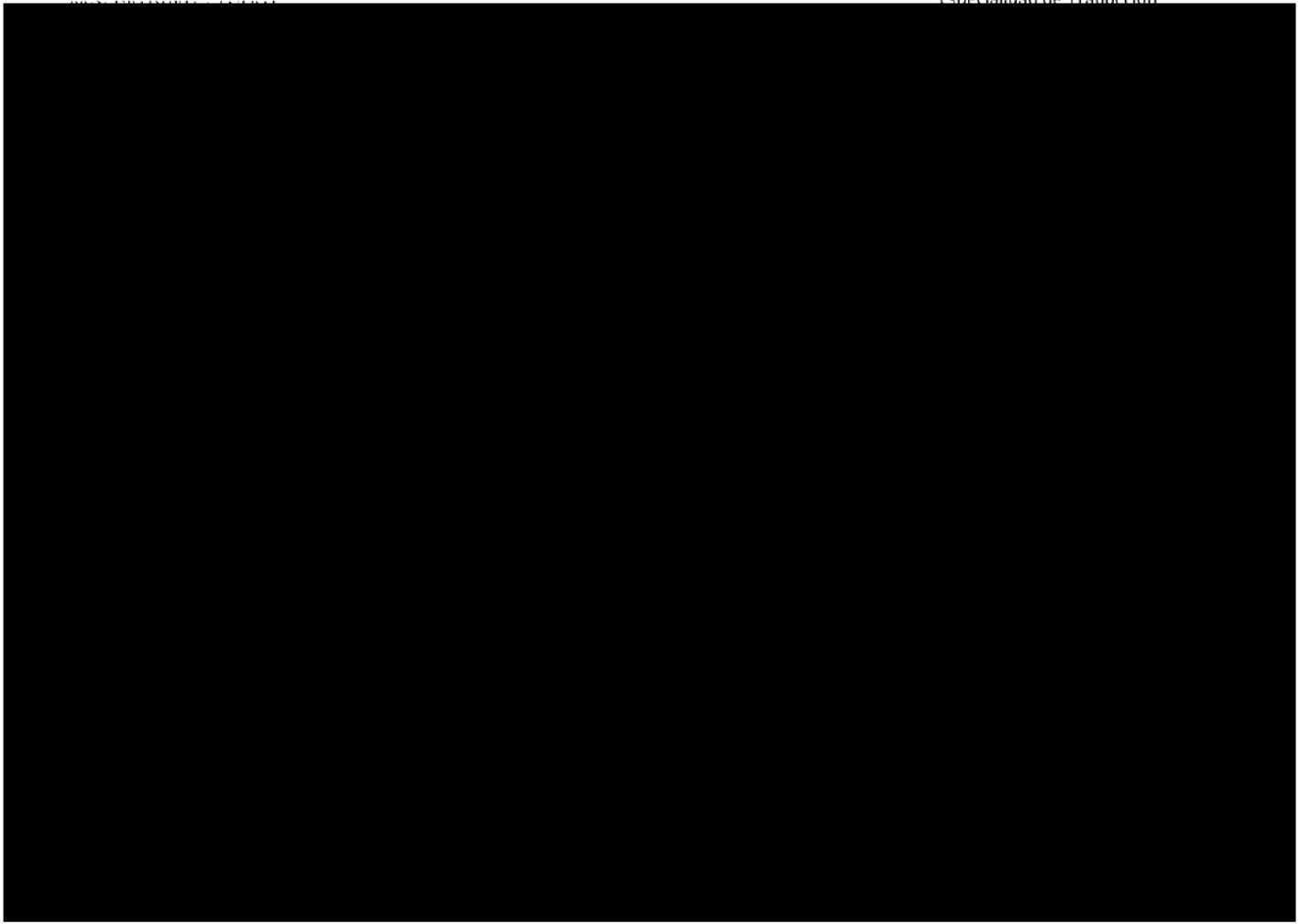
Rev.: 2

Ref. IT-TR-01

FO-TR-07

Avenida Rio Consulado 715 Col. Santa María Insurgentes, Delegación Cuauhtémoc, C.P. 06430,
Ciudad de México Tel. 01 (55) 5346 1919 www.gob.mx/pgr





57B

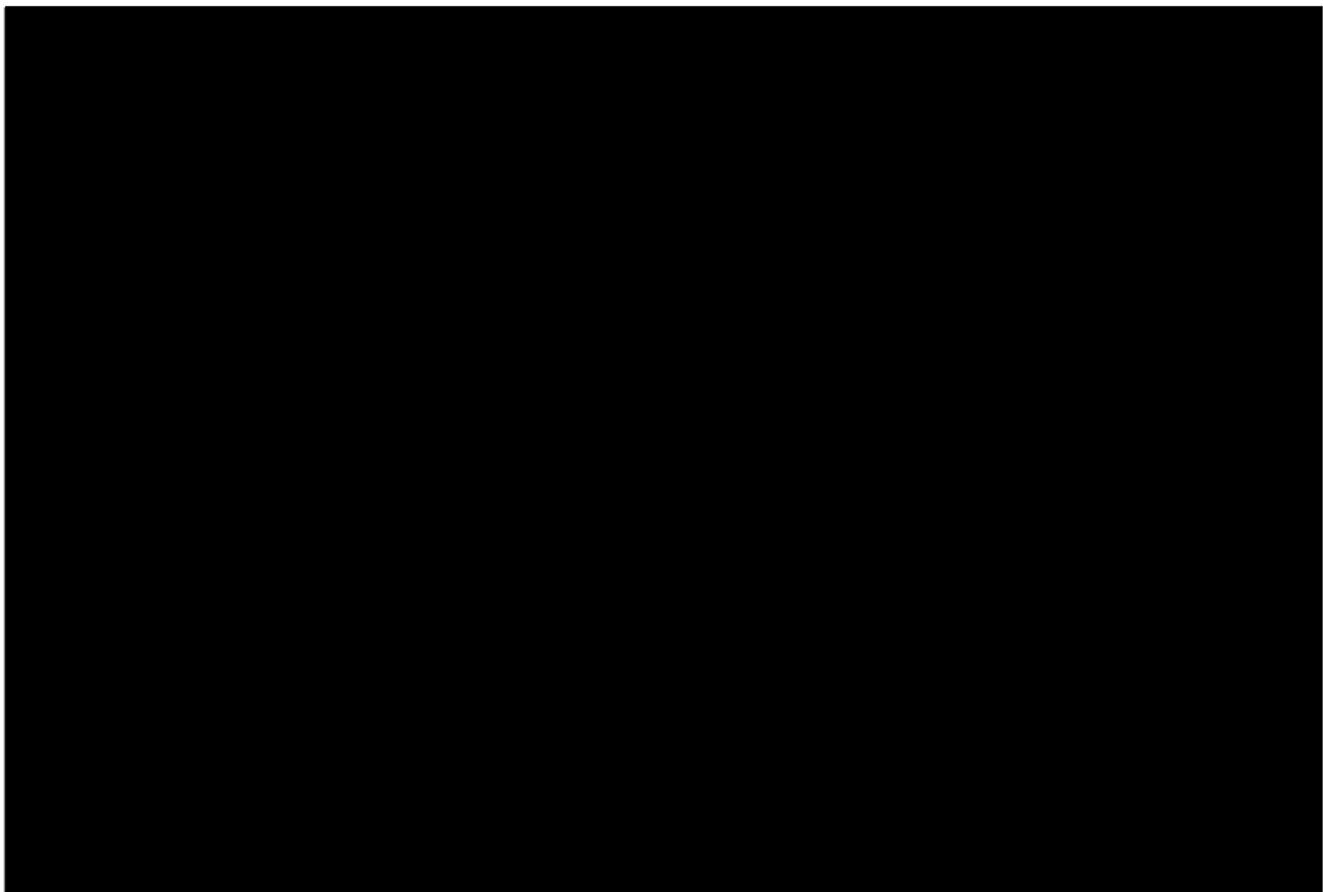
PGR

PROFESORÍA GENERAL
DE LA REPÚBLICA

AGENCIA DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL
Coordinación General de Servicios Periciales
Especialidad de Tra

Folio:

1230



371



Número de folio: [Redacted]

Carpeta de Investigación: **FED/SEIDF/CGI-CDMX/0000117/2017**

ASUNTO: **PROPUESTA DE PERITO**

Ciudad de México, a 15 de Mayo de 2018



PRESENTE.

Con fundamento en el artículo 10 fracción VI de la Ley Orgánica de la Procuraduría General de la República Publicada en el Diario Oficial de la Federación el día 29 de mayo de 2009, y de los numerales 3 inciso H) Frac. XXXVIII, 6, 12, 40 y 85 del Reglamento de la citada Ley publicado en el Diario Oficial de la Federación el 23 de julio de 2012, y al Acuerdo A/238/12 artículo primero, fracción XI, numeral 1, en atención a su oficio número UIL-C-CGI-026/2018 de fecha ocho de mayo de dos mil dieciocho y recibido en esta Coordinación General el mismo día, a través del cual solicita se designe un peritos en Materia de Traducción del Idioma Inglés al Español, así como de Francés al Español. Al respecto me permito manifestarle lo siguiente:

Con fundamento a lo previsto por los numerales 22 fracción I inciso d) y 25 de la Ley Orgánica de la Procuraduría General de la República, Artículo 12 fracción XXXI y 85 fracciones I, II, y IV del Reglamento de la citada ley, me doy por enterada del contenido de su oficio, informándole que se proponen como peritas en materia de **Traducción del idioma Inglés al Español** a la [Redacted] y en materia de **Traducción del idioma Francés al Español** a la [Redacted], quienes darán cumplimiento a su atenta solicitud.

Sin más por el momento, le reitero las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.



FO TR 03

575

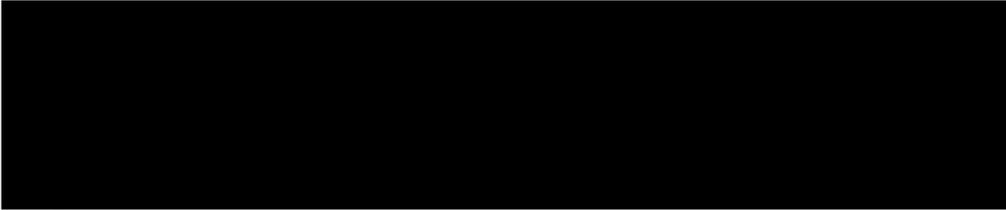


Número de folio: [REDACTED]

Carpeta de Investigación: **FED/SEIDF/CGI-CDMX/0000117/2017**

ASUNTO: **PROPUESTA DE PERITO**

Ciudad de México, a 17 de Septiembre de 2018

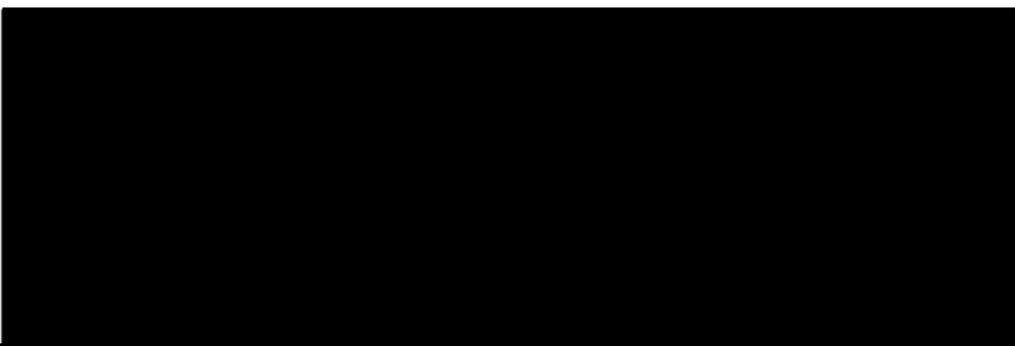


PRESENTE.

Con fundamento en el artículo 10 fracción VI de la Ley Orgánica de la Procuraduría General de la República Publicada en el Diario Oficial de la Federación el día 29 de mayo de 2009, y de los numerales 3 inciso H) Frac. XXXVIII, 6, 12, 40 y 85 del Reglamento de la citada Ley publicado en el Diario Oficial de la Federación el 23 de julio de 2012, y al Acuerdo A/238/12 artículo primero, fracción XI, numeral 1, en atención a su oficio número UIL-C-CGI-026/2018 de fecha ocho de mayo de dos mil dieciocho y recibido en esta Coordinación General el mismo día, a través del cual solicita se designe un peritos en Materia de Traducción del Idioma Inglés al Español, así como de Francés al Español. Al respecto me permito manifestarle lo siguiente:

Con fundamento a lo previsto por los numerales 22 fracción I inciso d) y 25 de la Ley Orgánica de la Procuraduría General de la República, Artículo 12 fracción XXXI y 85 fracciones I, II, y IV del Reglamento de la citada ley, me doy por enterada del contenido de su oficio, informándole adicionalmente a las peritas en materia de **Traducción del idioma Inglés al Español**, la [REDACTED] y en materia de **Traducción del idioma Francés al Español**, [REDACTED], se propone a los **C.C.** [REDACTED] peritos en materia de Traducción del idioma Inglés al Español, quienes darán cumplimiento a su atenta solicitud.

Sin más por el momento, le reitero las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.



Ccp [REDACTED]
Rev.3 [REDACTED]

PGR

PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

Procuraduría General de la República



of.

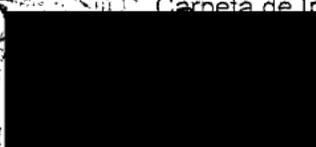
15-09-18
5-09-18



Delegación:

CIUDAD DE MEXICO

Carpeta de Investigación: FED/SEIDF/CGI-CDMX/0000117/201



Procedimiento de oficio:

UIL- C -CGI-026/2018

Asunto:

Solicitud de intervención pericial

PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

PROCURADURÍA ESPECIALIZADA EN INVESTIGACIÓN DE DELITOS FEDERALES

MÉXICO, CUAUHTÉMOC, 08 DE MAYO DE 2018.

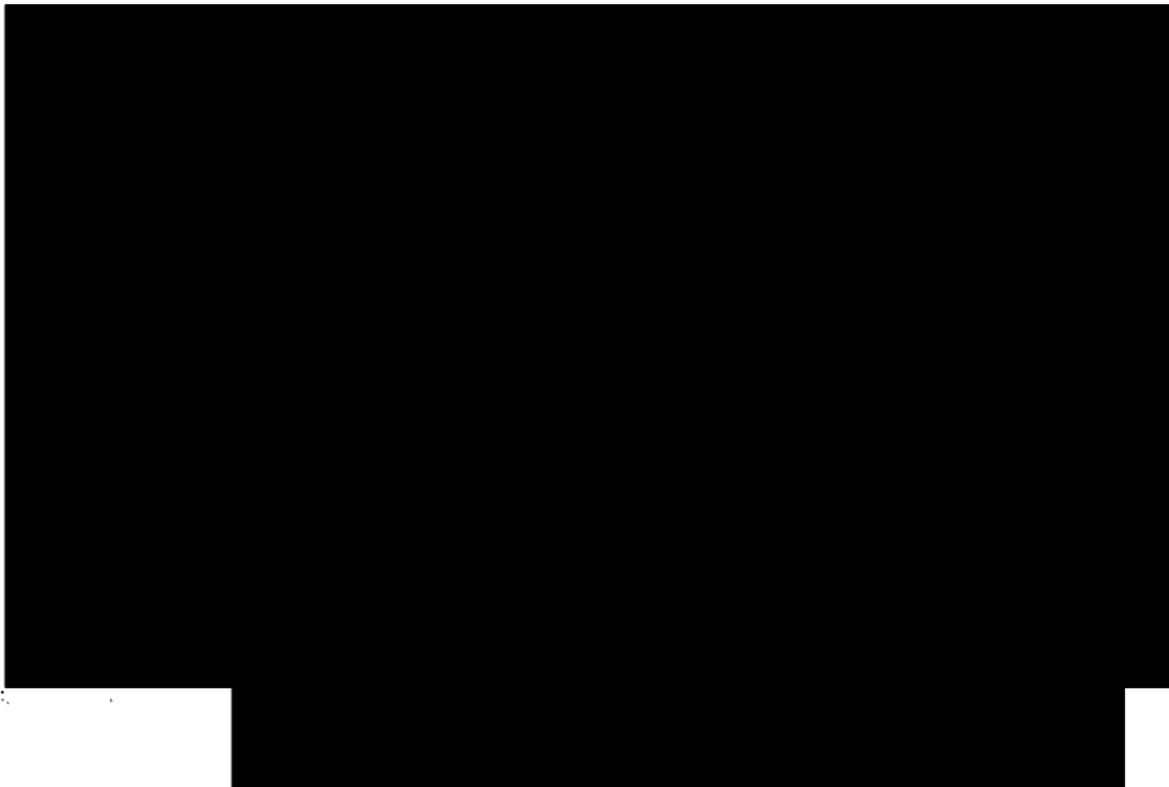


TRADUCCION



PRESENTE.

Con fundamento en lo dispuesto por los artículos 21 y 102, apartado "A", de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, 1, 103, 127, 131 fracción III, 136, 211, 212, 213, 217, 221, 273, 368, 369 del Código Nacional de Procedimientos Penales, 50 fracción I de la Ley Orgánica del Poder Judicial de la Federación, solicito a usted, de manera URGENTE Y CONFIDENCIAL se sirva designar peritos en materia de TRADUCCIÓN DEL IDIOMA INGLES AL ESPAÑOL ASI COMO DE FRANCES AL ESPAÑOL , a fin de que los archivos contenidos en formato CD-ROM sean traducidos al idioma español.



[Redacted]

.f.

517

[Redacted]

[Redacted]

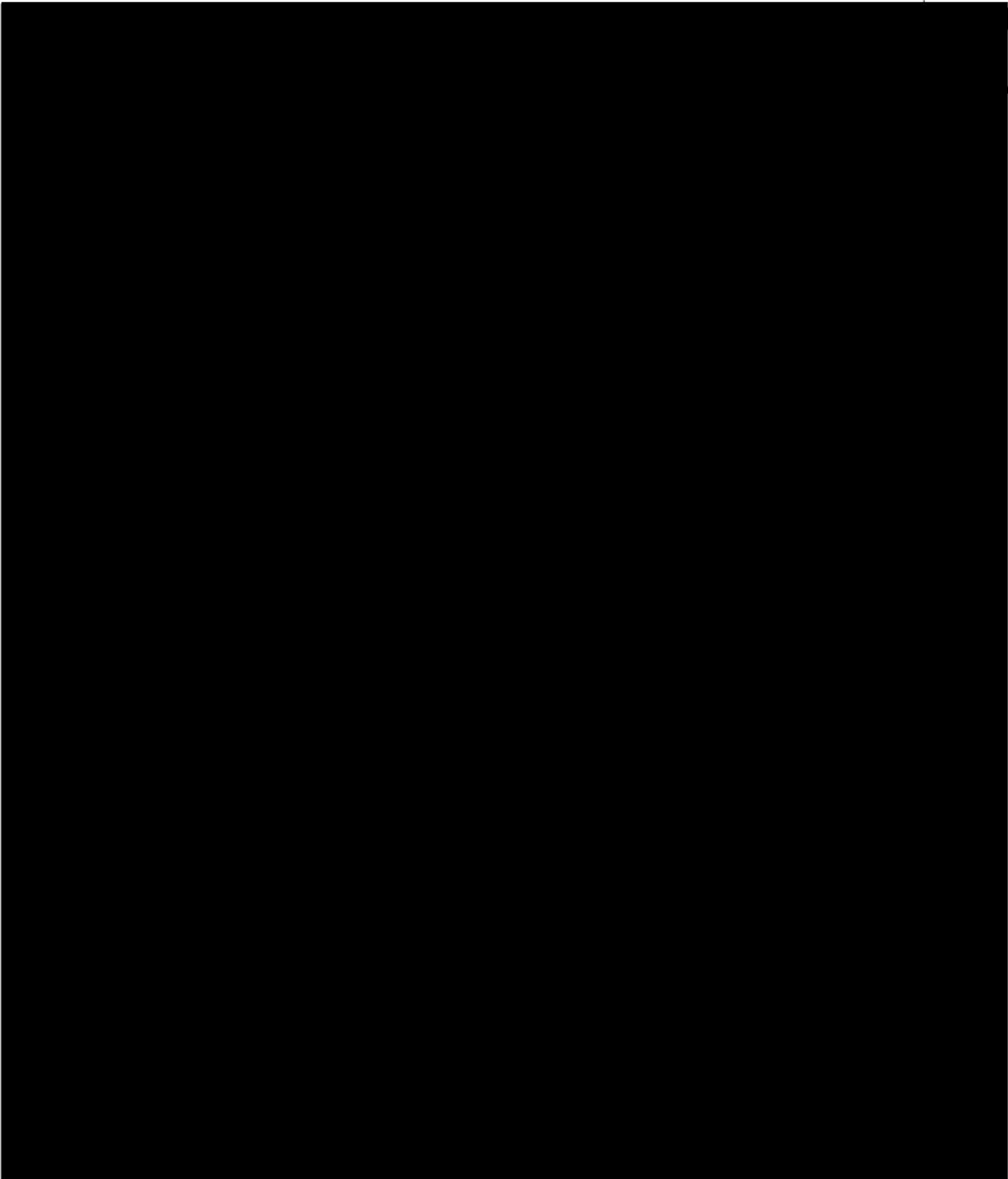
[Redacted]

[Redacted]

del:

14.02.2017

[Redacted]



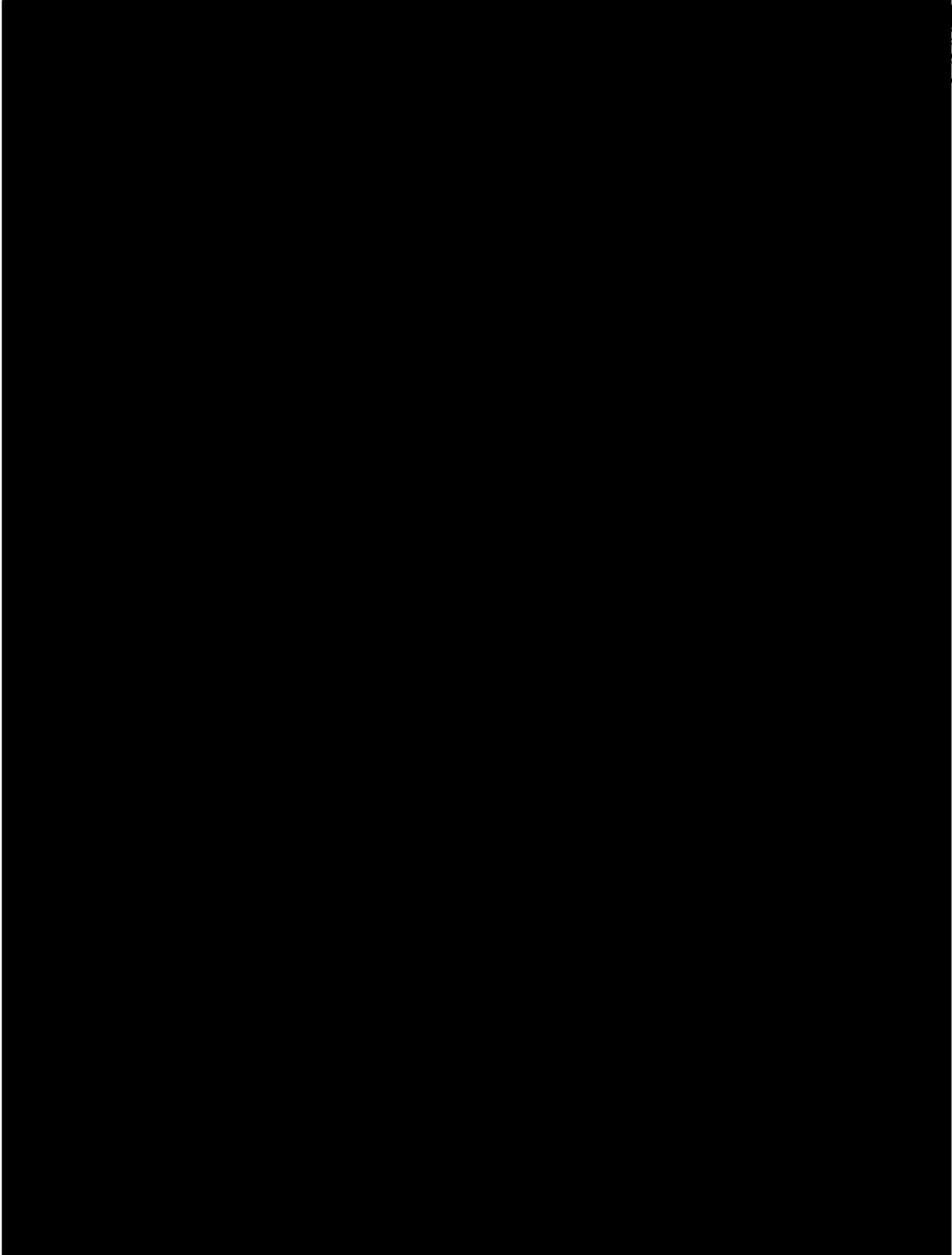
579
H

580

11

H

81
A



582
H

27

583
H

24

H

585
H

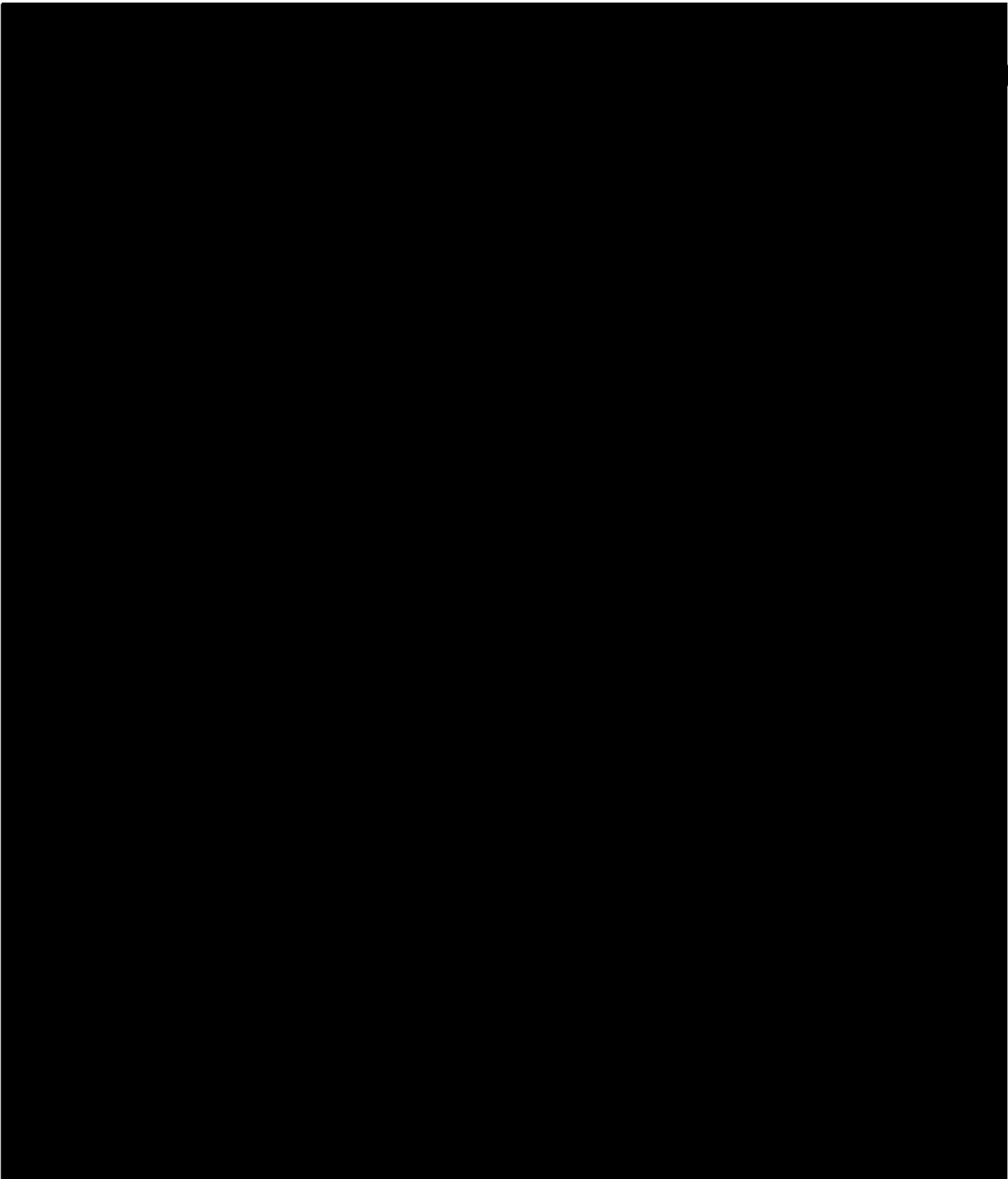
586

H

1587

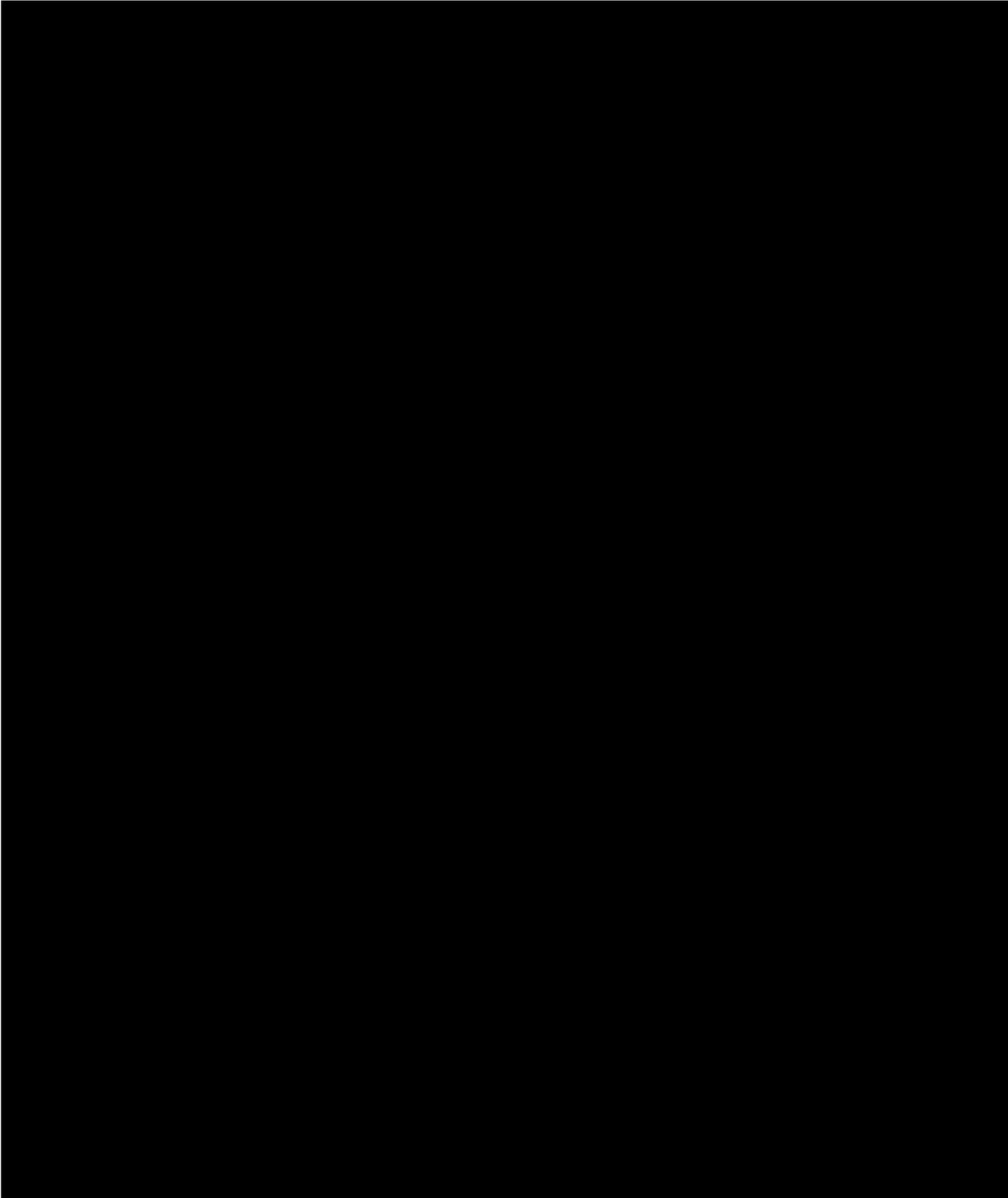


H





H



589

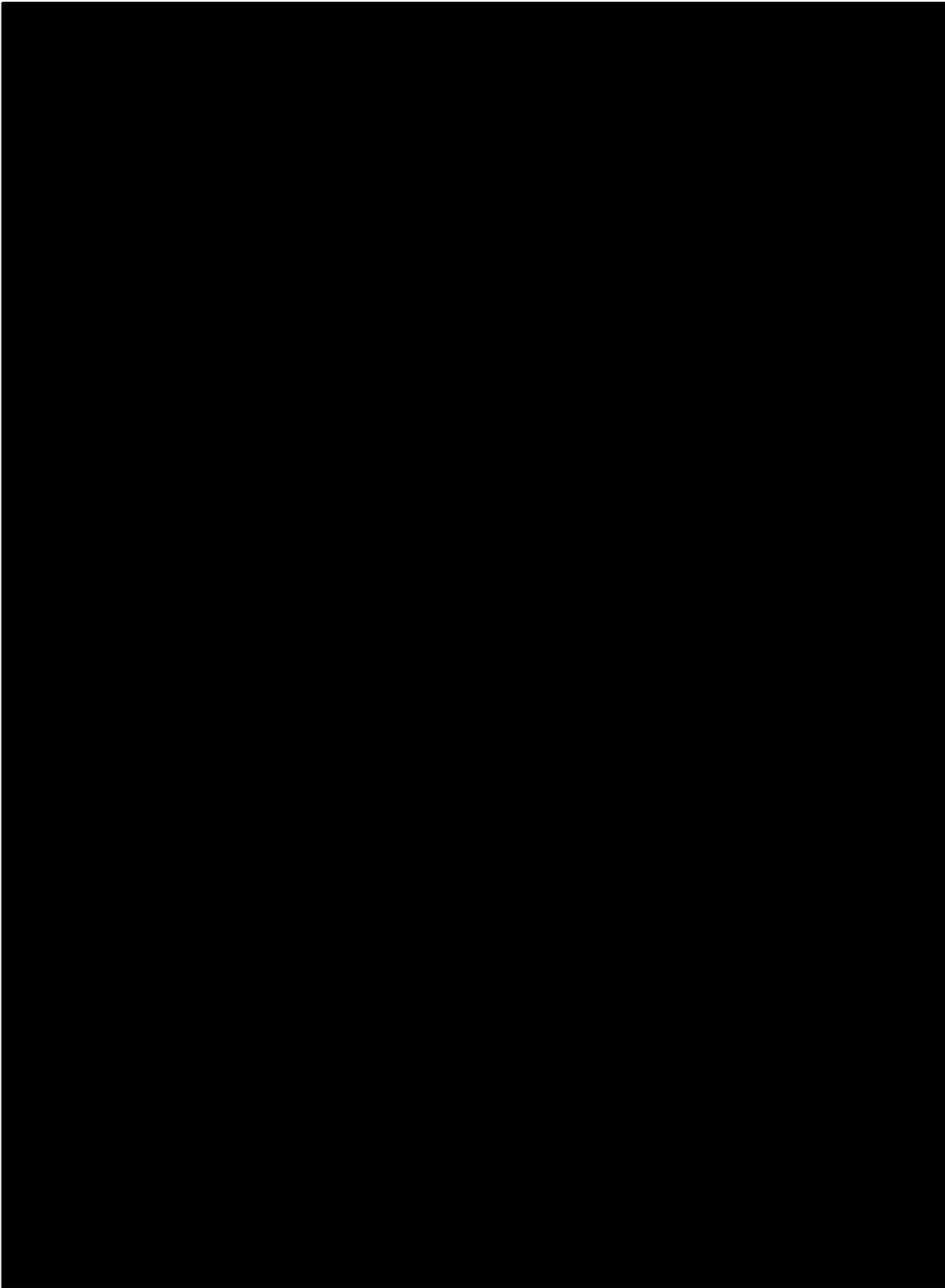
~~589~~

H

10



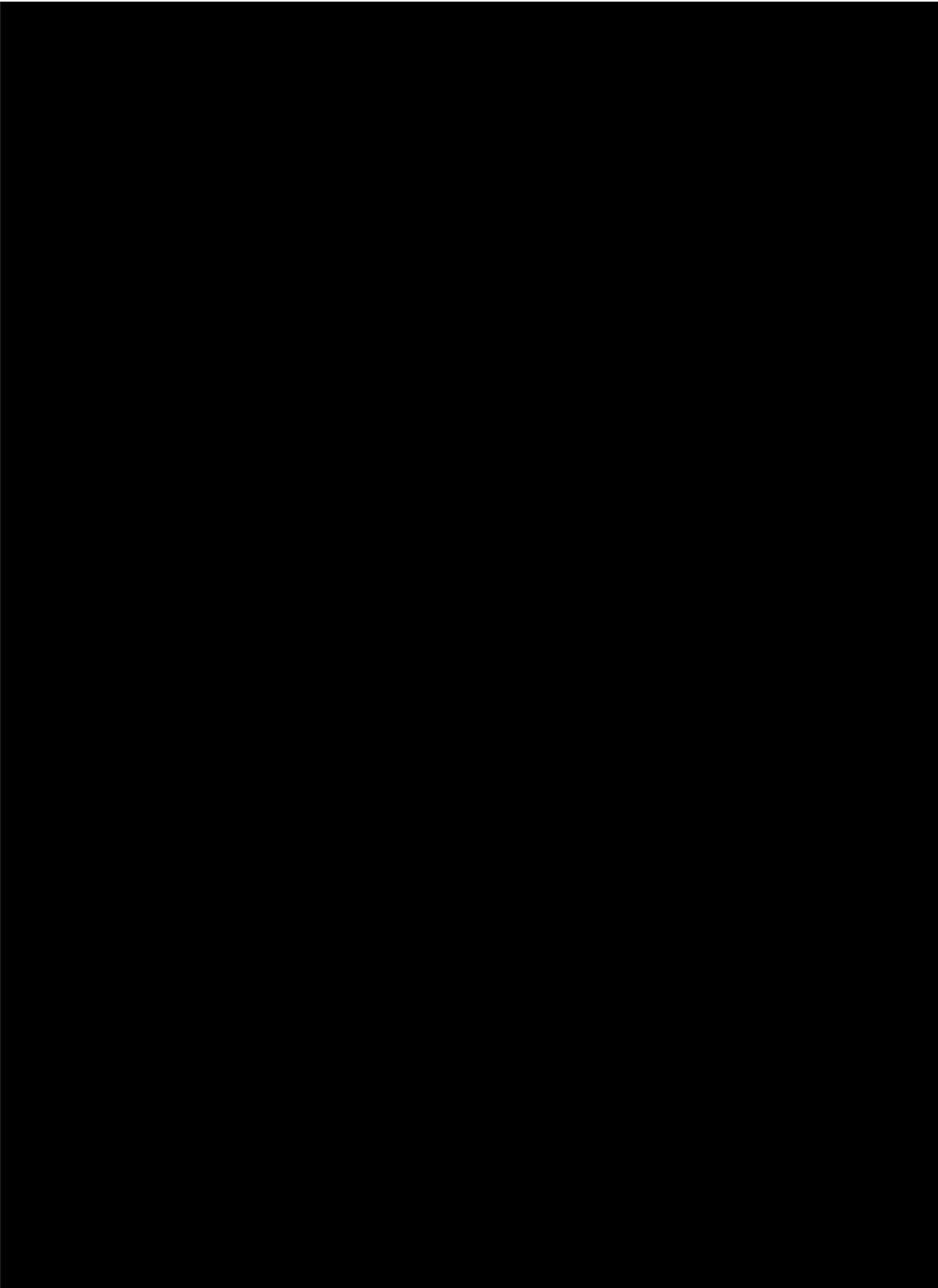
H

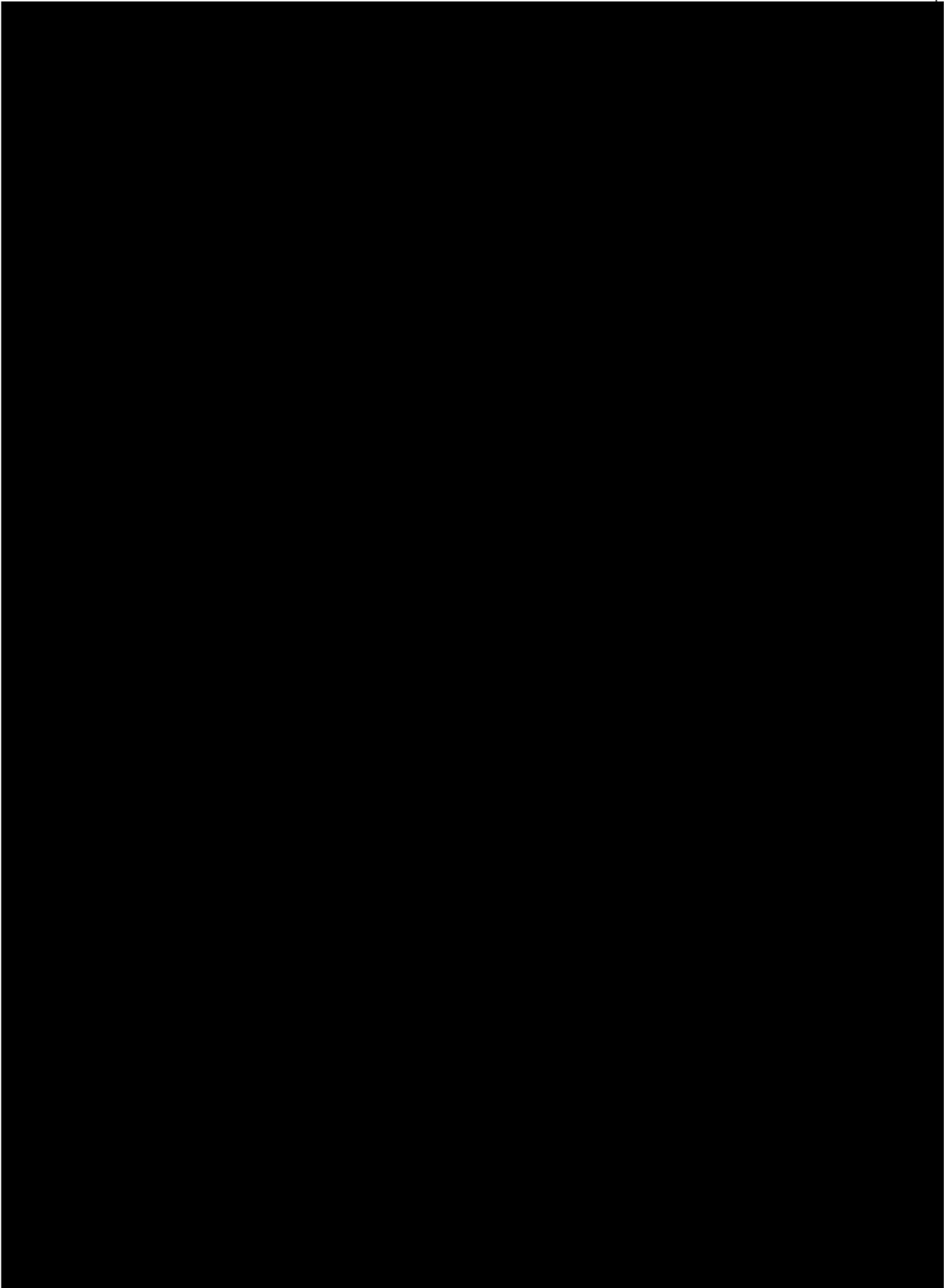


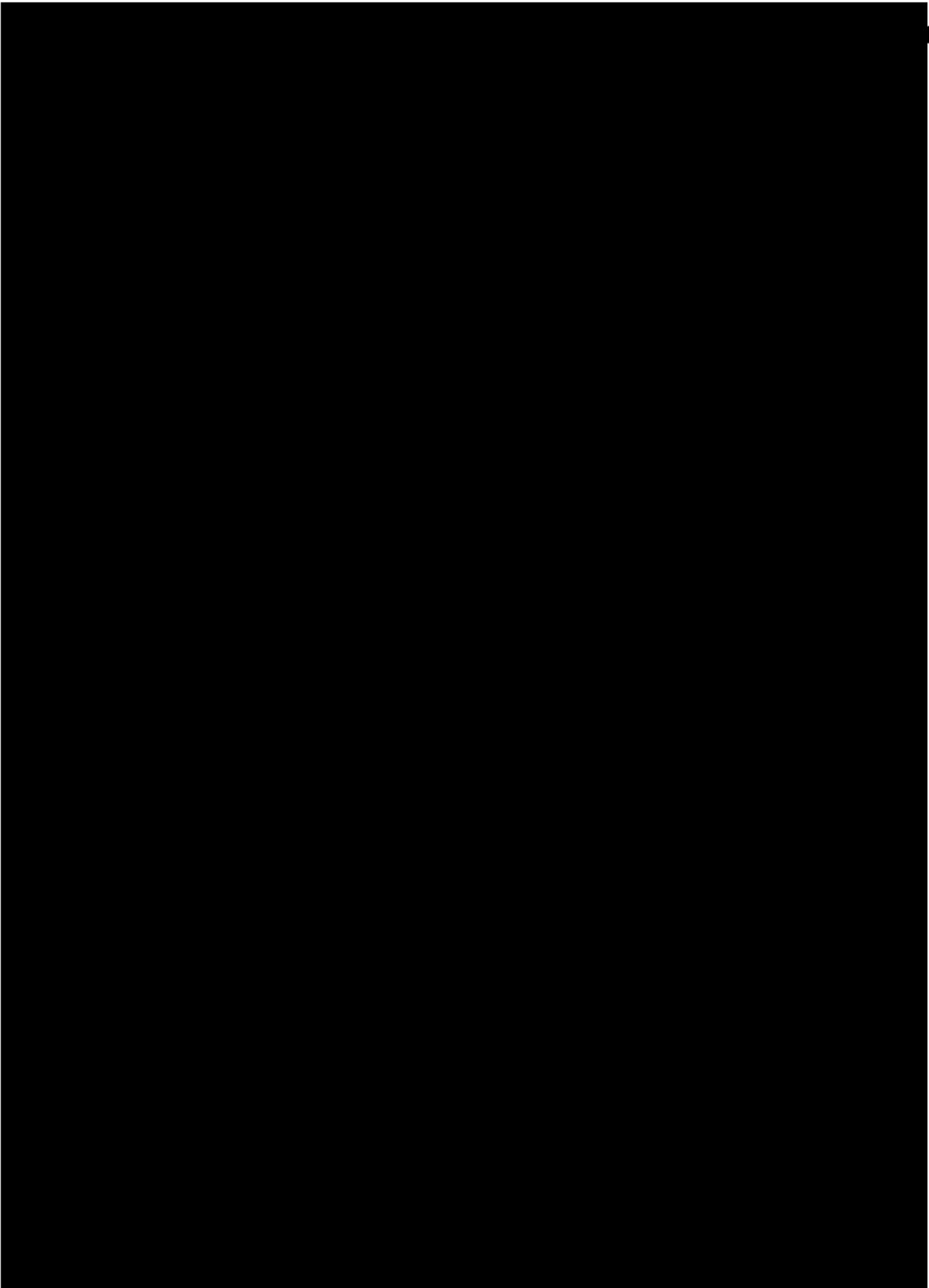
511

~~11~~

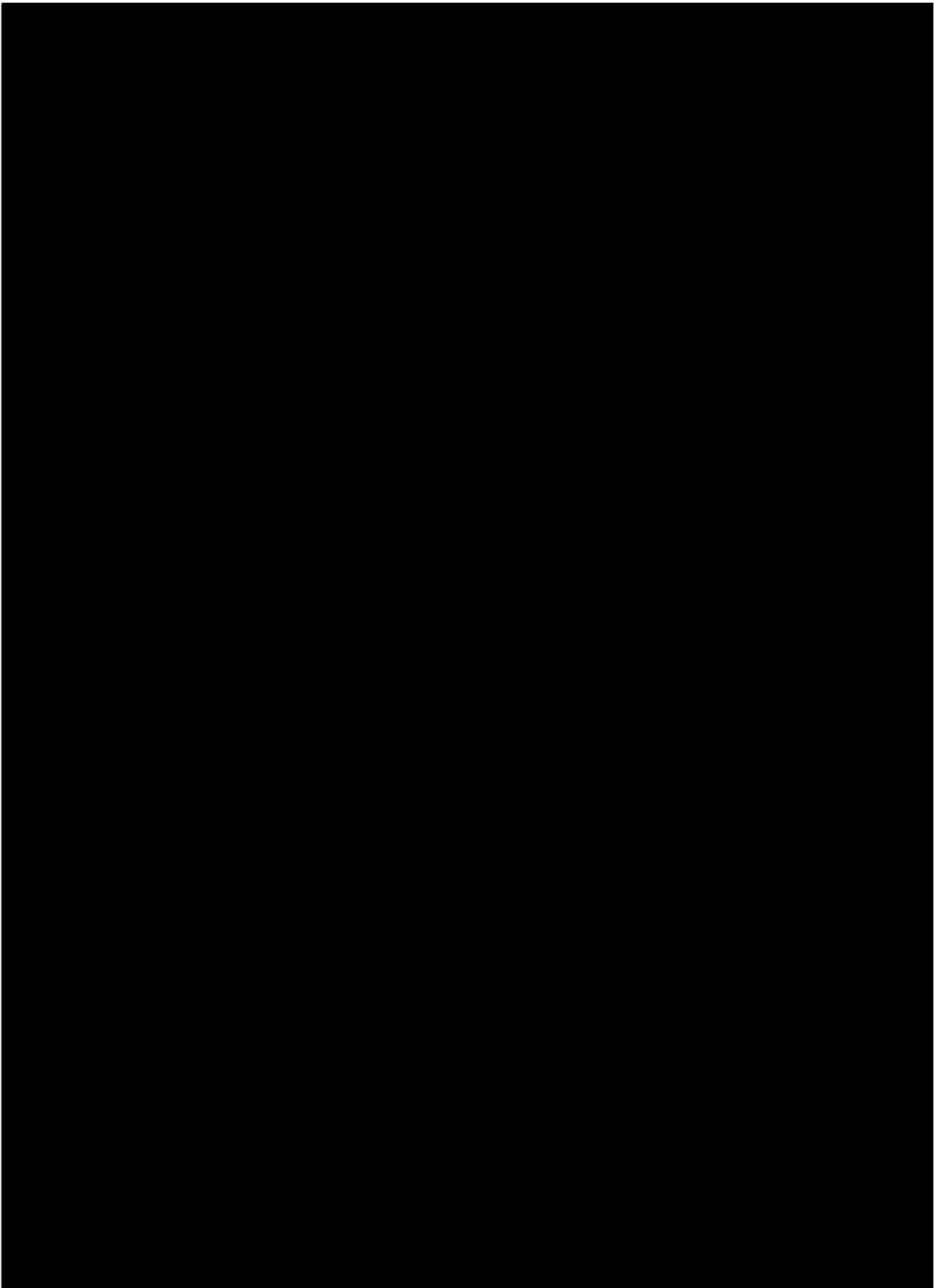
A

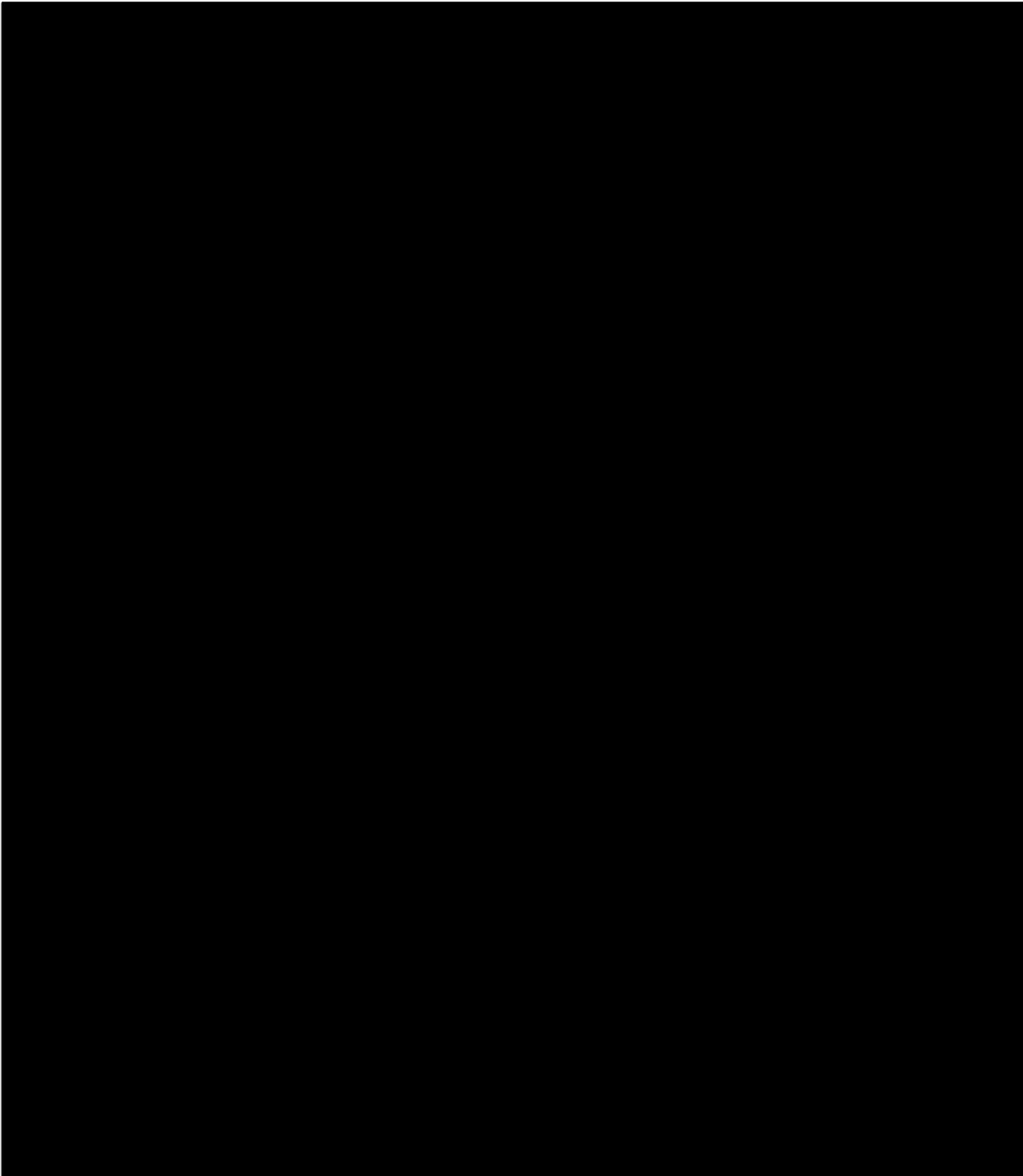
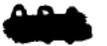


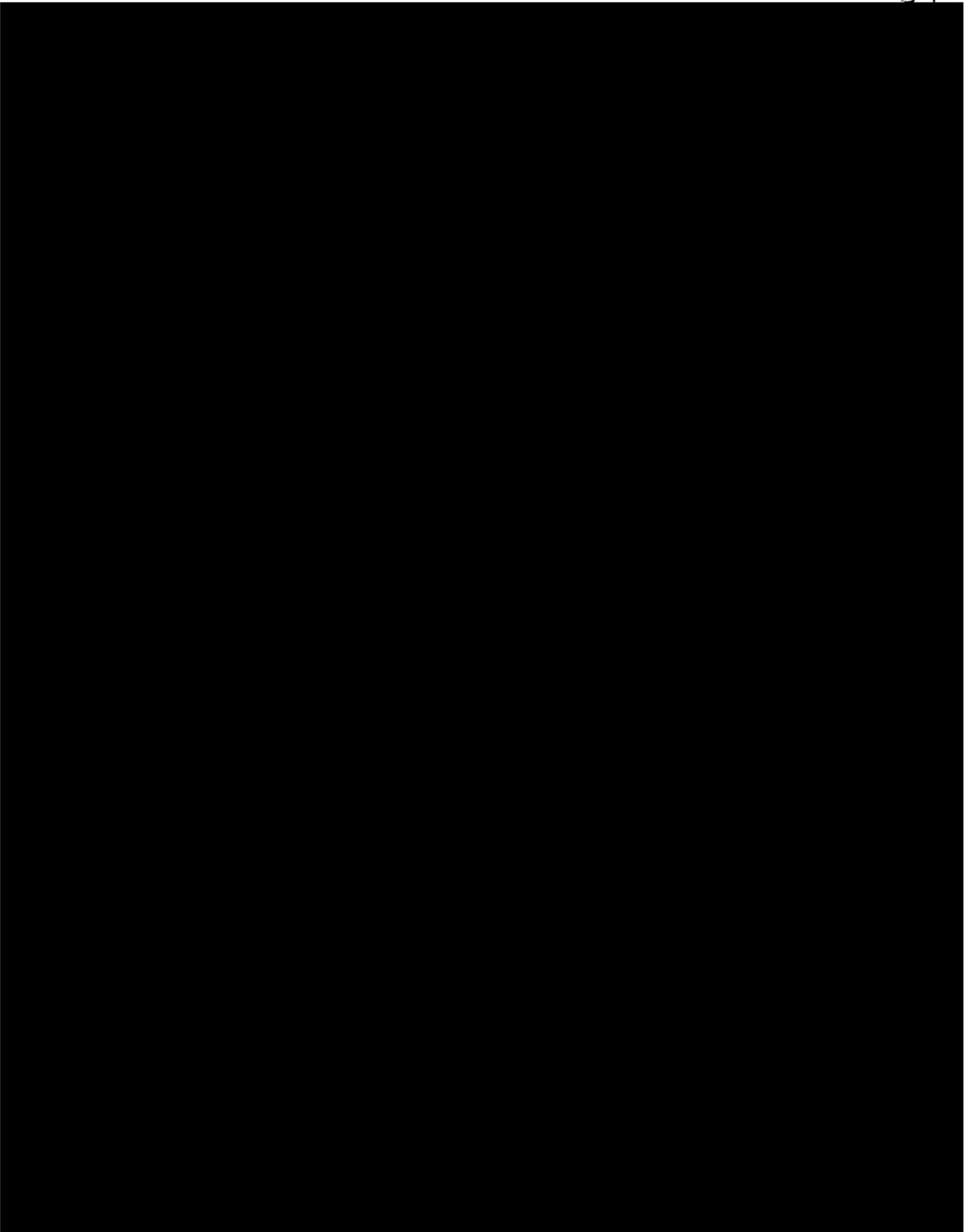


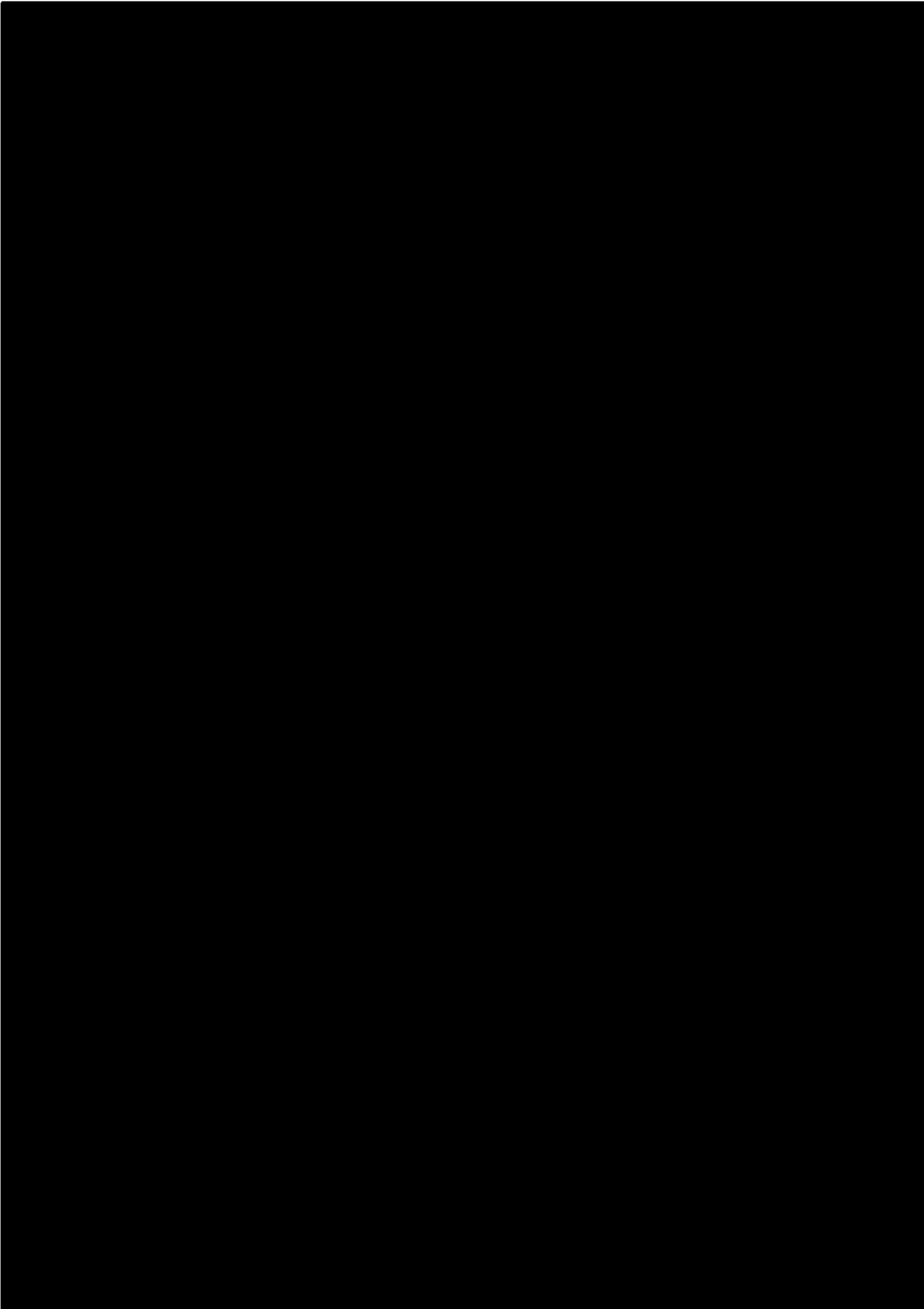


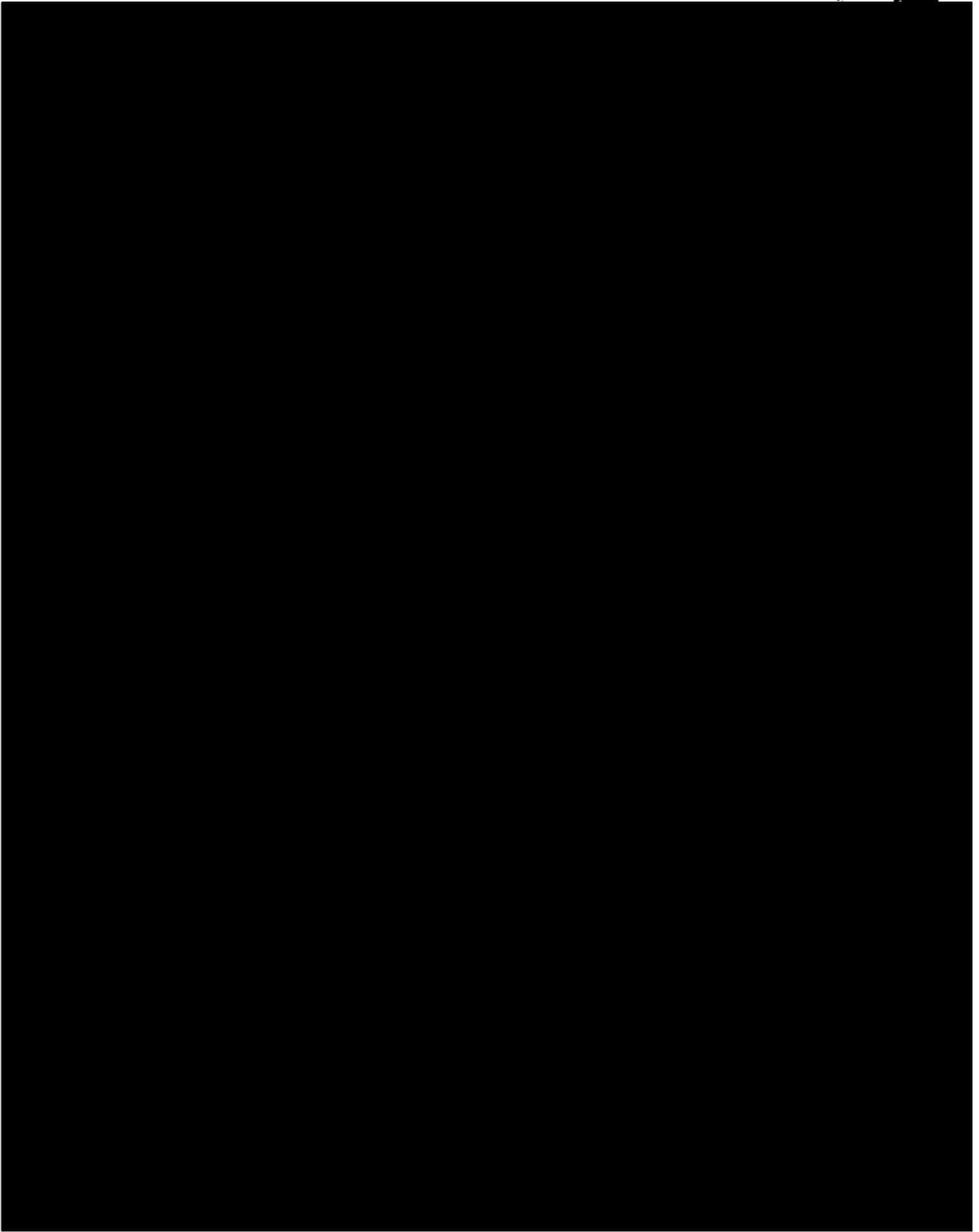
111

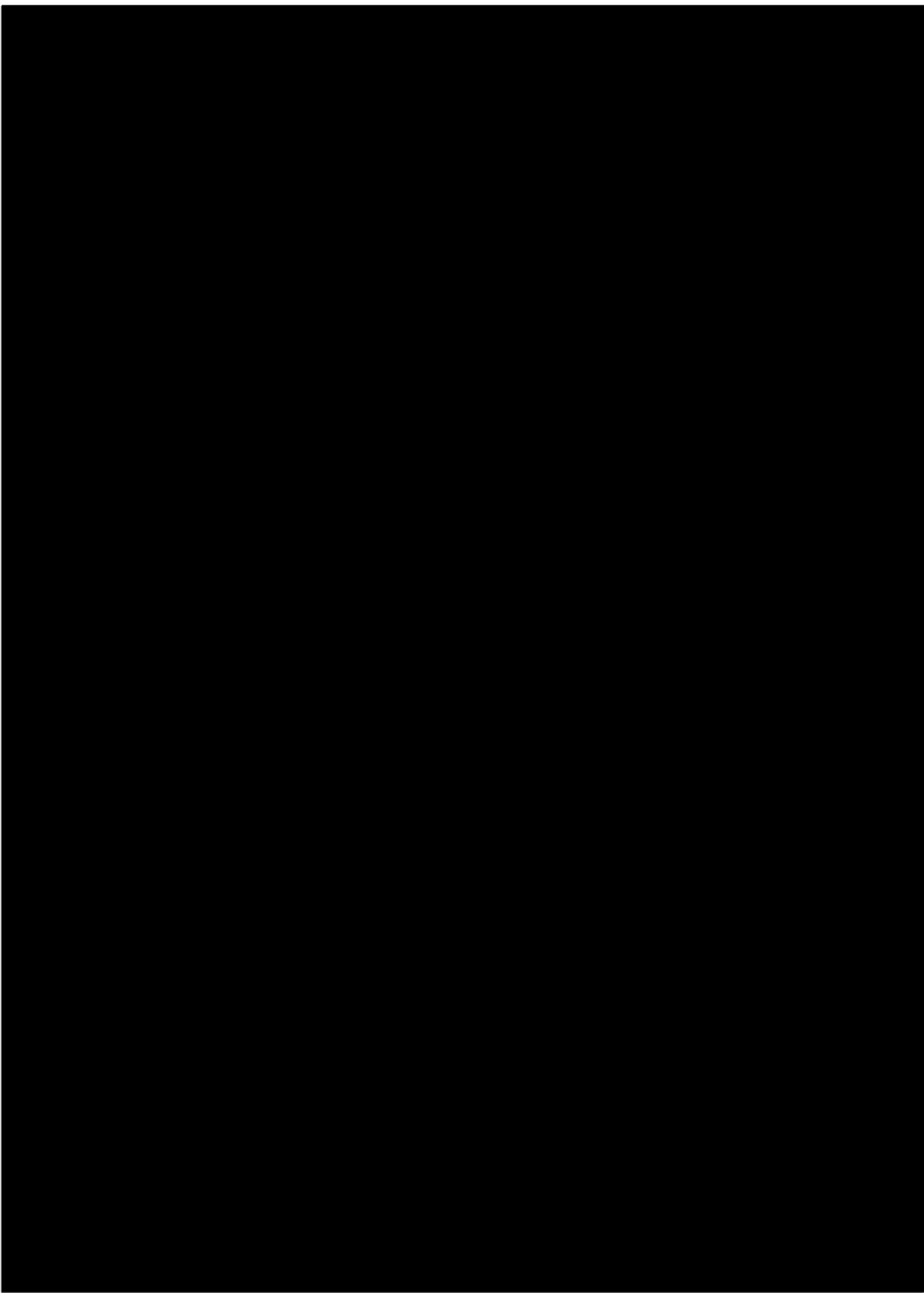


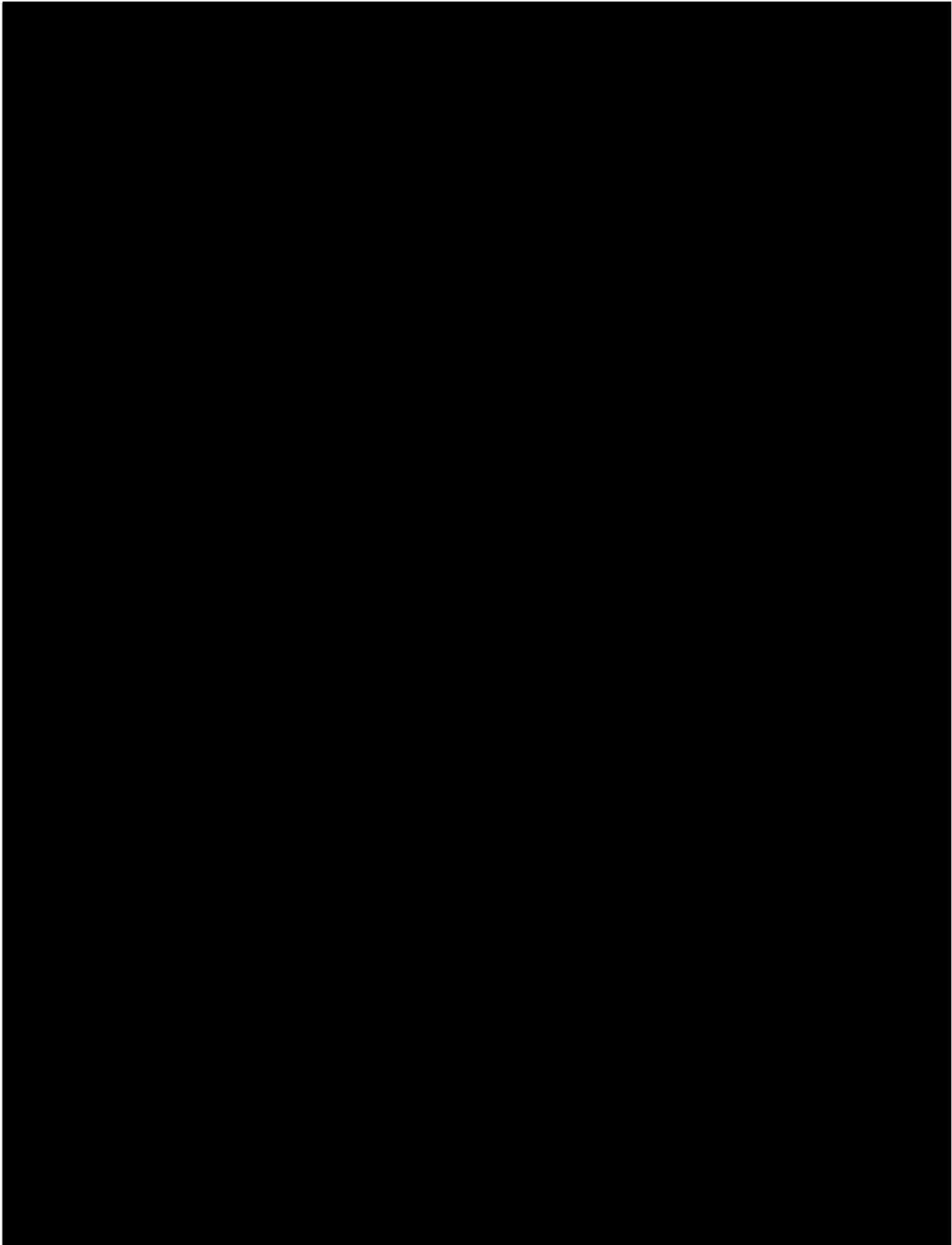


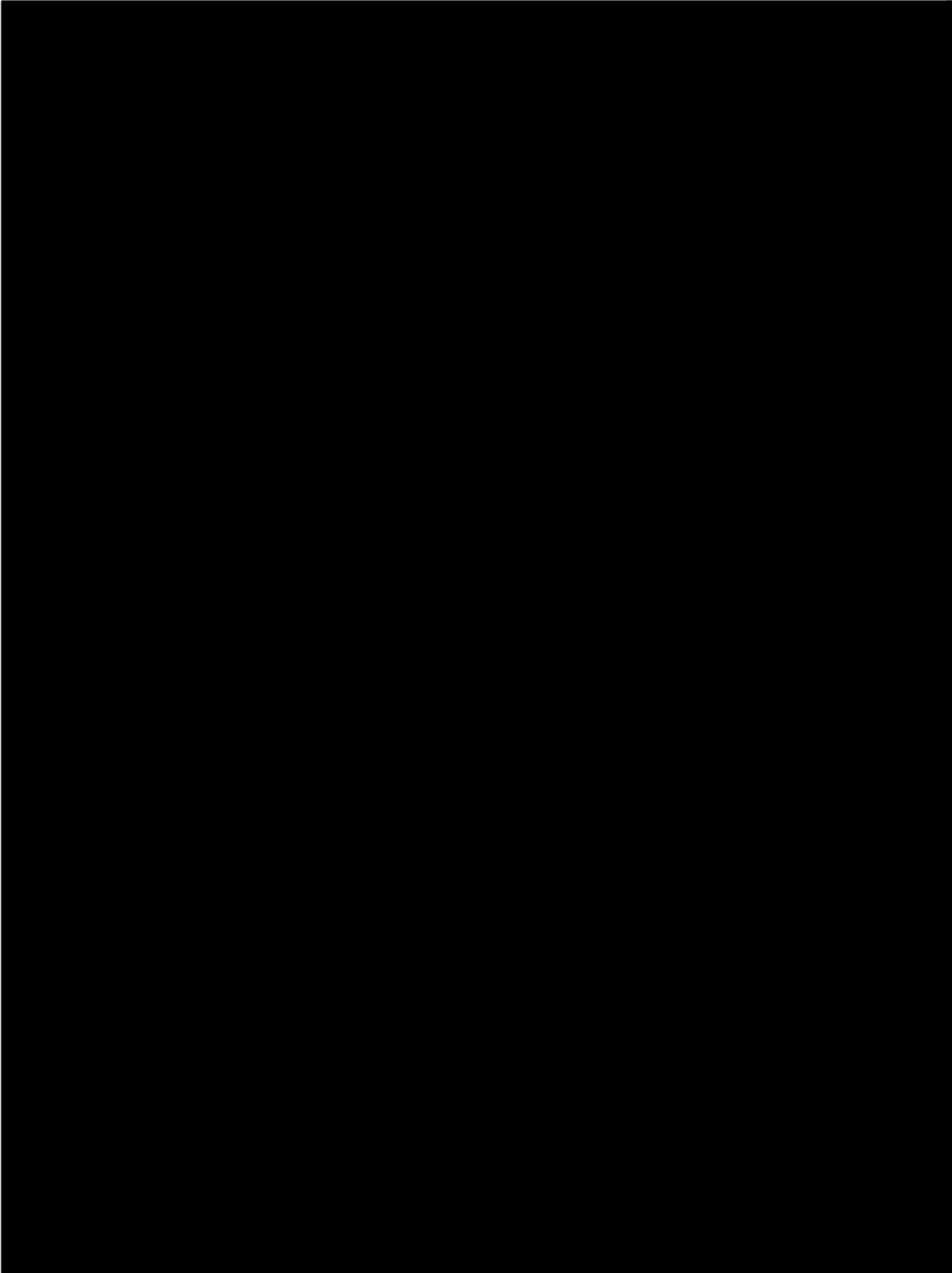


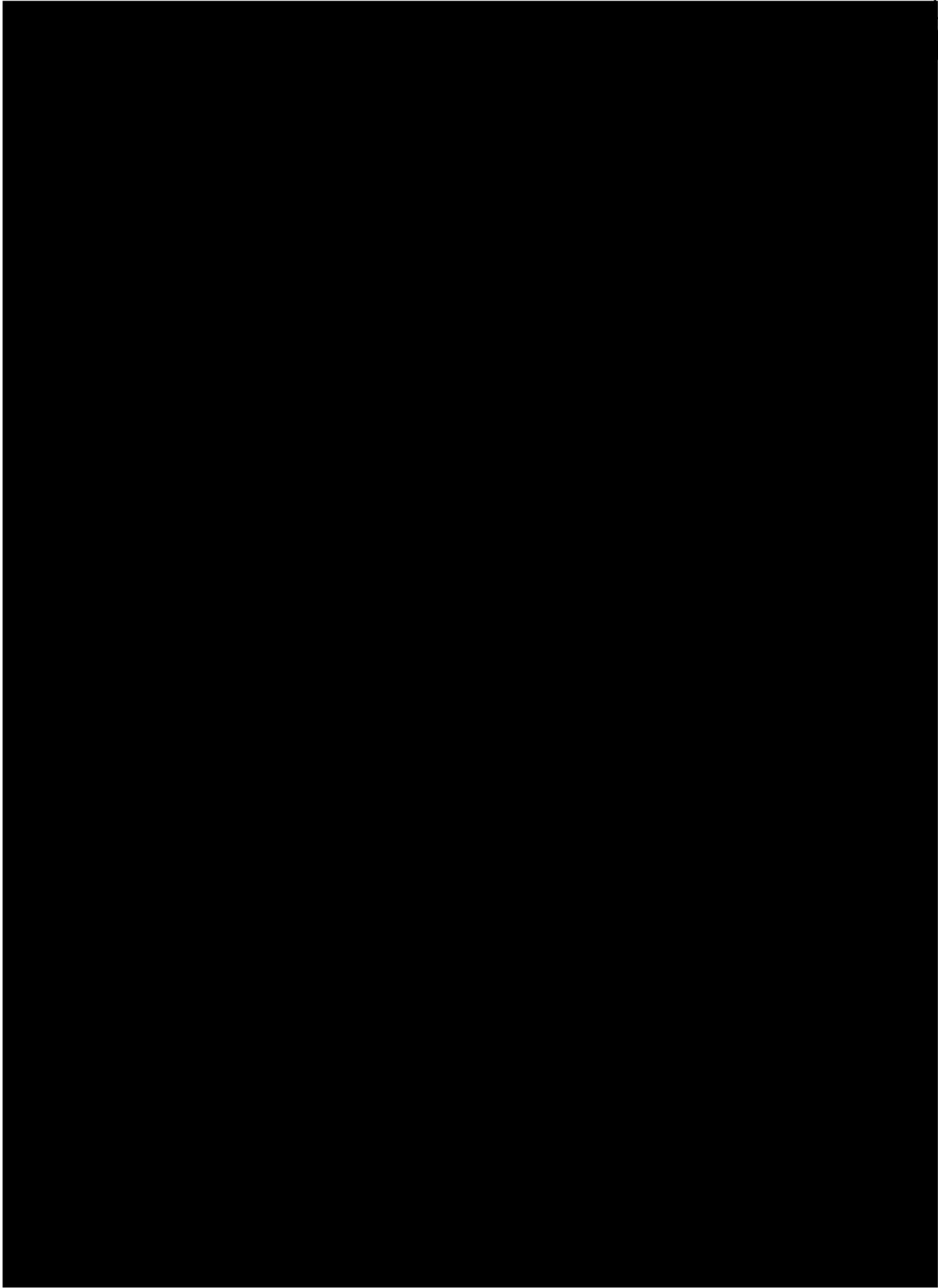


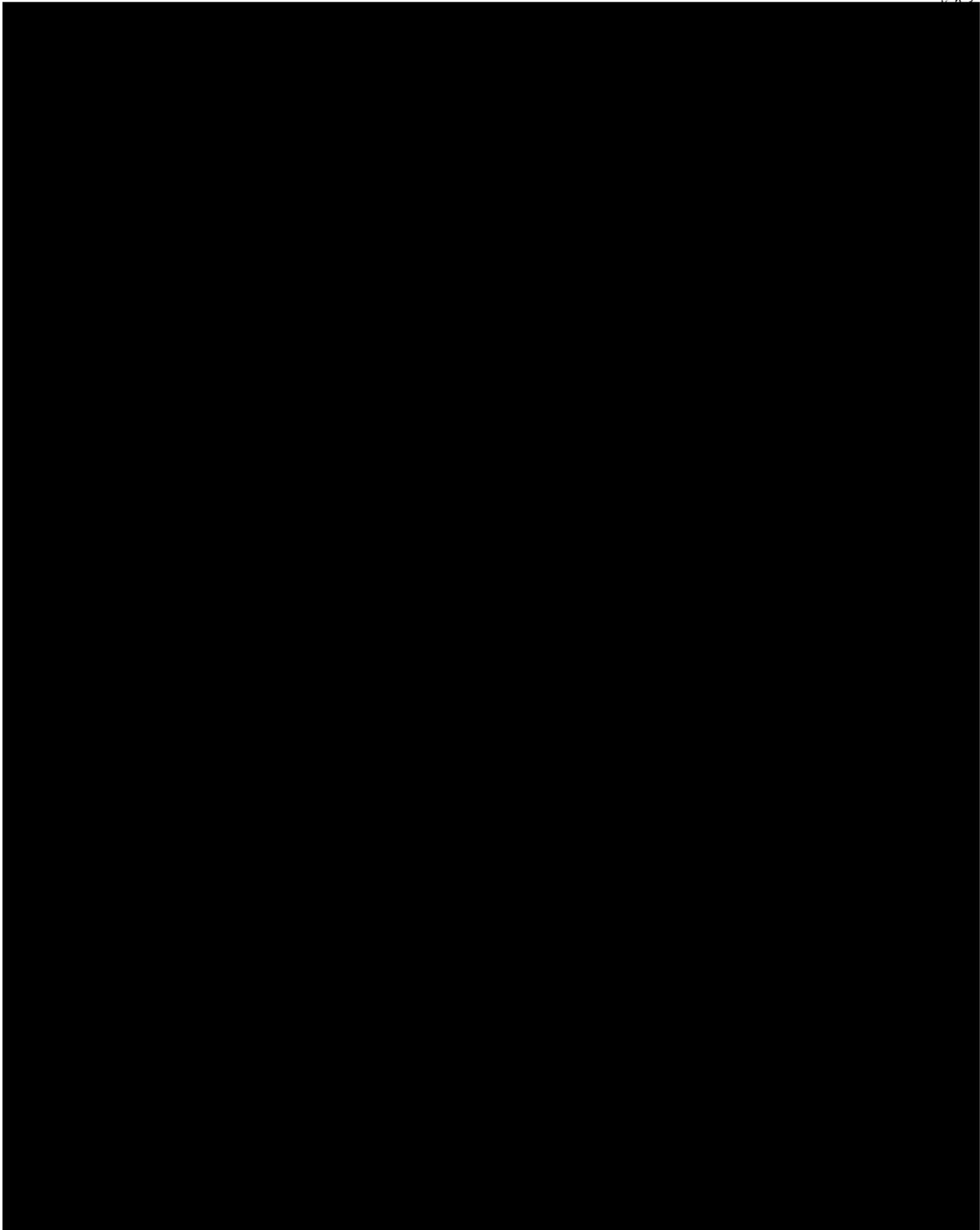


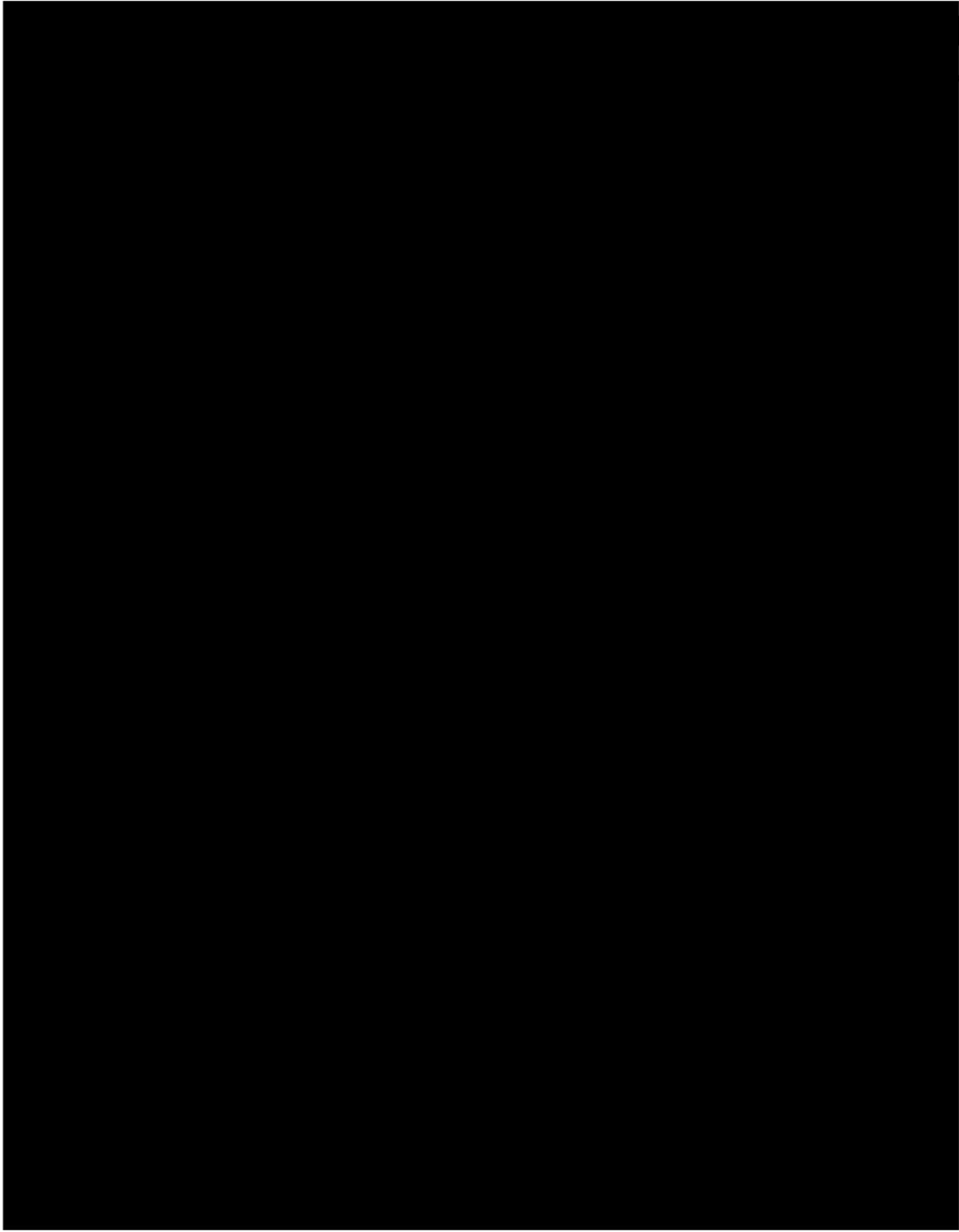


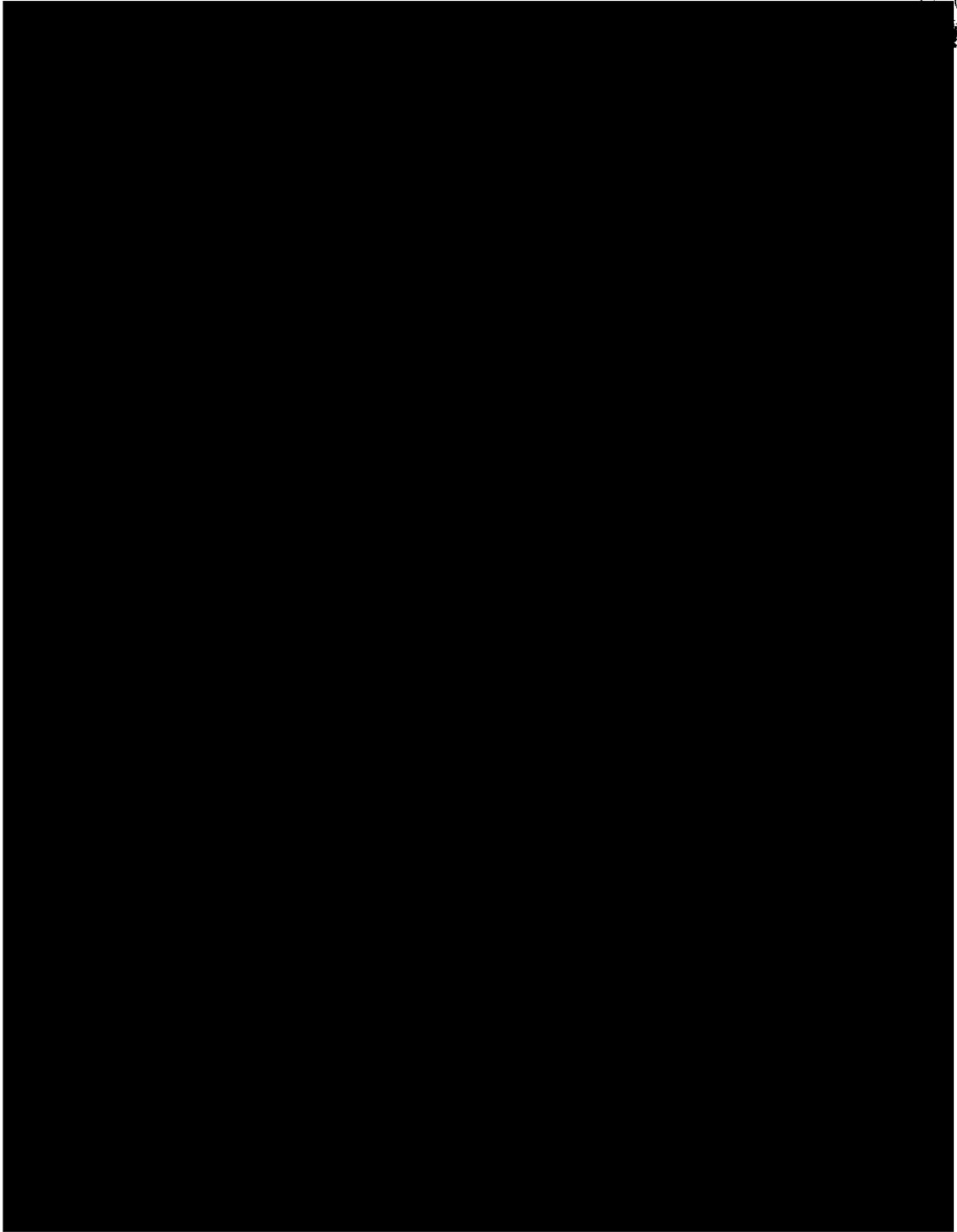


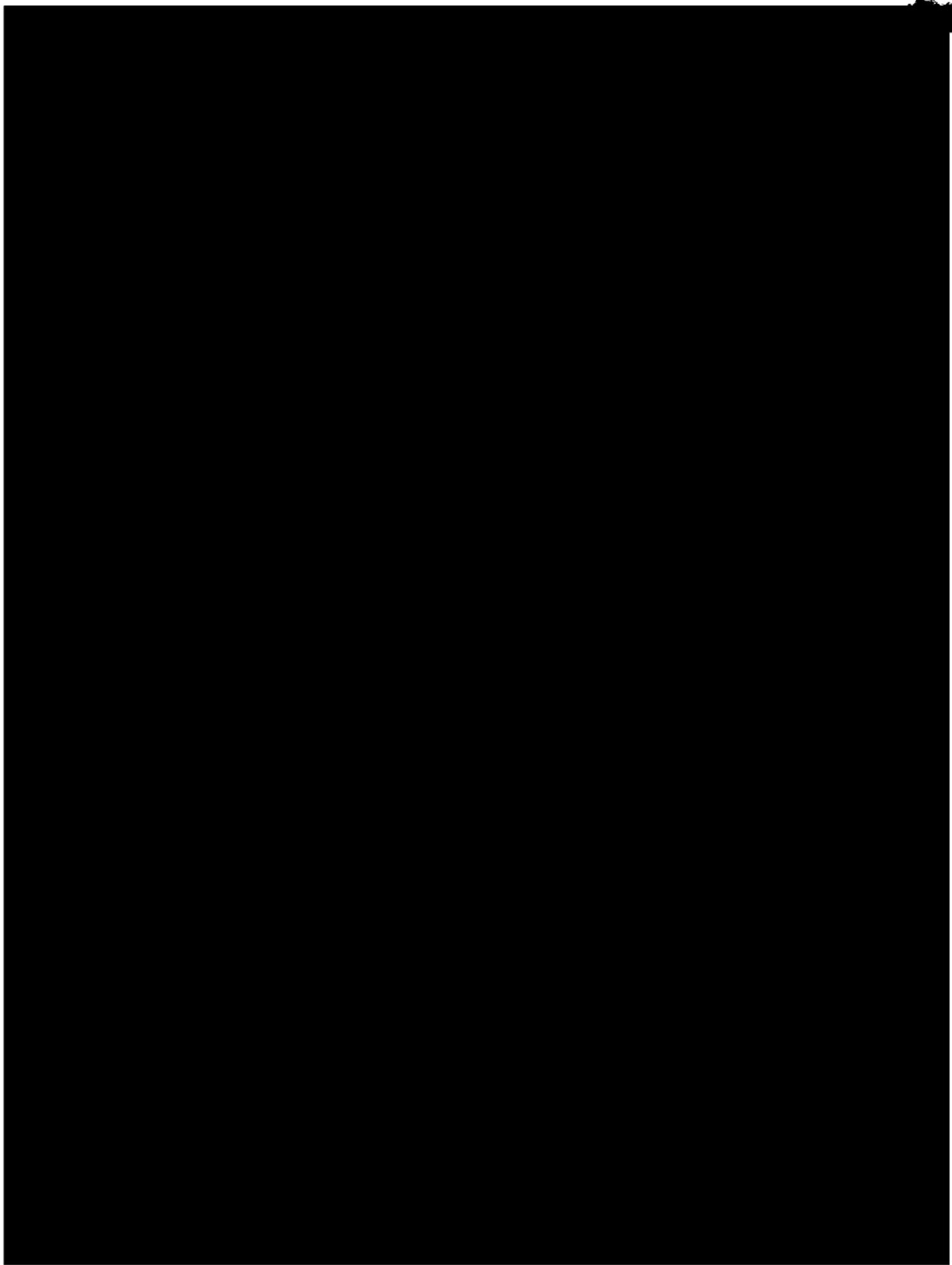


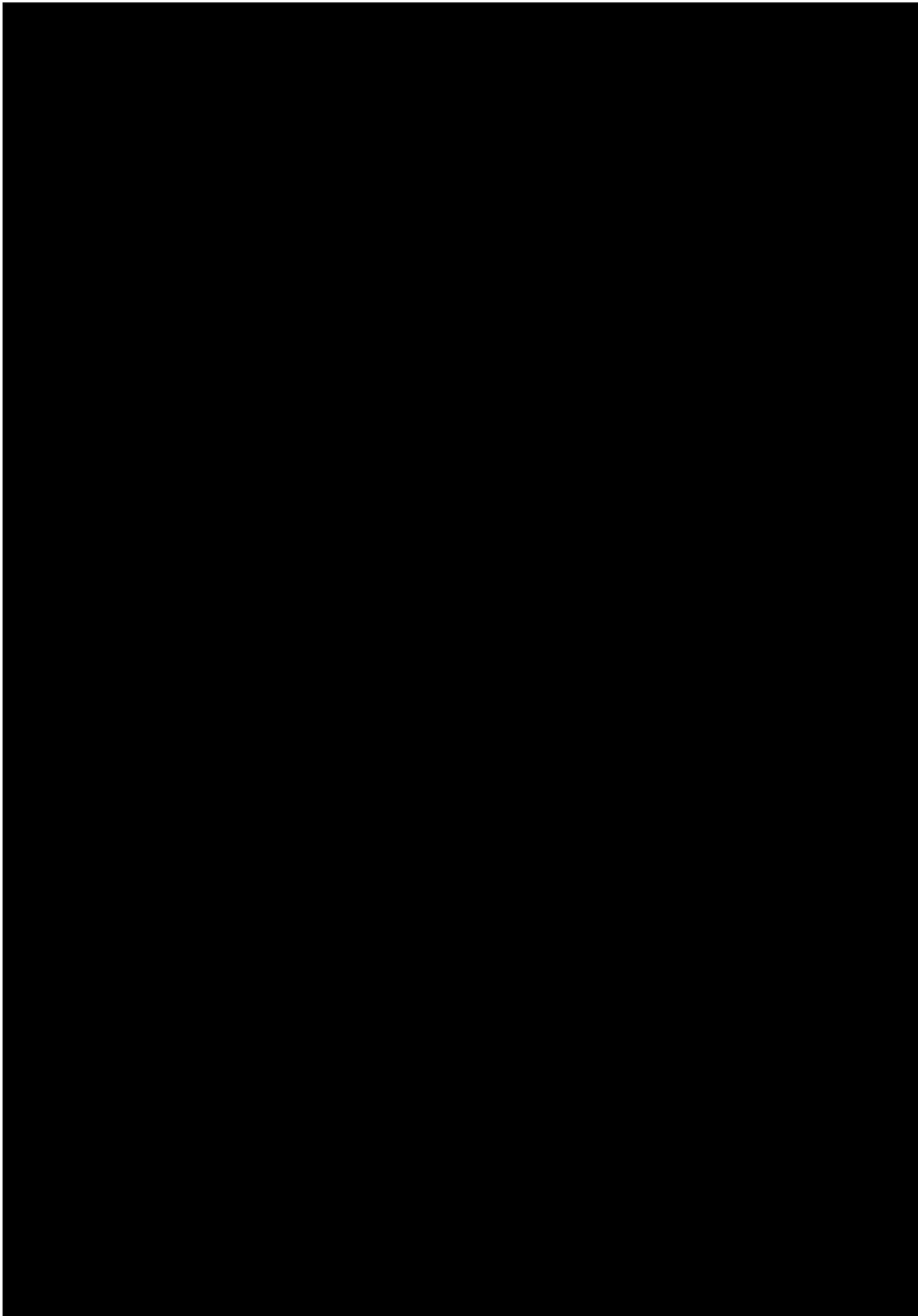


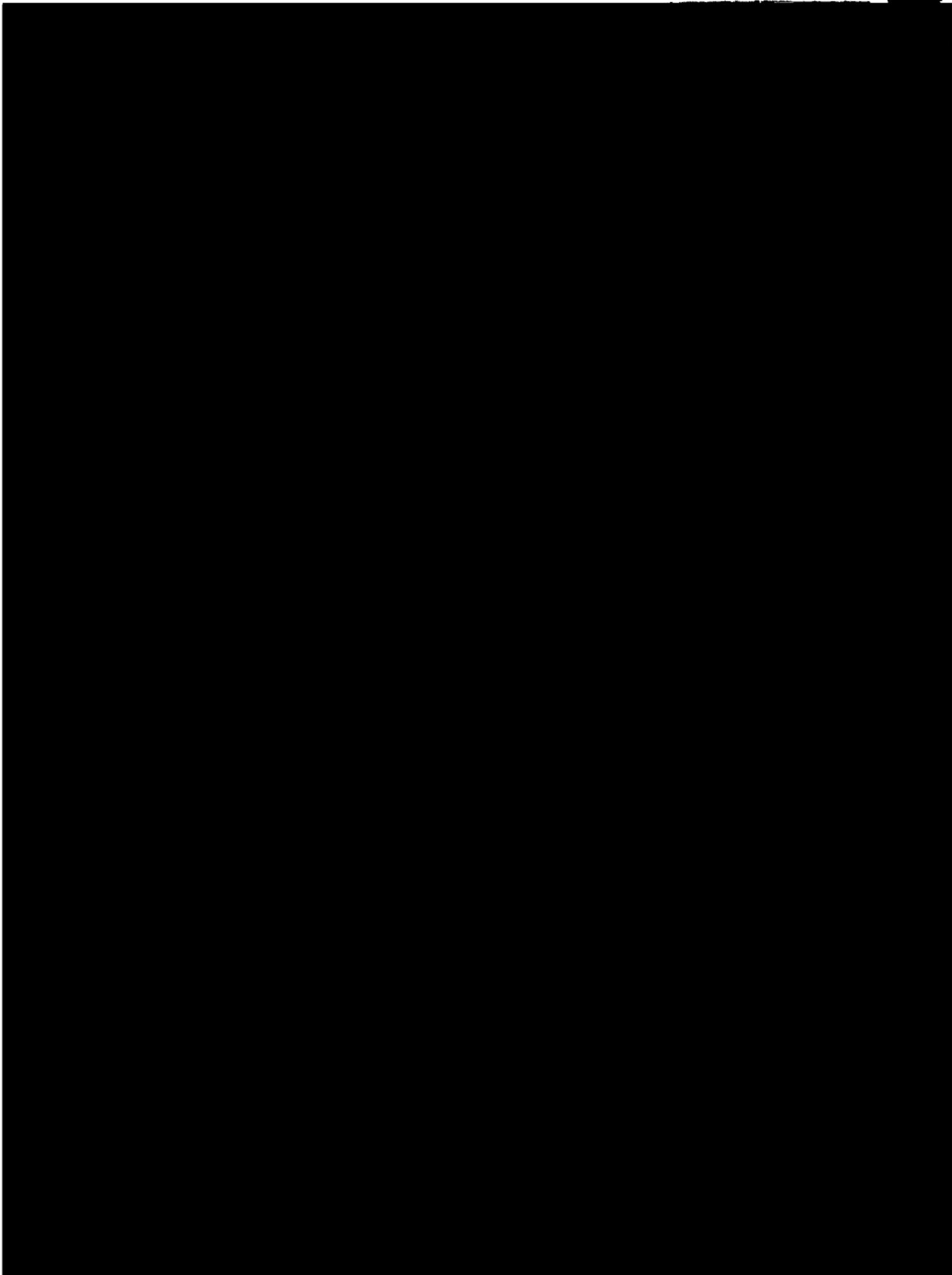


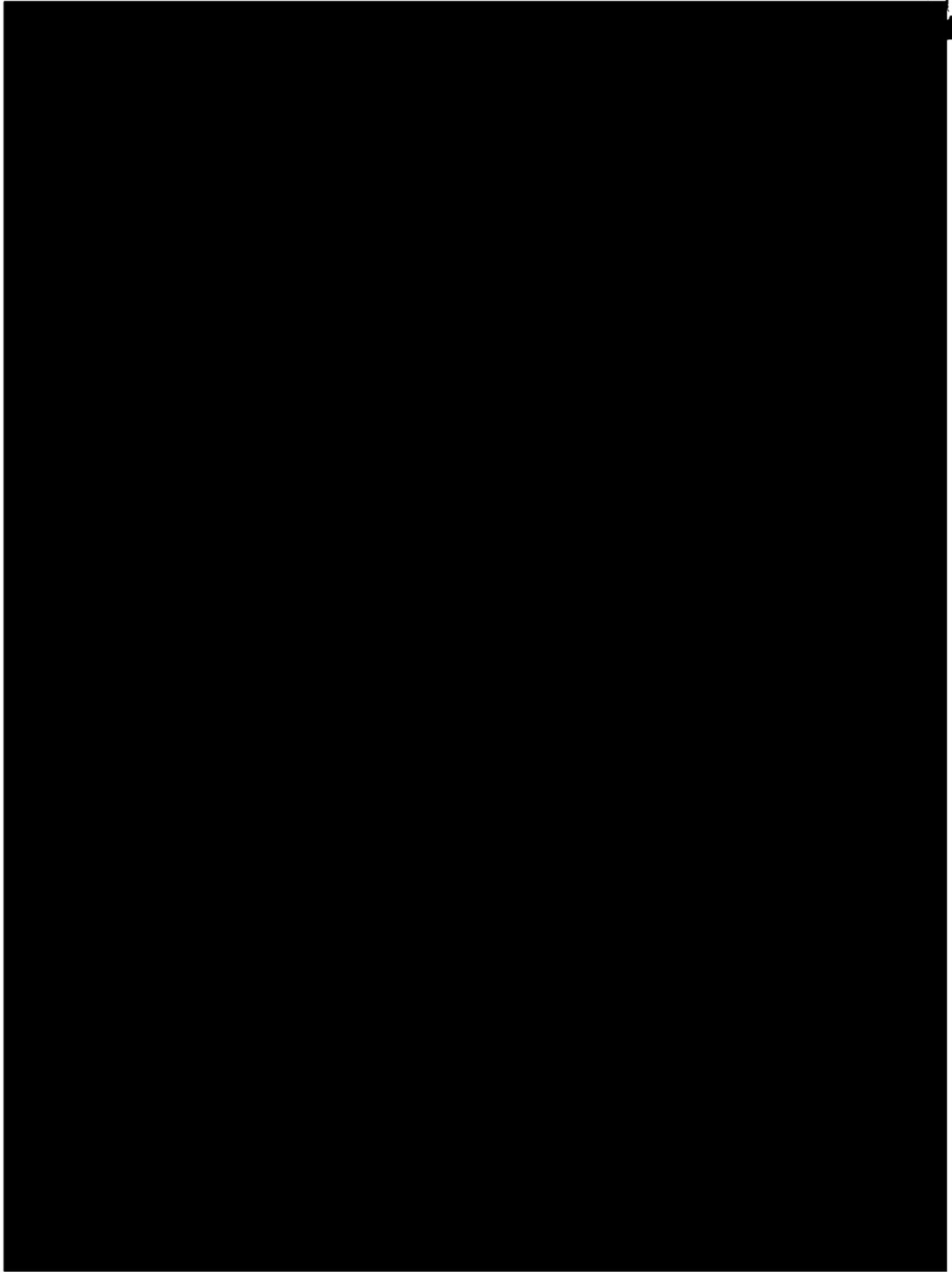


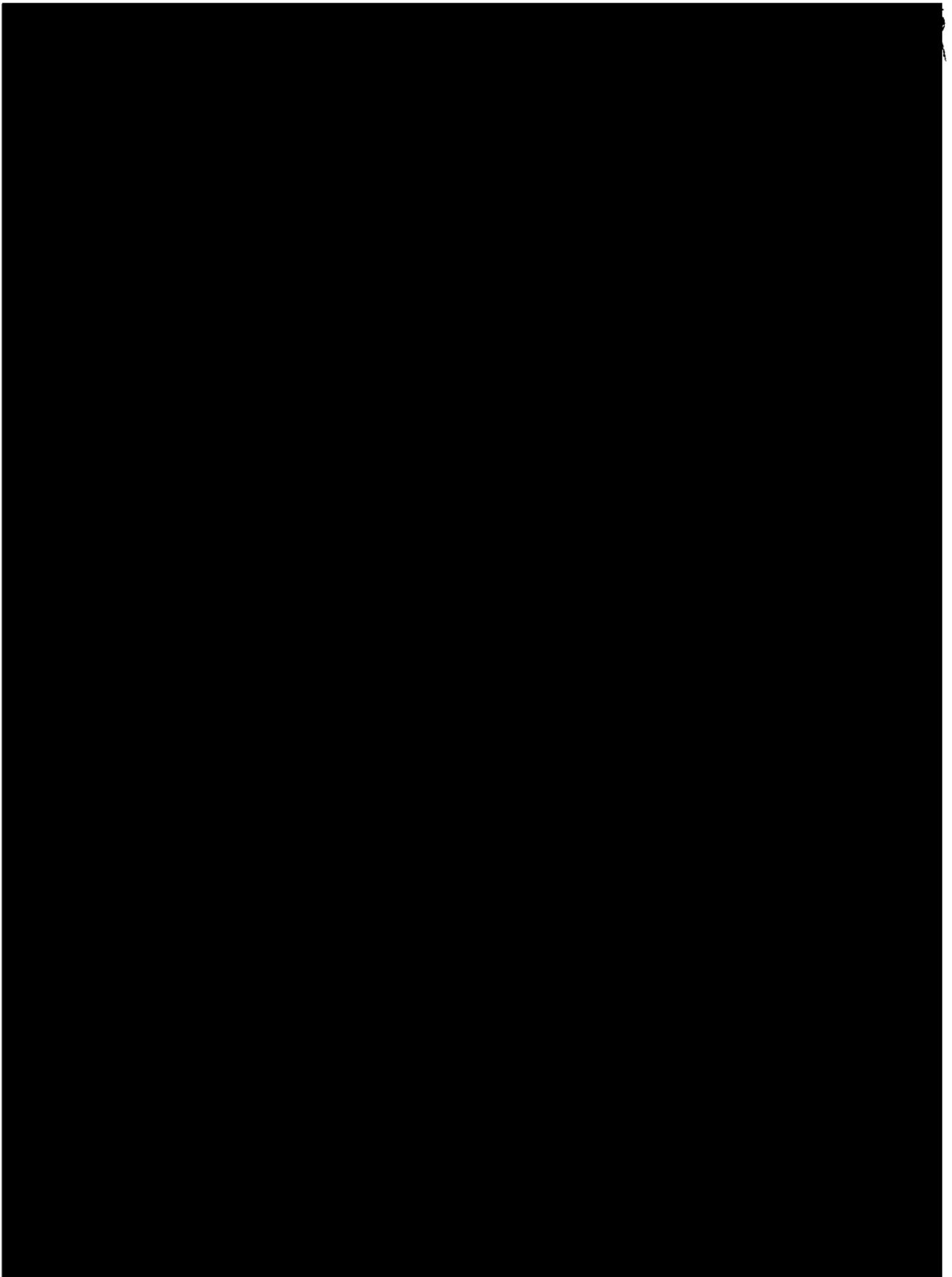


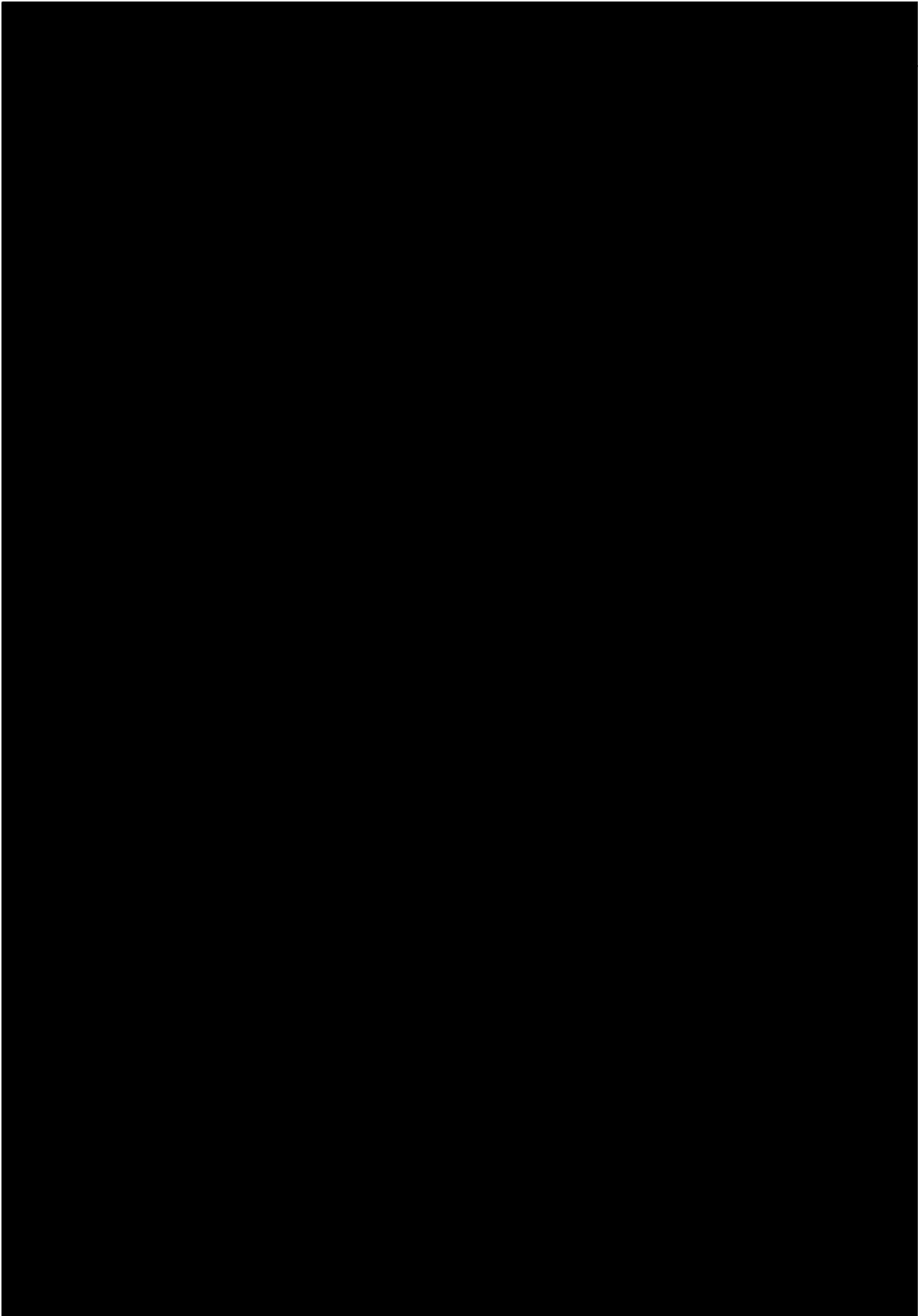


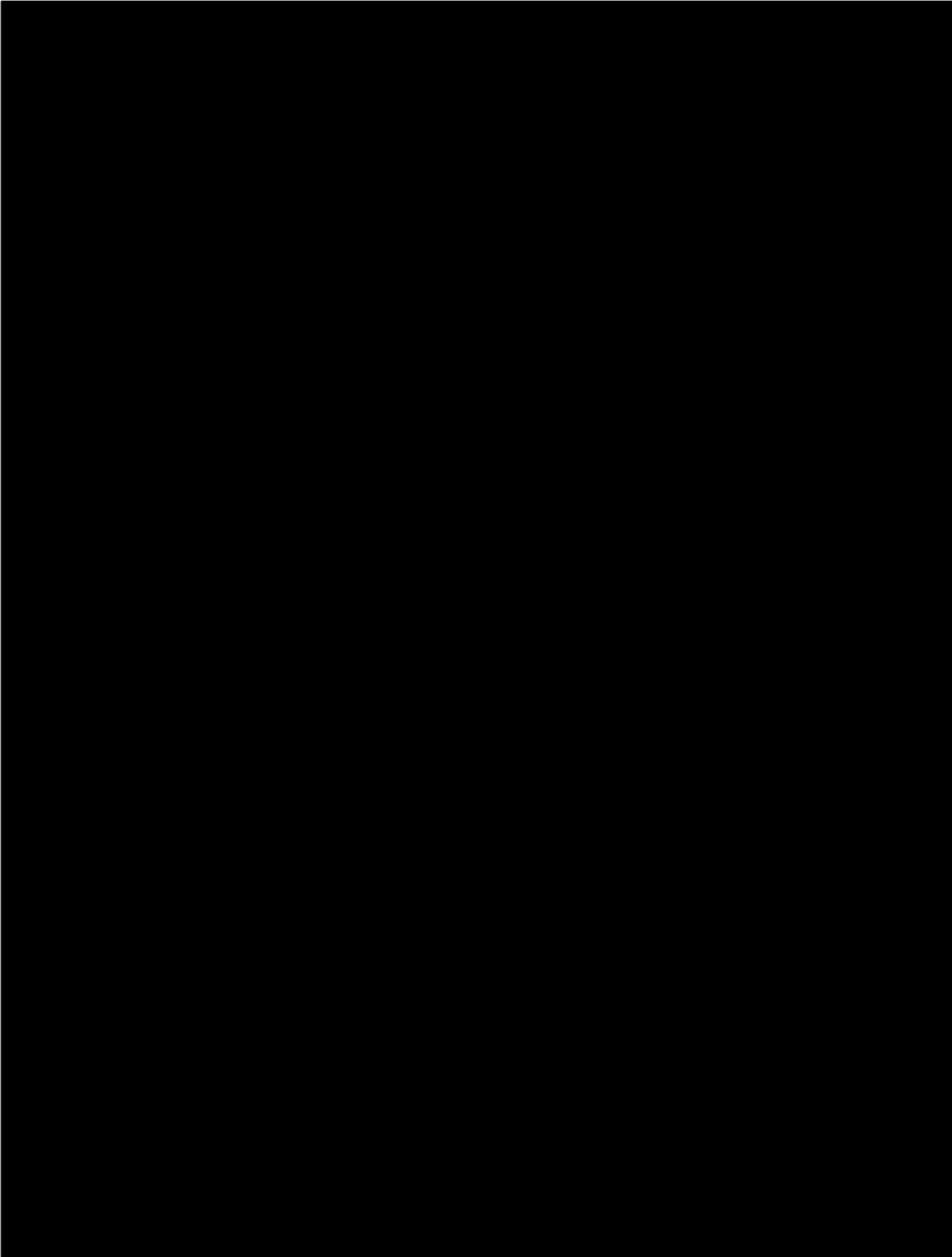




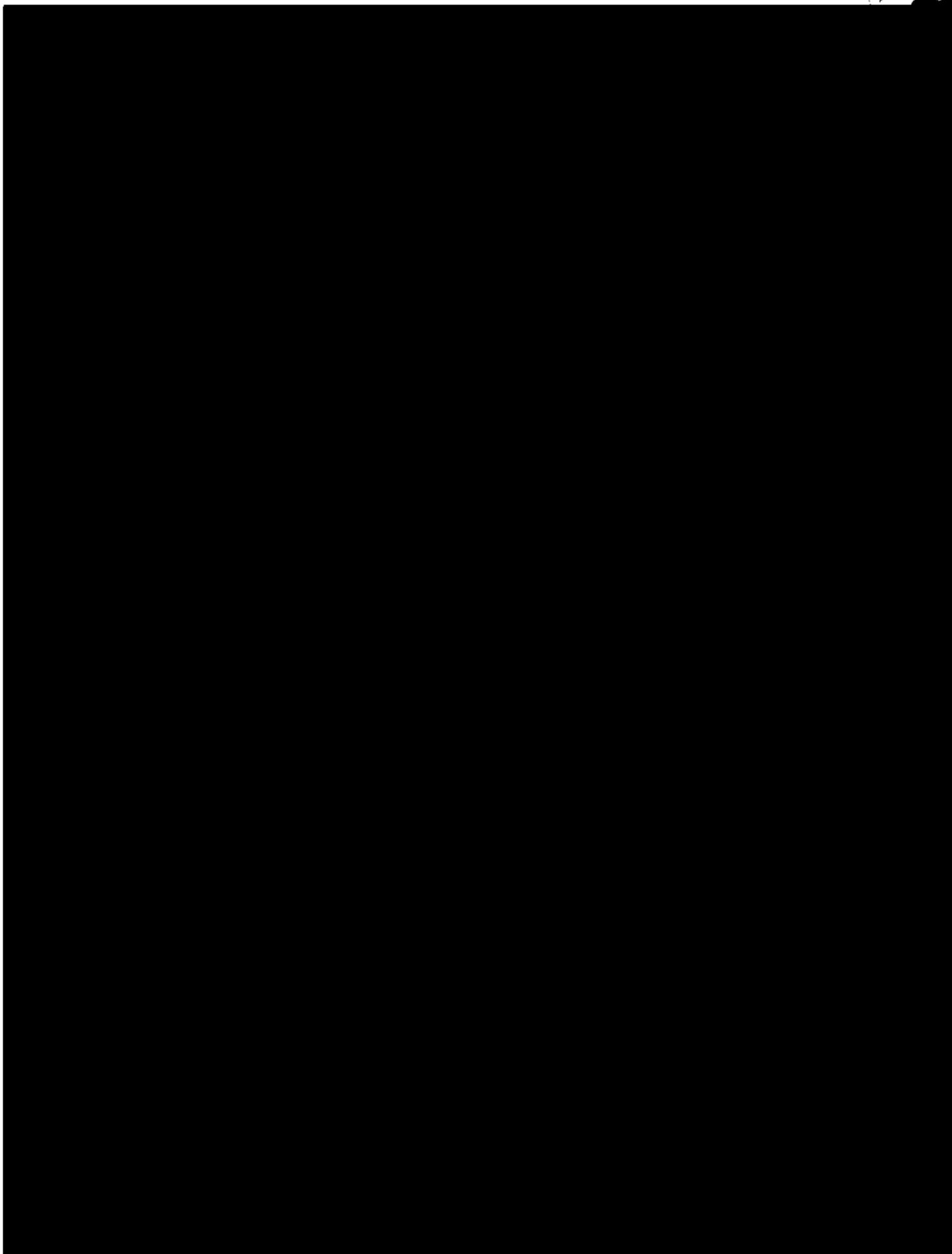


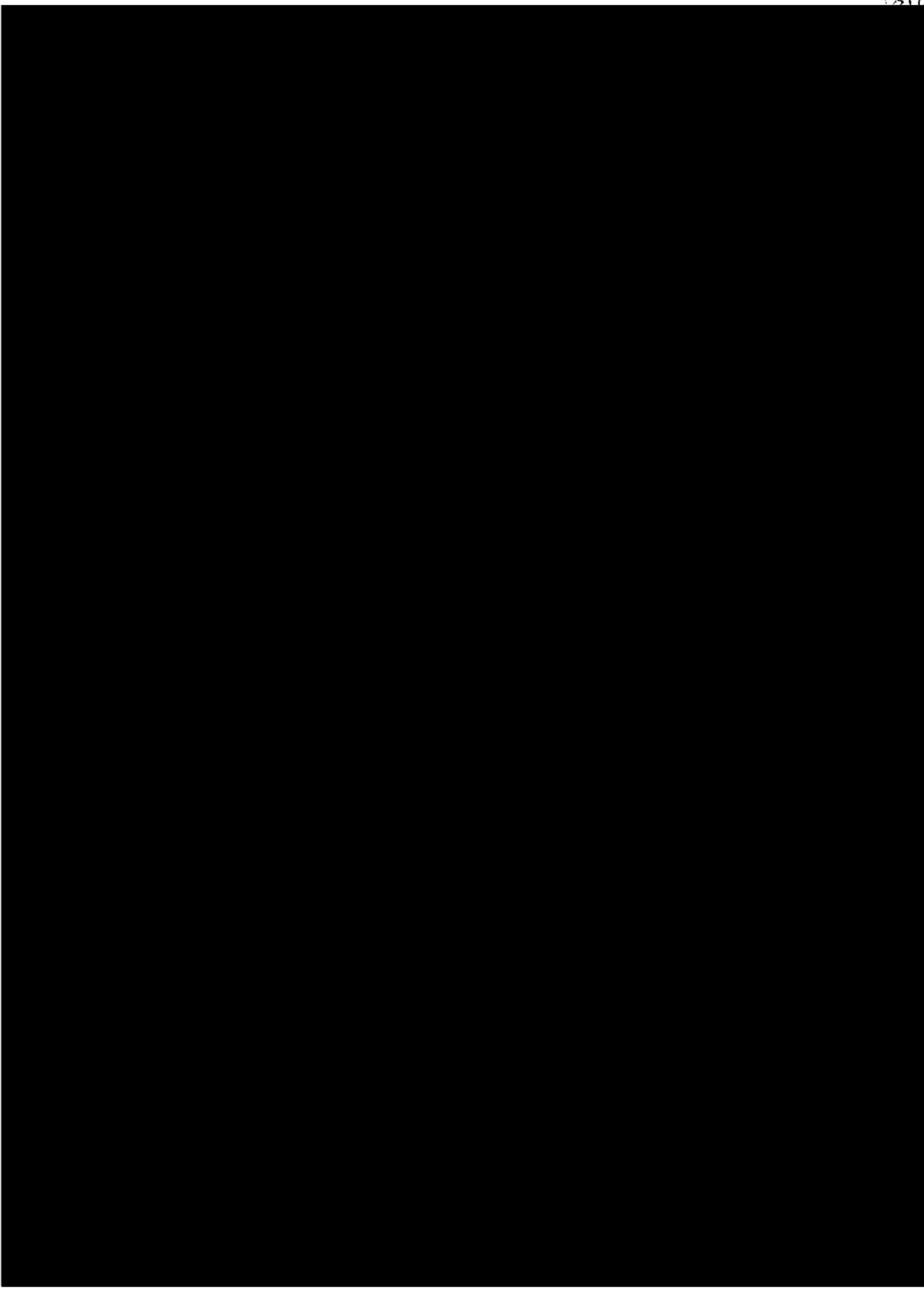


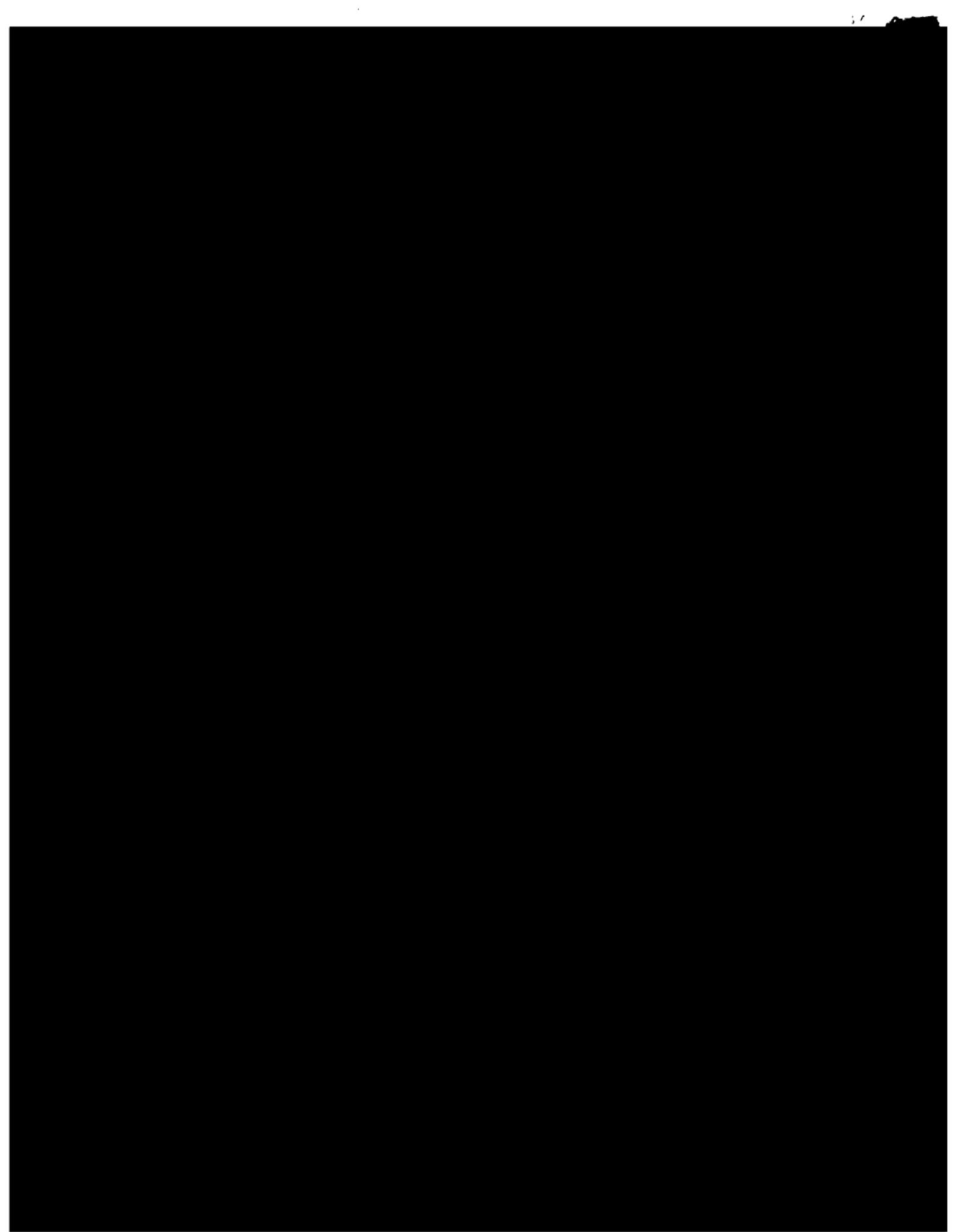




615

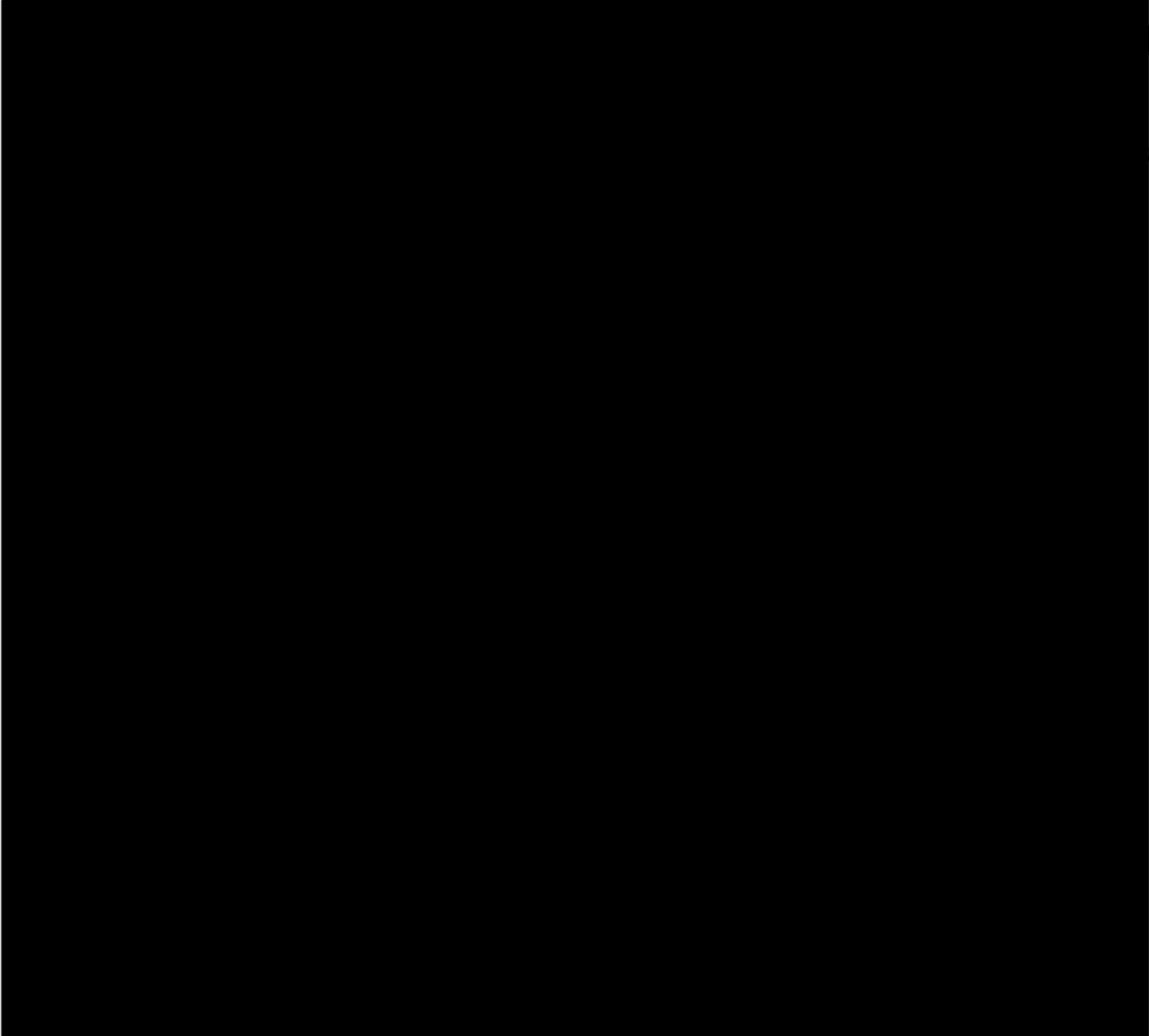






1
1

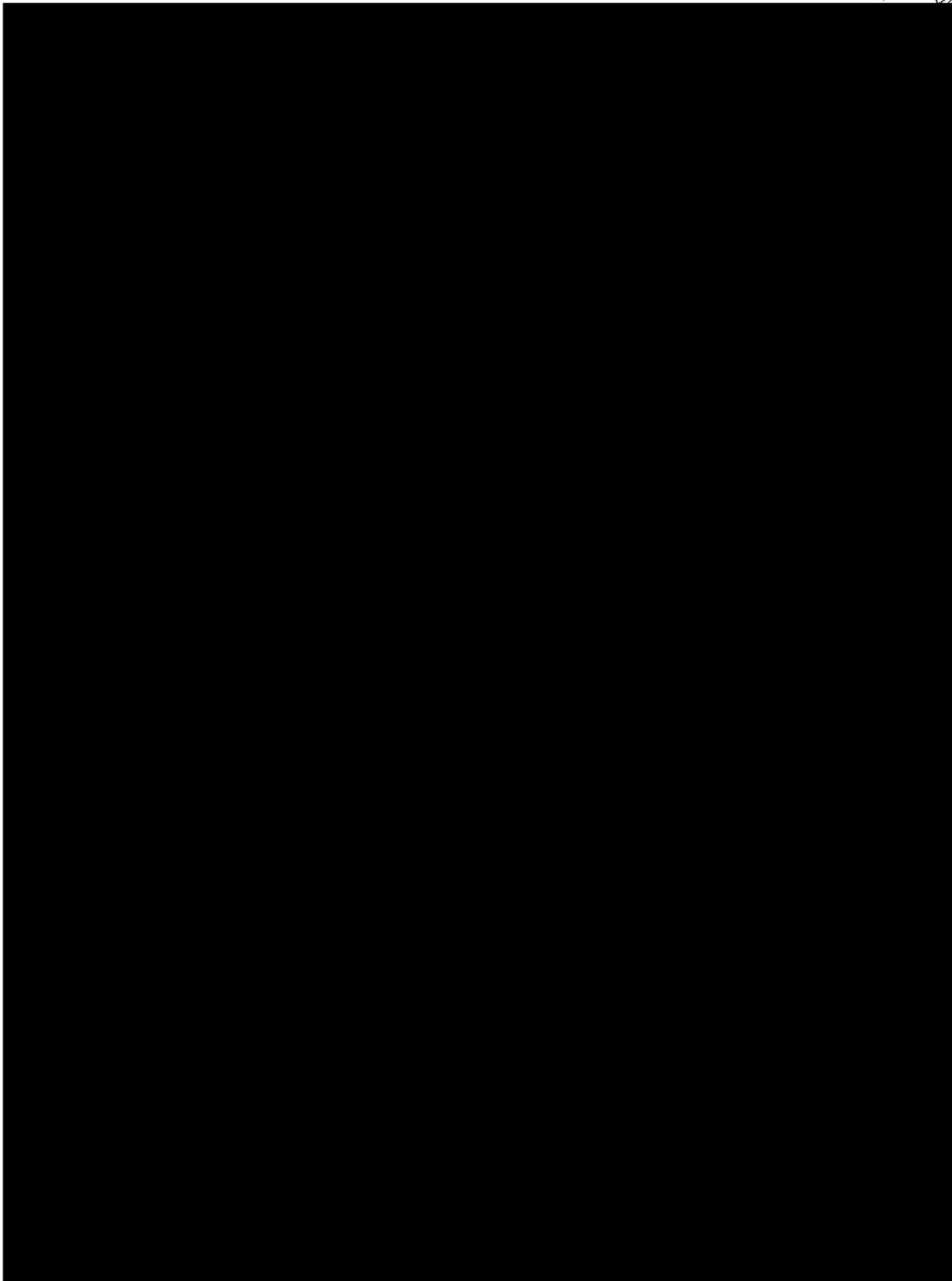
1203
H



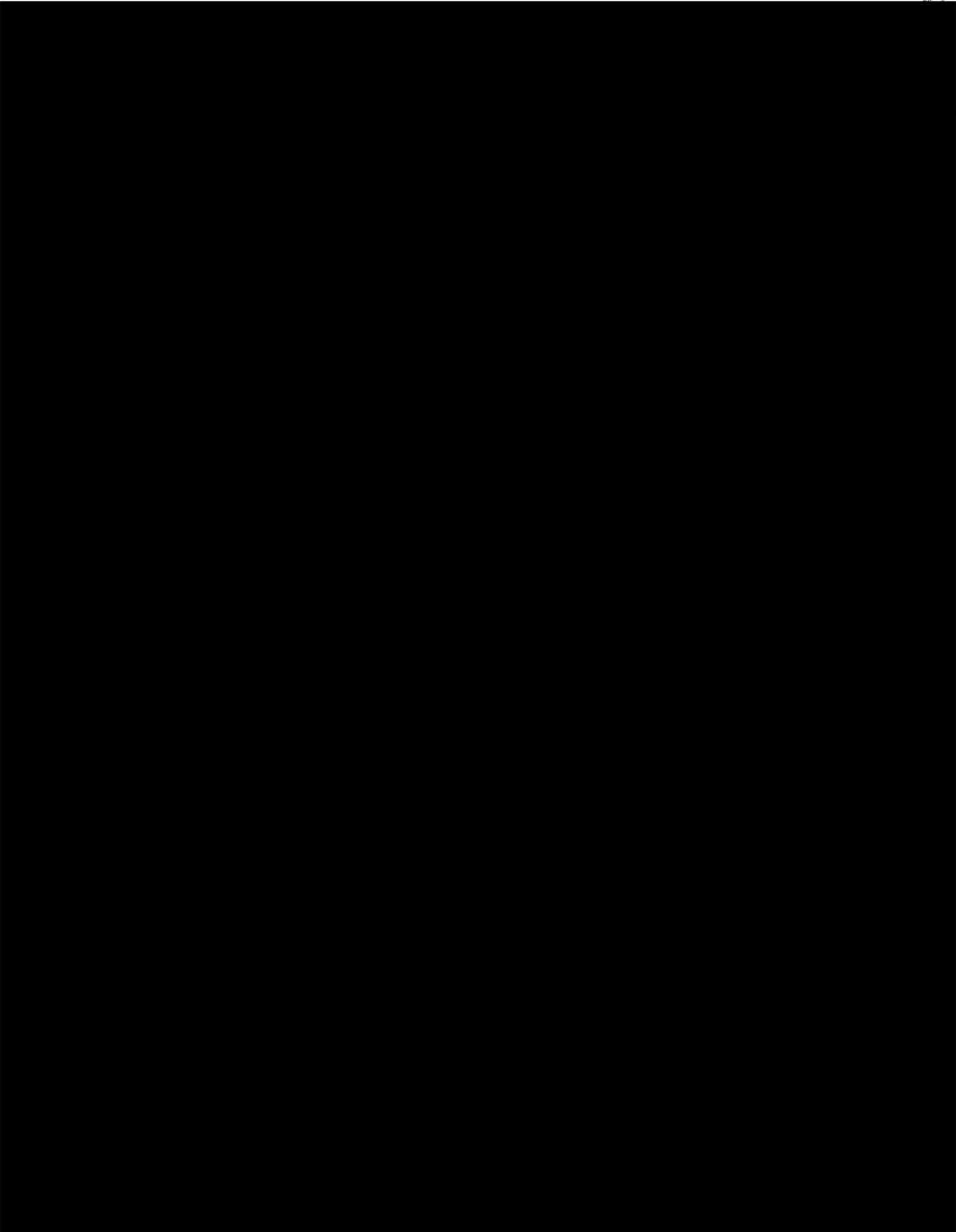
625

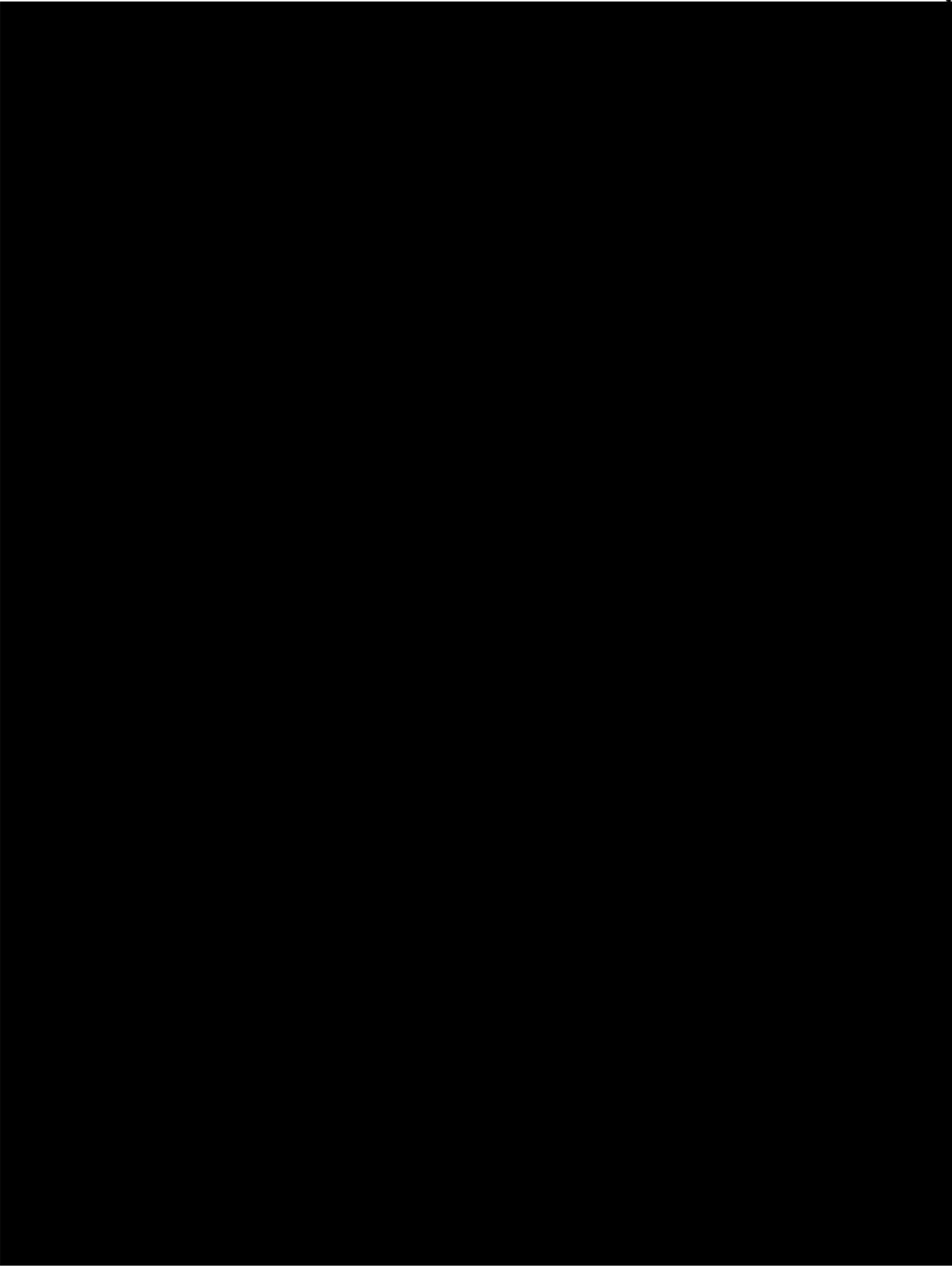


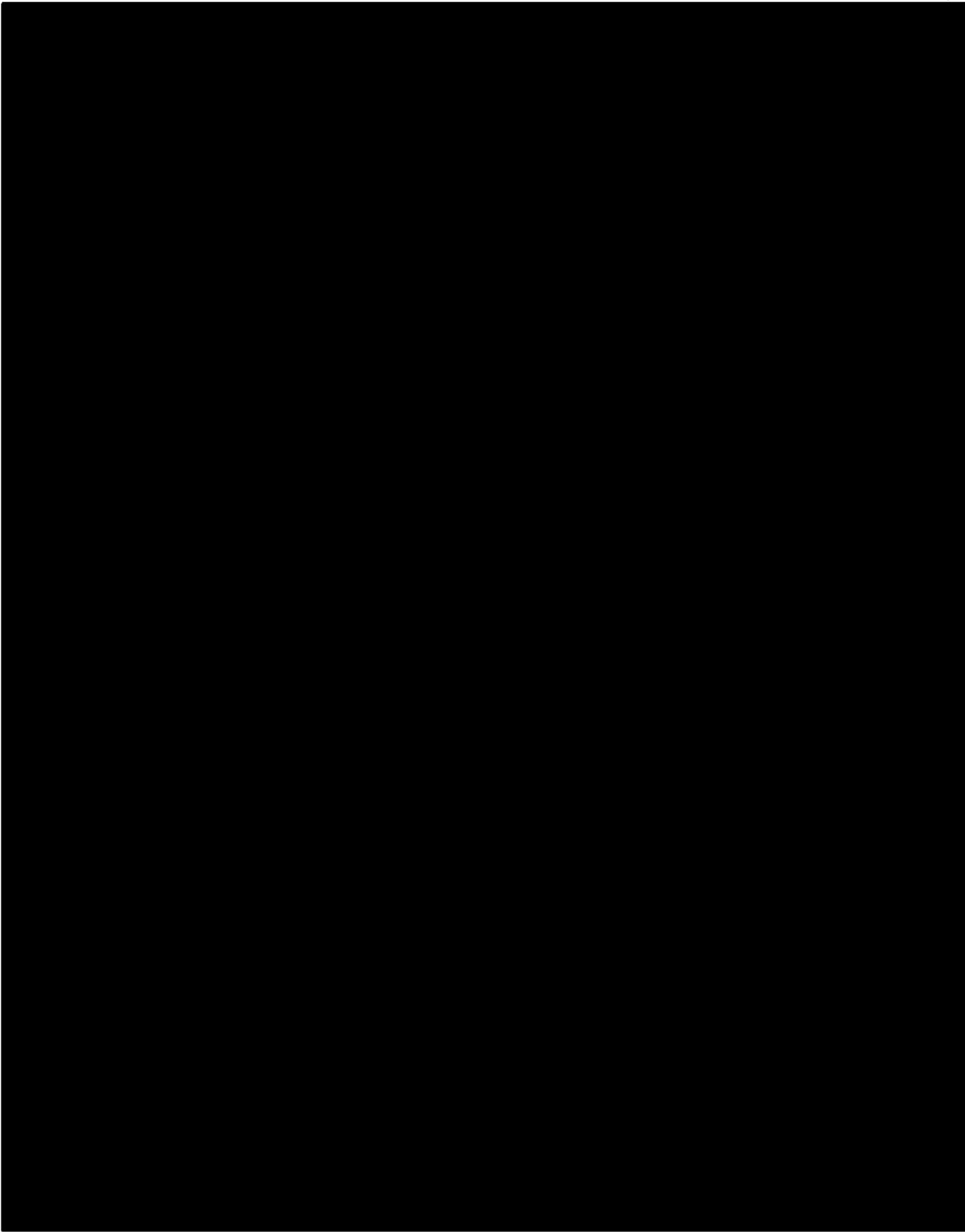
H

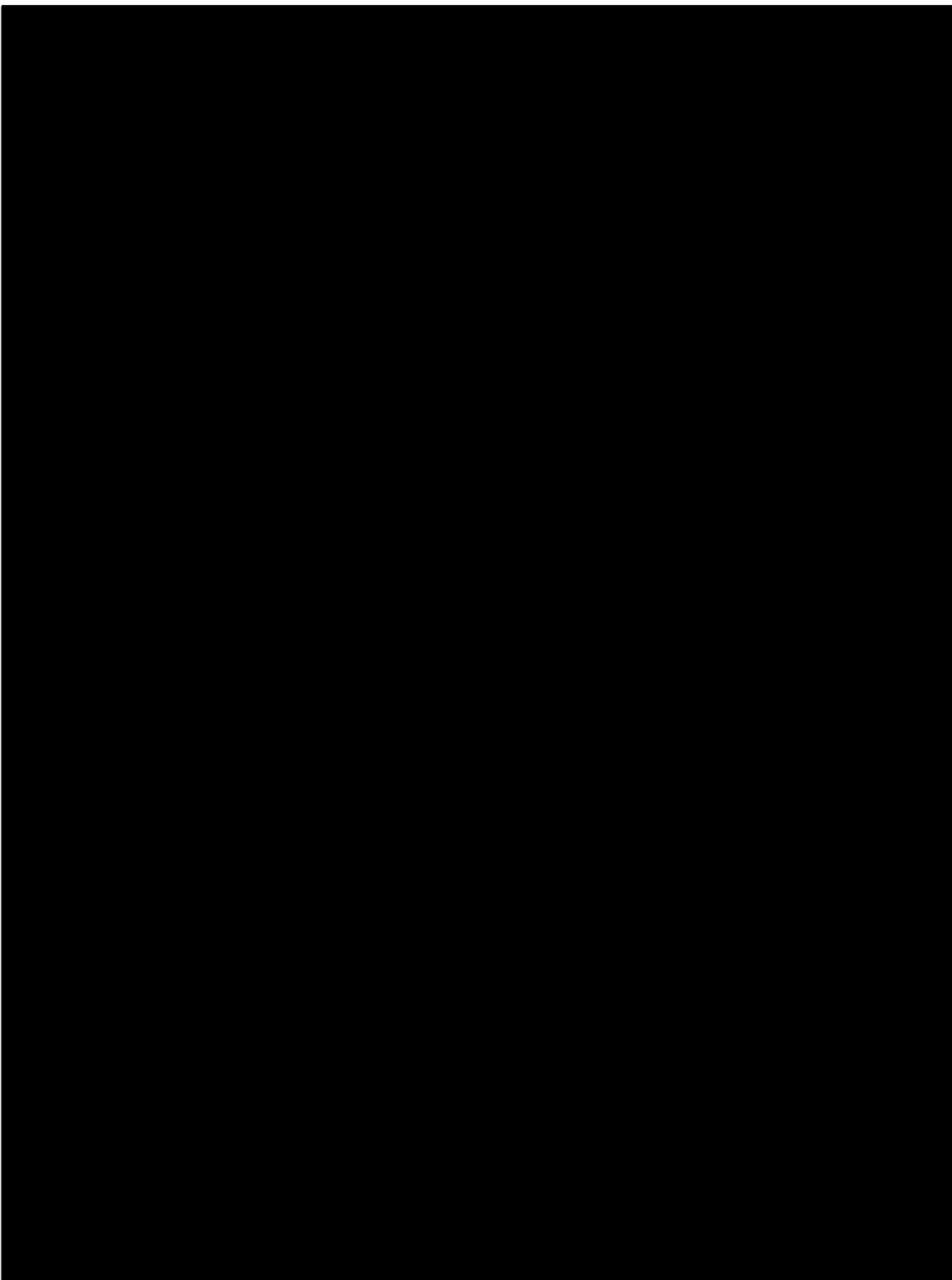


H

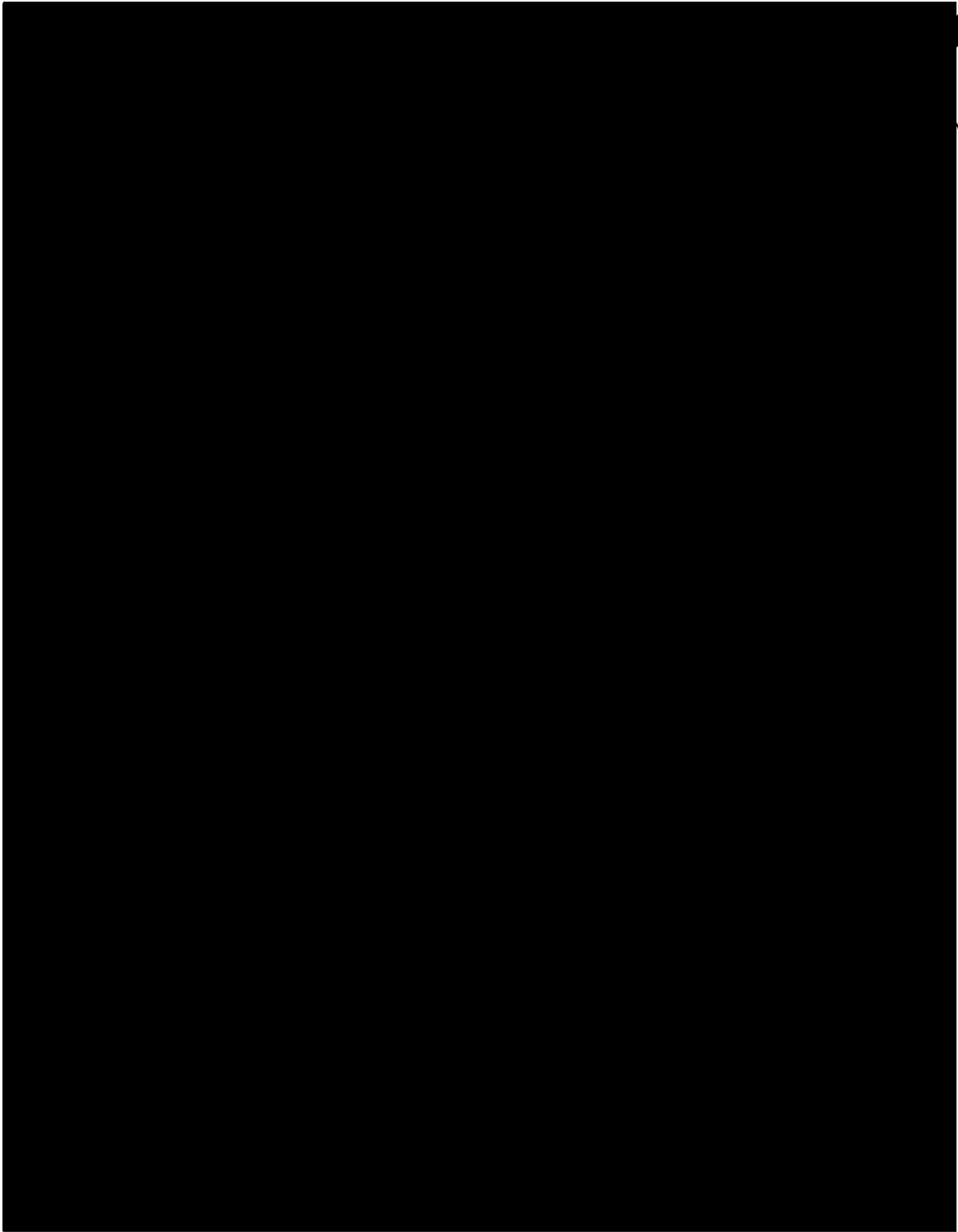






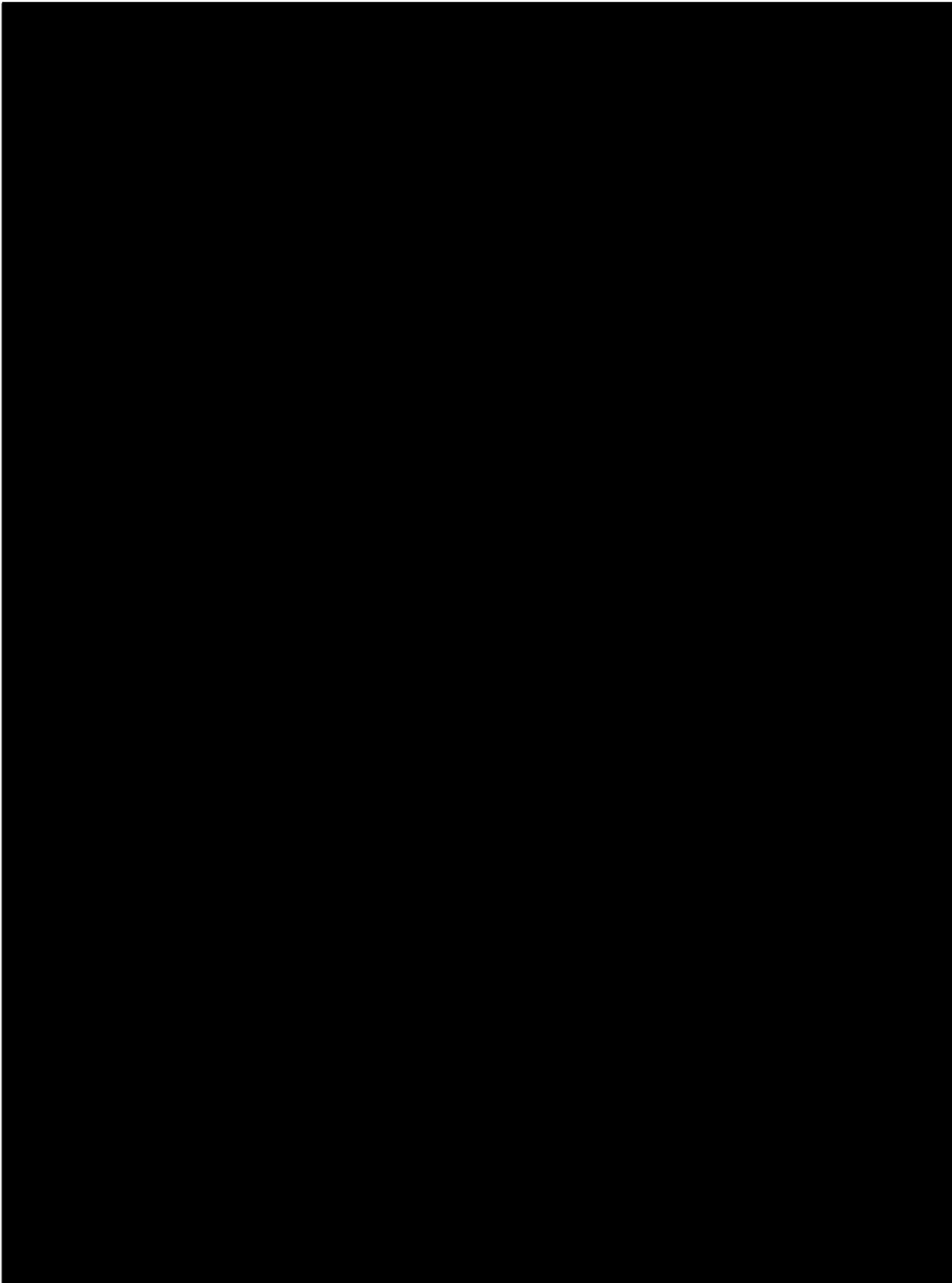


H



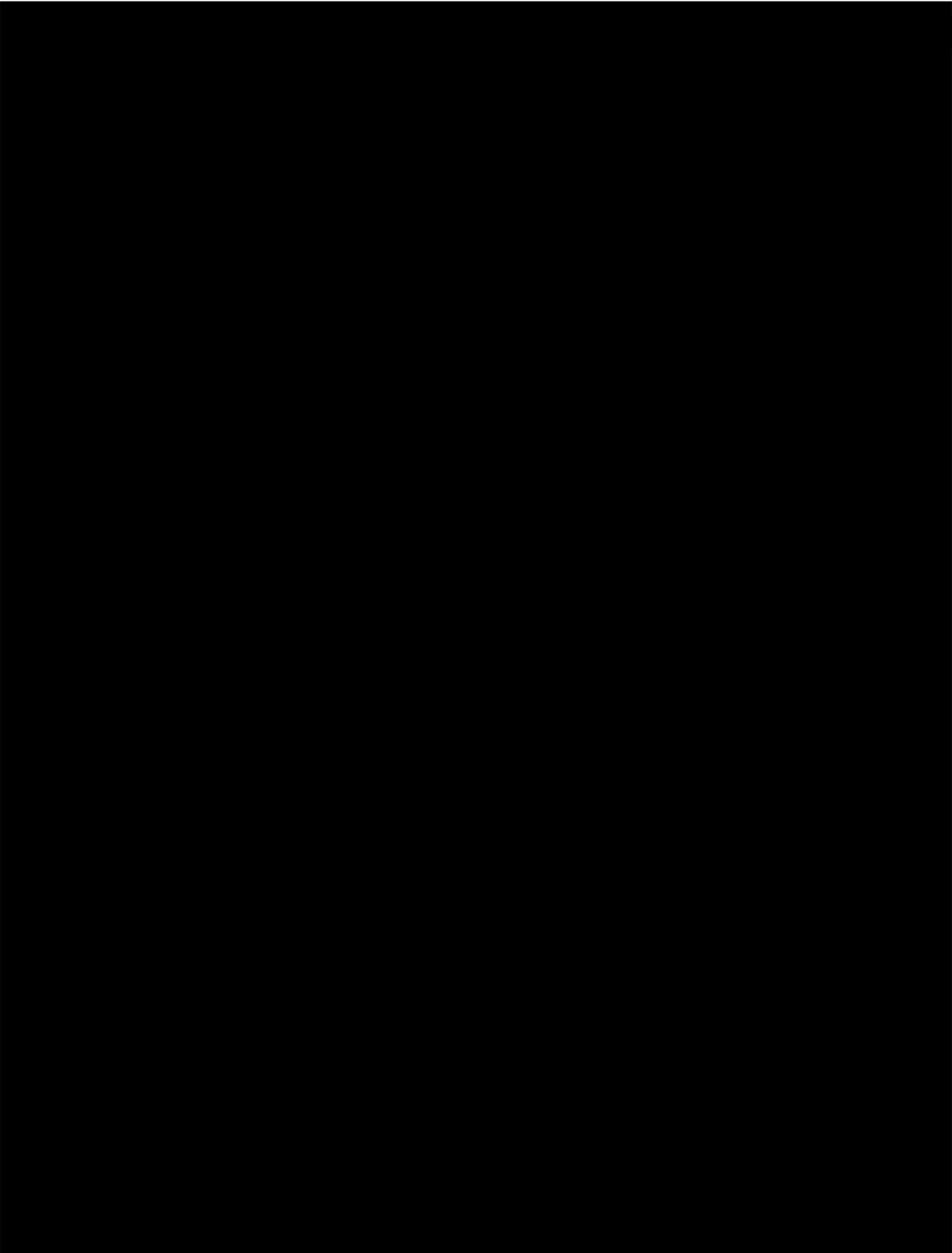


H



(3)

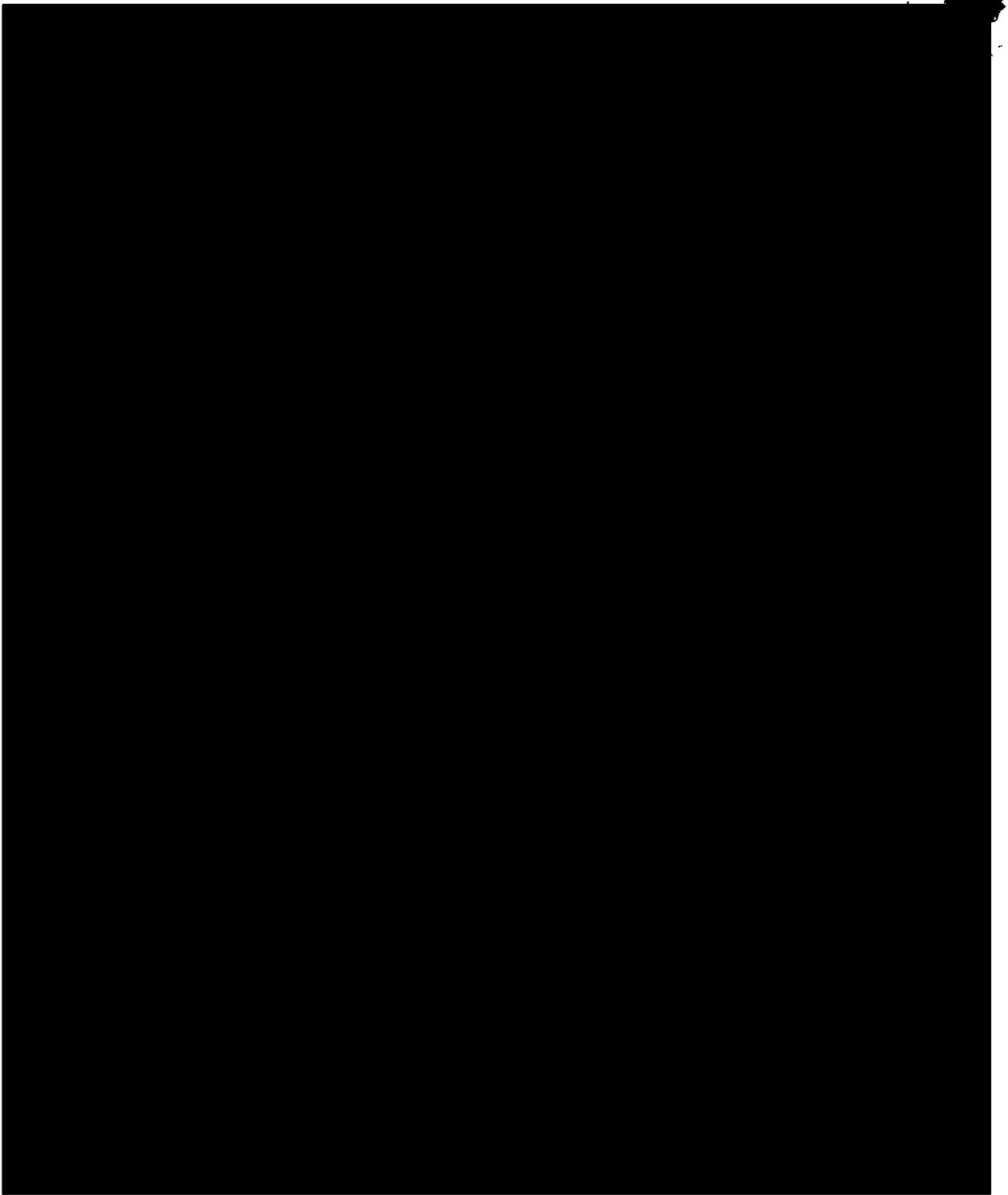
H



Sci



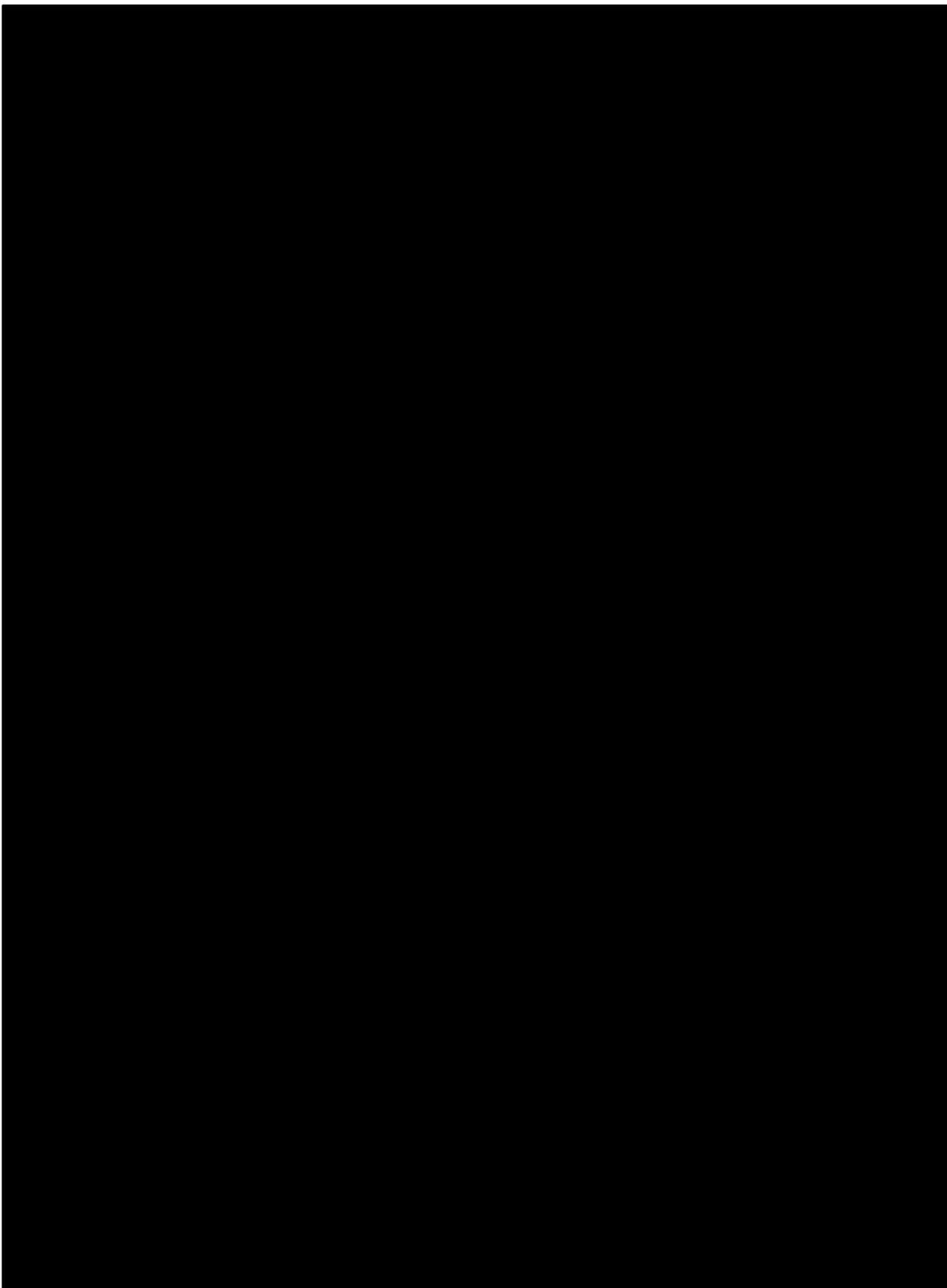
H

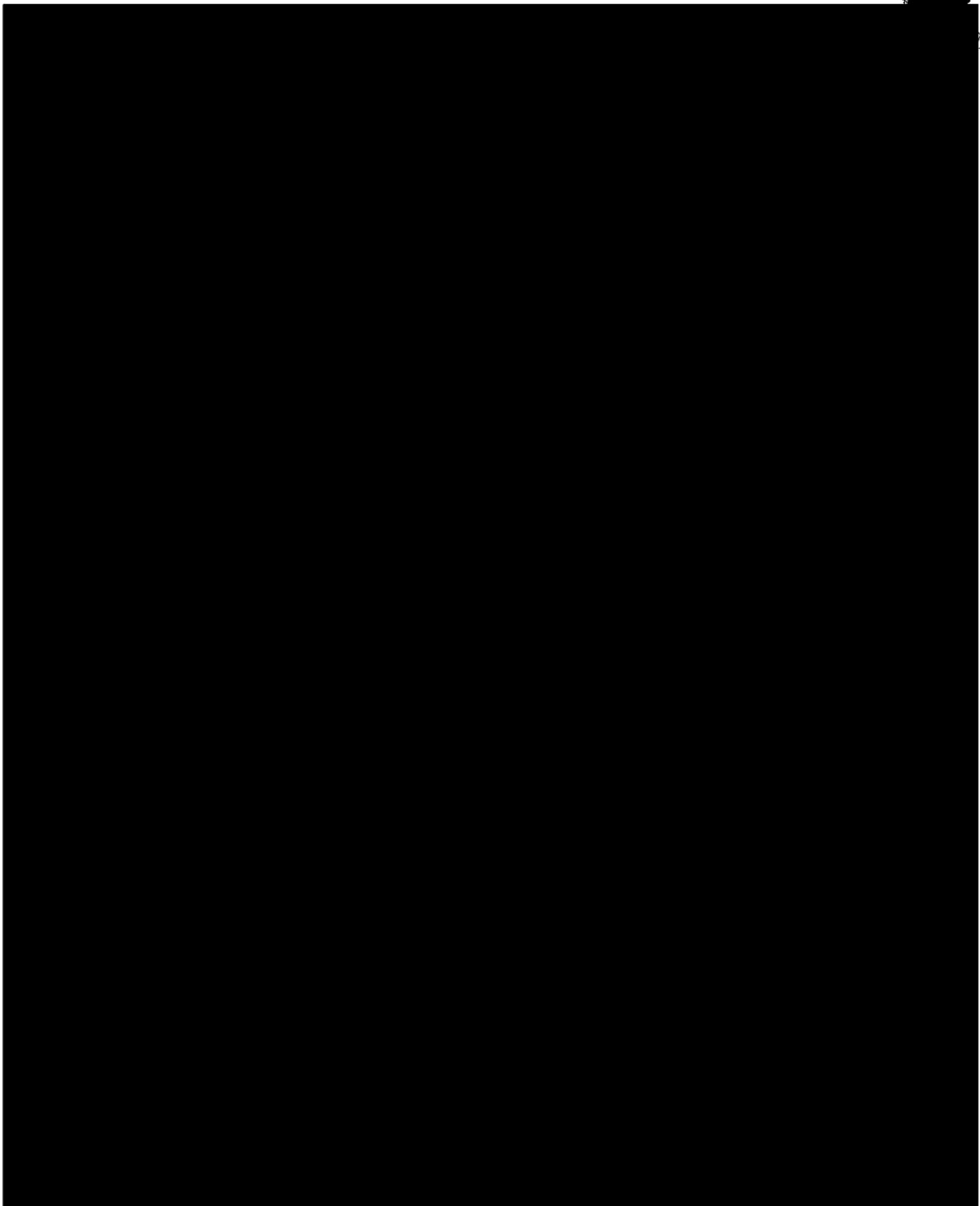


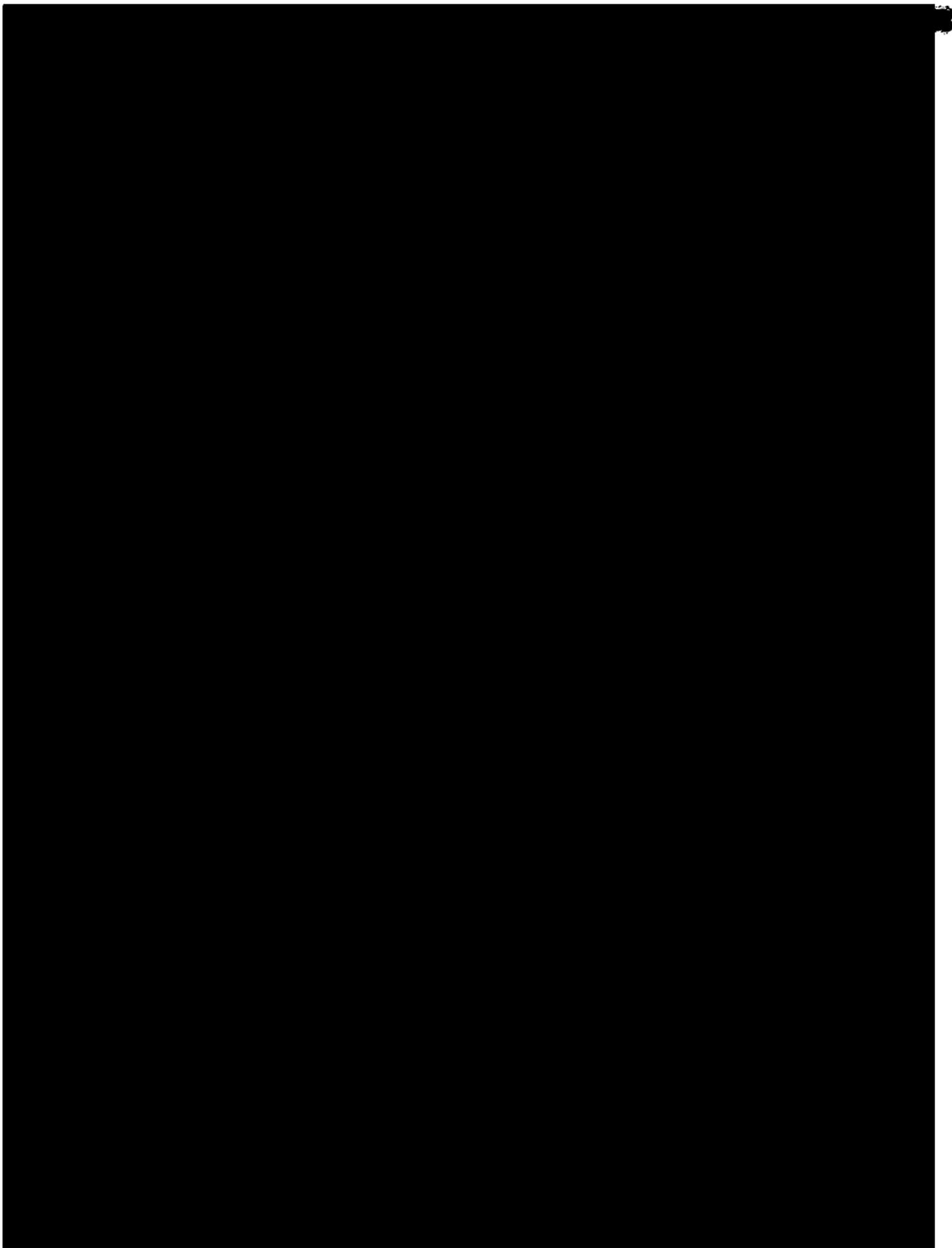
57



H



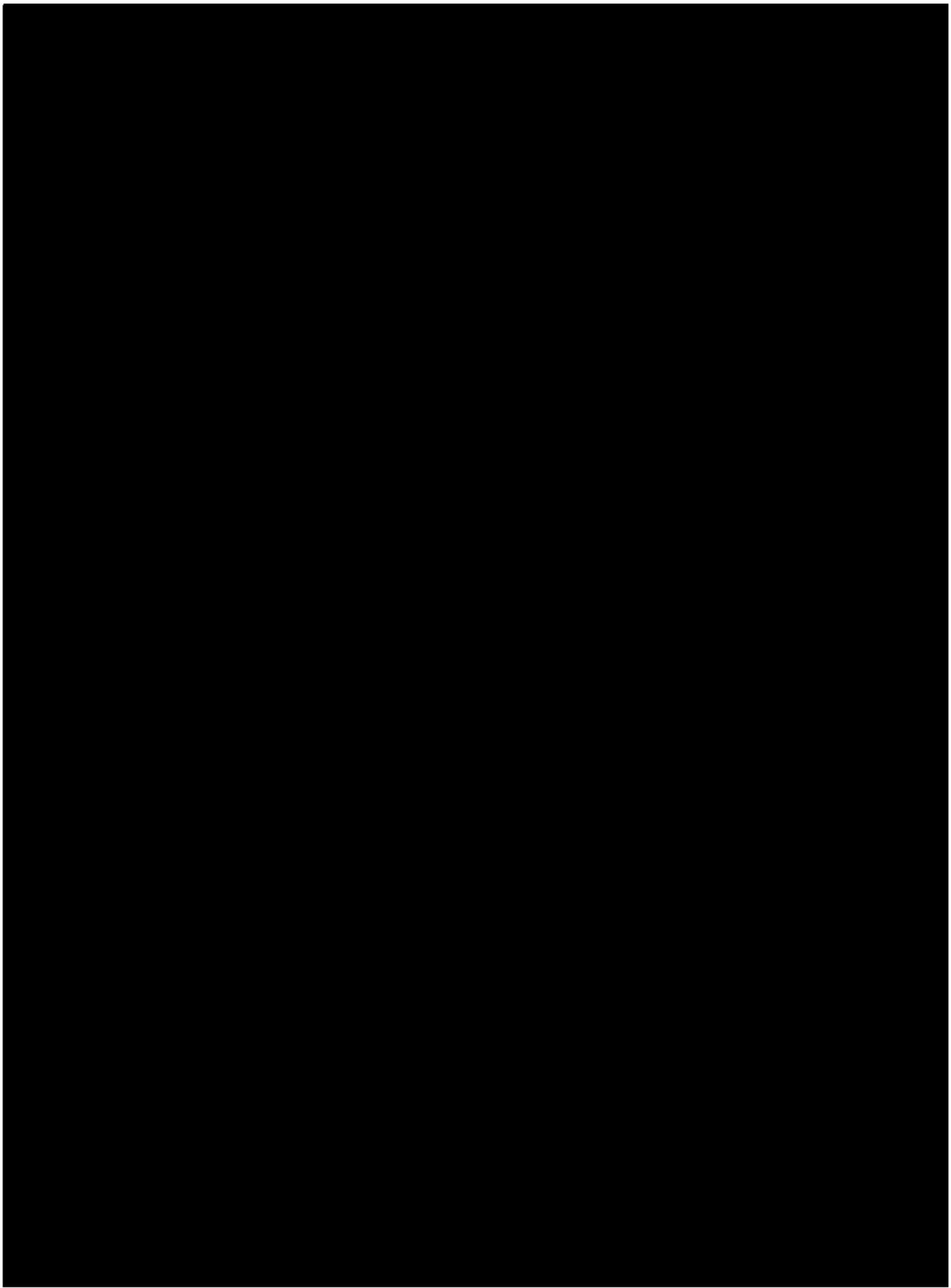




371



H

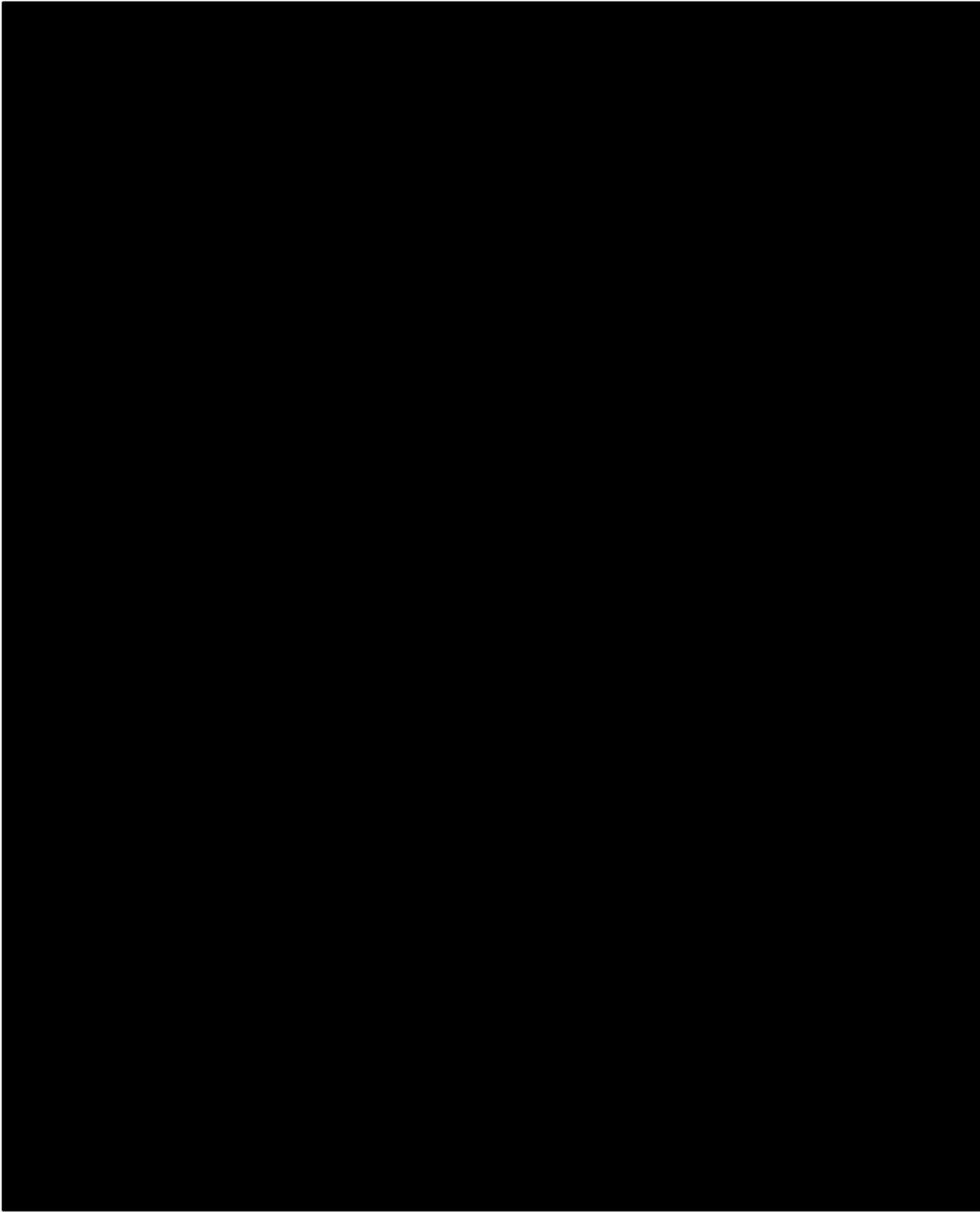


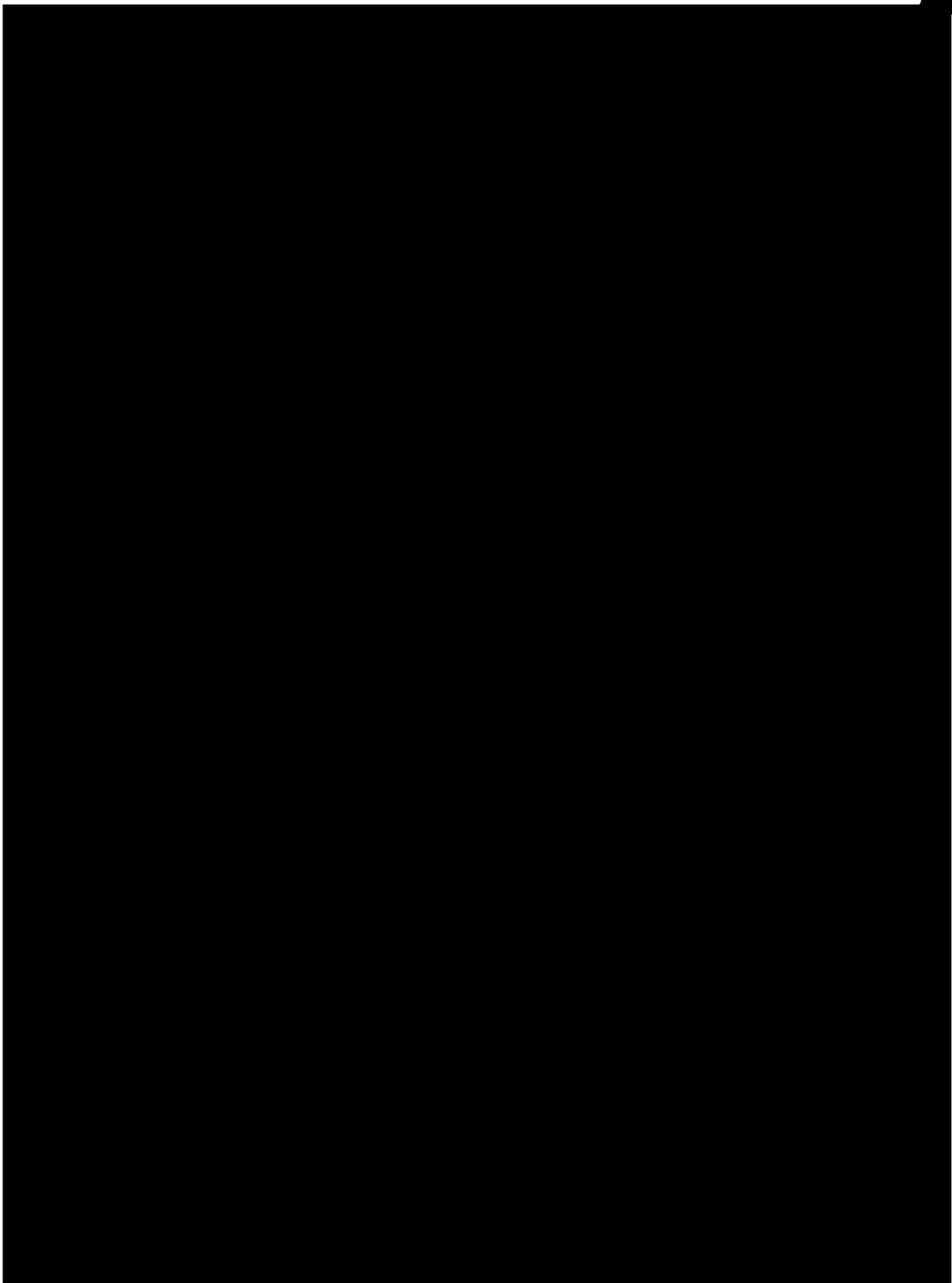
6742

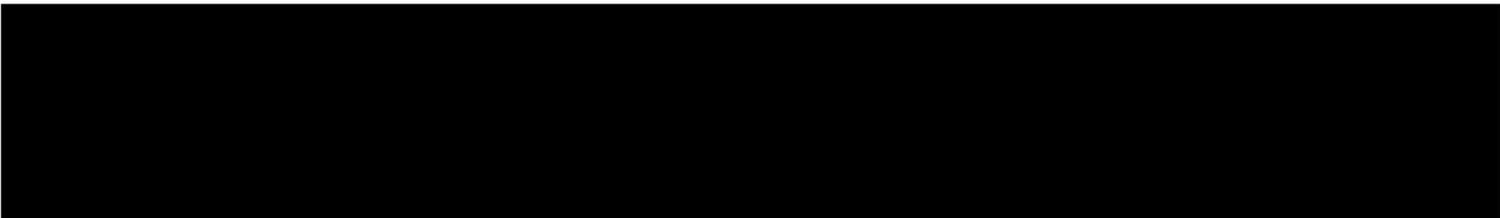
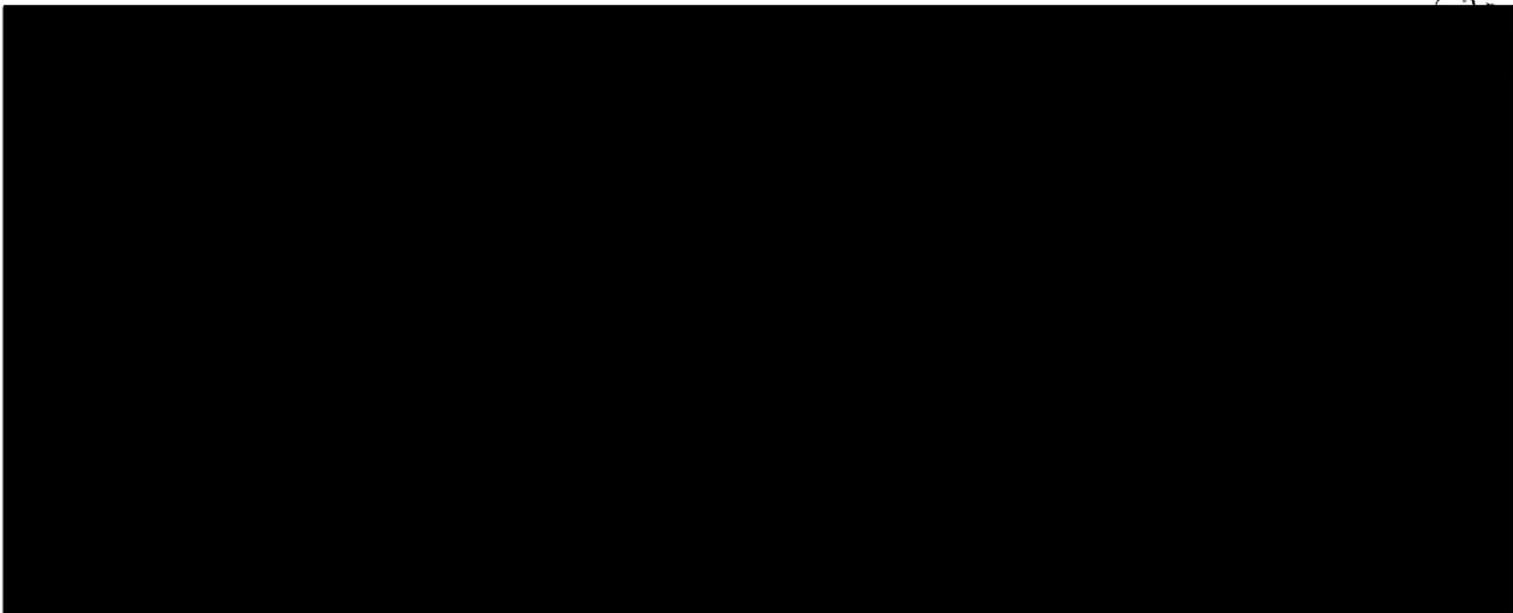
H

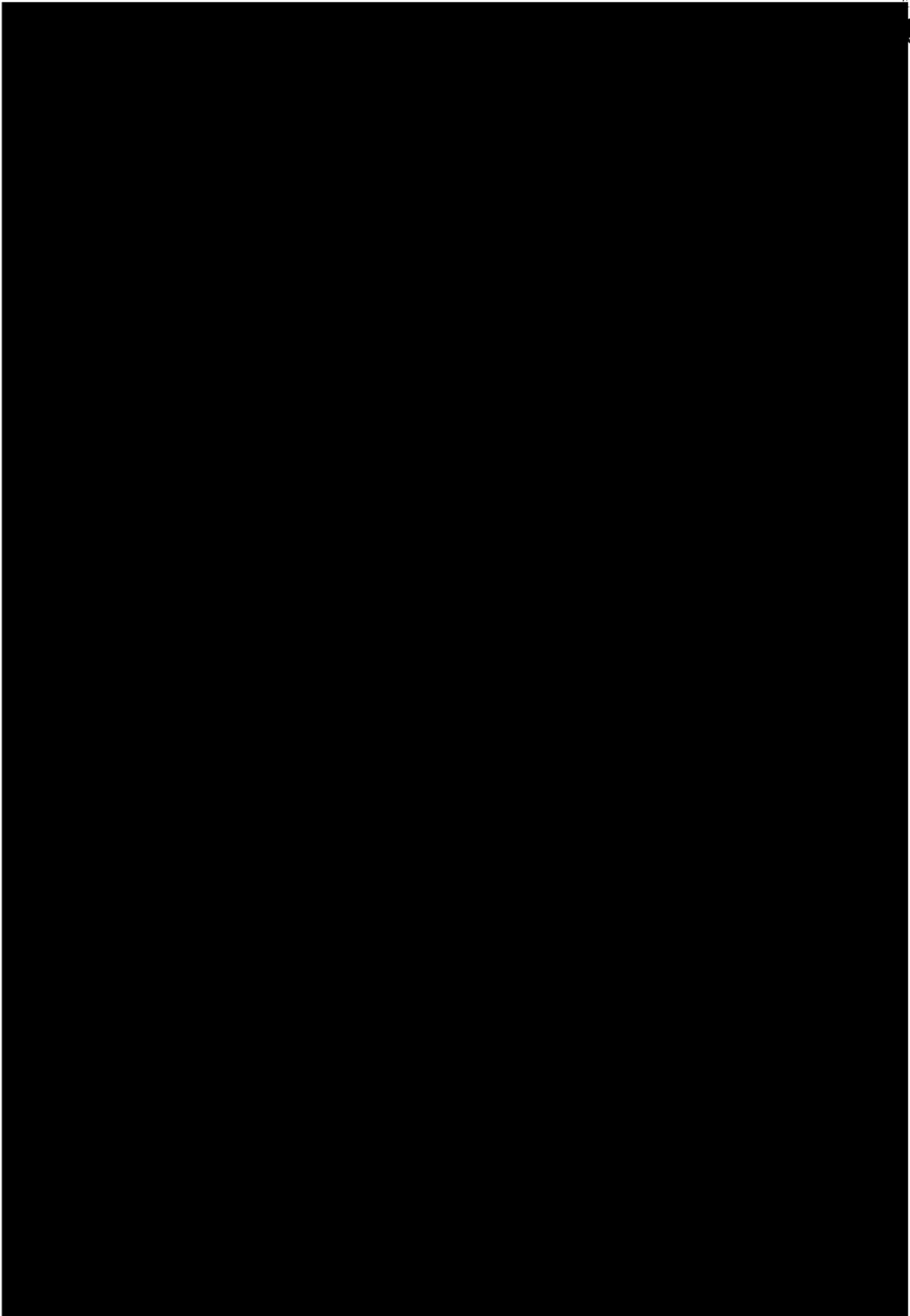
213

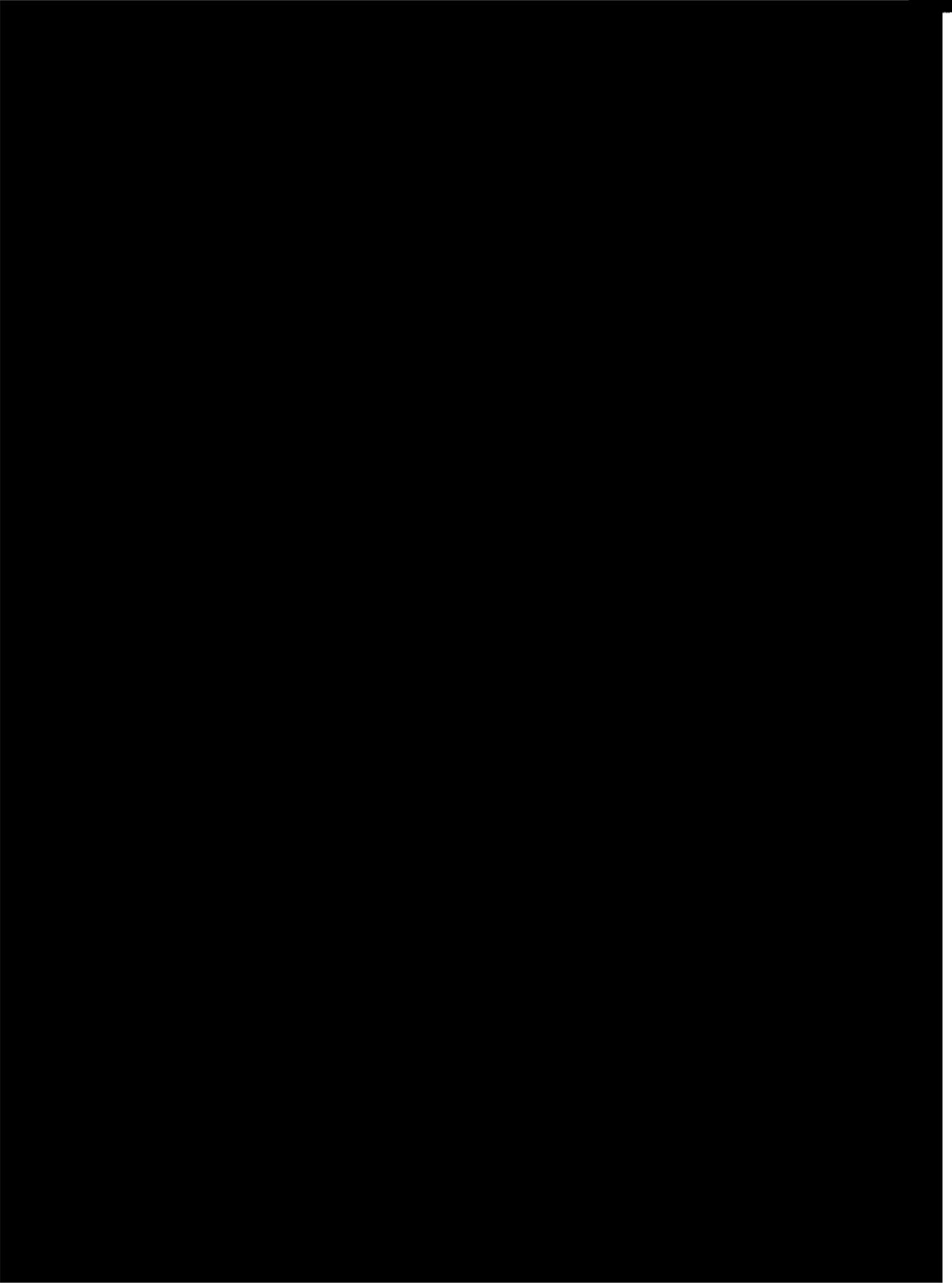
H

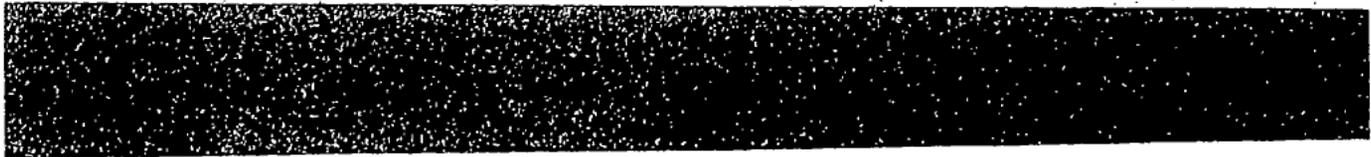
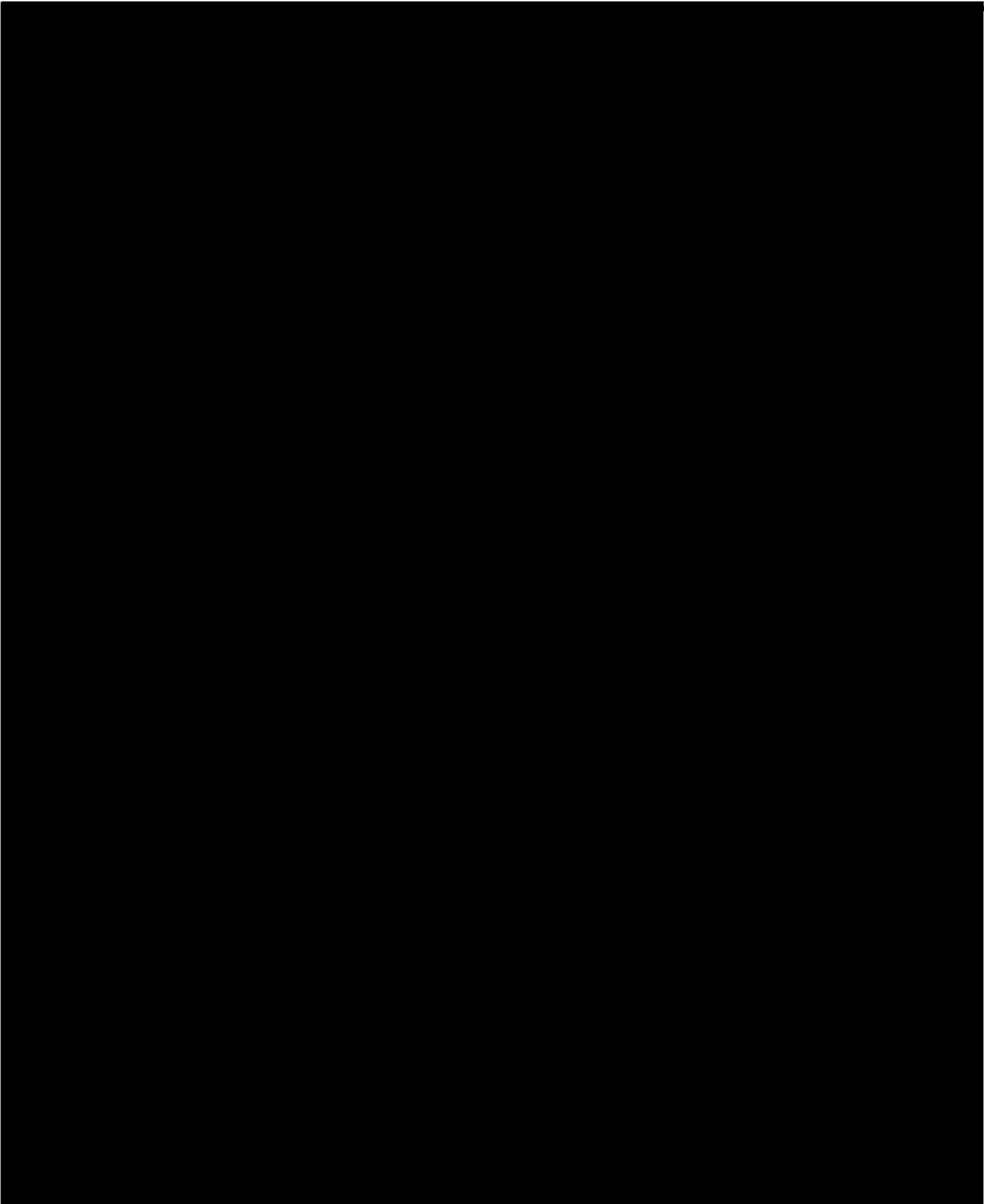




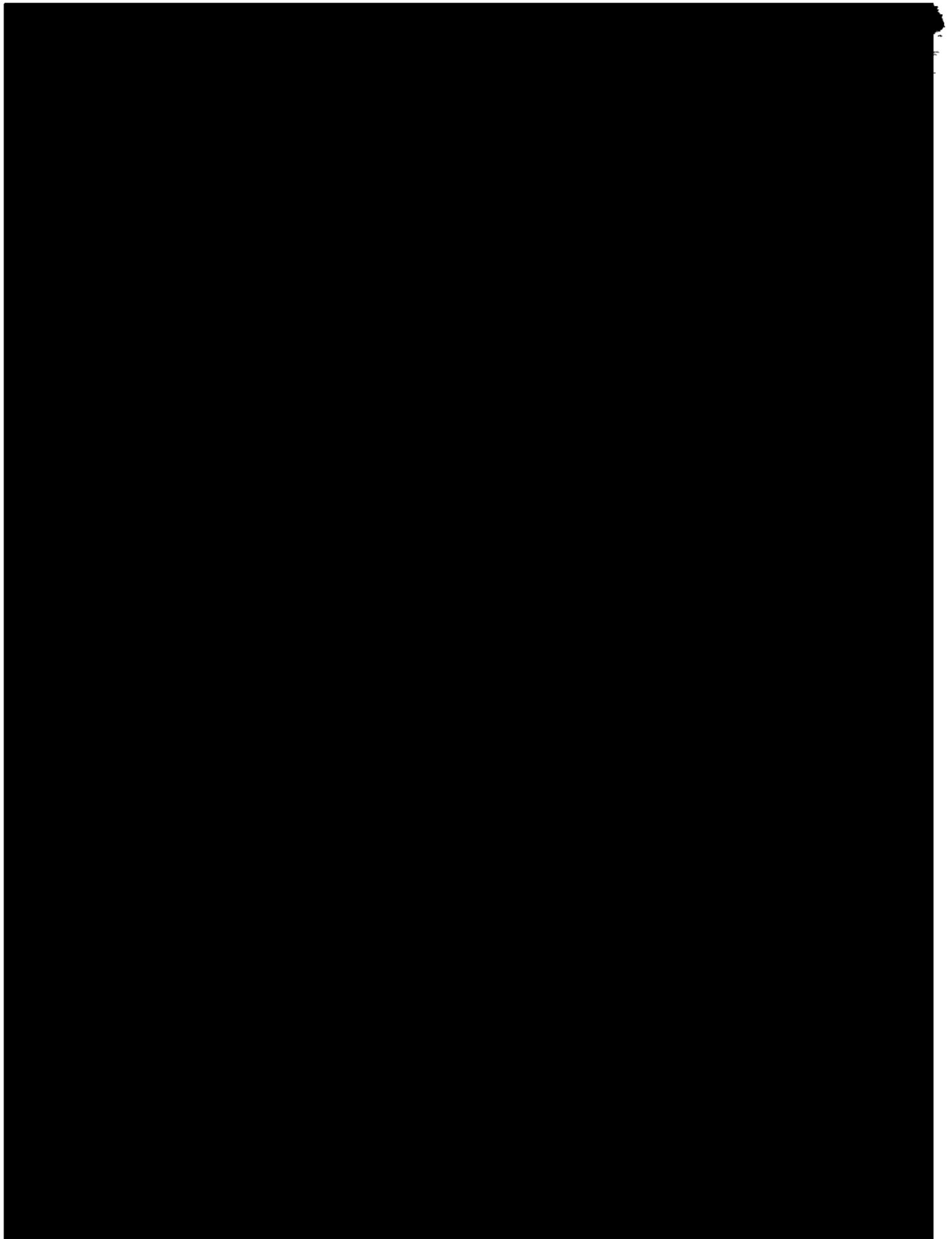


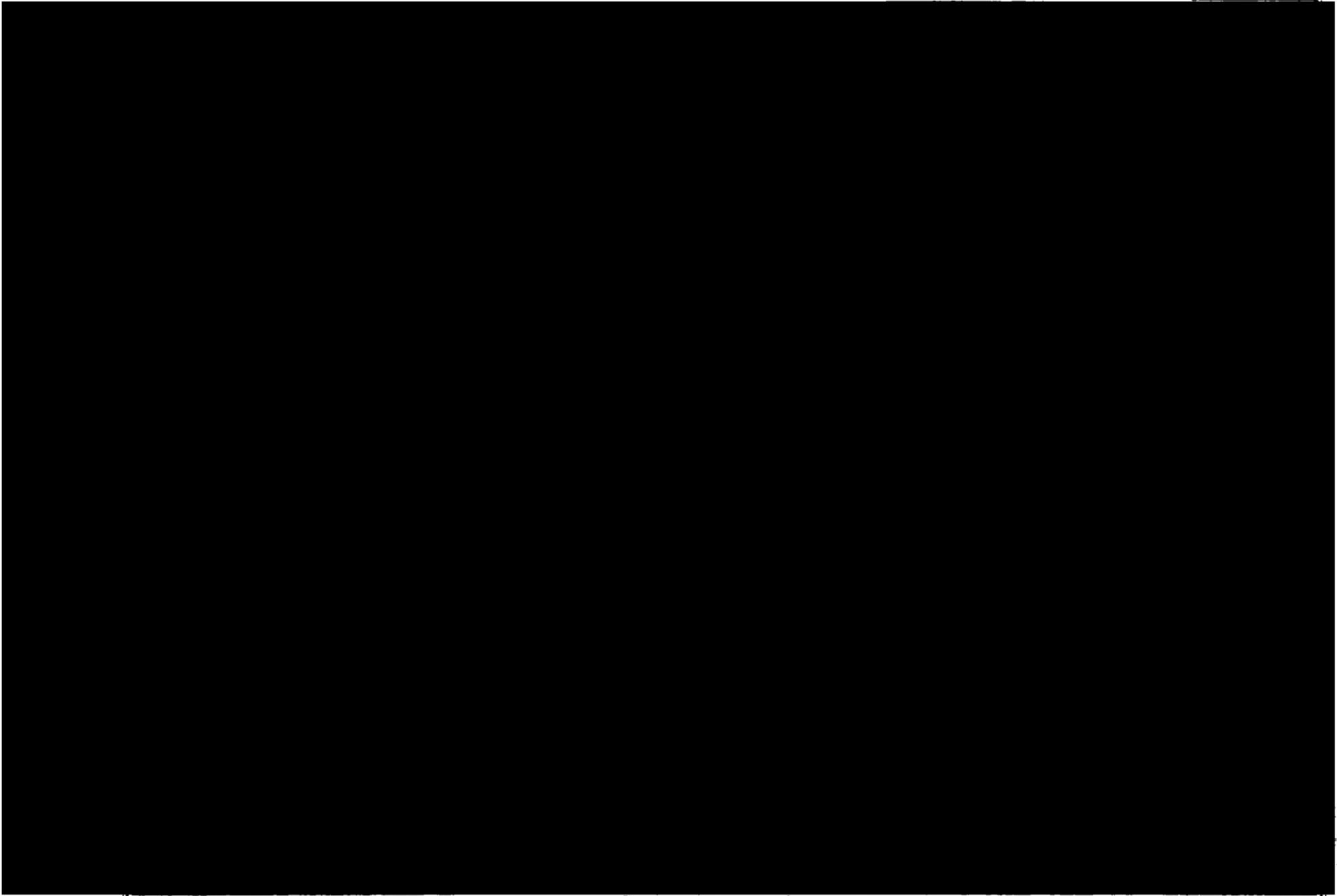


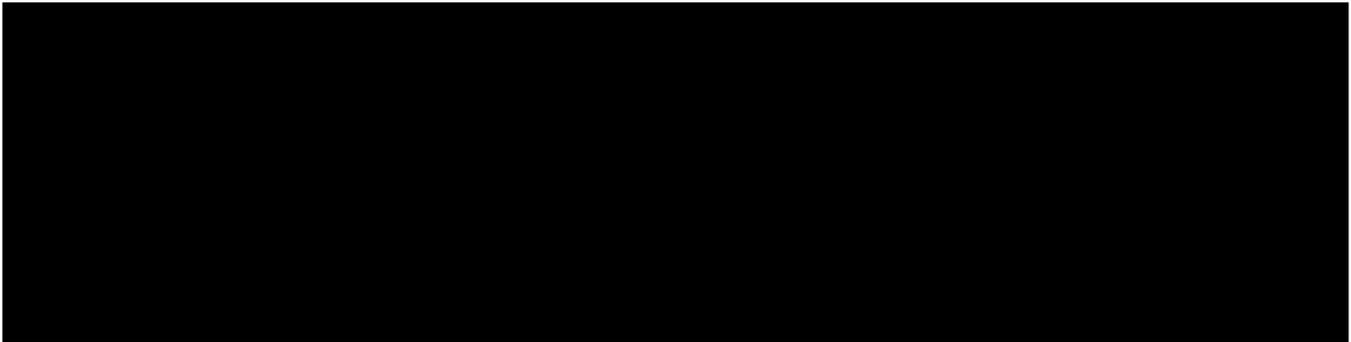


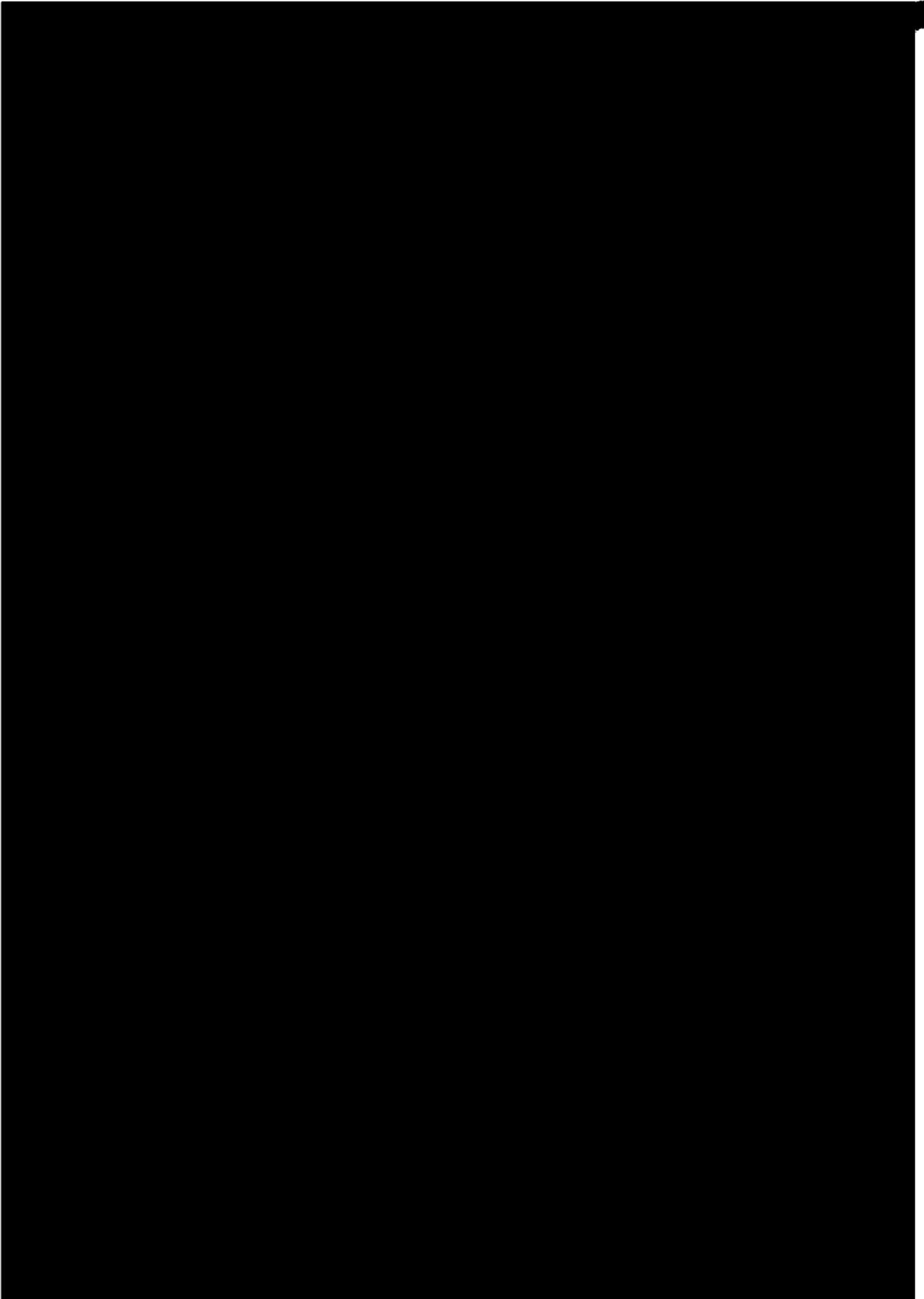


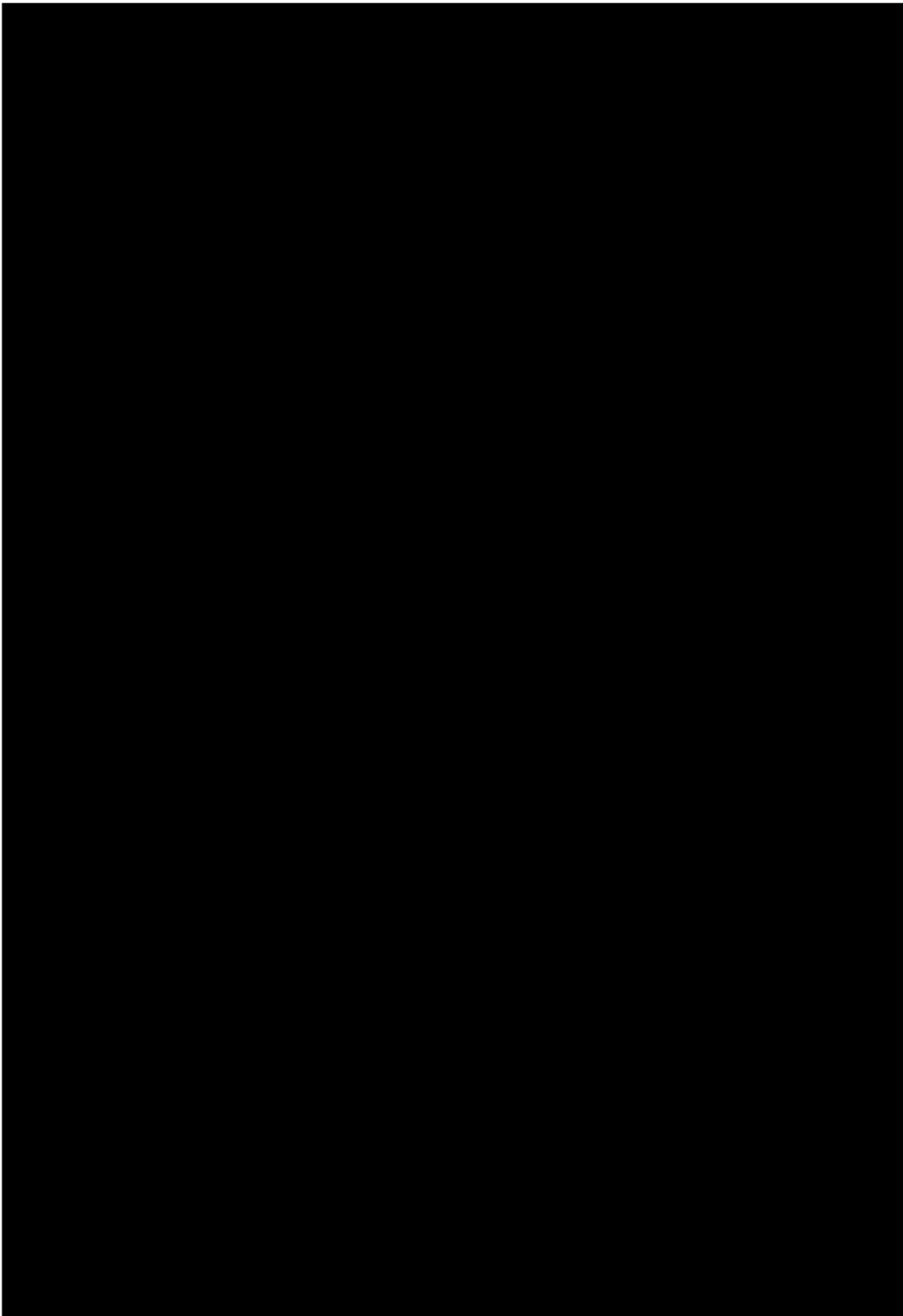


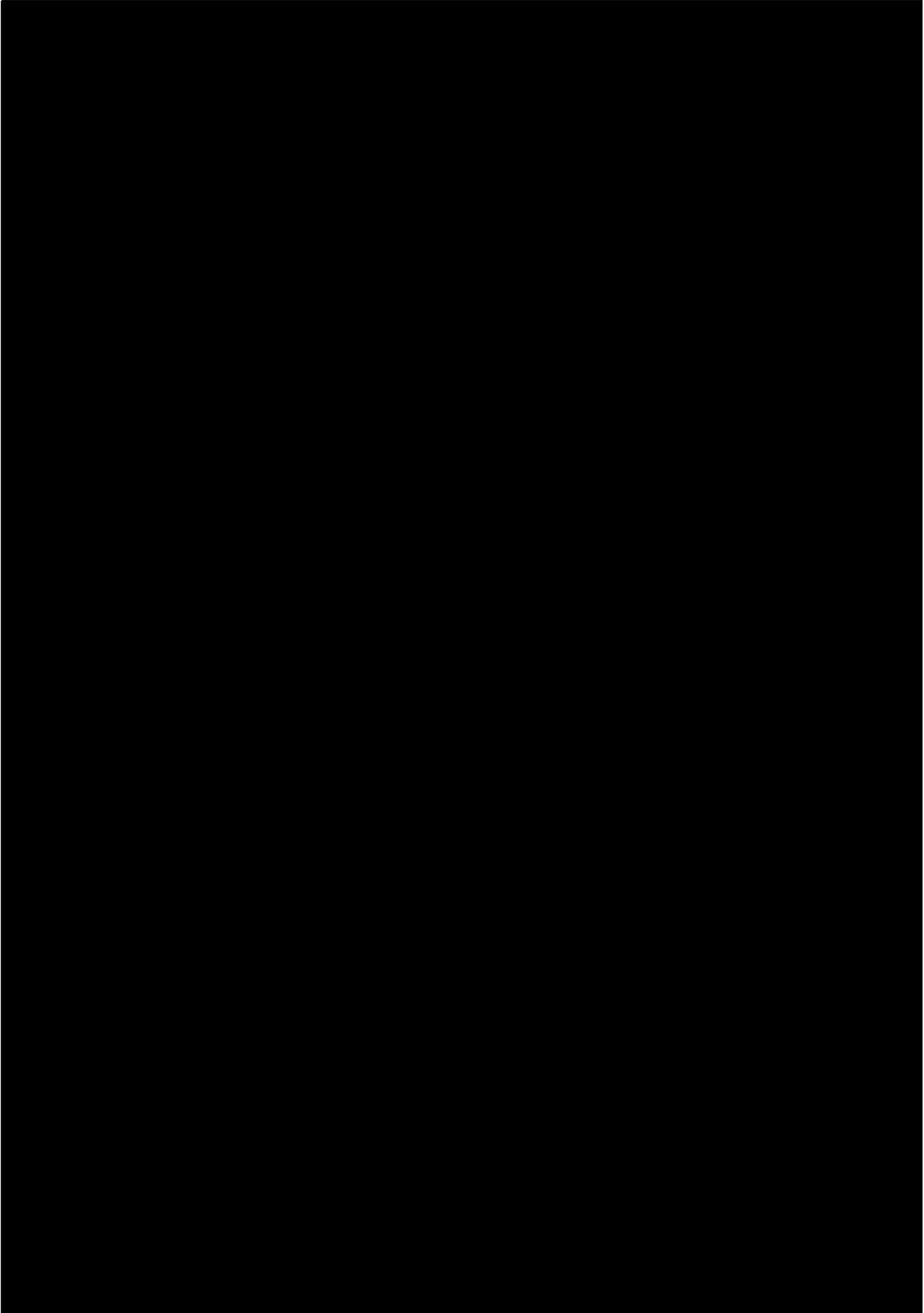


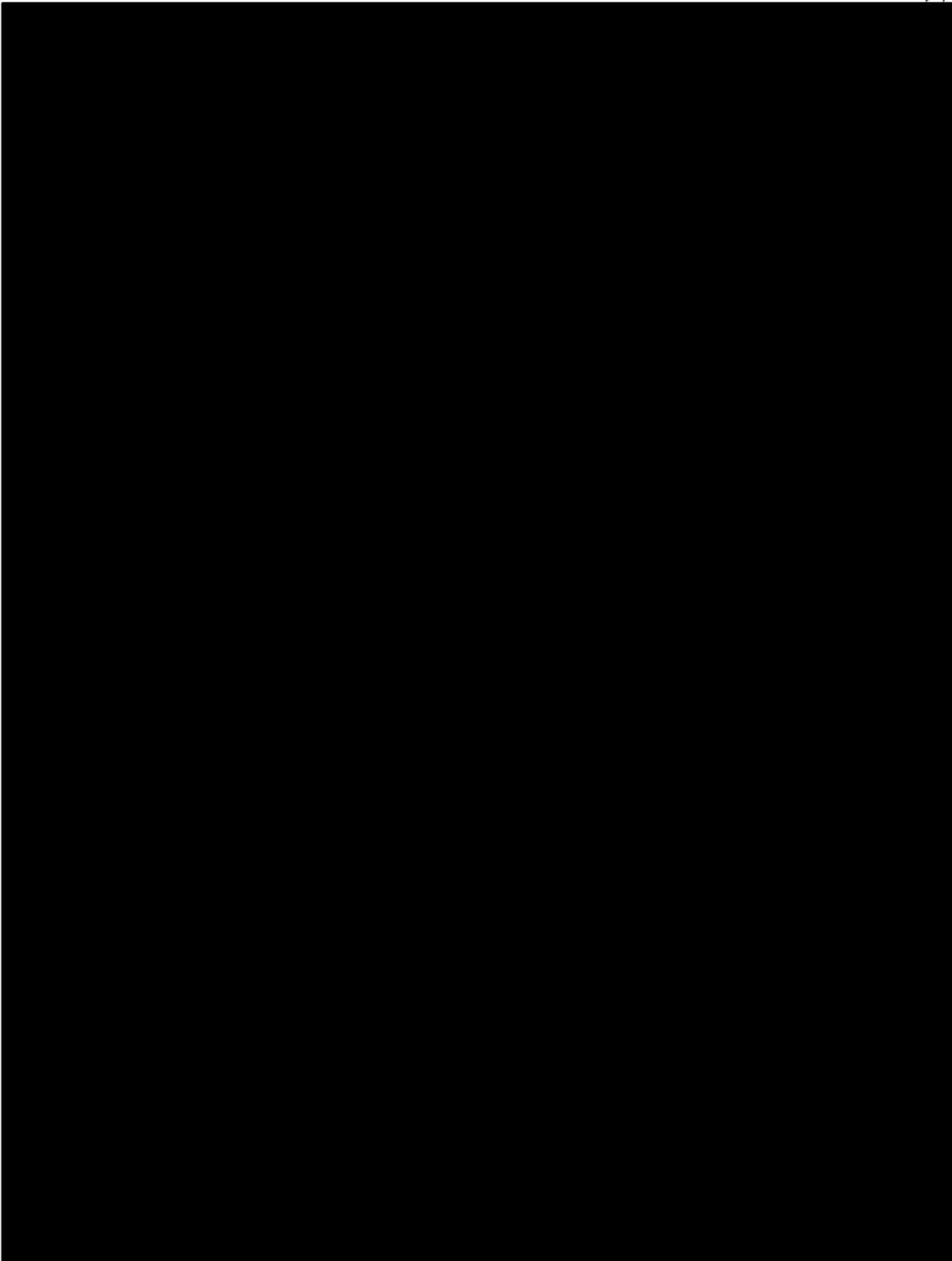


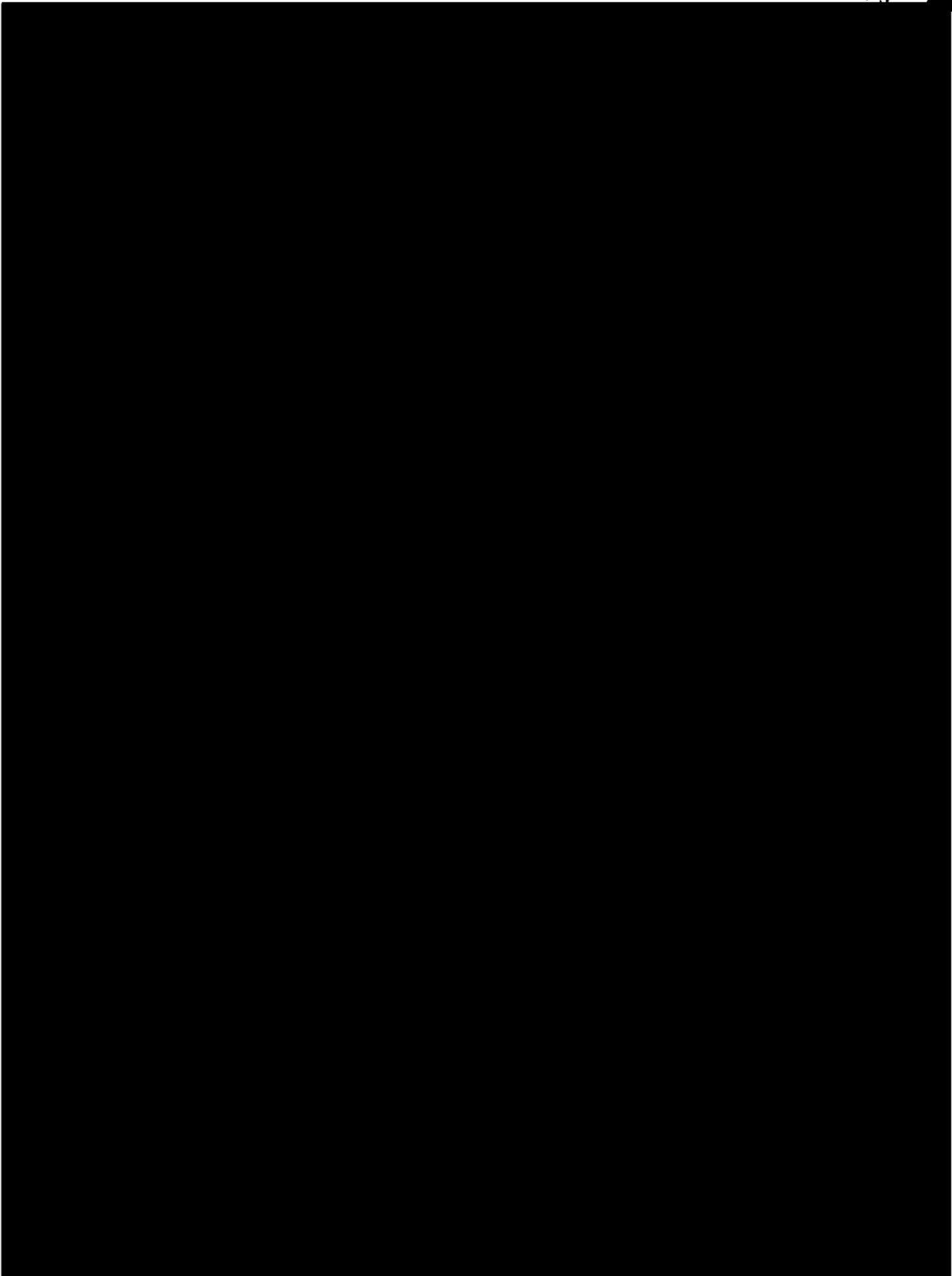


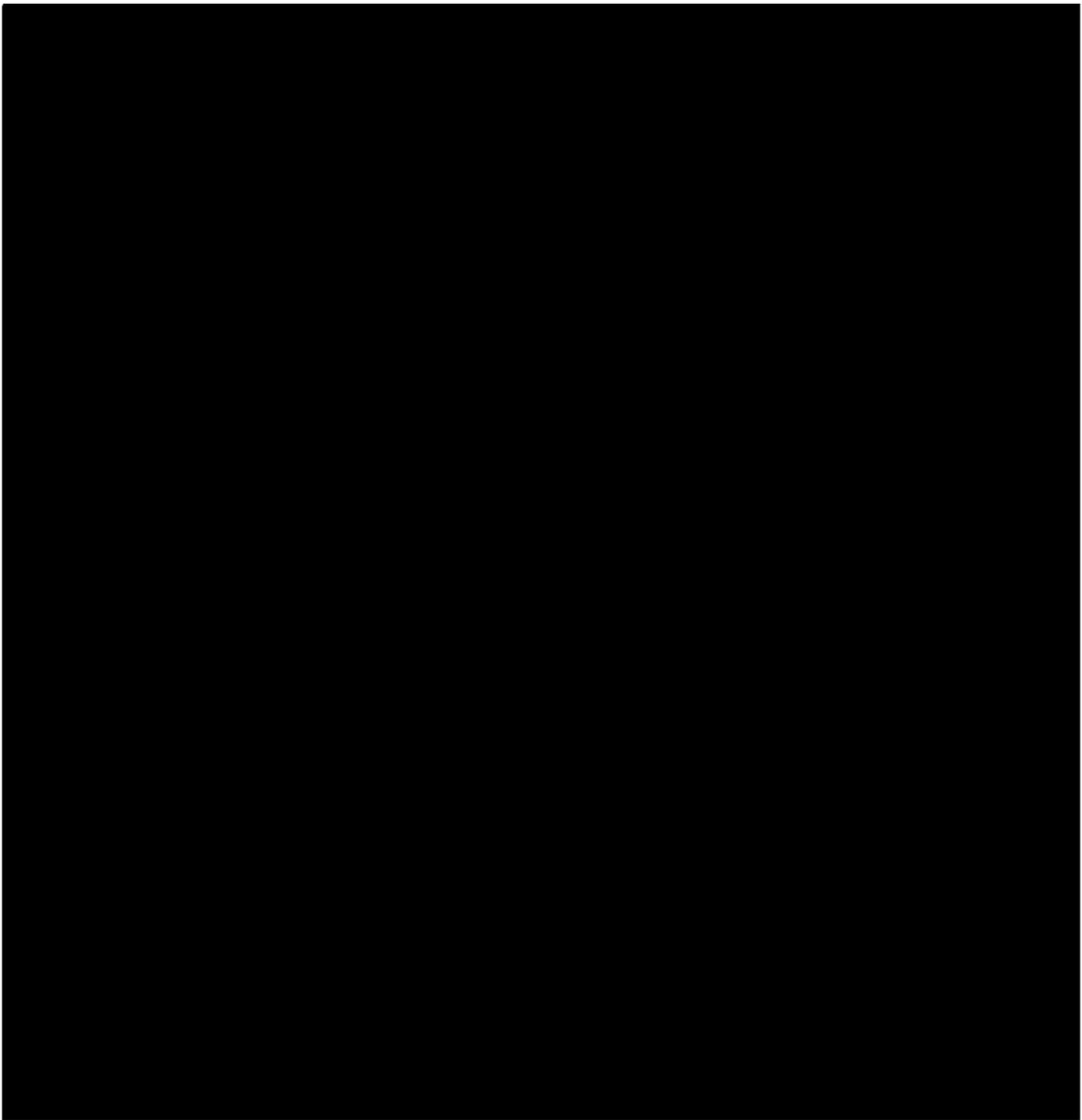


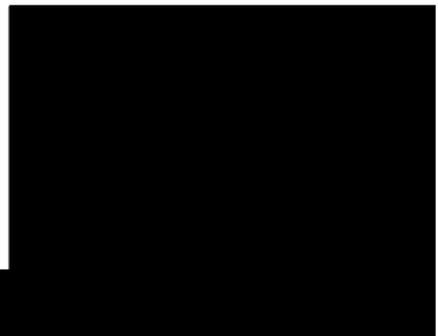


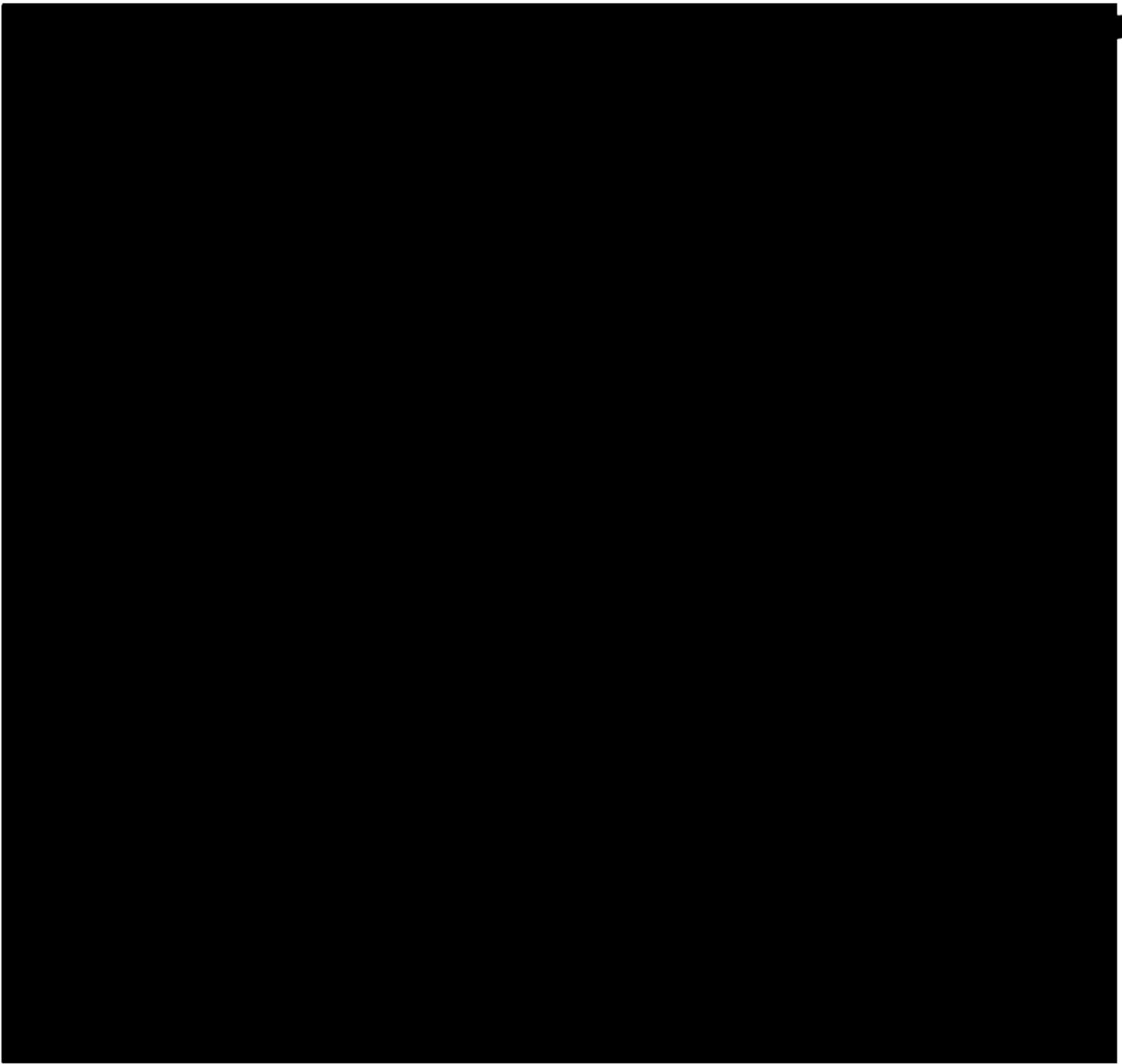




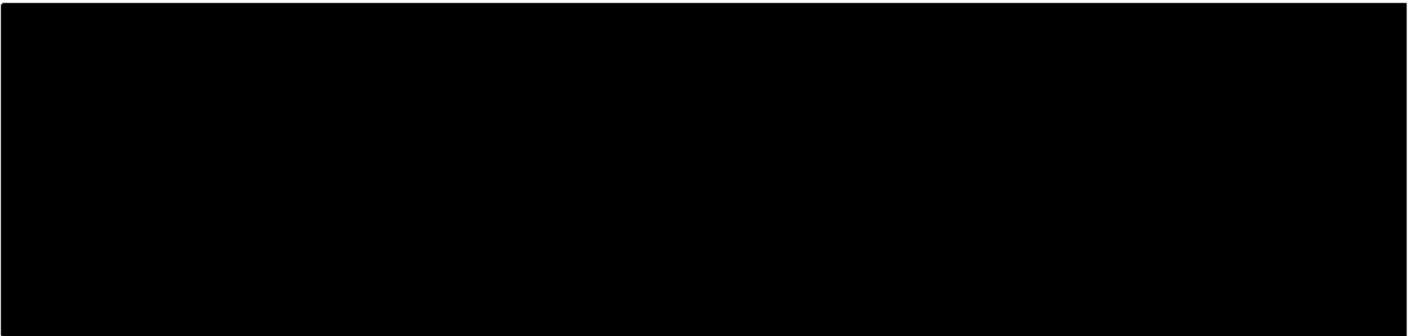






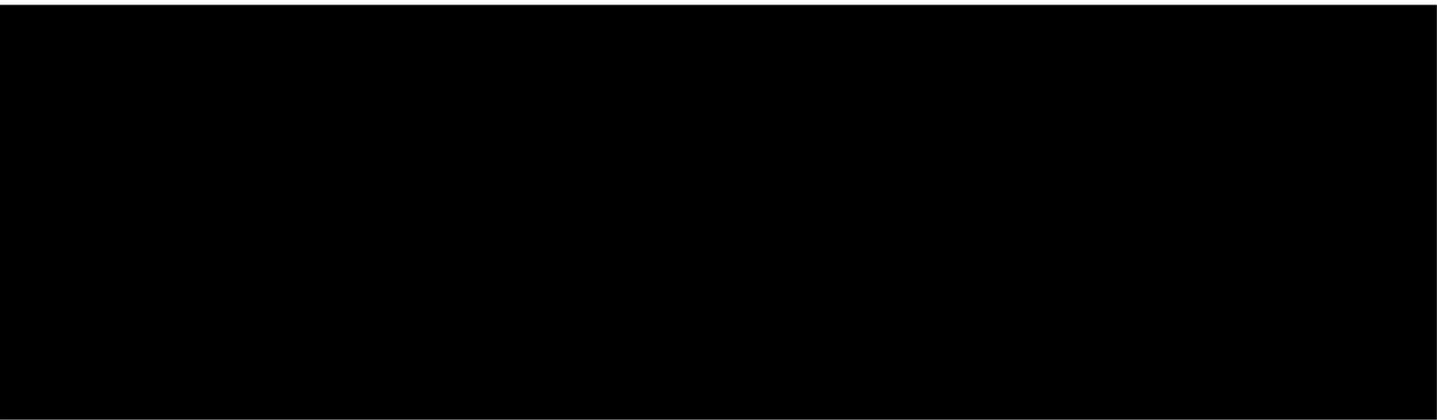
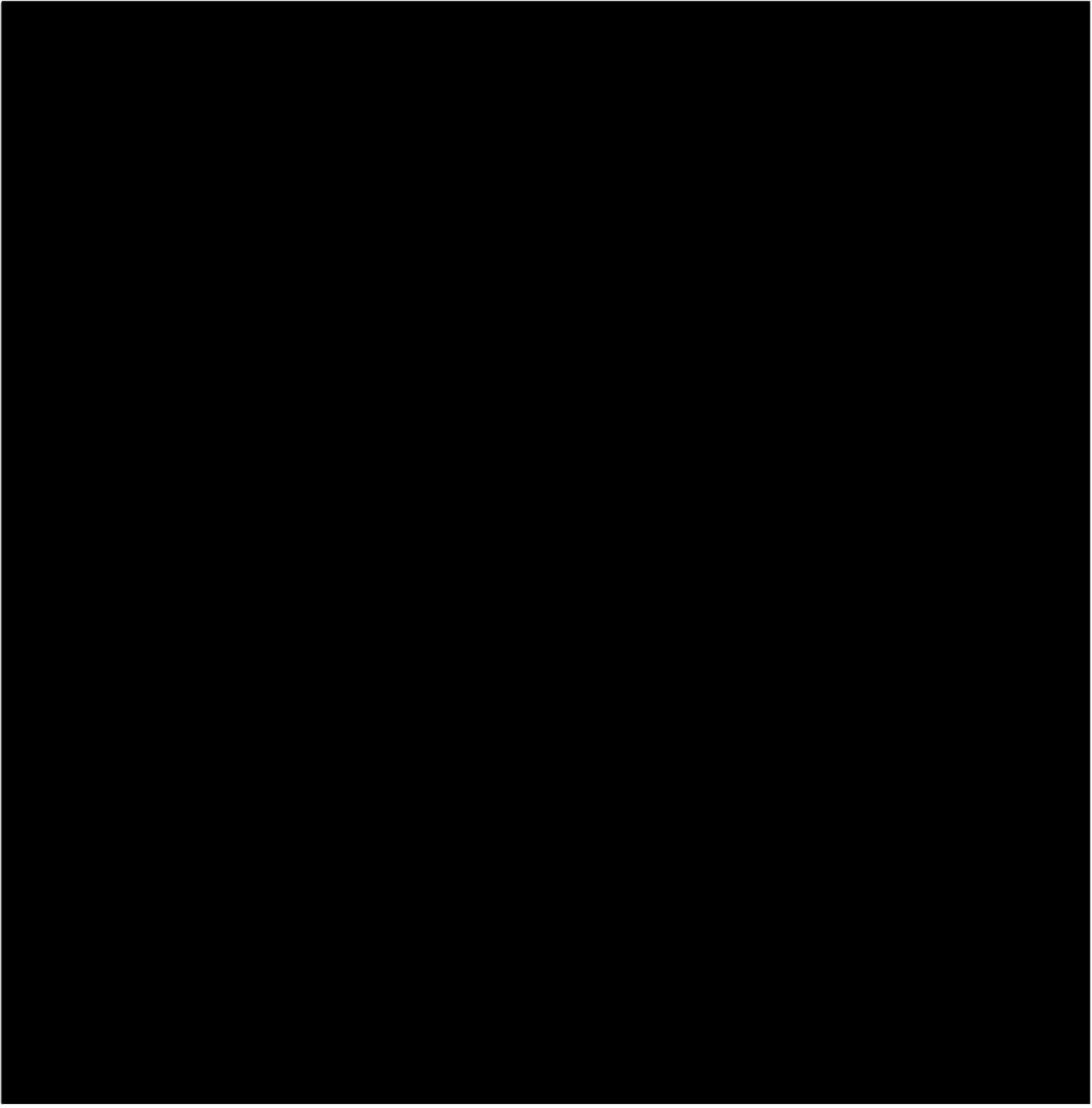


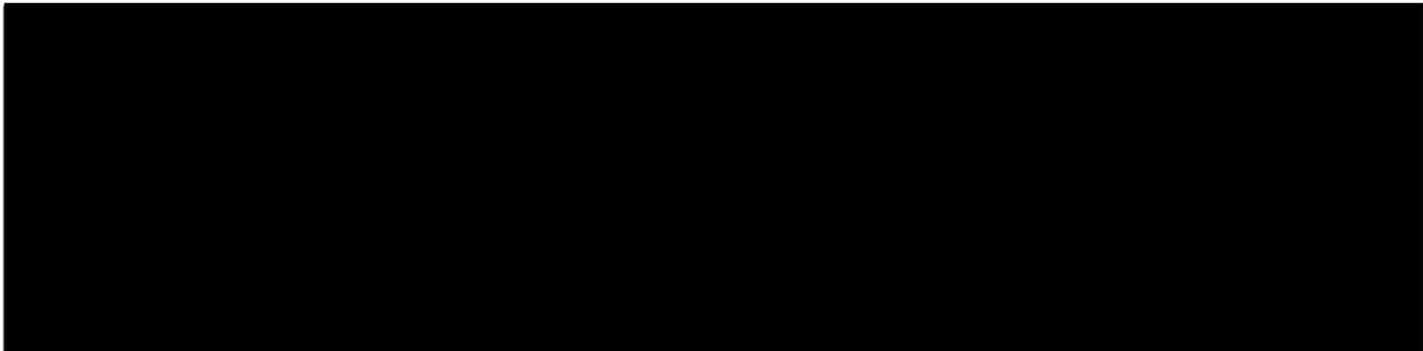
11

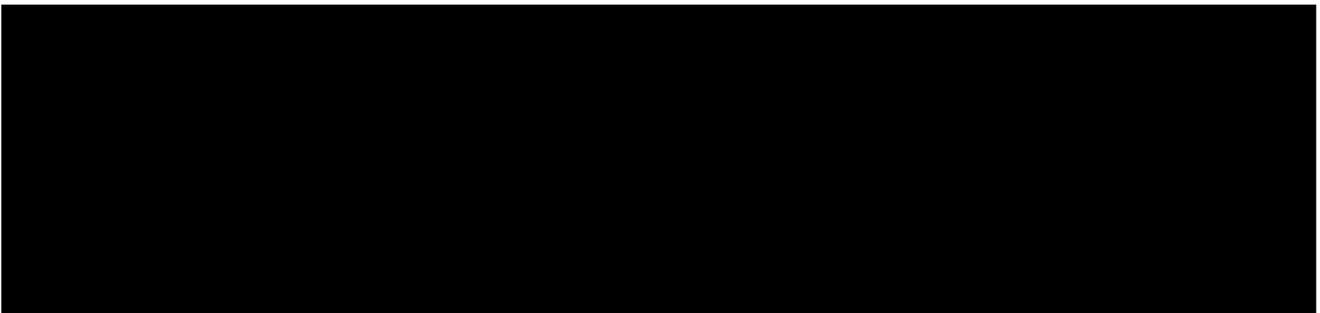
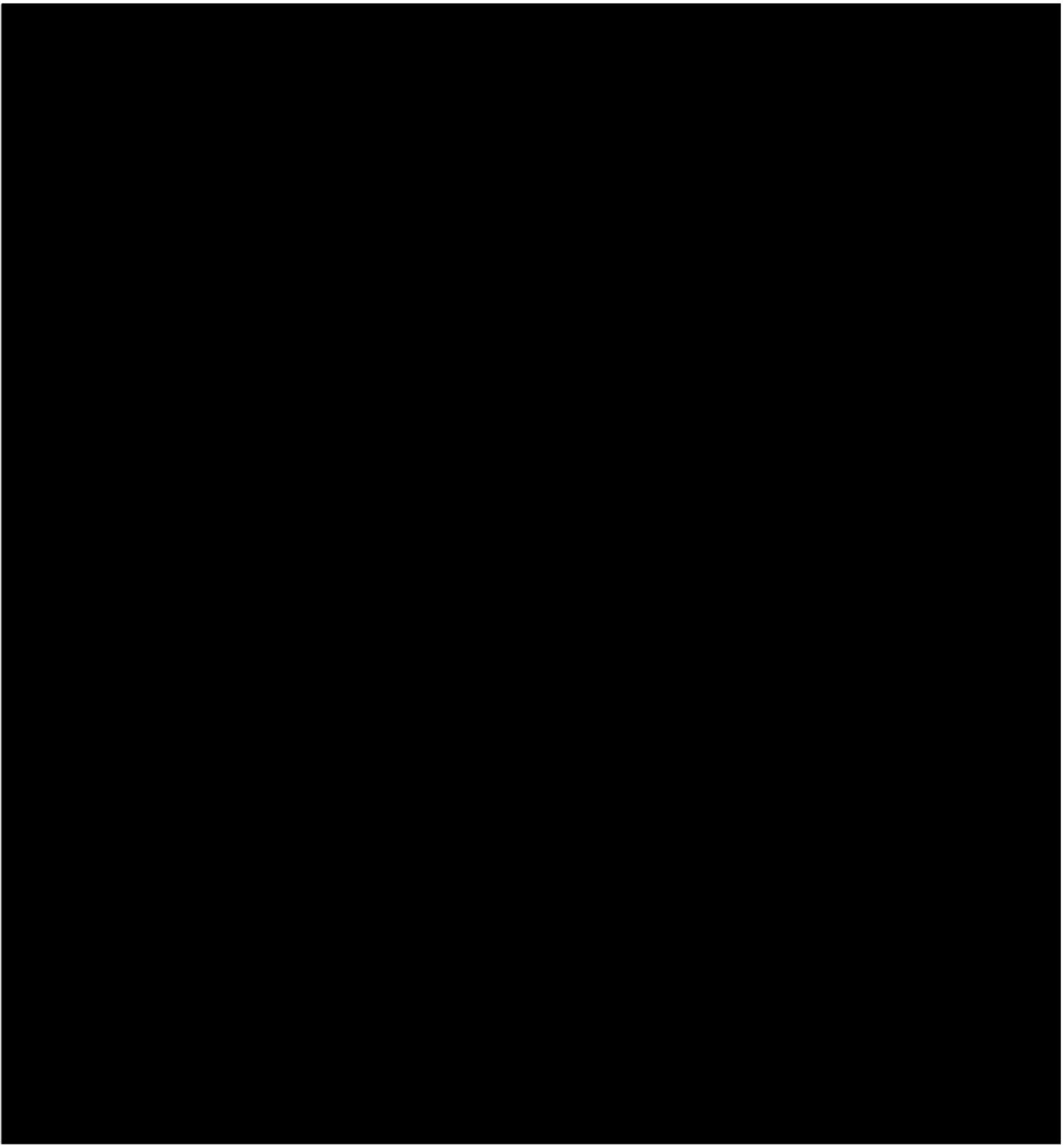


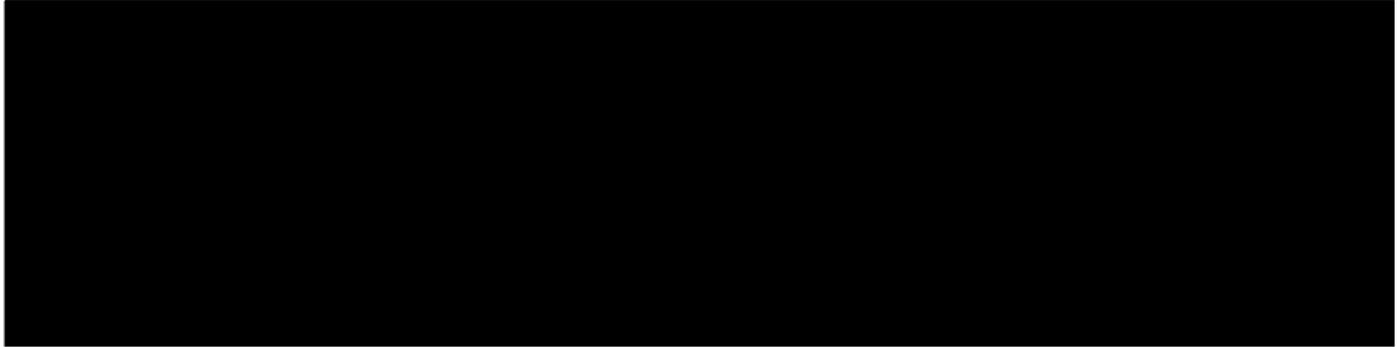
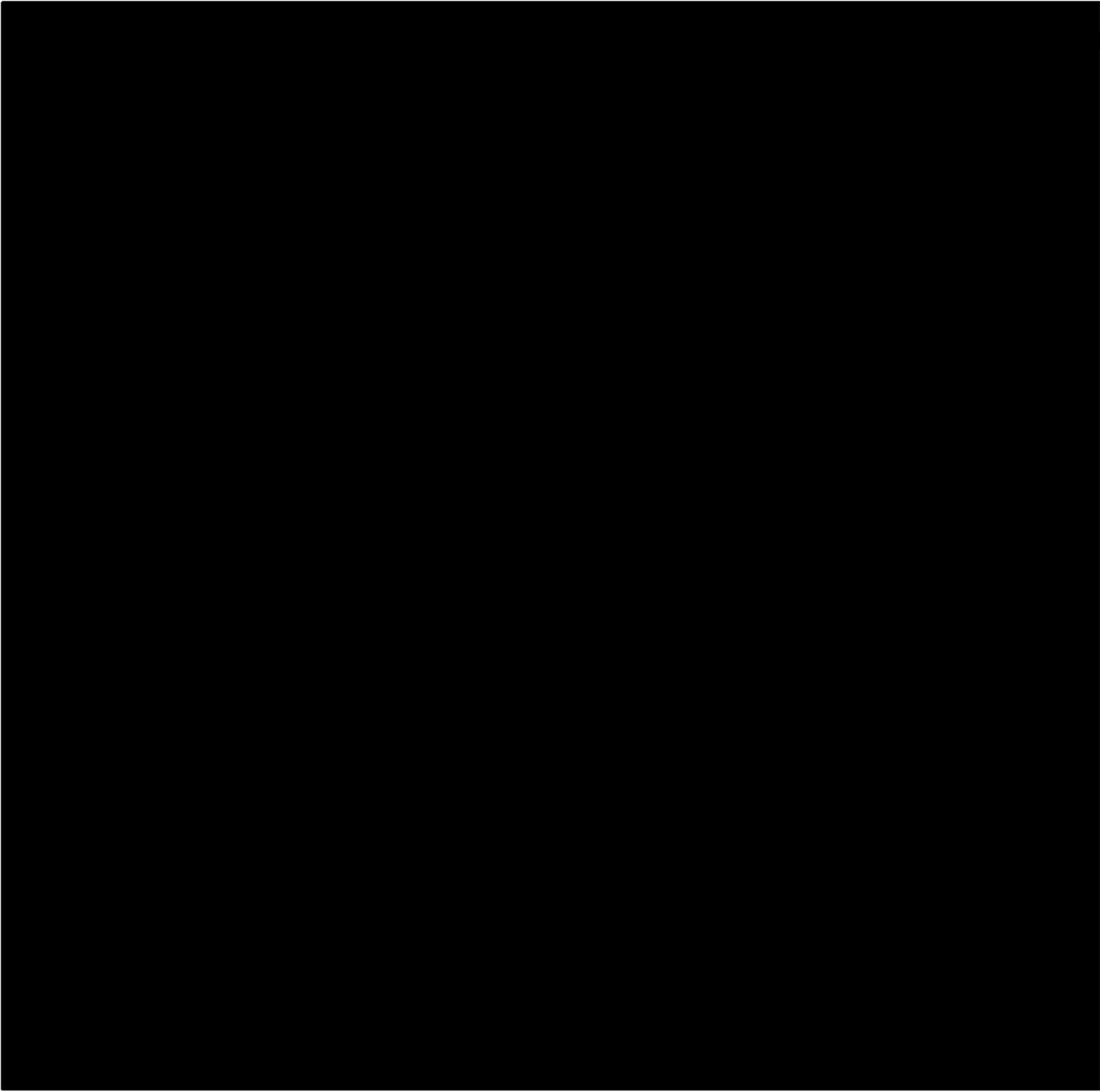


61



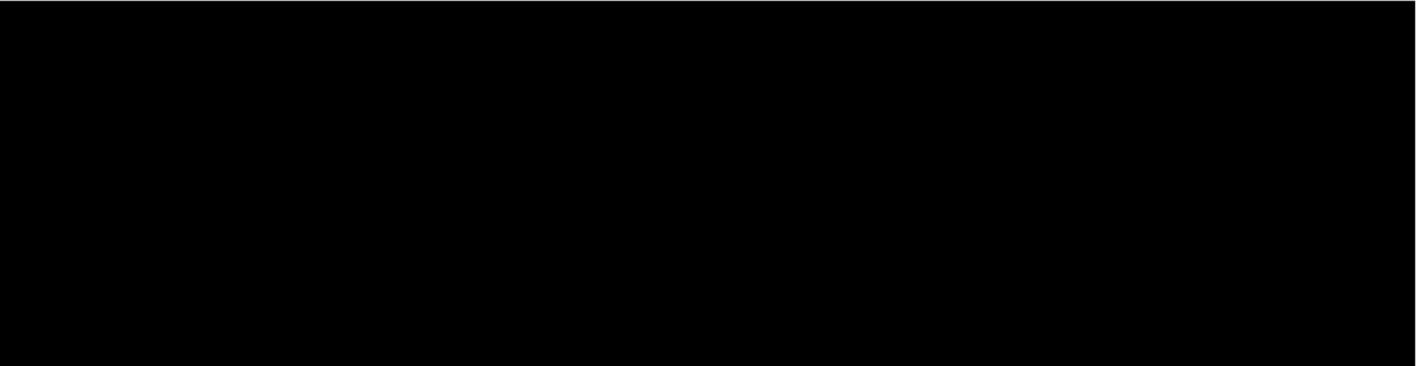
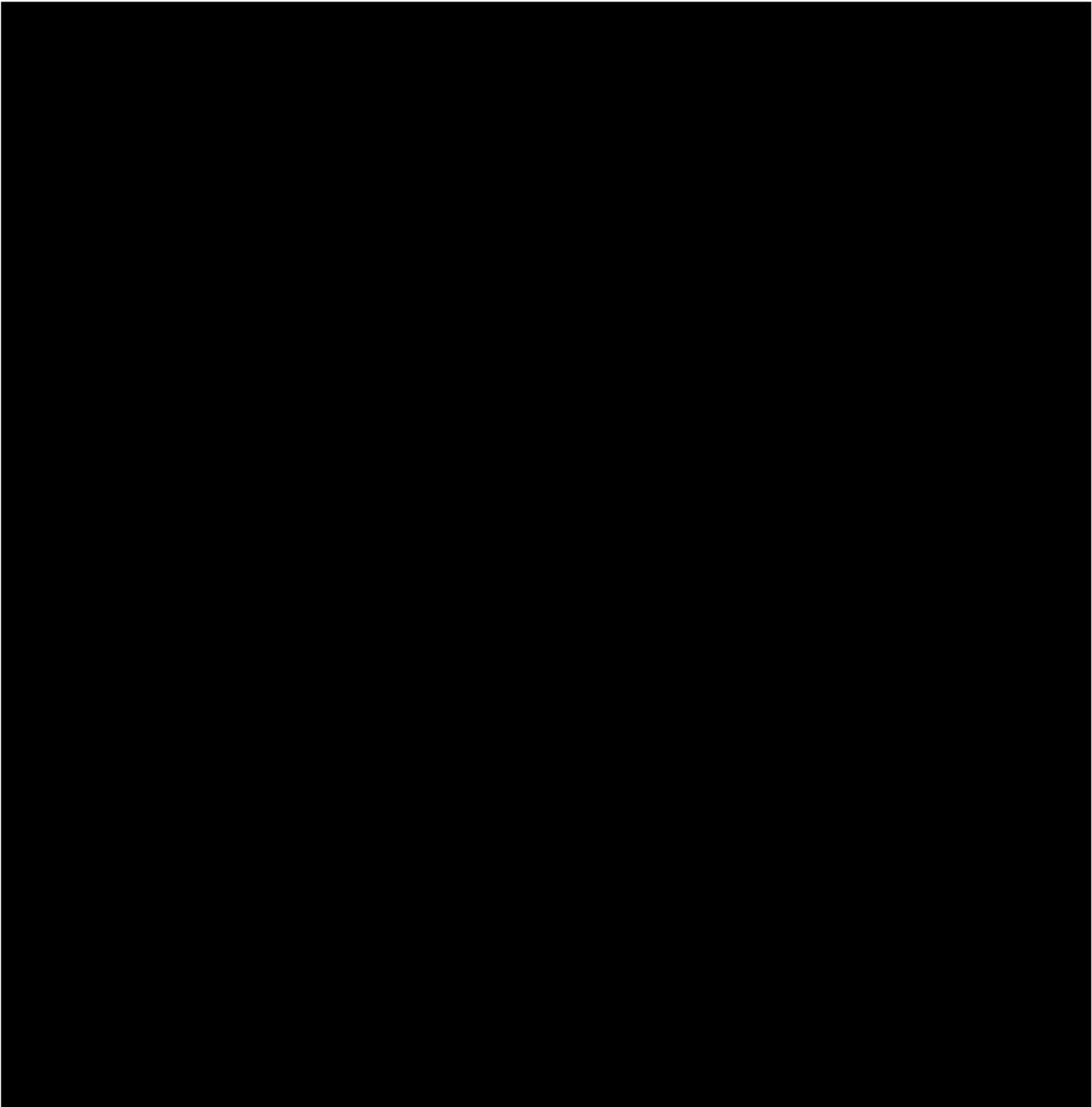








6-15

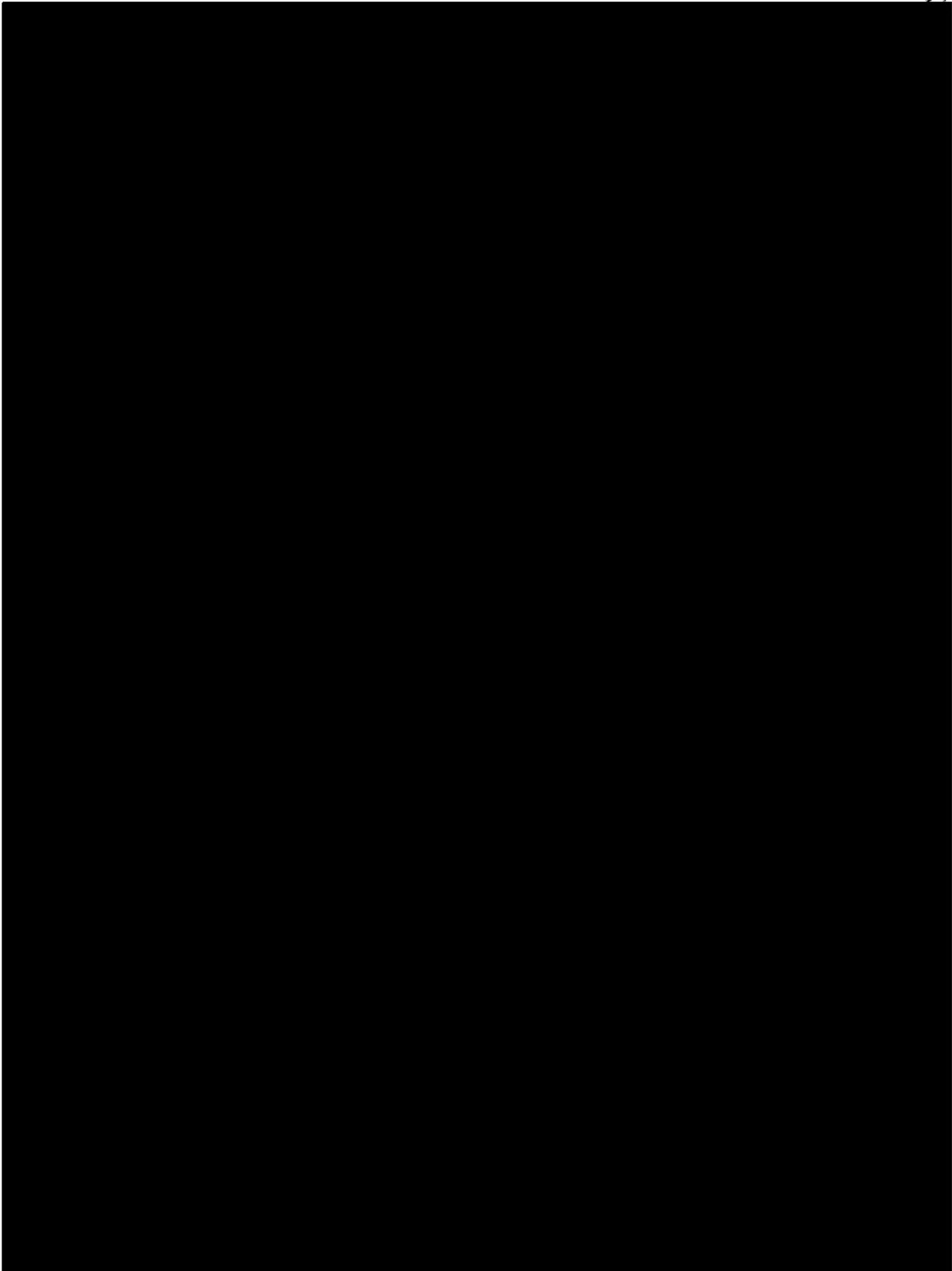


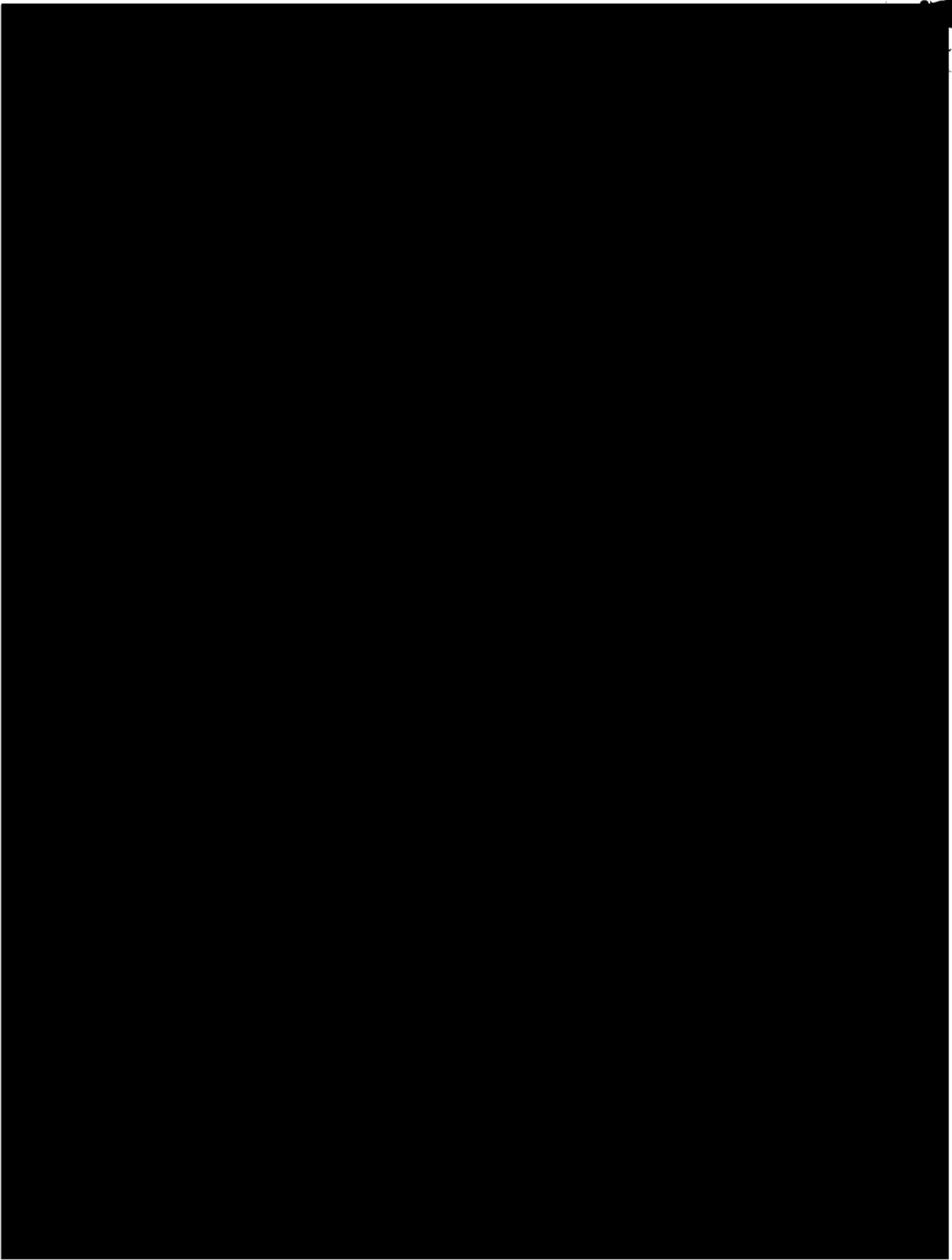
6

del:

14.02.2017

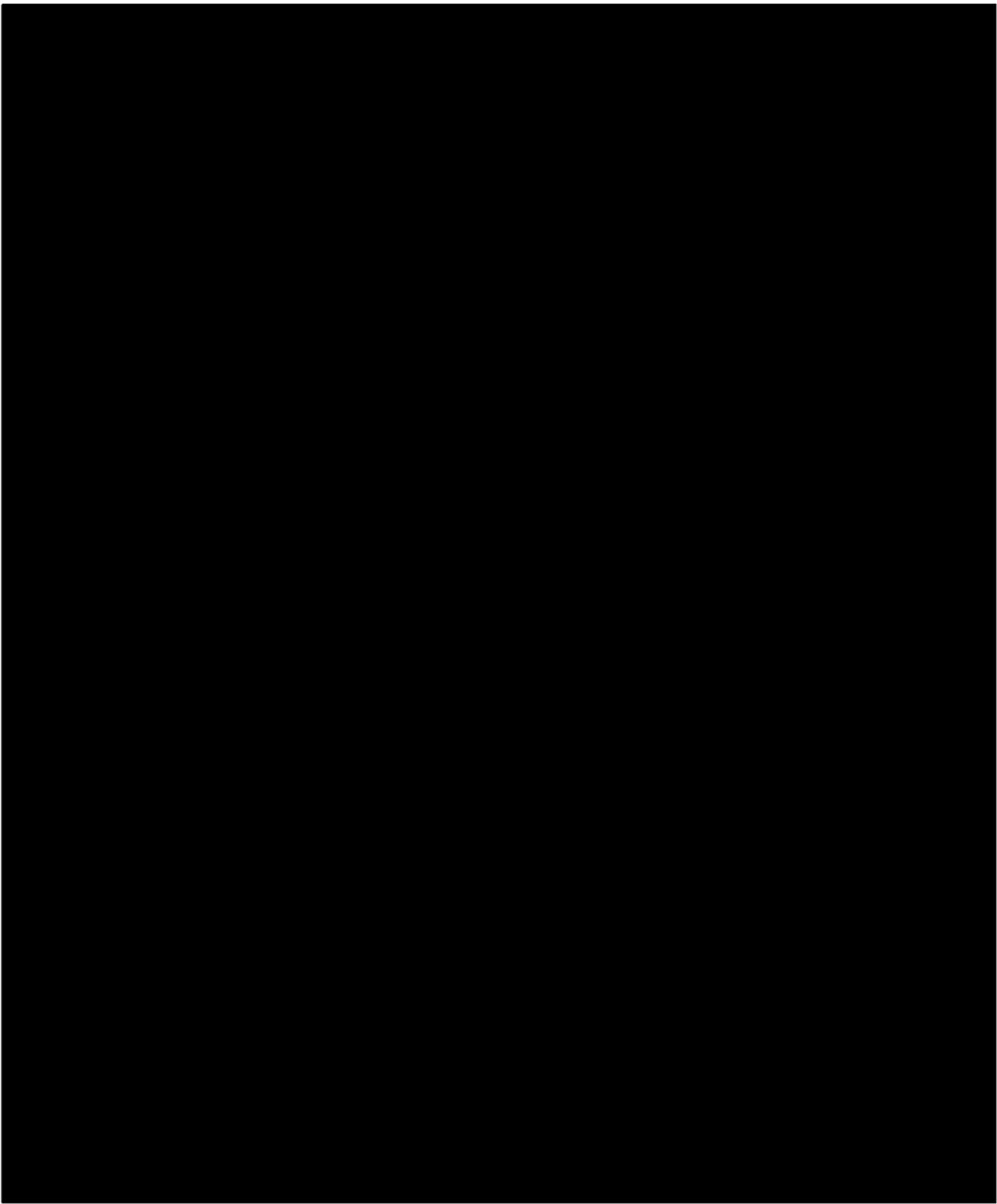
████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████



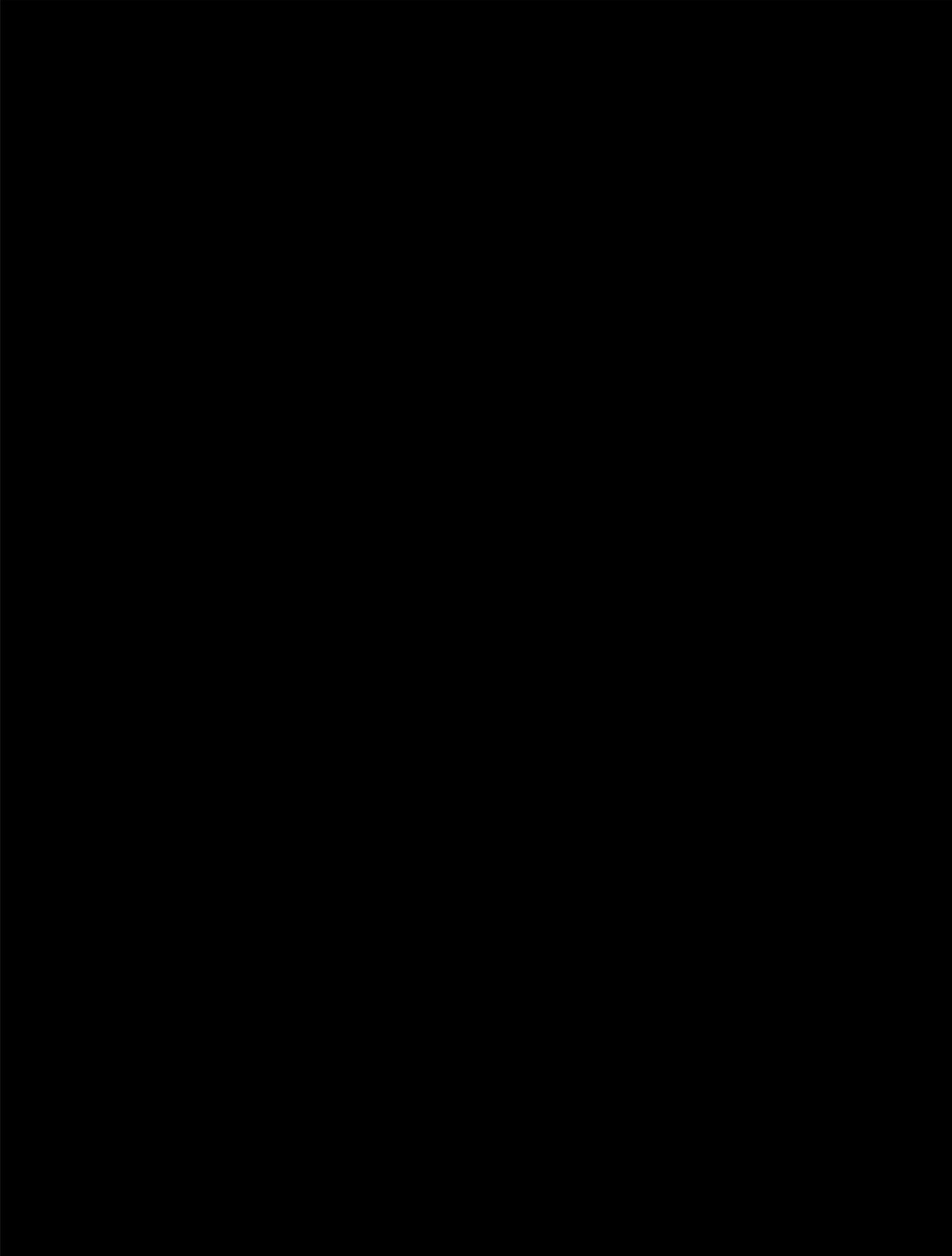


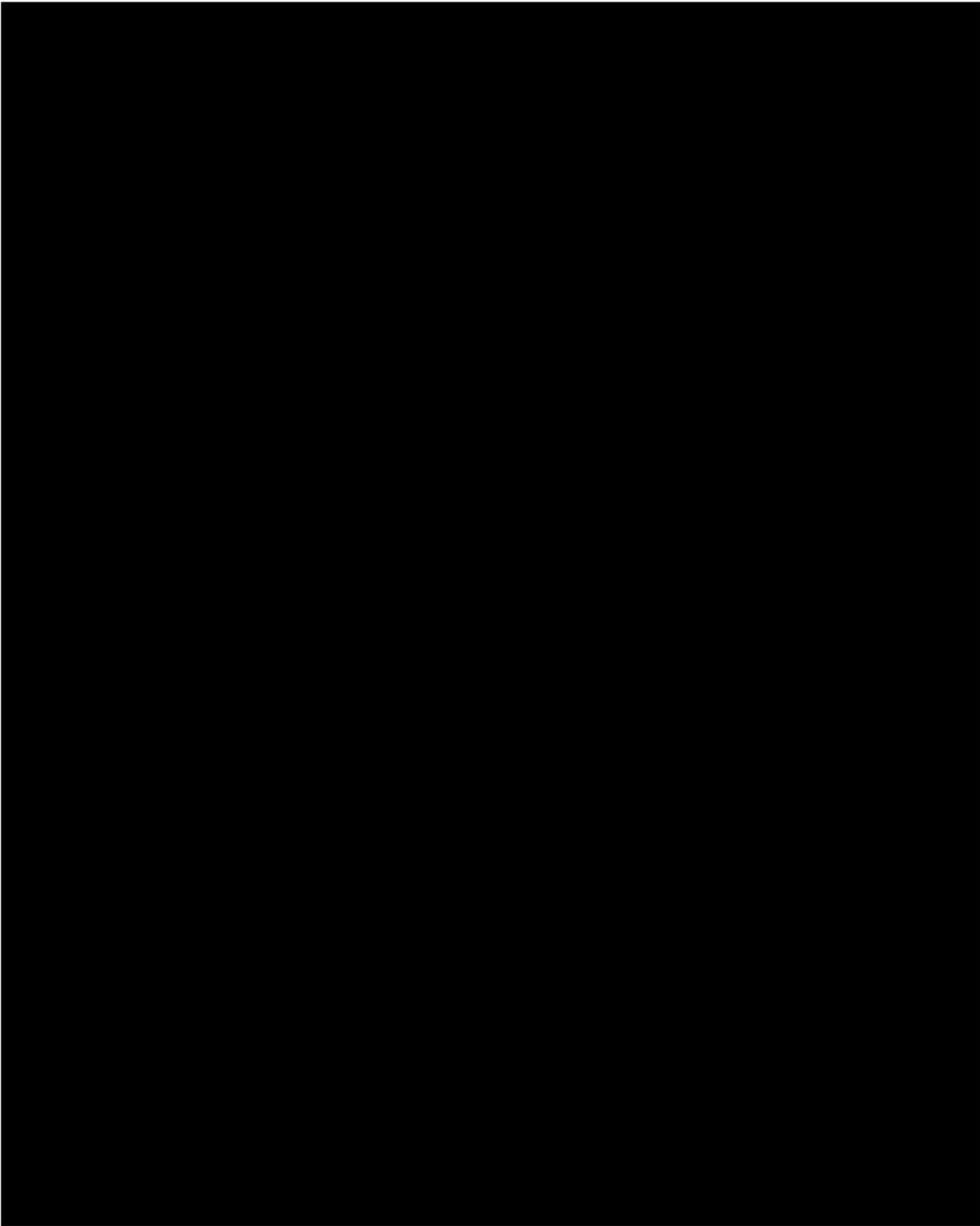
[Redacted]

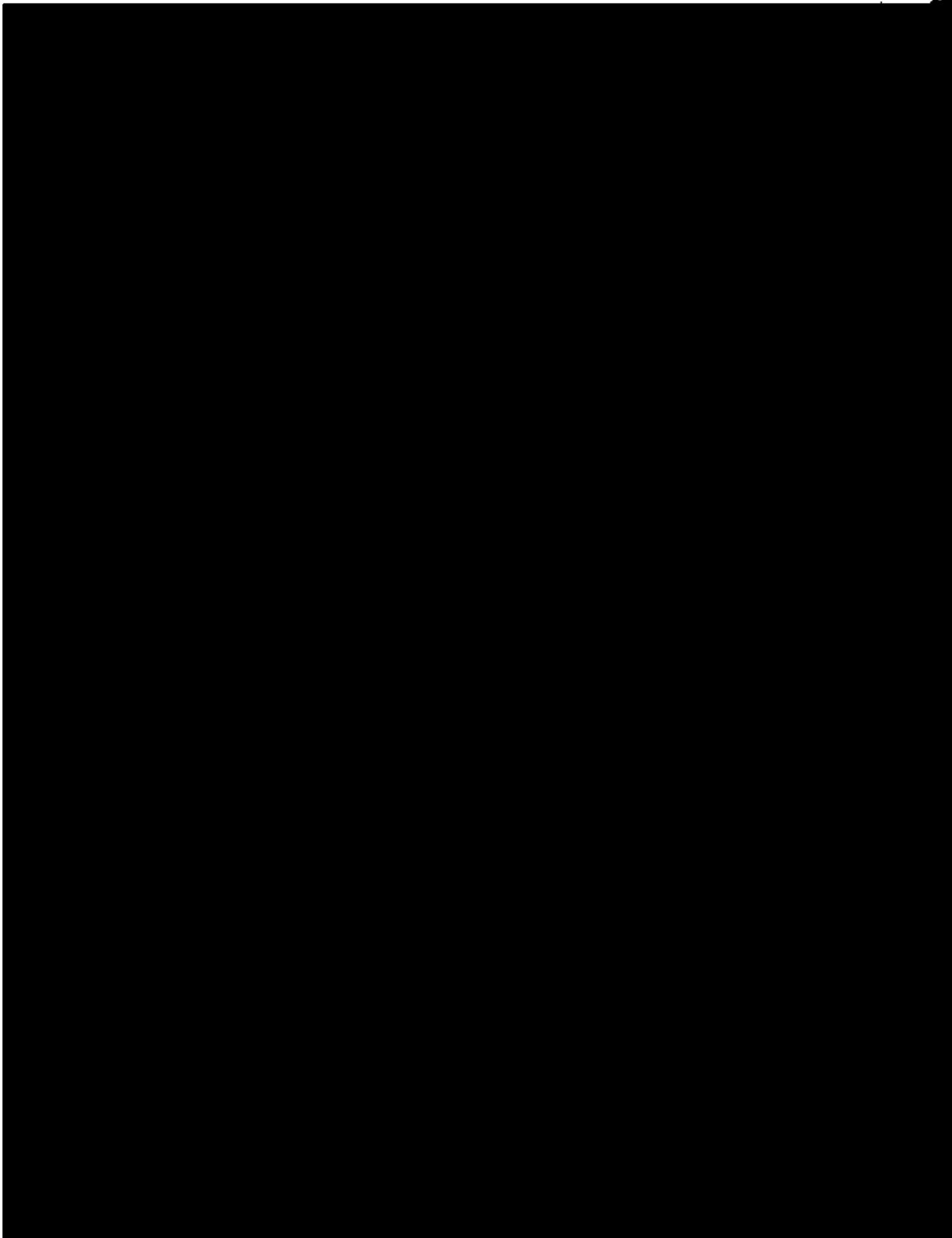
570

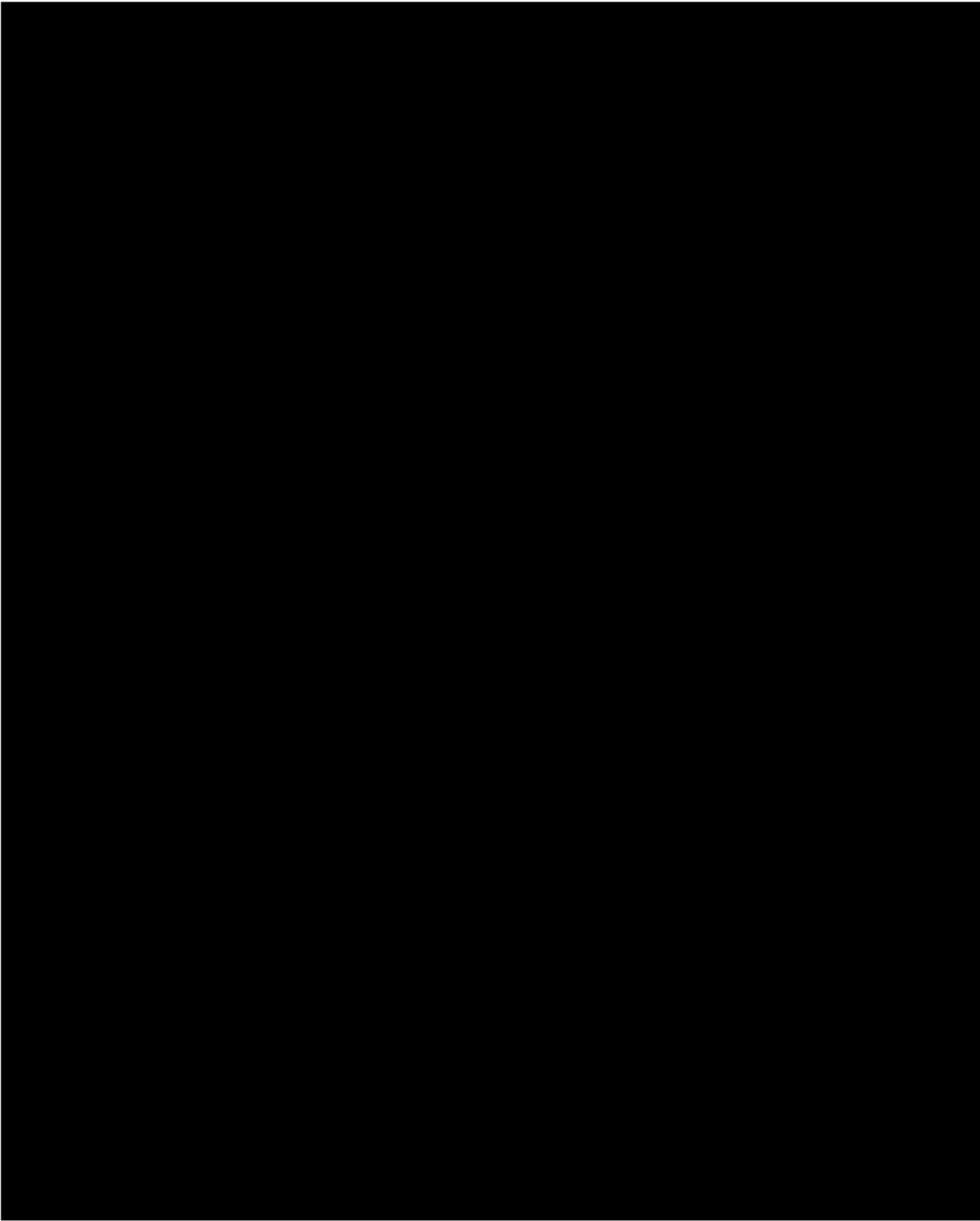






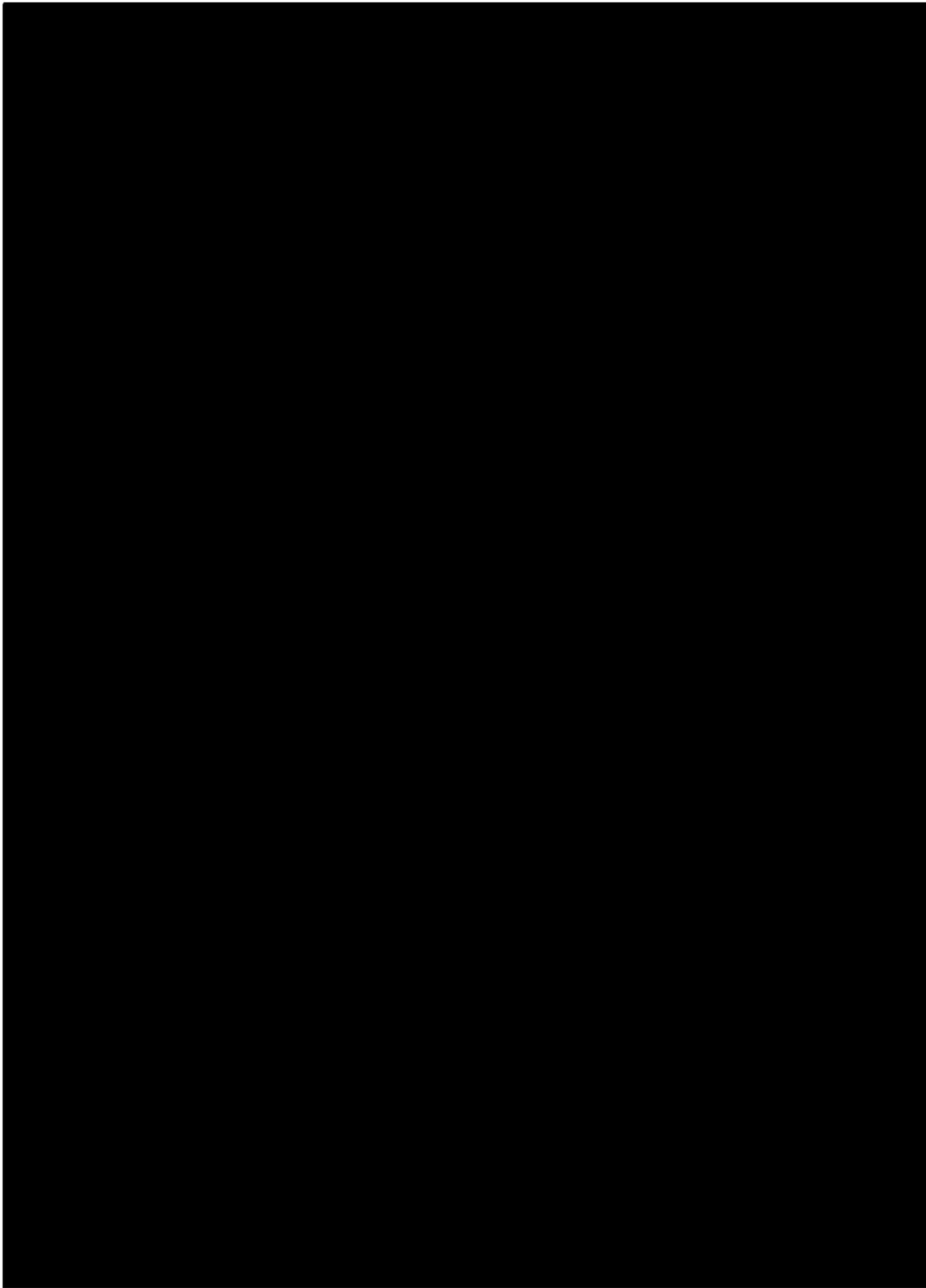


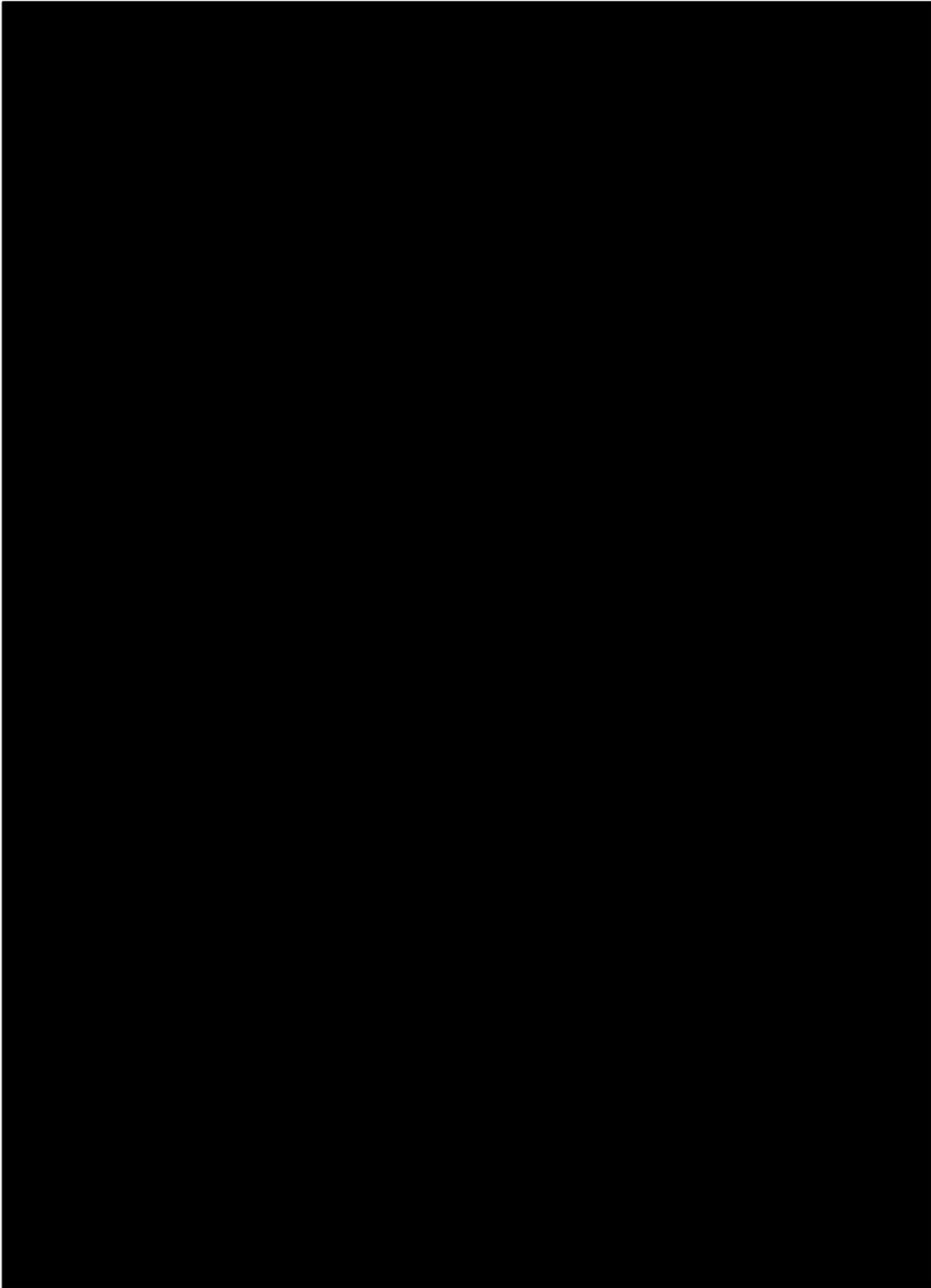




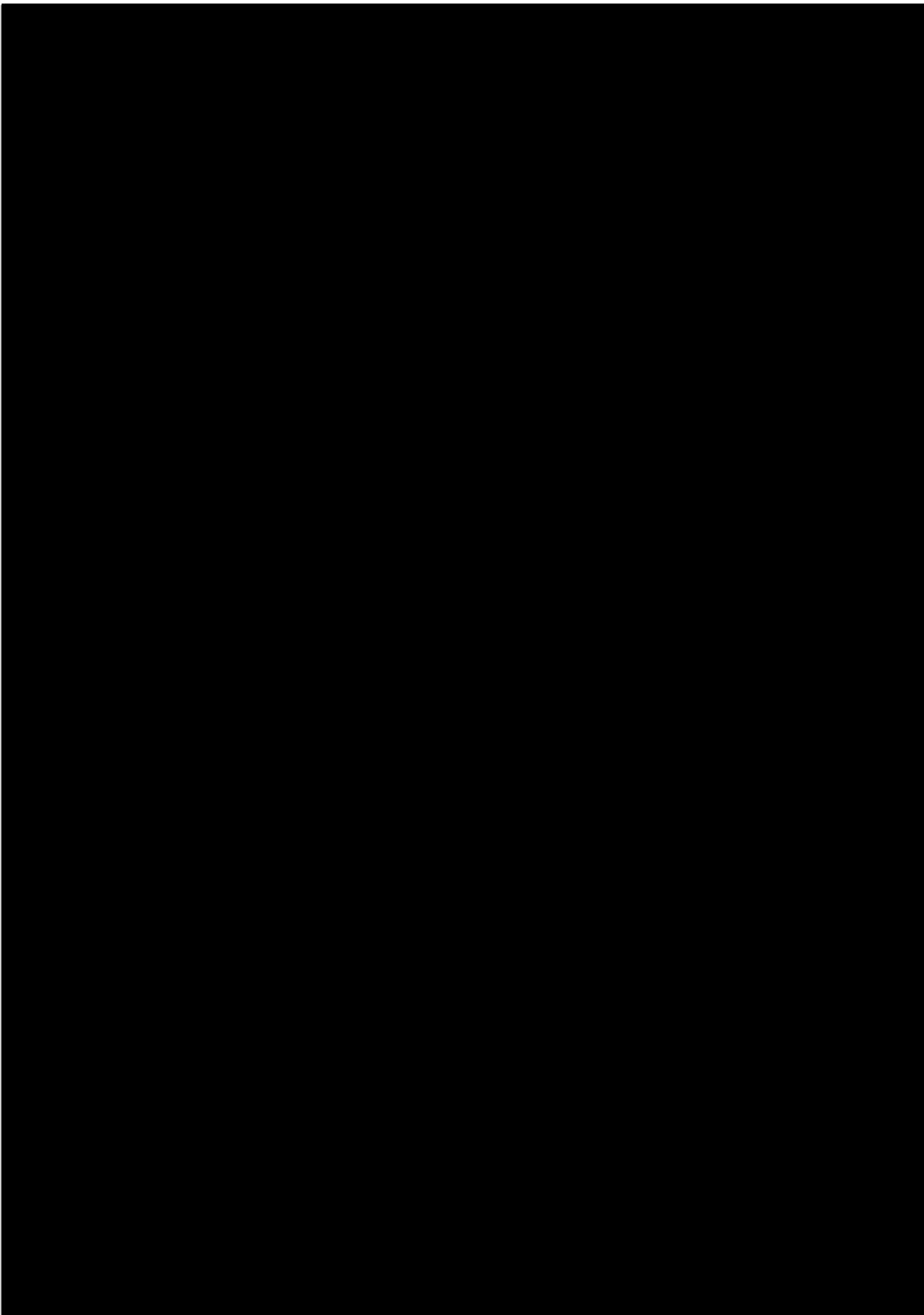


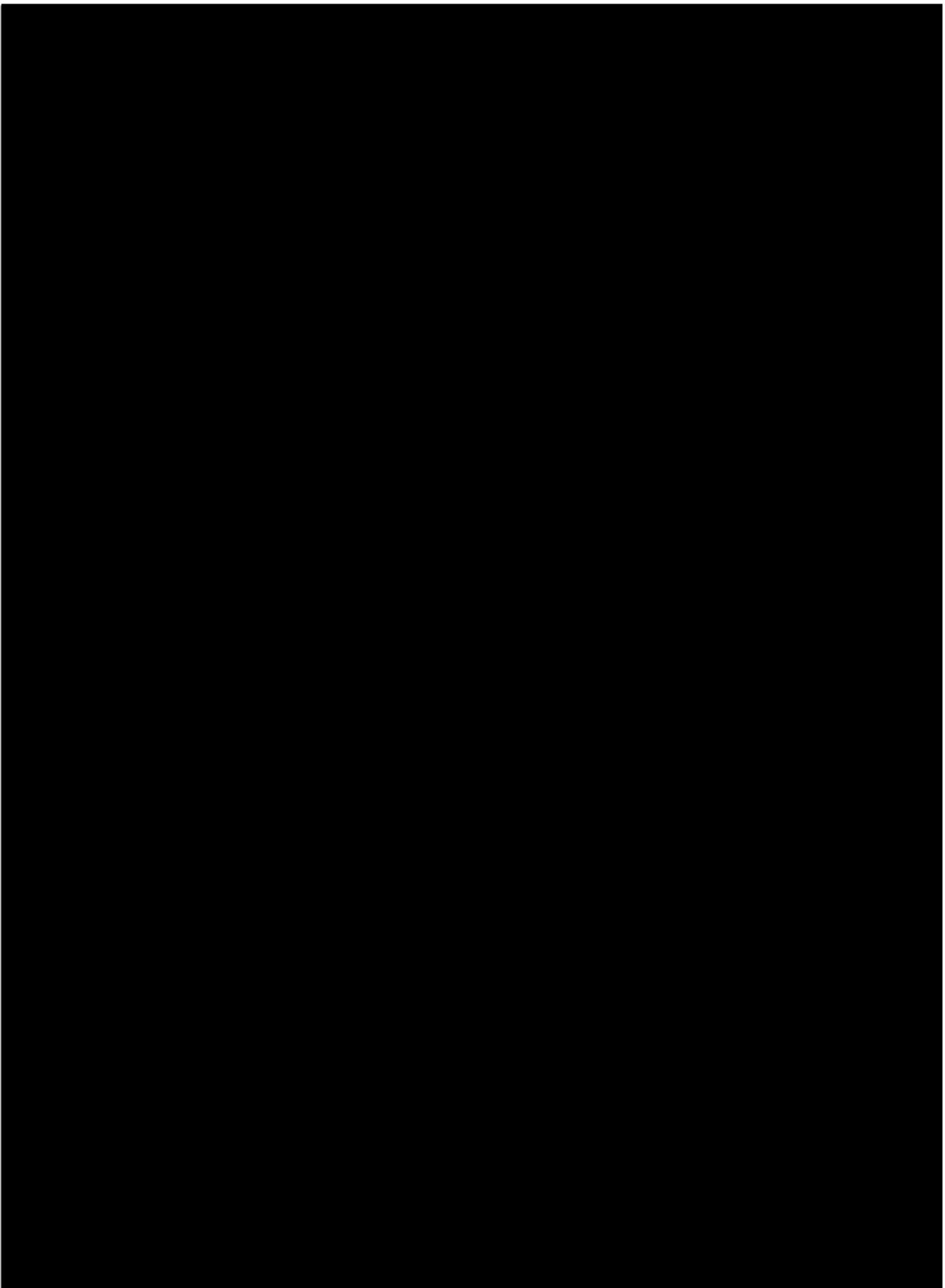


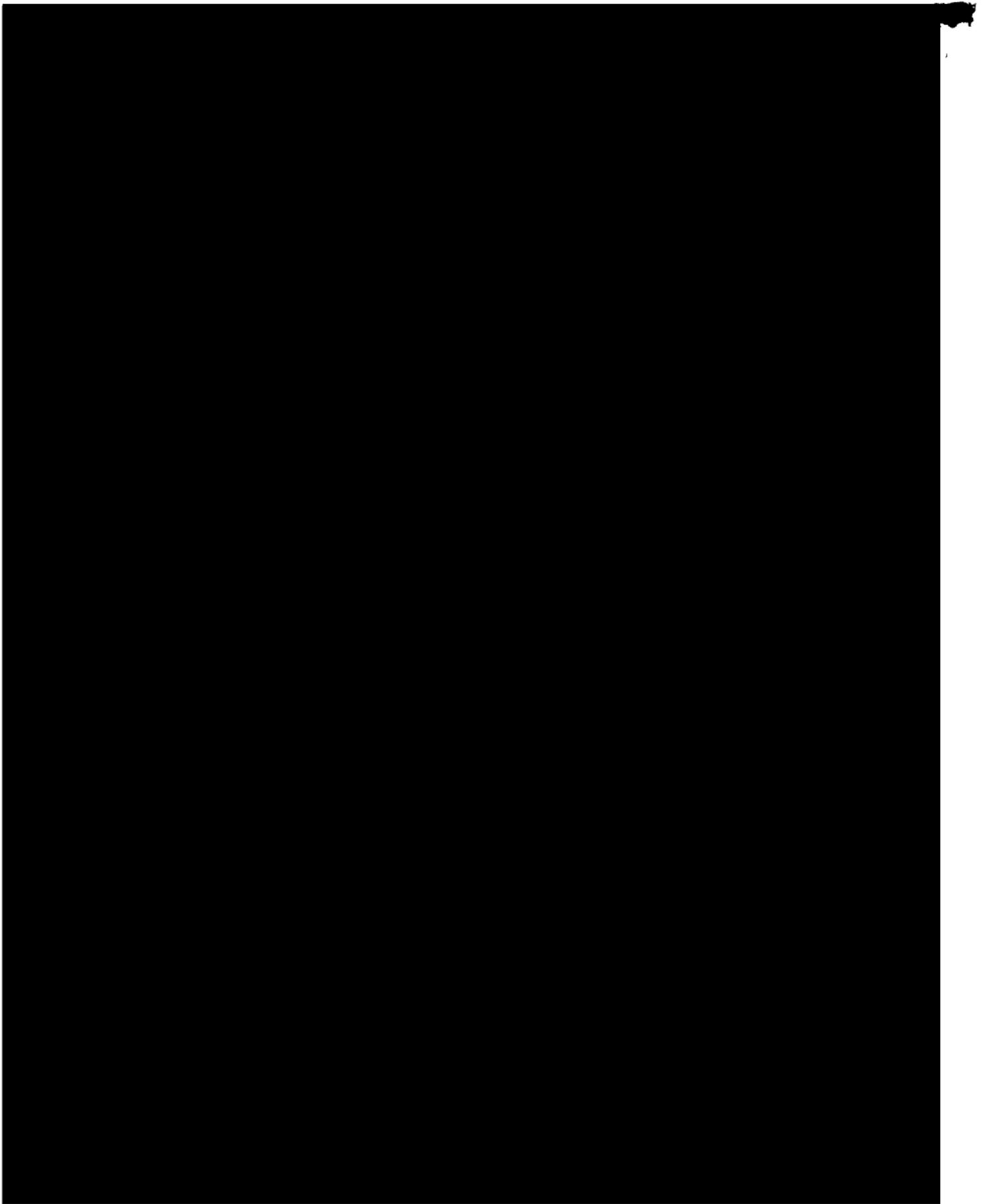


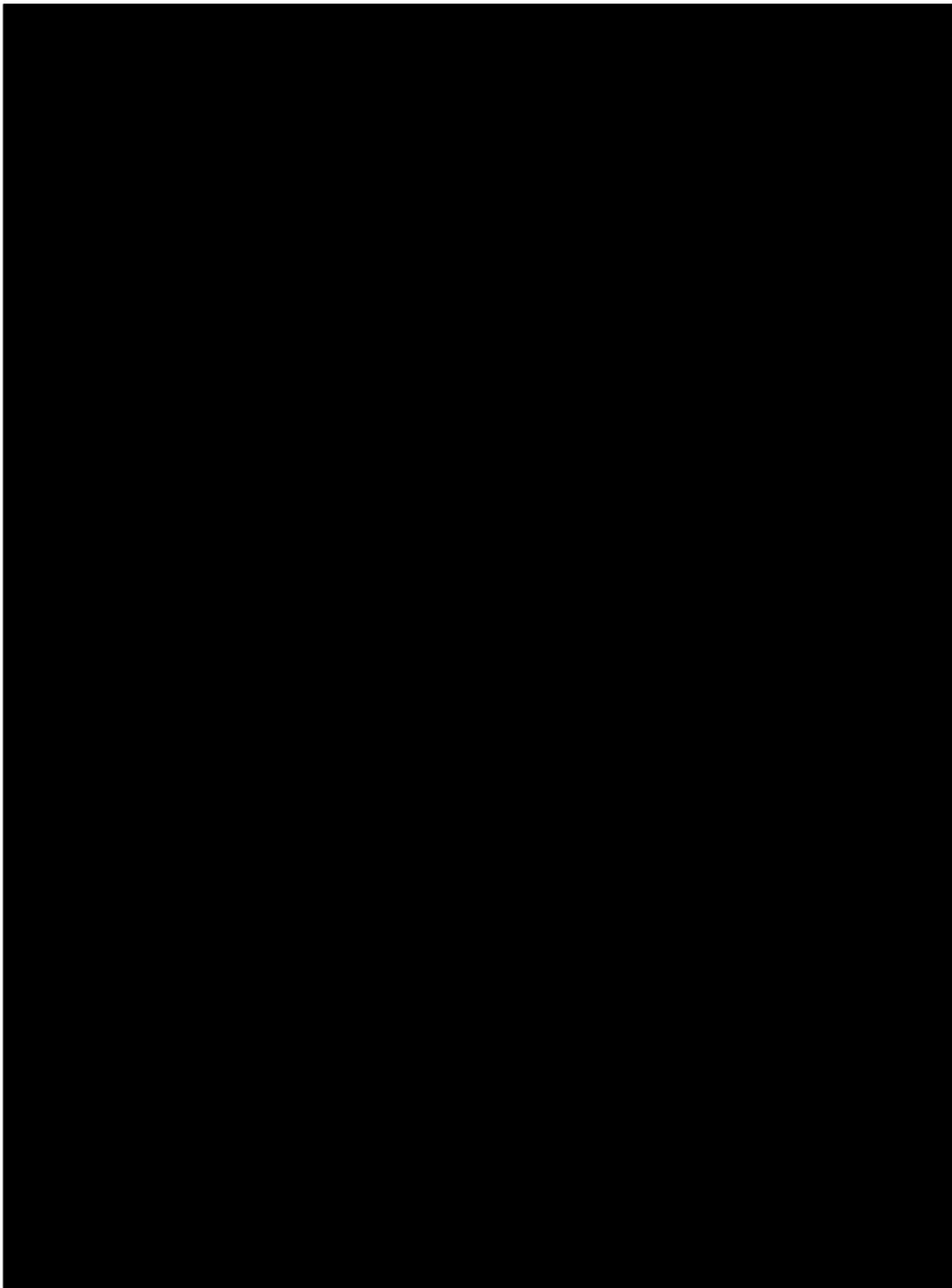


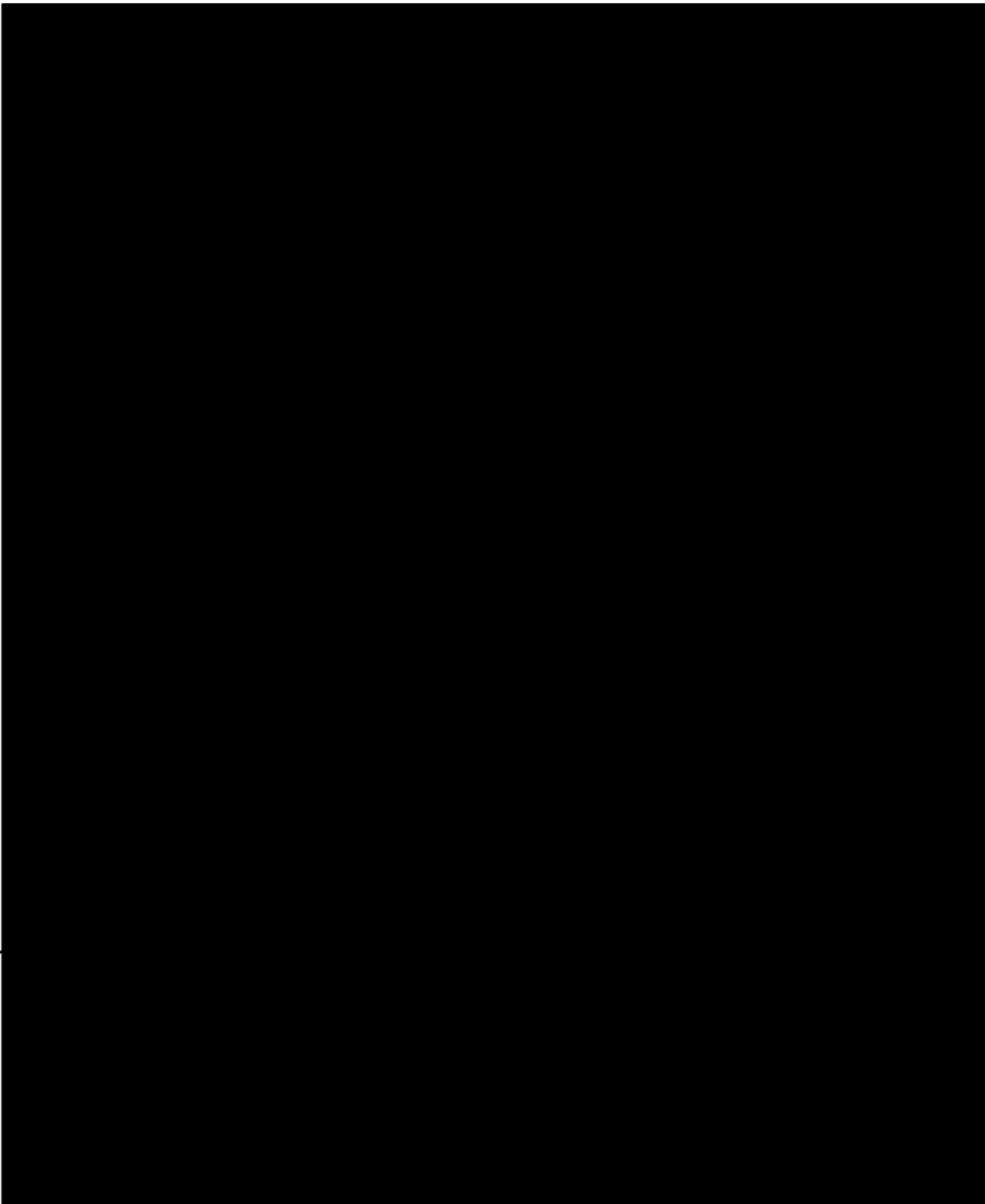
20





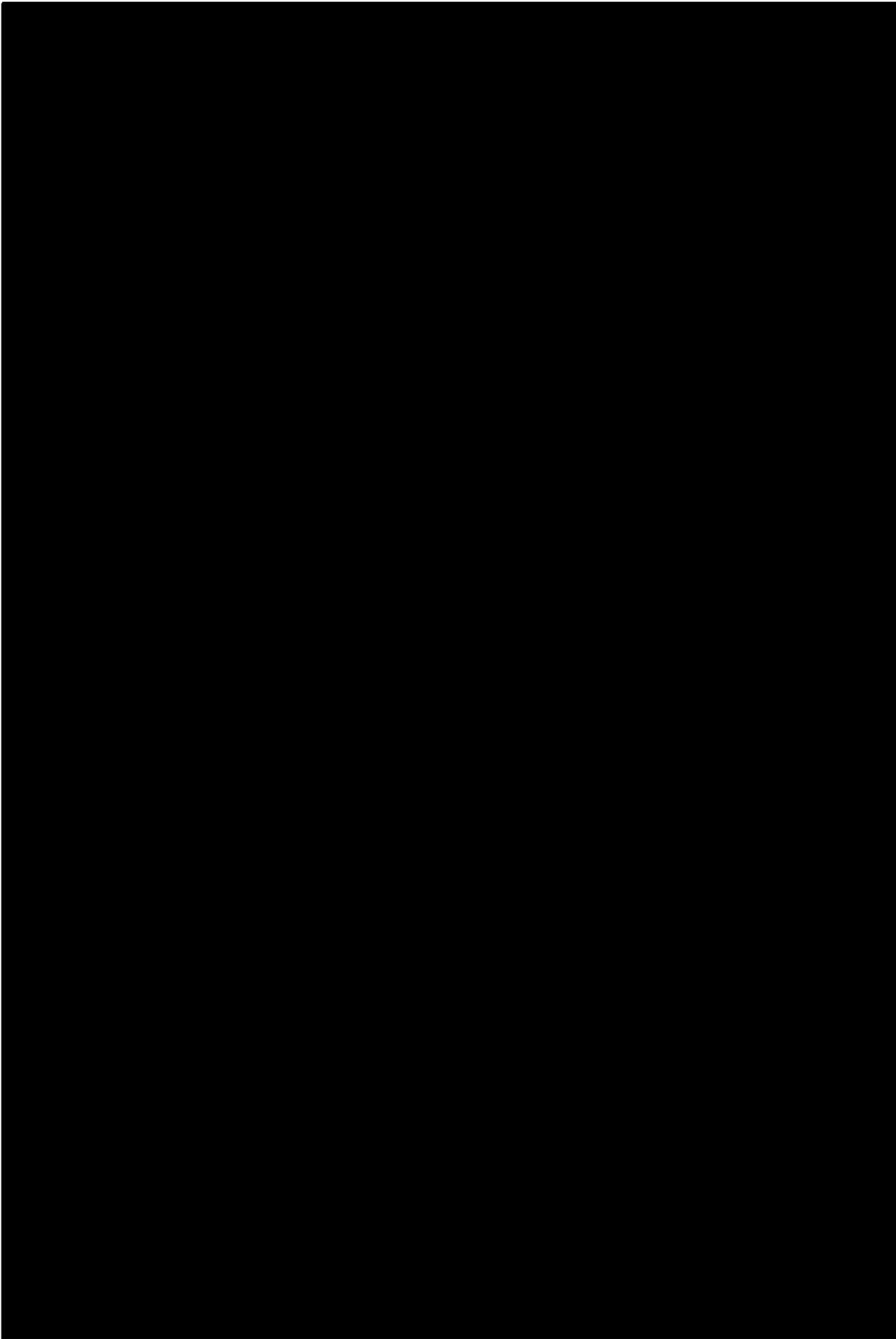


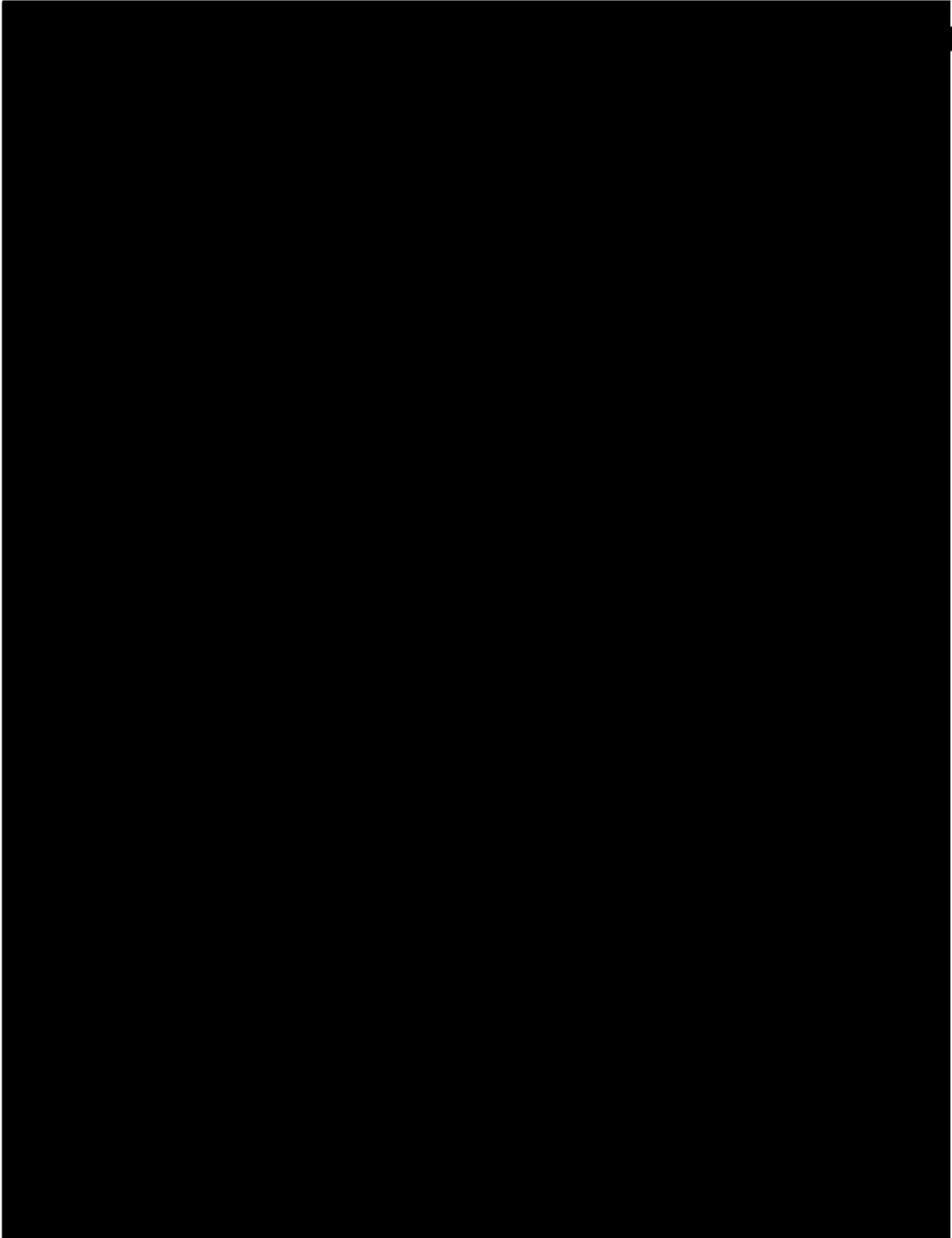


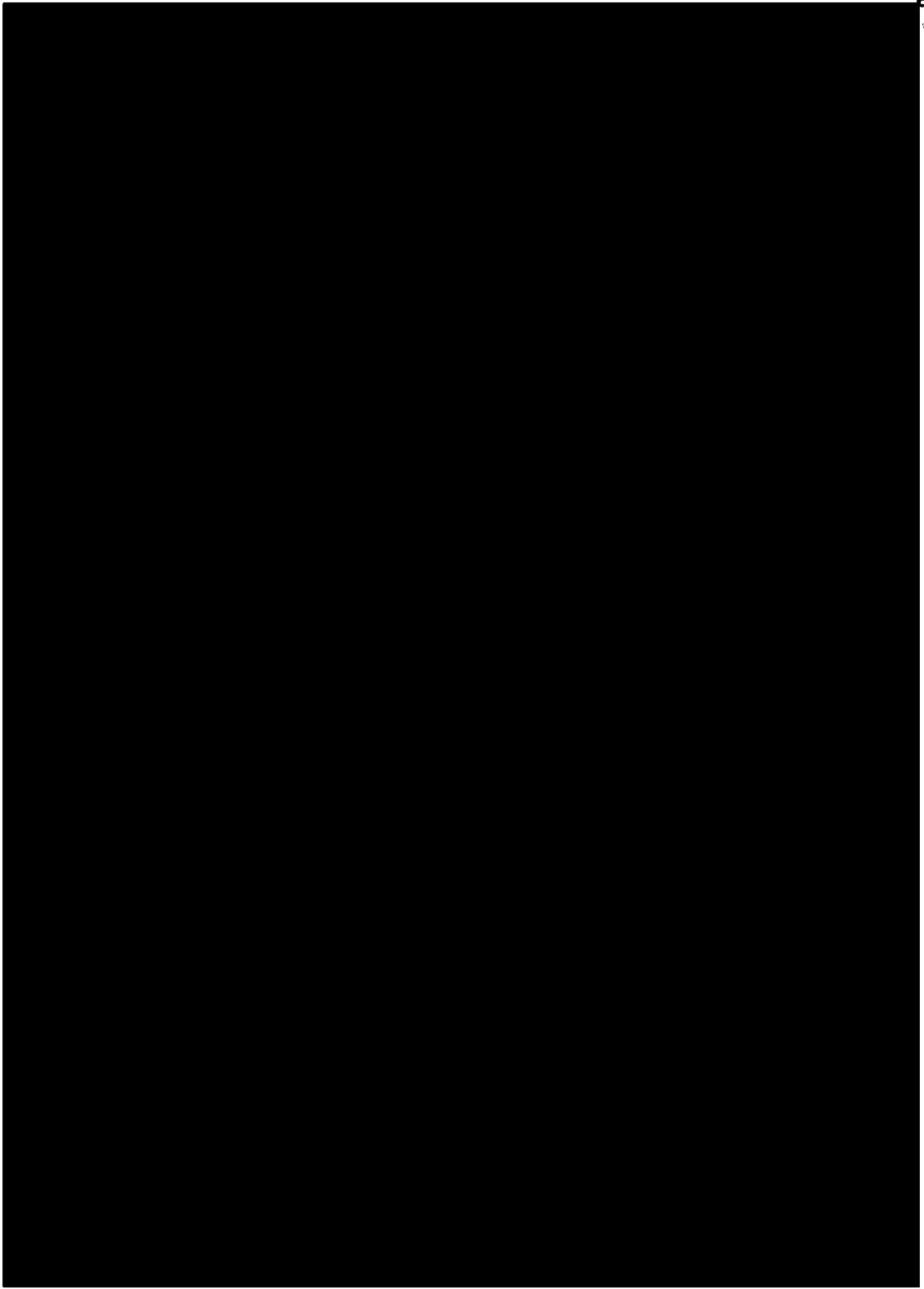


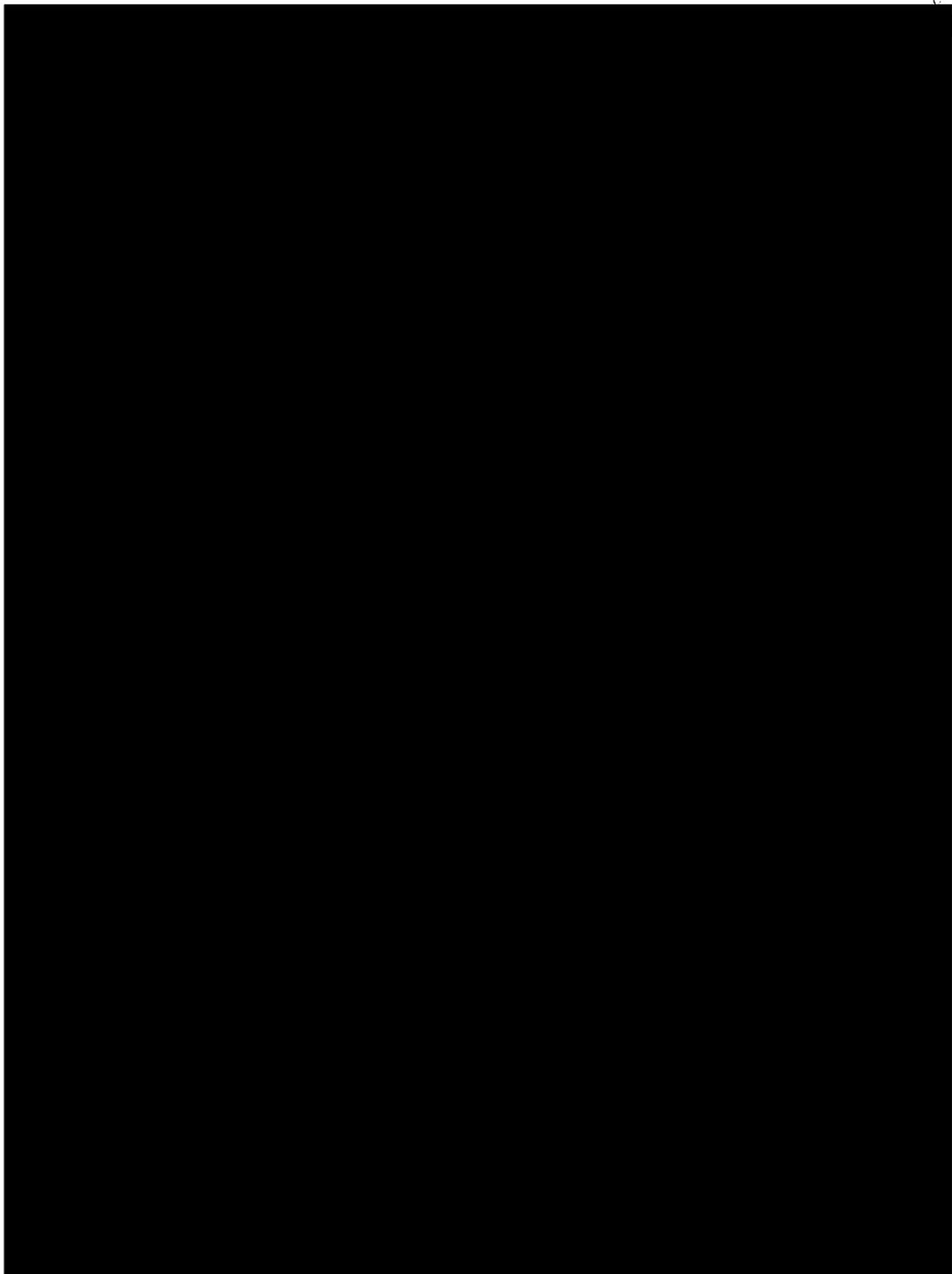
[Redacted]

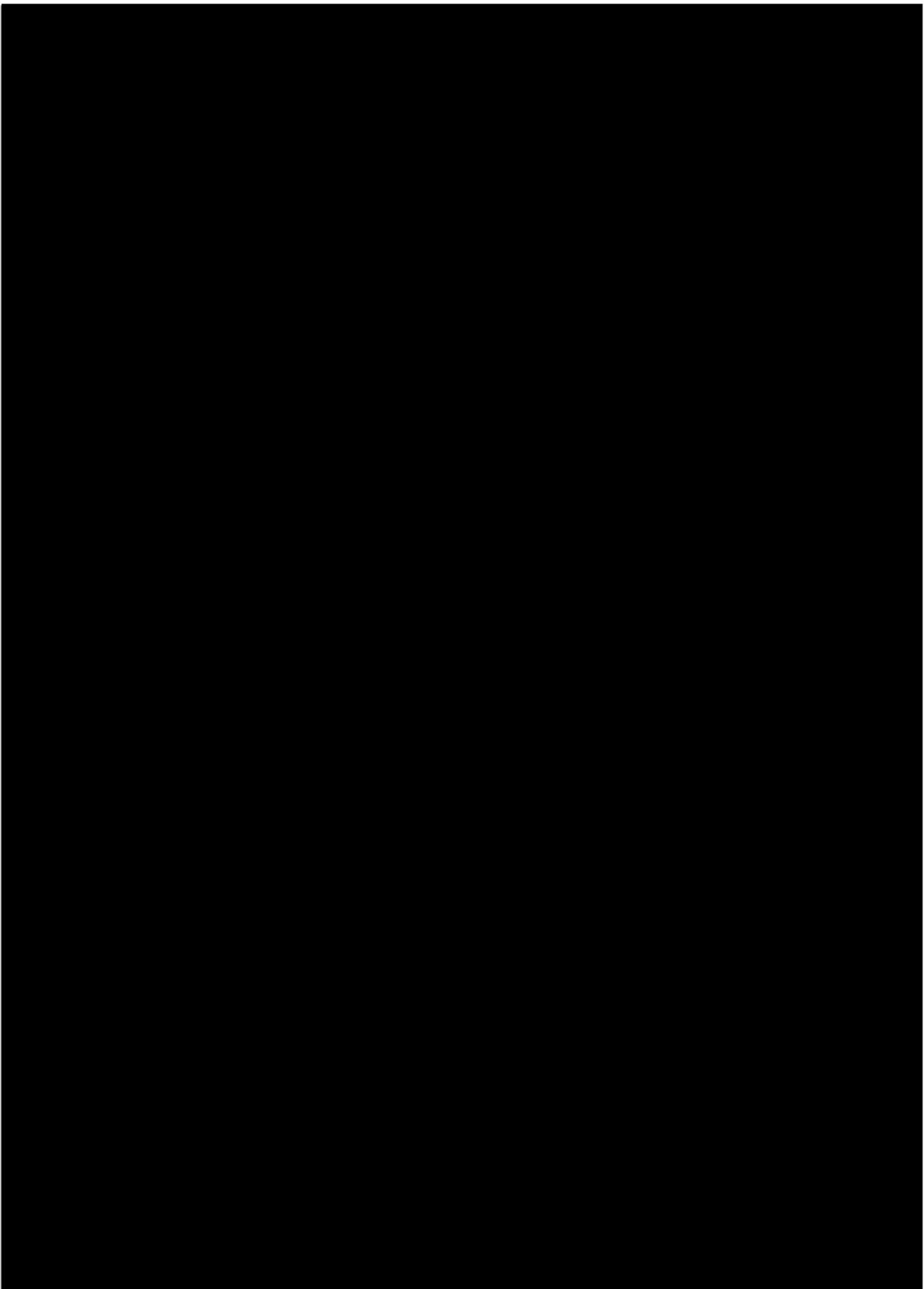
27

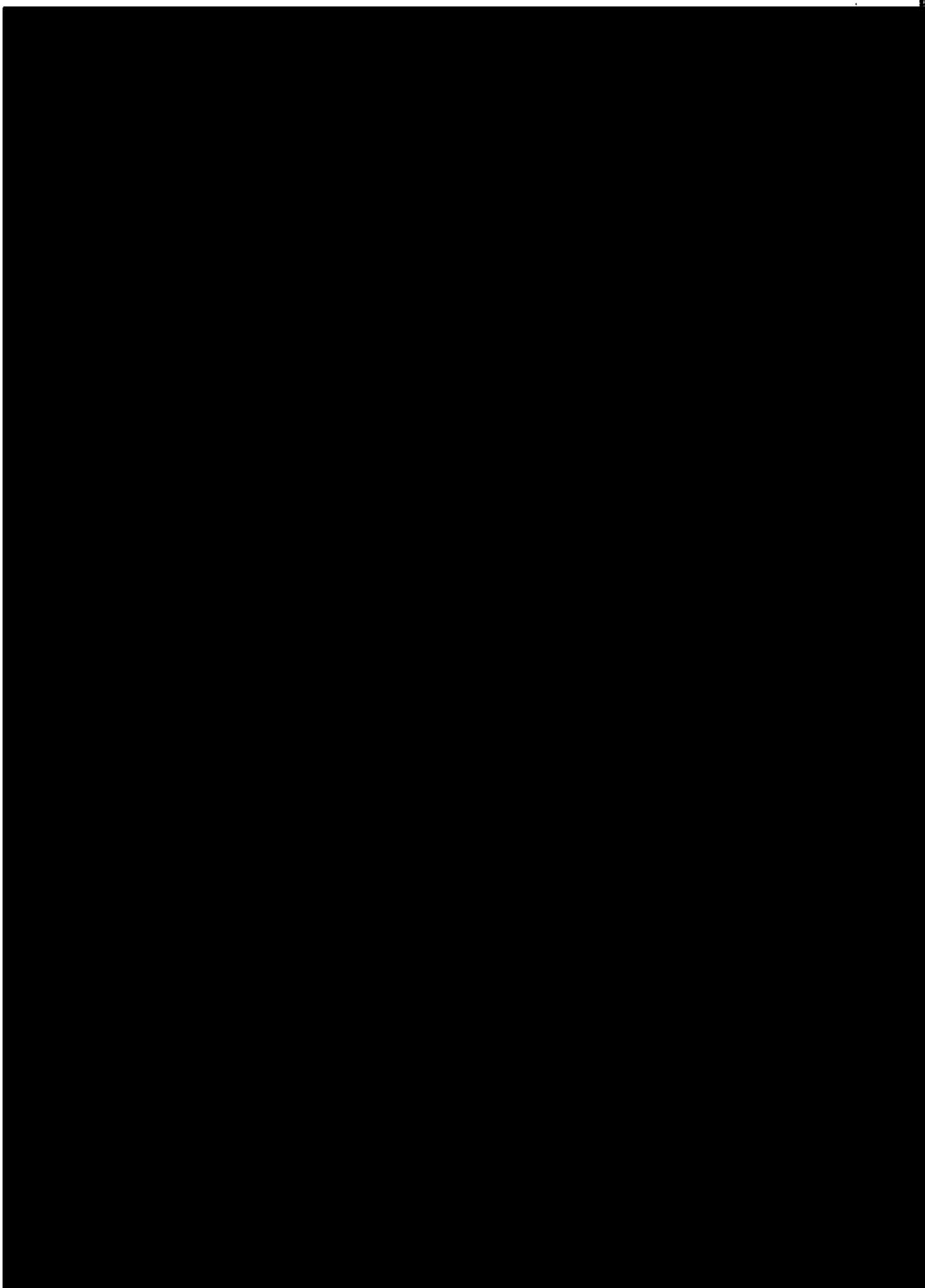


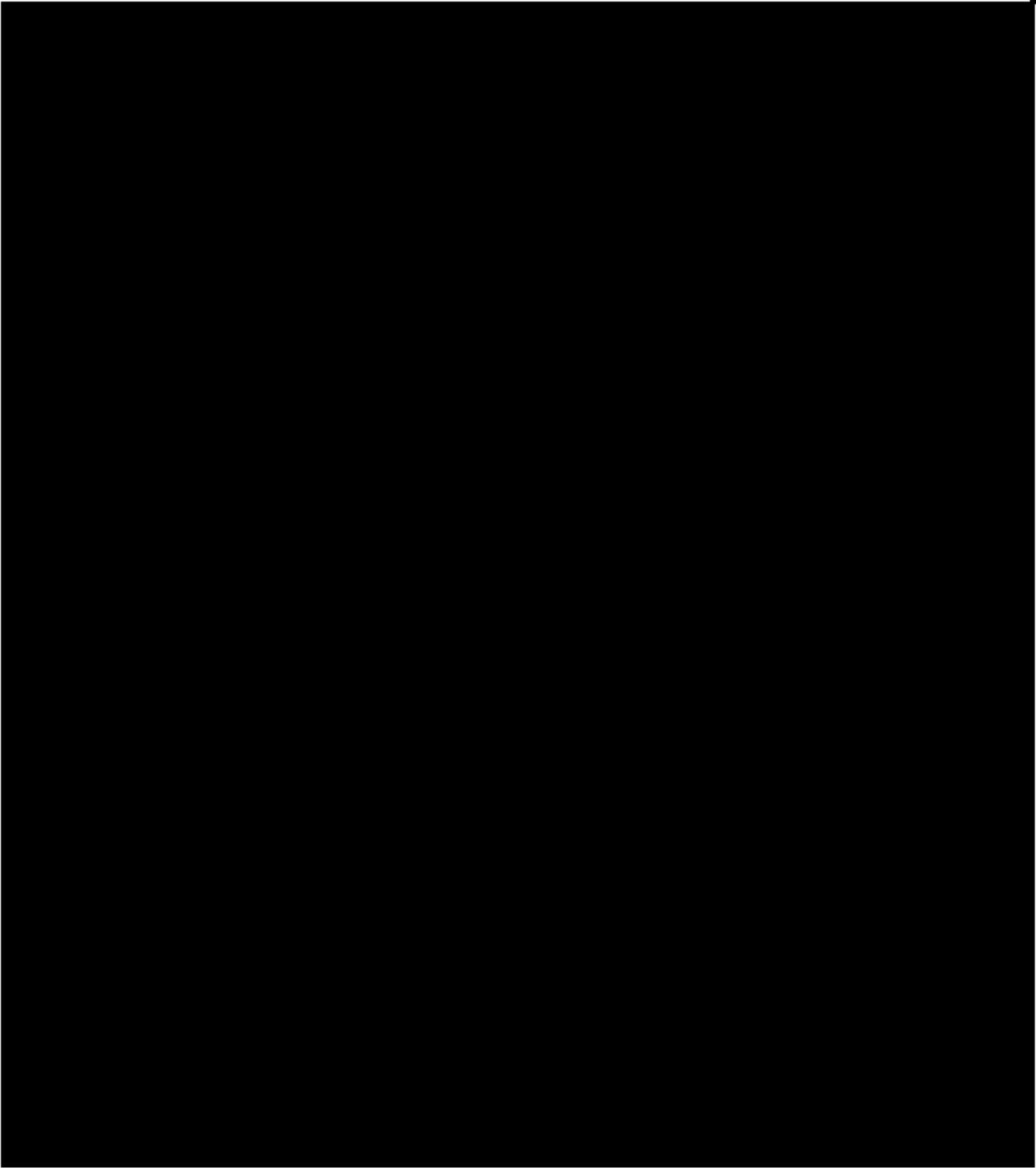


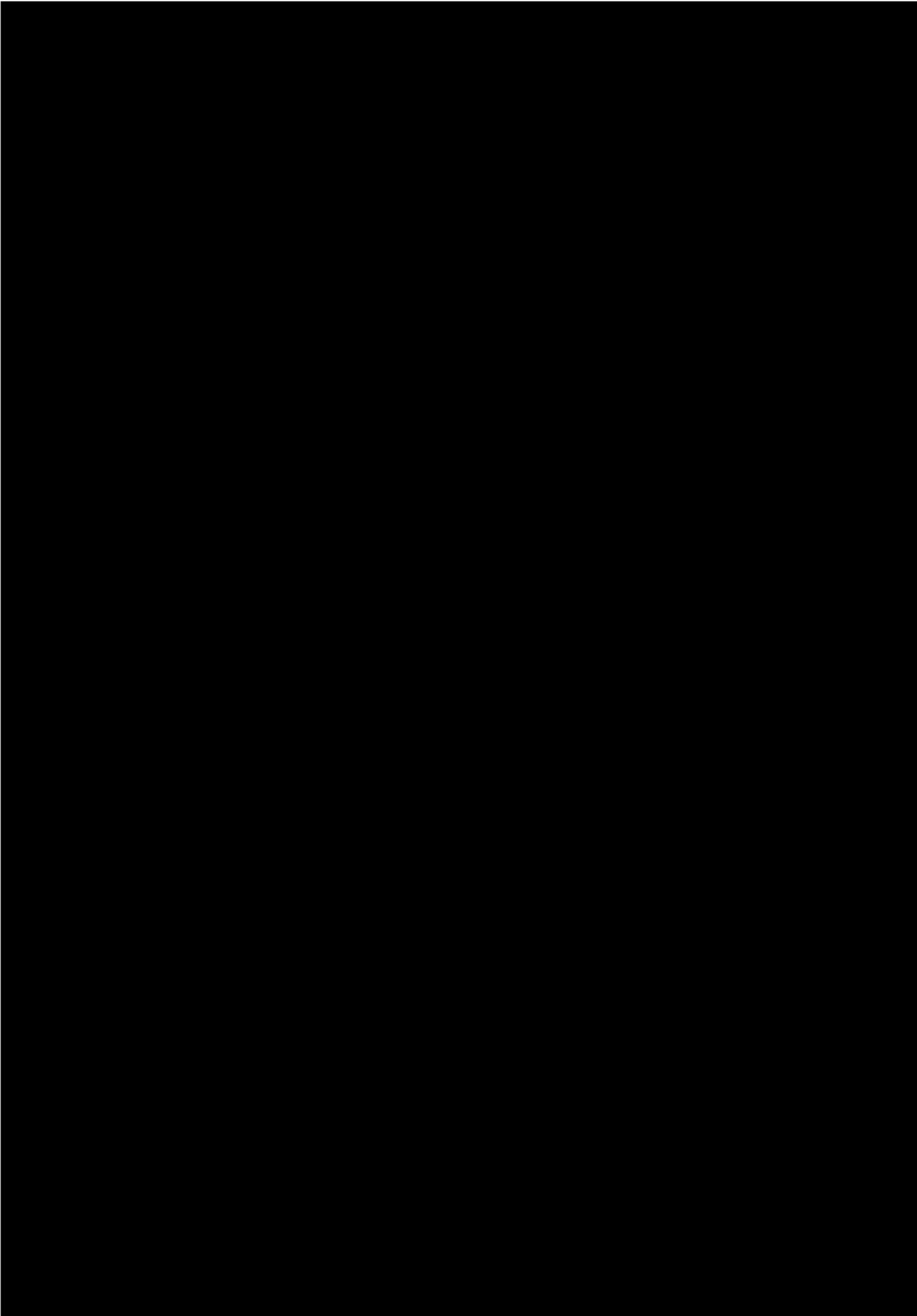


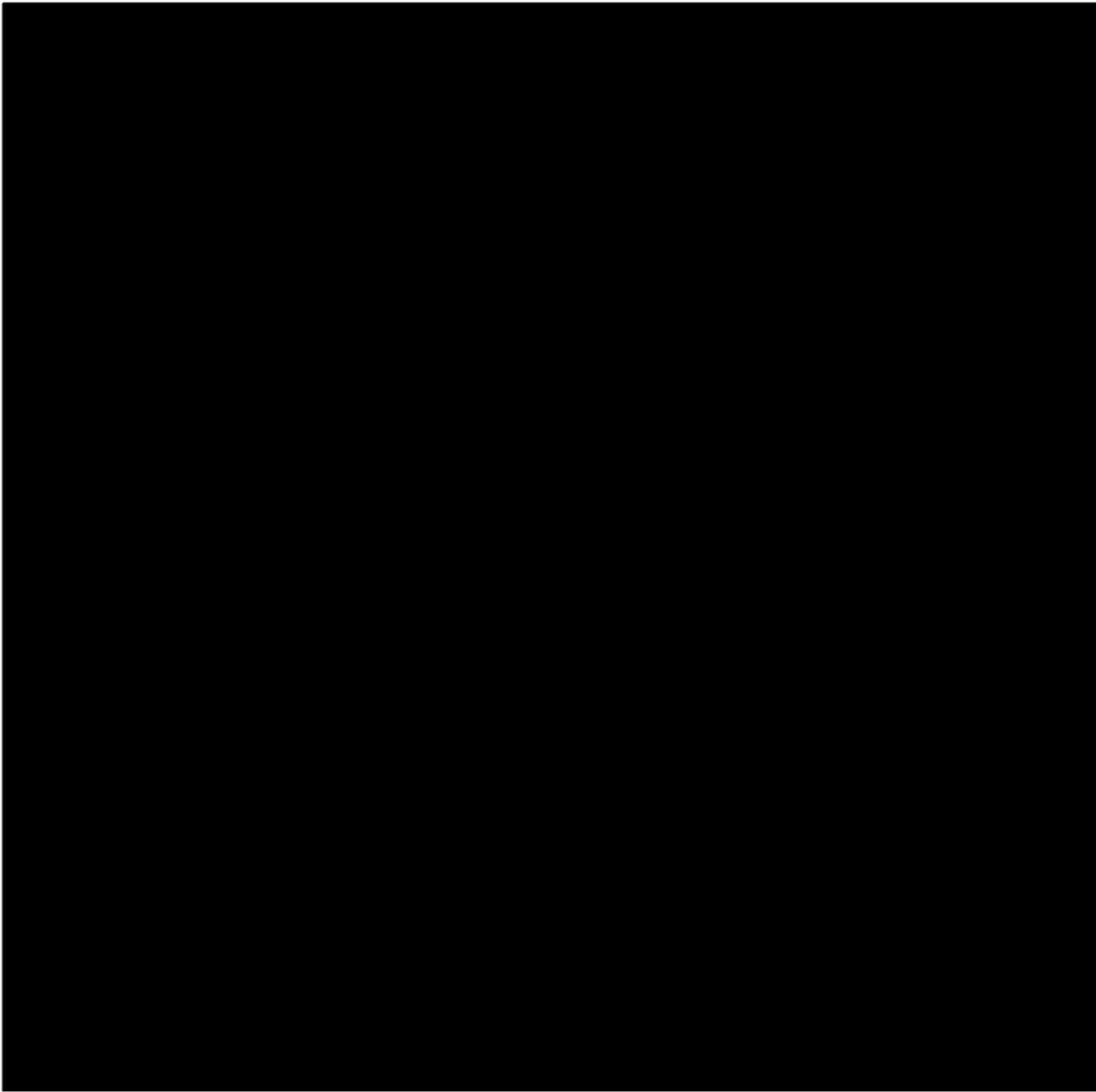




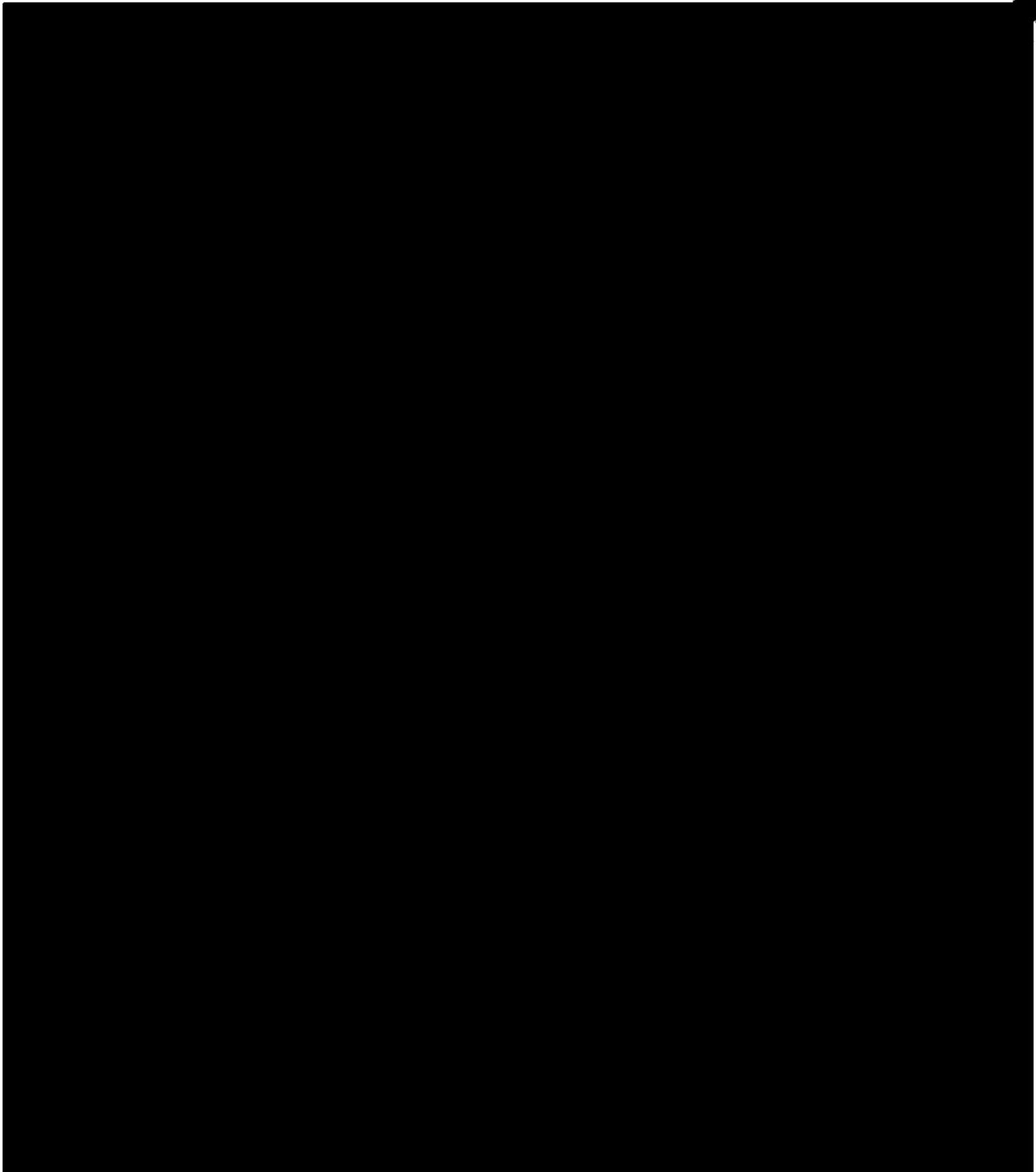


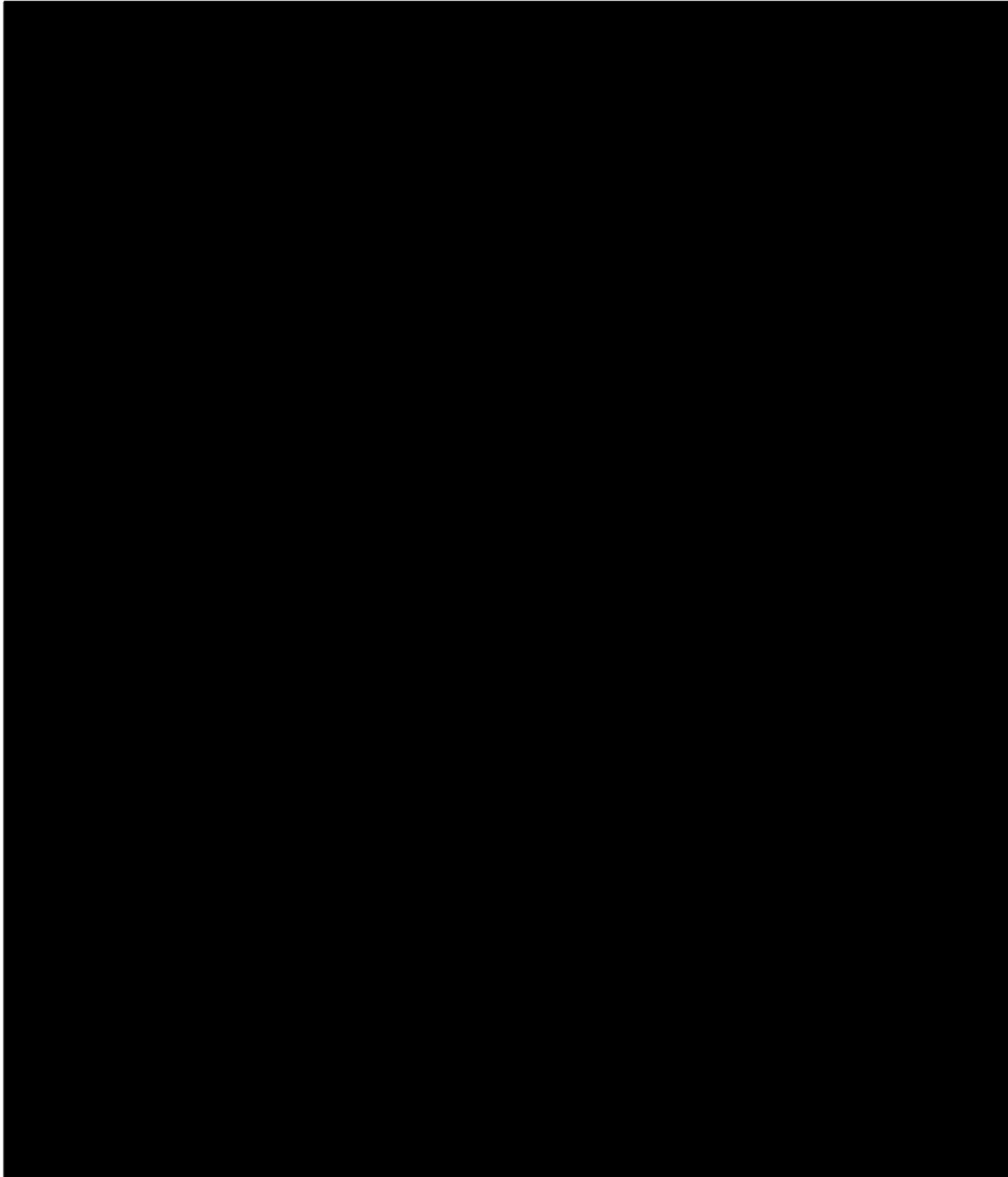


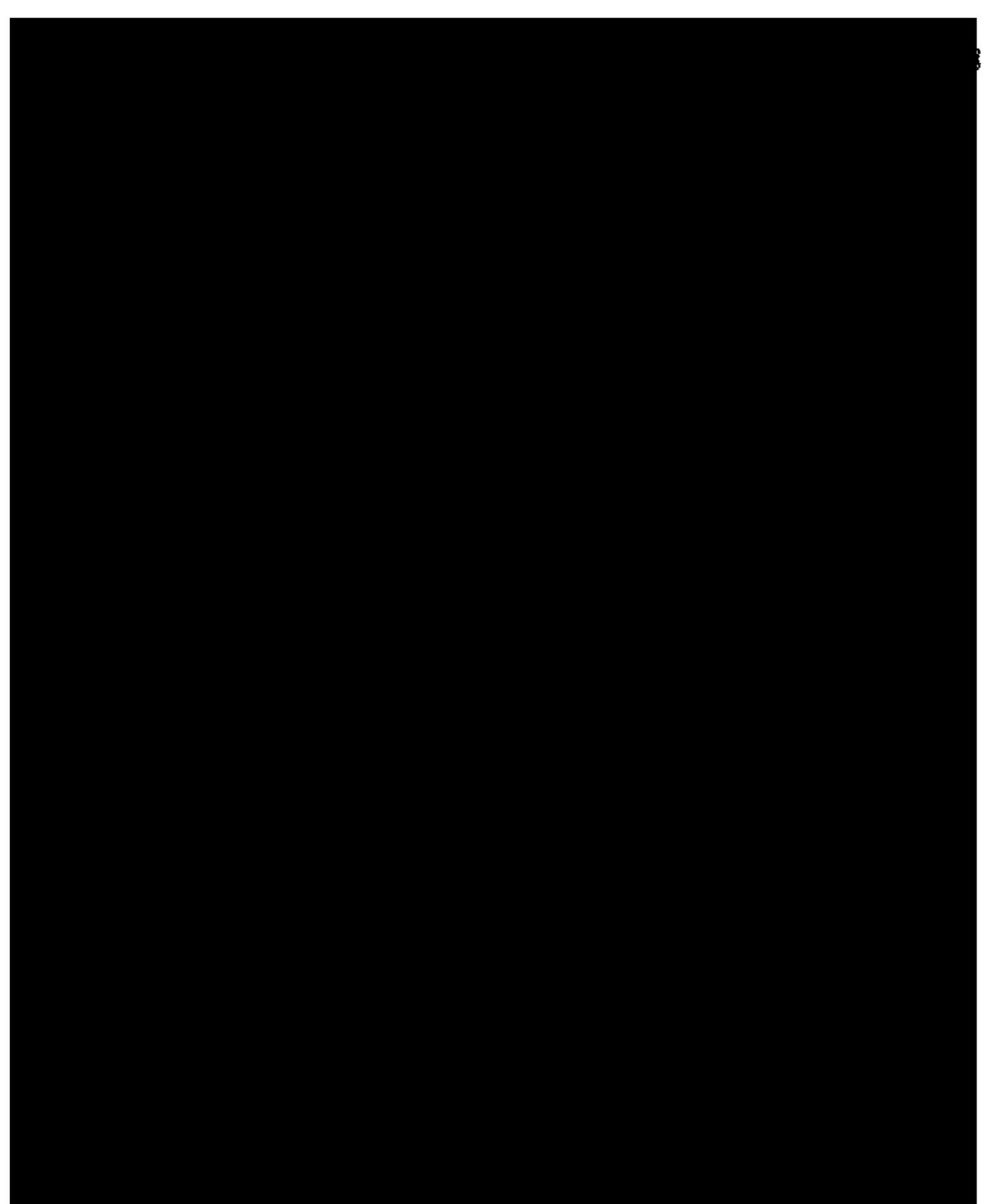


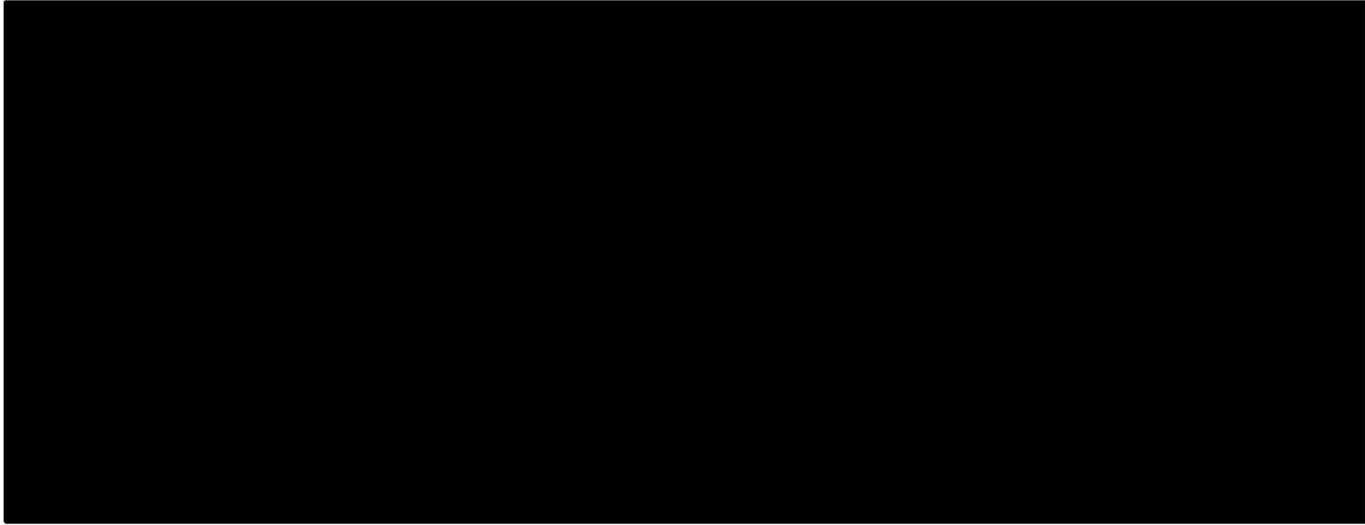








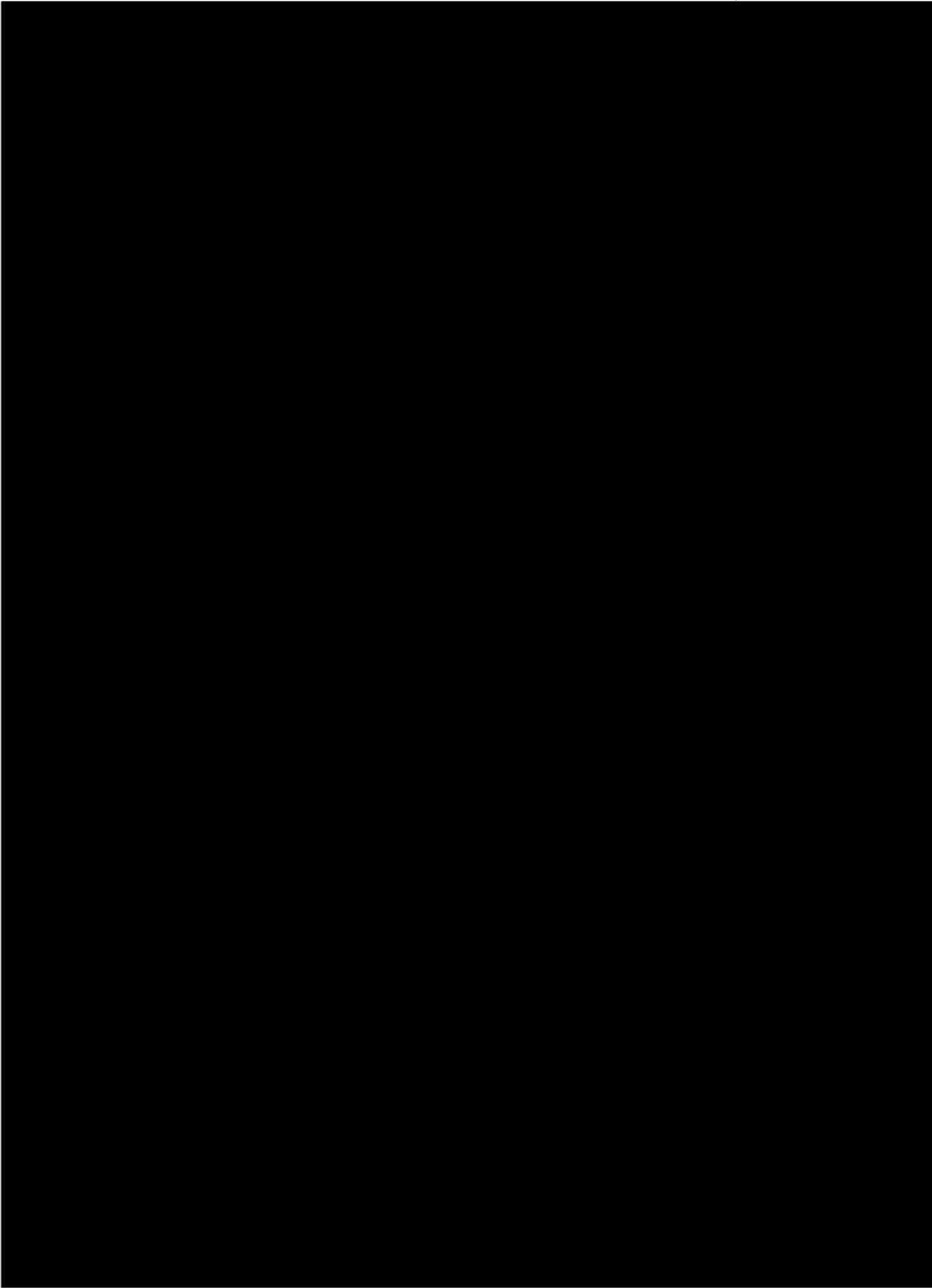




101

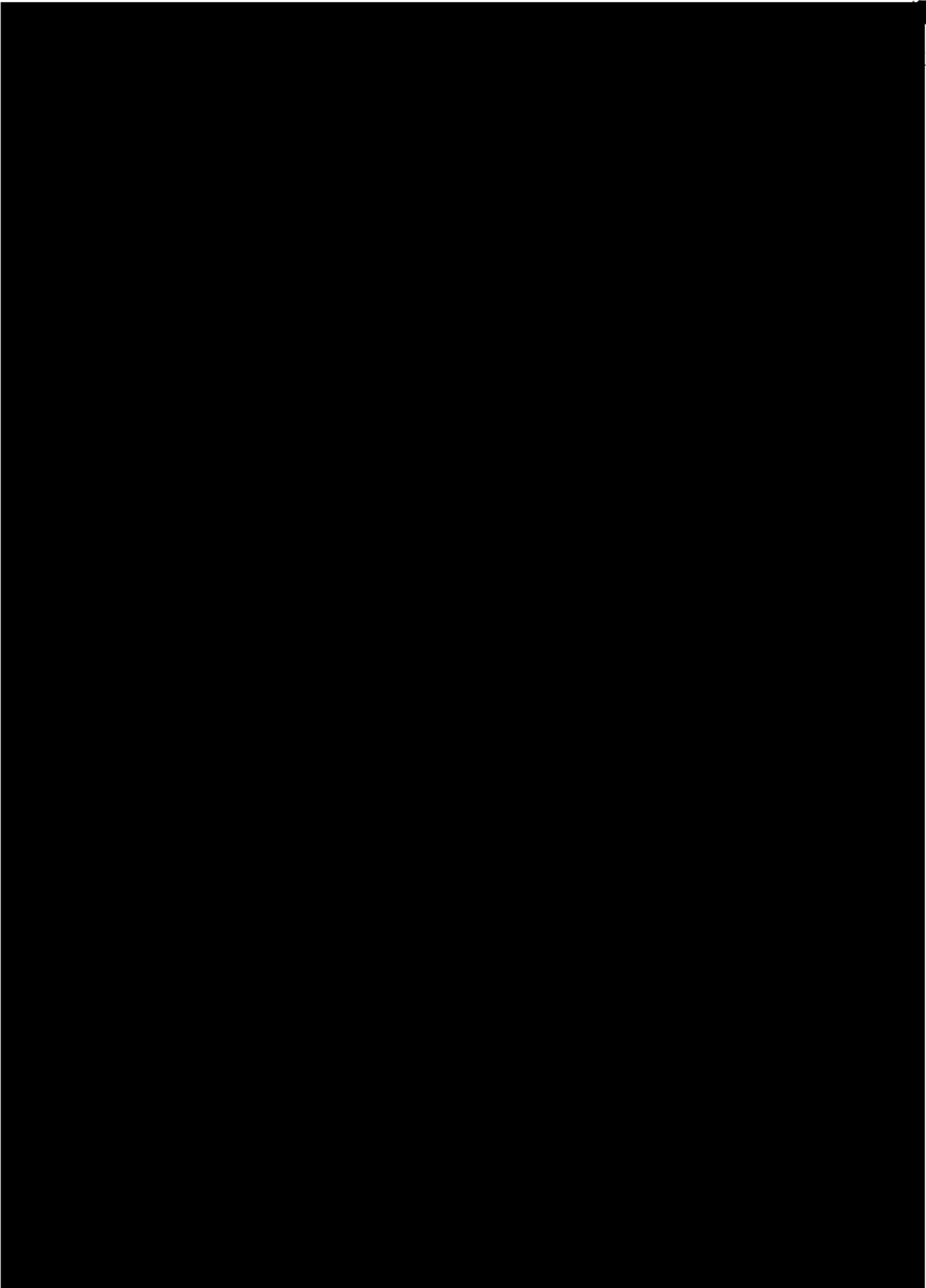
101

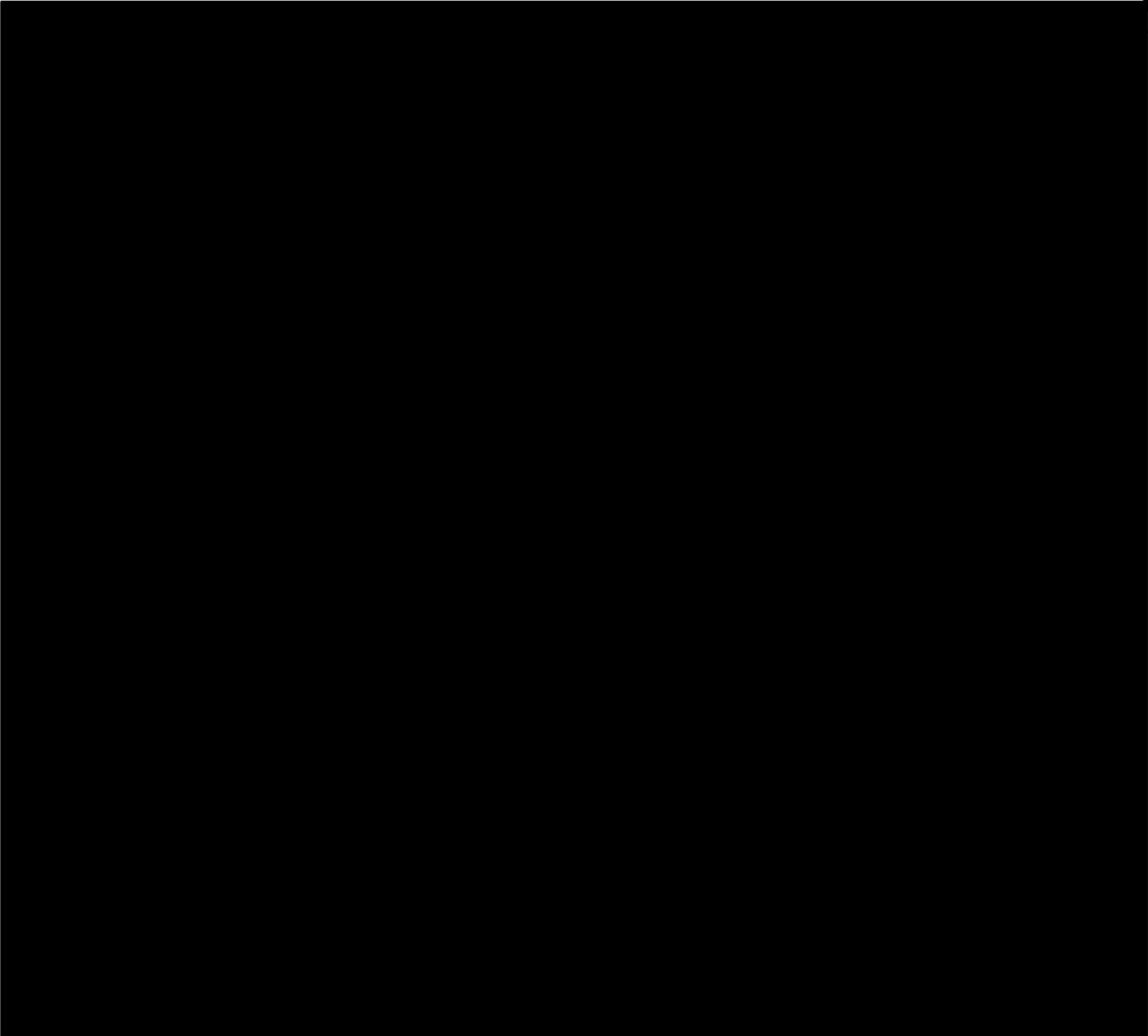
M



23

M

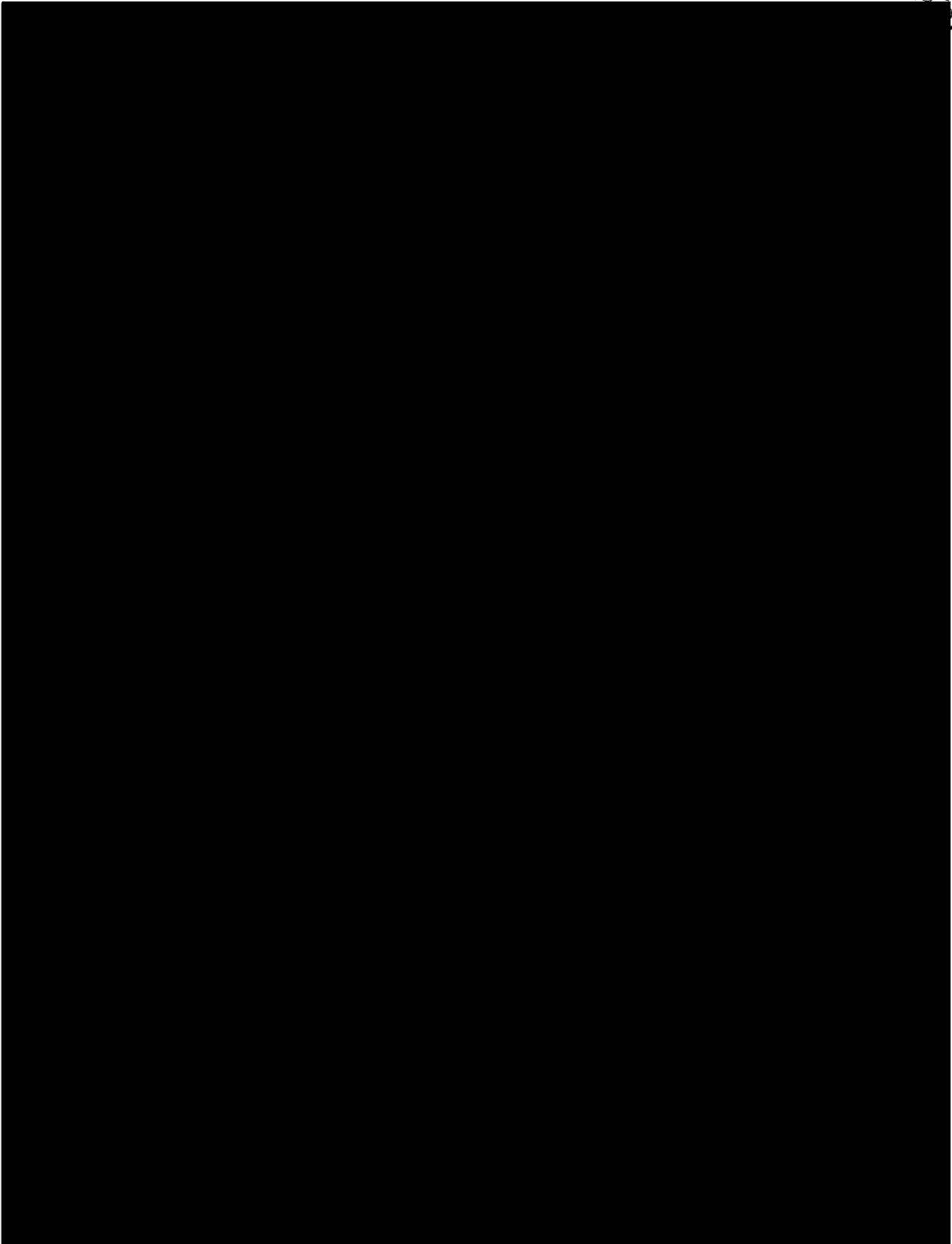


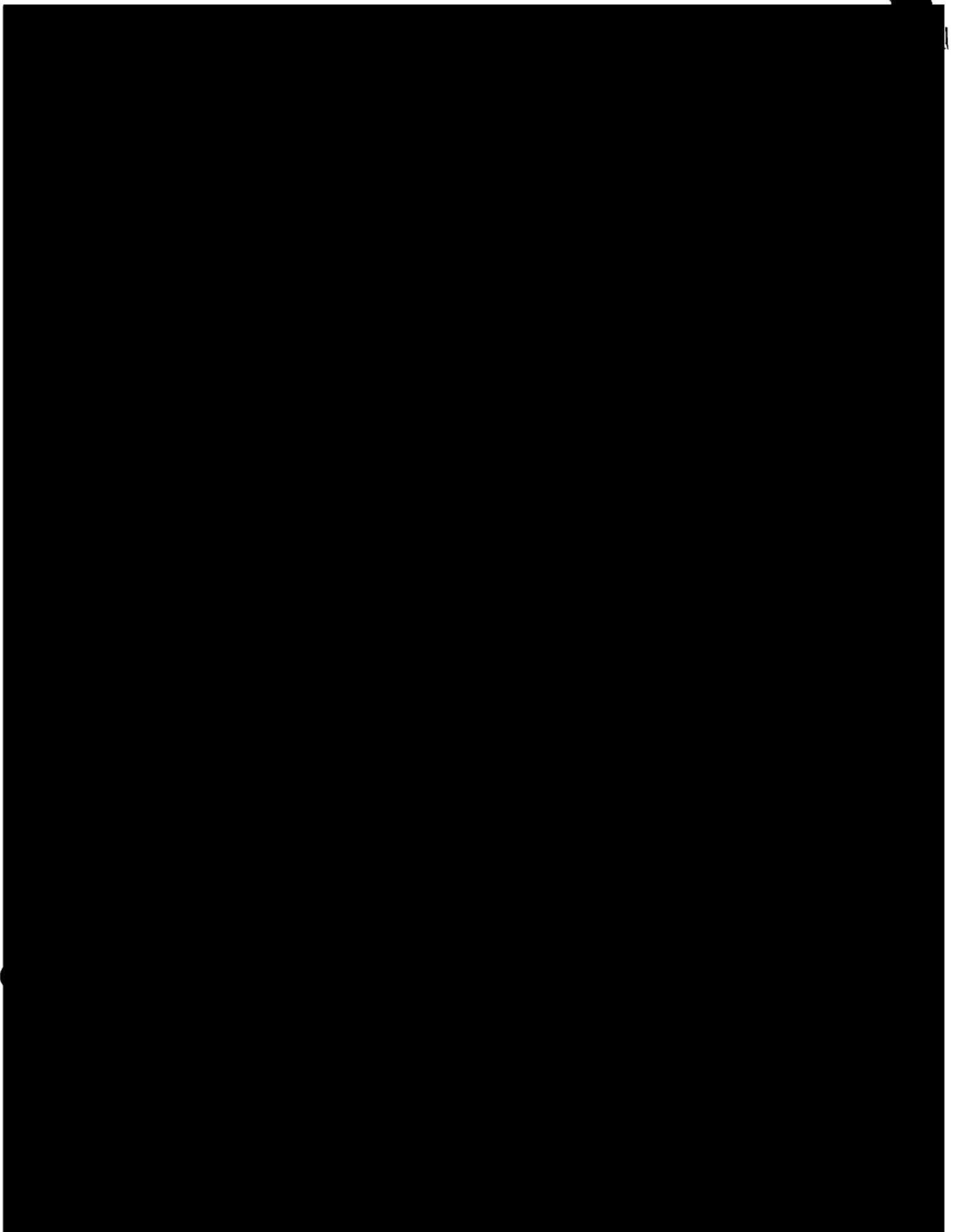


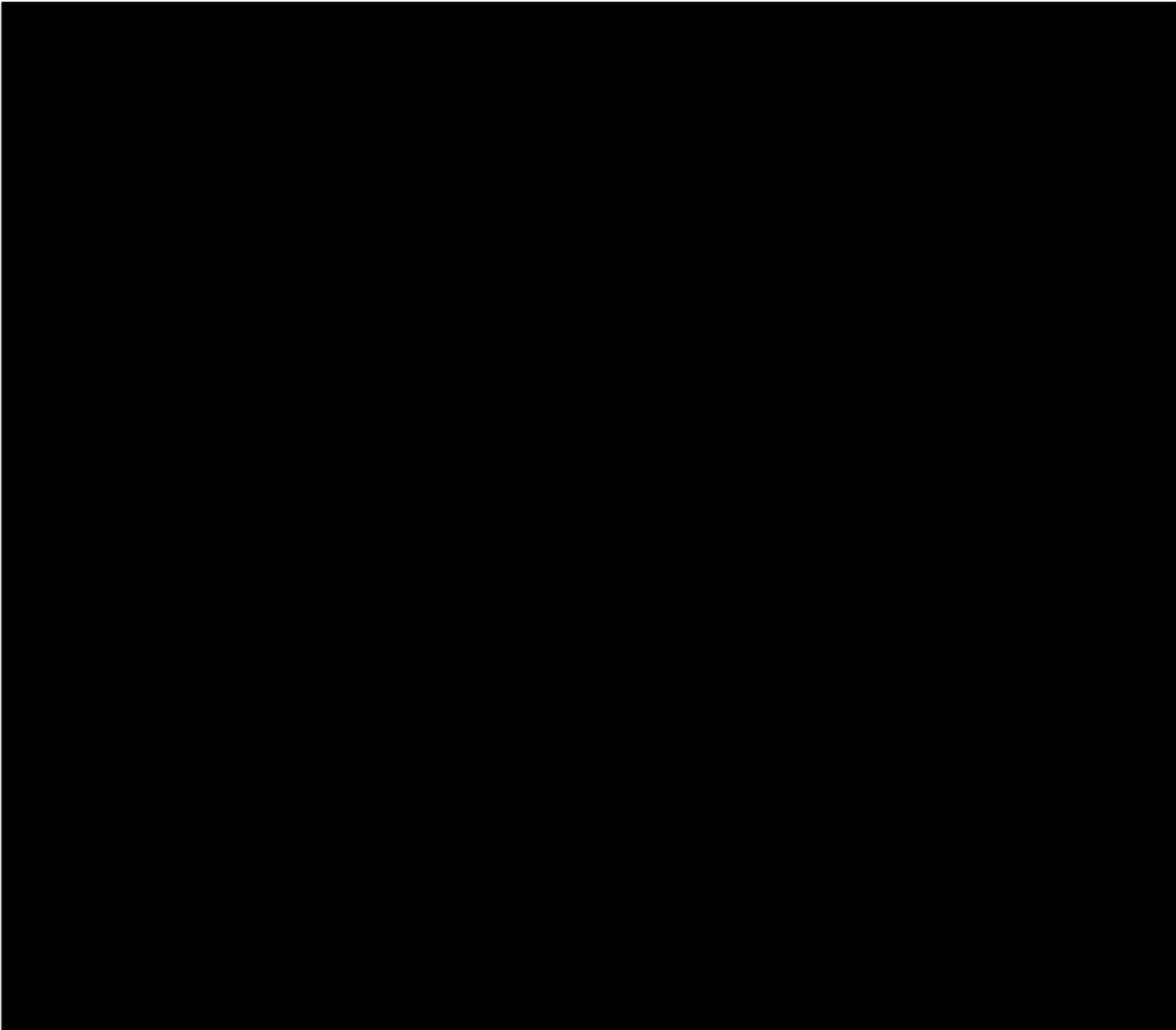
del:

14.02.2017









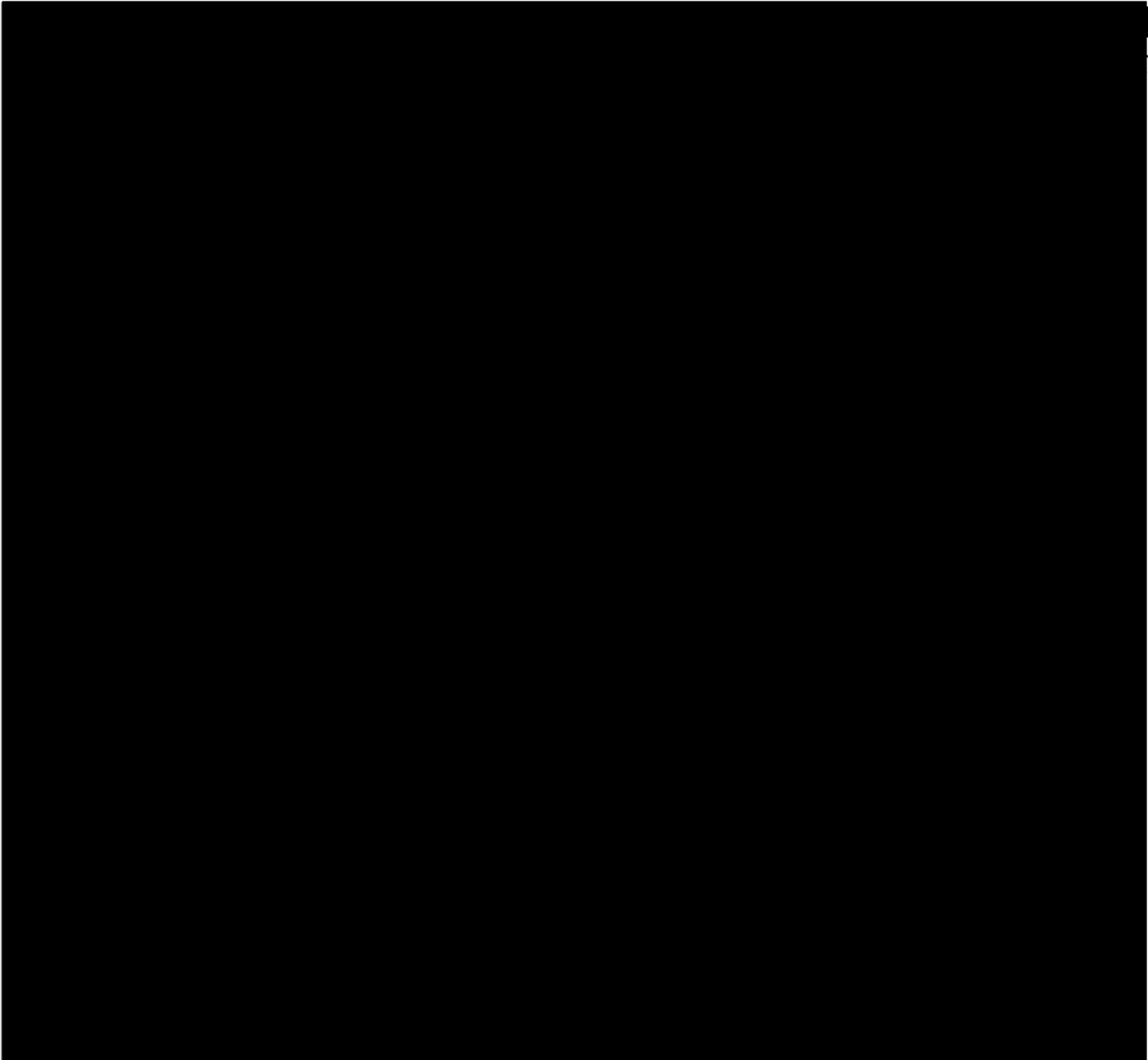
del:

14.02.2017





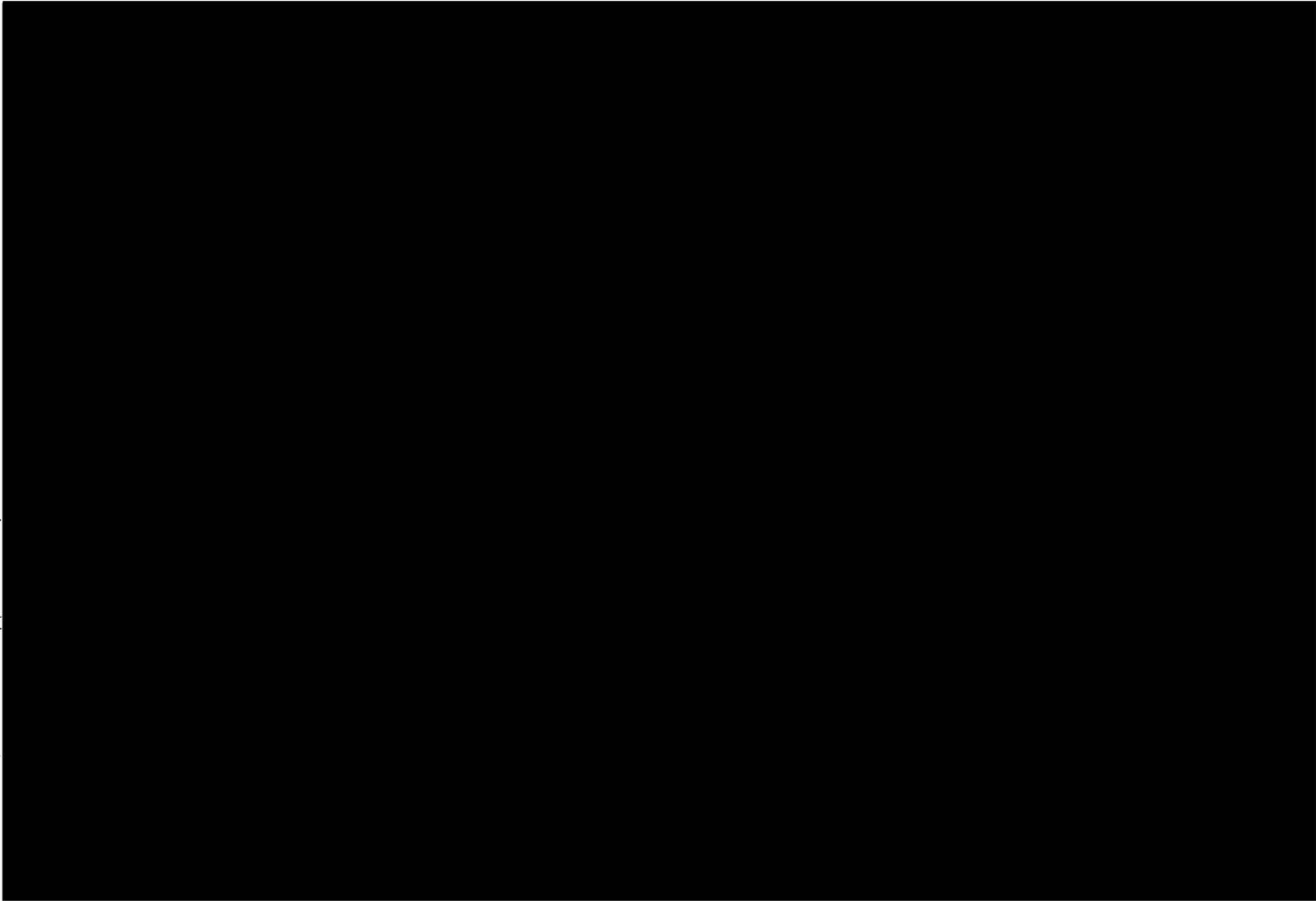
3
112



del:

14.02.2017



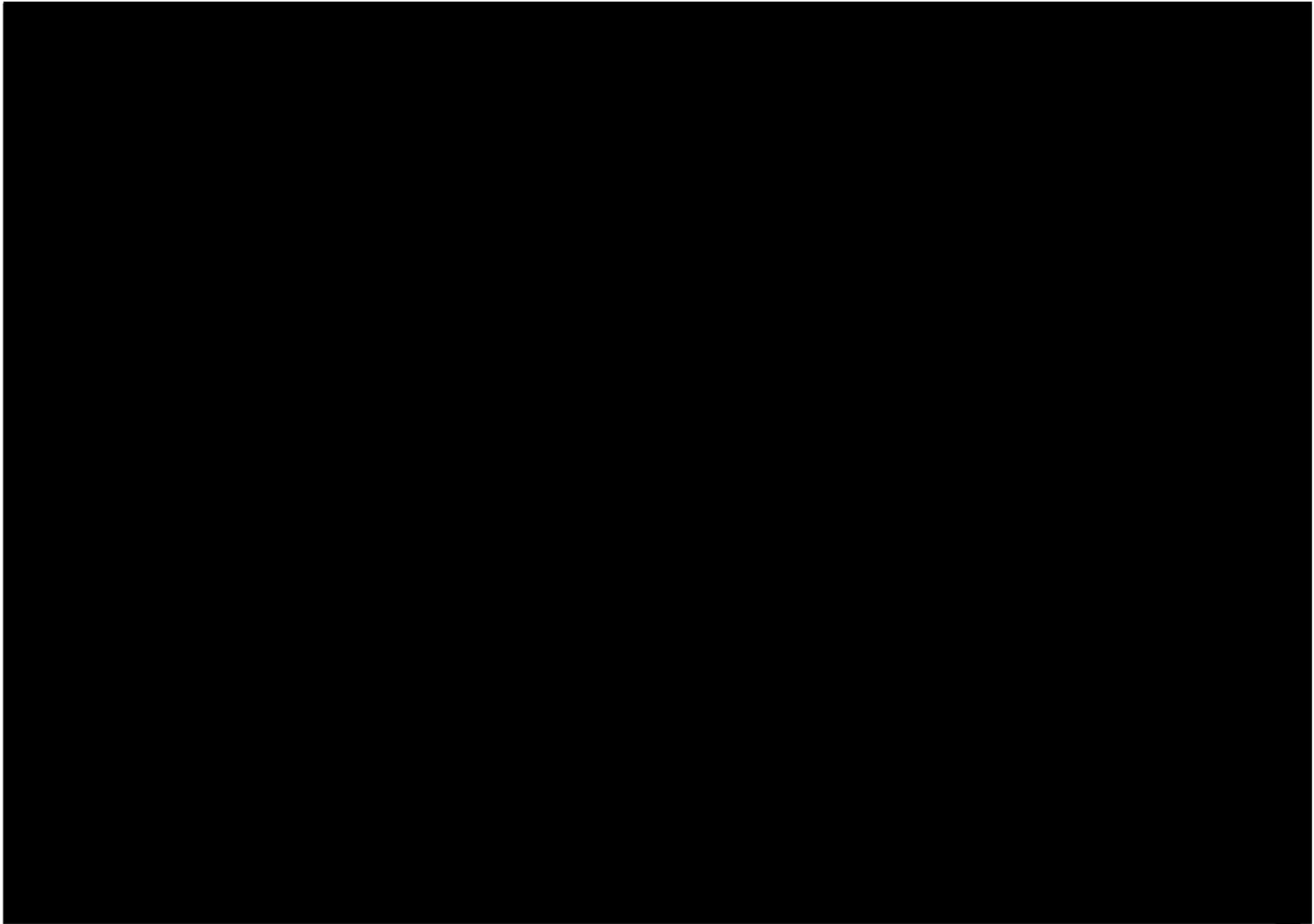




del:

14.02.2017







del:

14.02.2017





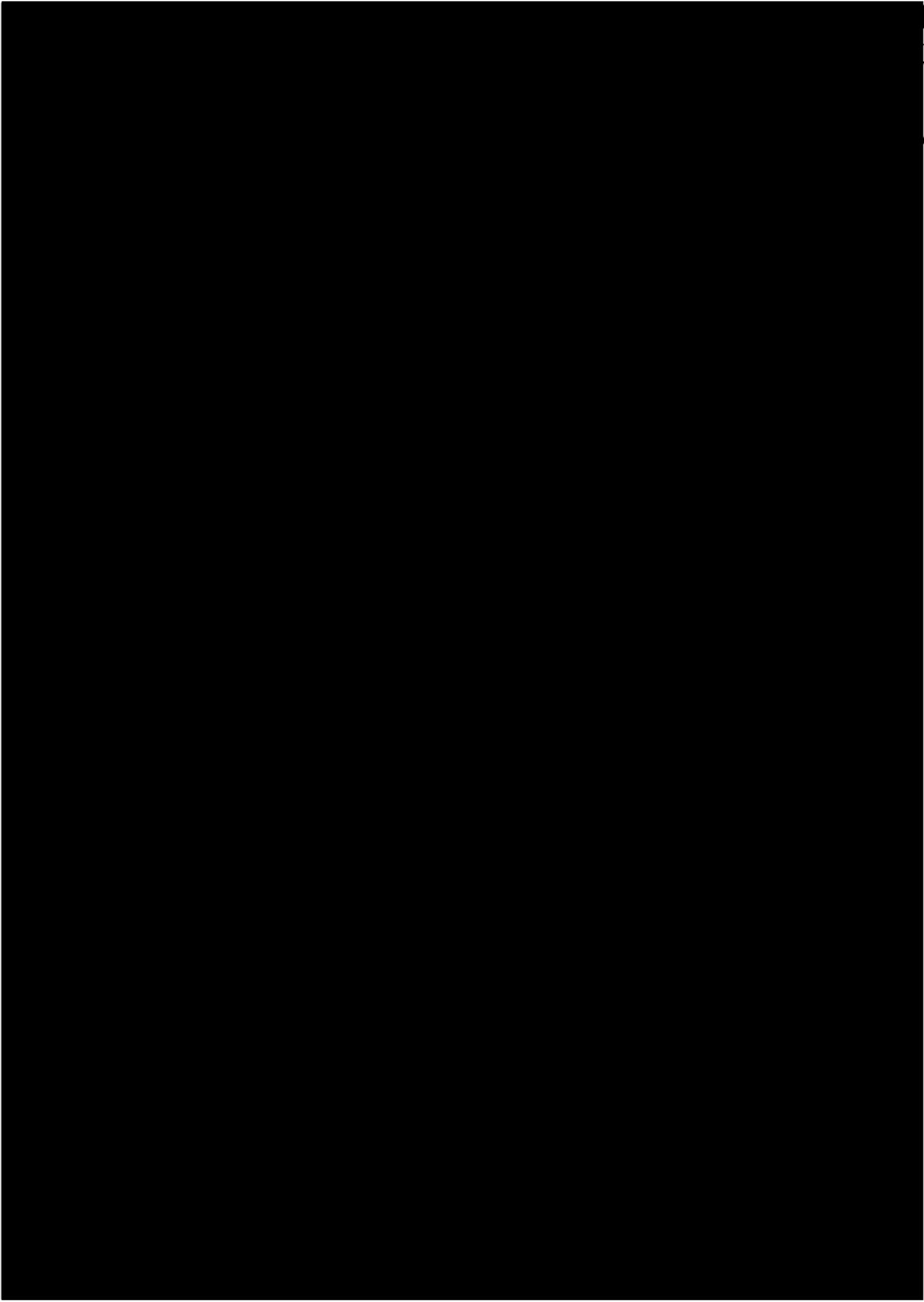


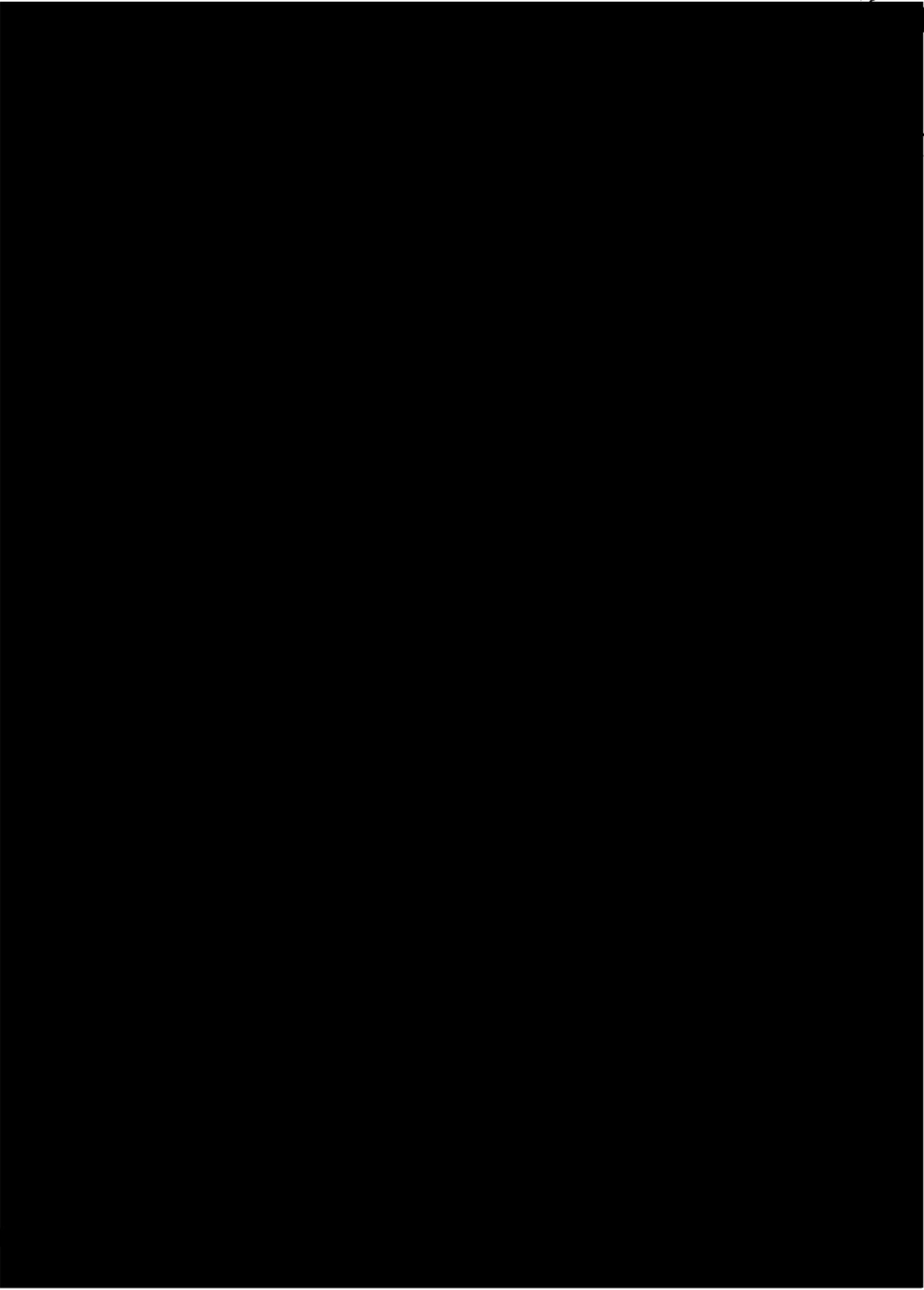


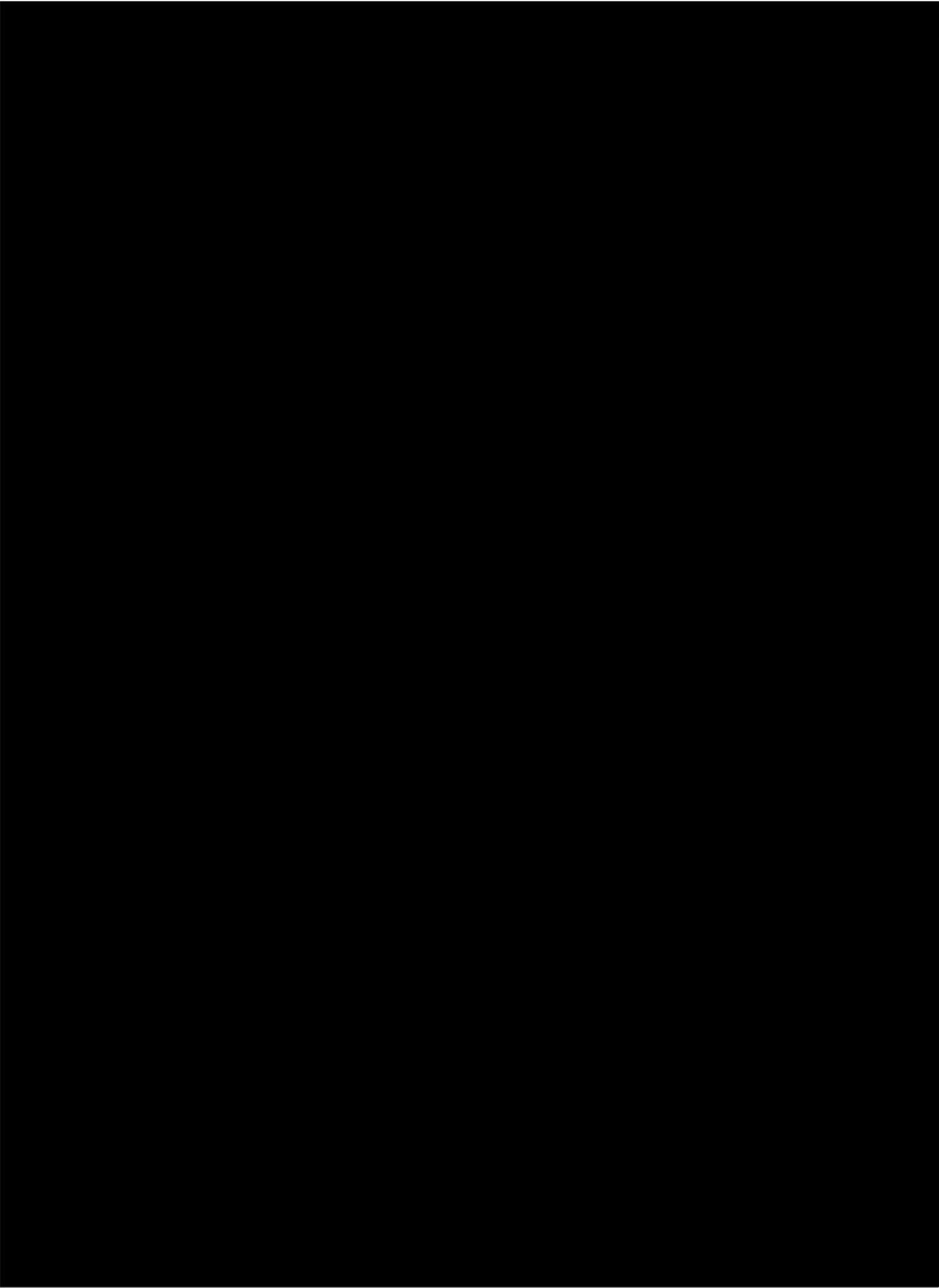
del:

03.03.2017





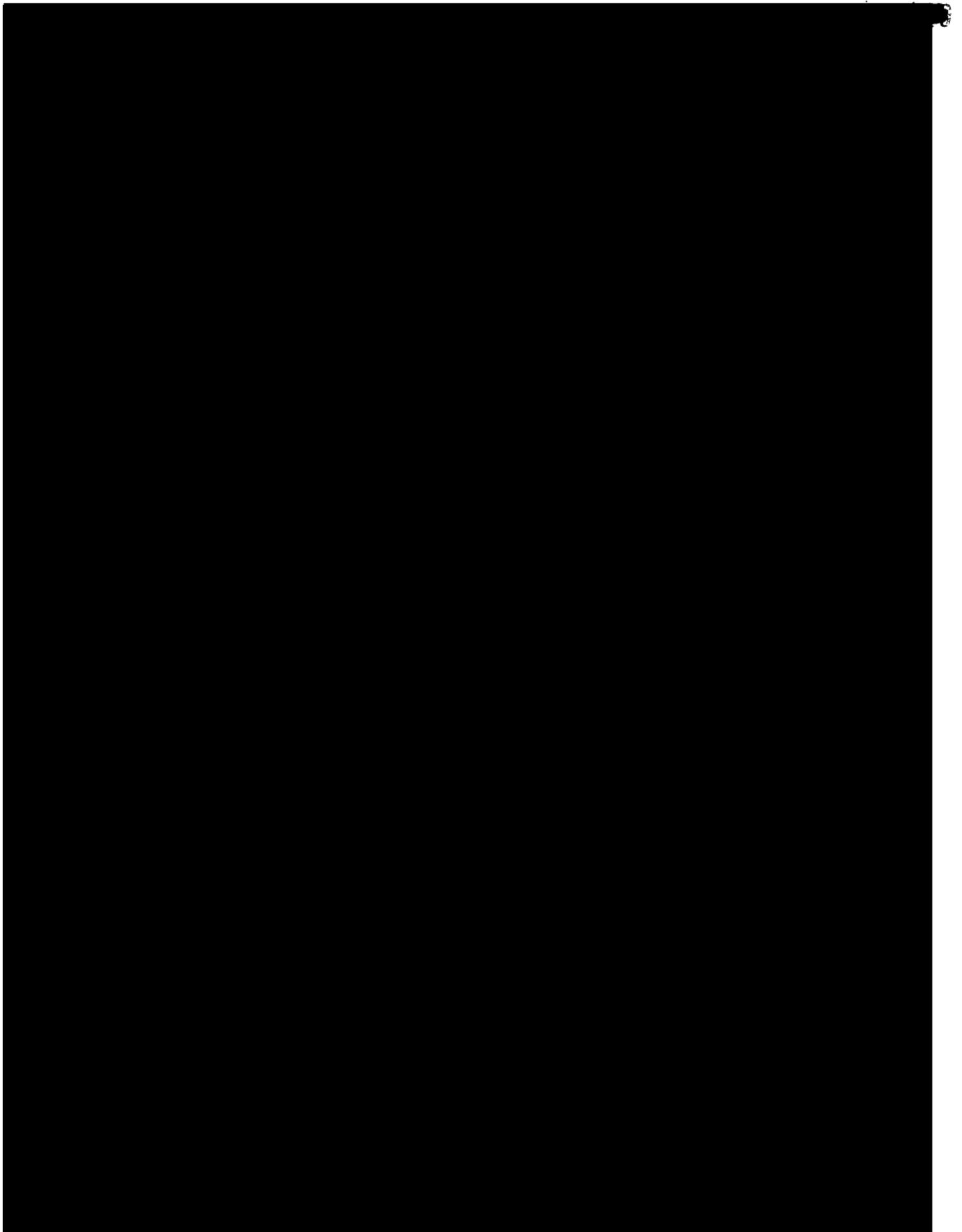


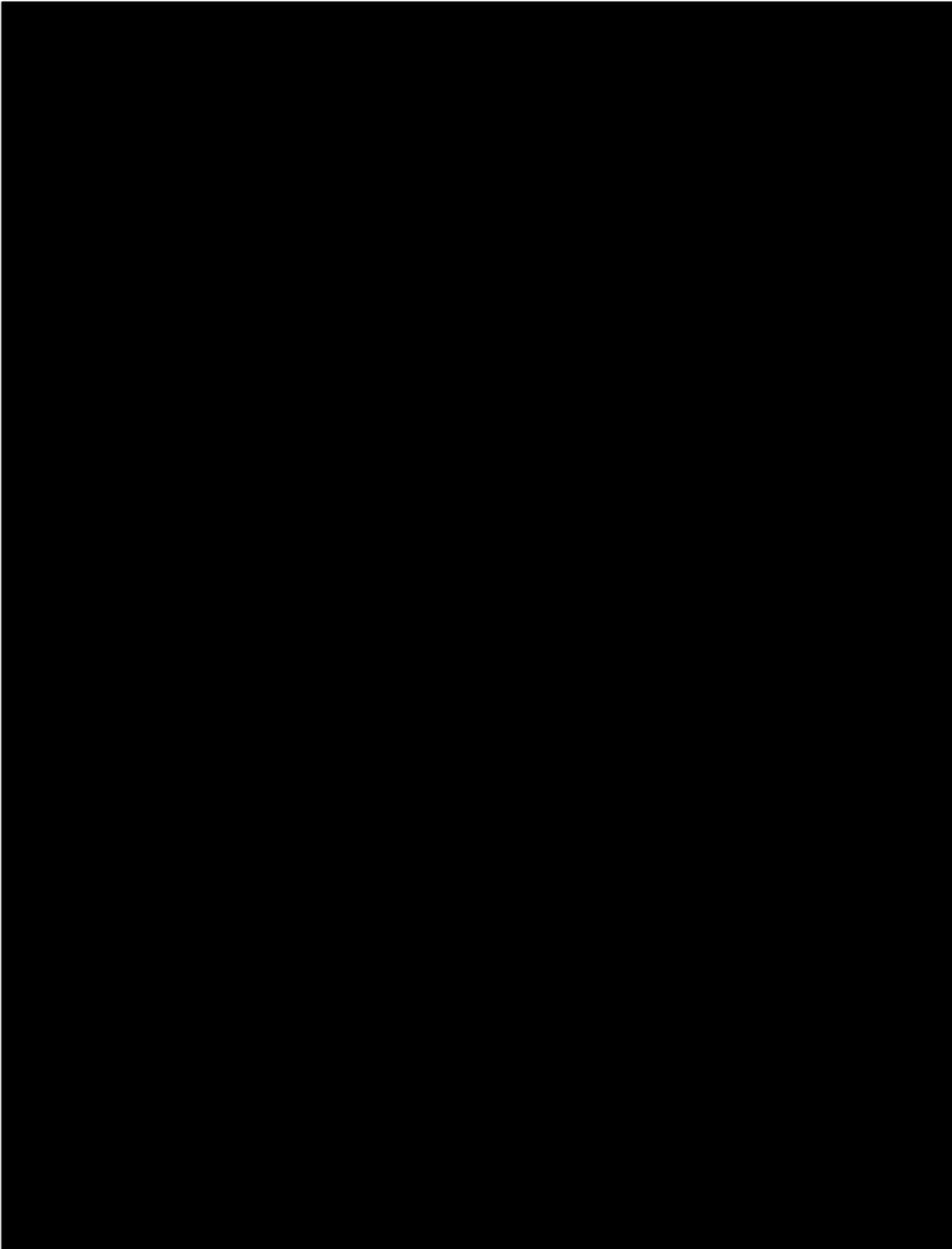


23
M

24

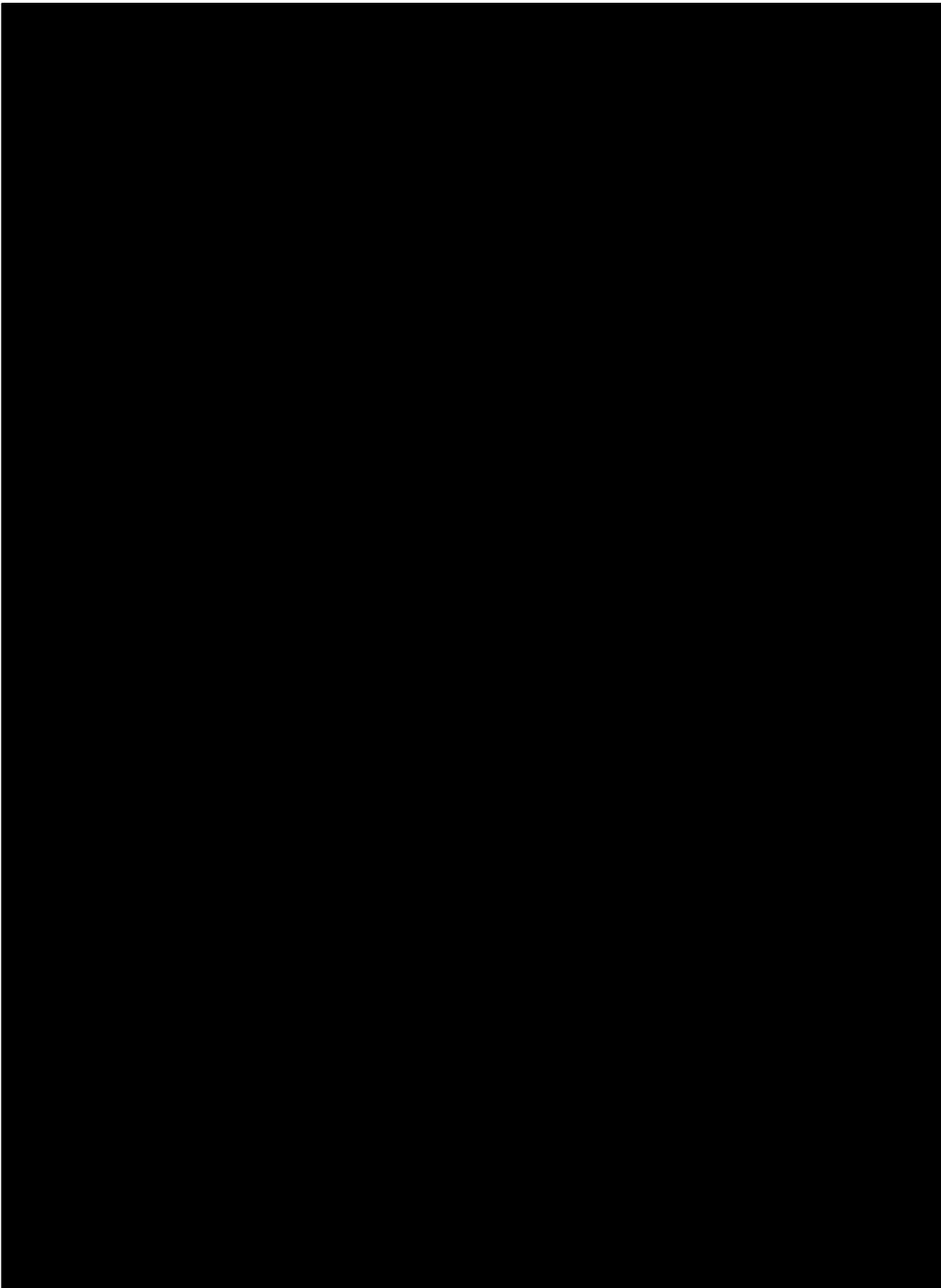
M





127

127



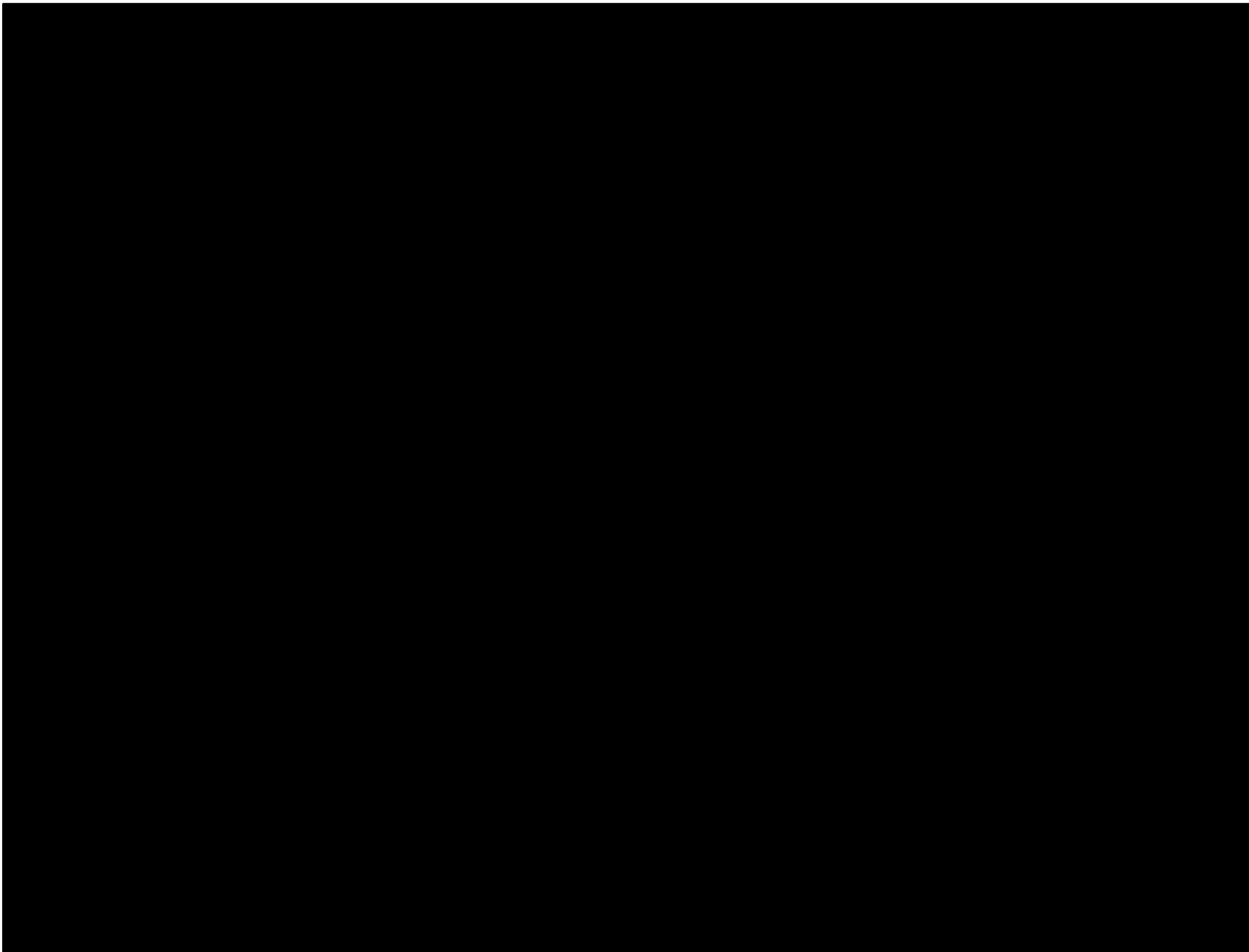
100

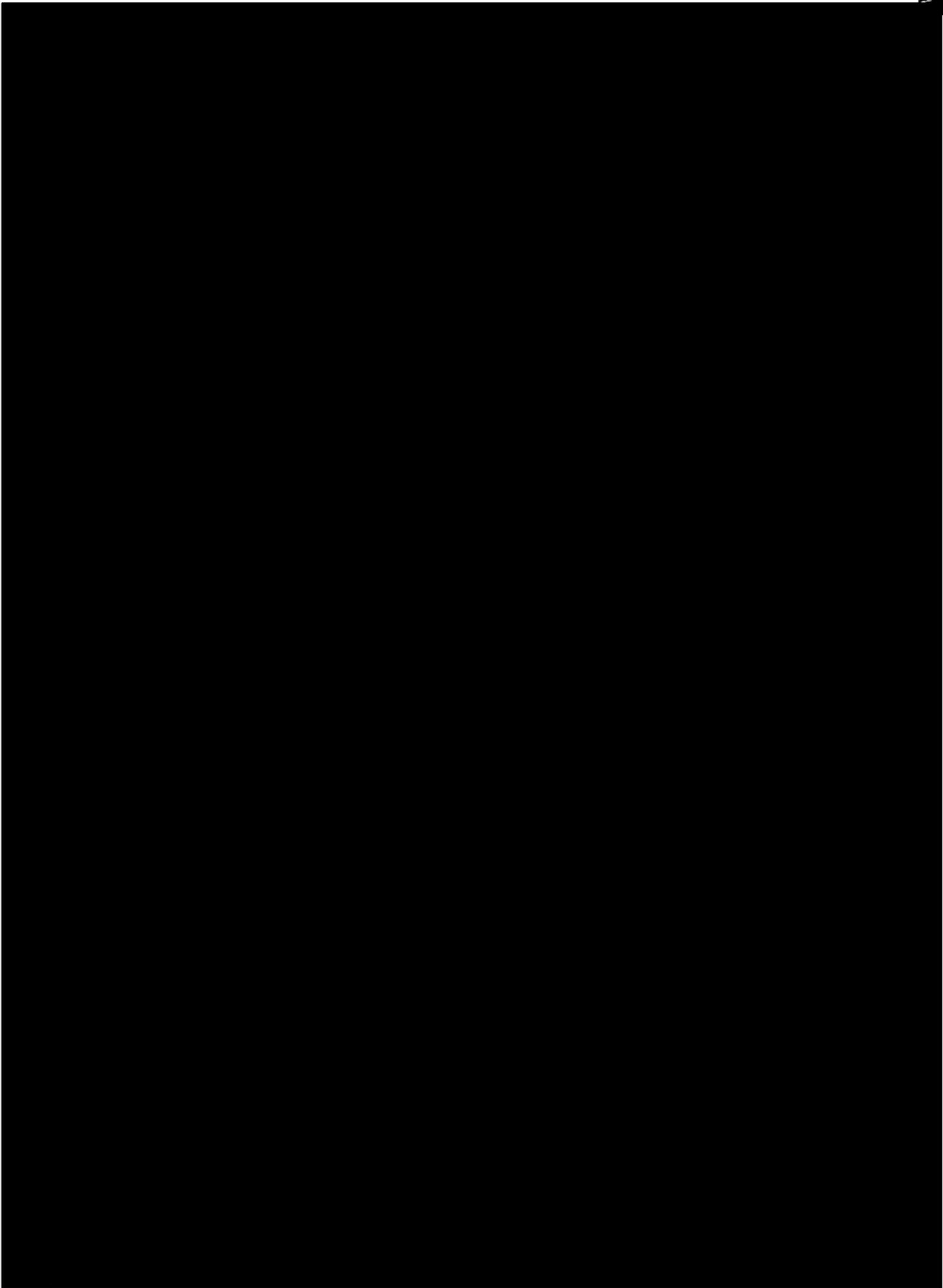
728

M

10/24

M

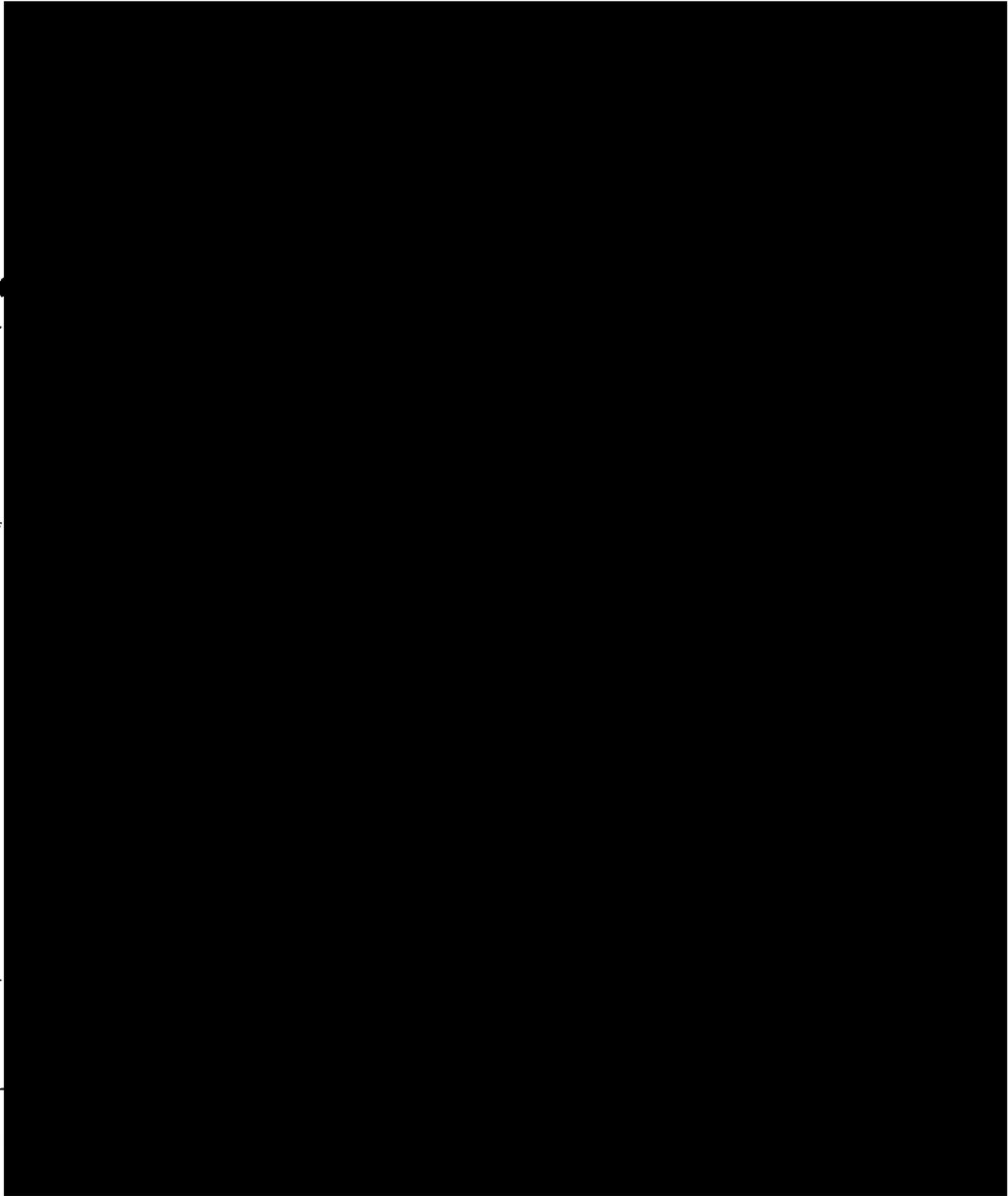


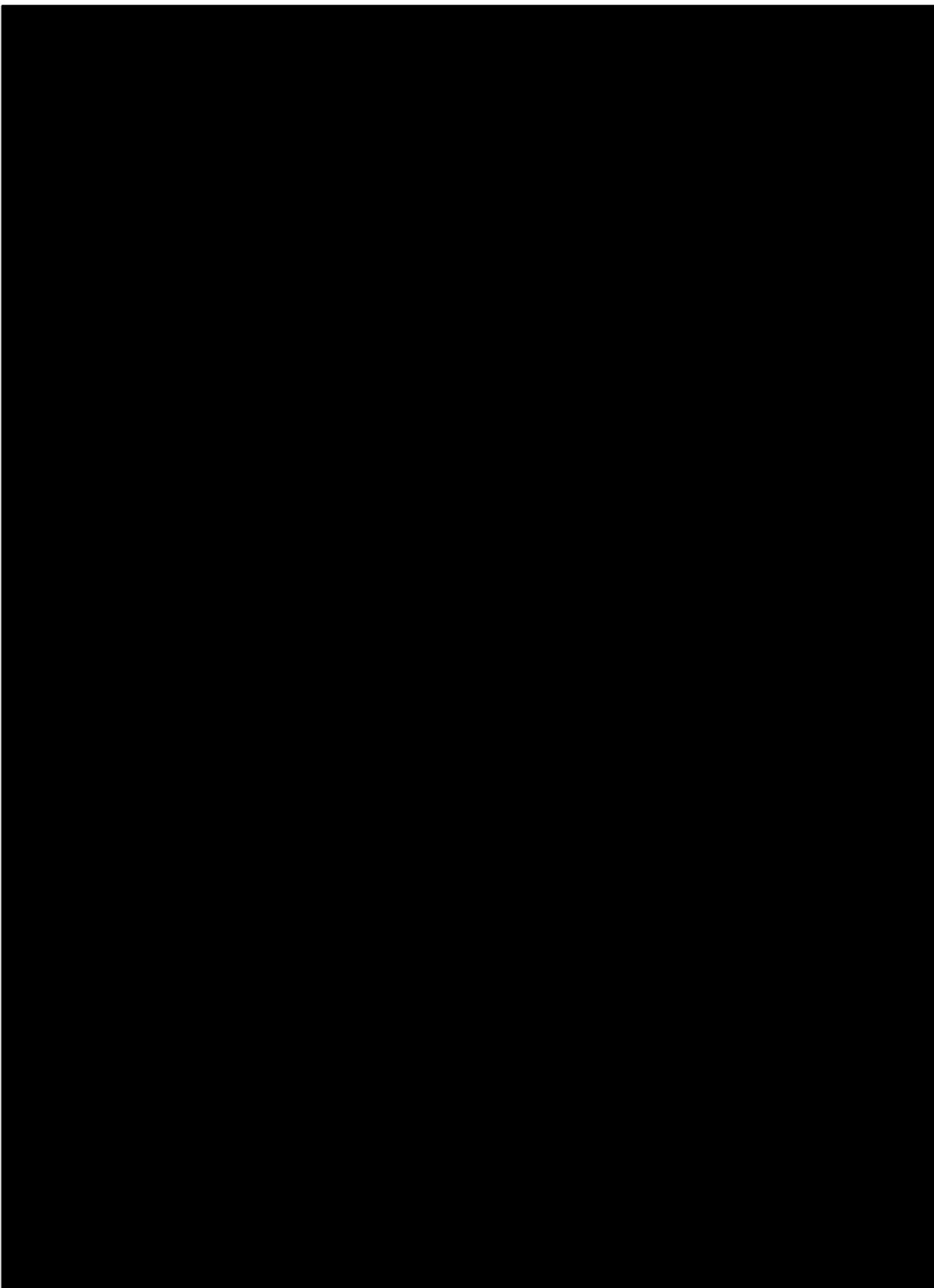




M

Emilio R Lozoya Austin





735

735

M

3
6
V

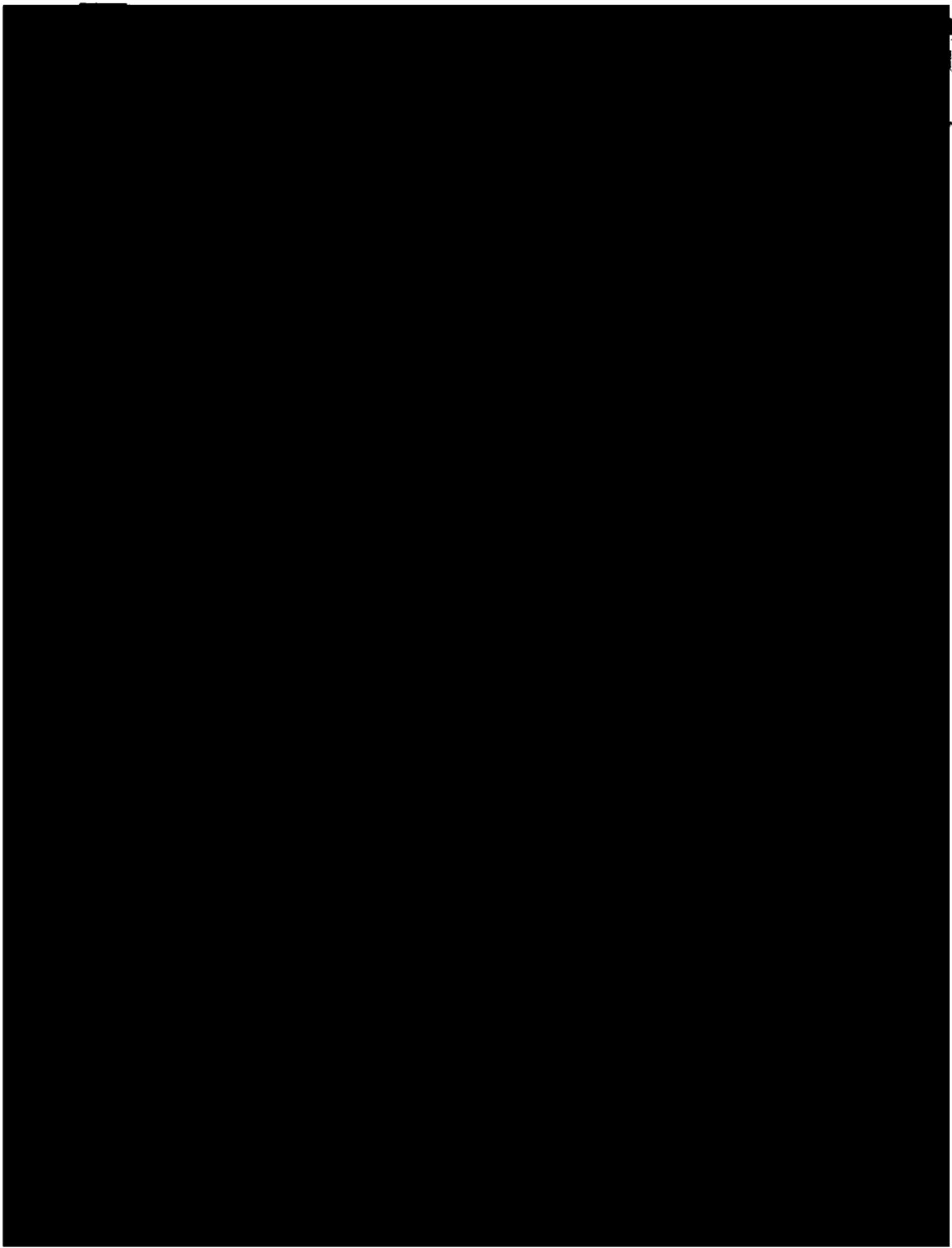
737

M

258

W

1
M

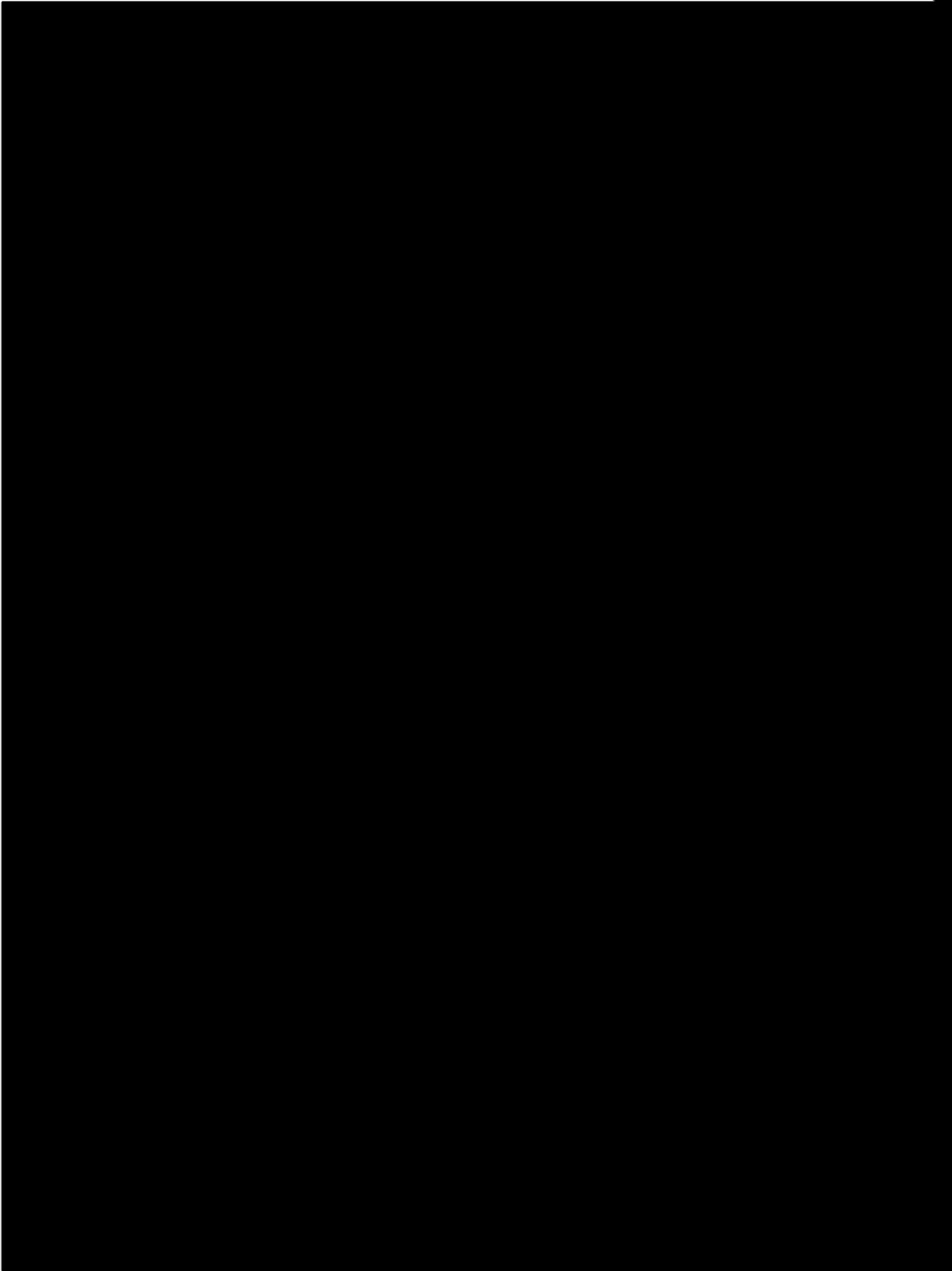


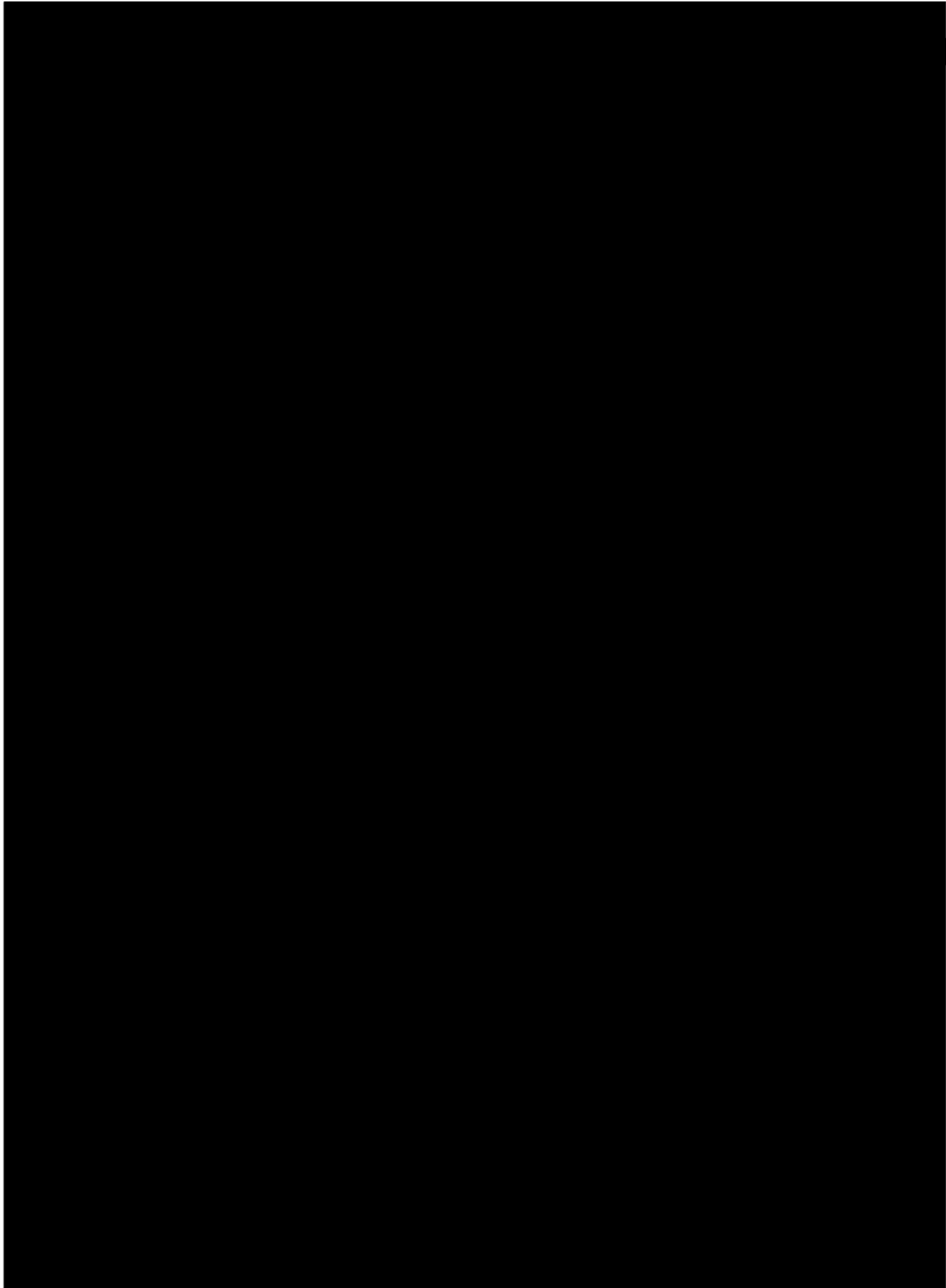
41

M

742

M



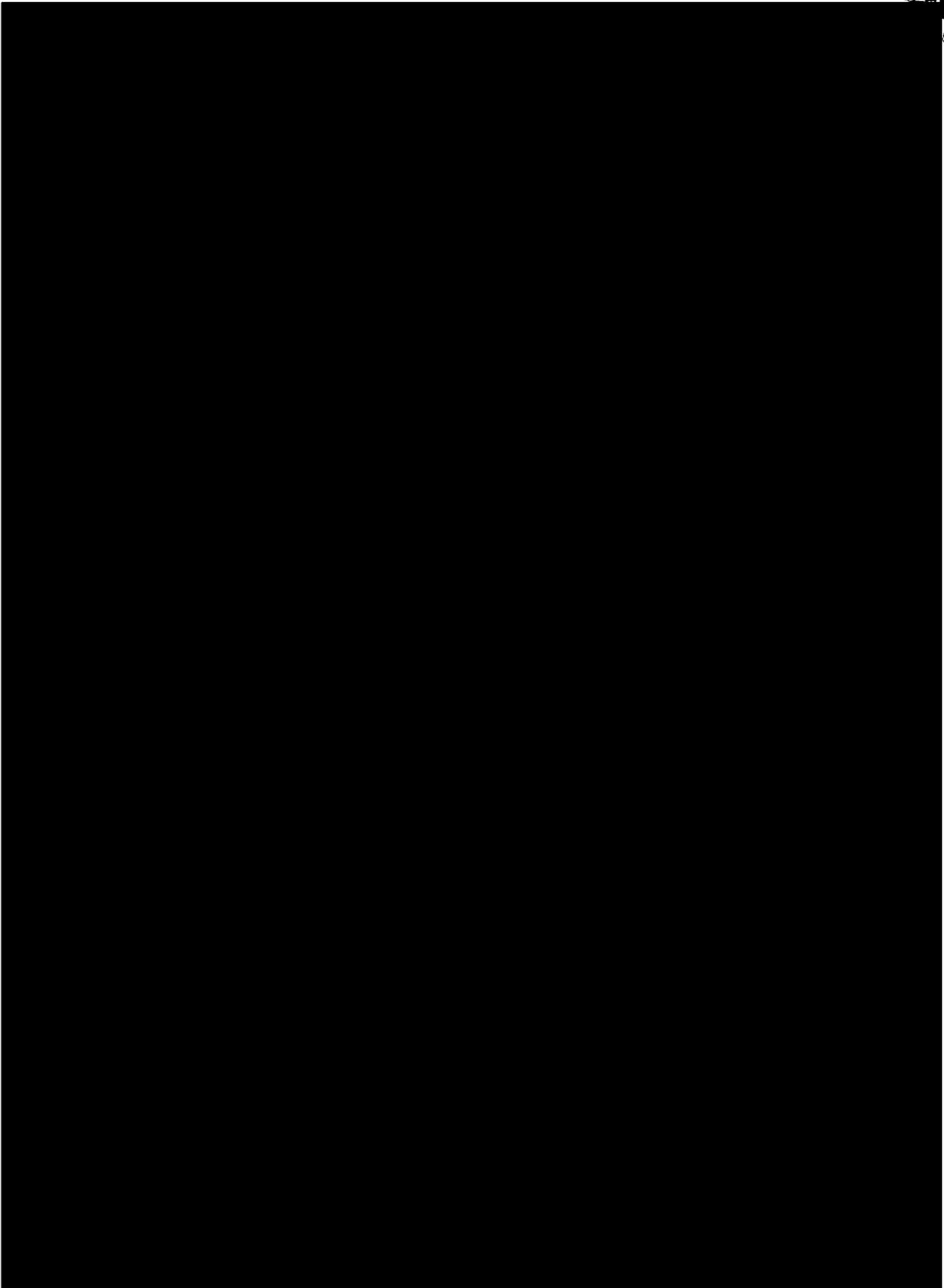


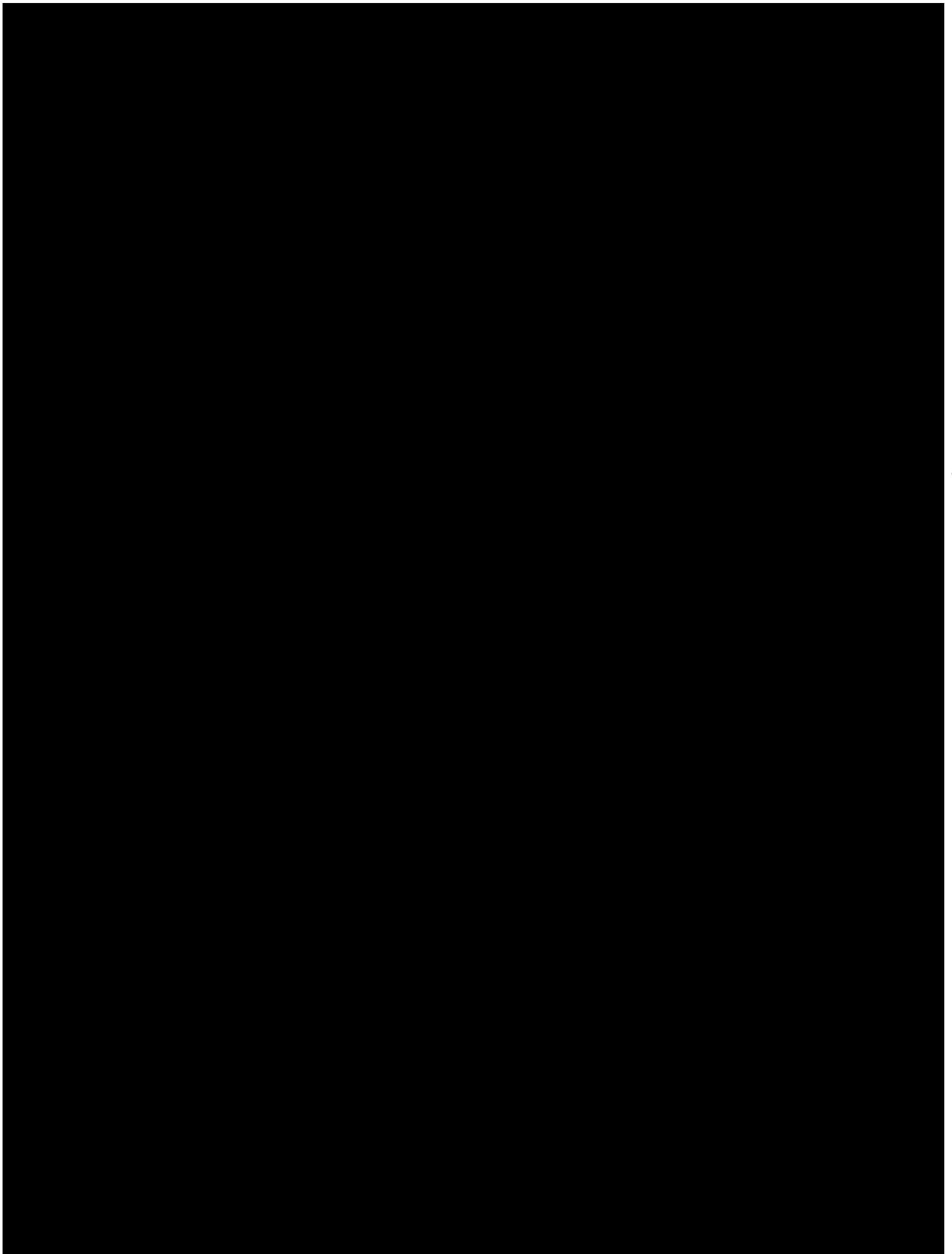
200

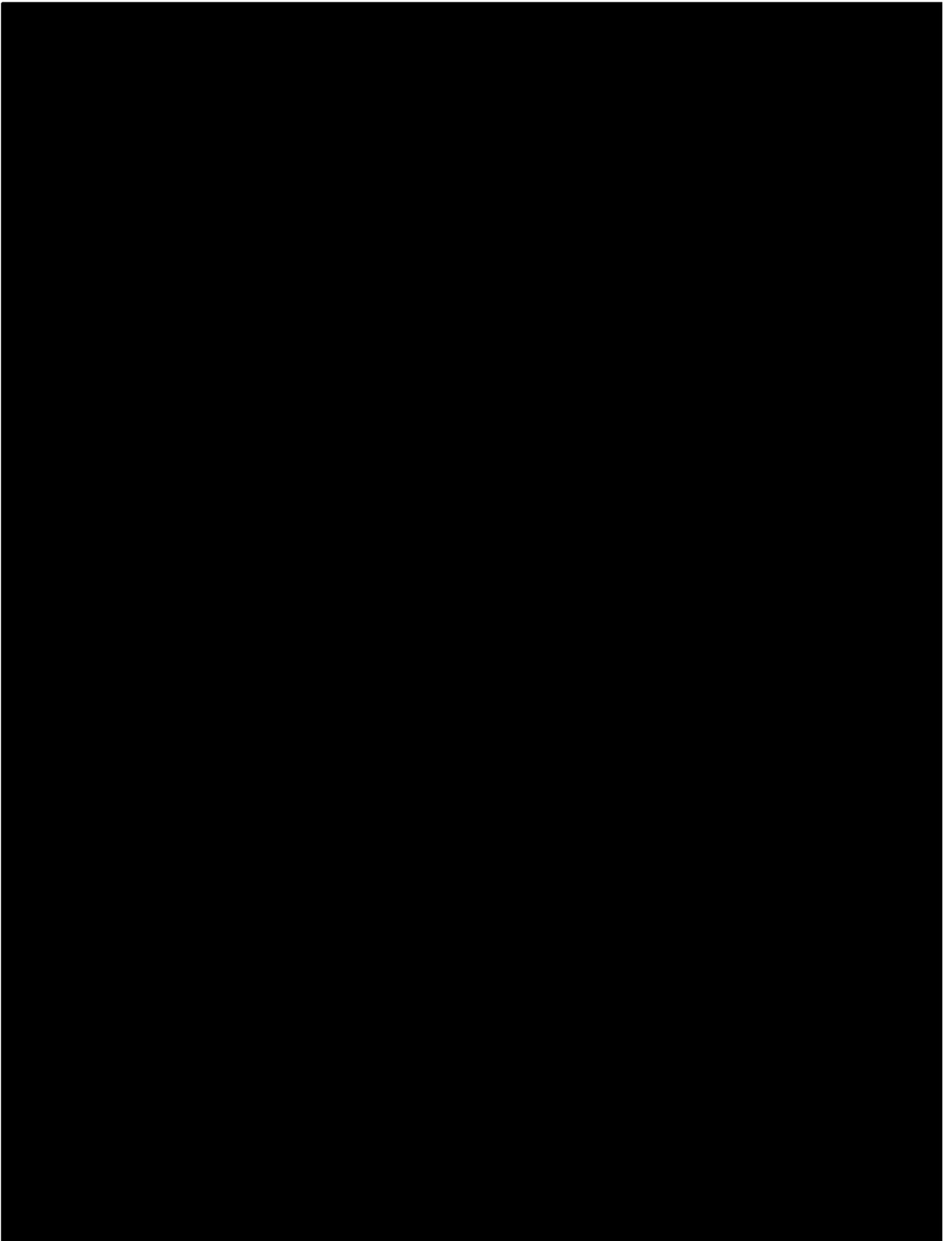
100

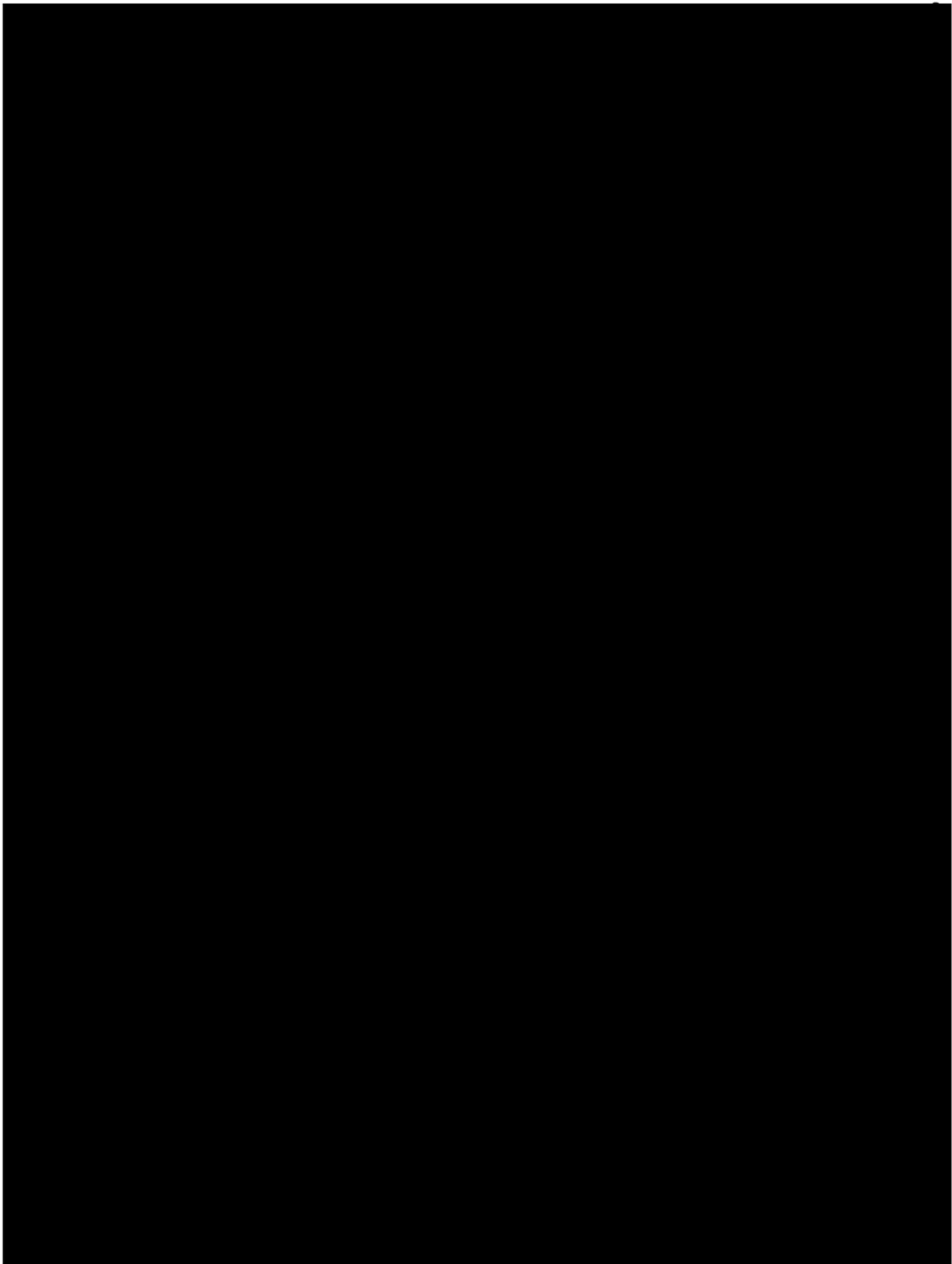


18







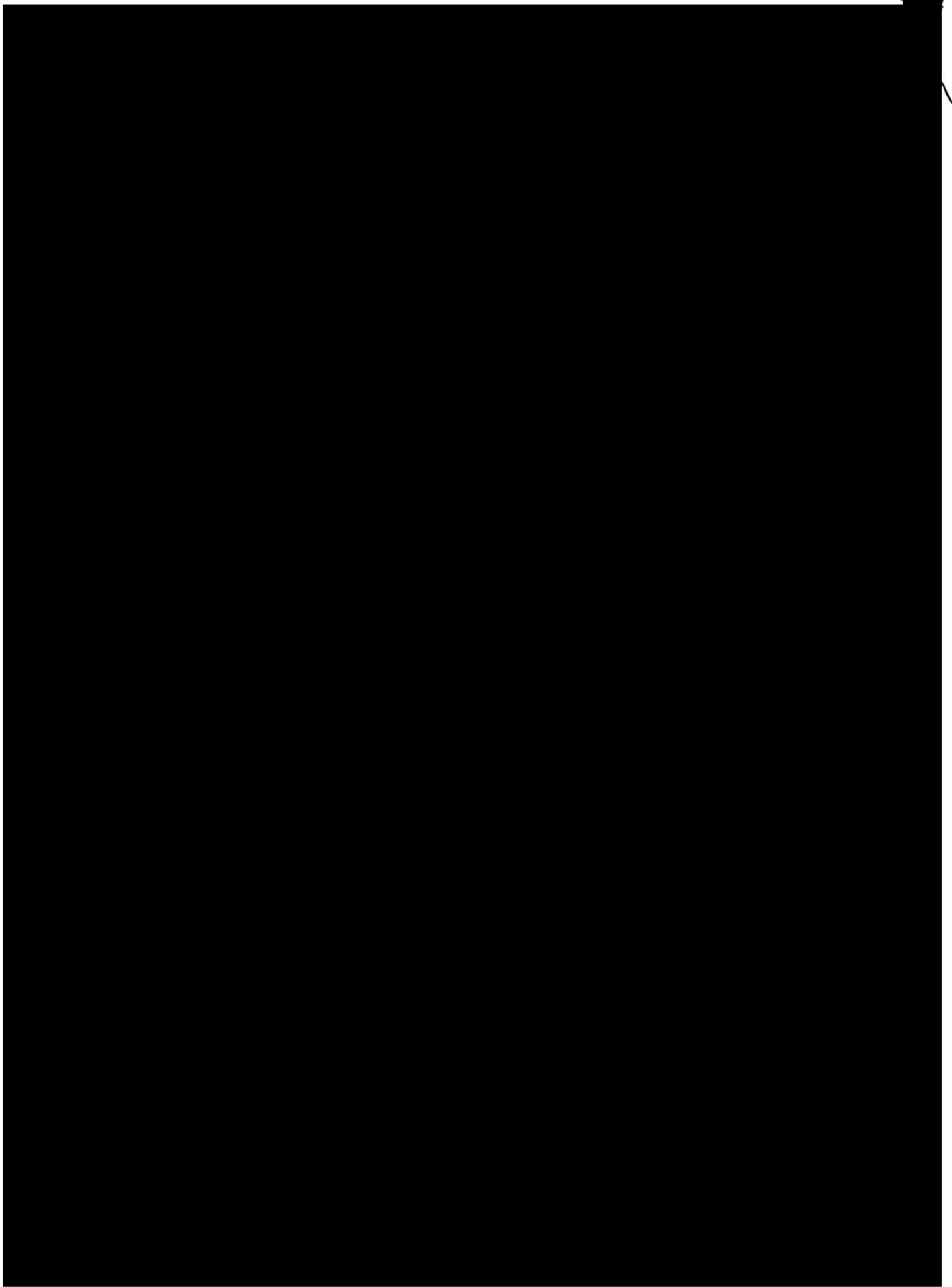


753
M



54

M



10

10

M

150
M

5-9
M

12

13

14

1

1

M

52

M

63

M

51

Λ

2
3

[Redacted]
766

M

767

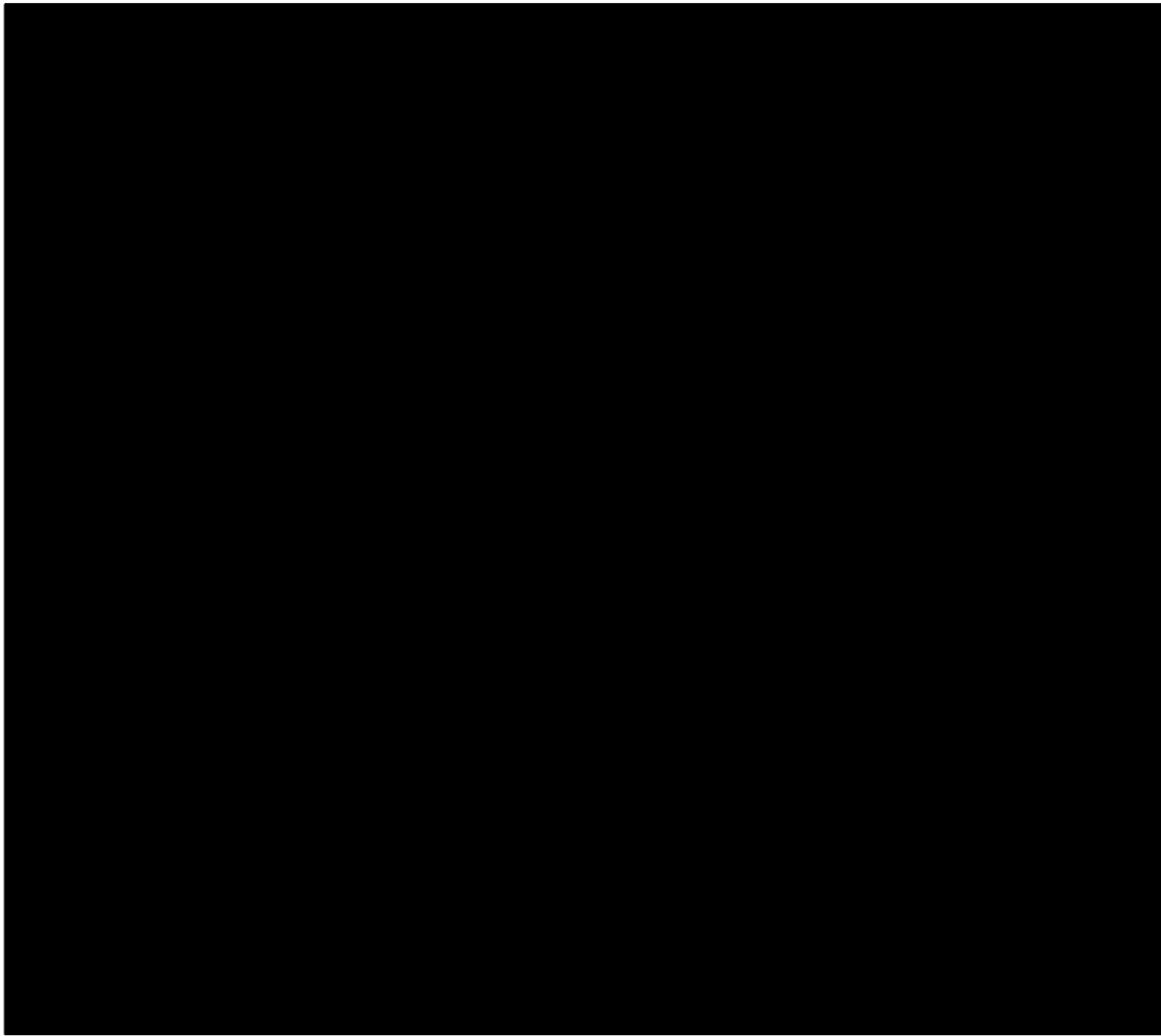
M



768

M

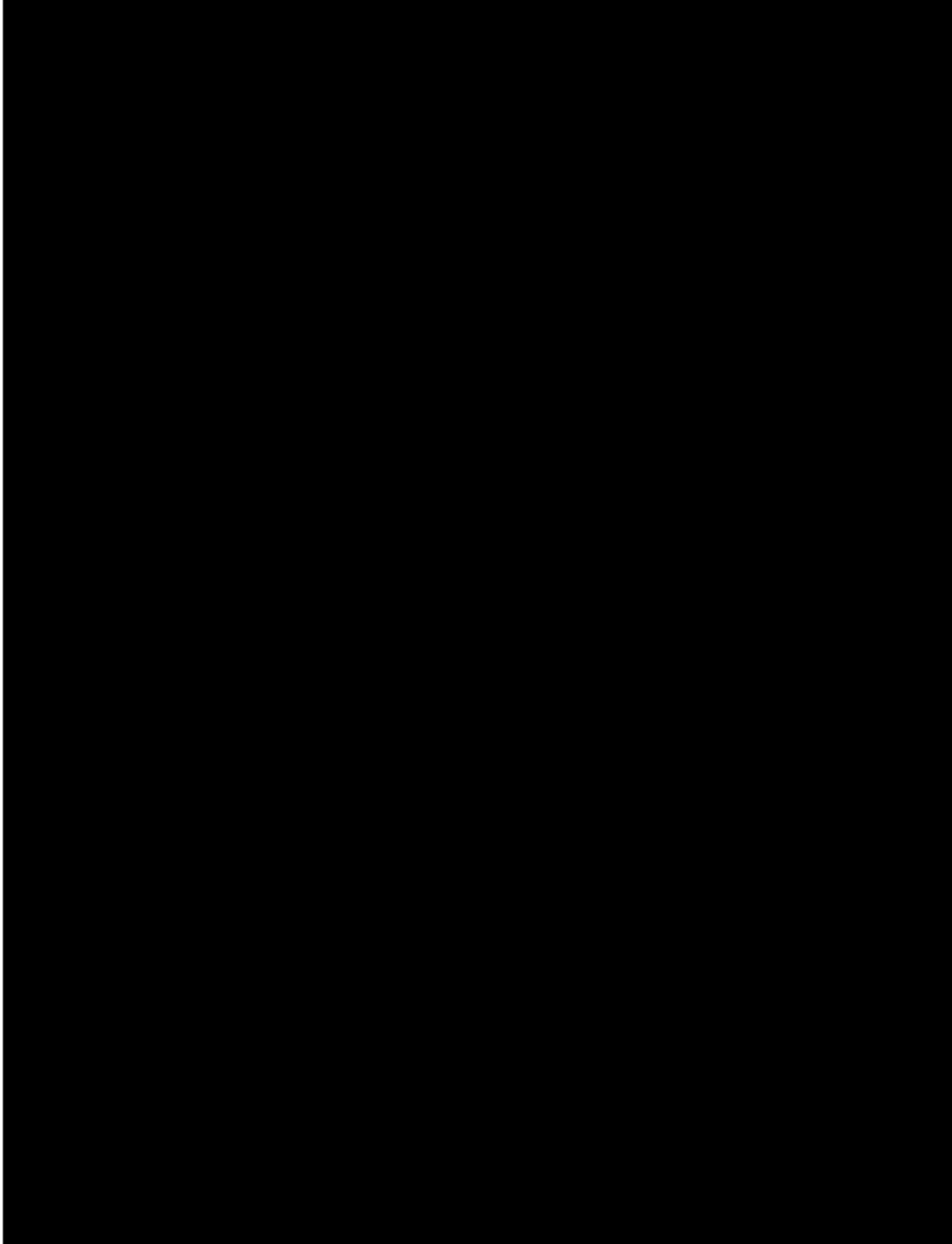
✓



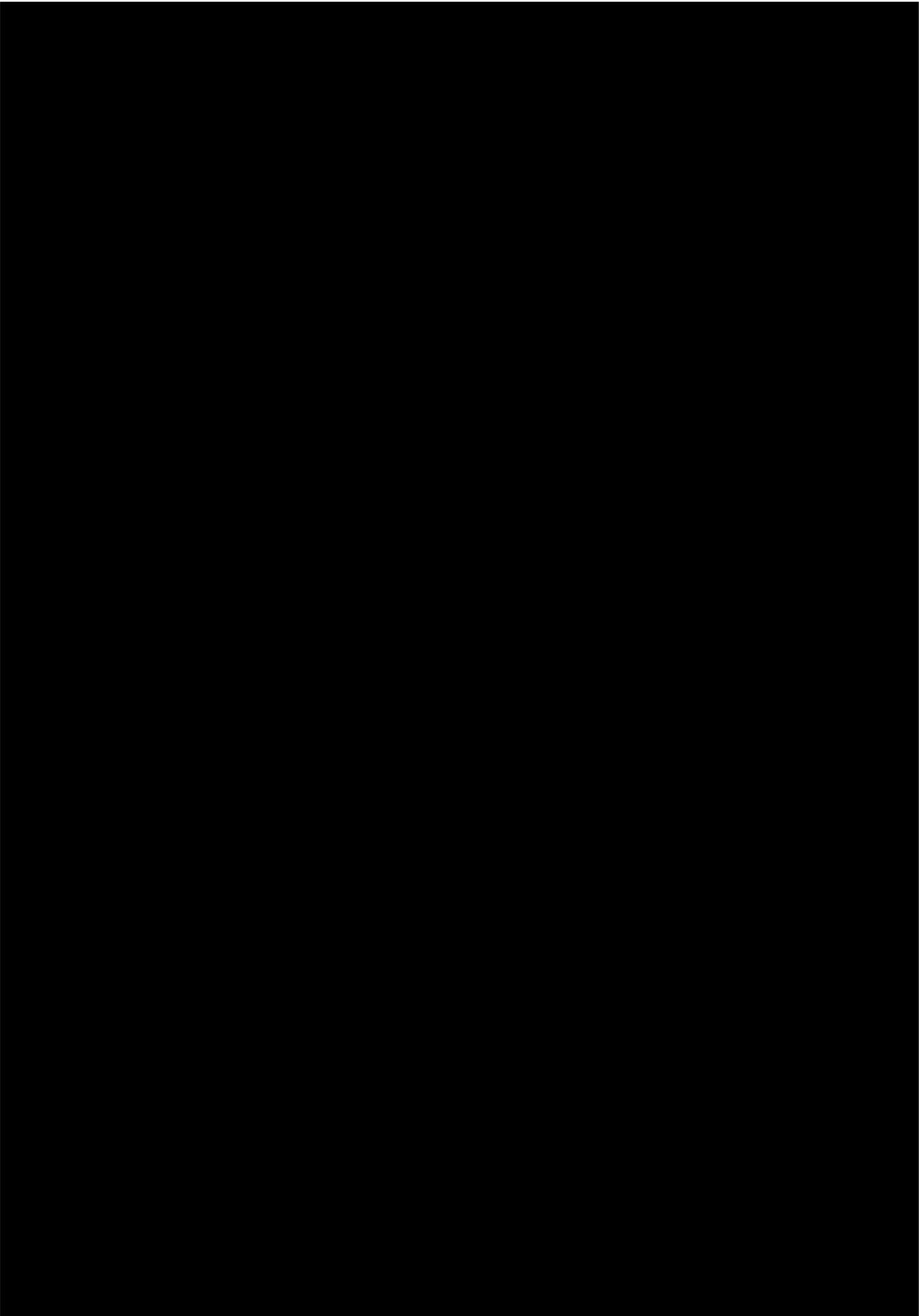
del:

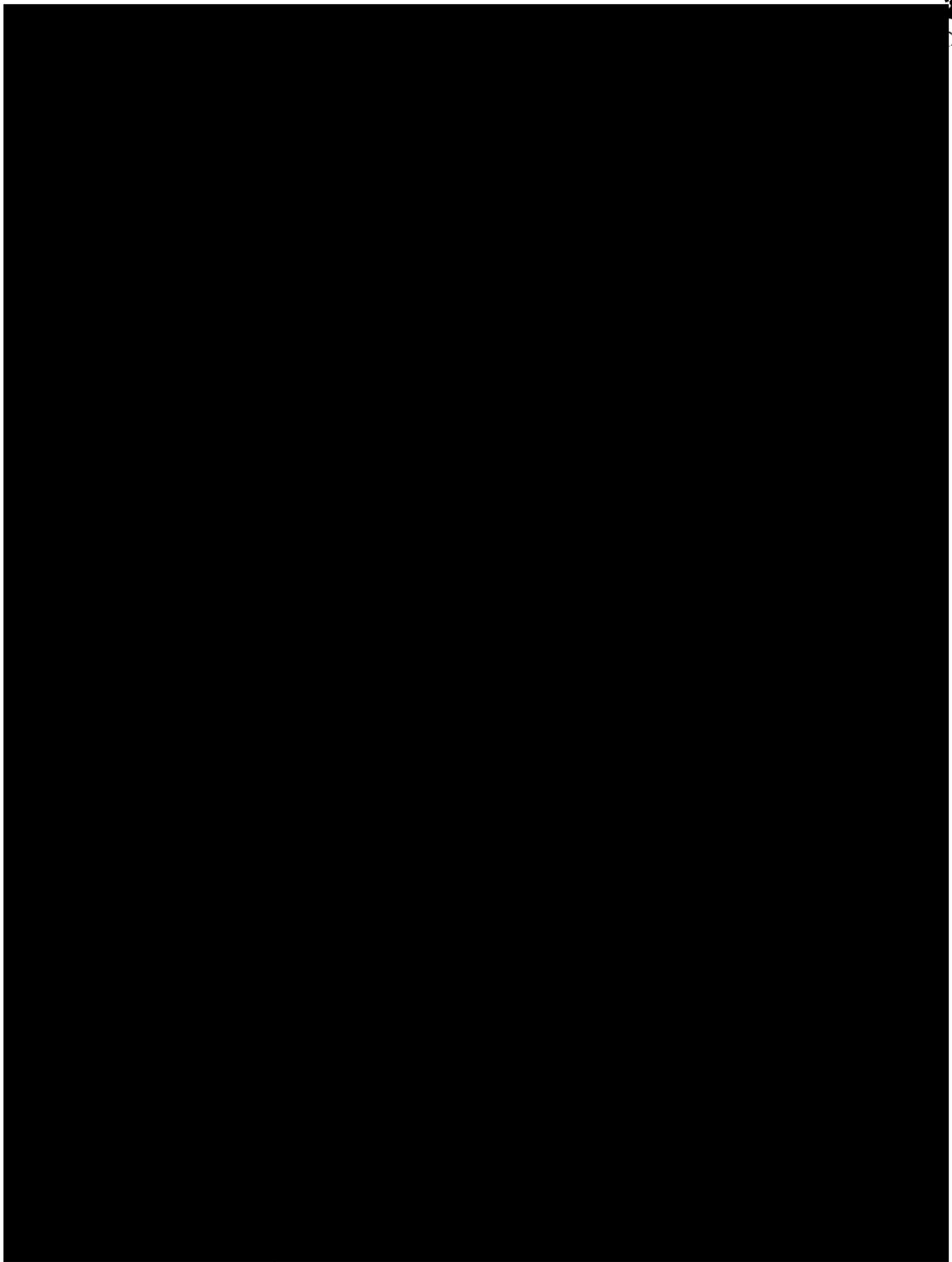
10.03.2017

■
773



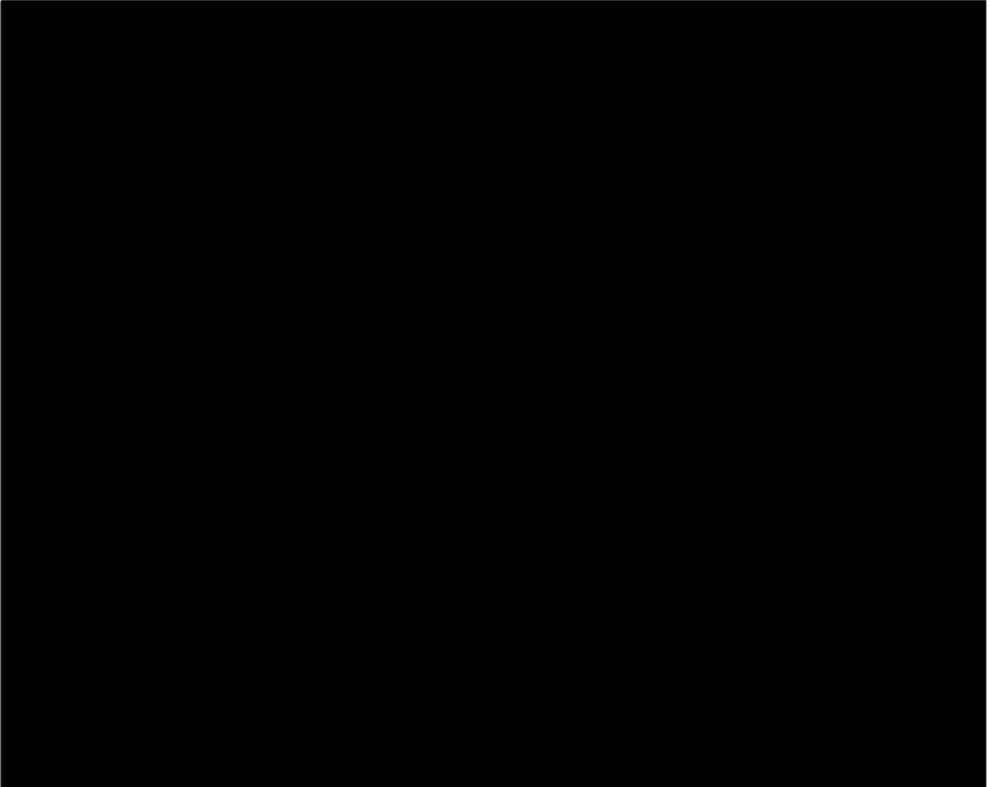








200

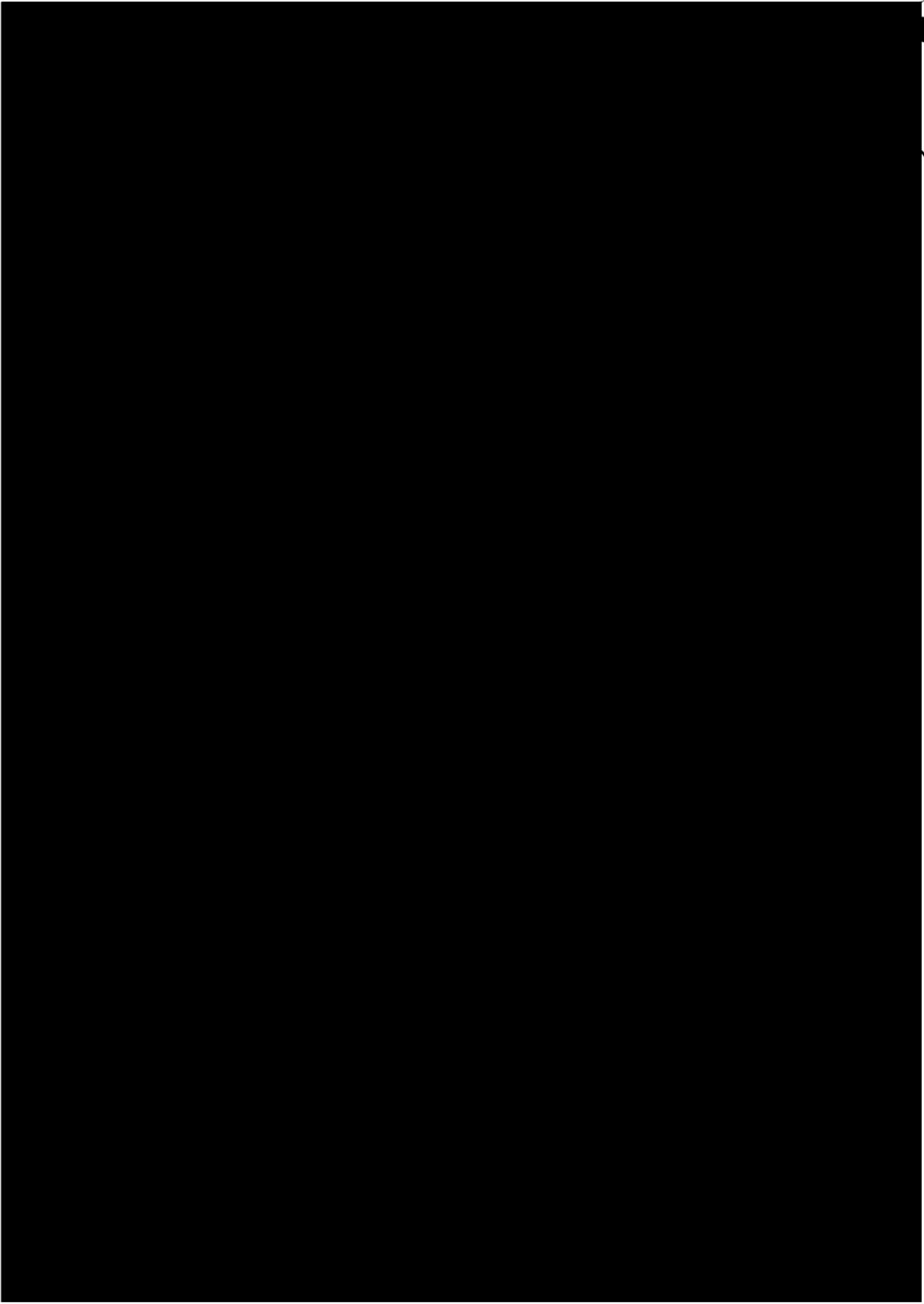


11
4

742

M

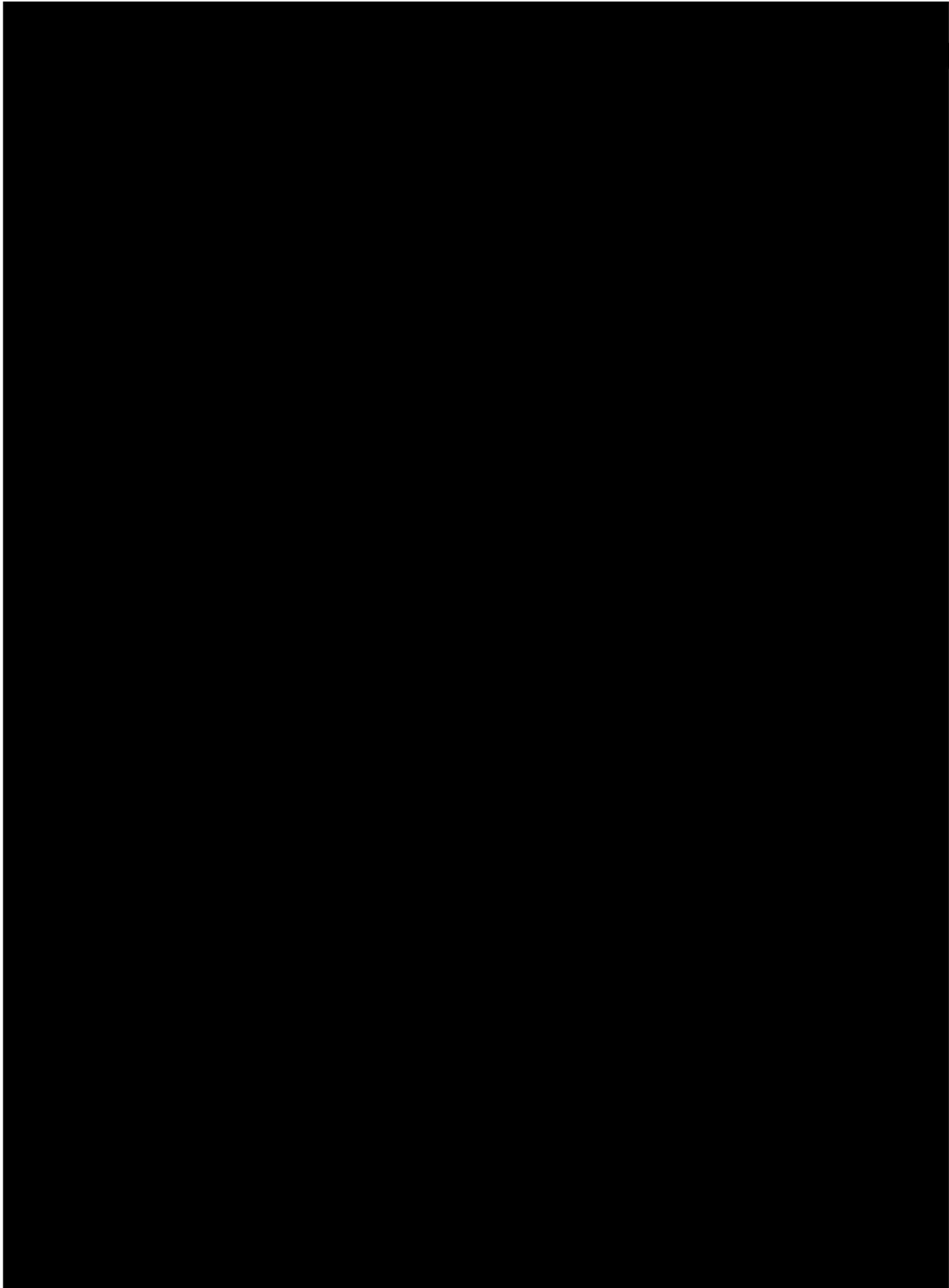
1



1
2

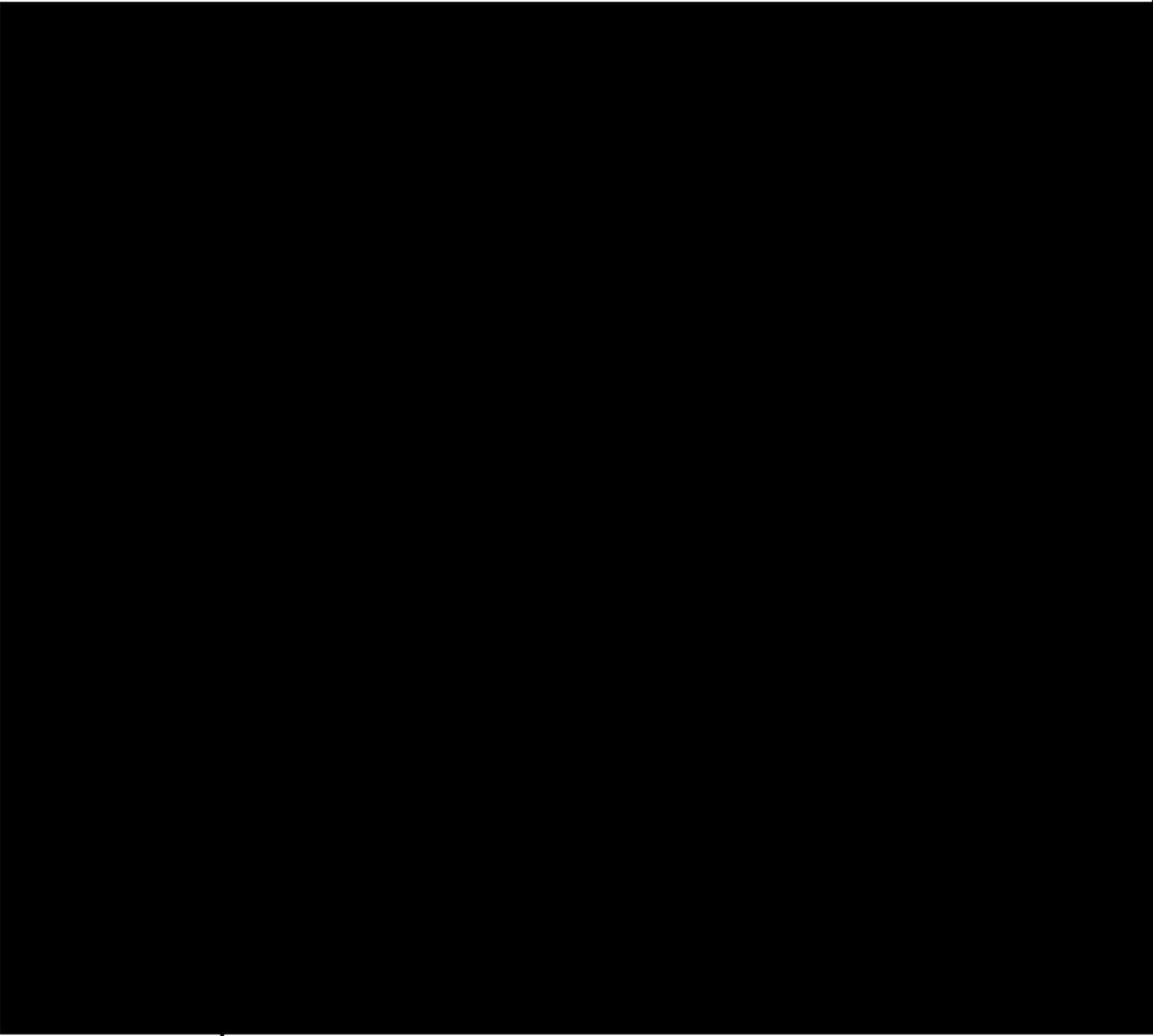
85

M



17
A

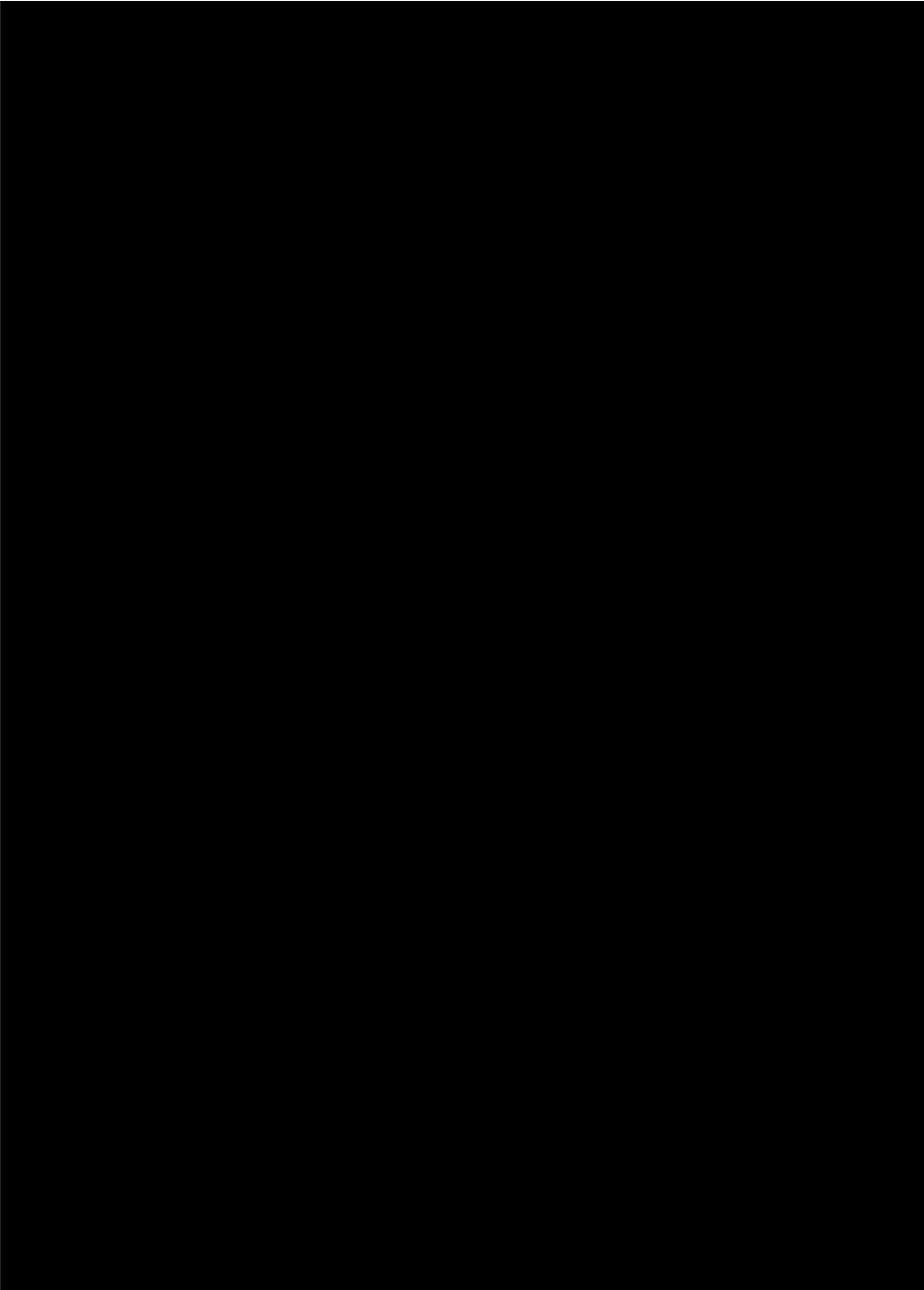
289

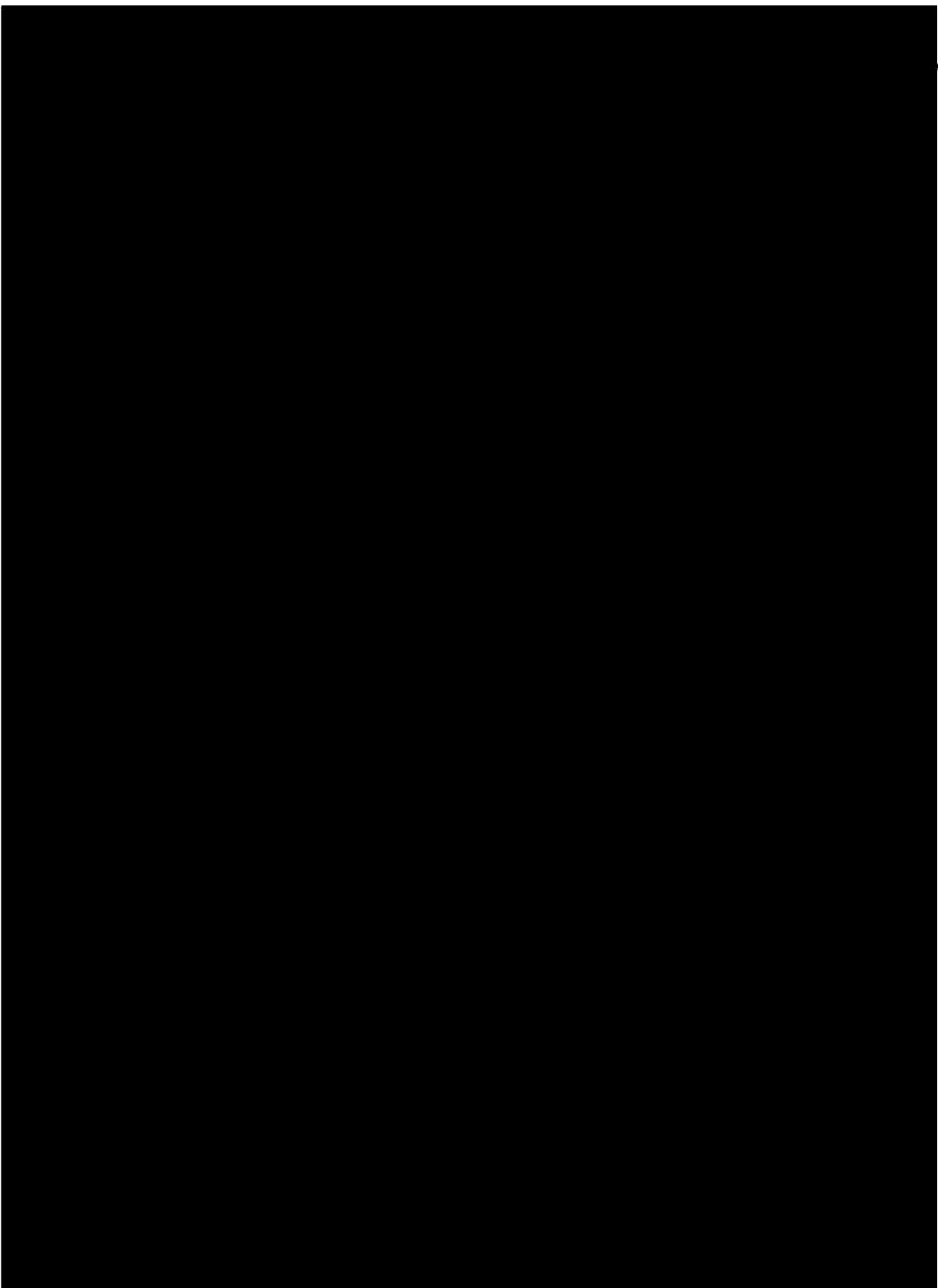


del:

10.03.2017



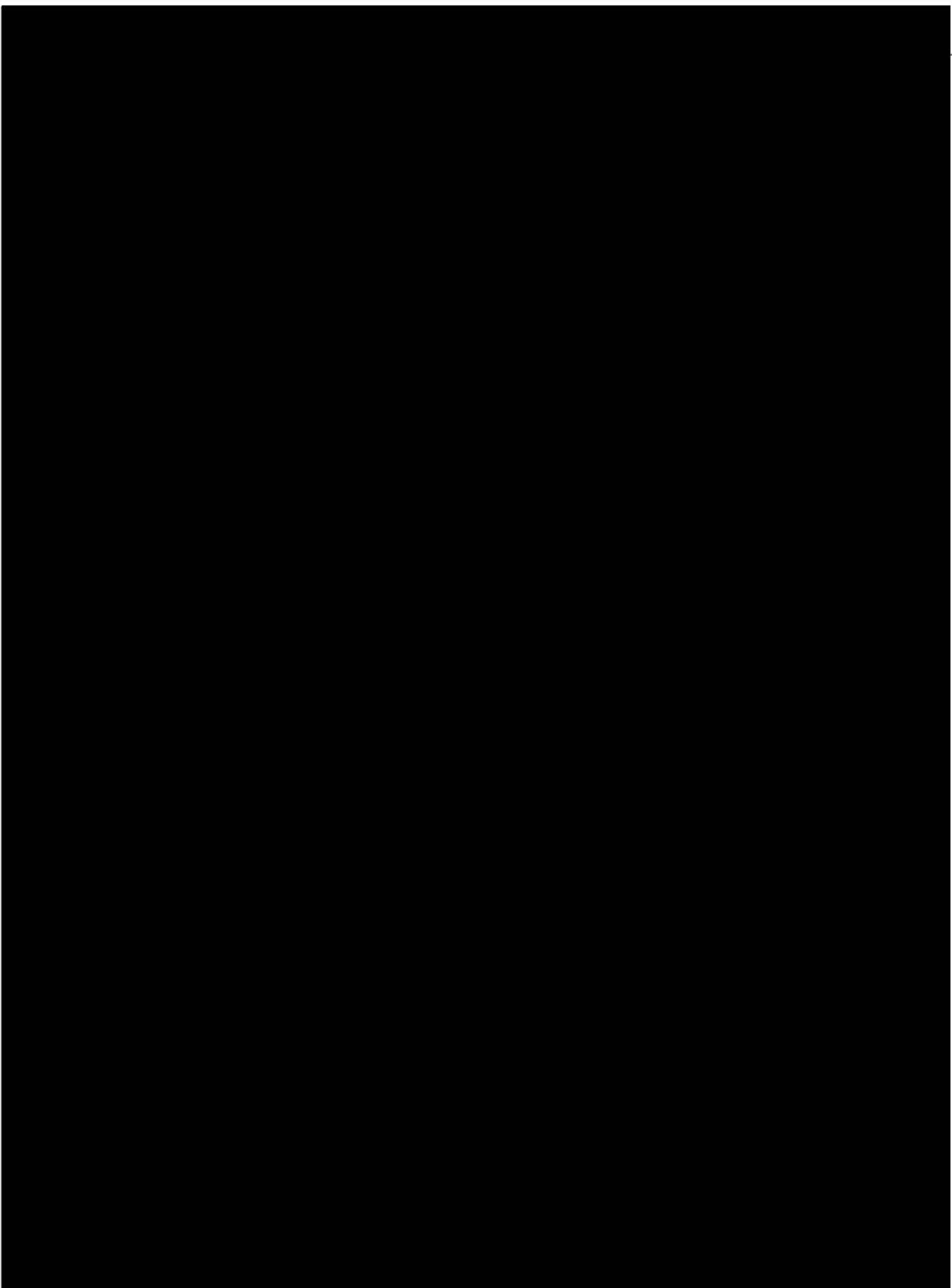




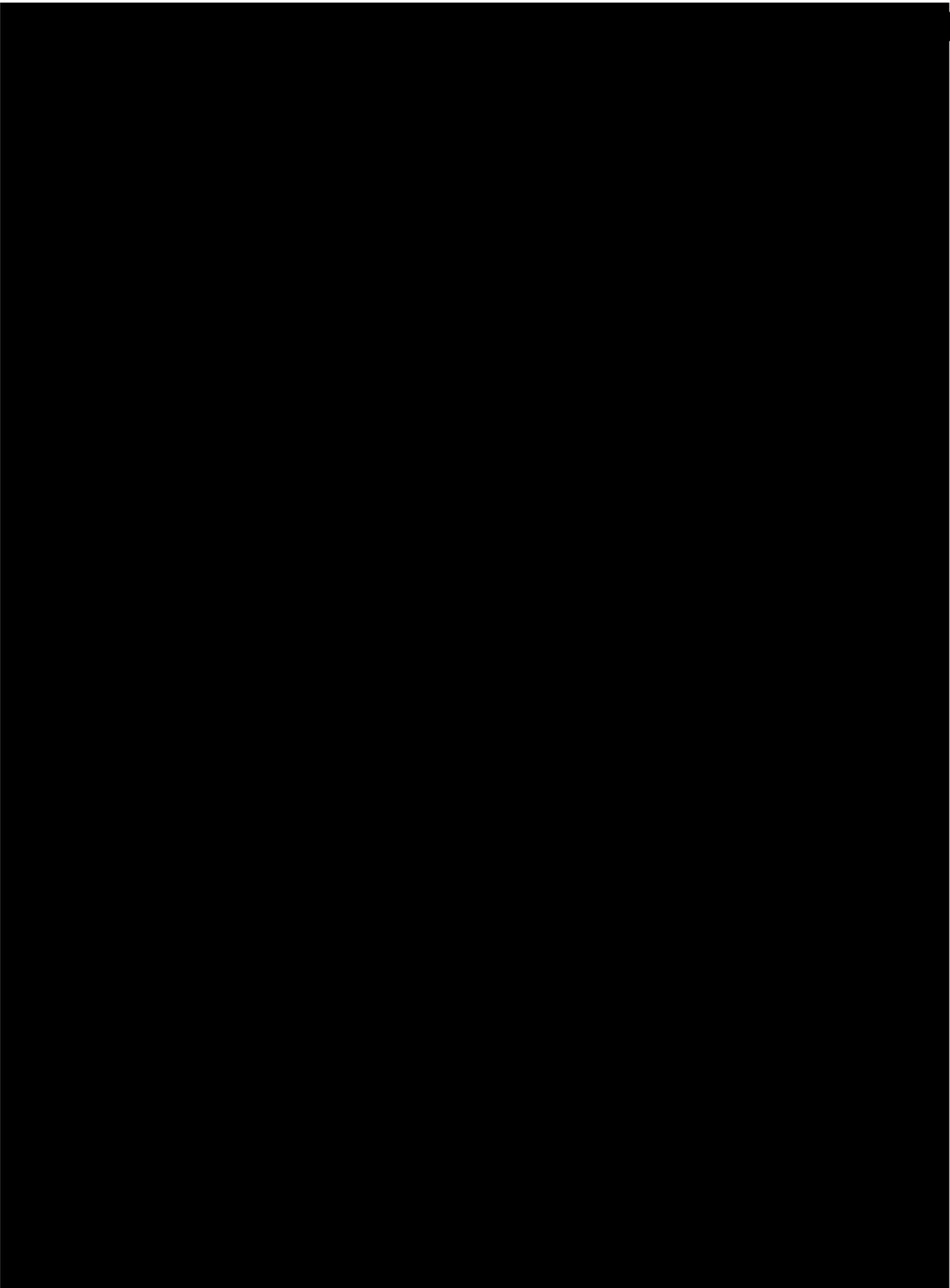
712
M

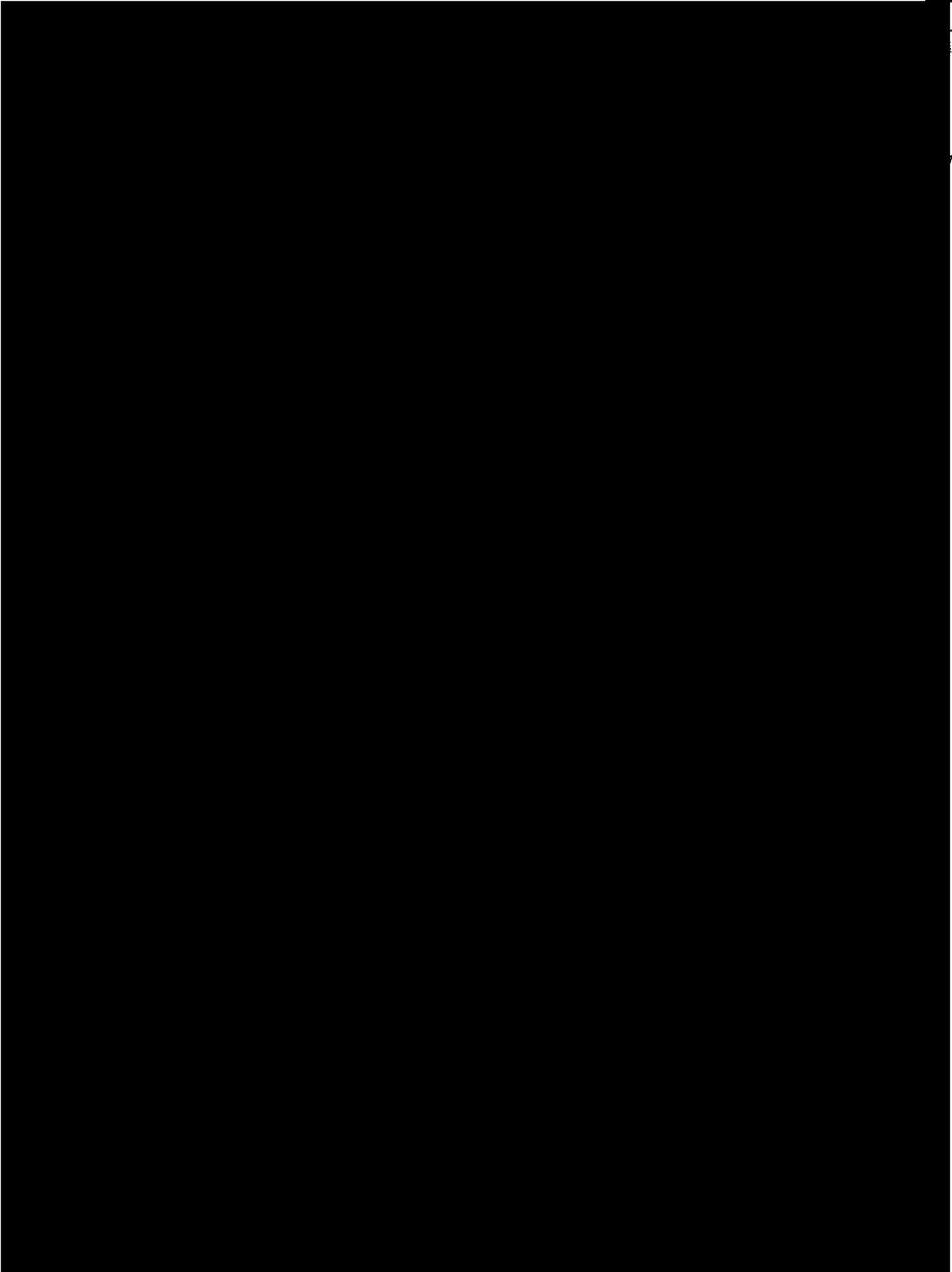


0.3









2019

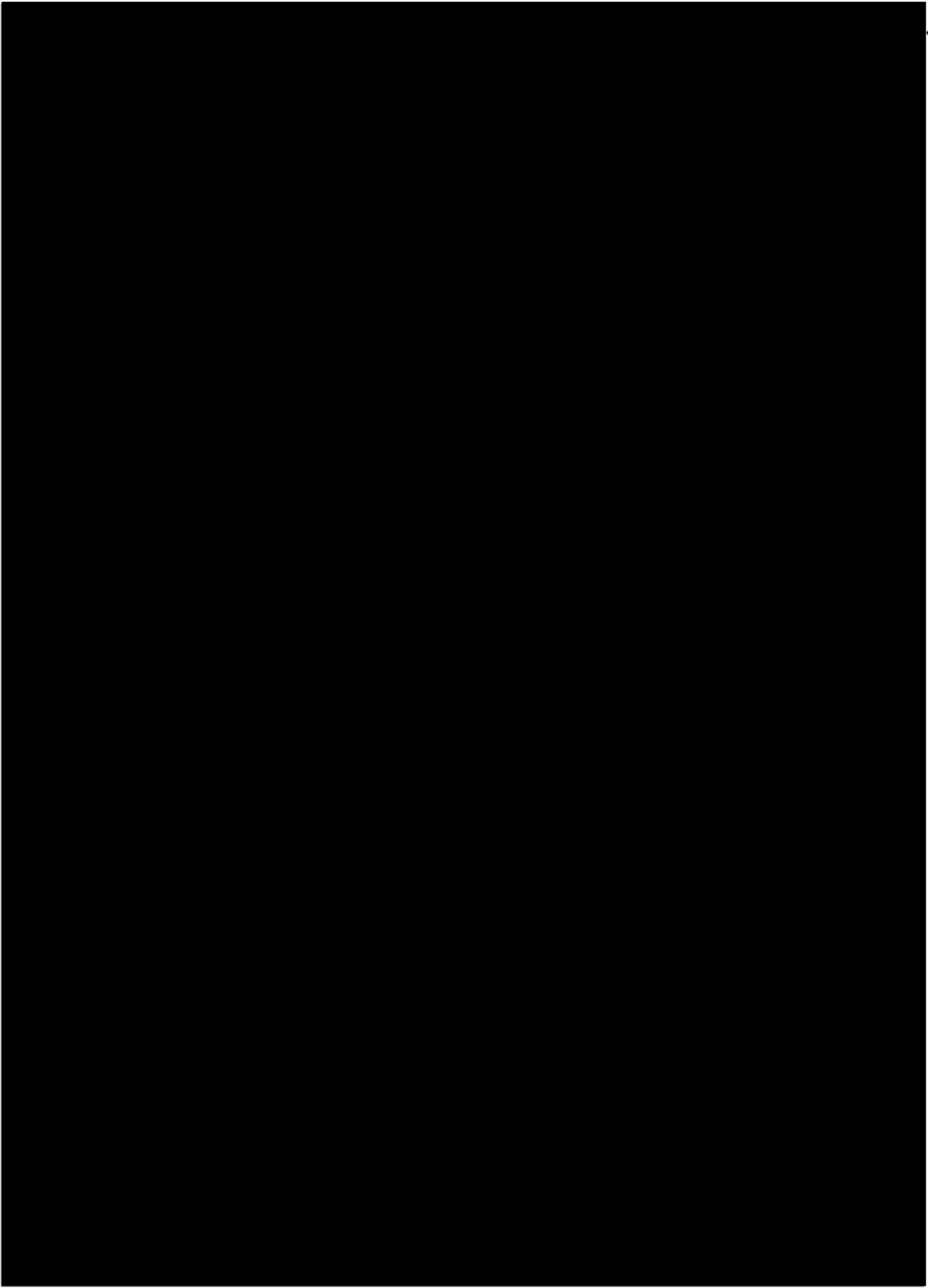
00

M



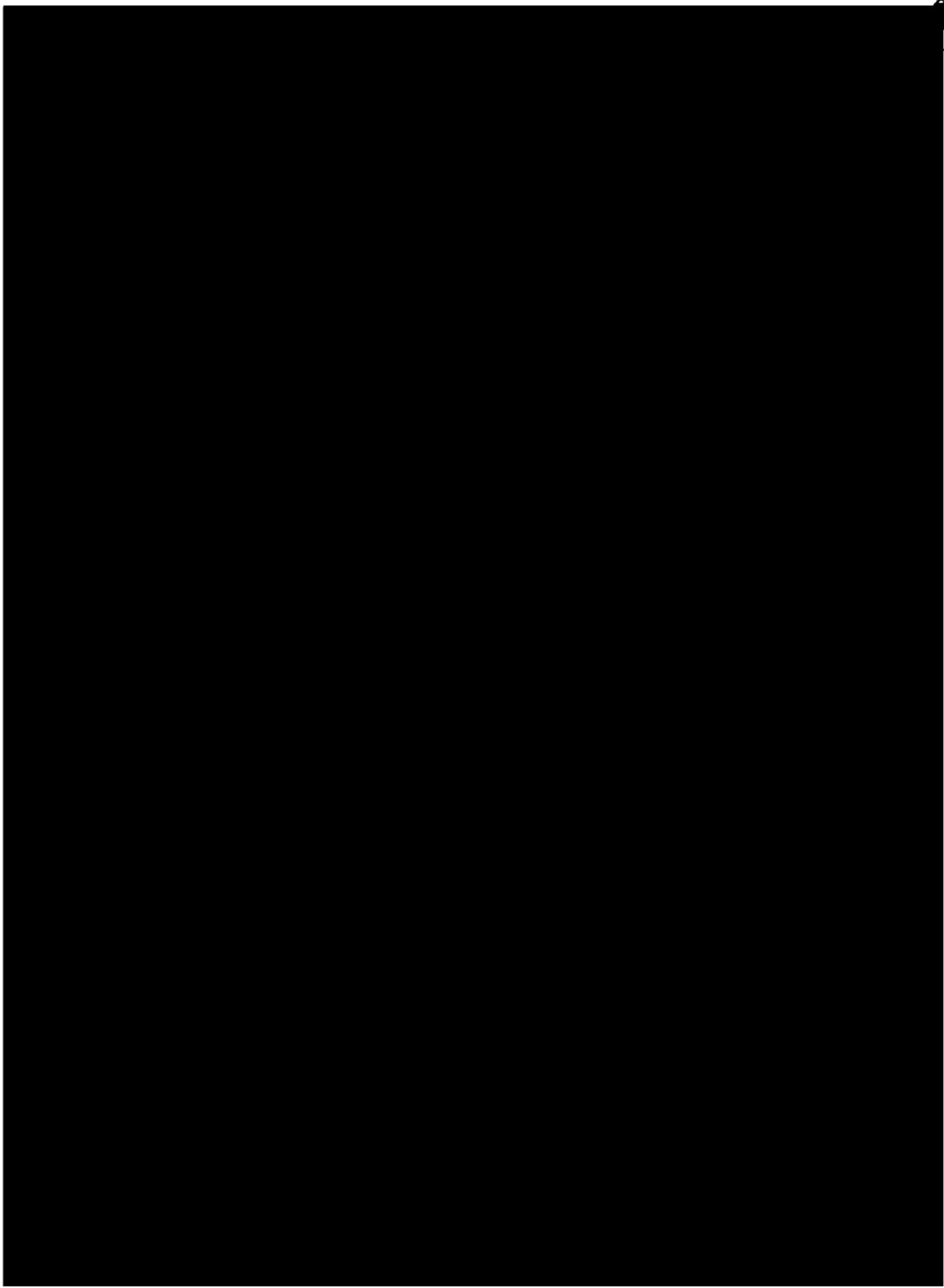
801

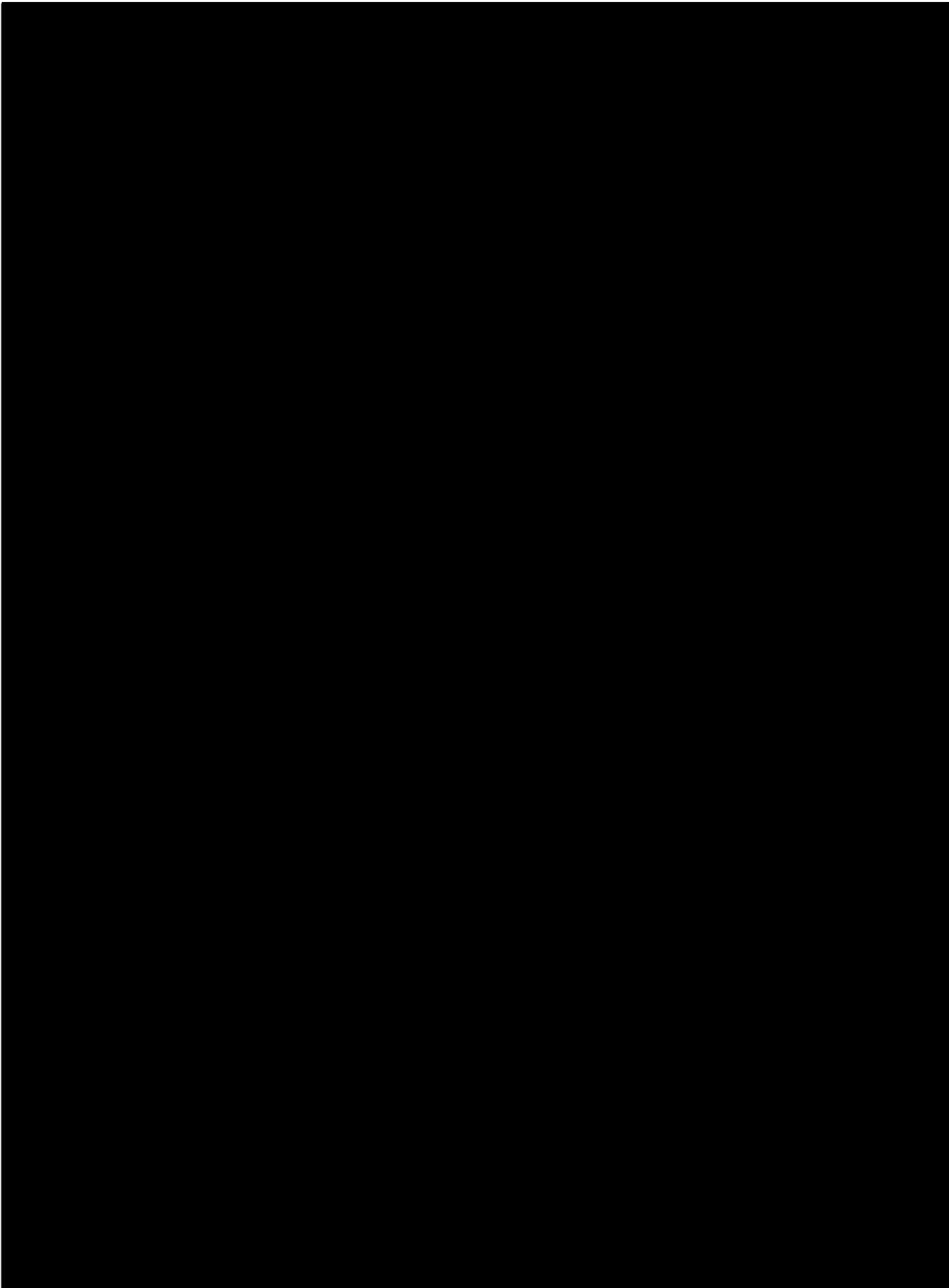
M

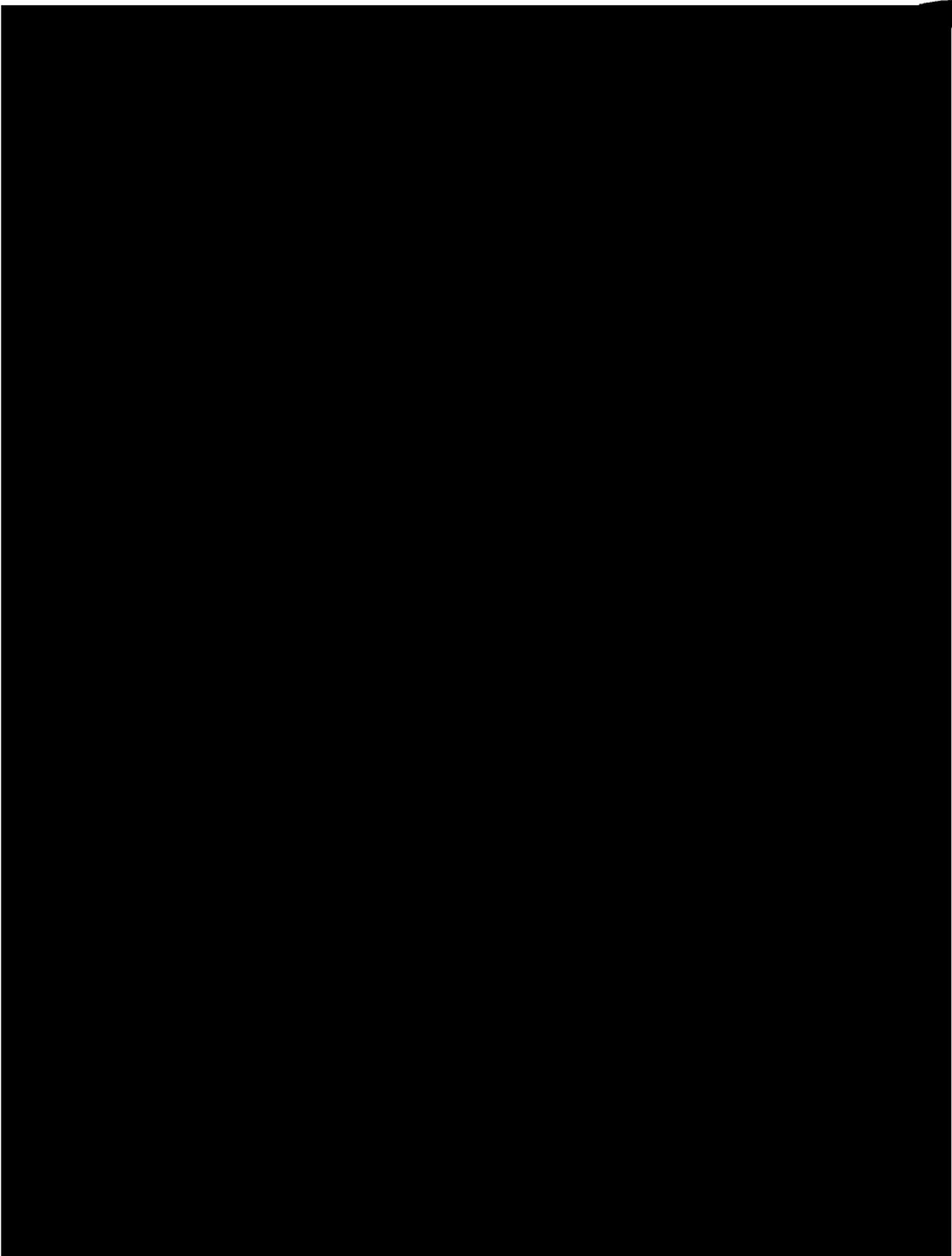


802
M



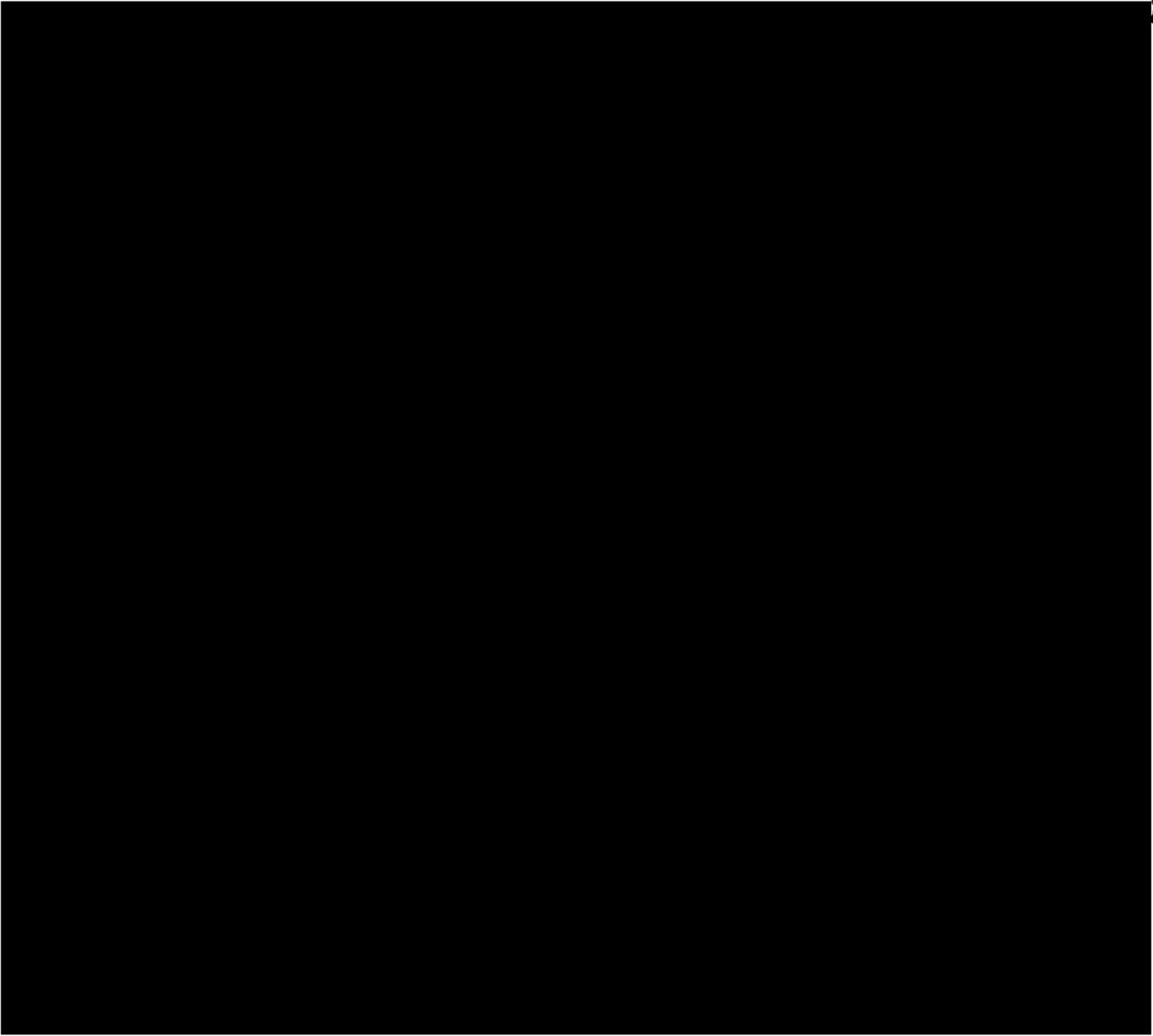






804

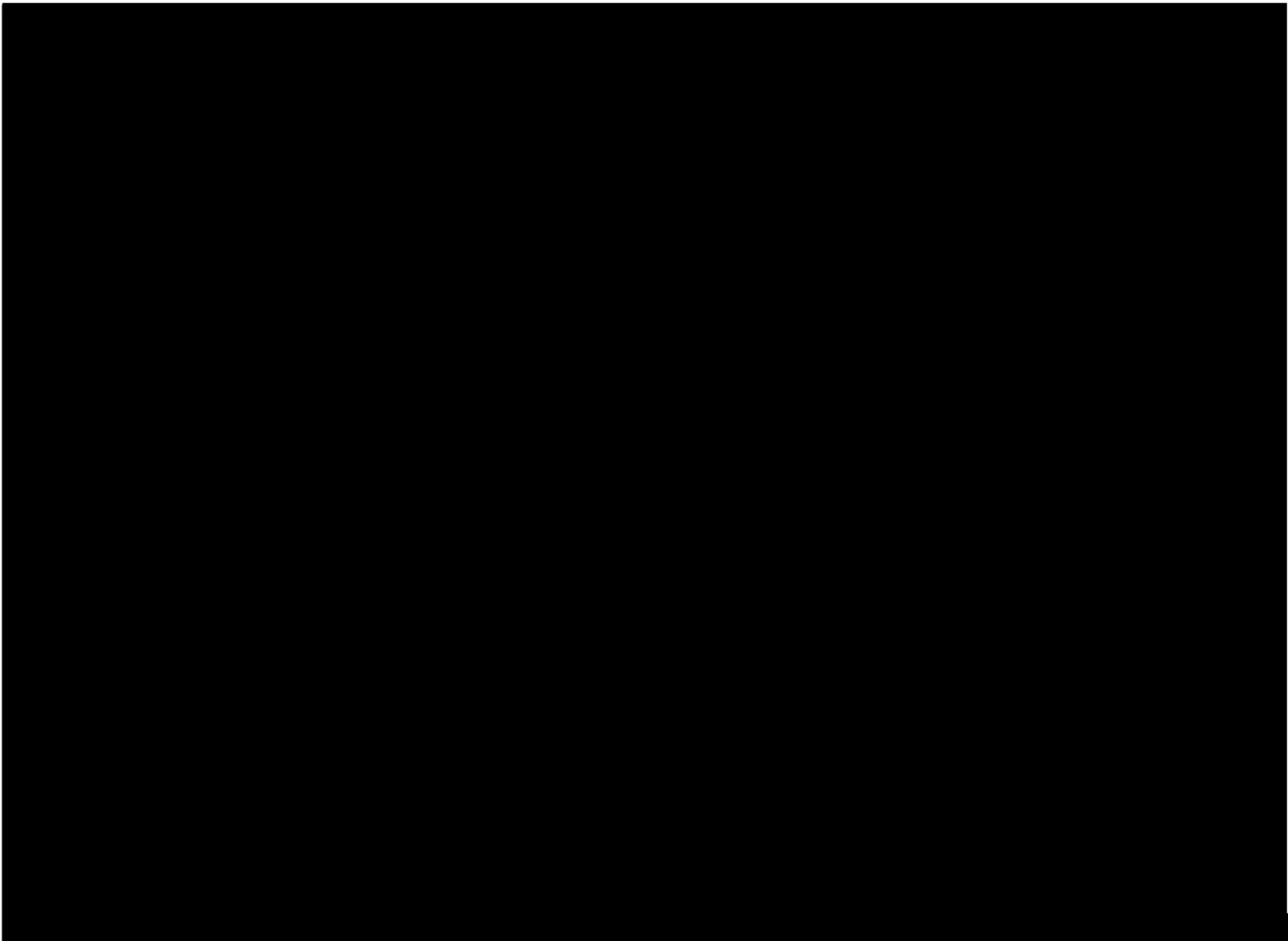
10

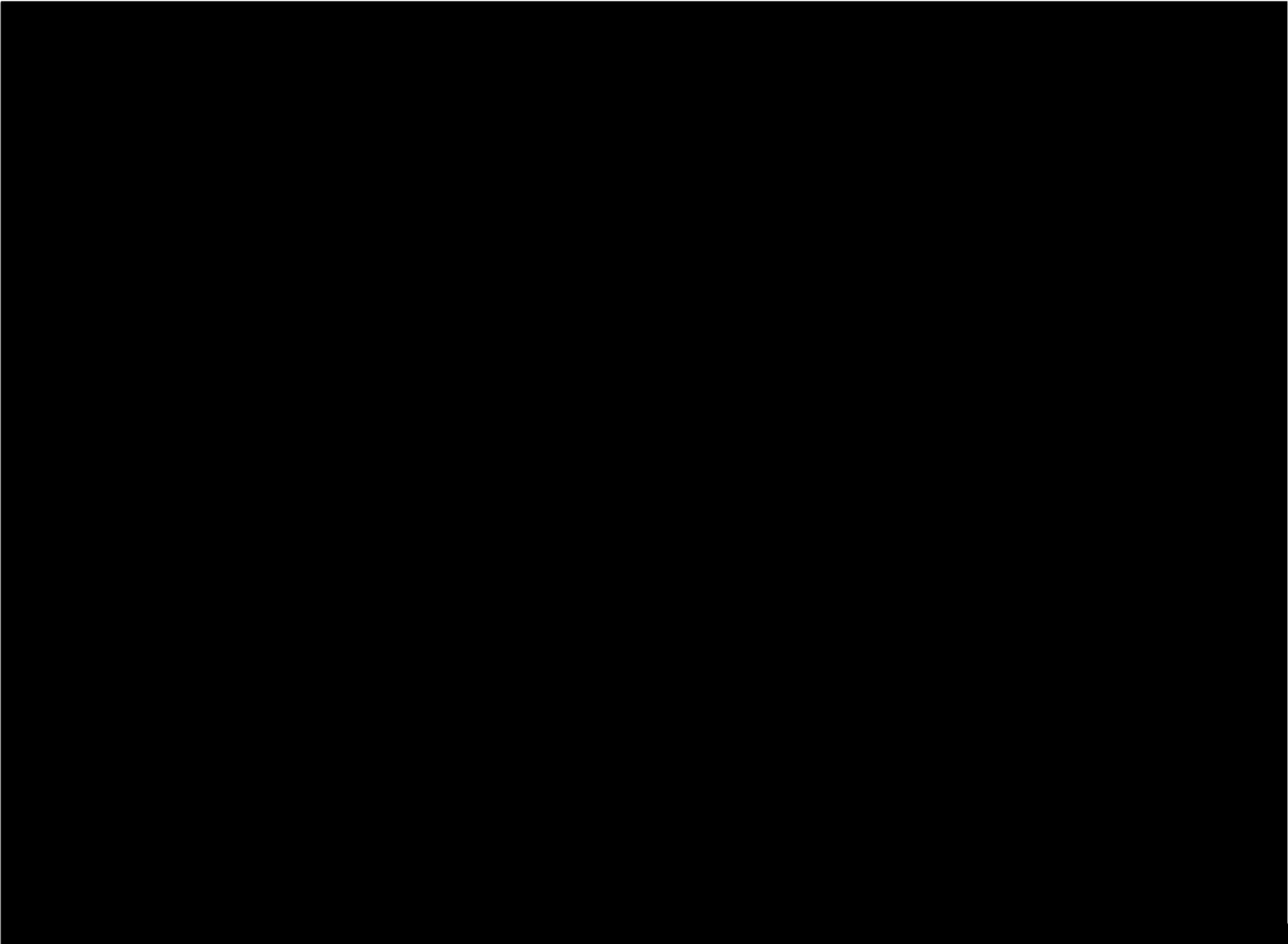


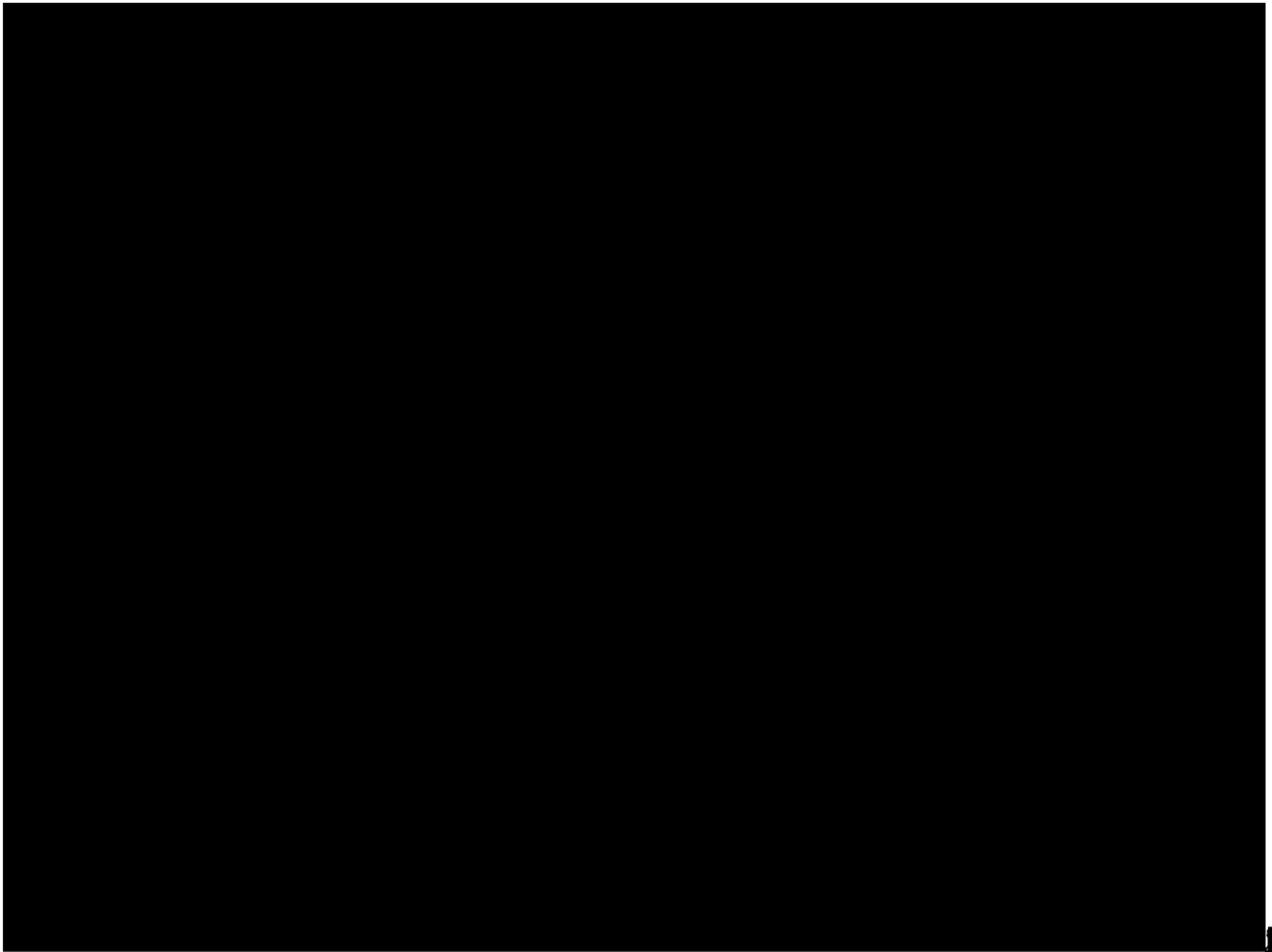
del:

03.03.2017



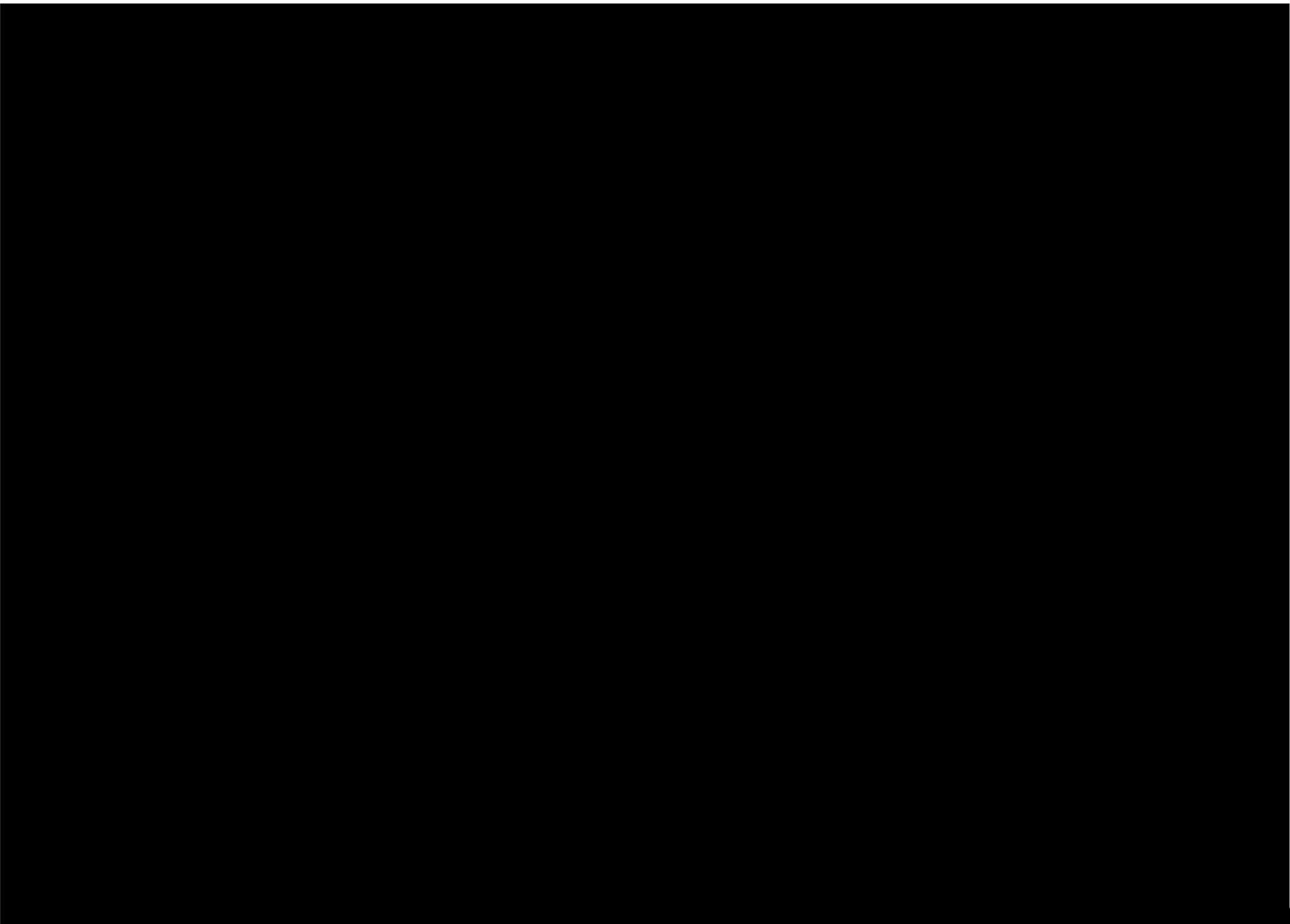


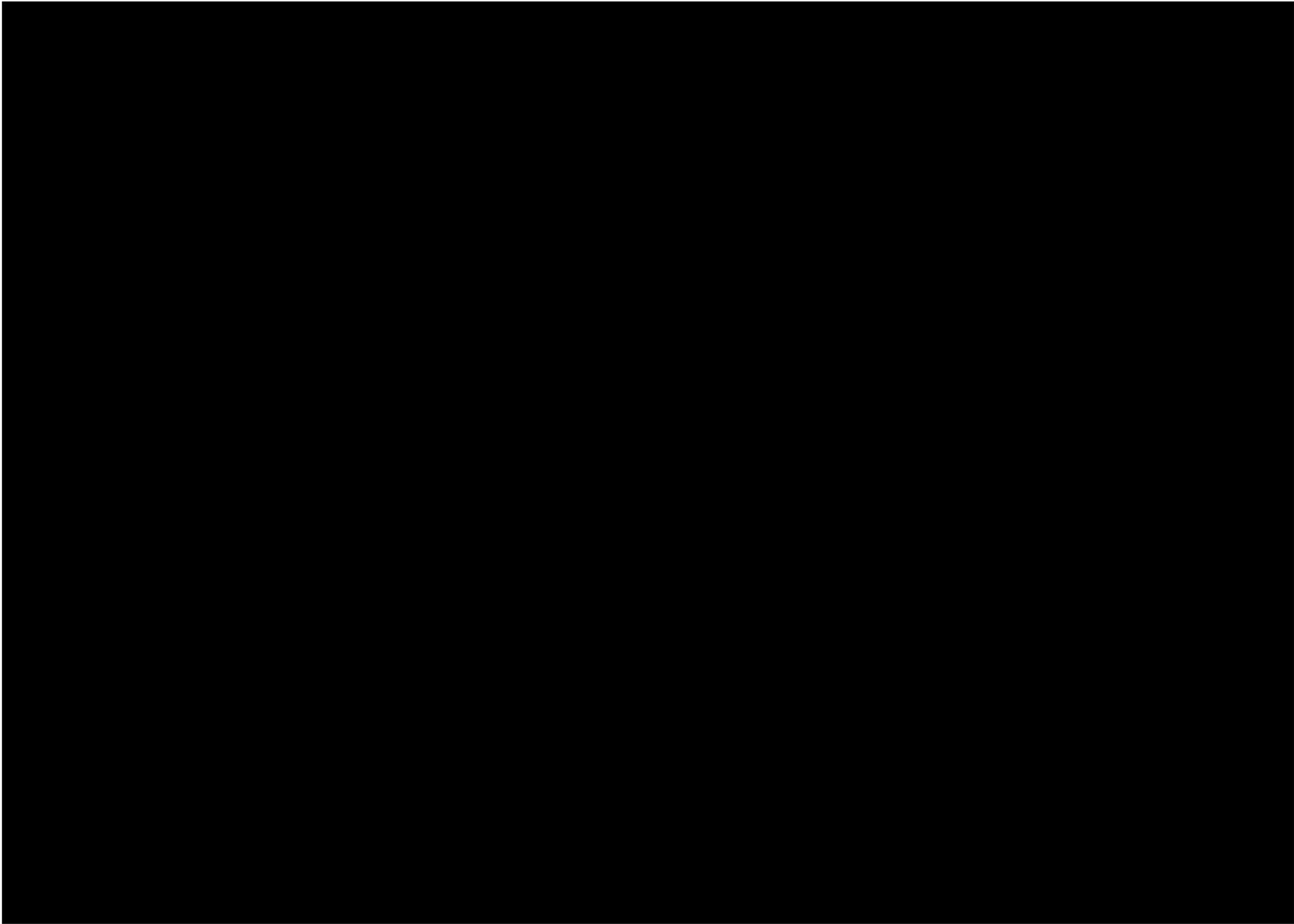


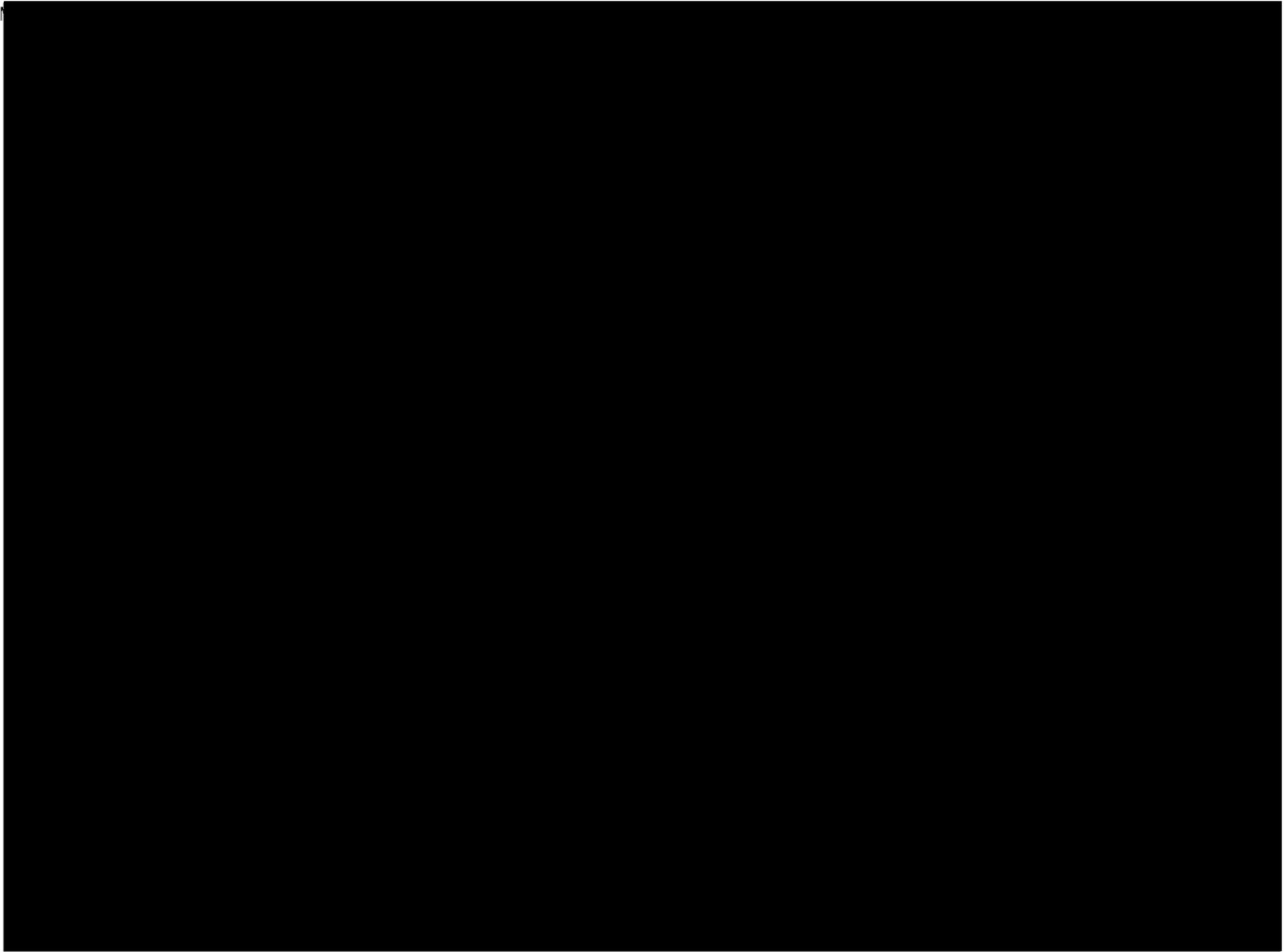






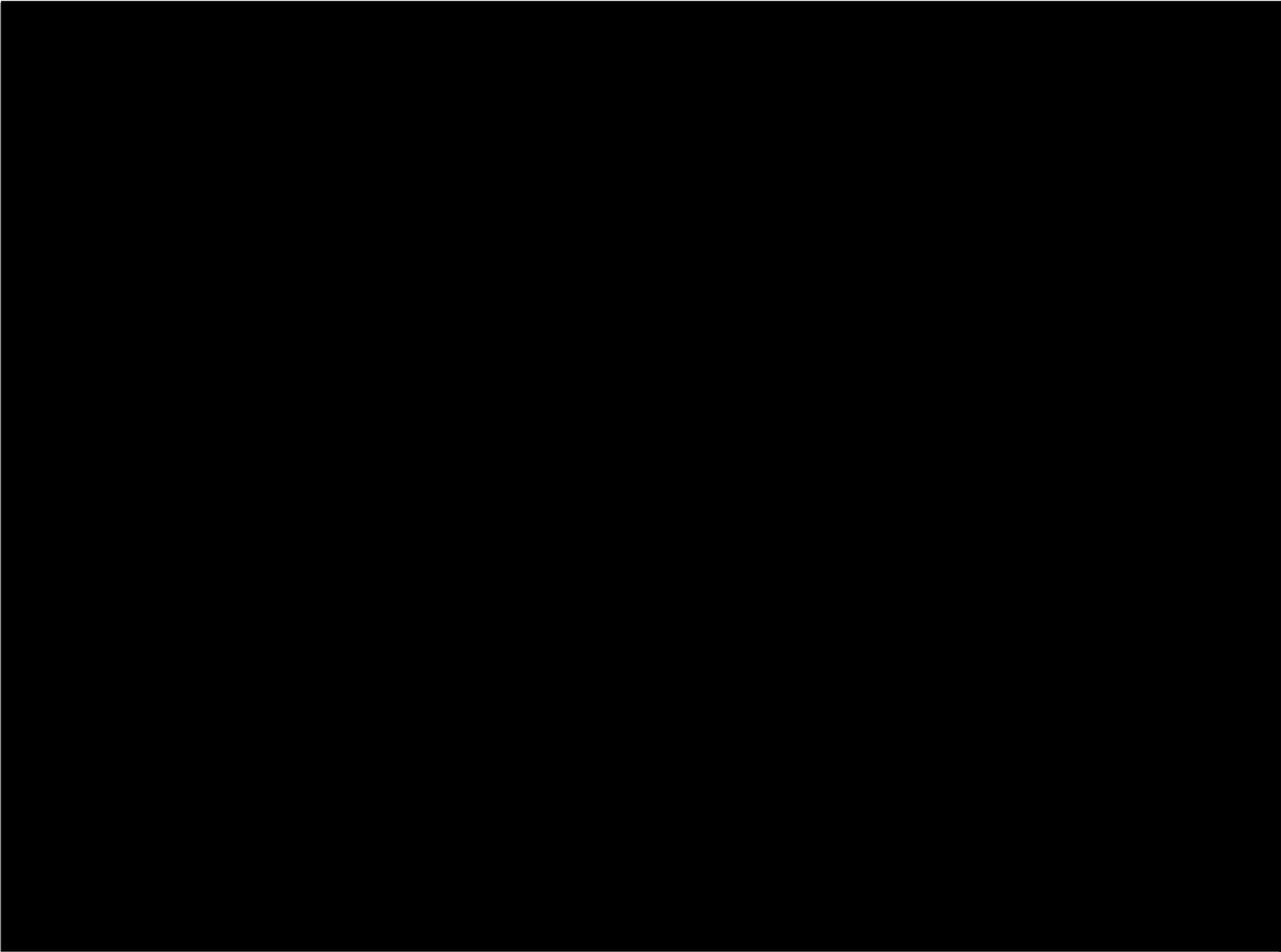


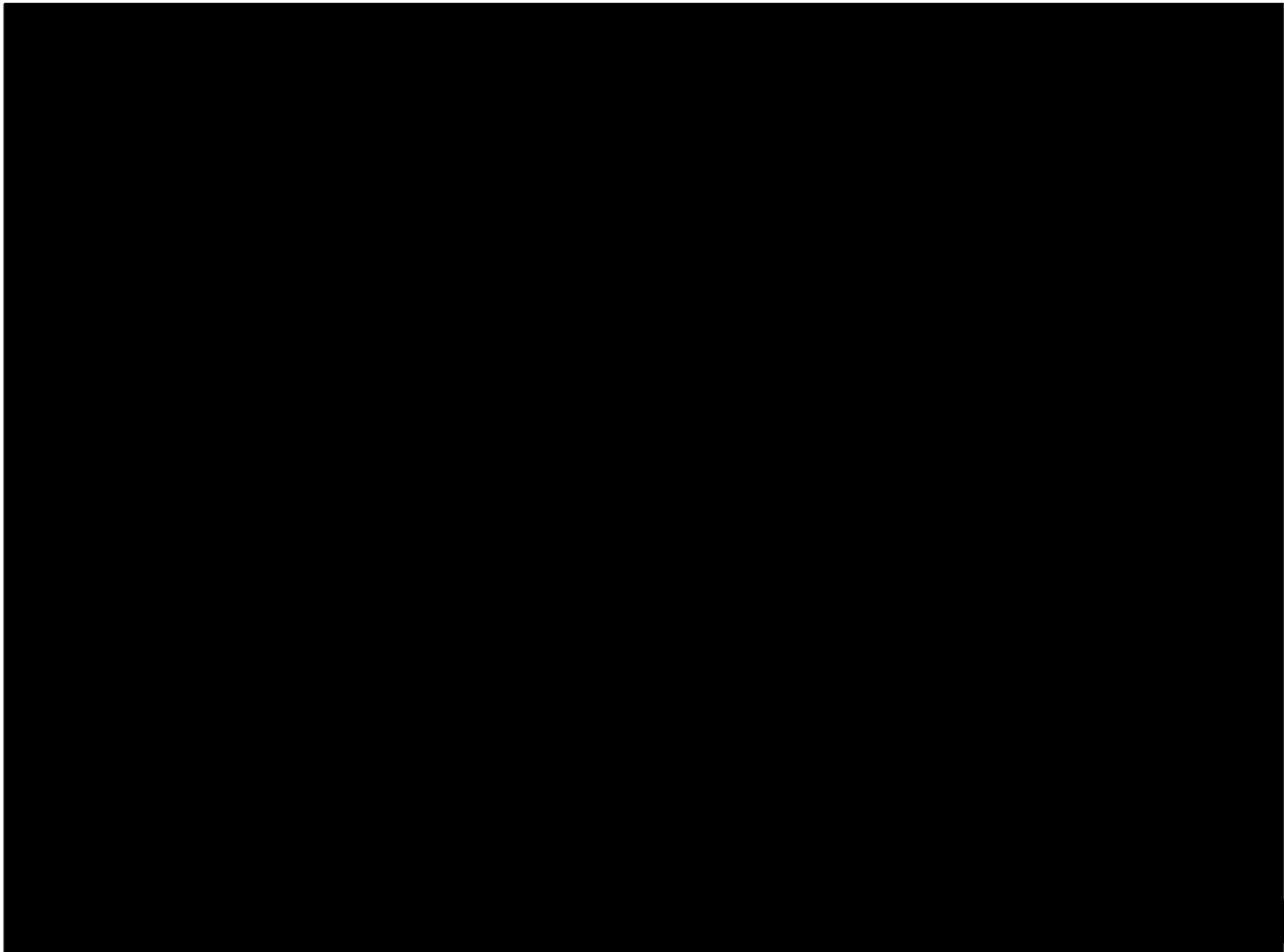


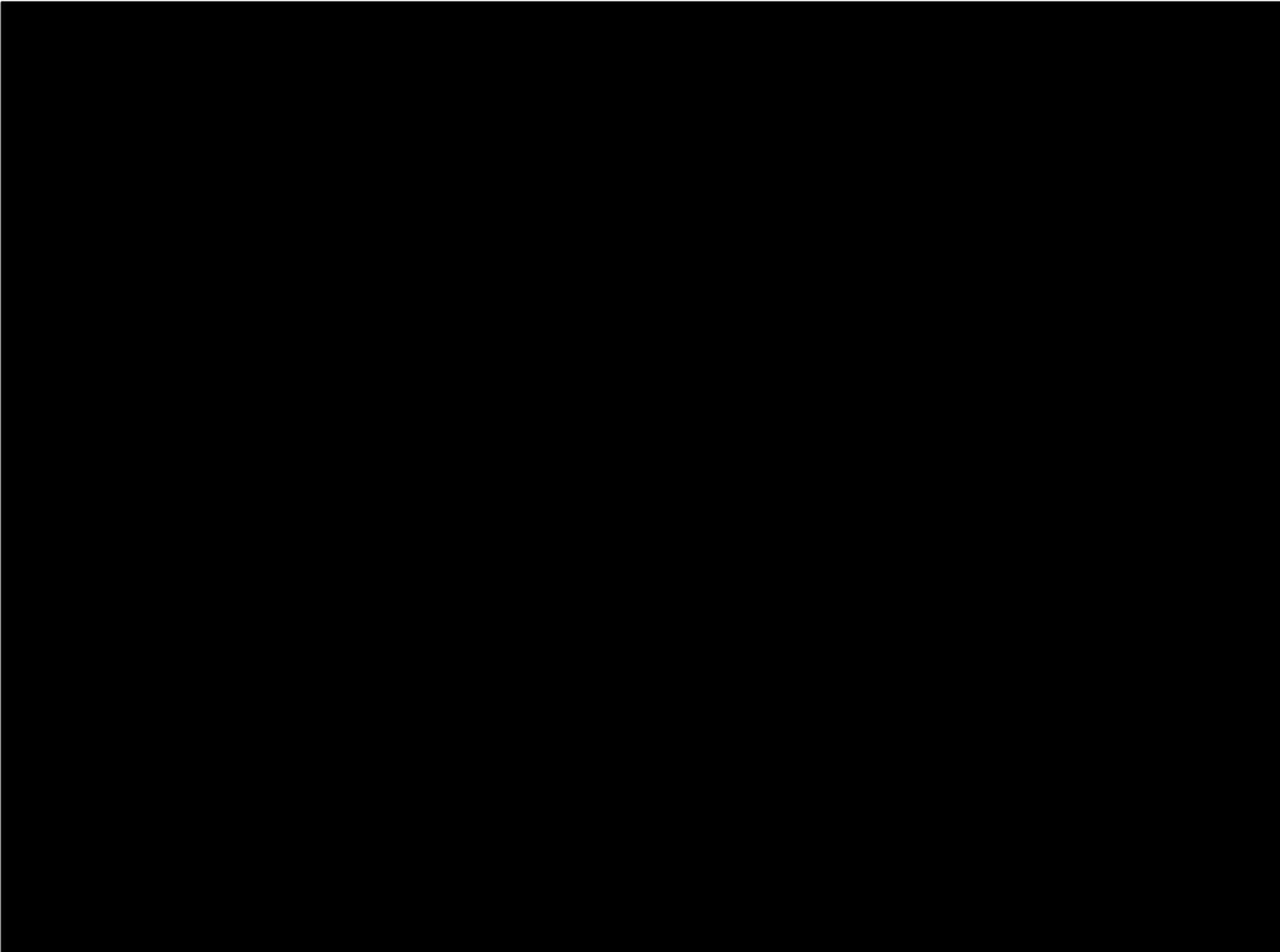




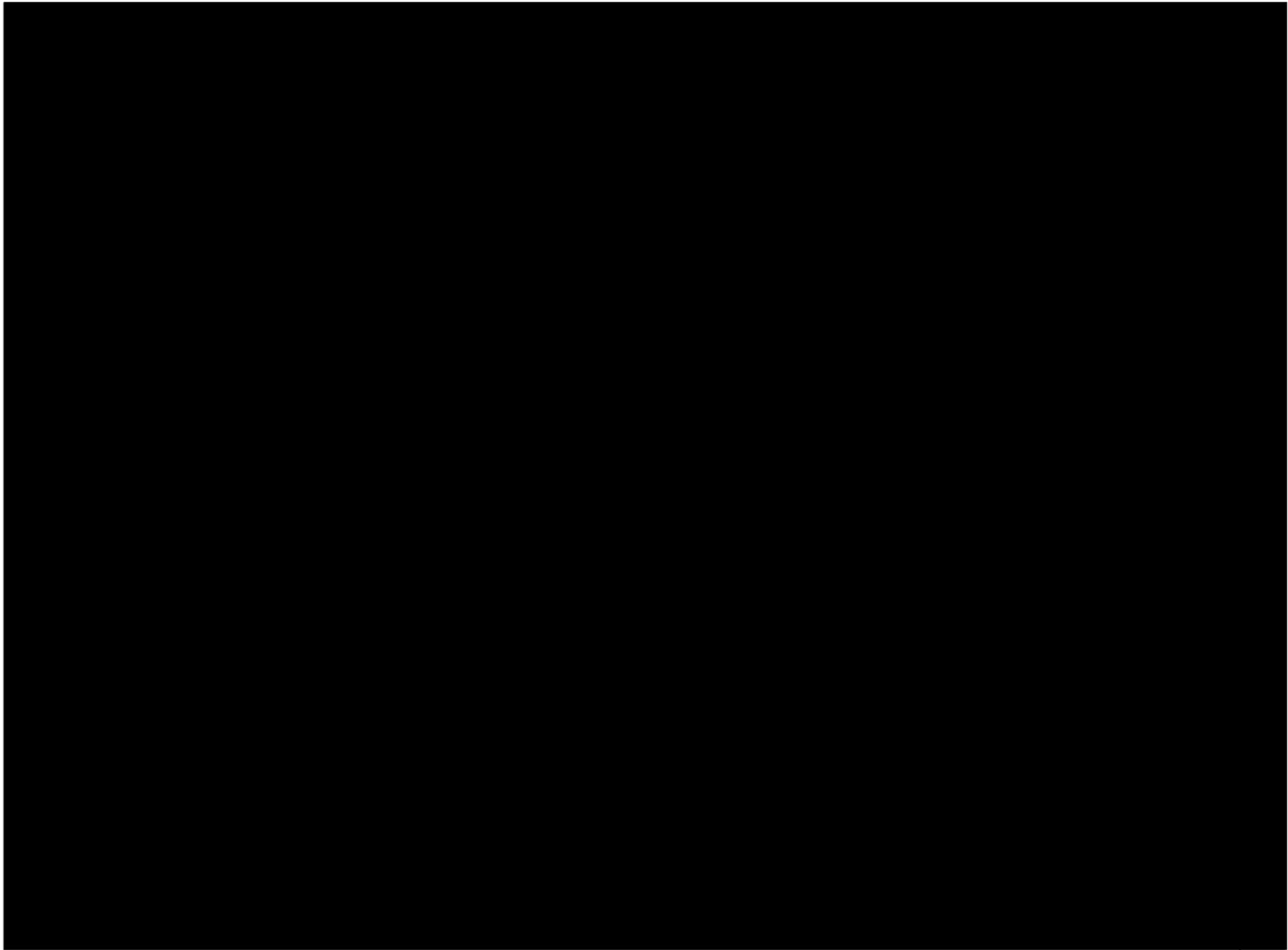






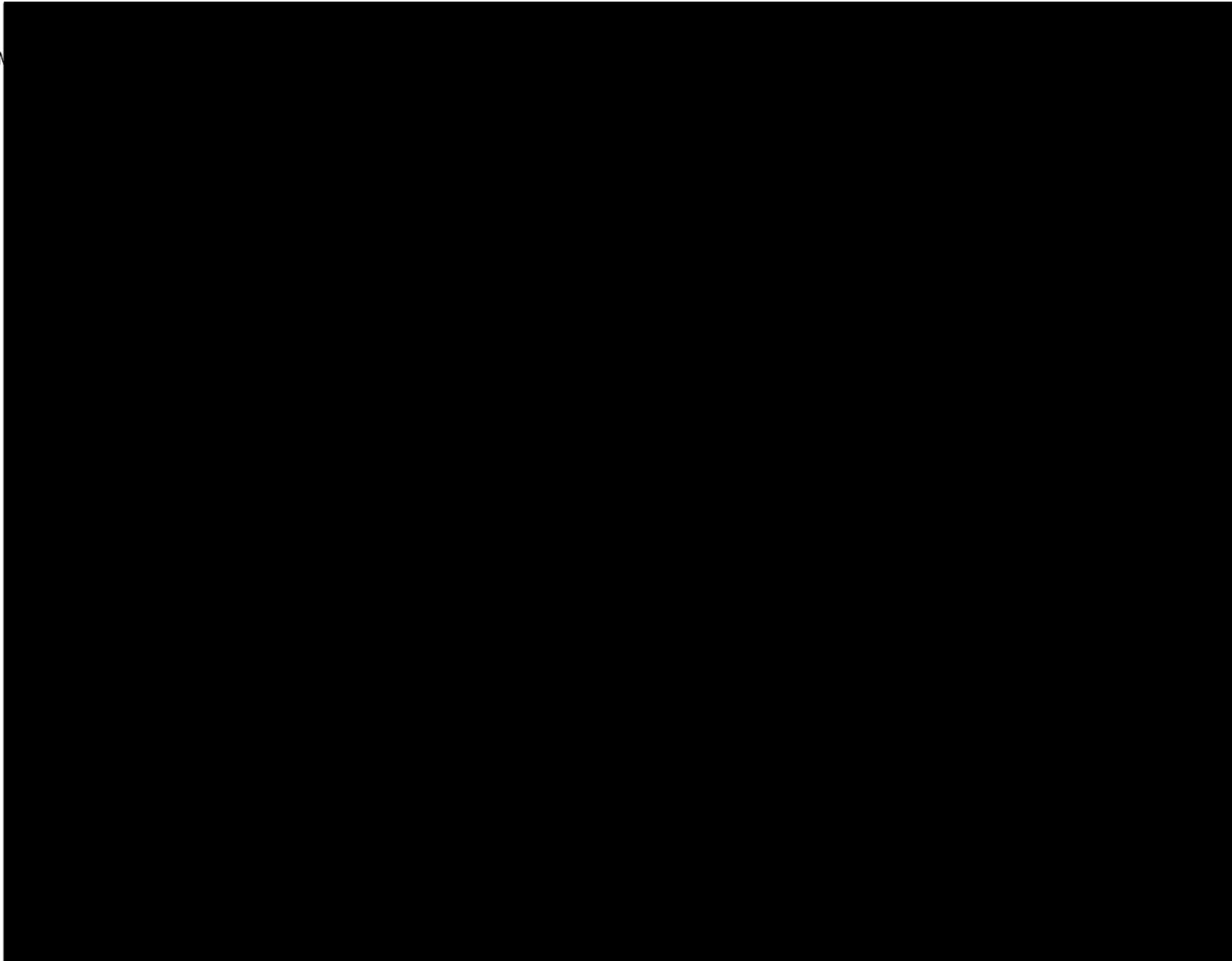


N

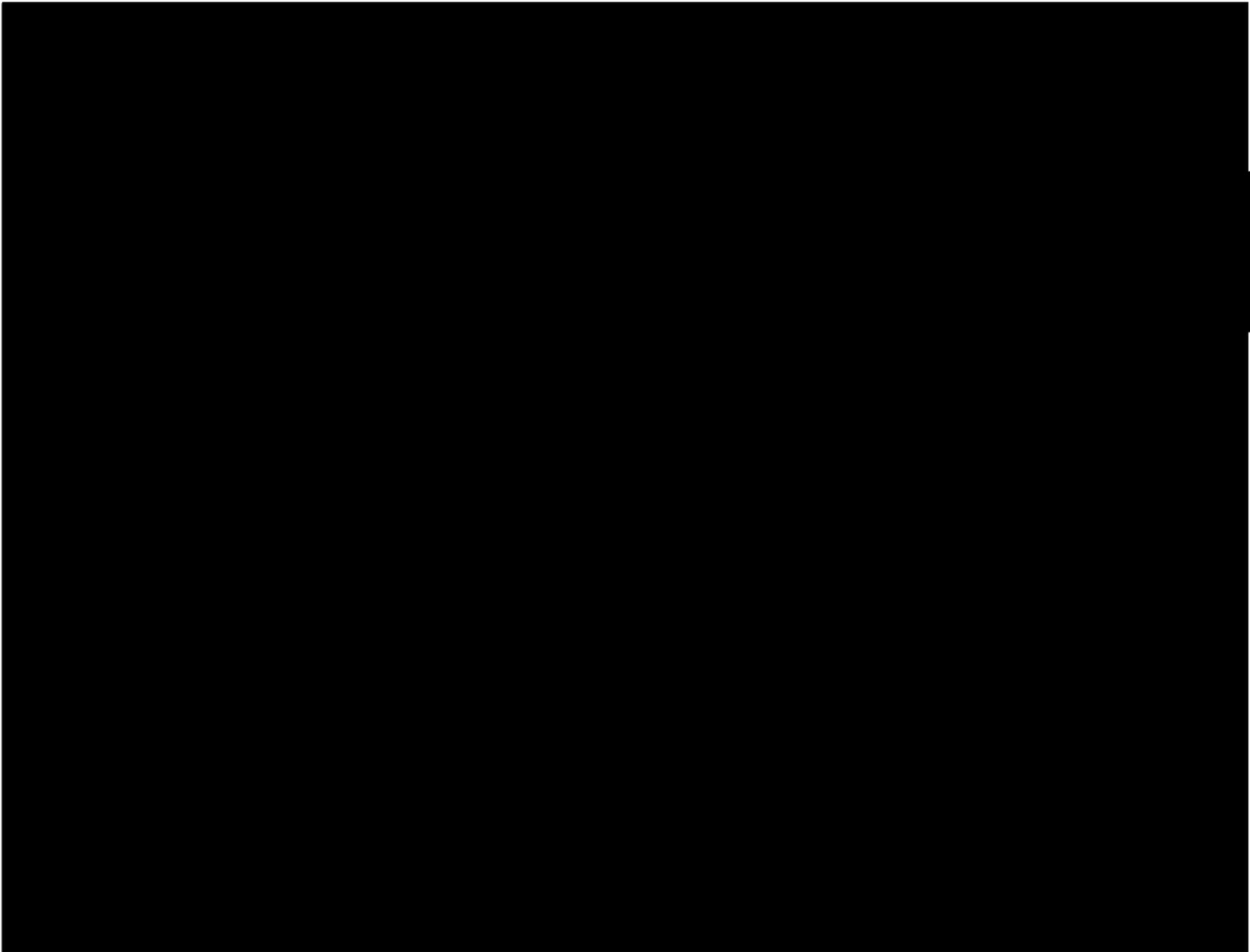


N

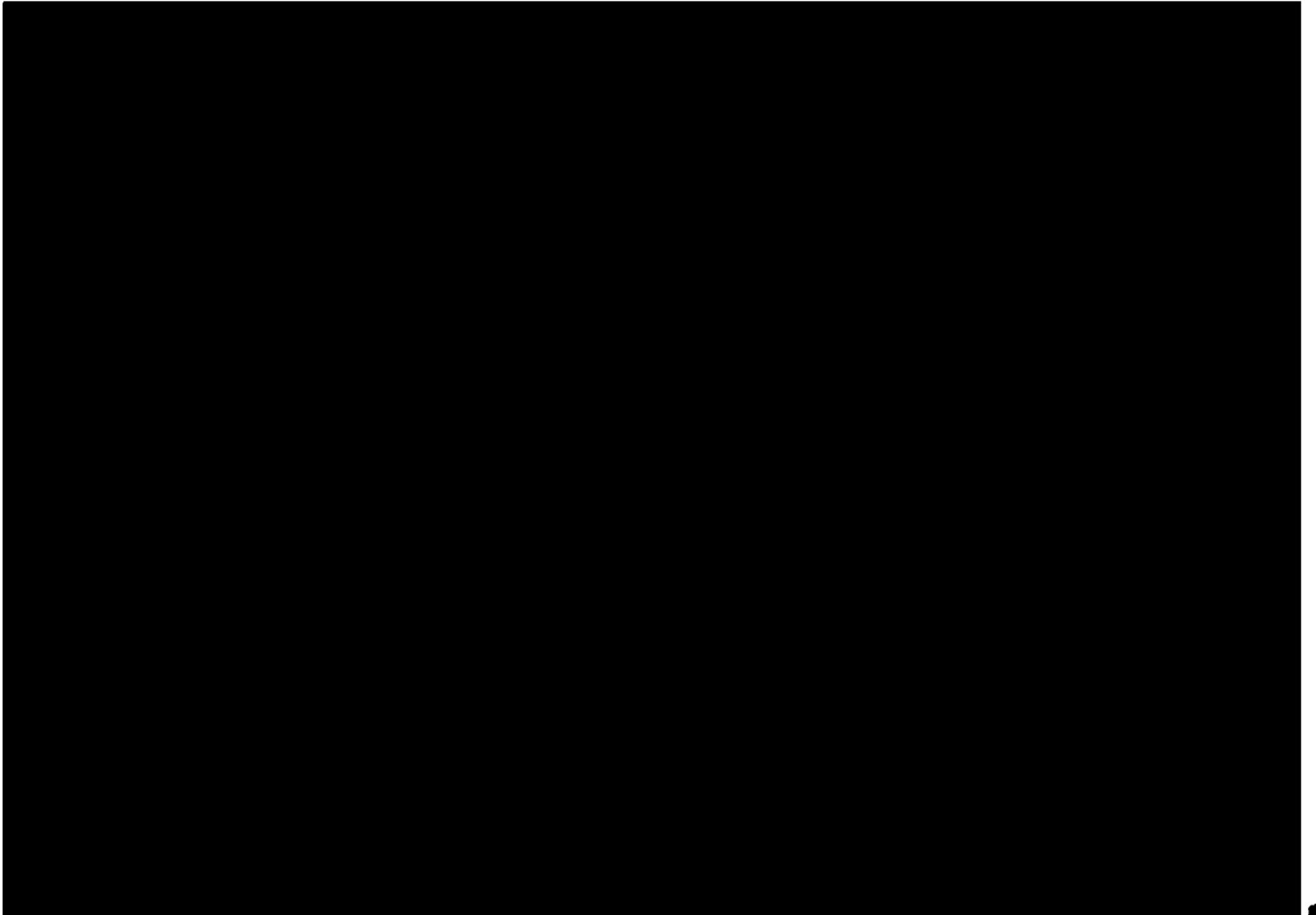
N

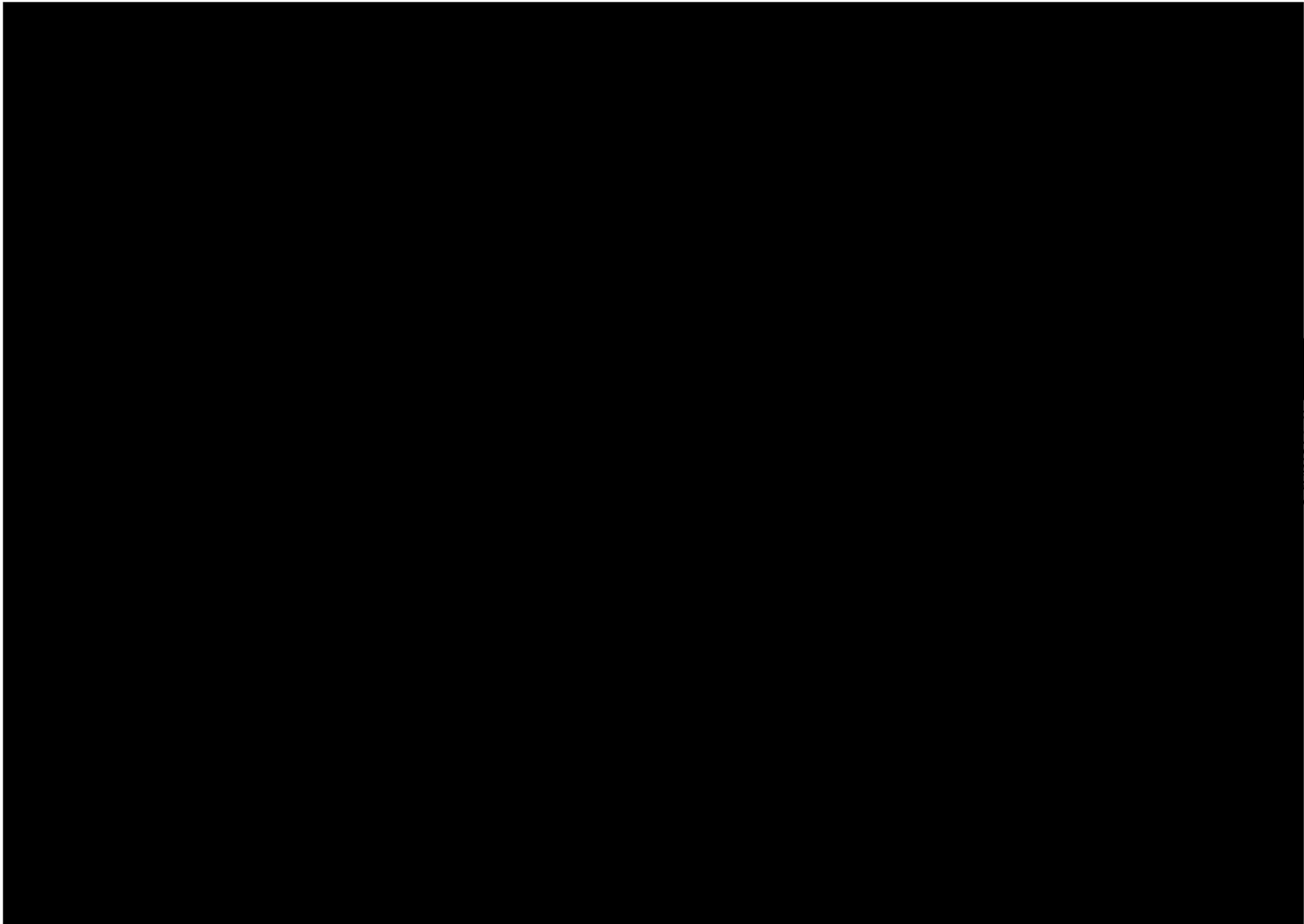


214
N



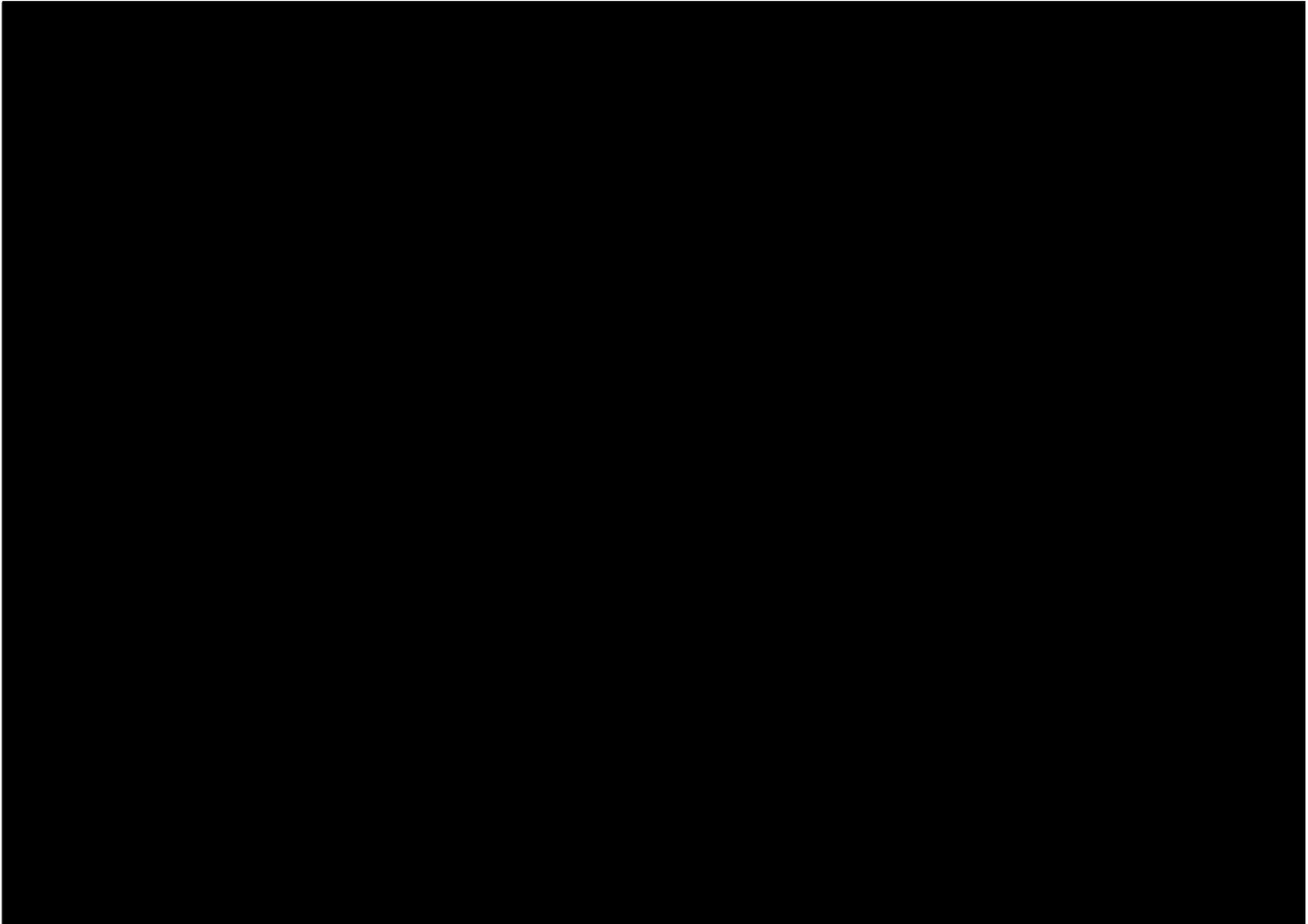
[Redacted]

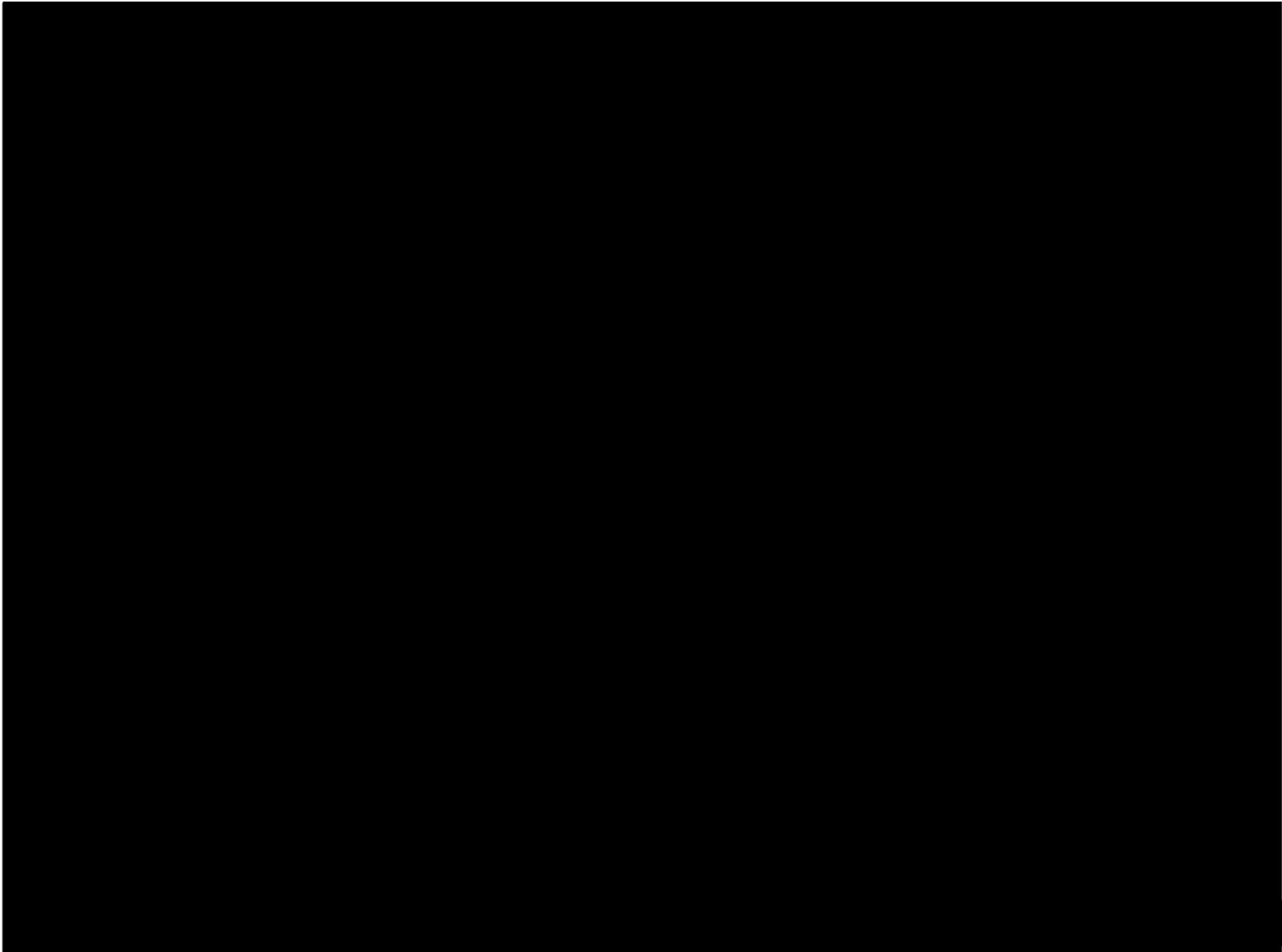


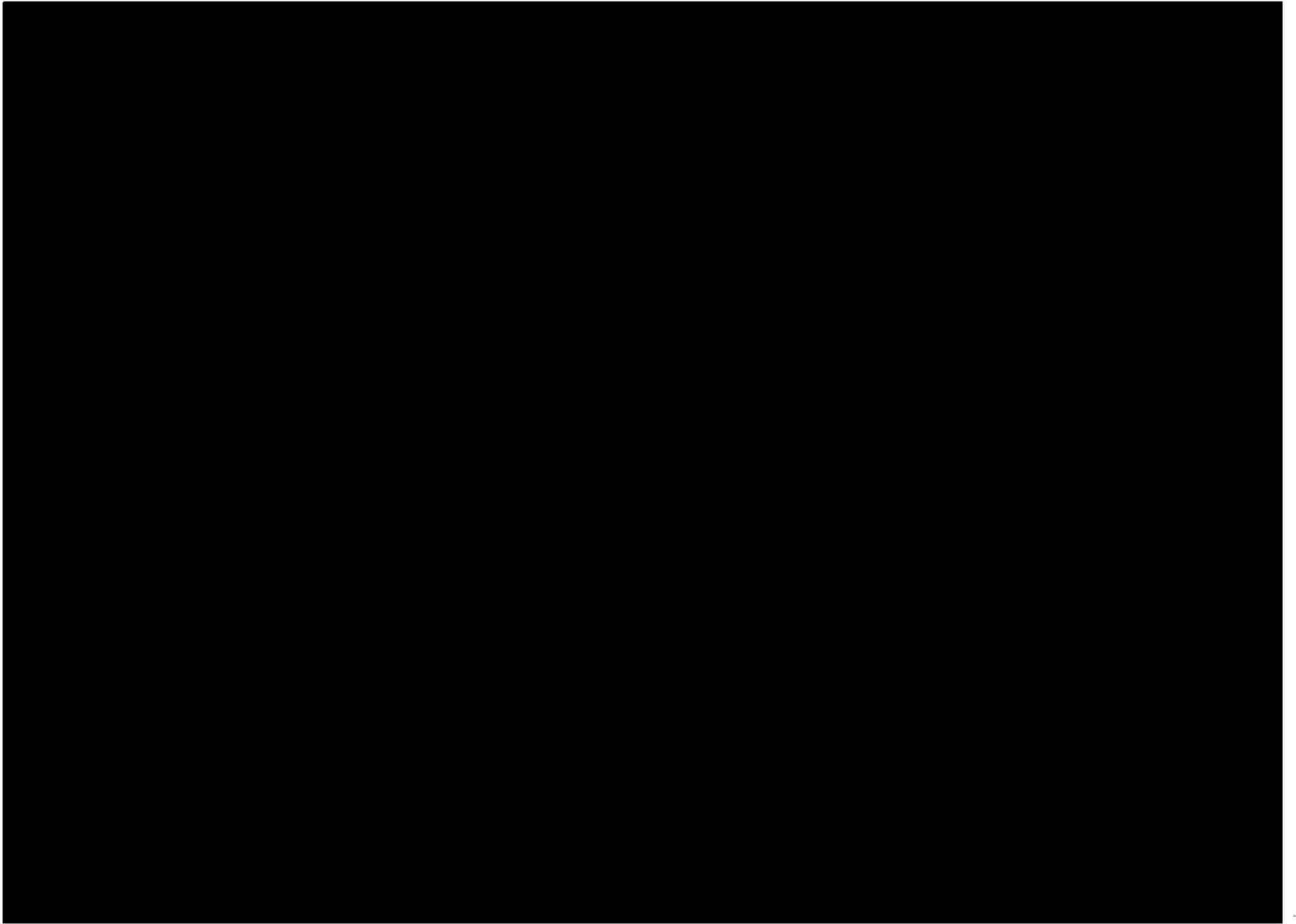


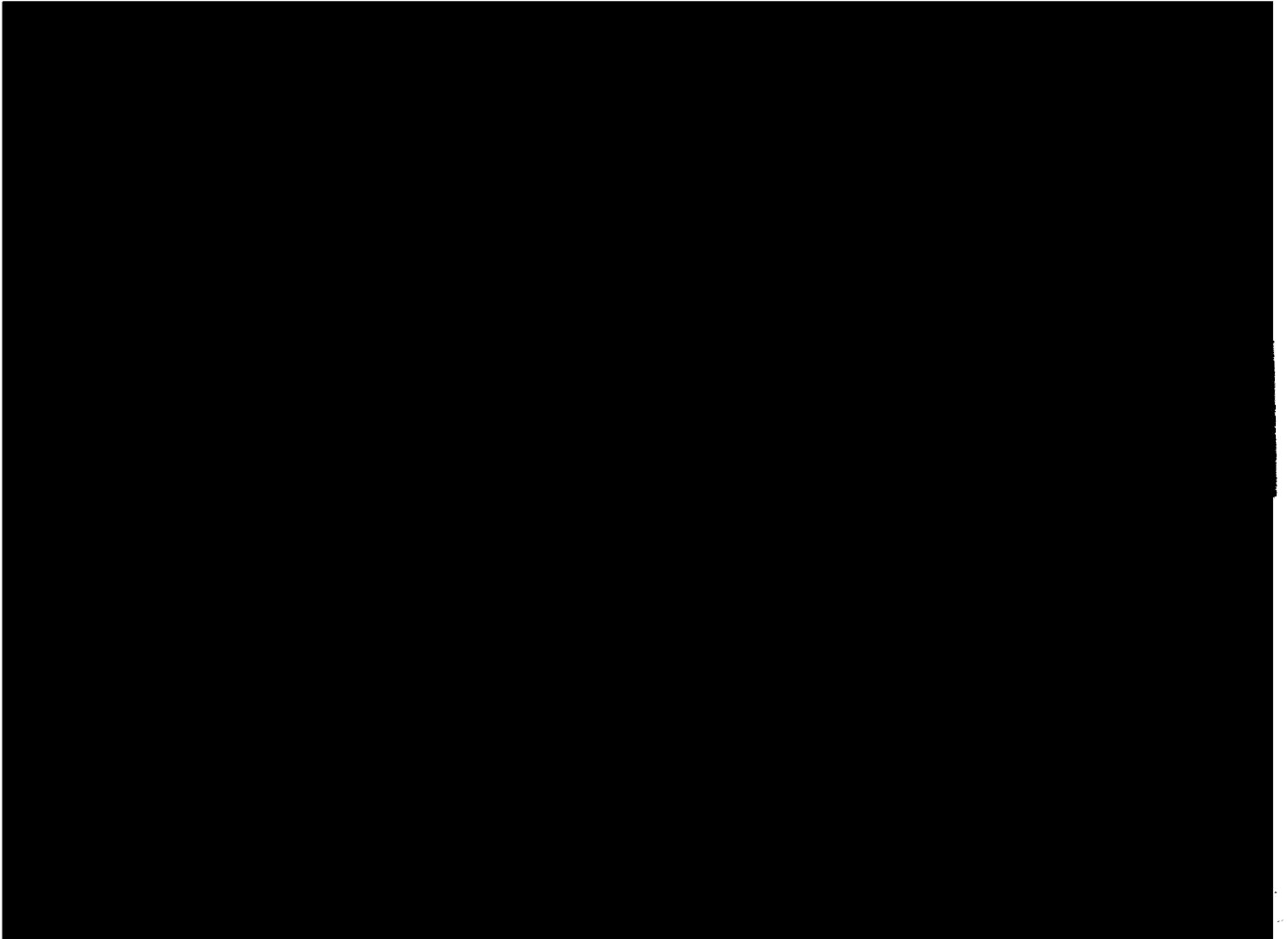
10/10/2010 10:10:10 AM

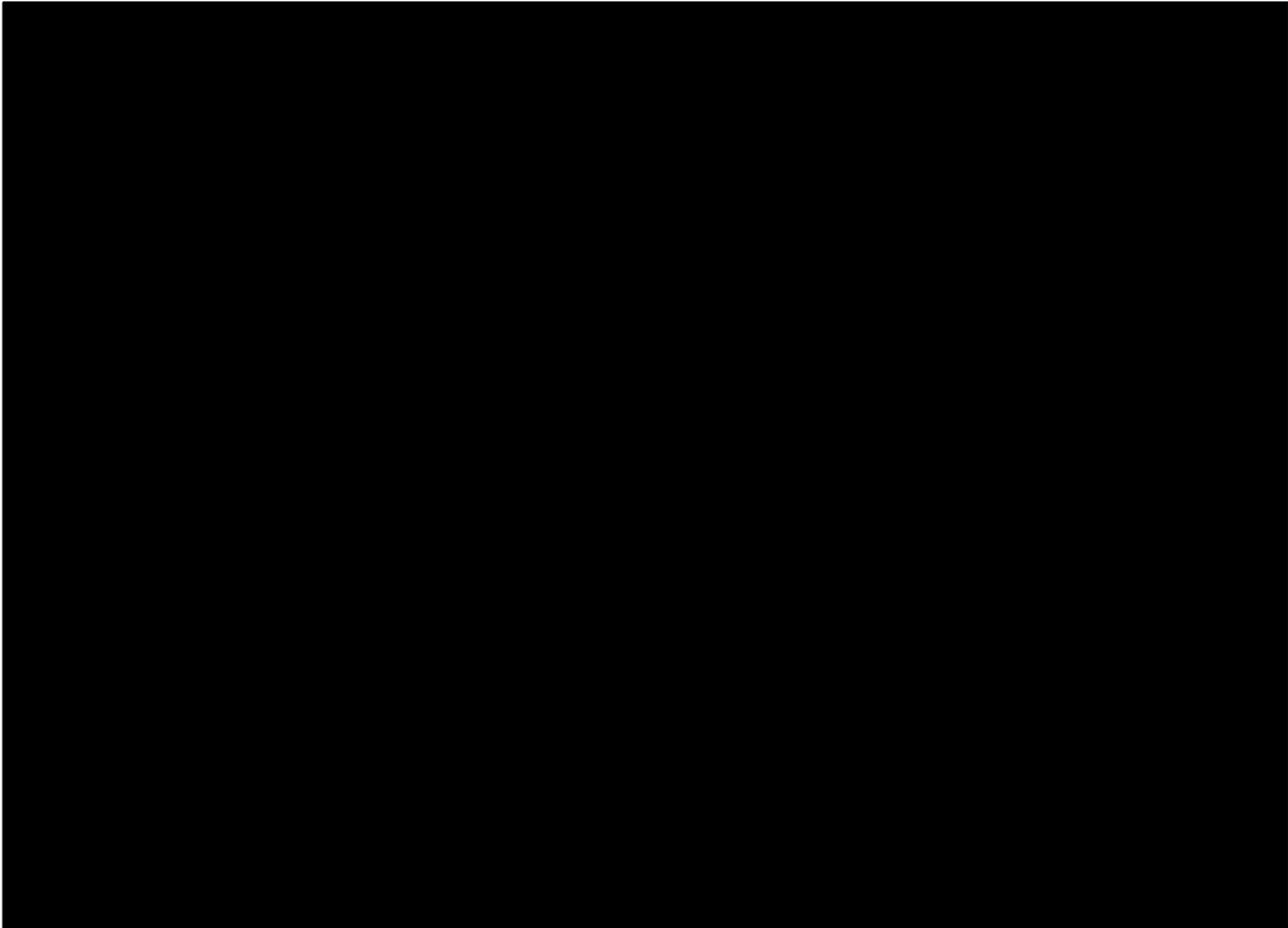
10/10/2010 10:10:10 AM

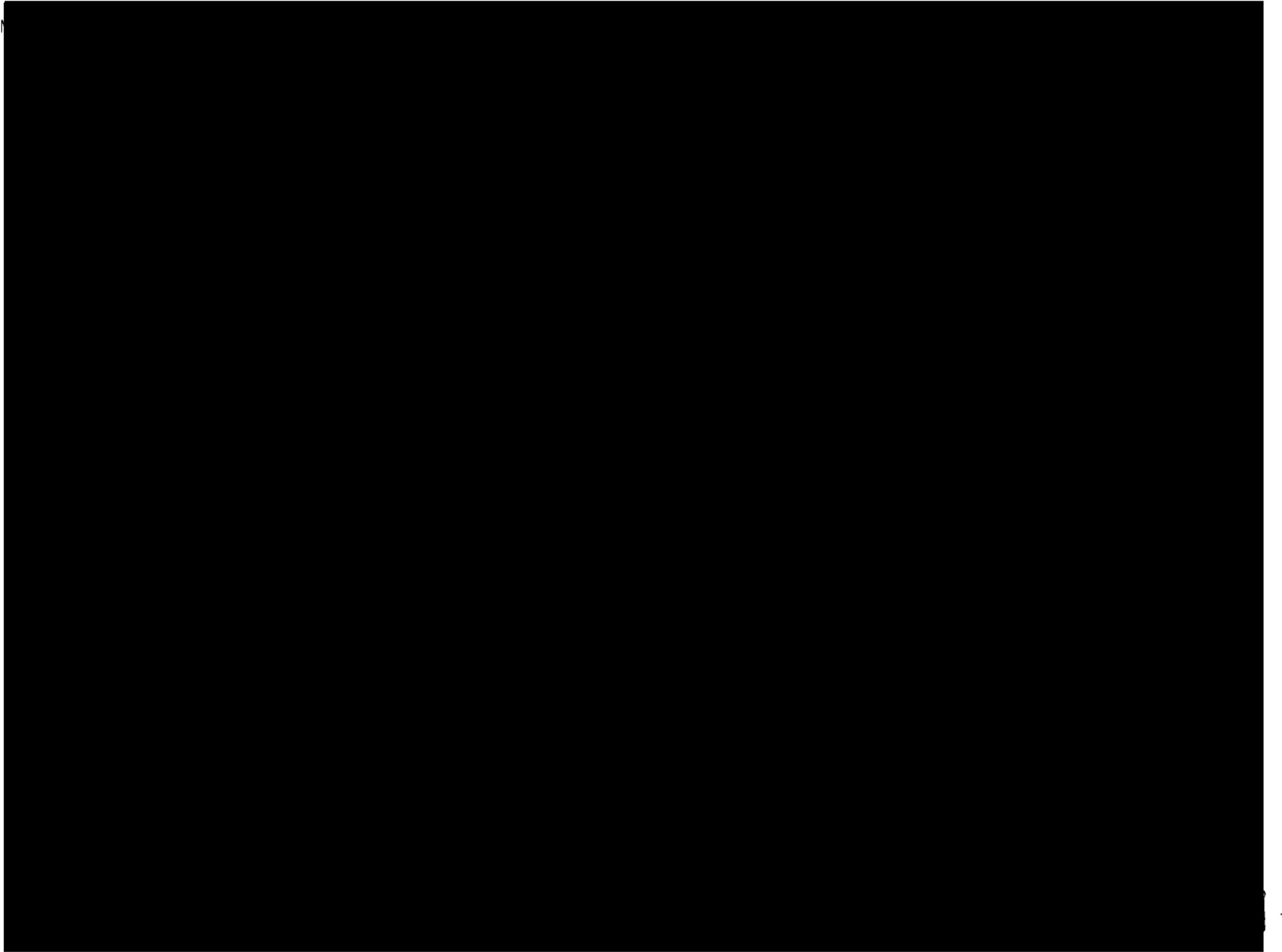




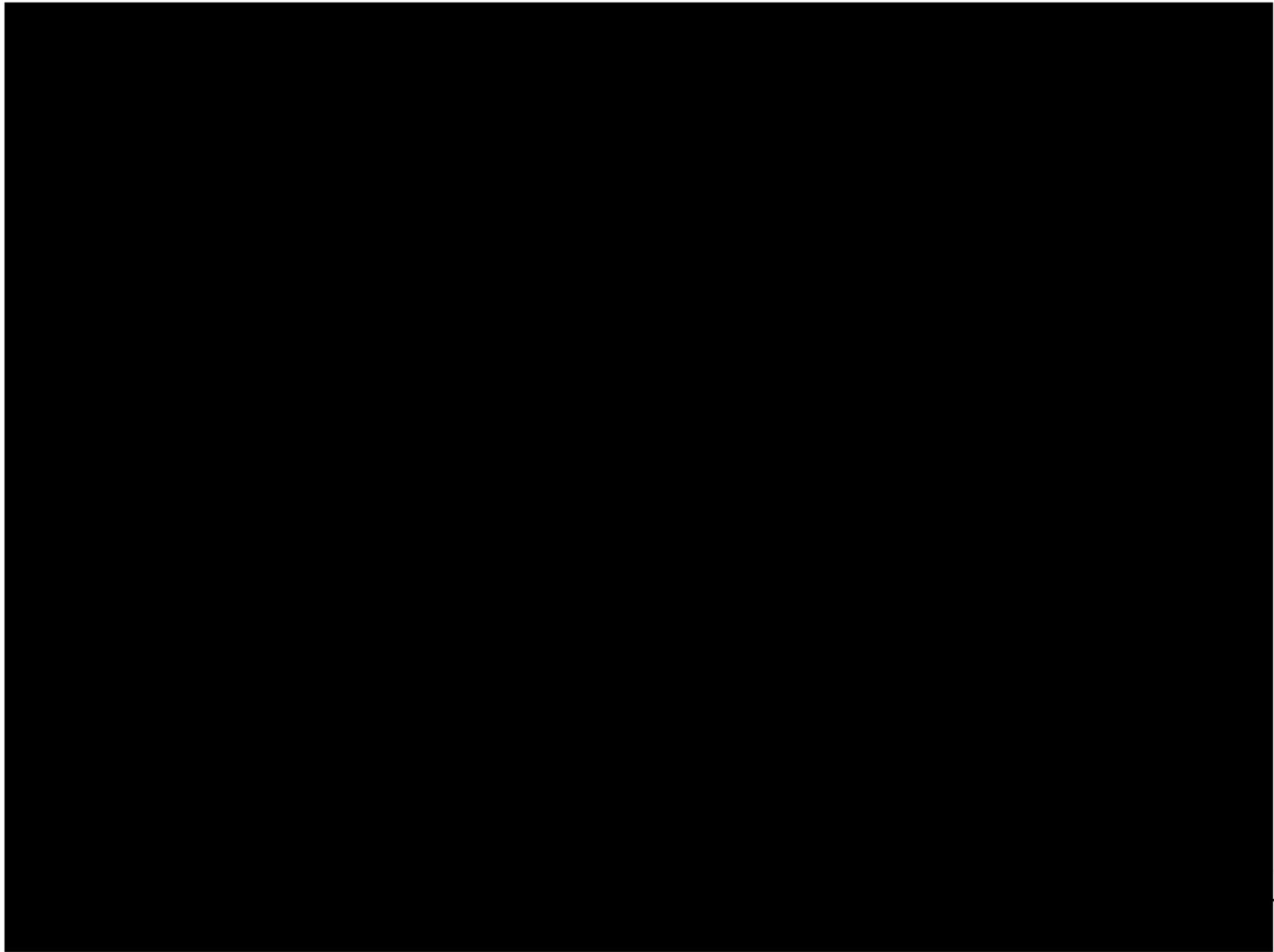


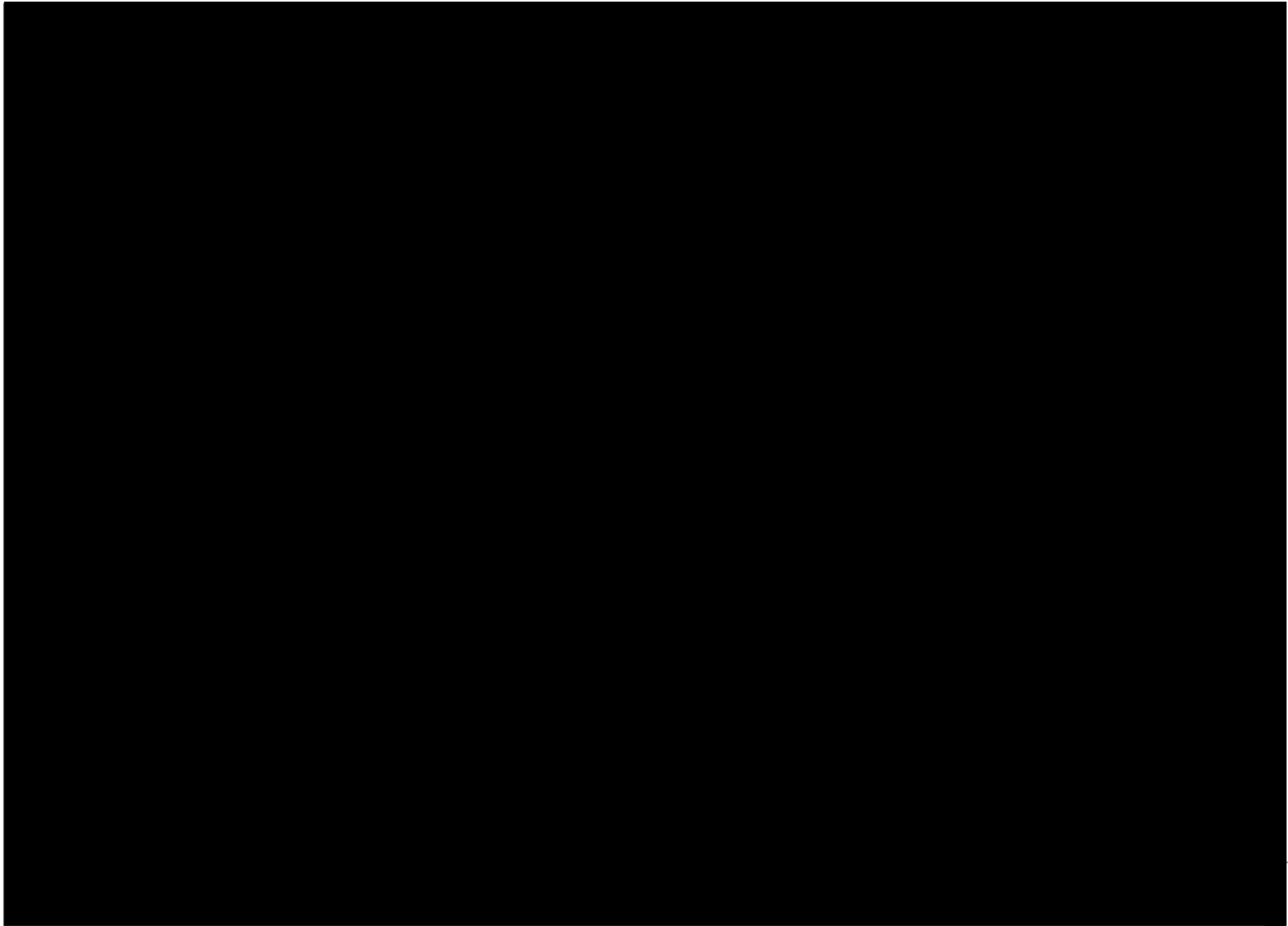


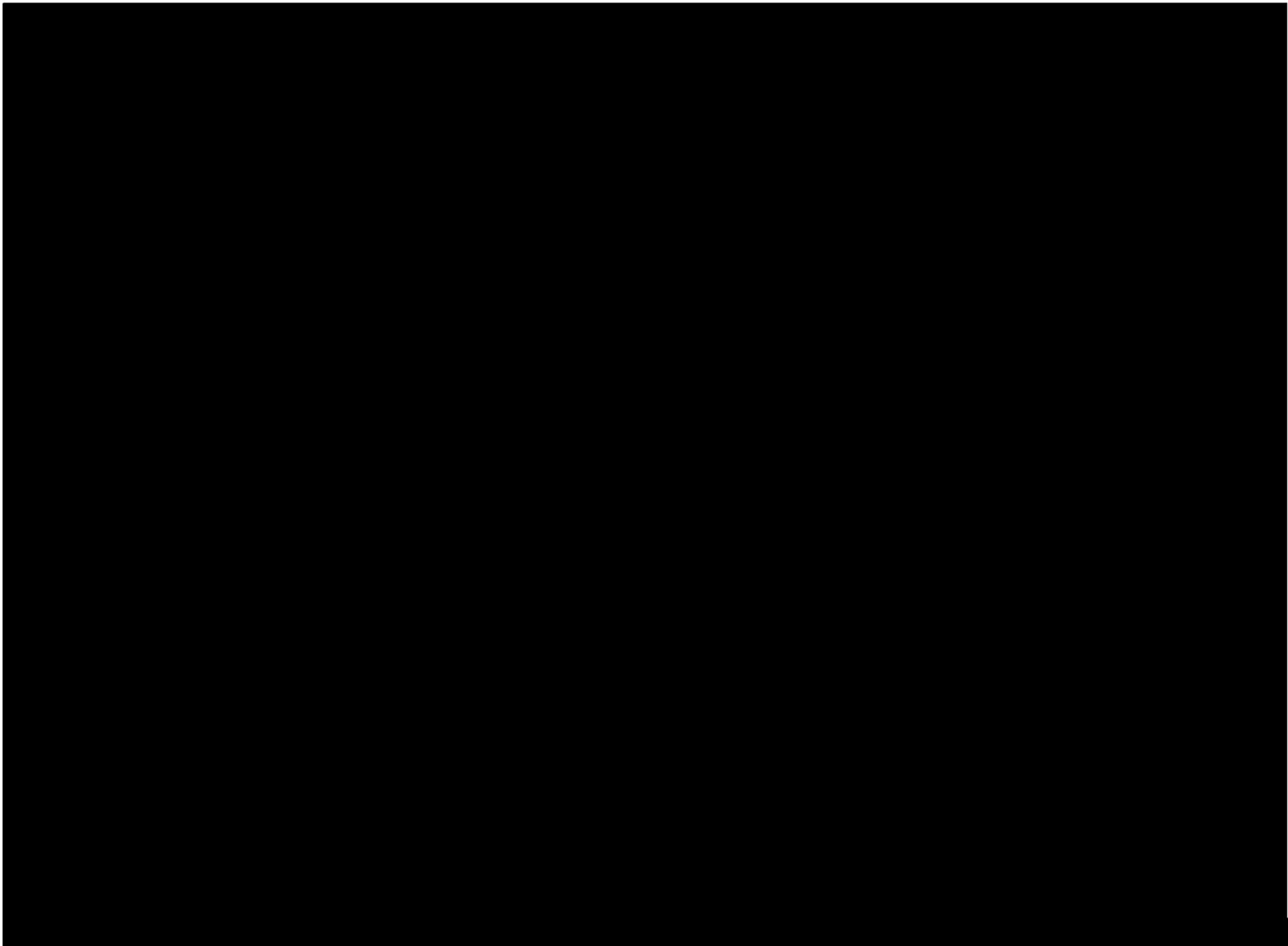


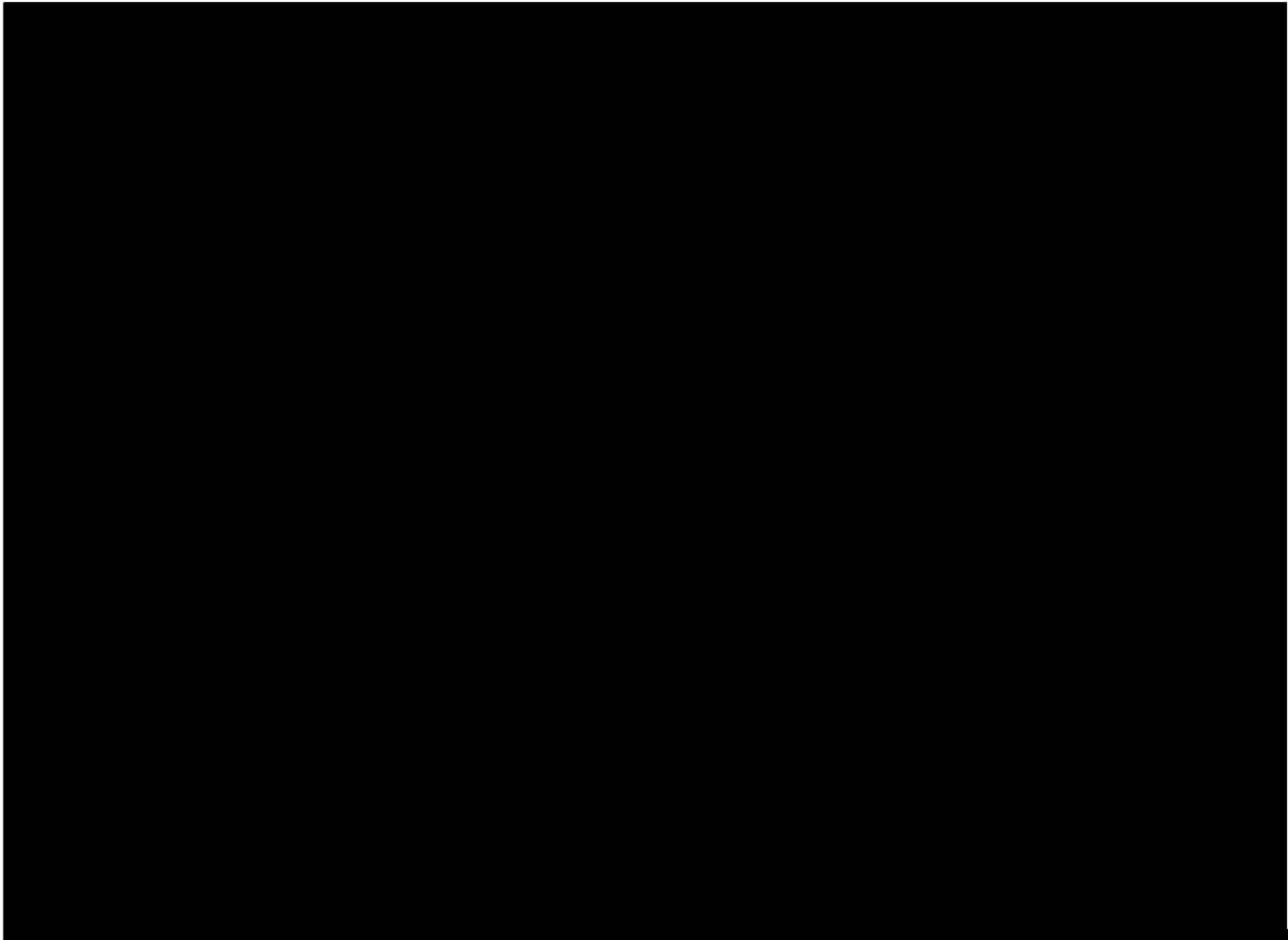


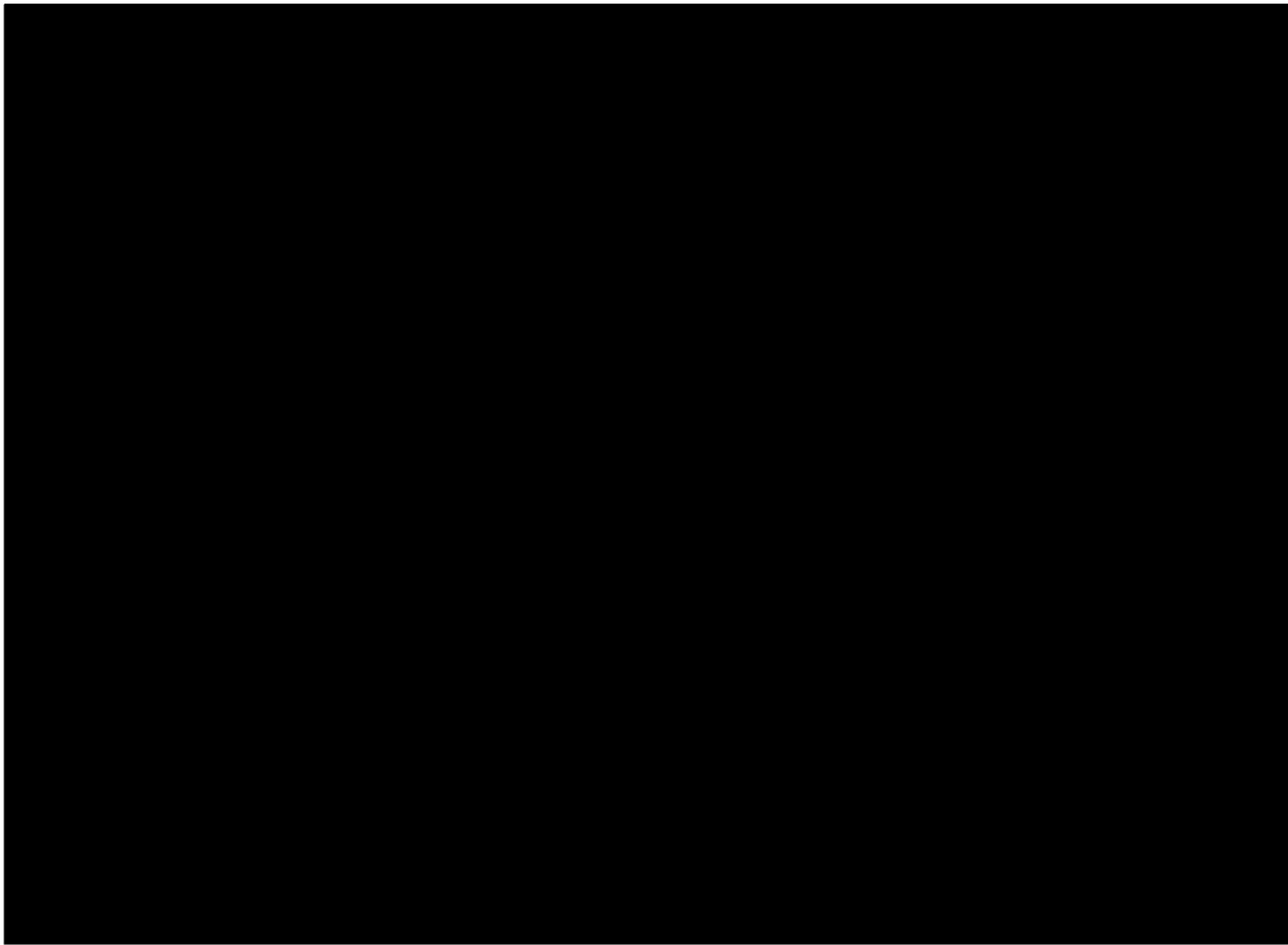


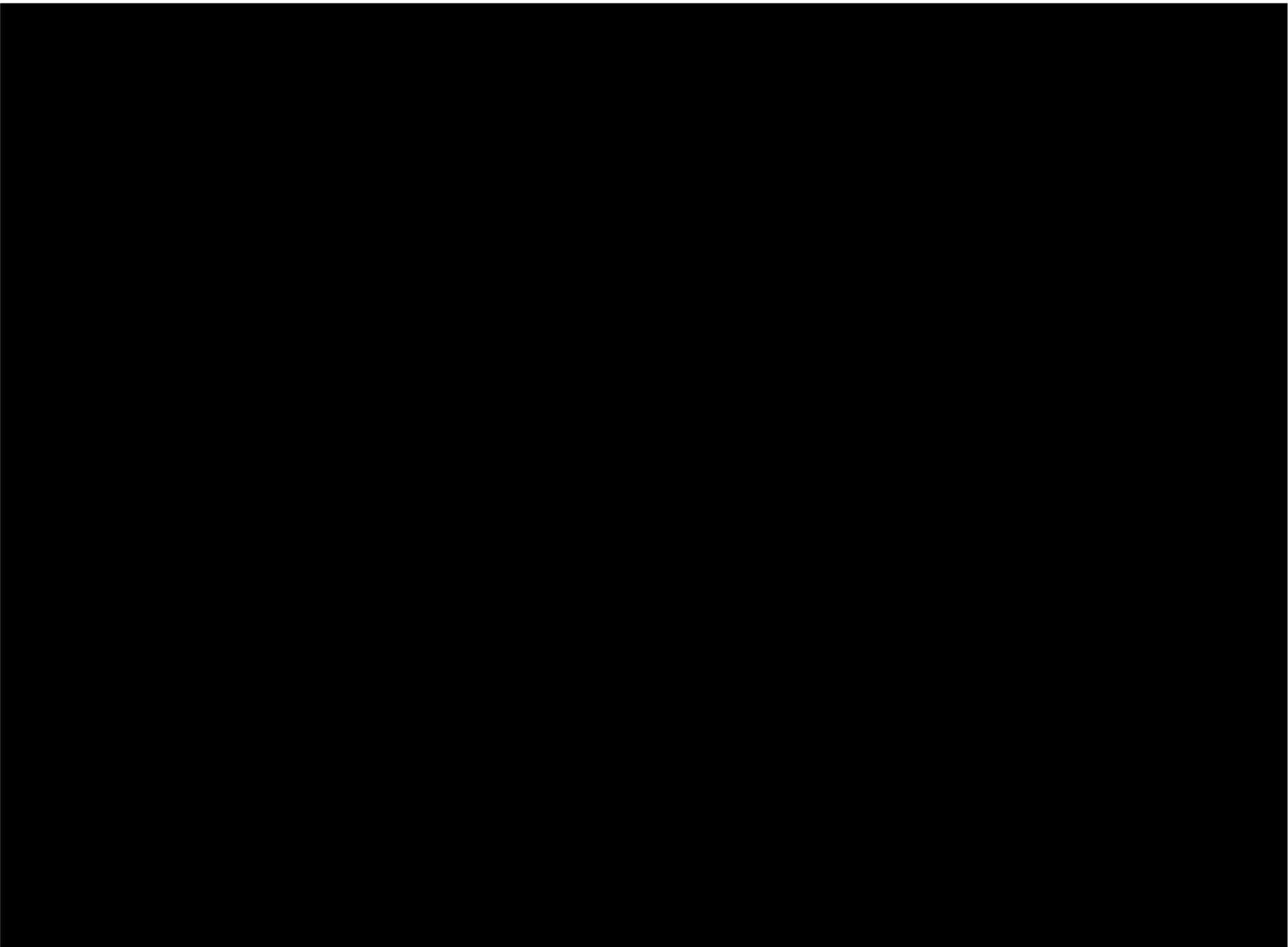


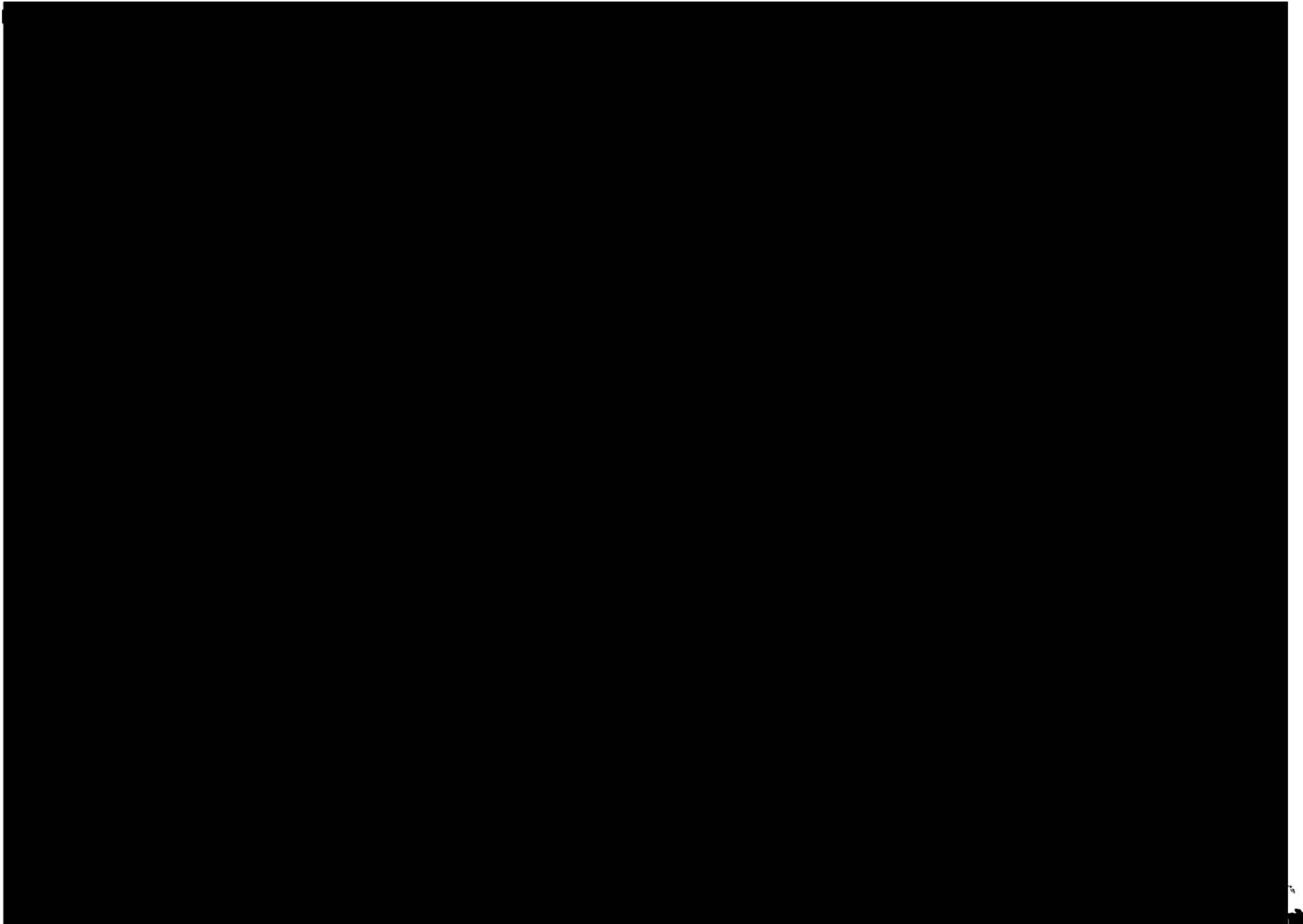


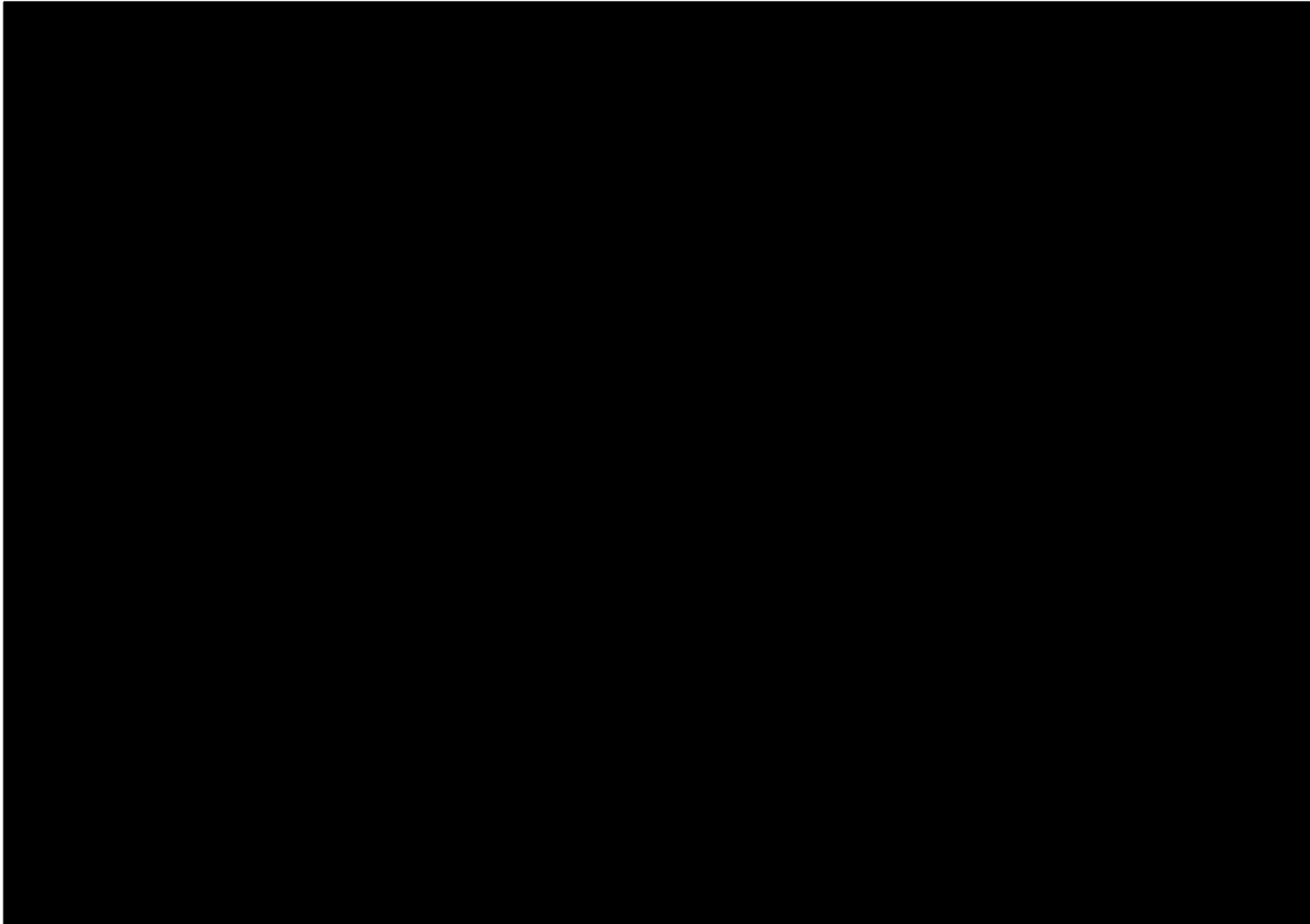


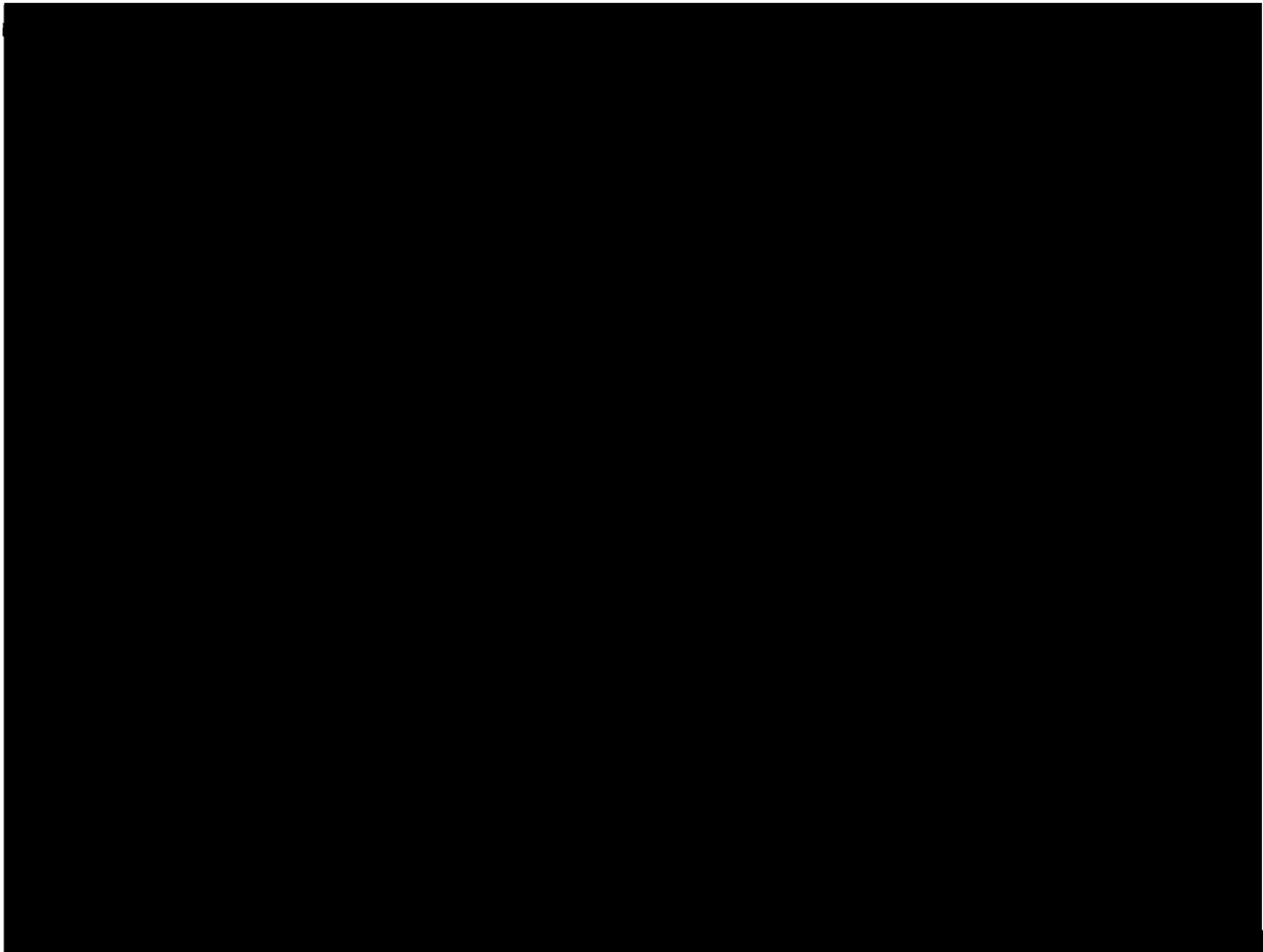




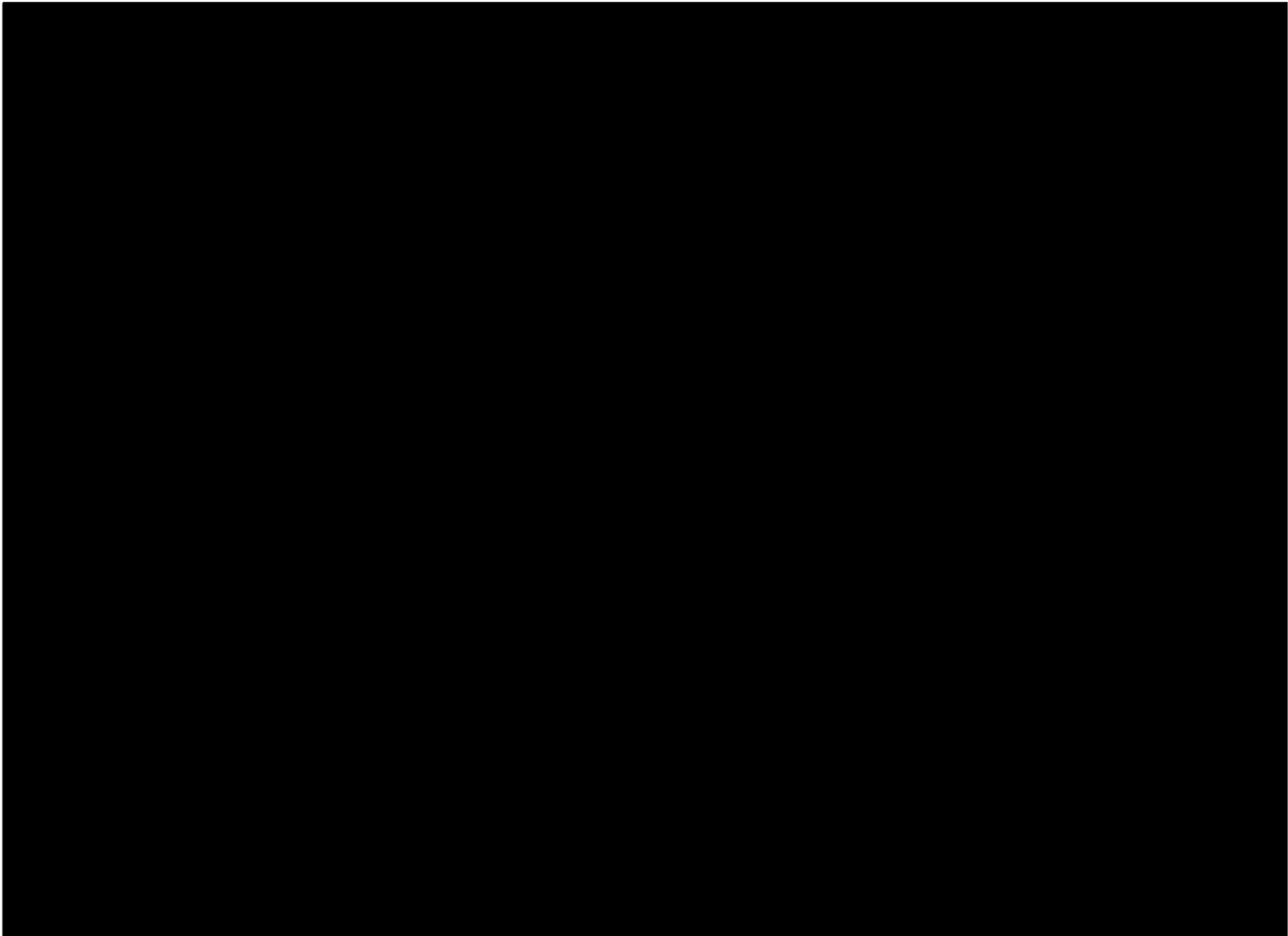




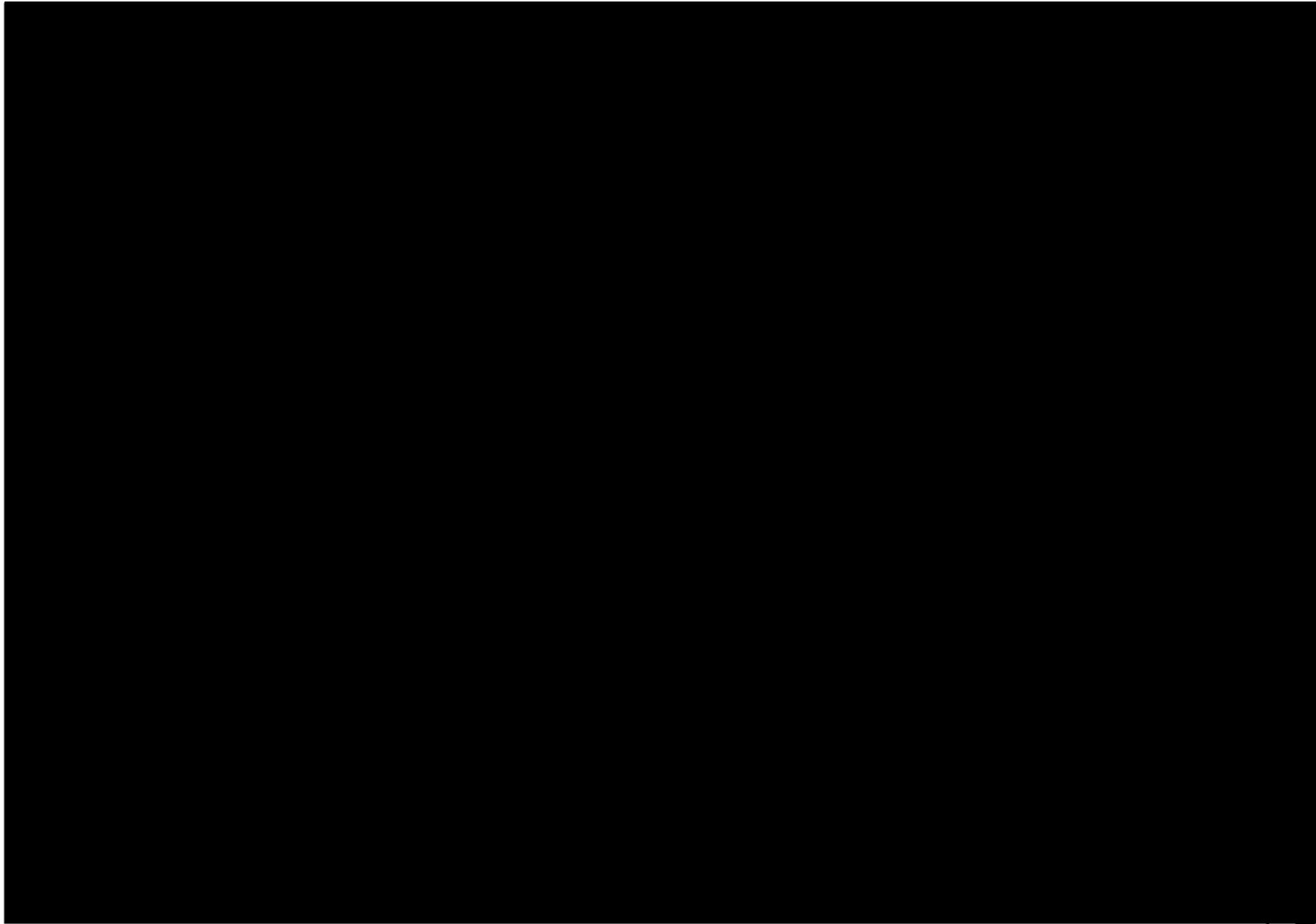


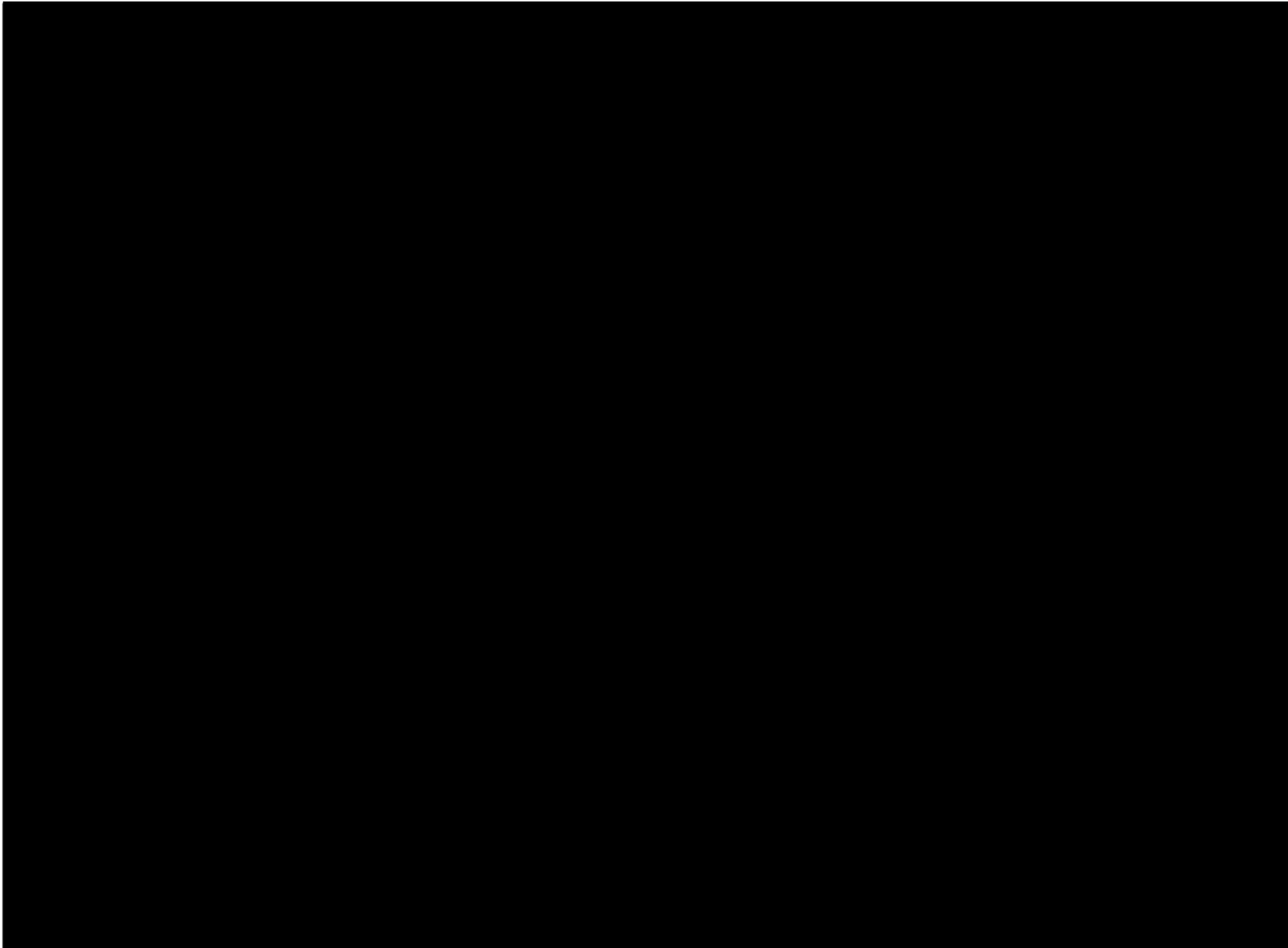


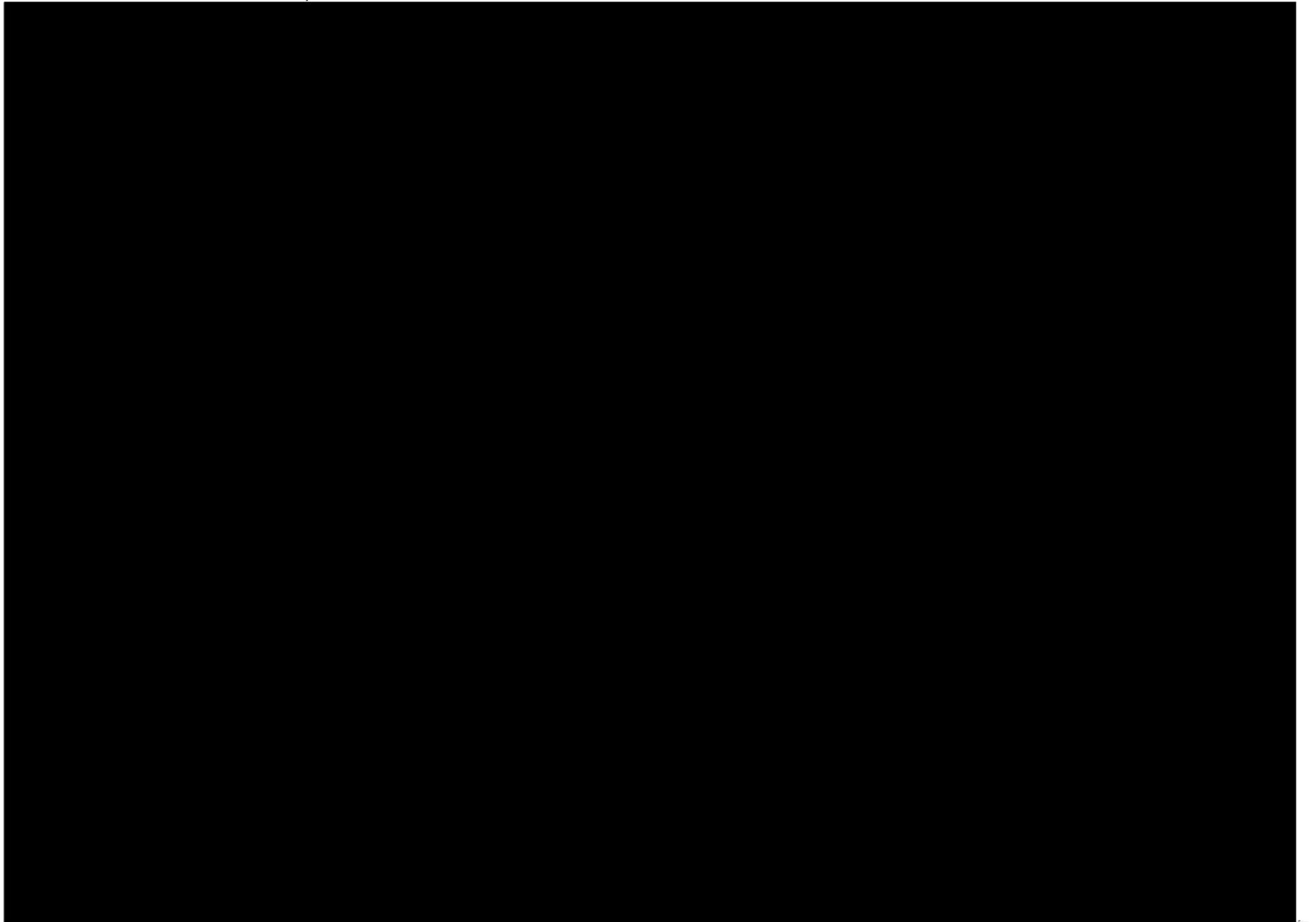


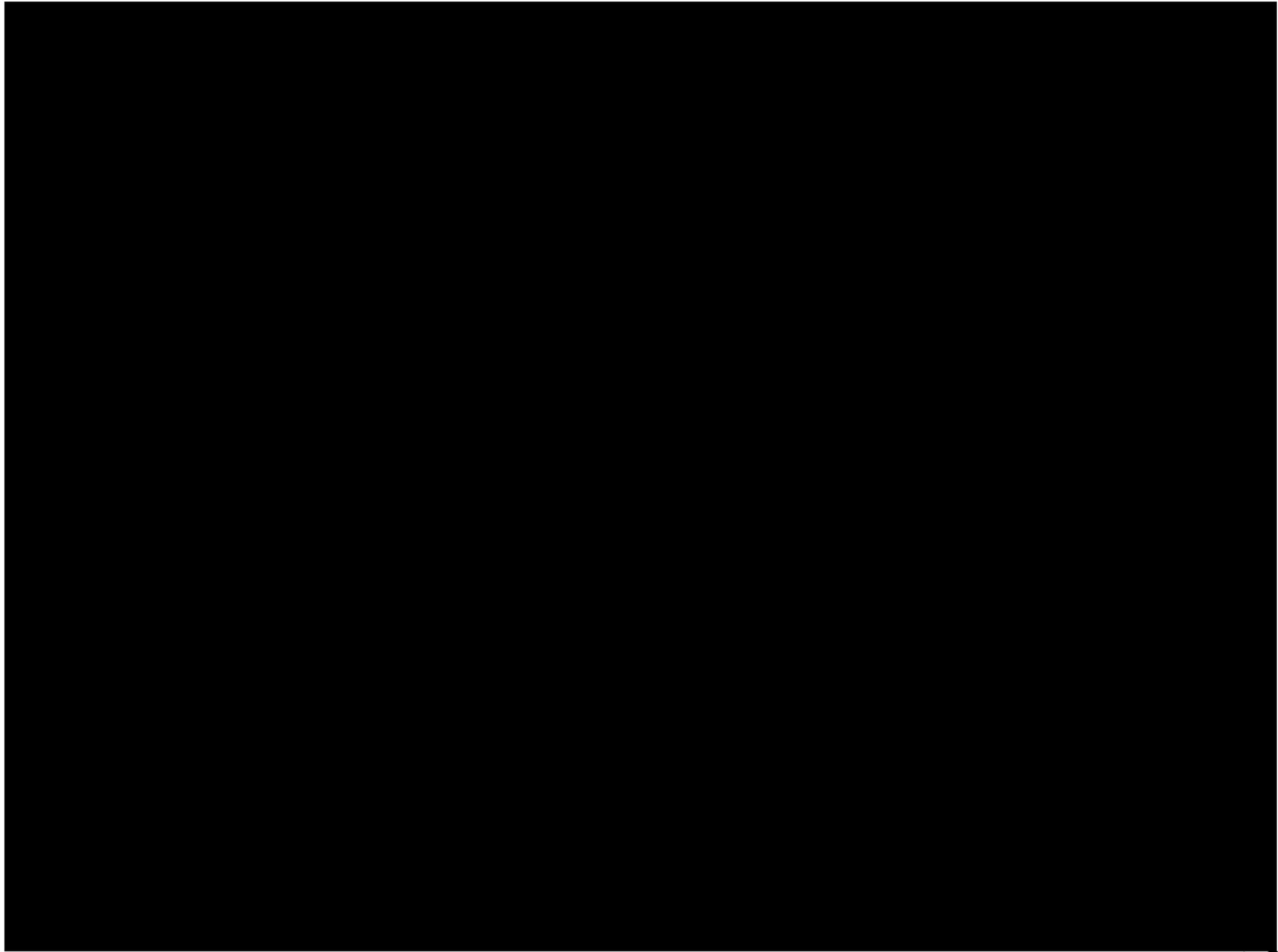


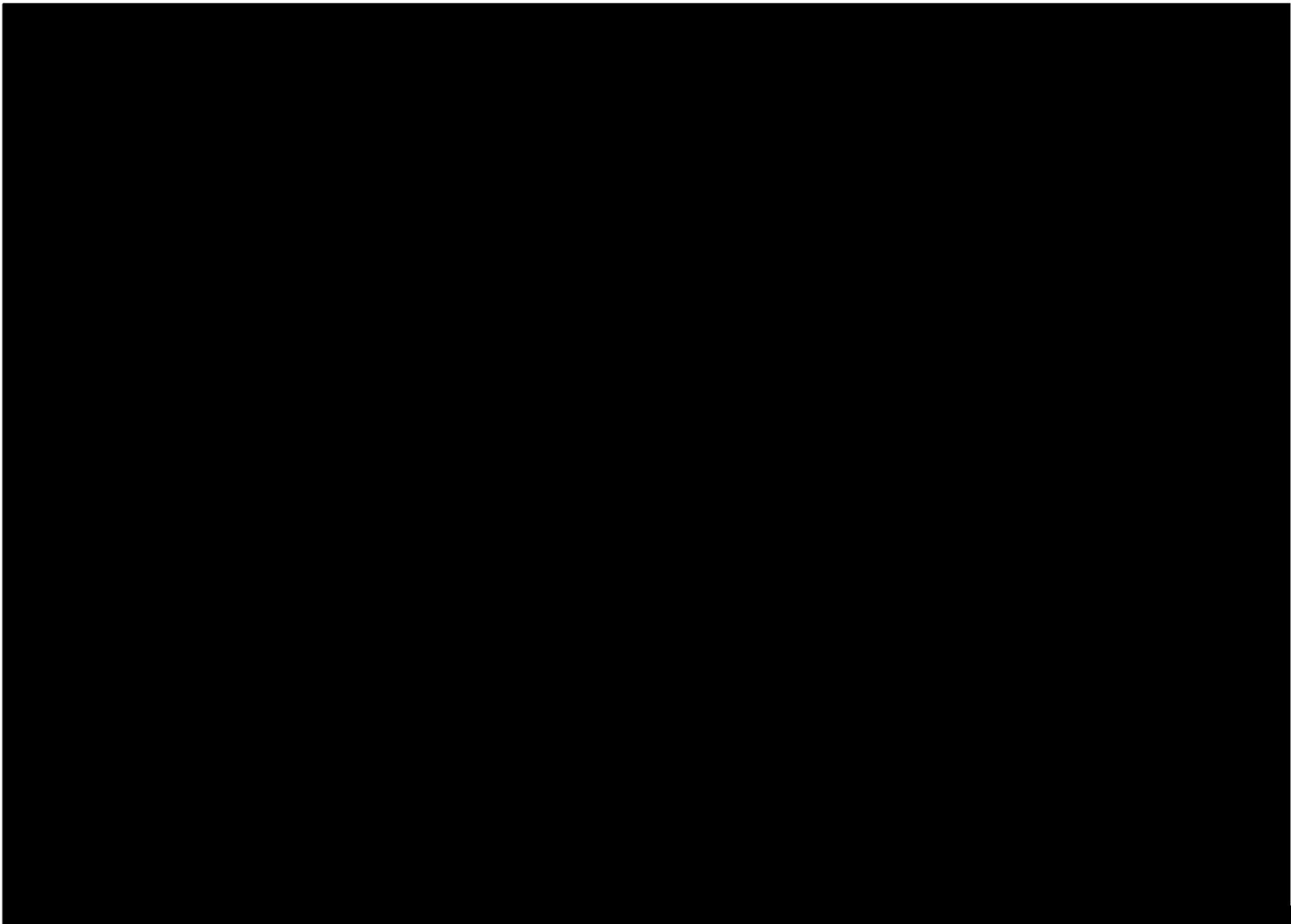


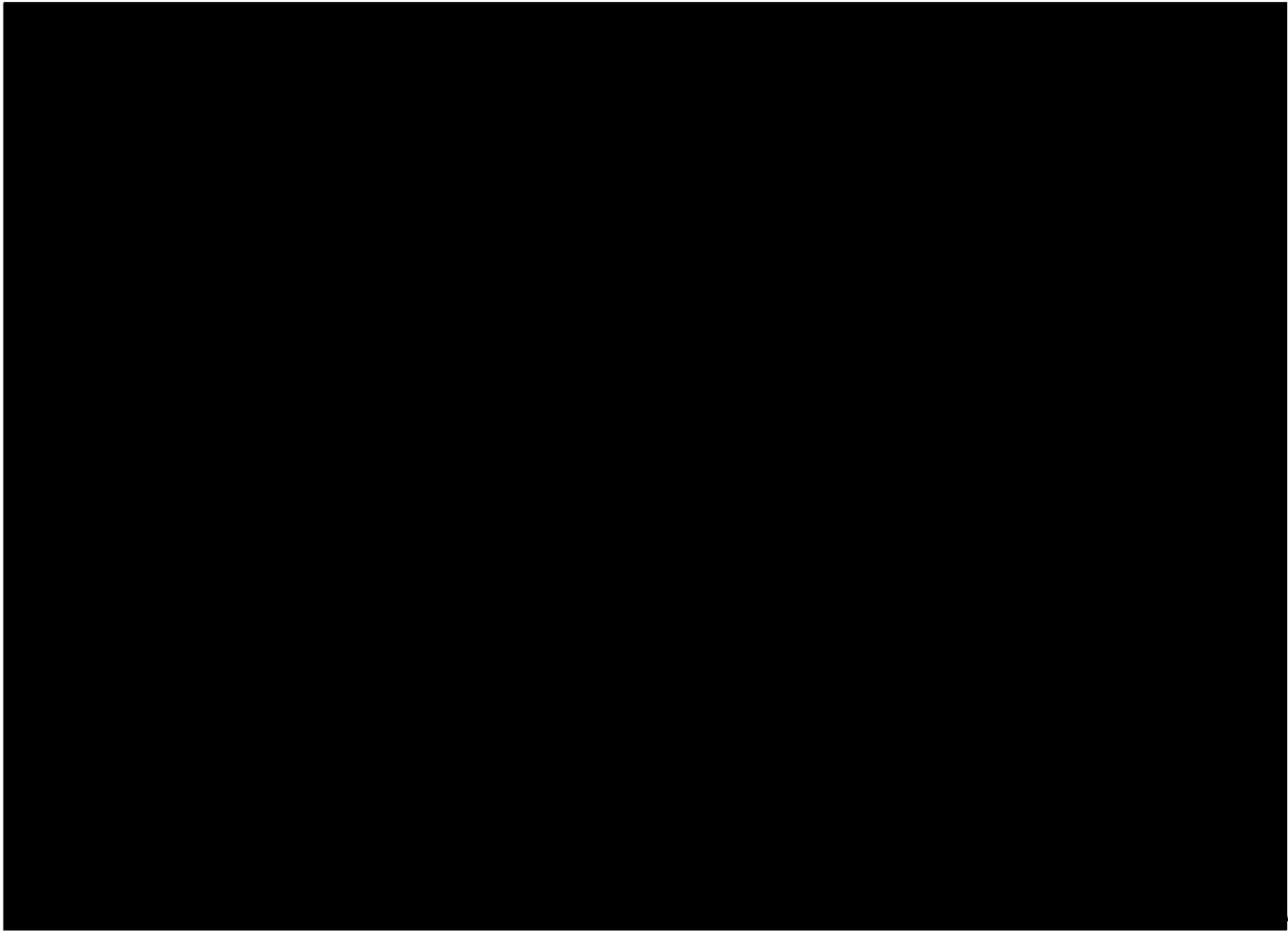


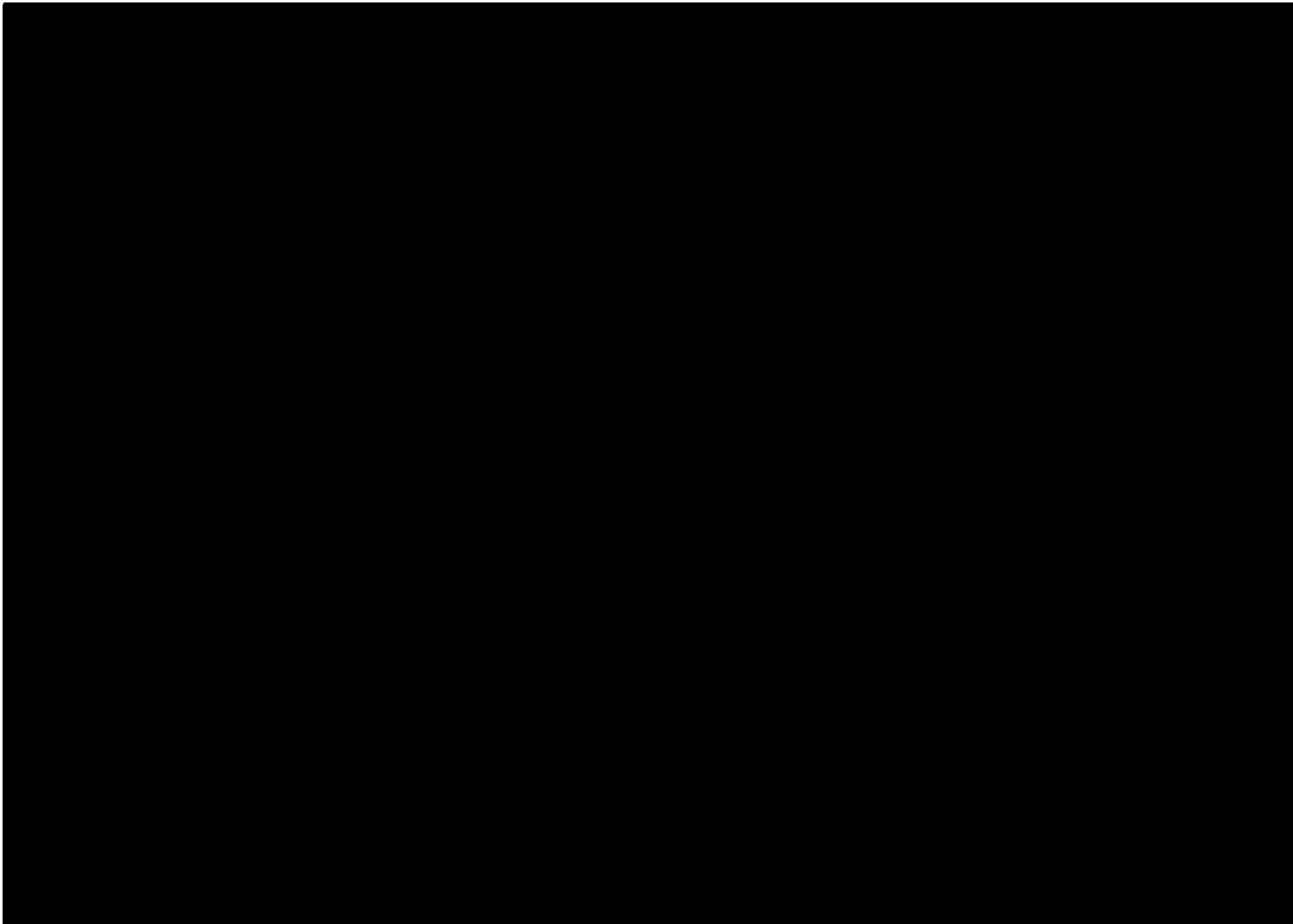


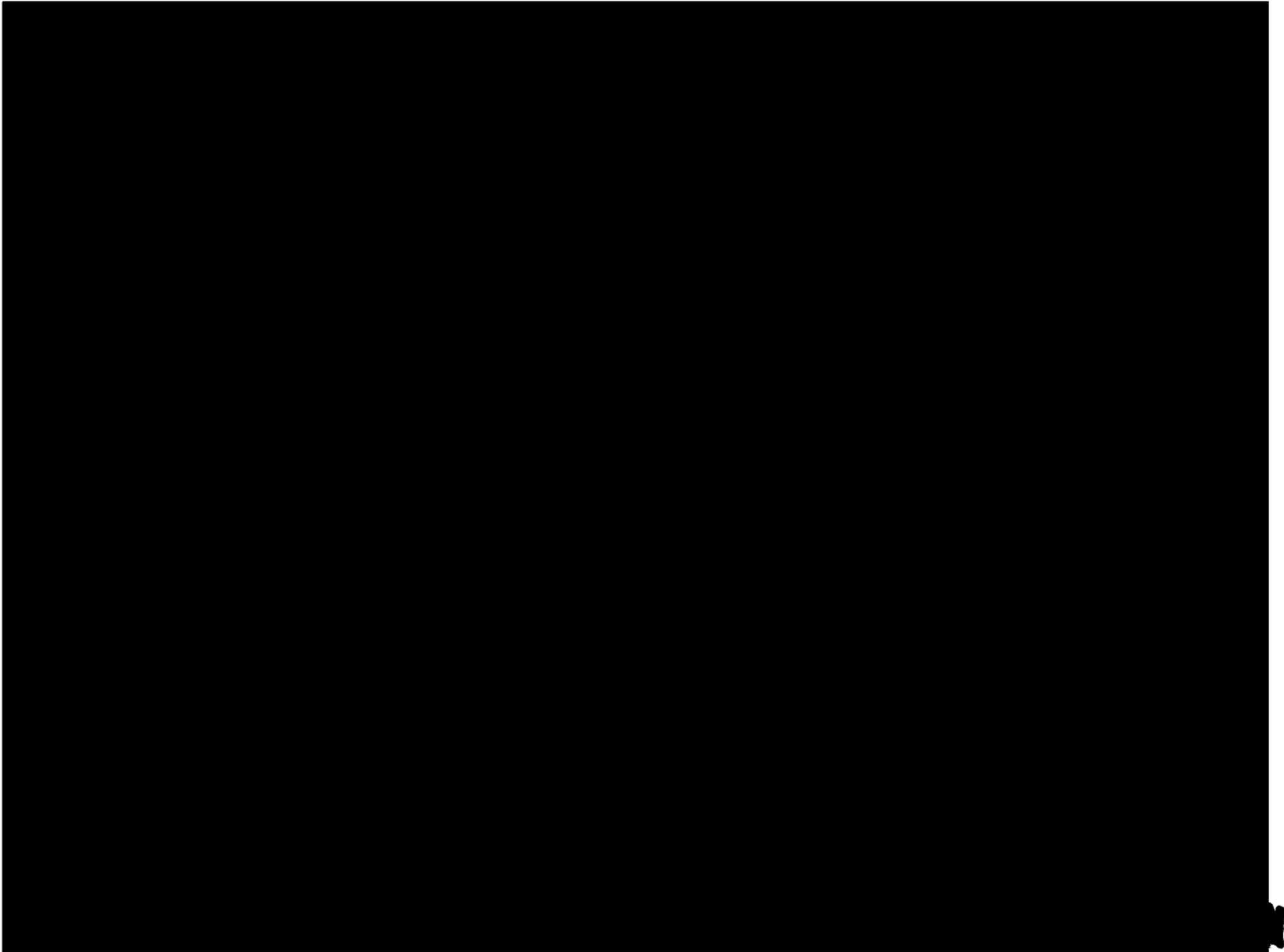


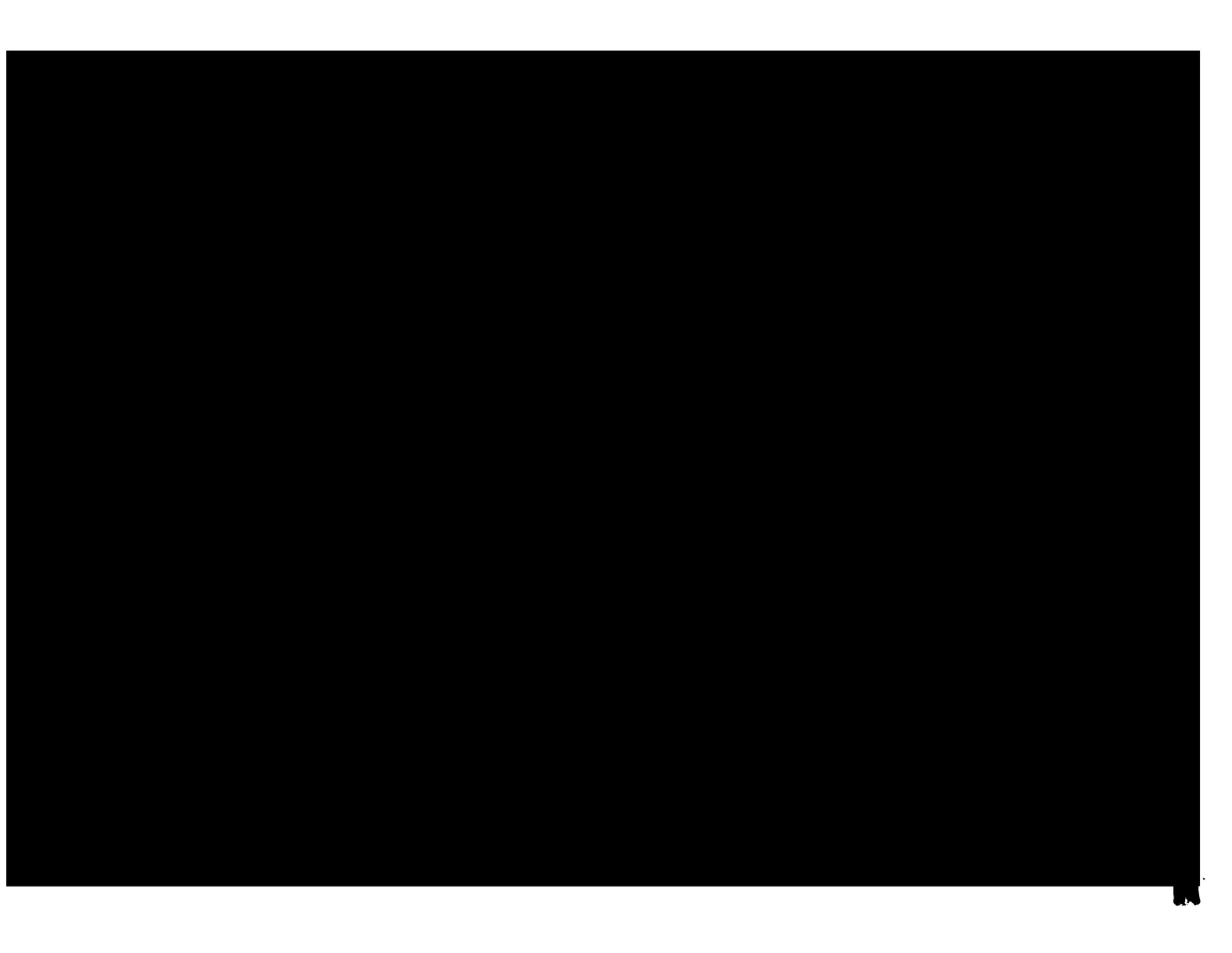


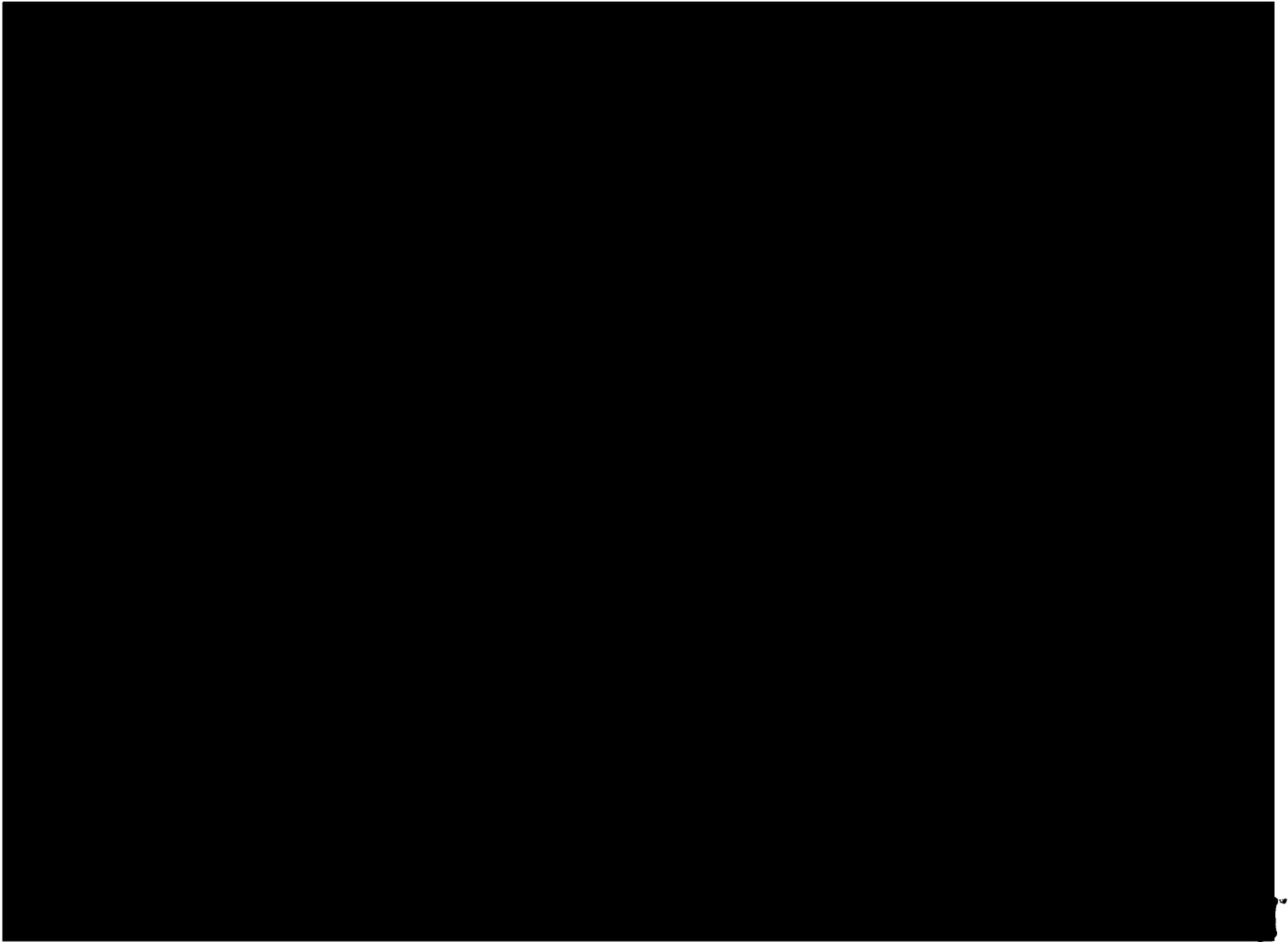


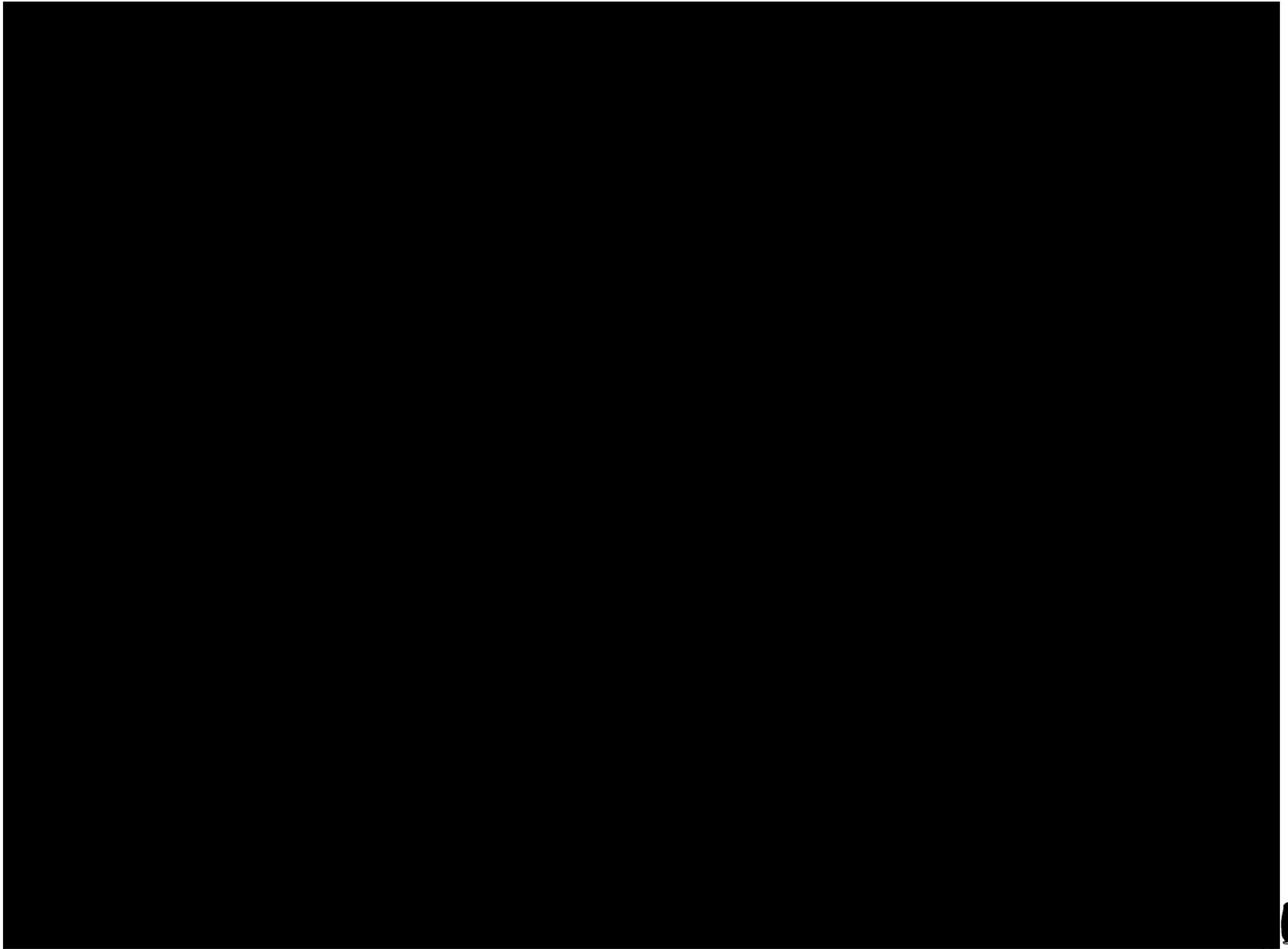


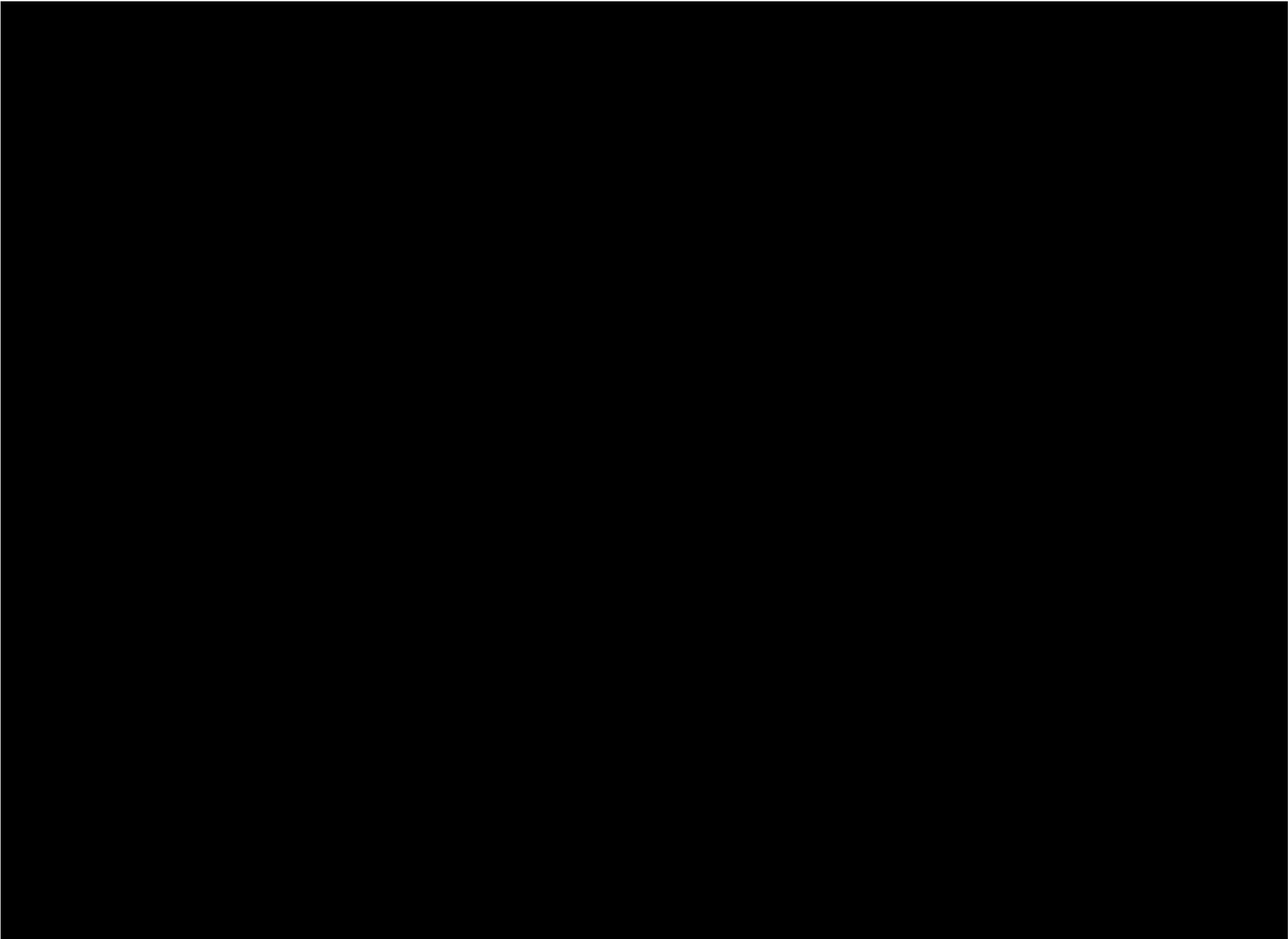


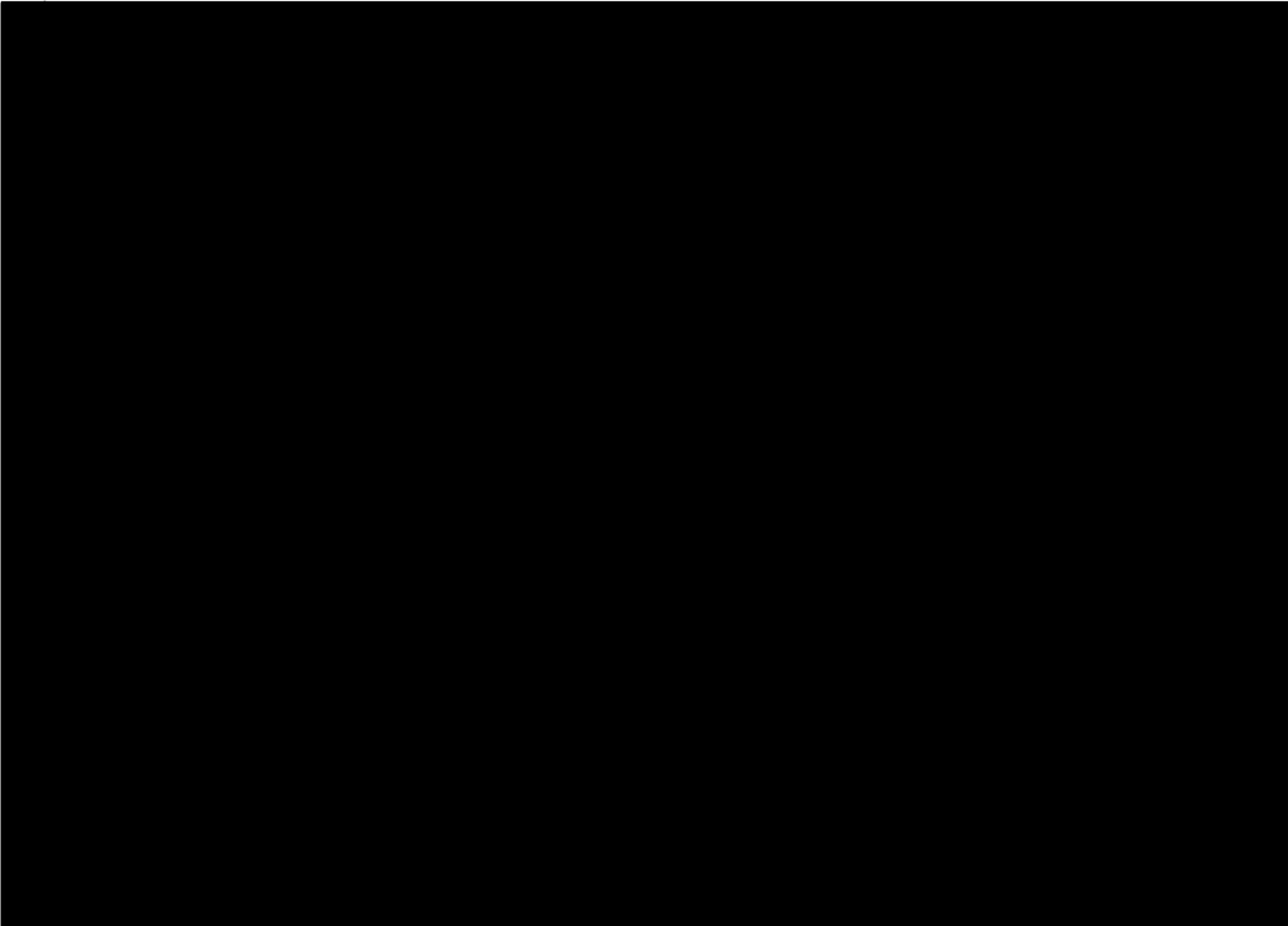


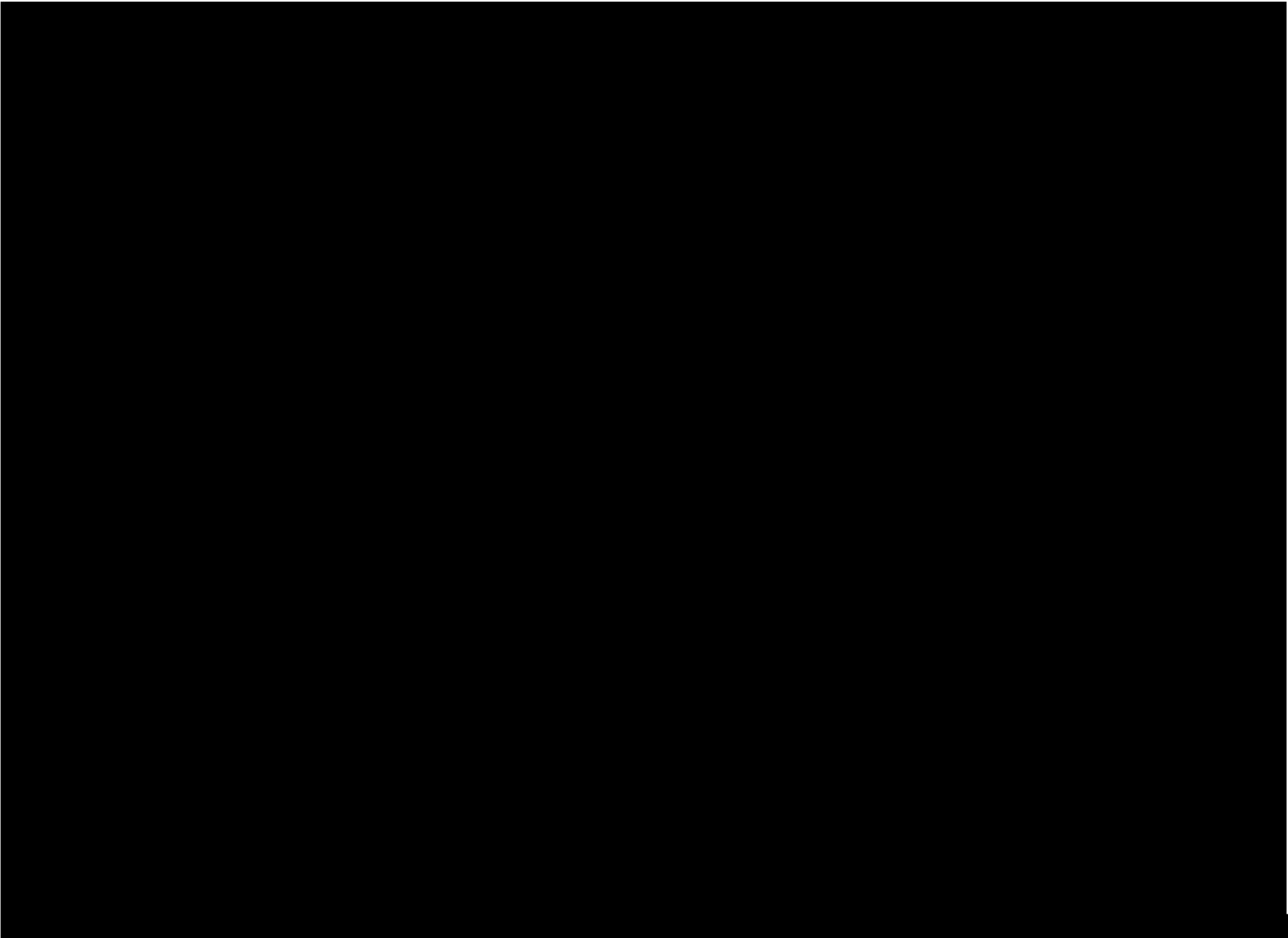


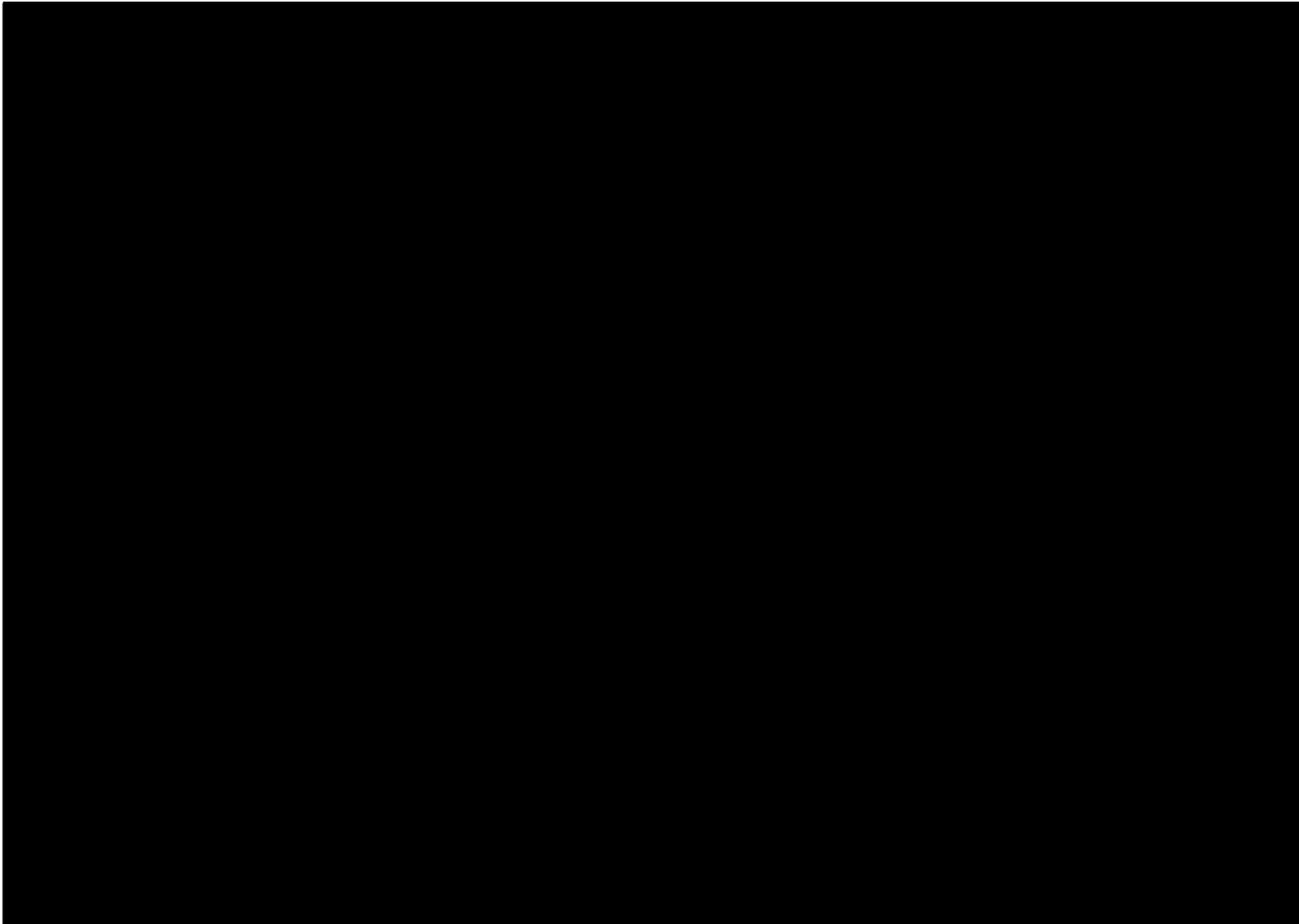


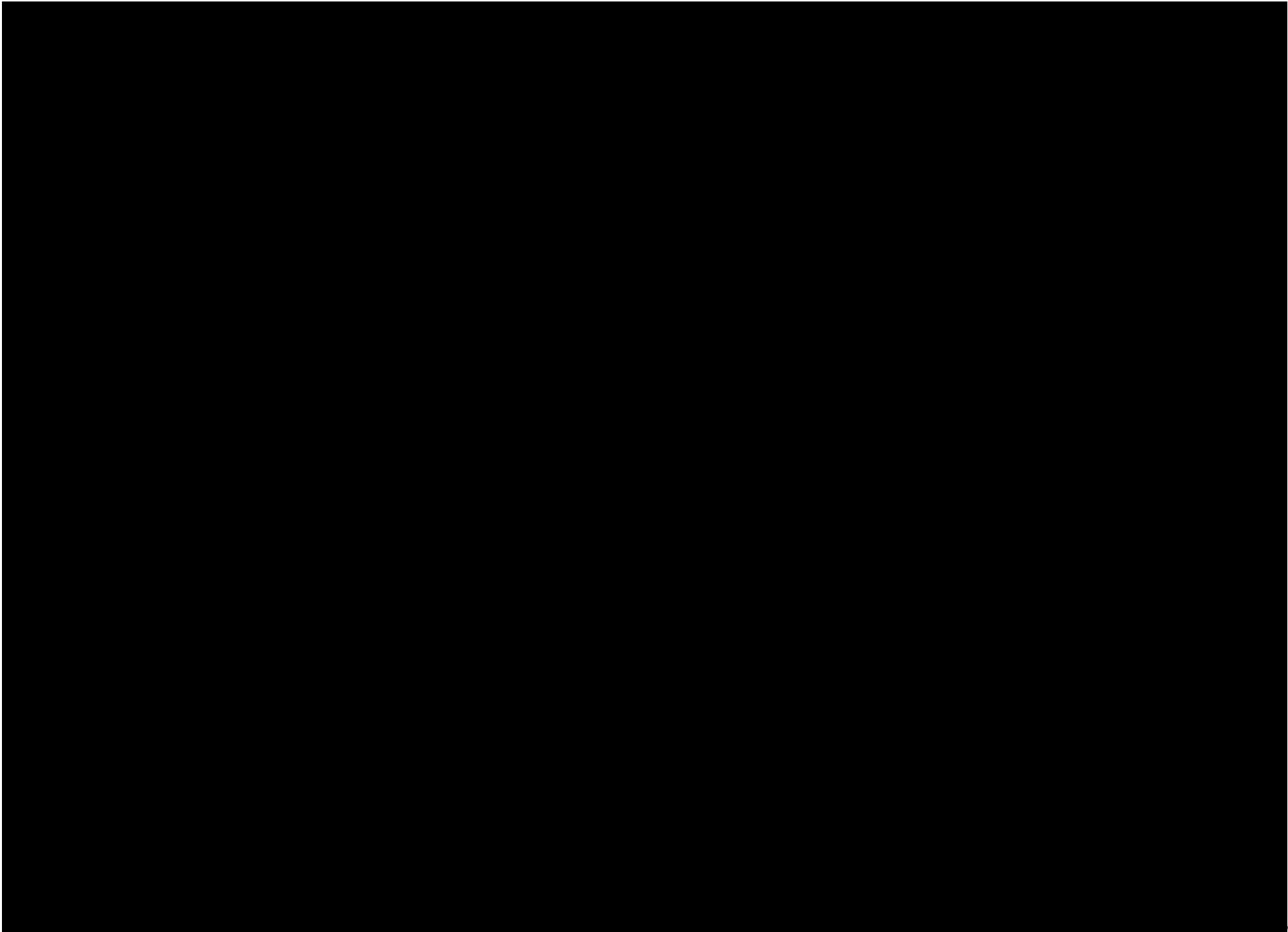


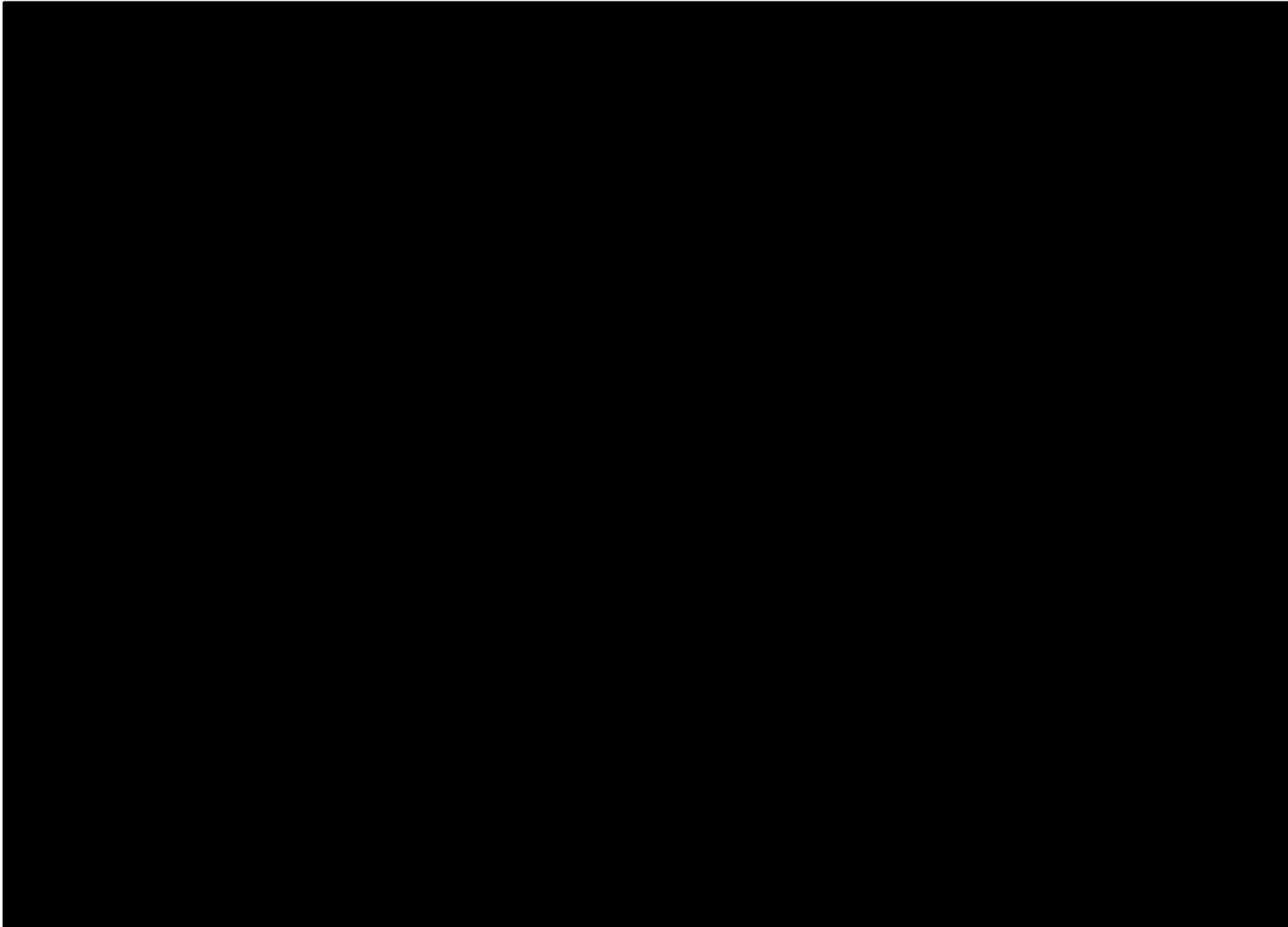




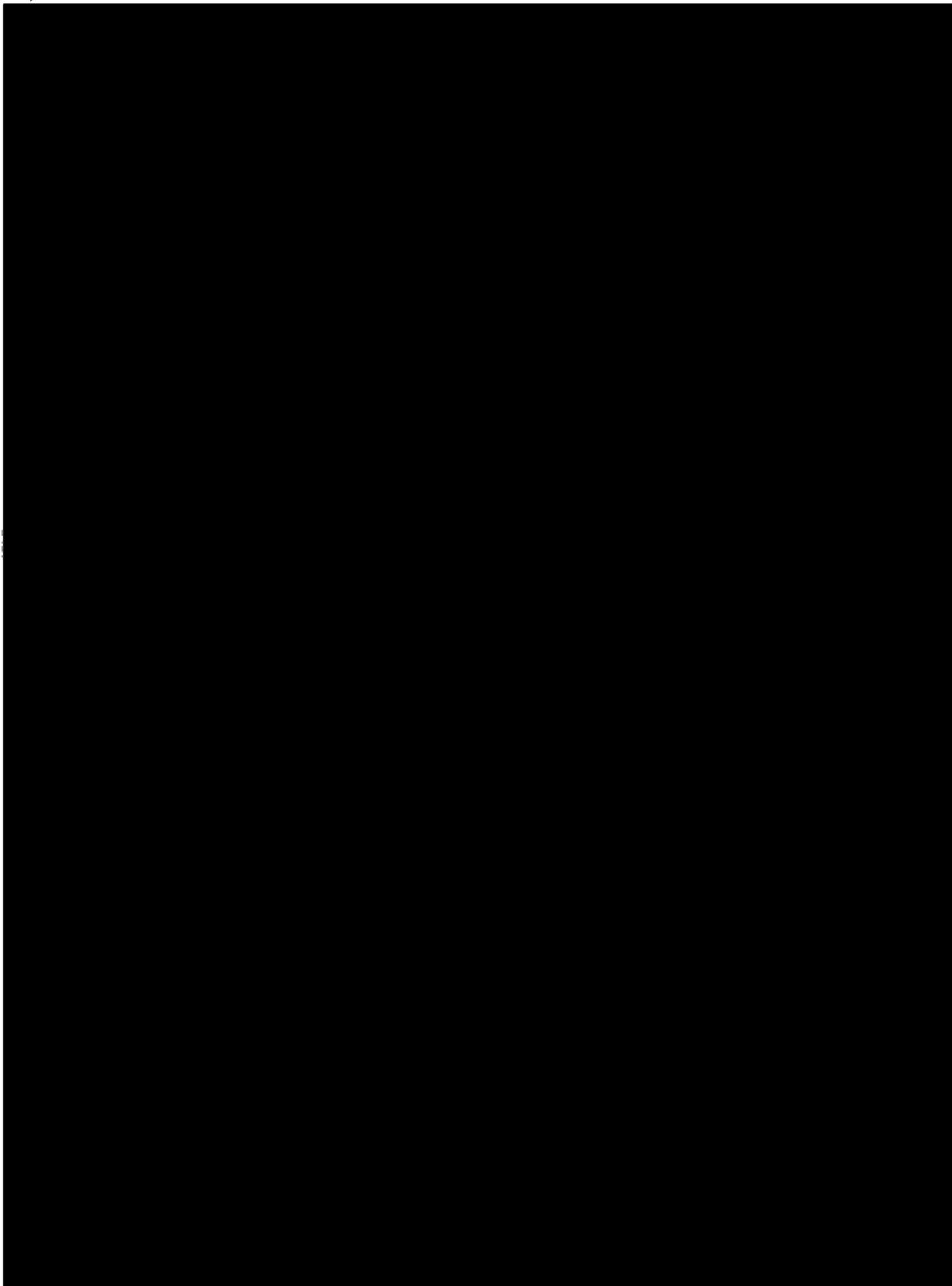


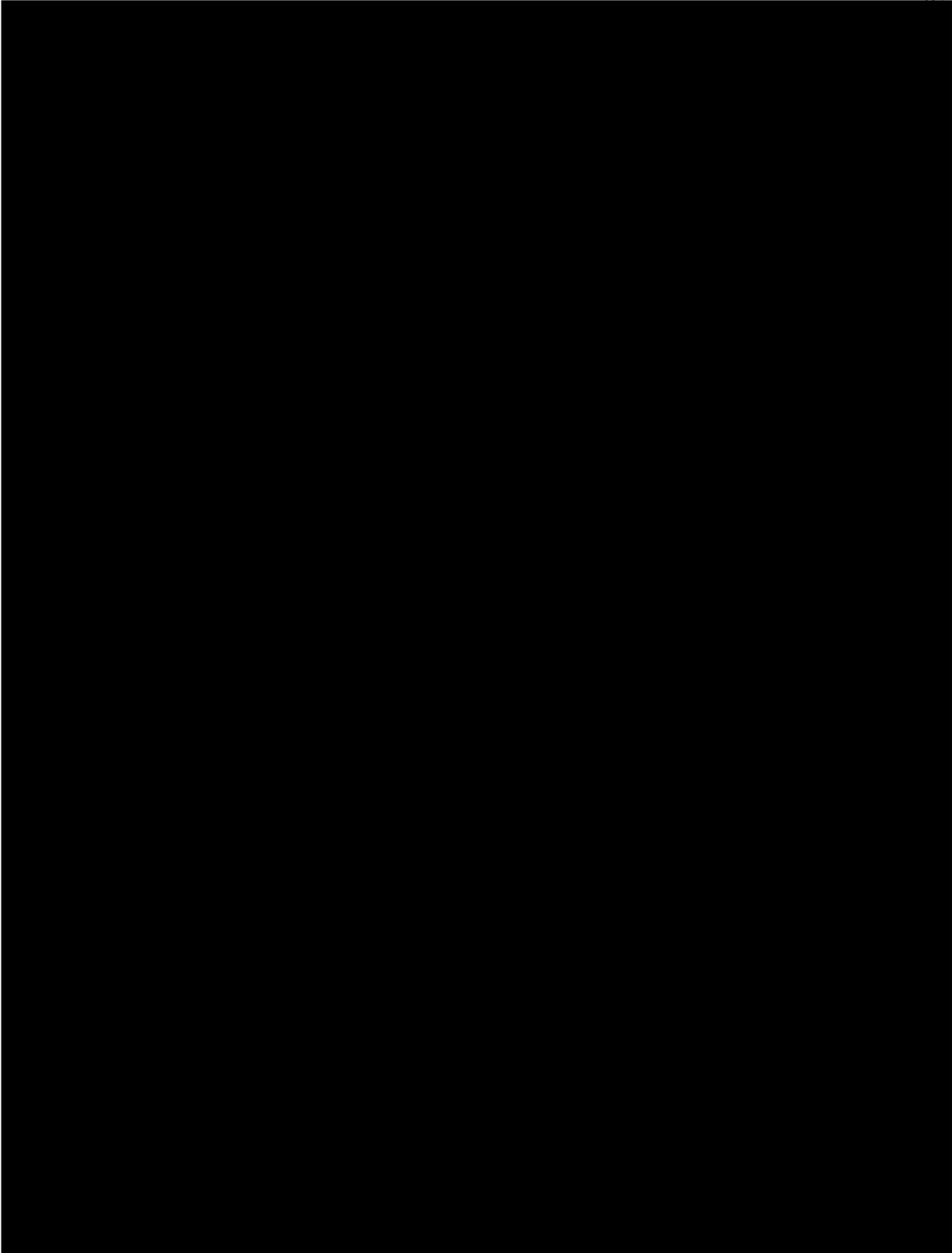


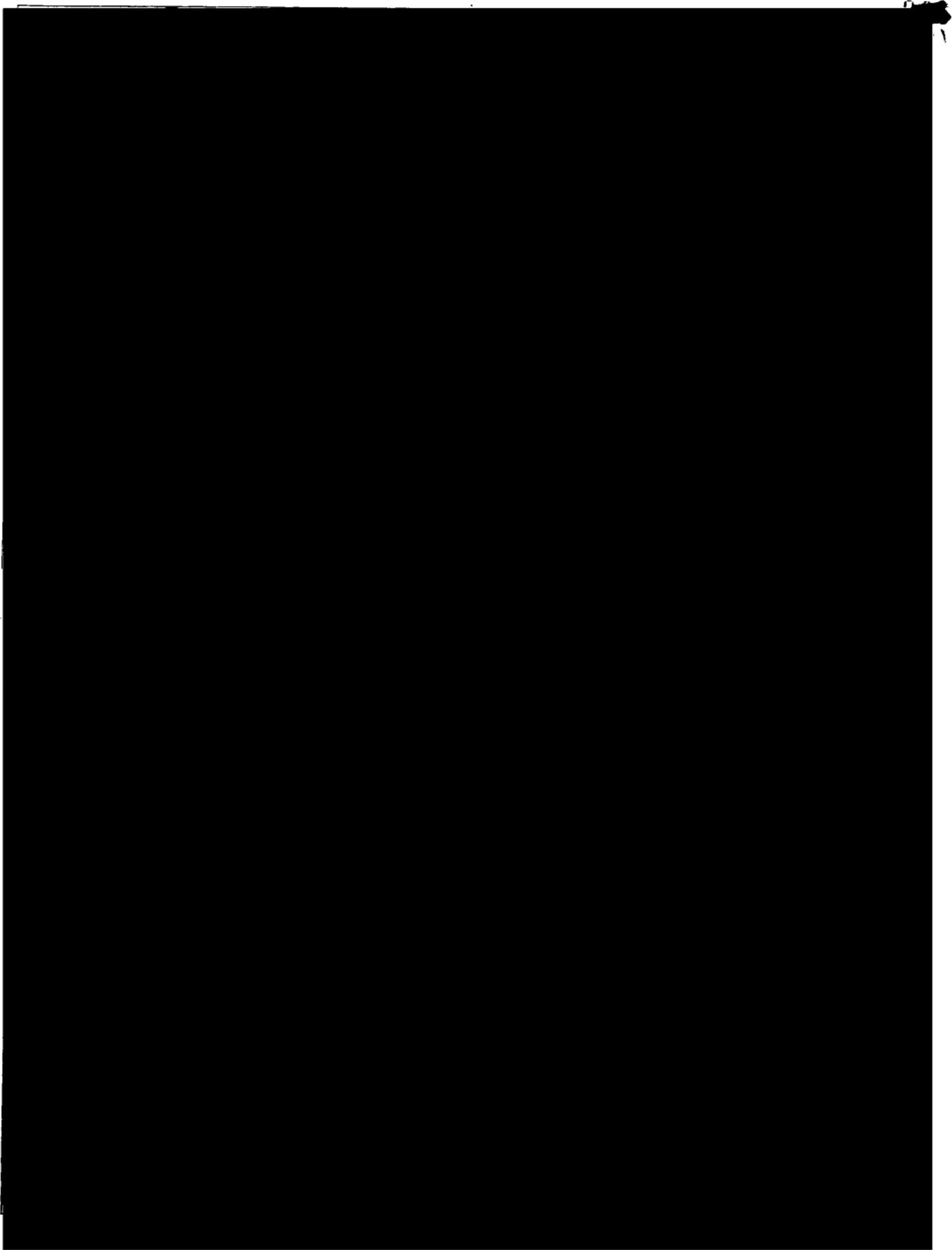




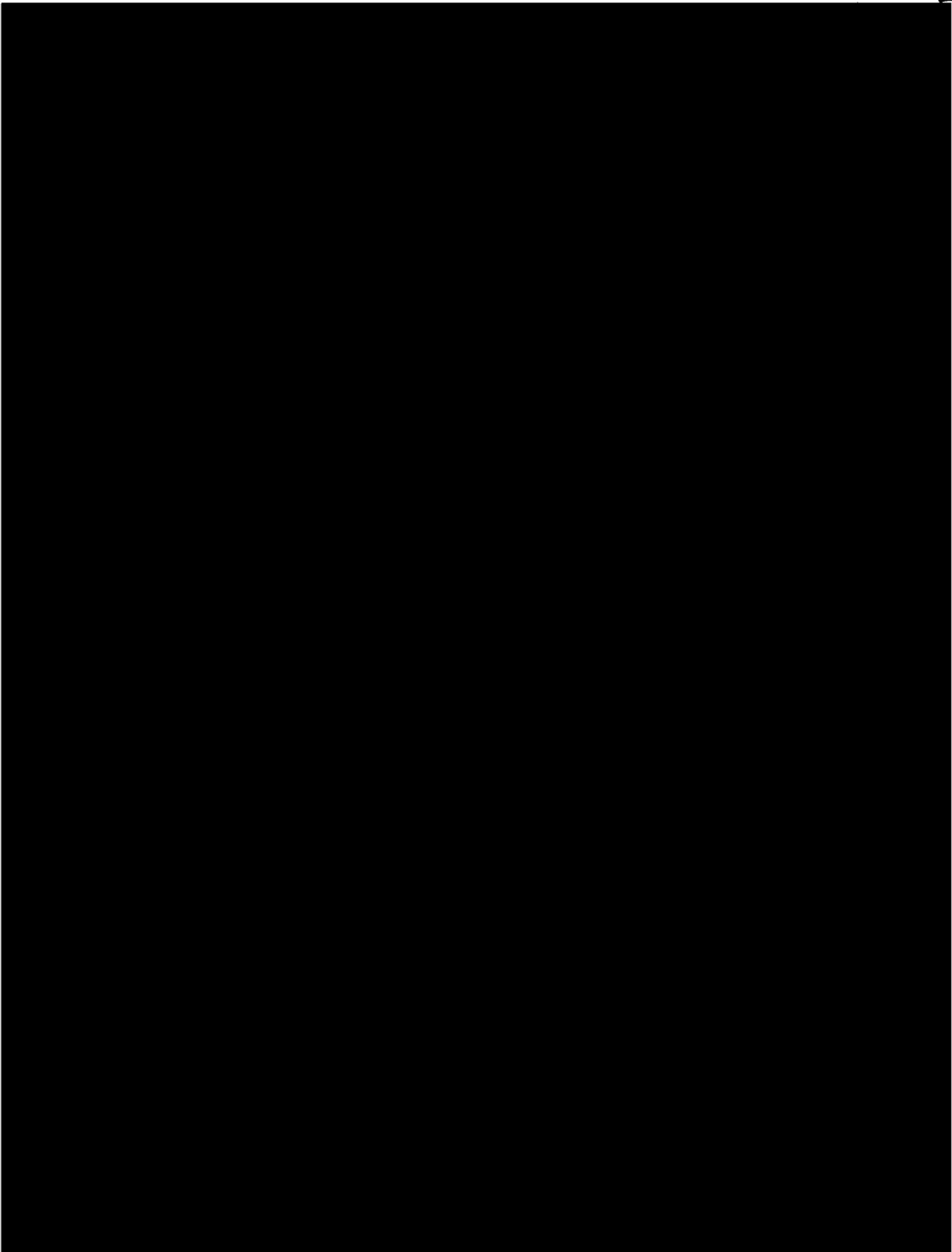


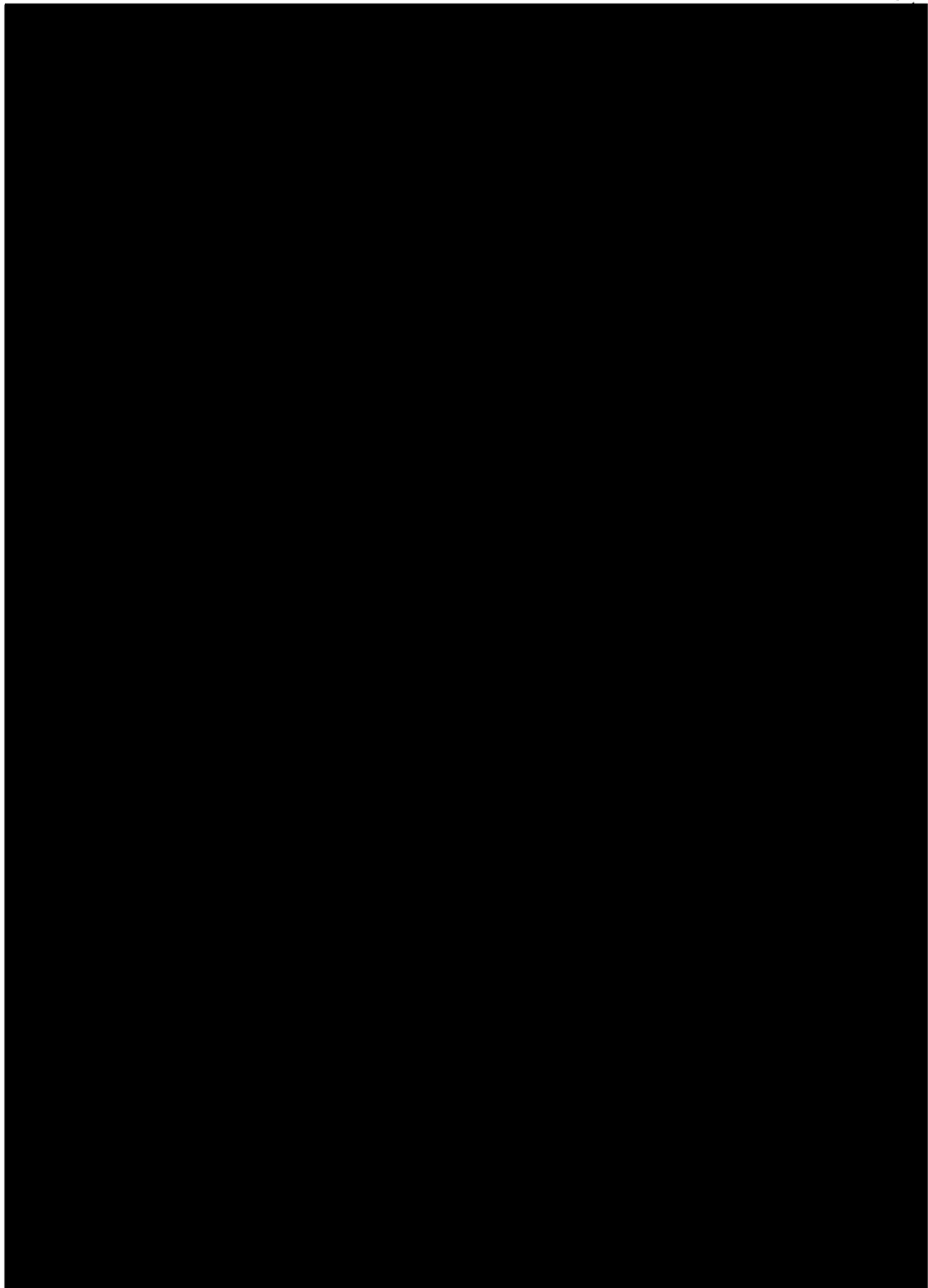


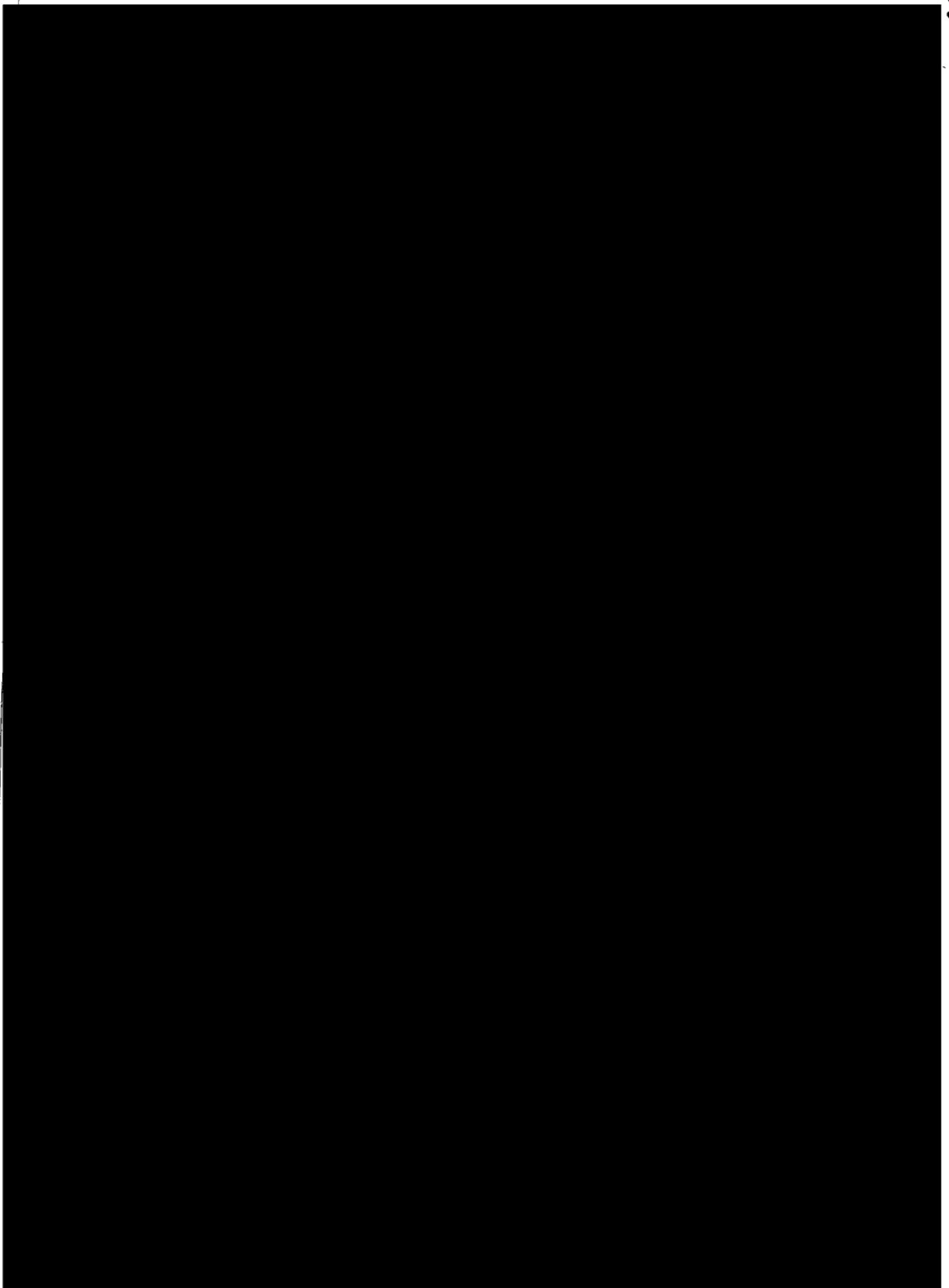






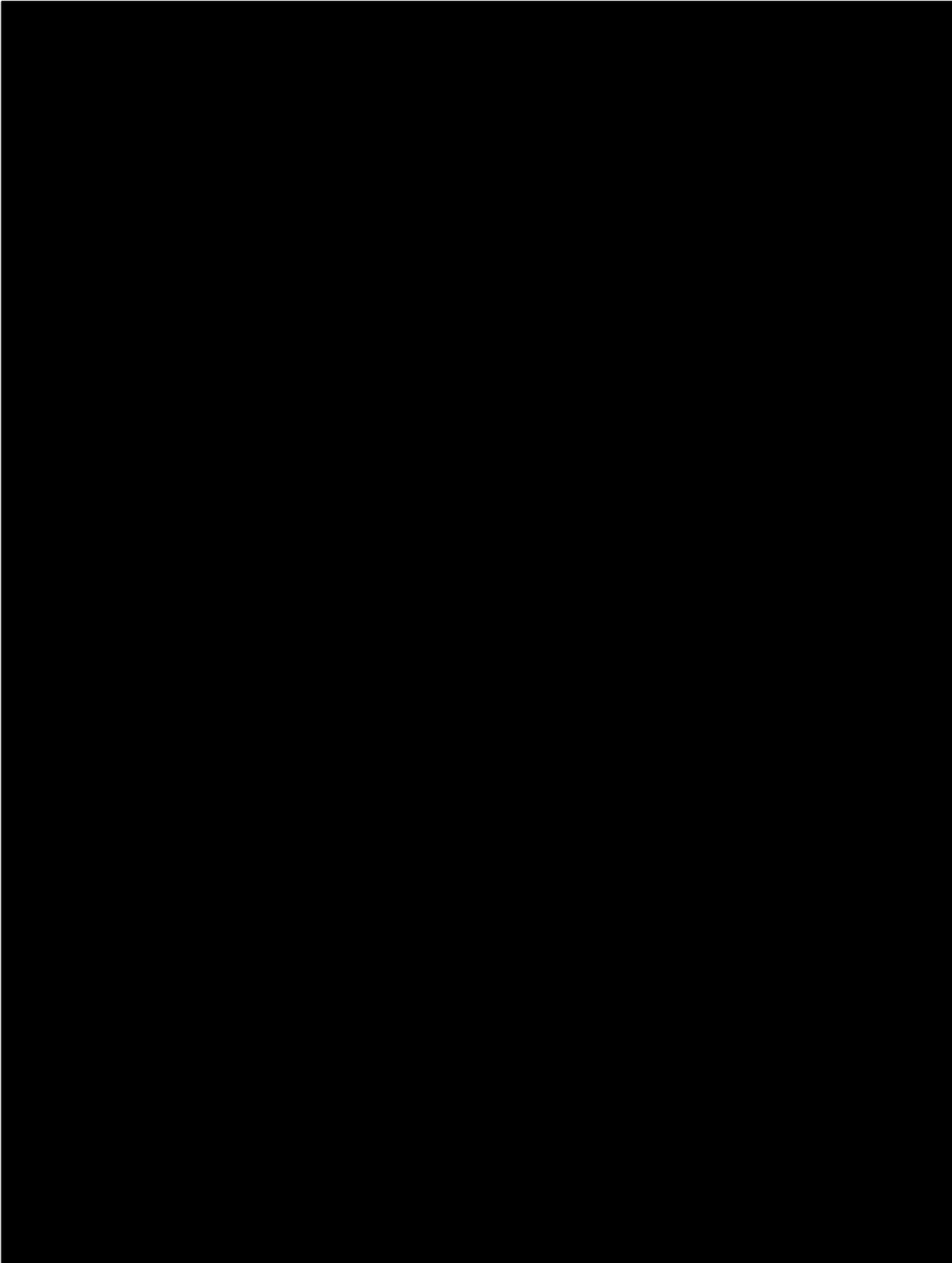


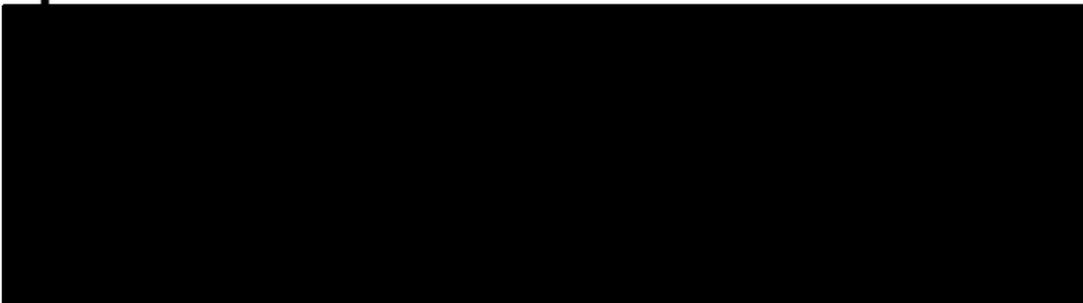
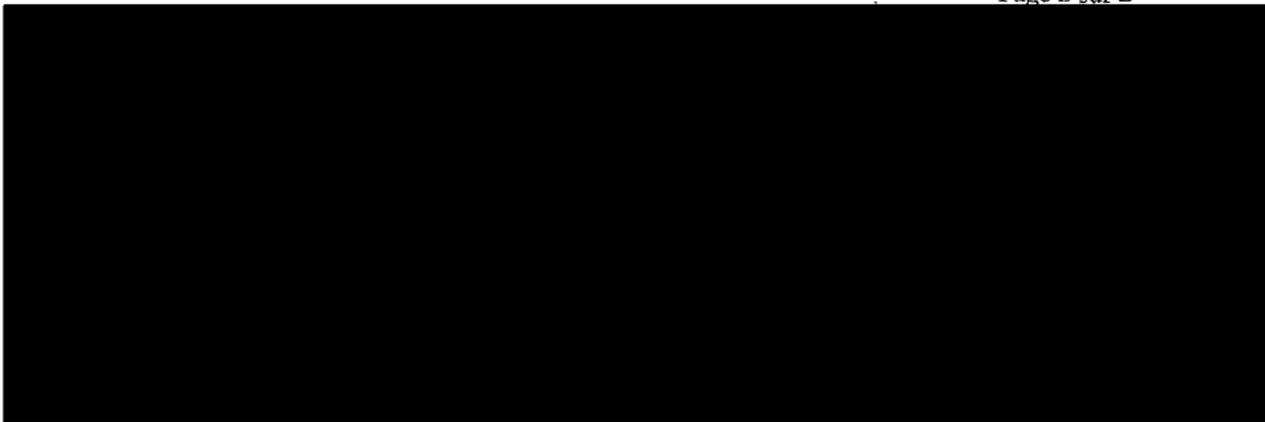


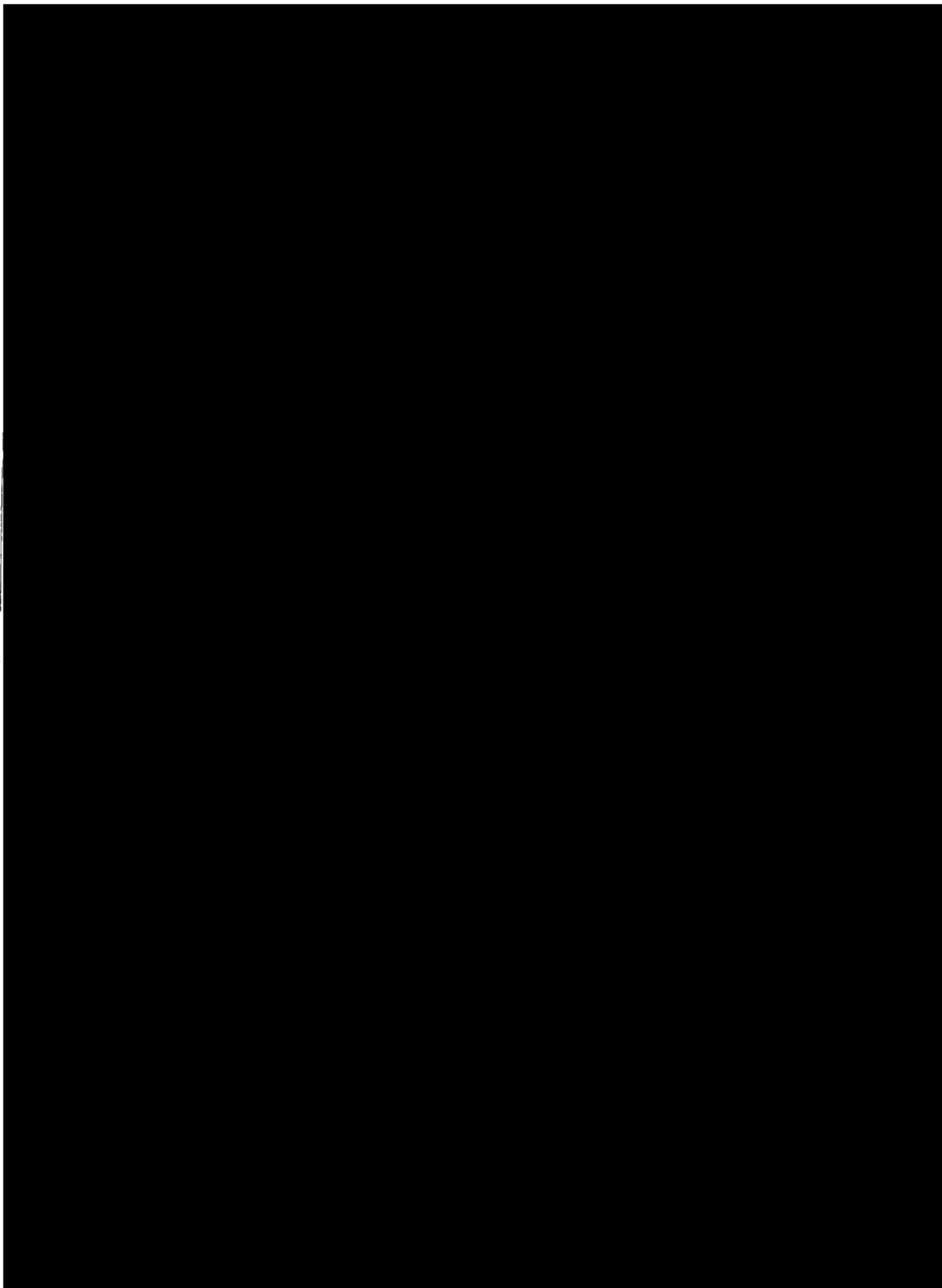


3

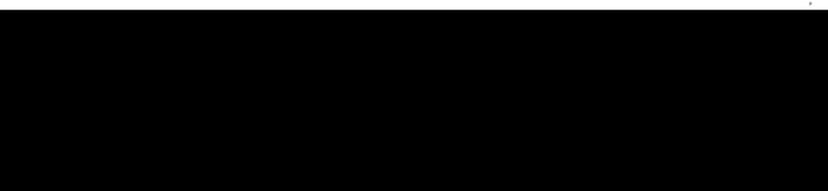
71







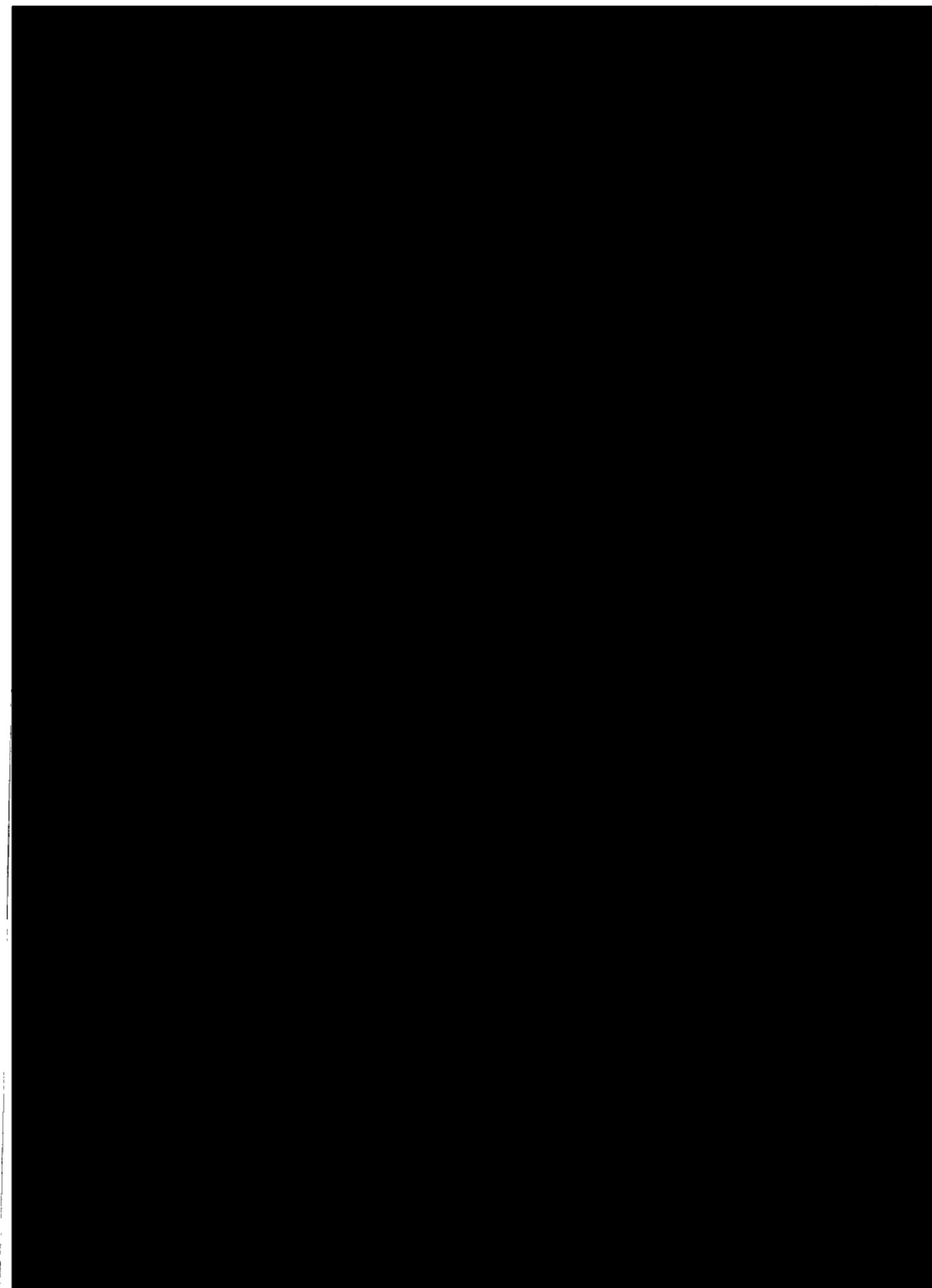
OFFICE
OF THE
ATTORNEY GENERAL





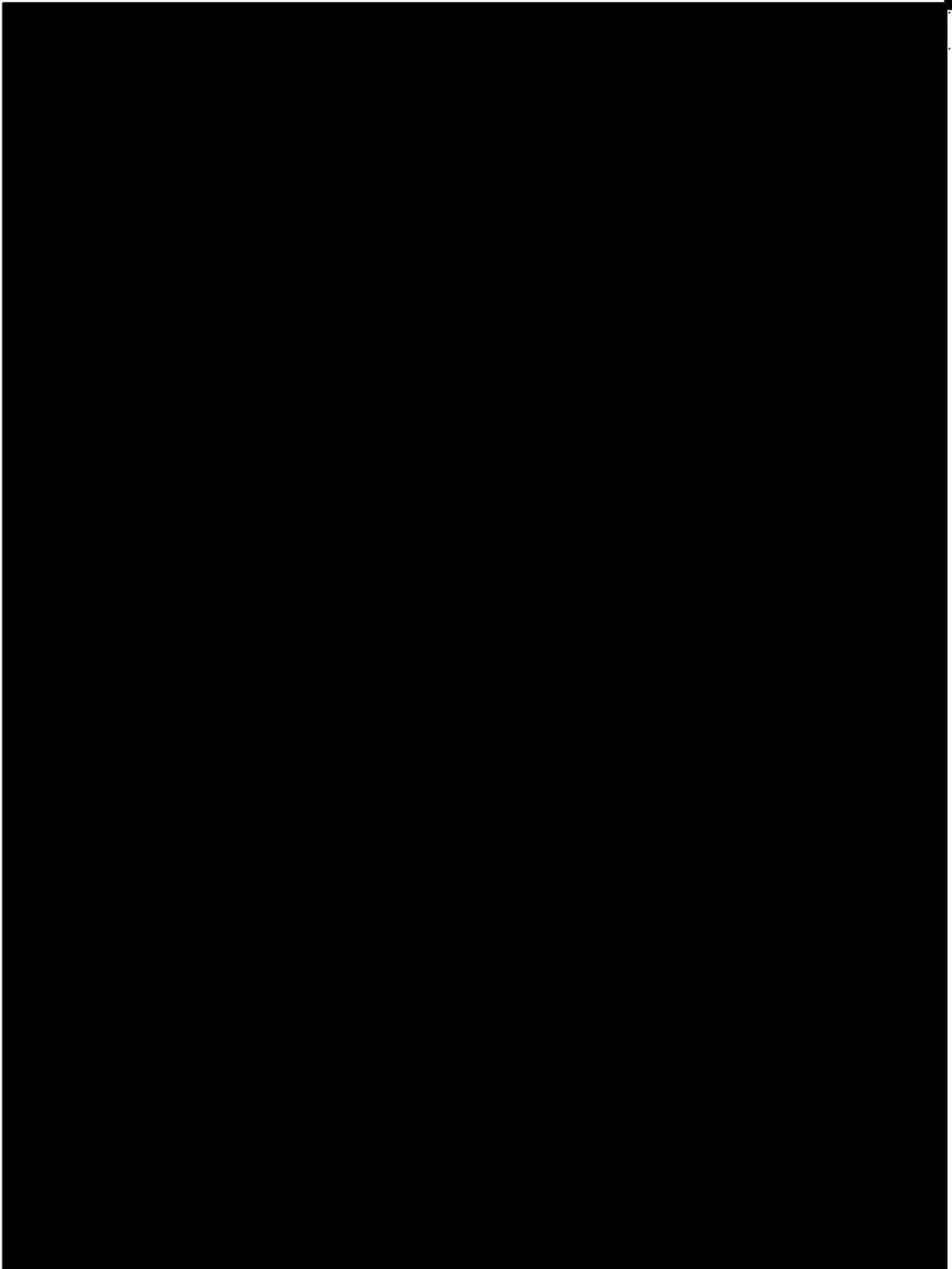
10

10



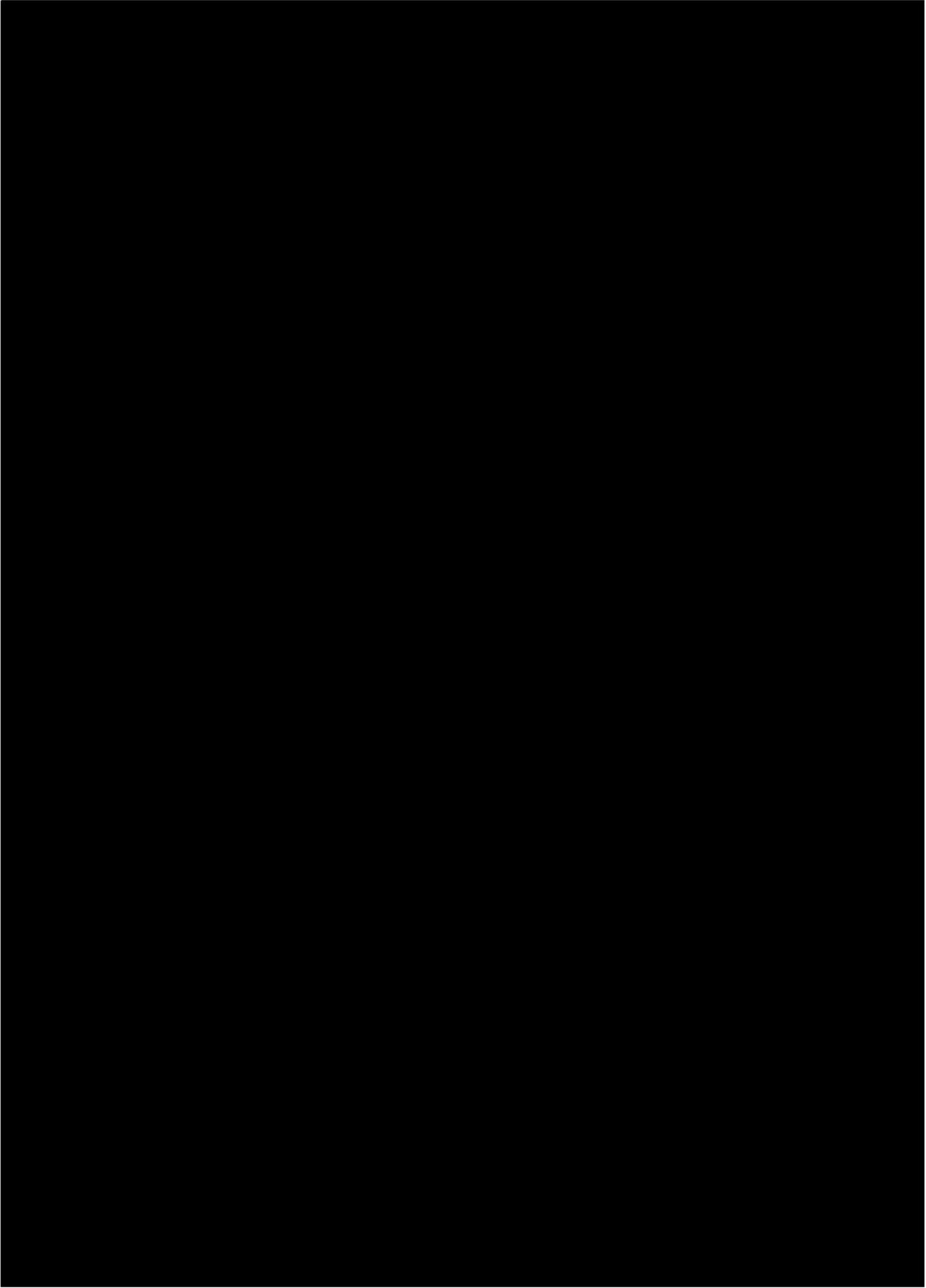
264

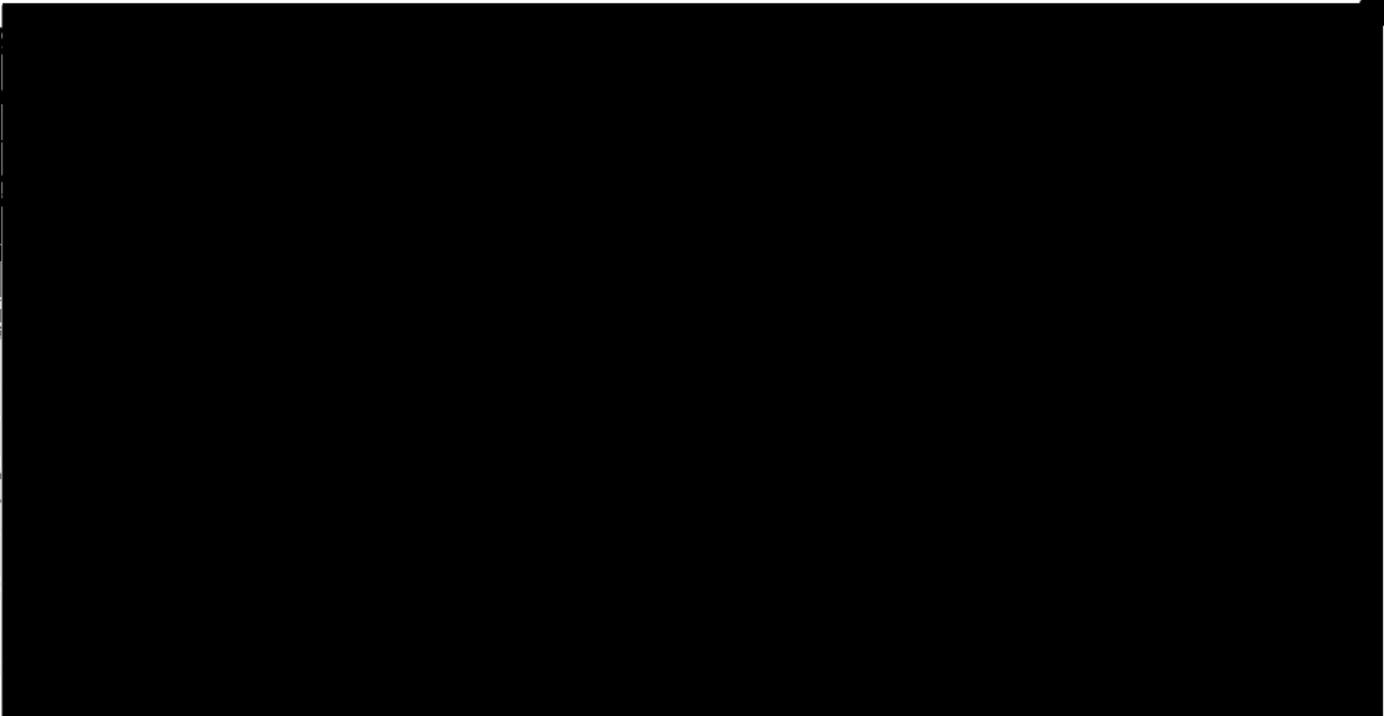




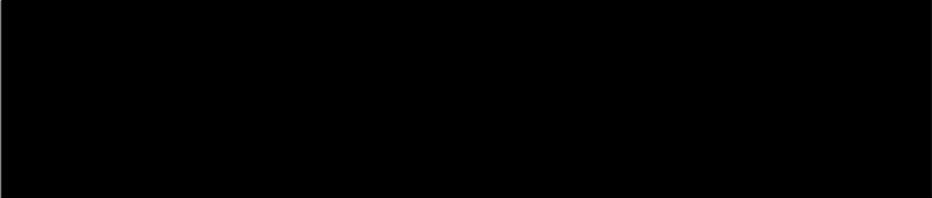


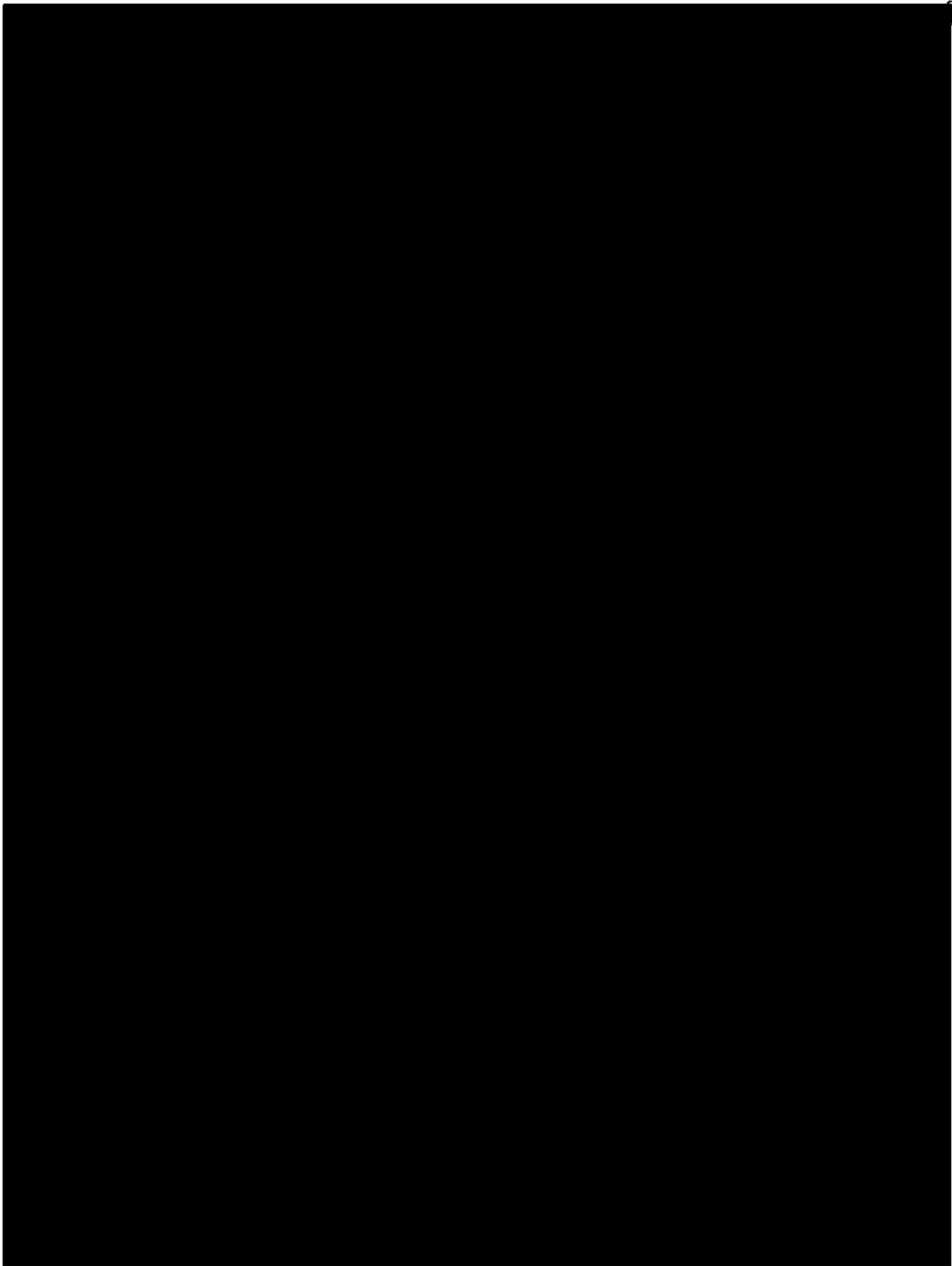
100
100

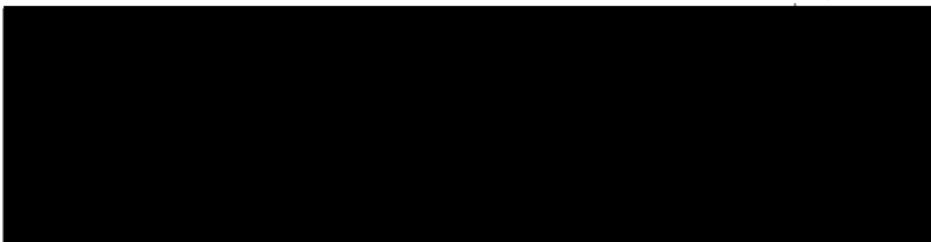


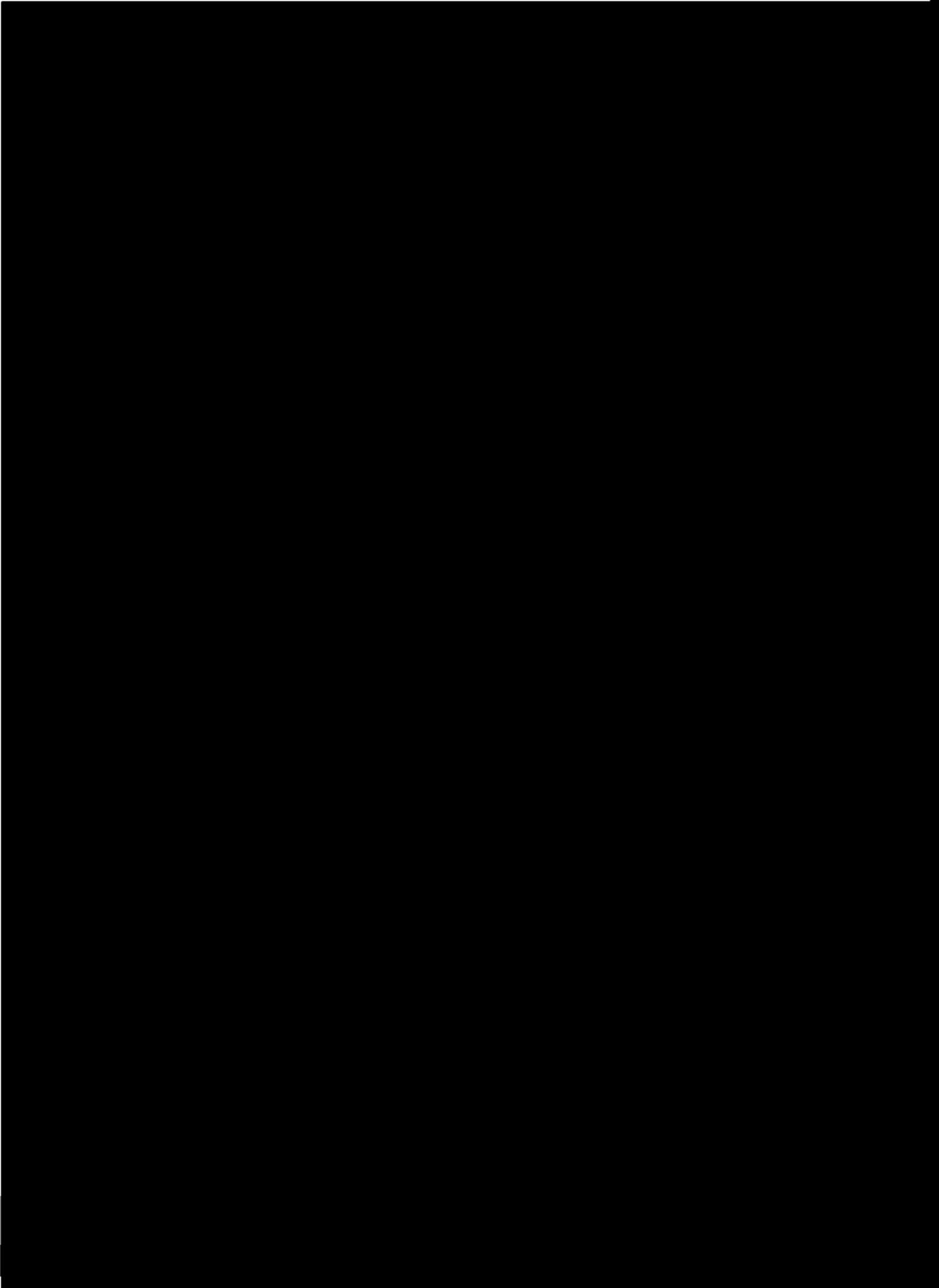


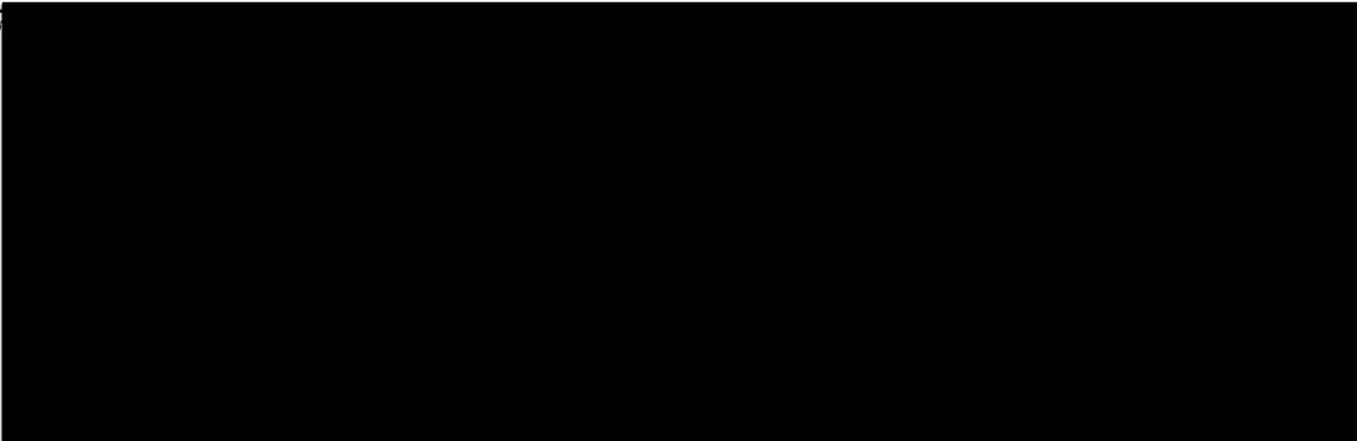
10/28/01



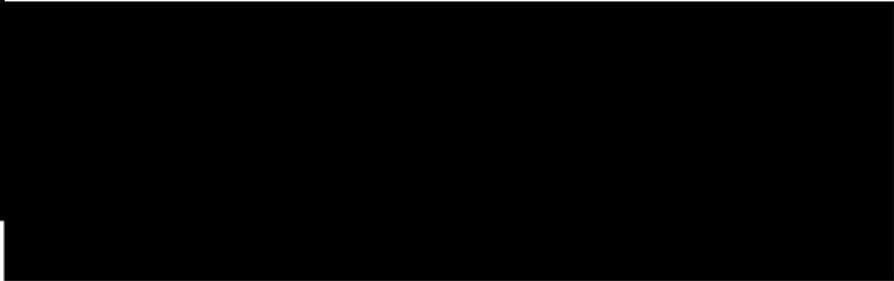


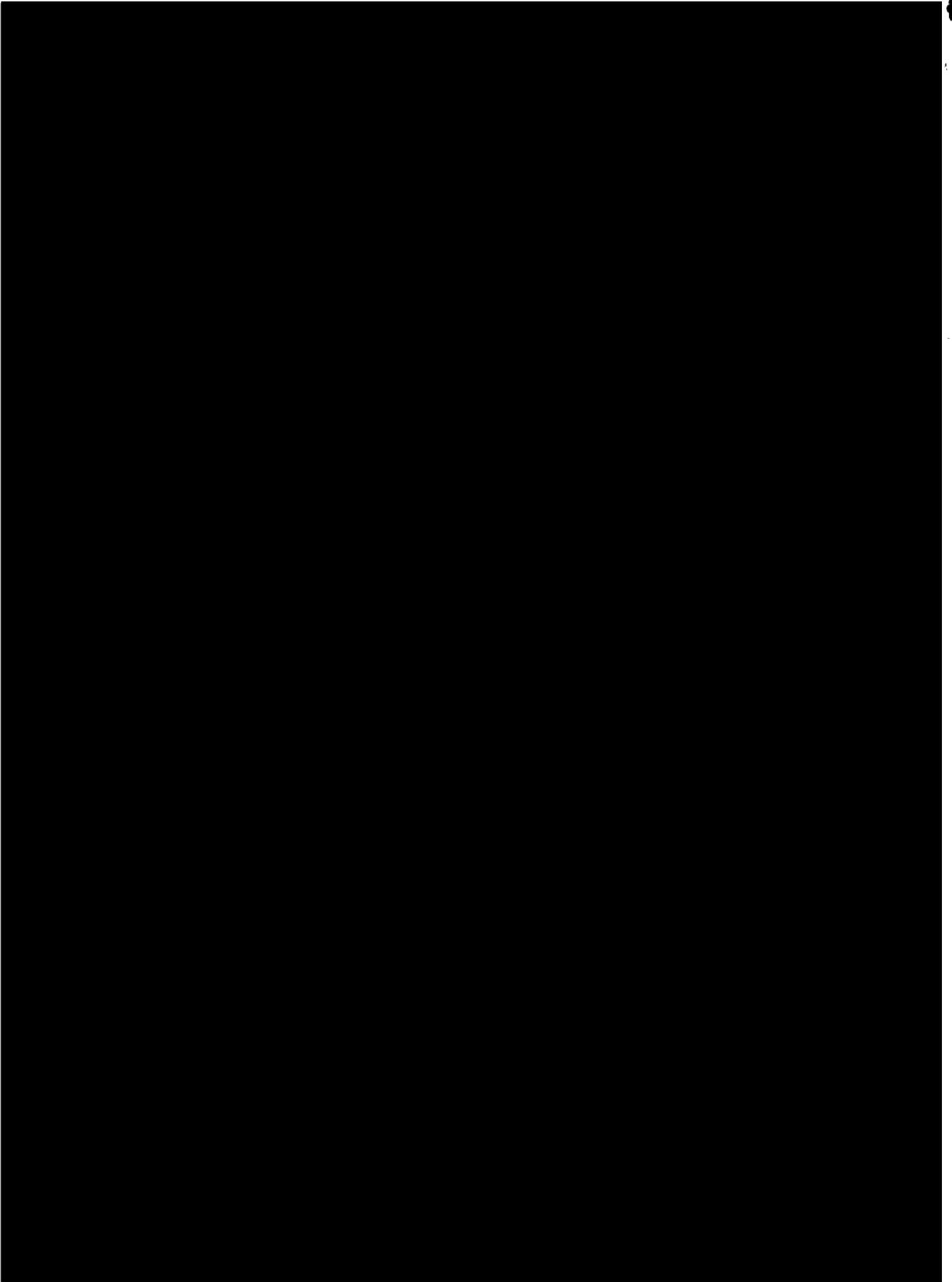


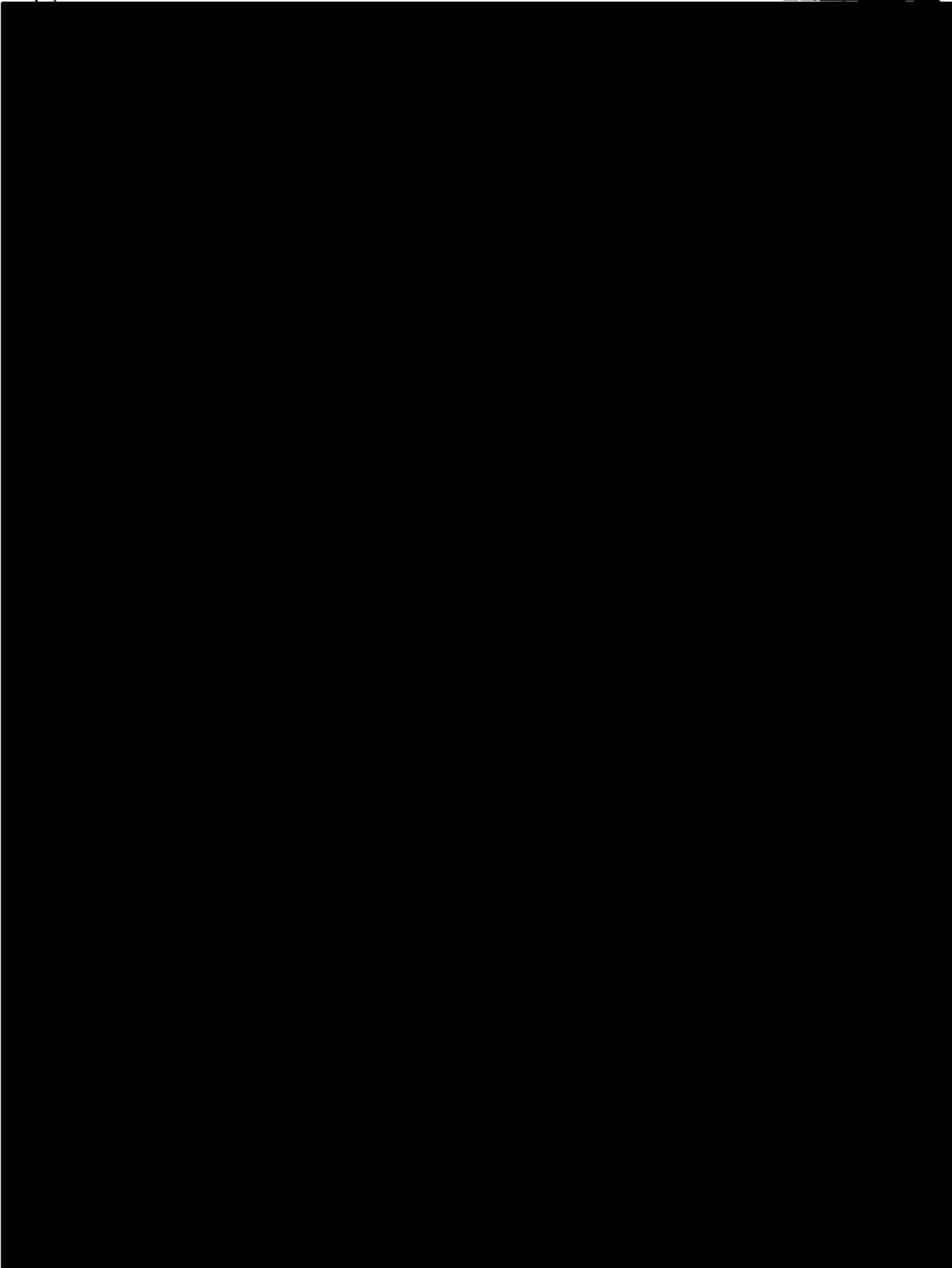


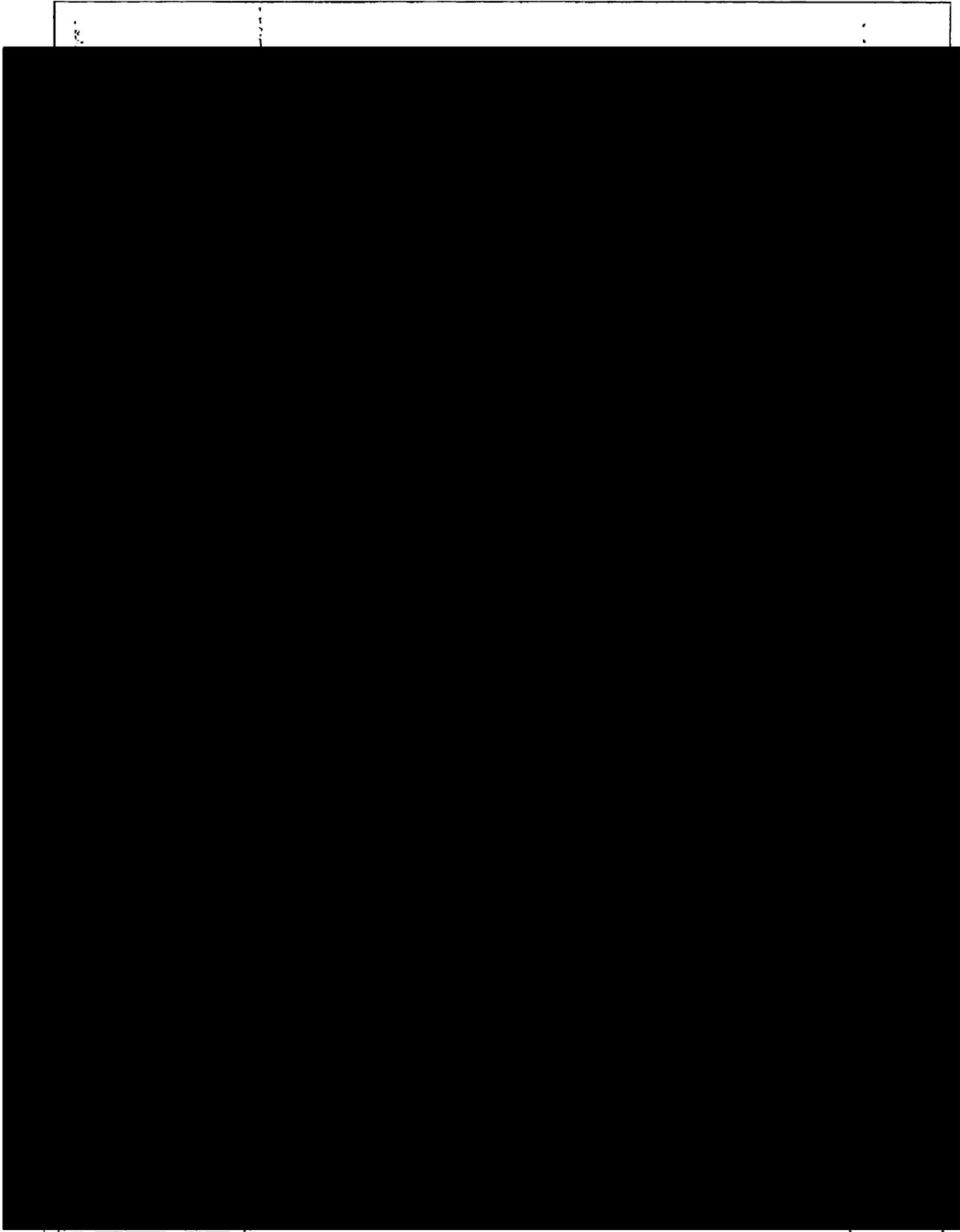


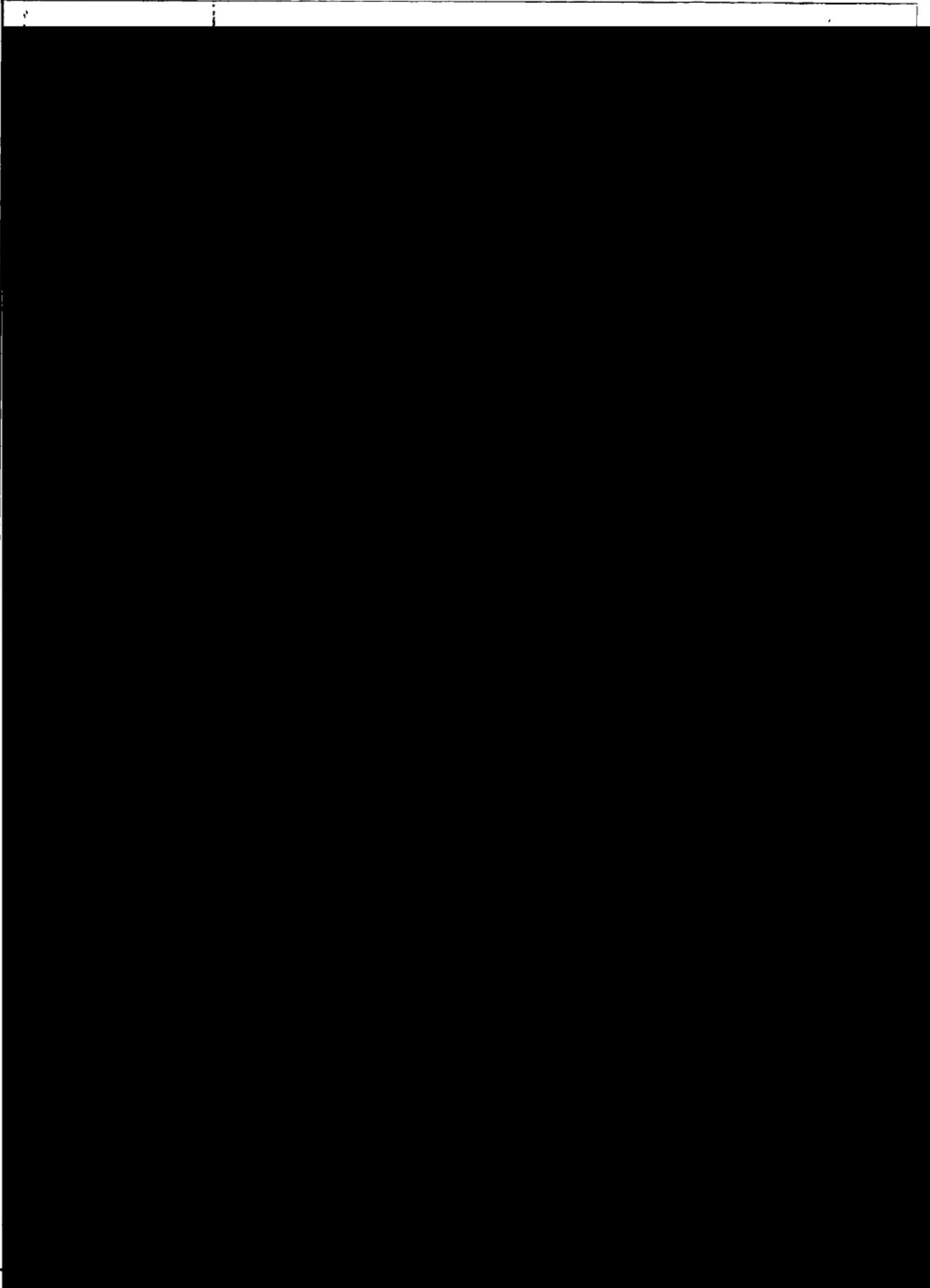
[The main body of the page contains several lines of extremely faint, illegible text. The text is barely visible against the white background and appears to be organized into a list or a series of paragraphs, but the specific content cannot be discerned.]





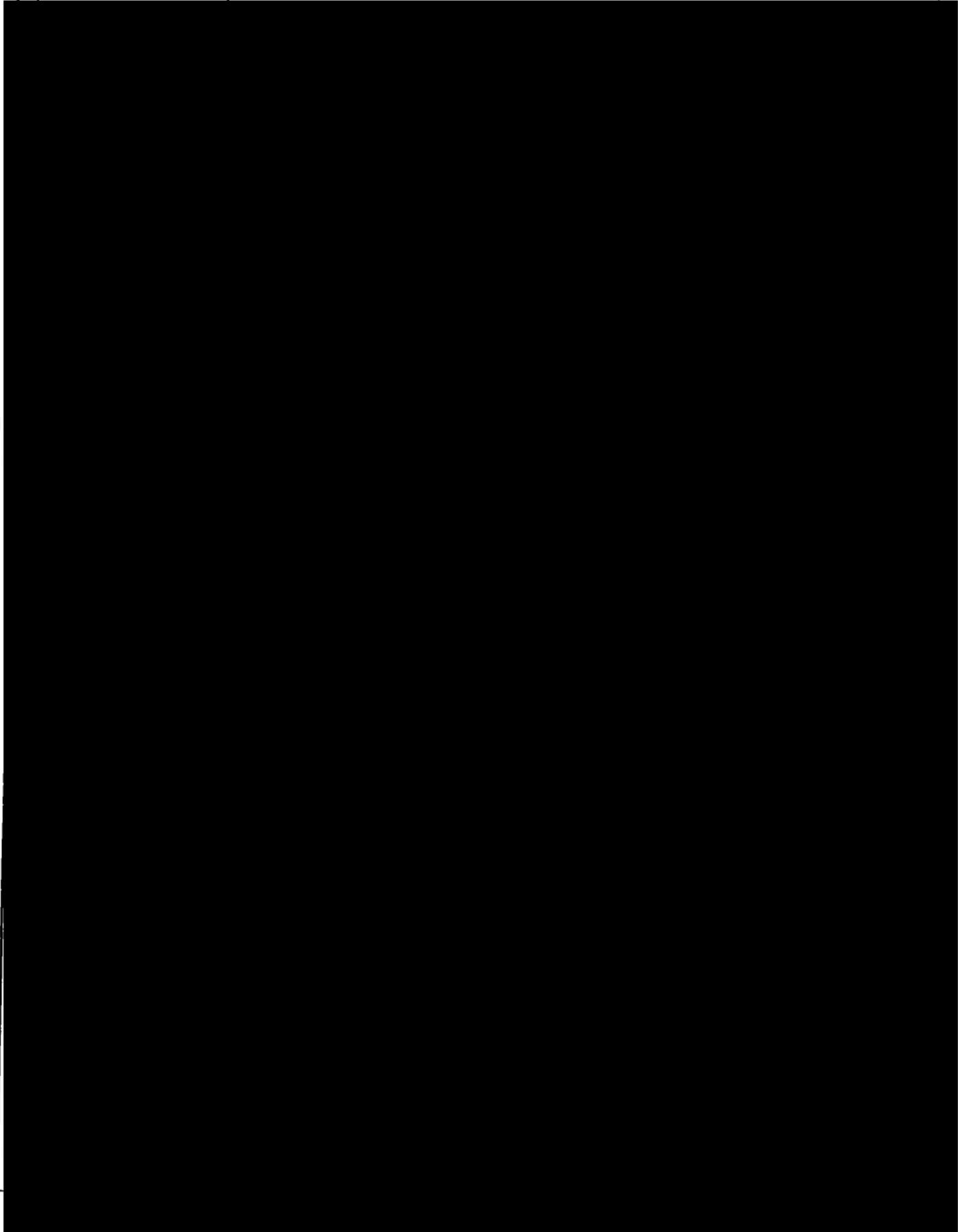


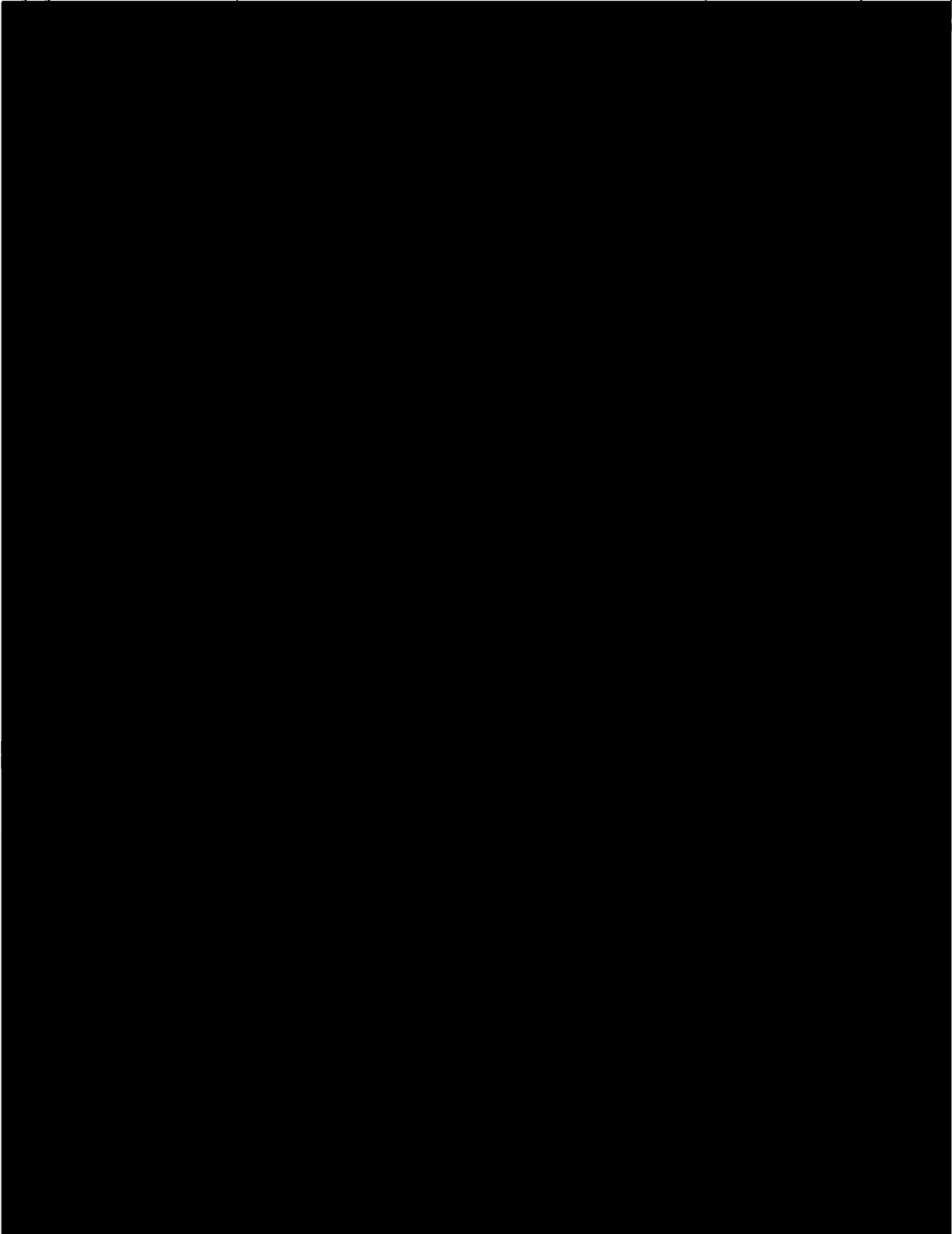


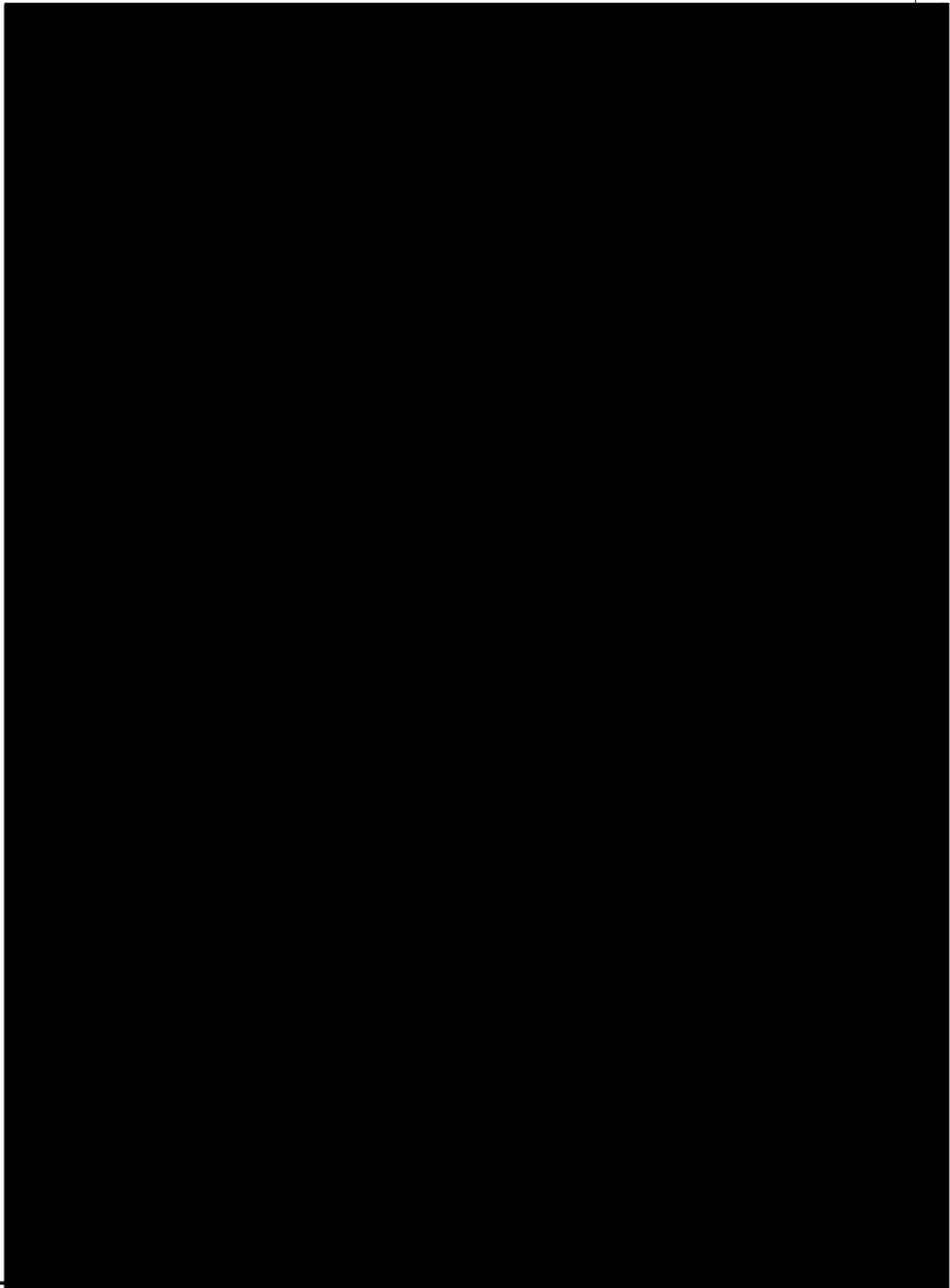


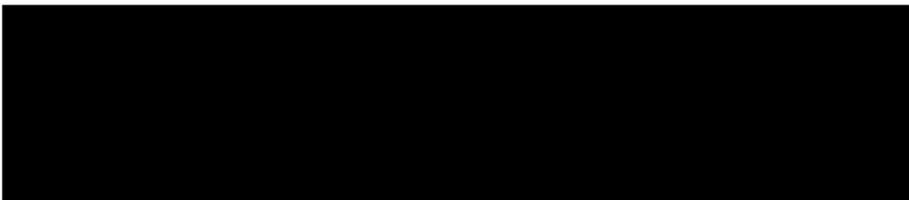


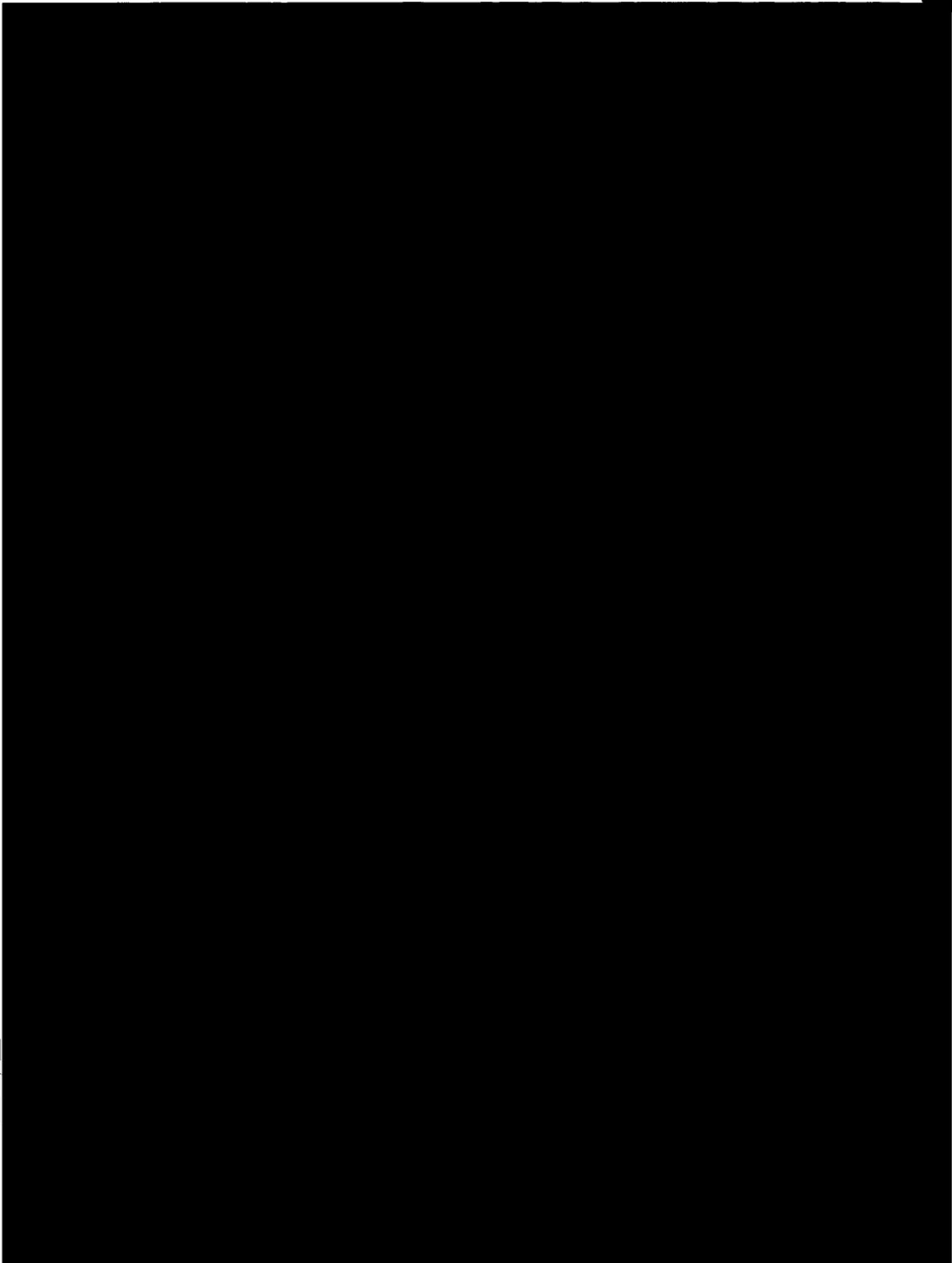
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025

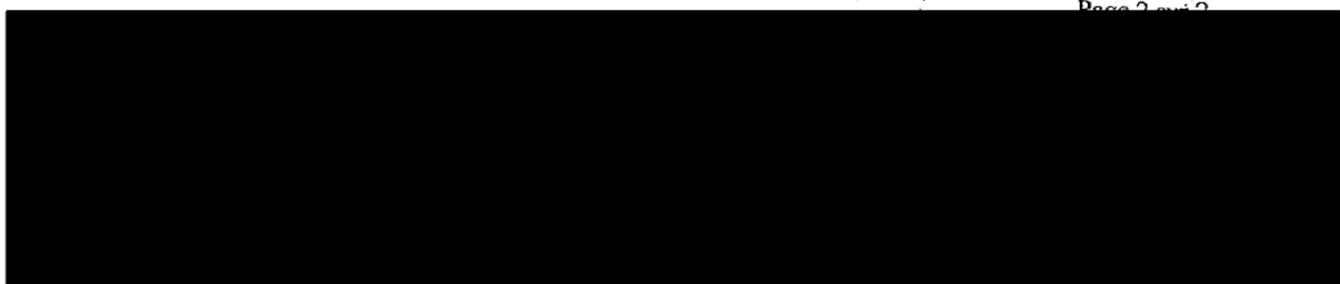


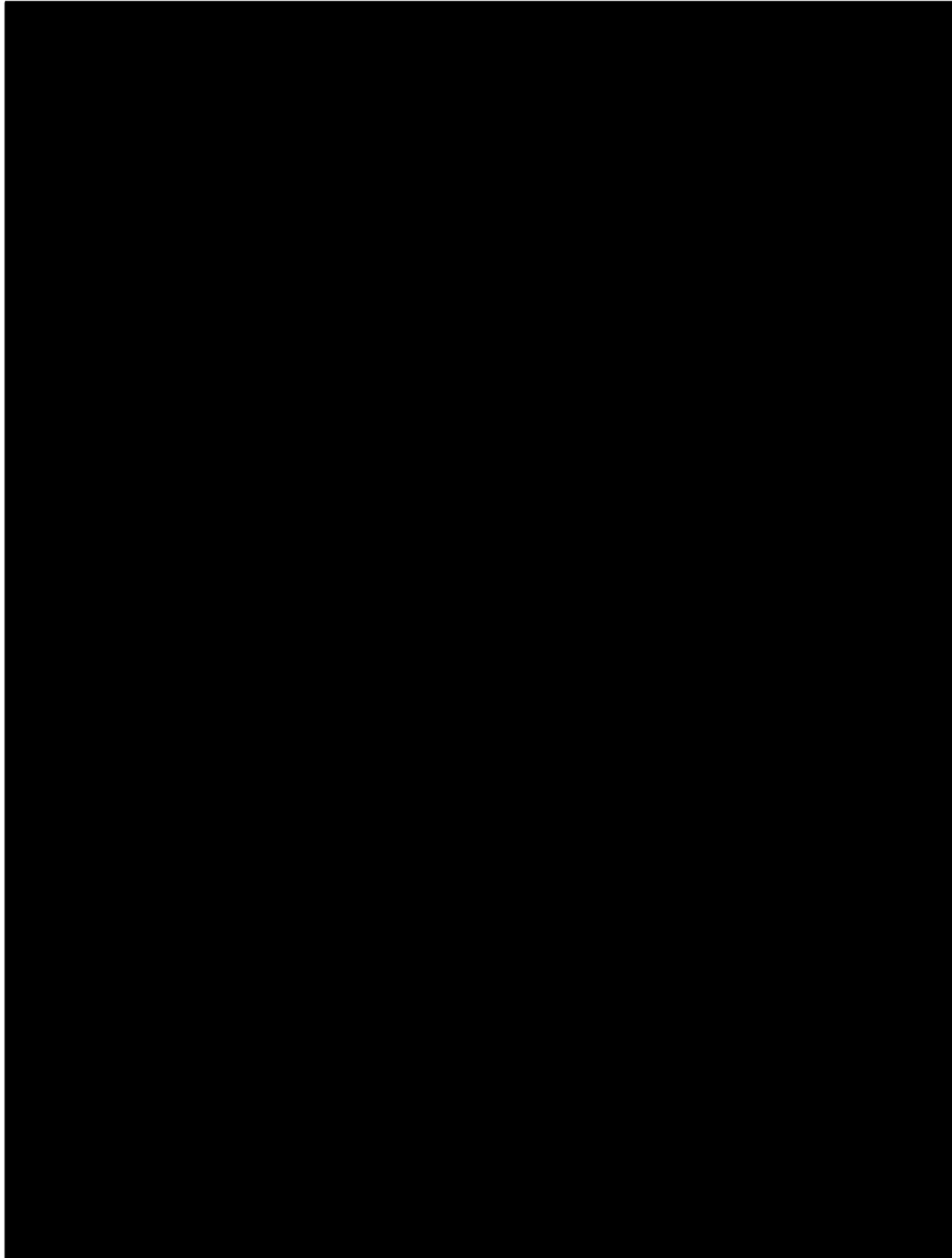


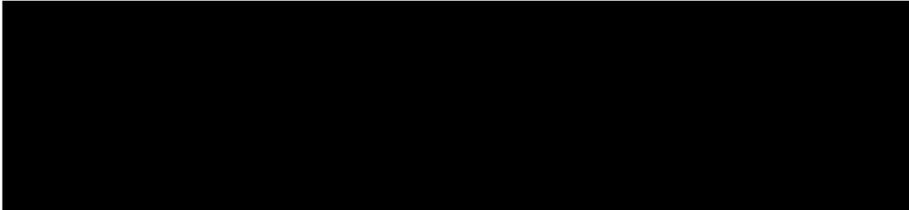
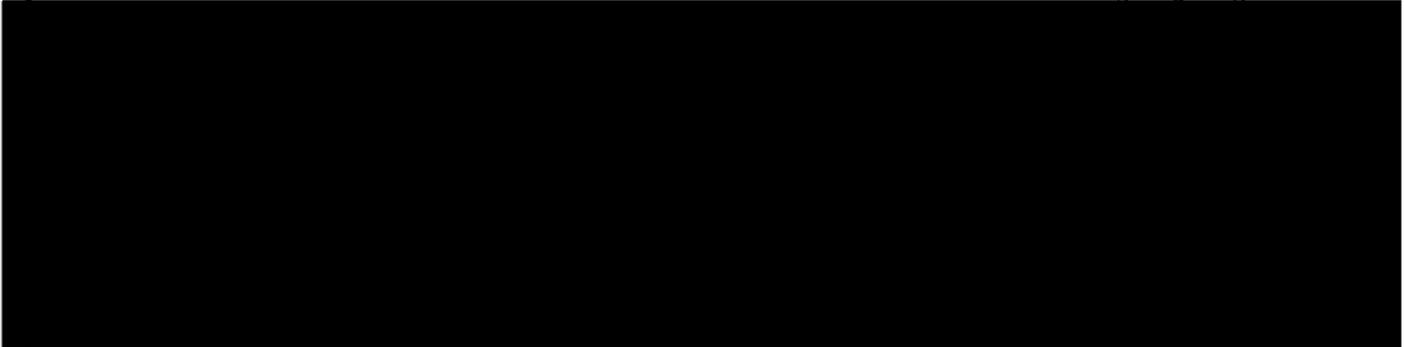






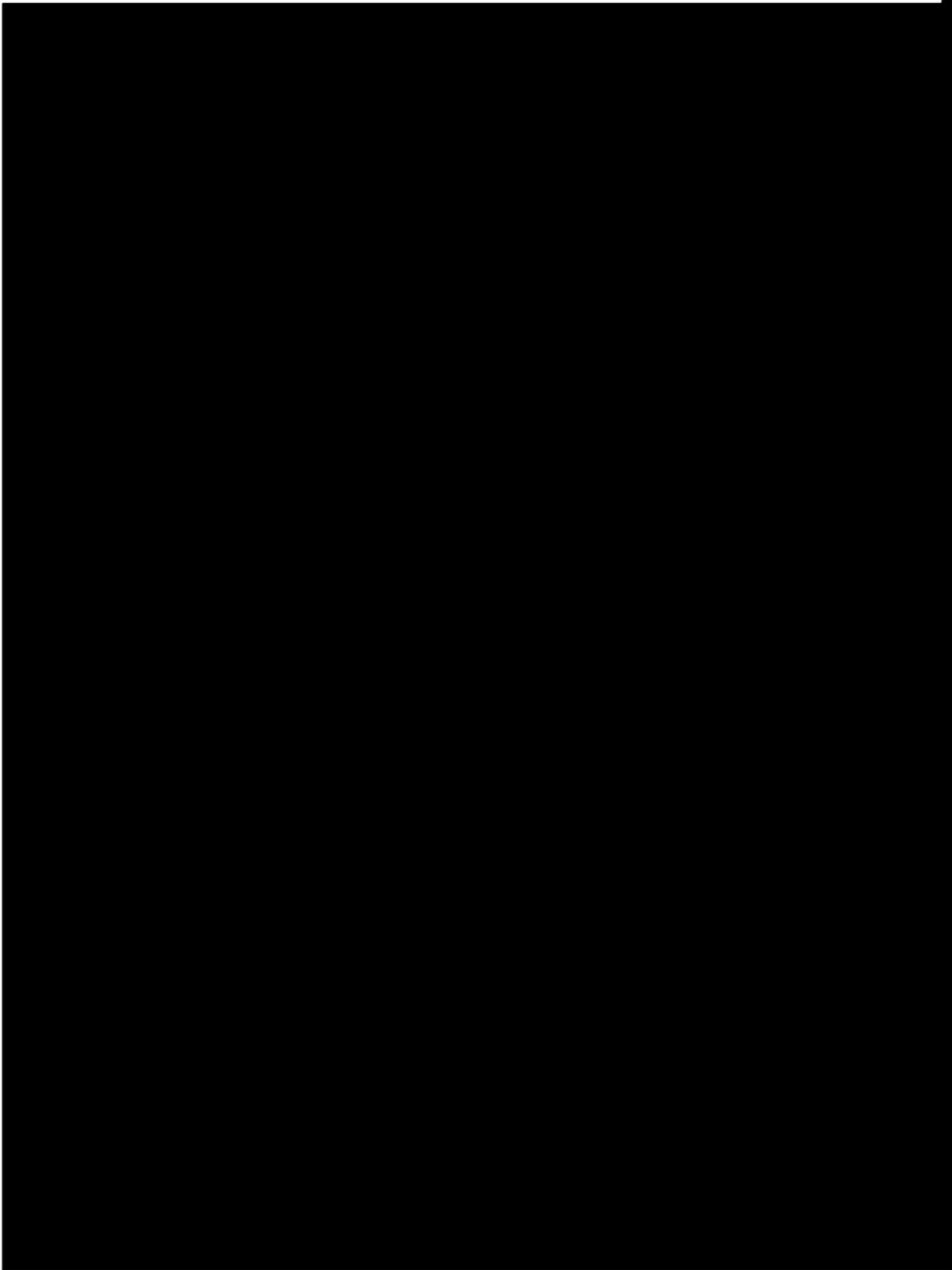






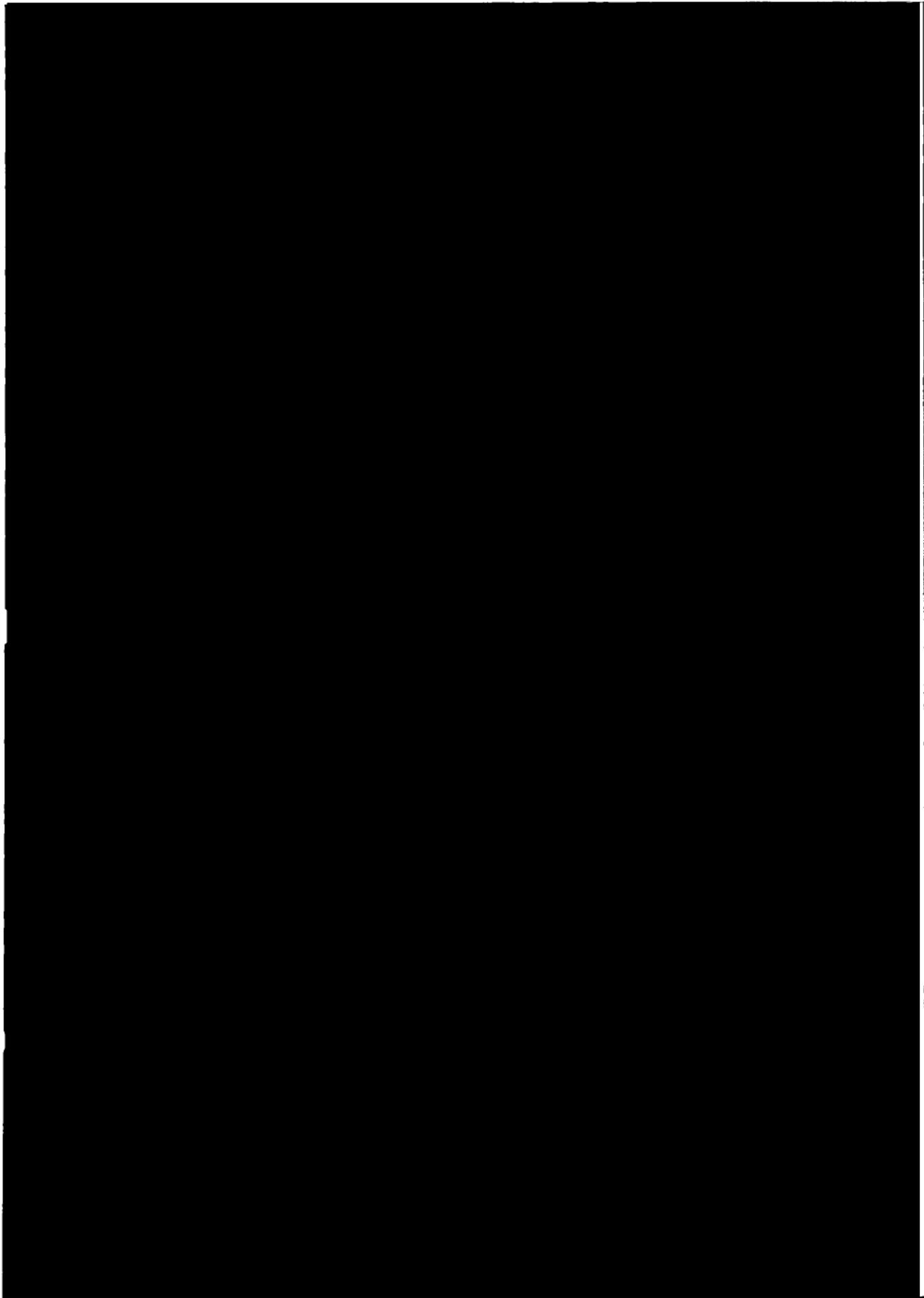


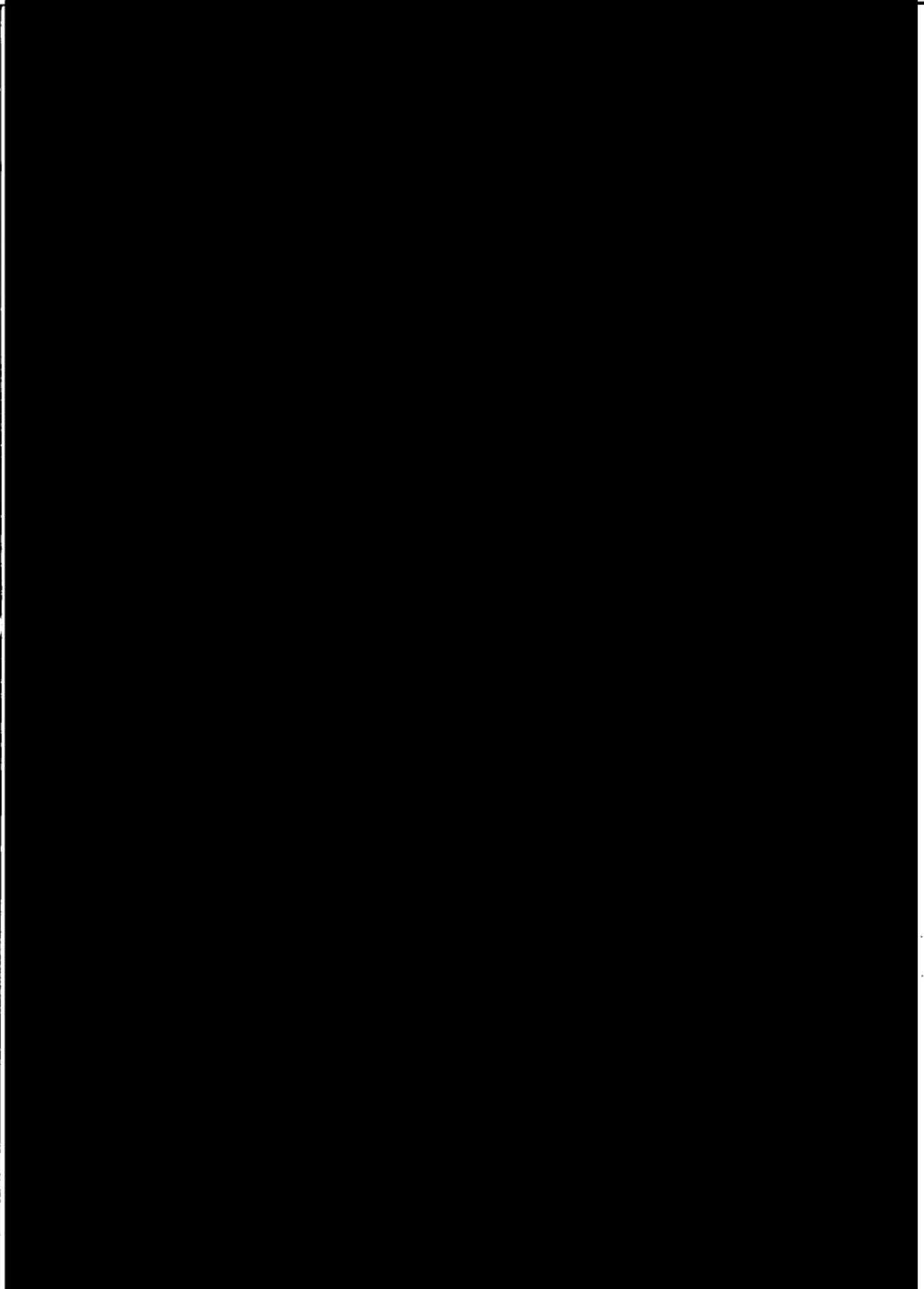
12

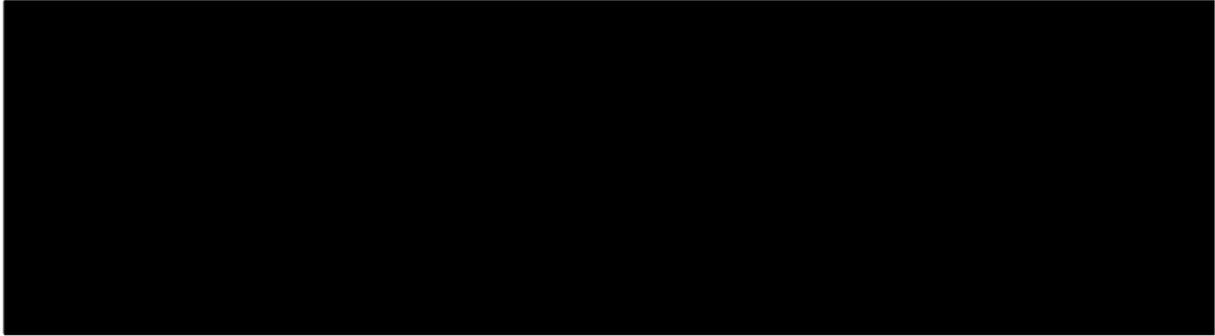


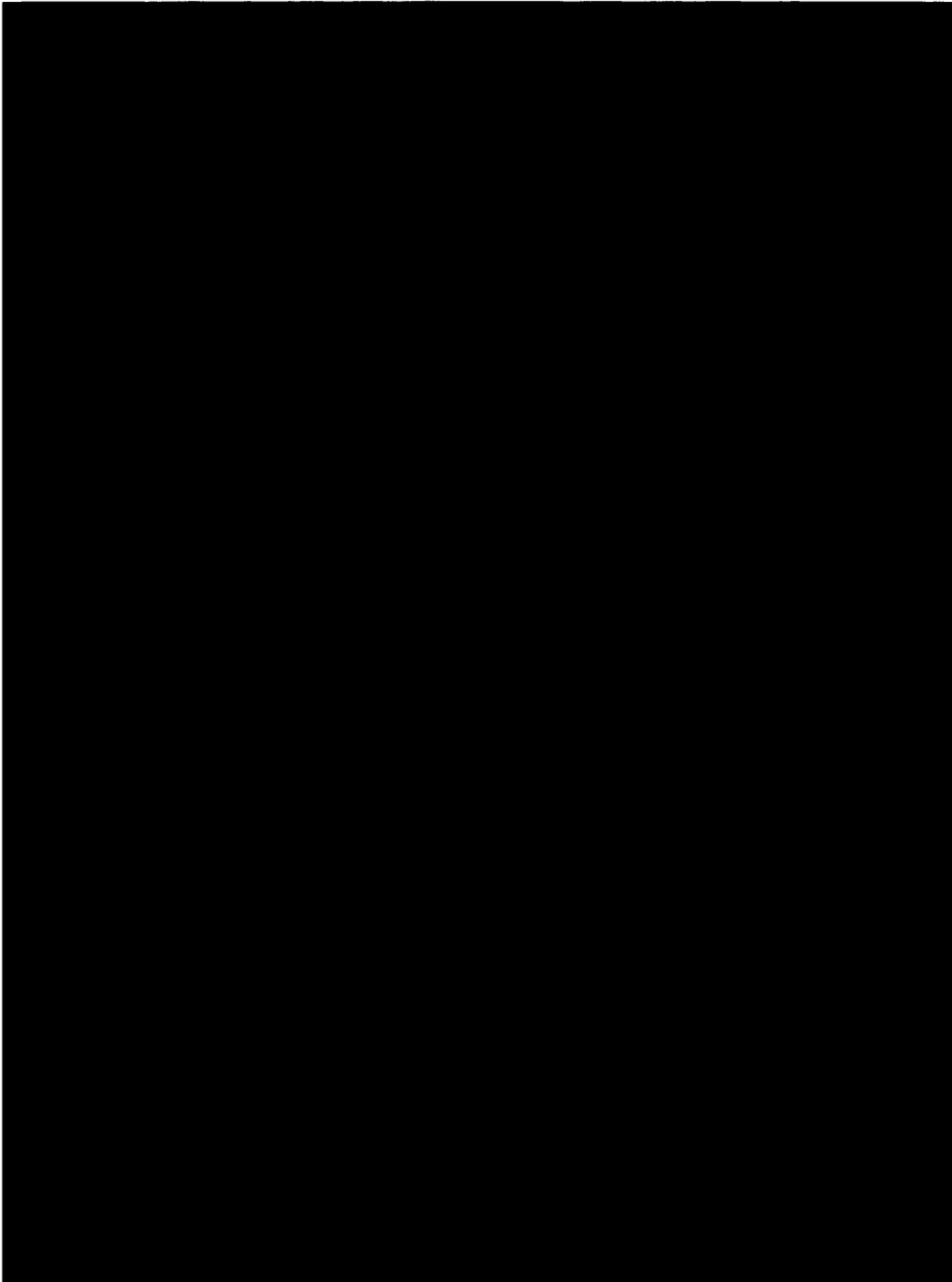


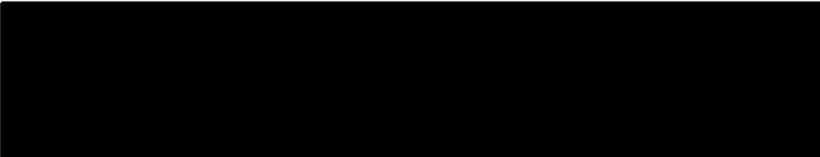
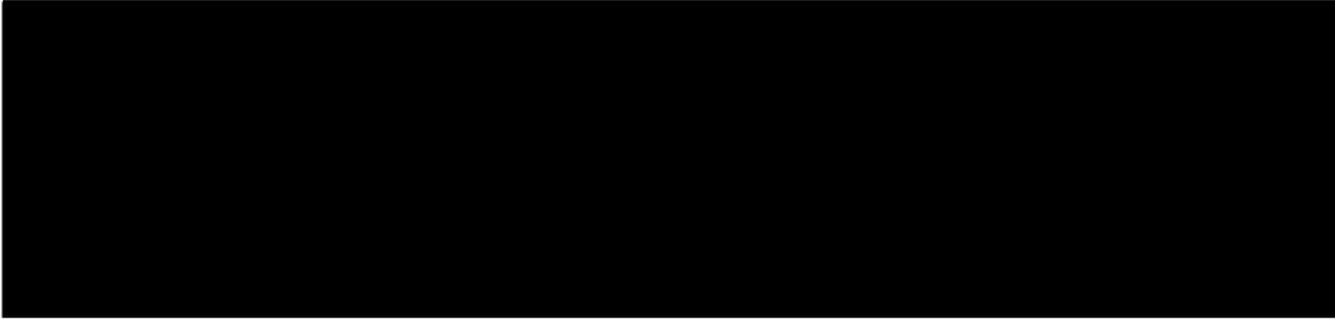
100

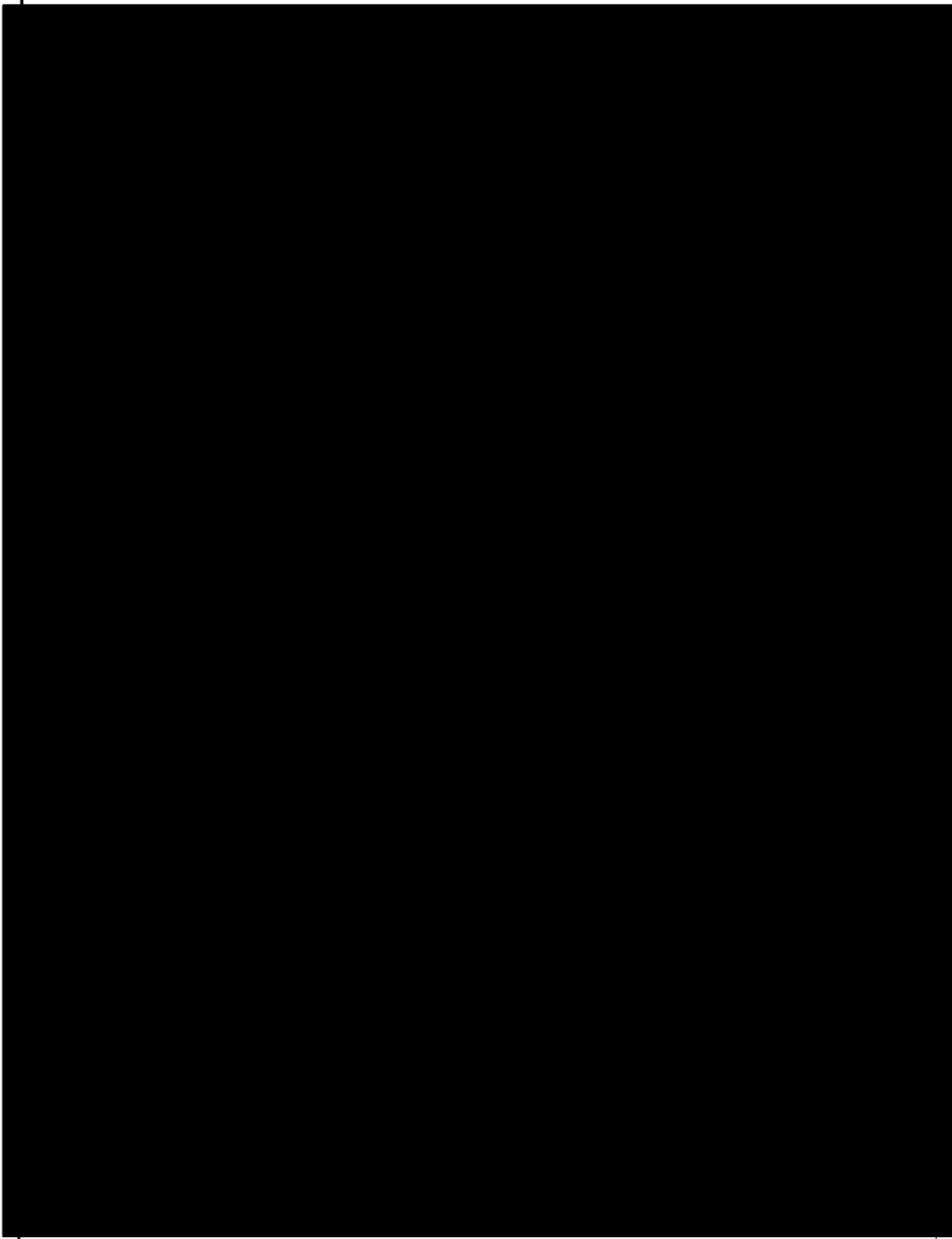






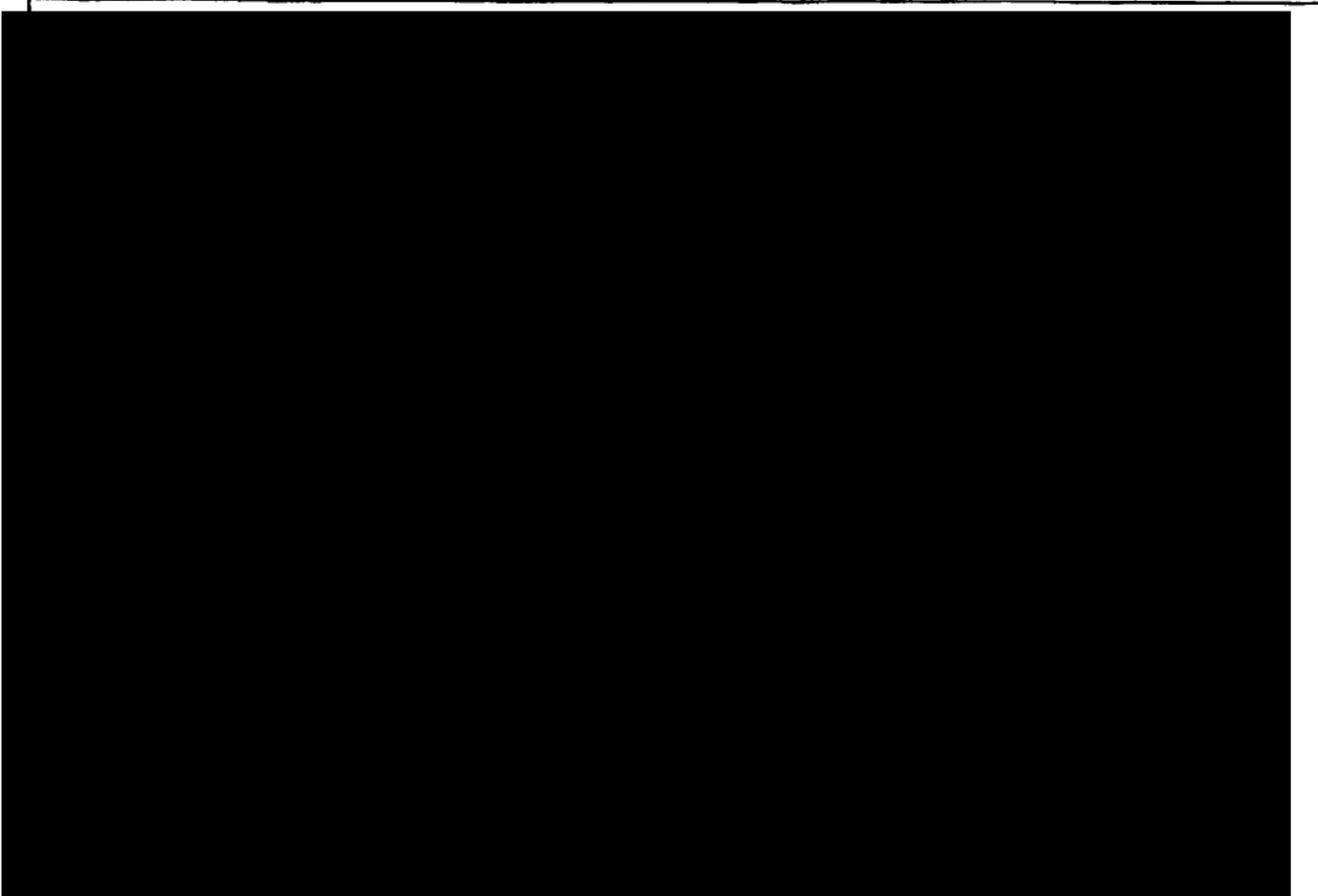






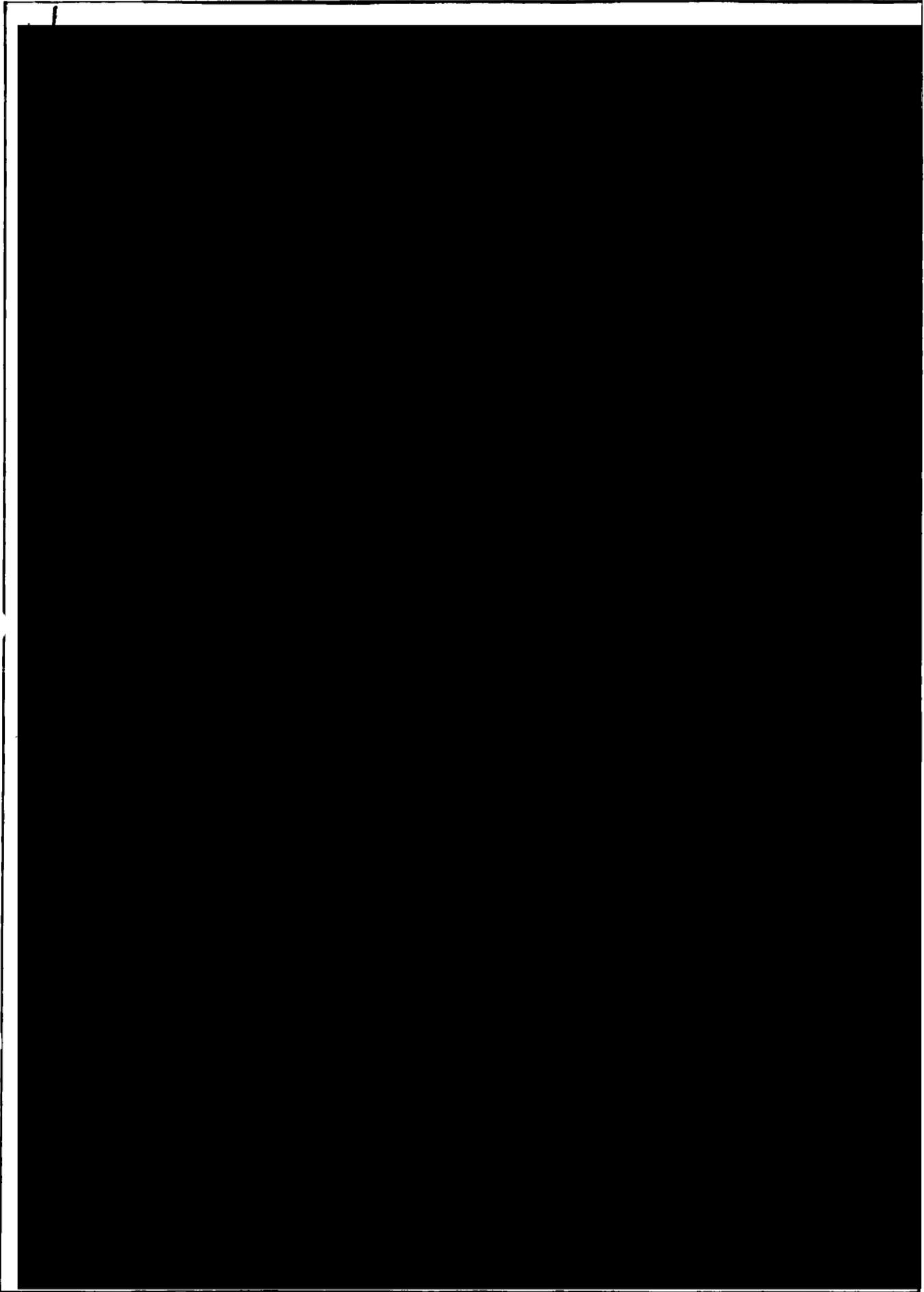


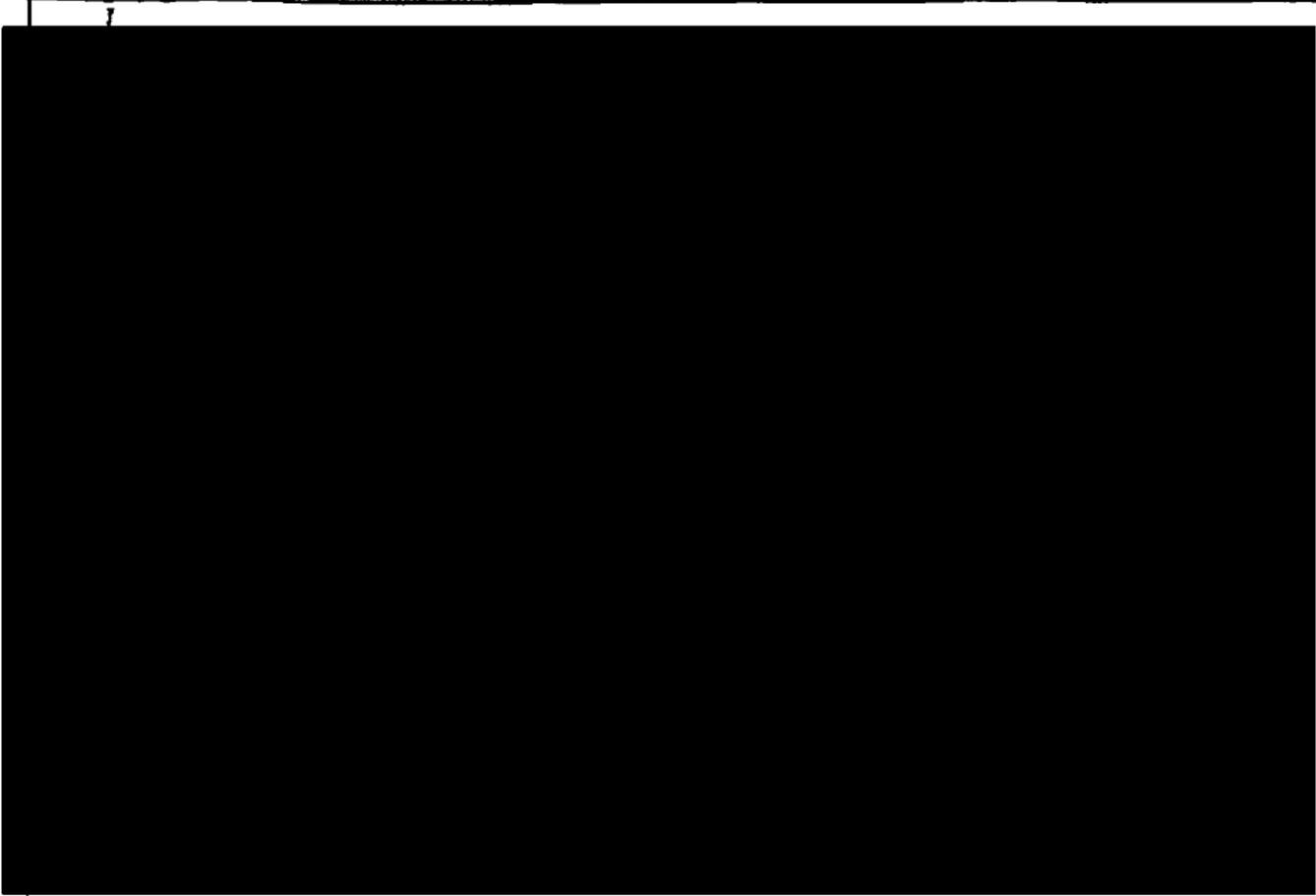
112

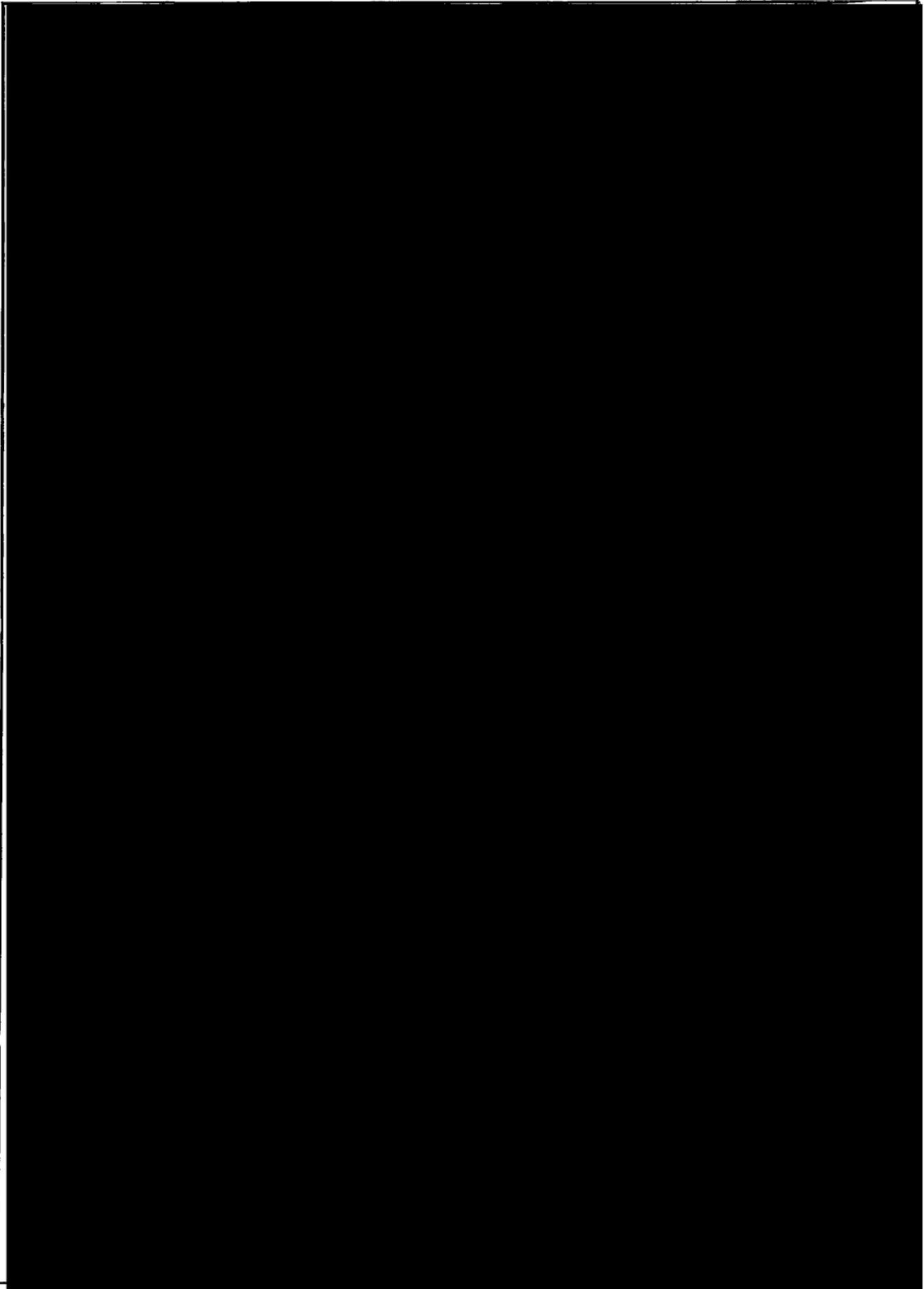




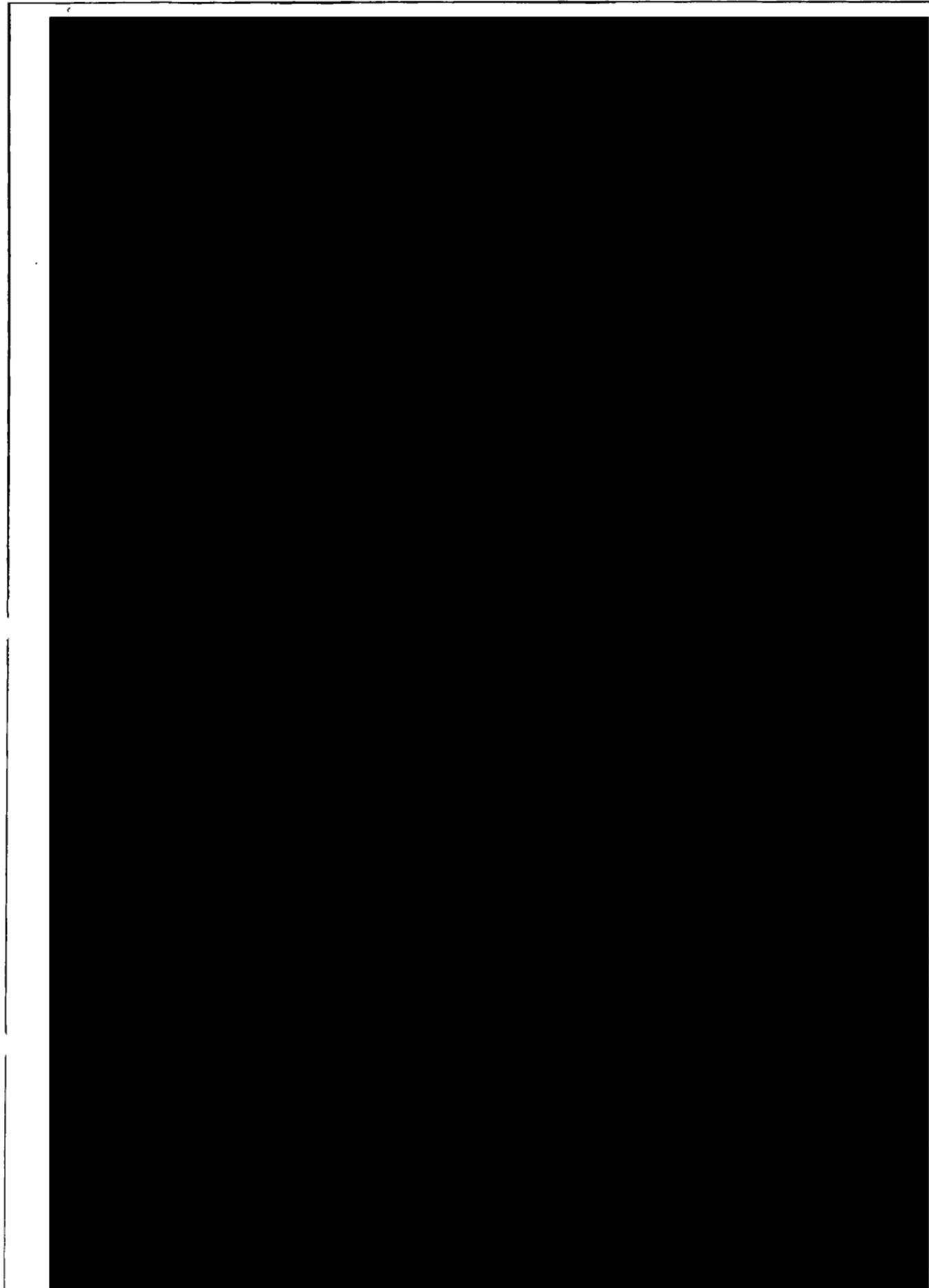
173





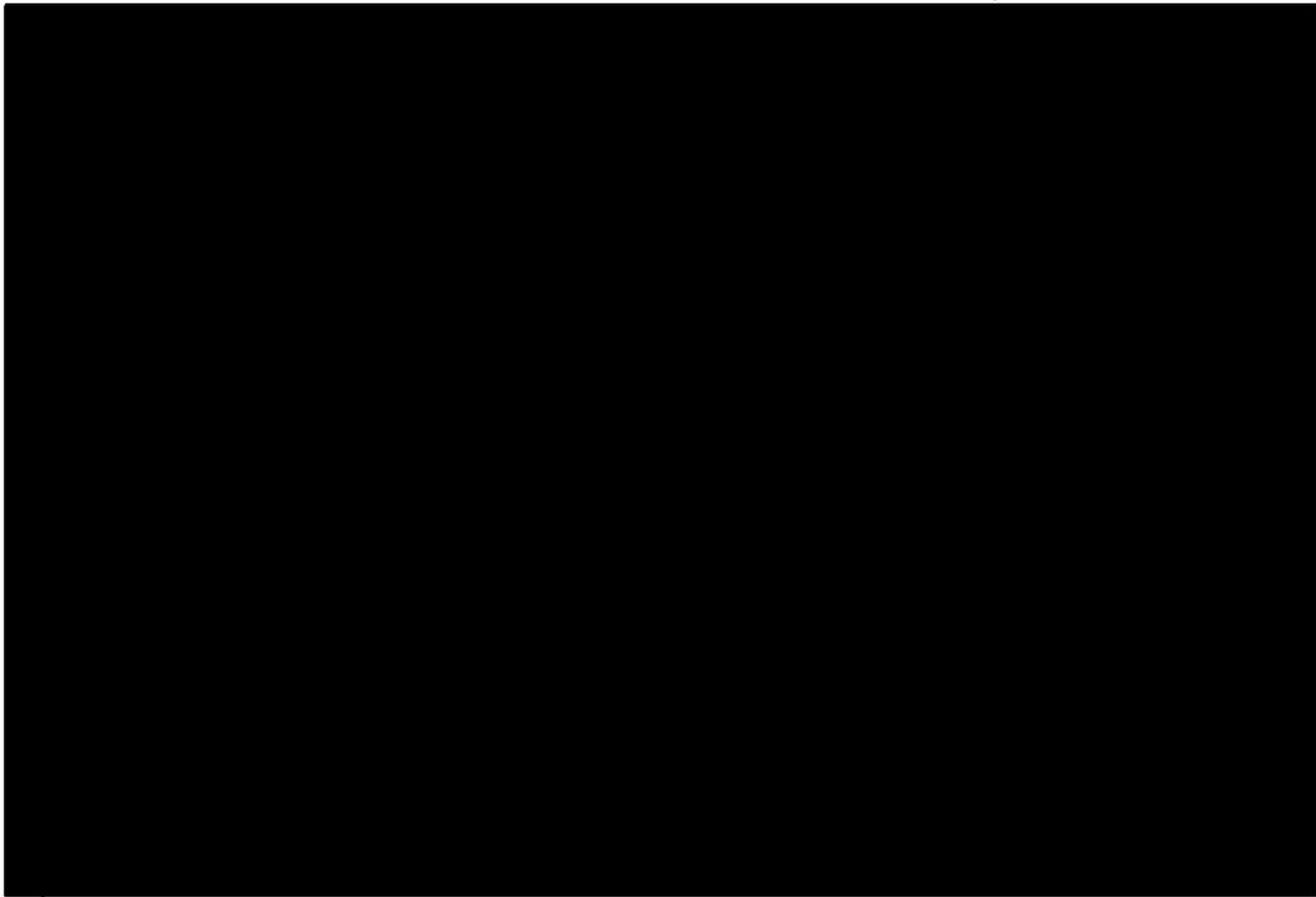




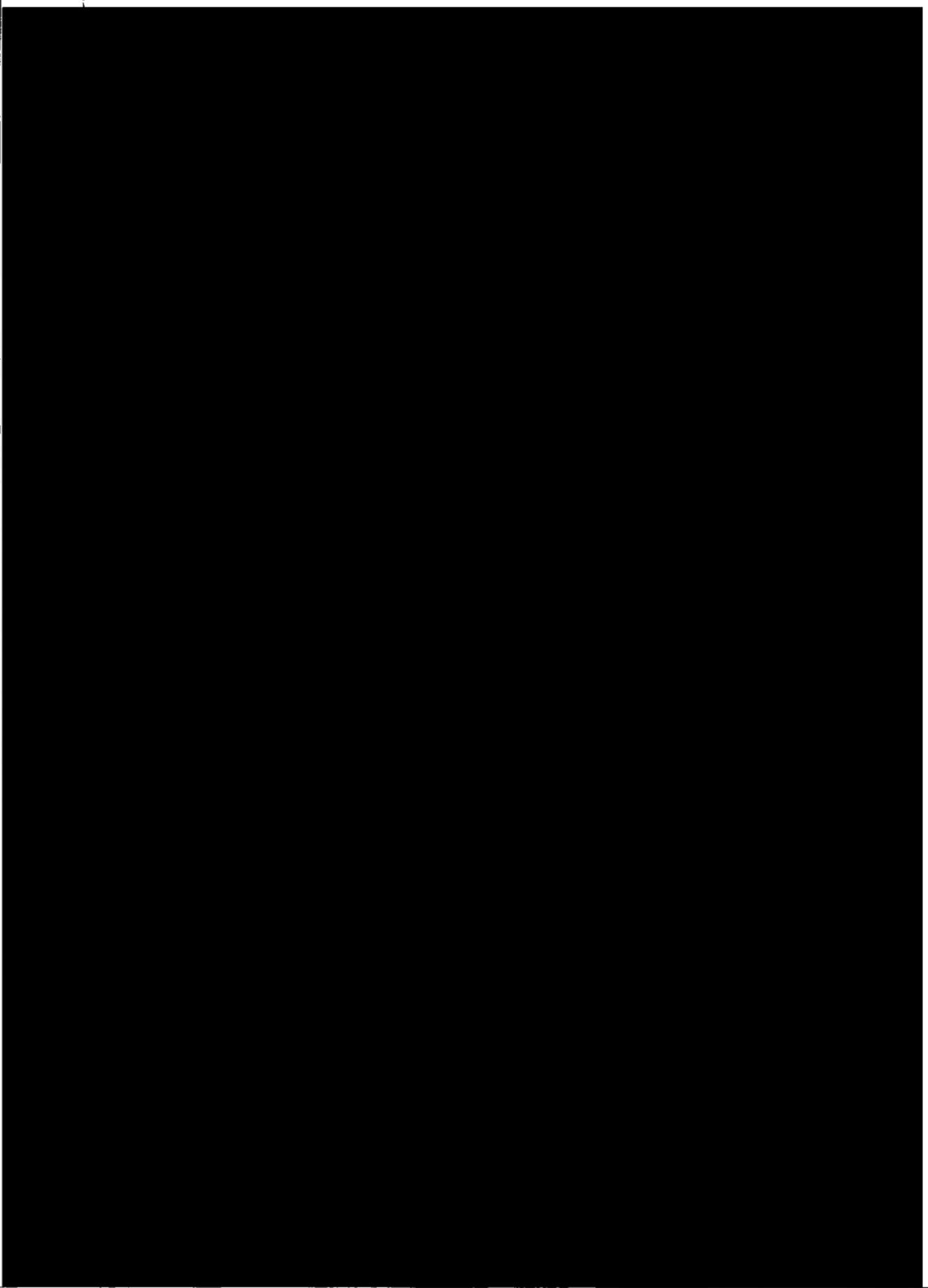


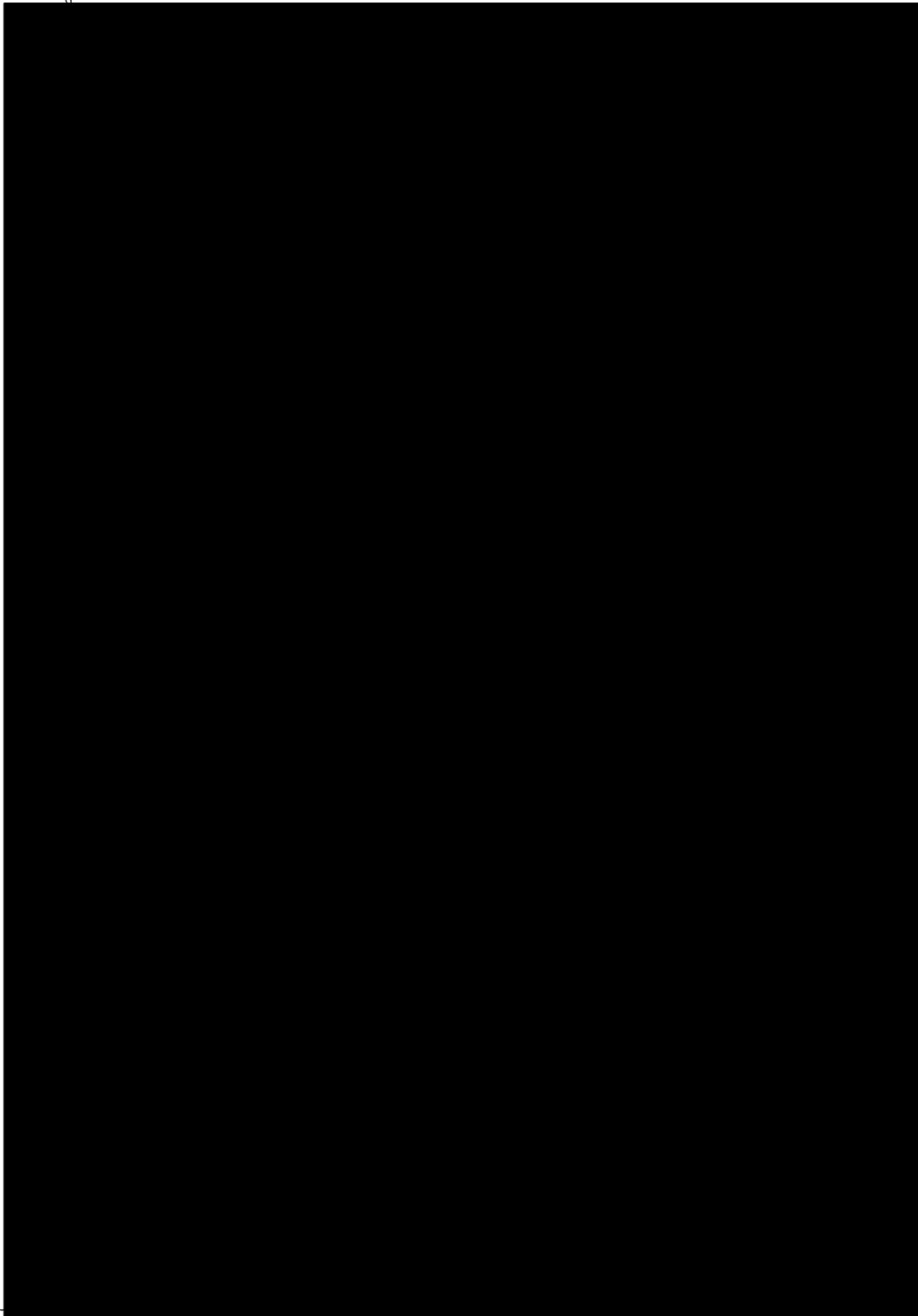


112

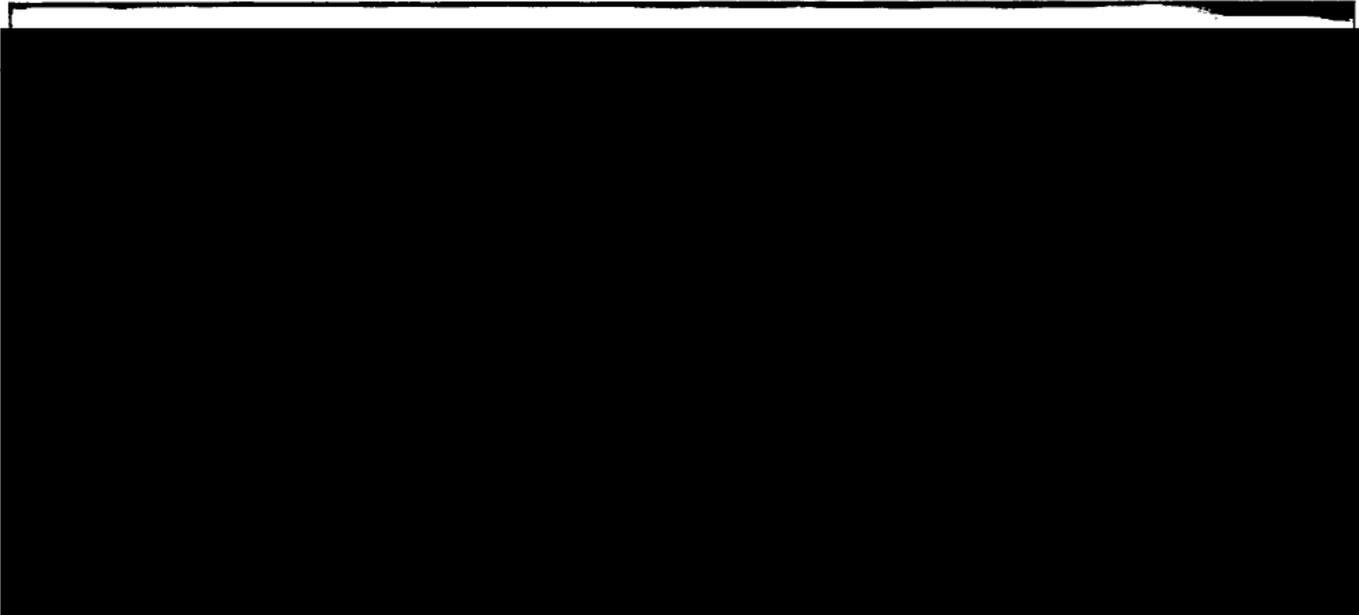


1911



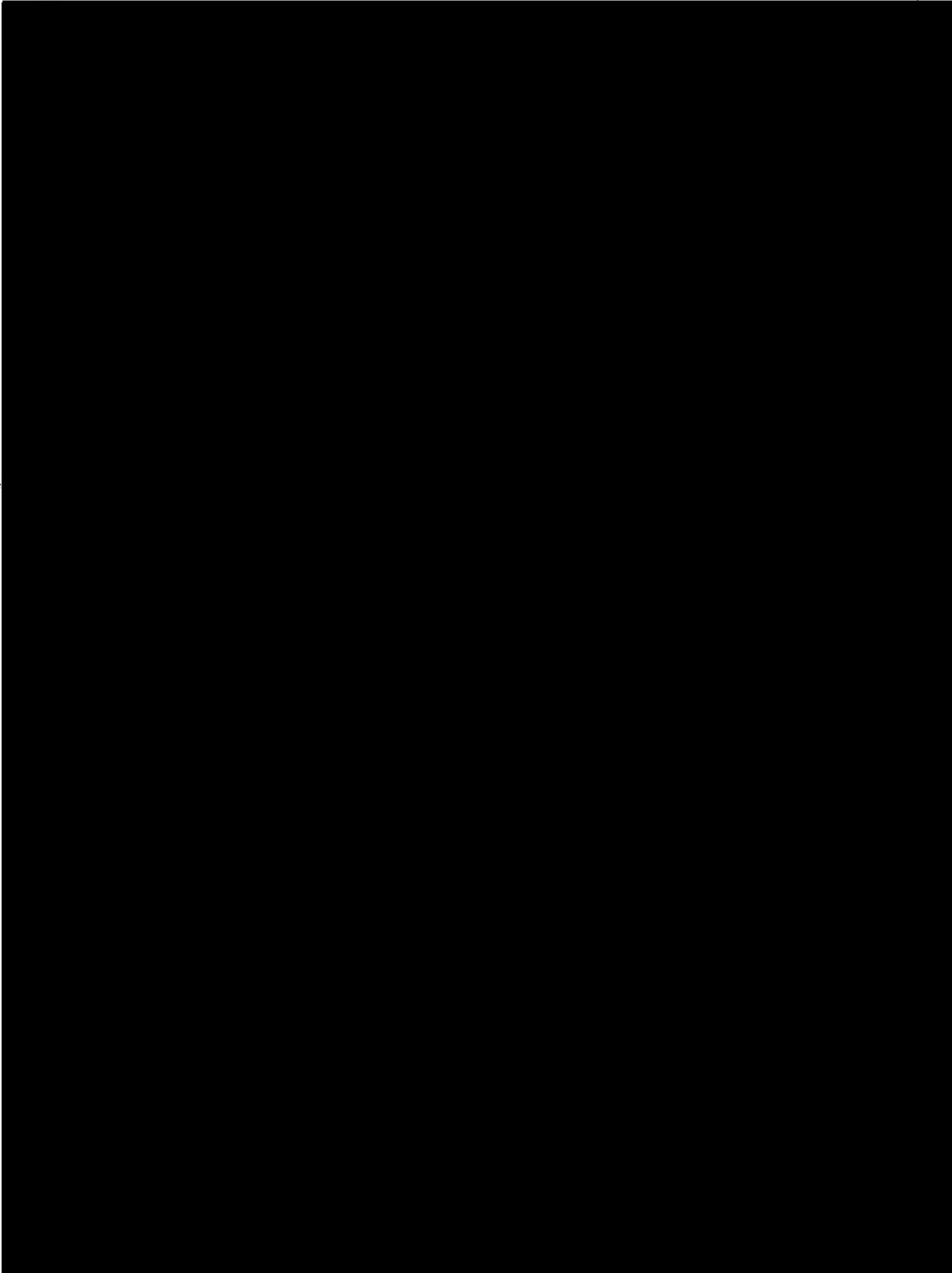


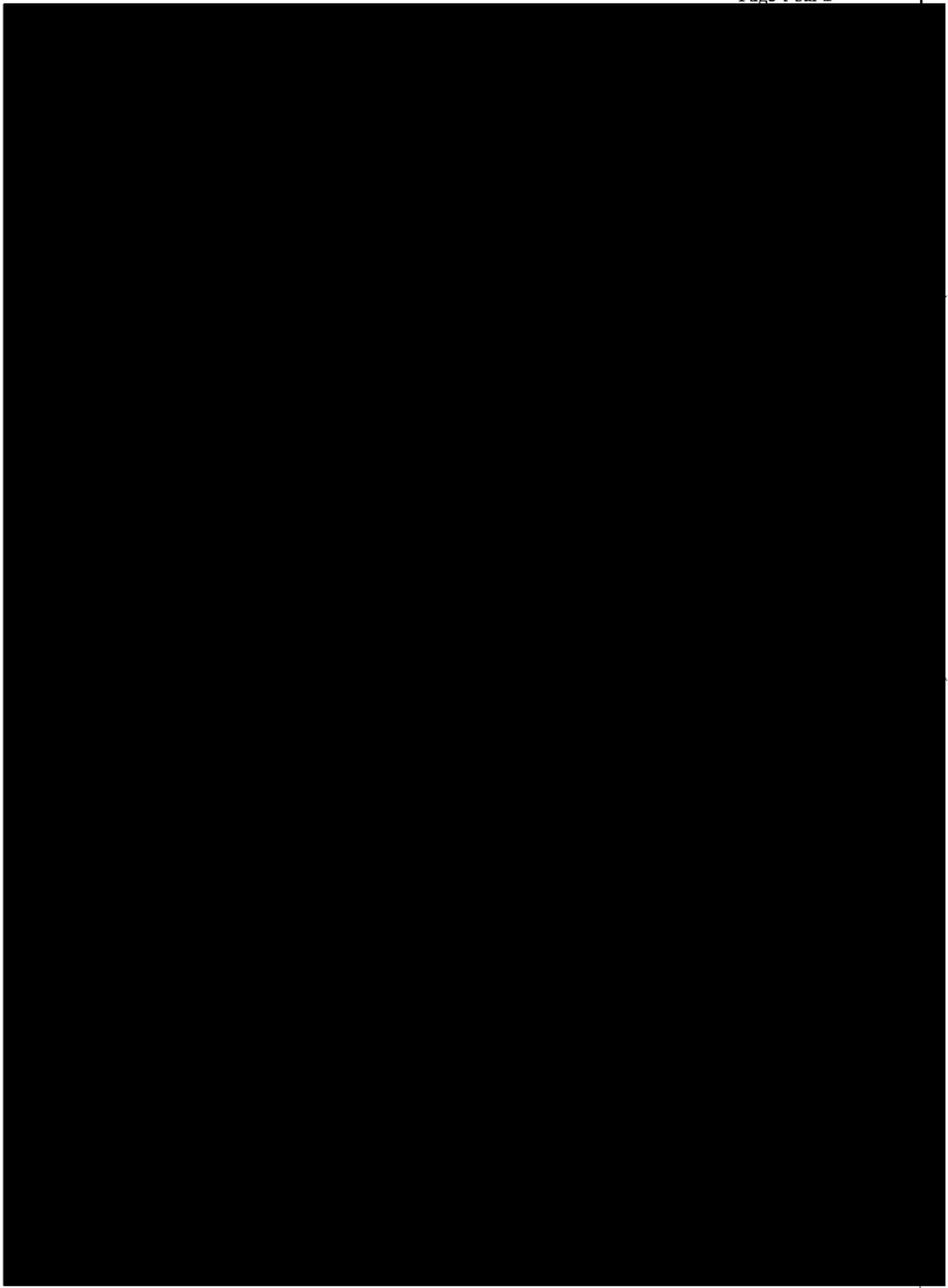


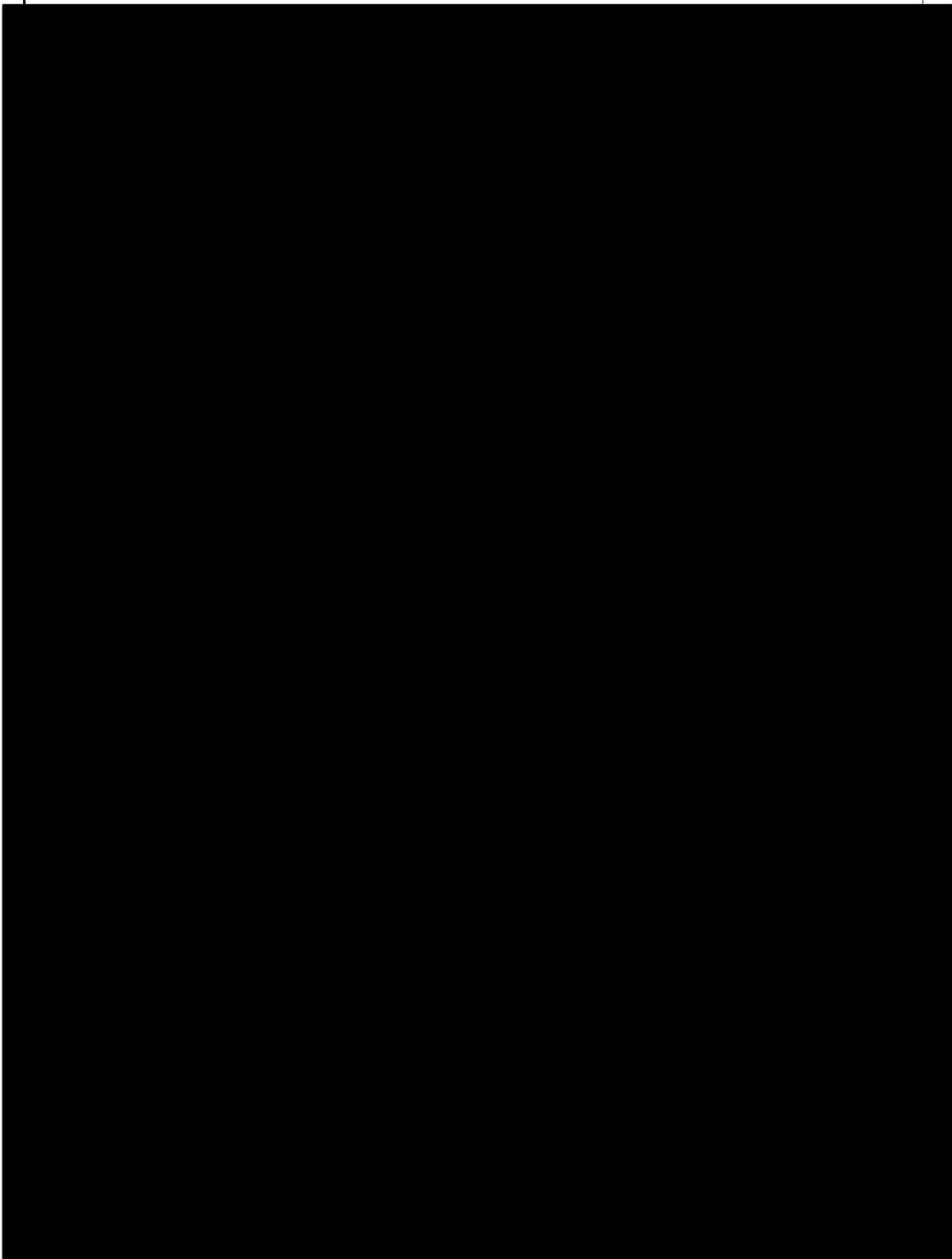


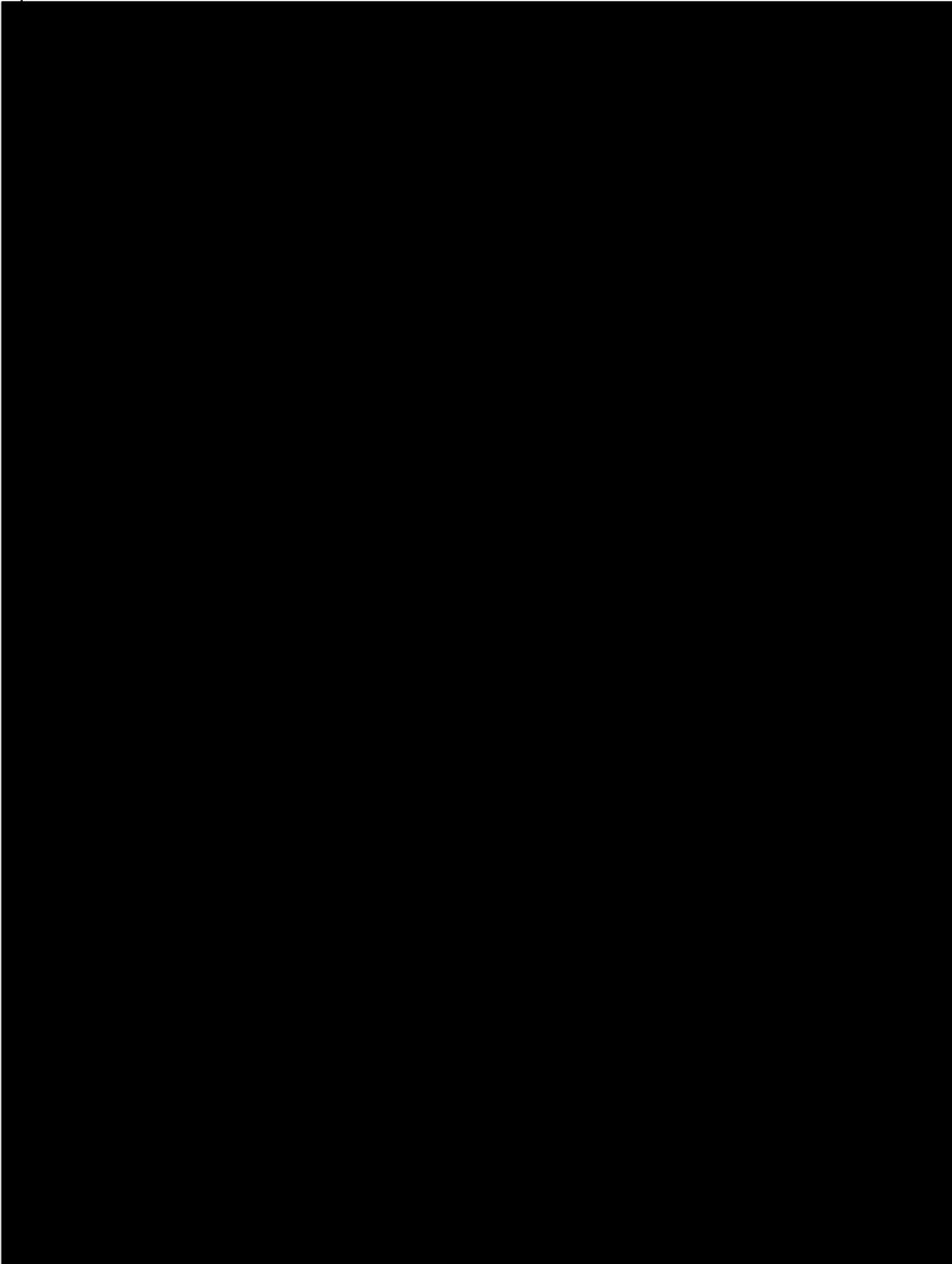
[The main body of the page contains extremely faint and illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to be accurately transcribed.]

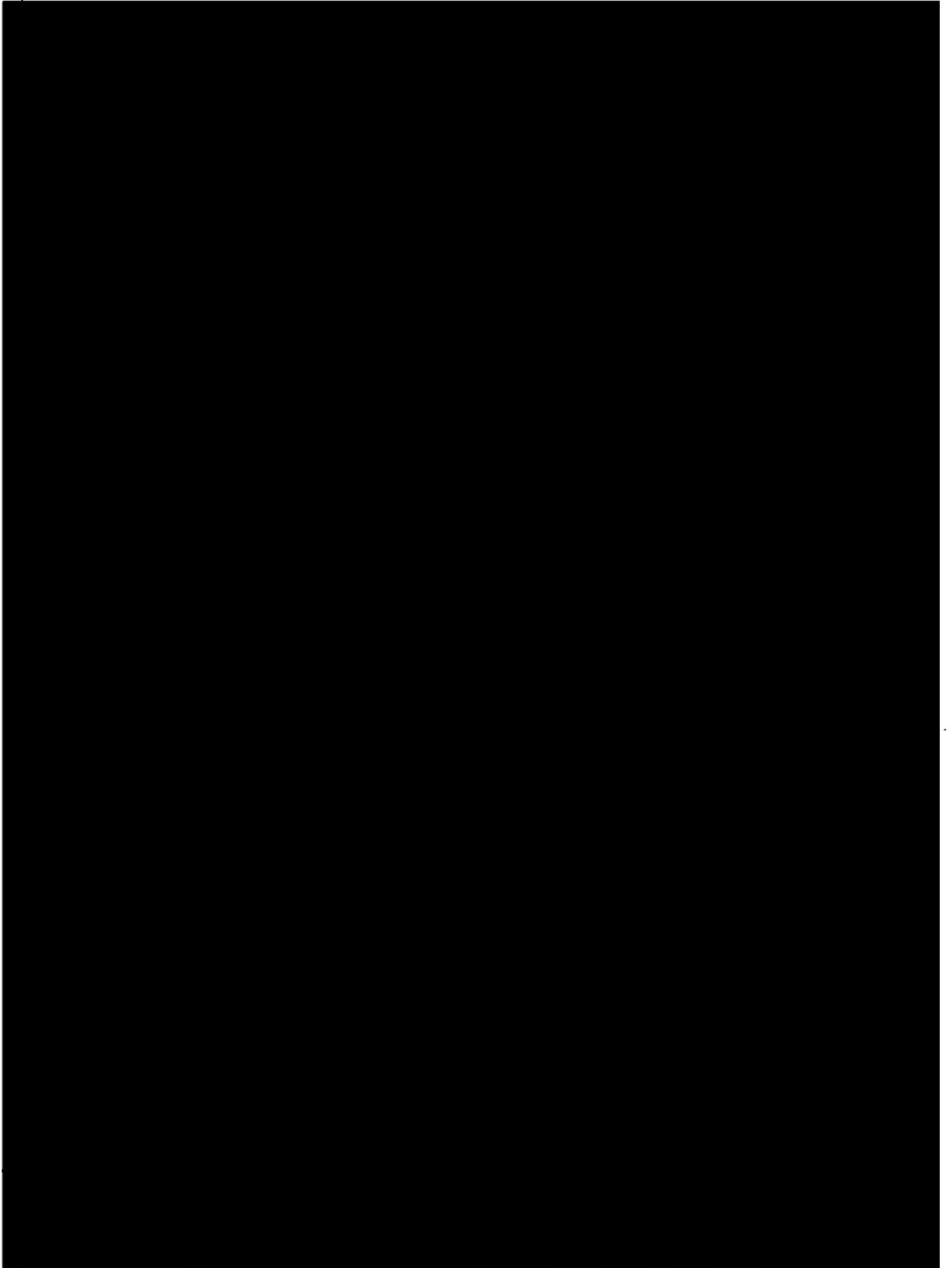


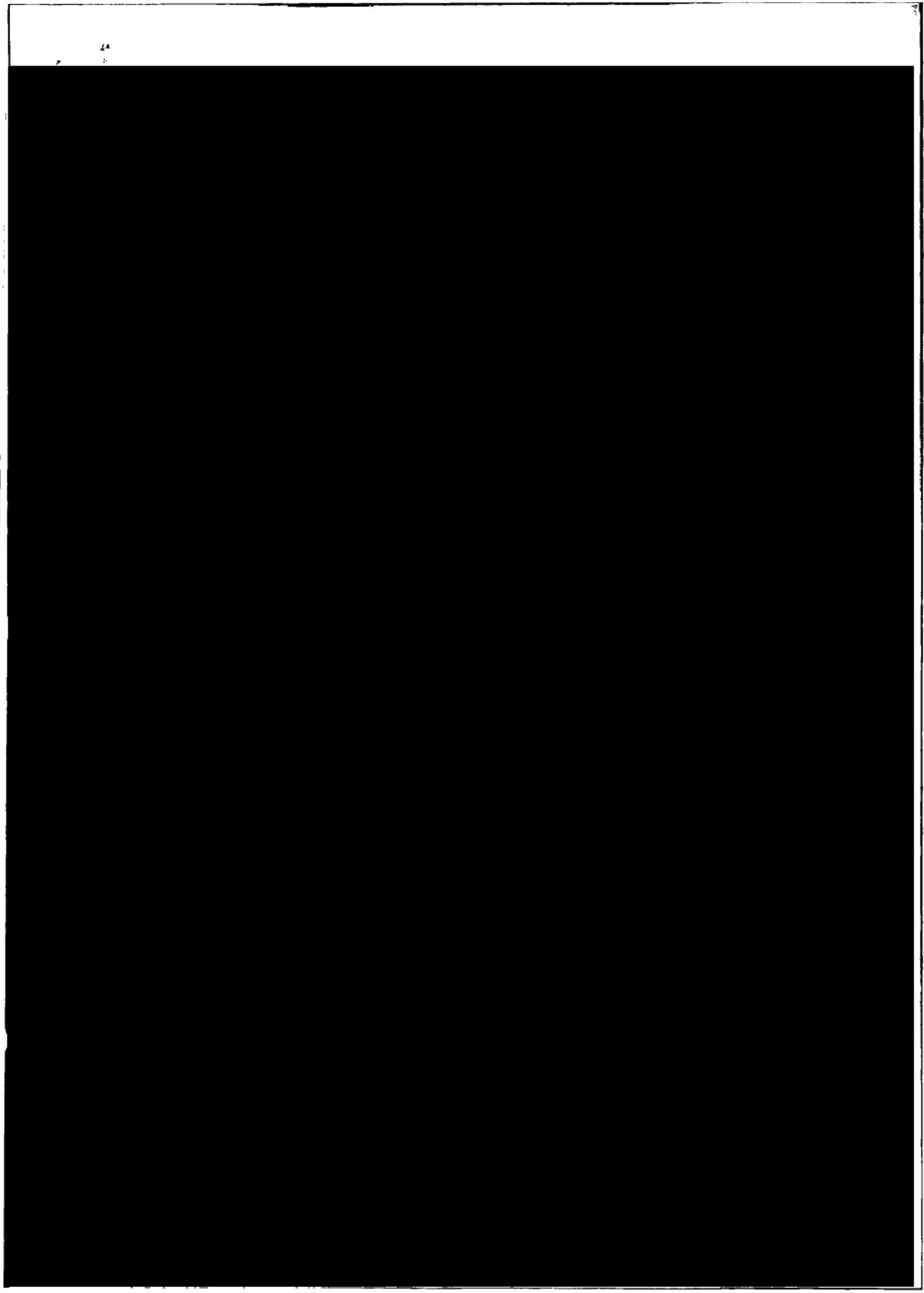




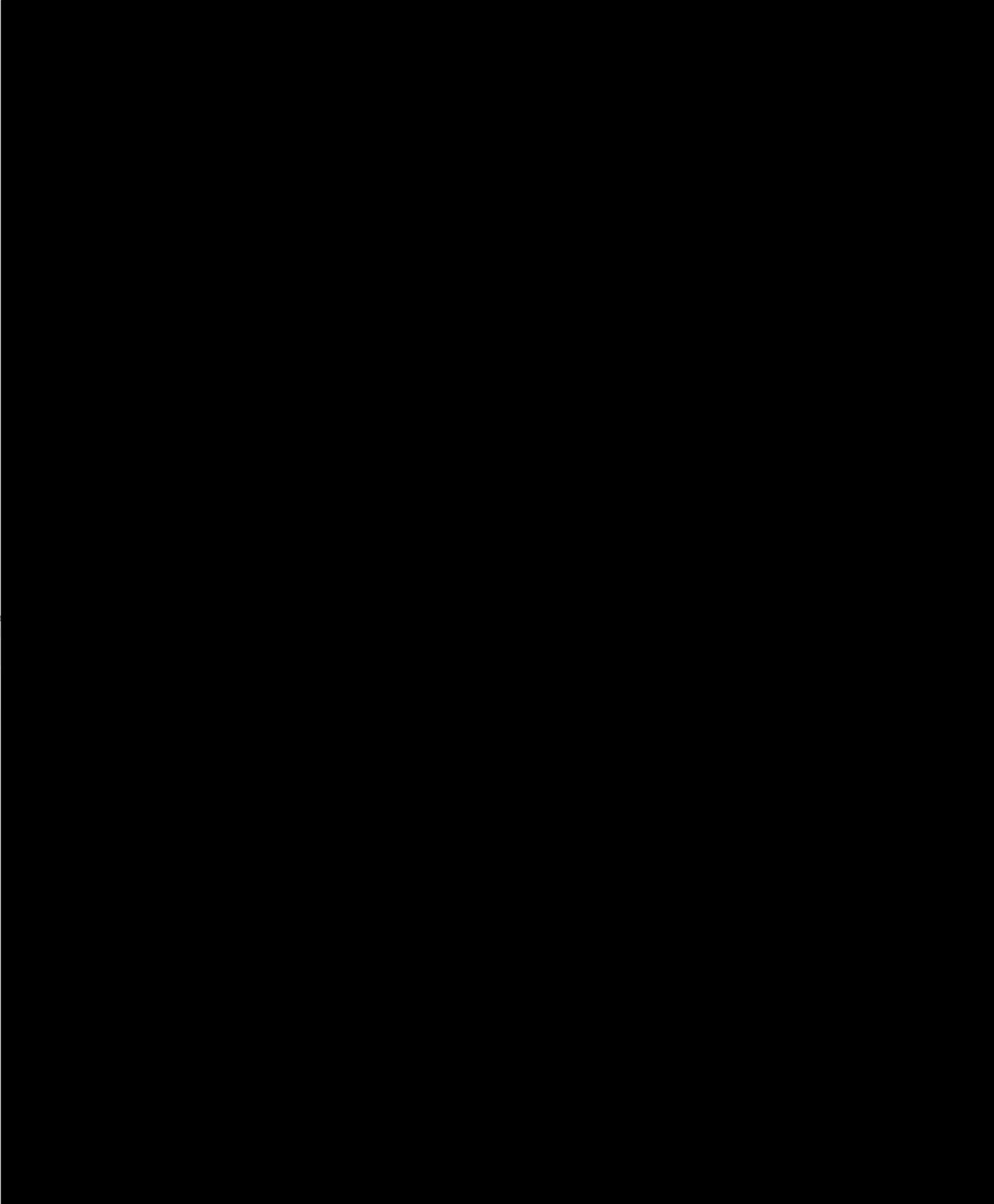




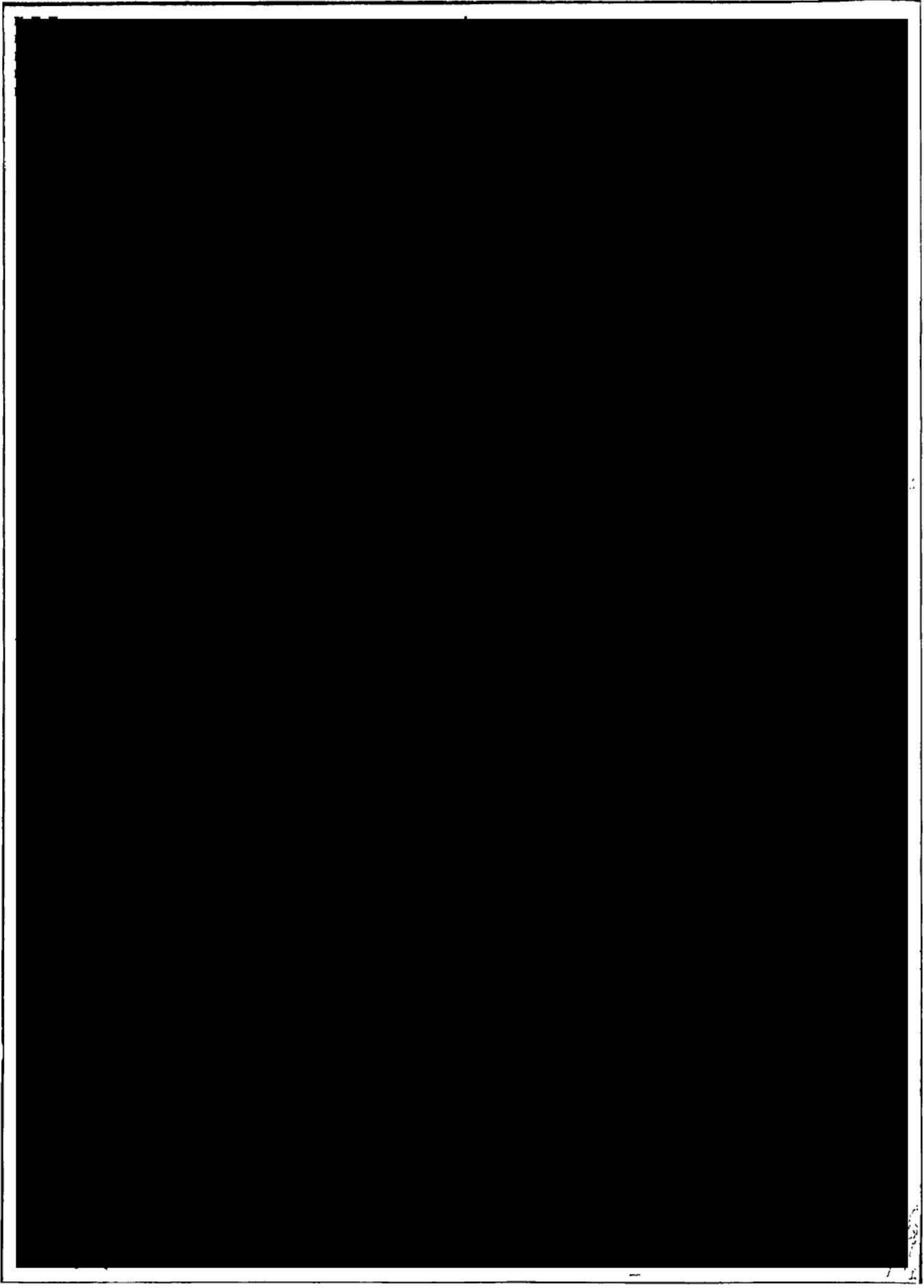


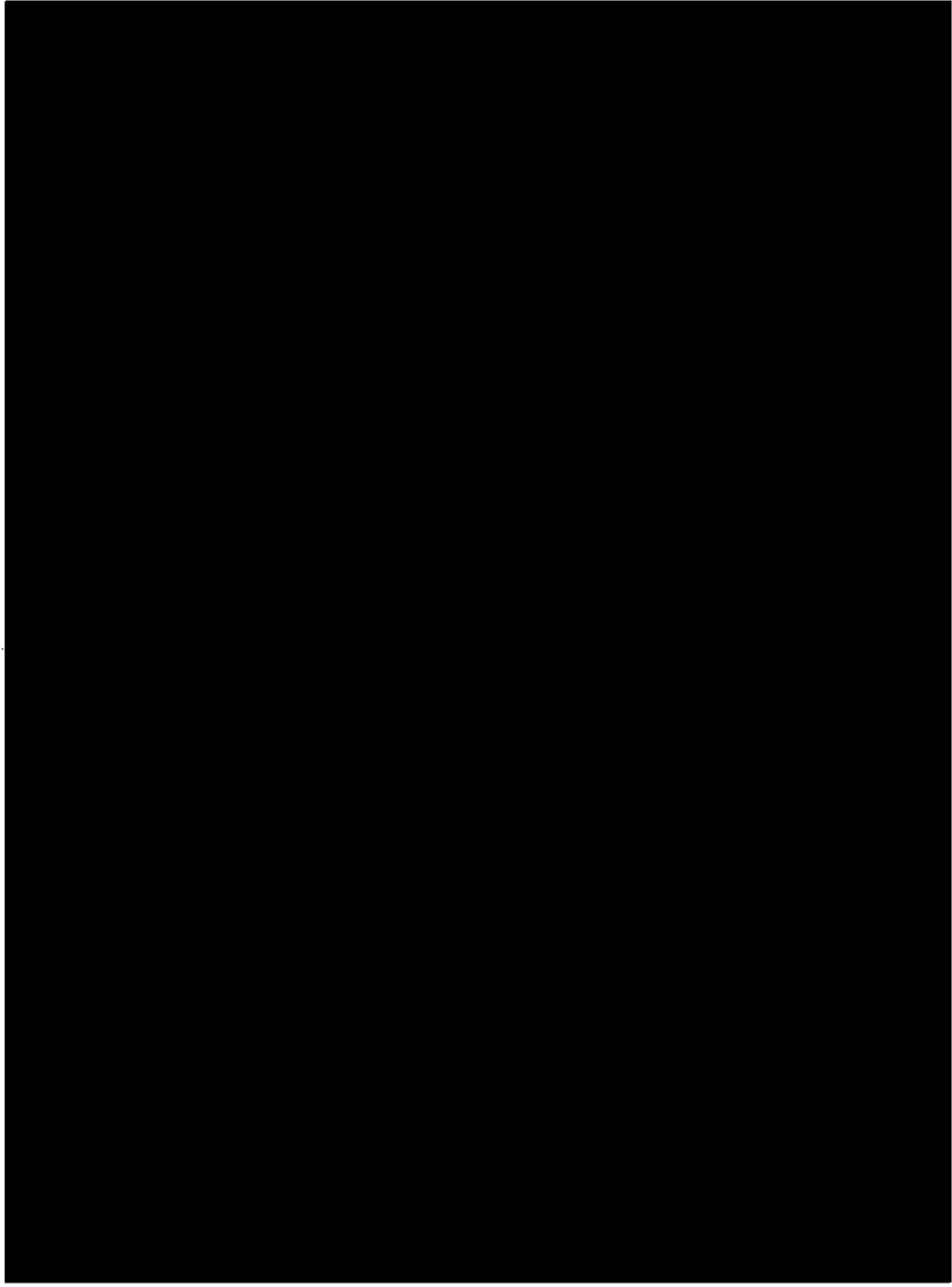


TMF
GROUP

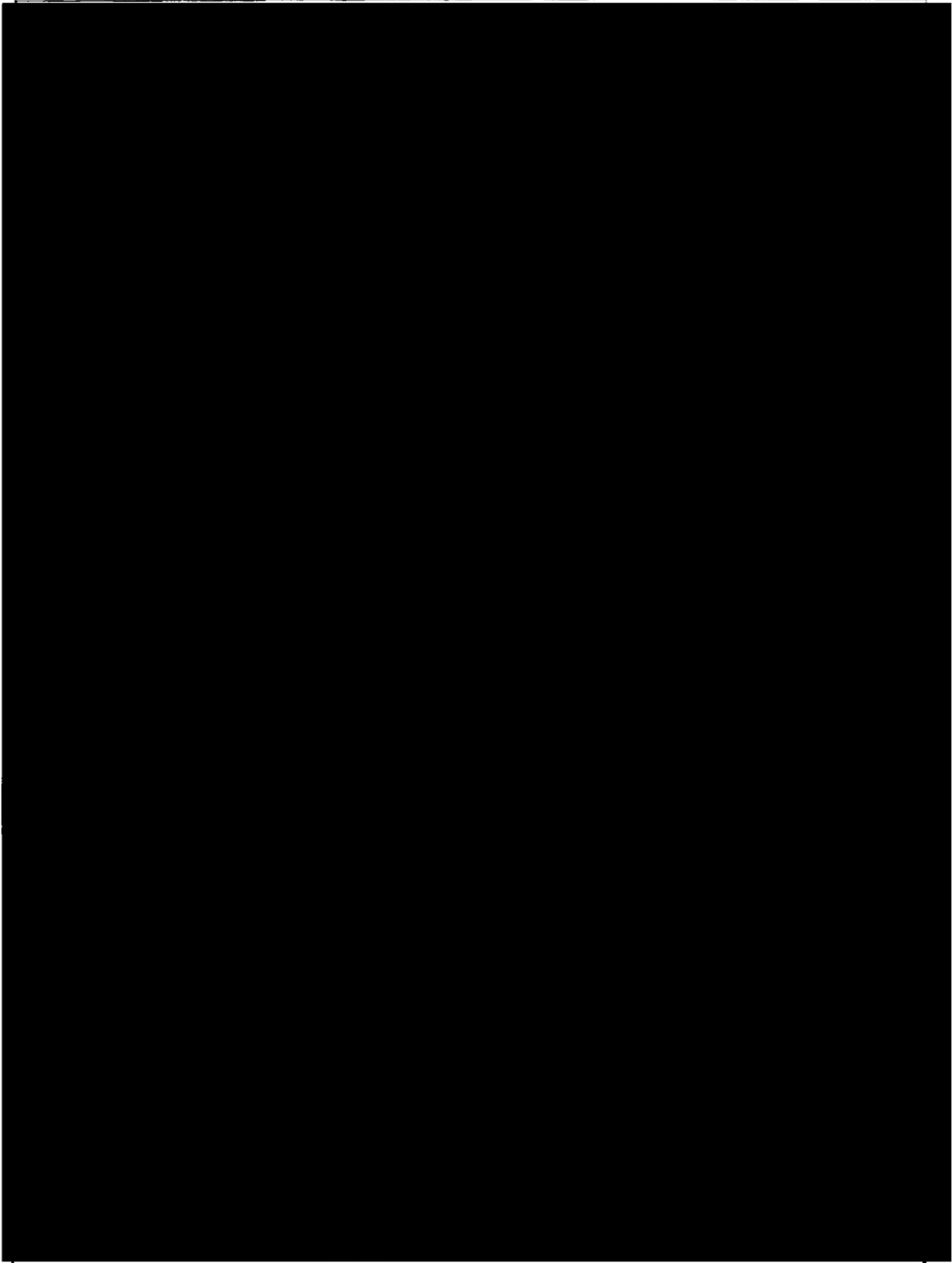


12



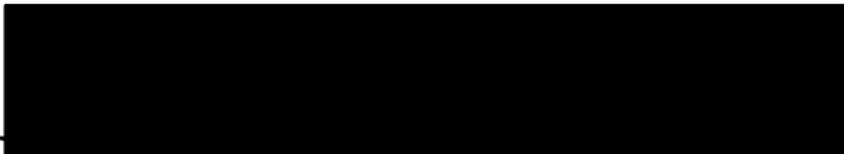




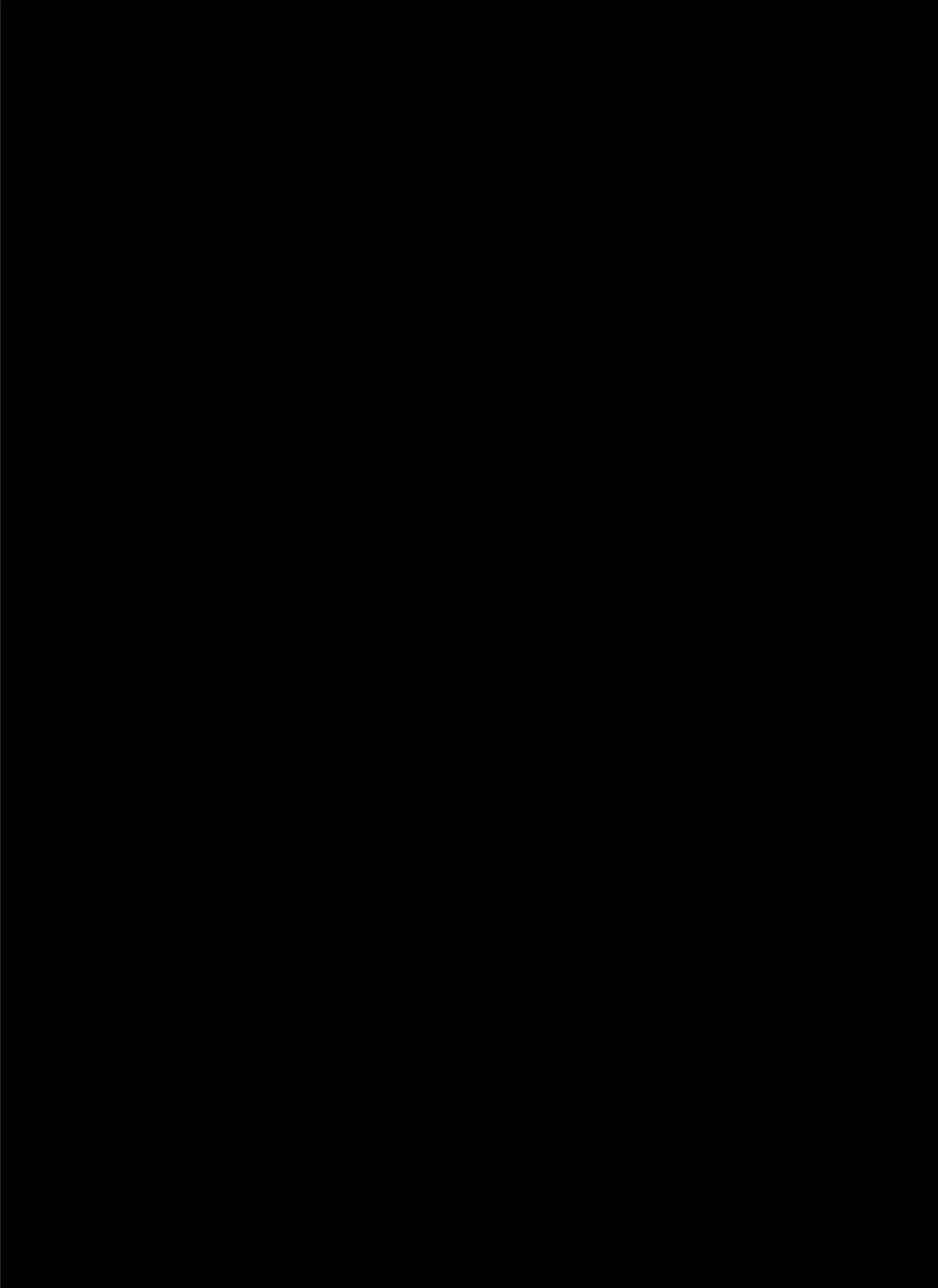


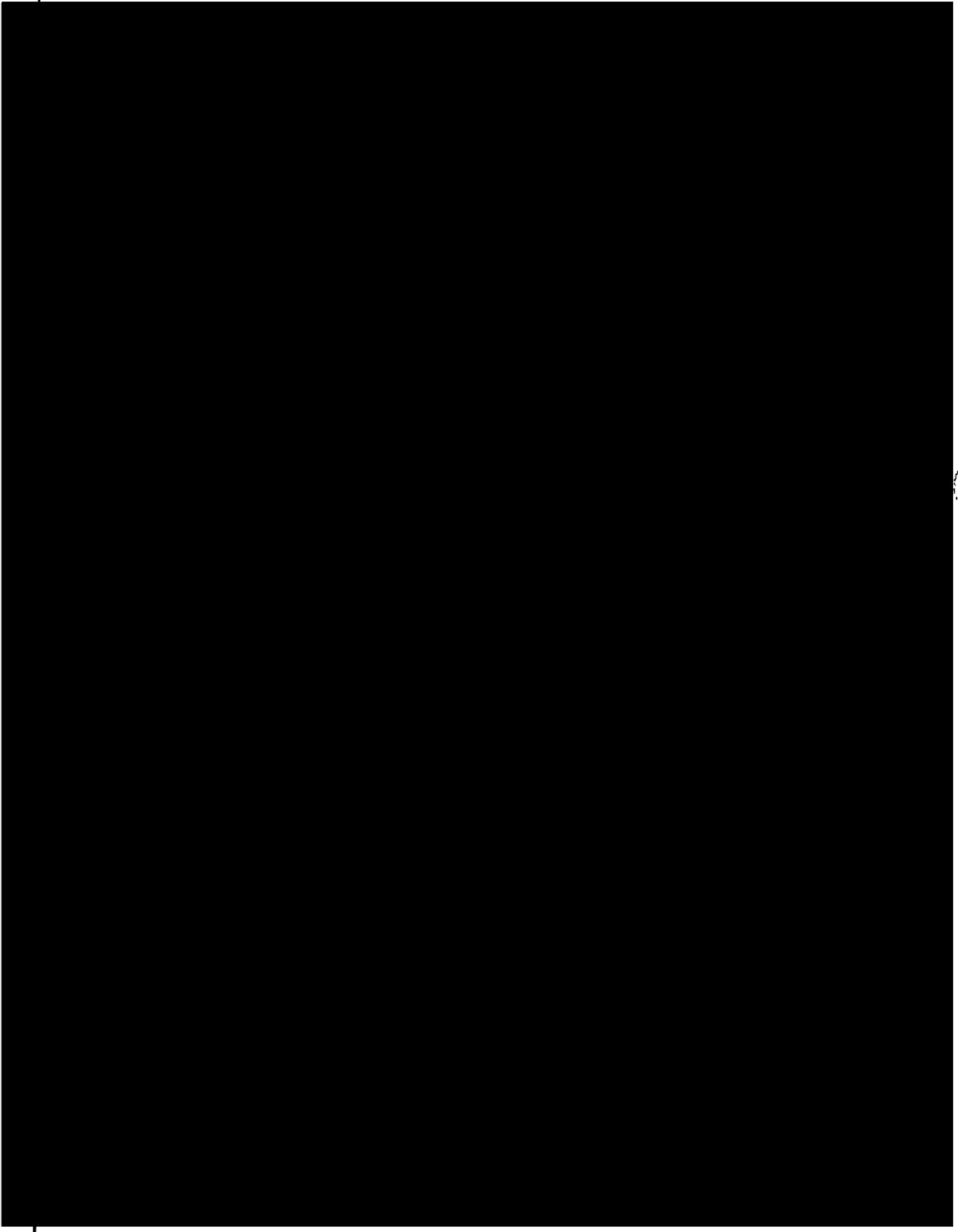


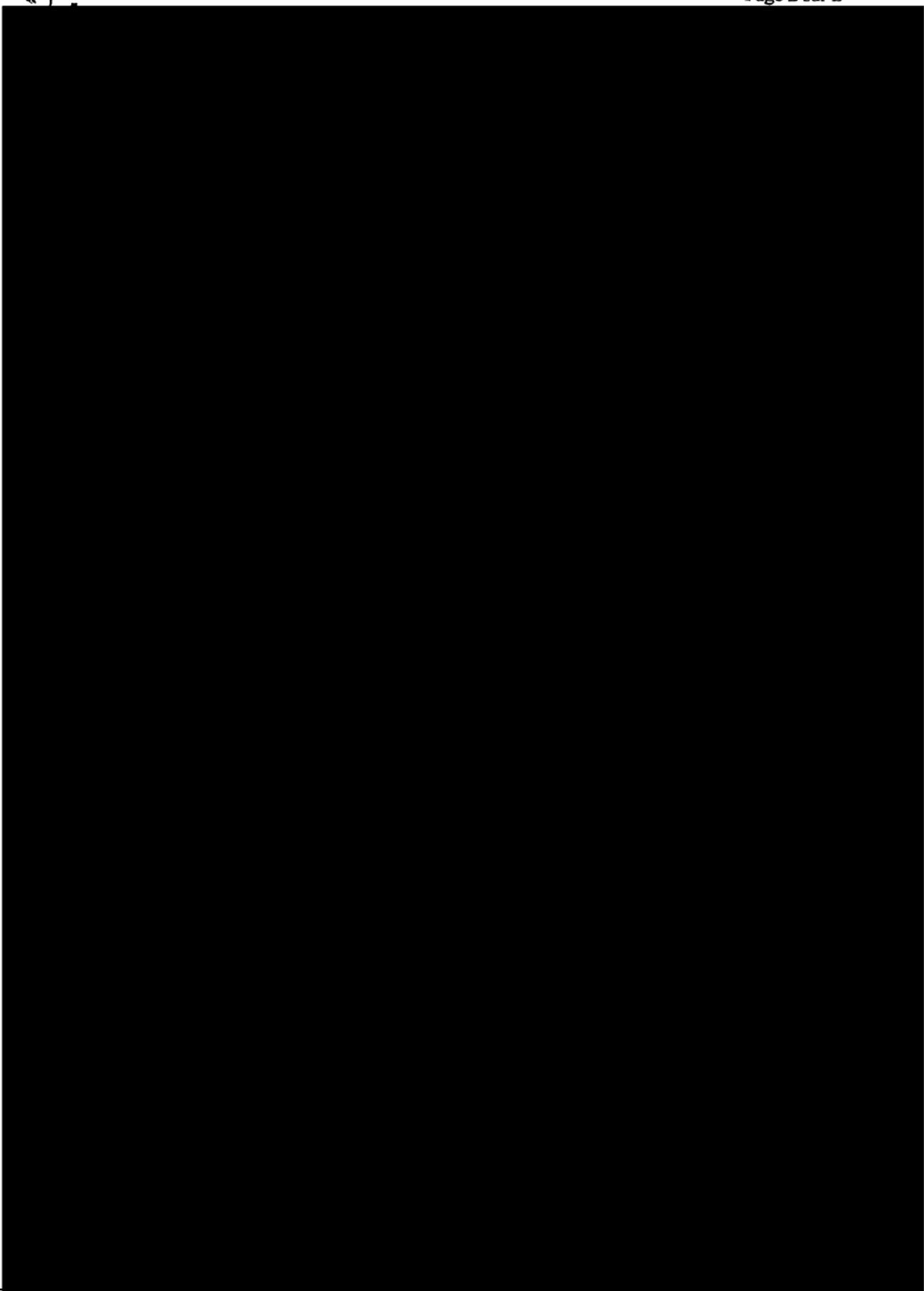
51

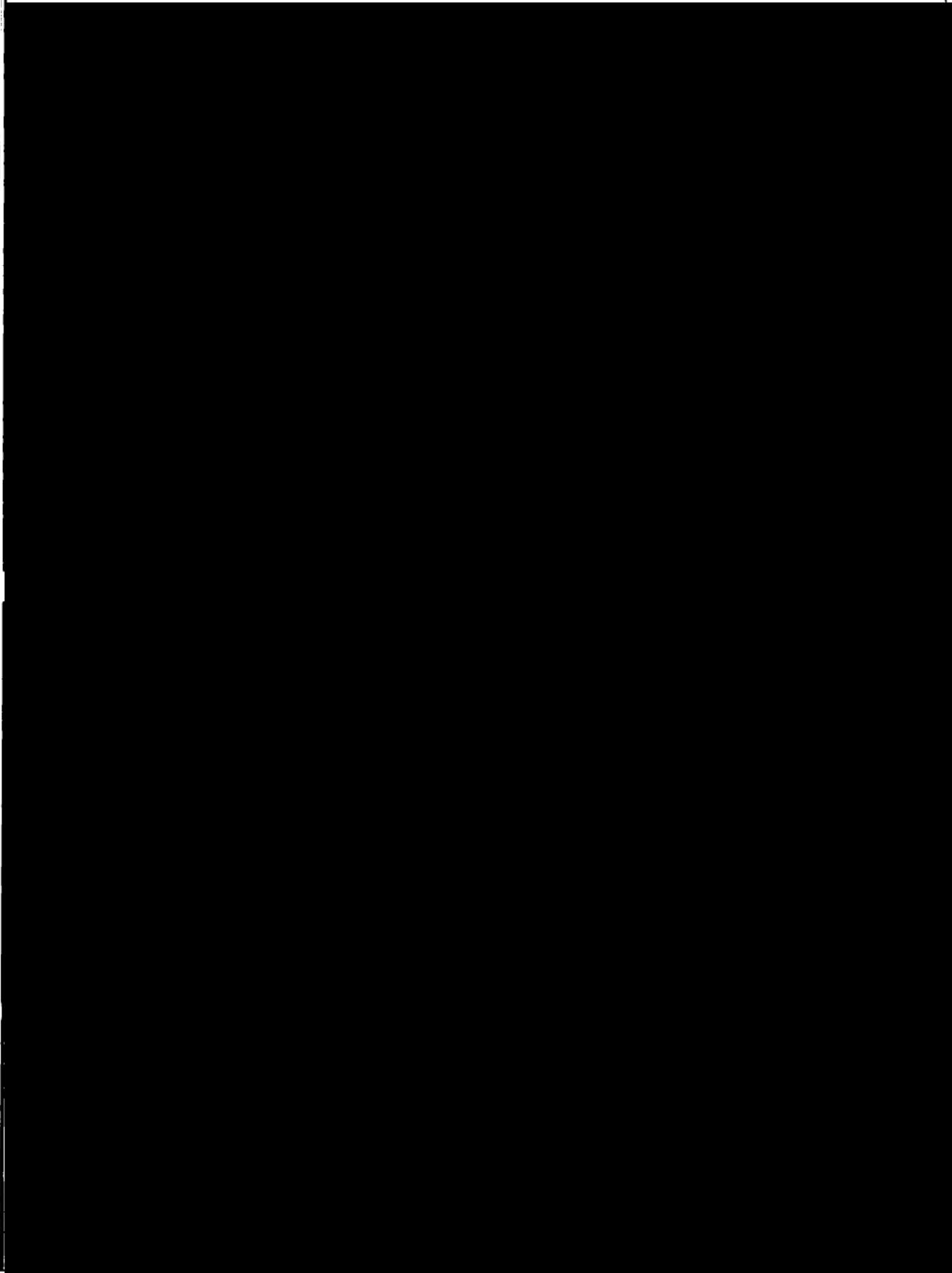


212

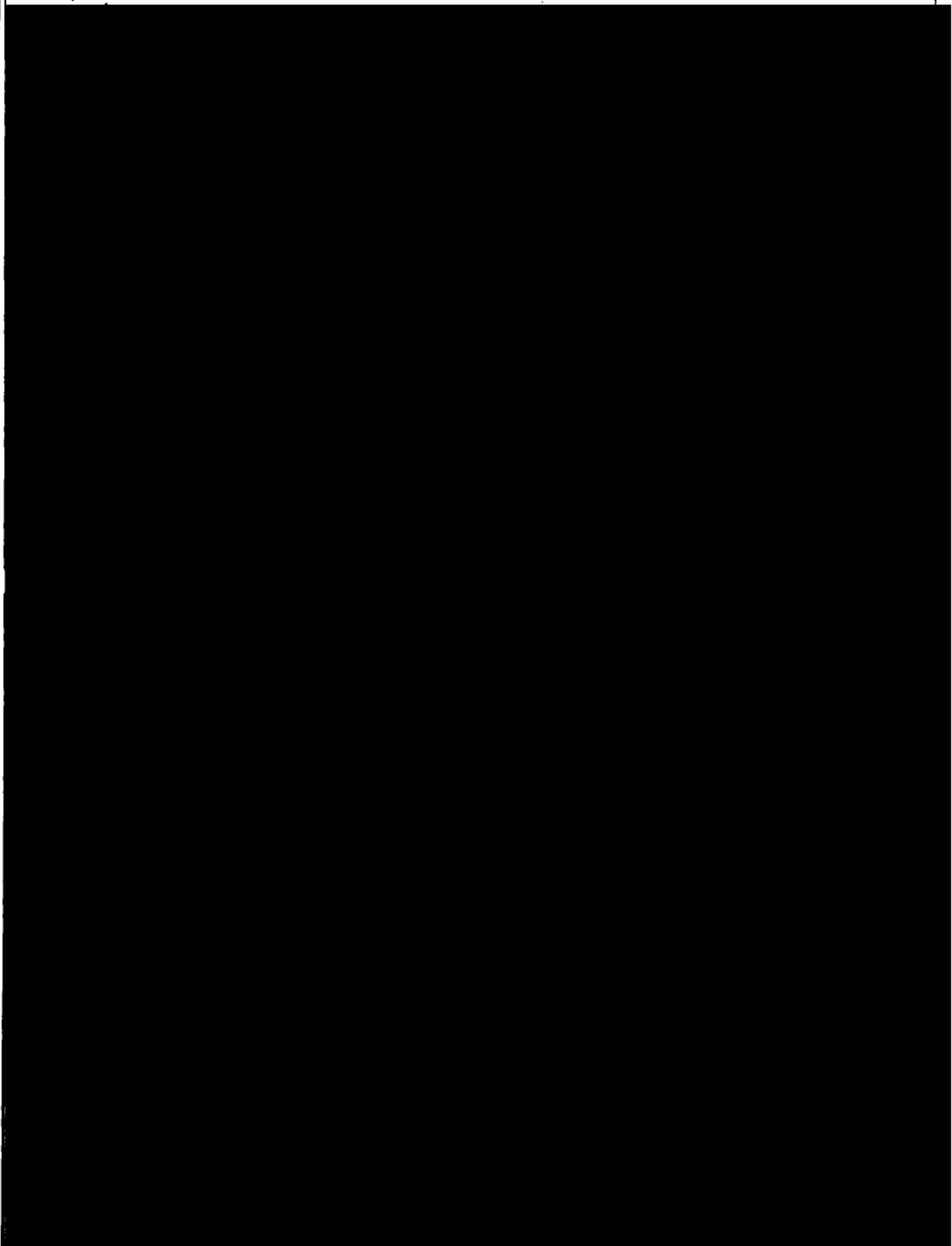








12/1
H

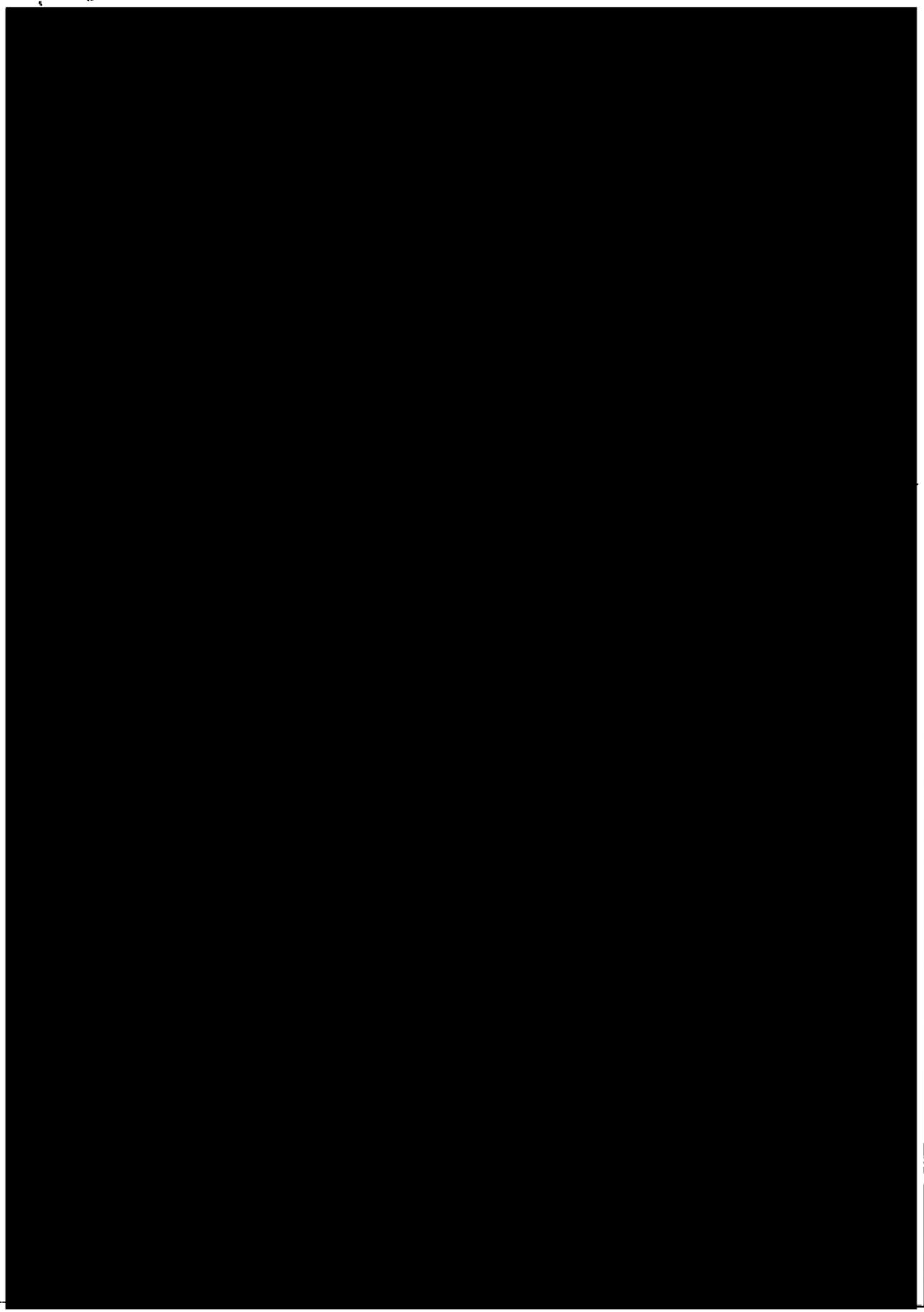


210

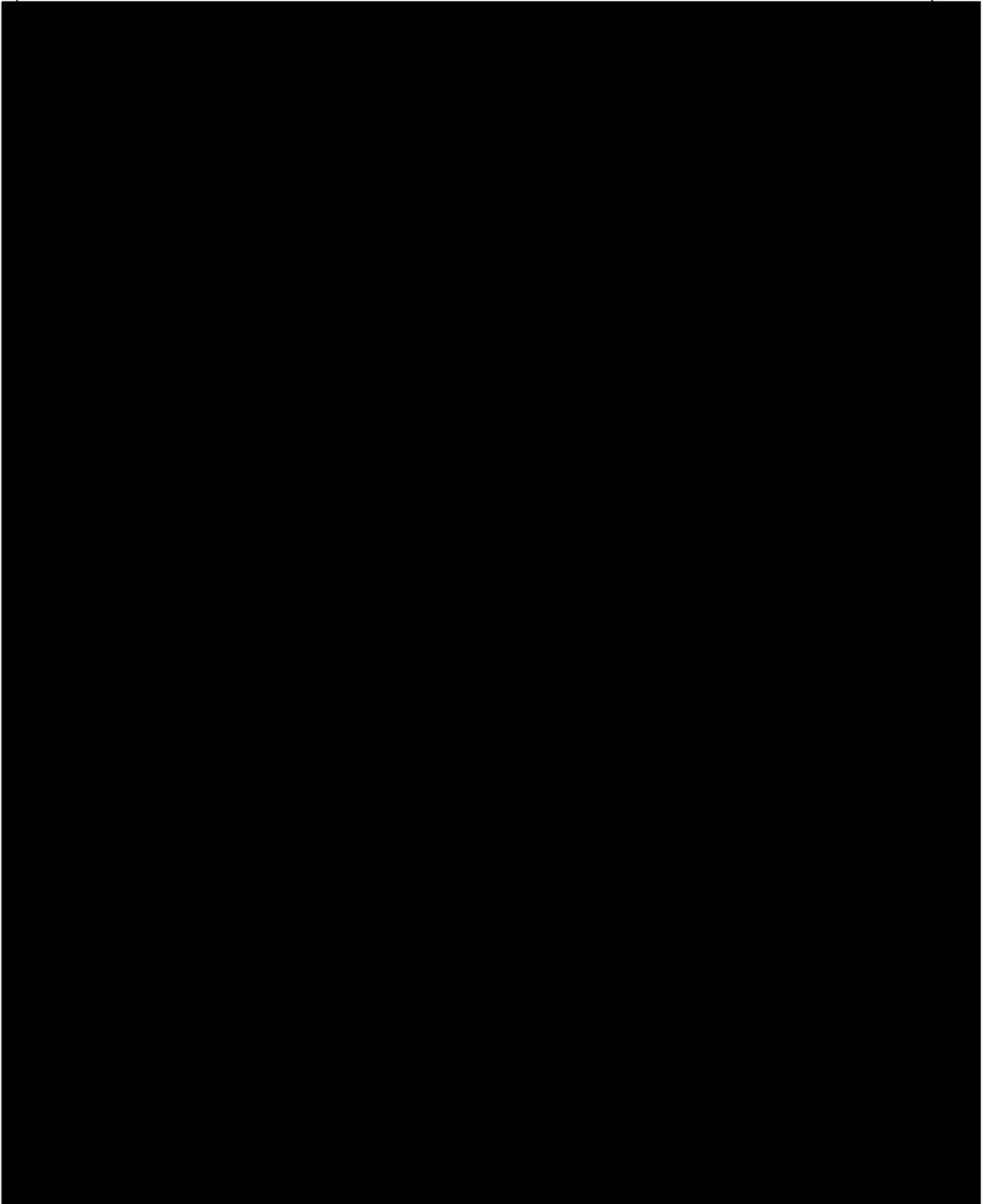
1
2
3



H



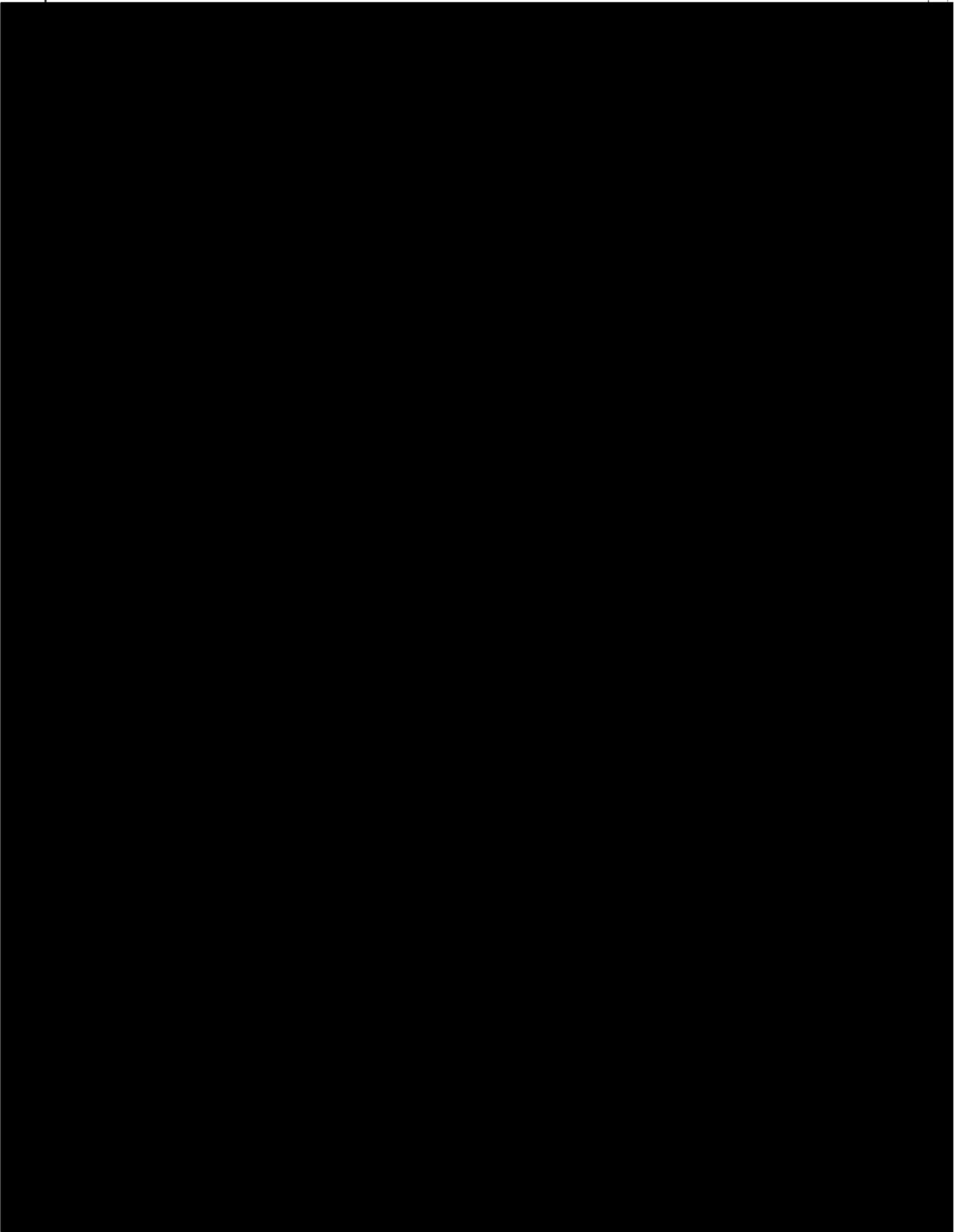
Handwritten marks and symbols in the top right corner, including a dark smudge, a scribble, and the letter 'H'.



11

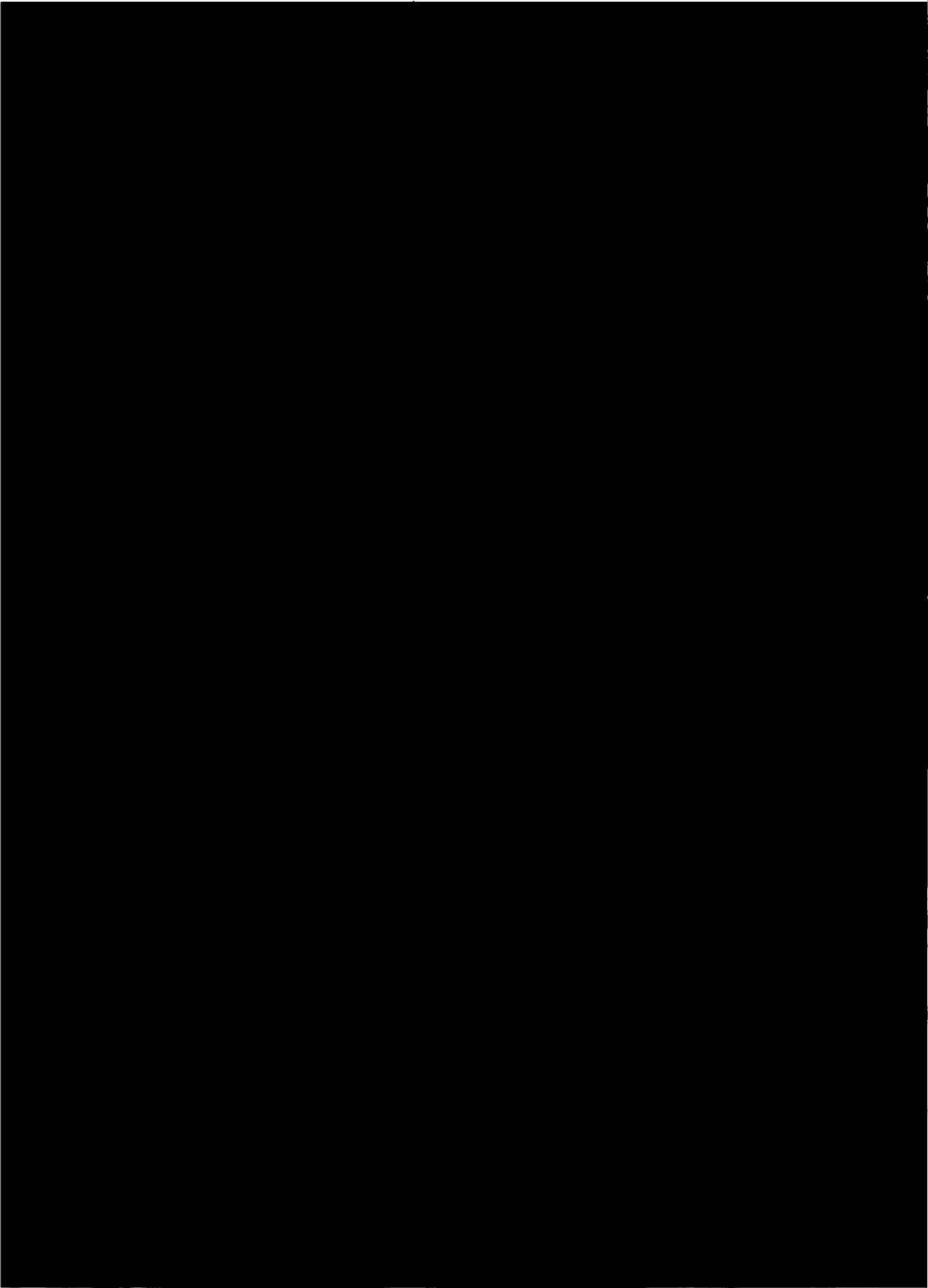
11

H



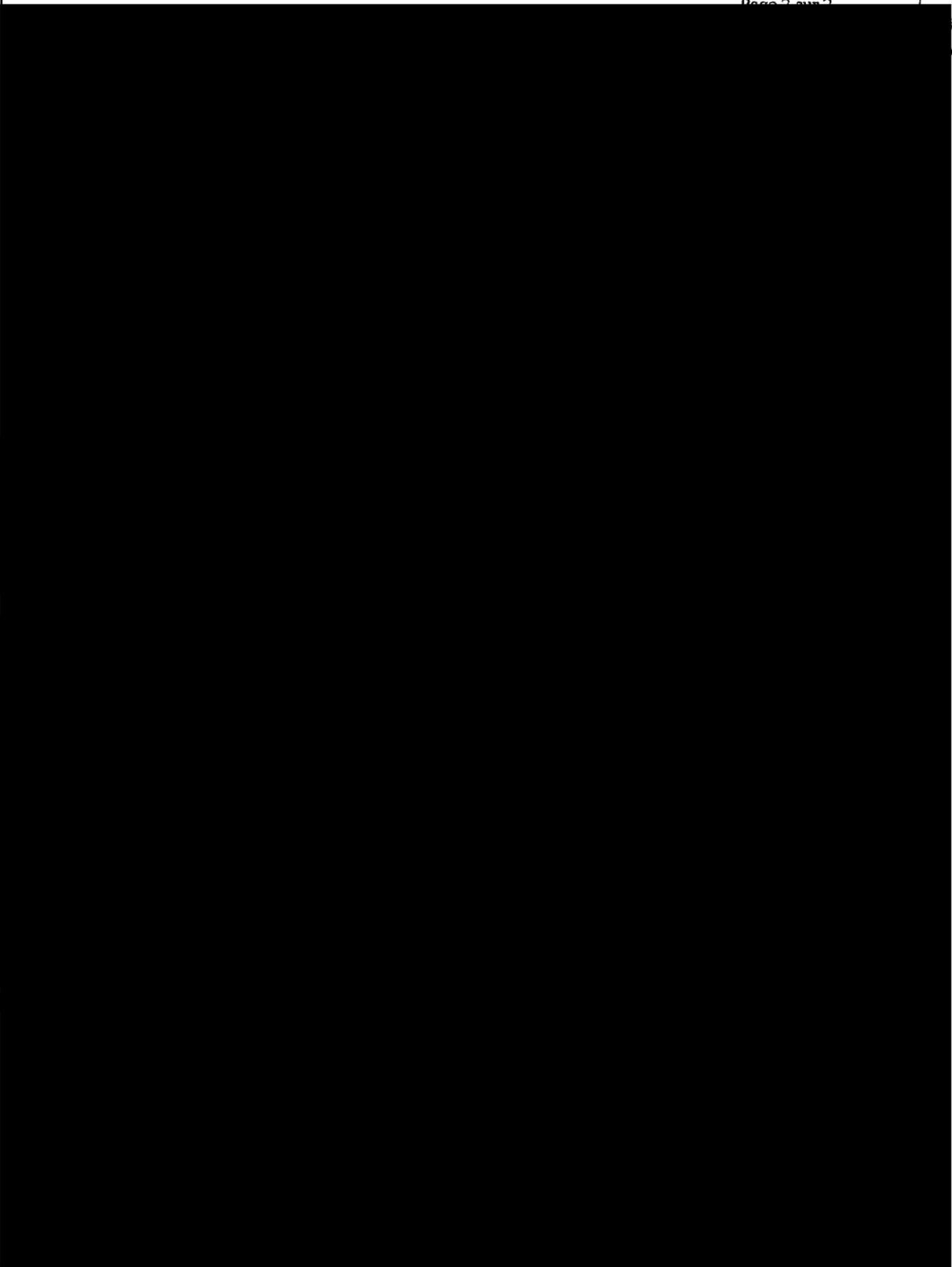
9-13

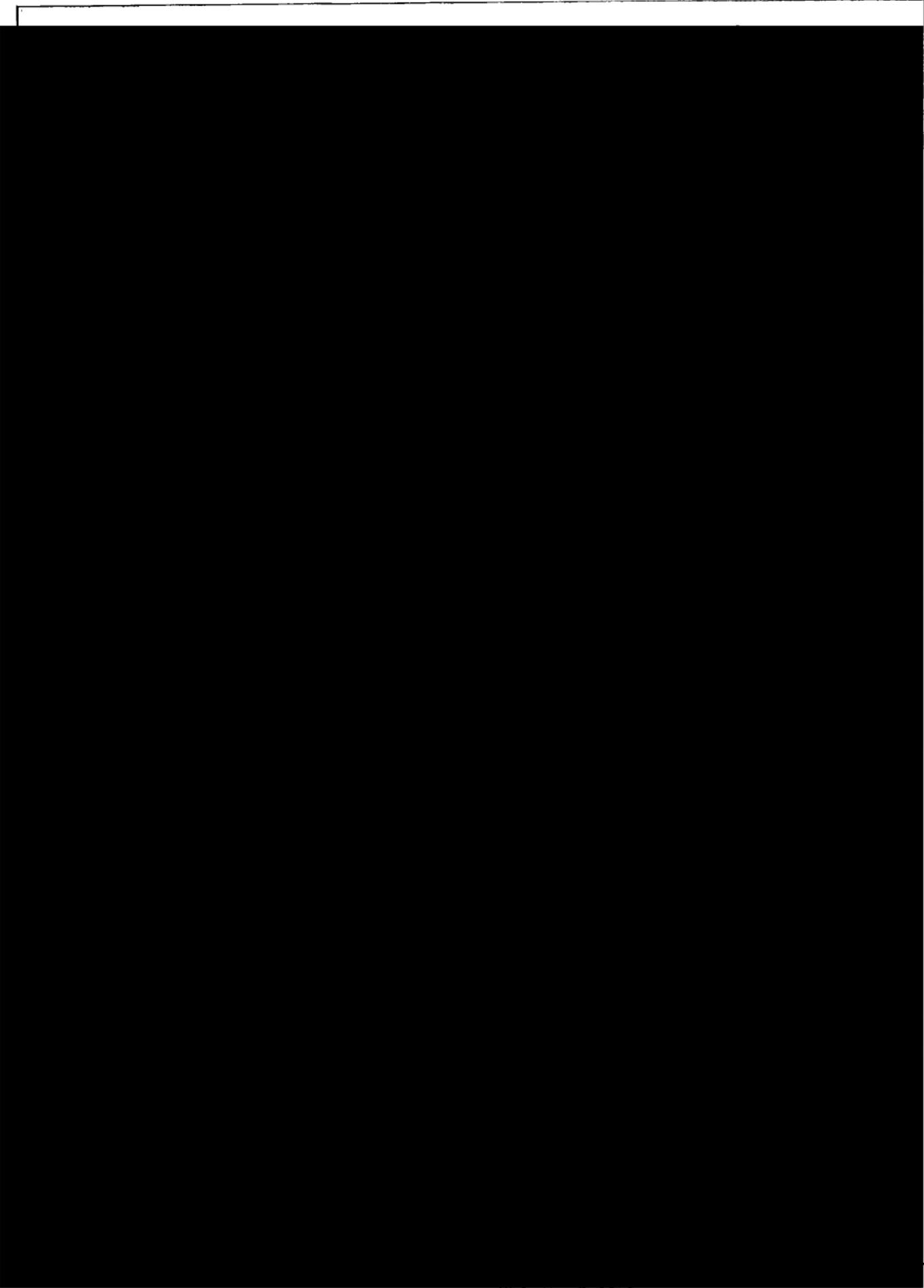
H

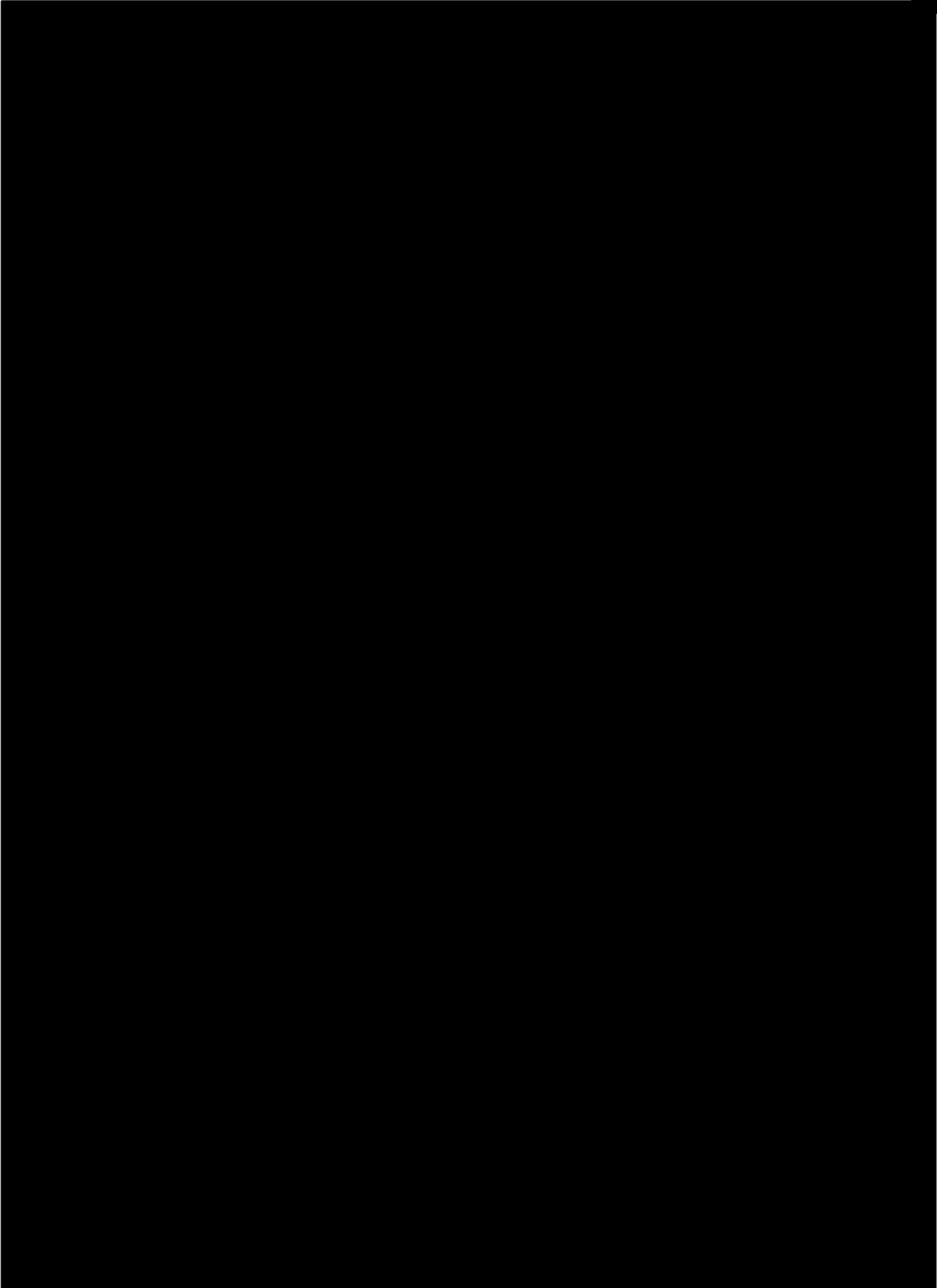


[Redacted]

HH
H





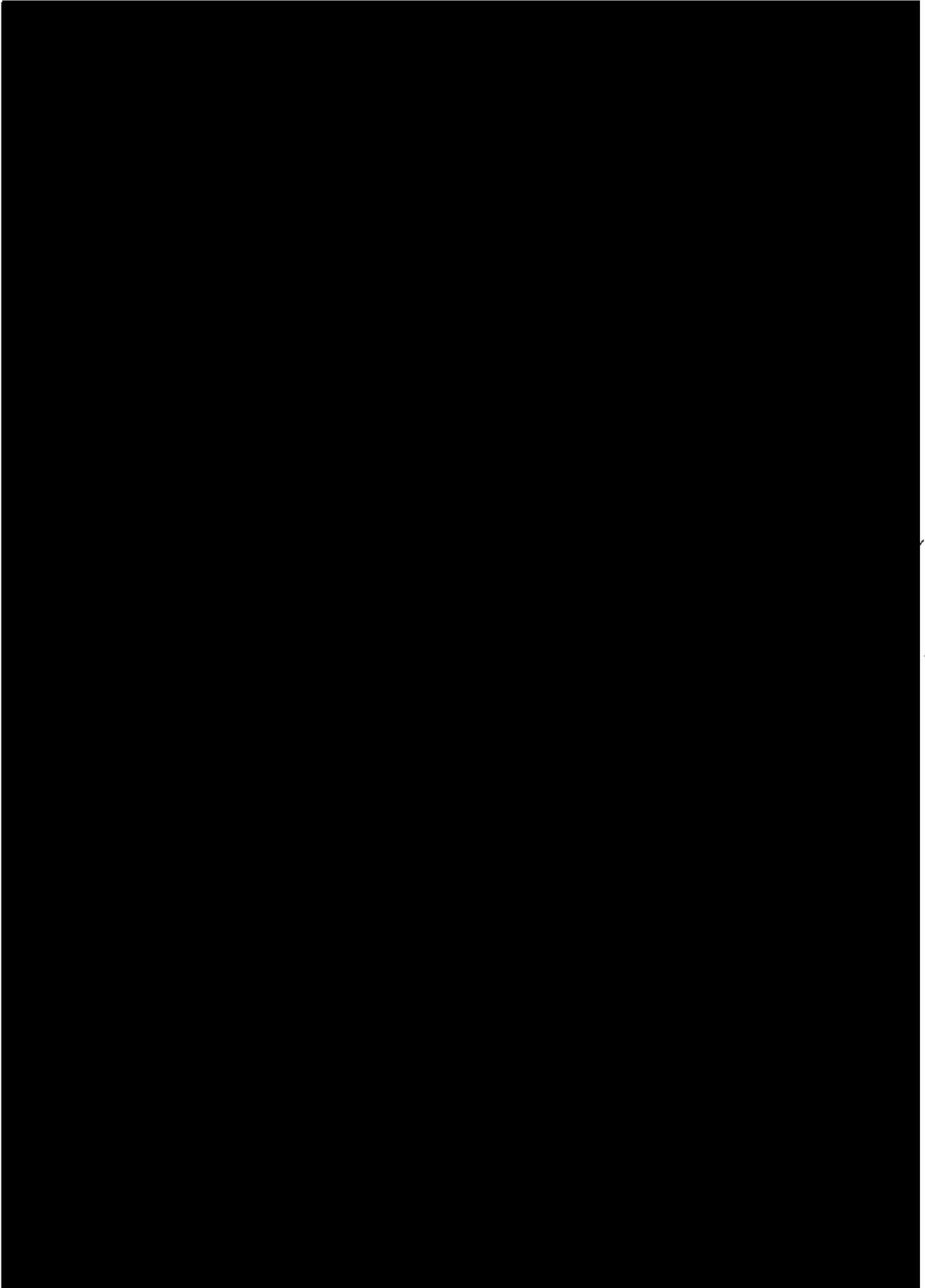


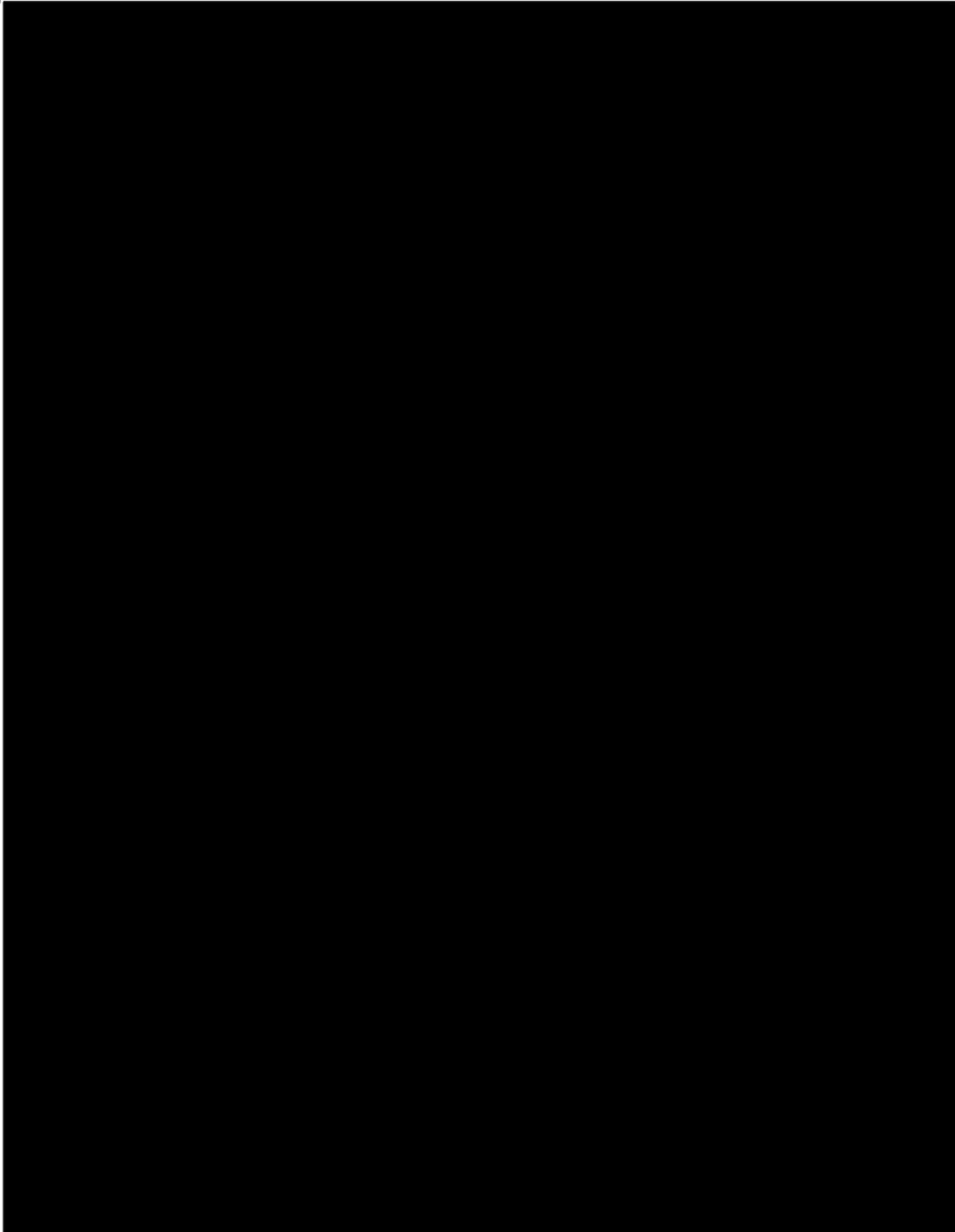
11/17

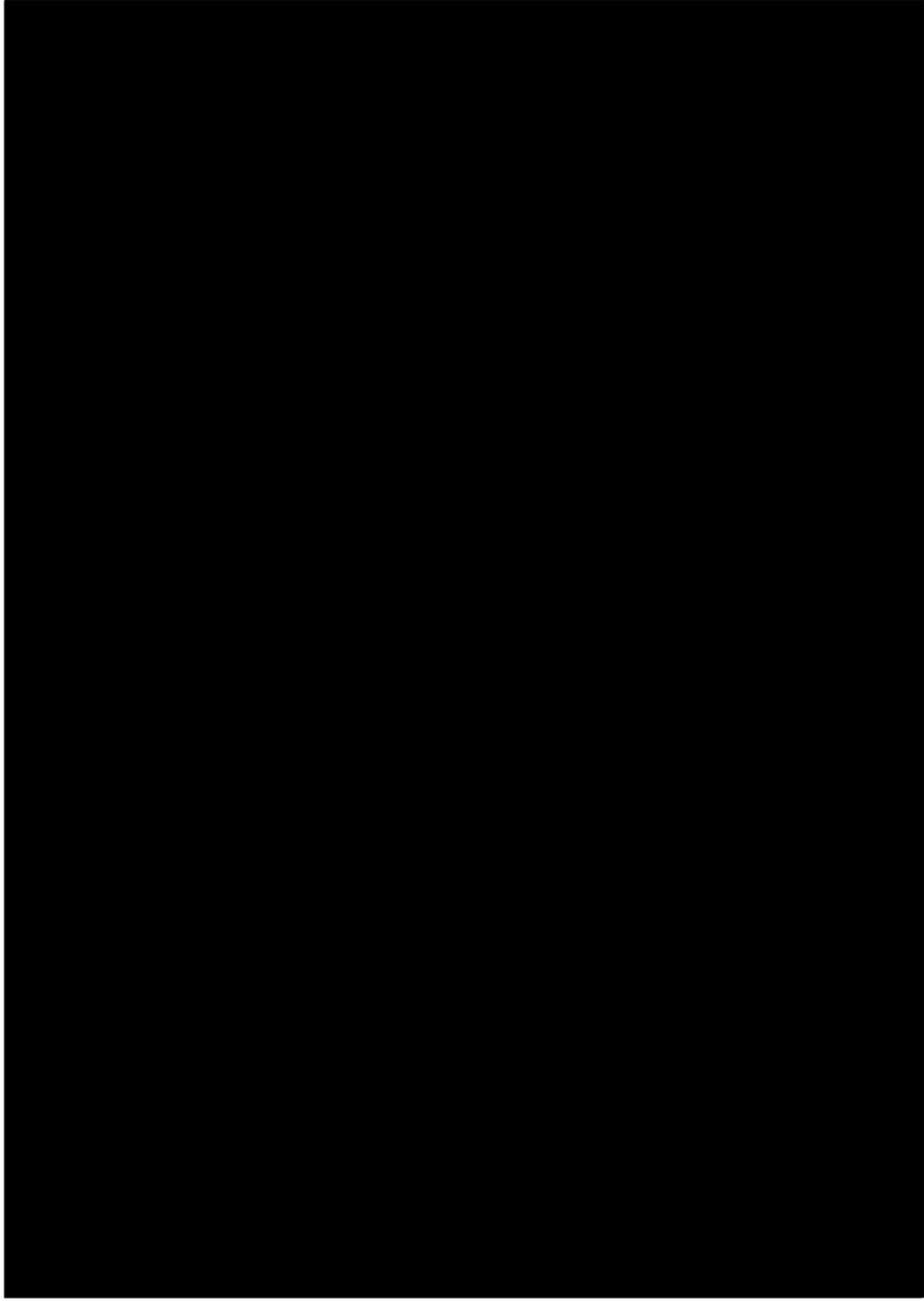
H

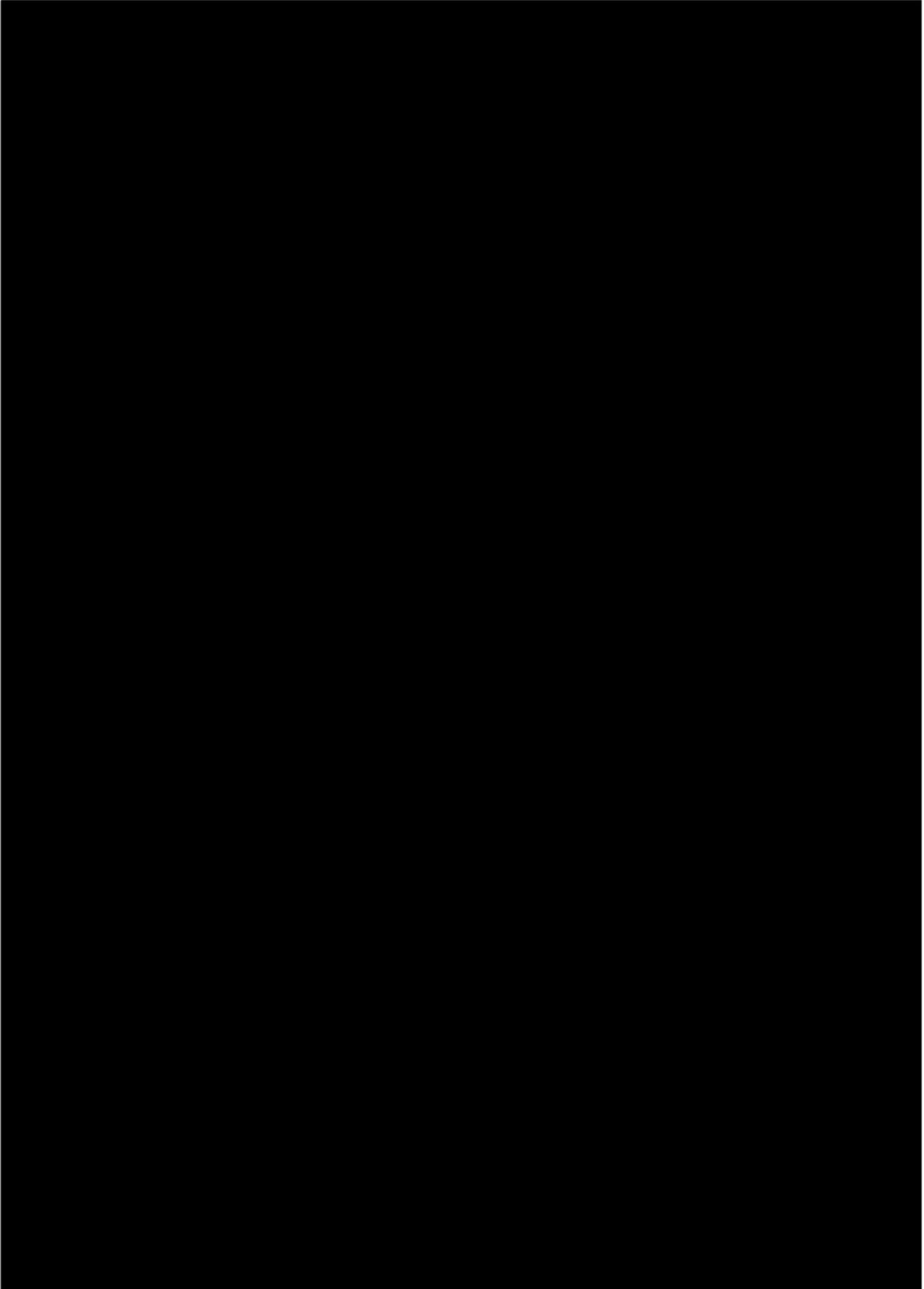


1-13





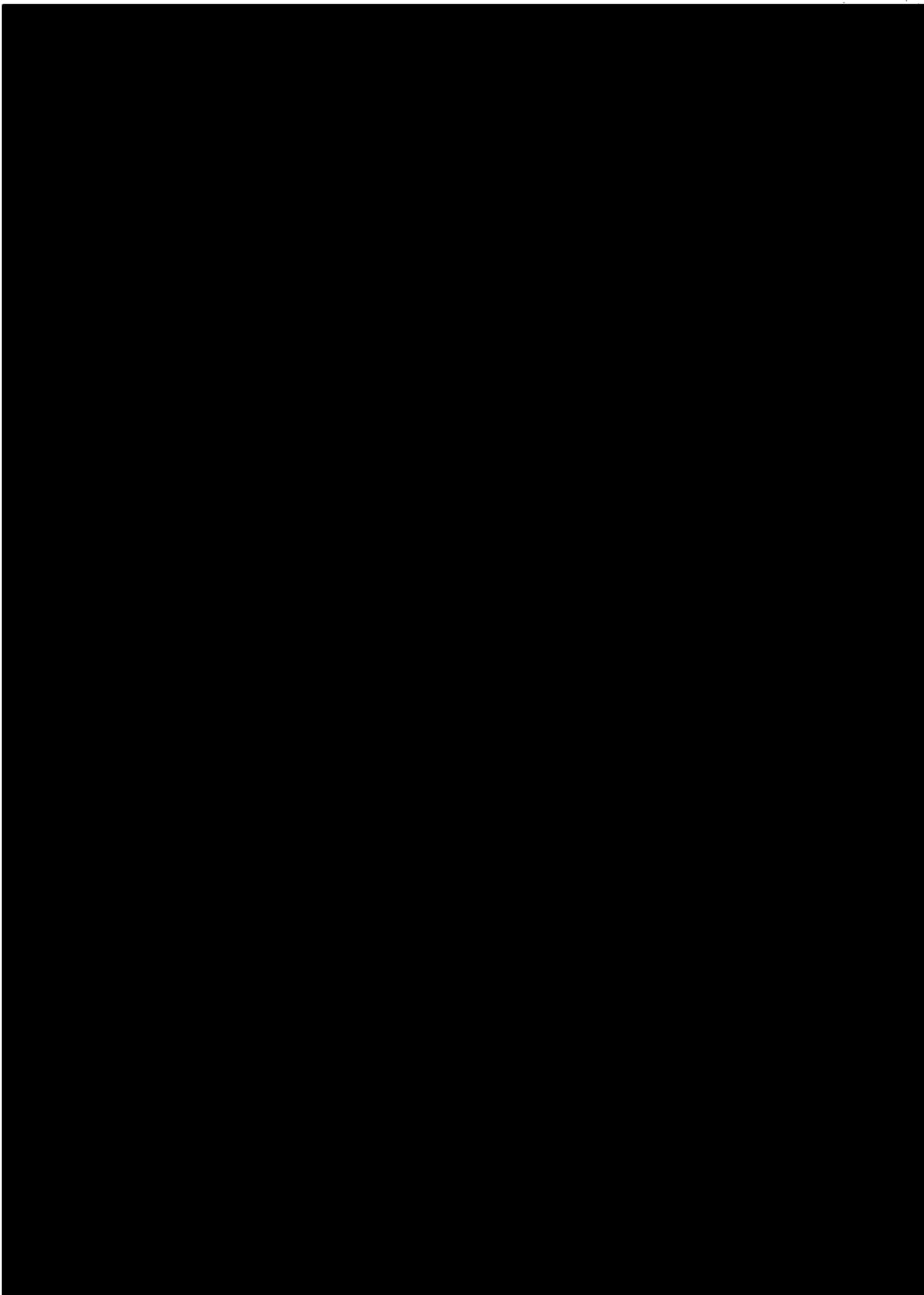






01-2

H

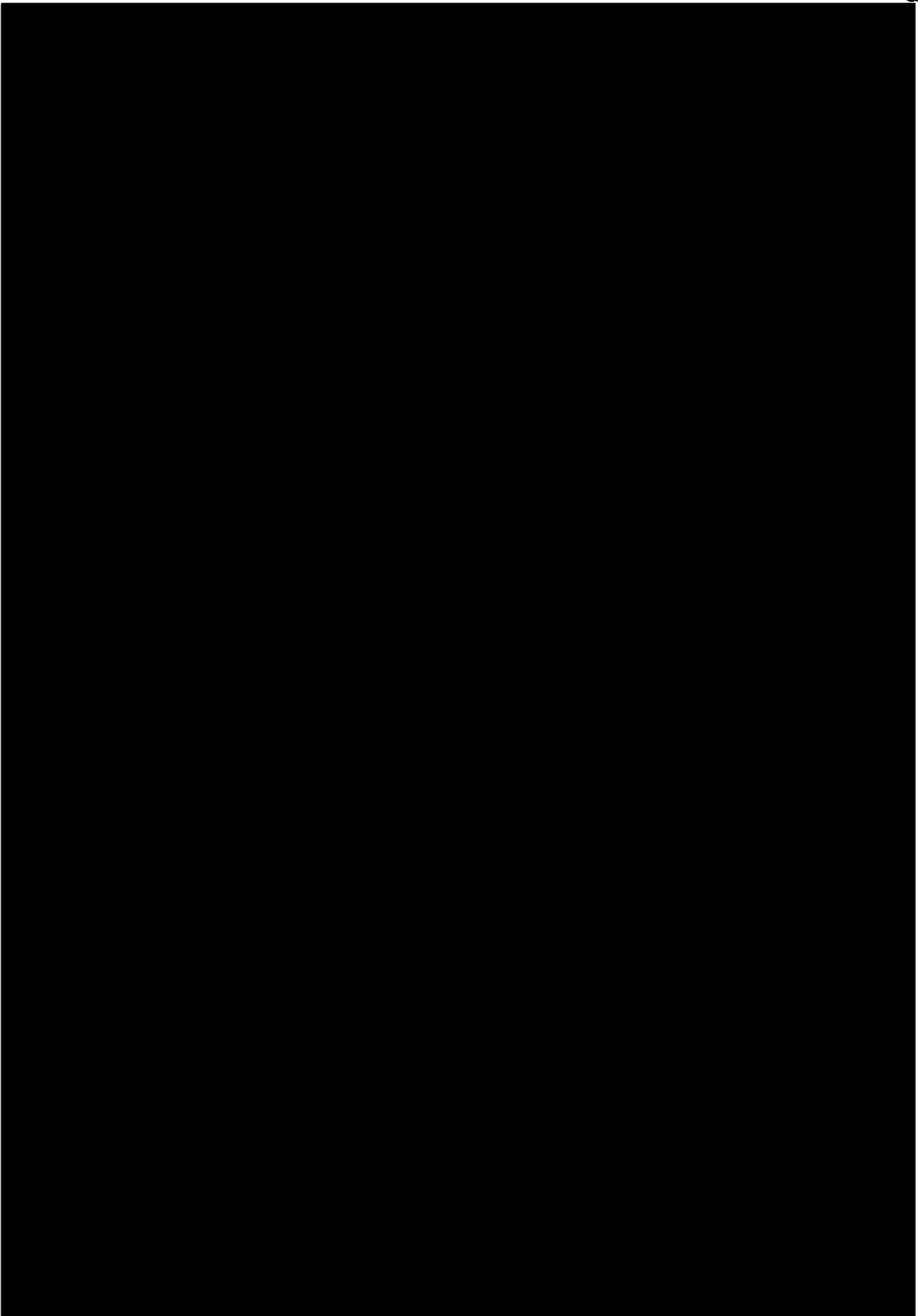


A

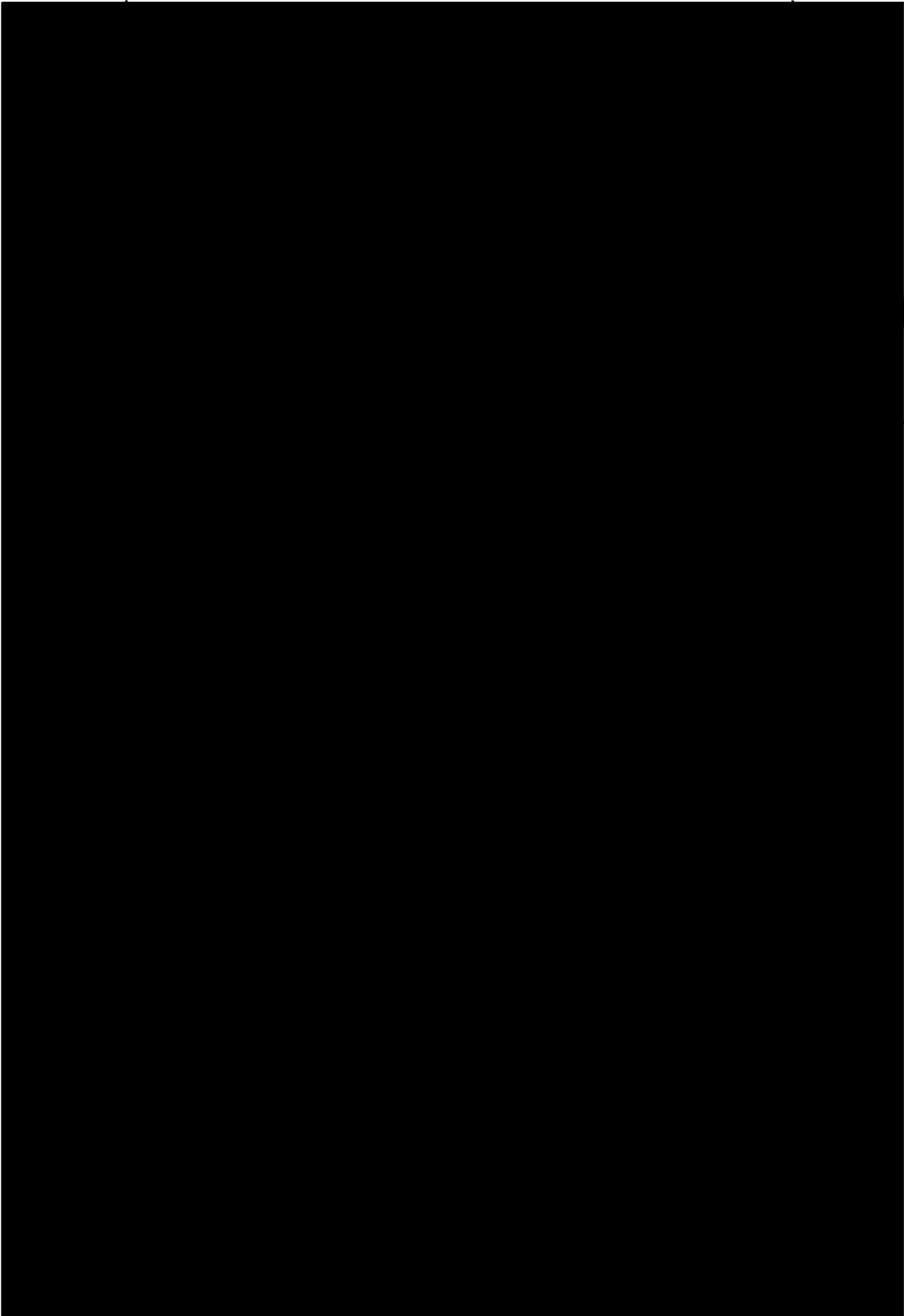
11

12

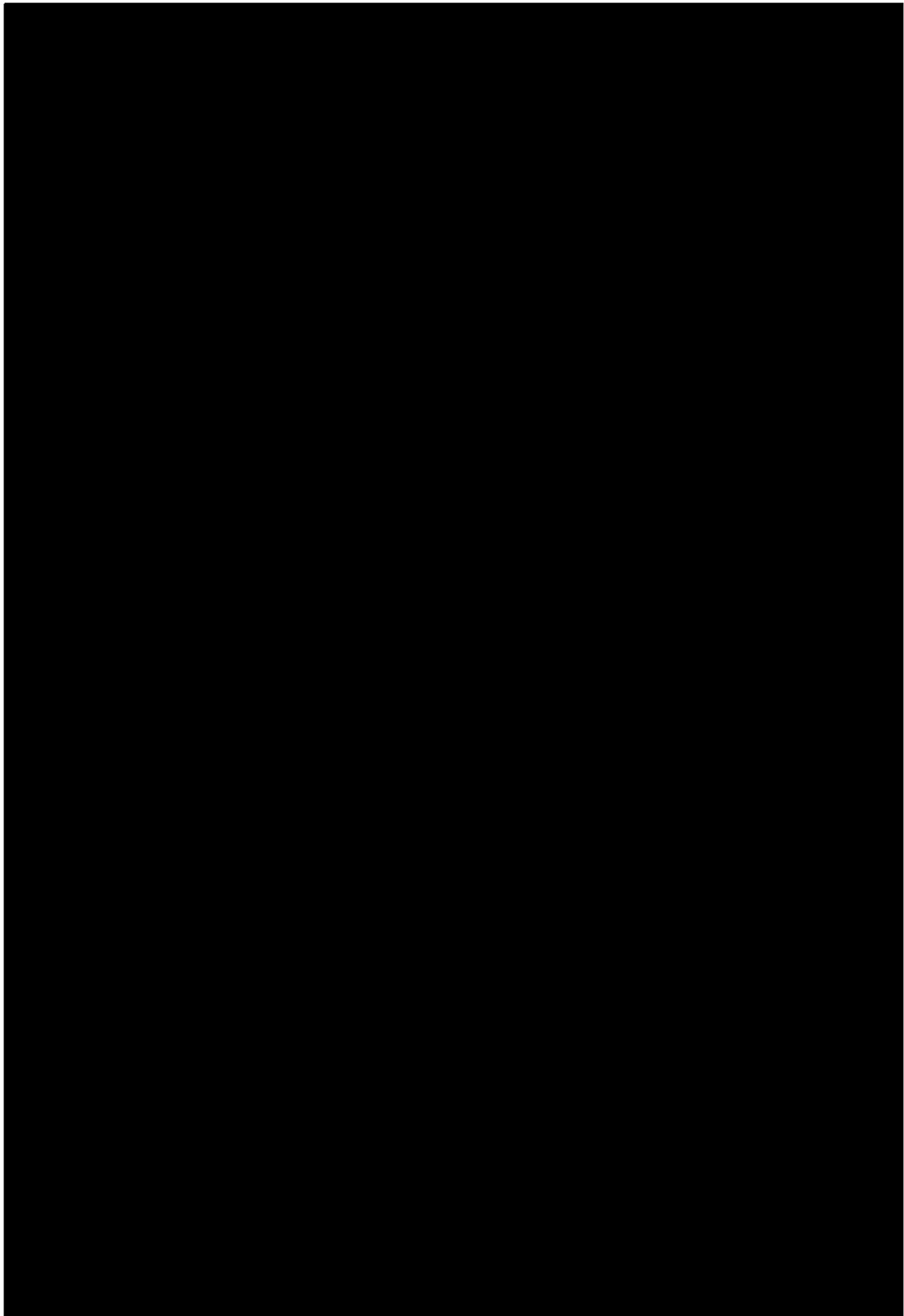
H

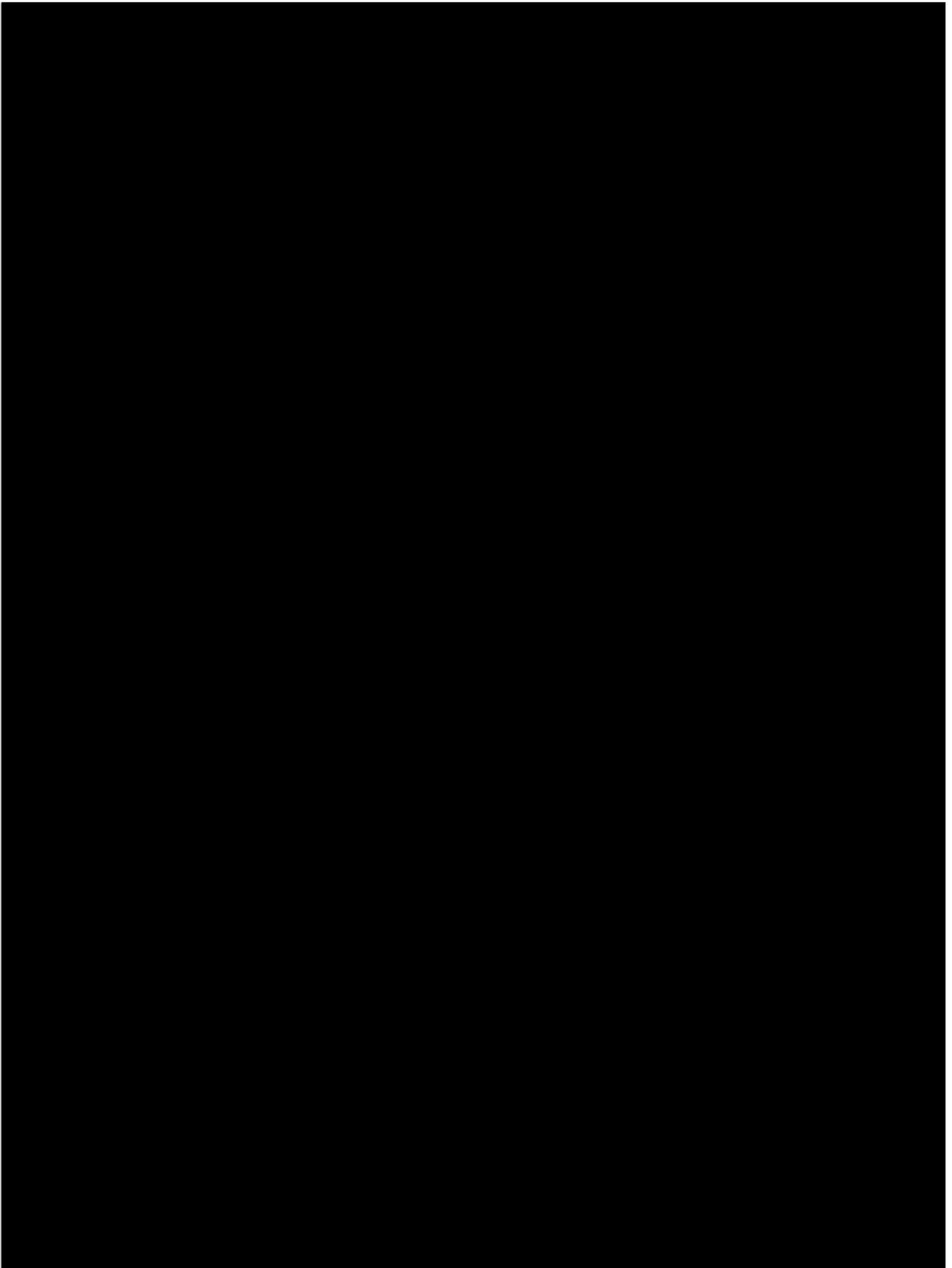


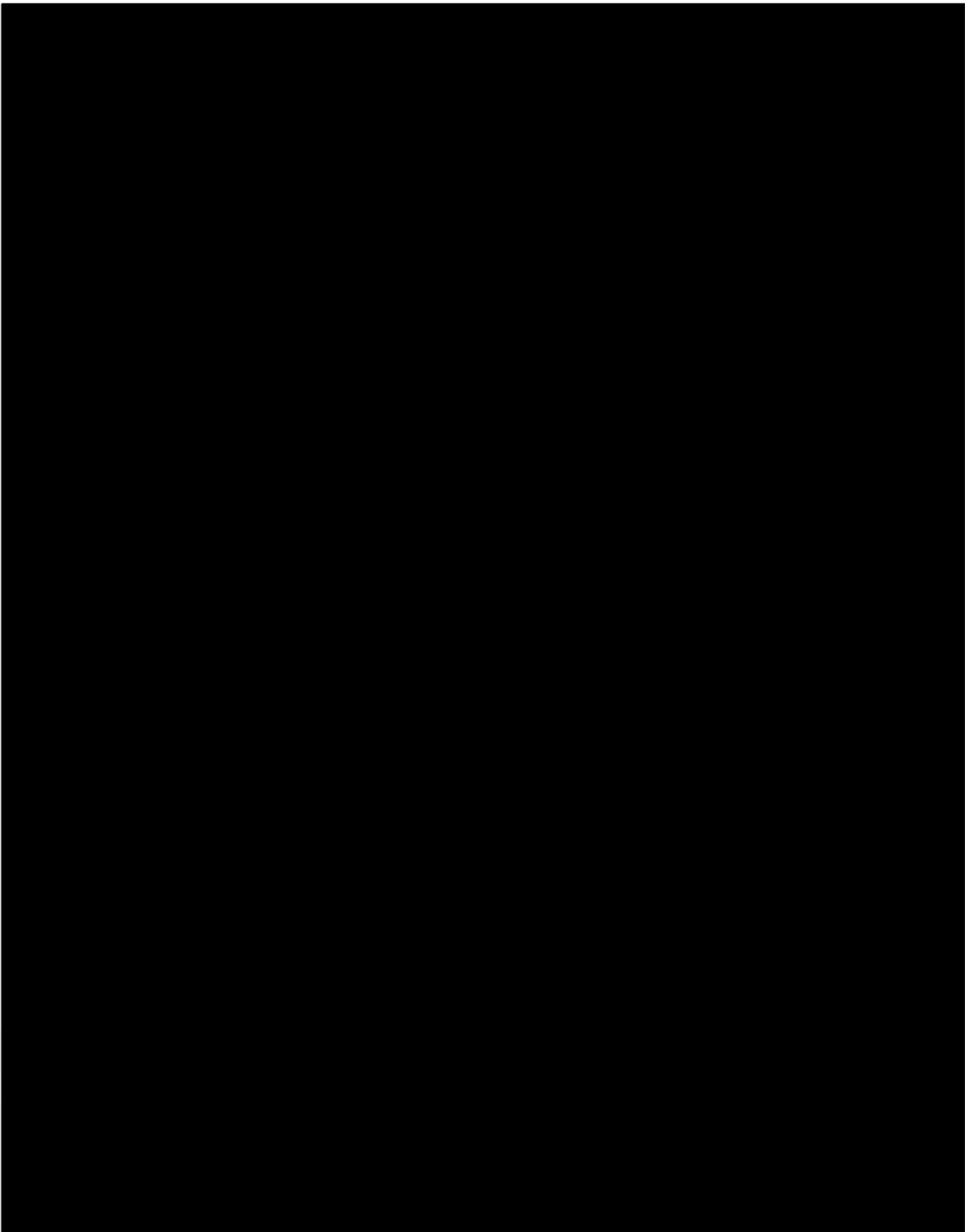
155
[Redacted]

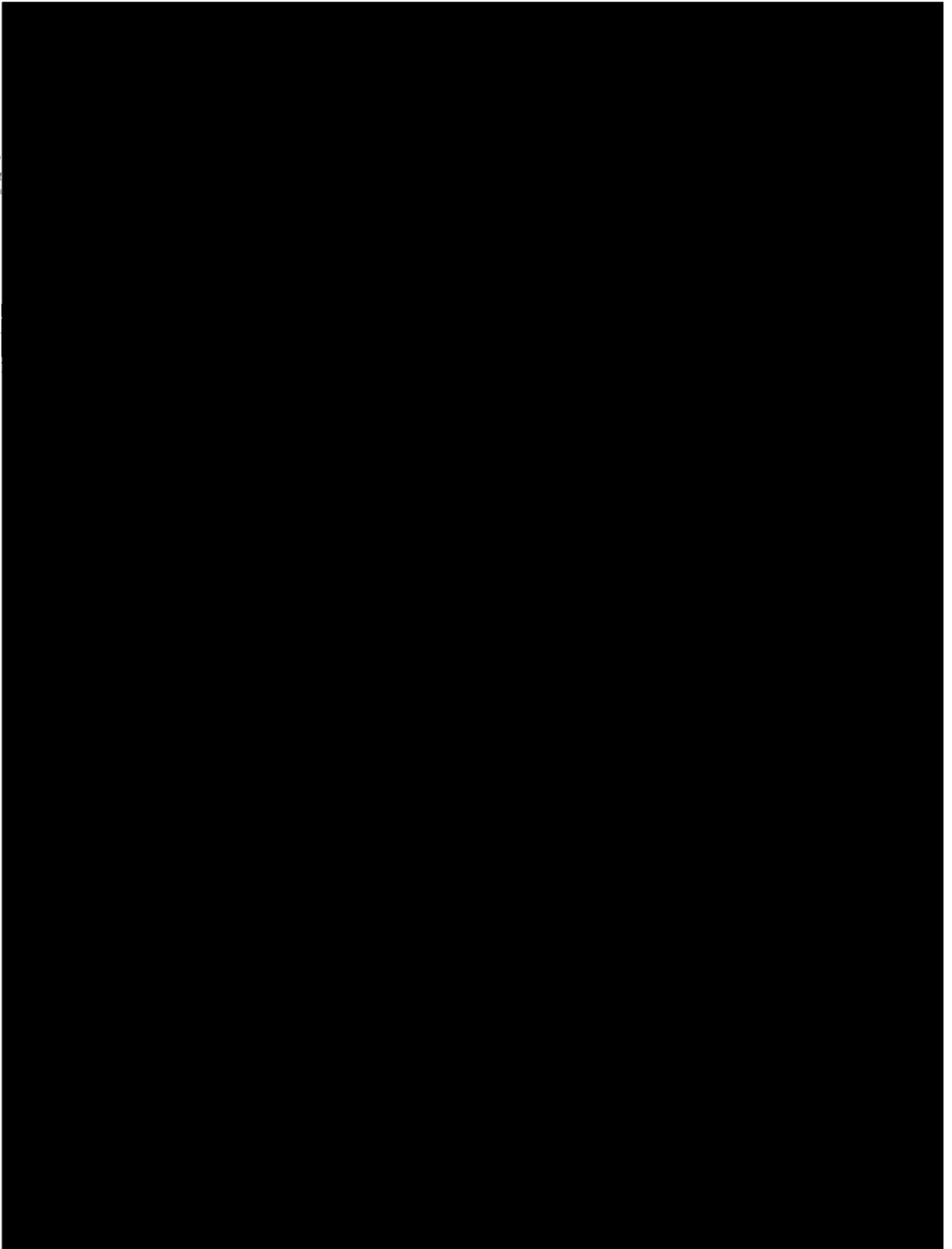


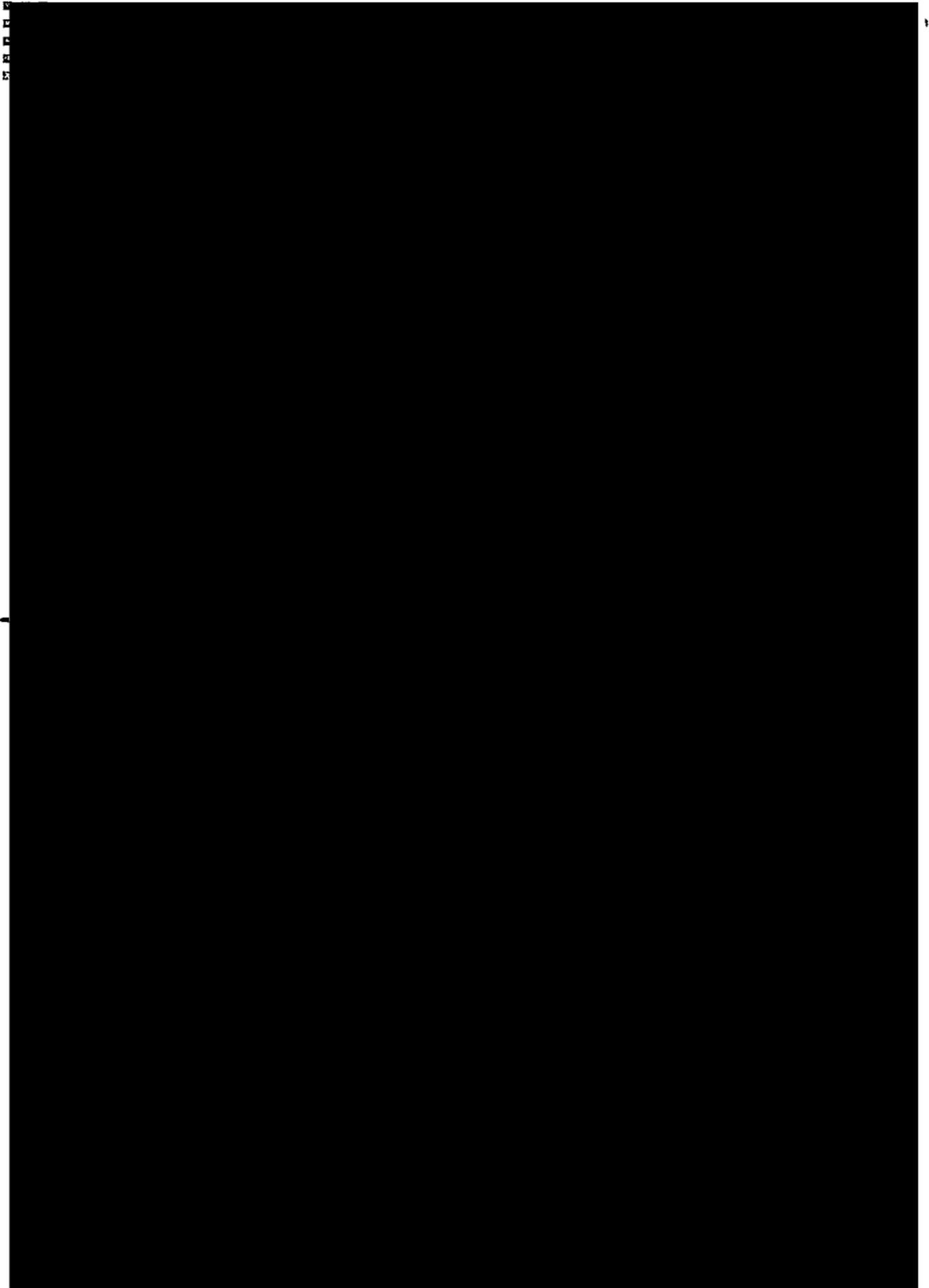
176
H

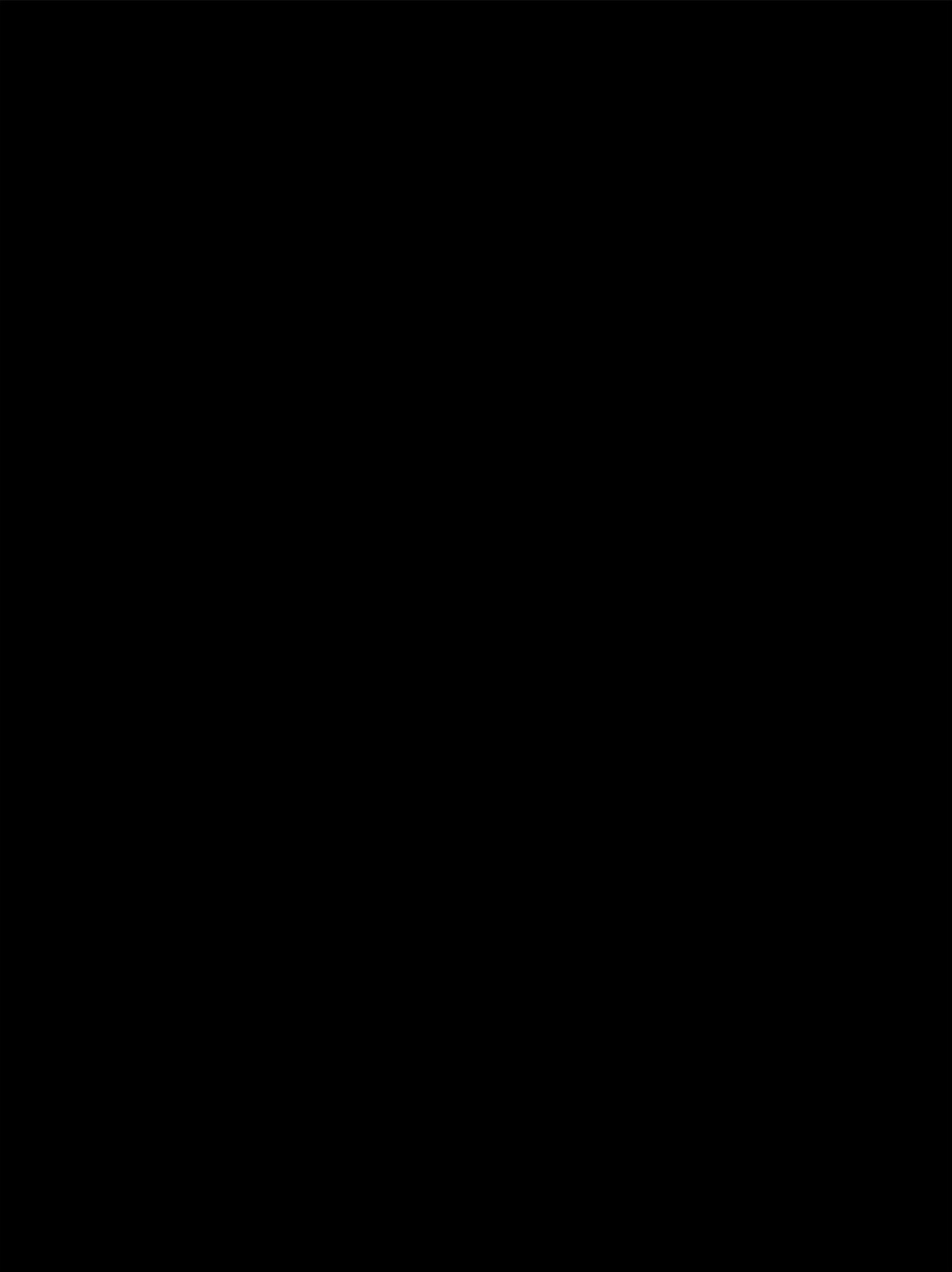






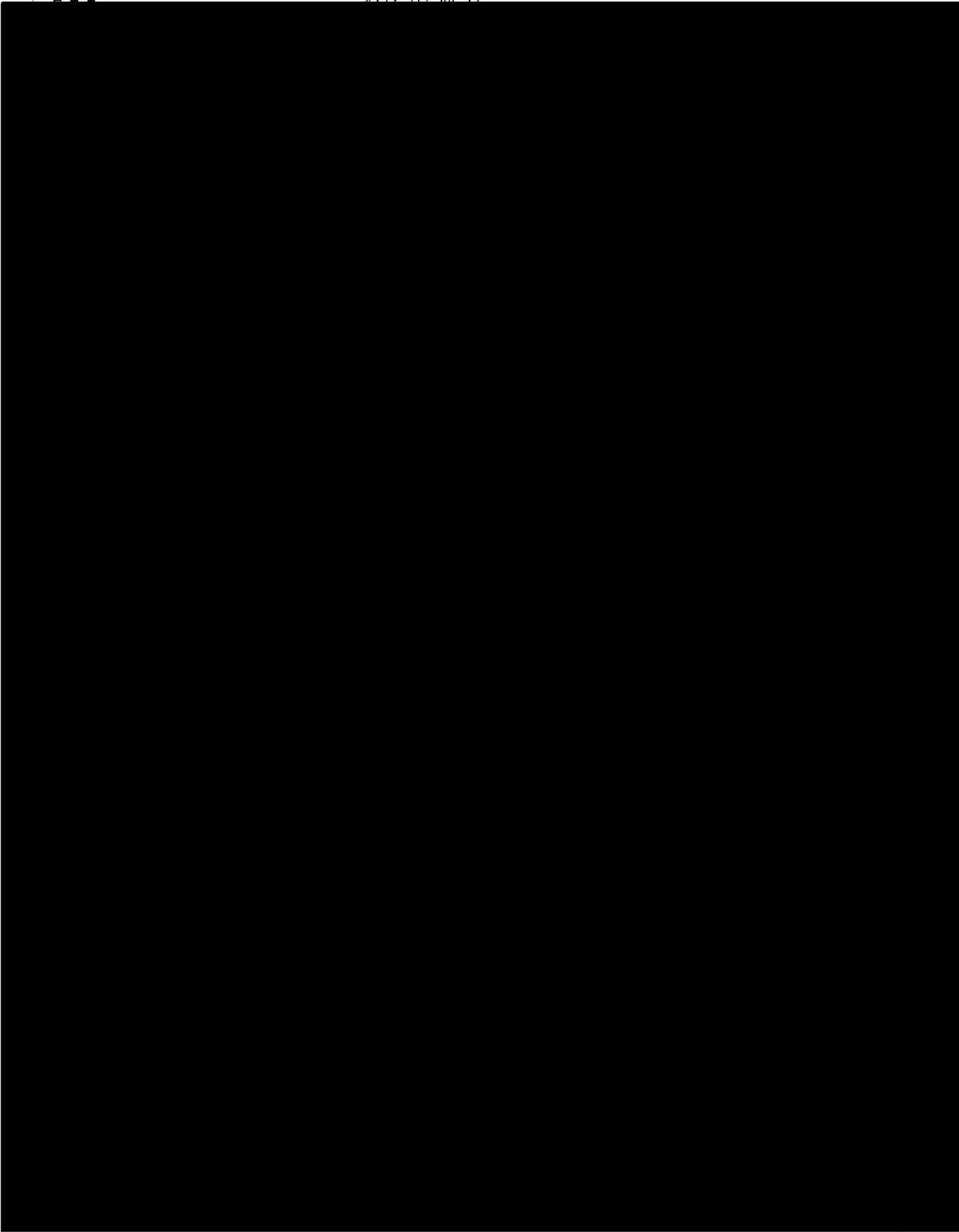


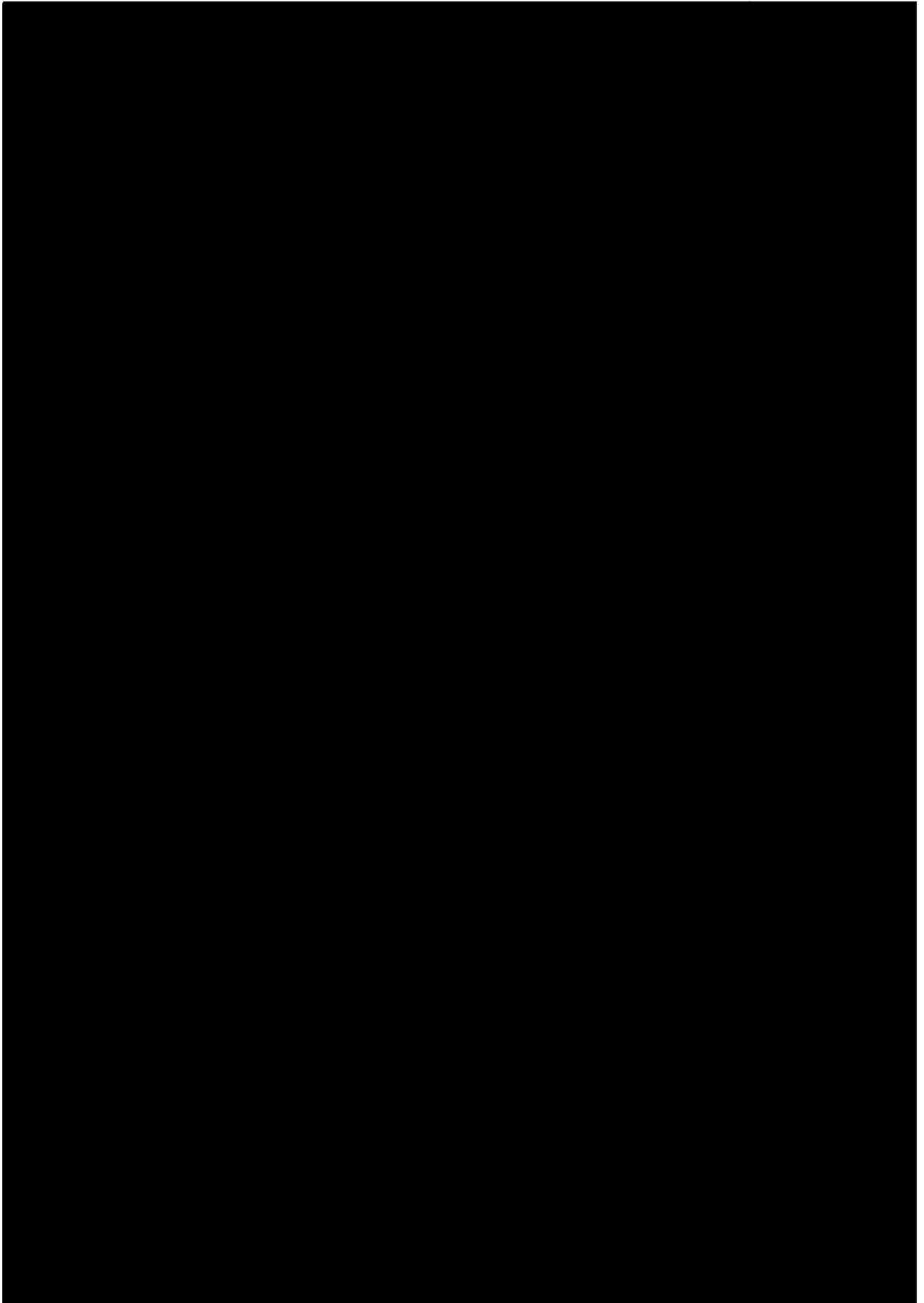


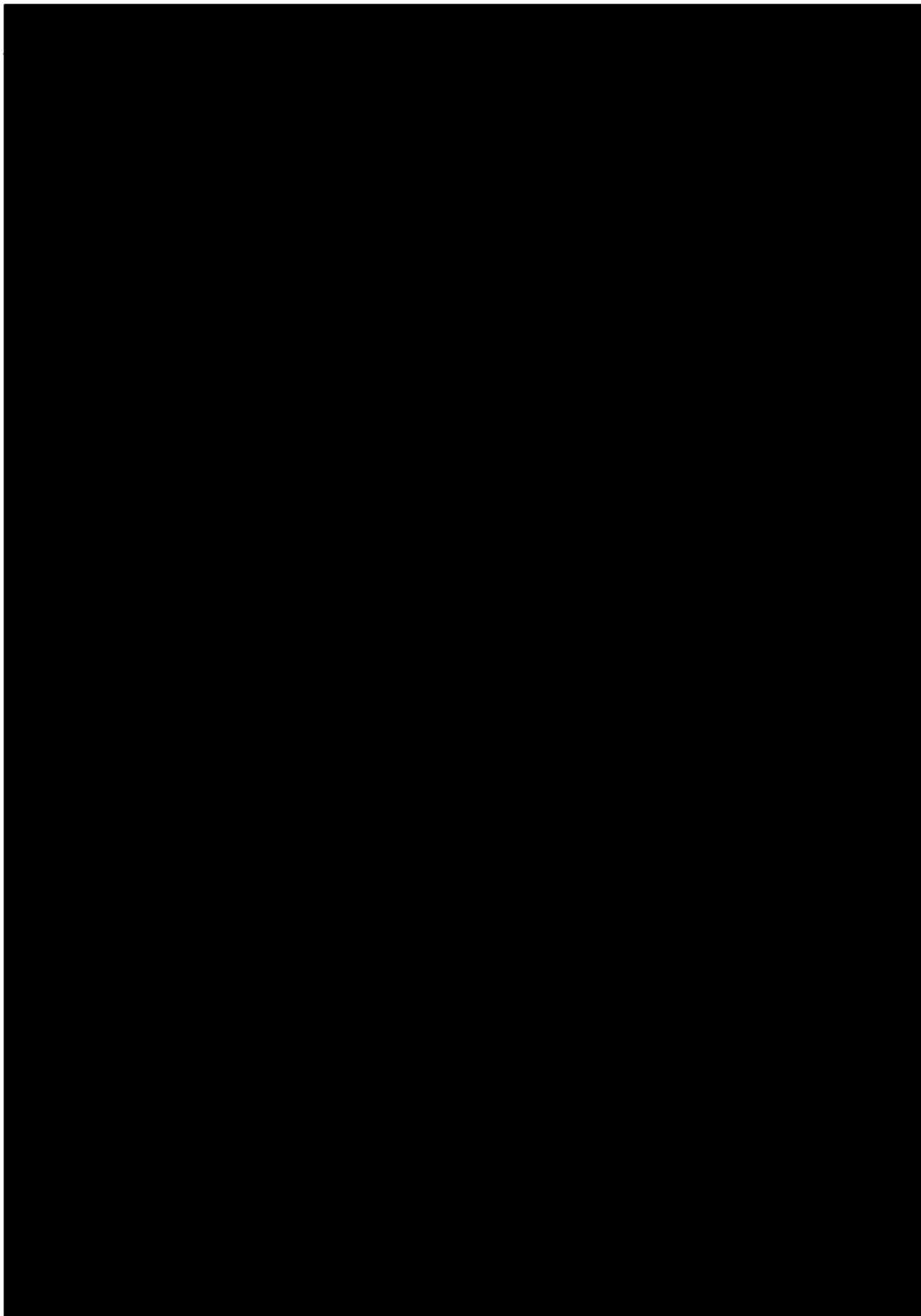


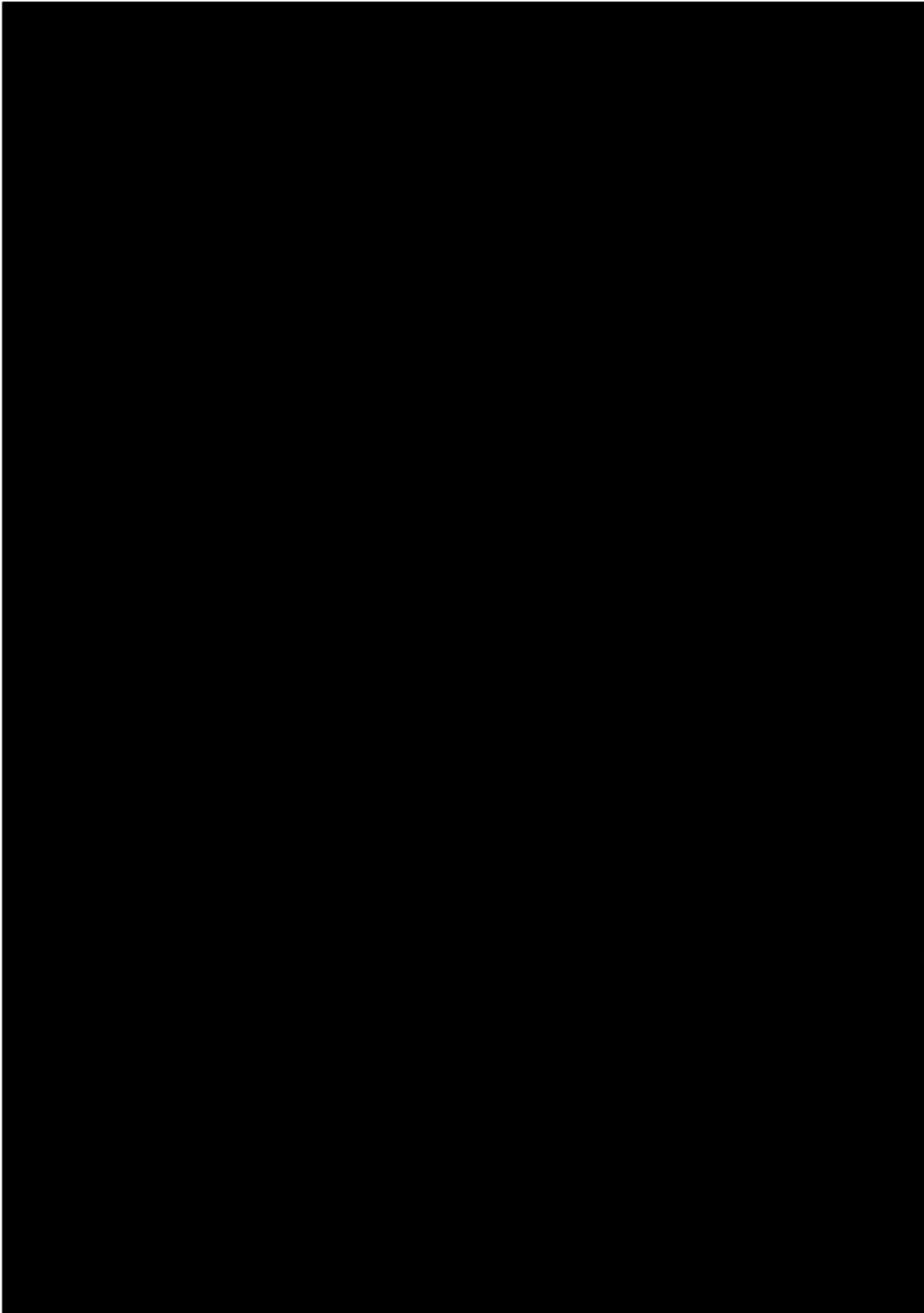


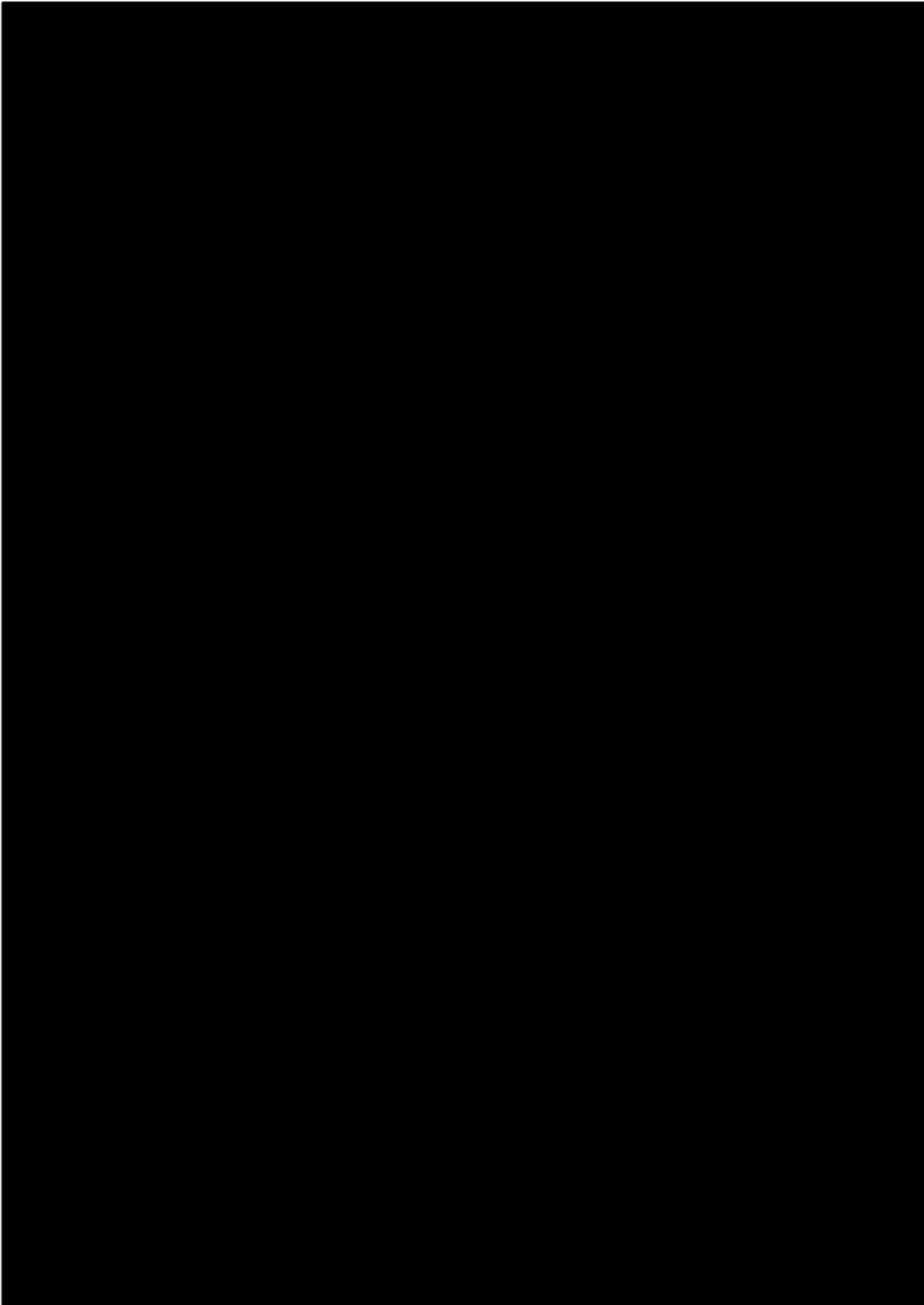
4122 211 00 77



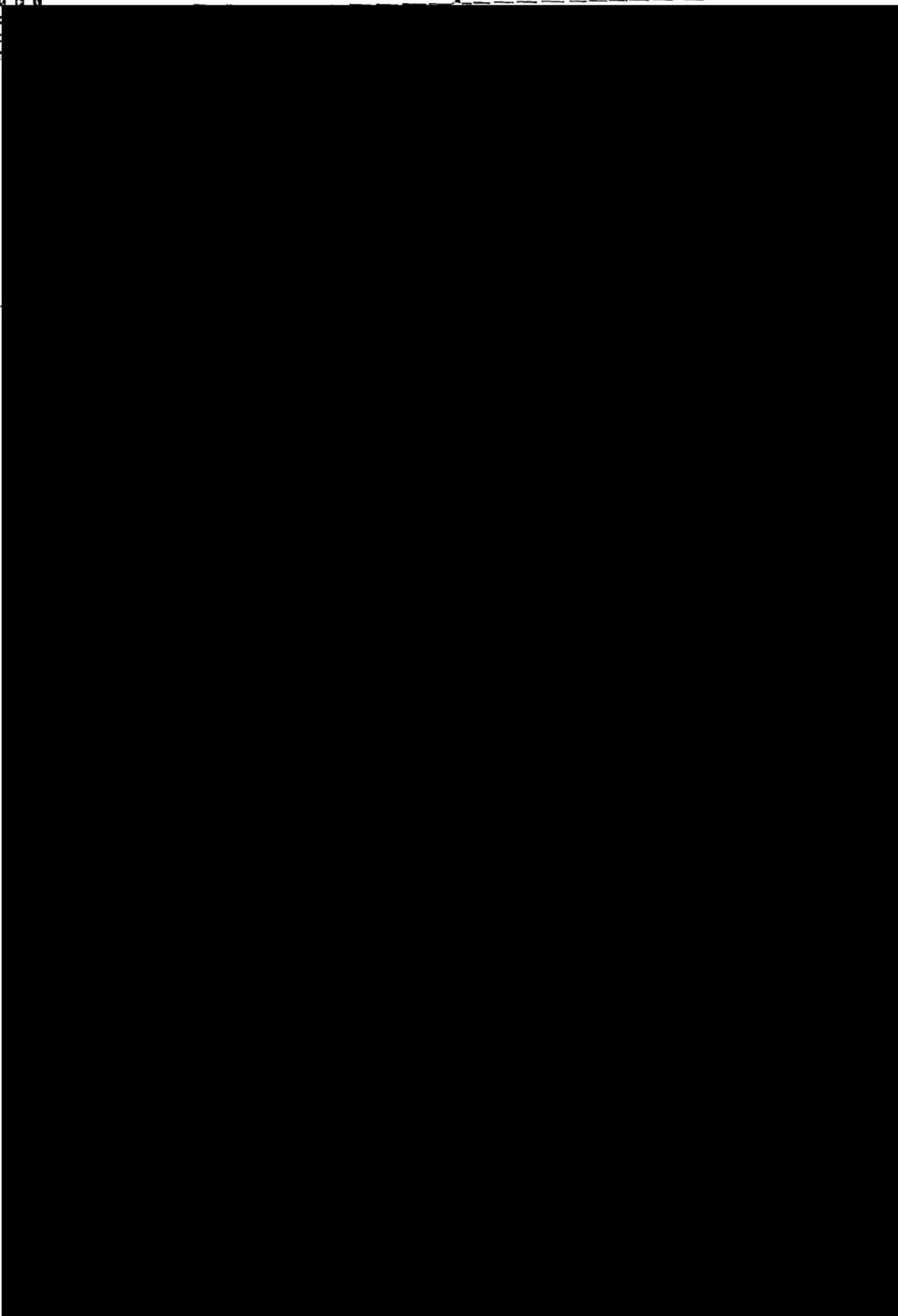




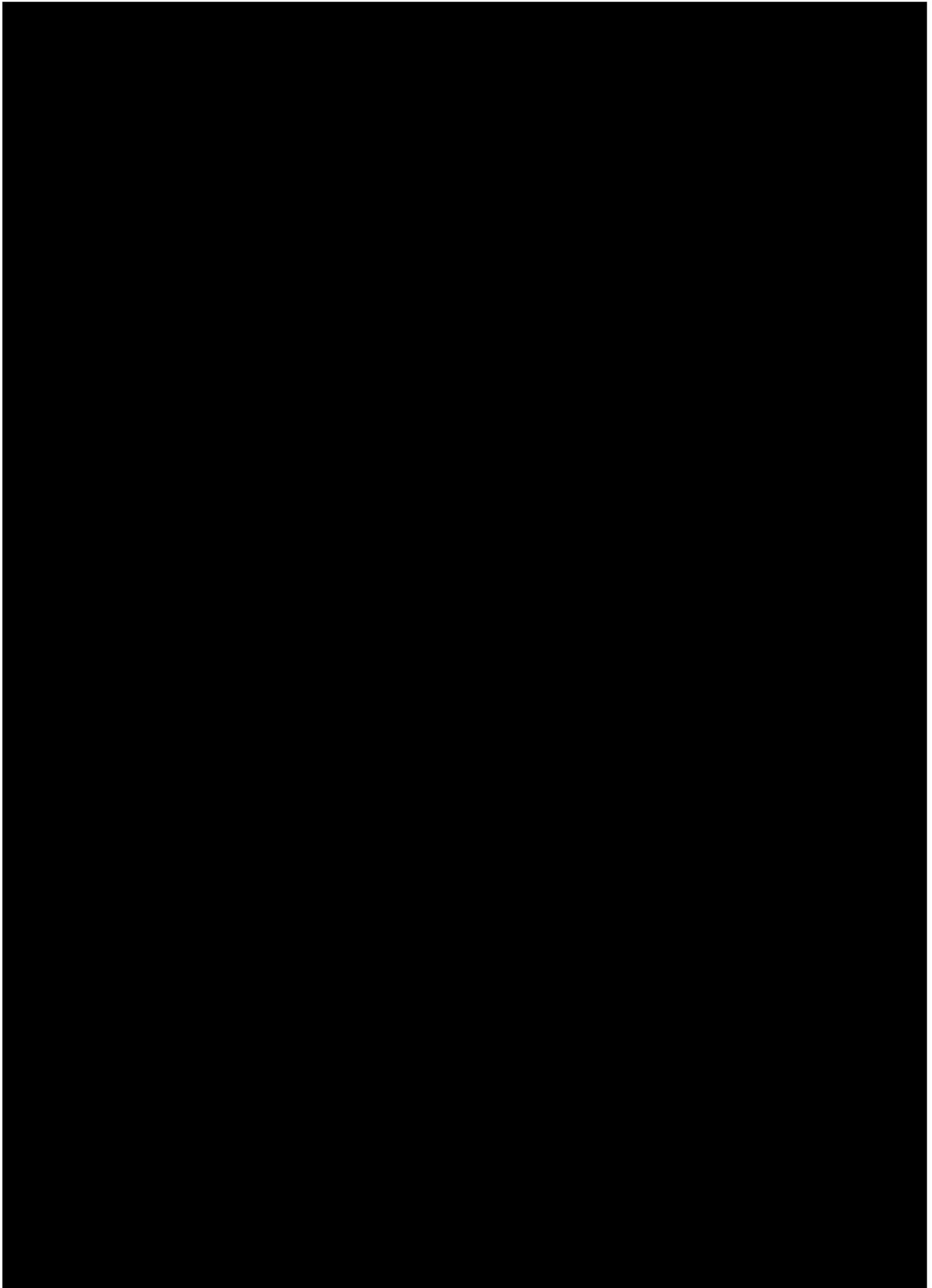


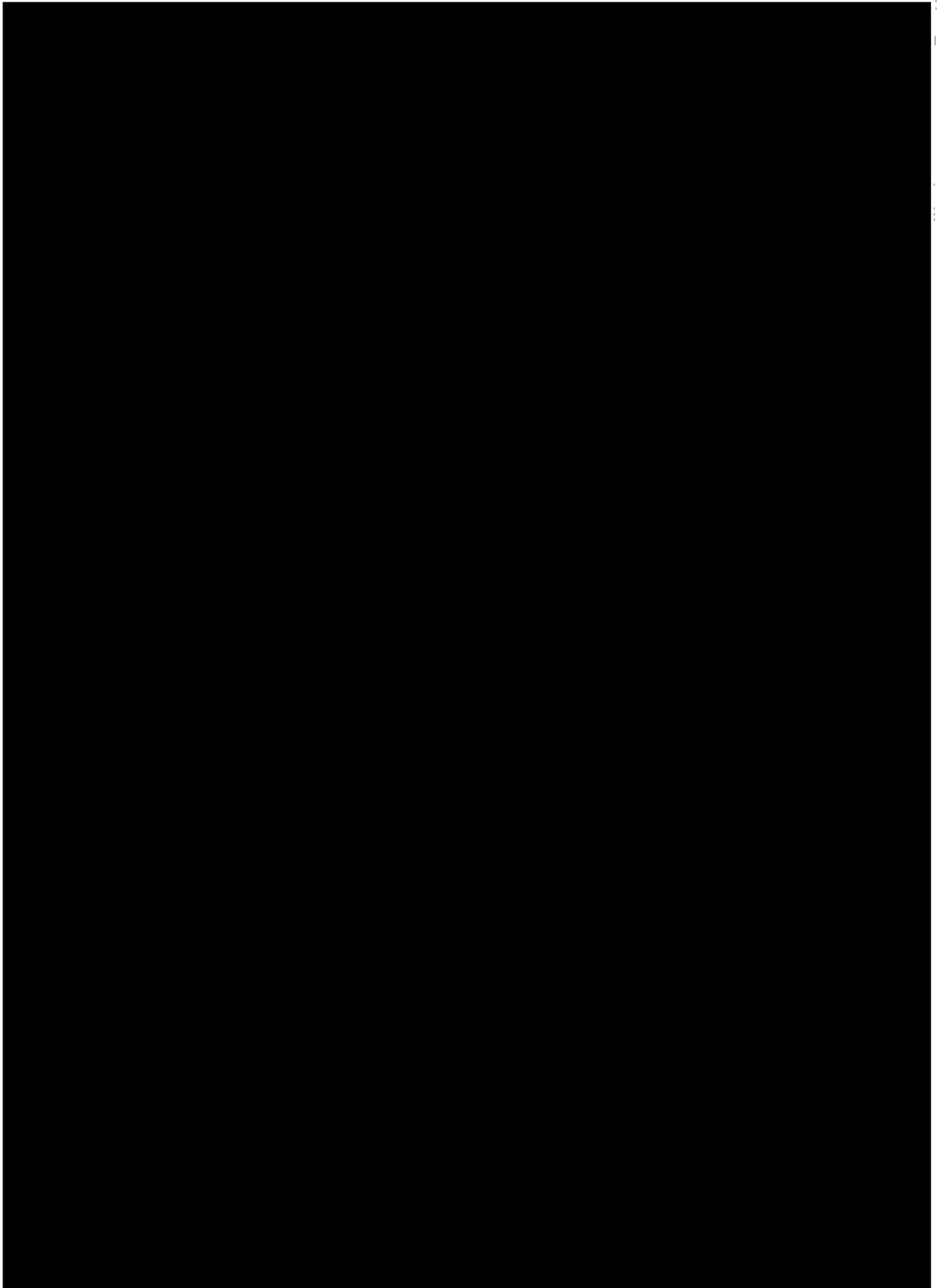


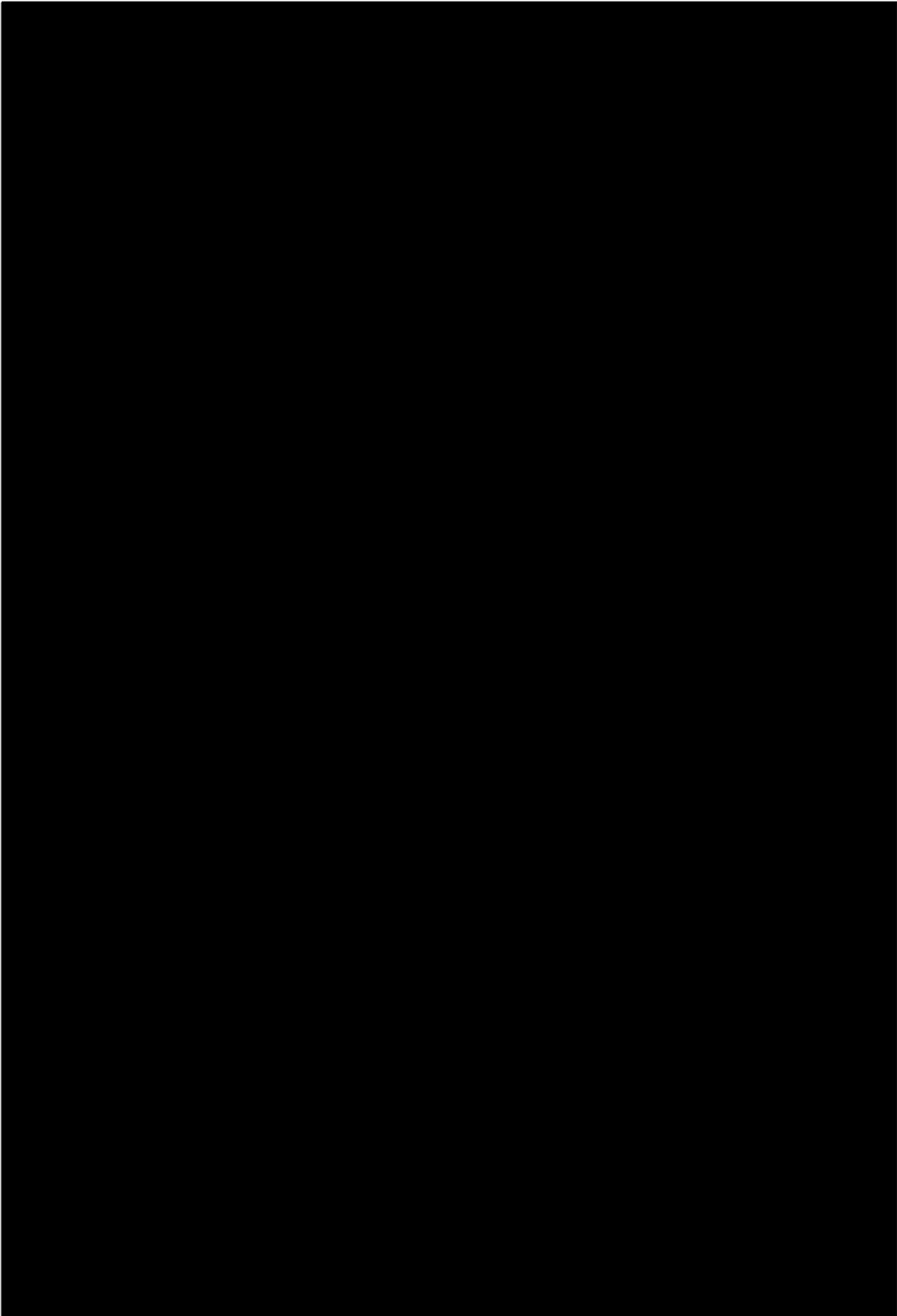
2 2 2
2 2 2
2 2 2
2 2 2
2 2 2

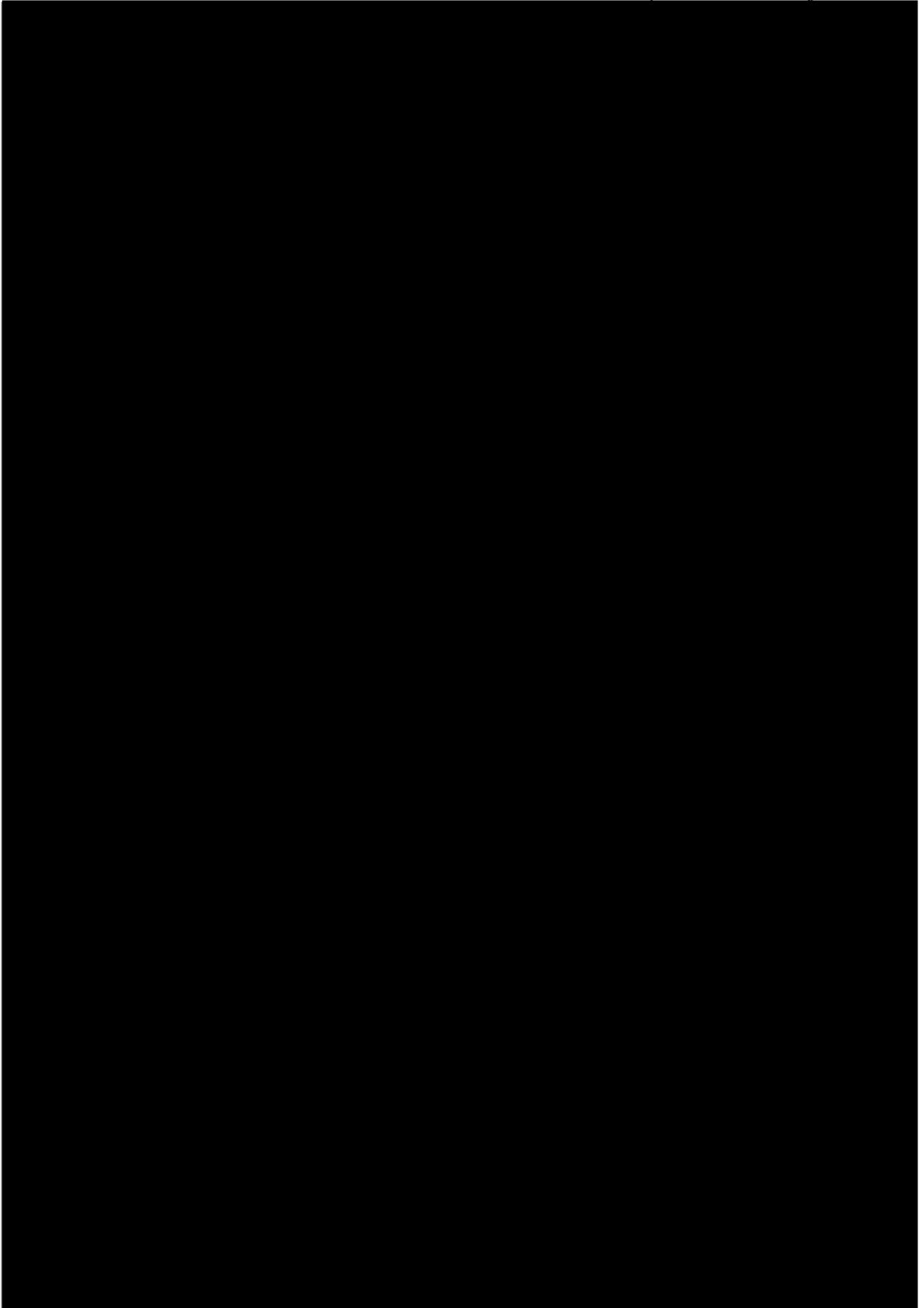


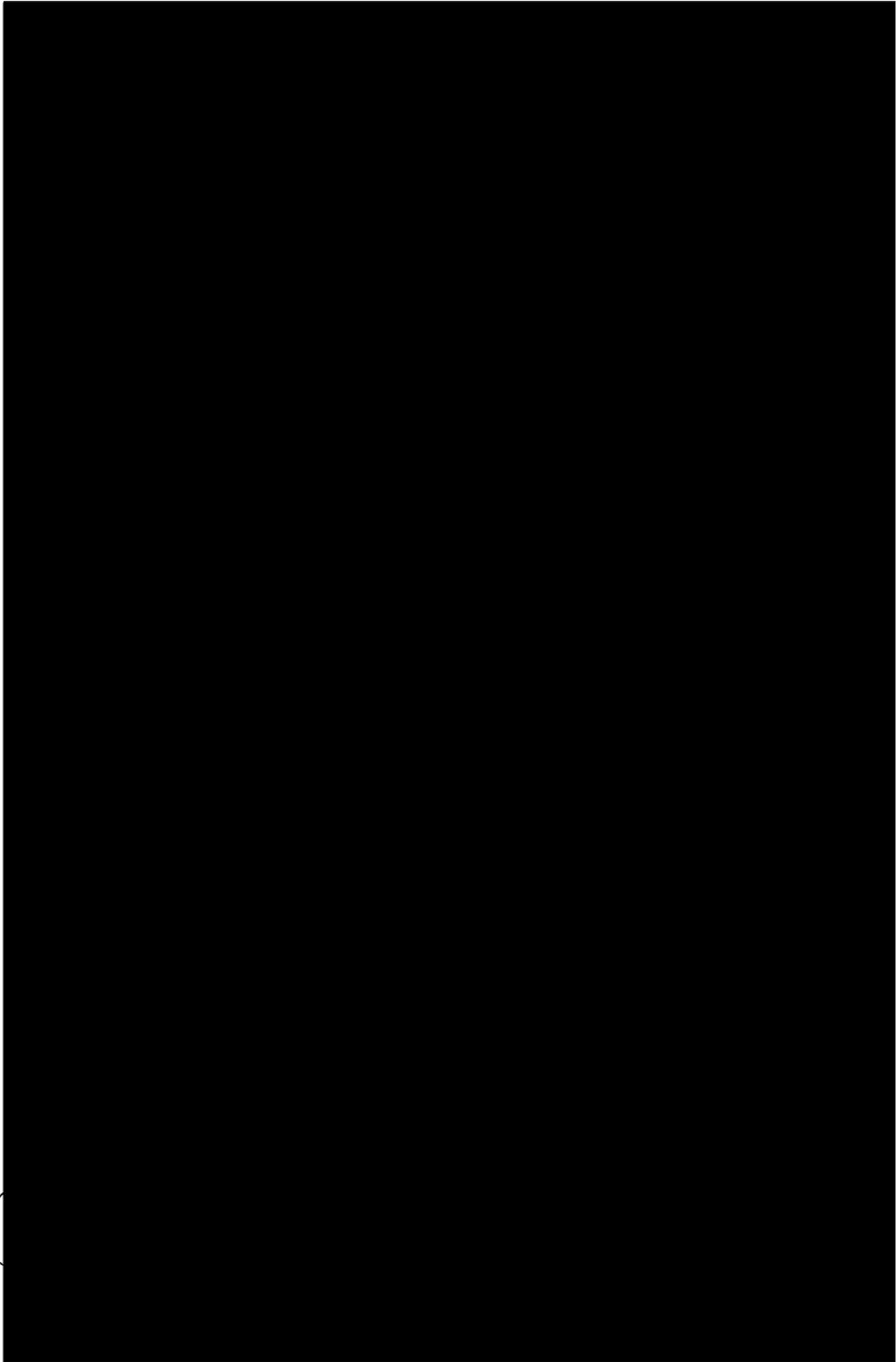
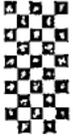
A



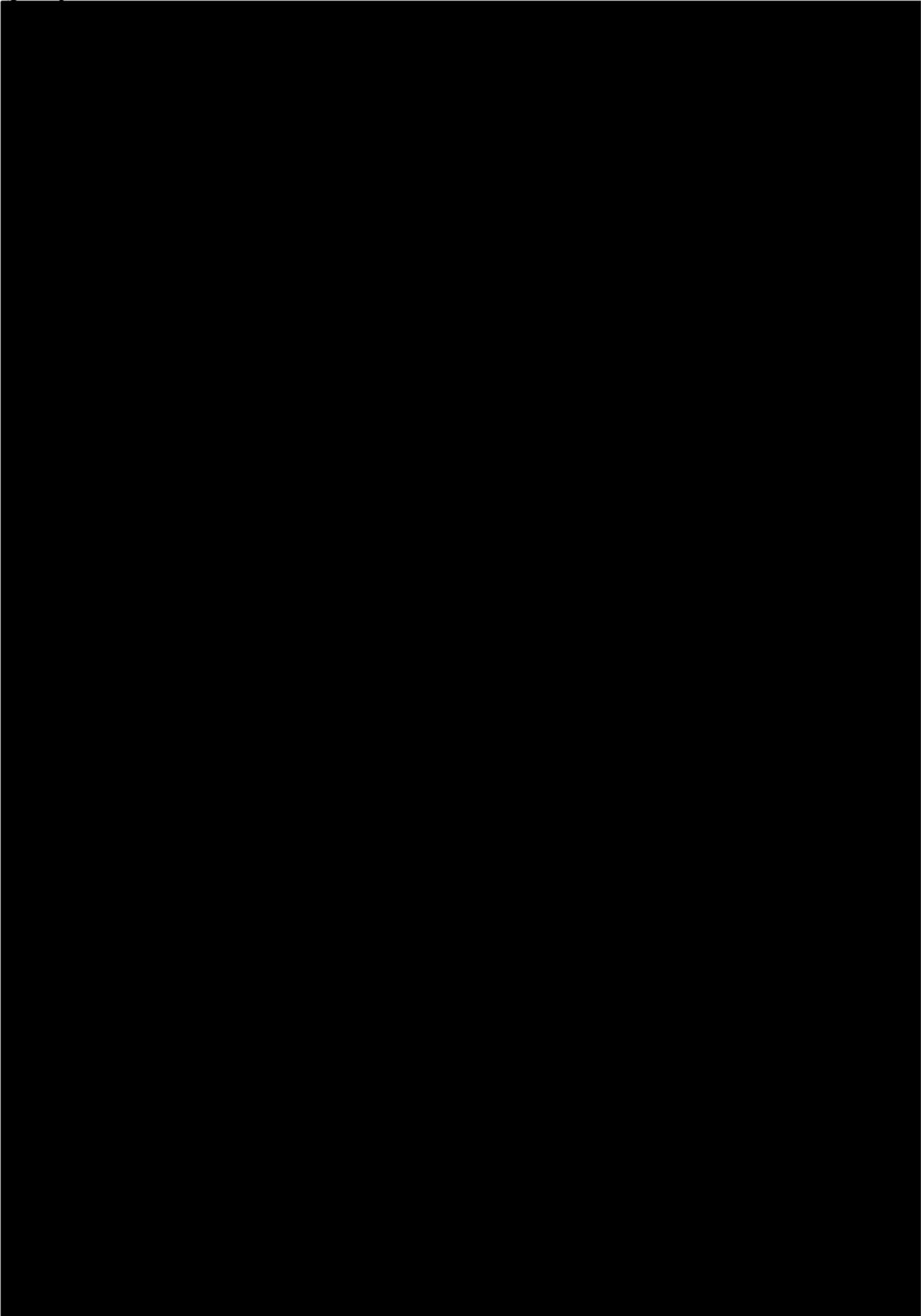




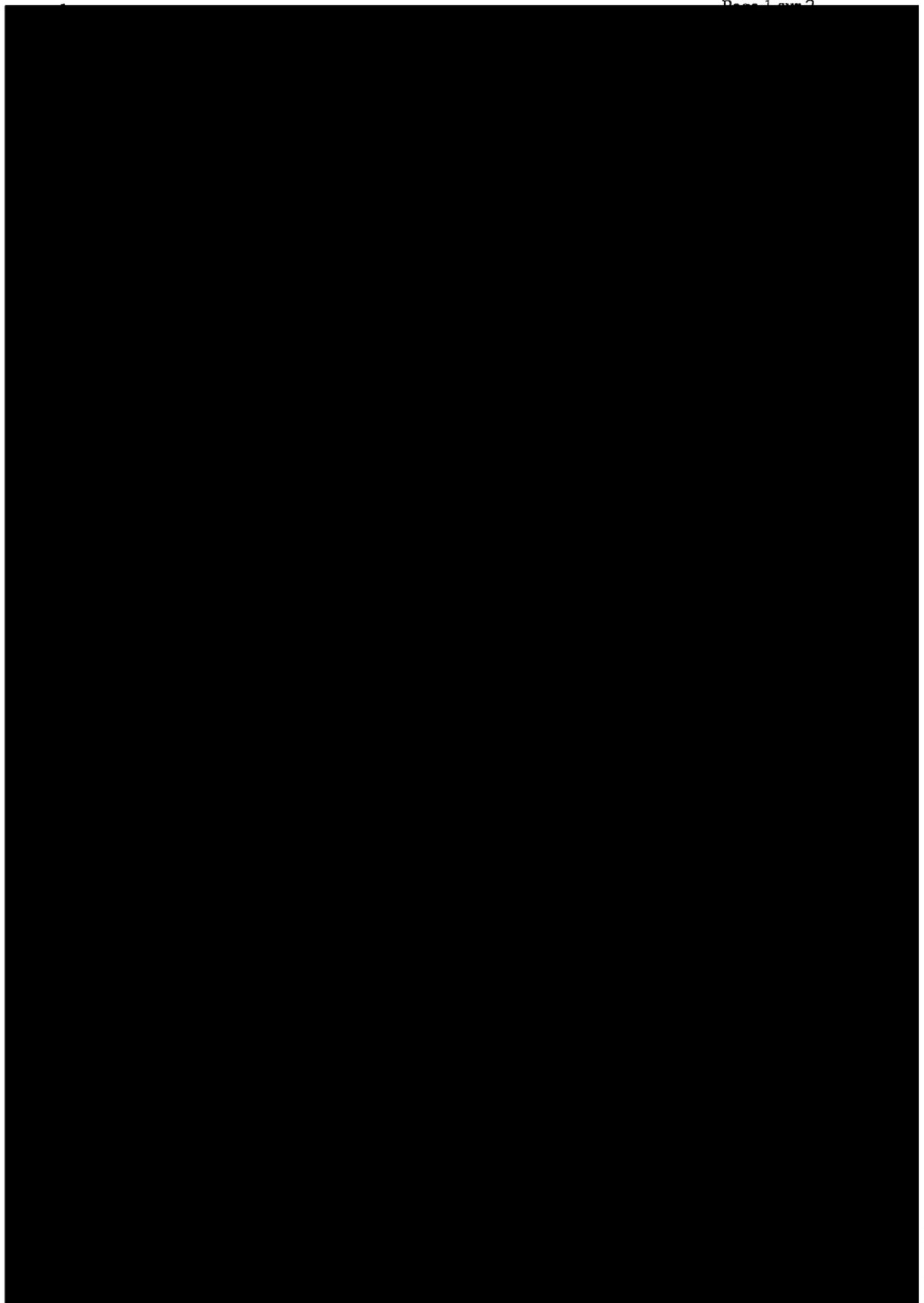




A



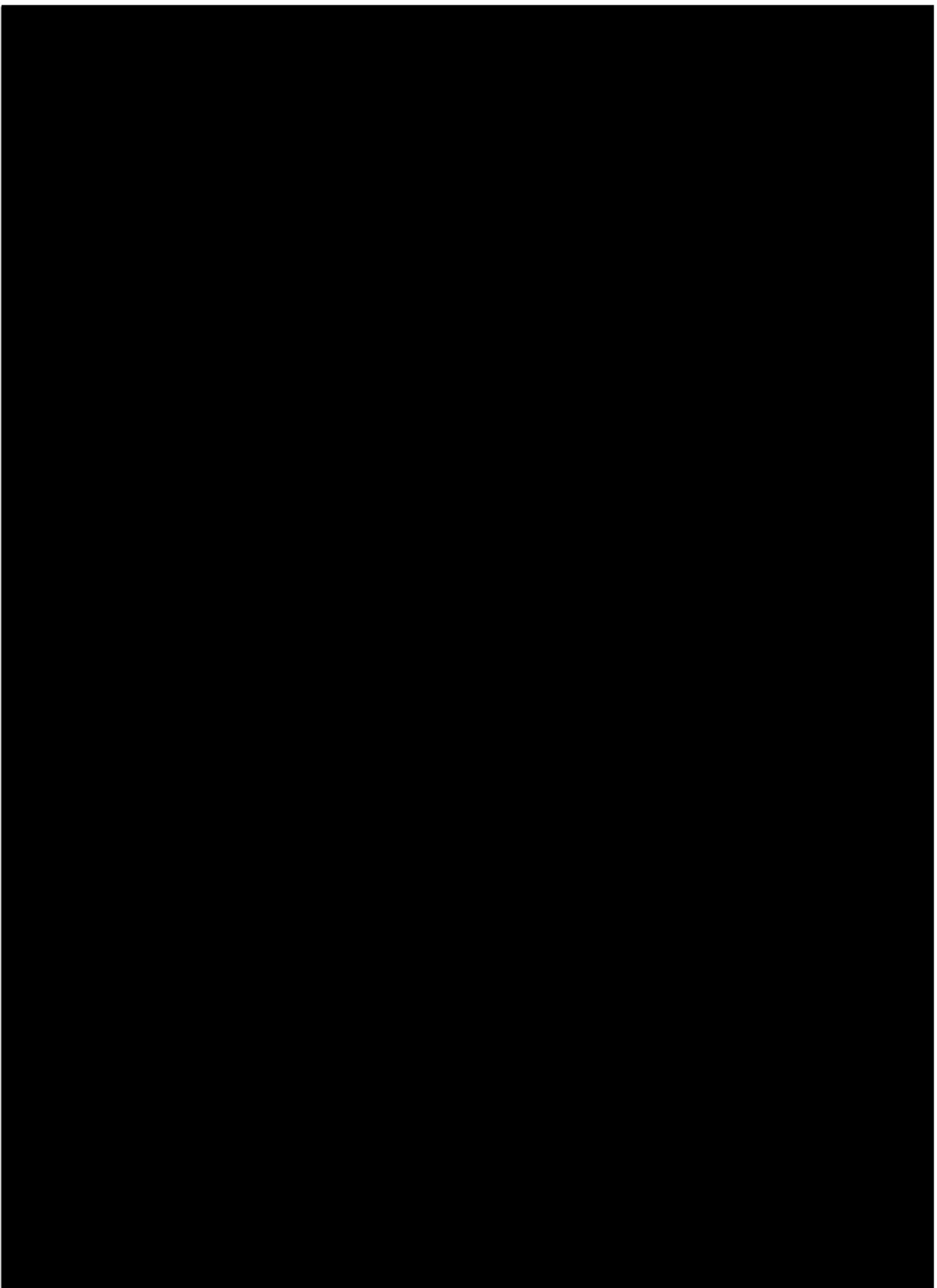
H





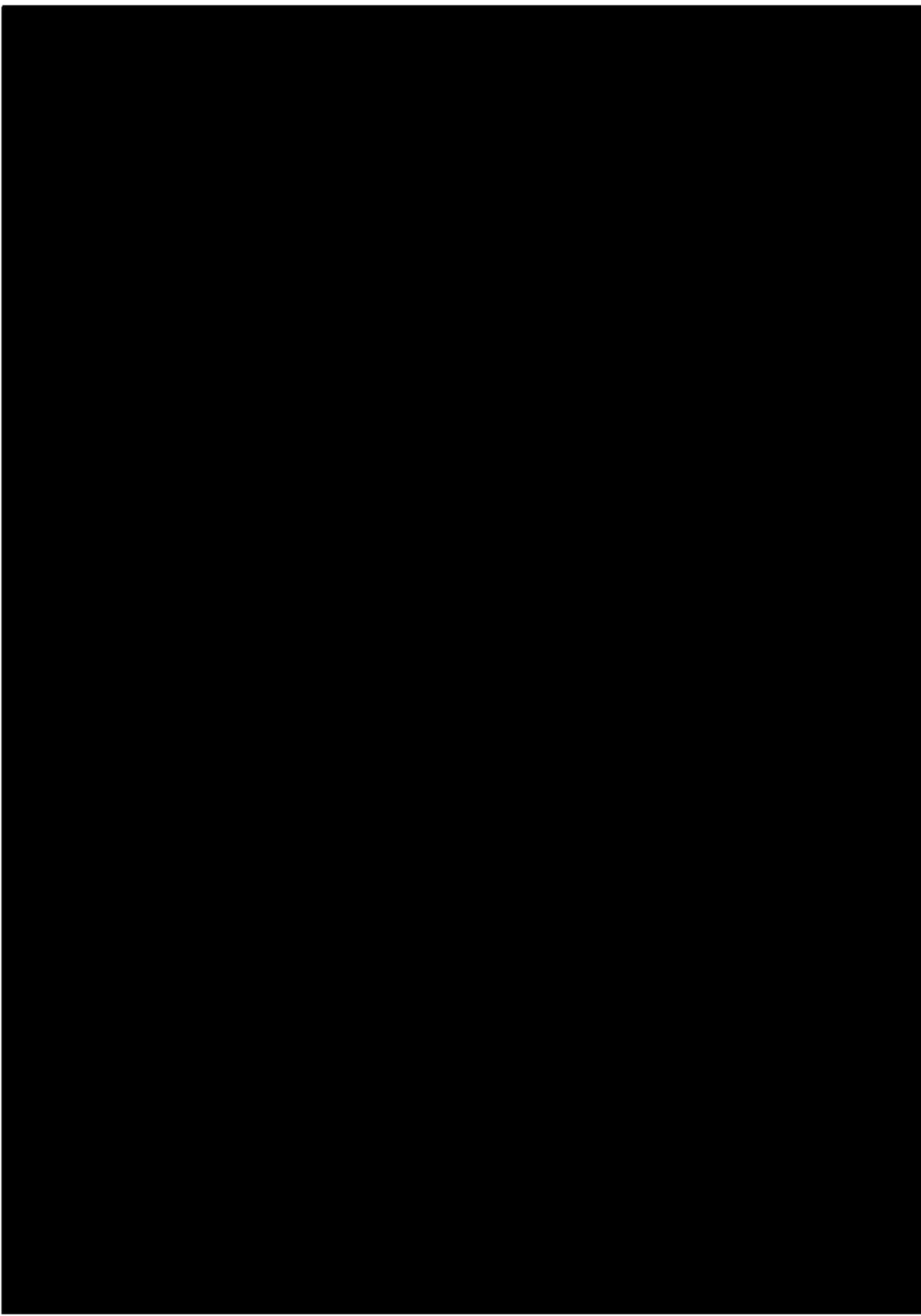
100

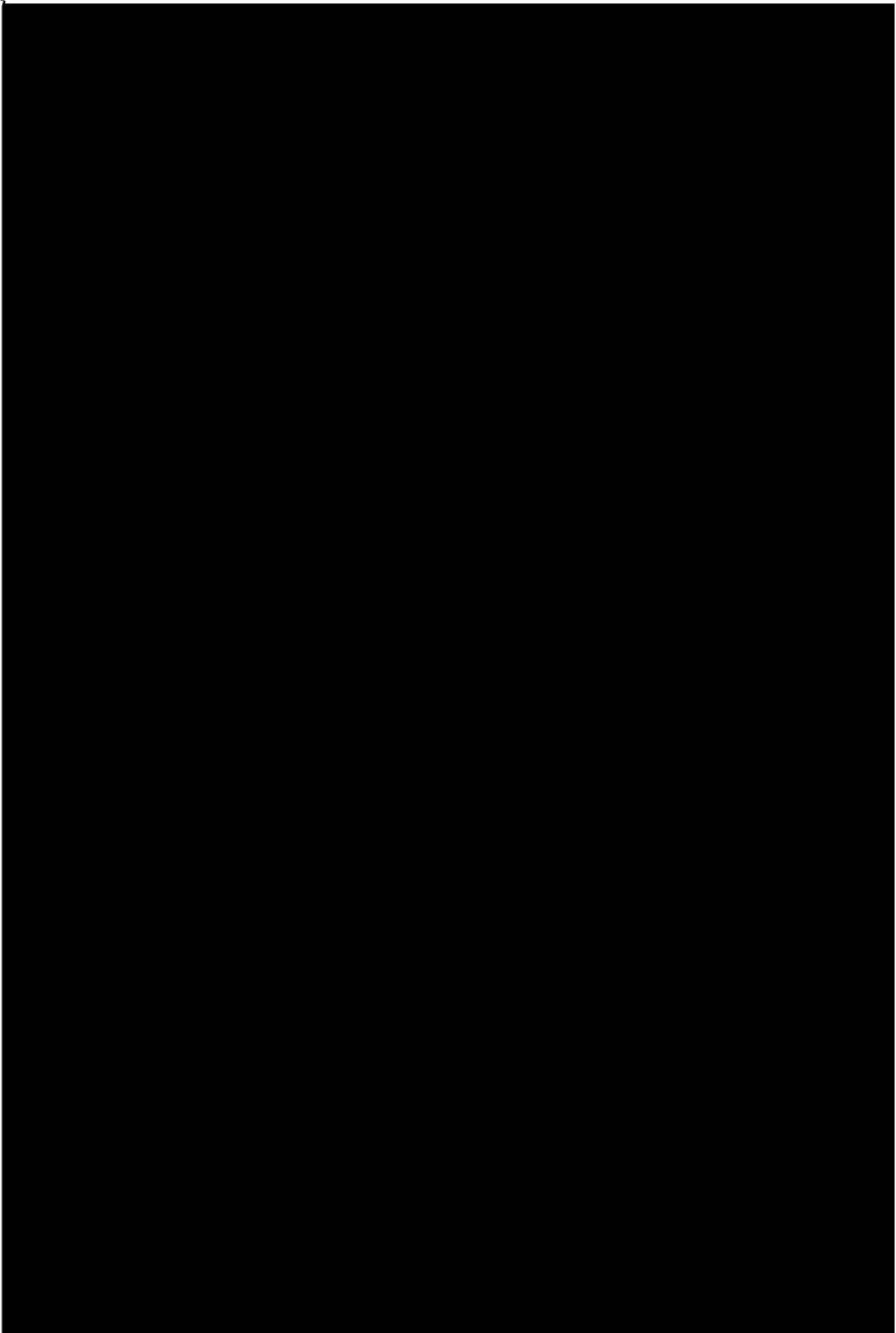
H



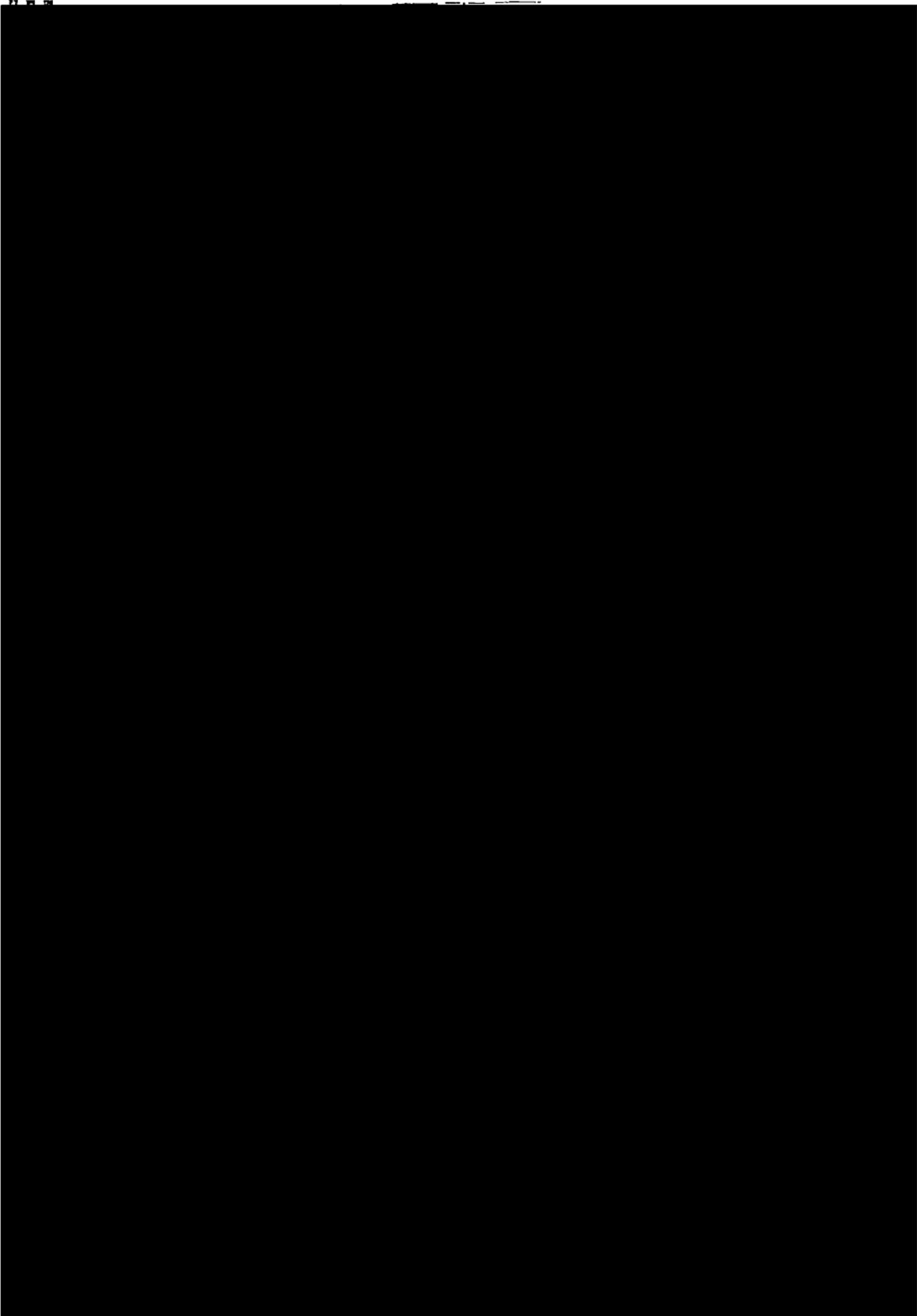
11

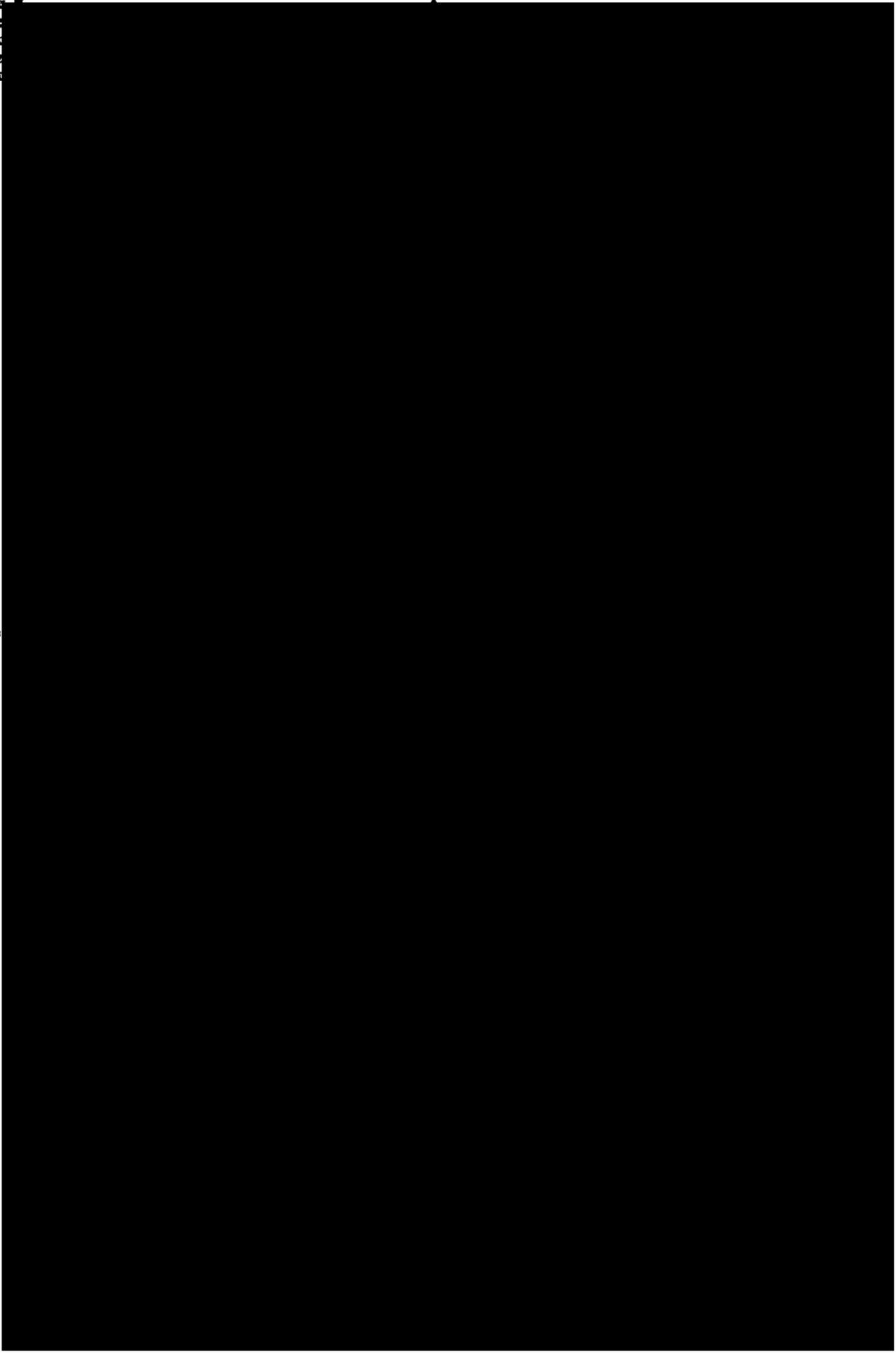
27

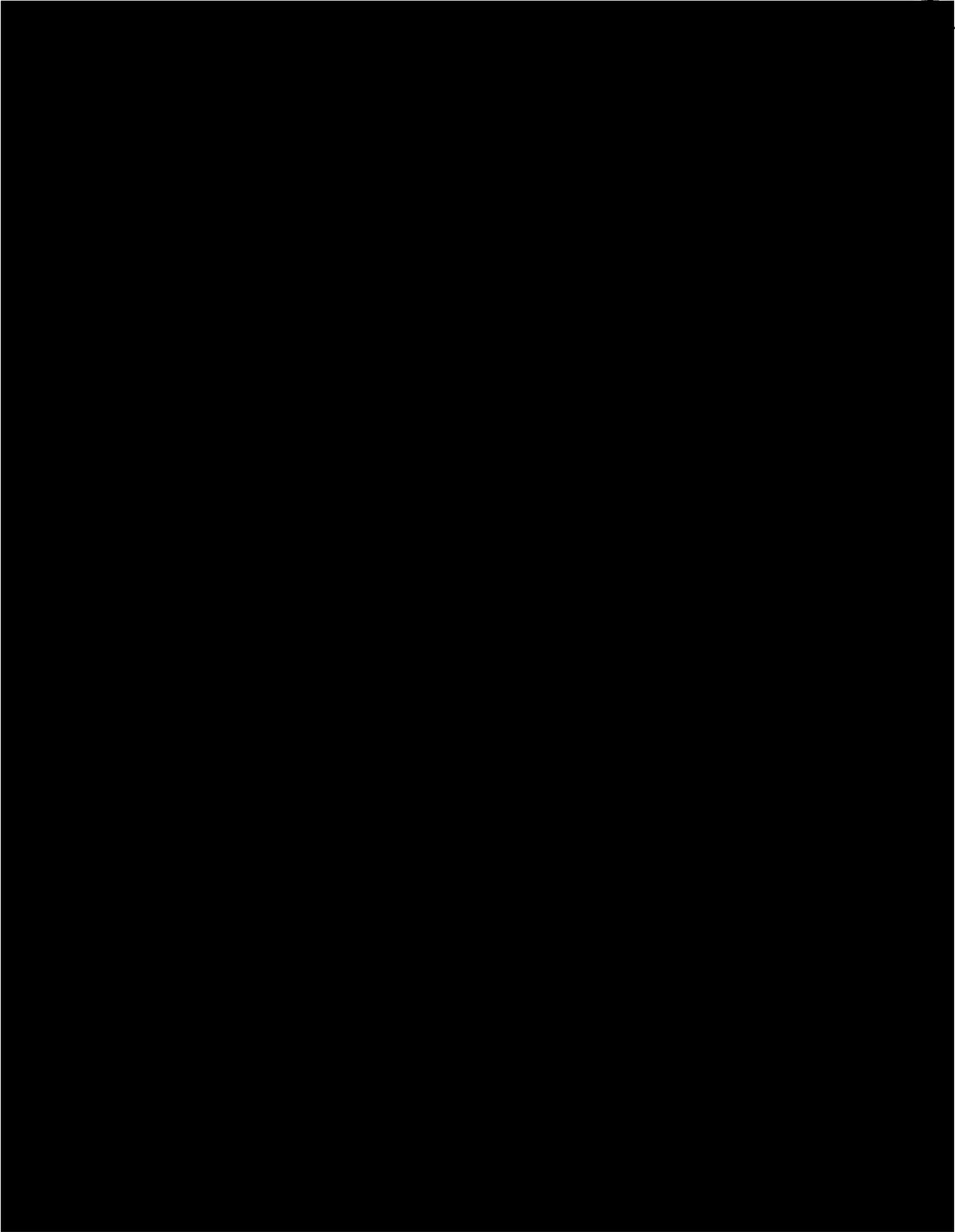


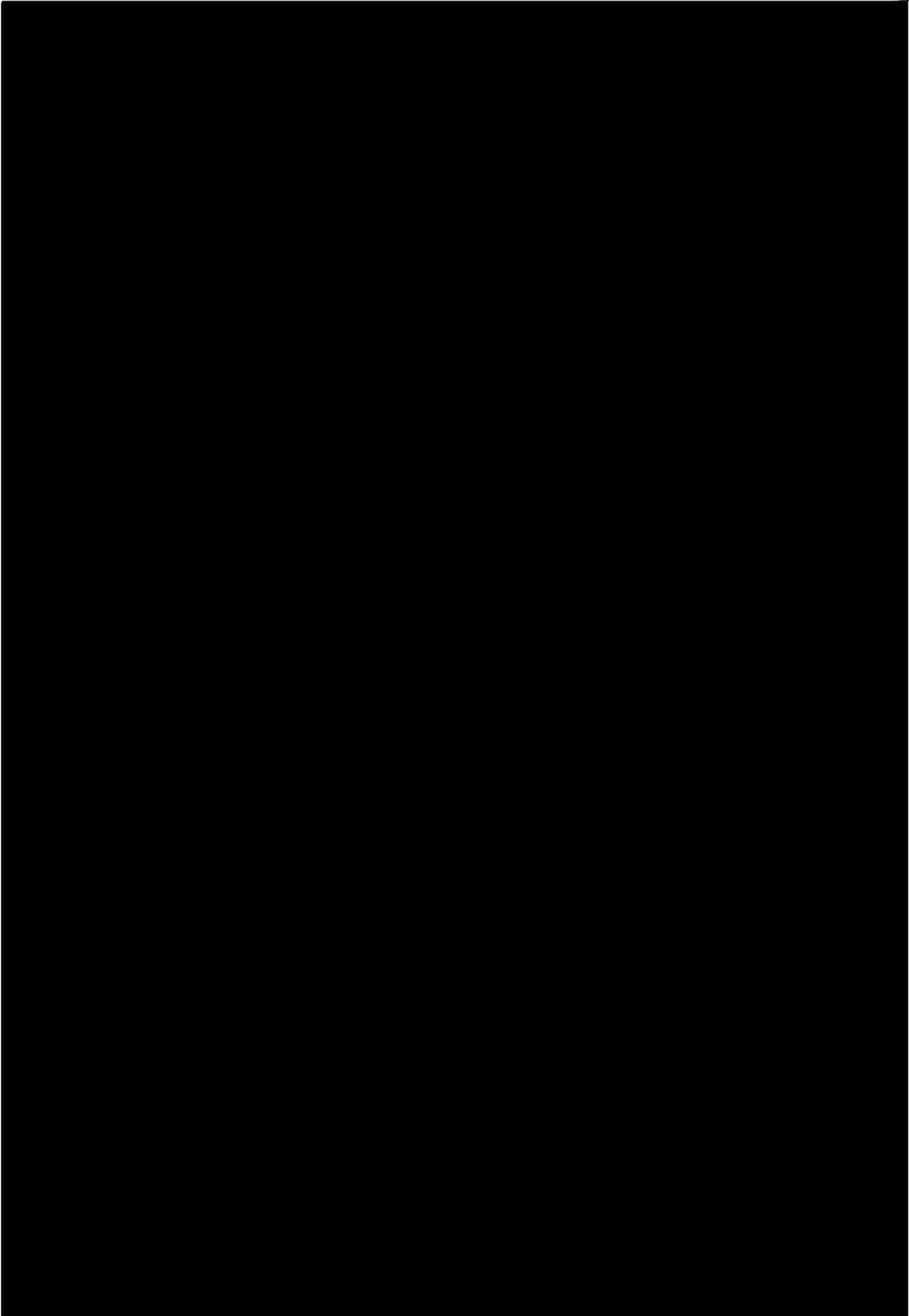


H









(4)
H